

## FTAA Glossary - Lexique de la ZLEA - Glosario del ALCA - Léxico da ALCA

Free Trade Area of the Americas  
Zone de libre-échange des Amériques  
Área de Libre Comercio de las Américas  
Área de Livre Comércio das Américas



-  **Introductory Pages /  
Pages liminaires /  
Páginas introductorias /  
Páginas introdutórias**
-  **English-French-Spanish-  
Portuguese Glossary**
-  **Lexique français-anglais-  
espagnol-portugais**
-  **Glosario español-inglés-  
francés-portugués**
-  **Léxico português-inglês-  
francés-espanhol**
-  **Appendix 1 / Annexe 1 /  
Anexo 1 / Anexo 1**
-  **Bibliography / Bibliographie /  
Bibliografía / Bibliografia**
-  **Comments /  
Commentaires /  
Comentarios /  
Comentários**

**Terminology Bulletin  
Bulletin de terminologie  
Boletín de Terminología  
Boletim de terminologia** } **257**



**FTAA Glossary**

---

**Lexique de la ZLEA**

---

**Glosario del ALCA**

---

**Léxico da ALCA**

---

**Terminology Bulletin 257**

**Bulletin de terminologie 257**

**Boletín de Terminología 257**

**Boletim de terminologia 257**

## Cover

Conception:  
Electronic Publishing Services  
Terminology Standardization  
Directorate  
Translation Bureau  
Public Works and Government  
Services Canada

## Couverture

Conception :  
Service des publications électroniques  
Direction de la normalisation  
terminologique  
Bureau de la traduction  
Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada

## Cubierta

Concepción:  
Servicio de publicaciones electrónicas  
Dirección de Normalización  
Terminológica  
Oficina de Traducciones del Gobierno de  
Canadá  
Ministerio de Obras Públicas y  
Servicios Gubernamentales de Canadá

## Capa

Concepção :  
Serviço de Publicações Eletrônicas  
Direção de Normalização Terminológica  
Departamento de Tradução do  
Governo Canadense  
Obras Públicas e Serviços  
Governamentais do Canadá



Main entry under title :

FTAA glossary [electronic resource] = Lexique de la ZLEA = Glosario del ALCA = Léxico da ALCA

(Terminology bulletin = Bulletin de terminologie = Boletín de Terminología = Boletim de terminologia ; 257)

Expanded version contains equivalents in Portuguese.

Text in English, French, Spanish and Portuguese.

Mode of access: WWW site of the Translation Bureau of Canada.

ISBN 0-660-62599-7

Cat. No. S52-2/246-2004-PDF

1. Free trade--Dictionaries, Polyglot.
2. Free Trade Area of the Americas (Organization)-- Dictionaries, Polyglot.
3. Dictionaries, Polyglot.
  - I. Bernard, Yolande.
  - II. Canada. Translation Bureau.
  - III. Title: Lexique de la ZLEA.
  - IV. Title: Glosario del ALCA.
  - V. Title: Léxico da ALCA.
  - VI. Series: Bulletin de terminologie (Canada. Translation Bureau. Terminology Standardization Directorate) ; 257.

HF1705.F73 2004  
C2004-980215-1E

382'.917'03

Vedette principale au titre :

FTAA glossary [ressource électronique] = Lexique de la ZLEA = Glosario del ALCA = Léxico da ALCA

(Terminology bulletin = Bulletin de terminologie = Boletín de Terminología = Boletim de terminologia ; 257)

La version augmentée contient les équivalents en portugais.

Texte en anglais, en français, en espagnol et en portugais.

Mode d'accès : Site WWW du Bureau de la traduction Canada.

ISBN 0-660-62599-7

N° de cat. S52-2/246-2004-PDF

1. Libre-échange – Dictionnaires polyglottes.
2. Zone de libre-échange des Amériques (Organisation) – Dictionnaires polyglottes.
3. Dictionnaires polyglottes.
  - I. Bernard, Yolande.
  - II. Canada. Bureau de la traduction.
  - III. Titre: Lexique de la ZLEA.
  - IV. Titre: Glosario del ALCA.
  - V. Titre: Léxico da ALCA.
  - VI. Coll.: Bulletin de terminologie (Canada. Bureau de la traduction. Direction de la normalisation terminologique) ; 257.

HF1705.F73 2004  
C2004-980215-1F

382'.917'03

---

The Terminology Standardization Directorate is very proud to present the *FTAA Glossary*, containing 5,527 entries in English, French, Spanish and Portuguese. This is an expanded version of the first edition published in 2000, which contained 2,100 trilingual entries. This edition is different from its predecessor in that it contains equivalents in Portuguese. We have also added more than 1,000 names of conferences, committees, programs, organizations, etc., taken from texts on the process of establishing the Free Trade Area of the Americas. These names are often unique to the Latin American countries, and, therefore, the English and French equivalents for them are not official.

We have also enriched the glossary with some notes to situate an event or to indicate who is responsible for a particular program. Some entries have phrases to illustrate the proper idiomatic usage in each language. For more terminological information, readers may consult TERMIUM®, the Canadian government's linguistic data bank, at the following address: <http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>.

Because terminology is evolving rapidly in this field, it is difficult to present a complete list of terms. We are counting on our readers to point out concepts that are missing from this work or to send us their comments:

By mail: Terminology Standardization Directorate  
Translation Bureau  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario  
CANADA K1A 0S5

By telephone: (819) 997-3300

By fax: (819) 997-1993

By e-mail: [Bureaudelatradsuction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Bureaudelatradsuction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Several colleagues from the Translation Bureau helped to produce this quadrilingual work, and I wish to point out their enthusiastic participation and to say how grateful I am to them. They are:

Mabel Díaz, Genny González, Elisa Paoletti, Raymond Pepermans and Rafael Solís.

For the Portuguese equivalents: Terrie Pereira and Anabela Sequeira. Special thanks to Enilde Faulstich, Professor in the Department of Linguistics at the University of Brasilia, and her team for their invaluable contribution.

For the technical aspects: Jean Charbonneau, Francine Clément, Rachel Laflamme, Julie Legault and Claudine Poirier.

Yolande Bernard  
Head of the Multilingual Team  
Professional Development Division  
Terminology Standardization Directorate

---

To streamline the glossary and facilitate its use, the following rules have been adopted:

Entries are arranged in strict alphabetical order.

Parentheses are used to indicate the part of speech and the gender of the French, Spanish and Portuguese terms.

### *Abbreviations and Symbols*

(adj.)	adjective
[ANTI]	Antilles
[ARG]	Argentina
[BOL]	Bolivia
[BRA]	Brazil
[CAN]	Canada
[CHL]	Chile
(CITEL)	Inter-American Telecommunication Commission
[COL]	Colombia
[CRI]	Costa Rica
[ECU]	Ecuador
[ESP]	Spain
[EUR]	Europe
(FAO)	Food and Agriculture Organization of the United Nations
[FRA]	France
(FTAA)	Free Trade Area of the Americas
[GTM]	Guatemala
[HND]	Honduras
(ILO)	International Labour Organization
[MEX]	Mexico

---

(n.)	noun
[NIC]	Nicaragua
(OAS)	Organization of American States
(OECD)	Organisation for Economic Co-operation and Development
[PAN]	Panama
[PER]	Peru
[PRY]	Paraguay
[SLV]	El Salvador
(UN)	United Nations
(UNESCO)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
(UNICEF)	United Nations Children's Fund
[URY]	Uruguay
[USA]	United States of America
(v.)	verb
[VEN]	Venezuela
(WTO)	World Trade Organization
[ ]	frame the code of a country
,	separates phraseological combinations
●	introduces a phraseological component
~	replaces the base term in a phraseological unit
;	separates synonyms, variants and abbreviations from the main entry term

La Direction de la normalisation terminologique est très fière de vous présenter le *Lexique de la ZLEA*, qui regroupe 5 527 entrées en anglais, français, espagnol et portugais. Il s'agit d'une version augmentée de l'édition parue en 2000 et qui contenait 2 100 entrées trilingues. Celle-ci se démarque de la précédente en ce qu'elle contient les équivalents en portugais. Nous y avons aussi ajouté plus de 1 000 appellations, c'est-à-dire des noms de conférences, comités, programmes, organismes, etc., qui ont été relevés dans les textes portant sur le processus d'établissement de la Zone de libre-échange des Amériques et qui, souvent, sont propres aux pays latino-américains. À cet égard, il convient de préciser que les équivalents fournis en anglais et en français n'ont aucun caractère officiel.

Nous avons aussi enrichi le lexique de quelques notes pour situer un événement ou indiquer de qui relève tel ou tel programme. Quelques entrées s'accompagnent d'unités phraséologiques qui servent à illustrer l'usage idiomatique propre à chaque langue. Pour trouver des renseignements terminologiques plus complets, nous invitons le lecteur à consulter TERMIUM<sup>®</sup>, la banque de données linguistiques du gouvernement du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>.

Compte tenu du rythme accéléré auquel se renouvelle la terminologie dans ce domaine, il s'avère difficile de présenter une nomenclature exhaustive. Nous comptons donc sur la collaboration de nos lecteurs pour nous signaler les termes absents de cet ouvrage ou pour nous faire part de leurs observations :

Par la poste : Direction de la normalisation terminologique  
Bureau de la traduction  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario)  
CANADA K1A 0S5

Par téléphone : (819) 997-3300

Par télécopieur : (819) 997-1993

Par courriel : [Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Plusieurs collègues du Bureau de la traduction ont collaboré à la préparation de cet ouvrage quadrilingue, et je désire souligner leur participation enthousiaste et leur exprimer toute ma reconnaissance; ce sont :

Mabel Díaz, Genny González, Elisa Paoletti, Raymond Pepermans et Rafael Solís.

Pour l'ajout des équivalents portugais : Terrie Pereira et Anabela Sequeira. Un merci spécial à Enilde Faulstich, professeure au Département de linguistique de l'Université de Brasilia, et son équipe.

Pour la partie technique : Jean Charbonneau, Francine Clément, Rachel Laflamme, Julie Legault et Claudine Poirier.

Yolande Bernard  
Chef de l'équipe multilingue  
Division du développement professionnel  
Direction de la normalisation terminologique

Pour alléger la présentation du lexique et en faciliter la consultation, nous avons adopté les règles suivantes :

Les entrées sont classées selon l'ordre alphabétique absolu.

La nature grammaticale et le genre des termes français, espagnols et portugais sont indiqués entre parenthèses.

### *Abréviations et symboles*

(adj.)	adjectif
[ANTI]	Antilles
[ARG]	Argentine
[BOL]	Bolivie
[BRA]	Brésil
[CAN]	Canada
[CHL]	Chili
(CITEL)	Commission interaméricaine des télécommunications
[COL]	Colombie
[CRI]	Costa Rica
[ECU]	Équateur
[ESP]	Espagne
[É.-U.]	États-Unis d'Amérique
[EUR]	Europe
(FAO)	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
[FRA]	France
[GTM]	Guatemala
[HND]	Honduras
[MEX]	Mexique
(n.é.)	nom épïcène
(n.f.)	nom féminin
[NIC]	Nicaragua
(n.m.)	nom masculin



---

(OCDE)	Organisation de coopération et de développement économiques
(OEA)	Organisation des États américains
(OIT)	Organisation internationale du Travail
(OMC)	Organisation mondiale du commerce
(ONU)	Nations Unies
[PAN]	Panama
[PER]	Pérou
[PRY]	Paraguay
[SLV]	El Salvador
(UNESCO)	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
(UNICEF)	Fonds des Nations Unies pour l'enfance
[URY]	Uruguay
[VEN]	Venezuela
(ZLEA)	Zone de libre-échange des Amériques
[ ]	encadrent un code de pays
,	sépare les combinaisons phraséologiques
●	annonce le début d'un bloc phraséologique
~	remplace le terme noyau dans une unité phraséologique
;	sépare les synonymes, les variantes et les abréviations de la vedette principale

---

La Dirección de Normalización Terminológica se siente muy orgullosa de presentar a los lectores el *Glosario del ALCA*, integrado por 5 527 entradas en inglés, francés, español y portugués. Se trata de la versión aumentada de la obra que se publicó en el año 2000 y que contenía 2 100 entradas trilingües. La presente edición se diferencia de la precedente en que contiene los términos equivalentes en portugués. Asimismo, le hemos añadido más de 1 000 títulos, es decir, nombres de conferencias, comités, programas, organismos, etc., extraídos de textos relativos al proceso de establecimiento del Área de Libre Comercio de las Américas y que, a menudo, son propios de los países latinoamericanos. En estos casos, conviene precisar que los equivalentes en inglés y francés no tienen carácter oficial.

Además, hemos enriquecido el léxico con algunas notas para situar los acontecimientos en su contexto o indicar la relación jerárquica de los programas. Algunas entradas van acompañadas de unidades fraseológicas que ilustran el uso idiomático propio de cada lengua. Para obtener información terminológica más completa, invitamos a los lectores a consultar TERMIUM®, la base de datos lingüísticos del gobierno de Canadá, en la dirección siguiente:

<http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>.

Teniendo en cuenta el ritmo acelerado con que se renueva la terminología en este campo, resulta difícil presentar una nomenclatura exhaustiva. Por ello solicitamos la colaboración de nuestros lectores para que nos señalen otros términos que deberían formar parte de esta obra o para que nos hagan llegar sus comentarios.

Por correo: Direction de la normalisation terminologique  
Bureau de la traduction  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario)  
CANADA K1A 0S5

Por teléfono: (819) 997-3300

Por fax: (819) 997-1993

Por correo-E: [Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Varios colegas de la Oficina de Traducciones han colaborado en la preparación de esta obra cuadrilingüe y quisiera subrayar su participación entusiasta y expresarles mi más profundo reconocimiento. Se trata de:

Mabel Díaz, Genny González, Elisa Paoletti, Raymond Pepermans y Rafael Solís.

En el caso de los equivalentes portugueses: Terrie Pereira y Anabela Sequeira. Enilde Faulstich, profesora del Departamento de Lingüística de la Universidad de Brasilia, y su equipo, por su valiosa colaboración.

Por la parte técnica: Jean Charbonneau, Francine Clément, Rachel Laflamme, Julie Legault y Claudine Poirier.

Yolande Bernard  
Jefa del Equipo Multilingüe  
División de Desarrollo Profesional  
Dirección de Normalización Terminológica

Para aligerar la presentación del glosario y facilitar su consulta, hemos adoptado las reglas siguientes:

Las entradas están organizadas por orden alfabético estricto.

Los elementos gramaticales y el género de los términos franceses, españoles y portugueses están indicados entre paréntesis.

### *Abreviaturas y símbolos*

(adj.)	adjetivo
(ALCA)	Área de Libre Comercio de las Américas
[ANTI]	Antillas
[ARG]	Argentina
[BOL]	Bolivia
[BRA]	Brasil
[CAN]	Canadá
[CHL]	Chile
(CITEL)	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones
[COL]	Colombia
[CRI]	Costa Rica
[ECU]	Ecuador
[EE.UU.]	Estados Unidos
[ESP]	España
[EUR]	Europa
(FAO)	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
[FRA]	Francia
[GTM]	Guatemala
[HND]	Honduras
[MEX]	México
(n.)	neutro

---

(n.f.)	nombre femenino
[NIC]	Nicaragua
(n.m.)	nombre masculino
(OCDE)	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
(OEA)	Organización de los Estados Americanos
(OIT)	Organización Internacional del Trabajo
(OMC)	Organización Mundial del Comercio
(ONU)	Naciones Unidas
[PAN]	Panamá
[PER]	Perú
[PRY]	Paraguay
[SLV]	El Salvador
(UNESCO)	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
(UNICEF)	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
[URY]	Uruguay
[VEN]	Venezuela
[ ]	contienen un código de país
,	separa las combinaciones fraseológicas
●	marca el comienzo de una unidad fraseológica
~	sustituye el núcleo en una unidad fraseológica
;	separa los sinónimos, las variantes y las abreviaturas del término principal

---

A Direção de Normalização Terminológica tem o prazer de apresentar-lhe o *Léxico da ALCA*, que reúne 5 527 entradas em inglês, francês, espanhol e português.

O Léxico é uma versão aumentada da edição de 2000 cujo conteúdo contemplava 2 100 entradas em três línguas; esta que se apresenta agora é uma extensão da precedente, porém contempla os equivalentes em português.

Além disso, acrescentaram-se mais de 1000 denominações, a saber, nomes de conferências, de comitês, de programas, de organismos etc. que apareceram nos textos que tratam dos processos de estabelecimento da Área de Livre Comércio das Américas e que, naturalmente, são, quase sempre, próprios dos países latino-americanos. Sob essa ótica, convém esclarecer que os equivalentes em inglês e francês não têm nenhum caráter oficial.

Por outro lado, o Léxico foi enriquecido com algumas notas que situam um acontecimento ou que indicam de onde provém um ou outro programa. Algumas entradas estão acompanhadas de unidades fraseológicas que servem para ilustrar o uso idiomático próprio a cada língua. Para encontrar informações terminológicas mais completas, convidamos o leitor a consultar o TERMIUM®, o banco de dados lingüístico do governo do Canadá, no seguinte endereço : <http://www.btb.termiumpius.gc.ca/>.

Tendo em vista o ritmo acelerado com que se renova a terminologia nesta área, torna-se difícil apresentar uma nomenclatura exaustiva. Nós contamos, pois, com a colaboração de nossos leitores para nos indicar termos que devem constar desta obra ou para nos enviar suas observações :

Por correio postal : Direction de la normalisation terminologique  
Bureau de la traduction  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario)  
CANADA K1A 0S5

Por telefone : (819) 997-3300

Por fax : (819) 997-1993

Por correio-eletrônico : [Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Bureaudelatraduction.TranslationBureau@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Diversos colegas do Bureau de la traduction colaboraram para a preparação desta obra quadrilíngüe, por isso eu desejo acentuar a entusiasmada participação deles, assim como expressar todo meu reconhecimento a :

Mabel Díaz, Genny González, Elisa Paoletti, Raymond Pepermans e Rafael Solís.

Pela inclusão dos equivalentes em português : Terrie Pereira e Anabela Sequeira. Um muito obrigada especial a Enilde Faulstich, professora do Departamento de Lingüística, Línguas Clássicas e Vernácula da Universidade de Brasília e sua equipe.

Pela parte técnica : Jean Charbonneau, Francine Clément, Rachel Laflamme, Julie Legault e Claudine Poirier.

Yolande Bernard  
Chefe da Equipe Multilíngüe  
Divisão de Desenvolvimento Profissional  
Direção de Normalização Terminológica

Para tornar mais precisa a apresentação do léxico e facilitar a consulta, nós adotamos as regras seguintes :

As entradas estão classificadas em absoluta ordem alfabética.

A natureza gramatical e o gênero dos termos em francês, em espanhol e em português estão indicados entre parênteses.

### *Abreviaturas e símbolos*

(adj.)	adjetivo
(ALCA)	Área de Livre Comércio das Américas
[ANTI]	Antilhas
[ARG]	Argentina
[BOL]	Bolívia
[BRA]	Brasil
[CAN]	Canadá
[CHL]	Chile
(CITEL)	Comissão Interamericana de Telecomunicações
[COL]	Colômbia
[CRI]	Costa Rica
[ECU]	Equador
[ESP]	Espanha
[EUR]	Europa
(FAO)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e Alimentação
[FRA]	França
[GTM]	Guatemala
[HND]	Honduras
[MEX]	México
(n.f.)	nome feminino
[NIC]	Nicarágua
(n.m.)	nome masculino
(n.m. e f.)	nome masculino e feminino
(OCDE)	Organização para a Cooperação e Desenvolvimento



---

(OEA)	Organização dos Estados Americanos
(OIT)	Organização Internacional do Trabalho
(OMC)	Organização Mundial do Comércio
(ONU)	Organização das Nações Unidas
[PAN]	Panamá
[PER]	Peru
[PRY]	Paraguai
[SLV]	El Salvador
(UNESCO)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura
(UNICEF)	Fundo das Nações Unidas para a Infância
[URY]	Uruguai
[USA]	Estados Unidos
(v.)	verbo
[VEN]	Venezuela
[ ]	encerram um código de país
,	separa as combinações fraseológicas
•	marca o começo de uma unidade fraseológica
~	substitui o núcleo em uma unidade fraseológica



ABC Project [NIC]; Atlantic Biodiversity Corridor Project	Projet du Corridor de la biodiversité de l'Atlantique (n.m.) [NIC]	Proyecto del Corredor Atlántico para la Biodiversidad (n.m.) [NIC]	Projeto do Corredor Atlântico para a Biodiversidade (n.m.) [NIC]
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite du sol et des autochtones.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados à terra e aos indígenas.		
abduction of children; child abduction	enlèvement d'enfants (n.m.)	sustracción de menores (n.f.); raptó de menores (n.m.)	seqüestro de crianças (n.m.)
ability to compete; competitive capability; competitiveness	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)
<i>EN</i>	• enhance ~		
<i>FR</i>	• rehausser la ~		
<i>ES</i>	• aumentar la ~		
Aboriginal community; indigenous community; Native community	communauté autochtone (n.f.)	comunidad indígena (n.f.)	comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígena (n.f.)
Aboriginal Health Institute [CAN]	Institut de la santé autochtone [CAN] (n.m.)	Instituto de Salud para la Población Indígena (n.m.) [CAN]	Instituto de Saúde para a População Indígena (n.m.) [CAN]
Aboriginal International Business Development Committee [CAN]	Comité de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]	Comité Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Comitê Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)

Aboriginal International Business Development Plan [CAN]; AIBD Plan [CAN]	Plan de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]; PDCAI (n.m.) [CAN]	Plan Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Plano Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
aboriginal land; indigenous land	terres autochtones (n.f.)	tierra de los indígenas (n.f.); tierra indígena (n.f.)	terras indígenas (n.f.)
aboriginal people; native people	autochtones (n.é.)	indígenas (n.)	povos indígenas (n.m.)
aboriginal rights; native rights; indigenous rights	droits des peuples autochtones (n.m.)	derechos indígenas (n.m.)	direitos indígenas (n.m.)
abuse of economic power	abus de pouvoir économique (n.m.)	abuso de poder económico (n.m.)	abuso do poder econômico (n.m.)
abuse of rights and liberties; infringement of rights and liberties	violation des droits et libertés (n.f.); atteinte aux droits et libertés (n.f.)	violación de los derechos y las libertades (n.f.)	violação dos direitos e das liberdades (n.f.)
abusive practice (by a commercial enterprise)	pratique abusive (n.f.) (d'une entreprise commerciale)	práctica abusiva (n.f.) (de una empresa)	prática abusiva (de uma empresa) (n.f.)
academic year	année universitaire (n.f.)	año académico (n.m.)	ano letivo (n.m.); ano acadêmico (n.m.)
ACC (UN); Administrative Committee on Coordination	Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)
accelerated duty elimination	élimination accélérée des droits de douane (n.f.)	eliminación acelerada de aranceles aduaneros (n.f.)	eliminação acelerada de direitos aduaneiros (n.f.)
acceptable level of risk	niveau de risque acceptable (n.m.)	nivel de riesgo aceptable (n.m.)	nível aceitável de risco (n.m.)
access barrier	obstacle à l'accès (n.m.); barrière à l'accès (n.f.)	barrera al acceso (n.f.)	barreira de acesso (n.f.)
accession (to an international treaty)	adhésion (n.f.) (à un traité international)	adhesión (n.f.) (a un tratado internacional)	adesão (a um tratado internacional) (n.f.)
access to justice	accès à la justice (n.m.)	acceso a la justicia (n.m.)	acesso à justiça (n.m.)
accidental release	fuite accidentelle (n.f.); rejet accidentel (n.m.)	liberación accidental (n.f.)	liberação accidental (n.f.)

accommodate a person	tenir compte de la situation d'une personne	adaptarse a las necesidades de una persona	adaptar-se às necessidades da pessoa
accommodation; modus vivendi; arrangement	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	avvenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)
accommodation bill	lettre de complaisance (n.f.)	letra de complacencia (n.f.); letra de favor (n.f.)	letra de câmbio com endosso (n.f.)
Accord on Our Shared Border; Canada/United States of America Accord on Our Shared Border	Accord du Canada et des États-Unis sur leur frontière commune (n.m.)	Acuerdo entre Canadá y los Estados Unidos sobre su Frontera Común (n.m.)	Acordo entre o Canadá e os Estados Unidos sobre suas fronteiras comuns (n.m.)
accredit	agréer	acreditar; autorizar	acreditar; acreditado
accreditation	accréditation (n.f.)	acreditación (n.f.)	acreditação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Metrology, Standardization, Accreditation and Quality: Four aspects involved in the program of the OAS for the development of the productive sector.		
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
accredited status	statut d'accrédité (n.m.)	categoría de acreditado (n.f.); reconocimiento como acreditado (n.m.)	estado de acreditado (n.m.); status de acreditado (n.m.); reconhecimento como acreditado (n.m.)
accumulation of origin; origin accumulation	cumul d'origine (n.m.)	acumulación de origen (n.f.)	acumulação de origem (n.f.)
ACDA [USA]; Arms Control and Disarmament Agency	Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.); ACDA (n.f.)	Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.); ACDA (n.f.) [EE.UU.]	Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)
acquisition	acquisition (n.f.)	adquisición (n.f.)	aquisição (n.f.)
acquisition price	prix d'achat (n.m.)	precio de adquisición (n.m.)	preço de aquisição (n.m.)
acquisition process	processus d'acquisition (n.m.)	proceso de adquisición (n.m.)	processo de aquisição (n.m.)

ACS; Association of Caribbean States	Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)	Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)
actionable	passible de poursuites; exposé à des poursuites	procesable	contestável (adj.)
action item	action à entreprendre (n.f.); suite à donner (n.f.); mesure à prendre (n.f.)	punto de acción (n.m.); punto dispositivo (n.m.)	ponto de ação (n.m.)
action plan	plan d'action (n.m.)	plan de acción (n.m.)	plano de ação (n.m.)
Active Geodesic Network in Central America	Réseau géodésique actif d'Amérique centrale (n.m.)	Red Geodésica Activa en Centroamérica (n.f.)	Rede Geodésica Ativa da América Central (n.f.)
<i>Act of Guayaquil</i>	<i>Acte de Guayaquil</i> (n.m.)	<i>Acta de Guayaquil</i> (n.f.)	<i>Ata de Guayaquil</i> (n.f.)
act of terrorism; terrorist act	acte terroriste (n.m.)	acto terrorista (n.m.)	ato terrorista (n.m.); ato de terrorismo (n.m.)
<i>EN</i> to prevent ~, to combat ~, to eliminate ~, to perpetrate ~			
<i>ES</i> prevenir ~, combatir ~, eliminar ~, perpetrar ~			
<i>PT</i> prevenir ~, combater ~, eliminar ~, perpetrar ~			
actual injury	préjudice effectif (n.m.); préjudice réel (n.m.)	daño efectivo (n.m.)	prejuízo efetivo (n.m.); prejuízo real (n.m.)
actual value (of imported merchandise)	valeur réelle (n.f.) (de la marchandise importée)	valor real (n.m.); valor efectivo (n.m.) (de las mercancías importadas)	valor real (n.m.); valor efetivo (das mercadorias importadas) (n.m.)
AD; antidumping; anti-dumping	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)
adaptation program	programme d'adaptation (n.m.)	programa de adaptación (n.m.)	programa de adaptação (n.m.)
ADC; Andean Development Corporation	Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)	Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)

Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocole de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		
Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocole d'Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)
adhesion	adhésion (n.f.)	afiliación (n.f.)	adesão (n.f.)
ad hoc understanding	arrangement spécial (n.m.)	acuerdo especial (n.m.)	acordo específico (n.m.); acordo <i>ad hoc</i> (n.m.)
ad hoc working group	groupe de travail ad hoc (n.m.)	grupo de trabajo ad hoc (n.m.); grupo de trabajo especial (n.m.)	grupo de trabalho <i>ad hoc</i> (n.m.); grupo de trabalho designado para um fim (n.m.)
<i>EN</i>	to establish ~		
<i>FR</i>	créer des ~		
<i>ES</i>	establecer ~		
Ad hoc Working Group on Human Rights	Groupe de travail ad hoc sur les droits de la personne (n.m.)	Grupo de Trabajo Ad hoc sobre Derechos Humanos (n.m.)	Grupo de Trabalho <i>Ad Hoc</i> sobre os Direitos Humanos (n.m.)
adjudication of land	adjudication des terres (n.f.)	adjudicación de tierras (n.f.)	adjudicação de terras (n.f.)

adjudicatory proceedings	procédure judiciaire (n.f.)	procedimientos contenciosos (n.m.)	procedimento adjudicatório (n.m.)
adjusted value	valeur ajustée (n.f.)	valor ajustado (n.m.)	valor ajustado (n.m.)
adjustment	ajustement (n.m.); rajustement (n.m.); réajustement (n.m.)	ajuste (n.m.)	assistência para adaptação (n.f.)
adjustment assistance	aide à l'ajustement (n.f.); aide à l'adaptation (n.f.)	asistencia para la adaptación (n.f.)	
adjustment program	programme d'adaptation (n.m.)	programa de ajuste (n.m.)	programa de ajuste (n.m.)
administrative action; administrative measure	mesure administrative (n.f.)	medida administrativa (n.f.)	medida administrativa (n.f.)
administrative appeal procedure	procédure administrative d'appel (n.f.)	procedimiento administrativo de apelación (n.m.)	procedimento administrativo de recurso (n.m.)
administrative assistance	aide administrative (n.f.); assistance administrative (n.f.)	asistencia administrativa (n.f.)	assistência administrativa (n.f.)
administrative authority	autorité administrative (n.f.)	autoridad administrativa (n.f.)	autoridade administrativa (n.f.)
administrative body	entité administrative (n.f.); organe administratif (n.m.)	órgano administrativo (n.m.)	órgão administrativo (n.m.)
Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)
administrative contract	contrat administratif (n.m.)	contrato administrativo (n.m.)	contrato administrativo (n.m.)
administrative control	contrôle administratif (n.m.)	control administrativo (n.m.)	controle administrativo (n.m.)
administrative costs	frais d'administration (n.m.)	gastos administrativos (n.m.)	despesas administrativas (n.f.)
administrative management	gestion administrative (n.f.)	gestión administrativa (n.f.)	gestão administrativa (n.f.)
administrative measure; administrative action	mesure administrative (n.f.)	medida administrativa (n.f.)	medida administrativa (n.f.)
administrative mechanism	mécanisme administratif (n.m.)	mecanismo administrativo (n.m.)	mecanismo administrativo (n.m.)

administrative penalty	sanction administrative (n.f.)	sanción administrativa (n.f.)	sanção administrativa (n.f.)
administrative practices	pratiques administratives (n.f.); usages administratifs (n.m.)	prácticas administrativas (n.f.); métodos administrativos (n.m.); usos administrativos (n.m.)	práticas administrativas (n.f.)
administrative procedure	procédure administrative (n.f.)	procedimiento administrativo (n.m.)	procedimento administrativo (n.m.)
administrative record	dossier administratif (n.m.)	expediente administrativo (n.m.)	registro administrativo (n.m.); protocolo administrativo (n.m.)
administrative remedy	recours administratif (n.m.)	recurso administrativo (n.m.)	recurso administrativo (n.m.); ato administrativo (n.m.)
administrative ruling	décision administrative (n.f.)	resolución administrativa (n.f.)	resolução administrativa (n.f.)
administrative ruling of general application	décision administrative d'application générale (n.f.)	resolución administrativa de aplicación general (n.f.)	resolução administrativa de aplicação geral (n.f.)
administrative strategy	stratégie administrative (n.f.)	estrategia administrativa (n.f.)	estratégia administrativa (n.f.)
administrative supervision	surveillance administrative (n.f.)	supervisión administrativa (n.f.)	supervisão administrativa (n.f.)
administrative support	soutien administratif (n.m.)	apoyo administrativo (n.m.)	apoio administrativo (n.m.)
administrative tribunal	tribunal administratif (n.m.)	tribunal administrativo (n.m.)	tribunal administrativo (n.m.)
Adolescents of the Americas: Forgers of a New Millennium	Adolescents des Amériques : les forgerons d'un nouveau millénaire (n.m.)	Adolescentes de las Américas: Forjadores de un Nuevo Milenio (n.m.)	Adolescentes das Américas: Forjadores de um Novo Milênio (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Tenth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Thème de la dixième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Décima Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Tema da Décima Conferência de esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		
adoption	adoption (n.f.)	adopción (n.f.)	adoção (n.f.)



<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur	<i>ad valorem</i> ; según el valor	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor
<i>ad valorem</i> customs duty; <i>ad valorem</i> duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)	tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)
<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)	tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)
<i>ad valorem</i> equivalent; AVE	équivalent <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)
advanced technology; state-of-the-art technology	technologie de pointe (n.f.); technologie avancée (n.f.)	tecnología de punta (n.f.)	tecnologia de ponta (n.f.); tecnologia de vanguarda (n.f.)
advance ruling	décision anticipée (n.f.)	dictamen anticipado (n.m.)	decisão antecipada (n.f.)
Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m.)	Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)	Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)
adversarial system	système adversatif (n.m.)	sistema de impugnación (n.m.)	sistema competidor (n.m.)
adverse consequence	conséquence négative (n.f.)	consecuencia negativa (n.f.)	consequência negativa (n.f.)
adverse effect; negative effect	effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination	discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)

adverse impact	incidence défavorable (n.f.)	efecto desfavorable (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.); efeito desfavorável (n.m.)
adversely affect	affecter de manière défavorable	tener un efecto negativo; afectar adversamente	influenciar de modo negativo; afetar defavoravelmente
adversely affect a right	porter atteinte à un droit	atentar contra un derecho	atentar contra um direito
adversely affect trade	nuire au commerce; nuire aux échanges	tener un efecto negativo sobre el comercio; afectar negativamente el comercio	influenciar o comércio desfavoravelmente
advertising costs; advertising expenses; advertising expenditures	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)
advertising expenditures; advertising costs; advertising expenses	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)
advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)
advisory group	groupe consultatif (n.m.)	grupo asesor (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)
advisory opinion	avis consultatif (n.m.)	opinión consultiva (n.f.); opinión asesora (n.f.)	parecer consultivo (n.m.); opinião consultiva (n.f.)
advisory service; consultative service	service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)	serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)
AEC; Spanish Cooperation Agency	Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)	Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)

affected area	zone touchée (n.f.); zone affectée (n.f.)	zona afectada (n.f.); área afectada (n.f.)	área afetada (n.f.)
<i>EN</i> Rehabilitation of ~			
<i>FR</i> Remise en valeur des ~.			
<i>ES</i> Rehabilitación de ~.			
<i>PT</i> Recuperação das ~.			
affected party	partie affectée (n.f.); partie touchée (n.f.)	parte afectada (n.f.)	parte afetada (n.f.)
affirmative action; positive discrimination; positive action; reverse discrimination	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
affirmative determination	détermination positive (n.f.); décision positive (n.f.)	resolución positiva (n.f.)	determinação positiva (n.f.)
affirmative finding	conclusion positive (n.f.); constatation positive (n.f.)	dictamen positivo (n.m.)	conclusão positiva (n.f.); constatação positiva (n.f.)
affordability of drugs; drugs affordability	accessibilité des médicaments (n.f.)	asequibilidad de medicamentos (n.f.)	disponibilidade de medicamentos (n.f.); capacidade de custear medicamentos (n.f.)
AFN [CAN]; Assembly of First Nations	Assemblée des Premières Nations (n.f.); APN (n.f.) [CAN]	Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá (n.f.)	Assembléia das Primeiras Nações (n.f.) [CAN]
age discrimination; discrimination by age	discrimination fondée sur l'âge (n.f.); discrimination selon l'âge (n.f.)	discriminación por edad (n.f.)	discriminação por idade (n.f.)
Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL	Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)	Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)

Agenda 21	Action 21	Programa 21 (n.m.)	Agenda 21 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Plan of action for sustainable development endorsed at the UN Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, in June 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Plan de développement durable pour le XXI <sup>e</sup> siècle élaboré à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui a eu lieu à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Plan de acción mundial para promover el desarrollo sostenible firmado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
Agenda for War-Affected Children	Programme pour les enfants touchés par la guerre (n.m.)	Agenda para los Niños Afectados por la Guerra (n.f.)	Programa para Crianças Afetadas pela Guerra (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Done at Winnipeg, Canada, September, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé à Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborada en Winnipeg, Canadá, en septiembre de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Elaborado em Winnipeg, Canadá, em setembro de 2000.		
agent for change	agent de changement (n.m.)	agente de cambio (n.m.)	agente de mudança (n.m. e f.)
aggregate cost; total cost	coût total (n.m.)	costo total (n.m.)	custo total (n.m.); custo agregado (n.m.)
aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)
aggrieved party	partie lésée (n.f.)	parte perjudicada (n.f.); parte agraviada (n.f.)	parte prejudicada (n.f.); parte lesada (n.f.)
agreement	accord (n.m.)	acuerdo (n.m.)	acordo (n.m.)
agreement architecture	structure générale d'un accord (n.f.)	estructura general de un acuerdo (n.f.)	estrutura geral de um acordo (n.f.)
Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)	Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)

Agreement for development and prosperity: democracy, free trade, and sustainable development in the Americas	Pacte pour le développement et la prospérité : démocratie, libre-échange et développement durable en Amérique (n.m.)	Pacto para el desarrollo y la prosperidad: democracia, libre comercio y desarrollo sostenible en las Américas (n.m.)	Pacto para o desenvolvimento e a prosperidade: democracia, livre comércio e desenvolvimento sustentável nas Américas (n.m.)
Agreement on Agriculture (WTO)	Accord sur l'agriculture (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Agricultura (n.m.) (OMC)	Acordo sobre a Agricultura (n.m.) (OMC)
Agreement on Anti-Dumping (WTO); Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
Agreement on Customs Valuation; Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)
Agreement on Environmental Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile	Accord de coopération dans le domaine de l'environnement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Chili (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Ambiental entre el Gobierno de Canadá y el Gobierno de la República de Chile (n.m.)	Acordo de Cooperação Ambiental entre o Governo do Canadá e o Governo da República do Chile (n.m.)
Agreement on Government Procurement (WTO)	Accord sur les marchés publics (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Contratación Pública (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Contratos Públicos (n.m.) (OMC)
Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)

Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
Agreement on Mutual Recognition on Equipment Certification	Accord de reconnaissance mutuelle de certification d'équipement (n.m.)	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo sobre Certificación de Equipos (n.m.)	Acordo de Reconhecimento Mútuo sobre Certificação de Equipamento (n.m.)
Agreement on Safeguards (WTO)	Accord sur les sauvegardes (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Salvaguardias (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Salvaguardas (n.m.) (OMC)
Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO); Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)
Agreement on Subsidies and Countervailing Measures (WTO)	Accord sur les subventions et les mesures compensatoires (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Subsídios e Medidas Compensatórias (n.m.) (OMC)
Agreement on Technical Barriers to Trade (WTO)	Accord sur les obstacles techniques au commerce (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.) (OMC)
Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)
Agreement on Trade in Basic Telecommunications Services	Accord sur le commerce des services de télécommunications de base (n.m.)	Acuerdo sobre el Comercio de Servicios Básicos de Telecomunicaciones (n.m.)	Acordo de Comércio de Serviços Básicos de Telecomunicações (n.m.)
Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)

Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO); Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)
Agreement to Delineate the Border between the Monte Fitz Roy and El Cerro Daudet	Accord sur le tracé de la frontière entre le Monte Fitz Roy et la colline Daudet (n.m.)	Acuerdo para Precisar el Límite en la Zona Comprendida entre el Monte Fitz Roy y el Cerro Daudet (n.m.)	Acordo para Estabelecer a Fronteira entre o Monte Fitz Roy e a Colina Daudet (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Agreement signed between Chile and Argentina in 1998.			
<i>FR</i> NOTA Accord signé entre le Chili et l'Argentine en 1998.			
<i>ES</i> NOTA Acuerdo firmado entre Chile y Argentina en 1998.			
<i>PT</i> NOTA Acordo estabelecido entre o Chile e a Argentina em 1998.			
agribusiness; agrobusiness	négoce agricole (n.m.); agrinégoce (n.m.)	agronegocio (n.m.)	agronegócio (n.m.)
agricultural bank; agricultural credit bank	banque de crédit agricole (n.f.)	banco de crédito agrícola (n.m.)	banco de crédito agrícola (n.m.)
agricultural credit bank; agricultural bank	banque de crédit agricole (n.f.)	banco de crédito agrícola (n.m.)	banco de crédito agrícola (n.m.)
agricultural credit program; farm credit program	programme de crédit agricole (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)
agricultural export subsidy	subvention aux exportations agricoles (n.f.)	subsídio a las exportaciones agrícolas (n.m.)	subsídio às exportações agrícolas (n.m.)
agricultural good; agricultural product; farm product	produit agricole (n.m.)	producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)	produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)
agricultural health	santé agricole (n.f.)	sanidad agropecuaria (n.f.)	saúde agrícola (n.f.)
agricultural insurance; crop insurance	assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)	seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)

agricultural management; agriculture management	gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)	gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)
agricultural policy instrument	instrument de politique agricole (n.m.)	instrumento de política agrícola (n.m.)	instrumento de política agrícola (n.m.)
agricultural product; farm product; agricultural good	produit agricole (n.m.)	producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)	produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)
agricultural sector	secteur agricole (n.m.)	sector agrícola (n.m.)	setor agrícola (n.m.)
Agricultural Sector Program [ECU]	Programme sectoriel agricole (n.m.) [ECU]	Programa Sectorial Agropecuario (n.m.) [ECU]	Programa Setorial Agrícola (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Programme établi avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
agricultural surplus	excédent agricole (n.m.)	excedente agrícola (n.m.)	excedente agrícola (n.m.)
agricultural trade	commerce des produits agricoles (n.m.); échanges de produits agricoles (n.m.)	comercio agrícola (n.m.); comercio de productos agropecuarios (n.m.)	comércio agrícola (n.m.); comércio de produtos agropecuários (n.m.)
agricultural trade policy	politique agro-commerciale (n.f.)	política de comercio agrícola (n.f.)	política de comércio agrícola (n.f.)
Agriculture Committee (FTAA)	Comité de l'agriculture (n.m.) (ZLEA)	Comité de Agricultura (n.m.) (ALCA)	Comitê de Agricultura (n.m.) (ALCA)
agriculture management; agricultural management	gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)	gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)
agrobusiness; agribusiness	négoce agricole (n.m.); agrinéhoce (n.m.)	agronegocio (n.m.)	agronegócio (n.m.)



AHCIET [ESP]; Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises	Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]	Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]	Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCIET (f.) [ESP]
AI; Amnesty International	Amnistie Internationale (n.f.); AI (n.f.)	Amnistía Internacional (n.f.); AI (n.f.)	Anistia Internacional (n.f.)
AIBD Plan [CAN]; Aboriginal International Business Development Plan [CAN]	Plan de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]; PDCAI (n.m.) [CAN]	Plan Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Plano Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
AICMA; Comprehensive Action against Antipersonnel Mines	Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)	Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		
air carrier	transporteur aérien (n.m.)	transportista aéreo (n.m.)	companhia de transporte aéreo (n.f.)
airspace	espace aérien (n.m.)	espacio aéreo (n.m.)	espaço aéreo (n.m.)
AIS; Andean Integration System	Système d'intégration andine (n.m.)	Sistema Andino de Integración (n.m.); SAI (n.m.)	Sistema Andino de Integração (n.m.); SAI (m.)
Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission [CAN]	Commission albertaine de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.f.)	Comisión contra el Abuso del Alcohol y las Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]	Comissão contra o Abuso do Álcool e das Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]
ALIDE; Latin American Association of Development Financing Institutions	Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)	Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)
ALIDES; Central American Alliance for Sustainable Development	Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDÉS (n.f.)	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)	Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)

alien smuggling; smuggling of aliens	trafic d'étrangers (n.m.)	tráfico ilícito de personas (n.m.)	tráfico ilícito de pessoas (n.m.)
alleged discrimination	discrimination présumée (n.f.)	presunta discriminación (n.f.)	discriminação presumida (n.f.)
alleged dumping	dumping prétendu (n.m.)	dumping supuesto (n.m.)	dumping suposto (n.m.); alegação de dumping (n.f.)
alleged injury	préjudice prétendu (n.m.)	daño supuesto (n.m.)	prejuízo suposto (n.m.); alegação de dano (n.f.)
allied humanitarian forces	forces humanitaires alliées (n.f.)	fuerzas aliadas humanitarias (n.f.)	forças humanitárias aliadas (n.f.)
allied industries	industries connexes (n.f.); industries alliées (n.f.)	industrias conexas (n.f.)	indústrias aliadas (n.f.); indústrias conexas (n.f.)
allocation of resources; resource allocation	allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
alterglobalist	altermondialiste (n.é.); alter-mondialiste (n.é.)	altermundialista (n.m.)	alterglobalista (n.m. e f.); altermundialista (n.m. e f.)
alternative conflict settlement method	méthode substitutive de résolution de conflits (n.f.); méthode extrajudiciaire de résolution de conflits (n.f.)	método alternativo de arreglo de conflictos (n.m.)	método alternativo de resolução de conflitos (n.m.)
alternative development	développement de substitution (n.m.)	desarrollo alternativo (n.m.)	desenvolvimento alternativo (n.m.)
alternative development program	programme substitutif de développement (n.m.)	programa de desarrollo alternativo (n.m.)	programa de desenvolvimento alternativo (n.m.)
alternative health practice	pratique de santé de substitution (n.f.)	práctica alternativa de salud (n.f.)	prática alternativa de saúde (n.f.)

Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact	Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)	Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)	Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Brazil in July 1978.		
<i>FR</i>	NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.		
<i>PT</i>	NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.		
Amazon Pact; Amazon Cooperation Treaty	Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)	Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)	Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Brazil in July 1978.		
<i>FR</i>	NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.		
<i>PT</i>	NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.		
Ambassador for Circumpolar Affairs [CAN]	Ambassadeur aux Affaires circumpolaires (n.m.) [CAN]	Embajador de Asuntos Circumpolares de Canadá (n.m.)	Embaixador de Assuntos Circumpolares do Canadá (n.m.)
amending act; amending statute; amending legislation	loi modificative (n.f.); loi portant modification (n.f.)	ley de reforma (n.f.)	lei de reforma (n.f.)
amending legislation; amending act; amending statute	loi modificative (n.f.); loi portant modification (n.f.)	ley de reforma (n.f.)	lei de reforma (n.f.)
amending statute; amending legislation; amending act	loi modificative (n.f.); loi portant modification (n.f.)	ley de reforma (n.f.)	lei de reforma (n.f.)
amendment; modification	amendement (n.m.); modification (n.f.)	modificación (n.f.); enmienda (n.f.)	emenda (n.f.); modificação (n.f.)
American Convention on Human Rights; Pact of San José	Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)	Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)	Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)

American Declaration of the Rights and Duties of Man	Déclaration américaine des droits et devoirs de l'homme (n.f.)	Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre (n.f.)	Declaração Americana dos Direitos e Deveres do Homem (n.f.)
American selling price; ASP	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)
Americas Business Forum	Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	Foro Empresarial das Américas (n.m.)
Americas Nuclear Energy Symposium; ANES	Symposium sur l'énergie nucléaire des Amériques (n.m.)	Simposio sobre Energía Nuclear de las Américas (n.m.); SENA	Simpósio de Energia Nuclear das Américas (n.m.)
Amnesty International; AI	Amnistie Internationale (n.f.); AI (n.f.)	Amnistía Internacional (n.f.); AI (n.f.)	Anistia Internacional (n.f.)
amount countervailed	montant prélevé au titre des droits compensateurs (n.m.)	suma retenida por concepto de impuestos compensatorios (n.f.)	montante retido a título de impostos compensatórios (n.m.)
AMS; aggregate measure of support	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)
ancillary agreement; parallel agreement; complementary agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
Andean Community; CAN	Communauté andine (n.f.)	Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)	Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)
Andean Development Corporation; ADC	Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)	Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)
Andean Group	Groupe andin (n.m.)	Grupo Andino (n.m.)	Grupo Andino (n.m.)
Andean Industrial Information System; SAIN	Système andin d'information industrielle (n.m.)	Sistema Andino de Información Industrial (n.m.); SAIN (n.m.)	Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.); SAIN (m.)

Andean Integration System; AIS	Système d'intégration andine (n.m.)	Sistema Andino de Integración (n.m.); SAI (n.m.)	Sistema Andino de Integração (n.m.); SAI (m.)
Andean Legislative Information Network; RAIL	Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)	Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)
Andean Metrology Cooperation; ANDIMET	ANDIMET	ANDIMET	Cooperação de Metrologia Andina (n.m.); ANDIMET (m.)
<i>Andean Trade Preference Act</i>	<i>Loi relative aux préférences commerciales en faveur des pays andins</i> (n.f.)	<i>Ley de Preferencias Comerciales Andinas</i> (n.f.)	<i>Lei de Preferência Comercial Andina</i> (n.f.)
ANDIMET; Andean Metrology Cooperation	ANDIMET	ANDIMET	Cooperação de Metrologia Andina (n.m.); ANDIMET (m.)
Andrés Bello Convention; CAB	Convention Andrés Bello (n.f.)	Convenio Andrés Bello (n.m.); CAB (n.m.)	Convenção Andrés Bello (n.f.); CAB (f.)
Andres Bello Inter-American Education Award	Prix interaméricain d'éducation Andrés Bello (n.m.)	Premio Interamericano de Educación Andrés Bello (n.m.)	Prêmio Interamericano de Educação Andrés Bello (n.m.)
ANES; Americas Nuclear Energy Symposium	Symposium sur l'énergie nucléaire des Amériques (n.m.)	Simposio sobre Energía Nuclear de las Américas (n.m.); SENA	Simpósio de Energia Nuclear das Américas (n.m.)
Annual and Final Bound Commitment Level	Niveau d'engagement consolidé annuel et final (n.m.)	Nivel de Compromiso Anual y Final Consolidado (n.m.)	Nível de Compromisso Consolidado Anual e Final (n.m.)
Annual Interactive Discussion Forum	Forum de discussion interactif annuel (n.m.)	Foro Anual de Debate Interactivo (n.m.)	Fórum Anual de Debate Interativo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Future of Health Technology Summit.		
<i>FR</i>	NOTA Du Sommet sur l'avenir des technologies de la santé.		
<i>ES</i>	NOTA De la Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Da cúpula sobre o Futuro de Tecnologias da Saúde.		
annual plan of activities	plan d'activités annuel (n.m.)	plan de trabajo anual (n.m.)	plano anual de trabalho (n.m.)

Annual World Bank Conference on Development in Latin America and the Caribbean	Conférence annuelle de la Banque mondiale sur le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Conferencia Anual del Banco Mundial sobre Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.f.)	Conferência Anual do Banco Mundial sobre o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.f.)
Anti-Capitalist Convergence; CLAC	Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.); CLAC (n.f.)	Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)	Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.); CLAC (f.)
<i>EN</i>	NOTE Social movement.		
<i>FR</i>	NOTA Mouvement social.		
<i>ES</i>	NOTA Movimiento social.		
<i>PT</i>	NOTA Movimento social.		
anticompetitive agreement	entente anticoncurrentielle (n.f.)	acuerdo anticompetitivo (n.m.)	acordo anticompetitivo (n.m.)
anticompetitive business practices	pratiques commerciales anticoncurrentielles (n.f.)	prácticas empresariales anticompetitivas (n.f.)	práticas empresariais anticompetitivas (n.f.)
anticompetitive conduct	conduite anticoncurrentielle (n.f.)	conducta anticompetitiva (n.f.); conducta contraria a la competencia (n.f.)	conduta anticompetitiva (n.f.)
anticompetitive practice	pratique anticoncurrentielle (n.f.)	práctica anticompetitiva (n.f.); práctica contraria a la competencia (n.f.)	prática concorrência (n.f.); prática anticompetitiva (n.f.)
Anti-Corruption Information System	Système d'information anti-corruption (n.m.)	Sistema de Información contra la Corrupción (n.m.)	Sistema de Informação contra a Corrupção (n.m.)
anti-corruption project	projet de lutte contre la corruption (n.m.)	proyecto de lucha contra la corrupción (n.m.)	projeto de combate à corrupção (n.m.)
anti-defamation act; defamation act	loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)	ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)
anti-drug strategy	stratégie antidrogue (n.f.)	estrategia antidrogas (n.f.)	estratégia antidrogas (n.f.)

Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.f.)	Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.f.)	Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted in June 1997 by the OAS General Assembly.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en juin 1997 par l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en junio de 1997 por la Asamblea General de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em junho de 1997 pela Assembléia Geral da OEA.		
antidumping; anti-dumping; AD	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)
anti-dumping; AD; antidumping	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)
antidumping action; antidumping measure	mesure antidumping (n.f.); action antidumping (n.f.)	medida antidumping (n.f.); medida antidescarga (n.f.)	medida antidumping (n.f.)
Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO); Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
antidumping duty	droit antidumping (n.m.)	derecho antidumping (n.m.)	direito antidumping (n.m.)
antidumping duty order; antidumping order	ordonnance d'imposition de droits antidumping (n.f.); ordonnance instituant des droits antidumping (n.f.)	sanción en materia de impuestos antidumping (n.f.)	sanção em matéria de impostos antidumping (n.f.)
antidumping duty statute; antidumping law; antidumping statute	loi antidumping (n.f.); loi sur les droits antidumping (n.f.)	ley antidumping (n.f.)	lei antidumping (n.f.)
antidumping law; antidumping statute; antidumping duty statute	loi antidumping (n.f.); loi sur les droits antidumping (n.f.)	ley antidumping (n.f.)	lei antidumping (n.f.)
antidumping legislation	lois antidumping (n.f.); législation antidumping (n.f.)	legislación en materia de antidumping (n.f.); leyes antidumping (n.f.)	legislação antidumping (n.f.); leis antidumping (n.f.)

antidumping measure; antidumping action	mesure antidumping (n.f.); action antidumping (n.f.)	medida antidumping (n.f.); medida antidescarga (n.f.)	medida antidumping (n.f.)
antidumping order; antidumping duty order	ordonnance d'imposition de droits antidumping (n.f.); ordonnance instituant des droits antidumping (n.f.)	sanción en materia de impuestos antidumping (n.f.)	sanção em matéria de impostos antidumping (n.f.)
antidumping practice	pratique antidumping (n.f.)	práctica antidumping (n.f.)	prática antidumping (n.f.)
antidumping regulations	réglementation antidumping (n.f.)	reglamentaciones en materia de antidumping (n.f.)	regulamentações em matéria de antidumping (n.f.)
antidumping statute; antidumping duty statute; antidumping law	loi antidumping (n.f.); loi sur les droits antidumping (n.f.)	ley antidumping (n.f.)	lei antidumping (n.f.)
anti-globalization supporter	antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	antimundialista (n.); antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.)	antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)
<i>Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law</i> [PER]	<i>Loi antitrust et antioligopole</i> (n.f.) [PER]	<i>Ley Antimonopolio y Antioligopolio</i> (n.f.) [PER]	<i>Lei Antimonopólio e Antioligopólio</i> (n.f.) [PER]
antimonopoly law; antitrust law; antitrust legislation	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)
antipersonnel mine	mine antipersonnel (n.f.)	mina antipersonal (n.f.)	mina antipessoal (n.f.)
<i>EN</i>	• to eliminate ~		
<i>FR</i>	• élimination des mines antipersonnel		
<i>ES</i>	• eliminación de minas antipersonal		
antipersonnel mine-free zone	zone exempte de mines antipersonnel (n.f.)	zona libre de minas antipersonal (n.f.)	zona livre de minas antipessoal (n.f.)
anti-retroviral drug	médicament antirétroviral (n.m.)	medicamento antirretroviral (n.m.); fármaco antirretroviral (n.m.)	medicamento anti-retroviral (n.m.)



anti-surge mechanism	mécanisme d'endigement des importations (n.m.); mécanisme anti-flambée (n.m.)	mecanismo contra el incremento súbito en las importaciones (n.m.)	mecanismo contra o súbito incremento das importações (n.m.)
antitrust agency	organisme antitrust (n.m.)	agencia antimonopolio (n.f.)	organismo antimonopólio (n.m.)
Antitrust Division of the Department of Justice [USA]	Division antitrust du ministère de la Justice (n.f.) [É.-U.]	División Antimonopolio del Departamento de Justicia (n.f.) [EE.UU.]	Divisão Antitruste do Ministério da Justiça (n.f.)
antitrust fine	amende antitrust (n.f.)	multa antimonopólio (n.f.)	multa antitruste (n.f.)
antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)
antitrust legislation; antimonopoly law; antitrust law	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)
antitrust scrutiny	examen minutieux antitrust (n.m.); examen rigoureux antitrust (n.m.)	escrutinio antimonopolio (n.m.)	escrutínio antitruste (n.m.); exame minucioso antitruste (n.m.)
APEC; Asia-Pacific Economic Cooperation	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)	Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
Appellate Body	Organe d'appel (n.m.)	Órgano de Apelación (n.m.)	Órgão de Apelação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Body overseen by the FTAA Dispute Settlement Body.		
<i>FR</i>	NOTA Organe supervisé par l'Organe de règlement des différends de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Órgano administrado por el Órgano de Solución de Controversias del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Órgão administrado pelo Órgão de Solução de Controvérsias da ALCA.		
appellation of origin	appellation d'origine (n.f.)	denominación de origen (n.f.)	denominação de origem (n.f.)
application for admission	demande d'admission (n.f.)	solicitud de entrada (n.f.)	pedido de entrada (n.m.)
application for patent; patent application	demande de brevet (n.f.); demande de brevet d'invention (n.f.)	solicitud de patente (n.f.)	aplicação para patente (n.f.); pedido de patente (n.m.)

application for relief (from the payment of duties)	demande d'exonération (n.f.)	solicitud de desgravación (n.f.)	pedido de isenção (n.f.)
application of concessions	application de concessions (n.f.)	aplicación de concesiones (n.f.)	aplicação de concessões (n.f.)
appointee; nominee	personne nommée (n.f.); personne désignée (n.f.)	persona designada (n.f.)	peessoa nomeada (n.f.); pessoa designada (n.f.)
appointment	nomination (n.f.)	nominación (n.f.); nombramiento (n.m.)	nomeação (n.f.)
Appointment of women to senior management positions at the OAS	Nomination de femmes aux postes de gestion de niveau supérieur de l'OEA (n.f.)	Designación de mujeres para cargos ejecutivos superiores en la OEA (n.f.)	Designação de mulheres para cargos executivos superiores na OEA (n.f.)
appraisal of value	évaluation (n.f.)	valuación (n.f.); tasación (n.f.)	avaliacão (n.f.)
approval procedure	procédure d'approbation (n.f.)	procedimiento de aprobación (n.m.)	procedimento de aprovação (n.m.)
arbitral award	sentence arbitrale (n.f.)	sentencia arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)	sentença arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)
arbitral panel	groupe spécial d'arbitrage (n.m.)	panel arbitral (n.m.)	painel arbitral (n.m.)
arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)
arbitrary discrimination	discrimination arbitraire (n.f.)	discriminación arbitraria (n.f.)	discriminação arbitrária (n.f.)
arbitrary intervention	intervention arbitraire (n.f.)	intervención arbitraria (n.f.)	intervenção arbitrária (n.f.)
arbitrary profit	profit arbitraire (n.m.)	lucro arbitrario (n.m.)	lucro arbitrário (n.m.)
arbitrary restriction	restriction arbitraire (n.f.)	restricción arbitraria (n.f.)	restrição arbitrária (n.f.)
arbitration service	service d'arbitrage (n.m.)	servicio de arbitraje (n.m.)	serviço de arbitragem (n.m.)
arbitration tribunal; arbitral tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)
arbitrator	arbitre (n.é.)	árbitro (n.)	árbitro (n.m.)

ARC; Advance Ruling Certificate [CAN]	Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m.)	Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)	Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)
area of commonality	point de convergence (n.m.)	área de convergencia (n.f.)	área de convergência (n.f.)
area of commonality and divergence	point de convergence et de divergence (n.m.)	área de convergencia y divergencia (n.f.)	área de convergência e divergência (n.f.)
area of competence; area of expertise	domaine de compétence (n.m.)	campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)	área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.); campo de competência (n.m.)
area of expertise; area of competence	domaine de compétence (n.m.)	campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)	área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.); campo de competência (n.m.)
area of low disease prevalence	zone à faible prévalence de maladies (n.f.)	zona de escasa prevalencia de enfermedades (n.f.)	zona de baixa prevalência de doenças (n.f.)
area of low pest prevalence	zone à faible prévalence de parasites (n.f.)	zona de escasa prevalencia de plagas (n.f.)	zona de baixa prevalência de pragas (n.f.)
Argentinean Teleinformatics Network; RETINA	Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Red de Teleinformática Argentina (n.f.); RETINA (n.f.)	Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.); RETINA (f.)
Argentine-Chilean Permanent Committee on Security	Comité permanent argentino-chilien de la sécurité (n.m.)	Comité Permanente de Seguridad Argentino-Chileno (n.m.); COMPERSEG (n.m.)	Comitê Permanente de Segurança Argentino-Chileno (n.m.)
Argentine Institute of Training and Formation of Political Leaders	Institut argentin de formation des dirigeants politiques (n.m.)	Instituto de Capacitación y Formación de Dirigentes Políticos de la República Argentina (n.m.)	Instituto de Capacitação e Formação de Dirigentes Políticos da República da Argentina (n.m.)
Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT	Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)
armed forces	forces armées (n.f.)	fuerzas armadas (n.f.)	forças armadas (n.f.)
arms build-up	accroissement des armements (n.m.)	acumulación de armamentos (n.f.)	armas construídas (n.f.)

arms control	contrôle des armements (n.m.)	control de armamentos (n.m.)	controle de armas (n.m.)
Arms Control and Disarmament Agency; ACDA [USA]	Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.); ACDA (n.f.)	Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.); ACDA (n.f.) [EE.UU.]	Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)
arrangement; accommodation; modus vivendi	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	avenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)
arrival fees	droits à l'arrivée (n.m.)	derechos de llegada (n.m.)	direitos de entrada (n.m.)
artificial increase of exports	augmentation artificielle des exportations (n.f.)	incremento artificial de las exportaciones (n.m.)	incremento artificial das exportações (n.m.)
artistic work	oeuvre artistique (n.f.)	obra artística (n.f.)	obra artística (n.f.)
ASBA; Association of Supervisors of Banks of the Americas	Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)	Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)
ASEAN; Association of Southeast Asian Nations	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)	Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)
ASETA; Association of Andean Community Telecommunications Enterprises	Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)	Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)
Asian Pacific Parliamentary Forum	Forum parlementaire Asie-Pacifique (n.m.)	Foro Parlamentario Asia Pacífico (n.m.)	Foro Parlamentar Ásia-Pacífico (n.m.)
Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)	Cooperação Econômica Ásia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
ASP; American selling price	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)

Aspects of Labor Policy Proposed as Potential Bases for Technical Assistance Programs	Aspects de la politique du travail pouvant faire l'objet de programmes d'aide technique (n.m.)	Propuestas de Áreas de Política Laboral que pudiesen ser objeto de Programas de Asistencia Técnica (n.f.)	Aspectos de Política Trabalhista com Potencial para Programas de Assistência Técnica (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE ILO document reviewed at the Second Meeting of the Working Group on Globalization of Economy and its Social and Labor Dimensions.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'OIT révisé pendant la deuxième réunion du Groupe de travail sur la mondialisation de téléconomie et ses répercussions sur la société et le travail.		
<i>ES</i>	NOTA Documento de la OIT revisado durante la Segunda reunión del Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral.		
Assembly of First Nations; AFN [CAN]	Assemblée des Premières Nations (n.f.); APN (n.f.) [CAN]	Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá (n.f.)	Assembléia das Primeiras Nações (n.f.) [CAN]
assembly operation	opération d'assemblage (n.f.); opération de montage (n.f.)	operación de montaje (n.f.); operación de ensamble (n.f.)	operação de montagem (n.f.)
assessment of risk; risk assessment	évaluation des risques (n.f.)	evaluación de riesgo (n.f.)	taxa de riscos (n.f.)
assignment of land rights	cession de droits fonciers (n.f.)	concesión de derechos sobre la tierra (n.f.); otorgamiento de derechos sobre la tierra (n.m.)	concessão de direitos sobre a terra (n.f.)
assignment of trademark	cession de marque de commerce (n.f.)	cesión de marca (n.f.)	cessão de marca registrada (n.f.); cessão de marca de comércio (n.f.); cessão de marca (n.f.)
Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		

assistance to exports; export assistance	aide à l'exportation (n.f.)	apoyo a las exportaciones (n.m.)	ajuda à exportação (n.f.); apoio à exportação (n.m.)
Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)	Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)
Association of Caribbean States; ACS	Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)	Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)
Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)	Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)
Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)	Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)
associative network	réseau associatif (n.m.)	red asociativa (n.f.)	rede associativa (n.f.)
assurance of non-contamination	assurance de non contamination (n.f.)	garantía sobre la no contaminación (n.f.)	garantia de não-contaminação (n.f.)
asymmetric tariff elimination	élimination asymétrique des tarifs (n.f.)	eliminación asimétrica de aranceles (n.f.)	eliminação assimétrica de tarifas (n.f.)
Atlantic Biodiversity Corridor Project; ABC Project [NIC]	Projet du Corridor de la biodiversité de l'Atlantique (n.m.) [NIC]	Proyecto del Corredor Atlántico para la Biodiversidad (n.m.) [NIC]	Projeto do Corredor Atlântico para a Biodiversidade (n.m.) [NIC]

*EN* NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.

*FR* NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite du sol et des autochtones.

*ES* NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.

*PT* NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados à terra e aos indígenas.

Attention to Troubled Youth Project in Argentina	Secours aux jeunes en difficulté en Argentine (n.m.)	Atención a Niños y Adolescentes en Riesgo en Argentina (n.f.)	Assistência às crianças e aos adolescentes em risco na Argentina (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
attested copy; authenticated copy; certified copy; certified true copy; true copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
Attorney General	procureur général (n.m.)	Procurador General (n.m.)	Procurador Geral (n.m.)
audited cost of service	frais de service vérifiés (n.m.)	costo de servicio auditado (n.m.)	custo de serviço auditado (n.m.); custo de serviço verificado (n.m.)
authenticate; validate; certify	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar	certificar; autenticar
authenticated copy; certified copy; certified true copy; true copy; attested copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
authentic copy	copie authentique (n.f.)	copia auténtica (n.f.)	cópia autêntica (n.f.)
authentic text	texte faisant foi (n.m.)	texto auténtico (n.m.)	texto autêntico (n.m.)
authorize	habiliter	autorizar; facultar	autorizar; habilitar
automatic import licence	licence d'importation automatique (n.f.)	licencia automática de importación (n.f.)	licença automática de importação (n.f.)
automotive goods; automotive products	produits automobiles (n.m.); produits de l'industrie automobile (n.m.)	productos automotores (n.m.)	produtos automotores (n.m.)

automotive products; automotive goods	produits automobiles (n.m.); produits de l'industrie automobile (n.m.)	productos automotores (n.m.)	produtos automotores (n.m.)
Autonomous Intellectual Property Service; SAPI [VEN]	Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Serviço Autônomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]
autonomous investment	investissement autonome (n.m.)	inversión autónoma (n.f.)	investimento autônomo (n.m.)
autonomous liberalization	libéralisation autonome (n.f.)	liberalización autónoma (n.f.)	liberalização autônoma (n.f.)
autonomous trade liberalization measure	mesure autonome de libéralisation des échanges (n.f.)	medida autónoma de liberalización del comercio (n.f.)	medida autônoma de liberalização do comércio (n.f.)
auxiliary customs duty; auxiliary duty	droit de douane auxiliaire (n.m.); droit auxiliaire (n.m.)	arancel auxiliar (n.m.)	taxa de importação auxiliar (n.f.); taxa auxiliar (n.f.)
auxiliary duty; auxiliary customs duty	droit de douane auxiliaire (n.m.); droit auxiliaire (n.m.)	arancel auxiliar (n.m.)	taxa de importação auxiliar (n.f.); taxa auxiliar (n.f.)
AVE; <i>ad valorem</i> equivalent	équivalent <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)
average salary; average wage	salairé moyen (n.m.); traitement moyen (n.m.)	salario promedio (n.m.); sueldo promedio (n.m.)	salário médio (n.m.)
average wage; average salary	salairé moyen (n.m.); traitement moyen (n.m.)	salario promedio (n.m.); sueldo promedio (n.m.)	salário médio (n.m.)
avoidance of disputes; dispute avoidance	prévention des différends (n.f.)	prevención de controversias (n.f.)	prevenção de controvérsias (n.f.)
award of a contract; contract award	attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)	adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)



<b>B</b>
----------

backed by the full faith and credit (debt obligation)	pleinement garanti; pleinement honoré (titre de créance)	plenamente garantizada (obligación de deuda)	plenamente garantida (dívida)
background report	rapport de synthèse (n.m.)	informe de antecedentes (n.m.); informe descriptivo (n.m.)	relatório de experiência (n.m.); relatório descritivo (n.m.)
background study	étude de base (n.f.)	estudio preliminar (n.m.)	estudo preliminar (n.m.)
bad faith	mauvaise foi (n.f.)	mala fe (n.f.)	má-fé (n.f.)
Bahia Declaration on Chemical Safety	Déclaration de Bahia sur la sécurité chimique (n.f.)	Declaración de Bahía sobre la Seguridad Química (n.f.)	Declaração da Bahia sobre Segurança Química (n.f.)
bailee clause	clause du transitaire (n.f.)	cláusula del depositario (n.f.); cláusula del agente expedidor (n.f.)	cláusula depositária (n.f.); cláusula do agente expedidor (n.f.)
balanced agreement	accord équilibré (n.m.)	acuerdo balanceado (n.m.)	acordo balanceado (n.m.)
balance of payments; BOP	balance des paiements (n.f.); BDP (n.f.)	balanza de pagos (n.f.)	balanço de pagamentos (n.m.)
balance of trade; trade balance	balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)	balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)
ban (n.)	interdiction (n.f.)	prohibición (n.f.)	proibição (n.f.); interdição (n.f.)
ban (v.)	interdire	prohibir	banir; proibir
bank account; banking account	compte bancaire (n.m.); compte en banque (n.m.); compte de banque (n.m.)	cuenta bancaria (n.f.)	conta bancária (n.f.)
bank clearing system; banking clearance system	système de compensation bancaire (n.m.)	sistema de compensación bancaria (n.m.)	sistema de compensação bancária (n.m.)

Bank for International Settlements; BIS	Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)	Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)
bank holding company; BHC	société de portefeuille bancaire (n.f.)	compañía tenedora bancaria (n.f.)	companhia bancária de títulos e ações (n.f.)
banking account; bank account	compte bancaire (n.m.); compte en banque (n.m.); compte de banque (n.m.)	cuenta bancaria (n.f.)	conta bancária (n.f.)
banking clearance system; bank clearing system	système de compensation bancaire (n.m.)	sistema de compensación bancaria (n.m.)	sistema de compensação bancária (n.m.)
banking facilities; banking services	services bancaires (n.m.)	facilidades bancarias (n.f.); servicios bancarios (n.m.)	serviços bancários (n.m.)
banking regulation; bank regulation	réglementation bancaire (n.f.); réglementation des banques (n.f.)	regulación bancaria (n.f.); reglamentación bancaria (n.f.)	regulamentação bancária (n.f.)
banking services; banking facilities	services bancaires (n.m.)	facilidades bancarias (n.f.); servicios bancarios (n.m.)	serviços bancários (n.m.)
banking supervision	contrôle bancaire (n.m.)	supervisión bancaria (n.f.); supervisión de las actividades bancarias (n.f.)	supervisão bancária (n.f.); supervisão das atividades bancárias (n.f.)
bank panic; bank run	ruée sur les banques (n.f.)	pánico bancario (n.m.)	pânico bancário (n.m.)
bank regulation; banking regulation	réglementation bancaire (n.f.); réglementation des banques (n.f.)	regulación bancaria (n.f.); reglamentación bancaria (n.f.)	regulamentação bancária (n.f.)
bank run; bank panic	ruée sur les banques (n.f.)	pánico bancario (n.m.)	pânico bancário (n.m.)
bank subsidiary	filiale bancaire (n.f.)	subsidiaria bancaria (n.f.)	subsidiária bancária (n.f.)
bar code scanner	lecteur de code à barres (n.m.)	lector de códigos de barras (n.m.)	leitor de códigos de barras (n.m.)
bargaining power	pouvoir de négociation (n.m.)	poder de negociación (n.m.)	poder de negociação (n.m.)
barrier to imports; import barrier	obstacle à l'importation (n.m.); barrière à l'importation (n.f.)	barrera a la importación (n.f.); obstáculo a la importación (n.m.)	barreira à importação (n.f.)

barrier to trade; trade barrier	obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)	barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)
barrier to trade in investment	barrière au commerce de l'investissement (n.f.)	barrera al comercio de la inversión (n.f.)	barreira ao comércio de investimento (n.f.)
barter deal; non-monetary transaction; barter transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
base customs duty rate; base rate of customs duty	taux du droit de base (n.m.)	tasa arancelaria base (n.f.)	valor de base da taxa de importação (n.m.)
base date	date de référence (n.f.)	fecha base (n.f.)	data de referência (n.f.)
Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal	Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (n.f.)	Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación (n.m.)	Convenção de Basiléia sobre o Controle dos Movimentos Transfronteiriços dos Resíduos Perigosos e sua Eliminação (n.f.)
Basel Core Principles for Effective Banking Supervision	Principes fondamentaux de Bâle pour la surveillance efficace des opérations bancaires (n.m.)	Principios Fundamentales de Basilea para la Supervisión Efectiva de las Actividades Bancarias (n.m.)	Princípios Fundamentais de Basiléia para a Supervisão Eficaz de Transações Bancárias (n.m.)
baseline analysis	analyse de référence (n.f.)	análisis de referencia (n.m.)	análise de base (n.f.); análise de referência (n.f.)
base price	prix de référence (n.m.)	precio base (n.m.)	preço base (n.m.); preço de referência (n.f.)
base rate of customs duty; base customs duty rate	taux du droit de base (n.m.)	tasa arancelaria base (n.f.)	valor de base da taxa de importação (n.m.)
base tariff	tarif de base (n.m.)	arancel base (n.m.)	tarifa de base (n.f.)

Base Total AMS	MGS totale de base (n.f.)	MGA Total de Base (n.f.)	MGA total de base (n.f.)
<i>EN</i> AMS: aggregate measure of support.			
<i>FR</i> MGS : mesure globale de soutien.			
<i>ES</i> MGA: medida global de ayuda.			
<i>PT</i> MGA: medida global de ajuda.			
base year	année de référence (n.f.)	año base (n.m.)	ano-base (n.m.)
basic agricultural product	produit agricole initial (n.m.)	producto agropecuario de base (n.m.)	produto agrícola de base (n.m.)
basic education	formation de base (n.f.)	educación básica (n.f.)	educação básica (n.f.)
basic health service	service de santé de base (n.m.)	servicio básico de salud (n.m.)	serviço básico de saúde (n.m.)
basic indicator	indicateur de base (n.m.)	indicador de base (n.m.)	indicador de base (n.m.)
basic literacy	alphabétisation minimale (n.f.); alphabétisation de base (n.f.)	alfabetización básica (n.f.)	alfabetização básica (n.f.)
basic rights of workers	droits fondamentaux des travailleurs (n.m.)	derechos básicos de los trabajadores (n.m.)	direitos básicos dos trabalhadores (n.m.)
basic sanitation	hygiène de base (n.f.)	saneamiento básico (n.m.)	saneamento básico (n.m.)
basic service	service de base (n.m.)	servicio básico (n.m.)	serviço de base (n.m.)
basic telecommunications service	service de télécommunications de base (n.m.)	servicio básico de telecomunicaciones (n.m.)	serviço básicos (n.m.); serviço de telecomunicações de base (n.m.)
basic telephone service	service téléphonique de base (n.m.)	servicio telefónico básico (n.m.)	serviço telefônico básico (n.m.)
B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce; B2B e-commerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)

B2B cybercommerce cybercommerce; B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
BECC; Border Environment Cooperation Commission	Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.); COCEF (n.f.)	Comissão de Cooperação Ecológica Fronteiriça (n.f.); COCEF (f.)
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
beggar-thy-neighbor policy	politique d'égoïsme sacré (n.f.); politique de chacun pour soi (n.f.)	política de "empobrece a tu vecino" (n.f.)	política da péssima vizinhança (n.f.)
Beijing +5 Global Forum	Forum mondial Beijing +5 (n.m.)	Foro Mundial Beijing + 5 (n.m.)	Fórum Global Beijing+5 (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Forum organized by Women Watch, body of the UN.		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par Women Watch, organisme de l'ONU.		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por Women Watch, organismo de la ONU.		
Beijing Platform for Action	Programme d'action de Beijing (n.m.)	Plataforma de Acción de Beijing (n.f.)	Programa de Ação de Beijing (n.m.)
the Beijing Rules; Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice	Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)	Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)

Belém do Pará Convention; Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará	Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		
Belo Horizonte Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Belo Horizonte (n.f.)	Declaración Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)	Declaração Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)
benchmark	point de référence (n.m.); point de repère (n.m.)	término de referencia (n.m.); modelo (n.m.)	marca de referência (n.m.)
benchmark price	prix de référence (n.m.)	precio de referencia (n.m.)	preço de referência (n.m.)
beneficiary country; recipient country	pays bénéficiaire (n.m.)	país beneficiario (n.m.); país receptor (n.m.)	país receptor (n.m.); país beneficiário (n.m.)
benefit (n.)	avantage (n.m.)	beneficio (n.m.)	benefício (n.m.)
benefit society	société mutualiste (n.f.); société de secours mutuel (n.f.)	sociedad de socorro mutuo (n.f.)	sociedade beneficente (n.f.)

Berne Convention; Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works	Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)	Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Paris Act of July 24, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.		
Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)	Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Paris Act of July 24, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.		
best practices	pratiques exemplaires (n.f.); meilleures pratiques (n.f.)	prácticas óptimas (n.f.); mejores prácticas (n.f.)	melhores práticas (n.f.)
BFOQ; bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ; bona fide occupational requirement	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
BFT; bilateral free trade	libre-échange bilatéral (n.m.)	libre comercio bilateral (n.m.)	livre comércio bilateral (n.m.)

BHC; bank holding company	société de portefeuille bancaire (n.f.)	compañía tenedora bancaria (n.f.)	companhia bancária de títulos e ações (n.f.)
biased detention	détention fondée sur la partialité (n.f.)	detención basada en prejuicios (n.f.); detención con base en prejuicios (n.f.)	detenção baseada em preconceitos (n.f.)
Bibliographical Note on Trade in Services: Concepts and Liberalization Principles	Notice bibliographique sur le commerce des services : concepts et principes de libéralisation (n.f.)	Nota Bibliográfica sobre el Comercio de Servicios: Conceptos y Principios de Liberalización (n.f.)	Nota bibliográfica sobre o Comércio de Serviços: Conceitos e Princípios de Liberalização (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Publiée par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>ES</i>	NOTA Publicada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Publicada pela Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
bid challenge	contestation des offres (n.f.)	impugnación a una licitación (n.f.)	impugnação de licitação (n.f.)
bidder; tenderer	soumissionnaire (n.é.)	licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]	proponente (n.m.); licitante (n.m.)
<i>ES</i>	Persona natural o jurídica que presenta una oferta.		
bidding	dépôt de soumissions (n.m.)	licitación (n.f.)	licitação (n.f.); anúncio de licitação (n.m.)
bidding process; public tender process; tendering process	processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	proceso de licitación (n.m.)	processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)
bid documents; tender documents	dossier d'appel d'offres (n.m.); documents d'appel d'offres (n.m.); dossier de soumission (n.m.)	documentos de licitación (n.m.)	documentos de licitação (n.m.)
bid protest	réclamation relative à une offre (n.f.)	reclamación respecto a una oferta (n.f.)	contestação de uma oferta (n.f.)



bilateral agreement	accord bilatéral (n.m.); entente bilatérale (n.f.)	acuerdo bilateral (n.m.)	acordo bilateral (n.m.)
bilateral arrangement	arrangement bilatéral (n.m.)	convenio bilateral (n.m.)	convênio bilateral (n.m.); arranjo bilateral (n.m.)
bilateral consultation	consultation bilatérale (n.f.)	consulta bilateral (n.f.)	consulta bilateral (n.f.)
bilateral cooperation institution	organisme de coopération bilatérale (n.m.)	organismo de cooperación bilateral (n.m.)	organismo de cooperação bilateral (n.m.)
bilateral countries	pays parties à des accords bilatéraux (n.m.)	países parte(s) en acuerdos bilaterales (n.m.); países parte(s) en arreglos bilaterales (n.m.)	países participantes de acordos bilaterais (n.m.)
bilateral development agency	organisme de développement bilatéral (n.m.)	organismo de desarrollo bilateral (n.m.)	agência de desenvolvimento bilateral (n.f.)
bilateral donor	donateur bilatéral (n.m.)	donante bilateral (n.m.); donador bilateral (n.m.)	doador bilateral (n.m.)
bilateral free trade; BFT	libre-échange bilatéral (n.m.)	libre comercio bilateral (n.m.)	livre comércio bilateral (n.m.)
bilateral integration agreement	accord bilatéral d'intégration (n.m.)	acuerdo bilateral de integración (n.m.)	acordo bilateral de integração (n.m.)
bilateralism	bilatéralisme (n.m.)	bilateralismo (n.m.)	bilateralismo (n.m.)
Bilateral Ministerial Council	Conseil ministériel bilatéral (n.m.)	Consejo Ministerial Binacional (n.m.)	Conselho Ministerial Bilateral (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Part of the Commission for Labour Cooperation.		
<i>FR</i>	NOTA Fait partie de la Commission de coopération dans le domaine du travail.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo que forma parte de la Comisión de Cooperación Laboral.		
bilateral negotiations	négociations bilatérales (n.f.)	negociaciones bilaterales (n.f.)	negociações bilaterais (n.f.)
bilateral quota	contingent bilatéral (n.m.)	cuota bilateral (n.f.)	quota bilateral (n.f.); cota bilateral (n.f.)

bilateral settlement	règlement bilatéral (n.m.)	arreglo bilateral (n.m.)	regulamento bilateral (n.m.)
bilateral trade agreement	accord commercial bilatéral (n.m.)	acuerdo comercial bilateral (n.m.)	acordo bilateral de comércio (n.m.)
bilateral trade in goods	commerce bilatéral de produits (n.m.); échanges bilatéraux de produits (n.m.)	comercio bilateral de bienes (n.m.)	comércio bilateral de bens (n.m.)
bilateral treaty	traité bilatéral (n.m.)	tratado bilateral (n.m.)	tratado bilateral (n.m.)
binational dispute settlement	règlement binational des différends (n.m.)	solución binacional de controversias (n.f.)	regulamentação binacional de controvérsias (n.f.)
binational review	examen binational (n.m.)	revisión binacional (n.f.)	revisão binacional (n.f.); exame binacional (n.f.)
binding arbitration	arbitrage obligatoire (n.m.)	arbitraje obligatorio (n.m.); arbitraje vinculante (n.m.)	arbitragem obrigatória (n.f.)
binding, be	être obligatoire	ser obligatorio	ser obrigatório
binding commitment	engagement obligatoire (n.m.)	compromiso en firme (n.m.); compromiso obligatorio (n.m.)	compromisso obrigatório (n.m.)
binding of customs duties	consolidation des droits de douane (n.f.)	consolidación de aranceles aduaneros (n.f.)	Obrigatoriedade com relação às taxa de importação (n.f.)
biodiversity	biodiversité (n.f.); diversité biologique (n.f.)	diversidad biológica (n.f.); biodiversidad (n.f.)	diversidade biológica (n.f.); biodiversidade (n.f.)
biological material; biomaterial	biomatériau (n.m.); matériel biologique (n.m.)	material biológico (n.m.); biomaterial (n.m.)	material biológico (n.m.)
Biological Weapons Convention; Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)

biomass	biomasse (n.f.)	biomasa (n.f.)	biomassa (n.f.)
biomaterial; biological material	biomatériau (n.m.); matériel biologique (n.m.)	material biológico (n.m.); biomaterial (n.m.)	material biológico (n.m.)
BIPM [EUR]; Bureau international des poids et mesures	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]
<i>EN</i>	NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".		
BIS; Bank for International Settlements	Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)	Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)
board of directors	conseil de direction (n.m.)	consejo directivo (n.m.)	conselho diretor (n.m.)
Bolivian Data Network; BOLNET	Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)	Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)
Bolivia Plan of Action	Plan d'action de la Bolivie (n.m.)	Plan de Acción de Bolivia (n.m.)	Plano de Ação da Bolívia (n.m.)
BOLNET; Bolivian Data Network	Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)	Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)
bona fide justification	motif justifiable (n.m.)	motivo legítimo (n.m.); justificación válida (n.f.)	motivo legítimo (n.m.)
bona fide occupational qualification; BFOQ; bona fide occupational requirement; BFOR	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)

bond (n.)	cautionnement (n.m.)	fianza (n.f.)	fiança (n.f.)
bonded goods; goods under bond	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduanero (n.f.)
bonded warehouse; customs bonded warehouse; customs warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduanero (n.m.); depósito aduanero (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
bonding; warehousing; customs bonding	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduanero (n.m.)
BOP; balance of payments	balance des paiements (n.f.); BDP (n.f.)	balanza de pagos (n.f.)	balanço de pagamentos (n.m.)
border control	contrôle à la frontière (n.m.)	control fronterizo (n.m.)	controle de fronteiras (n.m.)
border crossing	passage frontalier (n.m.); passage de la frontière (n.m.)	cruce fronterizo (n.m.)	cruzamento de fronteiras (n.m.)
border enforcement measure	mesure frontalière coercitive (n.f.); mesure coercitive à la frontière (n.f.)	medida de cumplimiento obligatorio en la frontera (n.f.)	medida de cumprimento obrigatório na fronteira (n.f.)
Border Environment Cooperation Commission; BECC	Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.); COCEF (n.f.)	Comissão de Cooperação Ecológica Fronteiriça (n.f.); COCEF (f.)
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
border inspection facilities	installations d'inspection frontalières (n.f.); installations d'inspection à la frontière (n.f.)	instalaciones de inspección fronterizas (n.f.)	instalações de fiscalização de fronteiras (n.f.); instalações de fiscalização fronteiriça (n.f.)

border measure	mesure frontalière (n.f.)	medida fronteriza (n.f.)	medida fronteiriça (n.f.)
border protection	protection frontalière (n.f.)	protección fronteriza (n.f.)	proteção à fronteira (n.f.)
Border Safety Initiative	Initiative de sécurité frontalière (n.f.)	Iniciativa de Seguridad Fronteriza (n.f.)	Iniciativa de Segurança Fronteiriça (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Initiative established by the US Immigration and Naturalization Service (INS) in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative établie par l'Immigration and Naturalization Service des États-Unis (INS) en 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa establecida por el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa estabelecida pelo Serviço de Imigração e Naturalização dos Estados Unidos, em 1998.		
border security	sécurité frontalière (n.f.)	seguridad fronteriza (n.f.)	segurança fronteiriça (n.f.)
border tax adjustment	ajustement fiscal frontalier (n.m.); ajustement fiscal à la frontière (n.m.)	ajuste fiscal en frontera (n.m.); ajuste de impuestos fronterizos (n.m.)	ajuste fiscal fronteiriço (n.m.); ajuste de impostos fronteiriços (n.m.)
bound duty; consolidated duty	droit consolidé (n.m.)	derecho consolidado (n.m.)	direito consolidado (n.m.)
bound rate	taux consolidé (n.m.)	tipo consolidado (n.m.)	taxa consolidada (n.f.)
bounty	prime (n.f.)	prima (n.f.); gratificación (n.f.)	prêmio (n.m.); gratificação (n.f.)
brand proliferation	prolifération de marques (n.f.)	proliferación de marcas (n.f.)	proliferação de marcas (n.f.)
Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)
breach (n.)	violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
breast-feeding	allaitement maternel (n.m.); allaitement au sein (n.m.)	lactancia materna (n.f.); alimentación al pecho (n.f.)	aleitamento materno (n.m.)

breeder; plant breeder	phytogénéticien (n.m.); sélectionneur de végétaux (n.m.)	obtentor de una variedad vegetal (n.m.)	fitogeneticista (n.m. e f.); cultivador de plantas (n.m.)
bribe (n.)	pot-de-vin (n.m.)	soborno (n.m.); coima (n.f.)	subornar
bribery	subornation (n.f.)	soborno (n.m.); cohecho (n.m.)	suborno (n.m.)
bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposition transitoire (n.f.)	disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
bridging advance; bridging loan; interim loan	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
bridging loan; interim loan; bridging advance	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
briefing	point de presse (n.m.)	conferencia de prensa breve (n.f.); miniconferencia de prensa (n.f.)	conferência breve de imprensa (n.f.); informe oficial resumido à imprensa (n.f.)
bring a legal action; institute a legal action; bring an action	introduire une action; instituer une action; engager une action	interponer una queja	propor uma ação judicial
bring an action; bring a legal action; institute a legal action	introduire une action; instituer une action; engager une action	interponer una queja	propor uma ação judicial
bring before; refer to	porter devant	referir	submeter; referir
<i>EN</i> • ~ a panel			
<i>FR</i> • ~ un groupe spécial			
<i>ES</i> • ~ a un panel de expertos			
bring into force	mettre en vigueur; mettre en oeuvre	poner en vigor	pôr em vigor
broadband technology	technologie à large bande (n.f.)	tecnología de banda ancha (n.f.)	tecnologia de banda larga (n.f.)

<i>Broadcasting Act</i> [CAN]	<i>Loi sur la radiodiffusion</i> (n.f.) [CAN]	<i>Ley de Radiodifusión</i> (n.f.) [CAN]	<i>Lei de Radiodifusão</i> (n.f.) [CAN]
Broadcasting Policy Forum	Forum sur les politiques de la radiodiffusion (n.m.)	Foro de Políticas de Radiodifusión (n.m.)	Fórum de Políticas de Radiodifusão (n.m.) [CAN]
brokerage charges (for the importation and exportation of goods); brokerage fees	frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	comisiones de corretaje (n.f.); honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos)	comissões de corretagem (n.f.); honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.)
brokerage fees; brokerage charges (for the importation and exportation of goods)	frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	comisiones de corretaje (n.f.); honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos)	comissões de corretagem (n.f.); honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.)
budgetary outlay	dépense budgétaire (n.f.)	desembolso presupuestario (n.m.); gasto presupuestario (n.m.)	desembolso orçamentário (n.m.); gasto orçamentário (n.m.)
buffer pool; buffer stock	stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)	estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)
buffer stock; buffer pool	stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)	estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)
buffer zone	zone tampon (n.f.)	zona protectora (n.f.); zona amortiguadora (n.f.)	zona-tampão (n.f.); zona intermediária (n.f.)
building capacity; capacity building	renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		
building code	code du bâtiment (n.m.); code de construction (n.m.)	código de construcción (n.m.)	código de construção (n.m.)

building standard	norme de construction (n.f.)	estándar de construcción (n.m.)	padrão de construção (n.m.)
burden sharing	répartition de la charge (n.f.)	distribución de la carga (n.f.)	distribuição da carga (n.f.)
<i>EN</i>	equitable ~		
<i>FR</i>	répartition équitable de la charge		
<i>ES</i>	distribución equitativa de la carga		
<i>PT</i>	distribuição eqüitativa da carga		
Bureau for Latin America [USA]	Bureau pour l'Amérique latine (n.m.) [É.-U.]	Oficina para América Latina (n.f.) [EE.UU.]	Escritório para a América Latina (n.m.) [USA]
<i>EN</i>	NOTE Of the United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA De la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional.		
Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]
<i>EN</i>	NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".		
Bureau of Indian Affairs [USA]	Bureau des affaires indiennes (n.m.) [É.-U.]	Oficina de Asuntos Indígenas (n.f.) [EE.UU.]	Escritório de assuntos indígenas (n.m.) [USA]
business arrangement; trade arrangement	arrangement commercial (n.m.); entente commerciale (n.f.)	convenio comercial (n.m.)	convênio comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)
business association	association de gens d'affaires (n.f.)	asociación comercial (n.f.)	associação comercial (n.f.)
business facilitation	facilitation du commerce (n.f.)	promoción de negocios (n.f.)	simplificação de negócios (n.f.)



business facilitation measure	mesure visant à faciliter les affaires (n.f.); mesure de facilitation du commerce (n.f.)	medida de promoción de negocios (n.f.)	medida de simplificação de negócios (n.f.)
business forum; trade forum	forum des affaires (n.m.)	foro empresarial (n.m.)	fórum de comércio (n.m.)
business inconvenience	contrainte pour l'entreprise (n.f.)	inconveniente para la empresa (n.m.)	inconveniente para a empresa (n.m.)
business incubator	incubateur d'entreprises (n.m.)	incubadora de empresas (n.f.)	incubadora de empresas (n.f.)
business management	gestion des affaires (n.f.)	gestión empresarial (n.f.); gestión de la empresa (n.f.)	gestão empresarial (n.m.)
business necessity	impératifs d'entreprise (n.m.); impératifs commerciaux (n.m.); besoins du service (n.m.)	necesidades de la empresa (n.f.)	necessidade da empresa (n.f.)
business opportunity; market opportunity	débouché (n.m.)	oportunidad de mercado (n.f.)	oportunidade de mercado (n.f.); oportunidade de negócios (n.f.)
business organization	association d'entreprises (n.f.)	organización empresarial (n.f.)	organização empresarial (n.f.)
business practices; commercial practices	pratiques commerciales (n.f.)	prácticas comerciales (n.f.)	práticas comerciais (n.f.)
business proprietary information; proprietary business information	renseignements commerciaux de nature exclusive (n.m.); renseignements commerciaux exclusifs (n.m.)	información comercial reservada (n.f.)	informação comercial reservada (n.f.)
business registration	inscription des entreprises (n.f.); inscription au registre du commerce (n.f.)	inscripción (en el registro de comercio) (n.f.)	registro comercial (n.m.)
business secret	secret professionnel (n.m.)	secreto profesional (n.m.)	segredo profissional (n.m.)
business sector	secteur des entreprises (n.m.)	sector empresarial (n.m.)	setor empresarial (n.m.)

Business Technical Advisory Committee on Labor Matters; CEATAL	Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); CEATAL (n.m.)	Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.); CEATAL (f.)
business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce; B2B e-commerce; B2B	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce; B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
buying commission	commission d'achat (n.f.)	comisión de compra (n.f.)	comissão de compra (n.f.)
buying entity	entité acheteuse (n.f.)	entidad compradora (n.f.)	entidade compradora (n.f.)
BWC; Biological Weapons Convention; Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)
by-product; derivative product	sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.)	subproducto (n.m.)	Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)



CA; Canadian Internet network

CA; réseau Internet canadien (n.m.)

CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)

CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)

CAB; Andrés Bello Convention	Convention Andrés Bello (n.f.)	Convenio Andrés Bello (n.m.); CAB (n.m.)	Convenção Andrés Bello (n.f.); CAB (f.)
CABEI; Central American Bank of Economic Integration	Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)	Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)
cable operator	télédistributeur (n.m.)	operador de cable (n.m.)	operadora de serviços a cabo (n.f.)
CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)
CACED; Central American Commission on Environment and Development	Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.); CCAD (n.f.)	Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CCAD (f.)
CACM; Central American Common Market	Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)
cadastre	cadastre (n.m.)	catastro (n.m.)	cadastro (n.m.)
CAE [BRA]; Economic Commission of the Senate	Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.); CAE (n.f.) [BRA]	Comissão de Assuntos Econômicos do Senado (n.f.); CAE (f.) [BRA]
CAI; Clean Air Initiative	Initiative sur la pureté de l'air (n.f.)	Iniciativa de Aire Limpio (n.f.)	Iniciativa sobre a Pureza do Ar (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the World Bank that advances innovative ways to improve air quality in cities through partnerships in selected regions of the world by sharing knowledge and experiences.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa do Banco Mundial.		

CAJP; Committee on Juridical and Political Affairs	Comité des questions juridiques et politiques (n.m.)	Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (n.f.); CAJP (n.f.)	Comissão De Assuntos Jurídicos e Políticos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the OAS Permanent Council.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Consejo Permanente de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA de Requerimento do Conselho Permanente da OEA.		
CAMCA; Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas	Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)
CAMET; Central American Metrology Cooperation	CAMET; Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.)	CAMET	Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.); CAMET (m.)
campaign financing	financement de campagne (n.m.)	financiamiento de campaña (n.m.)	financiamento de campanha (n.m.)
CAN; Andean Community	Communauté andine (n.f.)	Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)	Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)
Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation	Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile (n.m.)	Acordo Canadá-Chile para a Cooperação no Trabalho (n.m.)
Canada-Chile Commission for Labour Cooperation	Commission canado-chilienne de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comisión para la Cooperación Laboral entre Canadá y Chile (n.f.)	Comissão para a Cooperação Trabalhista entre o Canadá e o Chile (n.f.)
Canada-Chile Free Trade Agreement; CCFTA	Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.); ALECC (n.m.)	Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.); TLCCC (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Implemented on July 5, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.		

Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)	Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)
Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)
Canada's Drug Strategy; CDS	Stratégie canadienne antidrogue (n.f.); SCA (n.f.)	Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)	Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.); CDS (f.)
Canada's SchoolNet; SchoolNet	Rescol [CAN]	Red Escolar (n.f.) [CAN]	Rede escolar (n.f.) [CAN]
Canada/United States of America Accord on Our Shared Border; Accord on Our Shared Border	Accord du Canada et des États-Unis sur leur frontière commune (n.m.)	Acuerdo entre Canadá y los Estados Unidos sobre su Frontera Común (n.m.)	Acordo entre o Canadá e os Estados Unidos sobre suas fronteiras comuns (n.m.)
Canada-U.S. Free Trade Agreement; FTA	Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (n.m.); ALE (n.m.)	Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos (n.m.)
Canadian Broadcasting Corporation; CBC	Société Radio-Canada (n.f.); SRC (n.f.)	Radio Canadá (n.f.)	Sociedade Rádio Canadá (n.f.); Rádio Canadá (n.m.)
Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)
Canadian Centre for Mine Action Technologies; CCMAT	Centre canadien des technologies de déminage (n.m.); CCTD (n.m.)	Centro Canadiense de Tecnologías para la Eliminación de Minas (n.m.)	Centro Canadense de Tecnologias para Desarmamento de Minas (n.m.)
Canadian Centre on Substance Abuse; CCSA	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.m.); CCLAT (n.m.)	Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (n.m.)	Centro Canadense de Luta contra o Alcoolismo e as Toxicomanias (n.m.)
Canadian Charter of Rights and Freedoms	Charte canadienne des droits et libertés (n.f.)	Carta Canadiense de los Derechos y Libertades (n.f.)	Carta Canadense dos Direitos e Liberdades (n.f.)
Canadian Civil Liberties Association; CCLA	Association canadienne des libertés civiles (n.f.)	Asociación Canadiense de Libertades Civiles (n.f.)	Associação Canadense de Liberdades Civis (n.f.)

Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)	Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)
Canadian Foundation for the Americas; FOCAL	Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundación Canadiense para las Américas (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundação Canadense para as Américas (n.f.)
Canadian Heritage; Department of Canadian Heritage	ministère du Patrimoine canadien (n.m.); Patrimoine canadien (n.m.)	Ministerio de Patrimonio Cultural de Canadá (n.m.)	Departamento de Patrimônio Cultural do Canadá (n.m.)
Canadian Human Rights Commission	Commission canadienne des droits de la personne (n.f.); CCDP (n.f.)	Comisión Canadiense de Derechos Humanos (n.f.)	Comissão Canadense de Direitos Humanos (n.f.)
Canadian International Development Agency; CIDA	Agence canadienne de développement international (n.f.); ACDI (n.f.)	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACDI (n.f.)	Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACDI (f.)
Canadian Internet network; CA	CA; réseau Internet canadien (n.m.)	CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)	CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)
Canadian Journalists for Free Expression	Journalistes canadiens pour la liberté d'expression (n.m.)	Periodistas Canadienses por la Libertad de Expresión (n.m.)	Jornalistas Canadenses pela Liberdade de Expressão (n.m.)
Canadian Labour Congress; CLC	Congrès du travail du Canada (n.m.); CTC (n.m.)	Congreso del Trabajo de Canadá (n.m.)	Congresso do Trabalho do Canadá (n.m.)
Canadian Multiculturalism Act	Loi sur le Multiculturalisme canadien (n.f.)	Ley sobre el Multiculturalismo Canadiense (n.f.)	Lei de Multiculturalismo Canadense (n.f.)
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education; CANARIE	Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (n.m.); CANARIE (n.m.)	Red Canadiense para el Fomento de la Investigación, la Industria y la Enseñanza (n.f.)	Rede Canadense para o Fomento da Pesquisa, Indústria e Educação (n.f.)
Canadian Senator for Children's Rights	Sénateur canadien pour les droits des enfants (n.m.)	Senador Canadiense para los Derechos del Niño (n.m.)	Senador Canadense para os Direitos das Crianças (n.m.)
Canadian Strategy on HIV/AIDS	Stratégie canadienne sur le VIH/sida (n.f.)	Estrategia Canadiense sobre el VIH/SIDA (n.f.)	Estratégia Canadense sobre o VIH/AIDS (n.f.)

CANARIE; Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education	Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (n.m.); CANARIE (n.m.)	Red Canadiense para el Fomento de la Investigación, la Industria y la Enseñanza (n.f.)	Rede Canadense para o Fomento da Pesquisa, Indústria e Educação (n.f.)
Cancun Memorandum	Convention de Cancun (n.f.)	Memorándum de Cancún (n.m.)	Memorando de Cancún (n.m.)
CAP; Community Access Program	Programme d'accès communautaire (n.m.); PAC (n.m.)	Programa de Acceso Comunitario (n.m.)	Programa de Acesso Comunitário (n.m.)
capacity building; building capacity	renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		
CAPEL; Centre for Electoral Promotion and Assistance	Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
capital account	compte capital (n.m.); compte de capital (n.m.)	cuenta de capital (n.f.)	conta capital (n.f.); conta de capital (n.f.)
capital exporter; capital-exporting country	pays exportateur de capitaux (n.m.); exportateur de capitaux (n.m.)	país exportador de capitales (n.m.)	país exportador de capitais (n.m.)
capital-exporting country; capital exporter	pays exportateur de capitaux (n.m.); exportateur de capitaux (n.m.)	país exportador de capitales (n.m.)	país exportador de capitais (n.m.)

capital flow; capital movement	mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)	movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
capital gain	gain en capital (n.m.)	ganancia de capital (n.f.)	ganho de capital (n.m.)
capital importer; capital-importing country	pays importateur de capitaux (n.m.); importateur de capitaux (n.m.)	país importador de capitales (n.m.)	país importador de capitais (n.m.)
capital-importing country; capital importer	pays importateur de capitaux (n.m.); importateur de capitaux (n.m.)	país importador de capitales (n.m.)	país importador de capitais (n.m.)
capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)
capital-intensive product	produit à fort coefficient de capital (n.m.)	producto intensivo en capital (n.m.)	produto de capital intensivo (n.m.); produto que demanda grande quantidade de capital (n.m.)
capital movement; capital flow	mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)	movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
capital repatriation; repatriation of capital	rapatriement de capitaux (n.m.)	repatriación de capital (n.f.)	repatriação do capital (n.f.)
capital stock	capital-actions (n.m.); capital social (n.m.)	capital social (n.m.); capital accionario (n.m.)	capital social (n.m.); capital acionário (n.m.)
capital structure	structure du capital (n.f.); structure des capitaux permanents (n.f.)	estructura del capital (n.f.)	estrutura do capital (n.f.)
captive subsidiary	filiale captive (n.f.)	subsidiaria cautiva (n.f.)	subsidiária cativa (n.f.)
CARE Canada	CARE Canada	CARE Canadá	CARE Canadá



career opportunities	débouchés (n.m.); possibilités de carrière (n.f.); perspectives de carrière (n.f.)	oportunidades de hacer carrera (n.f.)	oportunidades de carreira (n.f.)
Care of the Sick Child Strategy	Stratégie d'assistance aux enfants malades (n.f.)	Estrategia de Asistencia del Niño Enfermo (n.f.)	Estratégia de Assistência à Criança Enferma (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Strategy developed by the Pan American Health Organization (PAHO) in 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Stratégie conçue par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) en 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Estrategia de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) establecida en 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), estabelecida em 1997.		
Care Program for Victims of Mines and Explosive Devices	Programme de soins aux victimes de mines et d'engins explosifs (n.m.)	Programa de Atención para Víctimas de Minas y Artefactos Explosivos (n.m.)	Programa de Assistência a Vítimas de Minas e Artíficos Explosivos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Nicaraguan program since 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Programme mis en application au Nicaragua depuis 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Programa en efecto en Nicaragua desde 1997.		
Caribbean Basin Initiative; CBI	Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.); ICC (n.f.)	Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.); CBI (f.)
Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement; CARIBCAN	CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth	CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)
Caribbean Coastal Area Management Foundation; CCAM Foundation [ANTI]	Fondation pour la gestion des zones côtières des Caraïbes (n.f.)	Fundación para el Manejo de las Áreas Costeras del Caribe (n.f.); Fundación CCAM (n.f.) [ANTI]	Fundação para o Manejo das Zonas Costeiras do Caribe (n.f.)
Caribbean Community and Common Market; Caricom	Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)	Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)

Caribbean Development Bank; CDB	Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)	Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)
Caribbean Disaster Emergency Response Agency; CDERA	Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.); CDERA (n.m.)	Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.); CDERA (m.)
Caribbean Disaster Mitigation Project; CDMP [ANTI]	Projet caribéen pour l'atténuation des sinistres (n.m.)	Proyecto para la Mitigación de los Desastres en el Caribe (n.m.); CDMP (n.m.) [ANTI]	Projeto para Mitigação dos Desastres no Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE OAS-USAID Project. OAS: Organization of American States; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização dos Estados Americanos (OEA) da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Caribbean Environmental Health Institute; CEHI	Institut caribéen de santé environnementale (n.m.)	Instituto de Salud Ambiental del Caribe (n.m.); CEHI (n.m.)	Instituto Caribenho de Saúde Ambiental (n.m.)
Caribbean Financial Action Task Force; CFATF	Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC	Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)	Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)
Caribbean Metrology Cooperation; CARIMET	CARIMET; Coopération caribéenne de métrologie (n.f.)	CARIMET	Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.); CARIMET (f.)
Caribbean Planning for Adaptation to Global Climate Change Project; CPACC Project [ANTI]	Projet caribéen de planification pour l'adaptation aux changements climatiques mondiaux (n.m.) [ANTI]	Proyecto del Caribe de Planificación para la Adaptación al Cambio Climático Mundial (n.m.) [ANTI]	Projeto do Caribe de Planificação para a Adaptação à Mudança Climática Mundial (n.m.); Projeto CPACC (m.) [ANTI]
<i>EN</i>	NOTE Project developed by the Caricom countries and financed by the Global Environment Facility (GEF) through The World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les États membres de la Caricom, sous les auspices du Fonds pour l'environnement mondial et la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo por las naciones del Caricom con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través del Banco Mundial.		

Caribbean Regional Educational Management of Information System; CREMIS [ANTI]	Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.); CREMIS (n.f.) [ANTI]	Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.); CREMIS (f.) [ANTI]
Caribbean Renewable Energy Development Project	Projet caribéen de développement de l'énergie renouvelable (n.m.)	Proyecto de Desarrollo de Energía Renovable del Caribe (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento de Energia Renovável do Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Launched by the island nations of the Caribbean in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied par les nations insulaires des Caraïbes en 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciado por las naciones insulares del Caribe en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciado pelas nações insulares do Caribe em 1998.		
Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)
Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]	Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]
Caribbean Water and Wastewater Association; CWWA	Association caribéenne des eaux et des eaux usées (n.f.)	Asociación Caribeña de Agua y Aguas Residuales (n.f.)	Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (n.f.)
CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth	CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)
Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)	Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)
CARIMET; Caribbean Metrology Cooperation	CARIMET; Coopération caribéenne de métrologie (n.f.)	CARIMET	Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.); CARIMET (f.)
carrier	transporteur (n.m.)	transportista (n.m.)	transportador (n.m.)
Cartagena Agreement	Accord de Carthagène (n.m.)	Acuerdo de Cartagena (n.m.)	Acordo de Cartagena (n.m.)

Cartagena Convention; Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region	Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)	Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.		
<i>FR</i>	NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.		
<i>PT</i>	NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.		
Cartagena Plan of Action	Plan d'action de Carthagène (n.m.)	Plan de Acción de Cartagena (n.m.)	Plano de Ação de Cartagena (n.m.)
CASA; Summit of the Americas Welcoming Committee	Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)	Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
case law	jurisprudence (n.f.)	jurisprudencia (n.f.)	jurisprudência (n.f.)
cash deposit	dépôt en espèces (n.m.)	depósito en efectivo (n.m.)	depósito em dinheiro (n.m.); depósito em espécie (n.m.)
cash operation; spot transaction; cash transaction	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)

cash transaction; cash operation; spot transaction	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operación en efectivo (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)
catastrophe insurance	assurance contre les catastrophes (n.f.); assurance-catastrophes (n.f.)	seguro contra desastres (n.m.)	seguro contra catástrofes (n.m.)
CBC; Canadian Broadcasting Corporation	Société Radio-Canada (n.f.); SRC (n.f.)	Radio Canadá (n.f.)	Sociedade Rádio Canadá (n.f.); Rádio Canadá (n.m.)
CBD; Convention on Biological Diversity	Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.); CDB (n.m.)	Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.); CDB (f.); Convenção sobre Biodiversidade (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.		
CBI; Caribbean Basin Initiative	Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.); ICC (n.f.)	Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.); CBI (f.)
CCAM Foundation [ANTI]; Caribbean Coastal Area Management Foundation	Fondation pour la gestion des zones côtières des Caraïbes (n.f.)	Fundación para el Manejo de las Áreas Costeras del Caribe (n.f.); Fundación CCAM (n.f.) [ANTI]	Fundação para o Manejo das Zonas Costeiras do Caribe (n.f.)
CCFTA; Canada-Chile Free Trade Agreement	Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.); ALECC (n.m.)	Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.); TLCCC (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Implemented on July 5, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.		

CCIC; Canadian Council for International Cooperation	Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)	Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)
CCLA; Canadian Civil Liberties Association	Association canadienne des libertés civiles (n.f.)	Asociación Canadiense de Libertades Civiles (n.f.)	Associação Canadense de Liberdades Civis (n.f.)
CCMAT; Canadian Centre for Mine Action Technologies	Centre canadien des technologies de déminage (n.m.); CCTD (n.m.)	Centro Canadiense de Tecnologías para la Eliminación de Minas (n.m.)	Centro Canadense de Tecnologias para Desarmamento de Minas (n.m.)
CCRA; Canada Customs and Revenue Agency	Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)	Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)
CCSA; Canadian Centre on Substance Abuse	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.m.); CCLAT (n.m.)	Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (n.m.)	Centro Canadense de Luta contra o Alcoolismo e as Toxicomanias (n.m.)
ccTLD; Country Code Top Level Domain Names	Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)	Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)
CDB; Caribbean Development Bank	Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)	Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)
CDC; Center for Disease Control	Centre pour le contrôle des maladies (n.m.)	Centro de Control de Enfermedades (n.m.)	Centro de Controle de Doenças (n.m.)
CDE; Dominican Electricity Corporation	Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.); CDE (n.f.)	Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.); CDE (f.)
CDERA; Caribbean Disaster Emergency Response Agency	Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.); CDERA (n.m.)	Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.); CDERA (m.)
CDM; clean development mechanism	mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)	mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)

CDMP [ANTI]; Caribbean Disaster Mitigation Project	Projet caribéen pour l'atténuation des sinistres (n.m.)	Proyecto para la Mitigación de los Desastres en el Caribe (n.m.); CDMP (n.m.) [ANTI]	Projeto para Mitigação dos Desastres no Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE OAS-USAID Project. OAS: Organization of American States; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização dos Estados Americanos (OEA) da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
CDS; Canada's Drug Strategy	Stratégie canadienne antidrogue (n.f.); SCA (n.f.)	Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)	Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.); CDS (f.)
cease-fire	cessez-le-feu (n.m.)	cese al fuego (n.m.)	cessar-fogo (n.m.)
CEATAL; Business Technical Advisory Committee on Labor Matters	Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); CEATAL (n.m.)	Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.); CEATAL (f.)
CECI; Canadian Centre for International Studies and Cooperation	Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)
CEDAW; Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (n.f.); CEDAW	Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (n.f.)	Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).		
<i>FR</i>	NOTA Du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM).		
<i>ES</i>	NOTA Del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).		
CEDEP; Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries	Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)

CEFIR; Training Center for Regional Integration	Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		
CEGCI; Special Committee on Summits Management; Special Committee on Inter-American Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
CEHI; Caribbean Environmental Health Institute	Institut caribéen de santé environnementale (n.m.)	Instituto de Salud Ambiental del Caribe (n.m.); CEHI (n.m.)	Instituto Caribenho de Saúde Ambiental (n.m.)
ceiling system	régime de plafond (n.m.)	sistema de límites (n.m.)	sistema-teto (n.m.); sistema-limite (n.m.)
CEJIL; Center for Justice and International Law	Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)
CELADE; Latin American and Caribbean Demographic Centre	Centre latino-américain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.); CELADE (m.)
CELCADEL; IULA-CELCADEL; Latin American Center for Training and Development of Local Government	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		



CEMLA; Center for Latin American Monetary Studies	Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)
CENPE; Nonpermanent Specialized Committee	Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)
Center for Disease Control; CDC	Centre pour le contrôle des maladies (n.m.)	Centro de Control de Enfermedades (n.m.)	Centro de Controle de Doenças (n.m.)
Center for Justice and International Law; CEJIL	Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)
Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)
Center for Latin American Studies	Centre d'études latino-américaines (n.m.)	Centro de Estudios Latinoamericanos (n.m.)	Centro de Estudos Latino-americanos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE At Georgetown University in Washington, D.C.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Université de Georgetown à Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA De la Universidad de Georgetown en Washington, D.C.		
<i>PT</i>	NOTA Da Universidade de Georgetown, em Washington. D.C.		
Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]
Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDES (n.f.)	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)	Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)
Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)	Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)
Central American Climate Change Project	Projet centraméricain des changements climatiques (n.m.)	Proyecto Centroamericano sobre Cambios Climáticos (n.m.)	Projeto Centro-americano sobre Mudanças Climáticas (n.m.)

Central American Commission of Directors of Migration	Commission centraméricaine pour la migration (n.f.)	Comisión Centroamericana de Directores de Migración (n.f.)	Comissão Centro-americana de Diretores de Migração (n.f.)
Central American Commission on Environment and Development; CACED	Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.); CCAD (n.f.)	Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CCAD (f.)
Central American Commission on Sustainable Development	Commission centraméricaine du développement durable (n.f.)	Comisión Centroamericana sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Comissão Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
Central American Common Market; CACM	Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)
Central American Conference on Anti-Corruption: The Role of the Media	Conférence centraméricaine sur la lutte anticorruption : le rôle des médias (n.f.)	Conferencia Centroamericana sobre Anticorrupción: la Función de los Medios de Información (n.f.)	Conferência Centro-americana sobre Anticorrupção: o Papel dos Meios de Comunicação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Costa Rica and sponsored by the Trust for the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue au Costa Rica et commanditée par la Fondation pour les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Costa Rica con el financiamiento de la Fundación para las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Conferência realizada na Costa Rica com financiamento da Fundação para as Américas.		
Central American Council of Forests and Protected Areas	Conseil des forêts et des zones protégées d'Amérique centrale (n.m.)	Consejo Centroamericano de Bosques y Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (n.m.)	Conselho Centro-americano de Florestas e Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (m.)
Central American Indigenous Meeting on Land, Environment and Culture	Réunion des autochtones centraméricains sur la terre, l'environnement et la culture (n.f.)	Jornada Indígena Centroamericana sobre Tierra, Medio Ambiente y Cultura (n.f.)	Jornada Indígena Centro-Americana sobre a Terra, o Meio Ambiente e a Cultura (n.f.)
Central American Institute for Administration and Supervision of Education; ICASE	Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.); ICASE (n.m.)	Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.); ICASE (m.)
Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI	Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)

Central American Institute for Political Studies; INCEP	Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)
Central American Institute of Advanced Studies	Institut centraméricain des hautes études (n.m.)	Instituto Centroamericano de Estudios Superiores (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Superiores (n.m.)
Central American Integration System; SICA	Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)
Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
Central American Inter-parliamentary Commission on Legislative Modernization	Commission interparlementaire centraméricaine de modernisation législative (n.f.)	Comisión Interparlamentaria Centroamericana de Modernización Legislativa (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana de Modernização Legislativa (n.f.)
Central American Metrology Cooperation; CAMET	CAMET; Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.)	CAMET	Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.); CAMET (m.)
Central American Military Forum for a Culture of Peace and Non Violence	Forum militaire centraméricain pour une culture de la paix et de la non-violence (n.m.)	Foro Militar Centroamericano para una Cultura de Paz y No Violencia (n.m.)	Foro Militar Centro-americano para uma Cultura de Paz e não-Violência (n.m.)

Central American Negotiation Commission	Commission centraméricaine de négociation (n.f.)	Comisión Centroamericana de Negociación (n.f.)	Comissão Centro-americana de Negociação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão da Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		
Central American Parliament; PARLACEN	Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)
Central American Seminar/Workshop on Teaching and Learning of Democratic Values in Formal Education Systems	Séminaire/Atelier centraméricain sur l'enseignement et l'apprentissage des valeurs démocratiques dans les systèmes d'éducation formelle (n.m.)	Seminario/Taller Centroamericano sobre la Enseñanza y Aprendizaje de Valores Democráticos en los Sistemas Educativos Formales (n.m.)	Seminário/Workshop Centro-americano sobre o Ensino e a Aprendizagem de Valores Democráticos nos Sistemas de Educação Formal (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Costa Rica in 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Costa Rica en 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Costa Rica en 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrado na Costa Rica em 1997.		
Central American Treaty on the Solution of Commercial Controversies	Traité centroaméricain sur le règlement des différends commerciaux (n.m.)	Tratado Centroamericano sobre la Solución de Controversias Comerciales (n.m.)	Tratado Centro-americano sobre a Solução de Controvérsias Comerciais (n.m.)
Central American Workshop on Network Security	Séminaire centraméricain sur la sécurité des réseaux (n.m.)	Seminario Centroamericano sobre Seguridad de Redes (n.m.)	Seminário Centro-americano sobre Segurança de Redes (n.m.)

Central American Workshop on Property Registry Reform	Atelier centraméricain sur la Réforme du Registre de la propriété (n.m.)	Taller Centroamericano sobre Reforma del Registro de Propiedades (n.m.)	Seminário Centro-americano sobre Reforma do Registro de Propriedades (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in October 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrado em outubro de 1999.		
central authority	autorité centrale (n.f.)	autoridad central (n.f.)	autoridade central (n.f.)
central government	gouvernement central (n.m.)	gobierno central (n.m.)	governo central (n.m.)
centre country	pays central (n.m.)	país centro (n.m.)	país central (n.m.)
Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.); CEDIM (m.) [CAN]
Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]
Centre for Trade Policy and Law	Centre des politiques commerciales et des lois (n.m.)	Centro para Políticas Comerciales y Ley (n.m.)	Centro para Política Comerciais e Leis (n.m.)

Centre of Excellence for the Americas	Centre d'excellence pour les Amériques (n.m.)	Centro de Excelencia para las Américas (n.m.)	Centro de Excelência para as Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Telecommunication Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>PT</i>	NOTA Da União Internacional de Telecomunicações (ITU).		
CEPCIDI; Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development	Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPCIDI (m.)
CEPIS; Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences	Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS	Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)
CEPREDENAC; Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America	Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)
certificate discount	escompte sur certificat (n.m.)	descuento sobre el certificado (n.m.)	desconto sobre o certificado (n.m.)
certificate of compliance; certificate of conformity	certificat de conformité (n.m.)	certificado de conformidad (n.m.)	certificado de conformidade (n.m.)
certificate of conformity; certificate of compliance	certificat de conformité (n.m.)	certificado de conformidad (n.m.)	certificado de conformidade (n.m.)
certificate of eligibility	certificat d'admissibilité (n.m.)	certificado de elegibilidad (n.m.)	certificado de elegibilidade (n.m.)
certificate of origin	certificat d'origine (n.m.)	certificado de origen (n.m.)	certificado de origem (n.m.)
certificate of provenance	certificat de provenance (n.m.)	certificado de procedencia (n.m.)	certificado de procedência (n.m.)
certificate system	système de certificat (n.m.)	sistema de certificación (n.m.)	sistema de certificação (n.m.)

certificate value	valeur de certificat (n.f.)	valor de certificado (n.m.)	valor de certificado (n.m.)
certification body	organe d'homologation (n.m.)	organismo de certificación (n.m.)	organismo de certificação (n.m.)
certification guidelines	lignes directrices de certification (n.f.)	pautas de certificación (n.f.)	pautas de certificação (n.f.)
certification mark	marque de certification (n.f.)	marca de certificación (n.f.)	marca de certificação (n.f.)
certification of professional service providers	accréditation des fournisseurs de services professionnels (n.f.)	certificación de los prestadores de servicios profesionales (n.f.)	certificação de fornecedores de serviços profissionais (n.f.)
certification procedure	méthode de certification (n.f.)	procedimiento de certificación (n.m.)	procedimento de certificação (n.m.)
certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy; certified copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
certify; authenticate; validate	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar	certificar; autenticar
certifying authority; certifying entity	autorité de certification (n.f.)	autoridad certificadora (n.f.); entidad certificadora (n.f.)	autoridade certificadora (n.f.); entidade certificadora (n.f.)
certifying entity; certifying authority	autorité de certification (n.f.)	autoridad certificadora (n.f.); entidad certificadora (n.f.)	autoridade certificadora (n.f.); entidade certificadora (n.f.)

CESI; Committee on Environmental and Social Impact	Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.); CESI	Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.); CESI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.		
CET; common external tariff	tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)	tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)
CFAC; Conference of Central American Armed Forces	Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)
CFATF; Caribbean Financial Action Task Force	Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC	Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)	Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)
CFS [CAN]; Computers for Schools	Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.); OPE (n.m.); Programme des OPE (n.m.) [CAN]	Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]	Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]
chair pro tempore; pro tempore chair	présidence pro tempore (n.f.); présidence intérimaire (n.f.)	presidencia pro tempore (n.f.)	presidência <i>pro tempore</i> (n.f.)
chamber of commerce	chambre de commerce (n.f.)	cámara de comercio (n.f.)	câmara de comércio (n.f.)
changing workplace; evolving workplace	milieu de travail en évolution (n.m.)	lugar de trabajo en evolución (n.m.); sitio de trabajo que evoluciona (n.m.); centro de trabajo en evolución (n.m.)	lugar de trabalho em evolução (n.m.)
channel of distribution; marketing channel; distribution channel	canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.)	canal de distribución (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)



channel of supply; supply channel	voie d'approvisionnement (n.f.)	canal de abastecimiento (n.m.)	meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.)
channel of trade; trade channel	voie commerciale (n.f.)	corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.)	via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.)
charges on exports; export charges	frais d'exportation (n.m.)	cargos a la exportación (n.m.); gastos de exportación (n.m.)	custos de exportação (n.m.)
charges on imports; import charges	frais d'importation (n.m.)	cargos a la importación (n.m.); gastos de importación (n.m.)	gastos de importação (n.m.); taxas de importação (n.f.)
cheap screening	sélection réductrice (n.f.)	selección discriminatoria y arbitraria (n.f.)	seleção discriminatória e arbitrária (n.f.)
chemical precursor	précurseur chimique (n.m.)	precursor químico (n.m.)	precursor químico (n.m.)
<i>EN</i> • diversion of ~			
<i>FR</i> • détournement des ~			
<i>ES</i> • desvío de ~			
Chemical Weapons Convention; Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)

CHFI; Committee on Hemispheric Financial Issues	Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)	Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
child abduction; abduction of children	enlèvement d'enfants (n.m.)	sustracción de menores (n.f.); raptó de menores (n.m.)	seqüestro de crianças (n.m.)
child abuse	violence faite aux enfants (n.f.)	malos tratos a los niños (n.m.)	exploração infantil (n.f.)
child custody	garde d'enfant (n.f.)	custodia de menores (n.f.)	guarda de criança (n.f.); custódia de menores (n.f.)
childhood development	développement des enfants (n.m.)	desarrollo de la niñez (n.m.)	desenvolvimento da infância (n.m.)
<i>EN</i>	Early, healthy childhood development.		
<i>FR</i>	Développement sain des enfants.		
<i>ES</i>	Desarrollo saludable de la niñez.		
<i>PT</i>	Desenvolvimento saudável da infância.		
childhood education	éducation de la première enfance (n.f.)	educación de la primera infancia (n.f.); educación inicial (n.f.)	educação da primeira infância (n.f.)
child labo(u)r	travail des enfants (n.m.)	trabajo infantil (n.m.); trabajo de menores (n.m.)	trabalho infantil (n.m.); trabalho de menores (n.m.)
child offender; offending child	enfant délinquant (n.m.)	niño delincuente (n.m.)	criança infratora (n.f.); menor delinqüente (n.m.)
child prostitution	prostitution enfantine (n.f.)	prostitución infantil (n.f.)	prostituição infantil (n.f.)
child protection	protection de l'enfance (n.f.)	protección de la infancia (n.f.)	proteção da criança (n.f.)

children's rights; rights of the child	droits de l'enfant (n.m.)	derechos del niño (n.m.)	direitos de criança (n.m.)
child sexual abuse; sexual abuse of children	exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	abuso sexual de menores (n.m.)	abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual de menores (n.m.); abuso sexual infantil (n.m.)
CHS (OAS); Committee on Hemispheric Security	Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.); CSH (n.f.) (OEA)	Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.); CSH (f.) (OEA)
CIAD; Inter-American Committee on Disasters	Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)	Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)
CIAT; Inter-American Center of Tax Administrations	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)
CIC; Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
CICAD; Inter-American Drug Abuse Control Commission	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.); CICAD (n.f.)	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.); CICAD (n.f.)	Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)
CICESE [MEX]; Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada	Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]

CICONA; Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking	Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
CICTE; Inter-American Committee against Terrorism	Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)	Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)
CIDA; Canadian International Development Agency	Agence canadienne de développement international (n.f.); ACIDI (n.f.)	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACIDI (n.f.)	Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACIDI (f.)
CIDI; Inter-American Council for Integral Development	Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)
CIDS; Inter-American Commission on Sustainable Development	Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)	Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)
CIDS Working Group; Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group	Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)
CIECC; Inter-American Council for Education, Science and Culture	Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.); CIECC (n.m.)	Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.); CIECC	Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)

CIESS; Inter-American Center for Social Security Studies	Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).		
<i>FR</i>	NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).		
CIFAD; Inter-Agency Drug Control Training Center	Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)
CIFTA; Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials	Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.		
CIMT; Inter-American Conference of Ministers of Labor	Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)
CINTERFOR; Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre	Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation internationale du Travail.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.		

CINVESTAV [MEX]; Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]
CIPM; Comité international des poids et mesures	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
CISS; Inter-American Conference on Social Security	Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)	Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		
CITEL; Inter-American Telecommunication Commission	Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)	Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)

CITEL/PCC.I Telecommunications Forum; CITEL/PCC.I Telecommunications Forum on Convergence of Public Telecommunication Network and IP Network Issues	Forum des télécommunications CITEL/CCP.I sur la convergence des réseaux de télécommunications publiques et les réseaux IP (n.m.); Forum des télécommunications CITEL/CCP.I (n.m.)	Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I sobre convergencia de las redes públicas de telecomunicaciones y aspectos de las redes IP (n.m.); Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I (n.m.)	Fórum de Telecomunicações CITEL/CCP.I sobre Convergências das Redes Públicas de Telecomunicações e Aspectos das Redes IP (n.m.); Fórum de Telecomunicações CITEL/CCP.I (n.m.)
<i>EN</i> NOTE CITEL: Inter-American Telecommunication Commission.			
<i>FR</i> NOTA CITEL : Commission interaméricaine des télécommunications.			
<i>ES</i> NOTA CITEL: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.			
<i>PT</i> NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.			
CITEL/PCC.I Telecommunications Forum on Convergence of Public Telecommunication Network and IP Network Issues; CITEL/PCC.I Telecommunications Forum	Forum des télécommunications CITEL/CCP.I sur la convergence des réseaux de télécommunications publiques et les réseaux IP (n.m.); Forum des télécommunications CITEL/CCP.I (n.m.)	Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I sobre convergencia de las redes públicas de telecomunicaciones y aspectos de las redes IP (n.m.); Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I (n.m.)	Fórum de Telecomunicações CITEL/CCP.I sobre Convergências das Redes Públicas de Telecomunicações e Aspectos das Redes IP (n.m.); Fórum de Telecomunicações CITEL/CCP.I (n.m.)
<i>EN</i> NOTE CITEL: Inter-American Telecommunication Commission.			
<i>FR</i> NOTA CITEL : Commission interaméricaine des télécommunications.			
<i>ES</i> NOTA CITEL: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.			
<i>PT</i> NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.			
CITES; Washington Convention; Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)
citizen participation	participation du citoyen (n.f.)	participación ciudadana (n.f.)	participação cidadã (n.f.); participação do cidadão (n.f.)

Citizenship and Immigration Canada; CIC; Department of Citizenship and Immigration	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
civic obligation	obligation civique (n.f.)	obligación cívica (n.f.)	obrigação cívica (n.f.)
civil disobedience	désobéissance civile (n.f.)	desobediencia civil (n.f.)	desobediência civil (n.f.)
civilian population	population civile (n.f.)	población civil (n.f.)	população civil (n.f.)
civil penalty	sanction civile (n.f.)	sanción civil (n.f.)	sanção civil (n.f.)
civil registration	enregistrement des déclarations d'état civil (n.m.); enregistrement civil (n.m.)	registro civil (n.m.)	registro civil (n.m.)
civil registry; register of civil status	registre de l'état civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro del estado civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro do estado civil (n.m.)
civil remedy	recours civil (n.m.)	recurso civil (n.m.)	recurso civil (n.m.)
civil servant; public servant; public official	fonctionnaire (n.é.)	funcionario (n.m.)	funcionário público (n.m.)
Civil Service Ministry [ARG]; SFP	ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Secretaría de la Función Pública (n.f.); SFP (n.f.) [ARG]	Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]; SFP (m.)
civil society	société civile (n.f.)	sociedad civil (n.f.)	sociedade civil (n.f.)
<i>EN</i>	civil society participation, initiative, entity, organization.		
<i>ES</i>	participación de la, iniciativa sobre la, instancia de la, organización de la sociedad civil.		
<i>PT</i>	participação da, iniciativa sobre a, instância da, organização da sociedade civil.		
Civil Society Forum of the Americas	Forum des Amériques sur la société civile (n.m.)	Foro de la Sociedad Civil de las Américas (n.m.)	Foro das Américas sobre a Sociedade Civil (n.m.)
civil society organization; CSO	organisation de la société civile (n.f.)	organización de la sociedad civil (n.f.); OSC (n.f.)	organização da sociedade civil (n.f.); OSC (f.)



CLAC; Anti-Capitalist Convergence	Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.); CLAC (n.f.)	Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)	Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.); CLAC (f.)
<i>EN</i>	NOTE Social movement.		
<i>FR</i>	NOTA Mouvement social.		
<i>ES</i>	NOTA Movimiento social.		
<i>PT</i>	NOTA Movimento social.		
CLAD [VEN]; Latin American Centre for Development Administration	Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]
CLADES; Latin American Centre for Economic and Social Documentation	Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).		
CLAEH [URY]; Latin American Centre for Human Economy	Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latino-americano de Economia Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]

CLAP; Latin American Centre for Perinatology and Human Development	Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latino-americano de Perinatologia e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
classification system	système de classification (n.m.)	sistema de clasificación (n.m.)	sistema de classificação (n.m.)
CLC; Canadian Labour Congress	Congrès du travail du Canada (n.m.); CTC (n.m.)	Congreso del Trabajo de Canadá (n.m.)	Congresso do Trabalho do Canadá (n.m.)
Clean Air Initiative; CAI	Initiative sur la pureté de l'air (n.f.)	Iniciativa de Aire Limpio (n.f.)	Iniciativa sobre a Pureza do Ar (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the World Bank that advances innovative ways to improve air quality in cities through partnerships in selected regions of the world by sharing knowledge and experiences.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa do Banco Mundial.		
clean development mechanism; CDM	mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)	mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)
clean energy	énergie propre (n.f.)	energía limpia (n.f.)	energia limpa (n.f.)
Cleaner Production Conference of the Americas	Conférence des Amériques pour une production plus propre (n.f.)	Conferencia de las Américas sobre Producción más Limpia (n.f.)	Conferência das Américas sobre uma Produção mais Limpa (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences was held in São Paulo, Brazil, in August of 1998.		
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu au Brésil en août 1998.		
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias tuvo lugar en São Paulo, Brasil, en agosto de 1998.		

Clean Water Information System [COL]	Système d'information sur l'eau propre (n.m.) [COL]	Sistema de Información sobre Agua Limpia (n.m.) [COL]	Sistema de Informação sobre Água Limpia (n.m.) [COL]
Clean Water Program [MEX]	Programme de l'eau propre (n.m.) [MEX]	Programa de Agua Limpia (n.m.) [MEX]	Programa de Água Limpia (n.m.) [MEX]
clearing agreement	accord de compensation (n.m.)	convenio compensatorio (n.m.)	acordo compensatório (n.m.)
cleavage product	produit de dissociation (n.m.)	producto de desdoblamiento (n.m.)	produto de clivagem (n.m.); produto de dissociação (n.m.)
client base; clientele	clientèle (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
clientele; client base	clientèle (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
climate change; climatic change	changement climatique (n.m.); changement de climat (n.m.)	cambio climático (n.m.)	variação climática (n.f.); mudança de clima (n.f.)
climatic change; climate change	changement climatique (n.m.); changement de climat (n.m.)	cambio climático (n.m.)	variação climática (n.f.); mudança de clima (n.f.)
closed session	séance privée (n.f.)	sesión a puerta cerrada (n.f.)	sessão privada (n.f.); sessão a portas fechadas (n.f.)
CNDC [ARG]; National Commission for the Defence of Competition	Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.); CNDC (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.); CNDC (f.) [ARG]
CNEA [ARG]; National Atomic Energy Commission	Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]
Coalition for Women's Economic Development and Global Equality [USA]; Women's EDGE	Coalition pour le développement économique et l'égalité des femmes à l'échelle mondiale (n.f.)	Coalición para el desarrollo económico y la igualdad global de las mujeres (n.f.)	Aliança para o Desenvolvimento Econômico e a Igualdade Mundial das Mulheres (n.f.) [USA]
coastal area	zone littorale (n.f.); zone côtière (n.f.)	zona costera (n.f.); área costera (n.f.)	zona costeira (n.f.); área costeira (n.f.)
coastal state	état côtier (n.m.)	estado costero (n.m.); estado ribereño (n.m.)	estado costeiro (n.m.)

co-chair country	pays assumant la co-présidence (n.m.)	país que ejerce la copresidencia (n.m.)	país que exerce co-liderança (n.m.)
co-chairmanship	co-présidence (n.f.)	copresidencia (n.f.)	co-presidência (n.f.)
<i>EN</i> • exercise the ~			
<i>FR</i> • assumer la ~			
<i>ES</i> • ejercer la ~			
code of conduct; code of ethics	code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)
code of ethics; code of conduct	code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)
Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)
coding system	système de codification (n.m.)	sistema de codificación (n.m.)	sistema de codificação (n.m.)
COLCIENCIAS; Colombian Institute for the Development of Science and Technology	Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)
collecting body	organisme collecteur (n.m.); société de perception (n.f.)	organismo recaudador (n.m.)	organismo arrecadador (n.m.)
collection of antidumping duties	recouvrement de droits antidumping (n.m.)	recaudación de derechos antidumping (n.f.)	cobrança dos direitos antidumping (n.f.); arrecadação dos direitos antidumping (n.f.)
collection of taxes; tax collection	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)

collective achievement	réalisation collective (n.f.)	realización colectiva (n.f.)	realização coletiva (n.f.)
collective agreement; collective labo(u)r agreement; collective bargaining agreement	convention collective (n.f.); convention collective de travail (n.f.)	convenio colectivo (n.m.)	acordo coletivo (n.m.)
collective bargaining; collective negotiation; labour negotiation	négociation collective (n.f.)	negociación sindical (n.f.); negociación colectiva (n.f.)	negociação coletiva (n.f.)
collective bargaining agreement; collective agreement; collective labo(u)r agreement	convention collective (n.f.); convention collective de travail (n.f.)	convenio colectivo (n.m.)	acordo coletivo (n.m.)
collective bargaining procedure	méthode de négociation collective (n.f.)	procedimiento de negociación colectiva (n.m.)	processo de negociação coletiva (n.m.)
collective goods; public goods	biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)	bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)
collective intellectual property	propriété intellectuelle collective (n.f.)	propiedad intelectual colectiva (n.f.)	propriedade intelectual coletiva (n.f.)
collective interest	intérêt collectif (n.m.)	interés colectivo (n.m.)	interesse coletivo (n.m.)
collective labo(u)r agreement; collective bargaining agreement; collective agreement	convention collective (n.f.); convention collective de travail (n.f.)	convenio colectivo (n.m.)	acordo coletivo (n.m.)
collective law	droit collectif (n.m.)	derecho colectivo (n.m.)	direito coletivo (n.m.)
collective mark	marque collective (n.f.)	marca colectiva (n.f.)	marca coletiva (n.f.)
collective memory	mémoire collective (n.f.)	memoria colectiva (n.f.)	memória coletiva (n.f.)
collective negotiation; labour negotiation; collective bargaining	négociation collective (n.f.)	negociación sindical (n.f.); negociación colectiva (n.f.)	negociação coletiva (n.f.)
collective ownership; community ownership	propriété collective (n.f.)	propiedad colectiva (n.f.)	propriedade coletiva (n.f.)
collective rights	droits collectifs (n.m.)	derechos colectivos (n.m.)	direitos coletivos (n.m.)

collective security; international security	sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)	segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)
collector of customs; customs collector	receveur de douanes (n.m.)	recaudador de derechos de aduana (n.m.)	cobrador de taxas alfandegárias (n.m.); cobrador de aduanas (n.m.)
collegiate body	organisme collégial (n.m.)	cuerpo colegiado (n.m.)	órgão colegial (n.m.)
Colloquium on Remedial Programs in Basic Education	Colloque sur les programmes compensatoires en faveur de l'éducation de base (n.m.)	Coloquio sobre Programas Compensatorios en Educación Básica (n.m.)	Colóquio sobre Programas Compensatórios na Educação Básica (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Peru in March 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Pérou en mars 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Perú en marzo de 2000.		
collusive agreement; collusive arrangement	accord collusoire (n.m.); entente collusoire (n.f.)	acuerdo colusorio (n.m.)	acordo conspiratório (n.m.)
collusive arrangement; collusive agreement	accord collusoire (n.m.); entente collusoire (n.f.)	acuerdo colusorio (n.m.)	acordo conspiratório (n.m.)
collusive practice	pratique collusoire (n.f.)	práctica colusoria (n.f.)	prática de conluio (n.f.)
Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)
Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur; Protocol of Colonia	Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.); Protocole de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.); Protocolo de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)
COMCYT; Inter-American Commission on Science and Technology	Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)

COMEX [CRI]; Ministry of Foreign Trade	ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
coming into effect; entry into force; coming into force	entrée en vigueur (n.f.)	entrada en vigor (n.f.)	entrada em vigor (n.f.)
coming into force; coming into effect; entry into force	entrée en vigueur (n.f.)	entrada en vigor (n.f.)	entrada em vigor (n.f.)
Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comitê internacional dos pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
commercial agreement; trade agreement; commercial treaty; trade treaty	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
commercial arbitration	arbitrage commercial (n.m.)	arbitraje comercial (n.m.)	arbitragem comercial (n.f.)
Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)
commercial dispute	litige commercial (n.m.)	litigio comercial (n.m.)	litígio comercial (n.m.); disputa comercial (n.f.)
commercial gain	bénéfice commercial (n.m.)	beneficio comercial (n.m.)	benefício comercial (n.m.); ganho comercial (n.m.)
commercial importation	importation commerciale	importación comercial (n.f.)	importação comercial (n.f.)
commercial interest	intérêt commercial (n.m.)	interés comercial (n.m.)	interesse comercial (n.m.)

commercial interests; trade interests	intérêts commerciaux (n.m.)	intereses comerciales (n.m.)	interesse comercial (n.m.)
commercial lending company	société de crédit commercial (n.f.)	sociedad de crédito comercial (n.f.)	sociedade de crédito comercial (n.f.)
commercial lending rate	taux de prêt commercial (n.m.)	tasa de crédito comercial (n.f.)	taxa de crédito comercial (n.f.)
commercial market	marché commercial (n.m.)	mercado comercial (n.m.)	mercado comercial (n.m.)
commercial mission; trade post; trade mission	mission commerciale (n.f.)	misión comercial (n.f.)	missão comercial (n.f.)
commercial policy; trade policy	politique commerciale (n.f.)	política comercial (n.f.)	política comercial (n.f.)
commercial practices; business practices	pratiques commerciales (n.f.)	prácticas comerciales (n.f.)	práticas comerciais (n.f.)
commercial presence	présence commerciale (n.f.)	presencia comercial (n.f.)	presença comercial (n.f.)
commercial processing (of goods)	traitement commercial (n.m.); traitement des expéditions commerciales (n.m.)	procesamiento comercial (n.m.)	processamento comercial (n.m.)
commercial product	produit commercial (n.m.)	producto comercial (n.m.)	produto comercial (n.m.)
commercial risk	risque commercial (n.m.)	riesgo comercial (n.m.)	risco comercial (n.m.)
commercial sample	échantillon commercial (n.m.)	muestra comercial (n.f.)	amostra comercial (n.f.)
commercial service	service commercial (n.m.)	servicio comercial (n.m.)	serviço comercial (n.m.)
commercial transaction	opération commerciale (n.f.)	operación comercial (n.f.)	operação comercial (n.f.); transação comercial (n.f.)
commercial treaty; trade treaty; commercial agreement; trade agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
Commission for Labour Cooperation; North American Commission for Labour Cooperation	Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.)	Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.)



Commission for Promoting Competition [CRI]	Commission pour la promotion de la concurrence (n.f.) [CRI]	Comisión para Promover la Competencia (n.f.) [CRI]	Comissão para a Promoção da Concorrência (n.f.)
Commission of Experts on the Application of Conventions and Recommendations	Commission d'experts pour l'application des conventions et recommandations (n.f.)	Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (n.f.)	Delegação de Especialistas em Aplicação de Convênios e Recomendações (n.f.)
Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)
Commission on Central American Security	Commission de sécurité d'Amérique centrale (n.f.)	Comisión de Seguridad de Centroamérica (n.f.)	Comissão de Segurança da América Central (n.f.)
Commitment of Mar del Plata	Engagement de Mar del Plata (n.m.)	Compromiso de Mar del Plata (n.m.)	Compromisso de Mar Del Plata (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the Second Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Mar del Plata, Argentina, in November, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la deuxième Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme tenue à Mar del Plata en novembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante la Segunda Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Mar del Plata, Argentina en noviembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adaptado durante a Segunda Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em novembro de 1998.		
Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)	Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
Committee of Government Representatives	Comité des représentants des gouvernements (n.m.)	Comité de Representantes Gubernamentales (n.m.)	Comitê de Representantes Governamentais (n.m.)

Committee of Government Representatives on the Participation of Civil Society	Comité des représentants gouvernementaux sur la participation de la société civile (n.m.)	Comité de Representantes Gubernamentales sobre la Participación de la Sociedad Civil (n.m.)	Comitê de Representantes Governamentais sobre a Participação da Sociedade Civil (n.m.)
Committee on Civil Society	Comité de la société civile (n.m.)	Comité de la Sociedad Civil (n.m.)	Comitê da Sociedade Civil (n.m.)
Committee on Civil Society Participation in OAS Activities	Comité sur la participation de la société civile aux activités de l'OEA (n.m.)	Comisión sobre la Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)	Comitê sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Created by the OAS in June 1999 in order to establish clear, transparent, and modern procedures for interaction between civil society and the political organs of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le Conseil permanent de l'OEA en juin 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Creada por la Asamblea General de la OEA en junio de 1999 con el objeto de establecer procedimientos de interacción claros, transparentes y actualizadas entre la sociedad civil y las instancias políticas de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Criado pela Assembléia Geral da OEA, em junho de 1999, com o objetivo de estabelecer procedimentos de interação claros, transparentes e atualizados entre a sociedade civil e as instâncias políticas da OEA.		
Committee on Cross-Border Trade in Services	Comité du commerce transfrontière des services (n.m.)	Comité de Comercio Transfronterizo de Servicios (n.m.)	Comitê de Comércio Transfronteiriço de Serviços (n.m.)
Committee on Environmental and Social Impact; CESI	Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.); CESI	Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.); CESI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.		

Committee on Foreign Relations	Comité des relations internationales (n.m.)	Comité de Relaciones Exteriores (n.m.)	Comitê de Relações Exteriores (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the US Senate.		
<i>FR</i>	NOTA Du Sénat des États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Del Senado de los EE.UU.		
<i>PT</i>	NOTA Senado dos Estados Unidos.		
Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)	Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
Committee on Hemispheric Security; CHS (OAS)	Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.); CSH (n.f.) (OEA)	Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.); CSH (f.) (OEA)
Committee on Juridical and Political Affairs; CAJP	Comité des questions juridiques et politiques (n.m.)	Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (n.f.); CAJP (n.f.)	Comissão De Assuntos Jurídicos e Políticos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the OAS Permanent Council.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Consejo Permanente de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA de Requerimento do Conselho Permanente da OEA.		
Committee on Payments and Settlement Systems; CPSS	Comité sur les systèmes de paiement et de règlement (n.m.); CSPR (n.m.)	Comité de Sistemas de Pagos y Compensación (n.m.)	Comitê sobre os Sistemas de Pagamentos e de Compensação (n.m.)

Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures	Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Comitê de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Established by the Parties to the FTAA.			
<i>FR</i> NOTA Institué par les Parties de la ZLEA.			
<i>ES</i> NOTA Establecido por las Partes del ALCA.			
<i>PT</i> NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.			
Committee on Trade and Environment (WTO)	Comité du commerce et de l'environnement (n.m.) (OMC)	Comité de Comercio y Medio Ambiente (n.m.) (OMC)	Comitê de Comércio e Meio Ambiente (n.m.)
Committee on Trade in Goods and Rules of Origin	Comité du commerce des produits et des règles d'origine (n.m.)	Comité de Comercio de Bienes y Reglas de Origen (n.m.)	Comitê de Comércio de Bens e Regras de Origen (n.m.)
commodity agreement	accord de produit (n.m.)	acuerdo sobre productos básicos (n.m.)	acordo sobre bens consumíveis (n.m.)
commodity certificate	certificat de produit (n.m.)	certificado de producto (n.m.)	certificado de produto (n.m.)
commodity loan	prêt-produit (n.m.)	préstamo en especie (n.m.)	empréstimo em espécie (n.m.)
commodity price	cours des produits de base (n.m.); prix des produits de base (n.m.)	precio de productos básicos (n.m.)	preço de produtos básicos (n.m.)
commodity tax; consumption tax	taxe de consommation (n.f.); taxe à la consommation (n.f.)	impuesto sobre el consumo (n.m.); impuesto al consumo (n.m.)	imposto sobre o consumo (n.m.)
common approach	approche commune (n.f.)	enfoque común (n.m.)	enfoque comum (n.m.)
common crime; ordinary law crime	crime de droit commun (n.m.)	delito de derecho común (n.m.)	crime comum (n.m.)
common currency	monnaie commune (n.f.)	moneda común (n.f.)	moeda comum (n.f.)
common external tariff; CET	tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)	tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)
common indicator	indicateur commun (n.m.)	indicador común (n.m.)	indicador comum (n.m.)
Common Market	Marché commun (n.m.)	Mercado Común (n.m.)	Mercado Comum (n.m.)

Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)
common privacy protection regime	régime commun de la protection de la vie privée (n.m.)	régimen común de protección a la privacidad (n.m.)	regime comum de proteção à privacidade (n.m.)
Common Regime on Access to Genetic Resources [COL]	Régime commun sur l'accès aux ressources génétiques (n.m.) [COL]	Régimen Común sobre Acceso a los Recursos Genéticos (n.m.) [COL]	Regime Comum de Acesso aos Recursos Genéticos (n.m.) [COL]
Common Regime on Industrial Property [COL]	Régime commun sur la propriété industrielle (n.m.) [COL]	Régimen Común sobre Propiedad Industrial (n.m.) [COL]	Regime Comum sobre Propriedade Industrial (n.m.)
Common Regime on the Protection of the Rights of Breeders of New Plant Varieties [BOL]	Régime commun sur la protection des droits des phytogénéticiens (n.m.) [BOL]	Régimen Común de Protección a los Derechos de los Obtentores de Variedades Vegetales (n.m.) [BOL]	Regime Comum de proteção dos Direitos dos Melhoristas de Novas Variedades de Plantas (n.m.) [BOL]
communicable disease	maladie transmissible (n.f.)	enfermedad transmisible (n.f.)	doença transmissível (n.f.)
communication channel	voie de communication (n.f.); canal de communication (n.m.)	canal de comunicación (n.m.)	canal de comunicação (n.m.)
communication-satellite link; satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	enlace satélital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)	link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)
communications industry	industrie des communications (n.f.)	industria de las comunicaciones (n.f.)	indústria das comunicações (n.f.)
communications technology	technologie des communications (n.f.)	tecnología de las comunicaciones (n.f.)	tecnologia das comunicações (n.f.)
Community Access Program; CAP	Programme d'accès communautaire (n.m.); PAC (n.m.)	Programa de Acceso Comunitario (n.m.)	Programa de Acesso Comunitário (n.m.)
community-based health care programme	programme communautaire de soins de santé (n.m.)	programa comunitario de atención a la salud (n.m.)	programa comunitário de cuidados com a saúde (n.m.)
community-based policing	services communautaires de police (n.m.)	policía comunitaria (n.f.)	polícia comunitária (n.f.)

community information service	service d'information à la communauté (n.m.); service d'information communautaire (n.m.)	servicio de información a la comunidad (n.m.)	serviço de iformação à comunidade (n.m.); serviço de informação comunitária (n.m.)
The Community of the Americas: Vital Connections	La Communauté des Amériques : liens vitaux (n.f.)	La comunidad de las Américas: conexiones vitales (n.f.)	A Comunidade das Américas: Conexões Vitais (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Discussion paper that examines Connectivity in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Document de travail qui étudie la question de la connectivité dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Documento de trabajo que examina la conectividad en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Artigo de debate que analisa a conectividade das Américas.		
community ownership; collective ownership	propriété collective (n.f.)	propiedad colectiva (n.f.)	propriedade coletiva (n.f.)
Community Program for Peace in Guatemala	Programme communautaire pour la paix au Guatemala (n.m.)	Programa de Desarrollo Comunitario para la Paz en Guatemala (n.m.)	Programa de Desenvolvimento Comunitário para a Paz na Guatemala (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank's Program to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement pour faire face à la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
company of a Party	société d'une Partie (n.f.)	sociedad de una Parte (n.f.)	sociedade litigante (n.f.)
company share; market share	part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
comparable-data development	cueillette de données comparables (n.f.)	recopilación de datos comparativos (n.f.)	recopilação de dados comparativos (n.f.)
comparable price	prix comparable (n.m.)	precio comparable (n.m.)	preço comparável (n.m.)
comparative advantage	avantage comparatif (n.m.)	ventaja comparativa (n.f.)	vantagem comparativa (n.f.)

comparative assessment	analyse comparative (n.f.)	evaluación comparativa (n.f.)	imposto comparativo (n.m.)
comparative disadvantage	désavantage comparatif (n.m.)	desventaja comparativa (n.f.)	desvantagem comparativa (n.f.)
Compendium of Antidumping and Countervailing Duty Laws in the Western Hemisphere	Compendium des mesures antidumping et des droits compensateurs dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Compendio sobre Medidas Antidumping y Derechos Compensatorios en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compêndio de Legislação sobre Antidumping e Direitos Compensatórios no Hemisfério Ocidental (n.m.)
Compendium on Safety and Incident Response Best Practices	Compendium sur les meilleures pratiques en matière de sécurité et d'intervention en cas d'incident (n.m.)	Compendio de las Mejores Prácticas de Seguridad y de Respuesta a Incidentes (n.m.)	Compêndio sobre as Melhores Práticas de Segurança e Respostas a Incidentes (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Document presented by the United States of America, March 2001, to more quickly and effectively respond to transportation-related safety and environmental incidents.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé par les États-Unis d'Amérique en mars 2001, ce document présente des mesures pour mieux répondre aux dangers environnementaux et pour améliorer la sécurité dans les transports.		
<i>ES</i>	NOTA Documento sobre mejores prácticas de seguridad y respuesta a incidentes, presentado por EE.UU. en marzo de 2001.		
<i>PT</i>	NOTA Apresentado pelos Estados Unidos da América, em março de 2001.		
compensation; remuneration	rémunération (n.f.); rétribution (n.f.); salaire (n.m.)	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); salário (n.m.)
compensation; indemnification	indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
compensation; pay (n.); remuneration	rémunération (n.f.)	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); compensação (n.f.); pagamento (n.m.)
compensatory damages	dommages-intérêts compensatoires (n.m.)	indemnización por daños y perjuicios (n.f.); indemnización compensatoria (n.f.)	indenização por danos (n.f.); indenização compensatória (n.f.)
compensatory program; program of compensation	programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)	programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)
competent authorities	autorités compétentes (n.f.)	autoridades competentes (n.f.)	autoridades competentes (n.f.)

competent body	organisme compétent (n.m.)	organismo competente (n.m.)	entidade competente (n.f.); órgão competente (n.m.)
competent investigating authority	autorité compétente chargée de l'enquête (n.f.)	autoridad investigadora competente (n.f.)	autoridade investigadora competente (n.f.); autoridade competente para o inquérito (n.f.)
competing product; competitive product	produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)	produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)
competition	concurrence (n.f.)	competencia (n.f.)	concorrência (n.f.)
<i>Competition Act</i>	<i>Loi sur la concurrence</i> (n.f.)	<i>Ley de Competencia</i> (n.f.)	<i>Lei da Concorrência</i> (n.f.)
Competition Bureau [CAN]	Bureau de la concurrence (n.m.) [CAN]	Oficina de Competencia (n.f.) [CAN]	Departamento da Concorrência (n.m.) [CAN]
<i>Competition Defense Law</i>	<i>Loi sur la défense de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Ley de Defensa de la Competencia</i> (n.f.)	<i>Lei sobre a Defesa da Concorrência</i> (n.f.)
Competition Defense Tribunal [ESP]	Tribunal de la défense de la concurrence (n.m.) [ESP]	Tribunal de Defensa de la Competencia (n.m.) [ESP]	Tribunal de Defesa da Concorrência (n.m.) [ESP]
competition law	loi sur la concurrence (n.f.)	legislación en materia de competencia (n.f.); legislación de competencia (n.f.)	legislação sobre a concorrência (n.f.)
competition law enforcement	application des lois sur la concurrence (n.f.)	aplicación de la legislación en materia de competencia (n.f.)	aplicação das leis sobre a concorrência (n.f.); aplicação da legislação em matéria de concorrência (n.f.)
competition policy	politique de la concurrence (n.f.)	política de competencia (n.f.)	política de concorrência (n.f.)
competition policy agreement	accord relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	acuerdo sobre la política de competencia (n.m.)	acordo sobre a política de concorrência (n.m.)
Competition Policy in Mercosur	Politique de la concurrence dans le Mercosur (n.f.)	Política de Competencia en el Mercosur (n.f.)	Política de Concorrência no Mercosul (n.f.)



competition policy laws	lois sur la politique de la concurrence (n.f.)	leyes sobre la política de competencia (n.f.)	leis sobre a política de concorrência (n.f.)
<i>EN</i>	• implementation of ~		
<i>FR</i>	• application des ~		
<i>ES</i>	• cumplimiento de las ~		
Competition Policy Review Mechanism	Mécanisme d'examen de la politique de concurrence (n.m.)	Mecanismo de Examen de Políticas de Competencia (n.m.)	Mecanismo de Exame de Políticas de Concorrência (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Constitué par les Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelas Partes da ALCA.		
competition policy treaty	traité relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	tratado sobre la política de competencia (n.m.)	tratado sobre a política de concorrência (n.m.)
competition protection	protection de la concurrence (n.f.)	protección de la competencia (n.f.)	proteção da concorrência (n.f.)
Competition Tribunal [CAN]	Tribunal de la concurrence (n.m.) [CAN]	Tribunal de la Competencia (n.m.) [CAN]	Tribunal da Concorrência (n.m.) [CAN]
<i>Competition Tribunal Act</i>	<i>Loi sur le Tribunal de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Ley del Tribunal de la Competencia</i> (n.f.)	<i>Lei sobre o Tribunal da Concorrência</i> (n.f.)
competitive advantage	avantage concurrentiel (n.m.)	ventaja competitiva (n.f.)	vantagem competitiva (n.f.)
competitive bidding	appel d'offres concurrentiel (n.m.)	licitación pública (n.f.)	licitação pública (n.f.); licitação competitiva (n.f.)

competitive capability; competitiveness; ability to compete	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)
<i>EN</i> • enhance ~			
<i>FR</i> • rehausser la ~			
<i>ES</i> • aumentar la ~			
competitive import substitution	remplacement des importations par des produits concurrents (n.m.); substitution des importations par des produits concurrents (n.f.)	sustitución de importaciones con productos competitivos (n.f.)	substituição das importações com produtos competitivos (n.f.)
competitive market; competitive marketplace	marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)
competitive marketplace; competitive market	marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)
competitive need limitation	limite fixée pour laisser jouer la concurrence (n.f.)	límite impuesto por la competencia (n.m.)	limite fixado à concorrência (n.m.)
competitiveness; ability to compete; competitive capability	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)
<i>EN</i> • enhance ~			
<i>FR</i> • rehausser la ~			
<i>ES</i> • aumentar la ~			
competitiveness program	programme de compétitivité (n.m.)	programa de competitividad (n.m.)	programa de competitividade (n.m.)
competitive price	prix concurrentiel (n.m.); prix compétitif (n.m.)	precio competitivo (n.m.)	preço competitivo (n.m.)
competitive product; competing product	produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)	produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)
competitive strategy	stratégie concurrentielle (n.f.)	estrategia competitiva (n.f.)	estratégia competitiva (n.f.)

competitor	concurrent (n.m.); compétiteur (n.m.)	competidor (n.m.)	competidor (n.m.)
complainant	plaignant (n.m.)	demandante (n.)	requerente (n.m.); suplicante (n.m.); demandante (n.m.)
complaining party; CP	partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	parte demandante (n.f.)	parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.)
complaint	plainte (n.f.)	denuncia (n.f.); queja (n.f.)	denúncia (n.f.); queixa (n.f.)
complementary agreement; ancillary agreement; parallel agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
compliance	observation (n.f.)	cumplimiento (n.m.); observancia (n.f.)	conformidade (n.f.); concordância (n.f.)
compliance agreement	accord d'observance (n.m.); accord d'observation (n.m.)	acuerdo de cumplimiento (n.m.)	acordo de cumprimento (n.m.); acordo de concordância (n.m.)
compliance neutral panel	groupe spécial neutre (n.m.)	grupo neutral de cumplimiento (n.m.)	grupo neutro de concordância (n.m.)
Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)	Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Área programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		
comprehensive agreement	accord intégral (n.m.)	acuerdo integral (n.m.)	acordo abrangente (n.m.)

Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty; CTBT	Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.); TICEN (n.m.)	Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.); TPCE (n.m.)	Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)
compulsory labo(u)r; compulsory work	travail obligatoire (n.m.)	trabajo obligatorio (n.m.)	trabalho obrigatório (n.m.); trabalho compulsório (n.m.)
compulsory work; compulsory labo(u)r	travail obligatoire (n.m.)	trabajo obligatorio (n.m.)	trabalho obrigatório (n.m.); trabalho compulsório (n.m.)
computed value; constructed value	valeur calculée (n.f.); valeur reconstituée (n.f.)	valor reconstruido (n.m.)	valor calculado (n.m.)
Computer-based Decision Support System for the Diagnosis and Treatment of Tuberculosis	Système informatisé d'appui au diagnostic et au traitement de la tuberculose (n.m.)	Sistema computadorizado de apoyo a las decisiones para el diagnóstico y el tratamiento de la tuberculosis (n.m.)	Sistema Computadorizado de Apoio às Decisões para o Diagnóstico e o Tratamento da Tuberculose (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé en collaboration avec l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Organização Pan-americana de Saúde em colaboração com a Universidade de São Paulo, Brasil.		
computer equipment	matériel informatique (n.m.)	equipo de cómputo (n.m.)	equipamento de informática (n.m.)
computer-generated mapping	cartographie par ordinateur (n.f.)	cartografía por computadora (n.f.)	mapeamento automatizado de cartografia (n.m.)
computerized records storage	stockage informatisé de documents (n.m.)	almacenamiento computarizado de archivos (n.m.)	armazenamento eletrônico de arquivos (n.m.)
computer network	réseau informatique (n.m.)	red computacional (n.f.)	rede computacional (n.f.); rede de computadores (n.f.)
Computer Science Academic Program	Programme de formation en informatique (n.m.)	Programa de Informática Escolar (n.m.); PIE (n.m.)	Programa Acadêmico de Ciências da Computação (n.m.)

Computers for Schools; CFS [CAN]	Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.); OPE (n.m.); Programme des OPE (n.m.) [CAN]	Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]	Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]
COMTELCA [HND]; Regional Technical Commission of Telecommunications	Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]
CONACyT [MEX]; National Science and Technology Council	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]
CONAP; Confederation of Amazonian Nationalities of Peru	Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)
concession agreement; concession contract	accord de concession (n.m.)	contrato de concesión (n.m.)	acordo de concessão (n.m.); contrato de concessão (n.m.)
concession contract; concession agreement	accord de concession (n.m.)	contrato de concesión (n.m.)	acordo de concessão (n.m.); contrato de concessão (n.m.)
conciliation	conciliation (n.f.)	conciliación (n.f.)	conciliação (n.f.)
conciliation period; period of conciliation	période de conciliation (n.f.)	periodo de conciliación (n.m.)	período de conciliação (n.m.)
conciliation proceedings	procédure de conciliation (n.f.)	procedimiento de conciliación (n.m.)	procedimento de conciliação (n.m.)
conciliation service	service de conciliation (n.m.)	servicio de conciliación (n.m.)	serviço de conciliação (n.m.)
CONCYTEC [PER]; National Science and Technology Council	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]
conditional import	importation conditionnelle (n.f.)	importación condicional (n.f.)	importação condicional (n.f.)
conditional indirect subsidy	subvention indirecte conditionnelle (n.f.)	subsídio indirecto condicional (n.m.)	subsídio indireto condicional (n.m.)
conditional prohibition	interdiction conditionnelle (n.f.)	prohibición condicional (n.f.)	proibição condicional (n.f.)

conditional sale	vente sous réserves (n.f.); vente conditionnelle (n.f.)	venta condicionada (n.f.); venta con reserva (n.f.)	venda condicionada (n.f.)
Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP	Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)
Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)
Conference of Ministers of Defense of the Americas	Conférence des ministres de la défense des Amériques (n.f.)	Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas (n.f.)	Conferência de Ministros de Defesa das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences took place in San Carlos de Bariloche, Argentina in October, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu à San Carlos de Bariloche, Argentine en octobre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias se llevó a cabo en San Carlos de Bariloche, Argentina, en octubre de 1996.		
Conference of the Wives of Heads of State and Government of the Americas	Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
Conference on Global Services Trade and the Americas	Conférence sur le commerce mondial des services et les Amériques (n.f.)	Conferencia sobre Comercio Mundial de Servicios y las Américas (n.f.)	Conferência sobre o Comércio Mundial de Serviços e as Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference held in San José, Costa Rica on July 8-9, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Jose, Costa Rica, en juillet 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada los días 8 y 9 de julio de 1999 en San José de Costa Rica.		
<i>PT</i>	NOTA Conferência apresentada nos dias 8 e 9 de julho de 1999, em São José da Costa Rica.		
Conference on International Humanitarian Demining	Conférence sur le déminage humanitaire mondial (n.f.)	Conferencia sobre Desminado Humanitario Mundial (n.f.)	Conferência sobre Eliminação Humanitária Mundial de Minas Terrestres (n.f.)

Conference on Regulated Financial Institutions in the Area of Microfinances	Conférence sur les institutions financières réglementées dans le domaine de la microfinance (n.f.)	Conferencia sobre Instituciones Financieras Reguladas en el Campo de las Microfinanzas (n.f.)	Conferência sobre Instituições Financeiras Reguladas na Área de Microfinanças (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Hosted by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Auspiciada por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Sediada pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in all its Aspects	Conférence sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects (n.f.)	Conferencia sobre Comercio Ilícito de Armas Pequeñas y Armas Ligeras en todos sus Aspectos (n.f.)	Conferência sobre Comércio Ilícito de Armas de Pequeno Calibre em Todos os seus Aspectos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held on July 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en juillet 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en julio 2001.		
<i>PT</i>	NOTA A ONU utiliza também a denominação "Conferência das Nações Unidas sobre Comércio Ilícito de Armas em Todos os Aspectos".		
confidence building	renforcement de la confiance (n.m.)	fomento de la confianza (n.m.)	fomento de confiança (n.m.)
confidential information; information of private nature; information of confidential nature	renseignements confidentiels (n.m.); renseignements de nature confidentielle (n.m.)	información confidencial (n.f.)	informação confidencial (n.f.)
conflict of interest	conflit d'intérêts (n.m.)	conflicto de intereses (n.m.)	conflito de interesses (n.m.)
conflict resolution; conflict settlement	règlement des conflits (n.m.)	resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.)	resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)
conflict settlement; conflict resolution	règlement des conflits (n.m.)	resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.)	resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)
conformity assessment body	organisme d'évaluation de la conformité (n.m.)	organismo de evaluación de la conformidad (n.m.)	organismo de avaliação da conformidade (n.m.)

conformity assessment institution	institution d'évaluation de la conformité (n.f.)	institución de evaluación de la conformidad (n.f.)	instituição de avaliação da conformidade (n.f.)
conformity assessment procedure	procédure d'évaluation de la conformité (n.f.)	procedimiento para la evaluación de la conformidad (n.m.)	procedimento de avaliação de conformidade (n.m.)
conformity assessment system	système d'évaluation de la conformité (n.m.)	sistema de evaluación de la conformidad (n.m.)	sistema de avaliação de conformidade (n.m.)
conformity mark	marque de conformité (n.f.)	marca de conformidad (n.f.)	marca de conformidade (n.f.)
CONICIT [ARG]; National Council for Scientific and Technological Research	Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]
CONICYT [CHL]; National Commission for Scientific and Technological Research	Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]	Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]
connectivity	connectivité (n.f.)	conectividad (n.f.)	conectividade (n.f.)
connectivity agenda	programme de connectivité (n.m.)	programa de conectividad (n.m.)	programa de conectividade (n.m.)
consensus	consensus (n.m.)	consenso (n.m.)	consenso (n.m.)
consensus building	création d'un consensus (n.f.); établissement d'un consensus (n.m.)	fomento del consenso (n.m.)	edificação de consenso (n.f.)
conservation agreement	accord en matière de conservation (n.m.)	acuerdo en materia de conservación (n.m.)	acordo em matéria de conservação (n.m.)
conservation program	programme de conservation (n.m.)	programa de conservación (n.m.)	programa de conservação (n.m.)
consign	expédier	consignar; enviar	consignar
consignee	destinataire (n.é.)	destinatario (n.m.)	destinatário (n.m.)
consignment	envoi (n.m.)	consignación (n.f.); expedición (n.f.)	consignação (n.f.)
consolidated duty; bound duty	droit consolidé (n.m.)	derecho consolidado (n.m.)	direito consolidado (n.m.)



consolidation of democracy; democracy consolidation	affermissement de la démocratie (n.m.); consolidation de la démocratie (n.f.)	consolidación democrática (n.f.)	consolidação da democracia (n.f.)
Constituent Agreement of the Andean Parliament	Traité constitutif du Parlement andin (n.m.)	Tratado Constitutivo del Parlamento Andino (n.m.)	Tratado Constitutivo do Parlamento Andino (n.m.)
constitutional right	droit constitutionnel (n.m.)	garantía constitucional (n.f.)	direito constitucional (n.m.)
constitutional rules	règles constitutionnelles (n.f.)	normas constitucionales (n.f.)	normas constitucionais (n.f.)
constitutional subordination	subordination constitutionnelle (n.f.)	subordinación constitucional (n.f.)	subordinação constitucional (n.f.)
constructed value; computed value	valeur calculée (n.f.); valeur reconstituée (n.f.)	valor reconstruido (n.m.)	valor calculado (n.m.)
construction services contract	marché de services de construction (n.m.)	contrato de servicios de construcción (n.m.)	contrato de serviços de construção (n.m.)
constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination; adverse-effect discrimination	discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
consular officer	fonctionnaire consulaire (n.é.); agent consulaire (n.m.)	funcionario consular (n.m.)	funcionário consular (n.m.)
consultation period	période de consultation (n.f.)	etapa de consultas (n.f.)	etapa de consultas (n.f.); fase de consultas (n.f.)
consultation provision	disposition relative à la consultation (n.f.)	disposición de consulta (n.f.)	disposição relativa a consultas
consultative group	groupe consultatif (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)
Consultative Group for the Reconstruction and Transformation of Central America	Groupe consultatif pour la reconstruction et la transformation de l'Amérique centrale (n.m.)	Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica (n.m.)	Grupo Consultivo para a Reconstrução e Transformação da América Central (n.m.)

Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)
Consultative Group on Smaller Economies	Groupe consultatif sur les économies de petite taille (n.m.)	Comité Consultivo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Economías Menores (n.m.)
consultative mechanism	mécanisme de consultation (n.m.)	mecanismo de consulta (n.m.)	mecanismo de consulta (n.m.)
consultative service; advisory service	service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)	serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)
consultative status	statut consultatif (n.m.)	reconocimiento como consultivo (n.m.); carácter reconocido de consultivo (n.m.)	carácter consultivo (n.m.)
consulting Party	Partie consultante (n.f.)	Parte consultante (n.f.)	Partido consultante (n.m.)
consumer	consommateur (n.m.)	consumidor (n.m.)	consumidor (n.m.)
Consumer Defense Directorate [ARG]	Direction de la défense du consommateur (n.f.) [ARG]	Dirección de Defensa del Consumidor (n.f.) [ARG]	Diretoria de Defesa do Consumidor (n.f.) [ARG]
consumer interests	intérêts des consommateurs (n.m.)	intereses de los consumidores (n.m.)	interesses dos consumidores (n.m.)
consumer organization	organisme de défense des consommateurs (n.m.); organisme de consommateurs (n.m.)	organización de consumidores (n.f.)	organização de consumidores (n.f.)
consumer price; retail price	prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)	preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)
consumer protection	protection des consommateurs (n.f.)	protección al consumidor (n.f.)	proteção do consumidor (n.f.); defesa do consumidor (n.f.)
consumer subsidy equivalent; CSE	équivalent subvention à la consommation (n.m.)	equivalente de subsidio al consumidor (n.m.)	subsídio equivalente ao consumidor (n.m.)
consumer welfare	bien-être des consommateurs (n.m.)	bienestar del consumidor (n.m.)	bem-estar do consumidor (n.m.)
consumption pattern	habitudes de consommation (n.f.); mode de consommation (n.m.)	patrón de consumo (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)

consumption tax; commodity tax	taxe de consommation (n.f.); taxe à la consommation (n.f.)	impuesto sobre el consumo (n.m.); impuesto al consumo (n.m.)	imposto sobre o consumo (n.m.)
contact point	point de contact (n.m.)	punto de contacto (n.m.)	ponto de contato (n.m.)
contagious disease	maladie contagieuse (n.f.)	enfermedad contagiosa (n.f.)	doença contagiosa (n.f.)
container	conteneur (n.m.)	contenedor (n.m.)	contêiner (n.m.); container (n.m.); contentor (n.m.)
contaminant	contaminant (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)
contentious act	acte contentieux (n.m.)	acto contencioso (n.m.)	ação contenciosa (n.f.)
contentious jurisdiction	compétence contentieuse (n.f.)	jurisdicción contenciosa (n.f.)	jurisdição contenciosa (n.f.)
context-specific meaning	signification contextuelle (n.f.)	significado específico a cierto contexto (n.m.)	significado específico vinculado ao contexto (n.m.); significado contextual (n.m.)
Continental Forum of Indigenous Women of the Americas	Forum continental des femmes autochtones des Amériques (n.m.)	Foro Continental de las Mujeres Indígenas de las Américas (n.m.)	Fórum Continental das Mulheres Indígenas das Américas (n.m.)

*EN* NOTE Forum held in May 1999.

*FR* NOTA Forum tenu en mai 1999.

*ES* NOTA Foro celebrado en mayo de 1999.

*PT* NOTA Foro celebrado em maio de 1999.

Continental Gathering on Teaching the Indigenous Languages of the Americas	Rassemblement continental sur l'enseignement des langues autochtones des Amériques (n.m.)	Reunión Continental sobre la Enseñanza de las Lenguas Indígenas de las Américas (n.f.)	Reunião Continental sobre o Ensino das Línguas Indígenas das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Gathering held in October 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion tenue en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión celebrada en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião celebrada em outubro de 1999.		
Continental Social Alliance	Alliance sociale continentale (n.f.)	Alianza Social Intercontinental (n.f.)	Aliança Social Continental (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Antiglobalization movement.		
<i>FR</i>	NOTA Mouvement contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Movimiento en contra de la globalización.		
<i>PT</i>	NOTA Movimento contra a globalização.		
continue an order	proroger une ordonnance	prorrogar una disposición	prorrogar a disposição
continuous learning; lifelong learning; life-long learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
contract award; award of a contract	attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)	adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)
contracting authority	autorité contractante (n.f.); adjudicateur (n.m.)	autoridad contratante (n.f.)	autoridade contratante (n.f.)
contracting party; CP	partie contractante (n.f.)	parte contratante (n.f.)	parte contratante (n.f.); PC (f.)
contracting State; signatory State	État contractant (n.m.); État signataire (n.m.)	Estado contratante (n.m.)	Estado contratante (n.m.); Estado signatário (n.m.)
contract of a recurring nature; recurring contract	marché renouvelable (n.m.)	contrato recurrente (n.m.); contrato de naturaleza recurrente (n.m.); contrato renovable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)

contractual license	licence contractuelle (n.f.)	licencia contractual (n.f.)	licença contratual (n.f.)
contractual relationships	relations contractuelles (n.f.)	relaciones contractuales (n.f.)	relação contratual (n.f.)
control procedure; inspection procedure	méthode d'inspection (n.f.)	procedimiento de control (n.m.); procedimiento de inspección (n.m.)	procedimento de controle (n.m.); procedimento de inspeção (n.m.)
Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances (UN)	Convention contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (n.f.) (ONU)	Convención contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas (n.f.) (ONU)	Convenção contra o Tráfico Ilícito de Narcóticos e Substâncias Psicotrópicas (n.f.) (ONU)
<i>EN</i>	NOTE Of 1988. Entered into force on November 11, 1990.		
<i>FR</i>	NOTA De 1988. En vigueur depuis le 11 novembre 1990.		
<i>ES</i>	NOTA De 1988, entró en vigor el 11 de noviembre de 1990.		
<i>PT</i>	NOTA De 1988, entrou em vigor em 11 de novembro de 1990.		
Convention Against Transnational Organized Crime (UN)	Convention contre la criminalité transnationale organisée (n.f.) (ONU)	Convención contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.f.) (ONU)	Convenção contra o Crime Organizado Transnacional (n.f.) (ONU)
conventional weapon	arme classique (n.f.); arme conventionnelle (n.f.)	arma convencional (n.f.)	arma convencional (n.f.)
Convention du mètre	Convention du mètre (n.f.)	Convention du mètre (n.f.)	Convenção do mètre (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as the Metric Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Convención del Metro".		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Convenção do Metro".		

Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)	Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.			
<i>FR</i> NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.			
<i>ES</i> NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.			
<i>PT</i> NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.			
Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage; World Heritage Convention	Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (n.f.); Convention du patrimoine mondial (n.f.)	Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (n.f.)	Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial Cultural e Natural (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Adopted in 1972 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).			
<i>FR</i> NOTA Approuvée en 1972 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).			
<i>ES</i> NOTA Aprobada en 1972 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).			
<i>PT</i> NOTA Aprovada pela Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO) em 1972.			
Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation; Montreal Convention	Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.); Convention de Montréal (n.f.)	Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.); Convenio de Montreal (n.m.)	Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.); Convenção de Montreal (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.			
<i>ES</i> NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.			

Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation

Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime (n.f.)

Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Navegación Marítima (n.m.)

Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Navegação Marítima (n.f.)

*EN* NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.

*FR* NOTA Signée à Rome le 10 mars 1988.

*ES* NOTA Firmada en Roma el 10 de marzo de 1988.

Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft; Hague Convention

Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs (n.f.); Convention de La Haye (n.f.)

Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves (n.m.); Convenio de la Haya (n.m.)

Convenção para a Repressão ao Apoderamento Ilícito de Aeronaves (n.f.)

*EN* NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.

*FR* NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.

*ES* NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.

*PT* NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.

Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour; Worst Forms of Child Labour Convention

Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.); Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.)

Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.); Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.)

Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)

*EN* NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.

*FR* NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.

*ES* NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.

Convention of Belém do Pará;  
Belém do Pará Convention;  
Inter-American Convention on the  
Prevention, Punishment, and  
Eradication of Violence against  
Women

Convention interaméricaine sur la  
prévention, la sanction et  
l'élimination de la violence contre la  
femme (n.f.); Convention de Belém  
do Pará (n.f.)

Convención Interamericana para  
Prevenir, Sancionar y Erradicar la  
Violencia contra la Mujer (n.f.);  
Convención de Belém do Pará (n.f.)

Convenção Interamericana para  
Prevenção, Punição e Erradicação da  
Violência contra a Mulher (n.f.);  
Convenção de Belém do Pará (n.f.)

*EN* NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.

*ES* NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.

*PT* NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.

Convention on Biological Diversity;  
CBD

Convention sur la diversité  
biologique (n.f.)

Convenio sobre la Diversidad  
Biológica (n.m.); CDB (n.m.)

Convenção sobre a Diversidade  
Biológica (n.f.); CDB (f.);  
Convenção sobre Biodiversidade  
(n.f.)

*EN* NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.

*FR* NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.

*ES* NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.

*PT* NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.

Convention on International Trade  
in Endangered Species of Wild  
Fauna and Flora; CITES;  
Washington Convention

Convention sur le commerce  
international des espèces de faune et  
de flore sauvages menacées  
d'extinction (n.f.); CITES (n.f.);  
Convention de Washington (n.f.)

Convención sobre el Comercio  
Internacional de Especies  
Amenazadas de Fauna y Flora  
Silvestres (n.f.); CITES (n.f.);  
Convención de Washington (n.f.)

Convenção sobre o Comércio  
Internacional de Espécies Silvestres  
da Fauna e da Flora Ameaçadas de  
Extinção (n.f.); CITES (f.);  
Convenção de Washington (n.f.)



Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft; Tokyo Convention	Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.); Convention de Tokyo (n.f.)	Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos a bordo de las Aeronaves (n.m.); Convenio de Tokyo (n.m.)	Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.			
<i>FR</i> NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.			
<i>ES</i> NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.			
<i>PT</i> NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.			
Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects	Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.); Convention sur les armes inhumaines (n.f.)	Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.); Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.)	Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.); Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.)
Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; CEDAW	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (n.f.); CEDAW	Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (n.f.)	Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).			
<i>FR</i> NOTA Du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM).			
<i>ES</i> NOTA Del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).			
Convention on the Law of the Sea (UN)	Convention sur le droit de la mer (n.f.) (ONU)	Convención sobre el Derecho del Mar (n.f.) (ONU)	Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Signed in Montego Bay, Jamaica, in December 1982.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Montego Bay, Jamaïque, le 10 décembre 1982.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Montego Bay, Jamaica, el 10 de diciembre de 1982.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em dezembro de 1982.			

Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection	Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection (n.f.)	Convenio sobre la Marcación de Explosivos Plásticos para los Fines de Detección (n.m.)	Convenção sobre a Marcação de Explosivos Plásticos para Fins de Detecção (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montreal on March 1, 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Montreal el primero de marzo de 1991.		
<i>PT</i>	NOTA Assinado em Montréal, em 1 de março de 1991.		
Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property	Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites de biens culturels (n.f.)	Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, Exportación y Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales (n.f.)	Convenção sobre os Meios de Proibir e Prevenir os Atos Ilícitos de Importação, Exportação e Transferência de Propriedade de Bens Culturais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA UNESCO, 1970.		
<i>ES</i>	NOTA UNESCO 1970.		
Convention on the Nationality of Married Women	Convention sur la nationalité de la femme mariée (n.f.)	Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer Casada (n.f.)	Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher Casada (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of UN, in force since August 11, 1958.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, entrée en vigueur le 11 août 1958.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU, entró en vigor el 11 de agosto de 1958.		
Convention on the Nationality of Women	Convention sur la nationalité de la femme (n.f.)	Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer (n.f.)	Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention promoted by the Inter-American Commission of Women (IAWC) of the Organization of American States (OAS). Signed in Montevideo, Uruguay, December, 1933.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de la Commission interaméricaine des femmes (CIF) de l'Organisation des États américains (OEA). Elle a été signée à Montevideo, Uruguay, en décembre 1933.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la Organización de los Estados Americanos. Firmada en Montevideo, Uruguay, diciembre de 1933.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres . Assinada em Montevideú, Uruguai, em dezembro de 1933.		

Convention on the Physical  
Protection of Nuclear Material

Convention sur la protection  
physique des matières nucléaires  
(n.f.)

Convención sobre la Protección  
Física de los Materiales Nucleares  
(n.f.)

Convenção sobre a Proteção Física  
do Material Nuclear (n.f.)

*EN* NOTE Signed in Vienna on March 3, 1980.

*FR* NOTA Signée à Vienne le 3 mars 1980.

*ES* NOTA Firmada en Viena el 3 de marzo de 1980.

*PT* NOTA Assinada em Viena, em 3 de março de 1980.

Convention on the prevention and  
punishment of crimes against  
internationally protected persons,  
including diplomatic agents

Convention sur la prévention et la  
répression des infractions contre les  
personnes jouissant d'une protection  
internationale y compris les agents  
diplomatiques (n.f.)

Convención sobre la prevención y el  
castigo de delitos contra personas  
internacionalmente protegidas,  
inclusive los agentes diplomáticos  
(n.f.)

Convenção sobre a prevenção e  
punição de crimes contra pessoas  
que gozam de proteção  
internacional, inclusive agentes  
diplomáticos (n.f.)

*EN* NOTE Of the UN, approved in New York on December 14, 1973.

*FR* NOTA De l'ONU, a été approuvée le 14 décembre 1973.

*ES* NOTA Aprobada en Nueva York el 14 de diciembre de 1973.

*PT* NOTA Aprovada em Nova Iorque, em 14 de dezembro de 1973. Há instâncias que ocasionalmente a denominam "Convenção sobre a Prevenção e o Castigo dos Delitos contra os Agentes Diplomáticos e outras Pessoas Internacionalmente Protegidas".

Convention on the Prior Informed  
Consent (PIC) Procedure for certain  
hazardous chemicals and pesticides  
in international trade; Rotterdam  
Convention

Convention juridiquement  
contraignante pour le contrôle du  
commerce des produits chimiques  
dangereux (n.f.); Convention de  
Rotterdam (n.f.)

Convenio jurídicamente obligatorio  
para regular el comercio  
internacional de sustancias químicas  
peligrosas (n.m.); Convenio de  
Rotterdam (n.m.)

Convenção acerca do Procedimento  
do Consentimento Prévio Informado  
(PIC) para o comércio internacional  
de determinadas substâncias  
químicas e pesticidas perigosos  
(n.f.); Convenção de Rotterdam  
(n.f.)

*FR* NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.

*ES* NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.

Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)
Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production, and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction	Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (n.f.)	Convención sobre la Prohibición del Empleo, el Almacenamiento, la Producción y la Transferencia de Minas Antipersonal y sobre su Destrucción (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Emprego, Armazenamento, Produção e Transferência de Minas Antipessoal e sobre sua Destruição (n.f.)
Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards	Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convención sobre el Reconocimiento y Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras (n.f.)	Convenção sobre o Reconhecimento e a Execução das Sentenças Arbitrais Estrangeiras (n.f.)
Convention on the Rights of the Child (UN)	Convention relative aux droits de l'enfant (n.f.) (ONU)	Convención sobre los Derechos del Niño (n.f.) (ONU)	Convenção sobre os Direitos da Criança (n.f.) (ONU)

Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention

Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)

Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)

Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CИСCI (n.m.)

*EN* NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.

*FR* NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.

*ES* NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.

*PT* NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.

Convention on Value-added Telecommunications Services

Convention sur les services de télécommunications à valeur ajoutée (n.f.)

Convención sobre los Servicios de Telecomunicaciones de Valor Agregado (n.f.)

Convenção sobre os Serviços de Telecomunicações de Valor Agregado (n.f.)

*EN* NOTE Of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).

*ES* NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).

*PT* NOTA Convenção da Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).

Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands

Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)

Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)

Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)

*EN* NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.

*FR* NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.

*ES* NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.

Convention to Prevent and Punish the Acts of Terrorism Taking the Form of Crimes Against Persons and Related Extortion that are of International Significance	Convention pour la prévention et la répression des actes de terrorisme prenant la forme de crimes contre des personnes ou d'actes d'extortion connexes qui ont une portée internationale (n.f.)	Convención para prevenir y sancionar los actos de terrorismo configurados en delitos contra las personas y la extorsión conexas cuando éstos tengan trascendencia internacional (n.f.)	Convenção para Prevenir e Punir os Atos de Terrorismo Configurados em Delitos contra as Pessoas e a Extorsão Conexa de Significado Internacional (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed at the Third Special Session of the OAS's General Assembly, in Washington, D.C., February, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la troisième Session Spéciale de l'Assemblée générale de l'OEA, tenue à Washington, D.C., le 2 février 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en la Tercera Sesión Especial de la Asamblea General de la OEA, celebrada en Washington, D.C., en febrero de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Firmada na Terceira Sessão Especial da Assembléia Geral da OEA, em Washington, D.C., em fevereiro de 1971.		
Convergence in the Services, Infrastructure, and Regulatory Framework of IP-Based Networks: A New Vision of Telecommunications in the Americas	Convergence des services, de l'infrastructure et du cadre de réglementation des réseaux IP : une nouvelle vision des télécommunications dans les Amériques (n.f.)	Convergencia de los Servicios, Infraestructura y Marco Regulatorio de las Redes Basadas en IP: Una Nueva Visión de las Telecomunicaciones en las Américas (n.f.)	Convergência dos Serviços, Infra-estrutura, e Regulamentação de Redes IP: Uma Nova Visão de Telecomunicações nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Title of the Third CITEL/CCP.I Telecommunications Forum held on February, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Titre du troisième Forum de Télécommunications CITEL/CCP.I, tenu en février 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Título del Tercer Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I celebrado en febrero de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Título do Terceiro Foro de Telecomunicações CITEL/CCP.I, realizado de 14 a 16 de fevereiro de 2000.		
conversion rate (foreign exchange)	taux de conversion (n.m.) (change)	tasa de conversión (n.f.) (cambio de divisas)	taxa de conversão (n.f.)
convertible currency	monnaie convertible (n.f.); devise convertible (n.f.)	moneda convertible (n.f.); divisa convertible (n.f.)	moeda convertível (n.f.)
co-operation agreement	accord de coopération (n.m.)	acuerdo de cooperación (n.m.)	acordo de cooperação (n.m.)
cooperation instrument; instrument of cooperation	instrument de coopération (n.m.)	instrumento de cooperación (n.m.)	instrumento de cooperação (n.m.)
cooperation mechanism	mécanisme de coopération (n.m.)	mecanismo de cooperación (n.m.)	mecanismo de cooperação (n.m.)

cooperative action; co-operative action	action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)	medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)
co-operative action; cooperative action	action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)	medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)
cooperative activity; co-operative activity	activité de coopération (n.f.); activité coopérative (n.f.)	actividad de cooperación (n.f.)	atividade de cooperação (n.f.)
co-operative activity; cooperative activity	activité de coopération (n.f.); activité coopérative (n.f.)	actividad de cooperación (n.f.)	atividade de cooperação (n.f.)
cooperative consultation	consultation coopérative (n.f.)	consulta para la cooperación (n.f.)	consulta para a cooperação (n.f.)
cooperative effort	effort de coopération (n.m.)	esfuerzo de cooperación (n.m.)	esforço de cooperação (n.m.)
cooperative relation; cooperative relationship	relation de coopération (n.f.)	relación de cooperación (n.f.)	relacionamento de cooperação (n.m.); relação de cooperação (n.f.)
cooperative relationship; cooperative relation	relation de coopération (n.f.)	relación de cooperación (n.f.)	relacionamento de cooperação (n.m.); relação de cooperação (n.f.)
cooperative training program	programme coopératif de formation (n.m.)	programa de cooperación para la capacitación (n.m.)	programa de cooperação para a capacitação (n.m.)
Cooperative Work Program	Programme de travail coopératif (n.m.)	Programa de Cooperación Laboral (n.m.)	Programa de Cooperação Trabalhista (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program established under the North American Agreement on Labor Cooperation, which came into effect on January 1, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail, qui est entré en vigueur le 1er janvier 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Programa establecido en términos del Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte que entró en vigor el primero de enero de 1994.		
Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)

Coordinator for Hemispheric Security Affairs (OAS)	Coordinateur de la sécurité hémisphérique (n.m.) (OEA)	Coordinador para los Asuntos de Seguridad Hemisférica (n.m.) (OEA)	Coordenador de Assuntos de Segurança Hemisférica (n.m.) (OEA)
CoP3; Third Conference of Parties	Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Tercera Conferencia de las Partes (n.f.) CoP3 (n.f.)	Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)
COPA; Parliamentary Conference of the Americas	Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)	Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)
COPANT; Pan American Standards Commission	Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (n.f.)	Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (f.)
copyright act; copyright law	loi sur le droit d'auteur (n.f.)	ley de derechos de autor (n.f.)	lei dos direitos autorais (n.f.); lei dos direitos de autor (n.f.)
copyrighted product	produit protégé par le droit d'auteur (n.m.); produit protégé (n.m.)	producto de propiedad registrada (n.m.); producto amparado por el derecho de autor (n.m.)	produto que possui registro de direitos autorais (n.m.)
copyright holder; copyright owner; holder of a copyright	détenteur d'un droit d'auteur (n.m.); titulaire d'un droit d'auteur (n.é.)	titular de los derechos de autor (n.)	titular dos direitos de autor (n.m. e f.)
copyright law; copyright act	loi sur le droit d'auteur (n.f.)	ley de derechos de autor (n.f.)	lei dos direitos autorais (n.f.); lei dos direitos de autor (n.f.)
copyright owner; holder of a copyright; copyright holder	détenteur d'un droit d'auteur (n.m.); titulaire d'un droit d'auteur (n.é.)	titular de los derechos de autor (n.)	titular dos direitos de autor (n.m. e f.)
copyright protection	protection du droit d'auteur (n.f.)	protección de los derechos de autor (n.f.)	proteção dos direitos de autor (n.f.); proteção dos direitos autorais (n.f.)
core labo(u)r standards	normes fondamentales du travail (n.f.)	normas fundamentales del trabajo (n.f.); normas laborales fundamentales (n.f.)	normas fundamentais de trabalho (n.f.); normas trabalhistas fundamentais (n.f.)
corporate behaviour; firm behaviour	comportement de l'entreprise (n.m.)	comportamiento de la empresa (n.m.)	comportamento empresarial (n.m.)
corporate governance	gouvernance d'entreprise (n.f.)	governabilidad corporativa (n.f.)	governabilidade corporativa (n.f.)



corporate headquarters; head office	siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)	sede social (n.f.); matriz (n.f.)
corporate social responsibility; CSR	responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)
corporate structure; organization structure; organizational structure	structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	estructura organizativa (n.f.)	estrutura organizacional (n.f.); estrutura orgânica (n.f.)
corrective measure	mesure corrective (n.f.)	medida correctiva (n.f.)	medida corretiva (n.f.)
Corridor Integration Santa Cruz-Puerto Suarez	Intégration des corridors Santa Cruz et Puerto Suarez (n.f.)	Integración de Corredores Santa Cruz-Puerto Suarez (n.f.)	Corredor de Integração Santa Cruz-Puerto Suarez (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Bolivian program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet développé en Bolivie avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado en Bolivia con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
COSATE; Trade Union Technical Advisory Council	Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)	Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)
COSD; cost-of-service differential	écart entre les frais de service (n.m.)	diferencia entre los costos de servicio (n.f.)	diferença entre os custos de serviço (n.f.)
COSRA; Council of Securities Regulators of the Americas	Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)	Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)
Costa Rican National Research Network; CRNet	Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)	Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)
cost escalation guarantee	garantie contre la hausse des coûts (n.f.)	garantía contra la escalada de los costos (n.f.)	garantia contra a escalada de custos (n.f.)
cost of exporting; exporting cost	coût à l'exportation (n.m.)	costo de las exportaciones (n.m.)	custo de exportação (n.m.)

cost of inputs; input cost	coût des intrants (n.m.); coût des facteurs de production (n.m.)	costo de insumos (n.m.)	custo de insumos (n.m.)
cost of insurance; insurance cost	frais d'assurance (n.m.)	costos de seguro (n.m.)	custo de seguro (n.m.)
cost of labo(u)r; labo(u)r cost	coût de la main-d'oeuvre (n.m.); frais de main-d'oeuvre (n.m.)	costo de la mano de obra (n.m.)	custo de mão-de-obra (n.m.)
cost-of-service differential; COSD	écart entre les frais de service (n.m.)	diferencia entre los costos de servicio (n.f.)	diferença entre os custos de serviço (n.f.)
cost of spoilage; cost of waste	coût des déchets (n.m.)	costo de los desechos (n.m.)	custo dos resíduos (n.m.)
cost of utilities	coût des services publics (n.m.)	costo de los servicios públicos (n.m.)	custo dos serviços públicos (n.m.)
cost of waste; cost of spoilage	coût des déchets (n.m.)	costo de los desechos (n.m.)	custo dos resíduos (n.m.)
cost structure	structure de coûts (n.f.)	estructura de los costos (n.f.)	estrutura dos custos (n.f.)
COTPAL; Permanent Technical Committee on Labour Matters	Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
The Council of Canadians	Le Conseil des Canadiens (n.m.)	El Consejo de Canadienses (n.m.)	O Conselho de Canadenses (n.m.)

Council of Labour Ministers	Conseil des ministres du Travail (n.m.)	Consejo de Ministros de Trabajo (n.m.)	Conselho de Ministros do Trabalho (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The Council meets annually and directs the implementation of the Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation.		
<i>FR</i>	NOTA Le Conseil se réunit une fois par an et dirige la mise en oeuvre de l'Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail.		
<i>ES</i>	NOTA El Consejo se reune cada año para examinar el plan de trabajo del Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile.		
Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)	Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)
Council of the Common Market	Conseil du marché commun (n.m.)	Consejo del Mercado Común (n.m.)	Conselho do Mercado Comum (n.m.)
Counsellor for International Indigenous Issues [CAN]	conseiller aux Affaires autochtones internationales (n.m.) [CAN]	Consejero de Asuntos Indígenas Internacionales de Canadá (n.m.)	Conselho Internacional de Assuntos Indígenas (n.m.) [CAN]
counteract dumping; offset dumping	neutraliser le dumping	neutralizar el dumping	neutralizar o dumping
counterfeit good	produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.)	producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.)	produto falsificado (n.m.)
counterfeiting	contrefaçon (n.f.)	falsificación (n.f.)	falsificação (n.f.)
counterfeit trademark goods	marchandises de marque contrefaites (n.f.)	bienes de marca falsos (n.m.)	bens de marca falsos (n.m.)
countermeasure	contre-mesure (n.f.)	contramedida (n.f.)	contramedida (n.f.)
counter-terrorism	contre-terrorisme (n.m.); lutte contre le terrorisme (n.f.)	antiterrorismo (n.m.)	antiterrorismo (n.m.)
countertrade	commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
countervail	percevoir des droits compensateurs; prélever des droits compensateurs	percibir derechos compensatorios; recaudar derechos compensatorios	contrabalançar; compensar

countervailing action; countervailing measure	mesure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)	medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)
countervailing credit	crédit de compensation (n.m.)	crédito compensatorio (n.m.)	crédito compensatório (n.m.)
countervailing duty; CVD	droit compensateur (n.m.); droit compensatoire (n.m.)	derecho compensatorio (n.m.)	direito compensatório (n.m.)
<i>EN</i> • to levy a ~			
<i>FR</i> • percevoir un ~			
<i>ES</i> • percibir un ~			
countervailing duty legislation; countervailing duty statute; countervailing statute	loi sur les droits compensateurs (n.f.); législation sur les droits compensateurs (n.f.)	ley de cuotas compensatorias (n.f.)	legislação de direitos compensatórios (n.f.)
countervailing duty order; countervailing order	ordonnance d'imposition de droits compensateurs (n.f.); ordonnance de droits compensateurs (n.f.)	compromiso en materia de cuotas compensatorias (n.m.)	ordem de direitos compensatórios (n.f.)
countervailing duty petition	requête en vue de l'imposition de droits compensateurs (n.f.); requête à l'effet de l'institution de droits compensateurs (n.f.)	petición de cuotas compensatorias (n.f.)	petição de direitos compensatórios (n.f.)
countervailing duty provision	disposition relative aux droits compensateurs (n.f.)	disposición respecto a las cuotas compensatorias (n.f.)	disposição relativa aos direitos compensatórios (n.f.)
countervailing duty statute; countervailing statute; countervailing duty legislation	loi sur les droits compensateurs (n.f.); législation sur les droits compensateurs (n.f.)	ley de cuotas compensatorias (n.f.)	legislação de direitos compensatórios (n.f.)
countervailing measure; countervailing action	mesure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)	medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)
countervailing order; countervailing duty order	ordonnance d'imposition de droits compensateurs (n.f.); ordonnance de droits compensateurs (n.f.)	compromiso en materia de cuotas compensatorias (n.m.)	ordem de direitos compensatórios (n.f.)

countervailing statute; countervailing duty legislation; countervailing duty statute	loi sur les droits compensateurs (n.f.); législation sur les droits compensateurs (n.f.)	ley de cuotas compensatorias (n.f.)	legislação de direitos compensatórios (n.f.)
country-appropriate indicator	indicateur propre à chaque pays (n.m.)	indicador apropiado para cada país (n.m.)	indicador apropriado de um país (n.m.)
Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)	Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)
country of consignment	pays de provenance (n.m.)	país remitente (n.m.)	país de procedência (n.m.)
country of destination	pays de destination (n.m.)	país de destino (n.m.)	país de destino (n.m.)
country of export; exporting country	pays exportateur (n.m.)	país exportador (n.m.)	país exportador (n.m.)
country of import; importing country	pays importateur (n.m.)	país importador (n.m.)	país importador (n.m.)
country of origin	pays d'origine (n.m.)	país de origen (n.m.)	país de origem (n.m.)
country-of-origin marking	marquage du pays d'origine (n.m.)	marcado de país de origen (n.m.)	marcação de país de origem (n.f.)
country of transit	pays de transit (n.m.)	país de tránsito (n.m.)	país de trânsito (n.m.)
country specific definition	définition propre à chaque pays (n.f.)	definición específica por país (n.f.)	definição específica de um país (n.f.)
Course on Decentralization and Local Governments: Citizen Participation in the Andean Region	Cours sur la décentralisation et les gouvernements locaux : participation de la communauté dans la région andine (n.m.)	Curso sobre Descentralización y Gobiernos Locales: Participación de la Comunidad en la Región Andina (n.m.)	Curso sobre Descentralização e Governos Locais: Participação Cidadã na Região Andina (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Given in Bogota, Colombia, in December, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Donné à Bogota, Colombie, en décembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Impartido en Bogotá, Colombia, en diciembre de 2000.		
covered investment	investissement visé (n.m.)	inversión comprendida (n.f.); inversión cubierta (n.f.)	investimento coberto (n.m.)

covert discrimination; hidden discrimination	discrimination voilée (n.f.)	discriminación encubierta (n.f.)	discriminação velada (n.f.)
CP; complaining party	partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	parte demandante (n.f.)	parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.)
CP; contracting party	partie contractante (n.f.)	parte contratante (n.f.)	parte contratante (n.f.); PC (f.)
CPACC Project [ANTI]; Caribbean Planning for Adaptation to Global Climate Change Project	Projet caribéen de planification pour l'adaptation aux changements climatiques mondiaux (n.m.) [ANTI]	Proyecto del Caribe de Planificación para la Adaptación al Cambio Climático Mundial (n.m.) [ANTI]	Projeto do Caribe de Planificação para a Adaptação à Mudança Climática Mundial (n.m.); Projeto CPACC (m.) [ANTI]
<i>EN</i>	NOTE Project developed by the Caricom countries and financed by the Global Environment Facility (GEF) through The World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les États membres de la Caricom, sous les auspices du Fonds pour l'environnement mondial et la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo por las naciones del Caricom con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través del Banco Mundial.		
CPC; Joint Parliamentary Commission	Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)	Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)
<i>EN</i>	NOTE MERCOSUR's Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Du MERCOSUR.		
<i>ES</i>	NOTA Del MERCOSUR.		
<i>PT</i>	NOTA Do MERCOSUL.		
CPNP; Canada Prenatal Nutrition Program	Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)
CPSS; Committee on Payments and Settlement Systems	Comité sur les systèmes de paiement et de règlement (n.m.); CSPR (n.m.)	Comité de Sistemas de Pagos y Compensación (n.m.)	Comitê sobre os Sistemas de Pagamentos e de Compensação (n.m.)
credit facilities	facilités de crédit (n.f.)	facilidad crediticia (n.f.)	facilidades de crédito (n.f.)

credit-in-kind	crédit en nature (n.m.)	crédito en especie (n.m.)	crédito em espécie (n.m.)
credit union	coopérative d'épargne et de crédit (n.f.); caisse d'épargne et de crédit (n.f.); caisse populaire (n.f.) [CAN]	cooperativa de crédito (n.f.)	cooperativa de crédito (n.f.)
CREMIS [ANTI]; Caribbean Regional Educational Management of Information System	Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.); CREMIS (n.f.) [ANTI]	Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.); CREMIS (f.) [ANTI]
CRID; Regional Disaster Information Center	Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)
<i>EN</i>	NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.		
<i>ES</i>	NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.		
CRII; Committee for Regional Integration of Inputs	Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)	Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
Crime and Violence Prevention Program	Programme de prévention de la criminalité et de la violence (n.m.)	Prevención de la Violencia y el Delito (n.f.)	Programa de Prevenção Contra o Crime e a Violência (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Program to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para o combate da violência nas Américas.		

crime prevention	prévention du crime (n.f.)	prevención del crimen (n.f.)	prevenção ao crime (n.f.)
criminal justice	justice pénale (n.f.)	justicia penal (n.f.)	justiça criminal (n.f.)
criminal law	droit criminel (n.m.)	derecho penal (n.m.)	direito criminal (n.m.)
criminal penalty	sanction pénale (n.f.)	sanción penal (n.f.)	sanção penal (n.f.)
criminal prosecution	poursuite au criminel (n.f.); poursuite criminelle (n.f.)	causa criminal (n.f.); enjuiciamiento penal (n.m.)	acusação criminal (n.m.)
crisis response mechanism	mécanisme d'intervention en cas de crise (n.m.)	mecanismo de respuesta a crisis (n.m.)	mecanismo de resposta a crises (n.m.)
critical facility	installation essentielle (n.f.)	instalación fundamental (n.f.)	instalação essencial (n.f.)
critical infrastructure	infrastructure essentielle (n.f.)	infraestructura fundamental (n.f.)	infra-estrutura básica (n.f.)
CRNet; Costa Rican National Research Network	Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)	Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)
crop insurance; agricultural insurance	assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)	seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)
crop year; crop-year	campagne agricole (n.f.); campagne culturale (n.f.)	año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)	ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)
crop-year; crop year	campagne agricole (n.f.); campagne culturale (n.f.)	año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)	ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)
cross-border investment	investissement transfrontière (n.m.); investissement transfrontalier (n.m.)	inversión transfronteriza (n.f.)	investimento transfronteiriço (n.m.)
cross-border labor market	marché du travail transfrontalier (n.m.)	mercado laboral transfronterizo (n.m.)	mercado de trabalho transfronteiriço (n.m.)
cross-border movement	mouvement transfrontière (n.m.)	circulación transfronteriza (n.f.)	movimento transfronteiriço (n.m.); movimento transnacional (n.m.)



cross-border provision of financial services	fourniture transfrontière de services financiers (n.f.); fourniture transfrontalière de services financiers (n.f.)	prestación transfronteriza de servicios financieros (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços financeiros (n.f.); fornecimento transfronteiriço de serviços financeiros (n.m.)
cross-border provision of services	fourniture transfrontière de services (n.f.); fourniture transfrontalière de services (n.f.)	prestación transfronteriza de servicios (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços (n.f.); prestação transnacional de serviços (n.f.)
cross-border sale	vente transfrontière (n.f.); vente transfrontalière (n.f.)	venta transfronteriza (n.f.)	venda transfronteiriça (n.f.)
cross-border trade; transborder trade	commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.)	comercio transfronterizo (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)
cross-border transaction	opération outre-frontière (n.f.)	transacción con el extranjero (n.f.)	transação transfronteiriça (n.f.)
cross-cultural; intercultural	transculturel; interculturel	intercultural	intercultural (adj.)
cross-cultural dialogue; intercultural dialogue	dialogue interculturel (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)
cross-cutting theme	thème transsectoriel (n.m.)	tema multidisciplinario (n.m.)	tema transversal (n.m.); tema multidisciplinar (n.m.)
cross-ownership	propriété réciproque (n.f.); propriété croisée (n.f.); propriété mixte (n.f.)	propiedad recíproca (n.f.)	propriedade recíproca (n.f.)
cross-sectoral demand	exigence intersectorielle (n.f.)	exigencia intersectorial (n.f.)	exigência intersetorial (n.f.)
cross-subsidization	interfinancement (n.m.)	subsídios cruzados (n.m.); subvenciones cruzadas (n.f.)	prática de subsídios cruzados (n.f.)
crude material	matière brute (n.f.)	materia prima (n.f.)	matéria bruta (n.f.)
CSE; consumer subsidy equivalent	équivalent subvention à la consommation (n.m.)	equivalente de subsidio al consumidor (n.m.)	subsídio equivalente ao consumidor (n.m.)
CSO; civil society organization	organisation de la société civile (n.f.)	organización de la sociedad civil (n.f.); OSC (n.f.)	organização da sociedade civil (n.f.); OSC (f.)

CSR; corporate social responsibility	responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)
CTBT; Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty	Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.); TICEN (n.m.)	Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.); TPCE (n.m.)	Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)
CTCAP; Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama	Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)
CTU [ANTI]; Caribbean Telecommunications Union	Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)
cultural business	entreprise culturelle (n.f.)	empresa cultural (n.f.)	empresa cultural (n.f.)
cultural diversity	diversité culturelle (n.f.)	diversidad cultural (n.f.)	diversidade cultural (n.f.)
cultural heritage	patrimoine culturel (n.m.)	patrimonio cultural (n.m.)	herança cultural (n.f.)
cultural identity	identité culturelle (n.f.)	identidad cultural (n.f.)	identidade cultural (n.f.)
cultural property	biens culturels (n.m.)	bienes culturales (n.m.)	propriedade cultural (n.f.); bens culturais (n.m.)
cultural revitalization	revitalisation culturelle (n.f.)	revitalización cultural (n.f.)	revitalização cultural (n.f.)
cultural sovereignty	souveraineté culturelle (n.f.)	soberanía cultural (n.f.)	soberania cultural (n.f.)
Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)
culture of peace	culture de paix (n.f.)	cultura de paz (n.f.)	cultura de paz (n.f.)
culture of prevention	culture de prévention (n.f.)	cultura de prevención (n.f.)	cultura de prevenção (n.f.)
culture of violence	culture de violence (n.f.)	cultura de violencia (n.f.)	cultura de violência (n.f.)

CUNet [ANTI]; Caribbean University Network	Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]	Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]
curb exports; curtail exports	freiner les exportations; réduire les exportations	reducir las exportaciones	reduzir as exportações
currency; money	monnaie (n.f.)	moneda (n.f.)	moeda (n.f.)
currency board	caisse d'émission (n.f.)	caja de conversión (n.f.)	junta monetária (n.f.); caixa de conversão (n.f.)
currency conversion	conversion monétaire (n.f.)	conversión de moneda (n.f.)	conversão monetária (n.f.); conversão da moeda (n.f.)
currency crisis	crise cambiaire (n.f.)	crisis cambiaria (n.f.)	crise monetária (n.f.)
<i>EN</i> • to avoid a ~, risk of a ~			
<i>FR</i> • éviter une ~, risque d'une ~			
<i>ES</i> • evitar una ~, riesgo de una ~			
currency devaluation; devaluation of a currency	dévaluation monétaire (n.f.); dévaluation d'une monnaie (n.f.)	devaluación monetaria (n.f.)	desvalorização monetária (n.f.)
<i>EN</i> • risk of a ~			
<i>FR</i> • risque d'une ~			
<i>ES</i> • riesgo de una ~			
currency pressure	pression sur le change (n.f.)	presión cambiaria (n.f.)	pressão monetária (n.f.); pressão cambial (n.f.); pressão financeira (n.f.)
currency restriction	restriction monétaire (n.f.)	restricción monetaria (n.f.)	restrição monetária (n.f.)
currency union; monetary union	union monétaire (n.f.)	unión monetaria (n.f.)	união monetária (n.f.)
current account	compte courant (n.m.)	cuenta corriente (n.f.)	conta corrente (n.f.)

current account balance	solde courant (n.m.); solde des transactions courantes (n.m.)	balanza en cuenta corriente (n.f.); saldo en cuenta corriente (n.m.)	saldo corrente (n.m.)
current account deficit	déficit courant (n.m.); déficit des transactions courantes (n.m.)	déficit en cuenta corriente (n.m.)	déficit da conta corrente (n.m.)
current account imbalance	déséquilibre courant (n.m.); déséquilibre des transactions courantes (n.m.)	desequilibrio en cuenta corriente (n.m.)	desequilíbrio da conta corrente (n.m.)
current account surplus	excédent courant (n.m.); excédent des transactions courantes (n.m.)	superávit en cuenta corriente (n.m.)	superávit da conta corrente (n.m.)
current GDP price index	indice courant des prix du PIB (n.m.)	índice actual de precios del PIB (n.m.)	índice atual de preços do PIB (n.m.)
Current Total AMS	MGS totale courante (n.f.)	MGA Total Corriente (n.f.)	MGA Total Corrente (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE AMS: aggregate measure of support.		
<i>FR</i>	NOTA MGS : mesure globale de soutien.		
<i>ES</i>	NOTA MGA: medida global de ayuda.		
<i>PT</i>	NOTA MGA: medida global de ajuda.		
curtail exports; curb exports	freiner les exportations; réduire les exportations	reducir las exportaciones	reduzir as exportações
customary international law	droit international coutumier (n.m.)	derecho internacional consuetudinario (n.m.)	direito internacional usual (n.m.)
customer	client (n.m.)	cliente (n.)	cliente (n.m. e f.)
customer service	service à la clientèle (n.m.)	servicio a la clientela (n.m.)	serviço de atendimento a clientes (n.m.)
customs; customs authorities	autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	autoridades aduaneras (n.f.)	autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.); aduana (n.f.)
<i>Customs Act</i> [CAN]	<i>Loi sur les douanes</i> (n.f.) [CAN]	<i>Ley de Aduanas</i> (n.f.) [CAN]	<i>Lei de Aduanas</i> (n.f.)

customs administration	administration douanière (n.f.)	administración aduanera (n.f.)	administração alfandegária (n.f.)
customs authorities; customs	autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	autoridades aduaneras (n.f.)	autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.); aduana (n.f.)
customs bonded warehouse; customs warehouse; bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
customs bonding; bonding; warehousing	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)
customs by-law; customs regulations	règlementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)	regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)
customs classification; tariff classification	classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)	classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)
customs clearance	dédouanement (n.m.)	despacho aduanero (n.m.)	desembarço alfandegário (n.m.); despacho aduaneiro (n.m.)
customs collector; collector of customs	receveur de douanes (n.m.)	recaudador de derechos de aduana (n.m.)	cobrador de taxas alfandegárias (n.m.); cobrador de aduanas (n.m.)
Customs Cooperation Council	Conseil de coopération douanière (n.m.)	Consejo de Cooperación Aduanera (n.m.); CCA (n.m.)	Conselho de Cooperação Alfandegária (n.m.); Conselho de Cooperação Aduaneira (n.m.)
customs documentation; customs documents	documentation douanière (n.f.); documents de douane (n.m.); documents douaniers (n.m.)	documentación aduanera (n.f.)	documentação alfandegária (n.f.)
customs documents; customs documentation	documentation douanière (n.f.); documents de douane (n.m.); documents douaniers (n.m.)	documentación aduanera (n.f.)	documentação alfandegária (n.f.)

customs drawback; duty drawback; drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
customs duties	droits de douane (n.m.)	derechos de aduana (n.m.)	direito aduaneiro (n.m.); direito de aduana (n.m.)
<i>EN</i> • suspension of ~			
<i>FR</i> • suspension des ~			
<i>ES</i> • suspensión de ~			
customs duty rate; rate of customs duty	taux de droit de douane (n.m.)	tasa arancelaria (n.f.); tasa de arancel (n.f.)	taxa tarifária (n.f.); tarifa de alfândega (n.f.)
customs duty waiver; waiver of customs duties	exemption des droits de douane (n.f.)	exención de aranceles aduaneros (n.f.); exención de derechos de aduana (n.f.)	isenção dos direitos de alfândega (n.f.)
customs fees; customs user fees	redevances douanières (n.f.); redevances pour opérations douanières (n.f.)	derechos de trámite aduanero (n.m.)	taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.); taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.)
customs harmonization; tariff harmonization	harmonisation des tarifs douaniers (n.f.)	armonización aduanera (n.f.)	harmonização das tarifas alfandegárias (n.f.)
customs import duty; import duty	droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)	imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)
customs inspection	inspection douanière (n.f.)	inspección aduanera (n.f.)	inspeção alfandegária (n.f.)
customs intervention	intervention douanière (n.f.)	intervención aduanera (n.f.)	intervenção alfandegária (n.f.)
customs legislation	lois douanières (n.f.); législation douanière (n.f.)	legislación aduanera (n.f.)	legislação alfandegária (n.f.)
Customs Nomenclature	Nomenclature douanière (n.f.)	Nomenclatura Aduanera (n.f.)	Nomenclatura Aduaneira (n.f.); Nomenclatura Alfandegária (n.f.); Nomenclatura Tarifária (n.f.)

customs officer	agent des douanes (n.m.); douanier (n.m.)	agente de aduanas (n.m.)	agente da alfândega (n.m. e f.); oficial aduaneiro (n.m.)
customs official	fonctionnaire des douanes (n.é.)	funcionario aduanero (n.m.); funcionario de aduana (n.m.)	funcionário da alfândega (n.m.); aduaneiro (n.m.); funcionário aduaneiro (n.m.)
customs operation	opération douanière (n.f.)	operación aduanera (n.f.)	operação de alfândegas (n.f.); operação aduaneira (n.f.)
customs procedures	procédures douanières (n.f.)	procedimientos aduaneros (n.m.)	procedimentos de alfândega (n.m.); procedimentos aduaneiros (n.m.)
customs regime	régime douanier (n.m.)	régimen aduanero (n.m.)	regime alfandegário (n.m.); regime aduaneiro (n.m.)
customs regulations; customs by-law	règlementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)	regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)
customs requirements	prescriptions douanières (n.f.)	requerimientos aduaneros (n.m.)	exigências alfandegárias (n.f.)
customs seizure	saisie douanière (n.f.); saisie par les Douanes (n.f.)	decomiso aduanal (n.m.)	apreensão pela alfândega (n.f.)
customs selection	ciblage des activités douanières (n.m.)	selección aduanera (n.f.)	seleção alfandegária (n.f.); seleção aduaneira (n.f.)
customs services	services douaniers (n.m.); services de douanes (n.m.)	servicios aduaneros (n.m.); servicios de aduana (n.m.)	serviços alfandegários (n.m.); serviços de aduana (n.m.)
customs surcharge	majoration douanière (n.f.)	recargo aduanero (n.m.)	sobretaxa alfandegária (n.f.)
customs tariff	tarif douanier (n.m.); tarif des douanes (n.m.)	arancel aduanero (n.m.); tarifa aduanal (n.f.)	tarifa alfandegária (n.f.)
customs territory	territoire douanier (n.m.)	territorio aduanero (n.m.); área aduanera (n.f.)	território aduaneiro (n.m.); área de alfândega (n.f.)
customs union	union douanière (n.f.)	unión aduanera (n.f.)	união aduaneira (n.f.)

customs user fees; customs fees	redevances douanières (n.f.); redevances pour opérations douanières (n.f.)	derechos de trámite aduanero (n.m.)	taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.); taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.)
customs valuation	évaluation en douane (n.f.)	valoración aduanera (n.f.); valoración en aduana (n.f.)	avaliação alfandegária (n.f.)
Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation; Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)
customs valuation system	régime d'évaluation en douane (n.m.); régime d'évaluation douanière (n.m.)	sistema de valoración en aduana (n.m.)	sistema de valorização em alfândega (n.m.); sistema de valorização aduanero (n.m.)
customs value; value for duty; VFD; dutiabale value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduanero (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
customs value of imported goods	valeur en douane des marchandises importées (n.f.)	valor en aduana de las mercancías importadas (n.m.)	valor alfandegário de mercadorias importadas (n.m.)
customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entrepósito aduanero (n.m.); depósito aduanero (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
CVD; countervailing duty	droit compensateur (n.m.); droit compensatoire (n.m.)	derecho compensatorio (n.m.)	direito compensatório (n.m.)

*EN* • to levy a ~

*FR* • percevoir un ~

*ES* • percibir un ~



CWC; Chemical Weapons Convention; Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
CWWA; Caribbean Water and Wastewater Association	Association caribéenne des eaux et des eaux usées (n.f.)	Asociación Caribeña de Agua y Aguas Residuales (n.f.)	Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (n.f.)
cybercrime	crime cybernétique (n.m.)	delito cibernético (n.m.)	cibercrime (n.m.); delito cibernético (n.m.); crime cibernético (n.m.)
<i>EN</i> to combat ~, to prosecute ~, to prevent ~			
<i>ES</i> combatir el ~, enjuiciar el ~, prevenir ~			
<i>PT</i> Combater o ~, levar a juízo o ~, Prevenir ~			
cyclical fluctuation	fluctuation cyclique (n.f.)	fluctuación cíclica (n.f.)	flutuação cíclica (n.f.)
CYTED; Ibero-American Programme of Science and Technology for Development	Programme ibero-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.); CYTED (m.)

D

Dakar Framework of Action	Cadre d'action de Dakar (n.m.)	Marco de Acción de Dakar (n.m.)	Plano de Ação de Dakar (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Adopted during the World Education Forum held in Dakar, Senegal, in April 2000.			
<i>FR</i> NOTA Signé lors du Forum mondial sur l'éducation, tenu à Dakar, Sénégal, en avril 2000.			
<i>ES</i> NOTA Adoptado durante el Foro Mundial sobre la Educación celebrado en Dakar, Senegal, en abril de 2000.			
<i>PT</i> NOTA Adotado durante o Fórum de Educação Mundial, realizado em Dakar, em abril de 2000.			

dampening effect	effet modérateur (n.m.)	efecto de amortiguación (n.m.)	efeito amortecedor (n.m.)
DANIDA; Danish International Development Assistance	Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)	Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); DANIDA (f.)
Danish International Development Assistance; DANIDA	Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)	Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); DANIDA (f.)
data privacy	confidentialité des données (n.f.)	privacidad de datos (n.f.)	privacidade de dados (n.f.)
data transmission	transmission de données (n.f.)	transmisión de datos (n.f.)	transmissão de dados (n.f.)
DC; developed country	pays développé (n.m.)	país desarrollado (n.m.)	país desenvolvido (n.m.)
debit balance	solde débiteur (n.m.)	saldo deudor (n.m.); saldo en contra (n.m.)	saldo devedor (n.m.); saldo do débito (n.m.)
debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
debt management	gestion de la dette (n.f.)	gestión de la deuda (n.f.)	gestão de dívida (n.f.)
<i>EN</i> ~ policy			
<i>ES</i> política para la ~			
<i>PT</i> política para a ~			
debtor country	pays débiteur (n.m.)	país deudor (n.m.)	país devedor (n.m.)
debtor party	partie débitrice (n.f.)	parte deudora (n.f.)	parte devedora (n.f.)
debt relief	allègement de la dette (n.m.)	condonación de la deuda (n.f.); alivio de la deuda (n.m.)	alívio da dívida (n.m.)

debt service; debt servicing	service de la dette (n.m.)	servicio de la deuda (n.m.)	serviço da dívida (n.m.)
<i>EN</i>	debt servicing obligations.		
<i>FR</i>	fardeau du service de la dette, réduction du service de la dette, service de la dette suspendu, alléger le service de la dette. obligations liées au service de la dette. assurer le service de la dette.		
<i>ES</i>	carga del servicio de la deuda, reducción del servicio de la deuda, servicio de la deuda suspendido, aliviar el servicio de la deuda. obligaciones relativas al servicio de la deuda. atender el servicio de la deuda.		
debt servicing; debt service	service de la dette (n.m.)	servicio de la deuda (n.m.)	serviço da dívida (n.m.)
<i>EN</i>	debt servicing obligations.		
<i>FR</i>	fardeau du service de la dette, réduction du service de la dette, service de la dette suspendu, alléger le service de la dette. obligations liées au service de la dette. assurer le service de la dette.		
<i>ES</i>	carga del servicio de la deuda, reducción del servicio de la deuda, servicio de la deuda suspendido, aliviar el servicio de la deuda. obligaciones relativas al servicio de la deuda. atender el servicio de la deuda.		
decentralization of functions	décentralisation des fonctions (n.f.)	descentralización de funciones (n.f.)	descentralização de funções (n.f.)
decentralize	décentraliser	descentralizar	descentralizar
decentralized administrative entity	entité administrative décentralisée (n.f.)	organismo administrativo descentralizado (n.m.)	entidade administrativa descentralizada (n.f.)
deceptive mark	marque de nature à induire en erreur (n.f.)	marca engañosa (n.f.)	marca enganosa (n.f.)

deceptive marketing practice	pratique commerciale de nature à induire en erreur (n.f.)	práctica comercial engañosa (n.f.)	prática comercial enganosa (n.f.)
decertification program	programme de révocation d'accréditation (n.m.)	programa de revocación de certificados (n.m.)	programa de descertificação (n.f.)
decision-making centre	centre de décision (n.m.)	centro decisorio (n.m.)	centro de decisões (n.m.)
Declaration Concerning Financial Mechanisms for Regional Integration	Déclaration sur les mécanismes financiers d'intégration régionale (n.f.)	Declaración sobre Mecanismos Financieros de Integración Regional (n.f.)	Declaração sobre os Mecanismos Financeiros para a Integração Regional (n.f.)
Declaration of Buenos Aires	Déclaration de Buenos Aires (n.f.)	Declaración de Buenos Aires (n.f.)	Declaração de Buenos Aires (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed on the occasion of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 3, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la dixième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue le 3 octobre 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita en ocasión de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada el tres de octubre de 1995.		
Declaration of Fundamental Labor Rights; Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work	Déclaration sur les principes et droits fondamentaux au travail (n.f.)	Declaración relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (n.f.); Declaración de Derechos Laborales Fundamentales (n.f.)	Declaração dos Princípios e Direitos Fundamentais do Trabalho (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the International Labour Organization (ILO) at the International Labour Conference in June 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du Travail (OIT) tenue en juin 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los constituyentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) durante su Conferencia de junio de 1998.		

Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work; Declaration of Fundamental Labor Rights

Déclaration sur les principes et droits fondamentaux au travail (n.f.)

Declaración relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (n.f.); Declaración de Derechos Laborales Fundamentales (n.f.)

Declaração dos Princípios e Direitos Fundamentais do Trabalho (n.f.)

*EN* NOTE Adopted by the International Labour Organization (ILO) at the International Labour Conference in June 1998.

*FR* NOTA Déclaration adoptée lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du Travail (OIT) tenue en juin 1998.

*ES* NOTA Adoptada por los constituyentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) durante su Conferencia de junio de 1998.

declaration of intention; statement of intent

déclaration d'intention (n.f.)

declaración de intención (n.f.)

declaração de intenção (n.f.)

Declaration of Lima to Prevent, Combat and Eliminate Terrorism

Déclaration de Lima sur la prévention, l'éradication et la lutte contre le terrorisme (n.f.)

Declaración de Lima para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)

Declaração de Lima para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.f.); Declaração de Lima (n.f.)

*EN* NOTE Adopted at the Inter-American Specialized Conference on Terrorism of the Organization of American States (OAS), held in Lima, Peru, in April, 1996.

*FR* NOTA Signée lors de la Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme de l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Lima, Pérou, en avril 1996.

*ES* NOTA Firmada durante la Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Lima, Perú, en abril de 1996.

*PT* NOTA Assinada pelos ministros e chefes de delegações dos Estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA), em Lima, Peru, em abril de 2000.

Declaration of Local Governments in support of the Summit of the Americas

Déclaration des gouvernements locaux en faveur du Sommet des Amériques (n.f.)

Declaración de los Gobiernos Locales en Apoyo a la Cumbre de las Américas (n.f.)

Declaração dos Governos Locais em apoio à Cúpula das Américas (n.f.)

*EN* NOTE Issued in Miami, in June, 2000.

*FR* NOTA Faite à Miami, en juin 2000.

*ES* NOTA Redactada en Miami en junio de 2000.

*PT* NOTA Redigida em Miami, em junho, 2000.

Declaration of Managua for the Promotion of Democracy and Development	Déclaration de Managua en faveur de la promotion de la démocratie et du développement (n.f.)	Declaración de Managua para la Promoción de la Democracia y el Desarrollo (n.f.)	Declaração de Manágua para a Promoção da Democracia e do Desenvolvimento (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Managua, in June 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Managua, en juin 1993.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Managua en junio de 1993.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Manágua, em junho de 1993.		
Declaration of Nassau	Déclaration de Nassau (n.f.)	Declaración de Nassau (n.f.)	Declaração de Nassau (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1992 by the member states of the Organization of American States (OAS) to promote representative democracy.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en 1992 par les membres de l'Organisation des États américains (OEA) pour la promotion de la démocratie représentative.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en 1992 por los miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) para promover la democracia representativa.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em 1992 pelos membros da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
Declaration of Oporto	Déclaration d'Oporto (n.f.)	Declaración de Oporto (n.f.)	Declaração de Oporto (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ombudsmen of Latin America in October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par les Ombudsmen de l'Amérique latine à Oporto, en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ombudsmen de Iberoamérica en octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada pelos Ouvidores da América Latina, em outubro de 1998.		
declaration of origin; origin declaration	déclaration d'origine (n.f.)	declaración de origen (n.f.)	declaração de origem (n.f.)
declaration of principles	déclaration de principes (n.f.)	declaración de principios (n.f.)	declaração de princípios (n.f.)

Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy; Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy	Déclaration de principes (tripartite) sur les entreprises multinationales et la politique sociale (n.f.)	Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinationales y la política social (n.f.)	Declaração de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.); Declaração Tripartite de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.)
Declaration of Principles on Fundamental Rights of Workers	Déclaration de principes sur les droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Declaración de Principios sobre los Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)	Declaração de Princípios sobre os Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001, na Cidade de Québec, na III Cúpula das Américas.		
Declaration of Quebec City	Déclaration de Québec (n.f.)	Declaración de la Ciudad de Quebec (n.f.)	Declaração da Cidade de Quebec (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed on April 22, 2001, in Quebec City at the Third Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 22 avril 2001 à Québec, lors du troisième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada el 22 de abril de 2001 en la Ciudad de Quebec durante la Tercera Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001 na Cidade de Quebec, na III Cúpula das Américas.		
Declaration of Santiago	Déclaration de Santiago (n.f.)	Declaración de Santiago (n.f.)	Declaração de Santiago (n.f.)
Declaration of Santo Domingo	Déclaration de Saint-Domingue (n.f.)	Declaración de Santo Domingo (n.f.)	Declaração de São Domingo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Inter-American Commission of Women (CIM) on November, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée par la Commission interaméricaine des femmes (CIF), en novembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Declaración aprobada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) en noviembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Declaração aprovada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em novembro de 1998.		

Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas; Ottawa Declaration	Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.		
Declaration of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor	Déclaration de la Dixième Conférence inter-américaine des ministres du travail (n.f.)	Declaración de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)	Declaração da Décima Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)
Declaration of Viña del Mar; Viña del Mar Declaration	Déclaration de Viña del Mar (n.f.)	Declaración de Viña del Mar (n.f.)	Declaração de Viña del Mar (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labour in October 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ministros del Trabajo en octubre de 1998 en el marco de la Décimo Primera Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada polos Ministros participantes da XI Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, realizada em Viña del Mar, Chile, em 20 e 21 de outubro de 1998.		
Declaration on a Culture of Peace	Déclaration pour une culture de la paix (n.f.)	Declaración sobre una Cultura de Paz (n.f.)	Declaração por uma Cultura da Paz (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UNESCO's Declaration adopted on September 1999.		
<i>FR</i>	NOTA De l'UNESCO, adoptée en septembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA De la UNESCO, adoptada en septiembre de 1999.		



Declaration on the Non-participation in the Acquisition of Strategic High-Technology and High-Cost Weapons of Mass Destruction	Déclaration sur la non participation à l'acquisition d'armes stratégiques de destruction massive à haute technologie et de coûts élevés (n.f.)	Declaración sobre la no Participación en la Adquisición de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnología, Destrucción Masiva y Altos Costos (n.f.)	Declaração sobre a não-Participação na Aquisição de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnologia, Destruição em Massa e Altos Custos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in 1997 by the Central American countries, the Dominican Republic and Belize.		
<i>FR</i>	NOTA Signée en 1997 par les pays d'Amérique centrale, la République dominicaine et le Belize.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita en 1997 por los países de Centroamérica, la República Dominicana y Belice.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1998, pelos países da América Central, Republica Dominicana e Belize.		
Declaration on the Principles of Cultural Cooperation	Déclaration sur les principes de la coopération culturelle internationale (n.f.)	Declaración de los Principios de la Cooperación Cultural (n.f.)	Declaração sobre os Princípios de Cooperação Cultural (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UNESCO, 1966.		
<i>FR</i>	NOTA UNESCO, 1966.		
<i>ES</i>	NOTA UNESCO, 1966.		
<i>PT</i>	NOTA UNESCO, 1966.		
declaratory judgement	jugement déclaratoire (n.m.)	sentencia declarativa (n.f.); sentencia de interpretación de un documento (n.f.)	sentença declaratória (n.f.)
declaratory opinion	avis déclaratoire (n.m.)	opinión declaratoria (n.f.)	opinião declaratória (n.f.)
decline in inflation; inflation decline	ralentissement de l'inflation (n.m.); diminution de l'inflation (n.f.)	disminución de la inflación (n.f.)	queda da inflação (n.f.)
deductive valuation	évaluation déductive (n.f.)	valoración deductiva (n.f.)	avaliação dedutiva (n.f.)
defamation act; anti-defamation act	loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)	ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)

default (n.)	manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.); défaillance (n.f.)	incumplimiento (n.m.)	falta (n.f.); negligência (n.f.)
Defence Ministerial Meeting	Réunion des ministres de la Défense (n.f.)	Reunión Ministerial de Defensa (n.f.)	Encontro Ministerial da Defesa (n.m.)
defense counsel; defense counselor	avocat de la défense (n.m.)	abogado defensor (n.m.)	conselho de defesa (n.m.); advogado de defesa (n.m.)
defense counselor; defense counsel	avocat de la défense (n.m.)	abogado defensor (n.m.)	conselho de defesa (n.m.); advogado de defesa (n.m.)
defense policy	politique de défense (n.f.)	política de defensa (n.f.)	política de defesa (n.f.)
defense service	service de défense (n.m.)	servicio de defensa (n.m.)	serviço de defesa (n.m.)
deficiency payment; makeup payment	paiement compensatoire (n.m.); paiement d'appoint (n.m.)	prima de complemento (n.f.)	pagamento por deficiência (n.m.); pagamento compensatório (n.m.)
definitive decision; final determination; final decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)	decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)
degressivity	dégressivité (n.f.)	degresividad (n.f.)	degressividade (n.f.)
deindustrialize; de-industrialize	désindustrialiser	desindustrializar	retroceder a industrialização
de-industrialize; deindustrialize	désindustrialiser	desindustrializar	retroceder a industrialização
deliver findings; issue findings	déposer des constatations	emitir fallos; emitir dictámenes	emitir ditames; entregar resultados
delivery quota	contingent de livraison (n.m.)	contingente de entrega (n.m.)	cota de entrega (n.f.)
demand reduction; drop in demand	diminution de la demande (n.f.)	disminución de la demanda (n.f.); reducción de la demanda (n.f.)	diminuição da demanda (n.f.)
demining; mine clearance (antipersonnel mines)	démînage (n.m.) (mines antipersonnel)	remoción de minas (antipersonal) (n.f.); desminado (n.m.)	remoção de minas (n.f.)

Demining 2010 Initiative	Initiative Déminage 2010 (n.f.)	Iniciativa de desminado para el 2010 (n.f.)	Iniciativa de remoção de minas para 2010 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issued by the USA on October, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Lancée par les États-Unis en octobre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Propuesta por EE.UU. en octubre de 1997.		
democracy consolidation; consolidation of democracy	affermisssement de la démocratie (n.m.); consolidation de la démocratie (n.f.)	consolidación democrática (n.f.)	consolidação da democracia (n.f.)
democratic culture	culture démocratique (n.f.)	cultura democrática (n.f.)	cultura democrática (n.f.)
democratic gains	acquis de la démocratie (n.m.)	logros democráticos (n.m.)	conquistas democráticas (n.f.)
democratic institution building	renforcement de l'institution démocratique (n.m.)	fomento de la institución democrática (n.m.); fortalecimiento de la institución democrática (n.m.)	construção da instituição democrática (n.f.)
democratic order	ordre démocratique (n.m.)	orden democrático (n.m.)	ordem democrática (n.f.)
democratic political institution	institution politique démocratique (n.f.)	institución política democrática (n.f.)	instituição política democrática (n.f.)
democratic principle	principe démocratique (n.m.)	principio democrático (n.m.)	princípio democrático (n.m.)
democratic society	société démocratique (n.f.)	sociedad democrática (n.f.)	sociedade democrática (n.f.)
democratic value	valeur démocratique (n.f.)	valor democrático (n.m.)	valor democrático (n.m.)
denationalization; privatization	privatisation (n.f.); dénationalisation (n.f.)	privatización (n.f.); desincorporación (n.f.) [MEX]	privatização (n.f.)
denial of benefits	refus d'accorder des avantages (n.m.)	denegación de ventajas (n.f.)	recusa de vantagens (n.f.); denegação de vantagens (n.f.)
denying Party	partie qui refuse d'accorder des avantages (n.f.)	parte que deniega los beneficios (n.f.)	facção que denega os beneficios (n.f.)

Department of Canadian Heritage; Canadian Heritage	ministère du Patrimoine canadien (n.m.); Patrimoine canadien (n.m.)	Ministerio de Patrimonio Cultural de Canadá (n.m.)	Departamento de Patrimônio Cultural do Canadá (n.m.)
Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
Department of Commerce [USA]	département du Commerce (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Comercio (n.m.) [EE.UU.]	Departamento de Comércio (n.m.) [USA]
Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
Department of Education	ministère de l'Éducation (n.m.)	Secretaría de Educación Pública (n.f.) [MEX]; Departamento de Educación (n.m.) [EE.UU.]; Ministerio de Educación (n.m.) [CAN]	Ministério da Educação (n.m.)
Department of Foreign Affairs and International Trade; DFAIT; Foreign Affairs and International Trade Canada	ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.); MAECI (n.m.) [CAN]	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)	Ministério de Relações Exteriores e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]
Department of Indian Affairs and Northern Development; Indian and Northern Affairs Canada	ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (n.m.)	Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá (n.m.)	Departamento de Assuntos Indígenas e de Desenvolvimento do Norte (n.m.) [CAN]
Department of Legal Cooperation and Public Information	Département de coopération et de diffusion juridiques (n.m.)	Departamento de Cooperación Jurídica e Información Pública (n.m.)	Departamento de Cooperação Diplomática e Informação Pública (n.m.)

*EN* NOTE Of the Organization of American States (OAS).

*FR* NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).

*ES* NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).

Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
Department of Public Information; DPI (UN)	Département de l'information (n.m.) (ONU)	Departamento de Información Pública (n.m.); DIP (n.m.)	Departamento de Informação Pública (n.m.); DIP (m.) (ONU)
Department of Social Programs and Sustainable Development	Département des programmes sociaux et du développement durable (n.m.)	Departamento de Programas Sociales y Desarrollo Sostenible (n.m.)	Departamento de Programas Sociais e Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Department of Transportation; DOT [USA]	département des Transports (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Transporte (n.m.) [EE.UU.]	Departamento de Transportes (n.m.) [USA]
dependent patent	brevet dépendant (n.m.)	patente dependiente (n.f.)	patente dependente (n.f.)
deposit of ratification instrument	dépôt de l'instrument de ratification (n.m.)	depósito de instrumento de ratificación (n.m.)	depósito de instrumento de ratificação (n.m.)
depress prices	faire baisser les prix	hacer bajar los precios; producir una baja en los precios	baixar os preços
Deputy Solicitor General [CAN]	Sous-solliciteur général (n.m.) [CAN]	Procurador General Adjunto (n.m.) [CAN]	Procurador Geral Adjunto (n.m.) [CAN]
deregulation	déréglementation (n.f.)	desregulación (n.f.)	desregulamentação (n.f.); eliminação de barreiras (n.f.)
derivative product; by-product	sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.)	subproducto (n.m.)	Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)

DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA; Department of Economic and Social Affairs	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
designated officer	agent désigné (n.m.)	agente designado (n.m.)	oficial designado (n.m.); funcionário designado (n.m.)
design cost	coût des travaux de conception (n.m.)	costo de diseño (n.m.)	custo de desenho (n.m.); custo de concepção (n.m.)
designee	délégué (n.m.)	persona designada (n.f.)	pessoa designada (n.f.); pessoa indicada (n.f.)
designer drug	drogue de confection (n.f.)	droga de diseño (n.f.)	droga confeccionada (n.f.); droga sintetizada (n.f.)
design rights	droits de modèle (n.m.)	derechos sobre el diseño (n.m.)	direitos relacionados ao design (n.m.)
determination of injury; injury determination	détermination de l'existence d'un préjudice (n.f.)	determinación de la existencia de un daño (n.f.)	determinação de um prejuízo (n.f.)
determination of origin	détermination de l'origine (n.f.)	determinación de origen (n.f.)	determinação de origem (n.f.)
deterrent penalty	sanction dissuasive (n.f.)	sanción disuasiva (n.f.)	sanção impeditiva (n.f.)
devaluation of a currency; currency devaluation	dévaluation monétaire (n.f.); dévaluation d'une monnaie (n.f.)	devaluación monetaria (n.f.)	desvalorização monetária (n.f.)
<i>EN</i> • risk of a ~			
<i>FR</i> • risque d'une ~			
<i>ES</i> • riesgo de una ~			
devaluation risk	risque de dévaluation (n.m.)	riesgo de devaluación (n.m.)	risco de desvalorização (n.m.)
developed country; DC	pays développé (n.m.)	país desarrollado (n.m.)	país desenvolvido (n.m.)

developed economy	économie développée (n.f.)	economía desarrollada (n.f.)	economia desenvolvida (n.f.)
developing country; less developed country; LDC	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
development financing	financement pour le développement (n.m.)	financiamiento para el desarrollo (n.m.)	financiamento para o desenvolvimento (n.m.)
development investment	investissement en matière de développement (n.m.); investissement pour le développement (n.m.)	inversión de desarrollo (n.f.)	investimento no desenvolvimento (n.m.)
<i>EN</i>	Public, private development investment.		
<i>FR</i>	Investissement public, privé en matière de développement.		
<i>ES</i>	Inversión pública, privada de desarrollo.		
<i>PT</i>	Investimento público, privado no desenvolvimento.		
development need	besoin de développement (n.m.)	necesidad de desarrollo (n.f.)	necessidade de desenvolvimento (n.f.)
development of young persons; youth development	développement des jeunes (n.m.)	desarrollo de los jóvenes (n.m.)	desenvolvimento dos jovens (n.m.)
DFAIT; Foreign Affairs and International Trade Canada; Department of Foreign Affairs and International Trade	ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.); MAECI (n.m.) [CAN]	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)	Ministério de Relações Exteriores e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]

Dialogue on the Inter-American System for the Protection and Promotion of Human Rights	Dialogue sur le système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Diálogo sobre el Sistema Interamericano de Protección y Promoción de los Derechos Humanos (n.m.)	Diálogo sobre o Sistema Interamericano de Proteção e Promoção dos Direitos Humanos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Document submitted to the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP).		
<i>FR</i>	NOTA Document soumis à la Commission des questions juridiques et politiques de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Documento puesto a consideración de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Documento submetido à Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos da OEA.		
diarrheal disease	maladie diarrhéique (n.f.)	enfermedad diarreica (n.f.)	doença causadora de diarreia (n.f.)
diesel fuel	carburant diesel (n.m.); DIESO (n.m.)	combustible diesel (n.m.)	óleo diesel (n.m.)
dietary guideline	directive alimentaire (n.f.)	lineamiento alimenticio (n.m.)	dieta alimentar (n.f.)
differential duty	droit différentiel (n.m.); droit de douane différentiel (n.m.)	arancel diferencial (n.m.)	taxa diferencial (n.f.); direito diferencial (n.m.)
differential tariff	tarif différentiel (n.m.)	tarifa diferencial (n.f.)	tarifa diferenciada (n.f.)
differential treatment	différence de traitement (n.f.)	trato diferenciado (n.m.)	tratamento diferenciado (n.m.)
digital divide	fossé numérique (n.f.)	brecha digital (n.f.); división digital (n.f.)	divisão digital (n.m.); partilha digital (n.f.)
digital economy	économie numérique (n.m.)	economía digital (n.f.)	economia digital (n.f.)
digital opportunity	possibilité du numérique (n.f.)	posibilidad digital (n.f.)	oportunidade digital (n.f.)
digital sound broadcasting	radiodiffusion numérique (n.f.)	difusión de sonido digital (n.f.)	difusão de som digital (n.f.)
digital technology	technologie numérique (n.f.)	tecnología digital (n.f.)	tecnologia digital (n.f.)
direct acquisition of control	acquisition directe du contrôle (n.f.)	adquisición directa del control (n.f.)	aquisição direta de controle (n.f.)
direct budgetary assistance	aide budgétaire directe (n.f.)	apoyo presupuestario directo (n.m.)	assistênci orçamentária direta (n.f.)



direct competition	concurrence directe (n.f.)	competencia directa (n.f.)	concorrência direta (n.f.)
direct consignment; direct shipment	expédition directe (n.f.)	embarque directo (n.m.)	embarque direto (n.m.); expedição direta (n.f.)
direct consultation	consultation directe (n.f.)	consulta directa (n.f.)	consulta direta (n.f.)
direct control	contrôle direct (n.m.)	control directo (n.m.)	controle direto (n.m.)
direct democracy; participatory democracy	démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)
direct foreign investor; foreign direct investor	investisseur étranger direct (n.m.)	inversionista extranjero directo (n.m.)	investidor estrangeiro direto (n.m.)
direct government payment	paiement direct de l'État (n.m.)	pago directo por el gobierno (n.m.)	pagamento direto pelo governo (n.m.)
direct grant; direct subsidy	subvention directe (n.f.)	subsídio directo (n.m.)	subsídio direto (n.m.)
direct investment	investissement direct (n.m.); placement direct (n.m.)	inversión directa (n.f.)	investimento direto (n.m.)
directly competitive good	produit directement concurrent (n.m.); marchandise directement concurrente (n.f.)	bien en competencia directa (n.m.)	produto diretamente competitivo (n.m.); bens em concorrência direta (n.m.)
Directory of Aboriginal Exporters	Annuaire des exportateurs autochtones (n.m.)	Guía de Exportadores Indígenas (n.f.)	Diretório de Indígenas Exportadores (n.m.)

*EN* NOTE Document published by the Aboriginal International Business Development Committee in December 1999.

*FR* NOTA Document publié par le Comité de développement des affaires autochtones internationales en décembre 1999.

*ES* NOTA Documento publicado en diciembre de 1999 por el Comité Indígena de Desarrollo de Negocios Internacionales.

*PT* NOTA Documento publicado em dezembro de 1999 pelo Comitê Indígena de Desenvolvimento de Negócios Internacionais.

Directory of Competences for the Prevention, Combating, and Elimination of Terrorism	Répertoire des compétences pour prévenir, combattre et éliminer le terrorisme (n.m.)	Directorio de Competencias para la Prevención, Combate y Eliminación del Terrorismo (n.m.)	Diretório de Competências para Prevenção, Combate e Eliminação do Terrorismo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana contra o Terrorismo (CICTE).		
Directory of National Entities Responsible for Policies and Programs pertaining to Women in Latin America and the Caribbean	Annuaire des organismes nationaux responsables des politiques et des programmes pour les femmes de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Directorio de Organismos Nacionales a cargo de las Políticas y Programas para las Mujeres de América Latina y el Caribe (n.m.)	Diretório de Entidades Nacionais Responsáveis pelas Políticas e Programas referentes às Mulheres na América Latina e no Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Electronic publication by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Publication électronique de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación electrónica de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Publicação eletrônica da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
direct payment	paiement direct (n.m.)	pago directo (n.m.)	pagamento direto (n.m.)
direct regulation	réglementation directe (n.f.)	regulación directa (n.f.)	regulamentação direta (n.f.)
direct shipment; direct consignment	expédition directe (n.f.)	embarque directo (n.m.)	embarque direto (n.m.); expedição direta (n.f.)
direct subsidy; direct grant	subvention directe (n.f.)	subsídio directo (n.m.)	subsídio direto (n.m.)
direct tax	impôt direct (n.m.)	impuesto directo (n.m.)	imposto direto (n.m.)
direct trade effect	effet direct sur les échanges (n.m.); effet commercial direct (n.m.)	efecto directo sobre el comercio (n.m.)	efeito direto sobre o comércio (n.m.)
disabled person; person with a disability	personne handicapée (n.f.)	persona con discapacidad (n.f.)	pessoa com deficiência (n.f.)

disadvantaged entrepreneur	entrepreneur désavantagé (n.m.)	empresario desfavorecido (n.m.)	empresário desfavorecido (n.m.)
disaggregated data	données non regroupées (n.f.)	datos desagregados (n.m.)	dados desagregados (n.m.)
disarmament	désarmement (n.m.)	desarme (n.m.)	desarmamento (n.m.)
disaster management	gestion des opérations en cas de catastrophe (n.f.); gestion des catastrophes (n.f.)	manejo de desastres (n.m.)	gestão de desastres (n.f.); administração de catástrofes (n.f.)
disaster payment	paiement en cas de catastrophe (n.m.)	pago en caso de desastre (n.m.)	pagamento em caso de desastre (n.m.)
disciplinary action	mesure disciplinaire (n.f.)	acción disciplinaria (n.f.)	ação disciplinar (n.f.)
disclaimer	renonciation (n.f.)	renuncia (n.f.)	renúncia (n.f.)
disclosure of assets	divulgation des actifs (n.f.)	declaración patrimonial (n.f.)	declaração de espólio (n.f.)
<i>EN</i>	Disclosure of assets mechanism.		
<i>FR</i>	Mécanisme de divulgation des actifs.		
<i>ES</i>	Mecanismo de declaración patrimonial.		
<i>PT</i>	Mecanismo de divulgação de bens.		
disclosure of banking information	divulgation d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	divulgación de información bancaria (n.f.)	divulgação de informações bancárias (n.f.)
disclosure of information	divulgation de renseignements (n.f.)	divulgación de información (n.f.)	divulgação de informação (n.f.)
discretionary licensing system	régime de licences discrétionnaires (n.m.)	sistema discrecional de licencias (n.m.)	sistema arbitrário de licenças (n.m.)
discrimination against women	discrimination contre les femmes (n.f.); discrimination envers les femmes (n.f.)	discriminación contra la mujer (n.f.)	discriminação contra as mulheres (n.f.)

discrimination by age; age discrimination	discrimination fondée sur l'âge (n.f.); discrimination selon l'âge (n.f.)	discriminación por edad (n.f.)	discriminação por idade (n.f.)
discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination; job discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
discriminatory action; discriminatory provision	mesure discriminatoire (n.f.)	medida discriminatória (n.f.); suministro discriminatorio (n.m.)	medida discriminatória (n.f.); ação discriminatória (n.f.)
discriminatory animus; discriminatory intention; discriminatory motivation	intention discriminatoire (n.f.)	motivo discriminatorio (n.m.); intención discriminatoria (n.f.)	intenção discriminatória (n.f.)
discriminatory barrier	obstacle discriminatoire (n.m.); barrière discriminatoire (n.f.)	barrera discriminatória (n.f.)	barreira discriminatória (n.f.)
discriminatory behaviour	comportement discriminatoire (n.m.)	comportamiento discriminatorio (n.m.)	comportamento discriminatório (n.m.)
discriminatory intention; discriminatory motivation; discriminatory animus	intention discriminatoire (n.f.)	motivo discriminatorio (n.m.); intención discriminatoria (n.f.)	intenção discriminatória (n.f.)
discriminatory mark-up	majoration discriminatoire (n.f.)	margen de utilidad discriminatorio (n.m.)	aumento de preço discriminatório (n.m.); majoração discriminatória (n.f.)
discriminatory motivation; discriminatory animus; discriminatory intention	intention discriminatoire (n.f.)	motivo discriminatorio (n.m.); intención discriminatoria (n.f.)	intenção discriminatória (n.f.)
discriminatory pricing measure	mesure discriminatoire en matière de fixation des prix (n.f.); mesure discriminatoire en matière d'établissement des prix (n.f.)	medida discriminatória de fijación de precios (n.f.)	medida discriminatória de fixação de preços (n.f.)
discriminatory provision; discriminatory action	mesure discriminatoire (n.f.)	medida discriminatória (n.f.); suministro discriminatorio (n.m.)	medida discriminatória (n.f.); ação discriminatória (n.f.)

discriminatory restriction	restriction discriminatoire (n.f.)	restricción discriminatoria (n.f.)	restrição discriminatória (n.f.)
discriminatory tax treatment	traitement discriminatoire en matière d'imposition (n.m.)	trato tributario discriminatorio (n.m.)	tratamento tributário discriminatório (n.m.)
discriminatory treatment	traitement discriminatoire (n.m.)	trato discriminatorio (n.m.)	tratamento discriminatório (n.m.)
discussion paper; green paper	livre vert (n.m.); document de travail (n.m.)	libro verde (n.m.)	livro verde (n.m.)
disease-free area	zone exempte de maladies (n.f.)	zona libre de enfermedades (n.f.)	zona livre de doenças (n.f.)
disease prevention	prévention des maladies (n.f.)	prevención de enfermedades (n.f.)	prevenção de doenças (n.f.)
disguised barrier	obstacle déguisé (n.m.); barrière déguisée (n.f.)	barrera encubierta (n.f.)	barreira disfarçada (n.f.)
disguised restriction	restriction déguisée (n.f.)	restricción encubierta (n.f.)	restrição disfarçada (n.f.); restrição dissimulada (n.f.)
disinvestment; negative investment	désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)	perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)
dismantling of trade barriers	démantèlement des obstacles au commerce (n.m.); démantèlement des barrières commerciales (n.m.)	abatimiento de las barreras al comercio (n.m.)	desmantelamento de barreiras comerciais (n.m.)
dismissal of an administrative process	rejet d'un processus administratif (n.m.)	denegación de un caso administrativo (n.f.)	rejeição de um processo administrativo (n.f.)
disposition	aliénation (n.f.)	enajenación (n.f.)	disposição (n.f.); aptidão (n.f.)
dispute (n.)	différend (n.m.)	controversia (n.f.); disputa (n.f.)	disputa (n.f.); controvérsia (n.f.)
dispute avoidance; avoidance of disputes	prévention des différends (n.f.)	prevención de controversias (n.f.)	prevenção de controvérsias (n.f.)
dispute settlement	règlement des différends (n.m.)	solución de controversias (n.f.); solución de diferencias (n.f.)	solução de controvérsias (n.f.)

Dispute Settlement Body	Organe de règlement des différends (n.m.)	Órgano de Solución de Controversias (n.m.)	Órgão de Solução de Controvérsias (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Made up of all the Parties to the FTAA Agreement.		
<i>FR</i>	NOTA Formé de toutes les Parties signataires de l'Accord de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Conformado por todas las Partes del Acuerdo del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por todas os Membros do Acordo da ALCA.		
dispute settlement mechanism	mécanisme de règlement des différends (n.m.)	mecanismo de solución de controversias (n.m.); mecanismo de solución de diferencias (n.m.)	mecanismo de solução de controvérsias (n.m.); mecanismo de solução de conflitos (n.m.)
dispute settlement procedure	procédure de règlement des différends (n.f.)	procedimiento de solución de controversias (n.m.)	procedimento de solução de controvérsias (n.m.)
disputing investor	investisseur contestant (n.m.)	inversionista contendiente (n.m.)	investidor litigante (n.m.)
disputing parties; parties to a dispute	parties à un conflit (n.f.); parties à un différend (n.f.)	partes en conflicto (n.f.); partes contendientes (n.f.)	partes em conflito (n.f.)
disputing Party	Partie contestante (n.f.)	Parte contendiente (n.f.)	Partido litigante (n.m.)
disruptive effect	effet de désorganisation (n.m.); perturbation (n.f.)	efecto de desorganización (n.m.)	efeito de ruptura (n.m.)
<i>EN</i>	• ~ on trade		
<i>FR</i>	• ~ sur le commerce		
<i>ES</i>	• ~ sobre el comercio		
dissenting opinion	opinion dissidente (n.f.); opinion divergente (n.f.)	opinión disidente (n.f.)	opinião divergente (n.f.)
distance education; distance teaching; distance training; teletraining	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)

distance teaching; distance training; teletraining; distance education	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
distance training; teletraining; distance education; distance teaching	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
distorting effect; trade-distorting effect	effet de distorsion du commerce (n.m.); effet de distorsion sur les échanges (n.m.); effet de distorsion commerciale (n.m.)	efecto de distorsión del comercio (n.m.)	efeito de distorção do comércio (n.m.)
distort trade	fausser les échanges	distorsionar el comercio; afectar el comercio de forma adversa	corromper o comércio; afetar o comércio de forma adversa
distribution channel; channel of distribution; marketing channel	canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.)	canal de distribución (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)
distribution network	réseau de distribution (n.m.)	red de distribución (n.f.)	rede de distribuição (n.f.)
distribution of competences; distribution of powers	répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.)	distribución de facultades (n.f.)	distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)
distribution of powers; distribution of competences	répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.)	distribución de facultades (n.f.)	distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)
distribution right	droit de distribution (n.m.)	derecho de distribución (n.m.)	direito de distribuição (n.m.)
distribution system	système de distribution (n.m.)	sistema de distribución (n.m.)	sistema de distribuição (n.m.)
diversify trade	diversifier le commerce; diversifier les échanges	diversificar el comercio	diversificar o comércio

diversion of trade; trade diversion	détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
Division of Health and Human Development	Division de la santé et du développement humain (n.f.)	División de Salud y Desarrollo Humano (n.f.)	Divisão de Saúde e Desenvolvimento Humano (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.		
DND; National Defence [CAN]; Department of National Defence	ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
Doctors Without Borders; MSF	Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)
doctrine of misuse	doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)
documentary proof	preuve littérale (n.f.); preuve documentaire (n.f.)	prueba documental (n.f.)	prova documental (n.f.)
dollar-based economy; dollarized economy	économie dollarisée (n.f.); économie fondée sur le dollar (n.f.)	economía dolarizada (n.f.)	economia dolarizada (n.f.)
dollarization	dollarisation (n.f.)	dolarización (n.f.)	dolarização (n.f.)
dollarized country	pays dollarisé (n.m.)	país dolarizado (n.m.)	país dolarizado (n.m.)
dollarized economy; dollar-based economy	économie dollarisée (n.f.); économie fondée sur le dollar (n.f.)	economía dolarizada (n.f.)	economia dolarizada (n.f.)
domestic appeal	processus interne d'appel (n.m.)	impugnación interna (n.f.)	petição interna (n.f.)



domestic asset	actif national (n.m.); élément d'actif national (n.m.)	activo nacional (n.m.); activo interno (n.m.)	ativo nacional (n.m.); ativo interno (n.m.)
domestic collection	perception interne (n.f.)	procedimiento interno de cobro (n.m.)	arrecadação interna (n.f.)
domestic competition policy	politique nationale de concurrence (n.f.)	política nacional de competencia (n.f.)	política nacional de concorrência (n.f.); política interna de concorrência (n.f.)
domestic consultative process	processus intérieur de consultation (n.m.)	proceso interno de consulta (n.m.)	processo consultivo interno (n.m.)
domestic consumption	consommation intérieure (n.f.)	consumo nacional (n.m.); consumo interno (n.m.)	consumo nacional (n.m.)
domestic content	teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
domestic currency; national currency; local currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
domestic distribution; internal distribution	distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)	distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)
domestic distribution system; internal distribution system	système de distribution intérieur (n.m.); système de distribution interne (n.m.)	sistema de distribución interna (n.m.)	sistema de distribuição interna (n.f.)
domestic economy; national economy	économie nationale (n.f.); économie intérieure (n.f.)	economía nacional (n.f.)	economia nacional (n.f.); economia doméstica (n.f.)
domestic enforcement	mise en application interne (n.f.)	procedimiento interno de aplicación (n.m.)	execução de uma ordem interna (n.f.)
domestic enterprise	entreprise intérieure (n.f.); entreprise nationale (n.f.)	empresa nacional (n.f.)	empresa nacional (n.f.)
domestic industry	industrie nationale (n.f.)	industria nacional (n.f.)	indústria nacional (n.f.)

domestic laws; domestic legislation	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)	legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)
domestic legislation; domestic laws	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)	legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)
domestic price	prix intérieur (n.m.)	precio nacional (n.m.)	preço nacional (n.m.)
domestic regulations	règlements nationaux (n.m.); réglementation nationale (n.f.)	reglamentación nacional (n.f.)	regulamentações internas (n.f.); regulamentações nacionais (n.f.)
domestic review	processus interne d'examen (n.m.)	revisión interna (n.f.)	exame interno (n.m.); análise interna (n.f.)
domestic sales; internal sales	ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)	vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)
domestic supplier	fournisseur national (n.m.)	proveedor nacional (n.m.)	fornecedor nacional (n.m.)
domestic support	soutien interne (n.m.)	ayuda interna (n.f.)	apoio interno (n.m.)
domestic tax; internal tax	taxe intérieure (n.f.); taxe interne (n.f.)	impuesto interno (n.m.)	imposto interno (n.m.)
domestic trade	commerce intérieur (n.m.)	comercio nacional (n.m.)	comércio nacional (n.m.)
domestic violence	violence familiale (n.f.)	violencia en la familia (n.f.); violencia doméstica (n.f.)	violência doméstica (n.f.); violência familiar (n.f.)
dominant operator	exploitant dominant (n.m.)	operador dominante (n.m.)	operadora dominante (n.f.)
dominant position	position dominante (n.f.)	posición dominante (n.f.)	posição dominante (n.f.)
dominant provider	fournisseur dominant (n.m.)	proveedor principal (n.m.)	principal provedor (n.m.)
Dominican Electricity Corporation; CDE	Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.); CDE (n.f.)	Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.); CDE (f.)
Dominican University Academic and Scientific Network; RUDAC	Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.); RUDAC (n.f.)	Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.); RUDAC (f.)

donor agency	organisme donateur (n.m.)	organismo donante (n.m.)	agência doadora (n.f.)
donor community	communauté de donateurs (n.f.)	comunidad de donantes (n.f.)	comunidade doadora (n.f.)
DOT [USA]; Department of Transportation	département des Transports (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Transporte (n.m.) [EE.UU.]	Departamento de Transportes (n.m.) [USA]
double taxation; duplicate taxation; tax duplication	double imposition (n.f.)	doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
double taxation agreement; tax treaty	convention fiscale (n.f.); convention préventive de double imposition (n.f.)	convenio de doble imposición (n.m.)	convénio de dupla taxação (n.m.)
DPI (UN); Department of Public Information	Département de l'information (n.m.) (ONU)	Departamento de Información Pública (n.m.); DIP (n.m.)	Departamento de Informação Pública (n.m.); DIP (m.) (ONU)
draft agreement	avant-projet d'accord (n.m.)	borrador de acuerdo (n.m.)	minuta de contrato (n.f.)
Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples	Projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones (n.m.)	Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Minuta da Declaração dos Direitos dos Povos Indígenas (n.f.)
drawback; customs drawback; duty drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
drinking water	eau potable (n.f.)	agua potable (n.f.)	água potável (n.f.)
driving force	moteur (n.m.); élément moteur (n.m.)		
<i>EN</i>	• Driving force of economic development.		
<i>FR</i>	• Moteur de développement économique.		
drop in demand; demand reduction	diminution de la demande (n.f.)	disminución de la demanda (n.f.); reducción de la demanda (n.f.)	diminuição da demanda (n.f.)

drug abuse	abus de drogues (n.m.)	abuso de drogas (n.m.)	abuso de drogas (n.m.)
drug addict	toxicomane (n.é.)	drogadicto (n.m.)	viciado em drogas (n.m.); toxicômano (n.m.); drogadicto (n.m.)
drug enforcement officer	agent antidroque (n.m.)	agente antidrogas (n.)	oficial que combate o uso de drogas (n.m.)
drug-free sport	sport sans drogue (n.m.)	deporte libre de drogas (n.m.); deporte sin drogas (n.m.)	esporte livre de drogas (n.m.)
drug pricing	fixation des prix des médicaments (n.f.)	fijación de precios de medicamentos (n.f.)	fixação do preço de medicamentos (n.f.)
drugs affordability; affordability of drugs	accessibilité des médicaments (n.f.)	asequibilidad de medicamentos (n.f.)	disponibilidade de medicamentos (n.f.); capacidade de custear medicamentos (n.f.)
drug trade	commerce de la drogue (n.m.)	comercio de drogas (n.m.)	comércio de drogas (n.m.)
drug trafficking	trafic de stupéfiants (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)
dual pricing	pratique de double prix (n.f.); système de double prix (n.m.)	régimen de precios dobles (n.m.); sistema de doble precio (n.m.)	regime de preços duplos (n.m.); sistema de duplo preço (n.m.)
due process of law	application régulière de la loi (n.f.)	debido proceso legal (n.m.)	processo de dívida por lei (n.m.)
dump (v.)	pratiquer le dumping	inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping	despejar; descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço
dumped	faisant l'objet d'un dumping	que es objeto de dumping	aquilo que é objeto de <i>dumping</i>
dumped export	exportation faisant l'objet d'un dumping (n.f.)	exportación objeto de dumping (n.f.)	exportação de <i>dumping</i> (n.f.)
dumped good; dumped product	produit faisant l'objet de dumping (n.m.); produit de dumping (n.m.); marchandise sous-évaluée (n.f.)	producto objeto de dumping (n.m.)	produto de <i>dumping</i> (n.m.)

dumped import	importation faisant l'objet de dumping (n.f.); importation sous-évaluée (n.f.)	importación objeto de dumping (n.f.)	importação de <i>dumping</i> (n.f.)
dumped price	prix de dumping (n.m.)	precio de dumping (n.m.)	preço de <i>dumping</i> (n.m.)
dumped product; dumped good	produit faisant l'objet de dumping (n.m.); produit de dumping (n.m.); marchandise sous-évaluée (n.f.)	producto objeto de dumping (n.m.)	produto de <i>dumping</i> (n.m.)
dumping	dumping (n.m.)	descarga (n.f.); dumping (n.m.)	<i>dumping</i> (n.m.); excedente (n.m.)
<i>EN</i> sporadic dumping.			
<i>FR</i> dumping sporadique.			
<i>ES</i> dumping esporádico, persistente.			
dumping margin; margin of dumping	marge de dumping (n.f.)	margen de dumping (n.m.)	margem de <i>dumping</i> (n.f.)
duplicate taxation; tax duplication; double taxation	double imposition (n.f.)	doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
dutiable goods; dutiable products	produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)	mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)
dutiable products; dutiable goods	produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)	mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)
dutiable value; customs value; value for duty; VFD	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
duty; obligation	obligation (n.f.)	obligación (n.f.)	obrigação (n.f.); imposto (n.m.)
duty deferral	report des droits (n.m.)	diferimiento de aranceles (n.m.)	adiamento dos direitos alfandegários (n.m.)

duty drawback; drawback; customs drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
duty-free	en franchise de droits	libre de arancel aduanero	isento de taxa alfandegária
duty-free importation	importation en franchise (n.f.)	importación libre de arancel aduanero (n.f.)	importação isenta de taxa alfandegária (n.f.)
duty-free temporary admission	admission temporaire en franchise (n.f.)	admisión temporal libre de arancel aduanero (n.f.)	admissão temporária com franquia (n.f.)
duty relief	exonération des droits de douane (n.f.)	desgravación (n.f.); exención de derechos arancelarios (n.f.); exención de aranceles (n.f.)	exoneração dos direitos de alfândega (n.f.)

E

early warning	alerte rapide (n.f.)	alerta temprana (n.f.)	aviso prévio (n.m.)
early warning capacity	capacité d'alerte rapide (n.f.)	capacidad de alerta temprana (n.f.)	capacidade de aviso prévio (n.f.)
early warning system	système d'alerte rapide (n.m.)	sistema de alerta temprana (n.m.)	sistema de aviso prévio (n.m.)
earnings; profit (n.); gain (n.)	profit (n.m.); gain (n.m.)	ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)	lucro (n.m.); ganho (n.m.)
<i>FR</i> dégager des profits records.			
Earth Summit + 5	Sommet Planète Terre + 5 (n.m.)	Cumbre para la Tierra + 5 (n.f.)	Cúpula da Terra + 5 (n.f.)

Earth Summit; United Nations Conference on Environment and Development; UNCED	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
Earth Summit 2002; Rio+10 Summit; World Summit on Sustainable Development; WSSD	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
e-business	entreprise électronique (n.f.)	negocio electrónico (n.m.)	negócio eletrônico (n.m.)
ECA; Economic Commission for Africa	Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)	Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)
ECE; Economic Commission for Europe	Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)	Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)
ECHO; European Commission Humanitarian Aid Office	Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)	Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.); ECHO (m.)
ECLAC; Economic Commission for Latin America and the Caribbean	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)	Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)
ECM; European Common Market	Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)

eco-label	éco-étiquette (n.f.)	ecoetiqueta (n.f.)	selo ecológico (n.m.)
economic agenda	programme économique (n.m.)	programa económico (n.m.)	agenda econômica (n.f.)
economically disadvantaged; economically distressed	démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	económicamente desfavorecido; desfavorecido económicamente	desfavorecido económicamente (n.m.); economicamente menos favorecido
economically disadvantaged population	population économiquement défavorisée (n.f.)	población en desventaja económica (n.f.)	população economicamente desfavorecida (n.f.)
economically distressed; economically disadvantaged	démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	económicamente desfavorecido; desfavorecido económicamente	desfavorecido económicamente (n.m.); economicamente menos favorecido
Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)	Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)
Economic Commission for Africa; ECA	Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)	Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)
Economic Commission for Europe; ECE	Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)	Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)
Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)	Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)
Economic Commission of the Senate; CAE [BRA]	Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.); CAE (n.f.) [BRA]	Comissão de Assuntos Económicos do Senado (n.f.); CAE (f.) [BRA]
economic complementation agreement	accord de complémentation économique (n.m.)	acuerdo de complementación económica (n.m.)	acordo de complementação econômica (n.m.)
economic concentration	concentration économique (n.f.)	concentración económica (n.f.)	concentração econômica (n.f.)
economic deregulation	déréglementation économique (n.f.)	desregulación de la economía (n.f.)	desregulamentação econômica (n.f.)
economic development	développement économique (n.m.)	desarrollo económico (n.m.)	desenvolvimento econômico (n.m.)



Economic Development Agency [CHL]	Agence de développement économique (n.f.) [CHL]	Agencia de Desarrollo Económico (n.f.) [CHL]	Agência de Desenvolvimento Econômico (n.f.) [CHL]
Economic Development Institute; EDI	Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Mundial.		
economic downturn	ralentissement économique (n.m.)	disminución de la actividad económica (n.f.)	recessão econômica (n.f.)
<i>EN</i>	to experience an ~		
<i>ES</i>	sufrir una ~		
<i>PT</i>	passar por ~		
economic efficiency	efficience économique (n.f.)	eficiencia económica (n.f.)	eficiência econômica (n.f.)
economic factor	facteur économique (n.m.)	factor económico (n.m.)	fator econômico (n.m.)
economic gap	écart économique (n.m.)	brecha económica (n.f.)	brecha econômica (n.f.)
economic growth	croissance économique (n.f.)	crecimiento económico (n.m.)	crecimento econômico (n.m.)
economic integration	intégration économique (n.f.)	integración económica (n.f.)	integração econômica (n.f.)
economic opportunities	possibilités économiques (n.f.)	oportunidades económicas (n.f.)	oportunidades econômicas (n.f.)
economic order	ordre économique (n.m.)	orden económico (n.m.)	ordem econômica (n.f.)
economic policy	politique économique (n.f.)	política económica (n.f.)	política econômica (n.f.)
economic pressures	pressions économiques (n.f.)	presiones económicas (n.f.)	pressões econômicas (n.f.)
economic recession; recession	récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)	recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)

economic recovery	reprise économique (n.f.); relance économique (n.f.)	recuperación económica (n.f.)	recuperação econômica (n.f.)
economic regulations	réglementations économiques (n.f.)	reglamentaciones económicas (n.f.)	regulamentações econômicas (n.f.)
economic relations	relations économiques (n.f.)	relaciones económicas (n.f.)	relações econômicas (n.f.)
economic return	rendement économique (n.m.)	rendimiento económico (n.m.); beneficio económico (n.m.)	rendimento econômico (n.m.)
economic stability	stabilité économique (n.f.); stabilité de l'économie (n.f.)	estabilidad económica (n.f.)	estabilidade econômica (n.f.)
economic stabilization	stabilisation économique (n.f.)	estabilización económica (n.f.)	estabilização econômica (n.f.)
economic zone	zone économique (n.f.)	zona económica (n.f.)	zona econômica (n.f.)
economies of scale	économies d'échelle (n.f.)	economías de escala (n.f.)	economias de escala (n.f.)
ecotechnology; environmentally sound technology	écotechnologie (n.f.); technologie propre (n.f.)	tecnología ecológicamente racional (n.f.); tecnología ambientalmente sana (n.f.)	tecnologia ambientalmente correta (n.f.)
EcuNet	EcuNet (n.m.)	EcuNet (n.f.)	EcuNet (f.)
<i>EN</i>	NOTE Network of the Ecuadorian Information Corporation.		
<i>FR</i>	NOTA Réseau de la compagnie équatorienne de l'information.		
<i>ES</i>	NOTA Red de la Corporación Ecuatoriana de Información.		
<i>PT</i>	NOTA Da Rede Equatoriana de Informação.		
EDI; Economic Development Institute	Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Mundial.		

education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
educational administrator	administrateur de l'enseignement (n.m.)	administrador educativo (n.m.)	administrador educacional (n.m.)
Educational and Family Support Program	Programme éducationnel et d'aide à la famille (n.m.)	Programa Educativo y de Apoyo Familiar (n.m.)	Programa Educacional e de Apoio à Família (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Programme approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
<i>ES</i>	NOTA Programa aprobado por el Comité Directivo de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
educational indicator	indicateur éducationnel (n.m.)	indicador educativo (n.m.)	indicador educacional (n.m.)
educational level; education	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
educational management; instructional management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)	desenvolvimento educacional (n.m.); gestão educativa (n.f.)
educational management; instructional management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)	gestão educacional (n.f.)
educational participation	participation à l'éducation (n.f.)	participación en la educación (n.f.)	participação na educação (n.f.)
educational programming	programmation éducative (n.f.)	programación educativa (n.f.)	programação educacional (n.f.)

Educational Status of Women in the Americas	Condition de la femme en matière d'éducation dans les Amériques (n.f.)	Situación Educativa de la Mujer en las Américas (n.f.)	Situação Educacional da Mulher na América Latina (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Educational project approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Projet d'éducation approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto educativo aprobado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto educativo aprovado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
educational system	système d'éducation (n.m.)	sistema de educación (n.m.)	sistema de educação (n.m.)
<i>EN</i>	Formal ~		
<i>FR</i>	~ officiel		
<i>ES</i>	~ formal		
<i>PT</i>	~ formal		
Education and Training in health informatics for the English-speaking Caribbean	Éducation et formation en informatique de la santé pour les pays anglophones des Caraïbes (n.f.)	Educación y capacitación en informática de la salud para el Caribe de habla inglesa (n.f.)	Educação e Treinamento em Informática Aplicada à Saúde para os Países Anglófonos do Caribe (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project funded by the W.K.Kellogg Foundation.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé financé par la Fondation W. K. Kellog.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud con el financiamiento de la Fundación W. K. Kellog.		
education for democracy	éducation pour la démocratie (n.f.)	educación para la democracia (n.f.)	educação para a democracia (n.f.)
education for peace	éducation pour la paix (n.f.)	educación para la paz (n.f.)	educação para a paz (n.f.)

Education Indicators Regional Project	Projet régional des indicateurs de l'éducation (n.m.)	Proyecto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)	Projeto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Summit of the America's project led by Chile.		
<i>FR</i>	NOTA Projet des membres du Sommet des Amériques mené par le Chili.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Cumbre de las Américas liderado por Chile.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Cúpula das Américas liderado pelo Chile.		
EEO; equal employment opportunity	égalité d'accès à l'emploi (n.f.); égalité des chances dans l'emploi (n.f.)	igualdad de oportunidades en la contratación (n.f.)	igualdade de oportunidades de emprego (n.f.)
EEOC [USA]; Equal Employment Opportunity Commission	Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]	Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]
EEZ; exclusive economic zone	zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.); ZEE	zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)	zona econômica exclusiva (n.f.)
Effective Local Governance: Innovative Approaches to Improving Municipal Management	Gouvernance locale efficiente : méthodes innovatrices pour l'amélioration de la gestion municipale (n.f.)	Gobernabilidad Local Efectiva: Enfoques Innovadores para el Mejoramiento de la Administración Municipal (n.f.)	Governabilidade Local Efetiva: Enfoques Inovadores para o Melhoramento da Administração Municipal (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Sub-regional forum held in Montego Bay, Jamaica, on May, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Forum sous-régional tenu à Montego Bay, Jamaïque, en mai 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Foro subregional celebrado en Montego Bay, Jamaica, en mayo de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Foro subregional celebrado em Montego Bay, Jamaica, em 16 e 17 de Maio de 2000.		
election campaign; electoral campaign	campagne électorale (n.f.)	campanha electoral (n.f.)	campanha eleitoral (n.f.)
election observer	observateur des élections (n.m.); observateur électorale (n.m.)	observador electoral (n.m.)	observador eleitoral (n.m.)

electoral administration	administration électorale (n.f.)	administración electoral (n.f.)	administração eleitoral (n.f.)
<i>EN</i> modernization of ~			
<i>FR</i> modernisation de l'~			
<i>ES</i> modernización de la ~			
<i>PT</i> modernização da ~			
electoral campaign; election campaign	campagne électorale (n.f.)	campanha electoral (n.f.)	campanha eleitoral (n.f.)
electoral observation mission; EOM	mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)	Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)
electoral procedure	mécanisme électorale (n.m.)	procedimiento electoral (n.m.)	procedimento eleitoral (n.m.)
electoral process	processus électorale (n.m.)	proceso electoral (n.m.)	processo eleitoral (n.m.)
electoral registration; voter registration	inscription électorale (n.f.); inscription des électeurs (n.f.)	inscripción electoral (n.f.); inscripción de electores (n.f.)	registro eleitoral (n.m.)
electoral system	système électorale (n.m.)	sistema electoral (n.m.)	sistema eleitoral (n.m.)
electoral technical assistance	assistance technique électorale (n.f.)	asistencia técnica electoral (n.f.)	assistência técnica eleitoral (n.f.)
electoral technology	technologie électorale (n.f.)	tecnología electoral (n.f.)	tecnologia eleitoral (n.f.)
Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)
electronic authentication	authentification électronique (n.f.)	autenticación electrónica (n.f.)	autenticação eletrônica (n.f.)
electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)	comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); comércio cibernético (n.m.)

Electronic Conference on Land Policy Issues	Conférence électronique sur la politique foncière (n.f.)	Conferencia Electrónica sobre la Política de Utilización de las Tierras (n.f.)	Conferência Eletrônica sobre Política de Terras (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the World Bank and the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par la Banque mondiale et l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada por el Banco Mundial y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Banco Mundial e Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
electronic data	données électroniques (n.f.)	datos electrónicos (n.m.)	dados eletrônicos (n.m.)
electronic data bank	banque de données électronique (n.f.)	banco de datos electrónico (n.m.)	banco de dados eletrônico (n.m.)
electronic information; on-line information	information en ligne (n.f.); renseignements en direct (n.m.)	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
electronic information; information on-line; on-line information	information en ligne (n.f.)	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
electronic intervention	intervention électronique (n.f.)	intervención electrónica (n.f.)	intervenção eletrônica (n.f.)
electronic marketplace	cybermarché (n.m.)	cibermercado (n.m.)	mercado eletrônico (n.m.); cibermercado (n.m.)
electronic network	réseau électronique (n.m.)	red electrónica (n.f.)	rede eletrônica (n.f.)
electronic node	noeud électronique (n.m.)	nodo electrónico (n.m.)	nó eletrônico (n.m.)
electronic payment	paiement électronique (n.m.)	pago electrónico (n.m.)	pagamento eletrônico (n.m.)
electronic signature	signature électronique (n.f.)	firma electrónica (n.f.)	assinatura eletrônica (n.f.)
electronic system	système électronique (n.m.)	sistema electrónico (n.m.)	sistema eletrônico (n.m.)
electronic transaction	transaction électronique (n.f.)	transacción electrónica (n.f.); transacción en línea (n.f.)	transação digital (n.f.); transação eletrônica (n.f.); transação virtual (n.f.)

electronic transmission	transmission électronique (n.f.)	transmisión electrónica (n.f.)	transmissão eletrônica (n.f.)
elimination of child labor	abolition du travail des enfants (n.f.)	erradicación del trabajo infantil (n.f.)	erradicação do trabalho infantil (n.f.)
elimination of competition	élimination de la concurrence (n.f.)	eliminación de la competencia (n.f.)	eliminação da concorrência (n.f.)
elimination of tariffs; tariff elimination	élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)	eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)
embargo	embargo (n.m.)	embargo (n.m.)	embargo (n.m.)
emergency action	mesure d'urgence (n.f.)	medida de emergencia (n.f.)	medida de emergência (n.f.)
emergency preparedness	protection civile (n.f.)	preparativos de urgencia (n.m.)	prontidão (n.f.)
emergency restriction	restriction d'urgence (n.f.)	medida restrictiva de emergencia (n.f.)	reserva de emergência (n.f.)
emergency safeguard	sauvegarde d'urgence (n.f.)	salvaguarda de emergencia (n.f.)	salvaguarda de emergência (n.f.)
emergency workplace closure	fermeture d'urgence d'un lieu de travail (n.f.)	clausura de emergencia de los lugares de trabajo (n.f.)	fechamento urgente de um estabelecimento de trabalho (n.m.)
emerging disease	maladie émergente (n.f.)	enfermedad emergente (n.f.)	doença emergente (n.f.)
employee; worker; salaried worker; salaried employee	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
employee advancement	promotion de l'employé (n.f.)	promoción del empleado (n.f.)	promoção de categoria (n.f.); subida de posto (n.f.)
employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers; employee organization	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)



employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
employment authorization; work permit	permis de travail (n.m.); licence (n.f.)	permiso de trabajo (n.m.)	autorização de trabalho (n.f.); permissão de trabalho (n.f.)
employment discrimination; labo(u)r discrimination; job discrimination; discrimination in employment	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
employment environment; work environment; job environment; working environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
employment law; labo(u)r law	droit du travail (n.m.)	derecho del trabajo (n.m.)	direito do trabalho (n.m.); direito trabalhista (n.m.)
employment market; job market; labo(u)r market	marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
employment opportunity; job opening	possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.)	oportunidad de empleo (n.f.)	oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)
employment qualification; professional qualification; occupational skill; occupational qualification	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
employment rate	taux d'emploi (n.m.)	tasa de empleo (n.f.)	taxa de emprego (n.f.)
employment-related service; employment service	service d'emploi (n.m.)	servicio para el empleo (n.m.)	serviço (n.m.); emprego (n.m.)

employment safety; safety in the work place; industrial safety; occupational safety; on-the-job safety	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
employment security; security of employment; job security	sécurité d'emploi (n.f.)	estabilidad en el empleo (n.f.)	segurança no emprego (n.f.)
employment service; employment-related service	service d'emploi (n.m.)	servicio para el empleo (n.m.)	serviço (n.m.); emprego (n.m.)
empowered authority	autorité habilitée (n.f.)	autoridad facultada (n.f.)	autoridade habilitada (n.f.)
empowered citizen	citoyen habilité (n.m.)	ciudadano habilitado (n.m.)	cidadão habilitado (n.m.); cidadão capacitado (n.m.)
empowered user	usager habilité (n.m.)	usuario habilitado (n.m.)	usuário habilitado (n.m.); usuário capacitado (n.m.)
empowerment of women	renforcement de l'autonomie des femmes (n.m.); renforcement du pouvoir des femmes (n.m.)	potenciación de la mujer (n.f.)	fortalecimento das mulheres (n.m.)
enabling clause	clause d'habilitation (n.f.)	cláusula habilitadora (n.f.)	cláusula habilitadora (n.f.)
enabling policy	politique habilitante (n.f.)	política de apoyo (n.f.)	política de capacitação (n.f.)
enacting; enactment	promulgation (n.f.)	promulgación (n.f.)	promulgação (n.f.)

*EN* • ~ of a bill, of a law

*FR* • ~ d'une loi

*ES* • ~ de una ley

enactment; enacting	promulgation (n.f.)	promulgación (n.f.)	promulgação (n.f.)
<i>EN</i> • ~ of a bill, of a law			
<i>FR</i> • ~ d'une loi			
<i>ES</i> • ~ de una ley			
endemicity	endémicité (n.f.)	endemicidad (n.f.)	doença endêmica (n.f.)
end good; final product; end product	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bien final (n.m.); producto final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
end product; end good; final product	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bien final (n.m.); producto final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
end-user	utilisateur final (n.m.)	usuario final (n.m.)	usuário final (n.m.)
ENEL; Nicaraguan Electricity Company	Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)
Energy and Environmental Law in Latin America and the Caribbean: Legislative Inventory and Analysis	Droit de l'environnement et de l'énergie en Amérique latine et dans les Caraïbes : inventaire et analyse des lois (n.m.)	Derecho Energético y Ambiental en América Latina y el Caribe: Inventario Legislativo y Análisis (n.m.)	Direito Energético e Ambiental na América Latina e no Caribe: Inventário Legislativo e Análise (n.m.)
Energy Business Forum of the Americas	Forum entrepreneurial de l'énergie dans les Amériques (n.m.)	Foro Empresarial Energético de las Américas (n.m.)	Foro Empresarial Energético das Américas (n.m.)
Energy Coordination Secretariat	Secrétariat de coordination de l'énergie (n.m.)	Secretaría de Coordinación de Energía (n.f.)	Secretaria de Coordenação de Energia (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Established by the ministers of energy from the hemisphere.			
<i>FR</i> NOTA Établi par les ministres de l'énergie des Amériques.			
<i>ES</i> NOTA Establecida por los ministros de energía del hemisferio.			
<i>PT</i> NOTA Estabelecida pelos Ministros de Energia do Hemisfério.			
energy efficiency	rendement énergétique (n.m.)	rendimiento energético (n.m.); eficiencia energética (n.f.)	eficiência energética (n.f.)

energy integration	intégration énergétique (n.f.)	integración energética (n.f.)	integração energética (n.f.)
energy sector	secteur de l'énergie (n.m.)	sector energético (n.m.)	setor energético (n.m.)
energy service company; ESCO	entreprise de services énergétiques (n.m.)	empresa de servicios de energía (n.f.)	companhia de serviços de energia (n.f.)
energy services	services énergétiques (n.m.)	servicios energéticos (n.m.)	serviços de energia (n.m.)
<i>EN</i> • access to ~			
<i>FR</i> • accès aux ~			
<i>ES</i> • acceso a los ~			
enforceable protection	protection à titre exécutoire (n.f.)	protección exigible (n.f.)	proteção obrigatória (n.f.)
enforceable right	droit à titre exécutoire (n.m.)	derecho exigible (n.m.)	direito obrigatório (n.m.)
enforceable standard	norme coercitive (n.f.); norme à titre exécutoire (n.f.)	norma exigible (n.f.)	norma obrigatória (n.f.)
enforcement of contracts	mise en application de contrats (n.f.); mise en vigueur de contrats (n.f.)	cumplimiento de contratos (n.m.)	cumprimento de contratos (n.m.)
enforcement principle	principe de mise en application (n.m.)	principio para la aplicación (n.m.)	princípio obrigatório (n.m.)
enquiry point; inquiry point	centre de demande de renseignements (n.m.)	centro de información (n.m.); centro de consulta (n.m.)	centro de informação (n.m.); centro de consulta (n.m.)
enrollment rate; enrolment rate	taux d'inscription (n.m.)	tasa de inscripción (n.f.); tasa de matrícula (n.f.)	taxa de inscrição (n.f.)
enrolment rate; enrollment rate	taux d'inscription (n.m.)	tasa de inscripción (n.f.); tasa de matrícula (n.f.)	taxa de inscrição (n.f.)
entered for consumption	déclaré pour la mise en consommation	despachado de aduana y libre para consumo	declarado para consumo (adj.)

enterprise of a Party	entreprise d'une Partie (n.f.)	empresa de una Parte (n.f.)	empresa de um partido (n.f.); empresa litigante (n.f.)
enterprise with common ownership	entreprise à participations croisées (n.f.)	empresa de participación común (n.f.)	empresa de participação comum (n.f.)
entrepreneurial skills	talents d'entrepreneur (n.m.)	habilidades empresariales (n.f.)	habilidades empresariais (n.f.)
<i>EN</i> • to develop ~			
<i>FR</i> • développer des ~			
<i>ES</i> • desarrollar ~			
<i>PT</i> • desenvolvimento das ~			
entry into force; coming into force; coming into effect	entrée en vigueur (n.f.)	entrada en vigor (n.f.)	entrada em vigor (n.f.)
environmental agreement	accord environnemental (n.m.)	tratado en materia ambiental (n.m.)	tratado ambiental (n.m.)
environmental degradation	dégradation environnementale (n.f.); détérioration de l'environnement (n.f.)	degradación ambiental (n.f.); degradación del ambiente (n.f.)	degradação ambiental (n.f.)
environmental health	santé environnementale (n.f.)	salud ambiental (n.f.)	saúde ambiental (n.f.)
environmental law	droit de l'environnement (n.m.)	derecho ambiental (n.m.)	direito ambiental (n.m.)
environmentally sound (adj.)	écologique (adj.); sans danger pour l'environnement (adj.)	ambientalmente sano (adj.)	ambientalmente correto (adj.)
environmentally-sound energy infrastructure	infrastructure énergétique écologique (n.f.); infrastructure énergétique respectueuse de l'environnement (n.f.)	infraestructura energética favorable al ambiente (n.f.)	infra-estrutura energética ecológica (n.f.)
environmentally sound technology; ecotechnology	écotechnologie (n.f.); technologie propre (n.f.)	tecnología ecológicamente racional (n.f.); tecnología ambientalmente sana (n.f.)	tecnologia ambientalmente correta (n.f.)

environmental organization	organisme voué à la protection de l'environnement (n.m.)	organización ambiental (n.f.)	organização ambiental (n.f.)
environmental policy	politique environnementale (n.f.)	política ambiental (n.f.)	política ambiental (n.f.)
environmental protection; protection of the environment	protection de l'environnement (n.f.)	protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)	proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.)
environmental responsibility	responsabilité environnementale (n.f.)	responsabilidad ambiental (n.f.)	responsabilidade ambiental (n.f.)
<i>EN</i>	Corporate environmental responsibility.		
<i>FR</i>	Responsabilité environnementale de l'entreprise.		
<i>ES</i>	Responsabilidad ambiental de la compañía.		
<i>PT</i>	Responsabilidade ambiental da empresa.		
environmental sector	secteur de l'environnement (n.m.); secteur environnemental (n.m.)	sector ambiental (n.m.)	setor ambiental (n.m.)
environmental standard	norme écologique (n.f.); norme relative à l'environnement (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
environmental stewardship	gérance de l'environnement (n.f.)	gestión ambiental (n.f.); administración ambiental (n.f.)	administração ambiental (n.f.)
environmental vulnerability	vulnérabilité environnementale (n.f.)	vulnerabilidad ambiental (n.f.)	vulnerabilidade ambiental (n.f.)
Environment: Institutional Participation and Citizenship	Environnement : participation institutionnelle et citoyenneté (n.m.)	Medio Ambiente: Participación Institucional y Ciudadanía (n.m.)	Meio Ambiente: Participação Institucional e Cidadania (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Series of workshops held in Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Série d'ateliers tenus au Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Ciclo de talleres en Peru.		

EOM; electoral observation mission	mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)	Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)
EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone; export processing free zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
epidemiological profile	profil épidémiologique (n.m.)	perfil epidemiológico (n.m.)	perfil epidemiológico (n.m.)
epidemiological surveillance	surveillance épidémiologique (n.f.)	vigilancia epidemiológica (n.f.)	vigilância epidemiológica (n.f.)
EPZ; industrial free zone; export processing free zone; EPFZ; export processing zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
equal employment opportunity; EEO	égalité d'accès à l'emploi (n.f.); égalité des chances dans l'emploi (n.f.)	igualdad de oportunidades en la contratación (n.f.)	igualdade de oportunidades de emprego (n.f.)
Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]	Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]
equality in the workplace; workplace equality	égalité en milieu de travail (n.f.)	igualdad en el centro de trabajo (n.f.); igualdad en el lugar de trabajo (n.f.)	igualdade no emprego (n.f.); igualdade no local de trabalho (n.f.)
equality of means; equal opportunity; equality of opportunity	égalité des chances (n.f.)	igualdad de oportunidades (n.f.)	igualdade de oportunidades (n.f.)

*EN* ~ between women and men

*FR* ~ entre les femmes et les hommes

*ES* ~ entre mujeres y hombres

equality of opportunity; equality of means; equal opportunity	égalité des chances (n.f.)	igualdad de oportunidades (n.f.)	igualdade de oportunidades (n.f.)
<i>EN</i> ~ between women and men			
<i>FR</i> ~ entre les femmes et les hommes			
<i>ES</i> ~ entre mujeres y hombres			
equally beneficial access	même facilité d'accès (n.f.)	mismas oportunidades de acceso (n.f.)	oportunidades idênticas de acesso (n.f.)
equal opportunity; equality of opportunity; equality of means	égalité des chances (n.f.)	igualdad de oportunidades (n.f.)	igualdade de oportunidades (n.f.)
<i>EN</i> ~ between women and men			
<i>FR</i> ~ entre les femmes et les hommes			
<i>ES</i> ~ entre mujeres y hombres			
equal opportunity employer	employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi (n.m.)	empleador que ofrece igualdad de oportunidades (n.m.)	empregador que oferece oportunidades iguais de emprego (n.m.)
equal pay; equal wages	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)
equal pay for equal work	à travail égal, salaire égal; salaire égal pour un travail égal (n.m.)	a igual trabajo, igual salario (n.m.) pago igual por trabajo igual (n.m.)	salário igual para trabalho igual (n.m.); salário igual para trabalho de igual valor (n.m.)
equal pay for work of equal value	parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.); égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.); salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.)	igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.)	igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)
equal rights	égalité des droits (n.f.)	igualdad de derechos (n.f.)	direitos iguais (n.m.); igualdade de direitos (n.f.)



equal treatment	traitement égal (n.m.)	trato igualitario (n.m.)	tratamento isonômico (n.m.); tratamento igualitário (n.m.)
equal treatment for women and men	égalité de traitement entre les femmes et les hommes (n.f.)	igualdad de trato entre mujeres y hombres (n.f.)	igualdade de tratamento entre mulheres e homens (n.f.)
equal wages; equal pay	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)
equipment certification process	processus de certification de l'équipement (n.m.)	proceso de certificación de equipo (n.m.)	processo de certificação de equipamentos (n.m.)
Equitable Access to Basic Health Services	Accès équitable aux services de santé de base (n.m.)	Acceso Equitativo a los Servicios Básicos de Salud (n.m.)	Acesso Equitativo aos Serviços Básicos de Saúde (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Five year project (1997-2002) supported by the United States Agency for International Development (USAID) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Projet quinquennal (1997-2002) sous l'égide de l'Agence américaine pour le développement international (USAID) et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto quinquenal (1997-2002) con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto quinquenal (1997-2002), apoiado pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID) e Organização Pan-americana de Saúde (OPS).		
equity	équité (n.f.)	equidad (n.f.)	equidade (n.f.)
equivalent measurement of support	mesure équivalente du soutien (n.f.)	medida de ayuda equivalente (n.f.)	medida de ajuda equivalente (n.f.)
ESCAP; Economic and Social Commission for Asia and the Pacific	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)	Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)
escape clause; safeguard clause	clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)	cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
ESCO; energy service company	entreprise de services énergétiques (n.m.)	empresa de servicios de energía (n.f.)	companhia de serviços de energia (n.f.)

ESLARED [VEN]; Latin American School of Networks	École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]	Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]
ET; excise (n.); excise tax	taxe d'accise (n.f.)	impuesto de sisa (n.m.)	taxa obrigatória (n.f.)
ethical principles	principes de déontologie (n.m.)	principios éticos (n.m.)	princípios éticos (n.m.)
ethical standard	norme éthique (n.f.); norme déontologique (n.f.)	patrón moral (n.m.)	padrão ético (n.m.); norma de ética (n.f.)
ethics agent; ethics official	agent d'éthique (n.m.)	funcionario encargado de ética (n.m.)	funcionário responsável pela ética (n.m.)
ethics counsellor	conseiller en éthique (n.m.)	consejero encargado de ética (n.m.)	conselheiro responsável pela ética (n.m.)
ethics official; ethics agent	agent d'éthique (n.m.)	funcionario encargado de ética (n.m.)	funcionário responsável pela ética (n.m.)
ethnic composition	composition ethnique (n.f.)	composición étnica (n.f.)	composição étnica (n.f.)
ethnic diversity	diversité ethnique (n.f.)	diversidad étnica (n.f.)	diversidade étnica (n.f.)
ethnocide	ethnocide (n.m.)	etnocidio (n.m.)	etnocídio (n.m.)
EU; European Union	Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)	União Européia (n.f.); UE (f.)
European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)	Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Européia (n.m.); ECHO (m.)
European Common Market; ECM	Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)
European Union; EU	Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)	União Européia (n.f.); UE (f.)
evaluation committee of experts	comité évaluatif d'experts (n.m.)	comité de evaluación de expertos (n.m.); comité evaluador de expertos (n.m.)	comitê avaliador de especialistas (n.m.)

Evaluation methodology for health telecommunication projects	Méthodologie pour l'évaluation des projets de télécommunication de santé (n.f.)	Metodología para la evaluación aplicable a proyectos de telecomunicaciones en salud (n.f.)	Metodologia de avaliação para projetos de telecomunicações em saúde (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Polytechnic University of Madrid.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Université Polytechnique de Madrid.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid, España.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde em colaboração com a Universidade Politécnica de Madri, Espanha.		
evaluation report	rapport d'évaluation (n.m.)	informe de evaluación (n.m.)	relatório de avaliação (n.m.)
evidence of citizenship; proof of citizenship	preuve de citoyenneté (n.f.)	prueba de nacionalidad (n.f.)	prova de cidadania (n.f.)
evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt; debt instrument; instrument of indebtedness	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
evidence of indebtedness; proof of debt; debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
evolving workplace; changing workplace	milieu de travail en évolution (n.m.)	lugar de trabajo en evolución (n.m.); sitio de trabajo que evoluciona (n.m.); centro de trabajo en evolución (n.m.)	lugar de trabalho em evolução (n.m.)
exchange control; foreign exchange control	contrôle des changes (n.m.)	control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.)	controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)
exchange of information; information sharing; information exchange	échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)
exchange program	programme d'échange (n.m.)	programa de intercambio (n.m.)	programa de intercâmbio (n.m.)

exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
exchange rate adjustment	ajustement du taux de change (n.m.)	modificación de tipos de cambio (n.f.)	regulamentação da taxa de câmbio (n.f.)
exchange rate regime	régime de taux de change (n.m.); système de taux de change (n.m.)	régimen cambiario (n.m.)	regime cambial (n.m.)
<i>EN</i> consistent ~, sustainable ~			
<i>ES</i> ~ consistente, ~ sustentable			
<i>PT</i> ~ consistente, ~ sustentável			
exchange restriction; foreign exchange restriction	restriction de change (n.f.)	restricción cambiaria (n.f.); restricción de divisas (n.f.)	restrição cambiária (n.f.); restrição cambiária estrangeira (n.f.)
exchange risk; foreign exchange risk	risque de change (n.m.)	riesgo cambiario (n.m.); riesgo de cambio (n.m.)	risco cambial (n.m.); risco cambial estrangeiro (n.m.)
excise (n.); excise tax; ET	taxe d'accise (n.f.)	impuesto de sisa (n.m.)	taxa obrigatória (n.f.)
excise tax; ET; excise (n.)	taxe d'accise (n.f.)	impuesto de sisa (n.m.)	taxa obrigatória (n.f.)
exclusion of competitors	exclusion des concurrents (n.f.)	exclusión de competidores (n.f.)	exclusão de competidores (n.f.); exclusão de concorrentes (n.f.)
exclusion order	arrêté d'interdiction (n.m.)	orden de expulsión (n.f.)	ordem de expulsão (n.f.)
exclusive economic zone; EEZ	zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.); ZEE	zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)	zona econômica exclusiva (n.f.)

exclusive licensee	titulaire d'une licence exclusive (n.m.)	licenciario exclusivo (n.m.)	licenciado exclusivo (n.m.)
exclusive rights (intellectual property)	droits exclusifs (n.m.) (propriété intellectuelle)	derechos de exclusividad (n.m.) (propiedad intelectual)	direitos exclusivos (propriedade intelectual) (n.m.)
executive branch	pouvoir exécutif (n.m.); exécutif (n.m.)	poder ejecutivo (n.m.)	poder executivo (n.m.)
Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)	Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)
exhaustion of rights	épuisement des droits (n.m.)	agotamiento de los derechos (n.m.)	exaustão de direitos (n.f.)
ex officio	d'office	de oficio	ex officio
<i>EN</i> • act on an ~ basis			
<i>ES</i> • actuar ~			
expand the scope of a monopoly	élargir le champ d'un monopole	ampliar el ámbito de un monopolio	expandir o âmbito de um monopólio
expenditure for education	dépenses en éducation (n.f.)	gasto en educación (n.m.)	despesa com educação (n.f.); gastos com educação (n.f.)
expert group	groupe d'experts (n.m.)	grupo de expertos (n.m.)	grupo de peritos (n.m.); grupo de especialistas (n.m.)
expertise	expertise (n.f.); compétence (n.f.)	conocimientos especializados (n.m.); pericia (n.f.); experiencia (n.f.)	perícia (n.f.)
explosive device	dispositif explosif (n.m.); engin explosif (n.m.)	artefacto explosivo (n.m.)	dispositivo explosivo (n.m.); artefato explosivo (n.m.)

export (n.)	exportation (n.f.)	exportación (n.f.)	exportação (n.f.)
<i>EN</i> Boost exports, decline in exports, main export, total value of exports.			
<i>FR</i> Stimuler les exportations, chute des exportations, principale exportation, valeur totale des exportations.			
<i>ES</i> fomentar las exportaciones, disminución de las exportaciones, exportación principal, valor total de las exportaciones			
export assistance; assistance to exports	aide à l'exportation (n.f.)	apoyo a las exportaciones (n.m.)	ajuda à exportação (n.f.); apoio à exportação (n.m.)
export charges; charges on exports	frais d'exportation (n.m.)	cargos a la exportación (n.m.); gastos de exportación (n.m.)	custos de exportação (n.m.)
export credit	crédit à l'exportation (n.m.); crédit d'exportation (n.m.)	crédito a la exportación (n.m.)	crédito para exportação (n.m.)
exporter	exportateur (n.m.)	exportador (n.m.)	exportador (n.m.)
<i>EN</i> compensate the exporter for loss, duties of the exporter, failure of the exporter to pay an instalment.			
<i>FR</i> indemniser l'exportateur de toute perte, obligations de l'exportateur, défaut de l'exportateur d'effectuer un versement.			
<i>ES</i> indemnizar al exportador por pérdidas, obligaciones del exportador, incumplimiento de pago por parte del exportador.			
export flow	flux d'exportation (n.m.); courant d'exportation (n.m.)	flujo de exportación (n.m.)	fluxo de exportação (n.m.)
exporting cost; cost of exporting	coût à l'exportation (n.m.)	costo de las exportaciones (n.m.)	custo de exportação (n.m.)
exporting country; country of export	pays exportateur (n.m.)	país exportador (n.m.)	país exportador (n.m.)
exporting party	partie exportatrice (n.f.)	parte exportadora (n.f.)	partido exportador (n.m.)
export licence	permis d'exportation (n.m.)	permiso de exportación (n.m.)	licença de exportação (n.f.)
export market	débouché extérieur (n.m.); marché extérieur (n.m.); marché d'exportation (n.m.); débouché à l'exportation (n.m.)	mercado de exportación (n.m.)	mercado de exportação (n.m.)

export performance	résultat des exportations (n.m.); niveau des exportations (n.m.)	comportamiento de las exportaciones (n.m.); resultado de las exportaciones (n.m.)	resultado das exportações (n.m.)
export practices	pratiques d'exportation (n.f.)	prácticas de exportación (n.f.)	práticas de exportação (n.f.)
export price	prix à l'exportation (n.m.); prix des exportations (n.m.)	precio de exportación (n.m.)	preço de exportação (n.m.)
export price requirements	prescriptions d'un prix à l'exportation (n.f.)	requisitos de precios de exportación (n.m.)	requisitos de preço de exportação (n.m.)
export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
export processing zone; EPZ; industrial free zone; export processing free zone; EPFZ	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
export quota	contingent d'exportation (n.m.)	cuota de exportación (n.f.); cupo de exportación (n.m.); contingente de exportación (n.m.)	quota de exportação (n.f.); cota de exportação (n.f.)
export restriction	restriction à l'exportation (n.f.)	restricción a la exportación (n.f.)	restrição à exportação (n.f.)
export statistics	statistiques des exportations (n.f.); statistiques sur les exportations (n.f.)	estadísticas de exportación (n.f.)	estatísticas de exportação (n.f.)
export subsidy	subvention à l'exportation (n.f.)	subvención a la exportación (n.f.)	subsídio à exportação (n.m.)
export tax	taxe à l'exportation (n.f.)	impuesto de exportación (n.m.)	taxa de exportação (n.f.)
export volume; volume of exports; volume of export transactions	volume des exportations (n.m.)	volumen de exportaciones (n.m.)	volume de exportações (n.m.)

expropriation	expropriation (n.f.)	expropiación (n.f.)	desapropriação (n.f.)
<i>EN</i>	• risk of ~, administrative ~		
<i>FR</i>	• risque d'~, ~ administrative		
<i>ES</i>	• riesgo de ~, ~ administrativa		
extent of obligations	étendue des obligations (n.f.); portée des obligations (n.f.)	extensión de las obligaciones (n.f.)	extensão das obrigações (n.f.)
external debt; foreign debt	dette extérieure (n.f.)	deuda externa (n.f.); deuda exterior (n.f.)	dívida externa (n.f.)
<i>EN</i>	• rising ~		
<i>FR</i>	• ~ en croissance		
<i>ES</i>	• ~ en aumento		
extraterritoriality	extraterritorialité (n.f.)	extraterritorialidad (n.f.)	extraterritorialidade (n.f.)
<b>F</b>			
face-to-face transaction	transaction effectuée en personne (n.f.)	transacción realizada personalmente (n.f.)	transação face a face (n.f.); transação cara a cara (n.f.); transação realizada pessoalmente (n.f.)
facilitation of trade; trade facilitation	facilitation du commerce (n.f.); facilitation des échanges (n.f.)	promoción de negocios (n.f.); facilitación de negocios (n.f.)	facilitação de troca (n.f.)
facilitator country	pays facilitant (n.m.)	país facilitador (n.m.)	país facilitador (n.m.)



FAIR; Fairness and Accuracy in Reporting	Impartialité et exactitude dans le journalisme (n.f.)	Justicia y Precisión en el Reportaje (n.f.)	Imparcialidade e Precisão na Notícia (n.f.)
<i>EN</i> NOTE USA media watch group.			
<i>FR</i> NOTA Groupe établi aux États-Unis pour la surveillance des médias.			
<i>ES</i> NOTA Grupo estadounidense establecido para la vigilancia de los medios de comunicación.			
<i>PT</i> NOTA Grupo estadunidense para a vigilância dos meios de comunicação.			
fair competition	concurrence loyale (n.f.)	competencia leal (n.f.)	concorrência leal (n.f.)
<i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]; FCA	<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (n.f.)	<i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (f.)
fair employment practice; fair labo(u)r practice	pratique loyale en matière d'emploi (n.f.); pratique équitable en matière d'emploi (n.f.)	práctica laboral justa (n.f.)	prática trabalhista justa (n.f.)
fair labo(u)r practice; fair employment practice	pratique loyale en matière d'emploi (n.f.); pratique équitable en matière d'emploi (n.f.)	práctica laboral justa (n.f.)	prática trabalhista justa (n.f.)
fair labo(u)r standard	norme de travail équitable (n.f.)	norma laboral justa (n.f.)	normas de trabalho equitativas (n.f.)
<i>Fair Labor Standards Act</i> ; FLSA [USA]	<i>Loi sur les normes de travail équitables</i> (n.f.) [É.-U.]	<i>Ley de Normas Laborales Justas</i> (n.f.) [EE.UU.]	<i>Lei de Normas de Trabalho Regular</i> (n.f.); FLSA [USA]
fair market value; FMV; fair value	juste valeur marchande (n.f.); juste valeur de marché (n.f.)	valor justo de mercado (n.m.)	valor justo de mercado (n.m.)
Fairness and Accuracy in Reporting; FAIR	Impartialité et exactitude dans le journalisme (n.f.)	Justicia y Precisión en el Reportaje (n.f.)	Imparcialidade e Precisão na Notícia (n.f.)
<i>EN</i> NOTE USA media watch group.			
<i>FR</i> NOTA Groupe établi aux États-Unis pour la surveillance des médias.			
<i>ES</i> NOTA Grupo estadounidense establecido para la vigilancia de los medios de comunicación.			
<i>PT</i> NOTA Grupo estadunidense para a vigilância dos meios de comunicação.			

Fair Trade Directorate [ARG]	Direction du commerce loyal (n.f.) [ARG]	Dirección de Lealtad Comercial (n.f.) [ARG]	Diretório de Comércio regular (n.f.)
fair trade practice	pratique commerciale loyale (n.f.)	práctica leal de comercio (n.f.)	prática comercial leal (n.f.)
fair value; fair market value; FMV	juste valeur marchande (n.f.); juste valeur de marché (n.f.)	valor justo de mercado (n.m.)	valor justo de mercado (n.m.)
family income; household income	revenu familial (n.m.); revenu du ménage (n.m.)	ingreso familiar (n.m.)	renda familiar (n.f.)
FAO; Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)
FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)
farm credit program; agricultural credit program	programme de crédit agricole (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)
farm product; agricultural good; agricultural product	produit agricole (n.m.)	producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)	produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)
fast track (n.)	voie express (n.f.)	vía rápida (n.f.)	via rápida (n.f.); via expressa (n.f.)
<i>FR</i> • Commerce par la voie express			
fast-track procedure	procédure accélérée (n.f.); procédure de la voie express (n.f.)	procedimiento expedito (n.m.)	procedimento acelerado (n.m.); procedimento de via expressa (n.m.)

FATF; Financial Action Task Force on Money Laundering	Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)	Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)	Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le G-7 en 1989.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.		
FCA; <i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]	<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (n.f.)	<i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (f.)
FDI; foreign direct investment	investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)	investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)
Federal Highway Administration [USA]	Administration fédérale des autoroutes (n.f.) [É.-U.]	Administración Federal de Carreteras (n.f.) [EE.UU.]	Administração Federal de Rodovias (n.f.) [USA]
federally legislated employer; federally regulated employer	employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.)	empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)
federally regulated employer; federally legislated employer	employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.)	empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)
Federal Trade Commission [USA]	Commission fédérale du commerce (n.f.) [É.-U.]	Comisión Federal de Comercio (n.f.) [EE.UU.]	Comissão Federal de Comércio (n.f.); FTC [USA]
Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)
fee exemption	dispense des droits (n.f.)	exención de aranceles (n.f.)	isenção de tarifas (n.f.)

fees	droits (n.m.); redevances (n.f.)	derechos (n.m.); tasas (n.f.)	honorários (n.m.); taxas (n.f.)
felony; serious offence	infraction grave (n.f.)	delito grave (n.m.)	delito grave (n.m.)
female job ghetto	ghetto d'emplois féminins (n.m.)	gueto de empleos femeninos (n.m.)	trabalho feminino em gueto (n.m.)
FEMCIDI; Special Multilateral Fund of the CIDI	Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
FEMCIDI Sector Account for Education	Compte sectoriel pour l'éducation du FEMCIDI (n.m.)	Cuenta Sectorial para Educación del FEMCIDI (n.f.)	Conta Setorial para Educação do FEMCIDI (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE FEMCIDI: Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA FEMCIDI : Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA FEMCIDI: Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>PT</i>	NOTA FEMCIDI: Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
FEMICA; Federation of Municipalities of the Central American Isthmus	Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)
FIDA; Inter-American Forum on Environmental Law	Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		

Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy in the Americas	Cinquième réunion ministérielle sur les enfants et la politique sociale dans les Amériques (n.f.)	Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social en las Américas (n.f.)	Quinta Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Meeting held in Jamaica in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en Jamaïque en octobre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Jamaica en octubre de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada na Jamaica, em outubro de 2000.		
fighting brand	marque de bataille (n.f.)	marca de combate (n.f.)	marca de combate (n.f.)
final and binding	obligatoire et définitif	obligatorio y definitivo	obrigatório e definitivo (adj.)
final clause; final provision	clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)	cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)
final decision; definitive decision; final determination	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)	decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)
final determination; final decision; definitive decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)	decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)
final product; end product; end good	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bien final (n.m.); producto final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
final provision; final clause	clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)	cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)
final report	rapport final (n.m.)	informe final (n.m.)	relatório final (n.m.)
Finance Minister	ministre des Finances (n.é.)	Ministro de Finanzas (n.m.)	Ministro de Finanças (n.m.)

Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF	Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)	Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)	Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le G-7 en 1989.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.		
financial assistance; financial support	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)	assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)
financial compensation	compensation financière (n.f.)	compensación financiera (n.f.)	compensação financeira (n.f.)
financial crime	crime financier (n.m.)	delito financiero (n.m.)	delito financeiro (n.m.); crime financeiro (n.m.)
financial flow; flow of financing; financing flow	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>EN</i>	• global ~		
<i>FR</i>	• ~ mondial		
<i>ES</i>	• ~ internacional		
financial framework	cadre financier (n.m.)	marco financiero (n.m.)	quadro financeiro (n.m.); estrutura financeira (n.f.)
financial holding corporation; holding company	société de portefeuille (n.f.)	sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.)	companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)
financial instability	instabilité financière (n.f.)	inestabilidad financiera (n.f.)	instabilidade financeira (n.f.)

financial institution	établissement financier (n.m.); institution financière (n.f.)	institución financiera (n.f.); entidad financiera (n.f.)	instituição financeira (n.f.)
<i>FR</i>	Institution financière de premier ordre. institution financière en difficulté.		
<i>ES</i>	institución financiera de primer orden. institución financiera con dificultades.		
financial integration	intégration financière (n.f.)	integración financiera (n.f.)	integração financeira (n.f.)
financial intelligence	renseignements financiers (n.m.)	inteligencia financiera (n.f.)	inteligência financeira (n.f.)
financial market	marché des capitaux (n.m.)	mercado financiero (n.m.)	mercado financeiro (n.m.); mercado de capitais (n.m.)
<i>EN</i>	Strengthen, modernize, integrate ~.		
<i>ES</i>	Fortalecer, modernizar, integrar ~.		
<i>PT</i>	Fortalecer, modernizar, integrar~.		
financial obligation	obligation financière (n.f.)	obligación financiera (n.f.)	obrigação financeira (n.f.)
financial penalty; fine	amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)	penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)
financial policy reform	réforme des politiques financières (n.f.)	reforma de políticas financieras (n.f.)	reforma de políticas financeiras (n.f.)
financial report	rapport financier (n.m.)	informe financiero (n.m.)	relatório financeiro (n.m.)

Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
financial services	services financiers (n.m.)	servicios financieros (n.m.)	serviços financeiros (n.m.)
Financial Services Negotiating Group	Groupe de négociation sur les services financiers (n.m.)	Grupo de Negociación de Servicios Financieros (n.m.)	Grupo de Negociação de Serviços Financeiros (n.m.)
financial stability	stabilité financière (n.f.)	estabilidad financiera (n.f.)	estabilidade financeira (n.f.)
financial stress; financial tension	tension financière (n.f.)	tensión financiera (n.f.); presión financiera (n.f.)	tensão financeira (n.f.); pressão financeira (n.f.)
financial support; financial assistance	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)	assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)
financial tension; financial stress	tension financière (n.f.)	tensión financiera (n.f.); presión financiera (n.f.)	tensão financeira (n.f.); pressão financeira (n.f.)
financial turbulence	turbulence financière (n.f.)	turbulencia financiera (n.f.)	turbulência financeira (n.f.)
financing flow; financial flow; flow of financing	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>EN</i>	• global ~		
<i>FR</i>	• ~ mondial		
<i>ES</i>	• ~ internacional		



Financing the Inter-American Human Rights System	Financement du Système interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Financiamiento del Sistema Interamericano de Derechos Humanos (n.m.)	Financiamento do Sistema Interamericano de Direitos Humanos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the office of the Secretary General of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport élaboré par le Secrétariat de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Secretaría General de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Secretaria Geral da OEA.		
fine; financial penalty	amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)	penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)
finished goods; finished products	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
finished products; finished goods	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
FIPA; Inter-Parliamentary Forum of the Americas	Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)
firm behaviour; corporate behaviour	comportement de l'entreprise (n.m.)	comportamiento de la empresa (n.m.)	comportamento empresarial (n.m.)
first generation human rights	droits de première génération (n.m.)	derechos humanos de primera generación (n.m.)	direitos humanos de primeira geração (n.m.)
First Nations and Inuit Health Information System; FNIHIS [CAN]	Système d'information sur la santé des Premières Nations et des Inuits (n.m.); SISPNÍ (n.m.) [CAN]	Sistema de Información sobre la Salud de las Primeras Naciones y los Inuits de Canadá (n.m.)	Sistema de Informação sobre a Saúde das Primeiras Nações e dos Inuits do Canadá (n.m.)
fiscal decentralization	décentralisation fiscale (n.f.)	descentralización fiscal (n.f.)	descentralização fiscal (n.f.)
fiscal deficit	déficit financier (n.m.)	déficit fiscal (n.m.)	déficit fiscal (n.m.)

fiscal management	gestion budgétaire (n.f.)	gestión fiscal (n.f.); administración fiscal (n.f.)	gestão fiscal (n.f.); gerência fiscal (n.f.)
<i>EN</i> Prudent, sound ~			
<i>ES</i> ~ prudente, bien fundamentada			
<i>PT</i> ~ prudente, bem fundamentada			
fiscal savings	économies budgétaires (n.f.)	ahorros fiscales (n.m.)	poupanças fiscais (n.f.); economias fiscais (n.f.)
fixed exchange rate	cours du change fixe (n.m.)	tipo de cambio fijo (n.m.)	taxa de câmbio fixa (n.f.)
FLACSO [CHL]; Latin American Social Science Faculty	Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]
flexibility in the workplace	flexibilité en milieu de travail (n.f.)	flexibilidad en el centro de trabajo (n.f.)	flexibilidade no trabalho (n.f.)
floor price	prix plancher (n.m.)	precio mínimo (n.m.)	preço mínimo (n.m.)
flow of financing; financing flow; financial flow	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>EN</i> • global ~			
<i>FR</i> • ~ mondial			
<i>ES</i> • ~ internacional			
flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)	fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)
flow of imports; import flow	courant d'importation (n.m.); flux d'importation (n.m.)	flujo de importaciones (n.m.); corriente de importaciones (n.f.)	fluxo de importações (n.m.)

flow of investments; investment flow	mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.)	flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)	fluxo de investimentos (n.m.)
flow of services; services flow; movement of services	circulation des services (n.f.)	flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)	fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)
FLSA [USA]; <i>Fair Labor Standards Act</i>	<i>Loi sur les normes de travail équitables</i> (n.f.) [É.-U.]	<i>Ley de Normas Laborales Justas</i> (n.f.) [EE.UU.]	<i>Lei de Normas de Trabalho Regular</i> (n.f.); FLSA [USA]
FMV; fair value; fair market value	juste valeur marchande (n.f.); juste valeur de marché (n.f.)	valor justo de mercado (n.m.)	valor justo de mercado (n.m.)
FNIHIS [CAN]; First Nations and Inuit Health Information System	Système d'information sur la santé des Premières Nations et des Inuits (n.m.); SISPNi (n.m.) [CAN]	Sistema de Información sobre la Salud de las Primeras Naciones y los Inuits de Canadá (n.m.)	Sistema de Informação sobre a Saúde das Primeiras Nações e dos Inuits do Canadá (n.m.)
FOCAL; Canadian Foundation for the Americas	Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundación Canadiense para las Américas (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundação Canadense para as Américas (n.f.)
focal point	centre de liaison (n.m.)	punto focal (n.m.)	ponto focal (n.m.); ponto central (n.m.)
FOE [CAN]; Friends of the Earth	Les Ami(e)s de la terre [CAN]	Los Amigos de la Tierra (n.m.) [CAN]	Os Amigos da Terra (n.m.) [CAN]
follow-up mechanism	mécanisme de suivi (n.m.)	mecanismo de seguimiento (n.m.)	mecanismo de seguimento (n.m.)
follow-up process	processus de suivi (n.m.)	proceso de seguimiento (n.m.)	processo de seguimento (n.m.)
FONAC [HND]; National Forum on Convergence	Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]
food aid	aide alimentaire (n.f.)	ayuda alimentaria (n.f.)	ajuda alimentar (n.f.)
food aid transaction	opération d'aide alimentaire (n.f.)	transacción de ayuda alimentaria (n.f.)	operação de ajuda alimentar (n.f.)
Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)

Food and Nutrition Program	Programme pour l'alimentation et la nutrition (n.m.)	Programa de Alimentación y Nutrición (n.m.)	Programa de Alimentação e Nutrição (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.		
food bank network	réseau de banques alimentaires (n.m.); réseau de banques d'alimentation (n.m.)	red de bancos de alimentos (n.f.)	rede de bancos de alimentos (n.f.)
food intake	ingestion d'aliments (n.f.); prise alimentaire (n.f.)	consumo de alimentos (n.m.)	consumo de alimentos (n.m.)
food security	sécurité alimentaire (n.f.)	seguridad alimentaria (n.f.); seguridad de los alimentos (n.f.)	segurança alimentar (n.f.)
FOPREL; Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America	Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)
forced displacement	déplacement forcé (n.m.)	desplazamiento forzado (n.m.)	deslocamento forçado (n.m.)
forced labo(u)r	travail forcé (n.m.)	trabajo forzado (n.m.)	trabalho forçado (n.m.)
for commercial purposes; for commercial use; for mercantile purposes	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para uso comercial; para fines comerciales	para fins comerciais; para uso comercial
<i>EN</i>	• goods imported ~		
<i>FR</i>	• marchandises importées ~		
<i>ES</i>	• mercancía importada ~		

for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para uso comercial; para fines comerciales	para fins comerciais; para uso comercial
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
forecasting capacity	capacité de prévision (n.f.)	capacidad de predicción (n.f.)	capacidade de previsão (n.f.)
Foreign Affairs and International Trade Canada; Department of Foreign Affairs and International Trade; DFAIT	ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.); MAECI (n.m.) [CAN]	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)	Ministério de Relações Exteriores e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]
Foreign Affairs Minister [CAN]; Minister of Foreign Affairs	ministre des Affaires étrangères (n.é.) [CAN]	Ministro de Relaciones Exteriores (n.m.) [CAN]	Ministro das Relações Exteriores (n.m.) [CAN]
foreign aid <sup>1</sup>	aide de l'étranger (n.f.)	ayuda extranjera <sup>1</sup> (n.f.)	apoio externo (n.m.)
foreign aid <sup>2</sup>	aide à l'étranger (n.f.)	ayuda extranjera <sup>2</sup> (n.f.)	ajuda externa (n.f.)
foreign aid program	programme de l'aide extérieure	programa de ayuda externa (n.m.)	programa de ajuda externa (n.m.)
foreign assets	avoirs étrangers (n.m.)	activos extranjeros (n.m.)	ativos estrangeiros (n.m.)
foreign company; non-resident company	société étrangère (n.f.)	empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)	empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.)
foreign control	contrôle étranger (n.m.)	control extranjero (n.m.)	controle estrangeiro (n.m.)
foreign-controlled business	entreprise sous contrôle étranger (n.f.)	empresa bajo control extranjero (n.f.)	empresa sob controle estrangeiro (n.f.)

foreign debt; external debt	dette extérieure (n.f.)	deuda externa (n.f.); deuda exterior (n.f.)	dívida externa (n.f.)
<i>EN</i> • rising ~			
<i>FR</i> • ~ en croissance			
<i>ES</i> • ~ en aumento			
foreign direct investment; FDI	investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)	investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)
foreign direct investor; direct foreign investor	investisseur étranger direct (n.m.)	inversionista extranjero directo (n.m.)	investidor estrangeiro direto (n.m.)
foreign equity	capitaux propres étrangers (n.m.); capitaux propres extérieurs (n.m.)	capital extranjero (n.m.)	capital de contrapartida externo (n.m.)
foreign exchange control; exchange control	contrôle des changes (n.m.)	control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.)	controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)
foreign exchange rate; exchange rate; rate of exchange	taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
foreign exchange restriction; exchange restriction	restriction de change (n.f.)	restricción cambiaria (n.f.); restricción de divisas (n.f.)	restrição cambiária (n.f.); restrição cambiária estrangeira (n.f.)
foreign exchange risk; exchange risk	risque de change (n.m.)	riesgo cambiario (n.m.); riesgo de cambio (n.m.)	risco cambial (n.m.); risco cambial estrangeiro (n.m.)
Foreign Investment Regimes in the Americas: A Comparative Study	Les régimes d'investissement étranger dans les Amériques : une étude comparative (n.m.)	Regimenes de Inversión Extranjera en las Américas, Estudio Comparativo (n.m.)	Regimes de Investimento Externo nas Américas: um Estudo Comparativo (n.m.)

foreign investor; non-resident investor	investisseur étranger (n.m.)	inversionista extranjero (n.m.); inversor extranjero (n.m.)	investidor estrangeiro (n.m.)
foreign market	marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.)	mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)
Foreign Ministers Dialogue Group on Drugs	Groupe de dialogue entre les ministres des affaires étrangères sur les narcotiques (n.m.)	Grupo de Diálogo de Jefes de Delegación sobre drogas (n.m.)	Grupo de Diálogo entre Ministros de Relações Exteriores acerca de Drogas (n.m.)
foreign private investment	investissement privé étranger (n.m.)	inversión privada extranjera (n.f.)	investimento privado estrangeiro (n.m.)
foreign-sourced input	intransit de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.)	insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)
foreign supplier	fournisseur étranger (n.m.)	proveedor externo (n.m.)	fornecedor externo (n.m.)
Foreign Trade Information System; SICE	Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
forest management	aménagement forestier (n.m.); aménagement des forêts (n.m.)	ordenación forestal (n.f.); ordenación de los bosques (n.f.)	gestão florestal (n.f.)
forfeiture of assets	confiscation d'actifs (n.f.)	decomiso de activos (n.m.)	confisco de ativos (n.m.)
formal education	éducation formelle (n.m.)	educación formal (n.f.)	educação formal (n.f.)
formal-sector financial institution	institution financière officielle (n.f.)	institución financiera formal (n.f.)	instituição financeira do setor formal (n.f.)

for mercantile purposes; for commercial purposes; for commercial use	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para uso comercial; para fines comerciales	para fins comerciais; para uso comercial
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
1,000 for the Millennium	Les 1,000 du millénaire (n.m.)	El Mil Milenario (n.m.)	Os Mil do Milênio (n.m.)
<i>EN</i> NOTE OAS's program to identify and recognize 1,000 of the Hemisphere's top young entrepreneurs under age 35.			
<i>FR</i> NOTA Programme de l'Organisation des États américains visant à identifier et à rendre hommage aux entrepreneurs les plus prospères de l'hémisphère âgés de moins de 35 ans.			
<i>ES</i> NOTA Programa de la OEA para identificar y reconocer la labor de los 1000 jóvenes empresarios menores de 35 años más exitosos del hemisferio.			
fortification of food	enrichissement des produits alimentaires (n.m.)	fortificación de alimentos (n.f.)	enriquecimento de alimentos (n.m.); fortificação de alimentos (n.f.)
Forum of Latin American and Caribbean Academic Networks	Forum des réseaux universitaires latino-américains et carribéens (n.m.)	Foro de Redes Académicas de América Latina y el Caribe (n.m.)	Foro de Redes Acadêmicas da América Latina e do Caribe (n.m.)
Forum of Latin American Ministers of Environment	Forum des ministres latino-américains de l'environnement (n.m.)	Foro de Ministros Latinoamericanos del Medio Ambiente (n.m.)	Foro de Ministros Latino-americanos do Meio Ambiente (n.m.)
Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)
Forum of the Americas on Sustainable Development	Forum des Amériques sur le développement durable (n.m.)	Foro de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.m.)	Foro das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável (n.m.)



Forum on Rural Women in the Twenty-first Century	Forum sur les femmes en milieu rural au vingt et unième siècle (n.m.)	Foro de la Mujer Rural en el Siglo XXI (n.m.)	Foro da Mulher Rural no Século XXI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Forum held by the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) in Panama on October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Foro realizado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Foro realizado pelo Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), no Panamá, em outubro de 1998.		
Forum on the Future of International Security in the Hemisphere	Forum sur l'avenir de la sécurité internationale dans les Amériques (n.m.)	Foro sobre el Futuro de la Seguridad Internacional en el Hemisferio (n.m.)	Foro sobre o Futuro da Seguridade Internacional no Hemisfério (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Forum held at the headquarters of the Organization of American States on April 19-20, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado el 19 y 20 de abril de 1999 en la sede de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em 19 e 20 de abril de 1999, na sede da Organização dos Estados Americanos.		
forward-looking decision	décision orientée vers le long terme (n.f.)	decisión orientada hacia el futuro (n.f.)	decisão prospectiva (n.f.)
fossil fuel	combustible fossile (n.m.); combustible minéral fossile (n.m.)	combustible fósil (n.m.)	combustível fóssil (n.m.)
Foundation for Sustainable Development; FUNDESOS [HND]	Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDESOS (n.f.) [HND]	Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDESOS (n.f.) [HND]	Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDESOS (f.) [HND]
Fourth Conference of Parties	Quatrième Conférence des Parties (n.f.)	Cuarta Conferencia de las Partes (n.f.)	Quarta Conferência dos Membros (n.f.)
Fourth Trade Ministerial Meeting	Quatrième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Cuarta Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Quarta Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)
Fourth World Conference on Women	Quatrième Conférence mondiale sur les femmes (n.f.)	Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (n.f.)	Quarta Conferência Mundial sobre a Mulher (n.f.)
fragmentation of supply	fragmentation de l'offre (n.f.)	pulverización de la oferta (n.f.); fragmentación de la oferta (n.f.)	fragmentação da oferta (n.f.)

fragmented market	marché segmenté (n.m.)	mercado fragmentado (n.m.)	mercado fragmentado (n.m.)
frame of reference	cadre de référence (n.m.)	marco de referencia (n.m.)	quadro de referência (n.m.)
framework agreement	accord-cadre (n.m.)	acuerdo marco (n.m.)	acordo-quadro (n.m.)
Framework Agreement for the Creation of a Free Trade Area between the Andean Community and Mercosur	Accord-cadre sur la création de la Zone de libre-échange entre la Communauté andine et le Mercosur (n.m.)	Acuerdo Marco para la Creación de la Zona de Libre Comercio entre la Comunidad Andina y el Mercosur (n.m.)	Acordo-quadro para a Criação da Área de Livre Comércio entre os Países da Comunidade Andina e o Mercosul (n.m.)
franchise (n.)	franchise (n.f.)	franquicia (n.f.)	franquia (n.f.)
franchise (v.)	franchiser	franquiciar	franquear (v.)
franchisee	franchisé (n.m.)	franquiciado (n.m.)	licenciado (n.m.); franqueado (n.m.)
franchiser; franchisor	franchiseur (n.m.)	franquiciador (n.m.)	franqueador (n.m.)
franchising	franchisage (n.m.)	contrato de franquicia (n.m.); otorgamiento de una franquicia (n.m.)	contrato de franquia (n.m.)
franchisor; franchiser	franchiseur (n.m.)	franquiciador (n.m.)	franqueador (n.m.)
fraud prevention; prevention of fraud	prévention de la fraude (n.f.)	prevención del fraude (n.f.)	prevenção de fraude (n.f.)
free competition	libre concurrence (n.f.)	libre competencia (n.f.)	livre concorrência (n.f.)
free consent	libre consentement (n.m.)	libre consentimiento (n.m.)	livre consentimento (n.m.)
freedom of association	liberté d'association (n.f.)	libertad de asociación (n.f.)	liberdade sindical (n.f.); liberdade de associação (n.f.)
freedom of expression; freedom of speech	liberté d'expression (n.f.); liberté de parole (n.f.)	libertad de expresión (n.f.)	liberdade de expressão (n.f.)
freedom of speech; freedom of expression	liberté d'expression (n.f.); liberté de parole (n.f.)	libertad de expresión (n.f.)	liberdade de expressão (n.f.)
free entry	entrée en franchise (n.f.)	libre ingreso (n.m.)	livre admissão (n.f.)

free float	flottement libre (n.m.)	libre flotación (n.f.)	flutuação livre (n.f.)
free flowing information	libre circulation de l'information (n.f.)	libre flujo de información (n.m.)	livre fluxo de informação (n.m.)
free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)	livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)
freely convertible currency	devise qui a libre cours (n.f.); monnaie qui a libre cours (n.f.)	moneda de libre convertibilidad (n.f.)	moeda de livre conversão (n.f.)
freely usable currency	monnaie librement utilisable (n.f.)	moneda de libre uso (n.f.); divisa de libre uso (n.f.)	moeda de livre circulação (n.f.); divisa de livre circulação (n.f.)
free market	marché libre (n.m.)	mercado libre (n.m.)	mercado livre (n.m.); mercado aberto (n.m.)
free movement of goods; free flow of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)	livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)
free movement of labo(u)r	libre circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	libre movilidad de mano de obra (n.f.)	livre circulação da mão-de-obra (n.f.)
free press	presse libre (n.f.)	prensa libre (n.f.)	imprensa livre (n.f.)
free trade area; FTA	zone de libre-échange (n.f.)	área de libre comercio (n.f.)	área de livre comércio (n.f.); ALC (f.)
Free Trade Area of the Americas	Zone de libre-échange des Amériques (n.f.)	Área de Libre Comercio de las Américas (n.f.)	Área de Livre Comércio das Américas (n.f.)
Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)	Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)
free zone	zone franche (n.f.)	zona franca (n.f.)	zona franca (n.f.)

Friends of the Earth; FOE [CAN]	Les Ami(e)s de la terre [CAN]	Los Amigos de la Tierra (n.m.) [CAN]	Os Amigos da Terra (n.m.) [CAN]
FSAP; Financial Sector Assessment Program	Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
FTA; Canada-U.S. Free Trade Agreement	Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (n.m.); ALE (n.m.)	Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos (n.m.)
FTA; free trade area	zone de libre-échange (n.f.)	área de libre comercio (n.f.)	área de livre comércio (n.f.); ALC (f.)
FTAA Administrative Secretariat	Secrétariat administratif de la ZLEA (n.m.)	Secretaría Administrativa del ALCA (n.f.)	Secretaria Administrativa da ALCA (n.f.)
FTAA Agreement; Free Trade Area of the Americas Agreement	Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)	Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)
FTAA entity	instance de la ZLEA (n.f.)	instancia del ALCA (n.f.)	entidade da ALCA (n.f.)
FTAA process	processus de la ZLEA (n.m.)	proceso del ALCA (n.m.)	processo da ALCA (n.m.)
FTAA Secretariat	Secrétariat de la ZLEA (n.m.)	Secretaría del ALCA (n.f.)	Secretaria da ALCA (n.f.)
fulfilling life	vie pleinement satisfaisante (n.f.)	vida plena (n.f.)	vida satisfatória (n.f.)
full dollarization	dollarisation intégrale (n.f.)	dolarización total (n.f.)	dolarização total (n.f.)
FUNAI; Indian National Foundation	Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)
<i>ES</i>	NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.		

functional illiteracy	analphabétisme fonctionnel (n.m.)	analfabetismo funcional (n.m.)	analfabetismo funcional (n.m.)
fundamental freedoms	libertés fondamentales (n.f.)	libertades fundamentales (n.f.)	liberdades fundamentais (n.f.)
fundamental right	droit fondamental (n.m.)	derechos fundamentales (n.m.)	direito fundamental (n.m.)
FUNDESO [HND]; Foundation for Sustainable Development	Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDESO (f.) [HND]
Fund for the Development of Indigenous Populations; Indigenous Fund	Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.); Fondo Indígena (n.m.)	Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.); Fundo Indígena (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (UN)	Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (ONU)	Fondo de Contribuciones Voluntarias para Poblaciones Indígenas (n.m.) (ONU)	Fundo de Contribuições Voluntárias para Populações Indígenas (n.m.) (ONU)
fungible goods; interchangeable goods	biens fungibles (n.m.); marchandises fungibles (n.f.)	bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)	bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)
Future of Health Technology Summit	Sommet sur l'avenir des technologies de la santé (n.m.)	Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud (n.f.)	Cúpula sobre o Futuro da Tecnologia da Saúde (n.f.)

G

GAAP; generally accepted accounting principles	principes comptables généralement reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)	princípios de contabilidade geralmente aceitos (n.m.); PCGA (m.)
--	--	---	--

GAC; Government Advisory Committee	Comité consultatif gouvernemental (n.m.)	Comité Asesor de Gobiernos (n.m.)	Comitê Consultivo de Governos (n.m.); CCG (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).		
<i>FR</i>	NOTA De la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN).		
<i>ES</i>	NOTA De la Corporación de Asignación de Nombres y Números en Internet (ICANN).		
<i>PT</i>	NOTA Da Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números (ICANN).		
gain (n.); earnings; profit (n.)	profit (n.m.); gain (n.m.)	ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)	lucro (n.m.); ganho (n.m.)
<i>FR</i>	dégager des profits records.		
gathering data	collecte de renseignements (n.f.); collecte de données (n.f.)	recopilación de datos (n.f.)	compilação de dados (n.f.); coleta de dados (n.f.)
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones	Reunir nuestras fuerzas: el Plan de acción de Canadá para las cuestiones indígenas	Reunião de Forças: Plano de Ação do Canadá para os Indígenas (n.f.)
GATS (WTO); General Agreement on Trade in Services	Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)
GDP; gross domestic product	produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)	produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)
GEF; Global Environment Facility	Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)	Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)
GEG; governmental experts' group	groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	grupo de expertos gubernamentales (n.m.); GEG (n.m.)	grupo de especialistas governamentais (n.m.); GEG (m.)
gender adviser	conseiller sur la problématique homme-femme (n.m.); conseiller sur les rapports sociaux entre les sexes (n.m.)	asesor sobre temas de género (n.m.)	consultor para fins de gênero (n.m.); orientador para fins de sexo (n.m.)

gender-based discrimination; sex discrimination	discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	discriminación por motivo de sexo (n.f.); discriminación por razón de sexo (n.f.)	discriminação sexual (n.f.); discriminação baseada no sexo (n.f.)
gender equality	égalité des sexes (n.f.)	igualdad entre hombres y mujeres (n.f.)	igualdade de sexo (n.f.); igualdade entre homens e mulheres (n.f.); igualdade entre mulheres e homens (n.f.)
gender equity	équité entre les sexes (n.f.); traitement équitable entre les sexes (n.m.)	equidad entre hombres y mujeres (n.f.)	equidade de sexo (n.f.); equidade entre sexos (n.f.)
gender gap	fossé des sexes (n.m.)	disparidad entre el hombre y la mujer (n.f.); brecha entre el hombre y la mujer (n.f.)	desigualdade de gênero(n.f.); diferença de gênero(n.f.)
gender indicator	indicateur basé sur le sexe (n.m.)	indicador de sexo (n.m.)	indicador de sexo (n.m.)
gender mainstreaming	intégration de la dimension de genre (n.f.)	integración de la perspectiva de género en el conjunto de las políticas (n.f.)	ato de incluir na corrente dominante questões relativas ao sexo (n.m.)
gender perspective	point de vue tenant compte des sexospécificités (n.m.)	perspectiva de género (n.f.)	ponto de vista acerca de sexo (n.f.)
gender-related issues	questions liées au sexe (n.f.)	cuestiones relativas a los sexos (n.f.)	questões relativas aos sexos (n.f.)
General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)
General Assembly (OAS)	Assemblée générale (n.f.) (OEA)	Asamblea General (n.f.) (OEA)	Assembléia Geral (n.f.) (OEA)
general association and cooperation agreement	accord général d'association et de coopération (n.m.)	acuerdo general de asociación y cooperación (n.m.)	acordo geral de associação e cooperação (n.m.)
General Council of WTO	Conseil général de l'OMC (n.m.)	Consejo General de la OMC (n.m.)	Conselho Geral da OMC (n.m.)

general economic interest	intérêt économique général (n.m.)	interés económico general (n.m.)	interesse econômico geral (n.m.)
<i>EN</i> • harm to the ~			
<i>FR</i> • nuire à l'~			
<i>ES</i> • dañar el ~			
Generalized System of Preferences; GSP	Système généralisé de préférences (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)
general legal principles	principes généraux de droit (n.m.)	principios generales de derecho (n.m.)	princípios gerais de direito (n.m.)
generally accepted accounting principles; GAAP	principes comptables généralement reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)	princípios de contabilidade geralmente aceitos (n.m.); PCGA (m.)
general provisions	dispositions générales (n.f.)	disposiciones generales (n.f.)	disposições gerais (n.f.)
general rule of interpretation	règle générale d'interprétation (n.f.)	regla general de interpretación (n.f.); RGI (n.f.)	regra geral de interpretação (n.f.)
General Secretariat (OAS)	Secrétariat général (n.m.) (OEA)	Secretaría General (n.f.) (OEA)	Secretaria-Geral (n.f.) (OEA)
general standard	norme générale (n.f.)	norma general (n.f.)	norma geral (n.f.)
General Treaty on Central American Economic Integration	Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.)	Tratado General de Integración Económica Centroamericana (n.m.)	Tratado Geral de Integração Econômica na América Central (n.m.)
genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)
genetically modified organism; genetically engineered organism; GEO	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)
genetic resources	ressources génétiques (n.f.)	recursos genéticos (n.m.)	recurso genético (n.m.)



Genetic Resources Action International; GRAIN	Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)	Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)
Geneva Convention; Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of their Phonograms	Convention de Genève pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes (n.f.); Convention de Genève (n.f.)	Convenio de Ginebra para la protección de los productores de fonogramas contra la reproducción no autorizada de sus fonogramas (n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)	Convenção de Genebra para a Proteção de Produtores de Fonogramas contra a Reprodução não autorizada de seus Fonogramas (n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted on October 29, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.		
Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of their Phonograms; Geneva Convention	Convention de Genève pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes (n.f.); Convention de Genève (n.f.)	Convenio de Ginebra para la protección de los productores de fonogramas contra la reproducción no autorizada de sus fonogramas (n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)	Convenção de Genebra para a Proteção de Produtores de Fonogramas contra a Reprodução não autorizada de seus Fonogramas (n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted on October 29, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.		
Geneva Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Genève (n.f.)	Declaración Ministerial de Ginebra (n.f.)	Declaração Ministerial de Genebra (n.f.)
genocide	génocide (n.m.)	genocidio (n.m.)	genocídio (n.m.)
genuine good; genuine product	article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	bien genuino (n.m.); producto genuino (n.m.)	produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)

genuine product; genuine good	article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	bien genuino (n.m.); producto genuino (n.m.)	produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)
GEO; genetically modified organism; genetically engineered organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)
geographical indication	indication géographique (n.f.)	indicación geográfica (n.f.)	indicação geográfica (n.f.)
geographic balance	équilibre géographique (n.m.)	equilibrio geográfico (n.m.)	equilíbrio geográfico (n.m.)
<i>EN</i> • maintain a ~			
<i>FR</i> • maintenir un ~			
<i>ES</i> • mantener un ~			
geographic barrier	obstacle géographique (n.m.); barrière géographique (n.f.)	obstáculo geográfico (n.m.); barrera geográfica (n.f.)	barreira geográfica (n.f.)
geo-referenced cadastre system	système cadastral géoréférencé (n.m.)	sistema catastral por georeferenciación (n.m.)	sistema cadastral geo-referenciado (n.m.)
GEPLACEA; Group of Latin American and Caribbean Sugar Exporting Countries	Groupe des pays latino-américains et des Antilles exportateurs de sucre (n.m.)	Grupo de los Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (n.m.); GEPLACEA (n.m.)	Grupo dos Países da América Latina e Caribe Exportadores de Açúcar (n.m.)
GII; global information infrastructure	Infraestructure mondiale d'information (n.f.)	infraestructura global de información (n.f.); IGI (n.f.)	infra-estrutura de informação global (n.f.); IGI (f.)
Global Cleaner Production Information Network	Réseau mondial d'information pour une production plus propre (n.m.)	Red Global de Información para una Producción más Limpia (n.f.)	Rede Global de Informações sobre Produção Limpa (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Launched at the 2000 Montreal International Pollution Prevention Summit.			
<i>FR</i> NOTA Lancé lors du Sommet international sur la prévention de la pollution, qui a eu lieu en 2000 à Montréal.			
<i>ES</i> NOTA Inaugurada en la Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación celebrada en Montreal en 2000.			
<i>PT</i> NOTA Lançada por ocasião da Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição, realizada em Montreal, em 2000.			

global climate change	changement climatique mondial (n.m.)	cambio climático mundial (n.m.)	mudança climática mundial (n.f.)
Global Compact	Contrat mondial (n.m.)	Pacto Global (n.m.)	Pacto Global (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Series of principles proposed by the UN Secretary-General, Kofi A. Annan, at the World Economic Forum held in Davos, in January 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Plate-forme des principes présentés par le Secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, lors du Forum économique mondial de Davos en janvier 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Serie de principios propuestos por el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, durante el Foro Económico Mundial celebrado en Davos, en enero de 1999.		
Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States	Conférence mondiale sur le développement durable des petits États insulaires en développement (n.f.)	Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.f.)	Conferência Mundial sobre o Desenvolvimento Sustentável dos Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Barbados in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Barbade en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Barbados en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Barbados em 1994.		
global economic development	développement économique mondial (n.m.)	desarrollo económico mundial (n.m.)	desenvolvimento econômico mundial (n.m.)
global economic integration; globalization; market globalization	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
global economy	économie mondiale (n.f.)	economía mundial (n.f.)	economia mundial (n.f.); economia global (n.f.)

Global Economy and its Social and Labor Dimension	L'Économie mondiale dans ses rapports avec le travail et la société (n.f.)	Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral (n.f.)	Economia Global e sua Dimensão Social e Trabalhista (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue à Viña del Mar, Chili, en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Global Environment Facility; GEF	Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)	Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)
global financial environment	milieu financier mondial (n.m.)	escenario financiero mundial (n.m.); contexto financiero internacional (n.m.)	contexto financeiro internacional (n.m.); cenário financeiro mundial (n.m.)
Global Forum of Peoples Native to the Forests and other Peoples Dependent on the Forests regarding Preservation and Sustainable Management of Forests	Forum mondial des peuples natifs des forêts et de ceux qui en sont dépendants concernant la préservation et le développement durable des forêts (n.m.)	Foro Mundial de las Poblaciones Originarias y otros Pueblos Dependientes de los Bosques sobre la Conservación y la Ordenación Sostenible de los Bosques (n.m.)	Foro Mundial das Populações Nativas e outros Povos Dependentes de Florestas sobre a Conservação e a Gestão Sustentável das Florestas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Colombia and Denmark.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por Colombia y Dinamarca.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Colômbia e pela Dinamarca.		
Global Forum on Fighting Corruption	Forum mondial sur la lutte contre la corruption (n.m.)	Foro Mundial sobre el Combate a la Corrupción (n.m.)	Fórum Mundial sobre a Luta contra a Corrupção (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington in February 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington en février 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington en febrero de 1999.		

global information infrastructure; GII	Infrastructure mondiale d'information (n.f.)	infraestructura global de información (n.f.); IGI (n.f.)	infra-estrutura de informação global (n.f.); IGI (f.)
Global Information Infrastructure (for the Americas) Initiative	Initiative de l'infrastructure mondiale d'information (pour les Amériques) (n.f.)	Iniciativa de Infraestructura Global de Información (para las Américas) (n.f.)	Iniciativa de Infra-estrutura de Informação Global (para as Américas) (n.f.)
Global Information Society	Société de l'information mondiale (n.f.)	Sociedad de la Información Mundial (n.f.)	Sociedade da Informação Global (n.f.)
Global Initiative on Taxonomy	Initiative mondiale en matière de taxonomie (n.f.)	Iniciativa Mundial sobre Taxonomía (n.f.)	Iniciativa Mundial sobre Taxonomia (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Project related to the Convention on Biological Diversity.		
<i>FR</i>	NOTA Projet lié à la Convention sur la diversité biologique.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto relacionado con la Convención sobre Diversidad Biológica.		
globalization; market globalization; global economic integration	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
globalization supporter	sympathisant de la mondialisation (n.m.); partisan de la mondialisation (n.m.)	partidario de la globalización (n.m.); globalifílico (n.m.) [MEX]	partidário da globalização (n.m.); partidário da mundialização (n.m.)
global knowledge	savoir mondial (n.m.)	conocimiento global (n.m.)	conhecimento global (n.m.)
global market; international market	marché international (n.m.); marché mondial (n.m.)	mercado internacional (n.m.)	mercado internacional (n.m.)
global mobile personal communications by satellite; GMPCS	système mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.); GMPCS (n.m.)	sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.); GMPCS (f.)

Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities; GPA	Programme d'action mondiale pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.); PAM (n.m.)	Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.); GPA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
global trade; international trade; world trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
global village	village planétaire (n.m.)	aldea mundial (n.f.)	aldeia global (n.f.)
global warming	réchauffement de la planète (n.m.)	calentamiento de la tierra (n.m.)	aquecimento global (n.m.); aquecimento da terra (n.m.)
Global Workshop on Indigenous Peoples and Forests	Atelier mondial sur les peuples autochtones et la forêt (n.m.)	Taller Mundial sobre Pueblos Indígenas y Bosques (n.m.)	Oficina Mundial sobre os Povos Indígenas e as Florestas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Leticia, Colombia, in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Leticia, Colombie, en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Efectuado en Leticia, Colombia, en diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Efetuada em Letícia, Colombia, em dezembro de 1996.		
GMPCS; global mobile personal communications by satellite	système mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.); GMPCS (n.m.)	sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.); GMPCS (f.)
GOL [CAN]; Government On-Line	Gouvernement en direct (n.m.); GeD (n.m.) [CAN]	Gobierno en Línea (n.m.) [CAN]	Governo on-line (n.m.) [CAN]

good governance	bonne gouvernance (n.f.)	buena gobernabilidad (n.f.); buena gestión gubernamental (n.f.)	bom governo (n.m.); boa governança (n.f.); boa gestão governamental (n.f.)
goods and services	biens et services (n.m.)	bienes y servicios (n.m.)	bens e serviços (n.m.)
goods being valued	marchandises à évaluer (n.f.)	mercancías objeto de valoración (n.f.)	bens sob avaliação (n.m.)
goods in transit; inventory in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
goods of a Party	produits d'une Partie (n.m.)	bienes de una Parte (n.m.); mercancías de una Parte (n.f.)	produtos de uma Parte (n.m.); mercadorias de uma Parte (n.f.)
goods of the same class or kind	marchandises de la même nature ou de la même espèce (n.f.)	mercancías de la misma especie o clase (n.f.)	mercadorias da mesma classe ou mesma espécie (n.f.)
goods under bond; bonded goods	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)
governance	gouvernance (n.f.)	gobernabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.); gestión pública (n.f.)	governo (n.m.); governança (n.f.); gestão governamental (n.f.)
Government Advisory Committee; GAC	Comité consultatif gouvernemental (n.m.)	Comité Asesor de Gobiernos (n.m.)	Comitê Consultivo de Governos (n.m.); CCG (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).		
<i>FR</i>	NOTA De la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN).		
<i>ES</i>	NOTA De la Corporación de Asignación de Nombres y Números en Internet (ICANN).		
<i>PT</i>	NOTA Da Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números (ICANN).		
government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)

governmental agency; government agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)
governmental experts' group; GEG	groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	grupo de expertos gubernamentales (n.m.); GEG (n.m.)	grupo de especialistas governamentais (n.m.); GEG (m.)
government authority	instance gouvernementale (n.f.); autorité gouvernementale (n.f.)	autoridad gubernamental (n.f.)	autoridade governamental (n.f.)
government body	organisme public (n.m.)	organismo gubernamental (n.m.)	corporação governamental (n.f.); órgão do governo (n.m.)
government entity	entité publique (n.f.); entité du secteur public (n.f.)	entidad gubernamental (n.f.)	entidade governamental (n.f.)
government expenditures; public expenditures	dépenses publiques (n.f.)	gasto público (n.m.)	gastos públicos (n.m.); gastos governamentais (n.m.)
government-impelled goods	produits pris en charge par l'État (n.m.)	productos impulsados por el gobierno (n.m.)	produtos impulsionados pelo governo (n.m.)
government institution	institution gouvernementale (n.f.)	institución gubernamental (n.f.)	instituição governamental (n.f.)
government intervention	intervention de l'État (n.f.)	intervención gubernamental (n.f.)	intervenção governamental (n.f.); intervenção do Estado (n.f.); intervenção estatal (n.f.)
government legislation	léislation gouvernementale (n.f.)	legislación gubernamental (n.f.)	legislação governamental (n.f.); legislação do Estado (n.f.); legislação estatal (n.f.)
government monopoly; State monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.)	monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)
Government On-Line; GOL [CAN]	Gouvernement en direct (n.m.); GeD (n.m.) [CAN]	Gobierno en Línea (n.m.) [CAN]	Governo on-line (n.m.) [CAN]
government procurement	marchés publics (n.m.)	compras del sector público (n.f.); contratación pública (n.f.)	compras governamentais (n.f.); compras públicas (n.f.)



Government Procurement Rules in Integration Arrangements in the Americas	Règles sur les marchés publics dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Normas que Rigen las Compras del Sector Público en los Esquemas de Integración de las Américas (n.f.)	Normas que regem as Compras Governamentais nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)
government revenues; public revenues	recettes publiques (n.f.)	ingresos públicos (n.m.)	rendimentos públicos (n.m.); rendimentos governamentais (n.m.)
government services	services gouvernementaux (n.m.)	servicios gubernamentales (n.m.)	serviços governamentais (n.m.)
government standard	norme gouvernementale (n.f.)	norma gubernamental (n.f.)	norma governamental (n.f.)
government subsidy; State subsidy	subvention publique (n.f.); subvention de l'État (n.f.)	subsídio estatal (n.m.)	subsídio do governo (n.m.); subsídio do Estado (n.m.)
GPA; Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities	Programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.); PAM (n.m.)	Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.); GPA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
G7/P8 Ministerial Conference on Terrorism; Ministerial Conference on Terrorism	Conférence ministérielle sur le terrorisme du G7/P8 (n.f.)	Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo del G7/P8 (n.f.)	Conferência Ministerial sobre Terrorismo (n.f.); Conferência Ministerial do G7/P8 sobre Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Paris, juin 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Paris, en juin 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada el 30 de junio de 1996 en París.		
grading	classement (n.m.)	clasificación (n.f.)	grau de qualidade (n.m.); classificação (n.f.); classificação da qualidade (n.f.)

graduation rate	taux d'obtention de diplôme (n.m.)	índice de graduados (n.m.)	taxa de graduados (n.f.)
GRAIN; Genetic Resources Action International	Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)	Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)
Grameen Foundation [USA]	Fondation Grameen (n.f.) [É.-U.]	Fundación Grameen (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Grameen (n.f.) [USA]
<i>EN</i>	NOTE It works in partnership with the Grameen Bank, pioneer of small loans to the poor, to fight poverty all over the world.		
Great Lakes Information Network	Réseau d'information sur les Grands Lacs (n.m.)	Red de Información de los Grandes Lagos (n.f.)	Rede de Informação dos Grandes Lagos (n.f.)
greenhouse gas	gaz à effet de serre (n.m.)	gas de efecto de invernadero (n.m.)	gases do efeito estufa (n.m.)
green paper; discussion paper	livre vert (n.m.); document de travail (n.m.)	libro verde (n.m.)	livro verde (n.m.)
Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace
gross domestic product; GDP	produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)	produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)
ground station	station de Terre (n.f.); station au sol (n.f.)	estación en tierra (n.f.)	estação em terra (n.f.)
Group of Experts on Demand Reduction	Groupe des experts en réduction de la demande (n.m.)	Grupo de Expertos sobre Reducción de la Demanda (n.m.)	Grupo de Especialistas sobre a Redução da Demanda (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
Group of Government Experts on Cyber Crime	Groupe des experts gouvernementaux du crime cybernétique (n.m.)	Grupo de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.m.)	Grupo de Especialistas Governamentais sobre Crime Cibernético (n.m.)

Group of Latin American and Caribbean Sugar Exporting Countries; GEPLACEA	Groupe des pays latino-américains et des Antilles exportateurs de sucre (n.m.)	Grupo de los Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (n.m.); GEPLACEA (n.m.)	Grupo dos Países da América Latina e Caribe Exportadores de Açúcar (n.m.)
Group of Three (Mexico, Colombia and Venezuela)	Groupe des trois (n.m.) (Mexique, Colombie et Venezuela)	Grupo de los Tres (n.m.) (México, Colombia y Venezuela)	Grupo dos Três (México, Colômbia e Venezuela) (n.m.)
GSP; Generalized System of Preferences	Système généralisé de préférences (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)
Guatemalan Electric Company	Compagnie d'électricité du Guatemala (n.f.)	Empresa Eléctrica de Guatemala (n.f.); EEGSA (n.f.)	Companhia Elétrica da Guatemala (n.f.)
guerrilla group	groupe de guérilla (n.m.)	grupo guerrillero (n.m.)	grupo de guerrilha (n.m.)
guidebook on investment regimes in the Hemisphere	guide des régimes d'investissement en vigueur dans l'hémisphère (n.m.)	guía sobre los regímenes de inversión en el hemisferio (n.f.)	manual sobre os regimes de investimento no Hemisfério (n.m.)
Guidelines for a policy to combat violence against women	Lignes directrices pour une politique de lutte contre la violence envers les femmes (n.f.)	Lineamientos para una política contra la violencia hacia la mujer (n.m.)	Diretrizes para uma política de combate à violência contra a mulher (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Work published by the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>FR</i> NOTA Document publié par la Commission interaméricaine des femmes (CIF).			
<i>ES</i> NOTA Trabajo publicado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM)			
<i>PT</i> NOTA Trabalho publicado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			
Guidelines for Inter-American Cooperation regarding Terrorist Acts and Activities	Directives pour la coopération interaméricaine face aux actes et activités terroristes (n.f.)	Lineamientos para la Cooperación Interamericana frente a Actos y Actividades Terroristas (n.m.)	Diretrizes de Cooperação Interamericana referente a Atos e Atividades Terroristas (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Document prepared by the Department of Legal Cooperation and Information of the Secretary for Legal Affairs of the OAS.			
<i>FR</i> NOTA Document préparé par le Département de coopération et de diffusion juridiques du Sous-secrétariat aux questions juridiques de l'OEA.			
<i>ES</i> NOTA Documento preparado por el Departamento de Cooperación y Difusión Jurídica de la Subsecretaria de Asuntos Jurídicos de la OEA.			

Guidelines for Multinational Enterprises (OECD)	Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales (n.m.) (OCDE)	Directrices para las Empresas Multinacionales (n.f.) (OCDE)	Diretrizes para Multinacionais (n.f.); Diretrizes para Empresas Multinacionais (n.f.) (OCDE)
Guidelines for Science and Technology Cooperation within the OAS	Directives pour la coopération scientifique et technologique à l'intérieur de l'OEA (n.f.)	Directrices para la Cooperación en Materia de Ciencia y Tecnología en la OEA (n.f.)	Diretrizes para a Cooperação Científica e Tecnológica na OEA (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>FR</i>	NOTA Document présenté lors de la deuxième réunion de la Commission interaméricaine de la science et de la technologie (COMCYT).		
<i>ES</i>	NOTA Documento presentado durante la Segunda Sesión de la Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (COMCYT).		
Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities	Directives sur la participation des organisations de la société civile aux activités de l'OEA (n.f.)	Directrices para la Participación de Organizaciones de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)	Diretrizes para a Participação das Organizações da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second regular meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado durante a Segunda Sessão Ordinária da Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia.		

**H**

Habitat; United Nations Center for Human Settlements; UNCHS	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
---	---	--	---

Hague Convention; Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft	Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs (n.f.); Convention de La Haye (n.f.)	Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves (n.m.); Convenio de la Haya (n.m.)	Convenção para a Repressão ao Apoderamento Ilícito de Aeronaves (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.		
<i>PT</i>	NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.		
Hague Convention on Civil Aspects of International Child Abduction	Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (n.f.)	Convenio de la Haya sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores (n.m.)	Convenção da Haia sobre os Aspectos Cíveis do Sequestro Internacional de Crianças (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed on October 25, 1980.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 25 octobre 1980.		
<i>ES</i>	NOTA La Haya, el 25 octubre de 1980.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada no 25 de Outubro de 1980.		
Hague Convention on Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption	Convention de la Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale (n.f.)	Convención de la Haya sobre la protección de la infancia y la cooperación en materia de adopción internacional (n.f.)	Convenção de Haia sobre a Proteção de Crianças e Cooperação quanto à Adoção Internacional (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE May 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Mai 1993.		
<i>ES</i>	NOTA Mayo 1993.		
handling; materials handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
harassment policy	politique en matière de harcèlement (n.f.)	política sobre hostigamiento (n.f.); política en materia de acoso (n.f.)	política sobre assédio (n.f.)

harmonization	harmonisation (n.f.)	armonización (n.f.)	harmonização (n.f.)
harmonization of standards	harmonisation des normes (n.f.)	armonización de normas (n.f.)	harmonização de normas (n.f.)
Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>EN</i>	NOTE Customs Cooperation Council.		
<i>FR</i>	NOTA Conseil de coopération douanière.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.		
harmonized standards	normes harmonisées (n.f.)	normas armonizadas (n.f.)	normas harmonizadas (n.f.)
Harmonized System; Harmonized Commodity Description and Coding System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>EN</i>	NOTE Customs Cooperation Council.		
<i>FR</i>	NOTA Conseil de coopération douanière.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.		
hazardous wastes	déchets dangereux (n.m.)	desechos peligrosos (n.m.)	rejeitos perigosos (n.m.)
HCan; Health Canada	Santé Canada; SCan	Ministerio de Salud de Canadá (n.m.)	Ministério da Saúde do Canadá (n.m.)
HCP; Hemispheric Cooperation Program	Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)
heading (under the Harmonized System); tariff heading	position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)	posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)
head of delegation	chef de délégation (n.m.)	jefe de delegación (n.m.)	chefe de delegação (n.m.)

head office; corporate headquarters	siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)	sede social (n.f.); matriz (n.f.)
Head of the Secretariat	directeur du Secrétariat (n.m.)	Director de la Secretaría (n.m.)	Diretor da Secretaria (n.m.)
Heads of State and Government	chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Jefes de Estado y de Gobierno (n.m.)	Chefes de Estado e de Governo (n.m.)
health; human health	santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	salud (n.f.); salud humana (n.f.)	saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)
health and sanitary barrier	obstacle sanitaire et phytosanitaire (n.m.); barrière sanitaire et phytosanitaire (n.f.)	barrera sanitaria y fitosanitaria (n.f.)	barreira sanitária (n.f.)
Health Canada; HCan	Santé Canada; SCan	Ministerio de Salud de Canadá (n.m.)	Ministério da Saúde do Canadá (n.m.)
health care	soins de santé (n.m.)	cuidado de la salud (n.m.)	cuidados da saúde (n.m.)
health coverage	protection en matière de santé (n.f.)	cobertura de los servicios de salud (n.f.)	cobertura de saúde (n.f.)
health information system	système d'information sur la santé (n.m.)	sistema de información sobre la salud (n.m.)	sistema de informação sobre saúde (n.m.)
health infrastructure	infrastructure de la santé (n.f.)	infraestructura de la salud (n.f.)	infra-estrutura da saúde (n.f.)
Health of Indigenous Peoples Initiative	Initiative concernant la santé des peuples autochtones (n.f.)	Iniciativa de Salud para los Pueblos Indígenas (n.f.)	Iniciativa para a Saúde das Populações Indígenas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Promoted by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Pilotée par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Promovida pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
health policy	politique en matière de santé (n.f.); politique de la santé (n.f.)	política de salud (n.f.)	política de saúde (n.f.)

health priority	priorité en matière de santé (n.f.)	prioridad de salud (n.f.)	prioridade de saúde (n.f.)
<i>EN</i>	National health priority.		
<i>FR</i>	Priorité nationale en matière de santé.		
<i>ES</i>	Prioridad nacional de salud.		
<i>PT</i>	Prioridade nacional de saúde.		
health product; medicinal product	produit médical (n.m.)	producto medicinal (n.m.)	produto medicinal (n.m.)
Health Profiles and Quality of Life from a Gender Perspective in the Mexico-USA Border Area	Profils de santé et qualité de vie dans une perspective de genre dans la région frontalière du Mexique et des États-Unis (n.m.)	Perfiles de salud y de calidad de vida desde una perspectiva de género en el área fronteriza México-EE.UU. (n.m.)	Perfis de Saúde e de Qualidade de Vida sob uma Perspectiva de Género na Fronteira México-EUA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE CIM/PAHO Project. CIM: Inter-American Commission of Women; PAHO: Pan American Health Organization.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Organización Panamericana de la Salud (PAHO).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Comissão Inter-americana de Mulheres (CIM) e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
Health Promoting Schools Initiative	Initiative des écoles pour la promotion de la santé (n.f.)	Iniciativa de Escuelas Promotoras de Salud (n.f.)	Iniciativa de Escolas Promotoras de Saúde (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the Pan American Health Organization and the World Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde e da Organização Mundial da Saúde.		
health promotion	promotion de la santé (n.f.)	promoción de la salud (n.f.)	promoção da saúde (n.f.)
health sector	secteur de la santé (n.m.)	sector de la salud (n.m.); sector salud (n.m.)	área de saúde (n.f.)
health sector reform; HSR	réforme du secteur de la santé (n.f.)	reforma del sector salud (n.f.); RSS	reforma da área de saúde (n.f.)



Health Sector Reform Project in Bolivia	Projet de réforme du secteur de la santé en Bolivie (n.m.)	Proyecto de Apoyo a la Reforma del Sector Salud en Bolivia (n.m.)	Projeto de Reforma da Área de Saúde na Bolívia (n.m.)
<i>EN</i> NOTE IDB's Project.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la BID.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del BID.			
health services	services de santé (n.m.)	servicios de salud (n.m.); servicios de atención a la salud (n.m.)	serviços de saúde (n.m.)
health standard	norme de santé (n.f.)	norma de salud (n.f.)	padrão de saúde (n.m.)
Health Technologies Linking the Americas	Technologies de la santé reliant les Amériques (n.f.)	Tecnologías de Salud Uniendo a las Américas (n.f.)	Tecnologias de Saúde que unem as Américas (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Pan American Health Organization Initiative.			
<i>FR</i> NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).			
<i>ES</i> NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud.			
<i>PT</i> NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde.			
health technology	technologie de la santé (n.f.)	tecnología de la salud (n.f.)	tecnologia da saúde (n.f.)
health threat	menace pour la santé (n.f.)	amenaza a la salud (n.f.)	ameaça à saúde (n.f.)
health unit	unité de services de santé (n.f.)	unidad de servicios de salud (n.f.)	unidade de saúde (n.f.)
health worker	travailleur de la santé (n.m.)	trabajador de la salud (n.m.)	trabalhador da saúde (n.m.)
healthy lifestyle	mode de vie sain (n.m.)	estilo de vida saludable (n.m.)	estilo de vida saudável (n.m.)
Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)

heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTTE (n.m.)	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)
Hemisphere Guide to Customs Procedures	guide hémisphérique sur les procédures douanières (n.m.)	Guía Hemisférica de Procedimientos Aduaneros (n.f.)	Guia sobre Procedimentos Alfandegários no Hemisfério (n.f.)
Hemisphere Summit Office; HSO	Bureau du Sommet hémisphérique (n.m.); BSH (n.m.)	Oficina de la Cumbre Hemisférica (n.f.)	Secretaria Administrativa da Cúpula Hemisférica (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Ottawa-based task force responsible for the policy, communications, event logistics and administration of major Hemisphere-related events in Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de travail, situé à Ottawa, chargé de la politique, des communications, de l'organisation matérielle et de l'administration des grandes activités liées à l'hémisphère qui ont lieu au Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo con sede en Ottawa responsable de las políticas, comunicaciones, organización de iniciativas y gestión de los principales eventos relacionados con el hemisferio en Canadá.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, a HSO é responsável pela política, comunicações, logística e administração de importantes eventos, relacionados com o Hemisfério, que terão lugar no Canadá.		
Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)	Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		
hemispheric agency	organisme de l'hémisphère (n.m.)	organismo hemisférico (n.m.)	agência hemisférica (n.f.); organismo hemisférico (n.m.)
Hemispheric Anti-Drug Strategy	Stratégie antidrogues de l'hémisphère (n.f.)	Estrategia Antidrogas del Hemisferio (n.f.)	Estratégia Hemisférica de Combate às Drogas (n.f.)

hemispheric community	communauté de l'hémisphère (n.f.)	comunidad hemisférica (n.f.)	comunidade hemisférica (n.f.)
Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)
hemispheric database	base de données hémisphérique (n.f.)	base de datos hemisférica (n.f.)	base de dados hemisférica (n.f.)
hemispheric economic integration	intégration économique hémisphérique (n.f.)	integración económica del hemisferio (n.f.)	integração econômica hemisférica (n.f.)
Hemispheric Energy Initiative	Initiative pour l'énergie dans l'hémisphère (n.f.)	Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)	Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)
hemispheric energy integration	intégration énergétique de l'hémisphère (n.f.)	integración hemisférica en materia de energía (n.f.)	integração hemisférica de energia (n.f.)
Hemispheric Energy Steering Committee; HESC	Comité directeur pour l'énergie dans l'hémisphère (n.m.)	Comité Directivo para la Energía del Hemisferio (n.m.); CDEH (n.m.)	Comitê Diretor para a Energia do Hemisfério (n.m.)
Hemispheric Foreign Ministers Dialogue on Drugs	Dialogue des ministres des Affaires étrangères de l'hémisphère sur les drogues (n.m.)	Dialogo Hemisférico sobre Drogas de los Ministros de Asuntos Exteriores (n.m.)	Diálogo Hemisférico de Ministros das Relações Exteriores sobre Drogas (n.m.)
Hemispheric Forum for Education Assessment	Forum hémisphérique pour l'évaluation de l'éducation (n.m.)	Foro Hemisférico de Evaluación Educativa (n.m.)	Fórum Hemisférico de Avaliação Educativa (n.m.)
hemispheric free trade area	zone de libre-échange hémisphérique (n.f.)	zona hemisférica de libre comercio (n.f.)	área hemisférica de livre comércio (n.f.)
hemispheric initiative	initiative hémisphérique (n.f.)	iniciativa hemisférica (n.f.)	iniciativa hemisférica (n.f.)
hemispheric institutional framework	cadre institutionnel hémisphérique (n.m.)	marco institucional hemisférico (n.m.)	quadro institucional hemisférico (n.m.)
hemispheric integration	intégration hémisphérique (n.f.)	integración hemisférica (n.f.)	integração hemisférica (n.f.)
Hemispheric Meeting of Energy Ministers	Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie (n.f.)	Reunión Hemisférica de Ministros de Energía (n.f.)	Reunião Hemisférica de Ministros de Energia (n.m.)

Hemispheric Meeting of Ministers Responsible for Science and Technology	Réunion hémisphérique des ministres responsables de la science et de la technologie (n.f.)	Reunión Hemisférica de Ministros Responsables de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Reunião Hemisférica de Ministros Responsáveis por Ciência e Tecnologia (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Cartagena, Colombia, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Cartagena, Colombie, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Cartagena, Colombia, 1996.		
Hemispheric Ministerial Meeting on Advancement of Women	Réunion ministérielle hémisphérique sur la promotion de la femme (n.f.)	Reunión Ministerial Hemisférica sobre el Avance de la Mujer (n.f.)	Reunião Ministerial Hemisférica sobre o Avanço da Mulher (n.f.)
Hemispheric Ministerial Meeting on Gender Equality	Réunion ministérielle hémisphérique sur l'égalité des genres (n.f.)	Reunión Ministerial Hemisférica sobre Igualdad de Género (n.f.)	Reunião Ministerial Hemisférica sobre Igualdade de Género (n.f.)
Hemispheric Network of Officials and Experts in Environmental Law and in its Application and Enforcement	Réseau hémisphérique des experts et des agents responsables du droit de l'environnement, de son application et de son exécution (n.m.)	Red Hemisférica de Funcionarios y Expertos en Derecho Ambiental y en su Ejecución y Cumplimiento (n.f.)	Rede Hemisférica de Funcionários e Especialistas em Direito Ambiental e na sua Execução e Cumprimento (n.f.)
Hemispheric Round-table for Cleaner Production	Table ronde de l'hémisphère sur une production plus propre (n.f.)	Mesa Redonda Hemisférica sobre Producción más Limpia (n.f.)	Mesa-redonda Hemisférica sobre Produção Limpa (n.f.)
hemispheric security	sécurité hémisphérique (n.f.)	seguridad hemisférica (n.f.)	segurança hemisférica (n.f.)
hemispheric trade	commerce hémisphérique (n.m.)	comercio hemisférico (n.m.)	comércio hemisférico (n.m.)
Hemispheric Trade and Tariff Data Base for Market Access	Base de données hémisphérique sur le commerce et les tarifs douaniers pour faciliter l'accès aux marchés (n.f.)	Base de Datos Hemisférica de Comercio y Aranceles para Acceso a los Mercados (n.f.)	Base de Dados Hemisférica sobre Comércio e Tarifas para Acceso a Mercados (n.f.)
HESC; Hemispheric Energy Steering Committee	Comité directeur pour l'énergie dans l'hémisphère (n.m.)	Comité Directivo para la Energía del Hemisferio (n.m.); CDEH (n.m.)	Comitê Diretor para a Energia do Hemisfério (n.m.)
hidden discrimination; covert discrimination	discrimination voilée (n.f.)	discriminación encubierta (n.f.)	discriminação velada (n.f.)

hidden dumping	dumping occulte (n.m.)	acumulación encubierta (n.f.); dumping oculto (n.m.); acumulación secreta (n.f.)	dumping oculto (n.m.)
higher learning	enseignement supérieur (n.m.)	educación superior (n.f.)	educação superior (n.f.)
<i>EN</i>	• centers of ~		
<i>FR</i>	• centres d'~		
<i>ES</i>	• centros de ~		
High-Level Consultation on Rural Women and Information	Consultation de haut niveau sur les femmes rurales et l'information (n.f.)	Consultas de Alto Nivel sobre Mujeres de las Zonas Rurales e Información (n.f.)	Consulta de Alto Nivel sobre Mulheres da Zona Rural e Informação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), this meeting was held in Rome, Italy, on October 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y celebrada en Roma, Italia, en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião organizada pela Organização das Nações Unidas para a Agricultura e Alimentação (FAO), e sediada em Roma, Itália, em outubro de 1999.		
high-level human capital	capital humain de haut niveau (n.m.)	capital humano de alto nivel (n.m.)	capital humano de alto nível (n.m.)
high-level meeting	réunion de haut niveau (n.f.)	reunión de alto nivel (n.f.)	reunião de alto nível (n.f.)
High-Level Meeting on the Special Security Concerns of Small Island States	Réunion de haut niveau sur les préoccupations spéciales que pose la sécurité des petits États insulaires (n.f.)	Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares (n.f.)	Reunião de Alto Nivel sobre Cuidados Especiais de Segurança de Pequenos Estados Insulares (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in San Salvador in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Salvador en 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en San Salvador en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em San Salvador, em 1998.		

high level of skill	haute compétence (n.f.)	nivel alto de capacitación (n.m.); elevado nivel de capacitación (n.m.)	alto nível de habilidade (n.m.); alto nível de competência (n.m.)
Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative; Heavily Indebted Poor Countries Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)
highly indebted poor country; heavily indebted poor country; HIPC	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)
highly-qualified professional	professionnel hautement qualifié (n.m.)	profesional altamente calificado (n.m.)	profissional de alta qualificação (n.m.)
high-productivity (adj.)	à forte productivité (adj.)	de alta productividad (adj.)	de alta produtividade (adj.)
high productivity	niveau de productivité élevé (n.m.); forte productivité (n.f.)	nivel elevado de productividad (n.m.); alto nivel de productividad (n.m.)	alta produtividade (n.f.)
high-risk goods	marchandises à haut risque (n.f.)	mercancías de alto riesgo (n.f.)	mercadorias de alto risco (n.f.)
high-risk population	population à haut risque (n.f.)	población de alto riesgo (n.f.)	população de alto risco (n.f.)
high-tech firm	entreprise de haute technologie (n.f.)	empresa de alta tecnología (n.f.)	empresa de alta tecnologia (n.f.)
hindrance of access to the market	entrave à l'accès au marché (n.f.)	obstaculización del acceso al mercado (n.f.)	impedimento de acesso ao mercado (n.m.)
HIPC; highly indebted poor country; heavily indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)
HIPC Initiative; Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)
Hipólito Unanue Agreement	Convention Hipolito Unanue (n.f.)	Convenio Hipólito Unanue (n.m.)	Acordo Hipólito Unanue (n.m.)

hire (v.); recruit (v.)	engager; recruter; embaucher	contratar	contratar
Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCIEET [ESP]	Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCIEET (n.f.) [ESP]	Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCIEET (n.f.) [ESP]	Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCIEET (f.) [ESP]
holder	titulaire (n.é.)	titular (n.)	titular (n.m. e f.); proprietário (n.m.)
holder of a copyright; copyright holder; copyright owner	détenteur d'un droit d'auteur (n.m.); titulaire d'un droit d'auteur (n.é.)	titular de los derechos de autor (n.)	titular dos direitos de autor (n.m. e f.)
holding company; financial holding corporation	société de portefeuille (n.f.)	sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.)	companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)
home state; state of origin	État d'origine (n.m.)	estado de origen (n.m.)	estado de origem (n.m.)
Honduras Biodiversity in Priority Areas Project	Projet sur la biodiversité dans les zones prioritaires au Honduras (n.m.)	Proyecto de Biodiversidad en Áreas Prioritarias de Honduras (n.m.)	Projeto de Biodiversidade em Áreas Prioritárias de Honduras (n.m.)
Honorary Council	Conseil honoraire (n.m.)	Consejo Honorario (n.m.)	Conselho Honorário (n.m.)
Honorary Inter-American Coordination Council	Conseil honoraire interaméricain de coordination (n.m.)	Consejo Honorario Interamericano de Coordinación (n.m.)	Conselho Honorário Interamericano de Coordenação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE For hunger and malnutrition issues.		
<i>FR</i>	NOTA En matière de famine et de malnutrition.		
<i>ES</i>	NOTA Para temas relacionados con el hambre y la malnutrición.		
<i>PT</i>	NOTA Para temas relacionados à fome e desnutrição.		
horizontal concentration	concentration horizontale (n.f.)	concentración horizontal (n.f.)	concentração horizontal (n.f.)
horizontal cooperation	coopération horizontale (n.f.)	cooperación horizontal (n.f.)	cooperação horizontal (n.f.)
Horizontal Merger Guidelines [USA]	Lignes directrices sur les fusions horizontales (n.f.) [É.-U.]	Directrices sobre Fusiones Horizontales (n.f.) [EE.UU.]	Diretrizes sobre as Fusões Horizontais (n.f.) [USA]

horizontal multilateral cooperation strategy	stratégie de coopération multilatérale horizontale (n.f.)	estrategia de cooperación multilateral horizontal (n.f.)	estratégia de cooperação multilateral horizontal (n.f.)
host country	pays hôte (n.m.)	país anfitrión (n.m.)	país sede (n.m.); país anfitrião (n.m.)
host the venue	être le siège	ser la sede	ser a sede
hot money; speculative capital	capitiaux spéculatifs (n.m.); capitaux fébriles (n.m.)	capital especulativo (n.m.); capital itinerante (n.m.)	capital especulativo (n.m.)
24-hour/7-day a week point of contact	point de contact de 24 heures, 7 jours par semaine (n.m.)	punto de contacto de 24 horas, 7 días a la semana (n.m.)	ponto de contato 24h, 7 dias por semana (n.m.)
household income; family income	revenu familial (n.m.); revenu du ménage (n.m.)	ingreso familiar (n.m.)	renda familiar (n.f.)
House of Representatives Task Force on Tobacco and Health	Groupe de travail de la Chambre des représentants sur le tabac et la santé (n.m.)	Grupo de Trabajo de la Cámara de Representantes sobre Tabaco y Salud (n.m.)	Força-tarefa da Câmara dos Deputados sobre o Tabaco e a Saúde (n.f.)
How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	Cómo pueden los gobiernos Promover y Facilitar la Utilización del Arbitraje y otros Métodos Alternativos de Resolución de Disputas para Resolver las Diferencias del Sector Privado en la Región del ALCA	Como os Governos podem Promover e Facilitar o Uso de Arbitragem e Outros Métodos Alternativos de Disputa para Resolver as Divergências do Setor Privado na Região da ALCA
<i>EN</i>	NOTE Topic of the seminar organized by the OAS Trade Unit in Miami on May 4, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Tema del seminario organizado por la Unidad de Comercio de la OEA el 4 de mayo de 1999 en Miami.		
<i>PT</i>	NOTA Seminário organizado pela Unidade de Comércio da OEA e sediado em Miami, em 4 de maio de 1999.		
HRDC; Human Resources Development Canada	Développement des ressources humaines Canada (n.m.); DRHC (n.m.)	Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos de Canadá (n.m.)	Ministério de Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá (n.m.)



HSO; Hemisphere Summit Office	Bureau du Sommet hémisphérique (n.m.); BSH (n.m.)	Oficina de la Cumbre Hemisférica (n.f.)	Secretaria Administrativa da Cúpula Hemisférica (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Ottawa-based task force responsible for the policy, communications, event logistics and administration of major Hemisphere-related events in Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de travail, situé à Ottawa, chargé de la politique, des communications, de l'organisation matérielle et de l'administration des grandes activités liées à l'hémisphère qui ont lieu au Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo con sede en Ottawa responsable de las políticas, comunicaciones, organización de iniciativas y gestión de los principales eventos relacionados con el hemisferio en Canadá.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, a HSO é responsável pela política, comunicações, logística e administração de importantes eventos, relacionados com o Hemisfério, que terão lugar no Canadá.		
HSR; health sector reform	réforme du secteur de la santé (n.f.)	reforma del sector salud (n.f.); RSS	reforma da área de saúde (n.f.)
Hualapai Indian Tribal Council [USA]	Conseil tribal des Indiens Hualapai (n.m.) [É.-U.]	Consejo Tribal de los Indígenas Hualapai (n.m.) [EE.UU.]	Conselho Tribal dos Índios Hualapai (n.m.) [USA]
human health; health	santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	salud (n.f.); salud humana (n.f.)	saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)
humanitarian demining	démontage humanitaire (n.m.)	desminado humanitario (n.m.)	eliminação humanitária de minas (n.f.)
humanitarian law	droit humanitaire (n.m.)	derecho humanitario (n.m.)	direito humanitário (n.m.)
human potential	potentiel humain (n.m.)	potencial humano (n.m.)	potencial humano (n.m.)
<i>EN</i>	To realize human potential.		
<i>FR</i>	Développer le potentiel humain.		
<i>ES</i>	Desarrollar el potencial humano.		
<i>PT</i>	Realizar o potencial humano.		
human resources	ressources humaines (n.f.)	recursos humanos (n.m.)	recursos humanos (n.m.)
human resources development	mise en valeur des ressources humaines (n.f.); développement des ressources humaines (n.m.)	desarrollo de los recursos humanos (n.m.)	desenvolvimento dos recursos humanos (n.m.)

Human Resources Development Canada; HRDC	Développement des ressources humaines Canada (n.m.); DRHC (n.m.)	Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos de Canadá (n.m.)	Ministério de Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá (n.m.)
human resources development program	programme de développement des ressources humaines (n.m.)	programa de desarrollo de recursos humanos (n.m.)	programa de desenvolvimento de recursos humanos (n.m.)
human rights	droits de la personne (n.m.)	derechos humanos (n.m.)	direitos humanos (n.m.)
<i>EN</i>	• promote ~, protect ~		
<i>FR</i>	• promotion des ~, protection des ~		
<i>ES</i>	• promoción de los ~, protección de los ~		
human rights activist	défenseur des droits de la personne (n.m.)	defensor de los derechos humanos (n.m.)	ativista de direitos humanos (n.m. e f.)
human rights attorney	procureur des droits de la personne (n.m.)	procurador de los derechos humanos (n.m.)	procurador de direitos humanos (n.m.)
Human Rights Commissioner	Commissaire aux droits de la personne (n.é.)	Comisionado de derechos humanos (n.m.)	Comissário de Direitos Humanos (n.m.)
human rights instrument	instrument de défense des droits de la personne (n.m.)	instrumento de derechos humanos (n.m.)	instrumento sobre direitos humanos (n.m.)
Human Rights Program [CAN]	Programme des droits de la personne (n.m.) [CAN]	Programa de Derechos Humanos (n.m.) [CAN]	Programa de Direitos Humanos (n.m.) [CAN]
human rights violation; violation of human rights	violation des droits de la personne (n.f.)	violación a los derechos humanos (n.f.)	violação dos direitos humanos (n.f.)
<i>EN</i>	• prevent, eradicate ~		
<i>FR</i>	• prévenir, éliminer les ~		
<i>ES</i>	• impedir, erradicar la ~		
Human Security in the Americas	Sécurité de la personne dans les Amériques (n.f.)	Seguridad Humana en las Américas (n.f.)	Segurança Humana nas Américas (n.f.)

hypermarket	hypermarché (n.m.)	hipermercado (n.m.)	hipermercado (n.m.)
IAAC; Inter-American Accreditation Cooperation	Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)	Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)

I

IABA; Inter-American Bar Association	Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Federación Interamericana de Abogados (n.f.); FIA (n.f.)	Federação Interamericana de Advogados (n.f.); FIA (f.)
IABIN; Inter-American Biodiversity Information Network	Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)	Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)
IACAC; Inter-American Commercial Arbitration Commission	Commission interaméricaine d'arbitrage commercial (n.f.)	Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (n.f.); CIAC (n.f.)	Comissão Interamericana sobre Arbitragem Comercial (n.f.)
IACD; Inter-American Agency for Cooperation and Development	Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)	Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)

*EN* NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.

*FR* NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.

*ES* NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.

*PT* NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.

IACHR (OAS); Inter-American Commission on Human Rights	Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)
--	--	---	---

IACI; Inter-American Children's Institute	Institut interaméricain de l'enfant (n.m.)	Instituto Interamericano del Niño (n.m.); IIN (n.m.)	Instituto Interamericano da Criança (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Located in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Montevideo, Uruguay.		
IACNDR; Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction	Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)
IACW; Inter-American Commission of Women	Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)	Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)
IADB; Inter-American Defense Board	Organisation interaméricaine de défense (n.f.); OID (n.f.)	Junta Interamericana de Defensa (n.f.); JID (n.f.)	Junta Interamericana de Defesa (n.f.)
IAEA; International Atomic Energy Agency	Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)	Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquarters in Vienna.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
IA-ECOSOC; Inter-American Economic and Social Council	Conseil économique et social interaméricain (n.m.); CESI (n.m.)	Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.); CIES (n.m.)	Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)
IAF; International Accreditation Forum	International Accreditation Forum	Foro Internacional de Acreditación (n.m.); IAF (n.m.)	Foro Internacional de Acreditação (n.m.); IAF (m.)

IAII; Inter-American Indian Institute	Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
IAJC (OAS); Inter-American Juridical Committee	Comité juridique interaméricain (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comité Jurídico Interamericano (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)
IALS; International Adult Literacy Survey	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)	Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)
<i>EN</i>	NOTE Launched in Canada in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciada por Canadá en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.		
IBE (UNESCO); International Bureau of Education	Bureau international d'éducation (n.m.); BIE (n.m.) (UNESCO)	Oficina Internacional de Educación (n.f.); OIE (n.f.) (UNESCO)	Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)
IBEP; Integrated Border Environment Plan	Plan intégré pour l'environnement à la frontière (n.m.)	Plan Integral Ambiental Fronterizo (n.m.); PIAF (n.m.)	Plano Integrado para o Meio Ambiente da Fronteira (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Plan between Mexico and the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Plan entre le Mexique et les États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Plan entre México y Estados Unidos.		
Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federación Iberoamericana de Ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)

Ibero-American Programme of Science and Technology for Development; CYTED	Programme ibéro-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.); CYTED (m.)
Ibero-American Summit of Heads of State and Government	Sommet ibéro-américain des Chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (n.f.)	Cúpula Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo (n.f.)
IBRD; International Bank for Reconstruction and Development	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)	Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
IBWC; International Boundary and Water Commission	Commission internationale des frontières et des eaux (n.f.)	Comisión Internacional de Límites y Agua (n.f.); CILA (n.f.)	Comissão Internacional sobre Limites e Água (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Mexican-American Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexico-américaine.		
<i>ES</i>	NOTA Comisión México-Estados Unidos.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão México-Estados Unidos.		
ICA; Institute for Connectivity in the Americas	Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Based in Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Canadá.		

ICAD; Inter-Agency Coalition on AIDS and Development	Coalition interagence sida et développement (n.f.); ISD (n.f.)	Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)	Coalizão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.); ICAD (f.)
<i>EN</i> NOTE Canadian coalition.			
<i>FR</i> NOTA Coalition canadienne.			
<i>ES</i> NOTA Coalición canadiense.			
<i>PT</i> NOTA Coalizão canadense.			
ICAITI; Central American Institute for Industrial Research and Technology	Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)
ICANN; Internet Corporation for Assigned Names and Numbers	Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)
ICASE; Central American Institute for Administration and Supervision of Education	Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.); ICASE (n.m.)	Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.); ICASE (m.)
ICC; International Chamber of Commerce	Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)	Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)
ICC (UN); International Computing Centre	Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)
ICDP; International Confederation for Disarmament and Peace	Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.); CIDP (n.f.)	Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)	Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.); CIDP (f.)

ICDP; International Conference on Population and Development	Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		
ICFTU; International Confederation of Free Trade Unions	Confédération internationale des syndicats libres (n.f.); CISL (n.f.)	Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.); CIOSL (n.f.)	Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)
ICHRDD; International Centre for Human Rights and Democratic Development	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (n.m.); CIDPDD (n.m.)	Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático (n.m.)	Centro Internacional de Direitos Humanos e Desenvolvimento Democrático (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Canadian institution with an international mandate.		
<i>FR</i>	NOTA Organisme canadien investi d'un mandat international.		
<i>ES</i>	NOTA Centro canadiense con funciones a nivel internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Centro canadense com atribuições em nível internacional.		
ICIVMIH (UN/OAS); International Civilian Mission in Haiti	Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)
ICJ; International Court of Justice	Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)
ICMA; International City Management Association	Association internationale de gestion urbaine (n.f.); ICMA (n.f.)	Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.); ICMA (n.f.)	Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)



ICN; International Conference on Nutrition	Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)	Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)
<i>EN</i>	NOTE FAO/WHO, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
ICRC; International Committee of the Red Cross	Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)	Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)
ICRU; International Commission on Radiation Units and Measurements	Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)
ICS; International Centre for Science and High Technology	Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)	Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).		
ICSC (UN); International Civil Service Commission	Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)	Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)
ICSID; International Centre for Settlement of Investment Disputes	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)	Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		

ICSID Convention; Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States	Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)	Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)	Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CИСCI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.		
<i>FR</i>	NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.		
ICSW; International Council on Social Welfare	Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)	Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)
ICT; information and communications technologies	technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)	tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)
ICTY; International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia	Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)
IDB; Inter-American Development Bank	Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)	Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)
IDB Group; Inter-American Development Bank Group	Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)	Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)

IDB/SIECA/USAID Program for Modernization of the Labour Market	Programme de modernisation du marché du travail BID/SIECA/USAID (n.m.)	Programa de Modernización del Mercado Laboral BID/SIECA/USAID (n.m.)	Programa de Modernização do Mercado Trabalhista BID/SIECA/USAID (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE IDB: Inter-American Development Bank; SIECA: Secretariat for Central American Economic Integration; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA BID : Banque interaméricaine de développement; SIECA : Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale; USAID : Agence des États-Unis pour le développement international.		
<i>ES</i>	NOTA BID: Banco Inter-Americano de Desarrollo; SIECA: Secretaría de Integración Económica Centroamericana; USAID: Agencia para el Desarrollo de los Estados Unidos.		
<i>PT</i>	NOTA BID: Banco Interamericano de Desenvolvimento; SIECA: Secretaria de Integração Econômica da América Central; USAID: Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional		
IDD; iodine deficiency disorder	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)
identical goods	marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	mercancías idénticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.); bienes idénticos (n.m.)	mercadoria idêntica (n.f.); bens idênticos (n.m.)
identity document	document d'identité (n.m.)	documento de identidad (n.m.)	carteira de identidade (n.f.); documento de identidade (n.m.)
IDNDR; International Decade for Natural Disaster Reduction	Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPCN (n.f.)	Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)	Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, 1990-1999.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, 1990-1999.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, 1990-1999.		
IDRC [CAN]; International Development Research Centre	Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]

IEC; International Electrotechnical Commission	Commission électrotechnique internationale (n.f.); CEI (n.f.)	Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.); CEI (n.f.)	Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)
IFAD; International Fund for Agricultural Development	Fonds international de développement agricole (n.m.); FIDA (n.m.)	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.); FIDA (n.m.)	Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)
IFC; International Finance Corporation	Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)	Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Corporation part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.		
IFCS; Intergovernmental Forum on Chemical Safety	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.); FISC (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)	Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.); FISQ (m.)
IFES [USA]; International Foundation for Election Systems	Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [É.-U.]	Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]
IFF; Intergovernmental Forum on Forests	Forum intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); FIB (n.m.)	Foro Intergovernamental de Florestas (n.m.)
IFG; International Forum on Globalization	Forum international sur la mondialisation (n.m.)	Foro Internacional sobre la Globalización (n.m.)	Foro Internacional sobre Globalização (n.m.)
IFI; international financial institution	institution financière internationale (n.f.); IFI	institución financiera internacional (n.f.); IFI	instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)
IFO; Ibero-American Federation of Ombudsmen	Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.); FIO (n.f.)	Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)
IFRC; International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies	Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (n.f.); IFRC (n.f.)	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (n.f.)	Federação Internacional das Sociedades Cruz Vermelha e da Ordem da Lua Crescente Vermelha (n.f.)

IIB; International Investment Bank	Banque internationale d'investissements (n.f.)	Banco Internacional de Inversiones (n.m.); BII (n.m.)	Banco Internacional de Investimento (n.m.); BII (m.)
IIC; Inter-American Investment Corporation	Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)	Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
IICA; Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture	Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)
IIEP; International Institute for Educational Planning	Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IIPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IIPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IIPE (m.)
IHR; Inter-American Institute of Human Rights	Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.); IIDH (n.m.)	Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.); IIDH (m.)
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.		
<i>FR</i>	NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en San José, Costa Rica.		
<i>PT</i>	Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.		
IISD [CAN]; International Institute for Sustainable Development	Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]
II Summit of the Americas; Second Summit of the Americas	Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II° Sommet des Amériques (n.m.)	Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)	Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)

ILAC; International Laboratory Accreditation Cooperation	Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)
ILANUD; Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders	Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.); ILANUD (m.)
illegal trafficking network	réseau de trafic illicite (n.m.)	red de tráfico ilícito (n.f.)	rede de tráfico ilegal (n.f.)
illicit consumption	consommation illicite (n.f.)	consumo ilícito (n.m.)	consumo ilícito (n.m.); consumo indevido (n.m.)
illicit crop	culture illicite (n.f.)	cultivo ilícito (n.m.)	cultivo ilícito (n.m.); cultivo ilegal (n.m.)
illicit customs activity	activité douanière illicite (n.f.)	actividad aduanera ilícita (n.f.)	atividade aduaneira ilícita (n.f.); atividade alfandegária ilícita (n.f.)
illicit drug	drogue illicite (n.f.)	droga ilícita (n.f.)	droga ilícita (n.f.)
ILO; International Labour Organization	Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)	Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)
ILPES; Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning	Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)
IMCI Strategy; Integrated Management of Childhood Illness Strategy	Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.); Estrategia AIEPI (n.f.)	Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.); Estratégia AICDI (n.f.)

*EN* NOTE Pan American Health Organization, 1999.

*FR* NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.

*ES* NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.

*PT* NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.

IMF; International Monetary Fund	Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)	Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)
IMFN; International Model Forests Network	Réseau international des forêts modèles (n.m.); RIFM (n.m.)	Red Internacional de Bosques Modelos (n.f.)	Rede Internacional de Florestas-Modelo (n.f.)
IMFP; International Model Forests Program	Programme international des forêts modèles (n.m.)	Programa Internacional de Bosques Modelos (n.m.)	Programa Internacional de Florestas-Modelo (n.m.)
immigration	immigration (n.f.)	inmigración (n.f.)	imigração (n.f.)
Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [E.-U.]	Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]	Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]
immigration status	statut d'immigrant (n.m.)	condición migratoria (n.f.)	condição migratória (n.f.)
immovable goods	biens immeubles (n.m.)	bienes inmuebles (n.m.)	bens imóveis (n.m.)
immunization program; vaccination program	programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)	programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)
IMO; International Maritime Organization	Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)	Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)
impairment of benefits	réduction d'avantages (n.f.)	menoscabo de beneficios (n.m.); menoscabo de ventajas (n.m.)	diminuição de benefícios (n.f.)
implementation period	période de mise en oeuvre (n.f.)	periodo de aplicación (n.m.)	período de implementação (n.m.)
implementing legislation	législation de mise en oeuvre (n.f.)	legislación de instrumentación (n.f.); legislación de aplicación (n.f.)	aplicação da legislação (n.f.); implementação da legislação (n.f.)
import (n.)	importation (n.f.)	importación (n.f.)	importação (n.f.)

*EN* Import from ..., import of goods and services, curb imports.

*FR* Importation en provenance de ..., importation de biens et services, freiner les importations.

*ES* Importación de ..., importación de bienes y servicios, restringir las importaciones.

importation restriction; restriction on imports	restriction à l'importation (n.f.)	restricción a la importación (n.f.)	restrição à importação (n.f.)
import ban; import prohibition	interdiction d'importation (n.f.)	prohibición de importación (n.f.)	proibição de importação (n.f.)
import barrier; barrier to imports	obstacle à l'importation (n.m.); barrière à l'importation (n.f.)	barrera a la importación (n.f.); obstáculo a la importación (n.m.)	barreira à importação (n.f.)
import charges; charges on imports	frais d'importation (n.m.)	cargos a la importación (n.m.); gastos de importación (n.m.)	gastos de importação (n.m.); taxas de importação (n.f.)
import duty; customs import duty	droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)	imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)
import duty-free	importer en franchise	importar libre de impuestos	importar com isenção de taxas
imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); merchandise importée (n.f.)	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
imported product; imported good	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); merchandise importée (n.f.)	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
importer	importateur (n.m.)	importador (n.m.)	importador (n.m.)
import flow; flow of imports	courant d'importation (n.m.); flux d'importation (n.m.)	flujo de importaciones (n.m.); corriente de importaciones (n.f.)	fluxo de importações (n.m.)
import gap	déficit d'importation (n.m.)	déficit de importación (n.m.)	déficit de importação (n.m.)
importing country; country of import	pays importateur (n.m.)	país importador (n.m.)	país importador (n.m.)
importing member	membre importateur (n.m.)	miembro importador (n.m.)	membro importador (n.m.)
importing party	partie importatrice (n.f.)	parte importadora (n.f.)	parte importadora (n.f.)
import levy	prélèvement à l'importation (n.m.)	gravamen sobre las importaciones (n.m.); gravamen a las importaciones (n.m.)	gravame sobre as importações (n.m.); imposto sobre importações (n.m.)



import licence; import permit	licence d'importation (n.f.); permis d'importation (n.m.)	licencia de importación (n.f.); permiso de importación (n.m.)	licença de importação (n.f.)
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
import parity price	prix paritaire à l'importation (n.m.)	precio paritario de importación (n.m.)	preço paritário de importação (n.m.)
import permit; import licence	licence d'importation (n.f.); permis d'importation (n.m.)	licencia de importación (n.f.); permiso de importación (n.m.)	licença de importação (n.f.)
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
import price requirements	prescriptions de prix à l'importation (n.f.)	requisitos de precios de importación (n.m.)	requisitos de preços de importação (n.m.)
import prohibition; import ban	interdiction d'importation (n.f.)	prohibición de importación (n.f.)	proibição de importação (n.f.)
import quota	contingent d'importation (n.m.)	cuota de importación (n.f.); contingente de importación (n.m.)	quota de importação (n.f.)
import replacement; import substitution	remplacement des importations (n.m.); substitution des importations (n.f.)	sustitución de importaciones (n.f.)	substituição de importações (n.f.)
import statistics	statistiques sur les importations (n.f.)	estadísticas de importación (n.f.)	estatísticas de importação (n.f.)
import substitution; import replacement	remplacement des importations (n.m.); substitution des importations (n.f.)	sustitución de importaciones (n.f.)	substituição de importações (n.f.)

import surge	augmentation subite des importations (n.f.); brusque gonflement des importations (n.m.)	incremento súbito de importaciones (n.m.)	oscilação de importações (n.f.)
import tax	taxe à l'importation (n.f.)	impuesto de importación (n.m.); impuesto sobre las importaciones (n.m.)	taxa de importação (n.m.)
import volume; volume of imports	volume des importations (n.m.)	volumen de importaciones (n.m.)	volume de importações (n.m.)
imposition of duties	imposition de droits (n.f.)	imposición de derechos (n.f.)	imposição de direitos (n.f.)
Improvement of the Administration of Justice	Amélioration de l'administration de la justice (n.f.)	Mejoramiento de la Administración de Justicia (n.m.)	Melhora da Administração da Justiça (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
INAHTA; International Network of Agencies for Health Technology Assessment	Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)	Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)
in bond; under bond	sous caution; en entrepôt	en garantía; en depósito	sob caução; sob fiança; sob custódia
INCB; International Narcotics Control Board	Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)	Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)
incentive; inducement	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
INCEP; Central American Institute for Political Studies	Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)
incidence of diseases	incidence de maladies (n.f.)	incidencia de enfermedades (n.f.)	incidência de doenças (n.f.)

income differential; income disparity	disparité de revenus (n.f.); écart entre les revenus (n.m.)	desigualdad de ingresos (n.f.)	disparidade de renda (n.f.)
income disparity; income differential	disparité de revenus (n.f.); écart entre les revenus (n.m.)	desigualdad de ingresos (n.f.)	disparidade de renda (n.f.)
income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
income transfer; transfer of income	transfert de revenus (n.m.)	transferencia de rentas (n.f.)	transferência de rendas (n.f.); transferência salarial (n.f.)
inconsistency	incompatibilité (n.f.)	incompatibilidad (n.f.)	incompatibilidade (n.f.); inconsistência (n.f.)
IND; Indigenous Peoples and Community Development Unit	Unité du développement communautaire et de peuples autochtones (n.f.)	Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario (n.f.); IND (n.f.)	Unidade de Povos Indígenas e Desenvolvimento Comunitário (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IADB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
indemnification; compensation	indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
independent agency	organisme indépendant (n.m.)	organismo autónomo (n.m.)	agência autônoma (n.f.); organismo autónomo (n.m.)
independent evaluation	évaluation indépendante (n.f.)	evaluación independiente (n.f.)	avaliação independente (n.f.)
independent expert	expert indépendant (n.m.)	experto independiente (n.m.)	perito independente (n.m.); especialista independente (n.m. e f.)
Indian and Northern Affairs Canada; Department of Indian Affairs and Northern Development	ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (n.m.)	Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá (n.m.)	Departamento de Assuntos Indígenas e de Desenvolvimento do Norte (n.m.) [CAN]

Indian Law Resource Center [USA]	Indian Law Resource Center	Centro de Recursos Jurídicos para los Pueblos Indígenas (n.m.)	Centro de Recursos Jurídicos para os Povos Indígenas (n.m.)
Indian National Foundation; FUNAI	Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)
<i>ES</i>	NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.		
Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project	Projet de développement des peuples autochtones et afro-équatoriens (n.m.)	Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Afro-ecuatorianos (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento dos Povos Indígenas e Afro-equatorianos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite des terres et des autochtones.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados com a terra e os índios.		
Indigenous Committee of the Americas	Comité autochtone des Amériques (n.m.)	Comité Indígena de las Américas (n.m.)	Comitê Indígena das Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Composed of representatives of six different indigenous communities of North America and six of Latin America.		
<i>FR</i>	NOTA Comité composé de six chefs des communautés autochtones d'Amérique du Nord et six chefs d'Amérique du Sud.		
<i>ES</i>	NOTA Formado por seis líderes de las comunidades indígenas de América del Norte y seis de América del Sur.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por seis líderes das comunidades indígenas da América do Norte e seis da América do Sul.		
Indigenous Communal Titling Law [NIC]	Loi du cadastre communautaire autochtone (n.f.) [NIC]	Ley Indígena Comunitaria de Catastro (n.f.) [NIC]	Lei indígena comunitária de cadastro (n.f.) [NIC]
indigenous community; Native community; Aboriginal community	communauté autochtone (n.f.)	comunidad indígena (n.f.)	comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígena (n.f.)

Indigenous Conclave of the Americas	Conclave des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Cónclave Indígena de las Américas (n.m.)	Assembléia Indígena das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Guatemala on January 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Guatemala en janvier 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Guatemala, en enero de 2001.		
Indigenous Fund; Fund for the Development of Indigenous Populations	Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.); Fondo Indígena (n.m.)	Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.); Fundo Indígena (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
indigenous land; aboriginal land	terres autochtones (n.f.)	tierra de los indígenas (n.f.); tierra indígena (n.f.)	terras indígenas (n.f.)
Indigenous Parliament of America	Parlement des indigènes d'Amérique (n.m.)	Parlamento Indígena de América (n.m.)	Parlamento Indígena da América (n.m.)
Indigenous Peoples and Community Development Unit; IND	Unité du développement communautaire et de peuples autochtones (n.f.)	Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario (n.f.); IND (n.f.)	Unidade de Povos Indígenas e Desenvolvimento Comunitário (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IADB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		

Indigenous Peoples and Constitutional Rights in Latin America	Peuples autochtones et droits constitutionnels en Amérique latine (n.m.)	Pueblos Indígenas y Derechos Constitucionales en América Latina (n.m.)	Povos Indígenas e Direitos Constitucionais na América Latina (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Comparative study published by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>FR</i>	NOTA Étude comparative publiée par l'Institut indianiste interaméricain.		
<i>ES</i>	NOTA Estudio comparativo publicado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
<i>PT</i>	NOTA Título de um estudo comparativo sobre os direitos indígenas na América Latina e publicado pelo Instituto Indígena Interamericano (III).		
Indigenous Peoples Summit of the Americas	Sommet des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Cumbre de los Pueblos Indígenas de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Povos Indígenas das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, in March, 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Ottawa, Canada, en mars 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, en marzo de 2001.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, Canadá, em Março de 2001.		
indigenous population	population autochtone (n.f.)	población indígena (n.f.)	população indígena (n.f.)
Indigenous Populations: a New Alliance	Populations autochtones : un nouveau partenariat (n.f.)	Las poblaciones indígenas: una nueva alianza (n.f.)	Povos Indígenas: uma Nova Aliança (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Slogan of the International Year of the World's Indigenous People. United Nations, 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Slogan de l'Année internationale des populations autochtones. Nations Unies, 1993.		
<i>ES</i>	NOTA Lema del Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo. Naciones Unidas, 1993.		
<i>PT</i>	NOTA Lema do Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo, 1993.		
Indigenous Populations Program [PER]	Programme des populations autochtones (n.m.) [PER]	Programa para las Poblaciones Indígenas (n.m.) [PER]	Programa para os Povos Indígenas (n.m.) [PER]
indigenous representative	représentant autochtone (n.m.)	representante indígena (n.f. y n.m.)	representante indígena (n.m.)

indigenous rights; aboriginal rights; native rights	droits des peuples autochtones (n.m.)	derechos indígenas (n.m.)	direitos indígenas (n.m.)
indirect discrimination; systemic discrimination; adverse-effect discrimination; constructive discrimination	discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
indirect subsidy	subvention indirecte (n.f.)	subsídio indirecto (n.m.)	subsídio indireto (n.m.)
inducement; incentive	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
industrial accident; occupational injury; work accident	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)	acidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)
Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit	Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)	Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
industrial design	dessin industriel (n.m.)	diseño industrial (n.m.)	desenho industrial (n.m.)
industrial design rights	droits afférents au dessin industriel (n.m.)	derechos de diseño industrial (n.m.)	direitos relacionados ao desenho industrial (n.m.)
industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness; occupational disease	maladie professionnelle (n.f.)	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)

industrial facility; industrial plant	installation industrielle (n.f.)	planta industrial (n.f.)	instalação industrial (n.f.)
industrial free zone; export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
industrial good; industrial product	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)
industrial health; occupational health	santé au travail (n.f.)	salud ocupacional (n.f.)	saúde no trabalho (n.f.)
industrial illness; work-related illness; occupational disease; industrial disease; occupational illness	maladie professionnelle (n.f.)	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
industrial plant; industrial facility	installation industrielle (n.f.)	planta industrial (n.f.)	instalação industrial (n.f.)
industrial policy	politique industrielle (n.f.)	política industrial (n.f.)	política industrial (n.f.)
<i>EN</i> • pursue an ~			
<i>FR</i> • pratiquer une ~			
<i>ES</i> • poner en marcha una ~			
industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)
industrial property	propriété industrielle (n.f.)	propiedad industrial (n.f.)	propriedade industrial (n.f.)
industrial relations; labour relations	relations de travail (n.f.); relations professionnelles (n.f.)	relaciones laborales (n.f.)	relações industriais (n.f.); relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.)



industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
industry; industry sector	secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	industria (n.f.); sector (n.m.)	indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)
industry sector; industry	secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	industria (n.f.); sector (n.m.)	indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)
inequity	iniquité (n.f.)	desigualdad (n.f.)	iniqüidade (n.f.); injustiça (n.f.)
INET; intelligent information network; intelligent network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
infantile mortality; infant mortality	mortalité infantile (n.f.)	mortalidad infantil (n.f.)	mortalidade infantil (n.f.)
infant malnutrition	malnutrition des enfants (n.f.)	desnutrición infantil (n.f.)	desnutrição infantil (n.f.)
<i>EN</i> • reducing ~			
<i>FR</i> • réduction de la ~			
<i>ES</i> • reducir la ~			
infant morbidity	morbidity infantile (n.f.)	morbilidad infantil (n.f.)	morbidez infantil (n.f.)
infant mortality; infantile mortality	mortalité infantile (n.f.)	mortalidad infantil (n.f.)	mortalidade infantil (n.f.)
infectious contagious disease	maladie infecto-contagieuse (n.f.)	enfermedad infectocontagiosa (n.f.)	doença infectocontagiosa (n.f.)
infectious disease	maladie infectieuse (n.f.)	enfermedad infecciosa (n.f.)	doença infecciosa (n.f.)
inflation decline; decline in inflation	ralentissement de l'inflation (n.m.); diminution de l'inflation (n.f.)	disminución de la inflación (n.f.)	queda da inflação (n.f.)
inflow of capital; influx of capital; capital inflow	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)

influx of capital; capital inflow; inflow of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)
INFOCYT; Latin America and Caribbean Technological Information	Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
information and communications technologies; ICT	technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)	tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)
information center; information centre	centre d'information (n.m.)	centro de información (n.m.)	centro de informação (n.m.)
information centre; information center	centre d'information (n.m.)	centro de información (n.m.)	centro de informação (n.m.)
information clearing-house	centre de diffusion de l'information (n.m.)	centro de divulgación de la información (n.m.)	centro de divulgação da informação (n.m.)
information economy	économie de l'information (n.f.)	economía de la información (n.f.)	economia da informação (n.f.)
information exchange; exchange of information; information sharing	échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)
information industry	industrie de l'information (n.f.)	industria de la información (n.f.)	indústria da informação (n.f.)
information infrastructure	infrastructure informationelle (n.f.)	infraestructura de la información (n.f.)	infra-estrutura da informação (n.f.)
information network	réseau d'information (n.m.)	red de información (n.f.)	rede de informação (n.f.)
information of confidential nature; confidential information; information of private nature	renseignements confidentiels (n.m.); renseignements de nature confidentielle (n.m.)	información confidencial (n.f.)	informação confidencial (n.f.)

information of private nature; information of confidential nature; confidential information	renseignements confidentiels (n.m.); renseignements de nature confidentielle (n.m.)	información confidencial (n.f.)	informação confidencial (n.f.)
information on-line; on-line information; electronic information	information en ligne (n.f.)	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
information sharing; information exchange; exchange of information	échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)
information sharing system	système de partage de l'information (n.m.)	sistema de intercambio de la información (n.m.)	sistema de intercâmbio da informação (n.m.)
information society	société de l'information (n.f.)	sociedad de la información (n.f.)	sociedade da informação (n.f.)
information system	système d'information (n.m.)	sistema de información (n.m.)	sistema de informação (n.m.)
Information System on Labor Markets; SISMELE	Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMELE (n.m.)	Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMELE (n.m.)	Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMELE (m.)
Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)
information technology	technologie de l'information (n.f.)	tecnología de la información (n.f.)	tecnologia de informação (n.f.)
informed consent	consentement éclairé (n.m.)	consentimiento fundado (n.m.)	consentimento explícito (n.m.)
infrastructure	infrastructure (n.f.)	infraestructura (n.f.)	infra-estrutura (n.f.)
infrastructure project	projet d'infrastructure (n.m.)	proyecto de infraestructura (n.m.)	projeto de infra-estrutura (n.m.)
infringement; violation	violation (n.f.)	violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)	violação (n.f.); contração (n.f.); infração (n.f.)
infringement of rights and liberties; abuse of rights and liberties	violation des droits et libertés (n.f.); atteinte aux droits et libertés (n.f.)	violación de los derechos y las libertades (n.f.)	violação dos direitos e das liberdades (n.f.)
initial adjustment period	période d'adaptation initiale (n.f.)	periodo de ajuste inicial (n.m.)	período de adaptação inicial (n.m.)
initiation report	rapport de lancement (n.m.)	informe preliminar (n.m.)	relatório preliminar (n.m.)

injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
injurious effect	effet préjudiciable (n.m.)	efecto dañino (n.m.)	efeito prejudicial (n.m.); efeito daninho (n.m.)
injury <sup>1</sup>	blesure (n.f.)	herida (n.f.); lesión (n.f.)	ferida (n.f.); lesão (n.f.)
injury <sup>2</sup>	préjudice (n.m.)	daño (n.m.)	dano (n.m.); prejuízo (n.m.)
injury determination; determination of injury	détermination de l'existence d'un préjudice (n.f.)	determinación de la existencia de un daño (n.f.)	determinação de um prejuízo (n.f.)
injury test	preuve de préjudice (n.f.); critère de préjudice (n.m.)	prueba de daño (n.f.)	verificação de dano (n.f.); verificação de avaria (n.f.)
innovation indicator	indicateur d'innovation (n.m.)	indicador de innovación (n.m.)	indicador de inovação (n.m.)
INPI; National Industrial Property Institute	Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
input cost; cost of inputs	coût des intrants (n.m.); coût des facteurs de production (n.m.)	costo de insumos (n.m.)	custo de insumos (n.m.)
input-producing sector	secteur producteur d'intrants (n.m.)	sector productor de insumos (n.m.)	setor produtor de insumos (n.m.)
inquiry point; enquiry point	centre de demande de renseignements (n.m.)	centro de información (n.m.); centro de consulta (n.m.)	centro de informação (n.m.); centro de consulta (n.m.)
in-quota imports	importations assujetties (n.f.)	cupo de importaciones (n.m.)	importações sob quota (n.f.); quota de importações (n.f.)
INS [USA]; Immigration and Naturalization Service	Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [É.-U.]	Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]	Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]
insider dealing; insider trading	opération d'initiés (n.f.); opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.)	comercio de iniciado (n.m.)	operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)

insider trading; insider dealing	opération d'initié (n.f.); opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.)	comercio de iniciado (n.m.)	operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)
inspection procedure; control procedure	méthode d'inspection (n.f.)	procedimiento de control (n.m.); procedimiento de inspección (n.m.)	procedimento de controle (n.m.); procedimento de inspeção (n.m.)
inspection system	système d'inspection (n.m.)	sistema de inspección (n.m.)	sistema de inspeção (n.m.)
inspector	inspecteur (n.m.)	inspector (n.m.)	inspetor (n.m.)
institute a legal action; bring an action; bring a legal action	introduire une action; instituer une action; engager une action	interponer una queja	propor uma ação judicial
Institute for Connectivity in the Americas; ICA	Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)
<i>EN</i> NOTE Based in Canada.			
<i>ES</i> NOTA Con sede en Canadá.			
Institute for European-Latin American Relations; IRELA	Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.); IRELA (n.m.)	Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.); IRELA (m.)
Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL	Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)
<i>EN</i> NOTE Body of the Inter-American Development Bank.			
<i>ES</i> NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.			
<i>PT</i> NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.			
institutional capability; institutional capacity	capacité institutionnelle (n.f.)	capacidad institucional (n.f.)	capacidade institucional (n.f.)
institutional capacity; institutional capability	capacité institutionnelle (n.f.)	capacidad institucional (n.f.)	capacidade institucional (n.f.)

institutional cooperation	coopération institutionnelle (n.f.)	cooperación institucional (n.f.)	cooperação institucional (n.f.)
institutional coverage	couverture institutionnelle (n.f.)	cobertura institucional (n.f.)	cobertura institucional (n.f.)
institutional mechanism	mécanisme institutionnel (n.m.)	mecanismo institucional (n.m.)	mecanismo institucional (n.m.)
institutional memory	mémoire institutionnelle (n.f.)	memoria institucional (n.f.)	memória institucional (n.f.)
institutional procedure; institutional proceeding	procédure institutionnelle (n.f.)	proceso institucional (n.m.); procedimiento institucional (n.m.)	procedimento institucional (n.m.)
institutional proceeding; institutional procedure	procédure institutionnelle (n.f.)	proceso institucional (n.m.); procedimiento institucional (n.m.)	procedimento institucional (n.m.)
institutional reform	réforme institutionnelle (n.f.)	reforma institucional (n.f.)	reforma institucional (n.f.)
institutional strengthening	renforcement d'institutions (n.m.)	fortalecimiento institucional (n.m.)	fortalecimento institucional (n.m.)
institutional structure	structure institutionnelle (n.f.)	estructura institucional (n.f.)	estrutura institucional (n.f.)
institution-to-institution ties	liens inter-institutions (n.m.)	vínculos interinstitucionales (n.m.)	vínculos interinstitucionais (n.m.)
INSTRAW; International Research and Training Institute for the Advancement of Women	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)
instructional management; educational management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)	desenvolvimento educacional (n.m.); gestão educativa (n.f.)
instructional management; educational management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)	gestão educacional (n.f.)
instrument of cooperation; cooperation instrument	instrument de coopération (n.m.)	instrumento de cooperación (n.m.)	instrumento de cooperação (n.m.)
instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt; debt instrument	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)

Instruments for Standardized International Reporting of Military Expenditures	Instrument de publication internationale normalisée des dépenses militaires (n.m.)	Informe Internacional Estandarizado sobre Gastos Militares (n.m.)	Instrumentos de Padronização de Relatório Internacional sobre Despesas Militares (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE United Nations publication.		
<i>FR</i>	NOTA Publication des Nations Unies (ONU).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación de las Naciones Unidas (ONU).		
insurance cost; cost of insurance	frais d'assurance (n.m.)	costos de seguro (n.m.)	custo de seguro (n.m.)
INTAL; Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean	Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Development Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.		
Integrated Border Environment Plan; IBEP	Plan intégré pour l'environnement à la frontière (n.m.)	Plan Integral Ambiental Fronterizo (n.m.); PIAF (n.m.)	Plano Integrado para o Meio Ambiente da Fronteira (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Plan between Mexico and the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Plan entre le Mexique et les États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Plan entre México y Estados Unidos.		
integrated data base	base de données intégrée (n.f.)	base de datos integrada (n.f.)	base de dados integrada (n.f.)

Integrated Development Program for the Iñapari and Assis Border Communities	Programme de développement intégré des communautés frontalières Iñapari et Assis (n.m.)	Programa de Desarrollo Integrado de las Comunidades Fronterizas de Iñapari-Assis (n.m.)	Programa de Desenvolvimento Integrado das Comunidades Fronteiriças de Iñapari e Assis (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program between Brazil and Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Programme entre le Brésil et le Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Programa entre Brasil y Perú.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Peru e do Brasil.		
Integrated Management of Childhood Illness Strategy; IMCI Strategy	Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.); Estrategia AIEPI (n.f.)	Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.); Estratégia AICDI (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.		
Integrated Water Resource and Sustainable Development Plan for the San Juan River Basin and its Coastal Area	Plan de gestion intégrée des ressources hydrauliques et de développement durable pour le bassin du fleuve San Juan et de sa zone littorale (n.m.)	Plan para el Manejo Integrado de los Recursos Hídricos y el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera (n.m.)	Plano de Gestão Integrada dos Recursos Hídricos e Desenvolvimento Sustentável da Bacia do Rio San Juan e sua Zona Costeira (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Title of the First Meeting of the Executive Committee of the Global Environment Facility (GEF).		
<i>FR</i>	NOTA Titre de la première réunion du comité directeur du Fonds pour l'environnement mondial (FEM).		
<i>ES</i>	NOTA Título de la Primera Reunión del Comité Directivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).		
<i>PT</i>	NOTA Título da Primeira Reunião do Comitê Diretor do Fundo para o Meio Ambiente Mundial (FMAM).		



Integrating a Gender Perspective in the Summits of the Americas	Intégration de la perspective de genre aux Sommets des Amériques (n.f.)	Integración de una perspectiva de Género en las Cumbres de las Américas (n.f.)	Integração de uma Perspectiva de Gênero nas Cúpulas das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE OAS's Resolution, April 28, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains, 28 avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la OEA, 28 de abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da OEA.		
integration agreement	accord d'intégration (n.m.)	acuerdo de integración (n.m.)	acordo de integração (n.m.)
integration of energy markets	intégration des marchés de l'énergie (n.f.)	integración de los mercados energéticos (n.f.)	integração de mercados energéticos (n.f.)
integration of smaller economies (into the FTAA process)	intégration des économies de petite taille (n.f.) (au processus de la ZLEA)	integración de economías más pequeñas (n.f.) (en el proceso del ALCA)	integração das economias menores (no processo da ALCA) (n.f.)
integration scheme	programme d'intégration (n.m.)	esquema de integración (n.m.)	esquema de integração (n.m.)
intellectual property	propriété intellectuelle (n.f.)	propiedad intelectual (n.f.)	propriedade intelectual (n.f.)
intellectual property rights; IPR	droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)	direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)
intelligent information network; intelligent network; INET	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
intelligent network; INET; intelligent information network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
intelligent network capability	capacité du réseau intelligent (n.f.)	capacidad de la red inteligente (n.f.)	capacidade da rede inteligente (n.f.)
intelligent transportation system; ITS	système de transport intelligent (n.m.); STI (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)

intent discrimination; intentional discrimination	discrimination intentionnelle (n.f.)	discriminación intencional (n.f.)	discriminação intencional (n.f.)
intentional discrimination; intent discrimination	discrimination intentionnelle (n.f.)	discriminación intencional (n.f.)	discriminação intencional (n.f.)
Inter-Agency Coalition on AIDS and Development; ICAD	Coalition interagence sida et développement (n.f.); ISD (n.f.)	Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)	Coalizão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.); ICAD (f.)
<i>EN</i>	NOTE Canadian coalition.		
<i>FR</i>	NOTA Coalition canadienne.		
<i>ES</i>	NOTA Coalición canadiense.		
<i>PT</i>	NOTA Coalizão canadense.		
Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)
Inter-Agency Education Group of the Summit of the Americas	Groupe interinstitutions du Sommet des Amériques sur l'éducation (n.m.)	Grupo Interagencial de Educación de la Cumbre de las Américas (n.m.)	Grupo Interinstitucional de Educação da Cúpula das Américas (n.m.)
Inter-Agency Seminar on Sustainable Cities	Séminaire interinstitutions sur les villes durables (n.m.)	Seminario Interinstitucional sobre Ciudades Sostenibles (n.m.)	Seminário Interinstitucional sobre Cidades Sustentáveis (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in February 1998 under the sponsorship of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu en février 1998 sous l'égide de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en febrero de 1998 con el auspicio del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrido em fevereiro de 1998, com o patrocínio do Banco Mundial.		

Inter-Agency Task Force to Support the Bolivia Summit Follow-Up	Groupe de travail interinstitutions chargé du suivi du Sommet de la Bolivie (n.f.)	Grupo de Trabajo Interagencial de Apoyo al Seguimiento de la Cumbre de Bolivia (n.m.)	Grupo de Trabalho Interinstitucional de Apoio à Cúpula da Bolívia (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Group coordinated by the OAS Secretariat.		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination du Secrétariat de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Secretaría de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Coordinado pela Secretaria da OEA.		
inter-agency working group	groupe de travail interinstitutions (n.m.)	grupo de trabajo interinstitucional (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho interinstitucional (n.m.)
Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC	Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)	Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)
Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)	Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.		
Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering	Association interaméricaine de génie sanitaire et de l'environnement (n.f.)	Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (n.f.)	Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Siège au Brésil.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Brasil.		
<i>PT</i>	NOTA Sede no Brasil.		

Inter-American Bar Association; IABA	Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Federación Interamericana de Abogados (n.f.); FIA (n.f.)	Federação Interamericana de Advogados (n.f.); FIA (f.)
Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN	Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)	Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)
Inter-American Center for Social Security Studies; CIESS	Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).		
<i>FR</i>	NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).		
Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)
Inter-American Children's Institute; IACI	Institut interaméricain de l'enfant (n.m.)	Instituto Interamericano del Niño (n.m.); IIN (n.m.)	Instituto Interamericano da Criança (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Located in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Montevideo, Uruguay.		
Inter-American Coalition for the Prevention of Violence	Coalition interaméricaine pour la prévention de la violence (n.f.)	Coalición Interamericana para la Prevención de la Violencia (n.f.)	Coalizão Interamericana para a Prevenção da Violência (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Based in Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Washington, D.C.		
Inter-American Commercial Arbitration Commission; IACAC	Commission interaméricaine d'arbitrage commercial (n.f.)	Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (n.f.); CIAC (n.f.)	Comissão Interamericana sobre Arbitragem Comercial (n.f.)

Inter-American Commission of Women; IACW	Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)	Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)
Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)
Inter-American Commission on Science and Technology; COMCYT	Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)
Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)	Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)
Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)
Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)	Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)
Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)	Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)
Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)
Inter-American Conference of Mayors	Conférence interaméricaine des maires (n.f.)	Conferencia Interamericana de Alcaldes (n.f.)	Conferência Interamericana de Prefeitos (n.f.)
Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT	Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)
Inter-American Conference on Hunger	Conférence interaméricaine sur la faim (n.f.)	Conferencia Interamericana sobre el Hambre (n.f.)	Conferência Interamericana sobre a Fome (n.f.)

Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)	Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)
<i>EN</i> NOTE Headquarters in Mexico.			
<i>FR</i> NOTA Siège au Mexique.			
<i>ES</i> NOTA Sede en México.			
Inter-American Convention against Corruption	Convention interaméricaine contre la corruption (n.f.)	Convención Interamericana contra la Corrupción (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Signed in Caracas, Venezuela, on March 29, 1996.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Caracas, Venezuela, le 29 mars 1996.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Caracas, Venezuela, el 29 de marzo de 1996.			
Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials; CIFTA	Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.			
<i>FR</i> NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.			
<i>ES</i> NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.			
Inter-American Convention on Extraterritorial Validity of Foreign Judgments and Arbitral Awards	Convention interaméricaine sur l'efficacité extraterritoriale des décisions et sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convención Interamericana sobre la Eficacia Extraterritorial de las Sentencias y Laudos Arbitrales Extranjeros (n.f.)	Convenção Interamericana sobre Eficácia Extraterritorial das Sentenças e Laudos Arbitrais Estrangeiros (n.f.)
Inter-American Convention on International Commercial Arbitration	Convention interaméricaine sur l'arbitrage commercial international (n.f.)	Convención Interamericana sobre el Arbitraje Comercial Internacional (n.f.)	Convenção Interamericana sobre Arbitragem Comercial Internacional (n.f.)

Inter-American Convention on the Forced Disappearance of Persons	Convention interaméricaine sur la disparition forcée des personnes (n.f.)	Convención Interamericana sobre Desaparición Forzada de Personas (n.f.)	Convenção Interamericana sobre o Desaparecimento Forçado de Pessoas (n.f.)
Inter-American Convention on the Granting of Civil Rights to Women	Convention interaméricaine sur la concession des droits civils à la femme (n.f.)	Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Civiles a la Mujer (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Cíveis à Mulher (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
Inter-American Convention on the Granting of Political Rights to Women	Convention interaméricaine sur la concession des droits politiques à la femme (n.f.)	Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Políticos a la Mujer (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Políticos à Mulher (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
Inter-American Convention on the International Return of Children	Convention interaméricaine sur le retour international de mineurs (n.f.)	Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Devolução Internacional de Crianças (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montevideo, Uruguay, on July 15, 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 15 juillet 1989 à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Montevideo, Uruguay, el 15 de julio de 1989.		

Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		
Inter-American Convention on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Convention interaméricaine sur la transparence de l'acquisition des armes classiques (n.f.)	Convención Interamericana sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed during the OAS General Assembly session held in Guatemala, June 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de l'Assemblée générale de l'OEA tenue à Guatemala en juin 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Asamblea General de la OEA celebrada en la ciudad de Guatemala, en junio de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção firmada durante a Assembléia Geral da OEA, celebrada na Cidade da Guatemala, junho de 1999.		
Inter-American Convention to Prevent and Punish Torture	Convention interaméricaine pour la prévention et la répression de la torture (n.f.)	Convención Interamericana para Prevenir y Sancionar la Tortura (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenir e Punir a Tortura (n.f.)
Inter-American Council for Education, Science and Culture; CIECC	Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.); CIECC (n.m.)	Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.); CIECC	Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)
Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)



Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS	Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral no Fortalecimento e Modernização da OEA (n.m.)
Inter-American Court of Human Rights	Cour interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Corte Interamericana de Derechos Humanos (n.f.)	Corte Interamericana dos Direitos Humanos (n.f.)
Inter-American Database on Terrorism	Base de données interaméricaine sur les questions relatives au terrorisme (n.f.)	Base de Datos Interamericana sobre Cuestiones de Terrorismo (n.f.)	Base de Dados Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
Inter-American Declaration on Freedom of Expression	Déclaration interaméricaine sur la liberté d'expression (n.f.)	Declaración Interamericana sobre la Libertad de Expresión (n.f.)	Declaração Interamericana sobre Liberdade de Expressão (n.f.)
Inter-American Defense Board; IADB	Organisation interaméricaine de défense (n.f.); OID (n.f.)	Junta Interamericana de Defensa (n.f.); JID (n.f.)	Junta Interamericana de Defesa (n.f.)
Inter-American Democratic Charter	Charte démocratique interaméricaine (n.f.)	Carta Democrática Interamericana (n.f.)	Carta Democrática Interamericana (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Organization of American States on September 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par l'Organisation des États américains en septembre 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por la Organización de los Estados Americanos en septiembre de 2001.		
Inter-American Development Bank; IDB	Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)	Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)
Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)	Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)

Inter-American Dialogue	Dialogue interaméricain (n.m.)	Diálogo Interamericano (n.m.)	Diálogo Interamericano (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE U.S. center for policy analysis, communication, and exchange on Western Hemisphere affairs.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo estadounidense dedicado al análisis político, la comunicación y el intercambio comercial entre los países del hemisferio occidental.		
Inter-American Dialogue on Water Management	Dialogue interaméricain sur la gestion des ressources hydriques (n.m.)	Diálogo Interamericano sobre Administración de Aguas (n.m.)	Diálogo Interamericano sobre Gestão das Águas (n.m.)
Inter-American Drug Abuse Control Commission; CICAD	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.); CICAD (n.f.)	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.); CICAD (n.f.)	Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)
Inter-American Economic and Social Council; IA-ECOSOC	Conseil économique et social interaméricain (n.m.); CESI (n.m.)	Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.); CIES (n.m.)	Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)
Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
Inter-American Forum on Microenterprise	Forum interaméricain sur la micro-entreprise (n.m.)	Foro Interamericano de la Microempresa (n.m.)	Fórum Interamericano da Microempresa (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		

Inter-American Indian Institute; IAII	Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
Inter-American Indigenist Congress	Congrès indigéniste interaméricain (n.m.)	Congreso Indigenista Interamericano (n.m.)	Congresso Indigenista Interamericano (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The first of this serie of congresses was held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.		
<i>FR</i>	NOTA Le premier de cette série de congrès a été tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.		
<i>ES</i>	NOTA El primero de esta serie de congresos se celebró en Pátzcuaro, México, en 1940.		
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)
Inter-American Institute of Human Rights; IHR	Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.); IIDH (n.m.)	Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.); IIDH (m.)
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.		
<i>FR</i>	NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en San José, Costa Rica.		
<i>PT</i>	Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.		

Inter-American Investment Corporation; IIC	Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)	Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Inter-American Juridical Committee; IAJC (OAS)	Comité juridique interaméricain (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comité Jurídico Interamericano (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)
Inter-American Labour Commission	Commission interaméricaine du travail (n.f.)	Comisión Interamericana de Trabajo (n.f.)	Comissão Interamericana de Trabalho (n.f.)
Inter-American Labour Cooperation Office; Office for Inter-American Labour Cooperation [CAN]	Bureau de coopération interaméricaine dans le domaine du travail (n.m.) [CAN]	Oficina de Cooperación Laboral Interamericana (n.f.) [CAN]	Escritório de Cooperação Interamericana do Trabalho (n.m.) [CAN]
Inter-American Metrology System; SIM	Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)
Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)	Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)
Inter-American Mutual Recognition Agreement for the Conformity Assessment of Telecommunication Equipment	Accord interaméricain de reconnaissance mutuelle pour l'évaluation de la conformité des matériels de télécommunications (n.m.)	Acuerdo Interamericano de Reconocimiento Mutuo para la Evaluación de la Conformidad de Equipos de Telecomunicaciones (n.m.)	Acordo Interamericano de Reconhecimento Mútuo sobre os Processos de Avaliação de Conformidade dos Equipamentos de Telecomunicações (n.m.)
Inter-American Networking Workshop	Atelier sur les réseaux interaméricains (n.m.)	Taller sobre Redes Interamericanas (n.m.)	Workshop sobre Redes Interamericanas (n.m.)
Inter-American Network of Institutions and Experts in the Fight Against Corruption	Réseau interaméricain d'institutions et d'experts en matière de lutte contre la corruption (n.m.)	Red Interamericana de Instituciones y Expertos en la Lucha Contra la Corrupción (n.f.)	Rede Interamericana de Instituições e Especialistas no Combate à Corrupção (n.f.)

Inter-American Network on Environmental Law	Réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.f.)	Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.f.)
Inter-American Program for Cooperation in the Fight against Corruption	Programme interaméricain de coopération pour la lutte contre la corruption (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperación para Combatir la Corrupción (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperação no Combate à Corrupção (n.m.)
Inter-American Program for Environment Technology Cooperation in Key Industry Sectors	Programme interaméricain pour la coopération en techniques environnementales dans les secteurs industriels clés (n.m.)	Programa Interamericano para la Cooperación Tecnológica Ambiental en Sectores Industriales Clave (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperação em Tecnologias Ambientais em Setores Chave de Indústria (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE OAS - International Development Research Center ("IDRC", Government of Canada) - World Association of Industrial and Technological Research Organizations (WAITRO) joint initiative.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa conjunta de la OEA, el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID) del Gobierno de Canadá y la Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (WAITRO).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa conjunta da Organização dos Estados Americanos (OEA), do Centro Internacional de Pesquisa para o Desenvolvimento (CIPD) do Governo do Canadá e da Associação Mundial de Organismos de Pesquisa Industrial e Tecnológica (WAITRO).		
Inter-American Program for International Promotion of Human Rights	Programme interaméricain de promotion internationale des droits de la personne (n.m.)	Programa Interamericano de Promoción Internacional de los Derechos Humanos (n.m.)	Programa Interamericano para a Promoção Internacional dos Direitos Humanos (n.m.)
Inter-American Program for Sustainable Development	Programme interaméricain de développement durable (n.m.)	Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible (n.m.)	Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Inter-American Program of Education	Programme interaméricain d'éducation (n.m.)	Programa Interamericano de Educación (n.m.)	Programa Interamericano de Educação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Ministers of Education in Brasilia, July 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par les ministres de l'Éducation à Brasilia en juillet 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por los Ministros de Educación en Brasilia, julio de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelos Ministros de Educação em sua reunião de Brasília, em julho de 1998.		

Inter-American Program on Chemical Metrology	Programme interaméricain de métrologie chimique (n.m.)	Programa Interamericano de Metrología Química (n.m.)	Programa Interamericano de Metrologia Química (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Metrology System (SIM).		
<i>FR</i>	NOTA Du Système interaméricain de métrologie (SIM).		
<i>ES</i>	NOTA Del Sistema Interamericano de Metrología (SIM).		
<i>PT</i>	NOTA Do Sistema Interamericano de Metrologia (SIM).		
Inter-American Program on the Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality	Programme interaméricain de promotion des droits de la femme, de l'équité et de la parité hommes-femmes (n.m.)	Programa Interamericano sobre la Promoción de los Derechos de la Mujer y la Equidad e Igualdad de Género (n.m.)	Programa Interamericano sobre a Promoção dos Direitos da Mulher e da Equidade e Igualdade de Sexo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en la Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de las Políticas de Mujeres en los Estados miembros de la OEA.		
Inter-American Program on the Sustainable Development of Tourism	Programme interaméricain pour le développement durable du tourisme (n.m.)	Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible del Turismo (n.m.)	Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável do Turismo (n.m.)
Inter-American Program to Combat Poverty and Discrimination	Programme interaméricain de lutte contre la pauvreté et la discrimination (n.m.)	Programa Interamericano de Combate a la Pobreza y la Discriminación (n.m.)	Programa Interamericano de Combate à Pobreza e à Discriminação (n.m.)
Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT	Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)	Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		

Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		
Inter-American Specialized Conference on Private International Law	Conférence spécialisée interaméricaine de droit international privé (n.f.)	Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (n.f.)	Conferência Especializada Interamericana sobre Direito Internacional Privado (n.f.)
Inter-American Specialized Conference on Terrorism	Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme (n.f.)	Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)	Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)
Inter-American Strategy for Public Participation	Stratégie interaméricaine de participation publique (n.f.)	Estrategia Interamericana de Participación Pública (n.f.)	Estratégia Interamericana de Participação Pública (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Established in the Bolivia Summit of the Americas on Sustainable Development.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en la Cumbre de Bolivia sobre Desarrollo Sostenible.		
Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development; ISP	Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décision concernant le développement durable (n.f.)	Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Estratégia Interamericana de Promoção da Participação Pública na Tomada de Decisões sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
Inter-American System for the Promotion and Protection of Human Rights	Système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Sistema Interamericano de Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.m.)	Sistema Interamericano de Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.m.)

Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)	Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)
Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)	Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)
Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)
<i>EN</i> NOTE Rio de Janeiro, 1947.			
<i>FR</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>ES</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>PT</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)
<i>EN</i> NOTE Of the International Labour Organization.			
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation internationale du Travail.			
<i>ES</i> NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.			
<i>PT</i> NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.			



Inter-American Water Day	Journée interaméricaine de l'eau (n.f.)	Día Interamericano del Agua (n.m.)	Dia Interamericano da Água (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE First Saturday of October every year.		
<i>FR</i>	NOTA Chaque année, le premier samedi d'octobre.		
<i>ES</i>	NOTA El primer sábado de octubre de cada año.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (AIDIS) e a Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (CWWA).		
Inter-American Water Resources Network; IWRN	Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)	Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)
Inter-American Year of the Child and the Adolescent	Année interaméricaine de l'enfant et de l'adolescent (n.m.)	Año Interamericano de la Niñez y la Adolescencia (n.m.)	Ano Interamericano da Criança e do Adolescente (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Year 2002, declared by the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Année 2002.		
<i>ES</i>	NOTA Año 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Ano 2002.		
inter-brand competition	concurrence entre marques (n.f.)	competencia entre marcas (n.f.)	concorrência entre marcas (n.f.)
interchangeable goods; fungible goods	biens fungibles (n.m.); marchandises fungibles (n.f.)	bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)	bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)
interconnection policy	politique d'interconnexion (n.f.)	política de interconexión (n.f.)	política de interconexão (n.f.)
interconnectivity	interconnectabilité (n.f.); interconnectivité (n.f.)	interconectividad (n.f.)	interconectividade (n.f.)
intercultural; cross-cultural	transculturel; interculturel	intercultural	intercultural (adj.)
intercultural dialogue; cross-cultural dialogue	dialogue interculturel (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)

intercultural framework	cadre interculturel (n.m.)	modelo intercultural (n.m.)	quadro intercultural (n.m.); modelo intercultural (n.m.)
interested party; party directly affected; party affected	partie intéressée (n.f.); partie concernée (n.f.)	parte interesada (n.f.)	parte interessada (n.f.)
<i>EN</i>	Upon request of interested party.		
<i>ES</i>	A petición de la parte interesada.		
interest rate	taux d'intérêt (n.m.)	tasa de interés (n.f.)	taxa de juro (n.f.)
intergovernmental agreement	accord intergouvernemental (n.m.)	convenio intergubernamental (n.m.); convenio entre gobiernos (n.m.)	convênio entre governos (n.m.); acordo intergovernamental (n.m.); convênio intergovernamental (n.m.)
Intergovernmental Forum on Chemical Safety; IFCS	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.); FISC (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)	Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.); FISQ (m.)
Intergovernmental Forum on Forests; IFF	Forum intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); FIB (n.m.)	Foro Intergovernamental de Florestas (n.m.)
Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)	Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)
intergovernmental working group; IWG	groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho intergovernamental (n.m.); GTI (m.)
Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)	Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		

interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship; provisional chair	présidence par intérim (n.f.)	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
interim chair; provisional chairman; provisional chairperson	président par intérim (n.m.)	presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)	presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)
interim chairmanship; provisional chairmanship; provisional chair; interim chair	présidence par intérim (n.f.)	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
interim loan; bridging advance; bridging loan	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
interim report; progress report	rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)	relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)
interim scientific and technical advisory committee; ISTAC	comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)	comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)
intermediate goods; intermediate products	biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)	bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)
intermediate input	intrans intermédiaire (n.m.)	insumo intermedio (n.m.)	insumo intermediário (n.m.)
intermediate material	matière intermédiaire (n.f.)	material intermedio (n.m.)	material intermediário (n.m.)
intermediate products; intermediate goods	biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)	bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)
intermodal transport	transport multimodal (n.m.); transport intermodal (n.m.)	transporte intermodal (n.m.); transporte combinado (n.m.)	transporte intermodal (n.m.)
internal distribution; domestic distribution	distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)	distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)
internal distribution system; domestic distribution system	système de distribution intérieur (n.m.); système de distribution interne (n.m.)	sistema de distribución interna (n.m.)	sistema de distribuição interna (n.f.)

internal imbalance	déséquilibre interne (n.m.)	desequilibrio interno (n.m.)	desequilíbrio interno (n.m.)
internal policy	politique interne (n.f.)	política interna (n.f.); política nacional (n.f.)	política interna (n.f.)
internal regulation	règlement interne (n.m.)	reglamento interno (n.m.)	regulamentação interna (n.f.)
internal sales; domestic sales	ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)	vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)
internal tax; domestic tax	taxe intérieure (n.f.); taxe interne (n.f.)	impuesto interno (n.m.)	imposto interno (n.m.)
internal transaction	opération interne (n.f.)	transacción interna (n.f.)	transação interna (n.f.)
International Accreditation Forum; IAF	International Accreditation Forum	Foro Internacional de Acreditación (n.m.); IAF (n.m.)	Foro Internacional de Acreditação (n.m.); IAF (m.)
International Adult Literacy Survey; IALS	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)	Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)
<i>EN</i>	NOTE Launched in Canada in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciada por Canadá en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.		
international affairs	affaires internationales (n.f.)	asuntos internacionales (n.m.)	assuntos internacionais (n.m.); negócios internacionais (n.m.); relações internacionais (n.f.)
international agreement	accord international (n.m.)	acuerdo internacional (n.m.)	acordo internacional (n.m.)
international arbitration	arbitrage international (n.m.)	arbitraje internacional (n.m.)	arbitragem internacional (n.f.)

International Atomic Energy Agency; IAEA	Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)	Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquarters in Vienna.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)	Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
international body	organe international (n.m.)	organismo internacional (n.m.)	organismo internacional (n.m.)
international border; international boundary	frontière (n.f.)	frontera internacional (n.f.)	fronteira internacional (n.f.)
international boundary; international border	frontière (n.f.)	frontera internacional (n.f.)	fronteira internacional (n.f.)
International Boundary and Water Commission; IBWC	Commission internationale des frontières et des eaux (n.f.)	Comisión Internacional de Límites y Agua (n.f.); CILA (n.f.)	Comissão Internacional sobre Limites e Água (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Mexican-American Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexican-américaine.		
<i>ES</i>	NOTA Comisión México-Estados Unidos.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão México-Estados Unidos.		
International Bureau of Education; IBE (UNESCO)	Bureau international d'éducation (n.m.); BIE (n.m.) (UNESCO)	Oficina Internacional de Educación (n.f.); OIE (n.f.) (UNESCO)	Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)

international capital transaction	transaction internationale de capitaux (n.f.)	transacción internacional de capital (n.f.)	transação internacional de capital (n.f.)
International Centre for Human Rights and Democratic Development; ICHRDD	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (n.m.); CIDPDD (n.m.)	Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático (n.m.)	Centro Internacional de Direitos Humanos e Desenvolvimento Democrático (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Canadian institution with an international mandate.		
<i>FR</i>	NOTA Organisme canadien investi d'un mandat international.		
<i>ES</i>	NOTA Centro canadiense con funciones a nivel internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Centro canadense com atribuições em nível internacional.		
International Centre for Science and High Technology; ICS	Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)	Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).		
International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)	Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
International Chamber of Commerce; ICC	Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)	Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)

International City Management Association; ICMA	Association internationale de gestion urbaine (n.f.); ICMA (n.f.)	Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.); ICMA (n.f.)	Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)
International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)
International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)	Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)
International Classification System	Système international de classification (n.m.)	Sistema Internacional de Clasificación (n.m.)	Sistema Internacional de Classificação (n.m.)
International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)
international commitment	engagement international (n.m.)	compromiso internacional (n.m.)	compromisso internacional (n.m.)
International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)	Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)
International Computing Centre; ICC (UN)	Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)
International Confederation for Disarmament and Peace; ICDP	Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.); CIDP (n.f.)	Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)	Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.); CIDP (f.)
International Confederation of Free Trade Unions; ICFTU	Confédération internationale des syndicats libres (n.f.); CISL (n.f.)	Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.); CIOSL (n.f.)	Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)

International Conference on Counterterrorism	Conférence internationale sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Conferencia Internacional sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)	Conferência Internacional de Combate ao Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Baguio, Philippines, February 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Baguio, Philippines, en février 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Baguío, Filipinas, en febrero de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Baguio, Filipinas, em fevereiro de 1996.		
International Conference on Disaster Mitigation in Health Facilities	Conférence internationale sur l'atténuation des catastrophes dans les installations de santé (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Mitigación de Desastres en Instalaciones de Salud (n.f.)	Conferência Internacional sobre Redução de Acidentes em Instalações Relativas à Saúde (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan-American Health Organization, México, February 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, Mexique, février 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, México, febrero, 1996.		
International Conference on Nutrition; ICN	Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)	Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)
<i>EN</i>	NOTE FAO/WHO, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
International Conference on Population and Development; ICDP	Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		



International Conference on War-Affected Children	Conférence internationale sur les enfants touchés par la guerre (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Niños Afectados por la Guerra (n.f.)	Conferência Internacional sobre as Crianças Afetadas pela Guerra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Winnipeg, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA À Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA En Winnipeg, Canadá, septiembre de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Em Winnipeg, Canada, em setembro de 2000.		
International Convention against the Taking of Hostages	Convention internationale contre la prise d'otages (n.f.)	Convención Internacional contra la Toma de Rehenes (n.f.)	Convenção Internacional contra a Tomada de Reféns (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted on December 17, 1979.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée le 17 décembre 1979.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada el 17 de diciembre de 1979.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada em Nova Iorque, no dia 17 de dezembro de 1979.		
International Convention for the Protection of New Varieties of Plants	Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (n.f.)	Convenio internacional para la protección de las obtenciones vegetales (n.m.)	
International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations; Rome Convention	Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)	Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.); Convención de Roma (n.f.)	Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.); Convenção de Roma (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Rome, October 26, 1961.		
<i>FR</i>	NOTA Rome, le 26 octobre 1961.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.		

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings	Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif (n.f.)	Convención Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con Bombas (n.f.)	Convenção Internacional para a Repressão de Atentados Terroristas por Bombardeios (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UN Convention, December 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de l'ONU, décembre 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Convención de la ONU, diciembre de 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção da ONU, em dezembro de 1994.		
International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism	Convention internationale sur la répression du financement du terrorisme (n.f.)	Convención Internacional para la Supresión del Financiamiento del Terrorismo (n.f.)	Convenção Internacional para a Supressão do Financiamento ao Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the General Assembly of the United Nations in December 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies en décembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por la Asamblea General de la ONU en diciembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada pela Assembléia Geral das Nações Unidas, em dezembro de 1999.		
International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families	Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.f.)	Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y Miembros de sus Familias (n.f.)	Convenção Internacional sobre a Proteção dos Direitos de todos os Trabalhadores Migrantes e Membros de suas Famílias (n.f.)
International Conventions Governing Private Commercial Arbitration	Conventions internationales régissant l'arbitrage commercial privé (n.f.)	Convenciones Internacionales que Rigen el Arbitraje Comercial Privado (n.f.)	Convenções Internacionais que Regem a Decisão Comercial Privada (n.f.)
international cooperation	coopération internationale (n.f.)	cooperación internacional (n.f.)	cooperação internacional (n.f.)
international corporation	entreprise internationale (n.f.)	corporación internacional (n.f.)	corporação internacional (n.f.)
International Council on Social Welfare; ICSW	Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)	Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)

International Court of Justice; ICJ	Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)
International Criminal Court	Cour pénale internationale (n.f.)	Corte Penal Internacional (n.f.); Tribunal Penal Internacional (n.m.)	Corte Penal Internacional (n.f.)
International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)
International Day for the Elimination of Violence against Women	Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes (n.f.)	Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.m.)	Dia Internacional pela Eliminação da Violência Contra a Mulher (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, November 25.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, le 25 novembre.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU, el 25 de noviembre.		
<i>PT</i>	NOTA Dia 25 de novembro.		
International Day of Action for Women's Health	Journée internationale d'action pour la santé des femmes (n.f.)	Día Internacional de Acción por la Salud de la Mujer (n.m.)	Dia Internacional de Ação pela Saúde da Mulher (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE May 28.		
<i>FR</i>	NOTA Le 28 mai.		
<i>ES</i>	NOTA El 28 de mayo.		
<i>PT</i>	NOTA Dia 28 de maio.		

International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World	Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde (n.f.)	Decenio Internacional de una Cultura de Paz y no Violencia para los Niños del Mundo (n.m.)	Decênio Internacional para uma Cultura de Paz e não-Violência para as Crianças do Mundo (n.m.)
<i>EN</i> NOTE UN, 2001-2010.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPCN (n.f.)	Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)	Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)
<i>EN</i> NOTE UN, 1990-1999.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
International Decade of the World's Indigenous People	Décennie internationale des populations autochtones (n.f.)	Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)	Decênio Internacional para as Populações Indígenas do Mundo (n.m.)
<i>EN</i> NOTE UN, 1994-2003.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]
International Electrotechnical Commission; IEC	Commission électrotechnique internationale (n.f.); CEI (n.f.)	Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.); CEI (n.f.)	Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)

International Expert Consultation Meeting on Telehealth and Telemedicine	Réunion consultative internationale des experts en télésanté et télé-médecine (n.f.)	Reunión Consultiva Internacional de Expertos sobre Telesalud y Telemedicina (n.f.)	Reunião Consultiva Internacional de Especialistas nas áreas de tele-saúde e telemedicina (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Geneva, November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Genève, novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Ginebra, noviembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Genebra, novembro de 1999.		
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; IFRC	Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (n.f.); IFRC (n.f.)	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (n.f.)	Federação Internacional das Sociedades Cruz Vermelha e da Ordem da Lua Crescente Vermelha (n.f.)
international finance	finances internationales (n.f.)	finanzas internacionales (n.f.)	finanças internacionais (n.f.)
International Finance Corporation; IFC	Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)	Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Corporation part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.		
international financial institution; IFI	institution financière internationale (n.f.); IFI	institución financiera internacional (n.f.); IFI	instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)
International Forum for Cooperation on Local Government in Latin America and the Caribbean	Forum international de coopération sur les administrations locales en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.)	Foro Internacional de Cooperación sobre Gobiernos Locales en América Latina y el Caribe (n.m.)	Foro Internacional de Cooperação sobre Governos Locais na América Latina e Caribe (n.m.)
International Forum on Globalization; IFG	Forum international sur la mondialisation (n.m.)	Foro Internacional sobre la Globalización (n.m.)	Foro Internacional sobre Globalização (n.m.)
International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [É.-U.]	Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]

International Fund for Agricultural Development; IFAD	Fonds international de développement agricole (n.m.); FIDA (n.m.)	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.); FIDA (n.m.)	Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)
international guideline	directive internationale (n.f.)	directriz internacional (n.f.)	diretriz internacional (n.f.)
International Hospital Disaster Mitigation Advisory Committee	Comité consultatif international sur l'atténuation des effets des catastrophes sur les hôpitaux (n.m.)	Comité Internacional de Expertos en Mitigación Hospitalaria (n.m.)	Comitê Internacional de Consultoria em Redução de Acidentes Hospitalares (n.m.)
international humanitarian law	droit international humanitaire (n.m.)	derecho humanitario internacional (n.m.)	direito humanitário internacional (n.m.)
International Initiative on Genetic Plant Resources	Initiative internationale sur les ressources génétiques des plantes (n.f.)	Iniciativa Internacional sobre Recursos Vegetales Genéticos (n.f.)	Iniciativa Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.)
International Institute for Educational Planning; IIEP	Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IIEP (n.m.)	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IIEP (n.m.)	Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IIEP (m.)
International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]
international institution; international organization	organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.)	organización internacional (n.f.)	organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)
international instrument; international legal instrument	instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
international intellectual property rules	règles internationales en matière de propriété intellectuelle (n.f.)	reglas internacionales en materia de propiedad intelectual (n.f.)	regras internacionais da propriedade intelectual (n.f.)
International Investment Bank; IIB	Banque internationale d'investissements (n.f.)	Banco Internacional de Inversiones (n.m.); BII (n.m.)	Banco Internacional de Investimento (n.m.); BII (m.)

International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)
International Labour Organization; ILO	Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)	Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)
international law	droit international (n.m.)	derecho internacional (n.m.)	direito internacional (n.m.)
international legal instrument; international instrument	instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
International Maritime Organization; IMO	Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)	Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)
international market; global market	marché international (n.m.); marché mondial (n.m.)	mercado internacional (n.m.)	mercado internacional (n.m.)
International Meeting on Health Crisis and Internet	Réunion internationale sur la crise de la santé et l'Internet (n.f.)	Reunión Internacional sobre Crisis de la Salud y el Internet (n.f.)	Reunião Internacional sobre a Crise da Saúde e a Internet (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Bogota, Colombia, in November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Bogota, Colombie, en novembre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Bogotá, Colombia, en noviembre de 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Bogotá, em novembro de 1997.		
International Migration Working Group	Groupe de travail sur la migration internationale (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Migración Internacional (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Migração Internacional (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established in Brazil in November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établi au Brésil en novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Brazil en noviembre de 1999.		
International Model Forests Network; IMFN	Réseau international des forêts modèles (n.m.); RIFM (n.m.)	Red Internacional de Bosques Modelos (n.f.)	Rede Internacional de Florestas-Modelo (n.f.)

International Model Forests Program; IMFP	Programme international des forêts modèles (n.m.)	Programa Internacional de Bosques Modelos (n.m.)	Programa Internacional de Florestas-Modelo (n.m.)
International Monetary Fund; IMF	Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)	Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)
International Narcotics Control Board; INCB	Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)	Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)
International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)	Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)
international obligation	obligation internationale (n.f.)	obligación internacional (n.f.)	obrigação internacional (n.f.)
International Office of Epizootics; OIE	Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)	Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)
International Ombudsman Institute; IOI	Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)
International Organisation of the Francophonie; OIF	Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)	Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)
international organization; international institution	organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.)	organización internacional (n.f.)	organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)
International Organization for Migration; IOM	Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)	Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)
International Organization for Standardization; ISO	Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)	Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)
International Organization of Legal Metrology; OIML	Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)	Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)
International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)	Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)



International Plant Protection Convention	Convention internationale pour la protection des végétaux (n.f.)	Convención internacional de protección fitosanitaria (n.f.)	Convenção Internacional de Proteção dos Vegetais (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE As deposited with FAO in Rome in 1951 and as subsequently amended.		
<i>FR</i>	NOTA Déposée à la FAO (Rome) en 1951 et amendée depuis.		
<i>ES</i>	NOTA Depositada en 1951 en la FAO, Roma, y posteriormente enmendada.		
International Pollution Prevention Summit	Sommet international de la prévention de la pollution (n.m.)	Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación (n.f.)	Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Montreal in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Montréal en octobre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Montreal en octubre del 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Montreal em outubro do 2000.		
International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)
International Rehabilitation Council for Torture Victims; IRCT	Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.); CIRT (n.m.)	Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)	Conselho Internacional para Reabilitação de Víctimas de Tortura (n.m.); IRCT (m.)
International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)
International Sea-bed Authority; ISBA	Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)
international security; collective security	sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)	segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)
International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC	Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)

international standard	norme internationale (n.f.)	norma internacional (n.f.)	norma internacional (n.f.)
International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)	Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)
International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
International Technical Conference on Plant Genetic Resources (FAO)	Conférence internationale technique sur les ressources phylogénétiques (n.f.) (FAO)	Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)	Conferência Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)
International Telecommunication Union; ITU	Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)	União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)
international trade; world trade; global trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
international trade agreement	accord commercial international (n.m.)	acuerdo comercial internacional (n.m.)	acordo comercial internacional (n.m.)
International Trade Centre; ITC	Centre du commerce international (n.m.); CCI	Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)	Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)
international trade law	droit commercial international (n.m.)	derecho mercantil internacional (n.m.)	lei de comércio internacional (n.f.)
international trading system; world trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)
international traffic	trafic international (n.m.)	tráfico internacional (n.m.)	tráfico internacional (n.m.)

International Trafficking in Women and Children in the Americas	Traite internationale des femmes et des enfants dans les Amériques (n.f.)	Tráfico Internacional de Mujeres y Niños en las Américas (n.m.)	Tráfico Internacional de Mulheres e Crianças nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Research project developed by the Inter-American Commission of Women (CIM) in partnership with the International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de recherche par la Commission interaméricaine des femmes et le International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>ES</i>	NOTA Investigación elaborada por la Comisión Interamericana de Mujeres y por el International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>PT</i>	NOTA Pesquisa elaborada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em parceria com o International Human Rights Law Institute (IHRLI) da De Paul University (Chicago, Illinois).		
international treaty	traité international (n.m.)	tratado internacional (n.m.)	tratado internacional (n.m.)
International Tropical Timber Agreement; ITTA	Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)	Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)
International Union of Local Authorities; IULA	Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)	União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)
International Women's Day; IWD	Journée internationale de la femme (n.f.)	Día Internacional de la Mujer (n.m.)	Dia Internacional da Mulher (n.m.); DIM (m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, March 8.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, le 8 mars.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, el 8 de marzo.		

International Workshop on the Integral Application of Practices for the Sustainable Management of Forests	Atelier international sur l'application intégrée des pratiques pour l'aménagement forestier durable (n.m.)	Taller Internacional sobre la Aplicación Integrada de las Prácticas para el Ordenamiento Sostenible de los Bosques (n.m.)	Workshop Internacional sobre a Aplicação Integrada de Práticas para a Gestão Sustentável de Florestas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Mexico, Canada, and Japan.		
<i>FR</i>	NOTA Sous les auspices du Mexique, du Canada et du Japon.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por México, Canadá y Japón.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pelo México, Canadá e Japão.		
International Year of the World's Indigenous People	Année internationale des populations autochtones du monde (n.f.)	Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)	Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, 1993.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, 1993.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, 1993.		
<i>PT</i>	NOTA ONU, 1993.		
Internet backbone	réseau de base Internet (n.m.)	red troncal Internet (n.f.); troncal de Internet (n.f.)	backbone da Internet (n.m.); rede-tronco da Internet (n.f.)
Internet-based; Web-based	sur le Web; par Internet	basado en Internet	baseado na Internet
Internet-based industry	industrie sur Internet (n.f.)	industria basada en Internet (n.f.)	indústria baseada na Internet (n.f.)
Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN	Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)
Internet economy; network economy; Net economy	économie sur Internet (n.f.)	economía en Red (n.f.); economía interconectada (n.f.)	economia em Internet (n.f.)
Internet gateway	passerelle Internet (n.f.)	pasarela Internet (n.f.)	portal de entrada na Internet (n.m.)

Internet protocol parameter	paramètre de protocole Internet (n.m.)	parámetro de protocolo en Internet (n.m.)	parâmetro de protocolo na Internet (n.m.)
Internet transaction	transaction sur Internet (n.f.)	transacción por Internet (n.f.)	transação via Internet (n.f.)
Internet user	internaute (n.é.)	internauta (n.)	internauta (n.m. e f.)
interoperability	interopérabilité (n.f.); interfonctionnement (n.m.)	interoperabilidad (n.f.)	interoperabilidade (n.f.)
Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)
Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)	Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)
interpretive ruling	décision interprétative (n.f.)	resolución interpretativa (n.f.)	resolução interpretativa (n.f.)
inter-sectoral educational policy	politique d'éducation intersectorielle (n.f.)	política educativa intersectorial (n.f.)	política de educação intersetorial (n.f.)
Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)	Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
introduction into commerce	introduction sur le marché (n.f.)	introducción en el mercado (n.f.); lanzamiento en el mercado (n.m.); lanzamiento comercial (n.m.)	lançamento no mercado (n.m.); lançamento comercial (n.m.)
inventory in transit; goods in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)

Inventory of Domestic Laws Relating to Competition Policy in the Western Hemisphere	Compilation de lois et règlements nationaux en matière de pratiques et politiques de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventario de Leyes y Normas Nacionales sobre Políticas de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compilação de Leis e Normas Nacionais Relativas às Políticas de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.f.)
Inventory of the Competition Policy Agreements, Treaties and other Arrangements Existing in the Western Hemisphere	Compilation des accords et traités sur les politiques de concurrence de l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventario de los Acuerdos, Tratados y Otros Arreglos sobre Políticas de Competencia Existentes en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compilação dos Acordos, Tratados e Outros Protocolos sobre Políticas de Concorrência Vigentes no Hemisfério Ocidental (n.f.)
investigating authority	autorité chargée de l'enquête (n.f.)	autoridad investigadora (n.f.)	autoridade investigadora (n.f.)
Investment Agreements in the Western Hemisphere	Accords en matière d'investissement dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Acuerdos sobre Inversión en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Acordos sobre Investimentos no Hemisfério Ocidental (n.m.)
investment flow; flow of investments	mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.)	flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)	fluxo de investimentos (n.m.)
investment forum	forum d'investissement (n.m.)	foro de inversión (n.m.)	foro de investimento (n.m.)
investment of an investor of a Party	investissement d'un investisseur d'une Partie (n.m.)	inversión de un inversionista de una Parte (n.f.)	investimento de um investidor de uma facção (n.m.)
investment regime	régime d'investissement (n.m.)	régimen de inversión (n.m.)	regime de investimentos (n.m.)
investment revenue	revenu de placements (n.m.)	renta de inversión (n.f.)	renda de capital (n.f.)
investor of a non-Party	investisseur d'un pays tiers (n.m.)	inversionista de un país no Parte (n.m.); inversionista de un país que no es Parte (n.m.)	investidor de um país não-signatário (n.m.); investidor de um país que não é membro (n.m.)
investor of a Party	investisseur d'une Partie (n.m.)	inversionista de una Parte (n.m.)	investidor de uma país signatário (n.m.)
invisible items of trade; invisible trade	commerce invisible (n.m.); échanges invisibles (n.m.)	comercio invisible (n.m.)	comércio invisível (n.m.); itens invisíveis do comércio (n.m.)
invisibles	les invisibles (n.m.)	invisibles (n.m.)	invisíveis (adj.)

invisible trade; invisible items of trade	commerce invisible (n.m.); échanges invisibles (n.m.)	comercio invisible (n.m.)	comércio invisível (n.m.); itens invisíveis do comércio (n.m.)
involuntary discrimination; unintentional discrimination	discrimination involontaire (n.f.)	discriminación involuntaria (n.f.)	discriminação involuntária (n.f.)
iodine deficiency disorder; IDD	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)
IOI; International Ombudsman Institute	Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)
IOM; International Organization for Migration	Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)	Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)
IOSCO; International Organization of Securities Commissions	Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)	Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)
IPAnet	IPAnet	IPAnet (n.f.)	IPAnet (f.)
IPEC (ILO); International Programme on the Elimination of Child Labour	Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)
IPF (UN); Intergovernmental Panel on Forests	Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)	Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)
IPR; intellectual property rights	droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)	direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)

IPSI; Inter-Summit Property Systems Initiative	Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)	Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
IRCT; International Rehabilitation Council for Torture Victims	Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.); CIRT (n.m.)	Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)	Conselho Internacional para Reabilitação de Víctimas de Tortura (n.m.); IRCT (m.)
IRELA; Institute for European-Latin American Relations	Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.); IRELA (n.m.)	Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.); IRELA (m.)
iron deficiency	carence en fer (n.f.)	deficiencia de hierro (n.f.)	deficiência de ferro (n.f.); carência de ferro (n.f.)
ISBA; International Sea-bed Authority	Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)
ISCC (UN); Information Systems Coordination Committee	Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)
ISDR (UN); International Strategy for Disaster Reduction	Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)	Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)
island state	État insulaire (n.m.)	estado insular (n.m.)	estado insular (n.m.)
<i>EN</i>	small island states		
<i>ES</i>	pequeños estados insulares		
<i>PT</i>	Pequenos estados insulares.		



ISO; International Organization for Standardization	Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)	Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)
isolated market	marché isolé (n.m.)	mercado aislado (n.m.)	mercado isolado (n.m.)
ISP; Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development	Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décision concernant le développement durable (n.f.)	Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Estratégia Interamericana de Promoção da Participação Pública na Tomada de Decisões sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
ISPNET	ISPNET	ISPNET	ISPNET (m.)
<i>EN</i>	NOTE Name of the web site of the Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development, Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA Nom du site Web de la Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décisions concernant le développement durable de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Nombre del sitio Web de la Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Nome do site da Internet da Comissão sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA.		
issuance; issue (n.) (of certificates, passports, permits)	délivrance (n.f.) (d'un certificat, d'un passeport)	expedición (n.f.) (de certificados, de pasaportes, de licencias)	expedição (de certificados, passaportes, licenças) (n.f.)
issue (n.) (of certificates, passports, permits); issuance	délivrance (n.f.) (d'un certificat, d'un passeport)	expedición (n.f.) (de certificados, de pasaportes, de licencias)	expedição (de certificados, passaportes, licenças) (n.f.)
issue findings; deliver findings	déposer des constatations	emitir fallos; emitir dictámenes	emitir ditames; entregar resultados
ISTAC; interim scientific and technical advisory committee	comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)	comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)
ISTAHC; International Society for Technology Assessment in Health Care	Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC	Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)
ITC; International Trade Centre	Centre du commerce international (n.m.); CCI	Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)	Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)

ITS; intelligent transportation system	système de transport intelligent (n.m.); STI (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)
ITTA; International Tropical Timber Agreement	Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)	Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)
ITU; International Telecommunication Union	Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)	União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)
ITU-WRC; World Radiocommunication Conference	Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)

*EN* NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).

*FR* NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).

*ES* NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

IULA; International Union of Local Authorities	Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)	União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)
IULA-CELCADEL; Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)

*EN* NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).

*FR* NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).

*ES* NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).

IWD; International Women's Day	Journée internationale de la femme (n.f.)	Día Internacional de la Mujer (n.m.)	Dia Internacional da Mulher (n.m.); DIM (m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, March 8.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, le 8 mars.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, el 8 de marzo.		
IWG; intergovernmental working group	groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho intergovernamental (n.m.); GTI (m.)
IWG-MEM; Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism	Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)	Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
IWRN; Inter-American Water Resources Network	Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)	Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)

J

Jamaican Electronic Network; JAMNet	Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)	Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)
JAMNet; Jamaican Electronic Network	Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)	Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)

JIAMCATT; Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology	Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)
job	emploi (n.m.)	empleo (n.m.); trabajo (n.m.)	emprego (n.m.); trabalho (n.m.); ocupação (n.f.)
job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
job environment; working environment; employment environment; work environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
job insecurity	insécurité d'emploi (n.f.); précarité de l'emploi (n.f.)	inseguridad laboral (n.f.)	insegurança no trabalho (n.f.)
jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
joblessness; unemployment	chômage (n.m.)	desempleo (n.m.); paro (n.m.)	desemprego (n.m.)
job market; labo(u)r market; employment market	marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
job offer validation; offer of employment validation; job validation	validation de l'offre d'emploi (n.f.)	validación de la oferta de empleo (n.f.)	oferta de emprego válida (n.f.); oferta válida de emprego (n.f.)
job opening; employment opportunity	possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.)	oportunidad de empleo (n.f.)	oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)
job referral service; worker referral service; referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	servicio de colocación de personal (n.m.)	serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.)

job security; employment security; security of employment	sécurité d'emploi (n.f.)	estabilidad en el empleo (n.f.)	segurança no emprego (n.f.)
job validation; job offer validation; offer of employment validation	validation de l'offre d'emploi (n.f.)	validación de la oferta de empleo (n.f.)	oferta de emprego válida (n.f.); oferta válida de emprego (n.f.)
joint administration	administration conjointe (n.f.)	administración conjunta (n.f.)	administração conjunta (n.f.)
joint commercial representative	représentant commercial commun (n.m.)	representante comercial común (n.)	representante comercial comun (n.m. e f.)
joint committee	comité mixte (n.m.)	comisión mixta (n.f.); comité conjunto (n.m.)	comitê conjunto (n.m.)
joint declaration	déclaration conjointe (n.f.)	declaración conjunta (n.f.)	declaração conjunta (n.f.)
Joint Declaration of the Presidents of the Mercosur Countries	Communiqué conjoint des Présidents des pays du Mercosur (n.m.)	Comunicado Conjunto de los Presidentes de los Países del Mercosur (n.m.)	Comunicado Conjunto dos Presidentes do Países do Mercosul (n.m.)
Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit; Industrial and Technological Development Unit	Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)	Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)

Joint Government-Private Sector Committee of Experts on Electronic Commerce	Comité mixte d'experts des secteurs public et privé sur le commerce électronique (n.m.)	Comité Conjunto de Expertos del Gobierno y del Sector Privado sobre Comercio Electrónico (n.m.)	Comitê Comum de Especialistas do Governo e do Setor Privado sobre Comércio Eletrônico (n.m.)
joint implementation	application conjointe (n.f.); mise en oeuvre conjointe (n.f.); application concertée (n.f.)	ejecución conjunta (n.f.)	execução comum (n.f.); implementação conjunta (n.f.)
Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT	Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)
Joint Ministerial Declaration of the Second Hemispheric Summit on Transportation	Déclaration ministérielle conjointe du Second Sommet de l'hémisphère sur les transports (n.f.)	Declaración Ministerial Conjunta de la Segunda Cumbre Hemisférica sobre Transporte (n.f.)	Declaração Ministerial Conjunta da Segunda Cúpula Hemisférica sobre Transportes (n.f.)
Joint Parliamentary Commission; CPC	Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)	Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)
<i>EN</i> NOTE MERCOSUR's Commission.			
<i>FR</i> NOTA Du MERCOSUR.			
<i>ES</i> NOTA Del MERCOSUR.			
<i>PT</i> NOTA Do MERCOSUL.			
Joint Recommendation Concerning Provisions on the Protection of Well-Known Marks	Recommandation commune concernant les dispositions relatives à la protection des marques notoires (n.f.)	Recomendación Conjunta relativa a las Disposiciones sobre la Protección de las Marcas Notoriamente Conocidas (n.f.)	Recomendação Comum Relativa às Disposições sobre a Proteção de Marcas Notoriamente Conhecidas (n.f.)
<i>EN</i> NOTE World Intellectual Property Organization, 1999			
<i>FR</i> NOTA Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 1999			
<i>ES</i> NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, 1999.			
<i>PT</i> NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual, 1999.			

Joint Statement on Clean Development and Use of Energy	Déclaration commune sur le développement et l'utilisation propres de l'énergie (n.f.)	Pronunciamiento Conjunto sobre el Desarrollo y Uso Limpio de la Energía (n.m.)	Declaração Comum sobre Desenvolvimento e o Uso Limpo de Energia (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issued in the 1999 Hemispheric Energy Ministers Meeting.		
<i>FR</i>	NOTA Prononcée lors de la Réunion hémisphérique des ministres de l'Énergie de 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Pronunciamiento planteado durante la Reunión Hemisférica de ministros de Energía de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Pronunciamento feito durante a Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, de 1999.		
joint task force; joint working group	groupe de travail mixte (n.m.)	grupo de trabajo conjunto (n.m.)	grupo de trabalho comum (n.m.)
joint technical assistance program	programme conjoint d'aide technique (n.m.)	programa conjunto de asistencia técnica (n.m.)	programa conjunto de assistência técnica (n.m.)
Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)
joint venture	coentreprise (n.f.)	empresa conjunta (n.f.)	empreendimento comum (n.m.)
joint venture project	projet de coentreprise (n.m.)	proyecto de empresa conjunta (n.m.)	projeto de empreendimento conjunto (n.m.)
joint working group; joint task force	groupe de travail mixte (n.m.)	grupo de trabajo conjunto (n.m.)	grupo de trabalho comum (n.m.)
Joint Working Group on Legal and Administrative Matters	Groupe de travail mixte pour les questions juridiques et les procédures administratives (n.m.)	Grupo de Trabajo Conjunto sobre Asuntos Legales y Procedimientos Administrativos (n.m.)	Grupo de Trabalho Comum sobre Assuntos Legais e Procedimentos Administrativos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Telecommunications Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
judicial administration	administration judiciaire (n.f.)	administración judicial (n.f.)	administração judicial (n.f.)
judicial authority	autorité judiciaire (n.f.)	autoridad judicial (n.f.)	autoridade judicial (n.f.)

judicial branch	magistrature (n.f.); pouvoir judiciaire (n.m.)	poder judicial (n.m.)	poder judiciário (n.m.); magistratura (n.f.)
judicial cooperation	coopération judiciaire (n.f.)	cooperación judicial (n.f.)	cooperação judicial (n.f.)
Judicial Education: Towards a Jurisprudence for Equality	Éducation judiciaire : vers une jurisprudence d'égalité (n.f.)	Educación Judicial: Hacia una Jurisprudencia de Igualdad (n.f.)	Educação Forence: para uma Jurisprudência de Igualdade (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
judicial official	fonctionnaire judiciaire (n.é.)	funcionario judicial (n.m.)	funcionário judicial (n.m.)
judicial system for minors	système judiciaire pour les mineurs (n.m.)	sistema judicial para menores (n.m.)	sistema judicial para menores (n.m.)
JUNJI [CHL]; National Board of Kindergardens	Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]	Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]
juridical coverage	couverture juridique (n.f.)	cobertura jurídica (n.f.)	cobertura jurídica (n.f.)
juridical person; legal person	personne morale (n.f.); personne juridique (n.f.)	persona jurídica (n.f.)	pessoa jurídica (n.f.); entidade jurídica (n.f.)
juridical person directly controlled by an investor; juridical person owned by an investor	personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)	pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)
juridical person of a Party	personne morale d'une Partie (n.f.)	persona jurídica de una Parte (n.f.)	pessoa jurídica de um partido (n.f.)
juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)	pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)



justice sector personnel	personnel du secteur de la justice (n.m.)	recursos humanos del sector justicia (n.m.); personal del sector justicia (n.m.)	recursos humanos da área de justiça (n.m.)
Justice Studies Center of the Americas (OAS)	Centre d'études de la justice dans les Amériques (n.m.) (OEA)	Centro de Estudios de Justicia de las Américas (n.m.) (OEA)	Centro de Estudos Judiciais das Américas (n.m.) (OEA)



Kingston Consensus	Consensus de Kingston (n.m.)	Consenso de Kingston (n.m.)	Consenso de Kingston (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established during the Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy, held in Jamaica in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à la cinquième Réunion ministérielle consacrée aux enfants et à la politique sociale, tenue en Jamaïque en octobre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social, celebrada en Kingston, Jamaica en octubre de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Establecido na V Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social, realizada na Jamaica, em outubro de 2000.		
knowledge-based economy	économie du savoir (n.f.)	economía basada en la información (n.f.)	economia baseada no conhecimento (n.f.)
knowledge-based society; knowledge society	société du savoir (n.f.); société axée sur le savoir (n.f.)	sociedad del conocimiento (n.f.)	sociedade baseada no conhecimento (n.f.)
knowledge society; knowledge-based society	société du savoir (n.f.); société axée sur le savoir (n.f.)	sociedad del conocimiento (n.f.)	sociedade baseada no conhecimento (n.f.)
Konrad Adenauer Foundation	Fondation Konrad Adenauer (n.f.)	Fundación Konrad Adenauer (n.f.)	Fundação Konrad Adenauer (n.f.)
Kyoto Protocol; Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change	Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocole de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)

Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocole de Kyoto (n.m.)

Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)

Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)

**L**

Labeling and Net contents of Pre-packaged Goods

Étiquetage et contenu net des produits pré-emballés (n.m.)

Etiquetado y Contenido Neto de Bienes Preenvasados (n.m.)

Etiquetagem e Peso Líquido de Produtos Pré-embalados (n.f.)

*EN* NOTE Course offered in Montego Bay, Jamaica, in December 1999.

*FR* NOTA Cours donné à Montego Bay, Jamaïque, en décembre 1999.

*ES* NOTA Curso impartido en Montego Bay, Jamaica, en diciembre de 1999.

*PT* NOTA Curso ministrado em Montego Bay, Jamaica, dezembro de 1999.

labelling

étiquetage (n.m.)

etiquetado (n.m.)

etiquetagem (n.f.)

labo(u)r

main-d'oeuvre (n.f.)

mano de obra (n.f.)

mão-de-obra (n.f.)

labo(u)r administration

administration du travail (n.f.)

administración del trabajo (n.f.)

administração do trabalho (n.f.)

labo(u)r cost; cost of labo(u)r

coût de la main-d'oeuvre (n.m.); frais de main-d'oeuvre (n.m.)

costo de la mano de obra (n.m.)

custo de mão-de-obra (n.m.)

Labor Council for Latin American Advancement; LCLAA

Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)

Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.); LCLAA (n.m.)

Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.); LCLAA (m.)

labo(u)r court

tribunal du travail (n.m.)

tribunal laboral (n.m.)

tribunal do trabalho (n.m.)

labo(u)r defence office

bureau de défense des travailleurs (n.m.)

oficina de defensa laboral (n.f.)

escritório de defesa trabalhista (n.m.); escritório para a defesa dos trabalhadores (n.m.)

labo(u)r discrimination; job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
labo(u)r dispute	conflit de travail (n.m.)	conflicto laboral (n.m.); conflicto colectivo (n.m.)	litígio trabalhista (n.m.)
<i>EN</i> settlement of ~			
<i>ES</i> arreglo de un ~			
labo(u)r force; work force; manpower	travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	fuerza laboral (n.f.)	trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)
labo(u)r information system	système d'information sur le travail (n.m.)	sistema de información laboral (n.m.)	sistema de informação trabalhista (n.m.)
labo(u)r law; employment law	droit du travail (n.m.)	derecho del trabajo (n.m.)	direito do trabalho (n.m.); direito trabalhista (n.m.)
labo(u)r law enforcement	application de la législation du travail (n.f.)	aplicación de la legislación laboral (n.f.)	cumprimento da legislação trabalhista (n.m.)
labo(u)r legislation	législation du travail (n.f.)	legislación laboral (n.f.)	legislação trabalhista (n.f.)
labo(u)r-management co-operation; union-management relations	coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)	cooperação entre patrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
labo(u)r-management relations	relations patronales-syndicales (n.f.)	relaciones obrero-patronales (n.f.); relaciones entre empleados y empleadores (n.f.)	relação entre os sindicatos patronal e trabalhista (n.f.); relação entre patrão-empregado (n.f.)
labo(u)r market; employment market; job market	marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
labo(u)r market conditions	situation du marché du travail (n.f.); état du marché du travail (n.m.)	condiciones del mercado laboral (n.f.)	condições do mercado do trabalho (n.f.)
labo(u)r market indicators	indicateurs du marché du travail (n.m.)	indicadores del mercado laboral (n.m.)	indicadores de mercado de trabalho (n.m.)

labo(u)r matter; labo(u)r-related matter	question de travail (n.f.)	asunto laboral (n.m.); materia laboral (n.f.)	questão trabalhista (n.f.)
labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
labo(u)r principles	principes relatifs au travail (n.m.)	principios laborales (n.m.)	princípios trabalhistas (n.m.)
labo(u)r productivity; productivity of labo(u)r	productivité du travail (n.f.)	productividad laboral (n.f.); productividad en el trabajo (n.f.)	produtividade do trabalho (n.f.)
labo(u)r regulation; regulation of labo(u)r	réglementation du travail (n.f.)	reglamentación laboral (n.f.)	regulamentação do trabalho (n.f.)
labo(u)r regulations	règlements sur le travail (n.m.)	reglamentos laborales (n.m.)	regulamentos sobre o trabalho (n.m.)
labo(u)r-related matter; labo(u)r matter	question de travail (n.f.)	asunto laboral (n.m.); materia laboral (n.f.)	questão trabalhista (n.f.)
labo(u)r-related matter	question relative au travail (n.f.)	tema relacionado con el trabajo (n.m.)	questão relativa ao trabalho (n.f.)
labo(u)r relations	relations de travail (n.f.)	relación laboral (n.f.); relación de trabajo (n.f.)	relações trabalhistas (n.f.)
labo(u)r right	droit dans le domaine du travail (n.m.)	derecho laboral (n.m.)	direito trabalhista (n.m.)
labo(u)r sector	secteur du travail (n.m.); secteur de la main-d'oeuvre (n.m.)	sector laboral (n.m.)	setor trabalhista (n.m.); setor de mão-de-obra (n.m.)
labo(u)r standards	normes du travail (n.f.)	normas laborales (n.f.)	normas trabalhistas (n.f.)
labo(u)r statistics	statistiques sur le travail (n.f.)	estadísticas laborales (n.f.); estadísticas del trabajo (n.f.)	estatísticas do trabalho (n.f.)
labo(u)r tribunal	tribunal du travail (n.m.)	tribunal del trabajo (n.m.)	tribunal do trabalho (n.m.)

labo(u)r union; trade union; union; labo(u)r organization	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
labour negotiation; collective bargaining; collective negotiation	négociation collective (n.f.)	negociación sindical (n.f.); negociación colectiva (n.f.)	negociação coletiva (n.f.)
labour relations; industrial relations	relations de travail (n.f.); relations professionnelles (n.f.)	relaciones laborales (n.f.)	relações industriais (n.f.); relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
Labour Standards in Integration Agreements in the Americas	Les normes du travail dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Las normas laborales en los acuerdos de integración en las Américas (n.f.)	As normas trabalhistas nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Report written by the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation internationale du Travail.		
<i>ES</i>	NOTA Informe presentado por la Organización Internacional del Trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado pela Organização Internacional do Trabalho.		
LACHSR; Latin America and Caribbean Regional Health Sector Reform Initiative	Initiative de réforme du secteur de la santé dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa Regional de Reforma del Sector de la Salud en América Latina y el Caribe (n.f.); LACRSS (n.f.)	Iniciativa de Reforma do Setor da Saúde nos Países da América Latina e do Caribe (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		

LACWHN; Latin American and Caribbean Women's Health Network	Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes (n.m.)	Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (n.f.); RSMLAC (n.f.)	Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (n.f.); RSMLAC (f.)
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		
LAFC; Latin American and Caribbean Forestry Commission	Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC	Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)
LAIA; Latin American Integration Association	Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)	Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)
LAN; Local Area Network	réseau local (n.m.); RL (n.m.)	red local (n.f.); LAN (n.f.)	Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)
land administration	administration des terres (n.f.)	administración de la tierra (n.f.)	administração de terras (n.f.)
Land Administration in Peten	Administration des terres au Peten (n.f.)	Administración de la Tierra en Petén (n.f.)	Administração de Terras em Peten (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		
Land and Water Resource Management Project	Projet de gestion des ressources hydriques et foncières (n.m.)	Proyecto de Manejo de los Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)	Projeto de Manejo de Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Projet.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo en Perú.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Peru.		

land-based sources of marine pollution; LBSMP	sources terrestres de pollution marine (n.f.)	fuentes terrestres de contaminación marina (n.f.); fuentes terrestres de contaminación del mar (n.f.)	fontes terrestres de poluição marinha (n.f.)
land claim	revendication territoriale (n.f.)	reclamación territorial (n.f.); reivindicación territorial (n.f.)	reivindicação de terras (n.f.); direito à terra (n.m.)
land demarcation	démarcation des terres (n.f.)	demarcación de tierra (n.f.)	demarcação de terras (n.f.)
Land Fund	Fonds pour les terres (n.m.)	Fondo para la Tierra (n.m.)	Fundo Agrário (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza na Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		
<i>Land Fund Law</i>	<i>Loi du Fonds pour les terres</i> (n.f.)	<i>Ley de Fondo para la Tierra</i> (n.f.)	<i>Lei de Fundo Agrário</i> (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Law enforced in Guatemala.		
<i>FR</i>	NOTA Loi en vigueur au Guatemala.		
<i>ES</i>	NOTA Ley vigente en Guatemala.		
land rights	droits fonciers (n.m.)	derechos sobre la tierra (n.m.)	direitos agrários (n.m.)
<i>EN</i>	to regularize ~		
<i>ES</i>	regularizar ~		
<i>PT</i>	regularizar ~		
land tenure	méthode de tenure (n.f.)	régimen de tenencia de tierras (n.m.)	posse de terra (n.f.)
land title	titre foncier (n.m.)	título de tierras (n.m.)	título de propriedade da terra (n.m.)
land titling; titling	attribution de titres de propriété (n.f.); délivrance de titres de propriété (n.f.)	otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)	emissão de títulos de propriedade (n.f.); intitulação de terras (n.f.)

land-use planning	aménagement du territoire (n.m.)	ordenamiento territorial (n.m.)	ordenamento territorial (n.m.)
Land-Use Planning and Ecological-Economic Zoning between the Santa Elena de Uairén-Pacaraima Border Area	Aménagement du territoire et zonage économique et écologique dans la région frontalière de Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Ordenamiento Territorial y la Zonificación Ecológica-Económica en la Región Fronteriza entre Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Zoneamento Ecológico-econômico em região fronteira de Santa Elena do Uairén e Vila Pacaraima (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project developed between Venezuela and Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par le Brésil et le Venezuela.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto puesto en marcha por Brasil y Venezuela.		
language barrier	barrière des langues (n.f.); obstacle linguistique (n.m.)	barrera lingüística (n.f.)	barreira lingüística (n.f.)
Latin America and Caribbean Regional Health Sector Reform Initiative; LACHSR	Initiative de réforme du secteur de la santé dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa Regional de Reforma del Sector de la Salud en América Latina y el Caribe (n.f.); LACRSS (n.f.)	Iniciativa de Reforma do Setor da Saúde nos Países da América Latina e do Caribe (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		



Latin America and the Caribbean Regional Initiative to Reduce Maternal Mortality	Initiative régionale pour la réduction de la mortalité maternelle en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Iniciativa regional de América Latina y el Caribe para reducir la mortalidad materna (n.f.)	Iniciativa da América Latina e Caribe para reduzir a Mortalidade Materna (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
Latin American and Caribbean Aviation Conference	Conférence sur l'aviation en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Conferencia sobre Aviación en Latinoamérica y el Caribe (n.f.)	Conferência da América Latina e Caribe sobre Aviação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in September 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em setembro de 1996.		
Latin American and Caribbean Day for the Decriminalization of Abortion	Journée pour la décriminalisation de l'avortement en Amérique Latine et aux Caraïbes (n.f.)	Día por la Despenalización del Aborto en América Latina y el Caribe (n.m.)	Dia da Descriminalização do Aborto na América Latina e Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE September 28.		
<i>FR</i>	NOTA Le 28 septembre.		
<i>ES</i>	NOTA El 28 de septiembre.		
<i>PT</i>	NOTA 28 de setembro.		
Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centre latinoaméricain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.); CELADE (m.)

Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC	Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)
Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)
Latin American and Caribbean Networking Information Center; LatiNIC	Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.); LatiNIC (n.m.)	Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.); LatiNIC (m.)
<i>EN</i>	NOTE In Baja California, Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA En México.		
<i>PT</i>	NOTA No México.		
Latin American and Caribbean Symposium for International Migration	Symposium de l'Amérique latine et des Caraïbes sur la migration internationale (n.m.)	Simposio Latinoamericano y Caribeño sobre Migración Internacional (n.m.)	Simpósio sobre Migração Internacional na América Latina e Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE This Symposium took place in San José, Costa Rica in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Symposium tenu en septembre 2000 à San Jose, Costa Rica.		
<i>ES</i>	NOTA Se celebró en septiembre de 2000 en San José, Costa Rica.		
Latin American and Caribbean Women's Health Network; LACWHN	Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes (n.m.)	Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (n.f.); RSMLAC (n.f.)	Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (n.f.); RSMLAC (f.)
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		
Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)	Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)

Latin American Banking Association	Fédération bancaire latinoaméricaine (n.f.)	Federación Latinoamericana de Bancos (n.f.); FELABAN (n.f.)	Federação Latino-americana de Bancos (n.f.); FELABAN (f.)
Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		
Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]
Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).		
Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latino-americano de Economia Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]

Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latino-americano de Perinatologia e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
Latin American Congress of Municipal Legislators	Congrès latino-américain des législateurs municipaux (n.m.)	Congreso Latinoamericano de Legisladores Municipales (n.m.)	Congresso Latino-americano de Legisladores Municipais (n.m.)
Latin American Congress on National Parks and other Protected Areas	Congrès latino-américain sur les parcs nationaux et autres zones protégées (n.m.)	Congreso Latinoamericano sobre Parques Nacionales y otras Zonas Protegidas (n.m.)	Congresso Latino-americano de Parques Nacionais e Outras Áreas Protegidas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The First Congress was held in Santa Marta, Colombia, in May 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Le premier Congrès a été tenu à Santa Marta, Colombie, en mai 1997.		
<i>ES</i>	NOTA El Primer Congreso se celebró en Santa Marta, Colombia, en mayo de 1997.		
Latin American Economic System; SELA	Système économique latino-américain (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Económico Latinoamericano (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)
Latin American Energy Organization; OLADE	Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)	Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)
Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.); ILANUD (m.)
Latin American Integration Association; LAIA	Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)	Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)

Latin American Laboratory for Education Quality Assessment	Laboratoire latino-américain d'évaluation de la qualité de l'éducation (n.m.)	Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (n.m.)	Laboratório Latino-americano de Avaliação da Qualidade da Educação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of UNESCO's Regional Education Office for Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'UNESCO.		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO.		
<i>PT</i>	NOTA Do Escritório Regional de Educação para a América Latina e Caribe da UNESCO.		
Latin American Network of Women Changing the Economy	Réseau latino-américain des femmes transformant l'économie (n.m.)	Red Latinoamericana de Mujeres Transformando la Economía (n.f.)	Rede Latino-americana de Mulheres que transformam a Economia (n.f.)
Latin American Parliament; PARLATINO	Parlement latino-américain (n.m.)	Parlamento Latinoamericano (n.m.); PARLATINO (n.m.)	Parlamento Latino-americano (n.m.); PARLATINO (m.)
Latin American Reference Centre for Preschool Education	Centre de référence latino-américain pour l'éducation préscolaire (n.m.)	Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar (n.m.)	Centro de Referência Latino-americano de Educação Pré-escolar (n.m.)
Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]	Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]
Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]
Latin American Technological Information Network; RITLA	Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)	Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Econômico Latino-americano, SELA.		

LatiNIC; Latin American and Caribbean Networking Information Center	Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.); LatiNIC (n.m.)	Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.); LatiNIC (m.)
<i>EN</i>	NOTE In Baja California, Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA En México.		
<i>PT</i>	NOTA No México.		
Latin Infrastructure Fund	Fonds latino-américain de l'infrastructure (n.m.)	Fondo Latino de Infraestructura (n.m.)	Fundo Latino de Infra-estrutura (n.m.)
LATU; Technological Laboratory of Uruguay	Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)
law enforcement	exécution de la loi (n.f.); application de la loi (n.f.)	aplicación de la ley (n.f.)	execução da lei (n.f.); aplicação da lei (n.f.)
law enforcement official	responsable de l'application de la loi (n.é.)	oficial encargado del cumplimiento de la ley (n.m.)	oficial responsável pela aplicação da lei (n.m.)
<i>Law for the Control of Mergers in the Electricity Sector [PER]</i>	<i>Loi sur le contrôle des fusions dans le secteur électrique (n.f.) [PER]</i>	<i>Ley de Control de Concentraciones Empresariales en el Sector Eléctrico (n.f.) [PER]</i>	<i>Lei sobre o Controle das Fusões no Setor Elétrico (n.f.) [PER]</i>
LBSMP; land-based sources of marine pollution	sources terrestres de pollution marine (n.f.)	fuentes terrestres de contaminación marina (n.f.); fuentes terrestres de contaminación del mar (n.f.)	fontes terrestres de poluição marinha (n.f.)
LCLAA; Labor Council for Latin American Advancement	Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)	Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.); LCLAA (n.m.)	Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.); LCLAA (m.)
LDC; developing country; less developed country	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
leapfrog (v.)	passer sans transition à	saltar directamente a	avançar em turnos
legal action	mesure fondée en droit (n.f.)	acto procesal (n.m.); medida conforme a derecho (n.f.)	ação legal (n.f.); medida legal (n.f.)

legal cooperation	coopération juridique (n.f.)	cooperación jurídica (n.f.)	cooperação jurídica (n.f.)
legal currency; legal tender	monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)	moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)
legal equality	égalité juridique (n.f.)	igualdad jurídica (n.f.)	igualdade jurídica (n.f.)
<i>EN</i>	• ~ between women and men		
<i>FR</i>	• ~ entre les femmes et les hommes		
<i>ES</i>	• ~ entre mujeres y hombres		
legal framework	cadre légal (n.m.)	marco jurídico (n.m.)	marco jurídico (n.m.)
legal impediment	obstacle de droit (n.m.); entrave d'ordre juridique (n.f.); obstacle juridique (n.m.)	obstáculo jurídico (n.m.)	impedimento legal (n.m.); obstáculo legal (n.m.)
legal instrument	instrument juridique (n.m.)	instrumento jurídico (n.m.)	instrumento jurídico (n.m.)
legal instrument of economic integration	instrument juridique d'intégration économique (n.m.)	instrumento jurídico de integración económica (n.m.)	instrumento jurídico de integração econômica (n.m.)
legal person; juridical person	personne morale (n.f.); personne juridique (n.f.)	persona jurídica (n.f.)	pessoa jurídica (n.f.); entidade jurídica (n.f.)
legal procedure	procédure judiciaire (n.f.)	procedimiento legal (n.m.)	procedimento legal (n.m.)
legal protection	protection juridique (n.f.); protection de la loi (n.f.)	protección jurídica (n.f.); protección legal (n.f.)	proteção legal (n.f.)
legal relationship	rapport juridique (n.m.)	relación jurídica (n.f.)	relação jurídica (n.f.)
legal rule	règle juridique (n.f.)	norma jurídica (n.f.)	norma jurídica (n.f.); regra jurídica (n.f.)
legal system	système juridique (n.m.)	sistema jurídico (n.m.)	sistema jurídico (n.m.); sistema legal (n.m.)

legal tender; legal currency	monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)	moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)
legislative drafting	rédaction législative (n.f.)	redacción legislativa (n.f.)	redação legislativa (n.f.)
Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)	Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)
legislative modernization	modernisation législative (n.f.)	modernización legislativa (n.f.)	modernização legislativa (n.f.)
legitimate trade	commerce légitime (n.m.); échanges légitimes (n.m.)	comercio legítimo (n.m.); intercambios legítimos (n.m.)	comércio legítimo (n.m.); intercâmbios legítimos (n.m.)
lender of last resort	prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)	concessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em último recurso (n.m.); emprestador em última instância (n.m.)
lending agreement; loan agreement	contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	contrato de empréstimo (n.m.)
lending policy	politique de prêt (n.f.)	política crediticia (n.f.)	política de empréstimo (n.f.)
less developed country; LDC; developing country	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
letter of intent	lettre d'intention (n.f.)	carta de intención (n.f.); carta de intenciones (n.f.)	carta de intenção (n.f.); carta de intenções (n.f.)
level of development	niveau de développement (n.m.)	nivel de desarrollo (n.m.)	nível de desenvolvimento (n.m.)
levy (n.)	prélèvement (n.m.)	gravamen (n.m.)	taxação (n.f.); imposição de impostos (n.f.)
liability mechanism	mécanisme de responsabilité (n.m.)	mecanismo de responsabilidad (n.m.)	mecanismo de responsabilidade (n.m.)
liberalization mechanism	mécanisme de libéralisation (n.m.)	mecanismo de liberalización (n.m.)	mecanismo de liberalização (n.m.)



liberalization of an economy	ouverture d'une économie (n.f.)	apertura de una economía (n.f.)	abertura de uma economia (n.f.); liberalização de uma economia (n.f.)
liberalization of trade; trade liberalization	libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.)	liberalización del comercio (n.f.)	liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)
licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
license contract; licensing agreement; licensing contract; licence agreement	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
licensee	licencié (n.m.); porteur de licence (n.m.)	licenciatario (n.m.)	titular de licença (n.m. e f.)
licensing (n.)	octroi de licence (n.m.)	concesión de licencias (n.f.)	concessão de licenças (n.f.)
licensing agreement; licensing contract; licence agreement; license contract	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
licensing contract; licence agreement; license contract; licensing agreement	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
lifelong learning; life-long learning; continuous learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
life-long learning; continuous learning; lifelong learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
like goods; similar goods	marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)

Lima Consensus	Consensus de Lima (n.m.)	Consenso de Lima (n.m.)	Consenso de Lima (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Political declaration established at the Eighth Session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration établie lors de la huitième session de la Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine.		
<i>ES</i>	NOTA Declaración política establecida durante la Octava Sesión de la Conferencia Regional sobre las Mujeres en Latinoamérica y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Declaração política, estabelecida durante a Oitava Sessão da Conferência Regional sobre as Mulheres na América Latina e Caribe.		
Lima Plan of Action; Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)	Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.		
limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
limited liability company; limited company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
limited partnership; special partnership	société en commandite (n.f.)	sociedad comanditaria (n.f.); sociedad en comandita (n.f.)	companhia limitada (n.f.); sociedade limitada (n.f.)
line of action	champ d'activité(s) (n.m.)	línea de acción (n.f.)	linha de ação (n.f.)
linguistic diversity	diversité linguistique (n.f.)	diversidad lingüística (n.f.)	diversidade lingüística (n.f.)
literacy rate	taux d'alphabétisation (n.m.)	tasa de alfabetización (n.f.); índice de alfabetización (n.m.)	índice de alfabetização (n.m.); taxa de alfabetização (n.f.)

literary work	oeuvre littéraire (n.f.)	obra literaria (n.f.)	obra literaria (n.f.)
living standard; standard of living	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
<i>EN</i>	• raise the ~		
<i>FR</i>	• accroître le ~		
<i>ES</i>	• elevar el ~		
living standard; standard of living	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
loan agreement; lending agreement	contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	contrato de empréstimo (n.m.)
Local Area Network; LAN	réseau local (n.m.); RL (n.m.)	red local (n.f.); LAN (n.f.)	Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)
local currency; domestic currency; national currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
local distributor	distributeur local (n.m.)	distribuidor local (n.m.)	distribuidor local (n.m.)
local government	administration locale (n.f.)	administración local (n.f.)	governo local (n.m.)
local government body	institution publique locale (n.f.)	institución pública local (n.f.)	instituição pública local (n.f.)
local interconnection system	système local d'interconnexion (n.m.)	sistema local de interconexión (n.m.)	sistema de interconexão local (n.m.)
local private investment	investissement privé local (n.m.)	inversión privada local (n.f.)	investimento privado local (n.m.)
local product	produit local (n.m.)	producto local (n.m.)	produto local (n.m.)
logistical support; logistic support	soutien logistique (n.m.)	apoyo logístico (n.m.)	apoio logístico (n.m.)
logistic support; logistical support	soutien logistique (n.m.)	apoyo logístico (n.m.)	apoio logístico (n.m.)

low-cost	peu coûteux	de bajo costo	de baixo custo
<i>EN</i> • ~ technology			
<i>FR</i> • technologie peu coûteuse			
<i>ES</i> • tecnología ~			
lower inflation (n.)	inflation réduite (n.f.)	inflación reducida (n.f.)	inflação mais baixa (n.f.); inflação reduzida (n.f.)
low-income	à faible revenu	de bajos ingresos	de baixa renda
<i>EN</i> • ~ persons			
<i>FR</i> • personnes ~			
<i>ES</i> • personas ~			
low-lying coastal state	état côtier à faible altitude (n.m.)	estado costero bajo (n.m.)	estado costeiro de terras baixas (n.m.)
low profit	bénéfice faible (n.m.)	beneficio bajo (n.m.)	baixo rendimento (n.m.); baixo lucro (n.m.)
low-value shipment	expédition de faible valeur (n.f.)	envío de bajo valor (n.m.)	remessa de baixo valor (n.f.)



MAB (UNESCO); Man and the Biosphere Programme

Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)

Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)

Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)

macroeconomic management

gestion macroéconomique (n.f.)

gestión macroeconómica (n.f.)

administração macroeconômica (n.f.)

macroeconomic planning	planification macroéconomique (n.f.)	planificación macroeconómica (n.f.)	planejamento macroeconômico (n.m.)
macroeconomic policy	politique macroéconomique (n.f.)	política macroeconómica (n.f.)	política macroeconômica (n.f.)
macroeconomic scheme	programme macroéconomique (n.m.)	esquema macroeconómico (n.m.)	esquema macroeconômico (n.m.)
macroeconomic stability	stabilité macroéconomique (n.f.)	estabilidad macroeconómica (n.f.)	estabilidade macroeconômica (n.f.)
major constraint	contrainte majeure (n.f.)	gran obstáculo (n.m.)	grande impedimento (n.m.)
majority opinion	opinion de la majorité (n.f.)	opinión de mayoría (n.f.)	opinião majoritária (n.f.)
makeup payment; deficiency payment	paiement compensatoire (n.m.); paiement d'appoint (n.m.)	prima de complemento (n.f.)	pagamento por deficiência (n.m.); pagamento compensatório (n.m.)
malnutrition	malnutrition (n.f.)	malnutrición (n.f.); mala nutrición (n.f.)	desnutrição (n.f.); subnutrição (n.f.)
<i>EN</i>	to combat ~ to prevent ~ management of ~		
<i>ES</i>	combatir la ~ prevenir la ~ manejo de la ~		
<i>PT</i>	combater a ~ prevenir a ~ manejo da ~		
Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)
Mandate for the Modernization of the State in Labor Matters	Initiative pour la modernisation de l'État dans le domaine du travail (n.f.)	Iniciativa sobre Modernización del Estado en Materia Laboral (n.f.)	Iniciativa sobre a Modernização do Estado em Assuntos Trabalhistas (n.f.)
man-made disaster	catastrophe causée par l'homme (n.f.); catastrophe d'origine humaine (n.f.)	catástrofe provocada por el hombre (n.f.)	desastre causado pela atividade humana (n.m.); catástrofe provocada pelo homem (n.f.)
man-made hazard	risque technologique (n.m.); risque anthropique (n.m.)	riesgo creado por el hombre (n.m.)	risco provocado pelo homem (n.m.)

manpower; labo(u)r force; work force	travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	fuerza laboral (n.f.)	trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)
Manual for the Organization of Election Observation Missions (OAS)	Manuel de l'organisation des missions d'observation électorales (n.m.) (OEA)	Manual sobre Organización de Misiones de Observación Electoral (n.m.) (OEA)	Manual sobre a Organização de Missões de Observação Eleitoral (n.m.) (OEA)
manufactured goods; manufactured products	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)	bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)
manufactured products; manufactured goods	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)	bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)
manufacturer	fabricant (n.m.)	fabricante (n.m.)	fabricante (n.m. e f.)
manufacturing process	processus de fabrication (n.m.)	proceso de fabricación (n.m.)	processo de fabricação (n.m.)
mapping of antipersonnel mines	cartographie des mines antipersonnel (n.f.)	catastro de minas antipersonal (n.m.)	mapeamento de minas antipessoais (n.m.)
margin of dumping; dumping margin	marge de dumping (n.f.)	margen de dumping (n.m.)	margem de <i>dumping</i> (n.f.)
marine resources; sea resources	ressources marines (n.f.); ressources de la mer (n.f.)	recursos marinos (n.m.); recursos del mar (n.m.)	recursos marinhos (n.m.)
maritime carrier; ocean carrier; sea carrier	transporteur maritime (n.m.)	transportista marítimo (n.m.)	companhia de transporte marítimo (n.f.)
market acceptance	acceptation du produit par le marché (n.f.)	aceptación del mercado (n.f.)	aceitação do mercado (n.f.)
<i>EN</i> • broaden ~			
<i>FR</i> • accroître l'~			
<i>ES</i> • aumentar la ~			
market access	accès au marché (n.m.); accès aux marchés (n.m.)	acceso al mercado (n.m.); acceso a los mercados (n.m.)	acesso a mercados (n.m.); acesso ao mercado (n.m.)

market access barrier	barrière à l'accès au marché (n.f.)	barrera de acceso al mercado (n.f.)	barreira de acesso ao mercado (n.f.)
market access concession	concession en matière d'accès aux marchés (n.f.)	concesión sobre acceso a los mercados (n.f.)	concessão sobre o acesso a mercados (n.f.)
market access negotiations	négociations sur l'accès au marché (n.f.)	negociaciones sobre el acceso a los mercados (n.f.)	negociações de acesso ao mercado (n.f.)
Market Access Workshop	Atelier sur l'accès aux marchés (n.m.)	Taller de Acceso a los Mercados (n.m.)	Seminário sobre Acesso ao Mercado (n.m.)
market-based economic policy	politique économique axée sur l'économie de marché (n.f.)	política económica fundamentada en la economía de mercado (n.f.)	política econômica centrada no mercado (n.f.); política econômica baseada no mercado (n.f.)
market disruption	désorganisation du marché (n.f.)	desorganización del mercado (n.f.); perturbación del mercado (n.f.)	ruptura de mercado (n.f.)
market distortion	distortion des marchés (n.f.)	anomalía del mercado (n.f.)	distorção dos mercados (n.f.)
market domination	domination du marché (n.f.)	dominio del mercado (n.m.)	dominação do mercado (n.f.)
market domination strategy	stratégie de domination du marché (n.f.)	estrategia para dominar el mercado (n.f.)	estratégia para dominar o mercado (n.f.)
market entry cost	coût d'entrée sur le marché (n.m.)	costo de acceso al mercado (n.m.)	custo de acesso ao mercado (n.m.)
market forces	forces du marché (n.f.)	fuerzas del mercado (n.f.)	forças do mercado (n.f.)
market for medical services; medical services market	marché des services médicaux (n.m.)	mercado de servicios médicos (n.m.)	mercado dos serviços médicos (n.m.)
market globalization; global economic integration; globalization	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)	marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)

marketing channel; distribution channel; channel of distribution	canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.)	canal de distribución (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)
marketing system	système de commercialisation (n.m.)	sistema de comercialización (n.m.)	sistema de comercialização (n.m.)
market monitoring	observation du marché (n.f.)	monitoreo del mercado (n.m.)	observação do mercado (n.f.); monitoração do mercado (n.f.)
market niche; niche	créneau (n.m.); créneau commercial (n.m.); créneau de marché (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)
<i>EN</i> • open up new ~			
<i>FR</i> • trouver de nouveaux ~			
<i>ES</i> • crear un ~			
market opportunity; business opportunity	débouché (n.m.)	oportunidad de mercado (n.f.)	oportunidade de mercado (n.f.); oportunidade de negócios (n.f.)
market price	prix du marché (n.m.)	precio de mercado (n.m.)	preço de mercado (n.m.)
market rate of exchange	taux de change du marché (n.m.)	tasa de cambio de mercado (n.f.)	taxa de câmbio de mercado (n.f.)
market reserve	réserve de marché (n.f.)	reserva de mercado (n.f.)	reserva de mercado (n.f.)
market share; company share	part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
markets reform	réforme des marchés (n.f.)	reforma de los mercados (n.f.)	reforma dos mercados (n.f.)
market structure	structure de marché (n.f.)	estructura del mercado (n.f.)	estrutura do mercado (n.f.)
market value	valeur marchande (n.f.)	valor de mercado (n.m.); valor comercial (n.m.)	valor de mercado (n.m.)
marking of mines (antipersonnel)	marquage des mines (n.m.) (antipersonnelles)	demarcación de minas (n.f.) (antipersonal)	marcação de minas (antipessoais) (n.f.); demarcação de minas (antipessoais) (n.f.)



mark of origin; origin mark	marque d'origine (n.f.)	marca de origen (n.f.)	marca de origem (n.f.); marca original (n.f.)
MARMINCA; Mine-Clearance Assistance Mission in Central America	Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)
Martínez Cobo Report; Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations	Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)	Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martínez Cobo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		
mass media	moyens de communication de masse (n.m.); mass media (n.m.)	medios de comunicación masiva (n.m.)	meios de comunicação de massa (n.m.)
material injury	préjudice important (n.m.)	perjuicio importante (n.m.); perjuicio grave (n.m.)	prejuízo material (n.m.)
material resources	ressources matérielles (n.f.)	recursos materiales (n.m.)	recursos materiais (n.m.)
materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
maternal morbidity	morbidity maternelle (n.f.)	morbilidad materna (n.f.)	morbidade materna (n.f.)
maternal mortality	mortalité maternelle (n.f.)	mortalidad materna (n.f.)	mortalidade materna (n.f.)
maximization of profit	maximisation du profit (n.f.)	maximización de ganancias (n.f.)	maximização de lucros (n.f.)
maximize market openness	accroître l'ouverture des marchés	maximizar la apertura de los mercados	maximizar a abertura do mercado

MAYANet	MAYANet (n.m.)	MAYANet (n.f.)	MAYANet (f.)
<i>EN</i>	NOTE Name of Guatemala's Internet backbone.		
<i>FR</i>	NOTA Nom du réseau de base Internet du Guatemala.		
<i>ES</i>	NOTA Nombre de la troncal para Internet de Guatemala.		
<i>PT</i>	NOTA Nome da rede backbone da Guatemala.		
MDB; multilateral development bank	banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)	banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)
MEA; Multilateral Environmental Agreement	Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)	Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)
meaningful employment; meaningful job	emploi intéressant (n.m.)	puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.)	emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)
meaningful job; meaningful employment	emploi intéressant (n.m.)	puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.)	emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)
mediation	médiation (n.f.)	mediación (n.f.)	mediação (n.f.)
mediation services	services de médiation (n.m.)	servicios de mediación (n.m.)	serviços de mediação (n.m.)
mediator	médiateur (n.m.)	mediador (n.m.); conciliador (n.m.)	medeador (n.m.); medianoiro (n.m.)
medical emergency market	marché des urgences médicales (n.m.)	mercado de emergencias médicas (n.m.)	mercado de emergências médicas (n.m.)
medical services market; market for medical services	marché des services médicaux (n.m.)	mercado de servicios médicos (n.m.)	mercado dos serviços médicos (n.m.)
medicinal product; health product	produit médical (n.m.)	producto medicinal (n.m.)	produto medicinal (n.m.)

Meeting for the Integration of Agricultural and Rural Education in the Americas	Réunion pour l'intégration de l'éducation agricole et rurale dans les Amériques (n.f.)	Reunión para la Integración de la Educación Agrícola y Rural en las Américas (n.f.)	Reunião para a Integração de Educação Agrícola e Rural nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Meeting held at OAS headquarters in August 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion tenue au siège de l'Organisation des États américains en août 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión celebrada en la sede de la OEA en agosto de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião realizada na sede da OEA, em agosto de 1999.		
Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs	Réunion de consultation des ministres des affaires étrangères (n.f.)	Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores (n.f.)	Reunião de Consulta dos Ministros das Relações Exteriores (n.f.)
Meeting of Environment Ministers of the Americas	Réunion des ministres de l'Environnement des Amériques (n.f.)	Reunión de Ministros del Medio Ambiente de las Américas (n.f.)	Reunião de Ministros do Meio Ambiente das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in March 2001 in Montreal, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mars 2001 à Montréal, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en marzo de 2001 en Montreal, Canadá.		
Meeting of Experts in the Area of Environmentally Sound Technologies for Small- and Medium-Sized Enterprise	Réunion d'experts sur l'utilisation d'écotechnologies pour la petite et moyenne entreprise (n.f.)	Reunión de Expertos en Materia de Tecnologías Ambientalmente Sanas para la Pequeña y Mediana Empresa (n.f.)	Reunião de Especialistas na área de Tecnologias Ambientalmente Adequadas para a Pequena e Média Empresa (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Ottawa, Canada, 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, 1995.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Ottawa, Canadá, 1995.		
Meeting of Government Experts on Cyber Crime	Réunion d'experts gouvernementaux sur le délit cybernétique (n.f.)	Reunión de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.f.)	Reunião de Especialistas Governamentais sobre Delito Cibernético (n.f.)

Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism

Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism

Reunión de Expertos Gubernamentales para Examinar los Medios que Permitan Mejorar el Intercambio de Información entre los Estados Miembros para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)

Reunião de Especialistas Governamentais para Exame dos Meios que permitem melhorar o intercâmbio de informações entre os Estados-Membros para prevenir, combater e eliminar o terrorismo (n.f.)

*EN* NOTE Held at OAS headquarters in May 1997.

*ES* NOTA Celebrada en la sede de la OEA en mayo de 1997.

*PT* NOTA Realizada na sede da OEA, em maio de 1997.

Meeting of Government Representatives on Contributions to Electoral Campaigns

Réunion de représentants des gouvernements sur les contributions aux campagnes électorales (n.f.)

Reunión de Representantes Gubernamentales sobre Contribuciones en Campañas Electorales (n.f.)

Reunião de Representantes do Governo sobre Contribuições de Campanhas Eleitorais (n.f.)

Meeting of Heads of State and Government of the Caribbean Community

Réunion des chefs d'État et de gouvernement de la Communauté des Caraïbes (n.f.)

Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad del Caribe (n.f.)

Reunião de Chefes de Estado e de Governo da Comunidade Caribenha (n.f.)

Meeting of Ministers of Education

Réunion des ministres de l'Éducation (n.f.)

Reunión de Ministros de Educación (n.f.)

Reunião de Ministros da Educação (n.f.)

Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA

Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)

Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)

Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)

Meeting of Ministers of Science and Technology

Réunion des ministres de la science et de la technologie (n.f.)

Reunión de Ministros de Ciencia y Tecnología (n.f.)

Reunião dos Ministros de Ciência e Tecnologia (n.f.)

*EN* NOTE Held in Cartagena, Colombia, March, 1996.

*FR* NOTA Réunion qui a eu lieu en mars 1996 à Cartagena, Colombie.

*ES* NOTA Celebrada en Cartagena, Colombia, en marzo de 1996.

Meeting of Ministers of Tourism	Réunion des ministres du tourisme (n.f.)	Reunión de Ministros de Turismo (n.f.)	Reunião dos Ministros de Turismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA Convoquée par le Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
Meeting of Ministers or of the highest-ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States	Réunion des ministres ou des autorités du plus haut niveau responsables de l'avancement des femmes dans les États membres (n.f.)	Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de Políticas de Mujeres en los Estados miembros (n.f.)	Reunião de Ministras ou de Autoridades do Mais Alto Nível Responsáveis pelas Políticas da Mulher nos Estados Membros (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., on April 2000, the Meeting was organized by the Inter-American Commission of Women (CIM) of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par la Commission interaméricaine des femmes (CIM) de l'OEA, la réunion a eu lieu à Washington, D.C., en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la OEA, la reunión tuvo lugar en abril de 2000 en Washington, D.C.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) da Organização dos Estados Americanos, em Washington, D.C., em abril de 2000.		
Meeting of Ministers Responsible for Transportation from the Americas	Réunion des ministres responsables des transports des Amériques (n.f.)	Reunión de Ministros de Transporte de las Américas (n.f.)	Reunião de Ministros Responsáveis pelos Transportes das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in New Orleans, USA, in December 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Nouvelle-Orléans, États-Unis, en décembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Nueva Orleans en diciembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Em Nova Orleans, EUA, em dezembro de 1998.		
Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)

Meeting on Facilitation of Training and Municipal Technical Assistance	Réunion sur la facilitation de la formation et de l'assistance technique municipale (n.f.)	Encuentro de Facilitación para la Capacitación y la Asistencia Técnica Municipal (n.m.)	Encontro sobre Facilitação para Capacitação e Assistência Técnica Municipal (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The second of these meetings was held in March, 1999, in Roatán, Honduras.		
<i>FR</i>	NOTA La deuxième réunion a été tenue en mai 1999 à Roatán, Honduras.		
<i>ES</i>	NOTA El segundo de estos encuentros se realizó en Roatán, Honduras, en marzo de 1999.		
Meeting on Oral and Written Languages of Indigenous Societies	Réunion sur les langues orales et écrites des sociétés autochtones (n.f.)	Reunión sobre Idiomas Orales y Escritos de las Sociedades Indígenas (n.f.)	Reunião sobre Idiomas Oraís e Escritos das Sociedades Indígenas (n.f.)
MEM; Multilateral Evaluation Mechanism	Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)	Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.		
member state	État membre (n.m.); pays membre (n.m.)	país miembro (n.m.); estado miembro (n.m.)	estado membro (n.m.)
Memorandum of Consultations on Disaster Response Cooperation in Central America and the Caribbean	Protocole de consultations sur la coopération en matière de réponse aux sinistres en Amérique centrale et aux Caraïbes (n.m.)	Memorándum de Consultas sobre la Cooperación para la Respuesta a los Desastres en América Central y el Caribe (n.m.)	Memorando de Consulta sobre a Cooperação para a Resposta aos Desastres na América Central e Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Ministers for Transportation in the Western Hemisphere, December 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les ministres des transports de l'hémisphère occidental en décembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en diciembre de 1998 por los responsables del transporte en el hemisferio occidental.		
<i>PT</i>	NOTA Firmado em dezembro de 1998 pelos Ministros de Transportes do hemisfério ocidental.		

memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
Memorandum of Understanding on International Business Development for Small and Medium-Sized Enterprises	Protocole d'entente sur le développement du commerce international pour les petites et moyennes entreprises (n.m.)	Protocolo de Acuerdo sobre el Desarrollo Internacional de Negocios, destinado a Pequeñas y Medianas Empresas (n.m.)	Memorando do Acordo sobre o Desenvolvimento Internacional de Negócios, destinado a Pequenas e Médias Empresas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed on November 1999 by the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) and the Chilean Economic Development Agency.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en noviembre de 1999 por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá y la Agencia de Desarrollo Económico de Chile.		
<i>PT</i>	NOTA Assinado em novembro de 1999 pelo Ministério de Assuntos Exteriores e Comércio Internacional do Canadá e a Agência de Desenvolvimento Econômico do Chile.		
mental health	santé mentale (n.f.)	salud mental (n.f.)	saúde mental (n.f.)
merchandise (n.); wares	marchandises (n.f.)	mercadería (n.f.); mercancías (n.f.)	mercadorias (n.f.)
merchandise trade; trade in goods	commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	comercio de mercancías (n.m.)	comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)
MERCOCYT; Common Market of Scientific and Technological Knowledge	Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)
Mercosur; Southern Cone Common Market	Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)
MERCOSUR Metrology Cooperation; SURAMET	Coopération métrologique Mercosur (n.f.); SURAMET	SURAMET	Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.); SURAMET (m.)
Mercosur's Competition Defense Technical Committee	Comité technique pour la défense de la concurrence au Mercosur (n.m.)	Comité Técnico de Defensa de la Competencia del Mercosur (n.m.)	Comitê Técnico de Defesa da Concorrência do Mercosul (n.m.)
merger	fusion (n.f.)	fusión de empresas (n.f.)	fusão de empresas (n.f.)

method patent; process patent	brevet de procédé (n.m.)	patente de procedimiento (n.f.)	processo de patente (n.m.); método de patente (n.m.)
The Métis National Council; MNC [CAN]	Ralliement national des Métis (n.m.) [CAN]	Consejo Nacional Mestizo (n.m.) [CAN]	Conselho Nacional Mestiço (n.m.); MNC (m.) [CAN]
metric system; International System of Units; SI; SI system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
metrology	métrologie (n.f.)	metrología (n.f.)	metrologia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
Mexican Academy of Human Rights	Académie mexicaine des droits de la personne (n.f.)	Academia Mexicana de Derechos Humanos (n.f.); AMDH (n.f.)	Academia Mexicana de Direitos Humanos (n.f.)
Mexican Action Network on Free Trade	Réseau mexicain d'action face au libre-échange (n.m.)	Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (n.f.); RMALC (n.f.)	Rede Mexicana de Ação diante do Livre Comércio (n.f.)
MFN; most-favoured-nation	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)	nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)
MFN bound tariff rates	taux de droit NPF consolidés (n.m.)	tasas arancelarias NMF consolidadas (n.f.)	taxas aduaneiras consolidadas de NMF (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE MFN: most-favoured nation.		
<i>FR</i>	NOTA NPF : nation la plus favorisée.		
<i>ES</i>	NOTA: NMF: nación más favorecida.		
MFN principle; most-favoured-nation principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)	princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)
MFN treatment; most-favoured-nation treatment	traitement de la nation la plus favorisée (n.m.)	trato de la nación más favorecida (n.m.)	tratamento de nação mais favorecida (n.m.)



Miami Declaration of Principles	Déclaration de principes de Miami (n.f.)	Declaración de Principios de Miami (n.f.)	Declaração de Princípios de Miami (n.f.)
Miami Plan of Action	Plan d'action de Miami (n.m.)	Plan de Acción de Miami (n.m.)	Plano de Ação de Miami (n.m.)
Miami Summit	Sommet de Miami (n.m.)	Cumbre de Miami (n.f.)	Cúpula de Miami (n.f.)
micro-credit; micro-entreprise lending	micro-crédit (n.m.); crédit à la micro-entreprise (n.m.)	microcrédito (n.m.)	microcrédito (n.m.)
micro-credit scheme	mécanisme de micro-crédit (n.m.)	plan de microcrédito (n.m.)	esquema de microcrédito (n.m.)
micro-enterprise	micro-entreprise (n.f.)	microempresa (n.f.)	microempresa (n.f.)
Microenterprise Development Strategy	Stratégie de développement de la micro-entreprise (n.f.)	Estrategia para el Desarrollo de la Microempresa (n.f.)	Estratégia de Desenvolvimento da Microempresa (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
micro-entreprise lending; micro-credit	micro-crédit (n.m.); crédit à la micro-entreprise (n.m.)	microcrédito (n.m.)	microcrédito (n.m.)
microfinancing	microfinancement (n.m.)	microfinanciamiento (n.m.)	microfinanciamento (n.m.); microcrédito (n.m.)
micronutrient	micronutriment (n.m.)	micronutriente (n.m.)	micronutriente (n.m.)
micronutrient deficiency	carence en micronutriments (n.f.)	deficiencia de micronutrientes (n.f.)	deficiência de micronutrientes (n.f.)

MIF; Multilateral Investment Fund	Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.); FOMIN (n.m.)	Fundo de Investimento Multilateral (n.m.); FUNIM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
MIGA; Multilateral Investment Guarantee Agency	Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)	Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
migrant remittances	transferts de fonds des travailleurs migrants (n.m.)	remesas de los migrantes (n.f.)	remessas de valores por imigrantes (n.f.)
migrant worker; migratory worker; transient worker	travailleur migrant (n.m.)	trabajador migrante (n.m.); trabajador migratorio (n.m.)	trabalhador migrante (n.m.)
Migration Dialogue Project	Projet de dialogue migratoire (n.m.)	Proyecto de Diálogo Migratorio (n.m.)	Projeto de Diálogo Migratório (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project based in the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Siège du projet aux États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto con sede en Estados Unidos.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto com sede nos Estados Unidos da América.		
migratory wildlife	espèces sauvages migratrices (n.f.); espèces d'animaux migratoires (n.f.)	fauna migratoria (n.f.); fauna silvestre migratoria (n.f.)	migração de animais selvagens (n.f.); fauna migratória (n.f.)

migratory worker; transient worker; migrant worker	travailleur migrant (n.m.)	trabajador migrante (n.m.); trabajador migratorio (n.m.)	trabalhador migrante (n.m.)
military expenditures	dépenses militaires (n.f.)	gasto militar (n.m.)	gastos militares (n.m.); despesas militares (n.f.)
Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI	Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		
Millennium Summit	Sommet du millénaire (n.m.)	Cumbre del Milenio (n.f.)	Cúpula do Milênio (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Name given to the Millennium Assembly of the United Nations. The Summit opened at United Nations Headquarters in New York on September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Nom donné à l'Assemblée du millénaire des Nations Unies. Le Sommet s'est tenu au Siège des Nations Unies à New York le 6 septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Cumbre que, como parte de la Asamblea del Milenio de la ONU, se llevó a cabo en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, el 6 de septiembre 2000.		
mine clearance (antipersonnel mines); demining	déminage (n.m.) (mines antipersonnel)	remoción de minas (antipersonal) (n.f.); desminado (n.m.)	remoção de minas (n.f.)
Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)
mine detection technology	technologie de détection des mines (n.f.)	tecnología de detección de minas (n.f.)	tecnologia de detecção de minas (n.f.)

Mine Risk Awareness Education Campaign for the Civilian Population	Campagne de sensibilisation destinée à la population civile sur les dangers posés par les mines (n.f.)	Campaña de Educación Preventiva a la Población Civil sobre el Peligro de las Minas (n.f.)	Campanha de Educação Preventiva à População Civil sobre o Perigo das Minas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Organization of American States in Costa Rica.		
<i>FR</i>	NOTA Campagne menée au Costa Rica par l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Costa Rica por la Organización de los Estados Americanos.		
minimum salary; minimum wage	salaire minimum (n.m.); traitement minimum (n.m.)	salario mínimo (n.m.)	salário mínimo (n.m.)
minimum wage; minimum salary	salaire minimum (n.m.); traitement minimum (n.m.)	salario mínimo (n.m.)	salário mínimo (n.m.)
Ministerial Conference on Terrorism; G7/P8 Ministerial Conference on Terrorism	Conférence ministérielle sur le terrorisme du G7/P8 (n.f.)	Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo del G7/P8 (n.f.)	Conferência Ministerial sobre Terrorismo (n.f.); Conferência Ministerial do G7/P8 sobre Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Paris, juin 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Paris, en juin 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada el 30 de junio de 1996 en París.		
ministerial consultation	consultation ministérielle (n.f.)	consulta ministerial (n.f.)	conferência ministerial (n.f.)
ministerial Council	Conseil ministériel (n.m.)	Consejo ministerial (n.m.)	Conselho ministerial (n.m.)
ministerial declaration	déclaration ministérielle (n.f.)	declaración ministerial (n.f.)	declaração ministerial (n.f.)
Ministerial Declaration on Trade in Information Technology Products	Déclaration ministérielle sur le commerce des produits des technologies de l'information (n.f.)	Declaración Ministerial sobre el Comercio de Productos de la Tecnología de Información (n.f.)	Declaração Ministerial sobre o Comércio de Produtos de Tecnologia de Informação (n.f.)
ministerial meeting	réunion ministérielle (n.f.); conférence ministérielle (n.f.)	reunión ministerial (n.f.)	reunião ministerial (n.f.)
Minister of Foreign Affairs; Foreign Affairs Minister [CAN]	ministre des Affaires étrangères (n.é.) [CAN]	Ministro de Relaciones Exteriores (n.m.) [CAN]	Ministro das Relações Exteriores (n.m.) [CAN]

Minister of Industry, Commerce, and Mining [ARG]	Ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Exploitation minière (n.é.) [ARG]	Secretario de Industria, Comercio y Minería (n.m.) [ARG]	Ministro da Indústria, Comércio e Mineração (n.m.) [ARG]
Minister of Infrastructure	ministre des Infrastructures (n.é.)	Ministro de Infraestructura (n.m.)	Ministro de Infra-estrutura (n.m.)
Minister of Justice	ministre de la Justice (n.é.)	Ministro de Justicia (n.m.)	Ministro da Justiça (n.m.)
Minister of Labo(u)r	ministre du Travail (n.é.)	Ministro del Trabajo (n.m.)	Ministro do Trabalho (n.m.)
Minister of Transportation; Minister Responsible for Transportation	ministre des Transports (n.é.)	Ministro de Transporte (n.m.)	Ministro dos Transportes (n.m.)
Minister Responsible for Transportation; Minister of Transportation	ministre des Transports (n.é.)	Ministro de Transporte (n.m.)	Ministro dos Transportes (n.m.)
Ministry of Education [USA]	Département de l'Éducation (n.m.)	Departamento de Educación (n.m.)	Ministério da Educação (n.m.)
Ministry of Finance and Public Credit; SHCP [MEX]	ministère des Finances et du Crédit public (n.m.) [MEX]	Secretaría de Hacienda y Crédito Público (n.f.); SHCP (n.f.) [MEX]	Secretaria de Fazenda e Crédito Público (n.f.) [MEX]
Ministry of Foreign Affairs, International Commerce, and Worship [ARG]	ministère des Affaires étrangères, du Commerce international et du Culte (n.m.) [ARG]	Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto (n.m.) [ARG]	Ministério das Relações Exteriores, Comércio Internacional e Culto (n.m.) [ARG]
Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
Ministry of Health [COL]	ministère de la Santé (n.m.) [COL]	Ministerio de la Salud (n.m.) [COL]	Ministério da Saúde (n.m.) [COL]
Ministry of Labo(u)r	ministère du Travail (n.m.)	Ministerio del Trabajo (n.m.)	Ministério do Trabalho (n.m.)
minority group	groupe minoritaire (n.m.)	grupo minoritario (n.m.)	grupo minoritário (n.m.)
minority opinion	opinion de la minorité (n.f.)	opinión de minoría (n.f.)	opinião da minoria (n.f.)
MINUGUA; United Nations Verification Mission in Guatemala	Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)

Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)
mitigation project	projet d'atténuation (n.m.)	proyecto de mitigación (n.m.)	projeto de mitigação (n.m.)
mixed credit	crédit mixte (n.m.)	crédito mixto (n.m.)	crédito mixto (n.m.)
MNC [CAN]; The Métis National Council	Ralliement national des Métis (n.m.) [CAN]	Consejo Nacional Mestizo (n.m.) [CAN]	Conselho Nacional Mestiço (n.m.); MNC (m.) [CAN]
MOAS; Model Assembly of the OAS; Model Assembly of the Organization of American States	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)	Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
mobile communication; wireless communication	communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)	rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)
Model Assembly of the OAS; Model Assembly of the Organization of American States; MOAS	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)	Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		

Model Assembly of the Organization of American States; MOAS; Model Assembly of the OAS	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)	Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
model of privacy protection	modèle de protection des renseignements personnels (n.m.)	modelo de protección de la privacidad (n.m.)	modelo de proteção da privacidade (n.m.)
Model Regulations Concerning Laundering Offenses Connected to Illicit Drug Trafficking and Other Serious Offenses	Règlement modèle concernant le blanchiment de capitaux lié au trafic illicite des stupéfiants et aux autres infractions graves (n.m.)	Reglamento Modelo sobre Delitos de Lavado Relacionados con el Tráfico Ilícito de Drogas y Delitos Conexos (n.m.)	Regulamento-Modelo sobre Delitos de Lavagem relacionados com o Tráfico Ilícito de Drogas e Delitos Conexos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas (CICAD) da OEA.		

Model Regulations for the Control of International Movements of Firearms, their Parts and Components and Ammunition	Règlement modèle concernant le contrôle des mouvements internationaux des armes à feu et de leurs pièces détachées et composants ainsi que des munitions (n.m.)	Reglamento Modelo para el Control del Tráfico Internacional de Armas de Fuego, sus Partes y Componentes y Municiones (n.m.)	Regulamento-Modelo para o Controle do Tráfico Internacional de Armas de Fogo, suas Partes e Munições (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) of the OAS. Model Regulations approved by the Commission in October 1997 and subsequently adopted by the OAS General Assembly in June, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA. Reglamento aprobado por la Comisión en 1997 y adoptado posteriormente por la Asamblea General de la OEA en junio de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas. Regulamento aprovado pela Comissão em 1997 e adotado posteriormente pela Assembléia Geral da OEA em junho de 1998.		
Model Regulations on the Control of Arms and Explosives Connected with Drug Trafficking	Règlement modèle sur le contrôle des armes et des explosifs liés au trafic de drogues (n.m.)	Reglamento Modelo sobre el Control de Armas y Explosivos Relacionados con el Tráfico de Drogas (n.m.)	Regulamento-Modelo sobre o Controle de Armas e Explosivos Relacionados com o Tráfico de Drogas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
<i>PT</i>	NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas.		
model rules of procedure	règles de procédure types (n.f.)	reglas modelo de procedimiento (n.f.)	regras modelo de procedimento (n.f.)
model user	utilisateur modèle (n.m.)	usuario modelo (n.m.)	usuário modelo (n.m.)
modern economy	économie moderne (n.f.)	economía contemporánea (n.f.)	economia moderna (n.f.)



Modernization of Labor Justice	Modernisation de la justice du travail (n.f.)	Modernización de la Justicia del Trabajo (n.f.)	Modernização da Justiça do Trabalho (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
Modernization of Labor Ministries	Modernisation des ministères du Travail (n.f.)	Modernización de los Ministerios de Trabajo (n.f.)	Modernização dos Ministérios do Trabalho (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
Modernization of the State and Labor Administration: Requirements and Challenges	Modernisation de l'État et de l'administration du travail : exigences et défis (n.f.)	Modernización del Estado y de la Administración Laboral: Requerimientos y Desafíos (n.f.)	Modernização do Estado e Administração Trabalhista: Requerimentos e Desafios (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Tema analisado durante a Décima primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, outubro de 1998.		
Modernization of the State's Oversight Functions in the Area of Fundamental Worker Rights	Modernisation des fonctions de surveillance de l'État sur la question des droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Modernización de las Funciones Fiscalizadoras del Estado en materia de Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)	Modernização das Funções Fiscalizadoras do Estado em matéria de Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		

modification; amendment	amendement (n.m.); modification (n.f.)	modificación (n.f.); enmienda (n.f.)	emenda (n.f.); modificação (n.f.)
modus vivendi; arrangement; accommodation	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	avencimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)
MOMEPE; Mission of Military Observers Ecuador-Peru	Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)
monetary union; currency union	union monétaire (n.f.)	unión monetaria (n.f.)	união monetária (n.f.)
money; currency	monnaie (n.f.)	moneda (n.f.)	moeda (n.f.)
monopoly	monopole (n.m.)	monopolio (n.m.)	monopólio (n.m.)
monopoly good	produit faisant l'objet d'un monopole (n.m.); produit monopolistique (n.m.)	bien monopolizado (n.m.)	bem monopolizado (n.m.)
monopoly service	service faisant l'objet d'un monopole (n.m.); service monopolistique (n.m.)	servicio monopolizado (n.m.); servicio objeto de monopolio (n.m.)	serviço monopolizado (n.m.)
Montevideo Convention	Convention de Montevideo (n.f.)	Convención de Montevideo (n.f.)	Convenção de Montevidéu (n.f.)
Montreal Convention; Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation	Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.); Convention de Montréal (n.f.)	Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.); Convenio de Montreal (n.m.)	Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.); Convenção de Montreal (n.f.)
EN	NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.		
FR	NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.		
ES	NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.		
Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer	Protocole de Montréal relatif aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone (n.m.)	Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono (n.m.)	Protocolo de Montreal sobre Substâncias que Destroem a Camada de Ozônio (n.m.)
moral rights	droits moraux (n.m.)	derechos morales (n.m.)	direitos morais (n.m.)

most-favoured-nation; MFN	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)	nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)
most-favoured-nation principle; MFN principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)	princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)
most-favoured-nation treatment; MFN treatment	traitement de la nation la plus favorisée (n.m.)	trato de la nación más favorecida (n.m.)	tratamento de nação mais favorecida (n.m.)
MOU; statement of understanding; memorandum of understanding	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
movable goods	biens meubles (n.m.)	bienes muebles (n.m.)	bens móveis (n.m.)
movement of labo(ur)	circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	movilidad de mano de obra (n.f.)	mobilidade de mão-de-obra (n.f.)
movement of services; flow of services; services flow	circulation des services (n.f.)	flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)	fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)
movement of technology	mouvement de la technologie (n.m.)	movimiento de tecnología (n.m.)	movimento de tecnologia (n.m.)
MRA; Mutual Recognition Agreement	accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)	acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)
MSF; Doctors Without Borders	Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)
MTN; Multilateral Trade Negotiations	Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)
multi-dimensional threat	menace multidimensionnelle (n.f.)	amenaza multidimensional (n.f.)	ameaça multidimensional (n.f.)
multilateral agreement	accord multilatéral (n.m.)	acuerdo multilateral (n.m.)	acordo multilateral (n.m.)
multilateral cooperation institution	institution de coopération multilatérale (n.f.)	organismo de cooperación multilateral (n.m.)	organismo de cooperação multilateral (n.m.)

multilateral coordinating agency	organisme de coordination multilatérale (n.m.)	organismo multilateral de coordinación (n.m.)	organismo multilateral de coordenação (n.m.)
multilateral development agency	organisme de développement multilatéral (n.m.)	organismo de desarrollo multilateral (n.m.)	agência de desenvolvimento multilateral (n.f.)
multilateral development bank; MDB	banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)	banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)
Multilateral Environmental Agreement; MEA	Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)	Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)
Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)	Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)

*EN* NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.

*FR* NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).

*ES* NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.

*PT* NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.

multilateral financial institution	institution financière multilatérale (n.f.)	institución financiera multilateral (n.f.)	instituição financeira multilateral (n.f.)
multilateral institution	institution multilatérale (n.f.)	institución multilateral (n.f.)	instituição multilateral (n.f.)
Multilateral Investment Fund; MIF	Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.); FOMIN (n.m.)	Fundo de Investimento Multilateral (n.m.); FUNIM (m.)

*EN* NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.

*ES* NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.

*PT* NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.

Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)	Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
multilateral negotiations	négociations multilatérales (n.f.)	negociaciones multilaterales (n.f.)	negociações multilaterais (n.f.)
Multilateral Negotiations on Agriculture (WTO)	Négociations multilatérales en matière d'agriculture (n.f.) (OMC)	Negociaciones Multilaterales sobre Agricultura (n.f.) (OMC)	Negociações Multilaterais sobre Agricultura (n.f.) (OMC)
multilateral rules	règles multilatérales (n.f.)	reglas multilaterales (n.f.)	regras multilaterais (n.f.); normas multilaterais (n.f.)
<i>EN</i>	• commitment to ~		
<i>FR</i>	• engagement envers les ~		
<i>ES</i>	• compromiso con las ~		
Multilateral Trade Negotiations; MTN	Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)
multimedia service	service multimédia (n.m.)	servicio multimedia (n.m.)	serviço de multimídia (n.m.)
multimodal corridor	corridor multimodal (n.m.); couloir multimodal (n.m.)	corredor multimodal (n.m.)	corredor multimodal (n.m.)
multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)
multinational company; transnational corporation; TNC; multinational	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)

Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)
Multinational Project on Education for Citizenship and Sustainability in Multicultural Societies	Projet multinational sur l'éducation des citoyens et le développement durable dans les sociétés multiculturelles (n.m.)	Proyecto Multinacional de Educación para la Ciudadanía y la Sostenibilidad en Sociedades Multiculturales (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para a Cidadania e Sustentabilidade em Sociedades Multiculturais (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by UNESCO and the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA et de l'UNESCO.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto auspiciado por la UNESCO y la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA.		
Multinational Project on Education for High-Priority Social Sectors	Projet multinational d'éducation pour les secteurs sociaux prioritaires (n.m.)	Proyecto Multinacional de Educación para Sectores Sociales de Atención Prioritaria (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para Setores Sociais de Atenção Prioritária (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA, em 1999.		
Multinational Project on Education for Work and Development of Youth	Projet multinational d'éducation pour le travail et la valorisation de la jeunesse (n.m.)	Proyecto Multinacional de Educación para el Trabajo y Desarrollo de la Juventud (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para o Trabalho e Desenvolvimento da Juventude (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela OEA, em 1998.		

Multinational Project on Exchange of Teachers and Students for Study of the OAS Official Languages	Projet multinational d'échange d'enseignants et d'étudiants pour l'étude des langues officielles de l'OEA (n.m.)	Proyecto Multinacional sobre Intercambio de Docentes y Estudiantes de los Idiomas Oficiales de la OEA (n.m.)	Projeto Multinacional de Intercâmbio de Professores e Alunos das Línguas Oficiais da OEA (n.m.)
Multinational Project on Improving the Quality of Basic Education (OAS)	Projet multinational d'amélioration de la qualité de l'éducation de base (n.m.) (OEA)	Proyecto Multinacional sobre el Mejoramiento de la Calidad de la Educación Básica (n.m.) (OEA)	Projeto Multinacional sobre o Aprimoramento da Qualidade da Educação Básica (n.m.) (OEA)
Multinational Project on Raising Esteem and Cultural Exchange in Indigenous Communities	Projet multinational d'augmentation de l'estime de soi et des échanges culturels entre les communautés autochtones (n.m.)	Proyecto Multinacional de Valorización e Intercambio Cultural en Comunidades Indígenas (n.m.)	Projeto Multinacional de Valorização e Intercâmbio Cultural em Comunidades Indígenas (n.m.)

*EN* NOTE Project supported by the Organization of American States (OAS) and the Pan American Health Organization (PAHO).

*FR* NOTA Projet mené avec l'aide de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).

*ES* NOTA Proyecto realizado con el apoyo de la OEA y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

*PT* NOTA Projeto realizado com o apoio da Secretaria-Geral da OEA e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).

Multinational Project on Strengthening Educational Management and Institutional Development	Projet multinational de renforcement de la gestion de l'éducation et du développement institutionnel (n.m.)	Proyecto Multinacional de Refuerzo de la Gestión Educativa y Desarrollo Institucional (n.m.)	Projeto Multinacional de Reforço da Gestão Educativa e Desenvolvimento Institucional (n.m.)
---	---	--	---

*EN* NOTE Project funded by the Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development (FEMCIDI).

*FR* NOTA Projet sous les auspices du Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré (FEMCIDI).

*ES* NOTA Proyecto financiado por el Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (FEMCIDI).

*PT* NOTA Projeto financiado pelo Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.

Multinational Project on the Professionalization of Teachers and Education Administrators	Projet multinational de professionnalisation des administrateurs d'école et des enseignants (n.m.)	Proyecto Multinacional de Profesionalización de Docentes y Administradores de la Educación (n.m.)	Projeto Multinacional de Profissionalização de Docentes e Administradores da Educação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project financed by the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pela OEA.		
Multinational Project on the Use of New Technologies in Training Spanish Teachers in the Caribbean	Projet multinational pour l'application de nouvelles technologies à la formation des enseignants d'espagnol dans les Caraïbes (n.m.)	Proyecto Multinacional sobre el Uso de Nuevas Tecnologías en la Preparación de Profesores de Español en el Caribe (n.m.)	Projeto Multinacional sobre o Uso de Novas Tecnologias de Treinamento de Professores de Espanhol no Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto auspiciado por la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA.		
multiple causality (of an illness)	causalité multiple (n.f.)	multicausalidad (de una enfermedad) (n.f.)	causas múltiplas (de uma doença) (n.f.)
multisectoral approach	approche multisectorielle (n.f.)	enfoque multisectorial (n.m.)	abordagem multissetorial (n.f.)
municipal administration	administration municipale (n.f.)	administración municipal (n.f.)	administração municipal (n.f.)
municipal election	élection municipale (n.m.)	elección municipal (n.f.)	eleição municipal (n.f.)
mutual agreement, by; mutual consent, by	d'un commun accord; de gré à gré; à l'amiable	por consentimiento mutuo	por mútuo consentimento
mutual assistance	assistance mutuelle (n.f.)	assistencia mutua (n.f.)	assistência mútua (n.f.)



mutual benefit; mutual convenience	avantage mutuel (n.m.); bénéfice mutuel (n.m.)	beneficio mutuo (n.m.)	benefício mútuo (n.m.)
mutual confidence; mutual trust	confiance mutuelle (n.f.)	confianza mutua (n.f.)	confiança mútua (n.f.)
mutual consent, by; mutual agreement, by	d'un commun accord; de gré à gré; à l'amiable	por consentimiento mutuo	por mútuo consentimento
mutual convenience; mutual benefit	avantage mutuel (n.m.); bénéfice mutuel (n.m.)	beneficio mutuo (n.m.)	benefício mútuo (n.m.)
mutual legal assistance	entraide juridique (n.f.)	asistencia judicial recíproca (n.f.)	assistência jurídica mútua (n.f.)
mutually agreed upon	adopté d'un commun accord; fixé d'un commun accord	mutuamente acordado	estabelecido de comum acordo
mutually recognized labo(u)r laws	lois du travail mutuellement reconnues (n.f.)	leyes laborales reconocidas mutuamente (n.f.)	leis trabalhistas mutuamente reconhecidas (n.f.)
mutually satisfactory solution	solution mutuellement satisfaisante (n.f.)	solución mutuamente satisfactoria (n.f.)	solução que proporciona satisfação mútua (n.f.)
mutually supportive	qui se renforcent mutuellement	que se refuerzan mutuamente	que se reforçam de forma mútua
<i>EN</i> ~ goal			
<i>FR</i> Objectifs ~			
<i>ES</i> Metas ~			
mutual obligations	obligations réciproques (n.f.)	obligaciones mutuas (n.f.)	obrigações recíprocas (n.f.); obrigações mútuas (n.f.)
Mutual Recognition Agreement; MRA	accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)	acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)
mutual rights	droits réciproques (n.m.)	derechos mutuos (n.m.)	direitos recíprocos (n.m.); direitos mútuos (n.m.)
mutual trust; mutual confidence	confiance mutuelle (n.f.)	confianza mutua (n.f.)	confiança mútua (n.f.)



NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America; North American Agreement on Labour Cooperation	Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
NACEC; North American Commission for Environmental Cooperation	Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)	Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNACA (f.)
NAFTA; North American Free Trade Agreement	Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)	Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
national (n.)	ressortissant (n.m.)	nacional (n.m.)	cidadão (n.m.); nacional (n.m. e f.)
National Academic and Research Network; PANNet [PAN]	Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNet (n.m.) [PAN]	Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNet (n.f.) [PAN]	Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNet (f.) [PAN]
national administration-of-justice system	système national d'administration de la justice (n.m.)	sistema nacional de administración de justicia (n.m.)	sistema nacional de administração judiciária (n.m.)

national advisory committee	comité consultatif national (n.m.)	comité consultivo nacional (n.m.)	comitê consultivo nacional (n.m.)
National American Indian Alaska Native Education Summit	Sommet national sur l'éducation des Indiens d'Amérique natifs de l'Alaska (n.m.)	Cumbre Nacional de Educación de Indígenas Estadounidenses Nativos de Alaska (n.f.)	Cúpula Nacional de Educação de Indígenas Norte-americanos Nativos do Alaska (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on March, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington, D.C., en mars 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington, D.C., en marzo de 1995.		
national assessment system	système national d'évaluation (n.m.)	sistema nacional de evaluación (n.m.)	sistema nacional de avaliação (n.m.)
National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]
National Board of Kindergardens; JUNJI [CHL]	Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]	Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]
National Center of Registries [SLV]	Centre national des registres (n.m.) [SLV]	Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]	Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]
National Cleaner Production Center; NCPC	Centre national pour une production plus propre (n.m.); CNPP (n.m.)	Centro Nacional de Producción más Limpia (n.m.)	Centro Nacional de Produção mais Limpa (n.m.)
national code of conduct	code de conduite national (n.m.)	código nacional de conducta (n.m.)	código nacional de conduta (n.m.)
National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]	Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]
National Commission for the Defence of Competition; CNDC [ARG]	Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.); CNDC (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.); CNDC (f.) [ARG]

National Committee for Environmental Education	Comité national d'éducation environnementale (n.m.)	Comité Nacional de Educación Ambiental (n.m.)	Comitê Nacional de Educação Ambiental (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established in Nicaragua in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Établi au Nicaragua en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Nicaragua en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido na Nicarágua em 1994.		
National Committee on Population and Development [BRA]	Comité national sur la population et le développement (n.m.) [BRA]	Comité Nacional sobre Población y Desarrollo (n.m.) [BRA]	Comitê Nacional de População e Desenvolvimento (n.m.) [BRA]
National Congress of American Indians; NCAI	Congrès national des Indiens d'Amérique (n.m.)	Congreso Nacional de Indígenas Estadounidenses (n.m.)	Congresso Nacional de Índios Norte-americanos (n.m.)
National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]
National Council for Sustainable Development	Conseil national pour le développement durable (n.m.)	Consejo Nacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	Conselho Nacional para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
National Course-Workshop on statistics and indicators	Cours-atelier national sur les statistiques et les indicateurs (n.m.)	Curso-Taller Nacional sobre estadísticas e indicadores (n.m.)	Curso-Seminário Nacional sobre estatísticas e indicadores (n.m.)
national currency; local currency; domestic currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
national customs tariff	tarif douanier national (n.m.)	arancel aduanero nacional (n.m.)	tarifa alfandegária nacional (n.f.)
National Defence [CAN]; Department of National Defence; DND	ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
National Economic Criminal Appeals Court [ARG]	Cour d'appel nationale des crimes économiques (n.f.) [ARG]	Cámara Nacional de Apelaciones en lo Penal Económico (n.f.) [ARG]	Tribunal Federal de Recursos para Crimes Econômicos (n.m.) [ARG]
national economy; domestic economy	économie nationale (n.f.); économie intérieure (n.f.)	economía nacional (n.f.)	economia nacional (n.f.); economia doméstica (n.f.)

National Film Board of Canada	Office national du film du Canada (n.m.)	Dirección Nacional de Cinematografía de Canadá (n.f.)	Agência Nacional de Cinematografia do Canadá (n.f.)
national focal point	centre national de liaison (n.m.)	punto focal nacional (n.m.)	ponto focal nacional (n.m.)
National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]
national identity	identité nationale (n.f.)	identidad nacional (n.f.)	identidade nacional (n.f.)
national income	revenu national (n.m.)	ingreso nacional (n.m.); renta nacional (n.f.)	renda nacional (n.f.)
National Indian Education Association [USA]	Association nationale pour l'éducation des Indiens (n.f.) [É.-U.]	Asociación Nacional de Educación Indígena (n.f.) [EE.UU.]	Associação Nacional de Educação Indígena (n.f.) [USA]
National Indian School Boards Association [USA]	Association nationale de conseils scolaires indiens (n.f.) [É.-U.]	Asociación Nacional de Consejos Escolares Indígenas (n.f.) [EE.UU.]	Associação Nacional de Conselhos Escolares Indígenas (n.f.) [USA]
national indicator	indicateur national (n.m.)	indicador nacional (n.m.)	indicador nacional (n.m.)
National Industrial Property Institute; INPI	Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
National Institute of Statistics and Computer Sciences	Institut national de la statistique et de l'informatique (n.m.)	Instituto Nacional de Estadística e Informática (n.m.); INEI (n.m.)	Instituto Nacional de Estatística e Informática (n.m.); INEI (m.)
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Institute in charge of the Information System on Labo(u)r Markets (SISMEL).		
<i>FR</i>	NOTA Institut péruvien chargé de la gestion du Système d'information sur les marchés du travail (SISMEL).		
<i>ES</i>	NOTA Instituto peruano encargado de la coordinación del Sistema de Información sobre Mercados Laborales (SISMEL).		
national integration process	processus d'intégration nationale (n.m.)	proceso nacional de integración (n.m.)	processo de integração nacional (n.m.)
National Legislation, Regulations and Procedures Regarding Government Procurement in the Americas	Législation, procédures et règlements nationaux concernant les marchés publics dans les Amériques (n.f.)	Legislación, Reglamentos y Procedimientos Nacionales de Compras del Sector Público en las Américas (n.f.)	Legislação, Normas e Procedimentos Nacionais de Compras Governamentais nas Américas (n.f.)

national liaison organ	organe national de liaison (n.m.)	órgano nacional de enlace (n.m.); ONE (n.m.)	órgão nacional de enlace (n.m.)
National Literacy Secretariat; NLS [CAN]	Secrétariat national à l'alphabétisation (n.m.) [CAN]	Secretaría Nacional de Alfabetización (n.f.) [CAN]	Secretaria Nacional de Alfabetização (n.f.) [CAN]
national network	réseau national (n.m.)	red nacional (n.f.)	rede nacional (n.f.)
National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]	Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]
national of a Party	personne physique d'une Partie (n.f.)	nacional de una Parte (n.m.)	membro de um partido (n.m.)
national organ on science and technology; ONCYT	bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)
national origin	origine nationale (n.f.)	origen nacional (n.m.)	origem nacional (n.f.)
National Plan for Demining and Destruction of Explosive Devices [GTM]	Plan national de déminage et de destruction d'engins explosifs (n.m.) [GTM]	Plan Nacional de Desminado y Destrucción de Artefactos Explosivos (n.m.) [GTM]	Plano Nacional de Remoção e Destruição de Artefatos Explosivos (n.m.) [GTM]
National Plan for the Destruction of Stockpiled Mines in Nicaragua	Plan national de destruction des mines stockées au Nicaragua (n.m.)	Plan Nacional de Destrucción de Minas Almacenadas en Nicaragua (n.m.)	Plano Nacional de Destruição de Minas Armazenadas na Nicarágua (n.m.)
National Practices in Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment in the Western Hemisphere	Pratiques en matière de normes, règlements techniques et procédures d'évaluation de la conformité dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Prácticas Nacionales sobre Normas, Reglamentaciones Técnicas y Evaluación de la Conformidad en el Hemisferio Occidental (n.f.)	Inventário de Práticas Nacionais Sobre Normas, Regulamentos Técnicos e Avaliação de Conformidade no Hemisfério Ocidental (n.m.)
National Privatization Program; PND [BRA]	Programme national de privatisation (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Desestatización (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Privatização (n.m.); PND (m.) [BRA]
national public institution	institution publique nationale (n.f.)	institución pública nacional (n.f.)	instituição pública nacional (n.f.)

National Rural Roads Program [PRY]	Programme national de routes rurales (n.m.) [PRY]	Programa Nacional Caminos Rurales (n.m.) [PRY]	Programa Nacional de Estradas Rurais (n.m.) [PRY]
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
National Sanitation Foundation; NSF [USA]	Fondation sanitaire nationale (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Saneamiento (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Saneamento (n.f.) [USA]
National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]
National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]
National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]	Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]
National Science Foundation; NSF [USA]	Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]
National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]	Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]
National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]	Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]
national security	sécurité nationale (n.f.)	seguridad nacional (n.f.)	segurança nacional (n.f.)

national sovereignty	souveraineté nationale (n.f.)	soberanía nacional (n.f.)	soberania nacional (n.f.)
<i>EN</i> • respect ~			
<i>FR</i> • respecter la ~			
<i>ES</i> • respetar la ~			
national standard	norme nationale (n.f.)	norma nacional (n.f.)	norma nacional (n.f.)
national standardization body; national standardizing body	organisme national de normalisation (n.m.)	organismo nacional de normalización (n.m.)	organismo nacional de normalização (n.m.)
national standardizing body; national standardization body	organisme national de normalisation (n.m.)	organismo nacional de normalización (n.m.)	organismo nacional de normalização (n.m.)
national statistical information system	système national d'information statistique (n.m.)	sistema nacional de información estadística (n.m.)	sistema nacional de informação estatística (n.m.)
national summit coordinator	coordonnateur national des sommets (n.m.)	coordinador nacional para las Cumbres (n.m.)	coordenador nacional de cúpulas (n.m.)
national system	système national (n.m.)	sistema nacional (n.m.)	sistema nacional (n.m.)
national territory	territoire national (n.m.)	territorio nacional (n.m.)	território nacional (n.m.)
national treatment	traitement national (n.m.)	trato nacional (n.m.)	tratamento nacional (n.m.)
National University Network; REUNA [CHL]	Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]	Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]
Native community; Aboriginal community; indigenous community	communauté autochtone (n.f.)	comunidad indígena (n.f.)	comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígena (n.f.)
native people; aboriginal people	autochtones (n.é.)	indígenas (n.)	povos indígenas (n.m.)
native rights; indigenous rights; aboriginal rights	droits des peuples autochtones (n.m.)	derechos indígenas (n.m.)	direitos indígenas (n.m.)



natural disaster	catastrophe naturelle (n.f.)	desastre natural (n.m.)	desastre natural (n.m.)
<i>EN</i> • deal with a ~			
<i>FR</i> • faire face à une ~			
<i>ES</i> • enfrentar un ~			
natural gas	gaz naturel (n.m.)	gas natural (n.m.)	gás natural (n.m.)
natural hazard	risque naturel (n.m.)	peligro natural (n.m.)	risco natural (n.m.)
Natural Hazards Project; NHP	Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Proyecto de Peligros Naturales (n.m.); PPN (n.m.)	Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.); NHP (m.)
<i>EN</i> NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.			
<i>FR</i> NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.			
<i>ES</i> NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.			
natural monopoly	monopole naturel (n.m.)	monopolio natural (n.m.)	monopólio natural (n.m.)
natural person	personne physique (n.f.)	persona física (n.f.)	pessoa física (n.f.)
natural person of a Party	personne physique d'une Partie (n.f.)	persona física de una Parte (n.f.)	pessoa física de uma Parte (n.f.)
natural resource-based products; NRBP	produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)	produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)
natural resources	ressources naturelles (n.f.); richesses naturelles (n.f.)	recursos naturales (n.m.)	recursos naturais (n.m.)
navigable waterway	voie navigable (n.f.); voie de navigation (n.f.)	vía navegable (n.f.)	curso navegável (n.m.)
NCAI; National Congress of American Indians	Congrès national des Indiens d'Amérique (n.m.)	Congreso Nacional de Indígenas Estadounidenses (n.m.)	Congresso Nacional de Índios Norte-americanos (n.m.)

NCPC; National Cleaner Production Center	Centre national pour une production plus propre (n.m.); CNPP (n.m.)	Centro Nacional de Producción más Limpia (n.m.)	Centro Nacional de Produção mais Limpa (n.m.)
negative effect; adverse effect	effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)
<i>EN</i>	• ~ on trade		
<i>FR</i>	• ~ sur le commerce		
<i>ES</i>	• ~ sobre el comercio		
negative investment; disinvestment	désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)	perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)
negligible value	valeur négligeable (n.f.)	valor insignificante (n.m.)	valor insignificante (n.m.)
negotiating approach	approche de négociation (n.f.)	enfoque de negociación (n.m.)	abordagem de negociação (n.f.)
negotiating group	groupe de négociation (n.m.)	grupo de negociación (n.m.)	grupo de negociação (n.m.)
Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Dispute Settlement; NGDS (FTAA)	Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.); GNSC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.); GNSC (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Intellectual Property Rights; NGIP (FTAA)	Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.); GNPI (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.); GNPI (m.) (ALCA)

Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)
Negotiating Group on Smaller Economies (FTAA)	Groupe de négociation sur les économies de petite taille (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Economías más Pequeñas (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação para Pequenas Economias (n.m.) (ALCA)
Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties; NGADCV (FTAA)	Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.); GNSADC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.); GNSADC (m.) (ALCA)
negotiating process	processus de négociation (n.m.)	proceso de negociación (n.m.)	processo de negociação (n.m.)
neighbouring rights	droits connexes (n.m.)	derechos conexos (n.m.)	direitos correlatos (n.m.)
NetCorps Canada International	Cyberjeunes Canada International (n.m.)	NetCorps Canada International	NetCorps Canada International
net cost	coût net (n.m.)	costo neto (n.m.)	custo líquido (n.m.)
net cost method	méthode du coût net (n.f.)	método de costo neto (n.m.)	método de custo líquido (n.m.)
Net economy; Internet economy; network economy	économie sur Internet (n.f.)	economía en Red (n.f.); economía interconectada (n.f.)	economia em Internet (n.f.)
net exporter; net exporting country	pays exportateur net (n.m.); exportateur net (n.m.)	país exportador neto (n.m.); exportador neto (n.m.)	país predominantemente exportador (n.m.)
net exporting country; net exporter	pays exportateur net (n.m.); exportateur net (n.m.)	país exportador neto (n.m.); exportador neto (n.m.)	país predominantemente exportador (n.m.)

net importer; net importing country	pays importateur net (n.m.); importateur net (n.m.)	país importador neto (n.m.); importador neto (n.m.)	país predominantemente importador (n.m.)
net importing country; net importer	pays importateur net (n.m.); importateur net (n.m.)	país importador neto (n.m.); importador neto (n.m.)	país predominantemente importador (n.m.)
network access	accès au réseau (n.m.)	acceso a la red (n.m.)	acesso à rede (n.m.)
network administrator; network manager	administrateur de réseau (n.m.); gestionnaire de réseau (n.m.)	administrador de red (n.m.)	administrador de rede (n.m.)
network economy; Net economy; Internet economy	économie sur Internet (n.f.)	economía en Red (n.f.); economía interconectada (n.f.)	economia em Internet (n.f.)
network information centre; NIC	centre d'information de réseau (n.m.)	centro de información en red (n.m.); CIR (n.m.)	centro de informação em rede (n.m.); CIR (m.)
network manager; network administrator	administrateur de réseau (n.m.); gestionnaire de réseau (n.m.)	administrador de red (n.m.)	administrador de rede (n.m.)
network modernization	modernisation du réseau (n.f.)	modernización de la red (n.f.)	modernização da rede (n.f.)
Network of International Cooperation on Arid and Semi-arid Zones	Réseau de coopération internationale sur les zones arides et semi-arides (n.m.)	Red de Cooperación Internacional sobre Zonas Áridas y Semiáridas (n.f.)	Rede de Cooperação Internacional sobre Zonas Áridas e Semi-áridas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación.		
<i>PT</i>	NOTA Programa destinado à conservação e ao restabelecimento do solo e à redução da desertificação.		
Network of Social Studies on the Prevention of Disasters in Latin America	Réseau d'études sociales pour la prévention des catastrophes en Amérique latine (n.m.)	Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (n.f.)	Rede de Estudos Sociais sobre Prevenção de Desastres na América Latina (n.f.)
Network of Women Parliamentarians of the Americas	Réseau des femmes parlementaires des Amériques (n.m.)	Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas (n.f.)	Rede de Mulheres Parlamentares das Américas (n.f.)
Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]	Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]

neutral employment requirement	exigence professionnelle non discriminatoire (n.f.)	requisito ocupacional no discriminatorio (n.m.)	requisito profissional não-discriminatório (n.m.)
neutral panel	groupe spécial neutre (n.m.)	grupo neutral (n.m.)	grupo neutro (n.m.)
new economy	nouvelle économie (n.f.)	nueva economía (n.f.)	nova economia (n.f.)
New Forms of Work and the Implications for Industrial Relations	Les nouvelles formes de travail et leur incidence sur les relations du travail (n.f.)	Nuevas formas de trabajo y su efecto sobre las relaciones obrero-patronales (n.f.)	Novas formas de trabalho e seus efeitos sobre as relações patronais (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Santiago, Chile, on October 22, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Conférence tenue à Santiago au Chili, le 22 octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Santiago de Chile el 22 de octubre de 1998.		
newly industrialized country; NIC	nouveau pays industriel (n.m.); NPI (n.m.); pays nouvellement industrialisé (n.m.)	país de reciente industrialización (n.m.)	país de industrialização recente (n.m.)
New Orleans Declaration	Déclaration de la Nouvelle-Orléans (n.f.)	Declaración de Nueva Orleans (n.f.)	Declaração de New Orleans (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed during the Fourth Meeting of Energy Ministers of the Hemisphere held in New Orleans, USA, on July 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la quatrième Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie tenue à la Nouvelle-Orléans (États-Unis) en juillet 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Cuarta Reunión Hemisférica de Ministros de Energía llevada a cabo en Nueva Orleans, EE.UU., en julio de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Quarta Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, sediada em New Orleans, Louisiana, EUA, em 30 de julho de 1999.		
NGADCV (FTAA); Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties	Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.); GNSADC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.); GNSADC (m.) (ALCA)
NGAG (FTAA); Negotiating Group on Agriculture	Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)

NGCP (FTAA); Negotiating Group on Competition Policy	Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)
NGDS (FTAA); Negotiating Group on Dispute Settlement	Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.); GNSC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.); GNSC (m.) (ALCA)
NGGP (FTAA); Negotiating Group on Government Procurement	Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)
NGIN (FTAA); Negotiating Group on Investment	Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)
NGIP (FTAA); Negotiating Group on Intellectual Property Rights	Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.); GNPI (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.); GNPI (m.) (ALCA)
NGMA (FTAA); Negotiating Group on Market Access	Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)
NGO; nongovernmental organization	organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)	organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)
NGSV (FTAA); Negotiating Group on Services	Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)
NHP; Natural Hazards Project	Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Proyecto de Peligros Naturales (n.m.); PPN (n.m.)	Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.); NHP (m.)

*EN* NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.

*FR* NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.

*ES* NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.

NIC; newly industrialized country	nouveau pays industriel (n.m.); NPI (n.m.); pays nouvellement industrialisé (n.m.)	país de reciente industrialización (n.m.)	país de industrialização recente (n.m.)
NIC; network information centre	centre d'information de réseau (n.m.)	centro de información en red (n.m.); CIR (n.m.)	centro de informação em rede (n.m.); CIR (m.)
Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)
Nice Classification	Classification de Nice (n.f.)	Clasificación de Niza (n.f.)	Classificação de Nice (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE World Intellectual Property Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
<i>PT</i>	NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual.		
niche; market niche	créneau (n.m.); créneau commercial (n.m.); créneau de marché (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)
<i>EN</i>	• open up new ~		
<i>FR</i>	• trouver de nouveaux ~		
<i>ES</i>	• crear un ~		
niche market	marché à créneaux (n.m.)	mercado de nicho (n.m.)	mercado de nicho (n.m.)
nil profit	bénéfice nul (n.m.)	ganancia nula (n.f.)	lucro nulo (n.m.)
NLS [CAN]; National Literacy Secretariat	Secrétariat national à l'alphabétisation (n.m.) [CAN]	Secretaría Nacional de Alfabetización (n.f.) [CAN]	Secretaria Nacional de Alfabetização (n.f.) [CAN]
NOAA [USA]; National Oceanic and Atmospheric Administration	Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]	Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]
node	noeud (n.m.)	nodo (n.m.)	nó (n.m.)

nomenclature	nomenclature (n.f.); liste (n.f.)	nomenclatura (n.f.)	nomenclatura (n.f.)
nominee; appointee	personne nommée (n.f.); personne désignée (n.f.)	persona designada (n.f.)	pessoa nomeada (n.f.); pessoa designada (n.f.)
non-allowable interest cost	coût d'intérêt non admissible (n.m.)	costo por intereses no admisibles (n.m.)	custo de juros não-admissível (n.m.)
non-compliance	non-conformité (n.f.); non-respect (n.m.)	incumplimiento (n.m.)	não-cumprimento (n.m.)
non-conforming measure	mesure non conforme (n.f.)	medida no conforme (n.f.)	medida divergente (n.f.)
non-discriminatory measure	mesure non discriminatoire (n.f.)	medida no discriminatoria (n.f.)	medida não-discriminatória (n.f.)
non-discriminatory treatment	traitement non discriminatoire (n.m.)	trato no discriminatorio (n.m.)	tratamento não-discriminatório (n.m.)
non exclusive licensee	titulaire d'une licence non exclusive (n.é.)	licenciario no exclusivo (n.m.)	licenciado não-exclusivo (n.m.)
non-financial services	services non financiers (n.m.)	servicios no financieros (n.m.)	serviços não-financeiros (n.m.)
non-fossil fuel	combustible non fossile (n.m.)	combustible no fósil (n.m.)	combustível não-fóssil (n.m.)
non-government agency; non-governmental body; non-government body	organisme non gouvernemental (n.m.)	institución no gubernamental (n.f.)	organismo não-governamental (n.m.)
non-governmental body; non-government body; non-government agency	organisme non gouvernemental (n.m.)	institución no gubernamental (n.f.)	organismo não-governamental (n.m.)
nongovernmental organization; NGO	organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)	organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)
non-government body; non-government agency; non-governmental body	organisme non gouvernemental (n.m.)	institución no gubernamental (n.f.)	organismo não-governamental (n.m.)



non-marginal export	exportation non marginale (n.f.)	exportación de carácter no marginal (n.f.)	exportação de carácter não-marginal (n.f.); exportação não-marginal (n.f.)
non-monetary transaction; barter transaction; barter deal	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
non-originating good; non-originating material	produit non originaire (n.m.)	bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)	bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.)
non-originating material; non-originating good	produit non originaire (n.m.)	bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)	bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.)
non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>EN</i> NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.			
<i>ES</i> NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.			
non-Party country; non-Party State; non-Party	pays tiers (n.m.)	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>EN</i> NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.			
<i>ES</i> NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.			
non-Party State; non-Party; non-Party country	pays tiers (n.m.)	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>EN</i> NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.			
<i>ES</i> NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.			
Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)
non-resident company; foreign company	société étrangère (n.f.)	empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)	empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.)

non-resident investor; foreign investor	investisseur étranger (n.m.)	inversionista extranjero (n.m.); inversor extranjero (n.m.)	investidor estrangeiro (n.m.)
non-tariff barrier; NTB	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
non-tariff measure; NTM	mesure non tarifaire (n.f.); MNT (n.f.)	medida no arancelaria (n.f.)	medida não-tarifária (n.f.); MNT (f.)
non-tradable goods; nontradables	biens non échangeables (n.m.); biens non marchands (n.m.)	bienes no comerciables (n.m.); bienes no comercializables (n.m.)	bens não-comerciáveis (n.m.)
nontradables; non-tradable goods	biens non échangeables (n.m.); biens non marchands (n.m.)	bienes no comerciables (n.m.); bienes no comercializables (n.m.)	bens não-comerciáveis (n.m.)
non-trade barrier	obstacle non commercial (n.m.); barrière non commerciale (n.f.)	barrera no comercial (n.f.); obstáculo no comercial (n.m.)	barreira não-comercial (n.f.)
NORAMET; North American Cooperation in Metrology	Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.); NORAMET (n.f.)	NORAMET	Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.); NORAMET (f.)
Normative Framework on Government Procurement	Cadre normatif sur les marchés publics (n.m.)	Marco Normativo sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Quadro Normativo de Compras Governamentais (n.m.)
North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)

North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America; North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC	Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)	Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNACA (f.)
North American Commission for Labour Cooperation; Commission for Labour Cooperation	Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.)	Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.)
North American Cooperation in Metrology; NORAMET	Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.); NORAMET (n.f.)	NORAMET	Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.); NORAMET (f.)
North American Free Trade Agreement; NAFTA	Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)	Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]
notification of territorial application	avis d'application territoriale (n.m.)	notificación de aplicación territorial (n.f.)	notificação de aplicação territorial (n.f.)
noxious waste	déchets nocifs (n.m.)	desecho nocivo (n.m.)	resíduo nocivo (n.m.)

NRBP; natural resource-based products	produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)	produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)
NSF [USA]; National Sanitation Foundation	Fondation sanitaire nationale (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Saneamiento (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Saneamento (n.f.) [USA]
NSF [USA]; National Science Foundation	Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]
NSF International	NSF International	NSF International	NSF International (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE NSF: National Sanitation Foundation.		
<i>FR</i>	NOTA NSF : Fondation sanitaire nationale.		
NSFnet [USA]; National Science Foundation's Network	réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]	Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]
NTB; non-tariff barrier	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
NTM; non-tariff measure	mesure non tarifaire (n.f.); MNT (n.f.)	medida no arancelaria (n.f.)	medida não-tarifária (n.f.); MNT (f.)
nuclear-weapon-free zone	zone exempte d'armes nucléaires (n.f.); zone dénucléarisée (n.f.)	zona libre de armas nucleares (n.f.); zona exenta de armas nucleares (n.f.); zona desnuclearizada (n.f.)	zona livre de armas nucleares (n.f.)
nullification of benefits	annulation d'avantages (n.f.)	anulación de beneficios (n.f.); anulación de ventajas (n.f.)	anulação de benefícios (n.f.)
nullification or impairment	annulation ou réduction	anulación o menoscabo	anulação ou prejuízo
nutritional disorder	trouble nutritionnel (n.m.)	trastorno nutricional (n.m.)	transtorno nutricional (n.m.)

O
---

OAS; Organization of American States	Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)	Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)
obligation; duty	obligation (n.f.)	obligación (n.f.)	obrigação (n.f.); imposto (n.m.)
obligatory conformity assessment	évaluation obligatoire de la conformité (n.f.)	evaluación de la conformidad de carácter obligatorio (n.f.)	avaliação da conformidade de caráter obrigatório (n.f.)
observer member	membre observateur (n.m.)	miembro observador (n.m.)	membro observador (n.m.)
OCAP; Ontario Coalition Against Poverty	Coalition ontarienne contre la pauvreté (n.f.)	Coalición de Ontario en contra de la Pobreza (n.f.)	Coalizão da Província de Ontário contra a Pobreza (n.f.)
Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		
occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness	maladie professionnelle (n.f.)	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
occupational health; industrial health	santé au travail (n.f.)	salud ocupacional (n.f.)	saúde no trabalho (n.f.)

occupational health and safety; OH&S; occupational safety and health; OSH	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)	segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)
occupational illness; industrial illness; work-related illness; occupational disease; industrial disease	maladie professionnelle (n.f.)	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
occupational injury; work accident; industrial accident	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)	acidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)
occupational qualification; employment qualification; professional qualification; occupational skill	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
occupational requirement	exigence professionnelle (n.f.)	requisito ocupacional (n.m.); requisito para el empleo (n.m.)	exigência profissional (n.f.)
occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place; industrial safety	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
occupational safety and health; OSH; occupational health and safety; OH&S	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)	segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)
occupational skill; occupational qualification; employment qualification; professional qualification	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
occupational training; vocational training	formation professionnelle (n.f.)	formación profesional (n.f.)	formação profissional (n.f.)
ocean carrier; sea carrier; maritime carrier	transporteur maritime (n.m.)	transportista marítimo (n.m.)	companhia de transporte marítimo (n.f.)

OCHA (UN); Office for the Coordination of Humanitarian Affairs	Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.); BCAH (ONU)	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.); OCAH (n.f.) (ONU)	Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)
OCYT (OAS); Office of Science and Technology	Bureau de la science et de la technologie (n.m.); OCYT (n.m.) (OEA)	Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.); OCYT (n.f.) (OEA)	Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)
OECS; Organization of Eastern Caribbean States	Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECO (n.f.)	Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECO (n.f.)	Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECO (f.)
offending child; child offender	enfant délinquant (n.m.)	niño delincuente (n.m.)	criança infratora (n.f.); menor deliçante (n.m.)
offerer; offeror	offrant (n.m.)	ofertante (n.); oferente (n.)	ofertante (n.m. e f.)
offer of employment validation; job validation; job offer validation	validation de l'offre d'emploi (n.f.)	validación de la oferta de empleo (n.f.)	oferta de emprego válida (n.f.); oferta válida de emprego (n.f.)
offeror; offerer	offrant (n.m.)	ofertante (n.); oferente (n.)	ofertante (n.m. e f.)
Office for Inter-American Labour Cooperation [CAN]; Inter-American Labour Cooperation Office	Bureau de coopération interaméricaine dans le domaine du travail (n.m.) [CAN]	Oficina de Cooperación Laboral Interamericana (n.f.) [CAN]	Escritório de Cooperação Interamericana do Trabalho (n.m.) [CAN]
Office for Outer Space Affairs; OOSA (UN)	Bureau des affaires spatiales (n.m.) (ONU)	Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre (n.f.) (ONU)	Escritório de Assuntos Espaciais (n.m.) (ONU)
Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; OCHA (UN)	Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.); BCAH (ONU)	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.); OCAH (n.f.) (ONU)	Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)
Office of Nuclear Energy, Science and Technology	Bureau de l'énergie nucléaire, de la science et de la technologie (n.m.)	Oficina de Energía Nuclear, Ciencia y Tecnología (n.f.)	Escritório de Energia Nuclear, Ciência e Tecnologia (n.m.)

*EN* NOTE Of the US Department of Energy.

*FR* NOTA Bureau du Département de l'énergie des États-Unis.

*ES* NOTA Del Departamento de Energía de los EE.UU.

*PT* NOTA Do Departamento de Energia dos EUA.

Office of Science and Technology; OCYT (OAS)	Bureau de la science et de la technologie (n.m.); OCYT (n.m.) (OEA)	Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.); OCYT (n.f.) (OEA)	Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)
Office of Summits Follow-Up	Bureau de Suivi des Sommets (n.m.)	Oficina de Seguimiento de Cumbres (n.f.)	Escritório Contínuo das Cúpulas (n.m.)
Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)	Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)
official language	langue officielle (n.f.)	idioma oficial (n.m.)	língua oficial (n.f.)
official negotiating group	groupe de négociation officiel (n.m.)	grupo de negociación oficial (n.m.)	grupo de negociação oficial (n.m.)
official negotiations document	document officiel de négociations (n.m.)	documento oficial de negociaciones (n.m.)	documento oficial de negociação (n.m.)
offset (v.)	contrebalancer; neutraliser	compensar	compensar
offset dumping; counteract dumping	neutraliser le dumping	neutralizar el dumping	neutralizar o dumping
OH&S; occupational safety and health; OSH; occupational health and safety	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)	segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)
OIE; International Office of Epizootics	Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)	Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)
OIF; International Organisation of the Francophonie	Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)	Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)
OIML; International Organization of Legal Metrology	Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)	Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)
OLADE; Latin American Energy Organization	Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)	Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)
OMA; orderly marketing arrangement	accord de commercialisation ordonnée (n.m.); ACO (n.m.)	acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)	acordo de comercialização ordenada (n.m.); ACO (m.)



ombudsman	ombudsman (n.m.); protecteur du citoyen (n.m.)	defensor del pueblo (n.m.); ombudsman (n.m.)	ombudsman (n.m. e f.)
on a consignment basis; on consignment	en consignation	en consignación	em consignação
on consignment; on a consignment basis	en consignation	en consignación	em consignação
ONCYT; national organ on science and technology	bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)
on-going identification	identification continue (n.f.)	identificación constante (n.f.)	identificação continuada (n.f.); identificação contínua (n.f.); identificação constante (n.f.)
on-line information; electronic information	information en ligne (n.f.); renseignements en direct (n.m.)	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
on-line information; electronic information; information on-line	information en ligne (n.f.)	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
on-site inspection	inspection sur place (n.f.)	inspección in situ (n.f.)	inspeção local (n.f.)
Ontario Coalition Against Poverty; OCAP	Coalition ontarienne contre la pauvreté (n.f.)	Coalición de Ontario en contra de la Pobreza (n.f.)	Coalizão da Província de Ontário contra a Pobreza (n.f.)
on-the-job safety; employment safety; safety in the work place; industrial safety; occupational safety	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
OOSA (UN); Office for Outer Space Affairs	Bureau des affaires spatiales (n.m.) (ONU)	Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre (n.f.) (ONU)	Escritório de Assuntos Espaciais (n.m.) (ONU)
OPANAL; Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean	Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)	Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)
open access	liberté d'accès (n.f.)	libre acceso (n.m.); libertad de acceso (n.f.)	livre acesso (n.m.); liberdade de acesso (n.f.)

open economy	économie ouverte (n.f.)	economía abierta (n.f.)	economia aberta (n.f.)
open meeting; public meeting	assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
open procedure; open tendering procedure	procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.); procédure ouverte (n.f.)	procedimiento de licitación abierta (n.m.)	procedimento de licitação aberta (n.m.); procedimento aberto (n.m.)
open tendering procedure; open procedure	procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.); procédure ouverte (n.f.)	procedimiento de licitación abierta (n.m.)	procedimento de licitação aberta (n.m.); procedimento aberto (n.m.)
open trade policy; trade liberalization policy	politique d'ouverture commerciale (n.f.)	política de apertura comercial (n.f.); política de liberalización comercial (n.f.)	política de liberalização comercial (n.f.); política de abertura comercial (n.f.)
open trading system	système de libéralisme commercial (n.m.); système commercial ouvert (n.m.)	sistema de libre comercio (n.m.)	sistema de livre comércio (n.m.); liberalização do comércio (n.f.)
operating conduct	comportement opérationnel (n.m.)	conducta funcional (n.f.)	conduta funcional (n.f.)
Operation Quebec Spring 2001 [CAN]	Opération Québec Printemps 2001 (n.f.) [CAN]	Operación Quebec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]	Operação Québec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]

*EN* NOTE Part of a series of mass actions against globalization.

*FR* NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.

*ES* NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.

*PT* NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.

Operation SalAMI [CAN]	Opération SalAMI (n.f.) [CAN]	Operación SalAMI (n.f.) [CAN]	Operação SalAMI (n.f.) [CAN]
------------------------	-------------------------------	-------------------------------	------------------------------

*EN* NOTE Part of a series of mass actions against globalization.

*FR* NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.

*ES* NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.

*PT* NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.

operative paragraph	paragraphe-clé (n.m.)	párrafo dispositivo (n.m.)	parágrafo em vigor (n.m.)
Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on Involvement of Children in Armed Conflict	Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la participation des enfants aux conflits armés (n.m.)	Protocolo Facultativo a la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la Implicación de Niños en Conflictos Armados (n.m.)	Protocolo Facultativo da Convenção sobre os Direitos da Criança relativo à Participação de Crianças em Conflitos Armados (n.m.)
oral proceedings	procédure orale (n.f.)	juicio oral (n.m.)	processo oral (n.m.)
orderly marketing arrangement; OMA	accord de commercialisation ordonnée (n.m.); ACO (n.m.)	acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)	acordo de comercialização ordenada (n.m.); ACO (m.)
orderly migration	migration ordonnée (n.f.)	migración ordenada (n.f.)	migração ordenada (n.f.)
ordinary law crime; common crime	crime de droit commun (n.m.)	delito de derecho común (n.m.)	crime comum (n.m.)
ordinary session; regular session	session ordinaire (n.f.)	período ordinario de sesiones (n.m.); sesión ordinaria (n.f.)	sessão regular (n.f.); sessão ordinária (n.f.)
OREALC (UNESCO); Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean	Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)	Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)
organizational structure; corporate structure; organization structure	structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	estructura organizativa (n.f.)	estrutura organizacional (n.f.); estrutura orgânica (n.f.)
Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)	Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)
Organization of American States; OAS	Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)	Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)
Organization of American States Trade Unit	Unité du commerce de l'Organisation des États américains (n.f.)	Unidad de Comercio de la Organización de los Estados Americanos (n.f.)	Unidade de Comércio da Organização dos Estados Americanos (n.f.)
Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECS (n.f.)	Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECS (n.f.)	Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECS (f.)

organization of employees; organization representative of workers; employee organization; employee association; workers' organization	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); OEI (n.f.)	Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); OEI (n.f.)	Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.); OEI (f.)
organization representative of workers; employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
organization structure; organizational structure; corporate structure	structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	estructura organizativa (n.f.)	estrutura organizacional (n.f.); estrutura orgânica (n.f.)
organized crime	crime organisé (n.m.)	delincuencia organizada (n.f.); crimen organizado (n.m.)	crime organizado (n.m.)
<i>EN</i> prevent ~			
<i>FR</i> empêcher le ~			
<i>ES</i> evitar el ~			
origin accumulation; accumulation of origin	cumul d'origine (n.m.)	acumulación de origen (n.f.)	acumulação de origem (n.f.)
originating goods	produits originaires (n.m.); marchandises originaires (n.f.)	bienes originarios (n.m.); mercancías originarias (n.f.)	bens naturais (n.m.); produtos naturais (n.m.)
originating material	matière originaire (n.f.)	material originario (n.m.)	matéria natural (n.f.); substância natural (n.f.)

origin declaration; declaration of origin	déclaration d'origine (n.f.)	declaración de origen (n.f.)	declaração de origem (n.f.)
origin mark; mark of origin	marque d'origine (n.f.)	marca de origen (n.f.)	marca de origem (n.f.); marca original (n.f.)
origin regime	règles d'origine (n.f.)	régimen de origen (n.m.)	regime de origem (n.m.)
origin rules; rules of origin	règles d'origine (n.f.)	reglas de origen (n.f.)	regras de origem (n.f.)
origin verification; verification of origin	vérification de l'origine (n.f.)	verificación del origen (n.f.)	verificação de origem (n.f.)
ORIT; Inter-American Regional Organization of Workers	Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)	Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
OSCE; Organization for Security and Cooperation in Europe	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)	Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)
OSH; occupational health and safety; OH&S; occupational safety and health	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)	segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)
Ottawa Declaration	Déclaration d'Ottawa (n.f.)	Declaración de Ottawa (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		

Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.		
Ottawa Ministerial Declaration on Countering Terrorism	Déclaration ministérielle d'Ottawa sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Declaración Ministerial de Ottawa sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)	Declaração Ministerial de Ottawa contra o Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed on December, 1995 by the G7/P8 members.		
<i>FR</i>	NOTA Signée en décembre 1995 par les membres du G7/P8.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en diciembre de 1995 por los miembros del G7/P8.		
Ottawa Plan of Action	Plan d'action d'Ottawa (n.m.)	Plan de Acción de Ottawa (n.m.)	Plano de Ação de Ottawa (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		
Ouro Preto Protocol	Protocole d'Ouro Preto (n.m.)	Protocolo de Ouro Preto (n.m.)	Protocolo de Ouro Preto (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Protocol that officially implemented the Southern Common Market (Mercosur) and that was signed in Ouro Preto, Federative Republic of Brazil, on 17 December 1994 between Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Protocolo que pone en marcha oficialmente al Mercosur y que fue firmado en Ouro Preto, Brasil, el 17 de diciembre de 1994 entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.		
outward bill of lading	connaissance à la sortie (n.m.)	conocimiento de embarque a la salida (n.m.)	nota de conhecimento de embarque à saíde (n.f.)

outward processing	traitement à l'extérieur (n.m.)	proceso de ensamblaje en el exterior (n.m.)	processamento exterior (n.m.)
overdue bill	effet en souffrance (n.m.)	letra de cambio vencida (n.f.)	letra de câmbio vencida (n.f.)
over-quota tariff rate	taux de droit hors contingent (n.m.)	tasa arancelaria sobre el excedente de la cuota (n.f.)	taxa tarifária sobre o excedente da quota (n.f.)
overt discrimination	discrimination flagrante (n.f.); discrimination manifeste (n.f.); discrimination ouverte (n.f.)	discriminación flagrante (n.f.)	discriminação flagrante (n.f.)
overtime payment; overtime settlement	paiement des heures supplémentaires (n.m.); rémunération des heures supplémentaires (n.f.)	pago de horas extras (n.m.); pago de tiempo extra (n.m.)	pagamento de horas extras (n.m.)
overtime settlement; overtime payment	paiement des heures supplémentaires (n.m.); rémunération des heures supplémentaires (n.f.)	pago de horas extras (n.m.); pago de tiempo extra (n.m.)	pagamento de horas extras (n.m.)
Oxfam; Oxfam International	Oxfam International; Oxfam	Oxfam Internacional; Oxfam	Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)
Oxfam International; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam Internacional; Oxfam	Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)

P
---

Pacific Coast Sustainable Development Program [COL]

Programme de développement durable de la Côte du Pacifique (n.m.) [COL]

Programa de Desarrollo Sostenible en la Costa del Pacífico (n.m.) [COL]

Programa de Desenvolvimento Sustentável da Costa do Pacífico (n.m.) [COL]

*EN* NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.

*FR* NOTA Programme qui reçoit l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).

*ES* NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.

*PT* NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.

Pacific Telecommunications Council; PTC [USA]

Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.); PTC (n.m.) [É.-U.]

Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.); PTC (n.m.) [EE.UU.]

Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]

packing costs

coûts d'emballage (n.m.)

costos de empaque (n.m.)

custos de embalagem (n.m.)

Pact of San José; American Convention on Human Rights

Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)

Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)

Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)

PADCA; Assistance Program for Demining in Central America

Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)

Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)

Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)

*EN* NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.

*FR* NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.

*ES* NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.

*PT* NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.



PADEP; Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru	Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)
PAHO; Pan American Health Organization	Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)	Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)
PAIGH; Pan American Institute of Geography and History	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)
Palmtop computers (P/PC) in community health	Ordinateurs de poche dans le secteur de la santé communautaire (n.m.)	Computadoras de bolsillo (P/PC) en el sector de la salud comunitaria (n.f.)	Palmtop no setor de saúde comunitária (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Project.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde.		
Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS	Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)
Pan American Charter on Health and Environment in Sustainable Human Development	Charte panaméricaine sur la santé et l'environnement dans le cadre du développement humain durable (n.f.)	Carta Panamericana sobre Salud y Medio Ambiente en el Desarrollo Humano Sostenible (n.f.)	Carta Pan-americana sobre Saúde e Meio Ambiente no Desenvolvimento Humano Sustentável (n.f.)

Pan American Conference on Drug Regulatory Harmonization	Conférence panaméricaine sur l'harmonisation des réglementations pharmaceutiques (n.f.)	Conferencia Panamericana sobre Armonización de la Reglamentación Farmacéutica (n.f.)	Conferência Pan-americana sobre Harmonização da Regulamentação Farmacêutica (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington, D.C., en novembre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington, D.C., en noviembre 1997.		
Pan American Health Organization; PAHO	Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)	Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)
Pan American Highways Congress	Congrès panaméricain des autoroutes (n.m.)	Congreso Panamericano de Carreteras (n.m.)	Congresso Pan-americano de Rodovias (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Organization of the American States.		
<i>FR</i>	NOTA Sous l'égide de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por la Organización de los Estados Americanos.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Organização dos Estados Americanos.		
Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)
Pan American Institute of Highways; PIH	Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.); IPC (n.m.)	Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.); IPAR (m.)
<i>EN</i>	NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.		
Pan American Railway Congress Association; PARCA	Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.); ACPF (n.f.)	Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.); ACPF (f.)

Pan American Standards Commission; COPANT	Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (n.f.)	Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (f.)
panelist; panel member; panellist	panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	panelista (n.)	participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)
panellist; panelist; panel member	panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	panelista (n.)	participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)
panel member; panellist; panelist	panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	panelista (n.)	participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)
Panel of Arbitrators	Groupe d'arbitres (n.m.)	Panel de Árbitros (n.m.)	Painel de árbitros (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Of the ICSID.			
<i>FR</i> NOTA Du CIRDI.			
<i>ES</i> NOTA Del CIADI.			
<i>PT</i> NOTA Do CISCI.			
PANNet [PAN]; National Academic and Research Network	Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNet (n.m.) [PAN]	Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNet (n.f.) [PAN]	Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNet (f.) [PAN]
parallel agreement; complementary agreement; ancillary agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
parallel import	importation parallèle (n.f.)	importación paralela (n.f.)	importação paralela (n.f.)
PARCA; Pan American Railway Congress Association	Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.); ACPF (n.f.)	Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.); ACPF (f.)
parent; parent company	société mère (n.f.)	matriz (n.f.); compañía matriz (n.f.)	matriz (n.f.); companhia matriz (n.f.)

parental abduction of children; parental child abduction	enlèvement d'enfants par le père ou la mère (n.m.)	sustracción de menores por uno de los padres (n.f.); raptó de menores por uno de los padres (n.m.)	seqüestro de crianças pelos pais (n.m.)
parental child abduction; parental abduction of children	enlèvement d'enfants par le père ou la mère (n.m.)	sustracción de menores por uno de los padres (n.f.); raptó de menores por uno de los padres (n.m.)	seqüestro de crianças pelos pais (n.m.)
parent bank	banque mère (n.f.)	banco líder (n.m.); banco principal (n.m.)	agência (bancária) matriz (n.f.); banco principal (n.m.)
parent company; parent	société mère (n.f.)	matriz (n.f.); compañía matriz (n.f.)	matriz (n.f.); companhia matriz (n.f.)
Paris Convention; Paris Convention for the Protection of Industrial Property	Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)	Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)	Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.			
<i>FR</i> NOTA Révisée à Stockholm le 14 juillet 1967.			
<i>ES</i> NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.			
<i>PT</i> NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.			
Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention	Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)	Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)	Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.			
<i>FR</i> NOTA Révisée à Stockholm le 14 juillet 1967.			
<i>ES</i> NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.			
<i>PT</i> NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.			
parity with exports	parité des exportations (n.f.)	paridad de exportación (n.f.)	paridade de exportação (n.f.)

parity with imports	parité des importations (n.f.)	paridad de importación (n.f.)	paridade de importação (n.f.)
PARLACEN; Central American Parliament	Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)
PARLATINO; Latin American Parliament	Parlement latino-américain (n.m.)	Parlamento Latinoamericano (n.m.); PARLATINO (n.m.)	Parlamento Latino-americano (n.m.); PARLATINO (m.)
Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)	Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)
Parliamentary Network of the Americas	Réseau parlementaire des Amériques (n.m.)	Red Parlamentaria de las Américas (n.f.)	Rede Parlamentar das Américas (n.f.)
partial scope agreement	accord de portée partielle (n.m.)	acuerdo de alcance parcial (n.m.)	acordo de abrangência parcial (n.m.)
participatory budget	budget participatif (n.m.)	presupuesto participativo (n.m.)	orçamento participativo (n.m.)
participatory democracy; direct democracy	démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)
participatory program	programme participatif (n.m.)	programa participativo (n.m.)	programa participativo (n.m.)
parties to a dispute; disputing parties	parties à un conflit (n.f.); parties à un différend (n.f.)	partes en conflicto (n.f.); partes contendientes (n.f.)	partes em conflito (n.f.)
parties to agreement	parties signataires (n.f.)	partes firmantes (n.f.); partes signatarias (n.f.)	partes no acordo (n.f.)
partner country	pays partenaire (n.m.)	país asociado (n.m.)	país associado (n.m.)
partnership	partenariat (n.m.)	asociación (n.f.)	parceria (n.f.); membro de uma sociedade (n.m.)
Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)	Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)
partnership network	réseau de partenariats (n.m.)	red de asociaciones (n.f.)	rede de parcerias (n.f.)

Party	Partie (n.f.)	Parte (n.f.)	Membro (n.m.); partidário (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The term is capitalized when it refers to a FTAA member country.		
<i>FR</i>	« Partie » s'écrit avec une majuscule lorsqu'il s'agit d'un pays membre de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA El término se escribe con mayúscula cuando se refiere a un país miembro del ALCA.		
party affected; interested party; party directly affected	partie intéressée (n.f.); partie concernée (n.f.)	parte interesada (n.f.)	parte interessada (n.f.)
<i>EN</i>	Upon request of interested party.		
<i>ES</i>	A petición de la parte interesada.		
party complained against	partie visée par la plainte (n.f.); partie mise en cause (n.f.)	parte demandada (n.f.)	parte protestada (n.f.)
party directly affected; party affected; interested party	partie intéressée (n.f.); partie concernée (n.f.)	parte interesada (n.f.)	parte interessada (n.f.)
<i>EN</i>	Upon request of interested party.		
<i>ES</i>	A petición de la parte interesada.		
party in dispute; party to a dispute	partie en litige (n.f.); partie à un différend (n.f.)	parte en la controversia (n.f.); parte en el litigio (n.f.)	parte envolvida em litígio (n.f.)
party registration; political party registration	inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)	registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)
party to a dispute; party in dispute	partie en litige (n.f.); partie à un différend (n.f.)	parte en la controversia (n.f.); parte en el litigio (n.f.)	parte envolvida em litígio (n.f.)
party-to-party consultation	consultation entre les parties (n.f.)	consulta de parte a parte (n.f.)	consulta entre as partes (n.f.)
patent (n.)	brevet d'invention (n.m.); brevet (n.m.)	patente (n.f.)	patente (n.f.)
patentability	brevetabilité (n.f.)	patentabilidad (n.f.)	patenteabilidade (n.f.)

patent application; application for patent	demande de brevet (n.f.); demande de brevet d'invention (n.f.)	solicitud de patente (n.f.)	aplicação para patente (n.f.); pedido de patente (n.m.)
patent claim	revendication de brevet (n.f.)	reivindicación de patente (n.f.)	reivindicação de patente (n.f.)
patented invention	invention brevetée (n.f.)	invención patentada (n.f.)	invenção patenteada (n.f.)
patented product	produit breveté (n.m.)	artículo patentado (n.m.); producto patentado (n.m.)	artigo patenteado (n.m.); produto patenteado (n.m.)
patentee; patent owner; patent holder	breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.)	titular de una patente (n.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
patent holder; patentee; patent owner	breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.)	titular de una patente (n.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
patent law	droit des brevets (n.m.)	derecho de patentes (n.m.)	direito de patentes (n.m.)
Patent Law Treaty	Traité sur le droit des brevets (n.m.)	Tratado sobre el Derecho de Patentes (n.m.)	Tratado sobre Direito de Patentes (n.m.)
Patent Office [CAN]	Bureau des brevets (n.m.) [CAN]	Oficina de Patentes (n.f.) [CAN]	Escritório de registro de patentes (n.m.) [CAN]
patent owner; patent holder; patentee	breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.)	titular de una patente (n.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
patent rights	droits attachés au brevet (n.m.); droits de brevet (n.m.)	derechos de patente (n.m.)	direito de patentes (n.m.)
pattern of consumption	mode de consommation (n.m.)	patrón de consumo (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)
pattern of non-enforcement	pratique de non-application (n.f.)	pauta de no aplicación (n.f.)	não-obrigatoriedade de padrão (n.m.)
pattern of practice	pratique générale (n.f.)	pauta de conducta (n.f.)	padrão de conduta (n.m.)
pattern of trade; trading pattern; trade pattern	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)

Pátzcuaro Convention	Convention de Pátzcuaro (n.f.)	Convención de Pátzcuaro (n.f.)	Convenção de Pátzcuaro (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed at the First Inter-American Indigenist Congress held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors du premier Congrès Indigéniste Interaméricain tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante el Primer Congreso Indigenista Interamericano celebrado en Pátzcuaro México, en 1940.		
pay (n.); remuneration; compensation	rémunération (n.f.)	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); compensação (n.f.); pagamento (n.m.)
pay equity; wage parity; wage equality	parité salariale (n.f.); équité salariale (n.f.)	igualdad salarial (n.f.)	igualdade salarial (n.f.)
payment system; settlement system	système de paiement (n.m.)	sistema de pago (n.m.)	sistema de pagamento (n.m.)
PCC.I; Permanent Consultative Committee I	Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		
Peace Accord Accompanying Committee	Comité de l'accord de paix (n.m.)	Comité del Acuerdo de Paz (n.m.)	Comitê de Acordo de Paz (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Includes civil society and ex-guerrilla representatives of Guatemala.		
<i>FR</i>	NOTA Composé de représentants de la société civile et des ex-combattants du Guatemala.		
<i>ES</i>	NOTA Formado por representantes de la sociedad civil y ex-guerrilleros de Guatemala.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por representantes da sociedade civil e ex-guerrilheiros da Guatemala.		



Peaceful Coexistence and Citizen Security [COL]	Coexistence pacifique et sécurité des citoyens (n.f.)	Convivencia Pacífica y Seguridad Ciudadana (n.f.) [COL]	Coexistência Pacífica e Segurança Pública (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID de combate à violência nas Américas.		
peacekeeping	maintien de la paix (n.m.)	mantenimiento de la paz (n.m.)	manutenção da paz (n.f.)
<i>EN</i>	• increase ~ efforts		
<i>FR</i>	• accroître les missions de ~		
<i>ES</i>	• aumentar los esfuerzos de ~		
Peasant's Confederation [FRA]	Confédération paysanne (n.f.) [FRA]	Confederación Campesina (n.f.) [FRA]	Confederação de Camponeses (n.f.) [FRA]
pegged exchange rate	taux de change arrimé (n.m.)	tipo de cambio vinculado (n.m.)	taxa de câmbio vinculado (n.f.)
penalty; punishment	sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	pena (n.f.); sanción (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)
pending decision	décision en suspens (n.f.)	asunto pendiente de resolución (n.m.)	assunto pendente de solução (n.m.)
pending dispute	différend en suspens (n.m.)	litigio pendiente (n.m.); controversia pendiente (n.f.)	litígio pendente (n.m.)
penitentiary policy	politique pénitentiaire (n.f.)	política penitenciaria (n.f.)	política penitenciária (n.f.)
people-centered	axé sur les personnes	centrado en el ser humano; enfocado en la persona	centrado no ser humano
Peoples' March	Marche des peuples (n.f.)	Marcha de los Pueblos (n.f.)	Marcha dos Povos (n.f.)

Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)
Peoples' Summit of the Americas; Peoples' Summit	Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)
peremptory challenge	récusation péremptoire (n.f.)	recusación de un jurado sin causa (n.f.)	recusa categórica (n.f.)
performance of services; provision of services; service delivery	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)
performance requirement	prescription de résultats (n.f.)	requisito de desempeño (n.m.)	requisito de desempenho (n.m.)
Performances and Phonograms Treaty	Traité sur les interprétations et les phonogrammes (n.m.)	Tratado sobre la Interpretación y Ejecución y Fonogramas (n.m.)	Tratado sobre Execuções e Fonogramas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the World Intellectual Property Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
period of conciliation; conciliation period	période de conciliation (n.f.)	periodo de conciliación (n.m.)	período de conciliação (n.m.)
perishable goods	biens périssables (n.m.); marchandises périssables (n.f.)	bienes perecederos (n.m.)	bens perecíveis (n.m.)
Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		

Permanent Council on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Conseil permanent de coopération hémisphérique pour prévenir, combattre et éliminer les actes terroristes (n.m.)	Consejo Permanente sobre la Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.)	Conselho Permanente de Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.)
Permanent Council on the Human Rights of all Migrant Workers and their Families	Conseil permanent des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.m.)	Consejo Permanente sobre los derechos humanos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias (n.m.)	Conselho Permanente dos Direitos Humanos de todos os Trabalhadores Migrantes e de suas Famílias (n.m.)
Permanent Council on the Implementation of General Assembly Resolutions	Conseil permanent pour l'application des résolutions de l'Assemblée générale (n.m.)	Consejo Permanente sobre el Cumplimiento de las Resoluciones de la Asamblea General (n.m.)	Conselho Permanente sobre o Cumprimento das Resoluções da Assembléia Geral (n.m.)
Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPCIDI	Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPCIDI (m.)
Permanent Forum for Indigenous Peoples	Forum permanent des peuples autochtones (n.m.)	Foro Permanente para los Pueblos Indígenas (n.m.)	Fórum Permanente para os Povos Indígenas (n.m.)
Permanent Forum on Citizen Participation at the Municipal Level	Forum permanent sur la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Foro Permanente para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)	Fórum Permanente para a Participação Municipal Cidadã (n.m.)
permanent representative	représentant permanent (n.m.)	representante permanente (n.)	representante permanente (n.m. e f.)
permanent residence; permanent residency	résidence permanente (n.f.)	residencia permanente (n.f.)	residência permanente (n.f.)
permanent residency; permanent residence	résidence permanente (n.f.)	residencia permanente (n.f.)	residência permanente (n.f.)

Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
persistent pattern	pratique systématique (n.f.)	pauta persistente (n.f.)	modelo permanente (n.m.)
person	personne (n.f.)	persona (n.f.)	pessoa (n.f.)
personal data	données personnelles (n.f.)	datos personales (n.m.)	dados pessoais (n.m.)
person of a Party	personne d'une Partie (n.f.)	persona de una Parte (n.f.)	membro de um partido (n.m.)
person with a disability; disabled person	personne handicapée (n.f.)	persona con discapacidad (n.f.)	pessoa com deficiência (n.f.)
pest	parasite (n.m.)	plaga (n.f.)	praga (n.m.)
pest-free area	zone exempte de parasites (n.f.)	zona libre de plagas (n.f.)	zona livre de praga (n.f.)
pesticide residue	résidu de pesticides (n.m.)	residuo de plaguicida (n.m.)	resíduo de pesticida (n.m.)
petitioner	signataire de la pétition (n.é.)	solicitante (n.)	solicitante (n.m. e f.)
petty trade; small trade	petit commerce (n.m.)	microcomercio (n.m.)	comércio de pequeno porte (n.m.)
pharmaceutical industry	industrie pharmaceutique (n.f.)	industria farmacéutica (n.f.)	indústria farmacêutica (n.f.)
pharmaceutical product	produit pharmaceutique (n.m.)	producto farmacéutico (n.m.)	produto farmacêutico (n.m.)
phase-in period; phasing-in period	période de mise en place progressive (n.f.)	periodo de integración gradual (n.m.)	período de integração gradual (n.m.)

phase-out period; phasing-out period	période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.)	periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)	período de eliminação gradual (n.m.)
phasing-in period; phase-in period	période de mise en place progressive (n.f.)	periodo de integración gradual (n.m.)	período de integração gradual (n.m.)
phasing-out period; phase-out period	période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.)	periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)	período de eliminação gradual (n.m.)
physical abuse of children	abus physique des enfants (n.m.)	abuso físico de menores (n.m.)	exploração de menores (n.f.)
Physical and Chemical Metrology for the Americas: Developing and Establishing Measurement Capabilities within the Inter-American Metrology System (SIM)	Métrologie physique et chimique pour les Amériques : établissement et développement des capacités de mesure du Système interaméricain de métrologie (SIM) (n.f.)	Metrología Física y Química para las Américas: Establecer y Desarrollar Capacidades de Medición dentro del Sistema Interamericano de Metrología (SIM) (n.f.)	Metrologia Física e Química para as Américas: Estabelecer e Desenvolver Capacidades de Medição dentro do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.)
physical health	santé physique (n.f.)	salud física (n.f.)	saúde física (n.f.)
physical transaction	transaction physique (n.f.)	transacción física (n.f.)	transação física (n.f.)
phytosanitary measure	mesure phytosanitaire (n.f.)	medida fitosanitaria (n.f.)	medida fitossanitária (n.f.)
PI; proprietary information	renseignements exclusifs (n.m.)	información reservada (n.f.)	informação patenteada (n.f.)
PI; public information	information publique (n.f.)	información pública (n.f.)	informação pública (n.f.)
PIH; Pan American Institute of Highways	Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.); IPC (n.m.)	Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.); IPAR (m.)

*EN* NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).

*FR* NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).

*ES* NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).

*PT* NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.

Pilot Program to Conserve the Brazilian Rain Forest	Programme pilote de conservation de la forêt tropicale brésilienne (n.m.)	Programa Piloto para la Conservación del Bosque Tropical de Brasil (n.m.)	Programa Piloto para a Conservação da Floresta Tropical Brasileira (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>ES</i>	NOTA Programa que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que recebe o apoio do Banco Mundial e que se centra em temas relacionados com a terra e os índios.		
piracy	piratage (n.m.)	piratería (n.f.)	pirataria (n.f.)
pirated copyright goods	marchandises pirates portant atteinte au droit d'auteur (n.f.)	bienes de marca pirateados (n.m.)	bens de marca pirateados (n.m.)
pirated good	produit pirate (n.m.); produit piraté (n.m.)	mercancía falsificada (n.f.); producto pirata (n.m.)	produto pirata (n.m.)
PLAGSALUD Project; Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus	Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		
Plan for the Integrated Development of the Putumayo River Basin [COL, PER]	Plan pour le développement intégré du bassin de la rivière Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plan de Desarrollo Integrado de la Cuenca del Río Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plano de Desenvolvimento Integrado da Bacia do Rio Putumayo (n.m.) [COL, PER]

Plan of Action for the Implementation of the Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Plan d'action pour la mise en oeuvre de la Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.m.)	Plan de Acción para la Implementación de la Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.m.)	Plano de Ação para a Implementação da Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Approved by the OAS Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD), in May 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD), en mai 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), en mayo de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (CICAD), maio de 1998.		
Plan of Action for the Sustainable Development of the Americas	Plan d'action sur le développement durable des Amériques (n.m.)	Plan de Acción para el Desarrollo Sostenible de las Américas (n.m.)	Plano de Ação para o Desenvolvimento Sustentável das Américas (n.m.)
Plan of Action of Santa Cruz de la Sierra	Plan d'action de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plan de Acción de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plano de Ação de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Elaborado durante a Cúpula sobre Desenvolvimento Sustentável, realizada na Bolívia em dezembro de 1996.		
Plan of Action of the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor	Plan d'action de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Plan de Acción de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.m.)	Plano de Ação da Décima Primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.m.)
Plan of Action of Viña del Mar; Viña del Mar Plan of Action	Plan d'action de Viña del Mar (n.m.)	Plan de Acción de Viña del Mar (n.m.)	Plano de Ação de Viña del Mar (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labor on October 21, 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté par les ministres du travail le 21 octobre 1998, lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado por los Ministros del Trabajo el 21 de octubre de 1998 en el marco de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		

Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)	Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.		
Plan of Action on Women's Participation in Power and Decision-Making Structures	Plan d'action pour la participation des femmes aux structures du pouvoir et à la prise de décisions (n.m.)	Plan de Acción para la Participación de la Mujer en las Estructuras de Poder y la Toma de Decisiones (n.m.)	Plano de Ação para a Participação da Mulher nas Estruturas de Poder e Tomadas de Decisões (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana de Mulheres.		
plant breeder; breeder	phytogénéticien (n.m.); sélectionneur de végétaux (n.m.)	obtentor de una variedad vegetal (n.m.)	fitogeneticista (n.m. e f.); cultivador de plantas (n.m.)
Plant Breeders Rights	protection des obtentions végétales (n.f.)	derechos de seleccionador (n.m.)	
plant genetic resource	ressource phytogénétique (n.f.)	recurso fitogenético (n.m.)	recurso fitogenético (n.m.)
plastic explosive	explosif plastique (n.m.)	explosivo plástico (n.m.)	explosivo plástico (n.m.)
plenum	plénum (n.m.); réunion plénière (n.f.)	pleno (n.m.)	reunião plenária (n.f.)
plurilateral exchange of information	échange plurilatéral d'information (n.m.)	intercambio plurilateral de información (n.m.)	intercâmbio plurilateral de informação (n.m.)



PND [BRA]; National Privatization Program	Programme national de privatisation (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Desestatización (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Privatização (n.m.); PND (m.) [BRA]
point of presence; POP	point d'occupation (n.m.); point de présence (n.m.)	punto de presencia (n.m.); punto de ocupación (n.m.)	ponto de presença (n.m.)
<i>EN</i>	• Internet ~		
<i>FR</i>	• ~ Internet		
<i>ES</i>	• ~ de Internet		
poisonous substance; toxic substance	substance toxique (n.f.)	sustancia tóxica (n.f.)	substância tóxica (n.f.); substância venenosa (n.f.)
Police Training in Domestic Violence Prevention Project	Projet de formation policière pour la prévention de la violence familiale (n.m.)	Proyecto para el Entrenamiento de la Policía en la Prevención de la Violencia Doméstica (n.m.)	Projeto para o Treinamento da Polícia na Prevenção da Violência Doméstica (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
policy dialogue	dialogue sur les politiques (n.m.)	diálogo sobre las políticas (n.m.)	diálogo diplomático (n.m.)
policy-generating forum	forum créateur de politiques (n.m.)	foro generador de políticas (n.m.)	fórum de orientação política (n.m.)
policy reform	réforme stratégique (n.f.)	reforma de políticas (n.f.)	reforma política (n.f.)
political body	organisme politique (n.m.)	instancia política (n.f.)	instância política (n.f.); o Estado (n.m.)
Political Database of the Americas	Base de données politiques des Amériques (n.f.)	Base de Datos Políticos de las Américas (n.f.)	Base de Dados Políticos das Américas (n.f.)
political division	division politique	división política (n.f.)	divisão política (n.f.)

political party	parti politique (n.m.)	partido político (n.m.)	partido político (n.m.)
political party registration; party registration	inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)	registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)
political status	statut politique (n.m.)	condición política (n.f.)	status político (n.m.)
politicization	politisation (n.f.)	politización (n.f.)	politização (n.f.)
polluter pays principle; PPP	principe pollueur-payeur (n.m.); PPP (n.m.)	principio de quien contamina paga (n.m.)	princípio poluiu-pagou (n.m.); PPP (m.)
pollution control	lutte contre la pollution (n.f.); lutte antipollution (n.f.)	lucha contra la contaminación (n.f.)	controle do nível de poluição (n.m.)
POP; point of presence	point d'occupation (n.m.); point de présence (n.m.)	punto de presencia (n.m.); punto de ocupación (n.m.)	ponto de presença (n.m.)
<i>EN</i> • Internet ~			
<i>FR</i> • ~ Internet			
<i>ES</i> • ~ de Internet			
portal; Web portal	portail (n.m.); portail Web (n.m.)	portal (n.m.)	portal (n.m.); portal web (n.m.)
portfolio investment	placement de portefeuille (n.m.); investissement de portefeuille (n.m.)	inversión de cartera (n.f.)	investimento de carteira (n.m.)
port of departure	port de départ (n.m.)	puerto de salida (n.m.)	porto de saída (n.m.)
port of entry	port d'entrée (n.m.)	puerto de entrada (n.m.)	porto de entrada (n.m.)
positive action; reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
positive discrimination; positive action; reverse discrimination; affirmative action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)

potential impact	impact potentiel (n.m.); incidence prévue (n.f.); incidence possible (n.f.)	posible consecuencia (n.f.)	impacto potencial (n.m.)
potential injury	préjudice potentiel (n.m.)	daño potencial (n.m.)	dano potencial (n.m.)
poverty alleviation; poverty reduction	réduction de la pauvreté (n.f.); allègement de la pauvreté (n.m.)	disminución de la pobreza (n.f.); mitigación de la pobreza (n.f.)	diminuição da pobreza (n.f.)
poverty reduction; poverty alleviation	réduction de la pauvreté (n.f.); allègement de la pauvreté (n.m.)	disminución de la pobreza (n.f.); mitigación de la pobreza (n.f.)	diminuição da pobreza (n.f.)
PPMs; process and production methods	méthodes et procédures de production (n.f.)	métodos y procesos de producción (n.m.); MPP (n.m.)	métodos e processos de produção (n.m.); MPPs (m.)
PPP; polluter pays principle	principe pollueur-payeur (n.m.); PPP (n.m.)	principio de quien contamina paga (n.m.)	princípio poluiu-pagou (n.m.); PPP (m.)
PREAL; Partnership for Educational Revitalization in the Americas	Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)	Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)
precautionary measure	mesure préventive (n.f.)	medida preventiva (n.f.)	medida preventiva (n.f.)
precedent	précédent (n.m.)	precedente (n.m.)	precedente (n.m.)
<i>EN</i> • set a ~			
<i>FR</i> • créer, constituer un ~			
<i>ES</i> • sentar un ~			
predatory conduct	comportement abusif (n.m.)	conducta predatoria (n.f.)	conduta predatória (n.f.)
predatory pricing	établissement d'un prix abusif (n.m.)	fijación de precios predatorios (n.f.)	fixação de preços abusivos (n.f.); fixação de preços predatórios (n.f.)
preferential access	accès préférentiel (n.m.)	acceso preferencial (n.m.)	acesso preferencial (n.m.)
preferential agreement	accord préférentiel (n.m.)	acuerdo preferencial (n.m.)	acordo preferencial (n.m.)

preferential right	droit préférentiel (n.m.)	derecho preferente (n.m.)	direito preferencial (n.m.)
preferential tariff rate	taux de droit préférentiel (n.m.)	tasa arancelaria preferencial (n.f.)	taxa tarifária preferencial (n.f.)
preferential tariff treatment; preferred tariff treatment	traitement tarifaire préférentiel (n.m.); régime tarifaire préférentiel (n.m.)	trato arancelario preferencial (n.m.)	tratamento tarifário preferencial (n.m.); regime tarifário preferencial (n.m.)
preferential trade agreement	accord commercial préférentiel (n.m.)	acuerdo preferencial de comercio (n.m.)	acordo de comércio preferencial (n.m.)
preferential trade area; PTA	zone d'échanges préférentiels (n.f.); ZEP (n.f.)	zona de comercio preferencial (n.f.); ZCP (n.f.)	zona de comércio preferencial (n.f.)
preferential treatment	régime de faveur (n.m.); traitement préférentiel (n.m.)	trato preferencial (n.m.)	tratamento preferencial (n.m.)
preferred tariff treatment; preferential tariff treatment	traitement tarifaire préférentiel (n.m.); régime tarifaire préférentiel (n.m.)	trato arancelario preferencial (n.m.)	tratamento tarifário preferencial (n.m.); regime tarifário preferencial (n.m.)
pregnancy discrimination	discrimination pour cause de grossesse (n.f.); discrimination fondée sur la grossesse (n.f.)	discriminación por motivos de embarazo (n.f.); discriminación por razón de embarazo (n.f.)	discriminação em razão de gravidez (n.f.)
prejudicial settlement	règlement avant procès (n.m.)	arreglo prejudicial (n.m.)	acordo prejudicial (n.m.)
<i>EN</i> Of labor disputes.			
<i>FR</i> De conflits de travail.			
<i>ES</i> De disputas laborales.			
prenatal care	soins prénataux (n.m.)	cuidados prenatales (n.m.)	cuidado pré-natal (n.m.)
prepaid medicine market	marché des médicaments payés d'avance (n.m.); marché des médicaments prépayés (n.m.)	mercado de medicina prepagada (n.m.)	mercado de planos de saúde (n.m.)
Preparatory Committee of the Negotiations	Comité préparatoire des négociations (n.m.)	Comité Preparatorio de las Negociaciones (n.m.)	Comitê Preparatório de Negociação (n.m.)

Preparatory Committee of Vice-Ministers	Comité préparatoire de ministres délégués (n.m.)	Comité Preparatorio de Viceministros (n.m.)	Comitê Preparatório de Representantes de Ministro (n.m.)
preparatory work	travaux préparatoires (n.m.)	trabajo preparatorio (n.m.)	trabalho preparatório (n.m.)
Preserving and Strengthening Democracy, Justice and Human Rights	Préservation et renforcement de la démocratie, de la justice et des droits de la personne (n.f.)	Preservación y fortalecimiento de la democracia, la justicia y los derechos humanos (n.f.)	Preservação e Fortalecimento da Democracia, da Justiça e dos Direitos Humanos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic dealt with in the Santiago Plan of Action.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet inclus dans le Plan d'action de Santiago.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado en el Plan de Acción de Santiago.		
<i>PT</i>	NOTA Tema tratado no Plano de Ação de Santiago.		
pre-shipment inspection	inspection avant embarquement (n.f.); inspection avant expédition (n.f.)	inspección previa a la expedición (n.f.); inspección previa al embarque (n.f.)	inspeção antes do embarque (n.f.)
pre-shipment inspection activity	activité d'inspection avant expédition (n.f.)	actividad de inspección preembarque (n.f.)	atividade de inspeção antes do embarque (n.f.)
pre-shipment inspection entity	entité d'inspection avant expédition (n.f.)	entidad de inspección previa a la expedición (n.f.)	entidade de inspeção antes do embarque (n.f.)
Presidential Declaration on Combating the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and other related materials	Déclaration présidentielle contre la fabrication illicite et le trafic d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels semblables (n.f.)	Declaración Presidencial sobre el Combate a la Fabricación y al Tráfico Ilícito de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Materiales Relacionados (n.f.)	Declaração Presidencial sobre o Combate ao Tráfico Ilícito de Armas de Fogo, Munição, Explosivos e outros materiais relacionados (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Presidents of MERCOSUR, Chile and Bolivia in April 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signée par les présidents des États membres du MERCOSUR, le Chili et la Bolivie, en avril 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita por los presidentes del MERCOSUR, Chile y Bolivia, en abril de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Subscrita pelos presidentes do MERCOSUL, Chile e Bolívia, em abril de 1998.		
presidential election	élection présidentielle (n.f.)	elección presidencial (n.f.)	eleição presidencial (n.f.)

presumption against	présomption à l'égard de (n.f.); présomption envers (n.f.); présomption contre (n.f.); présomption défavorable à (n.f.)	presunción en contra de (n.f.)	presunção desfavorável (n.f.)
presumption of innocence	présomption d'innocence (n.f.)	presunción de inocencia (n.f.)	presunção de inocência (n.f.)
pre-trial detainee	personne en détention préventive (n.f.)	detenido en espera de juicio (n.m.)	detido aguardando julgamento (n.m.)
prevention of fraud; fraud prevention	prévention de la fraude (n.f.)	prevención del fraude (n.f.)	prevenção de fraude (n.f.)
Prevention of Micro Nutrient Deficiency	Prévention des carences en micronutriments (n.f.)	Prevención de la Deficiencia de Micronutrientes (n.f.)	Prevenção da Deficiência de Micronutrientes (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Program.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
prevention technology	technologie de prévention (n.f.)	tecnología para la prevención (n.f.)	tecnologia de prevenção (n.f.)
preventive mediation	médiation préventive (n.f.)	mediación preventiva (n.f.)	mediação preventiva (n.f.)
price actually paid or payable	prix effectivement payé ou à payer (n.m.)	precio realmente pagado o por pagar (n.m.)	preço efetivamente pago ou a ser pago (n.m.)
price band	tranche de prix (n.f.)	banda de precios (n.f.)	faixa de preços (n.f.)
Price Band System	système des tranches de prix (n.m.)	Sistema de Banda de Precios (n.m.)	Sistema de Faixa de Preços (n.m.)
price behavior	comportement des prix (n.m.)	comportamiento de los precios (n.m.)	comportamento dos preços (n.m.)
price concession	concession de prix (n.f.)	concesión de precios (n.f.)	concessão de preços (n.f.)

price differential; price gap	écart de prix (n.m.); différentiel de prix (n.m.)	diferencia entre los precios (n.f.); margen entre los precios (n.m.)	diferença de preços (n.f.)
price discrimination	discrimination par les prix (n.f.); différenciation des prix (n.f.)	discriminación de precios (n.f.)	discriminação de preços (n.f.)
price fluctuation	fluctuation des prix (n.f.); variation des prix (n.f.)	fluctuación de precios (n.f.); oscilación de precios (n.f.)	flutuação de preços (n.f.)
price gap; price differential	écart de prix (n.m.); différentiel de prix (n.m.)	diferencia entre los precios (n.f.); margen entre los precios (n.m.)	diferença de preços (n.f.)
price maker; price setter	leader en matière de prix (n.m.); décideur de prix (n.m.)	fijador de precios (n.m.)	fixador de preços (n.m.)
price policy; pricing policy	politique de prix (n.f.)	política de precios (n.f.)	política de preços (n.f.)
price schedule	bordereau de prix (n.m.)	lista de precios (n.f.)	tabela de preços (n.f.)
price setter; price maker	leader en matière de prix (n.m.); décideur de prix (n.m.)	fijador de precios (n.m.)	fixador de preços (n.m.)
price stabilization	stabilisation des prix (n.f.)	estabilización de precios (n.f.)	estabilização de preços (n.f.)
price support; support of prices	soutien des prix (n.m.)	mantenimiento de precios (n.m.); apoyo a los precios (n.m.)	sustentação de preços (n.f.)
price surge	augmentation subite des prix (n.f.)	alza rápida de precios (n.f.)	elevação súbita de preços (n.f.)
pricing	établissement des prix (n.m.); fixation des prix (n.f.)	fijación de precios (n.f.); cálculo de precios (n.m.)	fixação de preços (n.f.)
pricing policy; price policy	politique de prix (n.f.)	política de precios (n.f.)	política de preços (n.f.)

PRICYT; Inter-American Science and Technology Program	Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		
primacy of law; Rule of law	primauté du droit (n.f.); primauté de la loi (n.f.)	imperio de la ley (n.m.)	código de direito (n.m.); supremacia do direito (n.f.)
primary commodity; primary product	produit primaire (n.m.)	producto primario (n.m.); producto básico (n.m.)	produto primário (n.m.)
primary education	enseignement primaire (n.m.)	educación primaria (n.f.)	educação primária (n.f.)
primary health care	soins de santé primaires (n.m.)	atención primaria de la salud (n.f.)	cuidados básicos com a saúde (n.m.)
primary product; primary commodity	produit primaire (n.m.)	producto primario (n.m.); producto básico (n.m.)	produto primário (n.m.)
principal supplier	principal fournisseur (n.m.)	abastecedor principal (n.m.); proveedor principal (n.m.)	fornecedor principal (n.m.)
principle of non-discrimination	principe de non-discrimination (n.m.)	principio de no discriminación (n.m.)	princípio da não-discriminação (n.m.)
principle of non-interference; principle of non-intervention	principe de non-ingérence (n.m.); principe de non-entrave (n.m.); principe de non-intervention (n.m.)	principio de no intervención (n.m.)	princípio da não-intervenção (n.m.)
principle of non-intervention; principle of non-interference	principe de non-ingérence (n.m.); principe de non-entrave (n.m.); principe de non-intervention (n.m.)	principio de no intervención (n.m.)	princípio da não-intervenção (n.m.)



principle of reciprocity	principe de réciprocité (n.m.)	principio de reciprocidad (n.m.)	princípio da reciprocidade (n.m.)
principle of technological neutrality	principe de neutralité technologique (n.m.)	principio de neutralidad tecnológica (n.m.)	princípio da neutralidade tecnológica (n.m.)
principle of transparency	principe de transparence (n.m.)	principio de transparencia (n.m.)	princípio da transparência (n.m.)
principles of good conduct	principes de bonne conduite (n.m.); principes de conduite responsable (n.m.)	principios de buena conducta (n.m.)	princípios de boa conduta (n.m.)
priority action area	champ d'action prioritaire (n.m.)	área prioritaria de acción (n.f.)	área de ação prioritária (n.f.)
prison labo(u)r	travail en milieu carcéral (n.m.)	trabajo en prisión (n.m.)	trabalho penitenciário (n.m.); trabalho carcerário (n.m.)
prison policy	politique carcérale (n.f.)	política carcelaria (n.f.)	política penitenciária (n.f.)
Privacy Guidelines	Lignes directrices régissant la protection de la vie privée (n.f.)	Lineamientos sobre Privacidad (n.m.)	Diretrizes de Privacidade (n.f.)
privacy protection regime	régime de protection de la vie privée (n.m.)	régimen de protección a la privacidad (n.m.)	regime de proteção de privacidade (n.m.)
privacy standards	normes sur la vie privée (n.f.)	normas sobre privacidad (n.f.)	normas sobre a privacidade (n.f.)
private body; private organization	organisme privé (n.m.)	organización privada (n.f.)	organismo privado (n.m.)
private capital	capital privé (n.m.)	capital privado (n.m.)	capital privado (n.m.)
private funding instrument	instrument de financement privé (n.m.)	instrumento de financiamiento privado (n.m.)	instrumento de financiamento privado (n.m.)
private investment	investissement du secteur privé (n.m.); investissement privé (n.m.)	inversión privada (n.f.)	investimento privado (n.m.)
privately-owned monopoly	monopole privé (n.m.)	monopolio de propiedad privada (n.m.)	monopólio privado (n.m.)
private organization; private body	organisme privé (n.m.)	organización privada (n.f.)	organismo privado (n.m.)

private right	droit civil (n.m.); droit individuel (n.m.)	derecho de particulares (n.m.)	direito civil (n.m.); direito individual (n.m.)
private sector	secteur privé (n.m.)	sector privado (n.m.)	setor privado (n.m.)
private-sector provider	fournisseur du secteur privé (n.m.)	proveedor del sector privado (n.m.)	provedor do setor privado (n.m.)
private trader	commerçant privé (n.m.)	comerciante particular (n.m.)	comerciante privado (n.m.); comerciante particular (n.m.)
privatization; denationalization	privatisation (n.f.); dénationalisation (n.f.)	privatización (n.f.); desincorporación (n.f.) [MEX]	privatização (n.f.)
privatization process	processus de privatisation (n.m.)	proceso de privatización (n.m.)	processo de privatização (n.m.)
privilege (n.)	privilège (n.m.)	privilegio (n.m.)	privilégio (n.m.)
privileged information	renseignements protégés (n.m.)	información privilegiada (n.f.)	informação privilegiada (n.f.)
PROALCA; Program for Labor Issues in Central America	Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)
probability analysis; risk analysis	analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)	análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)
procedural laws	lois procédurales (n.f.)	leyes procesales (n.f.); leyes en materia procesal (n.f.)	leis processuais (n.f.)
process and production methods; PPMs	méthodes et procédures de production (n.f.)	métodos y procesos de producción (n.m.); MPP (n.m.)	métodos e processos de produção (n.m.); MPPs (m.)
processed product	produit transformé (n.m.)	producto procesado (n.m.); producto transformado (n.m.)	produto processado (n.m.); produto transformado (n.m.)
processing	transformation (n.f.)	procesamiento (n.m.)	processamento (n.m.)
processing operation	opération de transformation (n.f.)	operación de transformación (n.f.)	operação de processamento (n.f.)
process patent; method patent	brevet de procédé (n.m.)	patente de procedimiento (n.f.)	processo de patente (n.m.); método de patente (n.m.)

pro-competitive approach	approche bénéfique à la concurrence (n.f.); approche en faveur de la concurrence (n.f.)	enfoque favorable a la competencia (n.m.)	abordagem que favorece a concorrência (n.f.); abordagem que favorece um ambiente de concorrência (n.f.)
procurement body	organisme acheteur (n.m.)	órgano de compras (n.m.)	organismo de aquisições (n.m.)
procurement code	code d'approvisionnement (n.m.)	código de compras (n.m.); código de adquisiciones (n.m.)	código de aquisições (n.m.)
procurement contract	marché (n.m.)	contrato de compras (n.m.)	contrato de aquisição (n.m.)
procurement official	responsable des achats (n.é.)	responsable de compras (n.)	funcionário responsável por aquisições (n.m.)
procurement of goods	approvisionnement en biens (n.m.)	adquisición de bienes (n.f.)	aquisição de bens (n.f.)
procuring entity	entité acheteuse (n.f.)	entidad contratante (n.f.)	entidade contratante (n.f.)
producer	producteur (n.m.)	productor (n.m.)	produtor (n.m.)
producer price	prix à la production (n.m.)	precio a la producción (n.m.)	preço do produtor (n.m.)
producer value	valeur à la production (n.f.)	valor a precio de productor (n.m.)	valor do produtor (n.m.)
product certification	homologation de produits (n.f.)	certificación de productos (n.f.)	certificação de produtos (n.f.)
production facilities	moyens de production (n.m.); installations de production (n.f.)	instalaciones de producción (n.f.)	meios de produção (n.m.)
production sector; productive sector	secteur productif (n.m.)	sector productivo (n.m.)	setor de produção (n.m.); setor produtivo (n.m.)
productiveness; productivity	productivité (n.f.)	productividad (n.f.)	produtividade (n.f.)
productive sector; production sector	secteur productif (n.m.)	sector productivo (n.m.)	setor de produção (n.m.); setor produtivo (n.m.)
productivity; productiveness	productivité (n.f.)	productividad (n.f.)	produtividade (n.f.)

productivity improvement	amélioration de la productivité (n.f.)	incremento de la productividad (n.m.); elevación de la productividad (n.f.)	aumento de produtividade (n.m.)
productivity of labo(u)r; labo(u)r productivity	productivité du travail (n.f.)	productividad laboral (n.f.); productividad en el trabajo (n.f.)	produtividade do trabalho (n.f.)
product mandate; product mandating	exclusivité d'un produit (n.f.)	exclusividad de un producto (n.f.)	exclusividade de um produto (n.f.)
product mandating; product mandate	exclusivité d'un produit (n.f.)	exclusividad de un producto (n.f.)	exclusividade de um produto (n.f.)
product mix	gamme de produits (n.f.); éventail de produits (n.m.)	conjunto de productos (n.m.)	mistura de produtos (n.f.)
product testing	essais de produit(s) (n.m.); test de produit(s) (n.m.)	prueba de productos (n.f.)	testagem de produtos (n.f.)
product value; value of product	valeur du produit (n.f.)	valor del producto (n.m.)	valor do produto (n.m.)
professional association	association professionnelle (n.f.)	asociación profesional (n.f.)	associação profissional (n.f.)
professional qualification; occupational skill; occupational qualification; employment qualification	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
professional services	services professionnels (n.m.)	servicios profesionales (n.m.)	serviços profissionais (n.m.)
professional service supplier	fournisseur de services professionnels (n.m.)	prestador de servicios profesionales (n.m.)	fornecedor de serviços profissionais (n.m.)
Profile of Regional Transport Systems of the Americas	Profil des systèmes de transport régionaux des Amériques (n.m.)	Perfil de los Sistemas de Transporte Regionales de las Américas (n.m.)	Perfil dos Sistemas de Transportes Regionais das Américas (n.m.)

*EN* NOTE Document published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).

*FR* NOTA Document publié par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).

*ES* NOTA Documento preparado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL).

*PT* NOTA Documento preparado pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe das Nações Unidas (CEPAL).

profiling	établissement de profils (n.m.)	establecimiento de perfiles (n.m.)	estabelecimento de perfis (n.m.)
profit (n.); gain (n.); earnings	profit (n.m.); gain (n.m.)	ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)	lucro (n.m.); ganho (n.m.)
<i>FR</i> dégager des profits records.			
profitability level	niveau de rentabilité (n.m.)	nivel de rentabilidad (n.m.)	nível de rentabilidade (n.m.)
profit margin	ratio de marge bénéficiaire (n.m.); pourcentage de marge bénéficiaire (n.m.)	margen de utilidad (n.m.)	margem de lucro (n.f.)
profit-seeking strategy	stratégie de recherche du profit (n.f.)	estrategia de búsqueda de lucro (n.f.)	estratégia para obtenção de lucro (n.f.)
Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)
Programme for Conservation of Wildlife and Productive Diversification of the Rural Sector [MEX]	Programme de conservation de la faune et diversification en milieu rural (n.m.) [MEX]	Programa de Conservación de la Vida Silvestre y Diversificación Productiva en el Sector Rural (n.m.) [MEX]	Programa de Conservação de Animais Selvagens e Diversificação Produtiva do Setor Rural (n.m.) [MEX]
Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)
Programme for Energy Development of States and Municipalities [BRA]	Programme pour le développement énergétique des États et des municipalités (n.m.) [BRA]	Programa de Desarrollo Energético de Estados y Municipios (n.m.); PRODEEM (n.m.) [BRA]	Programa para Desenvolvimento Energético dos Estados e Municípios (n.m.); PRODEEM (m.) [BRA]

Programme for North American Mobility in Higher Education	Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure (n.m.)	Programa para la Movilidad en la Educación Superior en América del Norte (n.m.)	Programa para a Mobilidade no Ensino Superior na América do Norte (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established in 1995 between United States, Canada, and Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Établie en 1995 entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1995 entre Estados Unidos, Canadá y México.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1995, envolve o Canadá, os Estados Unidos e o México.		
Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PRÓLEAD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programme for the Sustainable Development of Darien [PAN]	Programme de développement durable pour la province du Darién (n.m.) [PAN]	Programa de Desarrollo Sostenible de Darién (n.m.) [PAN]	Programa para o Desenvolvimento Sustentável de Darien (n.m.) [PAN]
<i>EN</i>	NOTE Programme supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme mis sur pied avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto apoiado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		

Programme in Support of Justice Sector Reforms in El Salvador	Programme d'appui à la réforme du secteur de la justice au El Salvador (n.m.)	Programa de Apoyo a la Reforma del Sistema de Justicia en El Salvador (n.m.)	Programa de Apoio à Reforma do Sistema Judiciário em El Salvador (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Programme of Action on a Culture of Peace	Programme d'action pour une culture de la paix (n.m.)	Programa de Acción sobre una Cultura de Paz (n.m.)	Programa de Ação por uma Cultura de Paz (n.m.)
Programme of Education for Peace in the Hemisphere	Programme d'éducation pour la paix dans le continent (n.m.)	Programa de Educación para la Paz en el Hemisferio (n.m.)	Programa de Educação para a Paz no Hemisfério (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Commission on Hemispheric Security of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission sur la sécurité continentale de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión de Seguridad Hemisférica de la OEA.		
Programme of Integral Action against Antipersonnel Mines in Central America	Programme d'action intégrale contre les mines antipersonnel en Amérique centrale (n.m.)	Programa de Acción Integral contra las minas antipersonal en Centroamérica (n.m.)	Programa de Ação Integral contra Armas de Guerra na América Central (n.m.)
Programme of Prevention and Treatment of Domestic Violence for Families in La Florida [CHL]	Programme de prévention et de traitement de la violence familiale pour les familles de La Florida (n.m.) [CHL]	Programa de Atención y Prevención de Violencia Intrafamiliar para Familias de La Florida (n.m.) [CHL]	Programa de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica para Famílias da Flórida (n.m.) [CHL]
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		

Programme on Family Health and Population	Programme de la santé familiale et de la population (n.m.)	Programa de Salud Familiar y Población (n.m.)	Programa de Saúde Familiar e da População (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Programme on Flood Alert and Reduction of Vulnerability to Flooding in Central America	Programme d'alerte aux inondations et de réduction de la vulnérabilité aux inondations en Amérique centrale (n.m.)	Programa de Alerta y Reducción de Vulnerabilidad a las Inundaciones en Centroamérica (n.m.)	Programa de Alerta para Enchentes e de Redução da Vulnerabilidade de Inundações na América Central (n.m.)
Programme to Support the National Fund for Compensation and Social Development in Peru	Programme d'appui au fonds national d'indemnisation et de développement social au Pérou (n.m.)	Programa de Apoyo al Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social en Perú (n.m.)	Programa de Apoio ao Fundo Nacional de Compensação e Desenvolvimento Social no Peru (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
program of compensation; compensatory program	programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)	programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)
Program of Cooperation and Decentralization in Local Governments	Programme de coopération et de décentralisation au sein des gouvernements locaux (n.m.)	Programa de Cooperación y Descentralización y Gobierno Local (n.m.)	Programa de Cooperação e Descentralização de Governos Locais (n.m.)
Program on Forests and Local People	Programme pour les forêts et les populations locales (n.m.)	Program on Forests and Local People	Programa para Florestas e Povos Locais (n.m.)
progress report; interim report	rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)	relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)



prohibited ground of discrimination	motif de discrimination illicite (n.m.)	esfera en la que está prohibida la discriminación (n.f.); criterio respecto al cual está prohibida la discriminación (n.m.)	critério de proibição de discriminação (n.m.)
prohibitory injunction; injunction; restraining order; restrictive injunction	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
project advisory committee	comité consultatif de projet (n.m.)	comité asesor de proyecto (n.m.)	comitê consultivo de projeto (n.m.)
Project Concerning Legislative Modernization and Institutional Development of the Legislative Power in Central America (OAS)	Projet de modernisation législative et de développement institutionnel du pouvoir législatif en Amérique centrale (n.m.) (OEA)	Proyecto de Modernización Legislativa y Desarrollo Institucional del Poder Legislativo en Centro América (n.m.) (OEA)	Projeto Relativo à Modernização Legislativa e Desenvolvimento Institucional do Poder Legislativo na América Central (n.m.) (OEA)
Project for Sustainable Tourism Development and Land-Use Management [HND]	Projet de développement durable du tourisme et d'aménagement du territoire (n.m.)	Proyecto de Desarrollo Turístico Sostenible y Ordenamiento Territorial (n.m.) [HND]	Projeto para Desenvolvimento Turístico Sustentável e Administração Territorial (n.m.)
Project for the Sustainable Development of Border Areas in South America	Projet de développement durable des régions frontalières d'Amérique du Sud (n.m.)	Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas en América del Sur (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras na América do Sul (n.m.)
Project for the Sustainable Development of Border Areas in the Central American Isthmus	Projet de développement durable des régions frontalières de l'isthme Centraméricain (n.m.)	Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas del Istmo Centroamericano (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras no Istmo da América Central (n.m.)
Project MATAAC-ILO; Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic	Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAAC - OIT (n.m.)	Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAAC - OIT (n.m.)	Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAAC (m.) OIT
Project on Environmental Education for Latin America and the Caribbean	Projet d'éducation environnementale pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Proyecto de Educación Ambiental para América Latina y el Caribe (n.m.)	Projeto de Educação Ambiental para a América Latina e Caribe (n.m.)

Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAAC-ILO	Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAAC - OIT (n.m.)	Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAAC - OIT (n.m.)	Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAAC (m.) OIT
PROLEAD: Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Promotion and Respect for International Humanitarian Law	Promotion et respect du droit international humanitaire (n.f.)	Promoción y Respeto del Derecho Humanitario Internacional (n.f.)	Promoção e Respeito ao Direito Humanitário Internacional (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission des affaires juridiques et politiques (CAJP) de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Informe elaborado por la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP) de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Relatório elaborado pela Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos (CAJP) da OEA.		
promotion of competition	promotion de la concurrence (n.f.)	promoción de la competencia (n.f.)	promoção da concorrência (n.f.)
proof of citizenship; evidence of citizenship	preuve de citoyenneté (n.f.)	prueba de nacionalidad (n.f.)	prova de cidadania (n.f.)
proof of debt; debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
proof of origin	justification de l'origine (n.f.)	prueba de origen (n.f.)	prova de origem (n.f.)

PROPAZ; Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding	Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)
property georeferencing	géocodage de propriété (n.m.)	georeferenciación de propiedad (n.f.)	geo-codificação de propriedade (n.f.)
property registration	enregistrement de propriété (n.m.)	registro de propiedad (n.m.)	registro de propriedade (n.m.)
property registration procedure	procédure d'enregistrement de propriété (n.f.)	procedimiento de registro de propiedad (n.m.)	procedimento de registro de propriedade (n.m.)
property registration system	système d'enregistrement de propriété (n.m.)	sistema de registro de propiedad (n.m.); sistema de registro de bienes (n.m.)	sistema de registro de propriedade (n.m.)
Property Registration System Modernization Programme [GTM, CRI]	Programme de modernisation du système d'enregistrement de propriété (n.m.) [GTM, CRI]	Programa de Modernización del Sistema de Registro de Propiedad (n.m.) [GTM, CRI]	Programa de Modernização do Sistema de Registro de Propriedade (n.m.) [GTM, CRI]
proposed procurement	projet de marché (n.m.); marché projeté (n.m.)	propuesta de compra (n.f.)	proposta de aquisição (n.f.)
proprietary business information; business proprietary information	renseignements commerciaux de nature exclusive (n.m.); renseignements commerciaux exclusifs (n.m.)	información comercial reservada (n.f.)	informação comercial reservada (n.f.)
proprietary information; PI	renseignements exclusifs (n.m.)	información reservada (n.f.)	informação patenteada (n.f.)
proprietary technology	technique brevetée (n.f.); technique exclusive (n.f.)	tecnología reservada (n.f.); tecnología bajo licencia (n.f.)	tecnologia patenteada (n.f.)
prosecutor	procureur (n.m.)	fiscal (n.)	procurador (n.m.); promotor (n.m.)
protected trademark	marque de commerce protégée (n.f.)	marca comercial protegida (n.f.); marca protegida (n.f.)	marca registrada protegida (n.f.)
protectionism	protectionnisme (n.m.)	proteccionismo (n.m.)	proteccionismo (n.m.)

protectionist barrier; protective barrier	barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)	barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)
protectionist intention; protectionist purpose	but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)	propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)
protectionist measure	mesure protectionniste (n.f.)	medida proteccionista (n.f.)	medida protecionista (n.f.)
protectionist purpose; protectionist intention	but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)	propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)
protectionist trade practice	pratique commerciale protectionniste (n.f.)	práctica comercial proteccionista (n.f.)	prática comercial protecionista (n.f.)
protection of biodiversity	protection de la biodiversité (n.f.)	protección de la biodiversidad (n.f.)	proteção da biodiversidade (n.f.)
protection of folklore	protection du folklore (n.f.)	protección del folclore (n.f.)	proteção de folclore (n.f.)
protection of information	protection de l'information (n.f.)	protección de la información (n.f.)	proteção da informação (n.f.)
protection of minors	protection des mineurs (n.f.)	protección de menores (n.m.)	proteção de menores (n.f.)
<i>EN</i> legal protection of minors			
<i>ES</i> protección jurídica de los menores			
<i>PT</i> proteção jurídica de menores			
protection of society	protection de la société (n.f.)	protección de la sociedad (n.f.)	proteção da sociedade (n.f.)
protection of the environment; environmental protection	protection de l'environnement (n.f.)	protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)	proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.)

protection system	système de protection (n.m.)	sistema de protección (n.m.)	sistema de proteção (n.m.)
<i>EN</i> NOTE For the unemployed.			
<i>FR</i> NOTA Pour les personnes sans travail.			
<i>ES</i> NOTA Para los desempleados.			
<i>PT</i> NOTA Contra o desemprego.			
protective barrier; protectionist barrier	barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)	barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)
protective order	ordonnance conservatoire (n.f.)	orden judicial proteccionista (n.f.)	ordem protecionista (n.f.)
protein-energy malnutrition	malnutrition protéo-calorique (n.f.)	malnutrición proteico-calórica (n.f.)	desnutrição energético-protéica (n.f.)
pro tempore chair; chair pro tempore	présidence pro tempore (n.f.); présidence intérimaire (n.f.)	presidencia pro tempore (n.f.)	presidência <i>pro tempore</i> (n.f.)
Protocol against the Smuggling of Migrants; Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime	Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.)	Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)	Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)
Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants	Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.)	Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)	Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)

Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf	Protocole pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité des plates-formes fixes sur le plateau continental (n.m.)	Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de las Plataformas Fijas Emplazadas en la Plataforma Continental (n.m.)	Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos contra a Segurança de Plataformas Fixas localizadas na Plataforma Continental (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.			
<i>FR</i> NOTA Signé à Rome le 10 mars 1988.			
<i>ES</i> NOTA Firmado en Roma el 10 de marzo de 1988.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em Roma em 10 de março de 1988.			
Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation	Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale (n.m.)	Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos de Violencia en los Aeropuertos que Presten Servicio a la Aviación Civil Internacional (n.m.)	Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos de Violência em Aeroportos de Aviação Civil Internacional (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Signed in Montreal on February 24, 1988, it is supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation.			
<i>FR</i> NOTA Signé à Montréal le 24 février 1988, le Protocole est un complément de la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile.			
<i>ES</i> NOTA Firmado en Montreal el 24 de febrero de 1988, es complementario al Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Aviación Civil Internacional.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em Montreal em 24 de fevereiro de 1988; complementa o Convênio para a Repressão de Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil Internacional.			
protocol of accession	protocole d'accession (n.m.)	protocolo de adhesión (n.m.); protocolo de accesoión (n.m.)	protocolo de adesão (n.m.)
Protocol of Asunción; Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocole d'Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)

Protocol of Brasilia on Dispute Settlement	Protocole de Brasilia sur le règlement des différends (n.m.)	Protocolo de Brasilia para la Solución de Controversias (n.m.)	Protocolo de Brasília sobre a Solução de Controvérsias (n.m.)
Protocol of Colonia; Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur	Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.); Protocole de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.); Protocolo de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)
Protocol of Montevideo on Trade in Services of Mercosur	Protocole de Montevideo sur le commerce des services du Mercosur (n.m.)	Protocolo de Montevideo sobre el Comercio de Servicios del Mercosur (n.m.)	Protocolo de Montevideú sobre o Comércio de Serviços do Mercosul (n.m.)
Protocol of San Salvador; Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocole de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		
Protocol of Sucre	Protocole de Sucre (n.m.)	Protocolo de Sucre (n.m.)	Protocolo de Sucre (n.m.)
Protocol of Trujillo	Protocole de Trujillo (n.m.)	Protocolo de Trujillo (n.m.)	Protocolo de Trujillo (n.m.)
Protocol on Land-Based Sources and Activities that Pollute the Marine Environment	Protocole relatif à la pollution provenant de sources et d'activités terrestres (n.m.)	Protocolo sobre Fuentes y Actividades Terrestres que Contaminan el Medio Marino (n.m.)	Protocolo sobre Fontes e Atividades Terrestres que Poluem o Ambiente Marinho (n.m.)
Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children	Protocole pour la prévention, la suppression et la punition du trafic de personnes, spécialement des femmes et des enfants (n.m.)	Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente nujeres y niñas (n.m.)	Protocolo para Prevenção, Supressão e Punição do Tráfico de Pessoas, especialmente Mulheres e Crianças (n.m.)
provincial jurisdiction	compétence provinciale (n.f.)	jurisdicción provincial (n.f.)	jurisdição provincial (n.f.)

provision	disposition (n.f.)	disposición (n.f.)	provisão (n.f.)
provisional chair; interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship	présidence par intérim (n.f.)	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
provisional chairman; provisional chairperson; interim chair	président par intérim (n.m.)	presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)	presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)
provisional chairmanship; provisional chair; interim chair; interim chairmanship	présidence par intérim (n.f.)	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
provisional chairperson; interim chair; provisional chairman	président par intérim (n.m.)	presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)	presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)
provisional duty; temporary duty	droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)	imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)
provision of services; service delivery; performance of services	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)
prudential regulations	règles de prudence (n.f.)	normas de prudencia (n.f.)	normas consultivas (n.f.)
PTA; preferential trade area	zone d'échanges préférentiels (n.f.); ZEP (n.f.)	zona de comercio preferencial (n.f.); ZCP (n.f.)	zona de comércio preferencial (n.f.)
PTC [USA]; Pacific Telecommunications Council	Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.); PTC (n.m.) [É.-U.]	Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.); PTC (n.m.) [EE.UU.]	Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]
public auction	enchères publiques (n.f.)	subasta pública (n.f.)	leilão público (n.m.)
public awareness	sensibilisation du public (n.f.); sensibilisation de la population (n.f.); conscientisation du public (n.f.)	conciencia pública (n.f.)	consciência pública (n.f.)
public budget review	séance publique d'examen budgétaire (n.f.)	análisis presupuestario público (n.m.)	revisão de orçamento público (n.f.)



public education	enseignement public (n.m.)	educación pública (n.f.)	educação pública (n.f.)
public entity	entité publique (n.f.)	entidad pública (n.f.)	entidade pública (n.f.)
public ethics	éthique publique (n.f.)	ética cívica (n.f.)	ética pública (n.f.); ética cívica (n.f.)
public expenditures; government expenditures	dépenses publiques (n.f.)	gasto público (n.m.)	gastos públicos (n.m.); gastos governamentais (n.m.)
public funding instrument	instrument de financement public (n.m.)	instrumento de financiamiento público (n.m.)	instrumento de financiamento público (n.m.)
public goods; collective goods	biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)	bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)
public health function	fonction de santé publique (n.f.)	función de salud pública (n.f.)	função da saúde pública (n.f.)
public hearing	audience publique (n.f.)	audiencia pública (n.f.)	audiência pública (n.f.)
public image	image auprès du public (n.f.)	imagen pública (n.f.)	imagem pública (n.f.)
public information; PI	information publique (n.f.)	información pública (n.f.)	informação pública (n.f.)
public institution	institution publique (n.f.)	institución pública (n.f.)	instituição pública (n.f.)
public interest	intérêt public (n.m.); intérêt général (n.m.)	interés público (n.m.)	interesse público (n.m.)
publicly available information	information accessible au public (n.f.)	información disponible al público (n.f.)	informação disponível ao público (n.f.)
public meeting; open meeting	assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
public official; civil servant; public servant	fonctionnaire (n.é.)	funcionario (n.m.)	funcionário público (n.m.)

public opinion	opinion publique (n.f.)	opinión pública (n.f.)	opinião pública (n.f.)
<i>EN</i> • sensitize the ~			
<i>FR</i> • sensibiliser l'~			
<i>ES</i> • sensibilizar la ~			
public order	ordre public (n.m.)	orden público (n.m.)	ordem pública (n.f.)
public policy	politique publique (n.f.)	política pública (n.f.)	política pública (n.f.)
public probity	probité publique (n.f.)	probidad pública (n.f.)	probidade pública (n.f.)
public revenues; government revenues	recettes publiques (n.f.)	ingresos públicos (n.m.)	rendimentos públicos (n.m.); rendimentos governamentais (n.m.)
public servant; public official; civil servant	fonctionnaire (n.é.)	funcionario (n.m.)	funcionário público (n.m.)
public tender process; tendering process; bidding process	processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	proceso de licitación (n.m.)	processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)
public works	travaux publics (n.m.)	obras públicas (n.f.)	obras públicas (n.f.)
Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)
Puebla Process	Processus de Puebla (n.m.)	Proceso de Puebla (n.m.)	Processo de Puebla (n.m.)
punishment; penalty	sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	pena (n.f.); sanción (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)
punitive contractual mechanism	mécanisme contractuel punitif (n.m.)	mecanismo contractual punitivo (n.m.)	mecanismo contratual de punição (n.f.)
punitive damages	dommages-intérêts punitifs (n.m.)	daños de carácter punitivo (n.m.)	indenização punitiva (n.f.)
Punta del Este Declaration	Déclaration de Punta del Este (n.f.)	Declaración de Punta del Este (n.f.)	Declaração de Punta del Este (n.f.)

purchase order	bon de commande (n.m.)	orden de compra (n.f.)	ordem de compra (n.f.)
purchase undertaking	engagement d'achat (n.m.)	compromiso de compra (n.m.)	garantia de compra (n.f.)
purchasing power	pouvoir d'achat (n.m.)	poder adquisitivo (n.m.); poder de compra (n.m.)	poder aquisitivo (n.m.)

Q

quality assurance; quality control	contrôle de la qualité (n.m.)	control de calidad (n.m.)	controle de qualidade (n.m.)
quality control; quality assurance	contrôle de la qualité (n.m.)	control de calidad (n.m.)	controle de qualidade (n.m.)
quality of care; quality of health care	qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)	qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)
quality of health care; quality of care	qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)	qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)
quantitative restriction	restriction quantitative (n.f.)	restricción cuantitativa (n.f.)	restrição quantitativa (n.f.)
quasi-judicial	quasi judiciaire	cuasijudicial	quase-judicial (n.m.); quase-forense (n.m.)
quasi-judicial tribunal	tribunal quasi judiciaire (n.m.)	tribunal cuasijudicial (n.m.); tribunal con poder cuasijudicial (n.m.)	tribunal quase-judicial (n.m.)
Quebec Federation of Labour	Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (n.f.)	Federación de Trabajadores de Quebec (n.f.)	Federação de Trabalhadores de Quebeque (n.f.)
Quebec Federation of Professional Journalists	Fédération professionnelle des journalistes du Québec (n.f.)	Federación Profesional de Periodistas de Quebec (n.f.)	Federação de Jornalistas Profissionais de Quebeque (n.f.)

Quebec Network on Continental Integration	Réseau québécois sur l'intégration continentale (n.m.); RQIC (n.m.)	Red Quebequense sobre Integración Continental (n.f.)	Rede Quebequense de Integração Continental (n.f.)
quota	contingent (n.m.); quote-part (n.f.)	cuota (n.f.); contingente (n.m.)	quota (n.f.); cota (n.f.)
quota by country	contingent par pays (n.m.)	cuota por país (n.f.); contingente por país (n.m.); cupo por país (n.m.)	quota por país (n.f.)
quota ceiling	plafond de contingentement (n.m.)	tope arancelario (n.m.)	quota máxima (n.f.)
quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.)	zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.)

R

R; registered trademark; TM	marque de commerce déposée (n.f.); MD (n.f.)	marca registrada (n.f.)	marca registrada (n.f.)
RAAN [NIC]; North Atlantic Autonomous Region	Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]
RAAS [NIC]; South Atlantic Autonomous Region	Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]
racial discrimination	discrimination raciale (n.f.)	discriminación racial (n.f.)	discriminação racial (n.f.)
racial minority	minorité raciale (n.f.)	minoría racial (n.f.)	minoria racial (n.f.)

racial superiority	supériorité raciale (n.f.)	superioridad racial (n.f.)	superioridade racial (n.f.)
<i>EN</i> Doctrine of racial superiority.			
<i>FR</i> Doctrine de supériorité raciale.			
<i>ES</i> Doctrina de superioridad racial.			
<i>PT</i> Doutrina de superioridade racial.			
radioactive material; radioactive substance	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	material radiactivo (n.m.)	matéria radioativo (n.f.); matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.)
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
<i>PT</i> Recuperação de ~			
radioactive substance; radioactive material	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	material radiactivo (n.m.)	matéria radioativo (n.f.); matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.)
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
<i>PT</i> Recuperação de ~			
radioactive wastes	déchets radioactifs (n.m.)	desechos radiactivos (n.m.)	resíduos radioativos (n.m.); resíduos radiativos (n.m.)
radio frequency equipment; RF equipment	équipement radiofréquence (n.m.); équipement RF (n.m.)	equipo de radiofrecuencia (n.m.)	equipamento de radiofrequência (n.m.); equipamento RF (n.m.)

RAIL; Andean Legislative Information Network	Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)	Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)
railroad equipment	matériel ferroviaire (n.m.)	equipo ferroviario (n.m.)	equipamento ferroviário (n.m.); maquinaria ferroviária (n.f.)
raise barriers	lever des barrières	levantar barreras	impor barreiras; levantar barreiras
Ramsar Convention on Wetlands; Convention on Wetlands of International Importance	Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)	Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)	Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.		
range of goods	gamme de marchandises (n.f.)	gama de mercancías (n.f.)	cadeia de bens (n.f.)
rate of customs duty; customs duty rate	taux de droit de douane (n.m.)	tasa arancelaria (n.f.); tasa de arancel (n.f.)	taxa tarifária (n.f.); tarifa de alfândega (n.f.)
rate of exchange; foreign exchange rate; exchange rate	taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>EN</i>	official rate of exchange.		
<i>FR</i>	taux de change officiel.		
<i>ES</i>	tipo de cambio oficial.		
rate of return; ROR	taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
ratification	ratification (n.f.)	ratificación (n.f.)	ratificação (n.f.)

ratification instrument	instrument de ratification (n.m.)	instrumento de ratificación (n.m.)	instrumento de ratificação (n.m.); contrato de ratificação (n.m.)
<i>EN</i> • deposit of a ~			
<i>FR</i> • dépôt d'un ~			
<i>ES</i> • depósito de un ~			
RCAP [CAN]; Royal Commission on Aboriginal Peoples	Commission royale sur les peuples autochtones (n.f.); CRPA (n.f.) [CAN]	Comisión Real Canadiense sobre Pueblos Indígenas (n.f.)	Comissão Real Canadense sobre Povos Indígenas (n.f.)
RCGM; Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)
RCM; Regional Conference on Migration	Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.); CRM (n.f.)	Conferência Regional sobre Migração (n.f.); RCM (m.)
<i>EN</i> NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".			
<i>FR</i> NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.			
<i>ES</i> NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".			
RCP; Scientific Peruvian Network	Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)	Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)
R&D; research and development	recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)	pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)
recession; economic recession	récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)	recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)
recipient country; beneficiary country	pays bénéficiaire (n.m.)	país beneficiario (n.m.); país receptor (n.m.)	país receptor (n.m.); país beneficiário (n.m.)
recipient Party	Partie bénéficiaire (n.f.)	Parte beneficiaria (n.f.)	partido receptor (n.m.)

reciprocal trade	échanges réciproques (n.m.); commerce réciproque (n.m.)	comercio recíproco (n.m.)	comércio recíproco (n.m.)
reciprocity agreement	accord de réciprocité (n.m.)	acuerdo de reciprocidad (n.m.)	acordo de reciprocidade (n.m.)
recognition of certificates	reconnaissance des certificats (n.f.)	reconocimiento de certificados (n.m.)	reconhecimento de certificados (n.m.)
Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recomendaciones sobre la Integración de la Perspectiva de Género en el Proceso de las Cumbres (n.f.)	Recomendações para a Atualização de Gênero das Cúpulas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Report of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Informe de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Informe da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
Recommendations on Telecommunications Policies for the Countries of the Americas	Recommandations sur les politiques de télécommunications pour les Amériques (n.f.)	Políticas de telecomunicaciones para los países de las Américas (n.f.)	Recomendações para as Políticas de Telecomunicações nos Países das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Book written by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL) and the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Livre publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL) et l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA Libro escrito por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>PT</i>	NOTA Livro escrito pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL) e a União Internacional de Telecomunicações (UIT).		
reconstruction financing	financement de reconstruction (n.m.)	financiamiento de reconstrucción (n.m.)	financiamento para reconstrução (n.m.)
recruit (v.); hire (v.)	engager; recruter; embaucher	contratar	contratar
recurring contract; contract of a recurring nature	marché renouvelable (n.m.)	contrato recurrente (n.m.); contrato de naturaleza recurrente (n.m.); contrato renovable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)



REDCYT [ARG]; National Science and Technology Network	Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]	Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]
REDEM [MEX]; Network of World Economy Studies	Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]	Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]
RedHUCyT; Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network	Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)	Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		
redress (v.)	redresser la situation	reparar; corregir	retificar; corrigir; ressarcir
redress (n.)	réparation (n.f.)	reparación (n.f.)	ressarcimento (n.m.); reparação (n.m.)
reduce market volatility	réduire la volatilité du marché	reducir la volatilidad del mercado	reduzir a volatilidade do mercado
Reducing Vulnerability to Natural Dangers in the Americas	Réduction de la vulnérabilité aux catastrophes naturelles dans les Amériques (n.f.)	Reducción de Vulnerabilidad a los Peligros Naturales en las Américas (n.f.)	Redução da Vulnerabilidade aos Riscos Naturais nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Resolution taken by the Inter-American Committee on Sustainable Development (CIDS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de la Commission interaméricaine pour le développement durable (CIDS).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Comisión Interamericana para el Desarrollo Sostenible (CIDS).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Comissão Interamericana para o Desenvolvimento Sustentável (CIDS).		
re-export; reexportation	réexportation (n.f.)	reexportación (n.f.)	reexportação (n.f.)

reexportation; re-export	réexportation (n.f.)	reexportación (n.f.)	reexportação (n.f.)
referral service; job referral service; worker referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	servicio de colocación de personal (n.m.)	serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.)
refer to; bring before	porter devant	referir	submeter; referir
<i>EN</i> • ~ a panel			
<i>FR</i> • ~ un groupe spécial			
<i>ES</i> • ~ a un panel de expertos			
refer to binding arbitration	soumettre à l'arbitrage obligatoire	someter a arbitraje obligatorio	submeter à arbitragem obrigatória
regional administration; regional government	administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)	governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)
regional agreement; regional understanding; regional arrangement	accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	acuerdo regional (n.m.)	acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)
regional appellation	appellation régionale (n.f.)	denominación regional (n.f.)	denominação regional (n.f.)
regional arrangement; regional agreement; regional understanding	accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	acuerdo regional (n.m.)	acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)
regional body	organisme régional (n.m.)	institución regional (n.f.)	organismo regional (n.m.)
Regional Conference on Beijing Follow-up	Conférence régionale de suivi de Beijing (n.f.)	Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.f.)	Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.f.)

*EN*     NOTE Organized by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) and United Nations (UN).

*ES*     NOTA Organizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y las Naciones Unidas (ONU).

*PT*     NOTA Organizada pela Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL) e Organização das Nações Unidas (ONU).

Regional Conference on Confidence and Security-Building Measures	Conférence régionale sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Conferencia Regional sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Conferência Regional sobre Confiança e Medidas de Segurança (n.f.)
Regional Conference on Migration; RCM	Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.); CRM (n.f.)	Conferência Regional sobre Migração (n.f.); RCM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".		
<i>FR</i>	NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".		
Regional Conference on the Fight Against Corruption	Conférence régionale de lutte contre la corruption (n.f.)	Conferencia Regional Relativa a la Lucha contra la Corrupción (n.f.)	Conferência Regional sobre Combate à Corrupção (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in El Salvador, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue au El Salvador, en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en El Salvador en octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em El Salvador em outubro de 1998.		
Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean	Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe (n.f.)	Conferência Regional sobre a Mulher na América Latina e Caribe (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Sous les auspices de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>ES</i>	NOTA Financiada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Financiada pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe (CEPAL).		
regional connectivity	connectivité régionale (n.f.)	conectividad regional (n.f.)	conectividade regional (n.f.)
Regional Consultation Group on Migration; RCGM; Puebla Group	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)

regional content	contenu régional (n.m.)	contenido regional (n.m.)	conteúdo regional (n.m.)
regional course	cours régional (n.m.)	curso regional (n.m.)	curso regional (n.m.)
Regional Course on Decentralization and Local Government with Emphasis on Citizen Participation	Cours régional sur la décentralisation et le gouvernement local avec l'accent sur la participation des citoyens (n.m.)	Curso Regional sobre Descentralización y Gobiernos Locales con Énfasis en la Participación Ciudadana (n.m.)	Curso Regional sobre Descentralização e Governos Locais com Ênfase na Participação Cidadã (n.m.)
regional development bank	banque régionale de développement (n.f.)	banco regional de desarrollo (n.m.)	banco regional de desenvolvimento (n.m.)
Regional Disaster Information Center; CRID	Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)
<i>EN</i>	NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.		
<i>ES</i>	NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.		
regional economy	économie régionale (n.f.)	economía regional (n.f.)	economia regional (n.f.)
regional energy cooperation	coopération régionale en matière d'énergie (n.f.)	cooperación energética regional (n.f.)	cooperação energética regional (n.f.)
Regional Forestry Commission (FAO)	Commission régionale des forêts (n.f.) (FAO)	Comisión Forestal Regional (n.f.) (FAO)	Comissão Regional de Silvicultura (n.f.) (FAO)
Regional Forum on National Forestry Programs for Latin America and the Caribbean	Forum régional sur les programmes nationaux de sylviculture en Amérique latine et aux Caraïbes (n.m.)	Foro Regional sobre Programas Nacionales de Silvicultura para América Latina y el Caribe (n.m.)	Fórum Regional sobre Programas Nacionais de Silvicultura para a América Latina e Caribe (n.m.)
regional government; regional administration	administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)	governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)

Regional Indicators of Science and Technology Project	Projet des indicateurs régionaux de science et technologie (n.m.)	Proyecto de Indicadores Regionales de Ciencia y Tecnología (n.m.)	Projeto de Indicadores Regionais de Ciência e Tecnologia (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the University of Quilmes, Argentina.		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Université de Quilmes, Argentine.		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Universidad de Quilmes, Argentina.		
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Universidade de Quilmes, Argentina.		
regional information system	système régional d'information (n.m.)	sistema regional de información (n.m.)	sistema de informação regionais (n.m.)
regional initiative	initiative régionale (n.f.)	iniciativa regional (n.f.)	iniciativa regional (n.f.)
regional integration process	processus d'intégration régionale (n.m.)	proceso de integración regional (n.m.)	processo de integração regional (n.m.)
regional market	marché régional (n.m.)	mercado regional (n.m.)	mercado regional (n.m.)
regional meeting of ministers	conférence régionale des ministres (n.f.)	reunión regional de ministros (n.f.)	reunião regional de ministros (n.f.)
regional meeting of senior officials	conférence régionale de hauts fonctionnaires (n.f.)	reunión regional de altas autoridades (n.f.)	reunião regional de altos funcionários (n.f.)
regional network	réseau régional (n.m.)	red regional (n.f.)	rede regional (n.f.)
Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)	Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)

Regional Office for Latin America and the Caribbean; ROLAC	Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Oficina Regional para América Latina y el Caribe (n.f.)	Escritório Regional para a América Latina e Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.		
<i>PT</i>	NOTA Da ONU.		
regional organization	organisation régionale (n.f.)	organización regional (n.f.)	organização regional (n.f.)
Regional Pilot Program to Address and Prevent Domestic Violence against Women	Programme pilote régional de lutte et de prévention de la violence familiale à l'égard des femmes (n.m.)	Programa Regional Piloto de Prevención y Atención de la Violencia Intrafamiliar contra la Mujer (n.m.)	Programa Piloto Regional de Tratamento e Prevenção da Violência Doméstica contra a Mulher (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Regional Plan for Drinking Water Quality	Plan régional pour la qualité de l'eau potable (n.m.)	Plan Regional para la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Plano Regional para a Qualidade da Água Potável (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
Regional Plan of Action for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Plan régional d'action pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Plan de Acción Regional para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Plano Regional de Ação para Melhorar a Qualidade e o Acesso à Água Potável (n.m.)

Regional Programme of Action for Women in Latin America and the Caribbean, 1995-2001	Programme régional d'action pour les femmes en Amérique Latine et aux Caraïbes, 1995-2001 (n.m.)	Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001 (n.m.)	Programa Regional de Ação para as Mulheres na América Latina e Caribe, 1995-2001 (n.m.)
Regional Project for Central American Cooperation in Education for Democracy	Projet régional de coopération centre-américain en éducation pour la démocratie (n.m.)	Proyecto Regional de Cooperación Centroamericana en Educación para la Democracia (n.m.)	Projeto Regional de Cooperação Centro-americana de Educação para a Democracia (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Seminar/workshop held in Nicaragua in September 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Séminaire et atelier tenus au Nicaragua en septembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Seminario/Taller celebrado en Nicaragua en septiembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Nome de um seminário/workshop realizado na Nicarágua em setembro de 1998.		
Regional Project on Education for Work	Projet régional en éducation pour le travail (n.m.)	Proyecto Regional de Educación para el Trabajo (n.m.)	Projeto Regional de Educação para o Trabalho (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Developed by Mercosur's members.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les pays membres du Mercosur.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado por los países del Mercosur.		
<i>PT</i>	NOTA Dos países do Mercosul.		
regional scope agreement	accord de portée régionale (n.m.)	acuerdo de ámbito regional (n.m.); acuerdo de alcance regional (n.m.)	acordo de âmbito regional (n.m.)
Regional Seas programmes	programmes pour les mers régionales (n.m.)	programas para los Mares Regionales (n.m.)	Programas para os Mares Regionais (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Group of programmes established by the United Nations Environment Programme (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de programmes du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Conjunto de programas promovidos por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
regional standard	norme régionale (n.f.)	norma regional (n.f.)	norma regional (n.f.)

Regional Study on the Health Sector of the Caribbean	Étude régionale sur le secteur de la santé aux Caraïbes (n.f.)	Estudio Regional sobre el Sector de la Salud del Caribe (n.m.)	Estudo Regional da Área de Saúde do Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Conducted by PAHO with support from the Inter-American Development Bank (IDB), the World Bank (WB), and the Caribbean Development Bank (CDB).		
<i>FR</i>	NOTA Étude de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque de développement des Caraïbes (BDC).		
<i>ES</i>	NOTA Efectuado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS) con apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), del Banco Mundial (BM) y del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB).		
<i>PT</i>	NOTA Realizado pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), com apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), do Banco Mundial (BM) e do Banco de Desenvolvimento do Caribe (CDB).		
Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]
regional trade	commerce regional (n.m.)	comercio regional (n.m.)	comércio regional (n.m.)
regional understanding; regional arrangement; regional agreement	accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	acuerdo regional (n.m.)	acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)
Regional Vaccine Initiative	Initiative régionale de vaccination (n.f.)	Iniciativa Regional de Vacunas (n.f.)	Iniciativa Regional de Vacinação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Initiative.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
regional value content; RVC	teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)	conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)
regional value content requirement	exigence relative à la teneur en valeur régionale (n.f.)	requisito de valor de contenido regional (n.m.)	requisito de conteúdo de valor regional (n.m.)



registered party; registered political party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
registered political party; registered party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
registered trademark; TM; R	marque de commerce déposée (n.f.); MD (n.f.)	marca registrada (n.f.)	marca registrada (n.f.)
Register of Antipersonnel Land Mines	Registre des mines antipersonnel (n.m.)	Registro de Minas Antipersonal (n.m.)	Registro de minas contra as pessoas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by Organization of American States (OAS) Permanent Council Resolution on May 22, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par résolution du Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), le 22 mai 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido mediante resolución del Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA), el 22 de mayo de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido mediante resolução do Conselho Permanente da OEA, em 22 de maio de 1998.		
register of civil status; civil registry	registre de l'état civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro del estado civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro do estado civil (n.m.)
Register of Conventional Arms	Registre des armes classiques (n.m.)	Registro de Armas Convencionales (n.m.)	Registro de Armas Convencionais (n.m.)
Registration and Land Titling Project [PER]	Projet d'enregistrement et d'émission de titres fonciers (n.m.) [PER]	Proyecto de Titulación y Registro de Tierras (n.m.) [PER]	Projeto de Registro e de Titulos Territoriais (n.m.) [PER]
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		

registration of a trademark; trademark registration	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.)	registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)
registration of titles; title registration	enregistrement des titres (n.m.)	inscripción de títulos de propiedad (n.f.)	registro dos títulos de propriedade (n.m.)
registry modernization	modernisation du registre (n.f.)	modernización del registro (n.f.)	modernização do registro (n.f.)
regular session; ordinary session	session ordinaire (n.f.)	período ordinario de sesiones (n.m.); sesión ordinaria (n.f.)	sessão regular (n.f.); sessão ordinária (n.f.)
regulating authority; regulatory agency; regulatory body	organisme de réglementation (n.m.)	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)	órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)
regulation of labo(u)r; labo(u)r regulation	réglementation du travail (n.f.)	reglamentación laboral (n.f.)	regulamentação do trabalho (n.f.)
Regulations of the Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law [PER]	Réglementation de la Loi antitrust et antioligopole (n.f.) [PER]	Reglamento de la Ley Antimonopolio y Antioligopolio (n.m.) [PER]	Regulamentação da Lei Antimonopólio e Antioligopólio (n.m.) [PER]
Regulations of the Inter-American Commission on Human Rights	Réglementation de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Reglamento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.m.)	Regulamentação da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.m.)
regulatory agency; regulatory body; regulating authority	organisme de réglementation (n.m.)	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)	órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)
regulatory body; regulating authority; regulatory agency	organisme de réglementation (n.m.)	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)	órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)
regulatory control	contrôle réglementaire (n.m.)	control reglamentario (n.m.)	controle regulador (n.m.)
regulatory framework	cadre de réglementation (n.m.)	marco reglamentario (n.m.)	estrutura reguladora (n.f.)
regulatory impediment	obstacle réglementaire (n.m.)	obstáculo normativo (n.m.); obstáculo reglamentario (n.m.)	obstáculo regulador (n.m.)

regulatory reform	réforme réglementaire (n.f.)	reforma reglamentaria (n.f.); reforma normativa (n.f.)	reforma reguladora (n.f.)
regulatory scheme; regulatory system	système de réglementation (n.m.)	sistema regulatorio (n.m.)	programa regulador (n.m.); sistema regulador (n.m.)
regulatory standards	normes réglementaires (n.f.)	normas reglamentarias (n.f.)	normas reguladoras (n.f.)
regulatory system; regulatory scheme	système de réglementation (n.m.)	sistema regulatorio (n.m.)	programa regulador (n.m.); sistema regulador (n.m.)
rehabilitation program	programme de réhabilitation (n.m.)	programa de rehabilitación (n.m.)	programa de reabilitação (n.m.)
Rehabilitation Program for Victims of Antipersonnel Mines (OAS)	Programme de réhabilitation des victimes de mines antipersonnel (n.m.) (OEA)	Programa de Rehabilitación de Víctimas de Minas Antipersonal (n.m.) (OEA)	Programa de Reabilitação de Vítimas de Minas (n.m.) (OEA)
reimportation	réimportation (n.f.)	reimportación (n.f.)	reimportação (n.f.)
reintegration program	programme de réinsertion (n.m.)	programa de reinserción (n.m.)	programa de reintegração (n.m.)
reissue (n.) (of patent)	redélivrance (n.f.) (de brevet)	nueva concesión (n.f.) (de patente)	nova concessão (n.f.) (de patente)
related goods	produits connexes (n.m.)	bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.)	bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)
release (v.)	dédouaner; libérer; accorder la mainlevée	despachar	liberar; ceder
<i>EN</i>	• ~ goods		
<i>FR</i>	• ~ la marchandise		
<i>ES</i>	• ~ mercancías		
reliability	fiabilité (n.m.)	confiabilidad (n.f.)	confiança (n.f.)
remanufactured good	produit réusiné (n.m.)	mercancía regenerada (n.f.)	bem remanufaturado (n.m.)

remedial legislation	lois correctives (n.f.); législation corrective (n.f.)	leyes correctivas (n.f.)	legislação corretiva (n.f.); leis corretivas (n.f.)
remedial measure	mesure corrective (n.f.)	medida correctiva (n.f.)	medida corretiva (n.f.)
remedies of competition defense	recours pour la défense de la concurrence (n.m.)	recursos de la defensa de la competencia (n.m.)	recursos para a defesa da concorrência (n.m.)
remedy (n.)	recours (n.m.); voie de recours (n.f.); mesure corrective (n.f.)	recurso (n.m.)	recurso (n.m.)
REMJA; Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas	Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)
remote sensing imagery	images de télédétection (n.f.)	imágenes de teledetección (n.f.); imágenes obtenidas por teleobservación (n.f.)	imagens de teledetecção (n.f.); imagens de sensoriamento remoto (n.f.)
removal; withdrawal (international transactions)	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)
remuneration; compensation	rémunération (n.f.); rétribution (n.f.); salaire (n.m.)	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); salário (n.m.)
remuneration; compensation; pay (n.)	rémunération (n.f.)	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); compensação (n.f.); pagamento (n.m.)
renewable energy	énergie renouvelable (n.f.)	energía renovable (n.f.)	energia renovável (n.f.)

Renewable Energy in the Americas Initiative	Initiative de l'énergie renouvelable dans les Amériques (n.f.)	Iniciativa de Energía Renovable en las Américas (n.f.)	Iniciativa de Energia Renovável nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Organization of American States (OAS), run by the Unit of Sustainable Development and Environment.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains (OEA) mené par l'Unité du développement durable et de l'environnement.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización de los Estados Americanos (OEA), coordinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA coordenado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente.		
repatriation of capital; capital repatriation	rapatriement de capitaux (n.m.)	repatriación de capital (n.f.)	repatriação do capital (n.f.)
Reporters without Borders; RSF	Reporters Sans Frontières; RSF	Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)	Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)
reporting of banking information	diffusion d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	difusión de información bancaria (n.f.)	relatório de informações bancárias (n.m.)
Report of the Inter-American Commission on Human Rights on the Status of Women in the Americas	Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme sur la situation de la femme dans les Amériques (n.m.)	Informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre la Situación de la Mujer en las Américas (n.m.)	Relatório da Comissão Interamericana de Direitos Humanos sobre a Situação da Mulher nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) and the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) et de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) e pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos.		
Report on Developments and Enforcement of Competition Policy and Laws in the Western Hemisphere	Rapport sur le développement et la mise en application des politiques et des lois de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Informe sobre Desarrollos y Aplicación de las Políticas y Leyes de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Relatório sobre o Desenvolvimento e a Aplicação das Políticas e Leis de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.m.)
Report on Foreign Investment in Latin America and the Caribbean: 1999	Rapport sur l'investissement étranger en Amérique latine et aux Caraïbes, 1999 (n.m.)	Informe 1999: Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe (n.m.)	Relatório sobre Investimento Estrangeiro na América Latina e no Caribe: 1999 (n.m.)

Report on the Actions Taken by other International Organizations to Promote the Rights of Indigenous Peoples	Rapport des actions prises par d'autres organisations internationales pour la promotion des droits des peuples autochtones (n.m.)	Informe sobre las Actividades Desarrolladas por otras Organizaciones Internacionales para la Promoción de los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Relatório sobre as Atividades Desenvolvidas por outras Organizações Internacionais para a Promoção dos Direitos dos Povos Indígenas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Institut indianiste interaméricain (III).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Instituto Indígena Interamericano.		
Report on the Human Rights Situation in the Dominican Republic	Rapport sur la situation des droits de la personne en République dominicaine (n.m.)	Informe sobre la Situación de los Derechos Humanos en la República Dominicana (n.m.)	Relatório sobre a Situação de Direitos Humanos na República Dominicana (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Published by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH), en 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH), em 1999.		
Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC	Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)	Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)
<i>EN</i>	NOTE International Monetary Fund's Report.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.		
Report on the Status of the Rights of all Migrant Workers and their Families	Rapport sur la situation des droits de tous les travailleurs migrants et de leurs familles (n.m.)	Informe sobre la Situación de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familias (n.m.)	Relatório Relativo à Situação dos Direitos de Todos os Trabalhadores Migrantes e Suas Famílias (n.m.)

representative (n.)	représentant (n.m.)	representante (n.m.)	representante (n.m. e f.)
representative democracy	démocratie représentative (n.f.)	democracia representativa (n.f.)	democracia representativa (n.f.)
representative entity	entité représentative (n.f.)	entidad representativa (n.f.)	entidade representativa (n.f.)
representative price	prix représentatif (n.m.)	precio representativo (n.m.)	preço representativo (n.m.)
reproduction right; right of reproduction	droit de reproduction (n.m.)	derecho de reproducción (n.m.)	direito de reprodução (n.m.)
reproductive health	santé génésique (n.f.)	salud reproductiva (n.f.); salud en materia de procreación (n.f.)	saúde reprodutiva (n.f.)
reproductive health care	soins de santé génésiques (n.m.); soins génésiques (n.m.)	cuidado de la salud reproductiva (n.m.)	proteção da saúde reprodutiva (n.f.)
reproductive health service	service de santé génésique (n.m.)	servicio de salud reproductiva (n.m.)	serviço de saúde reprodutiva (n.m.)
request-and-offer procedure	procédure de demandes et d'offres (n.f.)	procedimiento de petición y oferta de concesiones (n.m.)	procedimento de petições e ofertas (n.m.)
request for confidentiality	demande de traitement confidentiel (n.f.)	solicitud de trato confidencial (n.f.); petición de trato confidencial (n.f.)	pedido confidencial (n.m.)
requesting party	partie requérante (n.f.)	parte solicitante (n.f.)	partido solicitante (n.f.)
resale price	prix de revente (n.m.)	precio de reventa (n.m.)	preço de revenda (n.m.)
rescue operations	opérations de sauvetage (n.f.)	operaciones de rescate (n.f.)	operações de salvamento (n.f.)
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de sauvetage		
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de rescate		
research and development; R&D	recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)	pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)
resettlement of a worker	réétablissement d'un travailleur (n.m.); réinstallation (n.f.)	reinstalación de un trabajador (n.f.); reasentamiento (n.m.)	recolocação de um trabalhador (n.f.)

residual tariff	tarif résiduel (n.m.)	arancel residual (n.m.)	tarifa restante (n.f.)
resource allocation; allocation of resources	allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
respiratory disease; respiratory illness	maladie respiratoire (n.f.); affection respiratoire (n.f.)	enfermedad respiratoria (n.f.)	doença respiratória (n.f.)
respiratory illness; respiratory disease	maladie respiratoire (n.f.); affection respiratoire (n.f.)	enfermedad respiratoria (n.f.)	doença respiratória (n.f.)
response capacity	capacité de réaction (n.f.)	capacidad de respuesta (n.f.)	capacidade de resposta (n.f.)
Responsible Coordinator for the Indigenous Populations mandate	Coordonnateur responsable du dossier des populations autochtones (n.m.)	Coordinador Responsable de las Poblaciones Indígenas (n.m.)	Coordenador Responsável pelos Povos Indígenas (n.m.)
Responsible Coordinator for the Migrant Workers	Coordinateur responsable des travailleurs migrants (n.m.)	Coordinador Responsable de Trabajadores Migratorios (n.m.)	Coordenador Responsável pelos Trabalhadores Migrantes (n.m.)
Responsible Coordinator for the Property Registration Mandate	Coordinateur responsable du mandat d'enregistrement de propriété (n.m.)	Coordinador Responsable del Mandato del Registro de la Propiedad (n.m.)	Coordenador Responsável pelo Mandato de Registro de Propriedade (n.m.)
RESSCA; Meeting of the Health Sector of Central America	Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)
restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction; injunction	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
restriction on imports; importation restriction	restriction à l'importation (n.f.)	restricción a la importación (n.f.)	restrição à importação (n.f.)
restriction on trade; trade restriction; trade restraint	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
restrictive business practices	pratiques commerciales restrictives (n.f.)	prácticas comerciales restrictivas (n.f.); PCR (n.f.)	práticas comerciais restritivas (n.f.)



restrictive injunction; prohibitory injunction; injunction; restraining order	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
result-oriented	axé sur les résultats	orientado hacia resultados concretos	orientado para resultados (n.m.)
retailer	détaillant (n.m.)	comerciante minorista (n.m.)	varejista (n.m. e f.)
retail establishment	établissement de détail (n.m.)	establecimiento minorista (n.m.)	estabelecimento varejista (n.m.)
retail firm	entreprise de détail (n.f.)	firma minorista (n.f.)	empresa de varejo (n.f.); sociedade varejista (n.m.)
retailing; retail trade	commerce de détail (n.m.)	comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.)	comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)
retail price; consumer price	prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)	preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)
retail sales tax; RST	taxe de vente au détail (n.f.); TVD (n.f.)	impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.); impuesto sobre ventas al por menor (n.m.)	taxa de venda a varejo (n.f.)
retail trade; retailing	commerce de détail (n.m.)	comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.)	comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)
retaliation; retaliatory measures	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
retaliatory measures; retaliation	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
RETCOD; Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control	Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)	Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)
RETINA; Argentinean Teleinformatics Network	Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Red de Teleinformática Argentina (n.f.); RETINA (n.f.)	Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.); RETINA (f.)

retirement	retraite (n.f.)	jubilación (n.f.); retiro (n.m.)	aposentadoria (n.f.)
retirement age	âge de la retraite (n.m.)	edad de jubilación (n.f.); edad de retiro (n.f.)	idade de aposentadoria (n.f.)
return to scale	rendements d'échelle (n.m.)	rendimiento a escala (n.m.)	rendimento de escala (n.f.)
REUNA [CHL]; National University Network	Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]	Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]
revenue collection	perception de recettes (n.f.)	percepción de ingresos (n.f.)	arrecadação de receita (n.f.)
revenue tariff	tarif fiscal (n.m.)	arancel de renta (n.m.); derechos de renta pública (n.m.); arancel fiscal (n.m.)	tarifa de impostos (n.f.)
reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
reverse preference	préférence inverse (n.f.)	preferencia de contrapartida (n.f.)	preferência reversa (n.f.)
revitalization	revitalisation (n.f.)	revitalización (n.f.)	revitalização (n.f.)
Revolving Fund for Vaccine Procurement	Fonds renouvelable pour l'achat de vaccins (n.m.)	Fondo Rotatorio para la Compra Conjunta de Vacunas (n.m.)	Fundo Rotativo para Aquisição de Vacinas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Fund.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Fondo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Fundo da Organização Pan-Americana de Saúde (OPAS).		
RF equipment; radio frequency equipment	équipement radiofréquence (n.m.); équipement RF (n.m.)	equipo de radiofrecuencia (n.m.)	equipamento de radiofrequência (n.m.); equipamento RF (n.m.)
right holder	détenteur des droits (n.m.)	titular del derecho (n.)	detentor de direito (n.m.)

right of association; right to organize	droit d'association (n.m.)	derecho a organizarse (n.m.); derecho de organización (n.m.)	direito de organização (n.m.); direito de associação (n.m.)
right of commercial presence	droit de présence commerciale (n.m.)	derecho de presencia comercial (n.m.)	direito de presença comercial (n.m.)
right of establishment	droit d'établissement (n.m.)	derecho de establecimiento (n.m.)	direito de estabelecimento (n.m.)
right of public communication	droit de communication publique (n.m.)	derecho de comunicación pública (n.m.)	direito de comunicação pública (n.m.)
right of reproduction; reproduction right	droit de reproduction (n.m.)	derecho de reproducción (n.m.)	direito de reprodução (n.m.)
rights management information	information sur la gestion des droits (n.f.)	información sobre la gestión de derechos (n.f.)	informação sobre a gestão de direitos (n.f.)
rights of the accused	droits de l'accusé (n.m.)	derechos del acusado (n.m.)	direitos do réu (n.m.); direitos do acusado (n.m.)
rights of the child; children's rights	droits de l'enfant (n.m.)	derechos del niño (n.m.)	direitos de criança (n.m.)
rights of victims	droits des victimes (n.m.)	derechos de las víctimas (n.m.)	direitos das vítimas (n.m.)
rights of workers	droits des travailleurs (n.m.)	derechos de los trabajadores (n.m.)	direitos dos trabalhadores (n.m.)
<i>EN</i> • basic ~			
<i>FR</i> • droits fondamentaux des travailleurs			
<i>ES</i> • derechos básicos de los trabajadores			
<i>PT</i> • direitos básicos dos trabalhadores			
right to appear	droit de comparaître (n.m.)	derecho de comparecer (n.m.)	direito de comparecer (n.m.)
right to bargain collectively	droit à la négociation collective (n.m.)	derecho a negociar colectivamente (n.m.)	direito de barganha coletivamente (n.m.)
right to cultural integrity	droit à l'intégrité culturelle (n.m.)	derecho a la integridad cultural (n.m.)	direito à integridade cultural (n.m.)

right to organize; right of association	droit d'association (n.m.)	derecho a organizarse (n.m.); derecho de organización (n.m.)	direito de organização (n.m.); direito de associação (n.m.)
right to self-determination	droit à l'autodétermination (n.m.)	derecho a la autodeterminación (n.m.)	direito à autodeterminação (n.m.)
right to self-government	droit à l'autonomie gouvernementale (n.m.)	derecho de autogobierno (n.m.); derecho a la autonomía gubernamental (n.m.)	direito de autogoverno (n.m.)
right to speak	droit de parole (n.m.)	derecho a la palabra (n.m.)	direito de expressão (n.m.)
right to speak and vote; right to voice and vote	droit de parole et de vote (n.m.)	derecho de voz y voto (n.m.)	direito a voz e voto (n.m.); e direito de votar (n.m.)
right to strike	droit de grève (n.m.); droit de faire la grève (n.m.)	derecho de huelga (n.m.)	direito de greve (n.m.)
right to trial	droit de comparaître devant un tribunal (n.m.)	derecho a ser juzgado (n.m.)	direito de julgamento (n.m.)
right to voice and vote; right to speak and vote	droit de parole et de vote (n.m.)	derecho de voz y voto (n.m.)	direito a voz e voto (n.m.); e direito de votar (n.m.)
right to vote; voting right	droit de vote (n.m.)	derecho de voto (n.m.); derecho a votar (n.m.); derecho al sufragio (n.m.)	direito de votar (n.m.)
RIIP; Inter-Parliamentary Network of Legislative Information	Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)	Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)
RILCA; Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic	Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)	Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)

Rio Declaration; Rio Declaration on Environment and Development	Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Rio (n.f.)	Declaración de Rio sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)	Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		
Rio Declaration on Environment and Development; Rio Declaration	Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Rio (n.f.)	Declaración de Rio sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)	Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		
Rio+10 Summit; World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
risk analysis; probability analysis	analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)	análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)
risk assessment; assessment of risk	évaluation des risques (n.f.)	evaluación de riesgo (n.f.)	taxa de riscos (n.f.)

risk-benefit assessment	évaluation des risques et des avantages (n.f.)	evaluación riesgo/beneficio (n.f.)	avaliação riscos-benefícios (n.f.)
risk management	gestion des risques (n.f.)	gestión de riesgos (n.f.); manejo de riesgos (n.m.)	gestão de riscos (n.f.)
risk management system	système de gestion du risque (n.m.)	sistema de manejo de riesgos (n.m.)	sistema de gestão de risco (n.m.)
risk reduction	réduction des risques (n.f.)	reducción de riesgos (n.f.)	redução de riscos (n.f.)
<i>EN</i>	Risk reduction awareness, incentive, method.		
<i>FR</i>	Sensibilisation à, mesure incitant à la réduction des risques. Méthode pour la réduction des risques.		
<i>ES</i>	Concientización sobre la reducción de riesgos. Incentivo para, método para la reducción de riesgos.		
<i>PT</i>	Conscientização da redução de riscos. Incentivo para a redução de riscos. Método de redução de riscos.		
risk transfer	transfert des risques (n.m.)	transferencia de riesgos (n.f.)	transferência de riscos (n.f.)
<i>EN</i>	Risk transfer instrument.		
<i>FR</i>	Instrument de transfert des risques.		
<i>ES</i>	Instrumento de transferencia de riesgos.		
<i>PT</i>	Instrumento de transferência de riscos.		
RITLA; Latin American Technological Information Network	Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)	Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Econômico Latino-americano, SELA.		

Road Corridors Program [PRY]	Programme des corridors routiers (n.m.) [PRY]	Programa de Corredores Viales (n.m.) [PRY]	Programa de Corredores de Rua (n.m.) [PRY]
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
ROLAC; Regional Office for Latin America and the Caribbean	Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Oficina Regional para América Latina y el Caribe (n.f.)	Escritório Regional para a América Latina e Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.		
<i>PT</i>	NOTA Da ONU.		
The Role of Civil Society in the Consolidation of Democracy in the Americas	Le rôle de la société civile dans la consolidation de la démocratie dans les Amériques (n.m.)	El Papel de la Sociedad Civil en la Consolidación Democrática en las Américas (n.m.)	O Papel da Sociedade Civil na Consolidação da Democracia nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Democratic Forum held on May, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Forum sur la démocratie dans les Amériques tenu en mai 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro Democrático celebrado en mayo de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Fórum Democrático realizado em 24 de maio de 1999.		
rollback (n.)	démantèlement (n.m.); réduction (n.f.)	desmantelamiento (n.m.); reducción (n.f.)	desmantelamento (n.m.); redução de preços (n.f.)

Rome Convention; International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations	Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)	Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.); Convención de Roma (n.f.)	Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.); Convenção de Roma (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Rome, October 26, 1961.		
<i>FR</i>	NOTA Rome, le 26 octobre 1961.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.		
Rome Statute of the International Criminal Court	Statut de Rome de la Cour pénale internationale (n.m.)	Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional (n.m.)	Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional (n.m.)
ROR; rate of return	taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
ROSC; Report on the Observance of Standards and Codes	Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)	Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)
<i>EN</i>	NOTE International Monetary Fund's Report.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.		



Rotterdam Convention; Convention on the Prior Informed Consent (PIC) Procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade	Convention juridiquement contraignante pour le contrôle du commerce des produits chimiques dangereux (n.f.); Convention de Rotterdam (n.f.)	Convenio jurídicamente obligatorio para regular el comercio internacional de sustancias químicas peligrosas (n.m.); Convenio de Rotterdam (n.m.)	Convenção acerca do Procedimento do Consentimento Prévio Informado (PIC) para o comércio internacional de determinadas substâncias químicas e pesticidas perigosos (n.f.); Convenção de Rotterdam (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.		
round of trade negotiations	cycle de négociations commerciales (n.m.)	ronda de negociaciones comerciales (n.f.)	roda de negociações comerciais (n.f.)
router	router (n.m.)	enrutador (n.m.)	roteador (n.m.) (de Internet)
Royal Commission on Aboriginal Peoples; RCAP [CAN]	Commission royale sur les peuples autochtones (n.f.); CRPA (n.f.) [CAN]	Comisión Real Canadiense sobre Pueblos Indígenas (n.f.)	Comissão Real Canadense sobre Povos Indígenas (n.f.)
RSF; Reporters without Borders	Reporters Sans Frontières; RSF	Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)	Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)
RST; retail sales tax	taxe de vente au détail (n.f.); TVD (n.f.)	impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.); impuesto sobre ventas al por menor (n.m.)	taxa de venda a varejo (n.f.)
RUDAC; Dominican University Academic and Scientific Network	Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.); RUDAC (n.f.)	Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.); RUDAC (f.)
Rule of law; primacy of law	primauté du droit (n.f.); primauté de la loi (n.f.)	imperio de la ley (n.m.)	código de direito (n.m.); supremacia do direito (n.f.)
rule of law	règle de droit (n.f.)	norma jurídica (n.f.)	norma jurídica (n.m.)
rules of conduct; standards of conduct	normes de conduite (n.f.)	normas de conducta (n.f.)	normas de conduta (n.f.); regras de conduta (n.f.)
rules of origin; origin rules	règles d'origine (n.f.)	reglas de origen (n.f.)	regras de origem (n.f.)

Rules of Origin in Preferential Trade Agreements in the Americas	Règles d'origine dans les accords commerciaux préférentiels en vigueur dans les Amériques (n.f.)	Reglas de Origen en los Acuerdos Preferenciales de Comercio en las Américas (n.f.)	Regras de Origem nos Acordos Preferenciais de Comércio nas Américas (n.f.)
rules of procedure	règles de procédure (n.f.)	reglas de procedimiento (n.f.); reglas de proceder (n.f.); normas de procedimiento (n.f.)	regras de procedimento (n.f.)
rules of statutory construction	règles d'interprétation des lois (n.f.); règles d'interprétation législative (n.f.)	reglas de interpretación de la ley (n.f.)	regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação estatutária (n.f.); regras de interpretação legislativa (n.f.)
rules of trade; trade rules	règles commerciales (n.f.)	reglas comerciales (n.f.); reglas de comercio (n.f.)	regras comerciais (n.f.); regras de comércio (n.f.)
ruling	décision (n.f.)	dictamen (n.m.)	decisão (n.f.)
rural area	région rurale (n.f.)	área rural (n.f.)	área rural (n.f.)
rural electrification program	programme d'électrification rurale (n.m.)	programa de electrificación rural (n.m.)	programa de eletrificação rural (n.m.)
rural population	population rurale (n.f.)	población rural (n.f.)	população rural (n.f.)
rural property	bien foncier rural (n.m.)	propiedad rural (n.f.)	propriedade rural (n.f.)
Rural Settlements Consolidation [PRY]	Consolidation d'établissements ruraux (n.f.)	Consolidación de Colonias Rurales (n.f.) [PRY]	Consolidação de Colônias Rurais (n.f.) [PRY]
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
rural worker	travailleur rural (n.m.)	trabajador rural (n.m.)	trabalhador rural (n.f.)
RVC; regional value content	teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)	conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)

S
---

SADIT; Argentine Society of Independent Tobacco Distributors	Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)
safeguard	sauvegarde (n.f.)	salvaguardia (n.f.)	salvaguarda (n.f.)
safeguard clause; escape clause	clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)	cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
safeguard measure	mesure de sauvegarde (n.f.)	medida de salvaguardia (n.f.)	medida de salvaguarda (n.f.)
safeguard regime	régime de sauvegarde (n.m.)	régimen de salvaguardia (n.m.)	regime de salvaguarda (n.m.)
safety in the work place; industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
safety in the workplace	sécurité au travail (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.)	segurança no trabalho (n.f.)
safety regulation	règlement de sécurité (n.m.)	reglamento de seguridad (n.m.)	regulamento de segurança (n.m.)
safety standard	norme de sécurité (n.f.)	norma de seguridad (n.f.)	norma de segurança (n.f.)
Safety System of the Caribbean	Système de sécurité des Caraïbes (n.m.)	Sistema de Seguridad del Caribe (n.m.)	Sistema de Segurança do Caribe (n.m.)
Safe Water Project [BRA]	Projet d'eau salubre (n.m.) [BRA]	Proyecto de Agua Potable (n.m.) [BRA]	Projeto de Água Potável (n.m.) [BRA]
SAIN; Andean Industrial Information System	Système andin d'information industrielle (n.m.)	Sistema Andino de Información Industrial (n.m.); SAIN (n.m.)	Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.); SAIN (m.)

SAIN; Summit of the Americas Information Network	Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.); SAIN (n.m.)	Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.); SAIN (n.m.)	Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)
salaried employee; employee; worker; salaried worker	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
salaried worker; salaried employee; employee; worker	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
sales agency; sales office	agence commerciale (n.f.); bureau de vente (n.m.)	oficina de ventas (n.f.)	escritório de vendas (n.m.); agência de vendas (n.f.)
sales network	réseau de vente (n.m.)	red de ventas (n.f.)	rede de vendas (n.f.)
sales office; sales agency	agence commerciale (n.f.); bureau de vente (n.m.)	oficina de ventas (n.f.)	escritório de vendas (n.m.); agência de vendas (n.f.)
sales volume; volume of sales	volume des ventes (n.m.)	volumen de ventas (n.m.)	volume de vendas (n.m.)
salt fortification	enrichissement du sel (n.m.)	fortificación de sal (n.f.)	enriquecimento do sal (n.m.); sal vitaminado (n.m.)
Salvadorian Internet Network; SVNNet	Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNNet (n.m.)	Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNNet (n.f.)	Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNNet (f.)
sanctions	sanctions (n.f.)	sanciones (n.f.)	sanções (n.f.)
sanitary and phytosanitary certificate	certificat sanitaire et phytosanitaire (n.m.)	certificado sanitario y fitosanitario (n.m.)	certificado em assuntos sanitários e fitossanitários (n.m.)
<i>EN</i> • recognition of a ~			
<i>FR</i> • reconnaissance d'un ~			
<i>ES</i> • reconocimiento de un ~			
sanitary and phytosanitary measures; SPS	mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)	medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)

sanitary measure	mesure sanitaire (n.f.)	medida sanitaria (n.f.)	medida sanitária (n.f.)
sanitary regulation	règlement sanitaire (n.m.)	disposición sanitaria (n.f.)	regulamento sanitário (n.m.)
sanitation infrastructure	infrastructure d'assainissement (n.f.)	infraestructura de saneamiento (n.f.)	infra-estrutura de saneamento (n.f.)
San José Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de San José (n.f.)	Declaración Ministerial de San José (n.f.)	Declaração Ministerial de São José (n.f.)
San Salvador Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Déclaration de San Salvador sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Declaración de San Salvador sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Declaração de San Salvador Relativa às Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)
Santa Cruz Plan of Action	Plan d'action de Santa Cruz (n.m.)	Plan de Acción de Santa Cruz (n.m.)	Plano de Ação de Santa Cruz (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.		
Santiago Consensus of the VII Regional Conference on Beijing Follow-up (ECLAC/UN)	Consensus de Santiago de la VII <sup>e</sup> Conférence régionale de suivi de Beijing (n.m.) (CEPALC/ONU)	Consenso de Santiago de la VII Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.m.) (CEPAL/ONU)	Consenso de Santiago da VII Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.m.)
Santiago Declaration on Behalf of the World's Children	Déclaration de Santiago en faveur de l'enfance mondiale (n.f.)	Declaración de Santiago a Favor de la Infancia Mundial (n.f.)	Declaração de Santiago em Prol da Infância Mundial (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Approved during the World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée lors du Symposium mondial sur l'éducation de la petite enfance pour le 21 <sup>e</sup> siècle.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante el Simposio Mundial sobre Educación Preescolar para el siglo XXI.		
Santiago Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Déclaration de Santiago sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Declaración de Santiago sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Declaração de Santiago sobre Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)

Santiago Plan of Action	Plan d'action de Santiago (n.m.)	Plan de Acción de Santiago (n.m.)	Plano de Ação de Santiago (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Heads of State and Government participating in the Second Summit of the Americas held in Santiago, Chile, on April 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les chefs d'État et de gouvernement réunis à Santiago du Chili en avril 1998, pendant le Deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrito por los Jefes de Estado y de Gobierno que participaron en la Segunda Cumbre de las Américas efectuada en Santiago de Chile, en abril de 1998.		
SAPI [VEN]; Autonomous Intellectual Property Service	Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Serviço Autônomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]
satellite communication	communication par satellite (n.f.)	comunicación vía satélite (n.f.); telecomunicación por satélite (n.f.)	comunicação via satélite (n.f.); comunicação por satélite (n.f.)
satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	enlace satélital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)	link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)
satellite service	service par satellite (n.m.)	servicio por satélite (n.m.)	serviço via satélite (n.m.); serviço por satélite (n.m.)
satellite technology	technologie des satellites (n.f.)	tecnología satelital (n.f.)	tecnologia por satélite (n.f.)
school-leaving age	âge de fin de scolarité (n.m.)	edad de conclusión de estudios (n.f.)	idade de conclusão escolar (n.f.)
school management	gestion scolaire (n.f.)	gestión escolar (n.f.)	gestão escolar (n.f.)
SchoolNet; Canada's SchoolNet	Rescol [CAN]	Red Escolar (n.f.) [CAN]	Rede escolar (n.f.) [CAN]
school retention; student retention	persévérance scolaire (n.f.)	retención escolar (n.f.)	retenção de alunos (n.f.); retenção escolar (n.f.)
school year	année scolaire (n.f.)	año escolar (n.m.)	ano escolar (n.m.)
science and technology; S&T	sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)	ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)
science indicator	indicateur scientifique (n.m.)	indicador de ciencia (n.m.)	indicador de ciência (n.m.)
scientifically validated	scientifiquement validé	validado científicamente	validado científicamente

scientific culture	culture scientifique (n.f.)	cultura científica (n.f.)	cultura científica (n.f.)
scientific expertise	connaissances scientifiques (n.f.); expertise scientifique (n.f.)	conocimientos científicos (n.m.)	conhecimentos científicos (n.m.)
Scientific Peruvian Network; RCP	Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)	Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)
scientific training	formation scientifique (n.f.)	capacitación científica (n.f.)	treinamento científico (n.m.)
SCT; Special Committee on Trade	Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)	Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)
sea carrier; maritime carrier; ocean carrier	transporteur maritime (n.m.)	transportista marítimo (n.m.)	companhia de transporte marítimo (n.f.)
search operations	opérations de recherche (n.f.)	operaciones de búsqueda (n.f.)	operações de busca (n.f.)
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de recherche		
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de búsqueda		
sea resources; marine resources	ressources marines (n.f.); ressources de la mer (n.f.)	recursos marinos (n.m.); recursos del mar (n.m.)	recursos marinhos (n.m.)
seasonal duty	droit saisonnier (n.m.)	derecho de temporada (n.m.); derecho de estación (n.m.); derecho estacional (n.m.)	tarifa sazonal (n.f.); taxa sazonal (n.f.)
seasonal goods	produits saisonniers (n.m.)	bienes estacionales (n.m.)	bens sazonais (n.m.)
secondary education	enseignement secondaire (n.m.)	educación secundaria (n.f.)	ensino médio (n.m.); educação segundária (n.f.)
secondary product	produit secondaire (n.m.)	producto secundario (n.m.)	produto secundário (n.m.)

second generation human rights	droits de seconde génération (n.m.); droits de la personne de seconde génération (n.m.)	derechos humanos de segunda generación (n.m.)	direitos humanos da segunda geração (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Provide for social and economic rights, for example, the right to work and be employed.		
<i>FR</i>	NOTA Le droit au travail, à l'instruction publique, à la santé, à un niveau de vie décent et à des avantages sociaux.		
<i>ES</i>	NOTA Constituidos por los derechos económicos, sociales y culturales; entre ellos, el derecho a la seguridad social, el derecho al trabajo, el derecho a igual salario por igual trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Constituidos pelos direitos econômicos, sociais e culturais; entre os quais, o direito ao seguro social, o direito ao trabalho, o direito a um salário compatível com a função exercida.		
Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.)	Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)	Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)
Second Trade Ministerial Meeting	Deuxième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Segunda Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Segunda Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)
Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)	Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)
Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]	Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]
Secretariat of the International Plant Protection Convention	Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux (n.m.)	Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (n.f.)	Secretaria da Convenção Internacional de Proteção Fitossanitária (n.f.)
Secretariat of Water Resources, Sanitation, and Public Works [BRA]	Secrétariat des ressources hydriques, de l'assainissement et des travaux publics (n.m.) [BRA]	Secretaría de Recursos Hídricos, Saneamiento y Obras Públicas (n.f.) [BRA]	Secretaria de Recursos Hídricos, Saneamento e Obras (n.f.) [BRA]
Secretary General	Secrétaire général (n.m.)	Secretario General (n.m.)	Secretário-geral (n.m.)



sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement; sectoral trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
sectoral coverage	couverture sectorielle (n.f.)	cobertura sectorial (n.f.)	cobertura setorial (n.f.)
sectoral free trade	libre-échange sectoriel (n.m.)	libre comercio sectorial (n.m.); libre intercambio sectorial (n.m.)	livre comércio setorial (n.m.)
sectoral study	étude sectorielle (n.f.)	estudio sectorial (n.m.)	estudo setorial (n.m.)
sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
sectoral trade liberalization agreement	accord sectoriel de libéralisation des échanges (n.m.)	acuerdo sectorial de liberalización del comercio (n.m.)	acordo de liberalização de comércio setorial (n.m.)
sector-specific trade agreement; sector trade agreement; sectoral trade agreement; sectoral agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
sector trade agreement; sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
securities clearing	compensation des titres (n.f.); compensation des valeurs mobilières (n.f.)	compensación de valores (n.f.)	compensação de valores (n.f.)
securities market; stock market	marché des valeurs mobilières (n.m.); marché des titres (n.m.)	mercado de valores (n.m.)	mercado de valores (n.m.)
security concern	inquiétude du point de vue de la sécurité (n.f.); préoccupation en matière de sécurité (n.f.)	preocupación de seguridad (n.f.); inquietud sobre la seguridad (n.f.)	preocupação com a segurança (n.f.)
security deposit	dépôt de garantie (n.m.)	depósito de garantía (n.m.)	depósito de garantia (n.m.)

security forces	forces de sécurité (n.f.)	fuerzas de seguridad (n.f.)	forças de segurança (n.f.)
security measures	mesures de sécurité (n.f.)	medidas de seguridad (n.f.)	medidas de segurança (n.f.)
security of access	sécurité d'accès (n.f.)	seguridad de acceso (n.f.)	segurança de acesso (n.f.)
security of employment; job security; employment security	sécurité d'emploi (n.f.)	estabilidad en el empleo (n.f.)	segurança no emprego (n.f.)
security perimeter	périmètre de sécurité (n.m.)	perímetro de seguridad (n.m.)	perímetro de segurança (n.m.)
SECyT [ARG]; Secretariat for Science and Technology	Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]	Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]
SEDI (OAS); Executive Secretariat for Integral Development	Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)	Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)
seigniorage	seigneurage (n.m.)	señoreaje (n.m.)	senhoriagem (n.f.)
<i>EN</i> • ~ revenue			
<i>FR</i> • recettes de ~			
<i>ES</i> • ingreso de ~			
SELA; Latin American Economic System	Système économique latino-américain (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Económico Latinoamericano (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)
selective tendering	appel d'offre sélectif (n.m.)	licitación selectiva (n.f.)	licitação seletiva (n.f.)
selectivity	sélectivité (n.f.)	selectividad (n.f.)	seletividade (n.f.)
select panel	comité d'experts (n.m.)	comité de expertos (n.m.)	comitê de especialistas (n.m.); comitê de experto (n.m.)
self declaration	auto-déclaration (n.f.)	autodeclaración (n.f.)	autodeclaração (n.f.)

self-government	autonomie gouvernementale (n.f.)	autogobierno (n.m.); autonomía gubernamental (n.f.)	autogoverno (n.m.)
self-identification	identification (n.f.)	autoidentificación (n.f.)	auto-identificação (n.f.)
self-regulation	autoréglementation (n.f.)	autorregulación (n.f.)	auto-regulamentação (n.f.)
self-regulation effort	effort d'autoréglementation (n.m.)	esfuerzo de autorregulación (n.m.)	esforço de auto-regulamentação (n.m.)
self-regulatory organization	organisme d'autoréglementation (n.m.)	organismo regulador autónomo (n.m.)	organização auto-reguladora (n.f.)
self-restraint	autolimitation (n.f.)	limitación voluntaria (n.f.); autolimitación (n.f.)	autodomínio (n.m.)
semi-finished goods; semi-manufactured products	produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.)	productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)
semi-manufactured products; semi-finished goods	produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.)	productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)
Seminar for Analysis and Reflection on Participatory Democracy	Séminaire d'analyse et de réflexion sur la démocratie participative (n.m.)	Jornadas de Análisis y Reflexión sobre Democracia Participativa (n.f.)	Seminário de Análise e Reflexão sobre Democracia Participativa (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held on April, 2000 at Organization of American States headquarters.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au siège de l'Organisation des États américains en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Llevadas a cabo en la sede de la Organización de los Estados Americanos en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Realizadas na sede da OEA em abril de 2000.		
Seminar on Frameworks and Policies for Citizen Participation at the Municipal Level	Séminaire sur les cadres et les politiques pour la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Seminario sobre Marcos y Políticas para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)	Seminário de Planos e Políticas para a Participação Cidadã no Âmbito Municipal (n.m.)
Seminar on Indigenous School Education	Colloque sur l'enseignement scolaire des autochtones (n.m.)	Seminario sobre Educación Escolar para los Indígenas (n.m.)	Seminário sobre Educação Escolar para os Índios (n.m.)

Seminar on Integrated Water Resources Management: Institutional and Policy Reform	Séminaire sur la gestion intégrée des ressources hydriques : réforme institutionnelle et politique (n.m.)	Seminario sobre Manejo Integrado de los Recursos Hídricos: Reforma Institucional y de Políticas (n.m.)	Seminário sobre Manejo Integrado dos Recursos Hídricos: Reforma Institucional e de Políticas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held on June 1997, in Port of Spain, Trinidad and Tobago.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Port of Spain, Trinité-et-Tobago, en juin 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en junio de 1997 en Puerto España, Trinidad y Tobago.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado entre 24 e 27 de junho de 1997 em Porto of Espanha, Trinidad e Tobago.		
Seminar on Telecommunications Services and Regulatory Principles	Séminaire sur les services de télécommunications et les principes réglementaires (n.m.)	Seminario sobre Servicios de Telecomunicaciones y Principios Reguladores (n.m.)	Seminário sobre Serviços de Telecomunicações e Princípios Reguladores (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).		
Seminar on Training Policies	Séminaire sur les politiques de formation (n.m.)	Seminario sobre Políticas de Capacitación (n.m.)	Seminário sobre Políticas de Capacitação (n.m.)
semi-processed products	produits semi-transformés (n.m.)	productos semiprocesados (n.m.); productos semielaborados (n.m.); productos semitransformados (n.m.)	produtos semi-industrializados (n.m.)
SENACYT [PAN]; National Secretariat for Science, Technology and Innovation	Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]	Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]
senior representative	haut représentant (n.m.)	representante de alto nivel (n.)	representante de alto nível (n.m. e f.); representate sênior (n.m. e f.)
Senior Telecommunications Officials Meeting	Conférence des hauts responsables des télécommunications (n.f.)	Reunión de Altas Autoridades de Telecomunicaciones (n.f.)	Reunião de Altas Autoridades de Telecomunicações (n.f.)

sequestration order	ordonnance de mise sous séquestre (n.f.)	orden de secuestro (n.f.); orden de confiscación (n.f.)	ordem de seqüestro (n.f.); ordem de confisco (n.f.)
serious common crime; serious non-political crime	crime grave de droit commun (n.m.)	delito grave de derecho común (n.m.); delito común grave (n.m.)	delito comum grave (n.m.); crime comum grave (n.m.)
serious injury	préjudice grave (n.m.)	daño serio (n.m.)	dano sério (n.m.); prejuízo sério (n.m.)
serious non-political crime; serious common crime	crime grave de droit commun (n.m.)	delito grave de derecho común (n.m.); delito común grave (n.m.)	delito comum grave (n.m.); crime comum grave (n.m.)
serious offence; felony	infraction grave (n.f.)	delito grave (n.m.)	delito grave (n.m.)
service delivery; performance of services; provision of services	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)
service diversification	diversification des services (n.f.)	diversificación de servicios (n.f.)	diversificação de serviços (n.f.)
service mark	marque de service (n.f.)	marca de servicio (n.f.)	marca de serviço (n.f.)
service online	cyberservice (n.m.); service en ligne (n.m.)	servicios en línea (n.m.)	serviço on-line (n.m.)
service provider; service supplier	fournisseur de services (n.m.)	proveedor de servicios (n.m.)	provedor de serviços (n.m.)
service sector	secteur des services (n.m.)	sector de servicios (n.m.)	setor de serviços (n.m.)
services flow; movement of services; flow of services	circulation des services (n.f.)	flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)	fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)
services market	marché des services (n.m.)	mercado de servicios (n.m.)	mercado de serviços (n.m.)
services trade; trade in services	commerce des services (n.m.)	comercio de servicios (n.m.)	comércio de serviços (n.m.)
service supplier; service provider	fournisseur de services (n.m.)	proveedor de servicios (n.m.)	provedor de serviços (n.m.)
set-aside procurements; set asides	commandes réservées (n.f.)	compras reservadas (n.f.); apartados (n.m.)	compras reservadas (n.f.); pedidos reservados (n.m.)
set asides; set-aside procurements	commandes réservées (n.f.)	compras reservadas (n.f.); apartados (n.m.)	compras reservadas (n.f.); pedidos reservados (n.m.)

settlement currency	monnaie de règlement (n.f.)	moneda de liquidación (n.f.)	moeda de liquidação de dívidas (n.f.)
settlement system; payment system	système de paiement (n.m.)	sistema de pago (n.m.)	sistema de pagamento (n.m.)
sex discrimination; gender-based discrimination	discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	discriminación por motivo de sexo (n.f.); discriminación por razón de sexo (n.f.)	discriminação sexual (n.f.); discriminação baseada no sexo (n.f.)
sexual abuse of children; child sexual abuse	exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	abuso sexual de menores (n.m.)	abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual de menores (n.m.); abuso sexual infantil (n.m.)
sexually transmitted disease; STD	maladie transmissible sexuellement (n.f.); MTS (n.f.)	enfermedad de transmisión sexual (n.f.)	doença sexualmente transmissível (n.f.); DST (f.)
SFP; Civil Service Ministry [ARG]	ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Secretaría de la Función Pública (n.f.); SFP (n.f.) [ARG]	Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]; SFP (m.)
Shared Agenda for Health in the Americas	Programme commun en matière de santé dans les Amériques (n.m.)	Agenda Compartida para la Salud en las Américas (n.f.)	Agenda Compartilhada para a Saúde nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in September 2001 by the Pan American Health Organization (PAHO), the Inter-American Development Bank (IDB), and the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Signé en septembre 2001 par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en septiembre de 2001 por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em setembro 2001 pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e pelo Banco Mundial.		
shareholder	actionnaire (n.é.)	accionista (n.)	acionista (n.m. e f.)
sharing of information	partage de l'information (n.m.)	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.)
SHCP [MEX]; Ministry of Finance and Public Credit	ministère des Finances et du Crédit public (n.m.) [MEX]	Secretaría de Hacienda y Crédito Público (n.f.); SHCP (n.f.) [MEX]	Secretaria de Fazenda e Crédito Público (n.f.) [MEX]

sherpa	sherpa (n.m.)	sherpa (n.m.)	sherpa (n.m.)
shielded industry	industrie protégée (n.f.)	industria protegida (n.f.); industria con protección aduanal (n.f.)	indústria protegida (n.f.)
shipping certificate	certificat d'embarquement (n.m.)	certificado de embarque (n.m.)	certificado de remessa (n.m.); comprovante de despacho (n.m.)
shipping cost	coût d'expédition (n.m.)	costo de embarque (n.m.); costo de expedición (n.m.)	custo de remessa (n.m.)
short-term capital	capital à court terme (n.m.)	capital a corto plazo (n.m.)	capital de curto prazo (n.m.)
SI; Solar Initiative	Initiative sur l'énergie solaire (n.f.)	Iniciativa de Energía Solar (n.f.)	Iniciativa sobre a Energia Solar (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the World Bank established in 1994 to speed up the commercialization of solar and other renewable energy technologies and to significantly expand their applications in developing countries.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque mondiale établi en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Mundial establecido en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Mundial estabelecido em 1994.		
SI; SI system; metric system; International System of Units	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
SICA; Central American Integration System	Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)
SICE; Foreign Trade Information System	Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
SIDS; Small Island Developing States	Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)	Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)

SIECA; Secretariat for Central American Economic Integration	Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)	Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)
SIEPAC; Electrical Interconnection System for Central American Countries	Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)
signatory	signataire (n.é.)	parte firmante (n.f.)	contratante (n.m. e f.); signatário (n.m.)
signatory State; contracting State	État contractant (n.m.); État signataire (n.m.)	Estado contratante (n.m.)	Estado contratante (n.m.); Estado signatário (n.m.)
signing and ratifying, ratifying, or acceding to, as soon as possible and as the case may be	signer et ratifier, ou ratifier, dans les meilleurs délais et selon le cas	firmar y ratificar, ratificar, o adherirse a, lo antes posible y según sea el caso	assinar e ratificar, ratificar, ou aderir, assim que possível e conforme seja o caso
signing of agreements	signature d'accords (n.f.)	firma de acuerdos (n.f.)	assinatura de acordos (n.f.)
SIM; Inter-American Metrology System	Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)
SIMBIOSIS; Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean	Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)
SIM Council Meeting; Inter-American Metrology System Council Meeting	Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)	Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)
similar goods; like goods	marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)
SIMPOC (ILO); Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour	Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)



SIM Technical Committee	Comité technique du SIM (n.m.)	Comité Técnico del SIM (n.m.)	Comitê Técnico do SIM (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE SIM: Inter-American System of Metrology.		
<i>FR</i>	NOTA SIM : Système interaméricain de métrologie.		
<i>ES</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrología.		
<i>PT</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrologia.		
Singapore Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Singapour (n.f.)	Declaración Ministerial de Singapur (n.f.)	Declaração Ministerial de Cingapura (n.f.)
Singapore Ministerial Meeting	Réunion ministérielle de Singapour (n.f.)	Reunión Ministerial de Singapur (n.f.)	Reunião Ministerial de Cingapura (n.f.)
single elimination schedule per product	calendrier unique d'élimination par produit (n.m.)	programa único de eliminación por producto (n.m.)	programa único de eliminação por produto (n.m.)
single labelling requirements	exigences communes d'étiquetage (n.f.)	requisitos comunes de etiquetado (n.m.)	requisitos comuns relativos à etiquetagem (n.m.)
single manifest	manifeste unique (n.m.)	manifiesto único (n.m.)	manifesto único (n.m.)
single market	marché unique (n.m.)	mercado único (n.m.)	mercado único (n.m.)
single proprietorship; sole proprietorship	entreprise individuelle (n.f.); entreprise à propriétaire unique (n.f.)	empresa individual (n.f.)	empresa individual (n.f.)
single undertaking	engagement unique (n.m.)	compromiso único (n.m.)	empreendimento único (n.m.); compromisso único (n.m.)
SIRG; Summit Implementation Review Group	Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)	Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)
SISMEL; Information System on Labor Markets	Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMEL (m.)

SI system; metric system; International System of Units; SI	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
skills improvement	amélioration des compétences (n.f.); perfectionnement des compétences (n.m.)	perfeccionamiento de capacidades técnicas (n.m.)	aperfeiçoamento de habilidades (n.m.); desenvolvimento de práticas (n.m.)
small and medium-size business; small business	petite et moyenne entreprise (n.f.); PME (n.f.)	pequeña y mediana empresa (n.f.); PYME (n.f.)	pequena e média empresa (n.f.)
small business; small and medium-size business	petite et moyenne entreprise (n.f.); PME (n.f.)	pequeña y mediana empresa (n.f.); PYME (n.f.)	pequena e média empresa (n.f.)
smaller economies	économies de petite taille (n.f.)	economías más pequeñas (n.f.)	economias menores (n.f.)
<i>EN</i> • participation of the ~			
<i>FR</i> • participation des ~			
<i>ES</i> • participación de las ~			
small investor; small saver	petit épargnant (n.m.)	pequeño ahorrista (n.m.)	pequeno investidor (n.m.); pequeno poupador (n.m.)
Small Island Developing States; SIDS	Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)	Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)
small saver; small investor	petit épargnant (n.m.)	pequeño ahorrista (n.m.)	pequeno investidor (n.m.); pequeno poupador (n.m.)
small trade; petty trade	petit commerce (n.m.)	microcomercio (n.m.)	comércio de pequeno porte (n.m.)
Smart Communities [CAN]	Collectivités ingénieuses (n.f.) [CAN]	Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]	Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]

SMSE; Sustainable Markets for Sustainable Energy	Marchés durables pour énergie durable (n.m.)	Mercados Sostenibles para Energía Sostenible (n.m.)	Mercados Sustentáveis para Energia Sustentável (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB) established in 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID), établi en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) establecido en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) estabelecido em 1996.		
smuggling of aliens; alien smuggling	trafic d'étrangers (n.m.)	tráfico ilícito de personas (n.m.)	tráfico ilícito de pessoas (n.m.)
SOA; Summit of the Americas	Sommet des Amériques (n.m.)	Cumbre de las Américas (n.f.)	Cúpula das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Miami (December, 1994); Santiago, Chile (April, 1998); Québec (April, 2001).		
<i>FR</i>	NOTA Miami (décembre 1994); Santiago, Chili (avril 1998); Québec (avril 2001).		
<i>ES</i>	NOTA Miami (diciembre de 1994); Santiago de Chile (abril de 1998); Quebec (abril de 2001).		
SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative; Summit of the Americas Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)
social actor	intervenant social (n.m.)	actor social (n.m.)	ator social (n.m.)
social assistance; social welfare; welfare	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
social awareness	prise de conscience sociale (n.f.)	conciencia social (n.f.)	consciência social (n.f.)
social cohesion	cohésion sociale (n.f.)	cohesión social (n.f.)	coesão social (n.f.)
social commentator	commentateur social (n.m.)	comentarista social (n.)	comentarista social (n.m. e f.)
social dialogue	dialogue social (n.m.)	diálogo social (n.m.)	diálogo social (n.m.)
social diversity	diversité sociale (n.f.)	diversidad social (n.f.)	diversidade social (n.f.)

social emergency	urgence sociale (n.f.)	emergencia social (n.f.)	emergência social (n.f.)
social exclusion	exclusion sociale (n.f.)	exclusión social (n.f.)	exclusão social (n.f.)
social factor	facteur social (n.m.)	factor social (n.m.)	fator social (n.m.)
social fairness; social justice	justice sociale (n.f.)	justicia social (n.f.)	justiça social (n.f.); imparcialidade social (n.f.)
social gap	écart social (n.m.)	brecha social (n.f.)	hiato social (n.m.); lacuna social (n.f.)
social harmony	harmonie sociale (n.f.)	armonía social (n.f.)	harmonia social (n.f.)
social inclusion	inclusion sociale (n.f.)	inclusión social (n.f.)	inclusão social (n.f.)
social inequality	inégalité sociale (n.f.)	desigualdad social (n.f.)	desigualdade social (n.f.)
social justice; social fairness	justice sociale (n.f.)	justicia social (n.f.)	justiça social (n.f.); imparcialidade social (n.f.)
socially disadvantaged	démuni sur le plan social; désavantagé sur le plan social; défavorisé sur le plan social	socialmente desfavorecido	desfavorecido social; desamparado social
socially-disadvantaged group	groupe socialement désavantagé (n.m.)	grupo socialmente desfavorecido (n.m.)	grupo socialmente desfavorecido (n.m.)
socially equitable development	développement socialement équitable (n.m.)	desarrollo socialmente equitativo (n.m.)	desenvolvimento socialmente equitativo (n.m.)
social program	programme social (n.m.)	programa social (n.m.)	programa social (n.m.)
social responsibility	responsabilité sociale (n.f.)	responsabilidad social (n.f.)	responsabilidade social (n.f.)

*EN* Corporate social responsibility.

*FR* Responsabilité sociale de l'entreprise.

*ES* Responsabilidad social de la compañía.

*PT* Responsabilidade social da empresa.

social safety net	filet de sécurité sociale (n.m.)	red de seguridad social (n.f.)	rede de segurança social (n.f.)
social security	sécurité sociale (n.f.)	seguridad social (n.f.)	segurança social (n.f.)
<i>EN</i>	~ system, ~ standard, ~ plan		
<i>ES</i>	sistema de ~, norma de ~, plan de ~		
Social Security Agreement	Accord sur la sécurité sociale (n.m.)	Acuerdo sobre Seguridad Social (n.m.)	Acordo de Seguridade Social (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed by the countries of the Caribbean Common Market (CARICOM).		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les pays du Marché commun des Caraïbes (CARICOM).		
<i>ES</i>	NOTA Firmado por los países del Mercado Común del Caribe (CARICOM).		
social security benefits	prestations de sécurité sociale (n.f.)	prestaciones de seguridad social (n.f.)	benefícios de seguridade social (n.m.)
social security services	services de sécurité sociale (n.m.)	servicios de seguridad social (n.m.)	serviços de seguridade social (n.m.)
social spokesman	rapporteur social (n.m.)	interlocutor social (n.m.)	porta-voz social (n.m.)
Social Watch	Veille sociale	Control Ciudadano	Vigilância Social (n.f.)
social welfare; welfare; social assistance	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
socio-economic conditions	conditions socio-économiques (n.f.)	condiciones socio-económicas (n.f.)	condições socioeconômicas (n.f.)
socio-economic development	développement socio-économique (n.m.)	desarrollo socioeconómico (n.m.); desarrollo socio-económico (n.m.)	desenvolvimento socioeconômico (n.m.)

Solar Initiative; SI	Initiative sur l'énergie solaire (n.f.)	Iniciativa de Energía Solar (n.f.)	Iniciativa sobre a Energia Solar (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the World Bank established in 1994 to speed up the commercialization of solar and other renewable energy technologies and to significantly expand their applications in developing countries.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque mondiale établi en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Mundial establecido en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Mundial estabelecido em 1994.		
sole distributor	distributeur exclusif (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)
sole proprietorship; single proprietorship	entreprise individuelle (n.f.); entreprise à propriétaire unique (n.f.)	empresa individual (n.f.)	empresa individual (n.f.)
solid waste management	gestion des déchets solides (n.f.)	manejo de residuos sólidos (n.m.)	manejo de resíduos sólidos (n.m.)
sound economic policy	politique économique saine (n.f.)	política económica sólida (n.f.)	política econômica sólida (n.f.)
South American Conference on Migration	Conférence sud-américaine sur les migrations (n.f.)	Conferencia Sudamericana sobre Migración (n.f.)	Conferência Sul-americana sobre Migração (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Dialogue fora to exchange information on the migration phenomenon.		
<i>FR</i>	NOTA Forums de dialogue pour l'échange d'informations sur le phénomène des migrations.		
<i>ES</i>	NOTA Foros para el diálogo para intercambiar información en torno al fenómeno migratorio.		
<i>PT</i>	NOTA Foros de diálogo a fim de trocar informações sobre o fenômeno da migração.		
South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]
Southern Cone Common Market; Mercosur	Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)
Southwestern Indian Polytechnic Institute [USA]	Institut polytechnique des indiens du sud-ouest (n.m.) [É.-U.]	Instituto Politécnico Indígena del Sudoeste (n.m.) [EE.UU.]	Instituto Politécnico Indígena do Sudoeste dos EUA (n.m.)

sovereign nation	nation souveraine (n.f.)	nación soberana (n.f.)	nação soberana (n.f.)
sovereign right	droit souverain (n.m.)	derecho soberano (n.m.)	direito soberano (n.m.)
sovereign risk	risque souverain (n.m.)	riesgo soberano (n.m.)	risco supremo (n.m.)
sovereignty	souveraineté (n.f.)	soberanía (n.f.)	soberania (n.f.)
Spanish Cooperation Agency; AEC	Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)	Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)
Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
Special Committee on Summits Management; Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
Special Committee on Trade; SCT	Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)	Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)
Special Conference on Security	Conférence spéciale sur la sécurité (n.f.)	Conferencia Especial sobre Seguridad (n.f.)	Conferência Especial de Segurança (n.f.)
special education need	besoin spécial en éducation (n.f.); besoin d'apprentissage particulier (n.f.)	necesidad educativa especial (n.f.)	necessidade de educação especial (n.f.)
special employment programs	programmes d'emploi spéciaux (n.m.)	programas de empleo especiales (n.m.)	programas especiais de emprego (n.m.)
Special Fund for Social Emergency Projects (OAS)	Fonds spécial pour les projets d'urgence sociale (n.m.) (OEA)	Fondo Especial para Proyectos de Emergencia Social (n.m.) (OEA)	Fundo Especial para Projetos Sociais de Emergência (n.m.) (OEA)

Special Fund for Strengthening Democracy	Fonds spécial pour le renforcement de la démocratie (n.m.)	Fondo Especial para el Fortalecimiento de la Democracia (n.m.)	Fundo Especial para o Fortalecimento da Democracia (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Special Group on Justice	Groupe spécial sur la justice (n.m.)	Grupo Especial de Justicia (n.m.)	Grupo Especial de Justiça (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the Permanent Council of the Organization of American States (OAS), in April 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par le Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), en avril 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos, en abril de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo Conselho Permanente da OEA, em abril de 1999.		
special import measure	mesure spéciale d'importation (n.f.)	medida especial de importación (n.f.)	medida especial de importação (n.f.)
Specialized Conference on Corruption	Conférence spécialisée sur la corruption (n.f.)	Conferencia Especializada sobre Corrupción (n.f.)	Conferência Especializada sobre Corrupção (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), held in Caracas, Venezuela, in March, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Caracas, Venezuela, en mars 1996.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Caracas, Venezuela, en marzo de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Caracas, Venezuela, em 29 de março de 1996.		
Special Joint Working Group; Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS	Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.)	Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.)



Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS; Special Joint Working Group	Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.)	Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.)
special meeting	assemblée spéciale (n.f.); assemblée extraordinaire (n.f.)	reunión extraordinaria (n.f.)	reunião extraordinária (n.f.)
Special Meeting of the Working Group on OAS Cooperation regarding the Summit of the Americas on Sustainable Development	Assemblée spéciale du groupe de travail sur la coopération de l'OEA au Sommet des Amériques sur le développement durable (n.f.)	Reunión Extraordinaria del Grupo de Trabajo sobre Cooperación de la OEA a la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Reunião Extraordinária do Grupo de Trabalho sobre Cooperação na Cúpula Hemisférica sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington D.C., en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington D.C., 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Washington, DC, em 1996.		
Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
special partnership; limited partnership	société en commandite (n.f.)	sociedad comanditaria (n.f.); sociedad en comandita (n.f.)	companhia limitada (n.f.); sociedade limitada (n.f.)
Special Rapporteur	rapporteur spécial (n.m.)	Relator Especial (n.m.)	Relator Especial (n.m.)

Special Rapporteur for Freedom of Expression	Rapporteur spécial pour la liberté d'expression (n.m.)	Relator Especial para la Libertad de Expresión (n.m.)	Relator Especial para a Liberdade de Expressão (n.m.)
Special Rapporteur for Migrant Workers	Rapporteur spécial pour les travailleurs migrants (n.m.)	Relator Especial para los Trabajadores Migrantes (n.m.)	Relator Especial para Trabalhadores Migrantes (n.m.)
Special Rapporteur on Children's Rights in the Americas	Rapporteur spécial sur les droits des enfants dans les Amériques (n.m.)	Relator Especial sobre los Derechos de los Niños en las Américas (n.m.)	Relator Especial para os Direitos das Crianças nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE For the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA Pour la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Para la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
Special Rapporteur on Internally Displaced Persons	Rapporteur spécial sur les personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays (n.m.)	Relator Especial sobre Personas Desplazadas Internamente (n.m.)	Relator Especial para pessoas deslocadas dentro de seus próprios países (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH).		
Special Rapporteur on the Status of Women in the Americas	Rapporteur spécial sur la condition des femmes dans les Amériques (n.m.)	Relator Especial sobre la Condición de la Mujer en las Américas (n.m.)	Relator Especial sobre a Condição da Mulher nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Rapporteur of the Organization of American States (OAS) Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA Rapporteur de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Relator de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		

Special Rapporteur on Violence against Women	Rapporteure spéciale sur la violence contre les femmes (n.f.)	Relator Especial sobre la violencia contra la mujer (n.m.)	Relator Especial sobre a Violência contra a Mulher (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE UN's position.		
<i>FR</i>	NOTA Poste aux Nations Unies.		
<i>ES</i>	NOTA Cargo en las Naciones Unidas.		
special regime	régime spécial (n.m.)	régimen especial (n.m.)	regime especial (n.m.)
special support programs	programmes d'aide spéciaux (n.m.)	programas de ayuda especiales (n.m.)	programas de ajuda especial (n.m.)
special treatment	traitement spécial (n.m.)	trato especial (n.m.)	tratamento especial (n.m.)
spectrum management	gestion du spectre (n.f.)	administración del espectro (n.f.)	gestão de espectro (n.f.); administração de espectro (n.f.)
speculative capital; hot money	capitaux spéculatifs (n.m.); capitaux fébriles (n.m.)	capital especulativo (n.m.); capital itinerante (n.m.)	capital especulativo (n.m.)
spokesperson	porte-parole (n.é.)	portavoz (n.m.)	porta-voz (n.m.)
sporadic dumping	dumping sporadique (n.m.)	dumping esporádico (n.m.)	dumping esporádico (n.m.)
spot check	vérification ponctuelle (n.f.)	verificación por sondeo (n.f.)	fiscalização de surpresa (n.f.)
spot price	prix au comptant (n.m.)	precio al contado (n.m.); precio de entrega inmediata (n.m.)	preço à vista (n.m.)
spot transaction; cash transaction; cash operation	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)
SPS; sanitary and phytosanitary measures	mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)	medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)
SPS Agreement (WTO); Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)

SPS Consultative Group; Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures	Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)
S&T; science and technology	sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)	ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)
stabilization fund	fonds de stabilisation (n.m.)	fondo de estabilización (n.m.)	fundo de estabilização (n.m.)
staging category	catégorie d'échelonnement (n.f.)	categoría de desgravación arancelaria (n.f.)	categoria de escalonamento (n.f.)
stakeholder	partie intéressée (n.f.)	participante interesado (n.m.)	parte interessada (n.f.)
standard (n.)	norme (n.f.)	norma (n.f.)	norma (n.f.); padrão (n.m.)
standard clause	clause type (n.f.)	cláusula tipo (n.f.); cláusula de rigor (n.f.)	cláusula-padrão (n.f.); cláusula padrão (n.m.)
standard contract	contrat courant (n.m.); contrat-type (n.m.)	contrato estándar (n.m.)	contrato-padrão (n.m.)
standardization of product prices	normalisation des prix des produits (n.f.)	unificación de los precios de productos (n.f.)	normalização dos preços dos produtos (n.f.); padronização dos preços dos produtos (n.f.)
standardizing body; standard-setting body	organisme de normalisation (n.m.)	organismo de normalización (n.m.)	organismo de normalização (n.m.)
Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)	Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)
standard of living; living standard	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)

*EN* • raise the ~

*FR* • accroître le ~

*ES* • elevar el ~

standard of living; living standard	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
standard of practice	norme de pratique (n.f.)	norma de práctica (n.f.)	padrão de prática (n.m.)
<i>EN</i> Domestic standard of practice.			
<i>FR</i> normes internes de pratique			
standards development	élaboration de normes (n.f.)	elaboración de normas (n.f.)	desenvolvimento de normas (n.m.)
standard-setting body; standardizing body	organisme de normalisation (n.m.)	organismo de normalización (n.m.)	organismo de normalização (n.m.)
Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Normas para la Celebración de Acuerdos o Arreglos Especiales entre el Consejo y sus Órganos y Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)	Normas para a Celebração de Acordos ou Providências Especiais entre o Conselho e seus Órgãos e Organizações não-governamentais (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Approved by the Organization of American States Council in 1949.			
<i>FR</i> NOTA Normes approuvées par le Conseil de l'Organisation des États américains (OEA), en 1949.			
<i>ES</i> NOTA Aprobadas por el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en 1949.			
<i>PT</i> NOTA Aprovadas pelo Conselho da OEA em 1949.			
standards of conduct; rules of conduct	normes de conduite (n.f.)	normas de conducta (n.f.)	normas de conduta (n.f.); regras de conduta (n.f.)
standards-related measure	measure normative (n.f.)	medida relativa a la normalización (n.f.)	medida normativa (n.f.)
staple; staple food	denrée de consommation courante (n.f.); aliment de base (n.m.)	alimento básico (n.m.)	alimento básico (n.m.)
staple food; staple	denrée de consommation courante (n.f.); aliment de base (n.m.)	alimento básico (n.m.)	alimento básico (n.m.)

start-up costs	frais de premier établissement (n.m.); coûts de lancement (n.m.)	gastos iniciales (n.m.)	custos iniciais (n.m.)
State control of prices	contrôle de l'État sur les prix (n.m.)	control del Estado sobre los precios (n.m.)	controle de preços pelo Estado (n.m.)
State enterprise; State-owned enterprise	entreprise d'État (n.f.)	empresa del estado (n.f.)	empresa estatal (n.f.); estatal (n.f.)
statement of intent; declaration of intention	déclaration d'intention (n.f.)	declaración de intención (n.f.)	declaração de intenção (n.f.)
statement of understanding; memorandum of understanding; MOU	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
State monopoly; government monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.)	monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)
The State of Criminal Legislation vis-à-vis the Inter-American Convention Against Corruption	État de la loi pénale au regard des dispositions de la Convention interaméricaine contre la corruption (n.m.)	Estado de la Legislación Penal frente a la Convención Interamericana contra la Corrupción (n.m.)	Estado da Legislação Criminal frente à Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project of the Inter-American Development Bank (IDB) and the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) et de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
state of origin; home state	État d'origine (n.m.)	estado de origen (n.m.)	estado de origem (n.m.)
state-of-the-art technology; advanced technology	technologie de pointe (n.f.); technologie avancée (n.f.)	tecnología de punta (n.f.)	tecnologia de ponta (n.f.); tecnologia de vanguarda (n.f.)
State-owned enterprise; State enterprise	entreprise d'État (n.f.)	empresa del estado (n.f.)	empresa estatal (n.f.); estatal (n.f.)

State party	État partie (n.m.)	Estado parte (n.m.)	Estado parte (n.m.); Estado membro (n.m.)
State subsidy; government subsidy	subvention publique (n.f.); subvention de l'État (n.f.)	subsídio estatal (n.m.)	subsídio do governo (n.m.); subsídio do Estado (n.m.)
State trading enterprise; STE	entreprise commerciale d'État (n.f.)	empresa estatal de comercio (n.f.)	empresa comercial estatal (n.f.)
Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)
statistical information system	système de renseignements statistiques (n.m.)	sistema de información estadística (n.m.)	sistema de informação estatística (n.m.)
status of indigenous populations	situation des populations autochtones (n.f.)	situación de la población indígena (n.f.)	situação dos povos indígenas (n.f.)
Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Condición Jurídica en la OEA de las Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)	Status das Organizações Não-Governamentais na OEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
status of women	condition de la femme (n.f.); condition féminine (n.f.)	situación de la mujer (n.f.); condición de la mujer (n.f.)	condição da mulher (n.f.); status da mulher (n.m.)
Status of Women Canada; SWC	Condition féminine Canada (n.f.)	Oficina Canadiense de Condición de la Mujer (n.f.)	Escritório Canadense sobre a Condição da Mulher (n.m.)

Status of Women in the Americas and Strengthening and Modernization of the Inter-American Commission of Women	Situation de la femme dans les Amériques et renforcement et modernisation de la Commission interaméricaine des femmes (n.f.)	Situación de la Mujer en las Américas y Fortalecimiento y Modernización de la Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.)	Situação da Mulher nas Américas e Fortalecimento e Modernização da Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
STD; sexually transmitted disease	maladie transmissible sexuellement (n.f.); MTS (n.f.)	enfermedad de transmisión sexual (n.f.)	doença sexualmente transmissível (n.f.); DST (f.)
STE; State trading enterprise	entreprise commerciale d'État (n.f.)	empresa estatal de comercio (n.f.)	empresa comercial estatal (n.f.)
stock market; securities market	marché des valeurs mobilières (n.m.); marché des titres (n.m.)	mercado de valores (n.m.)	mercado de valores (n.m.)
strategic action plan	plan d'action stratégique (n.m.)	plan estratégico de acción (n.m.)	plano estratégico de ação (n.m.)
Strategic Action Program for the Bermejo River Basin	Plan d'action stratégique pour le bassin du fleuve Bermejo (n.m.)	Programa Estratégico de Acción para la cuenca del Río Bermejo (n.m.)	Programa Estratégico de Ação para a Bacia do Rio Bermejo (n.m.)
strategic information	renseignement stratégique (n.m.)	información estratégica (n.f.)	informação estratégica (n.f.)
Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Orientaciones Estratégicas y Prioridades Programáticas para la Organización Panamericana de la Salud en el Cuadrenio 1991-1994 (n.f.)	Orientações Estratégicas e Prioridades Programáticas da Organização Pan-americana de Saúde para o quadriênio 1991-1994 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		



Strategic Plan for Partnership for Development	Plan stratégique de partenariat pour le développement (n.m.)	Plan Estratégico de Cooperación Solidaria para el Desarrollo (n.m.)	Plano Estratégico de Parceria para o Desenvolvimento (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA Du CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA Del CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
Strategic Policy and International Labour Affairs Directorate [CAN]	Direction de la politique stratégique et des affaires internationales du travail (n.f.) [CAN]	Dirección de Política Estratégica y Asuntos Laborales Internacionales (n.f.) [CAN]	Diretoria de Política Estratégica e Assuntos Internacionais de Trabalho (n.f.) [CAN]
streamline	moderniser; rationaliser	actualizar; modernizar	atualizar; aperfeiçoar; modernizar
street stall	kiosque ambulant (n.m.)	puesto ambulante (n.m.)	posto ambulante (n.m.); quiosque ambulante (n.m.)
Strengthening Cooperation between Governments and Civil Society	Renforcement de la coopération entre les gouvernements et la société civile (n.m.)	Fortalecimiento de la cooperación entre los gobiernos y la sociedad civil (n.m.)	Fortalecimento da Cooperação entre os Governos e a Sociedade Civil (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Fortalecimiento del Sistema de Justicia y de los Órganos Judiciales (n.m.)	Fortalecimento do Sistema de Justiça e do Judiciário (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		

Strengthening of the Inter-American Labor System	Renforcement du Système interaméricain du travail (n.m.)	Fortalecimiento del Sistema Interamericano de Trabajo (n.m.)	Fortalecimento do Sistema Interamericano de Trabalho (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States Resolution.		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos.		
strike (n.)	grève (n.f.)	huelga (n.f.)	greve (n.f.); golpe (n.m.); fazer greve
structural discrimination	discrimination structurelle (n.f.)	discriminación estructural (n.f.)	discriminação estrutural (n.f.)
student retention; school retention	persévérance scolaire (n.f.)	retención escolar (n.f.)	retenção de alunos (n.f.); retenção escolar (n.f.)
Study of International Organizations, Instruments, and Institutions in the Forestry Field	Étude des organisations internationales, des instruments et des institutions dans le domaine de la foresterie (n.f.)	Examen de Organizaciones Internacionales, Instrumentos e Instituciones relacionadas con los Bosques (n.m.)	Estudo de Organizações Internacionais, Instrumentos e Instituições relacionadas com a área de florestas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Switzerland and Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Mené par la Suisse et le Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por Suiza y Perú.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Suíça e pelo Peru.		
Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)	Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martinez Cobo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		

Study of the Trafficking of Women and Children for Sexual Exploitation in the Americas	Étude sur le trafic des femmes et des enfants pour exploitation sexuelle dans les Amériques (n.f.)	Estudio del Tráfico de Mujeres y Niños para la Explotación Sexual en las Américas (n.m.)	Estudo do Tráfico de Mulheres e Crianças para Exploração Sexual nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project of the International Institute of Human Rights (IIDH) and the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains et de l'Institut international des droits de l'homme.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Instituto Internacional de Derechos Humanos (IIDH) y la Organización de los Estados Americanos.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Instituto Internacional de Direitos Humanos (IIDH) e Organização dos Estados Americanos.		
Study on the Protection of the Heritage of Indigenous Populations	Étude sur la protection du patrimoine des peuples autochtones (n.f.)	Estudio sobre la Protección del Patrimonio de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Estudo sobre a Proteção do Patrimônio das Populações Indígenas (n.m.)
Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Estudio sobre Tratados entre Estados y Pueblos Indígenas (n.m.)	Estudo sobre os Tratados entre os Estados e as Populações Indígenas (n.m.)
Style Committee (OAS)	Comité de rédaction (n.m.) (OEA)	Comisión de Estilo (n.f.) (OEA)	Comitê de redação (n.m.) (OEA)
subclinical deficiency	carence infra-clinique (n.f.)	deficiencia subclínica (n.f.)	deficiência subclínica (n.f.)
Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights	Sous-commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme (n.f.)	Subcomisión para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.f.)	Subcomissão para a Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the UN Commission on Human Rights.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission des droits de l'homme des Nations Unies (ONU).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo da Comissão de Direitos Humanos da ONU.		
Subcommittee on Agriculture	Sous-comité de l'agriculture (n.m.)	Subcomité de Agricultura (n.m.)	Subcomitê de Agricultura (n.m.)
Subcommittee on Budget and Administration	Sous-comité sur le budget et l'administration (n.m.)	Subcomité sobre Presupuesto y Administración (n.m.)	Subcomitê de Orçamento e Administração (n.m.)
sub-distributor	sous-distributeur (n.m.)	subdistribuidor (n.m.)	subdistribuidor (n.m.)

subject to negotiation, be	déterminer par voie de négociation	estar sujeto a negociación	estar sujeito à negociação
subnational indicator	indicateur sous-national (n.m.)	indicador subnacional (n.m.)	indicador estadual (n.m.)
subnational system	système sous-national (n.m.)	sistema subnacional (n.m.)	sistema estadual (n.m.)
Subregional Action Program for the Sustainable Development of the American Puna	Programme sous-régional d'action pour le développement durable de la Puna américaine (n.m.)	Programa de Acción Subregional para el Desarrollo Sostenible de la Puna Americana (n.m.)	Programa de Ação Sub-regional para o Desenvolvimento Sustentável da Puna Americana (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification; implemented by Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru.		
<i>ES</i>	NOTA Programa encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación; llevado a cabo en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.		
subregional agreement	entente sous-régionale (n.f.)	acuerdo subregional (n.m.)	acordo sub-regional (n.m.)
subregional indicator	indicateur sous-régional (n.m.)	indicador subregional (n.m.)	indicador sub-regional (n.m.)
subregional institution	institution sous-régionale (n.f.)	institución subregional (n.f.)	instituição sub-regional (n.f.)
subregional integration agreement	accord sous-régional d'intégration (n.m.)	acuerdo subregional de integración (n.m.)	acordo de integração sub-regional (n.m.)
subregional integration group	groupe sous-régional d'intégration (n.m.)	grupo subregional de integración (n.m.)	grupo de integração sub-regional (n.m.)
subregional market	marché sous-régional (n.m.)	mercado subregional (n.m.)	mercado sub-regional (n.m.)
subregional network	réseau infrarégional (n.m.); réseau sous-régional (n.m.)	red subregional (n.f.)	rede sub-regional (n.f.)
subregional organization	organisation infrarégionale (n.f.)	organización subregional (n.f.)	organização sub-regional (n.f.)

Subregional Seminar on International Migration in the Caribbean	Séminaire sous-régional sur les migrations internationales dans les Caraïbes (n.m.)	Seminario Subregional sobre Migraciones Internacionales en el Caribe (n.m.)	Seminário Sub-regional sobre Migração Internacional no Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in October 1998 in Kingston, Jamaica.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu en octobre 1998, à Kingston, Jamaïque.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en octubre de 1998 en Kingston, Jamaica.		
subregional system	système sous-régional (n.m.)	sistema subregional (n.m.)	sistema sub-regional (n.m.)
subsidiary	filiale (n.f.)	subsidiaria (n.f.); filial (n.f.)	subsidiária (n.f.); auxiliar (adj.)
subsidies laws	législation sur les subventions (n.f.)	leyes relativas a los subsidios (n.f.)	leis de subsídios (n.f.)
subsidies practices	pratiques en matière de subvention (n.f.)	prácticas relativas a los subsidios (n.f.)	práticas de subsídios (n.f.)
subsidization	octroi de subventions (n.m.)	otorgamiento de subsidios (n.m.)	concessão de subsídios (n.m.); concessão de subvenção (n.m.)
substitute (n.); substitute goods	biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
substitute goods; substitute (n.)	biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
successor agreement	nouvel accord (n.m.)	acuerdo sucesor (n.m.)	novo acordo (n.m.); acordo substituto (n.m.)
suggested retail price	prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.)	precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)	preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)
Summit Implementation Review Group; SIRG	Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)	Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)
Summit mandate	mandat du Sommet (n.m.)	mandato de la Cumbre (n.m.)	mandato da Cúpula (n.m.)

Summit Migrant Worker Initiative; Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)
Summit of Heads of State and Government of the Americas	Sommet des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.m.)	Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
Summit of the Americas; SOA	Sommet des Amériques (n.m.)	Cumbre de las Américas (n.f.)	Cúpula das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Miami (December, 1994); Santiago, Chile (April, 1998); Québec (April, 2001).		
<i>FR</i>	NOTA Miami (décembre 1994); Santiago, Chili (avril 1998); Québec (avril 2001).		
<i>ES</i>	NOTA Miami (diciembre de 1994); Santiago de Chile (abril de 1998); Quebec (abril de 2001).		
Summit of the Americas Education Monitoring Group	Groupe de suivi de l'éducation du Sommet des Amériques (n.m.)	Grupo de Seguimiento de Educación de las Cumbres de las Américas (n.m.)	Grupo de Monitoramento da Educação da Cúpula das Américas (n.m.)
Summit of the Americas Follow-up Group	Groupe de suivi du Sommet des Amériques (n.m.)	Grupo de Seguimiento de la Cumbre de las Américas (n.m.)	Grupo de Acompanhamento da Cúpula das Américas (n.m.)
Summit of the Americas Information Network; SAIN	Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.); SAIN (n.m.)	Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.); SAIN (n.m.)	Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)
Summit of the Americas Initiative on Property Registration	Initiative du Sommet des Amériques sur l'enregistrement des propriétés (n.f.)	Iniciativa de la Cumbre de las Américas sobre Registro de Propiedades (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre Registro de Propriedade (n.f.)
Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)

Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		
Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)	Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
Summit of the Peacemakers	Sommet des bâtisseurs de la paix (n.m.)	Cumbre de Artífices de la Paz (n.f.)	Cúpula dos Pacificadores (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE In Charm-el Cheikh, Egypt.		
<i>FR</i>	NOTA A Charm-el Cheikh, Égypte.		
<i>ES</i>	NOTA En Charm-el Cheikh, Egipto.		

Summit on Sustainable Development; Summit of the Americas on Sustainable Development	Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		
Summits management	gestion des Sommets (n.f.)	gestión de las Cumbres (n.f.)	gestão das Cúpulas (n.f.)
supplementary feeding	alimentation complémentaire (n.f.)	alimentación complementaria (n.f.)	alimentação complementar (n.f.)
supplier credit; suppliers' credit	crédit-fournisseur (n.m.)	crédito de proveedor (n.m.); crédito de proveedores (n.m.)	crédito de provedor (n.m.)
suppliers' credit; supplier credit	crédit-fournisseur (n.m.)	crédito de proveedor (n.m.); crédito de proveedores (n.m.)	crédito de provedor (n.m.)
supply channel; channel of supply	voie d'approvisionnement (n.f.)	canal de abastecimiento (n.m.)	meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.)
supply contract	contrat d'approvisionnement (n.m.)	contrato de abastecimiento (n.m.); contrato de suministro (n.m.)	contrato de aprovisionamento (n.m.)
supply price	prix d'offre (n.m.)	precio de abastecimiento (n.m.); precio de oferta (n.m.)	preço de oferta (n.m.)



Support for Children and Adolescents in Social Risk in Argentina	Appui aux enfants et aux adolescents à risque social en Argentine (n.m.)	Atención a Niños y Adolescentes bajo Circunstancias de Riesgo Social en Argentina (n.f.)	Apoio a Crianças e Adolescentes sob Risco Social na Argentina (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Support for Processes of Decentralization, Local Government, and Citizen Participation	Appui aux processus de décentralisation, d'administration locale et de participation des citoyens (n.m.)	Cooperación para la Descentralización, Gobiernos Locales y Participación Ciudadana (n.f.)	Apoio aos Processos de Descentralização, Governos Locais e Participação Cidadã (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program developed by the OAS's Unit for the Promotion of Democracy (UPD).		
<i>FR</i>	NOTA Programme du Service pour l'encouragement de la démocratie (SED) de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Programa llevado a cabo por la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa desenvolvido pela Unidade para a Promoção da Democracia (UPD) da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
supporting role; supportive role	rôle d'appui (n.m.)	función de apoyo (n.f.)	função de apoio (n.f.)
<i>EN</i>	play a ~.		
<i>FR</i>	jouer un ~.		
<i>ES</i>	desempeñar una ~		
<i>PT</i>	desempenhar uma ~		

supportive role; supporting role	rôle d'appui (n.m.)	función de apoyo (n.f.)	função de apoio (n.f.)
<i>EN</i> play a ~.			
<i>FR</i> jouer un ~.			
<i>ES</i> desempeñar una ~			
<i>PT</i> desempenhar uma ~			
support of prices; price support	soutien des prix (n.m.)	mantenimiento de precios (n.m.); apoyo a los precios (n.m.)	sustentação de preços (n.f.)
support policy	politique d'appui (n.f.)	política de apoyo (n.f.)	política de apoio (n.f.)
Support to Reform the Justice Sector in Guatemala	Appui à la réforme du secteur de la justice au Guatemala (n.m.)	Programa de Apoyo a la Reforma del Sector Justicia en Guatemala (n.m.)	Apoio à Reforma do Sistema Judiciário na Guatemala (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.			
<i>PT</i> NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.			
Support to the Center for Prevention and Treatment of Domestic Violence in the Southern Region of Metropolitan Santiago [CHL]	Appui au centre de prévention et de traitement de la violence familiale au sud de la région métropolitaine de Santiago (n.m.) [CHL]	Apoyo al centro de Atención y Prevención de la Violencia Intrafamiliar en la Zona Sur de la Región Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]	Apoio ao Centro de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica na Zona Sul da Região Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]
<i>EN</i> NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.			
<i>PT</i> NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) para combater a violência nas Américas.			

Support to Youth under Social Risk Project in Nicaragua	Projet d'appui à la jeunesse à risque social au Nicaragua (n.m.)	Atención a Menores bajo Circunstancias de Riesgo Social en Nicaragua (n.f.)	Apoio à Juventude sob Risco Social na Nicarágua (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
SURAMET; MERCOSUR Metrology Cooperation	Coopération métrologique Mercosur (n.f.); SURAMET	SURAMET	Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.); SURAMET (m.)
surcharge	majoration (n.f.)	recargo (n.m.); sobreprecio (n.m.)	sobretaxa (n.f.); majoração (n.f.)
surge (n.)	augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.)	alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)	aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)
surplus country	pays à excédent (n.m.); pays excédentaire (n.m.)	país con superávit (n.m.); país superavitario (n.m.); país excedentario (n.m.)	país com superávit (n.m.)
surveillance system	système de surveillance (n.m.)	sistema de vigilancia (n.m.)	sistema de vigilância (n.m.)
surveying of antipersonnel mines	repérage des mines antipersonnel (n.m.)	ubicación de minas antipersonal (n.f.)	inspeção de minas terrestres (n.f.)
Survey of Financial Systems of the Americas	Enquête sur les systèmes financiers des Amériques (n.f.)	Encuesta de Sistemas Financieros de las Américas (n.f.)	Sondagem de Sistemas Financeiros das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Database compiled by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Base de données compilée par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Base de datos compilada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Base de dados compilada pelo BID.		
suspension of benefits	suspension d'avantages (n.f.)	suspensión de beneficios (n.f.)	suspensão de benefícios (n.f.)

suspension of duties	suspension des droits de douane (n.f.)	suspensión de derechos arancelarios (n.f.)	suspensão de tributos (n.f.)
sustainability of economy	durabilité de l'économie (n.f.)	sostenibilidad de la economía (n.f.)	sustentabilidade da economia (n.f.)
sustainable agriculture; sustainable farming	agriculture durable (n.f.); écoagriculture (n.f.)	agricultura sostenible (n.f.); agricultura ecológica (n.f.)	agricultura sustentável (n.f.)
sustainable city	ville écologiquement viable (n.f.)	ciudad sostenible (n.f.)	cidade sustentável (n.f.)
sustainable community	communauté durable (n.f.)	comunidad sostenible (n.f.)	comunidade sustentável (n.f.)
sustainable development	développement durable (n.m.)	desarrollo sostenible (n.m.)	desenvolvimento sustentável (n.m.)
Sustainable Development of Peten [GTM]	Développement durable du Petén (n.m.) [GTM]	Desarrollo Sostenible en Petén (n.m.) [GTM]	Desenvolvimento Sustentável em Petén (n.m.) [GTM]
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place sous l'égide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
sustainable energy development	développement énergétique durable (n.m.); développement durable de l'énergie (n.m.)	desarrollo energético sostenible (n.m.)	desenvolvimento sustentável de energia (n.m.); desenvolvimento energético sustentável (n.m.)
<i>EN</i>	• ensure ~		
<i>FR</i>	• assurer un ~		
<i>ES</i>	• asegurar un ~		
sustainable entrepreneurship	entrepreneuriat durable (n.m.)	iniciativa empresarial sostenible (n.f.)	empreendedorismo sustentável (n.m.)
sustainable farming; sustainable agriculture	agriculture durable (n.f.); écoagriculture (n.f.)	agricultura sostenible (n.f.); agricultura ecológica (n.f.)	agricultura sustentável (n.f.)

sustainable forest management	aménagement forestier durable (n.m.); gestion durable des forêts (n.f.)	ordenación forestal sostenible (n.f.); gestión sostenible de los bosques (n.f.)	gestão florestal sustentável (n.f.)
sustainable forestry	foresterie durable (n.f.)	silvicultura sostenible (n.f.)	silvicultura sustentável (n.f.)
sustainable management	gestion durable (n.f.)	manejo sostenible (n.m.)	manejo sustentável (n.f.)
sustainable market	marché durable (n.m.)	mercado sostenible (n.m.)	mercado sustentável (n.m.)
Sustainable Markets for Sustainable Energy; SMSE	Marchés durables pour énergie durable (n.m.)	Mercados Sostenibles para Energía Sostenible (n.m.)	Mercados Sustentáveis para Energia Sustentável (n.m.)

*EN* NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB) established in 1996.

*FR* NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID), établi en 1996.

*ES* NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) establecido en 1996.

*PT* NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) estabelecido em 1996.

sustainable rural development	développement rural durable (n.m.)	desarrollo rural sostenible (n.m.)	desenvolvimento rural sustentável (n.m.)
sustained economic growth	croissance économique durable (n.f.)	crecimiento económico sostenido (n.m.)	crecimento econômico sustentável (n.m.)
SVNet; Salvadorian Internet Network	Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNet (n.m.)	Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNet (n.f.)	Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNet (f.)
SWC; Status of Women Canada	Condition féminine Canada (n.f.)	Oficina Canadiense de Condición de la Mujer (n.f.)	Escritório Canadense sobre a Condição da Mulher (n.m.)
Symposium on Enhancing Probity in the Hemisphere	Symposium sur le renforcement de la probité dans le continent américain (n.m.)	Simposio sobre el Fortalecimiento de la Probidad en el Hemisferio (n.m.)	Simpósio sobre o Fortalecimento da Probidade no Hemisfério (n.m.)

*EN* NOTE Held in November, 1998, in Santiago, Chile.

*FR* NOTA Tenu à Santiago, Chili, en novembre 1998.

*ES* NOTA Celebrado en noviembre, 1998, en Santiago de Chile.

synthetic drug	drogue synthétique (n.f.)	droga sintética (n.f.)	droga sintética (n.f.)
systemic discrimination; adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination	discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
System of Indicators	système d'indicateurs (n.m.)	Sistema de Indicadores (n.m.)	Sistema de Indicadores (n.m.)
systems standardization	normalisation des systèmes (n.f.)	normalización de sistemas (n.f.)	normalização de sistemas (n.f.); padronização de sistemas (n.f.)

T

Tarapoto Proposal on Criteria and Indicators for Sustainability of Amazonian Forests	Proposition de Tarapoto concernant les critères et indicateurs relatifs à la gestion écologiquement viable des forêts amazoniennes (n.f.); Proposition de Tarapoto (n.f.)	Propuesta de Tarapoto sobre Criterios e Indicadores de Sostenibilidad del Bosque Amazónico (n.f.); Propuesta de Tarapoto (n.f.)	Proposta de Tarapoto sobre Critérios e Indicadores de Sustentabilidade da Floresta Amazônica (n.f.)
--	---	---	---

*EN* NOTE Environmental proposal developed on February, 1995, in Tarapoto, Peru.

*FR* NOTA Proposition environnementale produite en février 1995, à Tarapoto, Pérou.

*ES* NOTA Propuesta ambiental elaborada en febrero de 1995, en la ciudad amazónica peruana de Tarapoto.

tariff annex	annexe tarifaire (n.f.)	anexo arancelario (n.m.)	anexo tarifário (n.m.)
tariff barrier	obstacle tarifaire (n.m.); barrière tarifaire (n.f.)	obstáculo arancelario (n.m.); barrera arancelaria (n.f.)	barreira tarifária (n.f.)
tariff binding	consolidation tarifaire (n.f.)	consolidación de arancel aduanero (n.f.)	consolidação tarifária (n.f.)

tariff classification; customs classification	classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)	classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)
tariff concession	concession tarifaire (n.f.)	concesión arancelaria (n.f.)	concessão tarifária (n.f.)
tariff elimination; elimination of tariffs	élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)	eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)
Tariff Elimination Program	Programme d'élimination de tarifs (n.m.)	Programa de Eliminación Arancelaria (n.m.)	Programa de Eliminação de Tarifas (n.m.)
tariff equivalent	équivalent tarifaire (n.m.)	equivalente arancelario (n.m.)	equivalente tarifário (n.m.)
tariff escalation	progressivité tarifaire (n.f.)	escalada arancelaria (n.f.); progresividad arancelaria (n.f.)	escalada tarifária (n.f.)
tariff harmonization; customs harmonization	harmonisation des tarifs douaniers (n.f.)	armonización aduanera (n.f.)	harmonização das tarifas alfandegárias (n.f.)
tariff heading; heading (under the Harmonized System)	position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)	posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)
tariff item	numéro tarifaire (n.m.); poste tarifaire (n.m.)	fracción arancelaria (n.f.)	item tarifário (n.m.)
tariff level	niveau tarifaire (n.m.)	nível arancelario (n.m.)	nível tarifário (n.m.)
Tariff Liberalization Program	Programme de libéralisation des tarifs (n.m.)	Programa de Liberalización Arancelaria (n.m.)	Programa de Liberalização de Tarifas (n.m.)
tariff line	ligne tarifaire (n.f.)	renglón arancelario (n.m.)	linha tarifária (n.f.)
tariff measure	mesure tarifaire (n.f.)	medida arancelaria (n.f.)	medida tarifária (n.f.)
tariff negotiations	négociations tarifaires (n.f.)	negociaciones arancelarias (n.f.)	negociações tarifárias (n.f.)
tariff peak	crête tarifaire (n.f.)	máximo arancelario (n.m.); cresta arancelaria (n.f.)	pico tarifário (n.m.)
tariff preference	préférence tarifaire (n.f.)	preferencia arancelaria (n.f.)	preferência tarifária (n.f.)

tariff protection	protection tarifaire (n.f.)	protección arancelaria (n.f.)	proteção tarifária (n.f.)
tariff quota; tariff rate quota; TRQ	contingent tarifaire (n.m.)	cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)	parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)
tariff rate	taux tarifaire (n.m.)	tasa arancelaria (n.f.)	taxa tarifária (n.f.)
tariff rate quota; TRQ; tariff quota	contingent tarifaire (n.m.)	cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)	parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)
tariff reduction	réduction tarifaire (n.f.)	reducción de aranceles (n.f.)	redução tarifária (n.f.); redução de tarifas (n.f.)
tariff schedule	liste tarifaire (n.f.)	nomenclatura arancelaria (n.f.)	tarifa aduaneira (n.f.)
tariff structure	structure du tarif (n.f.); structure du tarif douanier (n.f.); structure tarifaire (n.f.)	estructura del arancel aduanero (n.f.)	estrutura tarifária (n.f.)
tariff subheading	sous-position tarifaire (n.f.)	subpartida arancelaria (n.f.)	subposição tarifária (n.f.)
tariff treatment	traitement tarifaire (n.m.); régime tarifaire (n.m.)	régimen arancelario (n.m.); trato arancelario (n.m.)	tratamento tarifário (n.m.); regime tarifário (n.m.)
tax administration	administration de l'impôt (n.f.)	administración de impuestos (n.f.)	administração de impostos (n.f.)
taxation authorities; tax authorities	administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.)	administración tributaria (n.f.)	autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)
taxation system; income tax system; tax system	régime fiscal (n.m.)	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
tax authorities; taxation authorities	administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.)	administración tributaria (n.f.)	autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)
tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)



tax deferral	report d'impôt (n.m.)	aplazamiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del pago tributario (n.m.); diferimiento del impuesto (n.m.)	adiamento do imposto (n.m.)
tax duplication; double taxation; duplicate taxation	double imposition (n.f.)	doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
tax evasion	fraude fiscale (n.f.)	evasión fiscal (n.f.); fraude fiscal (n.m.)	evasão fiscal (n.f.)
tax legislation	législation fiscale (n.f.)	legislación fiscal (n.f.); legislación tributaria (n.f.)	legislação fiscal (n.f.); legislação tributária (n.f.)
tax obligation	obligation en matière d'impôt (n.f.); obligation de contribuer (n.f.)	obligación de contribuir (n.f.); obligación tributaria (n.f.)	obrigação de contribuir (n.f.); obrigação tributária (n.f.)
tax rebate	remboursement de taxe (n.m.)	bonificación fiscal (n.f.); devolución de impuestos (n.f.)	abatimento do imposto (n.m.)
tax receipts; tax revenues	recettes fiscales (n.f.)	ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.)	rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)
tax regulations	règlements sur les impôts (n.m.)	reglamentos tributarios (n.m.)	regulamentos tributários (n.m.)
tax revenues; tax receipts	recettes fiscales (n.f.)	ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.)	rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)
tax system	régime fiscal (n.m.); système fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)
tax system; taxation system; income tax system	régime fiscal (n.m.)	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
tax treaty; double taxation agreement	convention fiscale (n.f.); convention préventive de double imposition (n.f.)	convenio de doble imposición (n.m.)	convénio de dupla taxação (n.m.)

TBT; technical barrier to trade	obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)	barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)
TCI (FTAA); Technical Committee on Institutional Issues	Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)	Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)
TDE; trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent	équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)
technical advisor	conseiller technique (n.m.)	asesor técnico (n.m.); consejero técnico (n.m.)	conselheiro técnico (n.m.); assessor técnico (n.m.)
technical advisory service	service consultatif technique (n.m.)	servicio de asesoramiento técnico (n.m.); servicio de asesoría técnica (n.m.)	serviço de assessoria técnica (n.m.); serviço de consultoria técnica (n.m.)
technical assistance	assistance technique (n.f.)	asistencia técnica (n.f.)	assistência técnica (n.f.)
technical assistance program	programme d'aide technique (n.m.)	programa de asistencia técnica (n.m.)	programa de assistência técnica (n.m.)
technical barrier to trade; TBT	obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)	barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)
Technical Body	Organisme technique (n.m.)	Instancia Técnica (n.f.)	Corpo Técnico (n.m.)
technical capacity	capacité technique (n.f.)	capacidad técnica (n.f.)	capacidade técnica (n.f.)
Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)	Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)
technical consultation forum	forum de consultation technique (n.m.)	foro de consulta técnica (n.m.)	foro de consulta técnica (n.m.)
technical co-operation	coopération technique (n.f.)	cooperación técnica (n.f.)	cooperação técnica (n.f.)
technical labo(u)r standards	normes techniques du travail (n.f.)	normas técnicas laborales (n.f.)	normas técnicas de trabalho (n.f.)

technical paper	document technique (n.m.)	documento técnico (n.m.)	documento técnico (n.m.)
technical recommendation	recommandation technique (n.f.)	recomendación técnica (n.f.)	recomendação técnica (n.f.)
technical regulation	règlement technique (n.m.)	reglamento técnico (n.m.)	regulamento técnico (n.m.)
technical review group; TRG	groupe technique de révision (n.m.)	grupo técnico de revisión (n.m.)	grupo técnico de revisão (n.m.)
Technical Secretariat of the Inter-American Conference of Ministers of Labor	Secrétariat technique de la Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Secretaría Técnica de la Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)	Secretaria Técnica da Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)
technical seminar	colloque technique (n.m.)	seminario técnico (n.m.)	seminário técnico (n.m.)
technical specification	spécification technique (n.f.)	especificación técnica (n.f.)	especificação técnica (n.f.)
technical standard	norme technique (n.f.)	norma técnica (n.f.)	norma técnica (n.f.)
Technical Subgroup on Food Standards and Ingredient Listing and Claims	Sous-groupe technique des normes alimentaires, du listage et des propriétés revendiquées des ingrédients (n.m.)	Subgrupo Técnico sobre Normas Alimentarias y Enunciado de Ingredientes y Declaraciones de Propiedades (n.m.)	Subgrupo Técnico de Normas Alimentícias, Divulgação de Ingredientes e Reclamações (n.m.)
Technical Subgroup on Nutrition Labelling and Claims	Sous-groupe technique chargé de l'étiquetage nutritionnel et de ses propriétés revendiquées (n.m.)	Subgrupo Técnico de Etiquetado Nutricional y Declaraciones de Propiedades (n.m.)	Subgrupo Técnico de Etiquetagem Relativa à Nutrição e Reclamações (n.m.)
technical training	formation technique (n.f.)	capacitación técnica (n.f.)	treinamento técnico (n.m.)
Technical Umbrella: Domestic Violence	Projet technique d'ensemble en matière de violence familiale (n.m.)	Paraguas Técnico en Violencia Doméstica (n.m.)	Projeto Técnico de Violência Doméstica (n.m.)

*EN* NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.

*FR* NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.

*ES* NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.

Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards; TWG on Labelling, Packaging and Food Standards	Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias; GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.)	Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)
Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)
technological development	développement technologique (n.m.); expansion technologique (n.f.)	desarrollo tecnológico (n.m.)	desenvolvimento tecnológico (n.m.)
Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)
technological revolution	révolution technologique (n.f.)	revolución tecnológica (n.f.)	revolução tecnológica (n.f.)
technology indicator	indicateur technologique (n.m.)	indicador de tecnología (n.m.)	indicador de tecnologia (n.m.)
technology-intensive product	produit à forte composante technologique (n.m.)	producto con alto contenido tecnológico (n.m.)	produto intensivo em tecnologia (n.m.)
technology management	gestion de la technologie (n.f.)	gestión tecnológica (n.f.)	gestão de tecnologia (n.f.)
technology transfer; transfer of technology	transfert de technologie (n.m.)	transferencia de tecnología (n.f.); transferencia tecnológica (n.f.)	transferência de tecnologia (n.f.); transferência tecnológica (n.f.)
telecom equipment; telecommunications equipment	équipement de télécommunications (n.m.); matériel de télécommunications (n.m.)	equipo de telecomunicaciones (n.m.)	equipamento de telecomunicações (n.m.)
telecommunications equipment; telecom equipment	équipement de télécommunications (n.m.); matériel de télécommunications (n.m.)	equipo de telecomunicaciones (n.m.)	equipamento de telecomunicações (n.m.)
telecommunication service; telecom service	service de télécommunications (n.m.)	servicio de telecomunicación (n.m.)	serviço de telecomunicação (n.m.)
telecommunications infrastructure	infrastructure des télécommunications (n.f.)	infraestructura de telecomunicaciones (n.f.)	infra-estrutura de telecomunicações (n.f.)

telecommunications management network; TMN	réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)	rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)
telecommunications network	réseau de télécommunications (n.m.)	red de telecomunicaciones (n.f.)	rede de telecomunicações (n.f.)
telecom service; telecommunication service	service de télécommunications (n.m.)	servicio de telecomunicación (n.m.)	serviço de telecomunicação (n.m.)
telehealth	télesanté (n.f.)	telesalud (n.f.)	telemedicina (n.f.)
telemedicine	télé médecine (n.f.)	telemedicina (n.f.)	telemedicina (n.f.)
Telemedicine Support to Health Care of Deprived Populations	Appui de la télé médecine aux soins de santé des populations démunies (n.m.)	Apoyo de la telemedicina a la atención sanitaria de poblaciones de escasos recursos (n.m.)	Apoio da Telemedicina para Assistência de Saúde às Populações Carentes (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), em colaboração com a Universidade Federal de São Paulo, Brasil.		
teletraining; distance education; distance teaching; distance training	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
television broadcasting	télédiffusion (n.f.)	teledifusión (n.f.)	transmissão de programa de televisão (n.f.)
temporary admission	admission temporaire (n.f.)	admisión temporal (n.f.); importación temporal (n.f.)	admissão temporária (n.f.)
temporary duty; provisional duty	droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)	imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)
temporary entry	autorisation de séjour temporaire (n.f.); séjour temporaire (n.m.)	entrada temporal (n.f.)	entrada temporária (n.f.)

temporary entry of business persons	admission temporaire d'hommes ou de femmes d'affaires (n.f.)	entrada temporal de personas de negocios (n.f.)	entrada temporária de pessoas de negócios (n.f.)
temporary non-reciprocal agreement	accord temporaire non réciproque (n.m.)	acuerdo temporal no-recíproco (n.m.)	acordo temporário não-recíproco (n.m.)
tender documents; bid documents	dossier d'appel d'offres (n.m.); documents d'appel d'offres (n.m.); dossier de soumission (n.m.)	documentos de licitación (n.m.)	documentos de licitação (n.m.)
tenderer; bidder	soumissionnaire (n.é.)	licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]	proponente (n.m.); licitante (n.m.)
<i>ES</i> Persona natural o jurídica que presenta una oferta.			
tendering process; bidding process; public tender process	processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	proceso de licitación (n.m.)	processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)
tenure on the bench	exercice des fonctions judiciaires (n.m.)	periodo de funciones judiciales (n.m.)	exercício da função judiciária (n.m.)
<i>EN</i> Secure tenure on the bench.			
term of office	durée des fonctions (n.f.); mandat (n.m.)	periodo de funciones (n.m.)	período de função (n.m.)
term of protection	durée de protection (n.f.)	duración de la protección (n.f.)	limite da proteção (n.m.)
terms of reference	mandat (n.m.); attributions (n.f.)	mandato (n.m.); atribuciones (n.f.)	assuntos a decidir (n.m.)
terrestrial infrastructure	infrastructure terrestre (n.f.)	infraestructura terrenal (n.f.)	infra-estrutura terrestre (n.f.)
territorial dispute	conflit territorial (n.m.)	controversia territorial (n.f.)	disputa territorial (n.f.)
territorial jurisdiction	compétence territoriale (n.f.)	jurisdicción territorial (n.f.)	jurisdição territorial (n.f.)
territorial origin of a product	origine territoriale d'un produit (n.f.)	origen territorial de un producto (n.m.)	origem territorial de um produto (n.f.)

territorial sea; territorial waters	eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)	águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)
territorial waters; territorial sea	eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)	águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)
terrorist act; act of terrorism	acte terroriste (n.m.)	acto terrorista (n.m.)	ato terrorista (n.m.); ato de terrorismo (n.m.)
<i>EN</i>	to prevent ~, to combat ~, to eliminate ~, to perpetrate ~		
<i>ES</i>	prevenir ~, combatir ~, eliminar ~, perpetrar ~		
<i>PT</i>	prevenir ~, combater ~, eliminar ~, perpetrar ~		
terrorist fundraising	collecte de fonds à des fins terroristes (n.f.)	captación de fondos para el terrorismo (n.f.)	levantamento de fundos para o terrorismo (n.m.)
Third Business Forum of the Americas	III <sup>e</sup> Forum des affaires des Amériques (n.m.); Troisième Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Tercer Foro Empresarial de las Américas (n.m.); III Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	III Fórum Empresarial das Américas (n.m.)
Third Conference of Parties; CoP3	Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Tercera Conferencia de las Partes (n.f.) CoP3 (n.f.)	Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)
Third Declaration of Tuxtla	Troisième Déclaration de Tuxtla (n.f.)	Tercera Declaración de Tuxtla (n.f.)	Terceira Declaração de Tuxtla (n.f.)
third generation human rights	droits de troisième génération (n.m.); droits de solidarité (n.m.)	derechos humanos de tercera generación (n.m.)	direitos humanos de terceira geração (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Droits universels tels que le droit au développement, le droit à la paix, etc.		
third party	tierce partie (n.f.)	tercera parte (n.f.)	terça parte (n.f.)
third party participation	participation d'une tierce partie (n.f.)	participación de una tercera parte (n.f.)	participação de terceiros (n.f.)
third State	État tiers (n.m.)	tercer Estado (n.m.)	terceiro Estado (n.m.)
Third Trade Ministerial Meeting	Troisième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Tercera Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Terceira Reunião de Ministros Responsáveis por Comércio (n.f.)

threat of force	menace de l'utilisation de la force (n.f.)	amenaza de fuerza (n.f.)	ameaça de força (n.f.)
threat of serious injury	menace de préjudice grave (n.m.)	amenaza de daño serio (n.f.)	ameaça de dano sério (n.f.); ameaça de prejuízo sério (n.f.)
threshold value (government procurement)	valeur minimale (n.f.); valeur-seuil (n.f.); seuil (n.m.) (marchés publics)	valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)	valor limiar (n.m.); valor mínimo (n.m.)
TIAR; Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance	Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)
<i>EN</i>	NOTE Rio de Janeiro, 1947.		
<i>FR</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
<i>ES</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
<i>PT</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
time line	calendrier	plazos	cronograma (n.m.)
TIPS; Technological and Commercial Information Promotion System	Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)
title of ownership	titre de propriété (n.m.)	título de propiedad (n.m.)	título de propriedade (n.m.)
title registration; registration of titles	enregistrement des titres (n.m.)	inscripción de títulos de propiedad (n.f.)	registro dos títulos de propriedade (n.m.)
titling; land titling	attribution de titres de propriété (n.f.); délivrance de titres de propriété (n.f.)	otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)	emissão de títulos de probriedade (n.f.); intitulação de terras (n.f.)
TM; R; registered trademark	marque de commerce déposée (n.f.); MD (n.f.)	marca registrada (n.f.)	marca registrada (n.f.)



TMN; telecommunications management network	réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)	rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)
TNC; multinational; multinational company; transnational corporation	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)
TNC (WTO); Trade Negotiations Committee	Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)
Tokyo Convention; Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft	Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.); Convention de Tokyo (n.f.)	Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos a bordo de las Aeronaves (n.m.); Convenio de Tokyo (n.m.)	Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)

*EN* NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.

*FR* NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.

*ES* NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.

*PT* NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.

tonnage dues; tonnage fees	droits de tonnage (n.m.); droits de jauge (n.m.)	derechos de arqueo (n.m.); derechos de tonelaje (n.m.)	direitos de tonelagem (n.m.)
tonnage fees; tonnage dues	droits de tonnage (n.m.); droits de jauge (n.m.)	derechos de arqueo (n.m.); derechos de tonelaje (n.m.)	direitos de tonelagem (n.m.)
Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision	Centre de leadership international de Toronto pour la surveillance du secteur financier (n.m.)	Centro Internacional de Liderazgo de Toronto para la Supervisión del Sector Financiero (n.m.)	Centro de Liderança Internacional de Toronto para a Supervisão do Setor Financeiro (n.m.)

*EN* NOTE Centre created by the World Bank (WB) and the Canadian Government.

*FR* NOTA Établi par la Banque mondiale (BM) et le gouvernement du Canada.

*ES* NOTA Establecido por el Banco Mundial (BM) y el Gobierno de Canadá.

total cost; aggregate cost	coût total (n.m.)	costo total (n.m.)	custo total (n.m.); custo agregado (n.m.)
total export shipments	expéditions totales pour exportation (n.f.)	totalidad de las exportaciones (n.f.)	totalidade das remessas exportadas (n.f.)
total supply	approvisionnement total (n.m.)	oferta total (n.f.)	abastecimento total (n.m.)
total value	valeur totale (n.f.)	valor total (n.m.)	valor total (n.m.)
toxic substance; poisonous substance	substance toxique (n.f.)	sustancia tóxica (n.f.)	substância tóxica (n.f.); substância venenosa (n.f.)
tradable goods; tradables	biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
tradables; tradable goods	biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
Trade and Consumer Services [CRI]	Commerce et services aux consommateurs (n.m.) [CRI]	Área de Comercio y Apoyo al Consumidor (n.f.) [CRI]	Comércio e Serviços ao Consumidor (n.m.) [CRI]
Trade and Integration Agreements of the Western Hemisphere	Accords de commerce et d'intégration dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Acuerdos de Comercio e Integración del Hemisferio Occidental (n.m.)	Acordos de Comércio e Integração do Hemisfério Ocidental (n.m.)
trade arrangement; business arrangement	arrangement commercial (n.m.); entente commerciale (n.f.)	convenio comercial (n.m.)	convênio comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)
trade balance; balance of trade	balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)	balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)
trade barrier; barrier to trade	obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)	barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)

trade channel; channel of trade	voie commerciale (n.f.)	corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.)	via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.)
trade conflict; trade dispute	différend commercial (n.m.)	conflicto comercial (n.m.); controversia comercial (n.f.)	disputa comercial (n.f.); conflito comercial (n.m.)
trade creation	création d'échanges (n.f.); création de courants d'échanges (n.f.)	formación de nuevas corrientes comerciales (n.f.); formación de nuevas corrientes de intercambio (n.f.)	criação de novas correntes comerciais (n.f.)
trade currency	monnaie utilisée dans les échanges internationaux (n.f.); monnaie utilisée dans les échanges (n.f.)	moneda de intercambio (n.f.)	moeda comercial (n.f.)
trade deficit; trade gap	déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)	déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)
trade discipline	discipline commerciale (n.f.)	disciplina comercial (n.f.)	disciplina comercial (n.f.)
trade discount	remise (n.f.); rabais de gros (n.m.)	descuento comercial (n.m.)	desconto comercial (n.m.)
trade dispute; trade conflict	différend commercial (n.m.)	conflicto comercial (n.m.); controversia comercial (n.f.)	disputa comercial (n.f.); conflito comercial (n.m.)
trade-distorting effect; distorting effect	effet de distorsion du commerce (n.m.); effet de distorsion sur les échanges (n.m.); effet de distorsion commerciale (n.m.)	efecto de distorsión del comercio (n.m.)	efeito de distorção do comércio (n.m.)
trade-distorting equivalent; TDE; trade distortion equivalent	équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)
trade-distorting export practice	pratique d'exportation qui entrave le commerce (n.f.)	práctica de exportación que distorsiona el comercio (n.f.)	prática de exportação que entrava o comércio (n.f.)
trade-distorting practice	pratique qui entrave le commerce (n.f.); mesure de distorsion (n.f.)	práctica que distorsiona el comercio (n.f.)	prática que entrava o comércio (n.f.)

trade-distorting subsidy	subvention faussant les échanges (n.f.); subvention qui fausse les échanges (n.f.)	subsídio que distorsiona el comercio (n.m.)	subsídio que distorce o comércio (n.m.)
trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent; TDE	équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)
trade diversion; diversion of trade	détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
trade effect	effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.)	efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)	efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)
trade facilitation; facilitation of trade	facilitation du commerce (n.f.); facilitation des échanges (n.f.)	promoción de negocios (n.f.); facilitación de negocios (n.f.)	facilitação de troca (n.f.)
trade flow	flux d'échanges (n.m.)	flujo de comercio (n.m.)	fluxo de comércio (n.m.)
trade flows in services	flux d'échanges de services (n.f.)	flujos de comercio de servicios (n.m.)	fluxos de comércio de serviços (n.m.)
trade forum; business forum	forum des affaires (n.m.)	foro empresarial (n.m.)	fórum de comércio (n.m.)
trade gap; trade deficit	déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)	déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)
trade in goods; merchandise trade	commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	comercio de mercancías (n.m.)	comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)
trade in investment	commerce de l'investissement (n.m.)	comercio de la inversión (n.m.)	comércio de investimento (n.m.)
trade in services; services trade	commerce des services (n.m.)	comercio de servicios (n.m.)	comércio de serviços (n.m.)
trade integration	intégration du commerce (n.f.)	integración comercial (n.f.)	integração comercial (n.f.); integração do comércio (n.f.)

trade interests; commercial interests	intérêts commerciaux (n.m.)	intereses comerciales (n.m.)	interesse comercial (n.m.)
trade liberalization; liberalization of trade	libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.)	liberalización del comercio (n.f.)	liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)
trade liberalization policy; open trade policy	politique d'ouverture commerciale (n.f.)	política de apertura comercial (n.f.); política de liberalización comercial (n.f.)	política de liberalização comercial (n.f.); política de abertura comercial (n.f.)
trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce (n.m.)	cronograma de liberalización comercial (n.m.)	calendário de liberalização comercial (n.m.); cronograma de abertura comercial (n.m.); cronograma de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização do comércio (n.m.)
trade margin	marge commerciale (n.f.)	margen comercial (n.m.)	margem comercial (n.f.)
trademark	marque de commerce (n.f.)	marca (n.f.); marca comercial (n.f.)	marca registrada (n.f.)
trademark holder; trademark proprietor; trademark owner	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
Trademark Law Treaty	Traité sur les droits de marques (n.m.)	Tratado sobre el Derecho de Marcas (n.m.)	Tratado sobre Direito de Marcas (n.m.)
trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
trademark proprietor; trademark owner; trademark holder	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
trademark registration; registration of a trademark	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.)	registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)

trademark right	droit afférent à une marque de commerce (n.m.); droit de marque (n.m.); droit attaché à une marque (n.m.)	derecho de marca (n.m.)	direito de marca registrada (n.m.)
Trade Minister	ministre du Commerce (n.m.)	Ministro de Comercio (n.m.)	Ministro do Comércio (n.m.)
trade ministerial meeting	réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.)	reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)	reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)
Trade Ministers of the Western Hemisphere	ministres du Commerce des Amériques (n.m.)	Ministros de Comercio del Hemisferio Occidental (n.m.)	Ministros de Comércio do Hemisfério Ocidental (n.m.)
trade mission; commercial mission; trade post	mission commerciale (n.f.)	misión comercial (n.f.)	missão comercial (n.f.)
Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)
trade obligations	obligations en matière de commerce (n.f.)	obligaciones comerciales (n.f.)	obrigações comerciais (n.f.)
trade office	bureau commercial (n.m.)	oficina comercial (n.f.)	escritório comercial (n.m.)
trade pattern; pattern of trade; trading pattern	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
trade performance	résultats commerciaux (n.m.); performance commerciale (n.f.)	resultados comerciales (n.m.)	resultados comerciais (n.m.); desempenho comercial (n.m.)
trade policy; commercial policy	politique commerciale (n.f.)	política comercial (n.f.)	política comercial (n.f.)
trade position; trading position	situation commerciale (n.f.)	situación comercial (n.f.); posición comercial (n.f.)	situação comercial (n.f.); posição comercial (n.f.)
trade post; trade mission; commercial mission	mission commerciale (n.f.)	misión comercial (n.f.)	missão comercial (n.f.)

trade practice	pratique commerciale (n.f.)	práctica comercial (n.f.)	prática comercial (n.f.)
trade preference	préférence commerciale (n.f.)	preferencia comercial (n.f.)	preferência comercial (n.f.)
trade price	prix du commerce (n.m.); prix commercial (n.m.)	precio al ramo (n.m.); precio al por mayor (n.m.)	preço corrente (n.m.); preço comercial (n.m.)
trader	négociant (n.m.)	comerciante (n.); negociante (n.)	comerciante (n.m. e f.); negociante (n.m. e f.)
trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPS	aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)
trade-related measures	mesures concernant les échanges (n.f.); mesures liées au commerce (n.f.)	medidas relacionadas con el comercio (n.f.)	medidas relacionadas ao comércio (n.f.)
trade-related technical assistance; TRTA	aide technique dans le secteur commercial (n.f.); aide technique liée au commerce (n.f.)	asistencia técnica relativa al comercio (n.f.)	assistência técnica em comércio (n.f.)
trade remedy	recours commercial (n.m.)	recurso comercial (n.m.)	recurso comercial (n.m.)
trade remedy legislation	lois portant sur les recours commerciaux (n.f.)	recursos legales comerciales (n.m.)	leis de defesa comercial (n.f.)
trade restraint; restriction on trade; trade restriction	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
trade rules; rules of trade	règles commerciales (n.f.)	reglas comerciales (n.f.); reglas de comercio (n.f.)	regras comerciais (n.f.); regras de comércio (n.f.)
trade sanction	sanction commerciale (n.f.)	sanción comercial (n.f.)	sanção comercial (n.f.)

trade surplus	excédent commercial (n.m.)	superávit de la balanza comercial (n.m.); balanza comercial favorable (n.f.)	superávit comercial (n.m.); excedente comercial (n.m.)
trade treaty; commercial agreement; trade agreement; commercial treaty	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
trade union; union; labo(u)r organization; labo(u)r union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)	Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)
trade volume; volume of trade	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)
trading area	zone commerciale (n.f.)	zona comercial (n.f.)	zona comercial (n.f.)
trading community	communauté commerçante (n.f.)	comunidad comercial (n.f.)	comunidade comercial (n.f.)
trading environment	environnement commercial (n.m.)	entorno comercial (n.m.); entorno operativo (n.m.)	ambiente comercial (n.m.)
trading pattern; trade pattern; pattern of trade	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
trading position; trade position	situation commerciale (n.f.)	situación comercial (n.f.); posición comercial (n.f.)	situação comercial (n.f.); posição comercial (n.f.)
trading system	système commercial (n.m.); système de commerce (n.m.)	sistema comercial (n.m.)	sistema de comércio (n.m.); sistema comercial (n.m.)
traditional knowledge	savoir traditionnel (n.m.)	conocimiento tradicional (n.m.)	conhecimento tradicional (n.m.)
traffic in minors	trafic de mineurs (n.m.)	tráfico de menores (n.m.)	tráfico de menores (n.m.)
traffic rights	droits de trafic (n.m.)	derechos de tráfico (n.m.)	direitos de tráfico (n.m.)



Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		
training program	programme de formation (n.m.)	programa de capacitación (n.m.)	programa de capacitação (n.m.); programa de formação (n.m.)
Training Workshop on Preventive Mediation	Atelier de formation sur la médiation préventive (n.m.)	Taller de Formación sobre Mediación Preventiva (n.m.)	Seminário de Formação em Mediação Preventiva (n.m.)
transaction cost	coût d'opération (n.m.); coût de transaction (n.m.)	costo de transacción (n.m.)	custo de transação (n.m.); custo de operação (n.m.)
transaction value; TV	valeur transactionnelle (n.f.); valeur de transaction (n.f.)	valor de transacción (n.m.); VT (n.m.)	valor de transação (n.m.)
transaction value method	méthode de la valeur transactionnelle (n.f.)	método del valor de transacción (n.m.)	método de valor de transação (n.m.)
transborder access	accès transfrontière (n.m.)	acceso transfronterizo (n.m.)	acesso transfronteiriço (n.m.)
transborder data flows	flux de données transfrontière (n.m.); circulation transfrontière de données (n.f.)	flujo transfronterizo de datos (n.m.)	fluxo de dados transfronteiro (n.m.); fluxo transfronteiriço de dados (n.m.)
transborder trade; cross-border trade	commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.)	comercio transfronterizo (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)
transfer of income; income transfer	transfert de revenus (n.m.)	transferencia de rentas (n.f.)	transferência de rendas (n.f.); transferência salarial (n.f.)
transfer of ownership	transfert de propriété (n.m.)	transferencia de la propiedad (n.f.)	transferência de propriedade (n.f.)

transfer of technology; technology transfer	transfert de technologie (n.m.)	transferencia de tecnología (n.f.); transferencia tecnológica (n.f.)	transferência de tecnologia (n.f.); transferência tecnológica (n.f.)
transfer price	prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.)	preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)
transhipment	transbordement (n.m.)	transbordo (n.m.)	baldeação (n.f.); transbordo (n.m.)
transient worker; migrant worker; migratory worker	travailleur migrant (n.m.)	trabajador migrante (n.m.); trabajador migratorio (n.m.)	trabalhador migrante (n.m.)
transitional measure	mesure de transition (n.f.)	medida transitoria (n.f.); medida provisional (n.f.)	medida transicional (n.f.); medida de transição (n.f.)
transitional provision; transitory provision; bridge provision	disposition transitoire (n.f.)	disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
transitory provision; bridge provision; transitional provision	disposition transitoire (n.f.)	disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
transmission rights	droits de transmission (n.m.)	derechos de transmisión (n.m.)	direitos de transmissão (n.m.)
transnational corporation; TNC; multinational; multinational company	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)
transnational crime	crime transnational (n.m.)	delito transnacional (n.m.)	delito transnacional (n.m.); crime transnacional (n.m.)
transnational criminality	criminalité transnationale (n.f.)	delincuencia transnacional (n.f.)	criminalidade transnacional (n.f.)
<i>EN</i> • to combat ~			
<i>FR</i> • combattre la ~			
<i>ES</i> • lucha contra la ~			
transnational infrastructure project	projet transnational d'infrastructure (n.m.)	proyecto de infraestructura transnacional (n.m.)	projeto de infra-estrutura transnacional (n.m.)

transnational organized crime	criminalité transnationale organisée (n.f.)	delincuencia organizada transnacional (n.f.)	crime organizado transnacional (n.m.)
transparency	transparence (n.f.)	transparencia (n.f.)	transparência (n.f.)
Transparency for Growth in the Americas	Transparence pour la croissance des Amériques (n.f.)	Transparencia para el Crecimiento de las Américas (n.f.)	Transparência para Desenvolvimento nas Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the Carter Center (USA) on May, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par le Centre présidentiel Carter (É.-U.), en mai 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada en mayo de 1999 por el Centro Presidencial Carter (EE.UU.).		
<i>PT</i>	NOTA Título de uma Conferência organizada em 4 e 5 de maio de 1999 pelo Centro Presidente Carter (EUA).		
transparency requirements	exigences de transparence (n.f.)	requisitos de transparencia (n.m.)	requisitos de transparência (n.m.)
transparent negotiations	négociations transparentes (n.f.)	negociaciones transparentes (n.f.)	negociações transparentes (n.f.)
transportation infrastructure project	projet d'infrastructure des transports (n.m.)	proyecto de infraestructura de transporte (n.m.)	projeto de infra-estrutura de transporte (n.m.)
transportation service	service de transport (n.m.)	servicio de transporte (n.m.)	serviço de transporte (n.m.)
transportation system	système de transport (n.m.)	sistema de transporte (n.m.)	sistema de transporte (n.m.)
transportation technology	technologie des transports (n.f.)	tecnología de transporte (n.f.)	tecnologia de transporte (n.f.)
treatment no less favourable than the most favourable treatment	traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable (n.m.)	trato no menos favorable que el trato más favorable (n.m.)	tratamento não menos favorável que o tratamento mais favorável (n.m.)
Treaty Creating the Court of Justice of the Andean Community	Traité créant le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Tratado de Creación del Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina (n.m.)	Tratado de Criação do Tribunal de Justiça da Comunidade Andina (n.m.)
Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)

treaty in force	traité en vigueur (n.m.)	tratado vigente (n.m.)	tratado em vigor (n.m.); tratado vigente (n.m.)
Treaty Modifying the Court of Justice of the Andean Community	Traité qui modifie le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Tratado Modificatorio del Tribunal Andino de Justicia (n.m.)	Tratado que Modifica o Tribunal de Justiça Andino (n.m.)
Treaty of Asunción	Traité d'Asunción (n.m.)	Tratado de Asunción (n.m.)	Tratado de Assunção (n.m.)
Treaty of Montevideo	Traité de Montevideo (n.m.)	Tratado de Montevideo (n.m.)	Tratado de Montevidéu (n.m.)
Treaty of Tlatelolco; Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean	Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
Treaty on Free Trade between Central America and the Dominican Republic	Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.)	Acuerdo de Libre Comercio Centroamérica/República Dominicana (n.m.)	Tratado sobre o Livre Comércio entre a América Central e a República Dominicana (n.m.)
Treaty on Free Trade between the Republic of Colombia, the Republic of Venezuela and the United Mexican States	Accord de libre-échange entre la République de Colombie, la République du Venezuela et les États-Unis du Mexique (n.m.)	Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos, la República de Colombia y la República de Venezuela (n.m.)	Tratado sobre o Livre Comércio entre a República da Colômbia, a República da Venezuela e os Estados Unidos Mexicanos (n.m.)
TRG; technical review group	groupe technique de révision (n.m.)	grupo técnico de revisión (n.m.)	grupo técnico de revisão (n.m.)
trigger price	prix de déclenchement (n.m.)	precio de intervención (n.m.)	preço de gatilho (n.m.)
Tripartite Committee (FTAA)	Commission tripartite (n.f.) (ZLEA)	Comité Tripartito (n.m.) (ALCA)	Comitê Tripartite (n.m.) (ALCA)
tripartite consultation	consultation tripartite (n.f.)	consulta tripartita (n.f.)	consulta tripartite (n.f.)
Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy; Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy	Déclaration de principes (tripartite) sur les entreprises multinationales et la politique sociale (n.f.)	Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social (n.f.)	Declaração de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.); Declaração Tripartite de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.)

TRIPs; trade-related aspects of intellectual property rights	aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)
TRIPs Agreement (WTO); Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)
Tropical Agronomic Research and Teaching Center [CRI]	Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agronômico Tropical de Ensino e Pesquisa (n.m.) [CRI]
TRQ; tariff quota; tariff rate quota	contingent tarifaire (n.m.)	cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)	parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)
TRTA; trade-related technical assistance	aide technique dans le secteur commercial (n.f.); aide technique liée au commerce (n.f.)	asistencia técnica relativa al comercio (n.f.)	assistência técnica em comércio (n.f.)
true copy; attested copy; authenticated copy; certified copy; certified true copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
Trust Company for the West	Société de fiducie pour l'ouest (n.f.)	Compañía Fiduciaria para el Occidente (n.f.)	Companhia Fiduciária para o Ocidente (n.f.)
trusteeship territory; trust territory	territoire sous tutelle (n.m.)	territorio en fideicomiso (n.m.)	território em fideicomisso (n.m.)
Trust for the Americas	Fondation des Amériques (n.f.)	Fundación para las Américas (n.f.)	Fundação para as Américas (n.f.)
trust territory; trusteeship territory	territoire sous tutelle (n.m.)	territorio en fideicomiso (n.m.)	território em fideicomisso (n.m.)
TV; transaction value	valeur transactionnelle (n.f.); valeur de transaction (n.f.)	valor de transacción (n.m.); VT (n.m.)	valor de transação (n.m.)

TWG on Labelling, Packaging and Food Standards; Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards	Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias; GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.)	Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)
twin deficits	double déficit (n.m.)	doble déficit (n.m.)	duplo déficit (n.m.)

U

UDSE (OAS); Unit for Social Development and Education	Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.); UDSE (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.); UDSE (f.) (OEA)
UMR; Usual Marketing Requirements	besoins courants du marché (n.m.)	necesidad comercial habitual (n.f.); NCH (n.f.)	Necessidades Habituais do Mercado (n.f.); RCH (f.)
UNAIDS; Joint United Nations Program on HIV/AIDS	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)
unanimously agree	approuver à l'unanimité	convenir en forma unánime	concorda de forma unânime
UNCC; United Nations Compensation Commission	Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)	Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)
UNCCD; United Nations Convention to Combat Desertification	Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.); UNCCD (f.)

UNCED; Earth Summit; United Nations Conference on Environment and Development	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
UNCHS; Habitat; United Nations Center for Human Settlements	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
UNCITRAL Arbitration Rules	Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (n.m.)	Reglas de Arbitraje de la CNUDMI (n.f.)	Regras de Arbitragem da CNUDMI (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UNCITRAL: United Nations Commission on International Trade Law.		
<i>FR</i>	NOTA CNUDCI : Commission des Nations Unies pour le droit commercial international.		
<i>ES</i>	NOTA CNUDMI: Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional.		
<i>PT</i>	NOTA CNUDMI: Comissão das Nações Unidas para o Desenvolvimento Mercantil Internacional.		
UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce	Loi type de la CNUDCI sur le commerce électronique (n.f.)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre Comercio Electrónico (n.f.)	Lei Modelo da CNUDMI sobre Comércio Eletrônico (n.f.)
UNCJIN; United Nations Crime and Justice Information Network	Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)	Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)
UNCTAD; United Nations Conference on Trade and Development	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)
under bond; in bond	sous caution; en entrepôt	en garantía; en depósito	sob caução; sob fiança; sob custódia
underemployed	sous-employé (adj.)	subempleado (adj.)	subempregado (adj.)

undernutrition	dénutrition (n.f.); sous-nutrition (n.f.)	desnutrición (n.f.)	desnutrição (n.f.)
underproduction	sous-production (n.f.)	subproducción (n.f.); producción deficitaria (n.f.); producción insuficiente (n.f.)	produção deficitária (n.f.)
undersecretary general	sous-secrétaire général (n.m.)	subsecretario general (n.m.)	Sub-secretário Geral (n.m.)
under-served group	groupe mal desservi (n.m.)	grupo subatendido (n.m.)	grupo mal-atendido (n.m.)
undersigned (n.)	soussigné (n.m.)	abajo firmante (n.)	signatário (n.m.)
Understanding on the Interpretation of Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994	Mémorandum d'accord sur l'interprétation de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.)	Entendimiento Relativo a la Interpretación del Artículo XXIV del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.)	Entendimento Relativo à Interpretação do Artigo XXIV do Acordo Geral de Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.)
UNDESA; Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
undisclosed information	information non communiquée (n.f.)	información no divulgada (n.f.)	informação não divulgada (n.f.)
UNDP; United Nations Development Programme	Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)
unemployed (n.); unemployed worker; jobless (n.)	chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
unemployed worker; jobless (n.); unemployed (n.)	chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
unemployment; joblessness	chômage (n.m.)	desempleo (n.m.); paro (n.m.)	desemprego (n.m.)



UNEP; United Nations Environment Programme	Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUÉ (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)
unequal treatment	traitement inégal (n.m.); traitement inégalitaire (n.m.)	trato desigual (n.m.)	tratamento desigual (n.m.)
UNESCO; United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)
unfair competition	concurrence déloyale (n.f.)	competencia desleal (n.f.)	concorrência desleal (n.f.)
unfair practice	pratique déloyale (n.f.)	práctica desleal (n.f.); conducta desleal (n.f.)	prática desleal (n.f.)
unfair pricing	établissement d'un prix inéquitable (n.m.); fixation d'un prix inéquitable (n.f.)	práctica desleal de precios (n.f.)	prática desleal de preços (n.f.)
unfair trade	commerce déloyal (n.m.)	comercio desleal (n.m.)	comércio desleal (n.m.)
unfair trade practice; unfair trading practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.)	prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)
unfair trading practice; unfair trade practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.)	prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)
UNFCCC; United Nations Framework Convention on Climate Change	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)	Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)
UNFF; United Nations Forum on Forests	Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.); FNUF (n.m.)	Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.); UNFF (n.m.)	Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)
unfinished goods; unfinished products	produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)	bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)

unfinished products; unfinished goods	produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)	bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)
UNFPA; United Nations Population Fund	Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)
UNGASS; United Nations General Assembly Special Session	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)
UNHCHR; Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights	Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)	Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)
UNHCR; United Nations High Commissioner for Refugees	Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)
UNICEF; United Nations Children's Fund	Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)
UNICRI; United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute	Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)
UNIDCP; United Nations International Drug Control Programme	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)
UNIDIR; United Nations Institute for Disarmament Research	Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)
UNIDO; United Nations Industrial Development Organization	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)

UNIFEM; United Nations Development Fund for Women	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)
unified commercial representation agreement	accord de représentation commerciale unifiée (n.m.)	acuerdo de representación comercial unificada (n.m.)	acordo de representação comercial unificada (n.m.)
uniform commercial conduct	conduite commerciale uniforme (n.f.)	conducta comercial uniforme (n.f.)	conduta comercial uniforme (n.f.)
<i>EN</i> • adoption of a ~			
<i>FR</i> • adopter une ~			
<i>ES</i> • adopción de una ~			
uniform regulations	réglementation uniforme (n.f.)	reglamentaciones uniformes (n.f.)	regulamentação uniforme (n.f.)
unilateral action	action unilatérale (n.f.)	medida unilateral (n.f.)	ação unilateral (n.f.); medida unilateral (n.f.)
unilateral trade liberalization measure	mesure unilatérale de libéralisation des échanges (n.f.)	medida unilateral de liberalización del comercio (n.f.)	medida unilateral de liberalização comercial (n.f.)
unintentional discrimination; involuntary discrimination	discrimination involontaire (n.f.)	discriminación involuntaria (n.f.)	discriminação involuntária (n.f.)
union; labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
union-management relations; labo(u)r-management co-operation	coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)	cooperação entre patrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
UNITAR; United Nations Institute for Training and Research	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)
unit cost	coût unitaire (n.m.); coût à l'unité (n.m.)	costo unitario (n.m.); costo por unidad (n.m.)	custo unitário (n.m.); custo por unidade (n.m.)

United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
United Nations Children's Fund; UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)
United Nations Compensation Commission; UNCC	Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)	Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)
United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.			
<i>FR</i> NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.			
<i>ES</i> NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.			
United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)
United Nations Convention to Combat Desertification; UNCCD	Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.); UNCCD (f.)
United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)	Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)

United Nations Day for Women's Rights and International Peace	Journée des Nations Unies pour les droits de la femme et la paix internationale (n.f.)	Día de las Naciones Unidas para los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional (n.m.)	Dia das Nações Unidas para os Direitos das Mulheres e a Paz Internacional (n.m.)
<i>EN</i> NOTE No fixed date.			
<i>FR</i> NOTA Il n'y a pas de date établie.			
<i>ES</i> NOTA Sin fecha fija asignada.			
United Nations Declaration on Elimination of Violence Against Women	Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de la violence contre les femmes (n.f.)	Declaración de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.f.)	Declaração das Nações Unidas para Eliminação da Violência contra as Mulheres (n.f.)
<i>EN</i> NOTE December 1993.			
<i>FR</i> NOTA Décembre 1993.			
<i>ES</i> NOTA Diciembre de 1993.			
United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA; Department of Economic and Social Affairs; DESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)
United Nations Development Programme; UNDP	Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)
United Nations Environment Programme; UNEP	Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUME (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)

United Nations Forum on Forests; UNFF	Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.); FNUF (n.m.)	Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.); UNFF (n.m.)	Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)
United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)	Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)
United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)
United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le VIH/sida (n.f.)	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas sobre HIV/Aids (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Held on June 2001.			
<i>FR</i> NOTA Tenue en juin 2001.			
<i>ES</i> NOTA Celebrada en junio de 2001.			
United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)
United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)
United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)
United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)

United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)
United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)
United Nations Office at Geneva; UNOG	Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)
United Nations Office at Vienna; UNOV	Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)
United Nations Office for Project Services; UNOPS	Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)	Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)
United Nations Population Fund; UNFPA	Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)
United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)
United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)

United Nations Special Session for Children	Session extraordinaire des Nations Unies consacrée aux enfants (n.f.)	Sesión Especial de las Naciones Unidas en Favor de la Infancia (n.f.)	Sessão Especial das Nações Unidas para Crianças (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held on May 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mai 2002.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en mayo de 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em maio de 2002.		
United Nations Special Session on Children	Session extraordinaire des Nations Unies en faveur des enfants (n.f.)	Sesión Especial de las Naciones Unidas sobre la Infancia (n.f.)	Sessão Especial das Nações Unidas sobre a Infância (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in September, 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 2001.		
<i>PT</i>	NOTA Em setembro de 2001.		
United Nations Staff College; UNSC	École des cadres des Nations Unies (n.f.); UNSC (n.f.)	Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.); UNSC (n.f.)	Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)
United Nations System; United Nations System of Organizations	Système des organisations des Nations Unies (n.m.); Le système des Nations Unies (n.m.)	Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)	Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.); Sistema das Nações Unidas (n.m.)
United Nations System of Organizations; United Nations System	Système des organisations des Nations Unies (n.m.); Le système des Nations Unies (n.m.)	Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)	Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.); Sistema das Nações Unidas (n.m.)
United Nations University; UNU	Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)	Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)
United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)
United Nations Volunteers; UNV	Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)



United States Agency for International Development; USAID	Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)	Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)
United States Environmental Protection Agency; USEPA	Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.); USEPA (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.); USEPA (n.f.)	Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)
Unit for Social Development and Education; UDSE (OAS)	Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.); UDSE (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.); UDSE (f.) (OEA)
Unit for Sustainable Development and Environment; USDE (OAS)	Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.); UDSMA (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.); UDSMA (f.) (OEA)
unit value	valeur unitaire (n.f.)	valor unitario (n.m.); valor por unidad (n.m.)	valor unitário (n.m.); valor por unidade (n.m.)
universal access	accès universel (n.m.)	acceso universal (n.m.)	acesso universal (n.m.)
<i>EN</i> affordable ~.			
<i>FR</i> ~ abordable.			
<i>ES</i> ~ a costo accesible.			
<i>PT</i> ~ de custo acessível.			
Universal Copyright Convention	Convention universelle sur le droit d'auteur (n.f.)	Convención Universal sobre Derechos de Autor (n.f.)	Convenção Universal sobre os Direitos Autorais (n.f.)
universally recognized principles of international humanitarian law	principes universellement reconnus du droit international humanitaire (n.m.)	principios de derecho internacional humanitario reconocidos universalmente (n.m.)	princípios universalmente reconhecidos de direito internacional humanitário (n.m.)
Universal Postal Union; UPU	Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)	União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)

Universal Service in the Americas	Universal Service in the Americas	Servicio Universal en las Américas (n.m.)	Serviço universal nas Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Publication of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
university-industry relations	relations université-industrie (n.f.)	relaciones universidad-industria (n.f.)	relações universidade-indústria (n.f.)
unjustifiable discrimination	discrimination injustifiée (n.f.)	discriminación injustificada (n.f.)	discriminação justificável (n.f.)
UN-LIREC; United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean	Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)
UNOG; United Nations Office at Geneva	Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)
UNOPS; United Nations Office for Project Services	Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)	Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)
UNOV; United Nations Office at Vienna	Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)
UNRISD; United Nations Research Institute for Social Development	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)
UNSC; United Nations Staff College	École des cadres des Nations Unies (n.f.); UNSC (n.f.)	Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.); UNSC (n.f.)	Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)
unsustainable pattern of consumption	mode de consommation non durable	patrón de consumo insostenible (n.m.)	padrão de consumo insustentável (n.m.)
UNU; United Nations University	Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)	Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)

UNV; United Nations Volunteers	Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)
unwanted physical contact	contact physique importun (n.m.)	contacto físico no deseado (n.m.); contacto físico indeseado (n.m.)	contato físico indesejado (n.m.)
unwelcome sexual conduct	conduite sexuelle importune (n.f.)	conducta de naturaleza sexual indeseada (n.f.)	conduta de natureza sexual indesejada (n.f.)
upgrading of human resources	mise à niveau des ressources humaines (n.f.)	promoción de los recursos humanos (n.f.)	promoção dos recursos humanos (n.f.)
UPU; Universal Postal Union	Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)	União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)
urban area; urban zone	zone urbaine (n.f.)	área urbana (n.f.)	zona urbana (n.f.); área urbana (n.f.)
urban property	propriété urbaine (n.m.)	propiedad urbana (n.f.)	propriedade urbana (n.f.)
urban zone; urban area	zone urbaine (n.f.)	área urbana (n.f.)	zona urbana (n.f.); área urbana (n.f.)
Uruguay Round; Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations	Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); Ronda Uruguay (n.f.)	Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); Roda do Uruguai (n.f.)
Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations; Uruguay Round	Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); Ronda Uruguay (n.f.)	Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); Roda do Uruguai (n.f.)
Uruguay Round Understanding	Mémorandum d'accord du Cycle d'Uruguay (n.m.)	Memorándum de Acuerdo de la Ronda Uruguay (n.m.)	Memorando do Acordo da Rodada Uruguai (n.m.)
USAID; United States Agency for International Development	Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)	Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)
USDE (OAS); Unit for Sustainable Development and Environment	Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.); UDSMA (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.); UDSMA (f.) (OEA)

use of force	recours à la force (n.m.); emploi de la force (n.m.)	uso de fuerza (n.m.)	uso da força (n.m.)
USEPA; United States Environmental Protection Agency	Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.); USEPA (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.); USEPA (n.f.)	Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)
user contribution	contribution versée par les utilisateurs (n.f.)	contribución del usuario (n.f.)	contribuição do usuário (n.f.)
USIJI; U.S. Initiative on Joint Implementation	Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USIJI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.		
U.S. Initiative on Joint Implementation; USIJI	Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USIJI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.		
U.S. - Mexico Binational Commission	Commission binationale Mexique-États-Unis (n.f.)	Comisión Binacional México-Estados Unidos (n.f.)	Comissão Binacional México-Estados Unidos (n.f.)
Usual Marketing Requirements; UMR	besoins courants du marché (n.m.)	necesidad comercial habitual (n.f.); NCH (n.f.)	Necessidades Habituais do Mercado (n.f.); RCH (f.)
utility model	modèle d'utilité (n.m.)	modelo de utilidad (n.m.)	modelo de utilidade (n.m.)



vaccination program; immunization program	programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)	programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)
vaccine-preventable disease	maladie pouvant être prévenue par un vaccin (n.f.); maladie pouvant être prévenue par la vaccination (n.f.)	enfermedad prevenible por vacunación (n.f.)	prevenção de doença por vacinação (n.f.)
validate; certify; authenticate	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar	certificar; autenticar
valuable commodity	marchandise de valeur (n.f.)	mercancía valiosa (n.f.)	mercadoria valiosa (n.f.)
value added	valeur ajoutée (n.f.)	valor añadido (n.m.); valor agregado (n.m.)	valor agregado (n.m.)
value-added commitment	engagement relatif à la valeur ajoutée (n.m.)	compromiso relativo al valor agregado (n.m.)	compromisso de valor agregado (n.m.)
value-added product	produit à valeur ajoutée (n.m.)	producto de valor agregado (n.m.)	produto de valor agregado (n.m.)
value-added requirement	prescription relative à la valeur ajoutée (n.f.)	requisito relativo al valor agregado (n.m.)	requisito relativo ao valor agregado (n.m.)
value-added service	service à valeur ajoutée (n.m.)	servicio de valor agregado (n.m.)	serviço de valor agregado (n.m.)
value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
value of product; product value	valeur du produit (n.f.)	valor del producto (n.m.)	valor do produto (n.m.)
value of production	valeur de la production (n.f.)	valor de la producción (n.m.)	valor da produção (n.m.)

VC-ATOD; Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs	Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.); CV-ATOD (n.m.)	Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Álcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.); VC-ATOD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.		
VCCR; Vienna Convention on Consular Relations	Convention de Vienne sur les relations consulaires (n.f.)	Convención de Viena sobre Relaciones Consulares (n.f.)	Convenção de Viena sobre Relações Consulares (n.f.)
verification of origin; origin verification	vérification de l'origine (n.f.)	verificación del origen (n.f.)	verificação de origem (n.f.)
vertical concentration	concentration verticale (n.f.)	concentración vertical (n.f.)	concentração vertical (n.f.)
vertical integration	intégration verticale (n.f.)	integración vertical (n.f.)	integração vertical (n.f.)
vertical restraint to competition	entrave verticale à la concurrence (n.f.); restriction verticale de la concurrence (n.f.)	limitación vertical a la competencia (n.f.); restricción vertical a la competencia (n.f.)	restrição vertical à concorrência (n.f.)
VFD; dutiable value; customs value; value for duty	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
vice-chair	vice-présidence (n.f.)	vicepresidencia (n.f.)	vice-presidência (n.f.)
vice-chairman	vice-président (n.m.)	vicepresidente (n.m.)	vice-presidente (n.m.)
vice-minister	vice-ministre (n.é.); sous-ministre (n.é.); ministre délégué (n.m.)	viceministro (n.m.)	subministro (n.m.)
Vienna Convention on Consular Relations; VCCR	Convention de Vienne sur les relations consulaires (n.f.)	Convención de Viena sobre Relaciones Consulares (n.f.)	Convenção de Viena sobre Relações Consulares (n.f.)

violation; infringement	violation (n.f.)	violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)	violação (n.f.); contravenção (n.f.); infração (n.f.)
violation of economic order	violation de l'ordre économique (n.f.)	violación al orden económico (n.f.)	violação da ordem econômica (n.f.)
violation of human rights; human rights violation	violation des droits de la personne (n.f.)	violación a los derechos humanos (n.f.)	violação dos direitos humanos (n.f.)
<i>EN</i> • prevent, eradicate ~			
<i>FR</i> • prévenir, éliminer les ~			
<i>ES</i> • impedir, erradicar la ~			
violence against women	violence envers les femmes (n.f.); violence contre les femmes (n.f.)	violencia contra las mujeres (n.f.)	violência contra as mulheres (n.f.)
Violence against Women: A Regional Analysis, Including a Review of the Convention of Belém do Pará	Violence envers les femmes : analyse régionale incluant une révision de la Convention de Belém do Pará (n.f.)	Violencia contra la Mujer: un análisis regional, incluyendo una Revisión a la Convención de Belém do Pará (n.f.)	Violência contra a Mulher: Análise Regional, que inclui uma Revisão sobre a Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Project of the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).			
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).			
<i>PT</i> NOTA Projeto da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			

Violence against Women, Everybody's Problem	Violence envers les femmes, un problème qui nous concerne tous (n.f.)	Violencia contra las mujeres, un problema de todas y todos (n.f.)	Violência contra a Mulher: Problema de Todos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Campaign of the Latin American and Caribbean Women's Health Network (LACWHN).		
<i>FR</i>	NOTA Campagne du Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes.		
<i>ES</i>	NOTA Campaña de la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (RSMLAC).		
<i>PT</i>	NOTA Campanha da Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (RSMLAC).		
Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs; VC-ATOD	Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.); CV-ATOD (n.m.)	Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Álcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.); VC-ATOD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.		
Virtual Health Library of the Americas	Bibliothèque virtuelle de la santé des Amériques (n.f.)	Biblioteca Virtual de Salud de las Américas (n.f.)	Biblioteca Virtual de Saúde das Américas (n.f.)
Virtual Office of the Inter-Summit Property Systems Initiative	Bureau virtuel de l'Initiative inter-Sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.m.)	Oficina Virtual de la Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.)	Escritório Virtual da Iniciativa Intercúptulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.m.)
visa requirements	exigences relatives aux visas (n.f.)	requisitos de visado (n.m.)	requisitos de visto consular (n.m.)



Vital Voices of the Americas: Women in Democracy	Voix vitales des Amériques : femmes et démocratie (n.f.)	Voces Vitales de las Américas: Mujeres en Democracia (n.f.)	Vozes Vitais das Américas: Mulheres na Democracia (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Montevideo, Uruguay, in october 1998, and organized by the United States Government and the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>FR</i>	NOTA Conférence tenue à Montevideo, Uruguay, en octobre 1998 et organisée par le gouvernement des États-Unis et la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Montevideo, Uruguay, en octubre de 1998 y organizada por el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Governo dos Estados Unidos e pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento, sediada em Montevideú, Uruguai, em outubro de 1998.		
Viña del Mar Declaration; Declaration of Viña del Mar	Déclaration de Viña del Mar (n.f.)	Declaración de Viña del Mar (n.f.)	Declaração de Viña del Mar (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labour in October 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ministros del Trabajo en octubre de 1998 en el marco de la Décimo Primera Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada polos Ministros participantes da XI Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, realizada em Viña del Mar, Chile, em 20 e 21 de outubro de 1998.		
Viña del Mar Plan of Action; Plan of Action of Viña del Mar	Plan d'action de Viña del Mar (n.m.)	Plan de Acción de Viña del Mar (n.m.)	Plano de Ação de Viña del Mar (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labor on October 21, 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté par les ministres du travail le 21 octobre 1998, lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado por los Ministros del Trabajo el 21 de octubre de 1998 en el marco de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		
vocational training; occupational training	formation professionnelle (n.f.)	formación profesional (n.f.)	formação profissional (n.f.)

volume of exports; volume of export transactions; export volume	volume des exportations (n.m.)	volumen de exportaciones (n.m.)	volume de exportações (n.m.)
volume of export transactions; export volume; volume of exports	volume des exportations (n.m.)	volumen de exportaciones (n.m.)	volume de exportações (n.m.)
volume of imports; import volume	volume des importations (n.m.)	volumen de importaciones (n.m.)	volume de importações (n.m.)
volume of production	volume de production (n.m.)	volumen de producción (n.m.)	volume de produção (n.m.)
volume of sales; sales volume	volume des ventes (n.m.)	volumen de ventas (n.m.)	volume de vendas (n.m.)
volume of trade; trade volume	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)
voluntary agency; voluntary organization	organisme bénévole (n.m.); organisation bénévole (n.f.)	organismo voluntario (n.m.); organización voluntaria (n.f.)	organização voluntária (n.f.)
voluntary agreement	accord volontaire (n.m.)	convenio voluntario (n.m.); acuerdo libremente concertado (n.m.)	acordo voluntário (n.m.)
voluntary code of conduct	code de bonne conduite librement consenti (n.m.)	código de conducta voluntario (n.m.)	código voluntário de conduta (n.m.)
voluntary conformity assessment	évaluation facultative de la conformité (n.f.)	evaluación de la conformidad de carácter voluntario (n.f.)	avaliação da conformidade de carácter voluntário (n.f.)
voluntary organization; voluntary agency	organisme bénévole (n.m.); organisation bénévole (n.f.)	organismo voluntario (n.m.); organización voluntaria (n.f.)	organização voluntária (n.f.)
voluntary restraint agreement; VRA	accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
voluntary standards	normes facultatives (n.f.)	normas voluntarias (n.f.)	normas voluntárias (n.f.)
volunteer program	programme de bénévolat (n.m.)	programa voluntario (n.m.)	programa voluntário (n.m.)
voter education	éducation des électeurs (n.f.)	enseñanza de los votantes (n.f.); enseñanza de los electores (n.f.)	educação dos eleitores (n.f.)

voter registration; electoral registration	inscription électorale (n.f.); inscription des électeurs (n.f.)	inscripción electoral (n.f.); inscripción de electores (n.f.)	registro eleitoral (n.m.)
voting interest	intérêt avec droit de vote (n.m.)	participación con derecho a voto (n.f.)	participação com direito de voto (n.m.)
voting right; right to vote	droit de vote (n.m.)	derecho de voto (n.m.); derecho a votar (n.m.); derecho al sufragio (n.m.)	direito de votar (n.m.)
voting share	action avec droit de vote (n.f.)	acción con derecho a voto (n.f.)	ação com direito de voto (n.f.)
VRA; voluntary restraint agreement	accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
vulnerability assessment methodology	méthode d'évaluation de la vulnérabilité (n.f.)	método de evaluación de la vulnerabilidad (n.m.)	metodologia de avaliação da vulnerabilidade (n.f.)
Vulnerability Assessment Techniques Workshop	Séminaire sur les techniques d'évaluation de la vulnérabilité (n.m.)	Seminario de Técnicas de Evaluación de la Vulnerabilidad (n.m.)	Seminário de Técnicas de Avaliação da Vulnerabilidade (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Co-sponsored by the OAS Unit for Sustainable Development and Environment, the Workshop was held on March, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Parrainé par l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'OEA en mars 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Copatrocinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la OEA, el Seminario se celebró en marzo de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Co-patrocinado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável da OEA. Seminário realizado de 20 a 22 de março de 2000.		
vulnerability reduction	réduction de la vulnérabilité (n.f.)	reducción de la vulnerabilidad (n.f.)	redução da vulnerabilidade (n.f.)
vulnerable group	groupe vulnérable (n.m.)	grupo vulnerable (n.m.)	grupo vulnerável (n.m.)



wage equality; pay equity; wage parity	parité salariale (n.f.); équité salariale (n.f.)	igualdad salarial (n.f.)	igualdade salarial (n.f.)
wage parity; wage equality; pay equity	parité salariale (n.f.); équité salariale (n.f.)	igualdad salarial (n.f.)	igualdade salarial (n.f.)
WAITRO; World Association of Industrial and Technological Research Organizations	Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)	Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)
waive by conduct	renoncer dans la pratique	renunciar por conducta; renunciar por comportamiento	renunciar por conduta
waiver of customs duties; customs duty waiver	exemption des droits de douane (n.f.)	exención de aranceles aduaneros (n.f.); exención de derechos de aduana (n.f.)	isenção dos direitos de alfândega (n.f.)
WALC; Workshop on Networking and Internet Technology in Latin America and the Caribbean	Atelier sur les technologies de réseau et d'Internet pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (n.m.)	Taller en Tecnologías de Redes e Internet para América Latina y el Caribe (n.m.)	Seminário sobre Tecnologias de Rede e Internet na América Latina e no Caribe (n.m.); WALC (m.)
Wall of Shame	Mur de la honte (n.m.)	Muro de la Verguenza (n.m.)	Muro da Vergonha (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Refers to the fence surrounding Old Quebec, during the Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Désigne la clôture érigée autour du Vieux-Québec lors du Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Designa al enrejado que rodeó a la parte antigua de la Ciudad de Quebec durante la Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Designa o cerco que rodeou a parte antiga da cidade de Québec durante a Cúpula das Américas.		
warehousing; customs bonding; bonding	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)

wares; merchandise (n.)	marchandises (n.f.)	mercadería (n.f.); mercancías (n.f.)	mercadorias (n.f.)
Washington Convention; Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)
waste management	gestion des déchets (n.f.)	manejo de desechos (n.m.)	manejo de resíduos (n.f.)
Water Management and Coastal Pollution Control Project [PER]	Projet de gestion des eaux et de contrôle de la pollution de la zone côtière (n.m.) [PER]	Proyecto de Manejo de Aguas y Control de la Contaminación Costera (n.m.) [PER]	Projeto de Manejo de Águas e Controle de Contaminação Costeira (n.m.) [PER]
water resources	ressources en eau (n.f.); ressources hydriques (n.f.)	recursos hídricos (n.m.)	recursos hídricos (n.m.)
water resources management	gestion des ressources en eau (n.f.); gestion des ressources hydriques (n.f.)	manejo de recursos hídricos (n.m.); gestión de recursos hídricos (n.f.)	gestão de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)
Water Resources Management System [BRA]	Système de gestion des ressources hydriques (n.m.) [BRA]	Sistema de Manejo de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]	Sistema de Gestão de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]
Web-based; Internet-based	sur le Web; par Internet	basado en Internet	baseado na Internet
Webcast; Web casting	diffusion Web (n.f.)	transmisión dentro de la red (n.f.)	transmissão via Web (n.f.)
Web casting; Webcast	diffusion Web (n.f.)	transmisión dentro de la red (n.f.)	transmissão via Web (n.f.)
Web portal; portal	portail (n.m.); portail Web (n.m.)	portal (n.m.)	portal (n.m.); portal web (n.m.)
welfare; social assistance; social welfare	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
Western Hemisphere	hémisphère occidental (n.m.)	hemisferio occidental (n.m.)	hemisfério ocidental (n.m.)
Western Hemisphere Finance Ministers Meeting	Réunion des ministres des Finances de l'hémisphère occidental (n.f.)	Reunión de Ministros de Finanzas del Hemisferio Occidental (n.f.)	Reunião dos Ministros de Finanças do Hemisfério Ocidental (n.f.)

Western Hemisphere Transportation Disaster Response Plan	Plan d'intervention en cas de catastrophe dans les transports au sein de l'Hémisphère occidentale (n.m.)	Plan de Respuesta a los Desastres en el Sector Transporte en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Plano de Resposta a Desastres no Setor de Transportes do Hemisfério Ocidental (n.m.)
Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Initiative de transport de l'hémisphère occidentale (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.); ITHO (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
Western Hemisphere Transportation Ministerial (Meeting)	Réunion des ministres des Transports de l'hémisphère occidental (n.f.)	Ministerial de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.)	Reunião de Ministros de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.)
Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)
WETF; Worker Exploitation Task Force	Groupe de travail sur l'exploitation des travailleurs (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Explotación Laboral (n.m.)	Grupo de Trabalho para Questões de Exploração dos Trabalhadores (n.m.)
We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century; Millennium Report	Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI	Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		

WFP (UN); World Food Program	Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)
WGSC (CITEL); Working Group on Standards Coordination	Groupe de travail sur la coordination des normes (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de Normas (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação de Normas (n.m.) (CITEL)
WHD; Women, Health and Development Program	Programme Femmes, Santé et Développement (n.m.)	Programa Mujer, Salud y Desarrollo (n.m.)	Programa Mulher, Saúde e Desenvolvimento (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
whistle blower	dénonciateur (n.m.)	denunciante (n.)	denunciante (n.m. e f.)
<i>PT</i>	NOTA proteção a ~		
white paper	livre blanc (n.m.)	libro blanco (n.m.)	livro branco (n.m.)
WHO; World Health Organization	Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)	Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)
WHTDS; Western Hemisphere Transport Data System	Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)

WHTI; Western Hemisphere Transportation Initiative	Initiative de transport de l'hémisphère occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.); ITHO (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
WID; Women in Development	Intégration de la femme dans le développement (n.f.); IFD (n.f.)	Integración de la mujer al desarrollo (n.f.)	Mulheres no Desenvolvimento (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Canadian policy.		
<i>FR</i>	NOTA Politique canadienne.		
<i>ES</i>	NOTA Política canadiense.		
WIPO; World Intellectual Property Organization	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)	Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)
WIPO Copyright Treaty	Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur (n.m.)	Tratado de la OMPI sobre derecho de autor (n.m.)	Tratado da OMPI sobre direitos autorais (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE WIPO: World Intellectual Property Organization. Signed on December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA OMPI : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA OMPI: Organización Mundial de la Propiedad Intelectual. Firmado en diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA OMPI: Organização Mundial da Propriedade Intelectual. Assinado em dezembro de 1996.		
wireless communication; mobile communication	communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)	rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)



withdrawal (international transactions); removal	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)
witness protection	protection des témoins (n.f.)	protección de testigos (n.f.)	proteção à testemunhas (n.f.)
W.K.Kellogg Foundation [USA]	Fondation W.K.Kellogg (n.f.) [É.-U.]	Fundación W. K. Kellogg (n.f.) [EE.UU.]	Fundação W.K.Kellogg (n.f.) [USA]
WMO; World Meteorological Organization	Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)	Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)
Women and Education in the Americas of the 21st Century	Les femmes et l'éducation dans les Amériques du XXI <sup>e</sup> siècle (n.f.)	Mujeres y Educación en las Américas en el Siglo XXI (n.f.)	Mulher e Educação nas Américas no Século XXI (n.f.)

*EN* NOTE Campaign developed by the Inter-American Commission of Women (CIM).

*FR* NOTA Campagne de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).

*ES* NOTA Campaña puesta en marcha por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).

*PT* NOTA Campanha promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).

Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the 21st Century (Beijin + 5)	Femmes 2000 : Égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI <sup>e</sup> siècle (Beijing +5) (n.f.)	Mujeres 2000: Igualdad de género, desarrollo y paz para el siglo XXI (Beijin + 5) (n.f.)	Mulheres 2000: Igualdade de gênero, desenvolvimento e paz para o Século XXI (Beijin + 5) (n.f.)
--	--	--	---

*EN* NOTE Special Session of the UN General Assembly, June 2000.

*FR* NOTA Session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU, juin 2000.

*ES* NOTA Sesión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU celebrada en junio de 2000.

*PT* NOTA Sessão Especial da Assembléia Geral da ONU, junho de 2000.

Women, Health and Development Program; WHD	Programme Femmes, Santé et Développement (n.m.)	Programa Mujer, Salud y Desarrollo (n.m.)	Programa Mulher, Saúde e Desenvolvimento (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
Women in Development; WID	Intégration de la femme dans le développement (n.f.); IFD (n.f.)	Integración de la mujer al desarrollo (n.f.)	Mulheres no Desenvolvimento (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Canadian policy.		
<i>FR</i>	NOTA Politique canadienne.		
<i>ES</i>	NOTA Política canadiense.		
Women Leaders of the Americas Breakfast	Déjeuner des femmes dirigeantes des Amériques (n.m.)	Desayuno de Mujeres Dirigentes de las Américas (n.m.)	Café da Manhã de Mulheres Dirigentes das Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Toronto, Canada, in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Toronto, Canada, en 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado en Toronto, Canada, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Toronto, Canadá, 1999.		
Women of the Americas: Agents of Change	Femmes des Amériques : Agents de changement (n.f.)	Mujeres de las Américas: Agentes del Progreso (n.f.)	Mulheres das Américas: Agentes de Mudança (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Thème de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Tema da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		

Women of the Americas Foundation	Fondation des femmes des Amériques (n.f.)	Fundación Mujeres de las Américas (n.f.)	Fundação Mulheres das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Based in Washington, D.C.		
<i>FR</i>	NOTA Siège à Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Washington, D.C.		
Women's Economic Summit of the Americas	Sommet économique des femmes des Amériques (n.m.)	Cumbre Económica de la Mujer de las Américas (n.f.)	Cúpula Econômica da Mulher das Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Buenos Aires, Argentina, on November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Buenos Aires, Argentine, en novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Buenos Aires, Argentina, en noviembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Buenos Aires, Argentina, em novembro de 1999.		
Women's EDGE; Coalition for Women's Economic Development and Global Equality [USA]	Coalition pour le développement économique et l'égalité des femmes à l'échelle mondiale (n.f.)	Coalición para el desarrollo económico y la igualdad global de las mujeres (n.f.)	Aliança para o Desenvolvimento Econômico e a Igualdade Mundial das Mulheres (n.f.) [USA]
Women's Leadership Programme; PROLEAD; Programme for the Support of Women's Leadership and Representation	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
work accident; industrial accident; occupational injury	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)	acidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)

work environment; job environment; working environment; employment environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
worker; salaried worker; salaried employee; employee	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
worker	travailleur (n.m.)	trabajador (n.m.)	trabalhador (n.m.)
worker exploitation	exploitation des travailleurs (n.f.)	explotación de trabajadores (n.f.)	exploração de trabalhadores (n.f.)
Worker Exploitation Task Force; WETF	Groupe de travail sur l'exploitation des travailleurs (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Explotación Laboral (n.m.)	Grupo de Trabalho para Questões de Exploração dos Trabalhadores (n.m.)
worker-management committee	comité patronal-syndical (n.m.); comité d'employeurs et de travailleurs (n.m.)	comisión obrero-patronal (n.f.); comisión de empleadores y trabajadores (n.f.)	comissão trabalhista patronal (n.m.)
worker referral service; referral service; job referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	servicio de colocación de personal (n.m.)	serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.)
workers' organization; organization of employees; organization representative of workers; employee organization; employee association	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
work force; manpower; labo(u)r force	travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	fuerza laboral (n.f.)	trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)

working conditions	conditions de travail (n.f.)	condiciones laborales (n.f.); condiciones de trabajo (n.f.)	condições de trabalho (n.f.)
<i>EN</i> • improving the ~			
<i>FR</i> • améliorer les ~			
<i>ES</i> • mejorar las ~			
working environment; employment environment; work environment; job environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
Working Group on Business-Government Cooperation	Groupe de travail sur la coopération entre les entreprises et le gouvernement (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Cooperación Pública-Privada (n.m.)	Grupo de Trabalho de Cooperação Pública e Privada (n.m.)
Working Group on Cleaner Production	Groupe de travail sur une production plus propre (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Producción más Limpia (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Produção mais Limpa (n.m.)
Working Group on Competition Policy	Groupe de travail sur la politique de concurrence (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Política de Competencia (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Política de Concorrência (n.m.)
Working Group on Coordination of Technical Cooperation for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Groupe de travail sur la coordination de la coopération technique pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de la Cooperación Técnica para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação da Cooperação Técnica para a Melhora do Acesso à Água Potável e a Qualidade da Água Potável (n.m.)
Working Group on Customs Procedures and Rules of Origin	Groupe de travail sur les procédures douanières et les règles d'origine (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Procedimientos Aduaneros y Reglas de Origen (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Procedimentos Alfandegários e Regras de Origem (n.m.)
Working Group on Democracy and Human Rights (OAS)	Groupe de travail sur la démocratie et les droits de la personne (n.m.) (OEA)	Grupo de Trabajo sobre Democracia y los Derechos Humanos (n.m.) (OEA)	Grupo de Trabalho sobre Democracia e Direitos Humanos (n.m.) (OEA)
Working Group On Dispute Settlement	Groupe de travail sur le règlement des différends (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Solución de Controversias (n.m.)	Grupo de Trabalho para a Solução de Controvérsias (n.m.)

Working Group on Equipment Certification (CITEL)	Groupe de travail sur la certification de l'équipement (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Certificación de Equipo (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho de Certificação de Equipamento (n.m.) (CITEL)
Working Group on Financing of Sustainable Development	Groupe de travail sur le financement du développement durable (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Financiamiento del Desarrollo Sostenible (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Financiamento do Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Working Group on Globalization	Groupe de travail sur la mondialisation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Globalización (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Globalização (n.m.)
Working Group on Globalization of the Economy and its Social and Labour Dimensions	Groupe de travail sur la mondialisation de l'économie et ses dimensions sociales et de travail (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y sus dimensiones Sociales y Laborales (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre a Globalização da Economia e suas Dimensões Sociais e Trabalhistas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Working Group on Government Procurement	Groupe de travail sur les marchés publics (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Grupo de Trabalho de compras governamentais (n.m.)
Working Group on Harmonization and Facilitation	Groupe de travail sur l'harmonisation et la facilitation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Armonización y Facilitación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Harmonização e Facilitação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the Ministers Responsible for Transportation in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres des transports des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por los Ministros Responsables del Transporte en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Ministros Responsáveis pelo Transporte nas Américas.		
Working Group on Indigenous Policy	Groupe de travail sur les politiques autochtones (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Políticas Indígenas (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Políticas Indígenas (n.m.)

Working Group on Information Dissemination and Training	Groupe de travail sur la diffusion de renseignements et la formation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Difusión de Información y Capacitación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Disseminação da Informação e Capacitação (n.m.)
Working Group on Innovative Financing for Sustainable Development	Groupe de travail sur le financement innovateur du développement durable (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Financiamiento Innovador para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Financiamento Inovador para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Working Group on Intellectual Property Rights	Groupe de travail sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.)
Working Group on Investment	Groupe de travail sur l'investissement (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Inversión (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Investimento (n.m.)
Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.); Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.)
Working Group on Market Access	Groupe de travail sur l'accès aux marchés (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Acceso a Mercados (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Acesso a Mercados (n.m.)
Working Group on MDRD; Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development	Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.); Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.)
Working Group on Migration and Consular Affairs	Groupe de travail sur la migration et les affaires consulaires (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Migración y Asuntos Consulares (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Migração e Assuntos Consulares (n.m.)

*EN* NOTE Working Group of the U.S. - Mexico Binational Commission.

*FR* NOTA Groupe de la Commission binationale Mexique-États-Unis.

*ES* NOTA Grupo de trabajo de la Comisión Binacional México-Estados Unidos.

*PT* NOTA Grupo de trabalho da Comissão Binacional México-Estados Unidos.

Working Group on Modernization of the State and Labour Administration	Groupe de travail sur la modernisation de l'État et de l'Administration du travail (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Modernización del Estado y de la Administración Laboral (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Modernização do Estado e da Administração Trabalhista (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Working Group on Pollution Prevention	Groupe de travail sur la prévention de la pollution (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Prevención de la Contaminación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Prevenção da Poluição (n.m.)
Working Group on Probity and Public Ethics	Groupe de travail sur la probité et l'éthique civique (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Probidad y Ética Cívica (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Probidade e Ética Pública (n.m.)
Working Group on Representative Democracy	Groupe de travail sur la démocratie représentative (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Democracia Representativa (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Democracia Representativa (n.m.)
Working Group on Sanitary and Phytosanitary Measures	Groupe de travail sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)
Working Group on Services	Groupe de travail sur les services (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Servicios (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Serviços (n.m.)
Working Group on Smaller Economies	Groupe de travail sur les économies de petite taille (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Economias Menores (n.m.)
Working Group on Standards and Technical Barriers to Trade	Groupe de travail sur les normes et barrières techniques au commerce (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Normas y Barreras Técnicas al Comercio (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Normas e Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.)
Working Group on Standards Coordination; WGSC (CITEL)	Groupe de travail sur la coordination des normes (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de Normas (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação de Normas (n.m.) (CITEL)
Working Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties	Groupe de travail sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Subsídios, <i>Antidumping</i> e Direitos Compensatórios (n.m.)



Working Group on Terrorism	Groupe de travail sur le terrorisme (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Terrorismo (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Terrorismo (n.m.)
Working Group on the Enhancement of Probity and the Fight against Corruption in the Hemisphere	Groupe de travail sur le renforcement de la probité et la lutte contre la corruption dans l'hémisphère (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Fortalecimiento de la Probidad y Lucha contra la Corrupción en el Hemisferio (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Fortalecimento da Probidade e Combate à Corrupção no Hemisfério (n.m.)
Working Group on the Establishment of an Inter-American Network on Environmental Law	Groupe de travail sur l'établissement d'un réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre el Establecimiento de una Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre o Estabelecimento de uma Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.m.)
Working Group on the Implementation of the Global Information Infrastructure in the Americas (CITEL)	Groupe de travail sur la mise en place d'une infrastructure mondiale d'information dans les Amériques (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo para la Instrumentación de la Infraestructura Global de Información de las Américas (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre a Implementação de Infra-estrutura Global de Informações nas América (n.m.) (CITEL)
Working Group on Trade in Services	Groupe de travail sur le commerce des services (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Comercio de Servicios (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Comércio de Serviços (n.m.)
Working Group on Transparency and Disclosure	Groupe de travail sur la transparence et la divulgation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Transparencia y Divulgación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Transparência e Divulgação (n.m.)
Working Group on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Groupe de travail sur la transparence en matière d'acquisition d'armes classiques (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.m.)

*EN* NOTE Established by the Committee on Hemispheric Security of the Organization of American States (OAS).

*FR* NOTA Établi par la Commission sur la sécurité continentale de l'Organisation des États américains (OEA).

*ES* NOTA Establecido por la Comisión de Seguridad Hemisférica de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

*PT* NOTA Estabelecido pela Comissão de Segurança Hemisférica da OEA.

Working Group on Universal Service (CITEL)	Groupe de travail sur le service universel (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Servicio Universal (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Serviço Universal (n.m.) (CITEL)
Working Group on Value-Added Services (CITEL)	Groupe de travail sur les services à valeur ajoutée (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Servicios de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Serviços de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)

Working Group to Study the Possibility of Granting Status to Nongovernmental Organizations in the OAS	Groupe de travail chargé d'étudier la possibilité d'octroyer un statut aux organisations non gouvernementales au sein de l'OEA (n.m.)	Grupo de Trabajo Encargado de Estudiar la Posibilidad de Otorgar Estatus a las Organizaciones no Gubernamentales en la OEA (n.m.)	Grupo de Trabalho Encarregado de Estudar a Possibilidade de Conceder Status na OEA às Organizações não-Governamentais (n.m.)
working population	population active (n.f.)	población activa (n.f.); población económicamente activa (n.f.)	população ativa (n.f.)
work permit; employment authorization	permis de travail (n.m.); licence (n.f.)	permiso de trabajo (n.m.)	autorização de trabalho (n.f.); permissão de trabalho (n.f.)
workplace	lieu de travail (n.m.)	lugar de trabajo (n.m.); sitio de trabajo (n.m.)	local de trabalho (n.m.)
workplace equality; equality in the workplace	égalité en milieu de travail (n.f.)	igualdad en el centro de trabajo (n.f.); igualdad en el lugar de trabajo (n.f.)	igualdade no emprego (n.f.); igualdade no local de trabalho (n.f.)
work program	programme de travail (n.m.)	programa de trabajo (n.m.)	programa de trabalho (n.m.)
work-related illness; occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness	maladie professionnelle (n.f.)	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
work schedule	calendrier de travail (n.m.)	cronograma de trabajo (n.m.)	cronograma de trabalho (n.m.)
Workshop on Assisting Unemployed Workers	Atelier d'aide aux travailleurs sans emploi (n.m.)	Taller sobre Asistencia al Trabajador Desempleado (n.m.)	Seminário sobre Assistência ao Desempregado (n.m.)
Workshop on Effective Youth Participation in Civil Society	Atelier sur la participation efficace de la jeunesse à la société civile (n.m.)	Taller sobre la Participación Eficaz de la Juventud en la Sociedad Civil (n.m.)	Seminário sobre Participação Eficaz da Juventude na Sociedade Civil (n.m.)

*EN* NOTE Held in Bahamas in September 1998.

*FR* NOTA Tenu au Bahamas en septembre 1998.

*ES* NOTA Realizado en las Bahamas, en septiembre de 1998.

*PT* NOTA Realizado nas Bahamas, em setembro de 1998.

Workshop on Networking and Internet Technology in Latin America and the Caribbean; WALC	Atelier sur les technologies de réseau et d'Internet pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (n.m.)	Taller en Tecnologías de Redes e Internet para América Latina y el Caribe (n.m.)	Seminário sobre Tecnologias de Rede e Internet na América Latina e no Caribe (n.m.); WALC (m.)
Workshop on Traditional Know-How and Biological Diversity	Atelier sur le savoir traditionnel et la diversité biologique (n.m.)	Taller sobre Conocimientos Tradicionales y Diversidad Biológica (n.m.)	Seminário sobre Conhecimentos Técnicos Tradicionais e Diversidade Biológica (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Madrid, Spain, on November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Madrid, Espagne, en novembre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Madrid, España, en noviembre de 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Madri, em novembro de 1998.		
World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)	Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)
World Bank Group	Groupe de la Banque mondiale (n.m.)	Grupo del Banco Mundial (n.m.)	Grupo do Banco Mundial (n.m.)
World Conference on Human Rights	Conférence mondiale sur les droits de l'homme (n.f.)	Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos (n.f.)	Conferência Mundial sobre os Direitos Humanos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UN Conference held in June 1993, Vienna, Austria.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, tenue en juin 1993 à Vienne, Autriche.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia de la ONU realizada en junio de 1993, en Viena, Austria.		

World Declaration on Education for All	Déclaration mondiale sur l'éducation pour tous (n.f.)	Declaración Mundial sobre Educación para Todos (n.f.)	Declaração Mundial sobre Educação para Todos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Thailand, 1990.		
<i>FR</i>	NOTA Signée en Thaïlande en 1990.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Tailandia, en 1990.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada na Tailândia, em 1990.		
World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children (UNICEF)	Déclaration mondiale en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant (n.f.) (UNICEF)	Declaración Mundial sobre la Sobrevivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño (n.f.) (UNICEF)	Declaração Mundial sobre Sobrevivência, Proteção e Desenvolvimento da Criança (n.f.) (UNICEF)
<i>EN</i>	NOTE Signed in New York, September 1990.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à New York en septembre 1990.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Nueva York en septiembre de 1990.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Nova Iorque, em setembro de 1990.		
World Education Forum	Forum mondial sur l'éducation (n.m.)	Foro Mundial sobre la Educación (n.m.)	Fórum Mundial de Educação (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by UNESCO, was held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par l'UNESCO à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la UNESCO, se celebró en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela UNESCO, realizou-se em Dakar, Senegal, em abril de 2000.		
World Food Program; WFP (UN)	Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)
world growth	croissance mondiale (n.f.)	crecimiento mundial (n.m.)	crescimento mundial (n.m.)
World Health Organization; WHO	Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)	Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)

World Heritage Convention; Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage	Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (n.f.); Convention du patrimoine mondial (n.f.)	Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (n.f.)	Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial Cultural e Natural (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1972 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée en 1972 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en 1972 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada pela Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO) em 1972.		
World Intellectual Property Organization; WIPO	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)	Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)
world market clearance conditions	conditions d'équilibre du marché mondial (n.f.)	condiciones de equilibrio del mercado mundial (n.f.)	condições de equilíbrio do mercado mundial (n.f.)
World Meteorological Organization; WMO	Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)	Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)
world output	production mondiale (n.f.)	producción mundial (n.f.); producción global (n.f.)	produção mundial (n.f.)
World Radiocommunication Conference; ITU-WRC	Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
World Social Forum	Forum social mondial (n.m.)	Foro Social Mundial (n.m.)	Fórum Social Mundial (n.m.)
World Summit for Children	Sommet mondial pour les enfants (n.m.)	Cumbre Mundial en Favor de la Infancia (n.f.)	Cúpula Mundial pela Infância (n.f.)

World Summit for Social Development	Sommet mondial pour le développement social (n.m.)	Cumbre Mundial para el Desarrollo Social (n.f.)	Cúpula Mundial para o Desenvolvimento Social (n.f.)
World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
World Summit on the Information Society; WSIS	Sommet mondial sur la société de l'information (n.m.)	Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (n.f.)	Cúpula Mundial sobre a Sociedade da Informação (n.f.)
world supply	offre mondiale (n.f.)	oferta mundial (n.f.); suministro global (n.m.); abasto mundial (n.m.)	oferta mundial (n.f.)
World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century	Symposium mondial sur l'éducation de la première enfance au XXI <sup>e</sup> siècle (n.m.)	Simposio Mundial sobre Educación Infantil para el Siglo XXI (n.m.)	Simpósio Mundial sobre Educação Infantil para o Século XXI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held on March, 2000 in Santiago, Chile.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santiago, Chili, en mars 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Santiago de Chile en marzo de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado, em Santiago do Chile, de 1 a 4 de março de 2000.		

World Telecommunication Standardization Assembly; WTSA	Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.); AMNT (n.f.)	Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.); AMNT (n.f.)	Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		
world trade; global trade; international trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
World Trade Organization; WTO	Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)	Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)
world trading system; international trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)
world view	vision du monde (n.f.)	cosmovisión (n.f.)	visão do mundo (n.f.)
World Wild Fund for Nature; WWF	Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)	Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)
Worst Forms of Child Labour Convention; Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour	Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.); Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.)	Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.); Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.)	Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.		
<i>FR</i>	NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.		

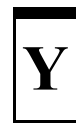
written complaint	plainte écrite (n.f.)	denuncia escrita (n.f.); queja por escrito (n.f.)	denúncia por escrito (n.f.)
written request	demande écrite (n.f.)	petición escrita (n.f.)	requisição por escrito (n.f.); requerimento por escrito (n.m.)
written submission	mémoire (n.m.)	presentación por escrito (n.f.)	memória (n.f.); apresentação por escrito (n.f.)
WSIS; World Summit on the Information Society	Sommet mondial sur la société de l'information (n.m.)	Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (n.f.)	Cúpula Mundial sobre a Sociedade da Informação (n.f.)
WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit; World Summit on Sustainable Development	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
WTO; World Trade Organization	Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)	Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)
WTO Agreement; Agreement Establishing the World Trade Organization	Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)	Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)
WTO-consistent agreement	accord conforme à l'OMC (n.m.)	acuerdo compatible con la OMC (n.m.)	acordo conforme a OMC (n.m.)
WTO Valuation Agreement	Accord sur l'évaluation en douane de l'OMC (n.m.)	Acuerdo de Valoración de la OMC (n.m.)	Acordo sobre a Avaliação da OMC (n.m.)



WTSA; World Telecommunication Standardization Assembly	Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.); AMNT (n.f.)	Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.); AMNT (n.f.)	Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		
WWF; World Wild Fund for Nature	Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)	Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)



xenophobia	xénophobie (n.f.)	xenofobia (n.f.)	xenofobia (n.f.)
------------	-------------------	------------------	------------------



YABT; Young Americas Business Trust	Young Americas Business Trust	Fondo de Jóvenes Empresarios de las Américas (n.m.); YABT (n.m.)	Yong Americas Business Trust (n.m.); YABT (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.		

YEA; Youth and Energy in the Americas: Renewable Energy Training Program	Jeunesse et énergie dans les Amériques : programme de formation en matière d'énergie renouvelable (n.f.)	Juventud y Energía en las Américas: Programa de Formación en la Energía Renovable (n.f.)	Juventude e Energia nas Américas: Programa de Treinamento em Energia Renovável (n.f.)
Year of Dialogue Among Civilizations	Année du dialogue entre les civilisations (n.f.)	Año del Diálogo entre Civilizaciones (n.m.)	Ano do diálogo entre as Civilizações (n.m.)
Young Americas Business Trust; YABT	Young Americas Business Trust	Fondo de Jóvenes Empresarios de las Américas (n.m.); YABT (n.m.)	Yong Americas Business Trust (n.m.); YABT (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.		
young offender	jeune délinquant (n.m.)	infractor menor (n.m.)	jovem delinqüente (n.m. e f.)
<i>EN</i>	• rehabilitate ~		
<i>FR</i>	• réhabilitation des ~		
<i>ES</i>	• reinserción de ~		
Youth and Energy in the Americas: Renewable Energy Training Program; YEA	Jeunesse et énergie dans les Amériques : programme de formation en matière d'énergie renouvelable (n.f.)	Juventud y Energía en las Américas: Programa de Formación en la Energía Renovable (n.f.)	Juventude e Energia nas Américas: Programa de Treinamento em Energia Renovável (n.f.)
youth development; development of young persons	développement des jeunes (n.m.)	desarrollo de los jóvenes (n.m.)	desenvolvimento dos jovens (n.m.)
Youth Forum of the Americas	Forum jeunesse des Amériques (n.m.)	Foro de Adolescentes de las Américas (n.m.)	Foro da Juventude das Américas (n.m.)

**Z**

zero-bound duty

droit consolidé à zéro (n.m.)

derecho consolidado a cero (n.m.)

direito a zero (n.m.)

zero duty

droit nul (n.m.)

derecho nulo (n.m.)

direito nulo (n.m.)



abolition du travail des enfants (n.f.)	elimination of child labo(u)r	erradicación del trabajo infantil (n.f.)	erradicação do trabalho infantil (n.f.)
abus de drogues (n.m.)	drug abuse	abuso de drogas (n.m.)	abuso de drogas (n.m.)
abus de pouvoir économique (n.m.)	abuse of economic power	abuso de poder económico (n.m.)	abuso do poder econômico (n.m.)
abus physique des enfants (n.m.)	physical abuse of children	abuso físico de menores (n.m.)	exploração de menores (n.f.)
Académie mexicaine des droits de la personne (n.f.)	Mexican Academy of Human Rights	Academia Mexicana de Derechos Humanos (n.f.); AMDH (n.f.)	Academia Mexicana de Direitos Humanos (n.f.)
acceptation du produit par le marché (n.f.)	market acceptance	aceptación del mercado (n.f.)	aceitação do mercado (n.f.)
<i>FR</i>	• accroître l'~		
<i>EN</i>	• broaden ~		
<i>ES</i>	• aumentar la ~		
accès à la justice (n.m.)	access to justice	acceso a la justicia (n.m.)	acesso à justiça (n.m.)
accès au marché (n.m.); accès aux marchés (n.m.)	market access	acceso al mercado (n.m.); acceso a los mercados (n.m.)	acesso a mercados (n.m.); acesso ao mercado (n.m.)
accès au réseau (n.m.)	network access	acceso a la red (n.m.)	acesso à rede (n.m.)
accès aux marchés (n.m.); accès au marché (n.m.)	market access	acceso al mercado (n.m.); acceso a los mercados (n.m.)	acesso a mercados (n.m.); acesso ao mercado (n.m.)

Accès équitable aux services de santé de base (n.m.)	Equitable Access to Basic Health Services	Acceso Equitativo a los Servicios Básicos de Salud (n.m.)	Acesso Equitativo aos Serviços Básicos de Saúde (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet quinquennal (1997-2002) sous l'égide de l'Agence américaine pour le développement international (USAID) et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Five year project (1997-2002) supported by the United States Agency for International Development (USAID) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto quinquenal (1997-2002) con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto quinquenal (1997-2002), apoiado pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID) e Organização Pan-americana de Saúde (OPS).		
accès préférentiel (n.m.)	preferential access	acceso preferencial (n.m.)	acesso preferencial (n.m.)
accessibilité des médicaments (n.f.)	affordability of drugs; drugs affordability	asequibilidad de medicamentos (n.f.)	disponibilidade de medicamentos (n.f.); capacidade de custear medicamentos (n.f.)
accès transfrontière (n.m.)	transborder access	acceso transfronterizo (n.m.)	acesso transfronteiriço (n.m.)
accès universel (n.m.)	universal access	acceso universal (n.m.)	acesso universal (n.m.)
<i>FR</i>	~ abordable.		
<i>EN</i>	affordable ~.		
<i>ES</i>	~ a costo accesible.		
<i>PT</i>	~ de custo acessível.		
accident de travail (n.m.); accident du travail (n.m.)	industrial accident; occupational injury; work accident	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)	acidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)
accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	industrial accident; occupational injury; work accident	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)	acidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)
accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	avenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)

accord (n.m.)	agreement	acuerdo (n.m.)	acordo (n.m.)
Accord Antidumping (n.m.) (OMC); Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
accord auxiliaire (n.m.)	ancillary agreement; parallel agreement; complementary agreement	acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
accord bilatéral (n.m.); entente bilatérale (n.f.)	bilateral agreement	acuerdo bilateral (n.m.)	acordo bilateral (n.m.)
accord bilatéral d'intégration (n.m.)	bilateral integration agreement	acuerdo bilateral de integración (n.m.)	acordo bilateral de integração (n.m.)
accord-cadre (n.m.)	framework agreement	acuerdo marco (n.m.)	acordo-quadro (n.m.)
Accord-cadre sur la création de la Zone de libre-échange entre la Communauté andine et le Mercosur (n.m.)	Framework Agreement for the Creation of a Free Trade Area between the Andean Community and Mercosur	Acuerdo Marco para la Creación de la Zona de Libre Comercio entre la Comunidad Andina y el Mercosur (n.m.)	Acordo-quadro para a Criação da Área de Livre Comércio entre os Países da Comunidade Andina e o Mercosul (n.m.)
Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail (n.m.)	Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation	Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile (n.m.)	Acordo Canadá-Chile para a Cooperação no Trabalho (n.m.)
accord collusoire (n.m.); entente collusoire (n.f.)	collusive agreement; collusive arrangement	acuerdo colusorio (n.m.)	acordo conspiratório (n.m.)
accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
accord commercial bilatéral (n.m.)	bilateral trade agreement	acuerdo comercial bilateral (n.m.)	acordo bilateral de comércio (n.m.)
accord commercial international (n.m.)	international trade agreement	acuerdo comercial internacional (n.m.)	acordo comercial internacional (n.m.)

accord commercial préférentiel (n.m.)	preferential trade agreement	acuerdo preferencial de comercio (n.m.)	acordo de comércio preferencial (n.m.)
accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.); entente sectorielle (n.f.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
accord conforme à l'OMC (n.m.)	WTO-consistent agreement	acuerdo compatible con la OMC (n.m.)	acordo conforme a OMC (n.m.)
accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
Accord de Carthagène (n.m.)	Cartagena Agreement	Acuerdo de Cartagena (n.m.)	Acordo de Cartagena (n.m.)
accord de commercialisation ordonnée (n.m.); ACO (n.m.)	orderly marketing arrangement; OMA	acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)	acordo de comercialização ordenada (n.m.); ACO (m.)
accord de compensation (n.m.)	clearing agreement	convenio compensatorio (n.m.)	acordo compensatório (n.m.)
accord de complémentation économique (n.m.)	economic complementation agreement	acuerdo de complementación económica (n.m.)	acordo de complementação econômica (n.m.)
accord de concession (n.m.)	concession agreement; concession contract	contrato de concesión (n.m.)	acordo de concessão (n.m.); contrato de concessão (n.m.)
accord de coopération (n.m.)	co-operation agreement	acuerdo de cooperación (n.m.)	acordo de cooperação (n.m.)
Accord de coopération dans le domaine de l'environnement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Chili (n.m.)	Agreement on Environmental Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile	Acuerdo de Cooperación Ambiental entre el Gobierno de Canadá y el Gobierno de la República de Chile (n.m.)	Acordo de Cooperação Ambiental entre o Governo do Canadá e o Governo da República do Chile (n.m.)
Accord de la ZLEA (n.m.); Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.)	Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)	Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)

Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)	Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)
Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.); ALECC (n.m.)	Canada-Chile Free Trade Agreement; CCFTA	Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.); TLCCC (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Implemented on July 5, 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.		
Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.)	Treaty on Free Trade between Central America and the Dominican Republic	Acuerdo de Libre Comercio Centroamérica/República Dominicana (n.m.)	Tratado sobre o Livre Comércio entre a América Central e a República Dominicana (n.m.)
Accord de libre-échange entre la République de Colombie, la République du Venezuela et les États-Unis du Mexique (n.m.)	Treaty on Free Trade between the Republic of Colombia, the Republic of Venezuela and the United Mexican States	Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos, la República de Colombia y la República de Venezuela (n.m.)	Tratado sobre o Livre Comércio entre a República da Colômbia, a República da Venezuela e os Estados Unidos Mexicanos (n.m.)
Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (n.m.); ALE (n.m.)	Canada-U.S. Free Trade Agreement; FTA	Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos (n.m.)
Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	North American Free Trade Agreement; NAFTA	Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)	Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
accord de limitation volontaire (n.m.); accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)



accord de portée partielle (n.m.)	partial scope agreement	acuerdo de alcance parcial (n.m.)	acordo de abrangência parcial (n.m.)
accord de portée régionale (n.m.)	regional scope agreement	acuerdo de ámbito regional (n.m.); acuerdo de alcance regional (n.m.)	acordo de âmbito regional (n.m.)
accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.); contrat de prêt (n.m.)	loan agreement; lending agreement	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	contrato de empréstimo (n.m.)
accord de produit (n.m.)	commodity agreement	acuerdo sobre productos básicos (n.m.)	acordo sobre bens consumíveis (n.m.)
accord de réciprocité (n.m.)	reciprocity agreement	acuerdo de reciprocidad (n.m.)	acordo de reciprocidade (n.m.)
accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	Mutual Recognition Agreement; MRA	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)	acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)
Accord de reconnaissance mutuelle de certification d'équipement (n.m.)	Agreement on Mutual Recognition on Equipment Certification	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo sobre Certificación de Equipos (n.m.)	Acordo de Reconhecimento Mútuo sobre Certificação de Equipamento (n.m.)
accord de représentation commerciale unifiée (n.m.)	unified commercial representation agreement	acuerdo de representación comercial unificada (n.m.)	acordo de representação comercial unificada (n.m.)
accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.); accord d'autolimitation (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
accord d'intégration (n.m.)	integration agreement	acuerdo de integración (n.m.)	acordo de integração (n.m.)
accord d'observance (n.m.); accord d'observation (n.m.)	compliance agreement	acuerdo de cumplimiento (n.m.)	acordo de cumprimento (n.m.); acordo de concordância (n.m.)
accord d'observation (n.m.); accord d'observance (n.m.)	compliance agreement	acuerdo de cumplimiento (n.m.)	acordo de cumprimento (n.m.); acordo de concordância (n.m.)
Accord du Canada et des États-Unis sur leur frontière commune (n.m.)	Canada/United States of America Accord on Our Shared Border; Accord on Our Shared Border	Acuerdo entre Canadá y los Estados Unidos sobre su Frontera Común (n.m.)	Acordo entre o Canadá e os Estados Unidos sobre suas fronteiras comuns (n.m.)

accord en matière de conservation (n.m.)	conservation agreement	acuerdo en materia de conservación (n.m.)	acordo em matéria de conservação (n.m.)
accord environnemental (n.m.)	environmental agreement	tratado en materia ambiental (n.m.)	tratado ambiental (n.m.)
accord équilibré (n.m.)	balanced agreement	acuerdo balanceado (n.m.)	acordo balanceado (n.m.)
accorder la mainlevée; dédouaner; libérer	release (v.)	despachar	liberar; ceder
<i>FR</i> • ~ la marchandise			
<i>EN</i> • ~ goods			
<i>ES</i> • ~ mercancías			
accord général d'association et de coopération (n.m.)	general association and cooperation agreement	acuerdo general de asociación y cooperación (n.m.)	acordo geral de associação e cooperação (n.m.)
Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)
Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)	Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)
accord intégral (n.m.)	comprehensive agreement	acuerdo integral (n.m.)	acordo abrangente (n.m.)
Accord interaméricain de reconnaissance mutuelle pour l'évaluation de la conformité des matériels de télécommunications (n.m.)	Inter-American Mutual Recognition Agreement for the Conformity Assessment of Telecommunication Equipment	Acuerdo Interamericano de Reconocimiento Mutuo para la Evaluación de la Conformidad de Equipos de Telecomunicaciones (n.m.)	Acordo Interamericano de Reconhecimento Mútuo sobre os Processos de Avaliação de Conformidade dos Equipamentos de Telecomunicações (n.m.)
accord intergouvernemental (n.m.)	intergovernmental agreement	convenio intergubernamental (n.m.); convenio entre gobiernos (n.m.)	convênio entre governos (n.m.); acordo intergubernamental (n.m.); convênio intergubernamental (n.m.)
accord international (n.m.)	international agreement	acuerdo internacional (n.m.)	acordo internacional (n.m.)

Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	International Tropical Timber Agreement; ITTA	Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)	Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)
Accord MSP (n.m.) (OMC); Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)
accord multilatéral (n.m.)	multilateral agreement	acuerdo multilateral (n.m.)	acordo multilateral (n.m.)
Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Multilateral Environmental Agreement; MEA	Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)	Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)
Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.)	North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
accord préférentiel (n.m.)	preferential agreement	acuerdo preferencial (n.m.)	acordo preferencial (n.m.)
accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	regional arrangement; regional agreement; regional understanding	acuerdo regional (n.m.)	acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)

accord relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	competition policy agreement	acuerdo sobre la política de competencia (n.m.)	acordo sobre a política de concorrência (n.m.)
Accords de commerce et d'intégration dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Trade and Integration Agreements of the Western Hemisphere	Acuerdos de Comercio e Integración del Hemisferio Occidental (n.m.)	Acordos de Comércio e Integração do Hemisfério Ocidental (n.m.)
accord sectoriel (n.m.); entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
accord sectoriel de libéralisation des échanges (n.m.)	sectoral trade liberalization agreement	acuerdo sectorial de liberalización del comercio (n.m.)	acordo de liberalização de comércio setorial (n.m.)
Accords en matière d'investissement dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Investment Agreements in the Western Hemisphere	Acuerdos sobre Inversión en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Acordos sobre Investimentos no Hemisfério Ocidental (n.m.)
accord sous-régional d'intégration (n.m.)	subregional integration agreement	acuerdo subregional de integración (n.m.)	acordo de integração sub-regional (n.m.)
Accord sur l'agriculture (n.m.) (OMC)	Agreement on Agriculture (WTO)	Acuerdo sobre la Agricultura (n.m.) (OMC)	Acordo sobre a Agricultura (n.m.) (OMC)
Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)
Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)

Accord sur la sécurité sociale (n.m.)	Social Security Agreement	Acuerdo sobre Seguridad Social (n.m.)	Acordo de Seguridade Social (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Signé par les pays du Marché commun des Caraïbes (CARICOM).		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the countries of the Caribbean Common Market (CARICOM).		
<i>ES</i>	NOTA Firmado por los países del Mercado Común del Caribe (CARICOM).		
Accord sur le commerce des services de télécommunications de base (n.m.)	Agreement on Trade in Basic Telecommunications Services	Acuerdo sobre el Comercio de Servicios Básicos de Telecomunicaciones (n.m.)	Acordo de Comércio de Serviços Básicos de Telecomunicações (n.m.)
Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC); Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.)	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)
Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)
Accord sur les marchés publics (n.m.) (OMC)	Agreement on Government Procurement (WTO)	Acuerdo sobre Contratación Pública (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Contratos Públicos (n.m.) (OMC)
Accord sur les obstacles techniques au commerce (n.m.) (OMC)	Agreement on Technical Barriers to Trade (WTO)	Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.) (OMC)
Accord sur les sauvegardes (n.m.) (OMC)	Agreement on Safeguards (WTO)	Acuerdo sobre Salvaguardias (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Salvaguardas (n.m.) (OMC)
Accord sur les subventions et les mesures compensatoires (n.m.) (OMC)	Agreement on Subsidies and Countervailing Measures (WTO)	Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Subsídios e Medidas Compensatórias (n.m.) (OMC)

Accord sur le tracé de la frontière entre le Monte Fitz Roy et la colline Daudet (n.m.)	Agreement to Delineate the Border between the Monte Fitz Roy and El Cerro Daudet	Acuerdo para Precisar el Límite en la Zona Comprendida entre el Monte Fitz Roy y el Cerro Daudet (n.m.)	Acordo para Estabelecer a Fronteira entre o Monte Fitz Roy e a Colina Daudet (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Accord signé entre le Chili et l'Argentine en 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Agreement signed between Chile and Argentina in 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo firmado entre Chile y Argentina en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Acordo estabelecido entre o Chile e a Argentina em 1998.		
Accord sur l'évaluation en douane (n.m.); Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)
Accord sur l'évaluation en douane de l'OMC (n.m.)	WTO Valuation Agreement	Acuerdo de Valoración de la OMC (n.m.)	Acordo sobre a Avaliação da OMC (n.m.)
Accord sur l'OMC (n.m.); Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.)	Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)	Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)
accord temporaire non réciproque (n.m.)	temporary non-reciprocal agreement	acuerdo temporal no-recíproco (n.m.)	acordo temporário não-recíproco (n.m.)
accord volontaire (n.m.)	voluntary agreement	convenio voluntario (n.m.); acuerdo libremente concertado (n.m.)	acordo voluntário (n.m.)
accréditation (n.f.)	accreditation	acreditación (n.f.)	acreditação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Metrology, Standardization, Accreditation and Quality: Four aspects involved in the program of the OAS for the development of the productive sector.		
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		

accréditation des fournisseurs de services professionnels (n.f.)	certification of professional service providers	certificación de los prestadores de servicios profesionales (n.f.)	certificação de fornecedores de serviços profissionais (n.f.)
accroissement des armements (n.m.)	arms build-up	acumulación de armamentos (n.f.)	armas construídas (n.f.)
accroître l'ouverture des marchés	maximize market openness	maximizar la apertura de los mercados	maximizar a abertura do mercado
ACDA (n.f.); Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.)	Arms Control and Disarmament Agency; ACDA [USA]	Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.); ACDA (n.f.) [EE.UU.]	Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)
ACDI (n.f.); Agence canadienne de développement international (n.f.)	Canadian International Development Agency; CIDA	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACDI (n.f.)	Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACDI (f.)
ACO (n.m.); accord de commercialisation ordonnée (n.m.)	orderly marketing arrangement; OMA	acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)	acordo de comercialização ordenada (n.m.); ACO (m.)
acquis de la démocratie (n.m.)	democratic gains	logros democráticos (n.m.)	conquistas democráticas (n.f.)
acquisition (n.f.)	acquisition	adquisición (n.f.)	aquisição (n.f.)
acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	continuous learning; lifelong learning; life-long learning	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
acquisition directe du contrôle (n.f.)	direct acquisition of control	adquisición directa del control (n.f.)	aquisição direta de controle (n.f.)
acte contentieux (n.m.)	contentious act	acto contencioso (n.m.)	ação contenciosa (n.f.)
<i>Acte de Guayaquil</i> (n.m.)	<i>Act of Guayaquil</i>	<i>Acta de Guayaquil</i> (n.f.)	<i>Ata de Guayaquil</i> (n.f.)
acte terroriste (n.m.)	terrorist act; act of terrorism	acto terrorista (n.m.)	ato terrorista (n.m.); ato de terrorismo (n.m.)

*EN* to prevent ~, to combat ~, to eliminate ~, to perpetrate ~

*ES* prevenir ~, combatir ~, eliminar ~, perpetrar ~

*PT* prevenir ~, combater ~, eliminar ~, perpetrar ~

actif national (n.m.); élément d'actif national (n.m.)	domestic asset	activo nacional (n.m.); activo interno (n.m.)	ativo nacional (n.m.); ativo interno (n.m.)
Action 21	Agenda 21	Programa 21 (n.m.)	Agenda 21 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Plan de développement durable pour le XXI <sup>e</sup> siècle élaboré à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui a eu lieu à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Plan of action for sustainable development endorsed at the UN Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, in June 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Plan de acción mundial para promover el desarrollo sostenible firmado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
action à entreprendre (n.f.); suite à donner (n.f.); mesure à prendre (n.f.)	action item	punto de acción (n.m.); punto dispositivo (n.m.)	ponto de ação (n.m.)
action affirmative (n.f.); discrimination à rebours (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
action antidumping (n.f.); mesure antidumping (n.f.)	antidumping action; antidumping measure	medida antidumping (n.f.); medida antidescarga (n.f.)	medida antidumping (n.f.)
action avec droit de vote (n.f.)	voting share	acción con derecho a voto (n.f.)	ação com direito de voto (n.f.)
action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	cooperative action; co-operative action	acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)	medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)
Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)	Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		



Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Genetic Resources Action International; GRAIN	Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)	Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)
actionnaire (n.é.)	shareholder	accionista (n.)	acionista (n.m. e f.)
action unilatérale (n.f.)	unilateral action	medida unilateral (n.f.)	ação unilateral (n.f.); medida unilateral (n.f.)
activité coopérative (n.f.); activité de coopération (n.f.)	cooperative activity; co-operative activity	actividad de cooperación (n.f.)	atividade de cooperação (n.f.)
activité de coopération (n.f.); activité coopérative (n.f.)	cooperative activity; co-operative activity	actividad de cooperación (n.f.)	atividade de cooperação (n.f.)
activité d'inspection avant expédition (n.f.)	pre-shipment inspection activity	actividad de inspección preembarque (n.f.)	atividade de inspeção antes do embarque (n.f.)
activité douanière illicite (n.f.)	illicit customs activity	actividad aduanera ilícita (n.f.)	atividade aduaneira ilícita (n.f.); atividade alfandegária ilícita (n.f.)
à des fins commerciales; à des fins mercantiles	for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	para uso comercial; para fines comerciales	para fins comerciais; para uso comercial
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
à des fins mercantiles; à des fins commerciales	for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	para uso comercial; para fines comerciales	para fins comerciais; para uso comercial
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
adhésion (n.f.) (à un traité international)	accession (to an international treaty)	adhesión (n.f.) (a un tratado internacional)	adesão (a um tratado internacional) (n.f.)

adhésion (n.f.)	adhesion	afiliación (n.f.)	adesão (n.f.)
adjudicateur (n.m.); autorité contractante (n.f.)	contracting authority	autoridad contratante (n.f.)	autoridade contratante (n.f.)
adjudication des terres (n.f.)	adjudication of land	adjudicación de tierras (n.f.)	adjudicação de terras (n.f.)
administrateur de l'enseignement (n.m.)	educational administrator	administrador educativo (n.m.)	administrador educacional (n.m.)
administrateur de réseau (n.m.); gestionnaire de réseau (n.m.)	network manager; network administrator	administrador de red (n.m.)	administrador de rede (n.m.)
administration conjointe (n.f.)	joint administration	administración conjunta (n.f.)	administração conjunta (n.f.)
administration de l'impôt (n.f.)	tax administration	administración de impuestos (n.f.)	administração de impostos (n.f.)
administration des terres (n.f.)	land administration	administración de la tierra (n.f.)	administração de terras (n.f.)
Administration des terres au Peten (n.f.)	Land Administration in Peten	Administración de la Tierra en Petén (n.f.)	Administração de Terras em Peten (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		
administration douanière (n.f.)	customs administration	administración aduanera (n.f.)	administração alfandegária (n.f.)
administration du travail (n.f.)	labo(u)r administration	administración del trabajo (n.f.)	administração do trabalho (n.f.)

administration électorale (n.f.)	electoral administration	administración electoral (n.f.)	administração eleitoral (n.f.)
<i>FR</i> modernisation de l'~			
<i>EN</i> modernization of ~			
<i>ES</i> modernización de la ~			
<i>PT</i> modernização da ~			
Administration fédérale des autoroutes (n.f.) [É.-U.]	Federal Highway Administration [USA]	Administración Federal de Carreteras (n.f.) [EE.UU.]	Administração Federal de Rodovias (n.f.) [USA]
administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.)	tax authorities; taxation authorities	administración tributaria (n.f.)	autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)
administration judiciaire (n.f.)	judicial administration	administración judicial (n.f.)	administração judicial (n.f.)
administration locale (n.f.)	local government	administración local (n.f.)	governo local (n.m.)
administration municipale (n.f.)	municipal administration	administración municipal (n.f.)	administração municipal (n.f.)
Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]	Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]
administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	regional government; regional administration	gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)	governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)
admission temporaire (n.f.)	temporary admission	admisión temporal (n.f.); importación temporal (n.f.)	admissão temporária (n.f.)
admission temporaire d'hommes ou de femmes d'affaires (n.f.)	temporary entry of business persons	entrada temporal de personas de negocios (n.f.)	entrada temporária de pessoas de negócios (n.f.)
admission temporaire en franchise (n.f.)	duty-free temporary admission	admisión temporal libre de arancel aduanero (n.f.)	admissão temporária com franquia (n.f.)

Adolescents des Amériques : les forgerons d'un nouveau millénaire (n.m.)	Adolescents of the Americas: Forgers of a New Millennium	Adolescentes de las Américas: Forjadores de un Nuevo Milenio (n.m.)	Adolescentes das Américas: Forjadores de um Novo Milênio (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Thème de la dixième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.			
<i>EN</i> NOTE Theme of the Tenth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.			
<i>ES</i> NOTA Tema de la Décima Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.			
<i>PT</i> NOTA Tema da Décima Conferência de esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.			
adopté d'un commun accord; fixé d'un commun accord	mutually agreed upon	mutuamente acordado	estabelecido de comum acordo
adoption (n.f.)	adoption	adopción (n.f.)	adoção (n.f.)
ADPIC (n.m.); aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.)	trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPs	aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)
ADRC (n.f.); Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.)	Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)	Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)
<i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; según el valor	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor
AEC (n.f.); Agence espagnole de coopération (n.f.)	Spanish Cooperation Agency; AEC	Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)	Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)
AEC (n.f.); Association des États des Caraïbes (n.f.)	Association of Caribbean States; ACS	Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)	Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)
à faible revenu	low-income	de bajos ingresos	de baixa renda
<i>FR</i> • personnes ~			
<i>EN</i> • ~ persons			
<i>ES</i> • personas ~			

affaires internationales (n.f.)	international affairs	asuntos internacionales (n.m.)	assuntos internacionais (n.m.); negócios internacionais (n.m.); relações internacionais (n.f.)
affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.); allocation des ressources (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
affecter de manière défavorable	adversely affect	tener un efecto negativo; afectar adversamente	influenciar de modo negativo; afetar defavoravelmente
affection respiratoire (n.f.); maladie respiratoire (n.f.)	respiratory disease; respiratory illness	enfermedad respiratoria (n.f.)	doença respiratória (n.f.)
affermisssement de la démocratie (n.m.); consolidation de la démocratie (n.f.)	consolidation of democracy; democracy consolidation	consolidación democrática (n.f.)	consolidação da democracia (n.f.)
afflux de capitaux (n.m.); entrée de capitaux (n.f.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)
à forte productivité (adj.)	high-productivity (adj.)	de alta productividad (adj.)	de alta produtividade (adj.)
AGCS (n.m.) (OMC); Accord général sur le commerce des services (n.m.)	General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)
âge de fin de scolarité (n.m.)	school-leaving age	edad de conclusión de estudios (n.f.)	idade de conclusão escolar (n.f.)
âge de la retraite (n.m.)	retirement age	edad de jubilación (n.f.); edad de retiro (n.f.)	idade de aposentadoria (n.f.)
Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	United States Agency for International Development; USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)	Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)
Agence canadienne de développement international (n.f.); ACIDI (n.f.)	Canadian International Development Agency; CIDA	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACIDI (n.f.)	Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACIDI (f.)

Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Caribbean Disaster Emergency Response Agency; CDERA	Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.); CDERA (n.m.)	Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.); CDERA (m.)
agence commerciale (n.f.); bureau de vente (n.m.)	sales office; sales agency	oficina de ventas (n.f.)	escritório de vendas (n.m.); agência de vendas (n.f.)
Agence de développement économique (n.f.) [CHL]	Economic Development Agency [CHL]	Agencia de Desarrollo Económico (n.f.) [CHL]	Agência de Desenvolvimento Econômico (n.f.) [CHL]
Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.); ACDA (n.f.)	Arms Control and Disarmament Agency; ACDA [USA]	Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.); ACDA (n.f.) [EE.UU.]	Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)
Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)	Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)
Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.); USEPA (n.f.)	United States Environmental Protection Agency; USEPA	Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.); USEPA (n.f.)	Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)
Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Spanish Cooperation Agency; AEC	Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)	Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)
Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)	Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)

*FR* NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.

*EN* NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.

*ES* NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.

*PT* NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.

Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	International Atomic Energy Agency; IAEA	Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)	Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquarters in Vienna.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)	Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
agent antidrogue (n.m.)	drug enforcement officer	agente antidrogas (n.)	oficial que combate o uso de drogas (n.m.)
agent consulaire (n.m.); fonctionnaire consulaire (n.é.)	consular officer	funcionario consular (n.m.)	funcionário consular (n.m.)
agent de changement (n.m.)	agent for change	agente de cambio (n.m.)	agente de mudança (n.m. e f.)
agent des douanes (n.m.); douanier (n.m.)	customs officer	agente de aduanas (n.m.)	agente da alfândega (n.m. e f.); oficial aduaneiro (n.m.)
agent désigné (n.m.)	designated officer	agente designado (n.m.)	oficial designado (n.m.); funcionário designado (n.m.)
agent d'éthique (n.m.)	ethics official; ethics agent	funcionario encargado de ética (n.m.)	funcionário responsável pela ética (n.m.)
agréer	accredit	acreditar; autorizar	acreditar; acreditado
agriculture durable (n.f.); écoagriculture (n.f.)	sustainable agriculture; sustainable farming	agricultura sostenible (n.f.); agricultura ecológica (n.f.)	agricultura sustentável (n.f.)

agrinégoce (n.m.); négoce agricole (n.m.)	agribusiness; agrobusiness	agronegocio (n.m.)	agronegócio (n.m.)
AHCIET (n.f.) [ESP]; Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.)	Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCIET [ESP]	Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]	Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCIET (f.) [ESP]
AI (n.f.); Amnistie Internationale (n.f.)	Amnesty International; AI	Amnistía Internacional (n.f.); AI (n.f.)	Anistia Internacional (n.f.)
AIBT (n.m.); Accord international sur les bois tropicaux (n.m.)	International Tropical Timber Agreement; ITTA	Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)	Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)
AICD (n.f.); Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.)	Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)	Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.		
AICMA (n.f.); Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.)	Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)	Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		
aide administrative (n.f.); assistance administrative (n.f.)	administrative assistance	asistencia administrativa (n.f.)	assistência administrativa (n.f.)



aide à l'adaptation (n.f.); aide à l'ajustement (n.f.)	adjustment assistance	asistencia para la adaptación (n.f.)	
aide à l'ajustement (n.f.); aide à l'adaptation (n.f.)	adjustment assistance	asistencia para la adaptación (n.f.)	
aide à l'étranger (n.f.)	foreign aid <sup>2</sup>	ayuda extranjera <sup>2</sup> (n.f.)	ajuda externa (n.f.)
aide à l'exportation (n.f.)	assistance to exports; export assistance	apoyo a las exportaciones (n.m.)	ajuda à exportação (n.f.); apoio à exportação (n.m.)
aide alimentaire (n.f.)	food aid	ayuda alimentaria (n.f.)	ajuda alimentar (n.f.)
aide budgétaire directe (n.f.)	direct budgetary assistance	apoyo presupuestario directo (n.m.)	assistênci orçamentária direta (n.f.)
aide de l'étranger (n.f.)	foreign aid <sup>1</sup>	ayuda extranjera <sup>1</sup> (n.f.)	apoio externo (n.m.)
aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	financial assistance; financial support	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)	assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)
aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	social assistance; social welfare; welfare	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
aide technique dans le secteur commercial (n.f.); aide technique liée au commerce (n.f.)	trade-related technical assistance; TRTA	asistencia técnica relativa al comercio (n.f.)	assistência técnica em comércio (n.f.)
aide technique liée au commerce (n.f.); aide technique dans le secteur commercial (n.f.)	trade-related technical assistance; TRTA	asistencia técnica relativa al comercio (n.f.)	assistência técnica em comércio (n.f.)
AIEA (n.f.); Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.)	International Atomic Energy Agency; IAEA	Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)	Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)

*FR* NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.

*EN* NOTE Of the UN. Headquartes in Vienna.

*ES* NOTA De la ONU. Con sede en Viena.

AIFM (n.f.); Autorité internationale des fonds marins (n.f.)	International Sea-bed Authority; ISBA	Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)
ajustement (n.m.); rajustement (n.m.); réajustement (n.m.)	adjustment	ajuste (n.m.)	assistência para adaptação (n.f.)
ajustement du taux de change (n.m.)	exchange rate adjustment	modificación de tipos de cambio (n.f.)	regulamentação da taxa de câmbio (n.f.)
ajustement fiscal à la frontière (n.m.); ajustement fiscal frontalier (n.m.)	border tax adjustment	ajuste fiscal en frontera (n.m.); ajuste de impuestos fronterizos (n.m.)	ajuste fiscal fronteiriço (n.m.); ajuste de impostos fronteiriços (n.m.)
ajustement fiscal frontalier (n.m.); ajustement fiscal à la frontière (n.m.)	border tax adjustment	ajuste fiscal en frontera (n.m.); ajuste de impuestos fronterizos (n.m.)	ajuste fiscal fronteiriço (n.m.); ajuste de impostos fronteiriços (n.m.)
ALADI (n.f.); Association latino-américaine d'intégration (n.f.)	Latin American Integration Association; LAIA	Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)	Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)
à l'amiable; d'un commun accord; de gré à gré	mutual agreement, by; mutual consent, by	por consentimiento mutuo	por mútuo consentimento
ALE (n.m.); Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (n.m.)	Canada-U.S. Free Trade Agreement; FTA	Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos (n.m.)
ALECC (n.m.); Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.)	Canada-Chile Free Trade Agreement; CCFTA	Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.); TLCCC (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)

*FR* NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.

*EN* NOTE Implemented on July 5, 1997.

*ES* NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.

ALENA (n.m.); Accord de libre-échange nord-américain (n.m.)	North American Free Trade Agreement; NAFTA	Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)	Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
alerte rapide (n.f.)	early warning	alerta temprana (n.f.)	aviso prévio (n.m.)
ALIDE (n.f.); Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.)	Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)	Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)
ALIDES (n.f.); Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.)	Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)	Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)
aliénation (n.f.)	disposition	enajenación (n.f.)	disposição (n.f.); aptidão (n.f.)
alimentation complémentaire (n.f.)	supplementary feeding	alimentación complementaria (n.f.)	alimentação complementar (n.f.)
aliment de base (n.m.); denrée de consommation courante (n.f.)	staple food; staple	alimento básico (n.m.)	alimento básico (n.m.)
allaitement au sein (n.m.); allaitement maternel (n.m.)	breast-feeding	lactancia materna (n.f.); alimentación al pecho (n.f.)	aleitamento materno (n.m.)
allaitement maternel (n.m.); allaitement au sein (n.m.)	breast-feeding	lactancia materna (n.f.); alimentación al pecho (n.f.)	aleitamento materno (n.m.)
allègement de la dette (n.m.)	debt relief	condonación de la deuda (n.f.); alivio de la deuda (n.m.)	alívio da dívida (n.m.)
allègement de la pauvreté (n.m.); réduction de la pauvreté (n.f.)	poverty reduction; poverty alleviation	disminución de la pobreza (n.f.); mitigación de la pobreza (n.f.)	diminuição da pobreza (n.f.)

Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDES (n.f.)	Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)	Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)
Alliance sociale continentale (n.f.)	Continental Social Alliance	Alianza Social Intercontinental (n.f.)	Aliança Social Continental (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Mouvement contre la mondialisation.		
<i>EN</i>	NOTE Antiglobalization movement.		
<i>ES</i>	NOTA Movimiento en contra de la globalización.		
<i>PT</i>	NOTA Movimento contra a globalização.		
allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
alphabétisation de base (n.f.); alphabétisation minimale (n.f.)	basic literacy	alfabetización básica (n.f.)	alfabetização básica (n.f.)
alphabétisation minimale (n.f.); alphabétisation de base (n.f.)	basic literacy	alfabetización básica (n.f.)	alfabetização básica (n.f.)
altermondialiste (n.é.); alter-mondialiste (n.é.)	alterglobalist	altermundialista (n.m.)	alterglobalista (n.m. e f.); altermundialista (n.m. e f.)
alter-mondialiste (n.é.); altermondialiste (n.é.)	alterglobalist	altermundialista (n.m.)	alterglobalista (n.m. e f.); altermundialista (n.m. e f.)
Ambassadeur aux Affaires circumpolaires (n.m.) [CAN]	Ambassador for Circumpolar Affairs [CAN]	Embajador de Asuntos Circumpolares de Canadá (n.m.)	Embaixador de Assuntos Circumpolares do Canadá (n.m.)
AME (n.m.); Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.)	Multilateral Environmental Agreement; MEA	Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)	Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)

Amélioration de l'administration de la justice (n.f.)	Improvement of the Administration of Justice	Mejoramiento de la Administración de Justicia (n.m.)	Melhora da Administração da Justiça (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
amélioration de la productivité (n.f.)	productivity improvement	incremento de la productividad (n.m.); elevación de la productividad (n.f.)	aumento de produtividade (n.m.)
amélioration des compétences (n.f.); perfectionnement des compétences (n.m.)	skills improvement	perfeccionamiento de capacidades técnicas (n.m.)	aperfeiçoamento de habilidades (n.m.); desenvolvimento de práticas (n.m.)
aménagement des forêts (n.m.); aménagement forestier (n.m.)	forest management	ordenación forestal (n.f.); ordenación de los bosques (n.f.)	gestão florestal (n.f.)
aménagement du territoire (n.m.)	land-use planning	ordenamiento territorial (n.m.)	ordenamento territorial (n.m.)
Aménagement du territoire et zonage économique et écologique dans la région frontalière de Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Land-Use Planning and Ecological-Economic Zoning between the Santa Elena de Uairén-Pacaraima Border Area	Ordenamiento Territorial y la Zonificación Ecológica-Económica en la Región Fronteriza entre Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Zoneamento Ecológico-econômico em região fronteira de Santa Elena do Uairén e Vila Pacaraima (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par le Brésil et le Venezuela.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed between Venezuela and Brazil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto puesto en marcha por Brasil y Venezuela.		
aménagement forestier (n.m.); aménagement des forêts (n.m.)	forest management	ordenación forestal (n.f.); ordenación de los bosques (n.f.)	gestão florestal (n.f.)
aménagement forestier durable (n.m.); gestion durable des forêts (n.f.)	sustainable forest management	ordenación forestal sostenible (n.f.); gestión sostenible de los bosques (n.f.)	gestão florestal sustentável (n.f.)

amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	financial penalty; fine	multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)	penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)
amende antitrust (n.f.)	antitrust fine	multa antimonopólio (n.f.)	multa antitruste (n.f.)
amendement (n.m.); modification (n.f.)	amendment; modification	modificación (n.f.); enmienda (n.f.)	emenda (n.f.); modificação (n.f.)
AMGI (n.f.); Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.)	Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)	Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
Amnistie Internationale (n.f.); AI (n.f.)	Amnesty International; AI	Amnistía Internacional (n.f.); AI (n.f.)	Anistia Internacional (n.f.)
AMNT (n.f.); Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.)	World Telecommunication Standardization Assembly; WTSA	Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.); AMNT (n.f.)	Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		

ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.)	North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
analphabétisme fonctionnel (n.m.)	functional illiteracy	analfabetismo funcional (n.m.)	analfabetismo funcional (n.m.)
analyse comparative (n.f.)	comparative assessment	evaluación comparativa (n.f.)	imposto comparativo (n.m.)
analyse de référence (n.f.)	baseline analysis	análisis de referencia (n.m.)	análise de base (n.f.); análise de referência (n.f.)
analyse des risques (n.f.); analyse du risque (n.f.)	risk analysis; probability analysis	análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)	análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)
analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	risk analysis; probability analysis	análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)	análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)
ANASE (n.f.); Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.)	Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)	Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)
ANDIMET	Andean Metrology Cooperation; ANDIMET	ANDIMET	Cooperação de Metrologia Andina (n.m.); ANDIMET (m.)
année de référence (n.f.)	base year	año base (n.m.)	ano-base (n.m.)
Année du dialogue entre les civilisations (n.f.)	Year of Dialogue Among Civilizations	Año del Diálogo entre Civilizaciones (n.m.)	Ano do diálogo entre as Civilizações (n.m.)

Année interaméricaine de l'enfant et de l'adolescent (n.m.)	Inter-American Year of the Child and the Adolescent	Año Interamericano de la Niñez y la Adolescencia (n.m.)	Ano Interamericano da Criança e do Adolescente (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Année 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Year 2002, declared by the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Año 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Ano 2002.		
Année internationale des populations autochtones du monde (n.f.)	International Year of the World's Indigenous People	Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)	Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA ONU, 1993.		
<i>EN</i>	NOTE UN, 1993.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, 1993.		
<i>PT</i>	NOTA ONU, 1993.		
année scolaire (n.f.)	school year	año escolar (n.m.)	ano escolar (n.m.)
année universitaire (n.f.)	academic year	año académico (n.m.)	ano letivo (n.m.); ano acadêmico (n.m.)
annexe tarifaire (n.f.)	tariff annex	anexo arancelario (n.m.)	anexo tarifário (n.m.)
Annuaire des exportateurs autochtones (n.m.)	Directory of Aboriginal Exporters	Guía de Exportadores Indígenas (n.f.)	Diretório de Indígenas Exportadores (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Document publié par le Comité de développement des affaires autochtones internationales en décembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Document published by the Aboriginal International Business Development Committee in December 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Documento publicado en diciembre de 1999 por el Comité Indígena de Desarrollo de Negocios Internacionales.		
<i>PT</i>	NOTA Documento publicado em dezembro de 1999 pelo Comitê Indígena de Desenvolvimento de Negócios Internacionais.		



Annuaire des organismes nationaux responsables des politiques et des programmes pour les femmes de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Directory of National Entities Responsible for Policies and Programs pertaining to Women in Latin America and the Caribbean	Directorio de Organismos Nacionales a cargo de las Políticas y Programas para las Mujeres de América Latina y el Caribe (n.m.)	Diretório de Entidades Nacionais Responsáveis pelas Políticas e Programas referentes às Mulheres na América Latina e no Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Publication électronique de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>EN</i>	NOTE Electronic publication by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación electrónica de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Publicação eletrônica da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
annulation d'avantages (n.f.)	nullification of benefits	anulación de beneficios (n.f.); anulación de ventajas (n.f.)	anulação de benefícios (n.f.)
annulation ou réduction	nullification or impairment	anulación o menoscabo	anulação ou prejuízo
antidumping (n.m.)	antidumping; anti-dumping; AD	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)
antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	anti-globalization supporter	antimundialista (n.); antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.)	antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)
APEC (n.f.); Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)	Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
APN (n.f.) [CAN]; Assemblée des Premières Nations (n.f.)	Assembly of First Nations; AFN [CAN]	Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá (n.f.)	Assembléia das Primeiras Nações (n.f.) [CAN]
appel d'offres concurrentiel (n.m.)	competitive bidding	licitación pública (n.f.)	licitação pública (n.f.); licitação competitiva (n.f.)
appel d'offre sélectif (n.m.)	selective tendering	licitación selectiva (n.f.)	licitação seletiva (n.f.)
appellation d'origine (n.f.)	appellation of origin	denominación de origen (n.f.)	denominação de origem (n.f.)
appellation régionale (n.f.)	regional appellation	denominación regional (n.f.)	denominação regional (n.f.)

application concertée (n.f.); application conjointe (n.f.); mise en oeuvre conjointe (n.f.)	joint implementation	ejecución conjunta (n.f.)	execução comum (n.f.); implementação conjunta (n.f.)
application conjointe (n.f.); mise en oeuvre conjointe (n.f.); application concertée (n.f.)	joint implementation	ejecución conjunta (n.f.)	execução comum (n.f.); implementação conjunta (n.f.)
application de concessions (n.f.)	application of concessions	aplicación de concesiones (n.f.)	aplicação de concessões (n.f.)
application de la législation du travail (n.f.)	labo(u)r law enforcement	aplicación de la legislación laboral (n.f.)	cumprimento da legislação trabalhista (n.m.)
application de la loi (n.f.); exécution de la loi (n.f.)	law enforcement	aplicación de la ley (n.f.)	execução da lei (n.f.); aplicação da lei (n.f.)
application des lois sur la concurrence (n.f.)	competition law enforcement	aplicación de la legislación en materia de competencia (n.f.)	aplicação das leis sobre a concorrência (n.f.); aplicação da legislação em matéria de concorrência (n.f.)
application régulière de la loi (n.f.)	due process of law	debido proceso legal (n.m.)	processo de dívida por lei (n.m.)
apprentissage continu (n.m.); acquisition continue du savoir (n.f.)	continuous learning; lifelong learning; life-long learning	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
approche bénéfique à la concurrence (n.f.); approche en faveur de la concurrence (n.f.)	pro-competitive approach	enfoque favorable a la competencia (n.m.)	abordagem que favorece a concorrência (n.f.); abordagem que favorece um ambiente de concorrência (n.f.)
approche commune (n.f.)	common approach	enfoque común (n.m.)	enfoque comum (n.m.)
approche de négociation (n.f.)	negotiating approach	enfoque de negociación (n.m.)	abordagem de negociação (n.f.)
approche en faveur de la concurrence (n.f.); approche bénéfique à la concurrence (n.f.)	pro-competitive approach	enfoque favorable a la competencia (n.m.)	abordagem que favorece a concorrência (n.f.); abordagem que favorece um ambiente de concorrência (n.f.)
approche multisectorielle (n.f.)	multisectoral approach	enfoque multisectorial (n.m.)	abordagem multissetorial (n.f.)

approuver à l'unanimité	unanimously agree	convenir en forma unánime	concorda de forma unânime
approvisionnement en biens (n.m.)	procurement of goods	adquisición de bienes (n.f.)	aquisição de bens (n.f.)
approvisionnement total (n.m.)	total supply	oferta total (n.f.)	abastecimento total (n.m.)
Appui à la réforme du secteur de la justice au Guatemala (n.m.)	Support to Reform the Justice Sector in Guatemala	Programa de Apoyo a la Reforma del Sector Justicia en Guatemala (n.m.)	Apoio à Reforma do Sistema Judiciário na Guatemala (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Appui au centre de prévention et de traitement de la violence familiale au sud de la région métropolitaine de Santiago (n.m.) [CHL]	Support to the Center for Prevention and Treatment of Domestic Violence in the Southern Region of Metropolitan Santiago [CHL]	Apoyo al centro de Atención y Prevención de la Violencia Intrafamiliar en la Zona Sur de la Región Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]	Apoio ao Centro de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica na Zona Sul da Região Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) para combater a violência nas Américas.		

Appui aux enfants et aux adolescents à risque social en Argentine (n.m.)	Support for Children and Adolescents in Social Risk in Argentina	Atención a Niños y Adolescentes bajo Circunstancias de Riesgo Social en Argentina (n.f.)	Apoio a Crianças e Adolescentes sob Risco Social na Argentina (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Appui aux processus de décentralisation, d'administration locale et de participation des citoyens (n.m.)	Support for Processes of Decentralization, Local Government, and Citizen Participation	Cooperación para la Descentralización, Gobiernos Locales y Participación Ciudadana (n.f.)	Apoio aos Processos de Descentralização, Governos Locais e Participação Cidadã (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme du Service pour l'encouragement de la démocratie (SED) de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Program developed by the OAS's Unit for the Promotion of Democracy (UPD).		
<i>ES</i>	NOTA Programa llevado a cabo por la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa desenvolvido pela Unidade para a Promoção da Democracia (UPD) da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
Appui de la télémédecine aux soins de santé des populations démunies (n.m.)	Telemedicine Support to Health Care of Deprived Populations	Apoyo de la telemedicina a la atención sanitaria de poblaciones de escasos recursos (n.m.)	Apoio da Telemedicina para Assistência de Saúde às Populações Carentes (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), em colaboração com a Universidade Federal de São Paulo, Brasil.		
appui financier (n.m.); aide financière (n.f.)	financial assistance; financial support	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)	assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)
arbitrage commercial (n.m.)	commercial arbitration	arbitraje comercial (n.m.)	arbitragem comercial (n.f.)

arbitrage international (n.m.)	international arbitration	arbitraje internacional (n.m.)	arbitragem internacional (n.f.)
arbitrage obligatoire (n.m.)	binding arbitration	arbitraje obligatorio (n.m.); arbitraje vinculante (n.m.)	arbitragem obrigatória (n.f.)
arbitre (n.é.)	arbitrator	árbitro (n.)	árbitro (n.m.)
ARM (n.m.); accord de reconnaissance mutuelle (n.m.)	Mutual Recognition Agreement; MRA	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)	acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)
arme classique (n.f.); arme conventionnelle (n.f.)	conventional weapon	arma convencional (n.f.)	arma convencional (n.f.)
arme conventionnelle (n.f.); arme classique (n.f.)	conventional weapon	arma convencional (n.f.)	arma convencional (n.f.)
arrangement spécial (n.m.)	ad hoc understanding	acuerdo especial (n.m.)	acordo específico (n.m.); acordo <i>ad hoc</i> (n.m.)
arrangement bilatéral (n.m.)	bilateral arrangement	convenio bilateral (n.m.)	convênio bilateral (n.m.); arranjo bilateral (n.m.)
arrangement commercial (n.m.); entente commerciale (n.f.)	trade arrangement; business arrangement	convenio comercial (n.m.)	convênio comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)
Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.); CARIBCAN (n.m.)	CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth	CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)
arrêté d'interdiction (n.m.)	exclusion order	orden de expulsión (n.f.)	ordem de expulsão (n.f.)
ARSBA (n.f.); Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.)	Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)	Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)
article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	genuine good; genuine product	bien genuino (n.m.); producto genuino (n.m.)	produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)

articles semi-manufacturés (n.m.); produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.)	semi-finished goods; semi-manufactured products	productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)
ASETA (n.f.); Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.)	Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)	Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)
Aspects de la politique du travail pouvant faire l'objet de programmes d'aide technique (n.m.)	Aspects of Labor Policy Proposed as Potential Bases for Technical Assistance Programs	Propuestas de Áreas de Política Laboral que pudiesen ser objeto de Programas de Asistencia Técnica (n.f.)	Aspectos de Política Trabalhista com Potencial para Programas de Assistência Técnica (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'OIT révisé pendant la deuxième réunion du Groupe de travail sur la mondialisation de téléconomie et ses répercussions sur la société et le travail.		
<i>EN</i>	NOTE ILO document reviewed at the Second Meeting of the Working Group on Globalization of Economy and its Social and Labor Dimensions.		
<i>ES</i>	NOTA Documento de la OIT revisado durante la Segunda reunión del Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral.		
aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPs	aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)
Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		

Assemblée des Premières Nations (n.f.); APN (n.f.) [CAN]	Assembly of First Nations; AFN [CAN]	Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá (n.f.)	Assembléia das Primeiras Nações (n.f.) [CAN]
assemblée extraordinaire (n.f.); assemblée spéciale (n.f.)	special meeting	reunión extraordinaria (n.f.)	reunião extraordinária (n.f.)
Assemblée générale (n.f.) (OEA)	General Assembly (OAS)	Asamblea General (n.f.) (OEA)	Assembléia Geral (n.f.) (OEA)
Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Model Assembly of the Organization of American States; MOAS; Model Assembly of the OAS	Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)	Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.); AMNT (n.f.)	World Telecommunication Standardization Assembly; WTSA	Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.); AMNT (n.f.)	Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		
assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	public meeting; open meeting	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
assemblée spéciale (n.f.); assemblée extraordinaire (n.f.)	special meeting	reunión extraordinaria (n.f.)	reunião extraordinária (n.f.)

Assemblée spéciale du groupe de travail sur la coopération de l'OEA au Sommet des Amériques sur le développement durable (n.f.)	Special Meeting of the Working Group on OAS Cooperation regarding the Summit of the Americas on Sustainable Development	Reunión Extraordinaria del Grupo de Trabajo sobre Cooperación de la OEA a la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Reunião Extraordinária do Grupo de Trabalho sobre Cooperação na Cúpula Hemisférica sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington D.C., en 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington D.C., 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Washington, DC, em 1996.		
assistance administrative (n.f.); aide administrative (n.f.)	administrative assistance	asistencia administrativa (n.f.)	assistência administrativa (n.f.)
Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Danish International Development Assistance; DANIDA	Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)	Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); DANIDA (f.)
assistance mutuelle (n.f.)	mutual assistance	asistencia mutua (n.f.)	assistência mútua (n.f.)
assistance sociale (n.f.); aide sociale (n.f.)	social assistance; social welfare; welfare	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
assistance technique (n.f.)	technical assistance	asistencia técnica (n.f.)	assistência técnica (n.f.)
assistance technique électorale (n.f.)	electoral technical assistance	asistencia técnica electoral (n.f.)	assistência técnica eleitoral (n.f.)
Association canadienne des libertés civiles (n.f.)	Canadian Civil Liberties Association; CCLA	Asociación Canadiense de Libertades Civiles (n.f.)	Associação Canadense de Liberdades Civas (n.f.)
Association caribéenne des eaux et des eaux usées (n.f.)	Caribbean Water and Wastewater Association; CWWA	Asociación Caribeña de Agua y Aguas Residuales (n.f.)	Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (n.f.)
association de gens d'affaires (n.f.)	business association	asociación comercial (n.f.)	associação comercial (n.f.)



association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
association d'entreprises (n.f.)	business organization	organización empresarial (n.f.)	organização empresarial (n.f.)
association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.); association d'employés (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)	Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)
Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Association of Caribbean States; ACS	Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)	Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)
Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)	Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)
Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)	Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)
association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.); association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Pan American Railway Congress Association; PARCA	Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.); ACPF (n.f.)	Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.); ACPF (f.)

association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.); association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCINET (n.f.) [ESP]	Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCINET [ESP]	Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCINET (n.f.) [ESP]	Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCINET (f.) [ESP]
Association interaméricaine de génie sanitaire et de l'environnement (n.f.)	Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering	Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (n.f.)	Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Siège au Brésil.			
<i>EN</i> NOTE Headquarters in Brazil.			
<i>ES</i> NOTA Con sede en Brasil.			
<i>PT</i> NOTA Sede no Brasil.			
Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Inter-American Bar Association; IABA	Federación Interamericana de Abogados (n.f.); FIA (n.f.)	Federação Interamericana de Advogados (n.f.); FIA (f.)
Association internationale de gestion urbaine (n.f.); ICMA (n.f.)	International City Management Association; ICMA	Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.); ICMA (n.f.)	Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)
Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)	Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)
Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Latin American Integration Association; LAIA	Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)	Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)
Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)	Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)

Association nationale de conseils scolaires indiens (n.f.) [É.-U.]	National Indian School Boards Association [USA]	Asociación Nacional de Consejos Escolares Indígenas (n.f.) [EE.UU.]	Associação Nacional de Conselhos Escolares Indígenas (n.f.) [USA]
Association nationale pour l'éducation des Indiens (n.f.) [É.-U.]	National Indian Education Association [USA]	Asociación Nacional de Educación Indígena (n.f.) [EE.UU.]	Associação Nacional de Educação Indígena (n.f.) [USA]
association professionnelle (n.f.)	professional association	asociación profesional (n.f.)	associação profissional (n.f.)
assurance agricole (n.f.); assurance-récolte (n.f.)	crop insurance; agricultural insurance	seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)	seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)
assurance-catastrophes (n.f.); assurance contre les catastrophes (n.f.)	catastrophe insurance	seguro contra desastres (n.m.)	seguro contra catástrofes (n.m.)
assurance contre les catastrophes (n.f.); assurance-catastrophes (n.f.)	catastrophe insurance	seguro contra desastres (n.m.)	seguro contra catástrofes (n.m.)
assurance de non contamination (n.f.)	assurance of non-contamination	garantía sobre la no contaminación (n.f.)	garantia de não-contaminação (n.f.)
assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	crop insurance; agricultural insurance	seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)	seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)
Atelier centraméricain sur la Réforme du Registre de la propriété (n.m.)	Central American Workshop on Property Registry Reform	Taller Centroamericano sobre Reforma del Registro de Propiedades (n.m.)	Seminário Centro-americano sobre Reforma do Registro de Propriedades (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Tenu en octobre 1999.			
<i>EN</i> NOTE Held in October 1999.			
<i>ES</i> NOTA Celebrado en octubre de 1999.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado em outubro de 1999.			
Atelier d'aide aux travailleurs sans emploi (n.m.)	Workshop on Assisting Unemployed Workers	Taller sobre Asistencia al Trabajador Desempleado (n.m.)	Seminário sobre Assistência ao Desempregado (n.m.)
Atelier de formation sur la médiation préventive (n.m.)	Training Workshop on Preventive Mediation	Taller de Formación sobre Mediación Preventiva (n.m.)	Seminário de Formação em Mediação Preventiva (n.m.)

Atelier international sur l'application intégrée des pratiques pour l'aménagement forestier durable (n.m.)	International Workshop on the Integral Application of Practices for the Sustainable Management of Forests	Taller Internacional sobre la Aplicación Integrada de las Prácticas para el Ordenamiento Sostenible de los Bosques (n.m.)	Workshop Internacional sobre a Aplicação Integrada de Práticas para a Gestão Sustentável de Florestas (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Sous les auspices du Mexique, du Canada et du Japon.			
<i>EN</i> NOTE Sponsored by Mexico, Canada, and Japan.			
<i>ES</i> NOTA Patrocinado por México, Canadá y Japón.			
<i>PT</i> NOTA Patrocinado pelo México, Canadá e Japão.			
Atelier mondial sur les peuples autochtones et la forêt (n.m.)	Global Workshop on Indigenous Peoples and Forests	Taller Mundial sobre Pueblos Indígenas y Bosques (n.m.)	Oficina Mundial sobre os Povos Indígenas e as Florestas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Tenu à Leticia, Colombie, en décembre 1996.			
<i>EN</i> NOTE Held in Leticia, Colombia, in December 1996.			
<i>ES</i> NOTA Efectuado en Leticia, Colombia, en diciembre de 1996.			
<i>PT</i> NOTA Efetuada em Letícia, Colombia, em dezembro de 1996.			
Atelier sur l'accès aux marchés (n.m.)	Market Access Workshop	Taller de Acceso a los Mercados (n.m.)	Seminário sobre Acesso ao Mercado (n.m.)
Atelier sur la participation efficace de la jeunesse à la société civile (n.m.)	Workshop on Effective Youth Participation in Civil Society	Taller sobre la Participación Eficaz de la Juventud en la Sociedad Civil (n.m.)	Seminário sobre Participação Eficaz da Juventude na Sociedade Civil (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Tenu au Bahamas en septembre 1998.			
<i>EN</i> NOTE Held in Bahamas in September 1998.			
<i>ES</i> NOTA Realizado en las Bahamas, en septiembre de 1998.			
<i>PT</i> NOTA Realizado nas Bahamas, em setembro de 1998.			

Atelier sur le savoir traditionnel et la diversité biologique (n.m.)	Workshop on Traditional Know-How and Biological Diversity	Taller sobre Conocimientos Tradicionales y Diversidad Biológica (n.m.)	Seminário sobre Conhecimentos Técnicos Tradicionais e Diversidade Biológica (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Tenu à Madrid, Espagne, en novembre 1997.			
<i>EN</i> NOTE Held in Madrid, Spain, on November 1997.			
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Madrid, España, en noviembre de 1997.			
<i>PT</i> NOTA Realizado em Madri, em novembro de 1998.			
Atelier sur les réseaux interaméricains (n.m.)	Inter-American Networking Workshop	Taller sobre Redes Interamericanas (n.m.)	Workshop sobre Redes Interamericanas (n.m.)
Atelier sur les technologies de réseau et d'Internet pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (n.m.)	Workshop on Networking and Internet Technology in Latin America and the Caribbean; WALC	Taller en Tecnologías de Redes e Internet para América Latina y el Caribe (n.m.)	Seminário sobre Tecnologias de Rede e Internet na América Latina e no Caribe (n.m.); WALC (m.)
à travail égal, salaire égal; salaire égal pour un travail égal (n.m.)	equal pay for equal work	a igual trabajo, igual salario (n.m.) pago igual por trabajo igual (n.m.)	salário igual para trabalho igual (n.m.); salário igual para trabalho de igual valor (n.m.)
atteinte aux droits et libertés (n.f.); violation des droits et libertés (n.f.)	abuse of rights and liberties; infringement of rights and liberties	violación de los derechos y las libertades (n.f.)	violação dos direitos e das liberdades (n.f.)
attribution de titres de propriété (n.f.); délivrance de titres de propriété (n.f.)	land titling; titling	otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)	emissão de títulos de probriedade (n.f.); intitulação de terras (n.f.)
attribution d'un contrat (n.f.); attribution d'un marché (n.f.)	award of a contract; contract award	adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)	adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)
attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	award of a contract; contract award	adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)	adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)
attributions (n.f.); mandat (n.m.)	terms of reference	mandato (n.m.); atribuciones (n.f.)	assuntos a decidir (n.m.)
audience publique (n.f.)	public hearing	audiencia pública (n.f.)	audiência pública (n.f.)
augmentation artificielle des exportations (n.f.)	artificial increase of exports	incremento artificial de las exportaciones (n.m.)	incremento artificial das exportações (n.m.)

augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.)	surge (n.)	alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)	aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)
augmentation subite des importations (n.f.); brusque gonflement des importations (n.m.)	import surge	incremento súbito de importaciones (n.m.)	oscilação de importações (n.f.)
augmentation subite des prix (n.f.)	price surge	alza rápida de precios (n.f.)	elevação súbita de preços (n.f.)
authentification électronique (n.f.)	electronic authentication	autenticación electrónica (n.f.)	autenticação eletrônica (n.f.)
authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certify; authenticate; validate	certificar; autenticar	certificar; autenticar
autochtones (n.é.)	native people; aboriginal people	indígenas (n.)	povos indígenas (n.m.)
auto-déclaration (n.f.)	self declaration	autodeclaración (n.f.)	autodeclaração (n.f.)
autolimitation (n.f.)	self-restraint	limitación voluntaria (n.f.); autolimitación (n.f.)	autodomínio (n.m.)
autonomie gouvernementale (n.f.)	self-government	autogobierno (n.m.); autonomía gubernamental (n.f.)	autogoverno (n.m.)
autoréglementation (n.f.)	self-regulation	autorregulación (n.f.)	auto-regulamentação (n.f.)
autorisation de séjour temporaire (n.f.); séjour temporaire (n.m.)	temporary entry	entrada temporal (n.f.)	entrada temporária (n.f.)
autorité administrative (n.f.)	administrative authority	autoridad administrativa (n.f.)	autoridade administrativa (n.f.)
autorité centrale (n.f.)	central authority	autoridad central (n.f.)	autoridade central (n.f.)
autorité chargée de l'enquête (n.f.)	investigating authority	autoridad investigadora (n.f.)	autoridade investigadora (n.f.)
autorité compétente chargée de l'enquête (n.f.)	competent investigating authority	autoridad investigadora competente (n.f.)	autoridade investigadora competente (n.f.); autoridade competente para o inquérito (n.f.)

autorité contractante (n.f.); adjudicateur (n.m.)	contracting authority	autoridad contratante (n.f.)	autoridade contratante (n.f.)
autorité de certification (n.f.)	certifying authority; certifying entity	autoridad certificadora (n.f.); entidad certificadora (n.f.)	autoridade certificadora (n.f.); entidade certificadora (n.f.)
autorité gouvernementale (n.f.); instance gouvernementale (n.f.)	government authority	autoridad gubernamental (n.f.)	autoridade governamental (n.f.)
autorité habilitée (n.f.)	empowered authority	autoridad facultada (n.f.)	autoridade habilitada (n.f.)
Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	International Sea-bed Authority; ISBA	Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)
autorité judiciaire (n.f.)	judicial authority	autoridad judicial (n.f.)	autoridade judicial (n.f.)
autorités compétentes (n.f.)	competent authorities	autoridades competentes (n.f.)	autoridades competentes (n.f.)
autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	customs authorities; customs	autoridades aduaneras (n.f.)	autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.); aduana (n.f.)
autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.); administration fiscale (n.f.)	tax authorities; taxation authorities	administración tributaria (n.f.)	autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)
avantage (n.m.)	benefit (n.)	beneficio (n.m.)	beneficio (n.m.)
avantage comparatif (n.m.)	comparative advantage	ventaja comparativa (n.f.)	vantagem comparativa (n.f.)
avantage concurrentiel (n.m.)	competitive advantage	ventaja competitiva (n.f.)	vantagem competitiva (n.f.)
avantage mutuel (n.m.); bénéfice mutuel (n.m.)	mutual convenience; mutual benefit	beneficio mutuo (n.m.)	beneficio mútuo (n.m.)
avant-projet d'accord (n.m.)	draft agreement	borrador de acuerdo (n.m.)	minuta de contrato (n.f.)
avis consultatif (n.m.)	advisory opinion	opinión consultiva (n.f.); opinión asesora (n.f.)	parecer consultivo (n.m.); opinião consultiva (n.f.)
avis d'application territoriale (n.m.)	notification of territorial application	notificación de aplicación territorial (n.f.)	notificação de aplicação territorial (n.f.)
avis déclaratoire (n.m.)	declaratory opinion	opinión declaratoria (n.f.)	opinião declaratória (n.f.)

avocat de la défense (n.m.)	defense counsel; defense counselor	abogado defensor (n.m.)	conselho de defesa (n.m.); advogado de defesa (n.m.)
avoirs étrangers (n.m.)	foreign assets	activos extranjeros (n.m.)	ativos estrangeiros (n.m.)
axé sur les personnes	people-centered	centrado en el ser humano; enfocado en la persona	centrado no ser humano
axé sur les résultats	result-oriented	orientado hacia resultados concretos	orientado para resultados (n.m.)

<b>B</b>
----------

balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balance of trade; trade balance	balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)	balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)
balance des paiements (n.f.); BDP (n.f.)	balance of payments; BOP	balanza de pagos (n.f.)	balanço de pagamentos (n.m.)
balance du commerce (n.f.); balance commerciale (n.f.)	balance of trade; trade balance	balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)	balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)
Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)	Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)
banque de crédit agricole (n.f.)	agricultural bank; agricultural credit bank	banco de crédito agrícola (n.m.)	banco de crédito agrícola (n.m.)
Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Caribbean Development Bank; CDB	Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)	Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)
banque de données électronique (n.f.)	electronic data bank	banco de datos electrónico (n.m.)	banco de dados eletrônico (n.m.)
Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Bank for International Settlements; BIS	Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)	Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)



Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Inter-American Development Bank; IDB	Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)	Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)
Banque internationale d'investissements (n.f.)	International Investment Bank; IIB	Banco Internacional de Inversiones (n.m.); BII (n.m.)	Banco Internacional de Investimento (n.m.); BII (m.)
Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)	Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
banque mère (n.f.)	parent bank	banco líder (n.m.); banco principal (n.m.)	agência (bancária) matriz (n.f.); banco principal (n.m.)
banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	multilateral development bank; MDB	banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)	banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)
banque régionale de développement (n.f.)	regional development bank	banco regional de desarrollo (n.m.)	banco regional de desenvolvimento (n.m.)
barrière à l'accès (n.f.); obstacle à l'accès (n.m.)	access barrier	barrera al acceso (n.f.)	barreira de acesso (n.f.)
barrière à l'accès au marché (n.f.)	market access barrier	barrera de acceso al mercado (n.f.)	barreira de acesso ao mercado (n.f.)
barrière à l'importation (n.f.); obstacle à l'importation (n.m.)	import barrier; barrier to imports	barrera a la importación (n.f.); obstáculo a la importación (n.m.)	barreira à importação (n.f.)
barrière au commerce de l'investissement (n.f.)	barrier to trade in investment	barrera al comercio de la inversión (n.f.)	barreira ao comércio de investimento (n.f.)
barrière commerciale (n.f.); obstacle au commerce (n.m.)	trade barrier; barrier to trade	barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)	barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)

barrière déguisée (n.f.); obstacle déguisé (n.m.)	disguised barrier	barrera encubierta (n.f.)	barreira disfarçada (n.f.)
barrière des langues (n.f.); obstacle linguistique (n.m.)	language barrier	barrera lingüística (n.f.)	barreira lingüística (n.f.)
barrière discriminatoire (n.f.); obstacle discriminatoire (n.m.)	discriminatory barrier	barrera discriminatória (n.f.)	barreira discriminatória (n.f.)
barrière géographique (n.f.); obstacle géographique (n.m.)	geographic barrier	obstáculo geográfico (n.m.); barrera geográfica (n.f.)	barreira geográfica (n.f.)
barrière non commerciale (n.f.); obstacle non commercial (n.m.)	non-trade barrier	barrera no comercial (n.f.); obstáculo no comercial (n.m.)	barreira não-comercial (n.f.)
barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.); obstacle non tarifaire (n.m.)	non-tariff barrier; NTB	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	protective barrier; protectionist barrier	barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)	barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)
barrière sanitaire et phytosanitaire (n.f.); obstacle sanitaire et phytosanitaire (n.m.)	health and sanitary barrier	barrera sanitaria y fitosanitaria (n.f.)	barreira sanitária (n.f.)
barrière tarifaire (n.f.); obstacle tarifaire (n.m.)	tariff barrier	obstáculo arancelario (n.m.); barrera arancelaria (n.f.)	barreira tarifária (n.f.)
barrière technique aux échanges (n.f.); obstacle technique au commerce (n.m.)	technical barrier to trade; TBT	barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)	barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)
base de données hémisphérique (n.f.)	hemispheric database	base de datos hemisférica (n.f.)	base de dados hemisférica (n.f.)
Base de données hémisphérique sur le commerce et les tarifs douaniers pour faciliter l'accès aux marchés (n.f.)	Hemispheric Trade and Tariff Data Base for Market Access	Base de Datos Hemisférica de Comercio y Aranceles para Acceso a los Mercados (n.f.)	Base de Dados Hemisférica sobre Comércio e Tarifas para Acceso a Mercados (n.f.)
base de données intégrée (n.f.)	integrated data base	base de datos integrada (n.f.)	base de dados integrada (n.f.)

Base de données interaméricaine sur les questions relatives au terrorisme (n.f.)	Inter-American Database on Terrorism	Base de Datos Interamericana sobre Cuestiones de Terrorismo (n.f.)	Base de Dados Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
Base de données politiques des Amériques (n.f.)	Political Database of the Americas	Base de Datos Políticos de las Américas (n.f.)	Base de Dados Políticos das Américas (n.f.)
BCAH (ONU); Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.)	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; OCHA (UN)	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.); OCAH (n.f.) (ONU)	Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)
BCIE (n.f.); Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.)	Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)	Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)
BDC (n.f.); Banque de développement des Caraïbes (n.f.)	Caribbean Development Bank; CDB	Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)	Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)
BDP (n.f.); balance des paiements (n.f.)	balance of payments; BOP	balanza de pagos (n.f.)	balanço de pagamentos (n.m.)
bénéfice commercial (n.m.)	commercial gain	beneficio comercial (n.m.)	benefício comercial (n.m.); ganho comercial (n.m.)
bénéfice faible (n.m.)	low profit	beneficio bajo (n.m.)	baixo rendimento (n.m.); baixo lucro (n.m.)
bénéfice mutuel (n.m.); avantage mutuel (n.m.)	mutual convenience; mutual benefit	beneficio mutuo (n.m.)	benefício mútuo (n.m.)
bénéfice nul (n.m.)	nil profit	ganancia nula (n.f.)	lucro nulo (n.m.)
besoin d'apprentissage particulier (n.f.); besoin spécial en éducation (n.f.)	special education need	necesidad educativa especial (n.f.)	necessidade de educação especial (n.f.)

besoin de développement (n.m.)	development need	necesidad de desarrollo (n.f.)	necessidade de desenvolvimento (n.f.)
besoins courants du marché (n.m.)	Usual Marketing Requirements; UMR	necesidad comercial habitual (n.f.); NCH (n.f.)	Necessidades Habituais do Mercado (n.f.); RCH (f.)
besoins du service (n.m.); impératifs d'entreprise (n.m.); impératifs commerciaux (n.m.)	business necessity	necesidades de la empresa (n.f.)	necessidade da empresa (n.f.)
besoin spécial en éducation (n.f.); besoin d'apprentissage particulier (n.f.)	special education need	necesidad educativa especial (n.f.)	necessidade de educação especial (n.f.)
Bibliothèque virtuelle de la santé des Amériques (n.f.)	Virtual Health Library of the Americas	Biblioteca Virtual de Salud de las Américas (n.f.)	Biblioteca Virtual de Saúde das Américas (n.f.)
BID (n.f.); Banque interaméricaine de développement (n.f.)	Inter-American Development Bank; IDB	Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)	Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)
BIE (n.m.) (UNESCO); Bureau international d'éducation (n.m.)	International Bureau of Education; IBE (UNESCO)	Oficina Internacional de Educación (n.f.); OIE (n.f.) (UNESCO)	Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)
bien-être des consommateurs (n.m.)	consumer welfare	bienestar del consumidor (n.m.)	bem-estar do consumidor (n.m.)
bien final (n.m.); produit final (n.m.)	end product; end good; final product	bien final (n.m.); producto final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
bien foncier rural (n.m.)	rural property	propiedad rural (n.f.)	propriedade rural (n.f.)
bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); merchandise importée (n.f.)	imported good; imported product	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)
biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	public goods; collective goods	bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)	bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)

biens culturels (n.m.)	cultural property	bienes culturales (n.m.)	propriedade cultural (n.f.); bens culturais (n.m.)
biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	tradable goods; tradables	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
biens en transit (n.m.); marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.)	goods in transit; inventory in transit	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
biens et services (n.m.)	goods and services	bienes y servicios (n.m.)	bens e serviços (n.m.)
biens finis (n.m.); produits finis (n.m.)	finished goods; finished products	productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
biens fongibles (n.m.); marchandises fongibles (n.f.)	interchangeable goods; fungible goods	bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)	bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)
biens immeubles (n.m.)	immovable goods	bienes inmuebles (n.m.)	bens imóveis (n.m.)
biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	intermediate products; intermediate goods	bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)	bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)
biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.); biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.)	tradable goods; tradables	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
biens meubles (n.m.)	movable goods	bienes muebles (n.m.)	bens móveis (n.m.)
biens non échangeables (n.m.); biens non marchands (n.m.)	nontradables; non-tradable goods	bienes no comerciables (n.m.); bienes no comercializables (n.m.)	bens não-comerciáveis (n.m.)
biens non finis (n.m.); produits non finis (n.m.)	unfinished products; unfinished goods	bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)	bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)

biens non marchands (n.m.); biens non échangeables (n.m.)	nontradables; non-tradable goods	bienes no comerciables (n.m.); bienes no comercializables (n.m.)	bens não-comerciáveis (n.m.)
biens passibles de droits de douane (n.m.); produits passibles de droits de douane (n.m.)	dutiable goods; dutiable products	mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)	mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)
biens périssables (n.m.); marchandises périssables (n.f.)	perishable goods	bienes perecederos (n.m.)	bens perecíveis (n.m.)
biens publics (n.m.); biens collectifs (n.m.)	public goods; collective goods	bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)	bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)
bilatéralisme (n.m.)	bilateralism	bilateralismo (n.m.)	bilateralismo (n.m.)
biodiversité (n.f.); diversité biologique (n.f.)	biodiversity	diversidad biológica (n.f.); biodiversidad (n.f.)	diversidade biológica (n.f.); biodiversidade (n.f.)
biomasse (n.f.)	biomass	biomasa (n.f.)	biomassa (n.f.)
biomatériau (n.m.); matériel biologique (n.m.)	biomaterial; biological material	material biológico (n.m.); biomaterial (n.m.)	material biológico (n.m.)
BIPM (n.m.) [EUR]; Bureau international des poids et mesures (n.m.)	Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]

*EN* NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.

*ES* NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".

*PT* NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".

BIRD (n.f.); Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.)	International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)	Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
blessure (n.f.)	injury <sup>1</sup>	herida (n.f.); lesión (n.f.)	ferida (n.f.); lesão (n.f.)
BMD (n.f.); banque multilatérale de développement (n.f.)	multilateral development bank; MDB	banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)	banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)
BNT (n.f.); obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.)	non-tariff barrier; NTB	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
BOLNET (n.m.); Réseau des données boliviennes (n.m.)	Bolivian Data Network; BOLNET	Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)	Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)
bon de commande (n.m.)	purchase order	orden de compra (n.f.)	ordem de compra (n.f.)
bonne gouvernance (n.f.)	good governance	buena gobernabilidad (n.f.); buena gestión gubernamental (n.f.)	bom governo (n.m.); boa governança (n.f.); boa gestão governamental (n.f.)
bordereau de prix (n.m.)	price schedule	lista de precios (n.f.)	tabela de preços (n.f.)
branche d'activité (n.f.); secteur d'activité (n.m.)	industry; industry sector	industria (n.f.); sector (n.m.)	indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)
brevet (n.m.); brevet d'invention (n.m.)	patent (n.)	patente (n.f.)	patente (n.f.)
brevetabilité (n.f.)	patentability	patentabilidad (n.f.)	patenteabilidade (n.f.)
brevet dépendant (n.m.)	dependent patent	patente dependiente (n.f.)	patente dependente (n.f.)

brevet de procédé (n.m.)	process patent; method patent	patente de procedimiento (n.f.)	processo de patente (n.m.); método de patente (n.m.)
brevet d'invention (n.m.); brevet (n.m.)	patent (n.)	patente (n.f.)	patente (n.f.)
breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.)	patentee; patent owner; patent holder	titular de una patente (n.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
BRI (n.f.); Banque des règlements internationaux (n.f.)	Bank for International Settlements; BIS	Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)	Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)
brusque gonflement (n.m.); augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.)	surge (n.)	alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)	aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)
brusque gonflement des importations (n.m.); augmentation subite des importations (n.f.)	import surge	incremento súbito de importaciones (n.m.)	oscilação de importações (n.f.)
BSH (n.m.); Bureau du Sommet hémisphérique (n.m.)	Hemisphere Summit Office; HSO	Oficina de la Cumbre Hemisférica (n.f.)	Secretaria Administrativa da Cúpula Hemisférica (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Groupe de travail, situé à Ottawa, chargé de la politique, des communications, de l'organisation matérielle et de l'administration des grandes activités liées à l'hémisphère qui ont lieu au Canada.		
<i>EN</i>	NOTE Ottawa-based task force responsible for the policy, communications, event logistics and administration of major Hemisphere-related events in Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo con sede en Ottawa responsable de las políticas, comunicaciones, organización de iniciativas y gestión de los principales eventos relacionados con el hemisferio en Canadá.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, a HSO é responsável pela política, comunicações, logística e administração de importantes eventos, relacionados com o Hemisfério, que terão lugar no Canadá.		
budget participatif (n.m.)	participatory budget	presupuesto participativo (n.m.)	orçamento participativo (n.m.)
bureau commercial (n.m.)	trade office	oficina comercial (n.f.)	escritório comercial (n.m.)
Bureau de coopération interaméricaine dans le domaine du travail (n.m.) [CAN]	Inter-American Labour Cooperation Office; Office for Inter-American Labour Cooperation [CAN]	Oficina de Cooperación Laboral Interamericana (n.f.) [CAN]	Escritório de Cooperação Interamericana do Trabalho (n.m.) [CAN]



bureau de défense des travailleurs (n.m.)	labo(u)r defence office	oficina de defensa laboral (n.f.)	escritório de defesa trabalhista (n.m.); escritório para a defesa dos trabalhadores (n.m.)
Bureau de la concurrence (n.m.) [CAN]	Competition Bureau [CAN]	Oficina de Competencia (n.f.) [CAN]	Departamento da Concorrência (n.m.) [CAN]
Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.); BCAH (ONU)	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; OCHA (UN)	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.); OCAH (n.f.) (ONU)	Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)
Bureau de la science et de la technologie (n.m.); OCYT (n.m.) (OEA)	Office of Science and Technology; OCYT (OAS)	Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.); OCYT (n.f.) (OEA)	Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)
Bureau de l'énergie nucléaire, de la science et de la technologie (n.m.)	Office of Nuclear Energy, Science and Technology	Oficina de Energía Nuclear, Ciencia y Tecnología (n.f.)	Escritório de Energia Nuclear, Ciência e Tecnologia (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Bureau du Département de l'énergie des États-Unis.		
<i>EN</i>	NOTE Of the US Department of Energy.		
<i>ES</i>	NOTA Del Departamento de Energía de los EE.UU.		
<i>PT</i>	NOTA Do Departamento de Energia dos EUA.		
Bureau des affaires indiennes (n.m.) [É.-U.]	Bureau of Indian Affairs [USA]	Oficina de Asuntos Indígenas (n.f.) [EE.UU.]	Escritório de assuntos indígenas (n.m.) [USA]
Bureau des affaires spatiales (n.m.) (ONU)	Office for Outer Space Affairs; OOSA (UN)	Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre (n.f.) (ONU)	Escritório de Assuntos Espaciais (n.m.) (ONU)
Bureau des brevets (n.m.) [CAN]	Patent Office [CAN]	Oficina de Patentes (n.f.) [CAN]	Escritório de registro de patentes (n.m.) [CAN]
Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	United Nations Office for Project Services; UNOPS	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)	Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)
Bureau de Suivi des Sommets (n.m.)	Office of Summits Follow-Up	Oficina de Seguimiento de Cumbres (n.f.)	Escritório Contínuo das Cúpulas (n.m.)

bureau de vente (n.m.); agence commerciale (n.f.)	sales office; sales agency	oficina de ventas (n.f.)	escritório de vendas (n.m.); agência de vendas (n.f.)
Bureau du Sommet hémisphérique (n.m.); BSH (n.m.)	Hemisphere Summit Office; HSO	Oficina de la Cumbre Hemisférica (n.f.)	Secretaria Administrativa da Cúpula Hemisférica (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Groupe de travail, situé à Ottawa, chargé de la politique, des communications, de l'organisation matérielle et de l'administration des grandes activités liées à l'hémisphère qui ont lieu au Canada.		
<i>EN</i>	NOTE Ottawa-based task force responsible for the policy, communications, event logistics and administration of major Hemisphere-related events in Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo con sede en Ottawa responsable de las políticas, comunicaciones, organización de iniciativas y gestión de los principales eventos relacionados con el hemisferio en Canadá.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, a HSO é responsável pela política, comunicações, logística e administração de importantes eventos, relacionados com o Hemisfério, que terão lugar no Canadá.		
Bureau international d'éducation (n.m.); BIE (n.m.) (UNESCO)	International Bureau of Education; IBE (UNESCO)	Oficina Internacional de Educación (n.f.); OIE (n.f.) (UNESCO)	Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)
Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]
<i>EN</i>	NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".		
bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	national organ on science and technology; ONCYT	organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)
Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	National Board of Kindergartens; JUNJI [CHL]	Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]	Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]

Bureau pour l'Amérique latine (n.m.) [É.-U.]	Bureau for Latin America [USA]	Oficina para América Latina (n.f.) [EE.UU.]	Escritório para a América Latina (n.m.) [USA]
<i>FR</i>	NOTA De l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United States Agency for International Development.		
<i>ES</i>	NOTA De la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional.		
Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)	Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)
Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Regional Office for Latin America and the Caribbean; ROLAC	Oficina Regional para América Latina y el Caribe (n.f.)	Escritório Regional para a América Latina e Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>ES</i>	NOTA Del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.		
<i>PT</i>	NOTA Da ONU.		
Bureau virtuel de l'Initiative inter-Sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.m.)	Virtual Office of the Inter-Summit Property Systems Initiative	Oficina Virtual de la Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.)	Escritório Virtual da Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.m.)
but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	protectionist purpose; protectionist intention	fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)	propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)
BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.); Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)

C
---

CA; réseau Internet canadien (n.m.)	CA; Canadian Internet network	CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)	CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)
CAC (n.m.) (ONU); Comité administratif de coordination (n.m.)	Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)
CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.); Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
cadastre (n.m.)	cadastre	catastro (n.m.)	cadastro (n.m.)
Cadre d'action de Dakar (n.m.)	Dakar Framework of Action	Marco de Acción de Dakar (n.m.)	Plano de Ação de Dakar (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Signé lors du Forum mondial sur l'éducation, tenu à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the World Education Forum held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante el Foro Mundial sobre la Educación celebrado en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Adotado durante o Fórum de Educação Mundial, realizado em Dakar, em abril de 2000.		
cadre de référence (n.m.)	frame of reference	marco de referencia (n.m.)	quadro de referência (n.m.)
cadre de réglementation (n.m.)	regulatory framework	marco reglamentario (n.m.)	estrutura reguladora (n.f.)
cadre financier (n.m.)	financial framework	marco financiero (n.m.)	quadro financeiro (n.m.); estrutura financeira (n.f.)

cadre institutionnel hémisphérique (n.m.)	hemispheric institutional framework	marco institucional hemisférico (n.m.)	quadro institucional hemisférico (n.m.)
cadre interculturel (n.m.)	intercultural framework	modelo intercultural (n.m.)	quadro intercultural (n.m.); modelo intercultural (n.m.)
cadre légal (n.m.)	legal framework	marco jurídico (n.m.)	marco jurídico (n.m.)
Cadre normatif sur les marchés publics (n.m.)	Normative Framework on Government Procurement	Marco Normativo sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Quadro Normativo de Compras Governamentais (n.m.)
caisse d'émission (n.f.)	currency board	caja de conversión (n.f.)	junta monetária (n.f.); caixa de conversão (n.f.)
caisse d'épargne et de crédit (n.f.); caisse populaire (n.f.) [CAN]; coopérative d'épargne et de crédit (n.f.)	credit union	cooperativa de crédito (n.f.)	cooperativa de crédito (n.f.)
caisse populaire (n.f.) [CAN]; coopérative d'épargne et de crédit (n.f.); caisse d'épargne et de crédit (n.f.)	credit union	cooperativa de crédito (n.f.)	cooperativa de crédito (n.f.)
calendrier	time line	plazos	cronograma (n.m.)
calendrier de travail (n.m.)	work schedule	cronograma de trabajo (n.m.)	cronograma de trabalho (n.m.)
calendrier unique d'élimination par produit (n.m.)	single elimination schedule per product	programa único de eliminación por producto (n.m.)	programa único de eliminação por produto (n.m.)
CAMCA (n.m.); Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.)	Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)
CAMET; Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.)	Central American Metrology Cooperation; CAMET	CAMET	Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.); CAMET (m.)
campagne agricole (n.f.); campagne culturale (n.f.)	crop year; crop-year	año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)	ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)

campagne culturelle (n.f.); campagne agricole (n.f.)	crop year; crop-year	año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)	ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)
Campagne de sensibilisation destinée à la population civile sur les dangers posés par les mines (n.f.)	Mine Risk Awareness Education Campaign for the Civilian Population	Campaña de Educación Preventiva a la Población Civil sobre el Peligro de las Minas (n.f.)	Campanha de Educação Preventiva à População Civil sobre o Perigo das Minas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Campagne menée au Costa Rica par l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Organization of American States in Costa Rica.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Costa Rica por la Organización de los Estados Americanos.		
campagne électorale (n.f.)	election campaign; electoral campaign	campaña electoral (n.f.)	campanha eleitoral (n.f.)
canal de communication (n.m.); voie de communication (n.f.)	communication channel	canal de comunicación (n.m.)	canal de comunicação (n.m.)
canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.)	channel of distribution; marketing channel; distribution channel	canal de distribución (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)
CANARIE (n.m.); Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (n.m.)	Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education; CANARIE	Red Canadiense para el Fomento de la Investigación, la Industria y la Enseñanza (n.f.)	Rede Canadense para o Fomento da Pesquisa, Indústria e Educação (n.f.)
capacité concurrentielle (n.f.); compétitivité (n.f.)	competitiveness; ability to compete; competitive capability	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)
<i>FR</i>	• rehausser la ~		
<i>EN</i>	• enhance ~		
<i>ES</i>	• aumentar la ~		
capacité d'alerte rapide (n.f.)	early warning capacity	capacidad de alerta temprana (n.f.)	capacidade de aviso prévio (n.f.)
capacité de prévision (n.f.)	forecasting capacity	capacidad de predicción (n.f.)	capacidade de previsão (n.f.)
capacité de réaction (n.f.)	response capacity	capacidad de respuesta (n.f.)	capacidade de resposta (n.f.)

capacité du réseau intelligent (n.f.)	intelligent network capability	capacidad de la red inteligente (n.f.)	capacidade da rede inteligente (n.f.)
capacité institutionnelle (n.f.)	institutional capacity; institutional capability	capacidad institucional (n.f.)	capacidade institucional (n.f.)
capacité technique (n.f.)	technical capacity	capacidad técnica (n.f.)	capacidade técnica (n.f.)
CAPEL (n.m.); Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.)	Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
capital à court terme (n.m.)	short-term capital	capital a corto plazo (n.m.)	capital de curto prazo (n.m.)
capital-actions (n.m.); capital social (n.m.)	capital stock	capital social (n.m.); capital accionario (n.m.)	capital social (n.m.); capital acionário (n.m.)
capital humain de haut niveau (n.m.)	high-level human capital	capital humano de alto nivel (n.m.)	capital humano de alto nível (n.m.)
capital privé (n.m.)	private capital	capital privado (n.m.)	capital privado (n.m.)
capital social (n.m.); capital-actions (n.m.)	capital stock	capital social (n.m.); capital accionario (n.m.)	capital social (n.m.); capital acionário (n.m.)
capitaux fébriles (n.m.); capitaux spéculatifs (n.m.)	speculative capital; hot money	capital especulativo (n.m.); capital itinerante (n.m.)	capital especulativo (n.m.)
capitaux propres étrangers (n.m.); capitaux propres extérieurs (n.m.)	foreign equity	capital extranjero (n.m.)	capital de contrapartida externo (n.m.)
capitaux propres extérieurs (n.m.); capitaux propres étrangers (n.m.)	foreign equity	capital extranjero (n.m.)	capital de contrapartida externo (n.m.)
capitaux spéculatifs (n.m.); capitaux fébriles (n.m.)	speculative capital; hot money	capital especulativo (n.m.); capital itinerante (n.m.)	capital especulativo (n.m.)

carburant diesel (n.m.); DIESO (n.m.)	diesel fuel	combustible diesel (n.m.)	óleo diesel (n.m.)
CARE Canada	CARE Canada	CARE Canadá	CARE Canadá
carence en fer (n.f.)	iron deficiency	deficiencia de hierro (n.f.)	deficiência de ferro (n.f.); carência de ferro (n.f.)
carence en micronutriments (n.f.)	micronutrient deficiency	deficiencia de micronutrientes (n.f.)	deficiência de micronutrientes (n.f.)
carence infra-clinique (n.f.)	subclinical deficiency	deficiencia subclínica (n.f.)	deficiência subclínica (n.f.)
CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth	CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)
Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)	Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)
CARIMET; Coopération caribéenne de métrologie (n.f.)	Caribbean Metrology Cooperation; CARIMET	CARIMET	Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.); CARIMET (f.)
cartographie des mines antipersonnel (n.f.)	mapping of antipersonnel mines	catastro de minas antipersonal (n.m.)	mapeamento de minas antipessoais (n.m.)
cartographie par ordinateur (n.f.)	computer-generated mapping	cartografía por computadora (n.f.)	mapeamento automatizado de cartografia (n.m.)
CASA (n.m.); Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.)	Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)	Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)

*FR* NOTA Comité contre la mondialisation.

*EN* NOTE Committee against globalization.

*ES* NOTA Comité en contra de la globalización.

*PT* NOTA Comitê contra a globalização.



catastrophe causée par l'homme (n.f.); catastrophe d'origine humaine (n.f.)	man-made disaster	catástrofe provocada por el hombre (n.f.)	desastre causado pela atividade humana (n.m.); catástrofe provocada pelo homem (n.f.)
catastrophe d'origine humaine (n.f.); catastrophe causée par l'homme (n.f.)	man-made disaster	catástrofe provocada por el hombre (n.f.)	desastre causado pela atividade humana (n.m.); catástrofe provocada pelo homem (n.f.)
catastrophe naturelle (n.f.)	natural disaster	desastre natural (n.m.)	desastre natural (n.m.)
<i>FR</i> • faire face à une ~			
<i>EN</i> • deal with a ~			
<i>ES</i> • enfrentar un ~			
catégorie d'échelonnement (n.f.)	staging category	categoría de desgravación arancelaria (n.f.)	categoria de escalonamento (n.f.)
CATIE (n.m.) [CRI]; Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (n.m.)	Tropical Agronomic Research and Teaching Center [CRI]	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agronômico Tropical de Ensino e Pesquisa (n.m.) [CRI]
causalité multiple (n.f.)	multiple causality (of an illness)	multicausalidad (de una enfermedad) (n.f.)	causas múltiplas (de uma doença) (n.f.)
cautionnement (n.m.)	bond (n.)	fianza (n.f.)	fiança (n.f.)
CCCI (n.m.); Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.)	Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)	Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)
CCDP (n.f.); Commission canadienne des droits de la personne (n.f.)	Canadian Human Rights Commission	Comisión Canadiense de Derechos Humanos (n.f.)	Comissão Canadense de Direitos Humanos (n.f.)
CCI (n.f.); Chambre de commerce internationale (n.f.)	International Chamber of Commerce; ICC	Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)	Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)
CCI; Centre du commerce international (n.m.)	International Trade Centre; ITC	Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)	Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)

CCLAT (n.m.); Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.m.)	Canadian Centre on Substance Abuse; CCSA	Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (n.m.)	Centro Canadense de Luta contra o Alcoolismo e as Toxicomanias (n.m.)
CCNUCC (n.f.); Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.)	United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)	Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)
CCP.I (n.m.); Comité consultatif permanent I (n.m.)	Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		
CCSI (n.m.) (ONU); Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.)	Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)
CCTD (n.m.); Centre canadien des technologies de déminage (n.m.)	Canadian Centre for Mine Action Technologies; CCMAT	Centro Canadiense de Tecnologías para la Eliminación de Minas (n.m.)	Centro Canadense de Tecnologias para Desarmamento de Minas (n.m.)
ccTLD (n.m.); Noms de domaines de premier niveau de code de pays	Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)	Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)
CDP (n.m.); Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]	Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)	Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)
C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.); commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
CEA (n.f.); Commission économique pour l'Afrique (n.f.)	Economic Commission for Africa; ECA	Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)	Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)

CECI (n.m.); Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.)	Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)
CEDAW; Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (n.f.)	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; CEDAW	Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (n.f.)	Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).		
<i>ES</i>	NOTA Del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).		
CEDEP (n.m.); Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.)	Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)
CEDIM (n.m.) [CAN]; Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.)	Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.); CEDIM (m.) [CAN]
CEE (n.f.); Commission économique pour l'Europe (n.f.)	Economic Commission for Europe; ECE	Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)	Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)
CEFIR (n.m.); Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.)	Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		
CEI (n.f.); Commission électrotechnique internationale (n.f.)	International Electrotechnical Commission; IEC	Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.); CEI (n.f.)	Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)

CEJIL (n.m.); Centre pour la justice et le droit international (n.m.)	Center for Justice and International Law; CEJIL	Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)
CELADE (n.m.); Centre latino-américain et des Caraïbes de démographie (n.m.)	Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.); CELADE (m.)
CELCADEL (n.m.); Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		
CEMLA (n.m.); Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.)	Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)
CENPE (n.f.); Commission spécialisée non permanente (n.f.)	Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)
Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Tropical Agronomic Research and Teaching Center [CRI]	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agrônomico Tropical de Ensino e Pesquisa (n.m.) [CRI]
Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)
Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.m.); CCLAT (n.m.)	Canadian Centre on Substance Abuse; CCSA	Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (n.m.)	Centro Canadense de Luta contra o Alcoolismo e as Toxicomanias (n.m.)
Centre canadien des technologies de déminage (n.m.); CCTD (n.m.)	Canadian Centre for Mine Action Technologies; CCMAT	Centro Canadiense de Tecnologías para la Eliminación de Minas (n.m.)	Centro Canadense de Tecnologias para Desarmamento de Minas (n.m.)

Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)
Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)
Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)
centre de décision (n.m.)	decision-making centre	centro decisorio (n.m.)	centro de decisões (n.m.)
centre de demande de renseignements (n.m.)	inquiry point; enquiry point	centro de información (n.m.); centro de consulta (n.m.)	centro de informação (n.m.); centro de consulta (n.m.)
centre de diffusion de l'information (n.m.)	information clearing-house	centro de divulgación de la información (n.m.)	centro de divulgação da informação (n.m.)
Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		

Centre de leadership international de Toronto pour la surveillance du secteur financier (n.m.)	Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision	Centro Internacional de Liderazgo de Toronto para la Supervisión del Sector Financiero (n.m.)	Centro de Liderança Internacional de Toronto para a Supervisão do Setor Financeiro (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Banque mondiale (BM) et le gouvernement du Canada.		
<i>EN</i>	NOTE Centre created by the World Bank (WB) and the Canadian Government.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Banco Mundial (BM) y el Gobierno de Canadá.		
centre de liaison (n.m.)	focal point	punto focal (n.m.)	ponto focal (n.m.); ponto central (n.m.)
Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]
Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]
Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]
Centre de référence latino-américain pour l'éducation préscolaire (n.m.)	Latin American Reference Centre for Preschool Education	Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar (n.m.)	Centro de Referência Latino-americano de Educação Pré-escolar (n.m.)
Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
Centre des politiques commerciales et des lois (n.m.)	Centre for Trade Policy and Law	Centro para Políticas Comerciales y Ley (n.m.)	Centro para Política Comerciais e Leis (n.m.)
Centre d'études de la justice dans les Amériques (n.m.) (OEA)	Justice Studies Center of the Americas (OAS)	Centro de Estudios de Justicia de las Américas (n.m.) (OEA)	Centro de Estudos Judiciais das Américas (n.m.) (OEA)

Centre d'études latino-américaines (n.m.)	Center for Latin American Studies	Centro de Estudios Latinoamericanos (n.m.)	Centro de Estudos Latino-americanos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Université de Georgetown à Washington, D.C.		
<i>EN</i>	NOTE At Georgetown University in Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA De la Universidad de Georgetown en Washington, D.C.		
<i>PT</i>	NOTA Da Universidade de Georgetown, em Washington. D.C.		
Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)
Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.); CEDIM (m.) [CAN]
Centre d'excellence pour les Amériques (n.m.)	Centre of Excellence for the Americas	Centro de Excelencia para las Américas (n.m.)	Centro de Excelência para as Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Telecommunication Union (ITU).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>PT</i>	NOTA Da União Internacional de Telecomunicações (ITU).		
centre d'information (n.m.)	information centre; information center	centro de información (n.m.)	centro de informação (n.m.)
centre d'information de réseau (n.m.)	network information centre; NIC	centro de información en red (n.m.); CIR (n.m.)	centro de informação em rede (n.m.); CIR (m.)

Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Latin American and Caribbean Networking Information Center; LatiNIC	Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.); LatiNIC (n.m.)	Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.); LatiNIC (m.)
<i>EN</i>	NOTE In Baja California, Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA En México.		
<i>PT</i>	NOTA No México.		
Centre du commerce international (n.m.); CCI	International Trade Centre; ITC	Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)	Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)
Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation internationale du Travail.		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Labour Organization.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.		
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)
Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.); CIESS (n.m.)	Inter-American Center for Social Security Studies; CIESS	Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).		



Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)
Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	International Computing Centre; ICC (UN)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (n.m.); CIDPDD (n.m.)	International Centre for Human Rights and Democratic Development; ICHRDD	Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático (n.m.)	Centro Internacional de Direitos Humanos e Desenvolvimento Democrático (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Organisme canadien investi d'un mandat international.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian institution with an international mandate.		
<i>ES</i>	NOTA Centro canadiense con funciones a nivel internacional.		
<i>PT</i>	NOTA Centro canadense com atribuições em nível internacional.		
Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	International Centre for Science and High Technology; ICS	Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)	Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).		
Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)	Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		

Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]
Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latino-americano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]
Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).		
Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		

Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latino-americano de Perinatologia e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
Centre latinoaméricain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.); CELADE (m.)
centre national de liaison (n.m.)	national focal point	punto focal nacional (n.m.)	ponto focal nacional (n.m.)
Centre national des registres (n.m.) [SLV]	National Center of Registries [SLV]	Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]	Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]
Centre national pour une production plus propre (n.m.); CNPP (n.m.)	National Cleaner Production Center; NCPC	Centro Nacional de Producción más Limpia (n.m.)	Centro Nacional de Produção mais Limpa (n.m.)
Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS	Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)
Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Center for Justice and International Law; CEJIL	Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)
Centre pour le contrôle des maladies (n.m.)	Center for Disease Control; CDC	Centro de Control de Enfermedades (n.m.)	Centro de Controle de Doenças (n.m.)
Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)

Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Regional Disaster Information Center; CRID	Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)
<i>FR</i>	NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.		
<i>EN</i>	NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.		
Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs; VC-ATOD	Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.); CV-ATOD (n.m.)	Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Álcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.); VC-ATOD (m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).		
<i>EN</i>	NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.		
CEPALC (n.f.); Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.)	Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC	Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)	Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)
CEPCIDI (n.f.); Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.)	Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPCIDI	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPCIDI (m.)
CEPIS (n.m.); Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.)	Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS	Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)
CEPREDENAC (n.m.); Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.)	Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)

certificat d'admissibilité (n.m.)	certificate of eligibility	certificado de elegibilidad (n.m.)	certificado de elegibilidade (n.m.)
certificat de conformité (n.m.)	certificate of conformity; certificate of compliance	certificado de conformidad (n.m.)	certificado de conformidade (n.m.)
Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m.)	Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)	Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)
certificat d'embarquement (n.m.)	shipping certificate	certificado de embarque (n.m.)	certificado de remessa (n.m.); comprovante de despacho (n.m.)
certificat de produit (n.m.)	commodity certificate	certificado de producto (n.m.)	certificado de produto (n.m.)
certificat de provenance (n.m.)	certificate of provenance	certificado de procedencia (n.m.)	certificado de procedência (n.m.)
certificat d'origine (n.m.)	certificate of origin	certificado de origen (n.m.)	certificado de origem (n.m.)
certificat sanitaire et phytosanitaire (n.m.)	sanitary and phytosanitary certificate	certificado sanitario y fitosanitario (n.m.)	certificado em assuntos sanitários e fitossanitários (n.m.)
<i>FR</i> • reconnaissance d'un ~			
<i>EN</i> • recognition of a ~			
<i>ES</i> • reconocimiento de un ~			
certifier; certifier conforme; authenticifier; certifier authentique	certify; authenticate; validate	certificar; autenticar	certificar; autenticar
certifier authentique; certifier; certifier conforme; authenticifier	certify; authenticate; validate	certificar; autenticar	certificar; autenticar
certifier conforme; authenticifier; certifier authentique; certifier	certify; authenticate; validate	certificar; autenticar	certificar; autenticar
CESAP (n.f.); Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.)	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)	Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)
CESI (n.m.); Conseil économique et social interaméricain (n.m.)	Inter-American Economic and Social Council; IA-ECOSOC	Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.); CIES (n.m.)	Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)

cessez-le-feu (n.m.)	cease-fire	cese al fuego (n.m.)	cessar-fogo (n.m.)
cession de droits fonciers (n.f.)	assignment of land rights	concesión de derechos sobre la tierra (n.f.); otorgamiento de derechos sobre la tierra (n.m.)	concessão de direitos sobre a terra (n.f.)
cession de marque de commerce (n.f.)	assignment of trademark	cesión de marca (n.f.)	cessão de marca registrada (n.f.); cessão de marca de comércio (n.f.); cessão de marca (n.f.)
CFAC (n.f.); Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.)	Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)
CFPI (n.f.) (ONU); Commission de la fonction publique internationale (n.f.)	International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)	Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)
chambre de commerce (n.f.)	chamber of commerce	cámara de comercio (n.f.)	câmara de comércio (n.f.)
Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	International Chamber of Commerce; ICC	Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)	Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)
champ d'action prioritaire (n.m.)	priority action area	área prioritaria de acción (n.f.)	área de ação prioritária (n.f.)
champ d'activité(s) (n.m.)	line of action	línea de acción (n.f.)	linha de ação (n.f.)
change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.); taux de change (n.m.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
changement climatique (n.m.); changement de climat (n.m.)	climate change; climatic change	cambio climático (n.m.)	variação climática (n.f.); mudança de clima (n.f.)

changement climatique mondial (n.m.)	global climate change	cambio climático mundial (n.m.)	mudança climática mundial (n.f.)
changement de climat (n.m.); changement climatique (n.m.)	climate change; climatic change	cambio climático (n.m.)	variação climática (n.f.); mudança de clima (n.f.)
Charte canadienne des droits et libertés (n.f.)	Canadian Charter of Rights and Freedoms	Carta Canadiense de los Derechos y Libertades (n.f.)	Carta Canadense dos Direitos e Liberdades (n.f.)
Charte démocratique interaméricaine (n.f.)	Inter-American Democratic Charter	Carta Democrática Interamericana (n.f.)	Carta Democrática Interamericana (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par l'Organisation des États américains en septembre 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Organization of American States on September 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por la Organización de los Estados Americanos en septiembre de 2001.		
Charte panaméricaine sur la santé et l'environnement dans le cadre du développement humain durable (n.f.)	Pan American Charter on Health and Environment in Sustainable Human Development	Carta Panamericana sobre Salud y Medio Ambiente en el Desarrollo Humano Sostenible (n.f.)	Carta Pan-americana sobre Saúde e Meio Ambiente no Desenvolvimento Humano Sustentável (n.f.)
chef de délégation (n.m.)	head of delegation	jefe de delegación (n.m.)	chefe de delegação (n.m.)
chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Heads of State and Government	Jefes de Estado y de Gobierno (n.m.)	Chefes de Estado e de Governo (n.m.)
chômage (n.m.)	unemployment; joblessness	desempleo (n.m.); paro (n.m.)	desemprego (n.m.)
chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
CIAD (n.m.); Comité interaméricain des catastrophes (n.m.)	Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)	Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)
CIAS (n.m.); Conseil international de l'action sociale (n.m.)	International Council on Social Welfare; ICSW	Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)	Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)

CIAT (n.m.); Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.)	Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)
ciblage des activités douanières (n.m.)	customs selection	selección aduanera (n.f.)	seleção alfandegária (n.f.); seleção aduaneira (n.f.)
CIC (n.m.) (ONU); Centre international de calcul (n.m.)	International Computing Centre; ICC (UN)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)
CIC; ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
CICAD (n.f.); Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.)	Inter-American Drug Abuse Control Commission; CICAD	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.); CICAD (n.f.)	Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)
CICESE (n.m.) [MEX]; Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.)	Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]
CICONA (n.f.); Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
CICR (n.m.); Comité international de la Croix-Rouge (n.m.)	International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)	Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)
CICTE (n.m.); Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.)	Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)	Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)



CIDH (n.f.) (OEA); Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)
CIDI (n.m.); Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)
CIDP (n.f.); Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.)	International Confederation for Disarmament and Peace; ICDP	Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)	Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.); CIDP (f.)
CIDPDD (n.m.); Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (n.m.)	International Centre for Human Rights and Democratic Development; ICHRDD	Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático (n.m.)	Centro Internacional de Direitos Humanos e Desenvolvimento Democrático (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Organisme canadien investi d'un mandat international.			
<i>EN</i> NOTE Canadian institution with an international mandate.			
<i>ES</i> NOTA Centro canadiense con funciones a nivel internacional.			
<i>PT</i> NOTA Centro canadense com atribuições em nível internacional.			
CIDS (n.f.); Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.)	Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)	Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)
CIECC (n.m.); Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.)	Inter-American Council for Education, Science and Culture; CIECC	Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.); CIECC	Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)

CIESS (n.m.); Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.)	Inter-American Center for Social Security Studies; CIESS	Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).		
CIF (n.f.); Commission interaméricaine des femmes (n.f.)	Inter-American Commission of Women; IACW	Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)	Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)
CIFAD (n.m.) [FRA]; Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.)	Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)
CIFTA (n.f.); Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.)	Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials; CIFTA	Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.		
CIJ (n.f.); Cour internationale de Justice (n.f.)	International Court of Justice; ICJ	Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)
CIMT (n.f.); Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.)	Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT	Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)

CIN (n.f.); Conférence internationale sur la nutrition (n.f.)	International Conference on Nutrition; ICN	Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)	Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)
<i>FR</i> NOTA FAO/OMS, 1992.			
<i>EN</i> NOTE FAO/WHO, 1992.			
<i>ES</i> NOTA FAO/OMS, 1992.			
Cinquième réunion ministérielle sur les enfants et la politique sociale dans les Amériques (n.f.)	Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy in the Americas	Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social en las Américas (n.f.)	Quinta Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social nas Américas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Tenue en Jamaïque en octobre 2000.			
<i>EN</i> NOTE Meeting held in Jamaica in October 2000.			
<i>ES</i> NOTA Celebrada en Jamaica en octubre de 2000.			
<i>PT</i> NOTA Realizada na Jamaica, em outubro de 2000.			
CINTERFOR (n.m.); Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.)	Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation internationale du Travail.			
<i>EN</i> NOTE Of the International Labour Organization.			
<i>ES</i> NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.			
<i>PT</i> NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.			
CINVESTAV (n.m.) [MEX]; Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.)	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]

CIPD (n.f.); Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.)	International Conference on Population and Development; ICDP	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		
CIPM (n.m.); Comité international des poids et mesures (n.m.)	Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
circuit de distribution (n.m.); canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.)	channel of distribution; marketing channel; distribution channel	canal de distribución (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)
circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	movement of labo(u)r	movilidad de mano de obra (n.f.)	mobilidade de mão-de-obra (n.f.)
circulation des investissements (n.f.); mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.)	investment flow; flow of investments	flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)	fluxo de investimentos (n.m.)
circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	flow of goods	flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)	fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)

circulation des produits (n.f.); circulation des marchandises (n.f.)	flow of goods	flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)	fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)
circulation des services (n.f.)	flow of services; services flow; movement of services	flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)	fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)
circulation transfrontière de données (n.f.); flux de données transfrontière (n.m.)	transborder data flows	flujo transfronterizo de datos (n.m.)	fluxo de dados transfronteiro (n.m.); fluxo transfronteiriço de dados (n.m.)
CIRDI (n.m.); Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.)	International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)	Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
CIRDN (n.m.); Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.)	Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)
CIRI (n.m.); Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.)	Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)	Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
CIRT (n.m.); Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.)	International Rehabilitation Council for Torture Victims; IRCT	Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)	Conselho Internacional para Reabilitação de Vítimas de Tortura (n.m.); IRCT (m.)

CIS (n.m.); Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.)	International Centre for Science and High Technology; ICS	Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)	Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUUDI).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUUDI).		
CISL (n.f.); Confédération internationale des syndicats libres (n.f.)	International Confederation of Free Trade Unions; ICFTU	Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.); CIOSL (n.f.)	Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)
CISS (n.f.); Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.)	Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)	Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		
CITEL (n.f.); Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.)	Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)	Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)
CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.); Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)
citoyen habilité (n.m.)	empowered citizen	ciudadano habilitado (n.m.)	cidadão habilitado (n.m.); cidadão capacitado (n.m.)
Citoyenneté et Immigration Canada; CIC; ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.)	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]

CIUMR (n.f.); Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.)	International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)
CJI (n.m.) (OEA); Comité juridique interaméricain (n.m.)	Inter-American Juridical Committee; IAJC (OAS)	Comité Jurídico Interamericano (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)
CLAC (n.f.); Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.)	Anti-Capitalist Convergence; CLAC	Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)	Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.); CLAC (f.)
<i>FR</i> NOTA Mouvement social.			
<i>EN</i> NOTE Social movement.			
<i>ES</i> NOTA Movimiento social.			
<i>PT</i> NOTA Movimento social.			
CLAD (n.m.) [VEN]; Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.)	Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]
CLADES (n.m.); Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.)	Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)
<i>FR</i> NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).			
<i>EN</i> NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).			
<i>PT</i> NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).			
CLAEH (n.m.) [URY]; Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.)	Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latino-americano de Economia Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]

CLAP (n.m.); Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.)	Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latino-americano de Perinatologia e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
classement (n.m.)	grading	clasificación (n.f.)	grau de qualidade (n.m.); classificação (n.f.); classificação da qualidade (n.f.)
Classification de Nice (n.f.)	Nice Classification	Clasificación de Niza (n.f.)	Classificação de Nice (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.		
<i>EN</i>	NOTE World Intellectual Property Organization.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
<i>PT</i>	NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual.		
classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	customs classification; tariff classification	clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)	classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)
classification tarifaire (n.f.); classification douanière (n.f.)	customs classification; tariff classification	clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)	classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)
clause de sauvegarde (n.f.); clause d'exemption (n.f.)	safeguard clause; escape clause	cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)	cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	safeguard clause; escape clause	cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)	cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
clause d'habilitation (n.f.)	enabling clause	cláusula habilitadora (n.f.)	cláusula habilitadora (n.f.)



clause du transitaire (n.f.)	bailee clause	cláusula del depositario (n.f.); cláusula del agente expedidor (n.f.)	cláusula depositária (n.f.); cláusula do agente expedidor (n.f.)
clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	final clause; final provision	cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)	cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)
clause type (n.f.)	standard clause	cláusula tipo (n.f.); cláusula de rigor (n.f.)	cláusula-padrão (n.f.); cláusula padrão (n.m.)
client (n.m.)	customer	cliente (n.)	cliente (n.m. e f.)
clientèle (n.f.)	clientele; client base	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
CNACE (n.f.); Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.)	North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)	Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNACA (f.)
CNC (n.m.) (OMC); Comité des négociations commerciales (n.m.)	Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)
CNEA (n.f.) [ARG]; Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.)	National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]
CNPP (n.m.); Centre national pour une production plus propre (n.m.)	National Cleaner Production Center; NCPC	Centro Nacional de Producción más Limpia (n.m.)	Centro Nacional de Produção mais Limpa (n.m.)
CNUCED (n.f.); Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.)	United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)
CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.); Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)

Coalition interagence sida et développement (n.f.); ISD (n.f.)	Inter-Agency Coalition on AIDS and Development; ICAD	Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)	Coalیزão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.); ICAD (f.)
<i>FR</i> NOTA Coalition canadienne.			
<i>EN</i> NOTE Canadian coalition.			
<i>ES</i> NOTA Coalición canadiense.			
<i>PT</i> NOTA Coalizão canadense.			
Coalition interaméricaine pour la prévention de la violence (n.f.)	Inter-American Coalition for the Prevention of Violence	Coalición Interamericana para la Prevención de la Violencia (n.f.)	Coalیزão Interamericana para a Prevenção da Violência (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Based in Washington, D.C.			
<i>ES</i> NOTA Con sede en Washington, D.C.			
Coalition ontarienne contre la pauvreté (n.f.)	Ontario Coalition Against Poverty; OCAP	Coalición de Ontario en contra de la Pobreza (n.f.)	Coalیزão da Província de Ontário contra a Pobreza (n.f.)
Coalition pour le développement économique et l'égalité des femmes à l'échelle mondiale (n.f.)	Women's EDGE; Coalition for Women's Economic Development and Global Equality [USA]	Coalición para el desarrollo económico y la igualdad global de las mujeres (n.f.)	Aliança para o Desenvolvimento Econômico e a Igualdade Mundial das Mulheres (n.f.) [USA]
code d'approvisionnement (n.m.)	procurement code	código de compras (n.m.); código de adquisiciones (n.m.)	código de aquisições (n.m.)
code de bonne conduite librement consenti (n.m.)	voluntary code of conduct	código de conducta voluntario (n.m.)	código voluntário de conduta (n.m.)
code de conduite national (n.m.)	national code of conduct	código nacional de conducta (n.m.)	código nacional de conduta (n.m.)
code de construction (n.m.); code du bâtiment (n.m.)	building code	código de construcción (n.m.)	código de construção (n.m.)
code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	code of ethics; code of conduct	código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)
code déontologique (n.m.); code de déontologie (n.m.)	code of ethics; code of conduct	código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)

code du bâtiment (n.m.); code de construction (n.m.)	building code	código de construcción (n.m.)	código de construção (n.m.)
coentreprise (n.f.)	joint venture	empresa conjunta (n.f.)	empreendimento comum (n.m.)
Coexistence pacifique et sécurité des citoyens (n.f.)	Peaceful Coexistence and Citizen Security [COL]	Convivencia Pacífica y Seguridad Ciudadana (n.f.) [COL]	Coexistência Pacífica e Segurança Pública (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID de combate à violência nas Américas.		
COFALC (n.f.); Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.)	Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC	Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)
cohésion sociale (n.f.)	social cohesion	cohesión social (n.f.)	coesão social (n.f.)
COLCIENCIAS (n.m.); Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.)	Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)
collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.); coopération patronale-syndicale (n.f.)	labo(u)r-management co-operation; union-management relations	cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)	cooperação entre patrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
collecte de données (n.f.); collecte de renseignements (n.f.)	gathering data	recopilación de datos (n.f.)	compilação de dados (n.f.); coleta de dados (n.f.)
collecte de fonds à des fins terroristes (n.f.)	terrorist fundraising	captación de fondos para el terrorismo (n.f.)	levantamento de fundos para o terrorismo (n.m.)
collecte de renseignements (n.f.); collecte de données (n.f.)	gathering data	recopilación de datos (n.f.)	compilação de dados (n.f.); coleta de dados (n.f.)

Collectivités ingénieuses (n.f.) [CAN]	Smart Communities [CAN]	Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]	Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]
Colloque sur l'enseignement scolaire des autochtones (n.m.)	Seminar on Indigenous School Education	Seminario sobre Educación Escolar para los Indígenas (n.m.)	Seminário sobre Educação Escolar para os Índios (n.m.)
Colloque sur les programmes compensatoires en faveur de l'éducation de base (n.m.)	Colloquium on Remedial Programs in Basic Education	Coloquio sobre Programas Compensatorios en Educación Básica (n.m.)	Colóquio sobre Programas Compensatórios na Educação Básica (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Tenu au Pérou en mars 2000.			
<i>EN</i> NOTE Held in Peru in March 2000.			
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Perú en marzo de 2000.			
colloque technique (n.m.)	technical seminar	seminario técnico (n.m.)	seminário técnico (n.m.)
combustible fossile (n.m.); combustible minéral fossile (n.m.)	fossil fuel	combustible fósil (n.m.)	combustível fóssil (n.m.)
combustible minéral fossile (n.m.); combustible fossile (n.m.)	fossil fuel	combustible fósil (n.m.)	combustível fóssil (n.m.)
combustible non fossile (n.m.)	non-fossil fuel	combustible no fósil (n.m.)	combustível não-fóssil (n.m.)
COMCYT (n.f.); Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.)	Inter-American Commission on Science and Technology; COMCYT	Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)
COMEX (n.m.) [CRI]; ministère du Commerce extérieur (n.m.)	Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)

Comité autochtone des Amériques (n.m.)	Indigenous Committee of the Americas	Comité Indígena de las Américas (n.m.)	Comitê Indígena das Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Comité composé de six chefs des communautés autochtones d'Amérique du Nord et six chefs d'Amérique du Sud.		
<i>EN</i>	NOTE Composed of representatives of six different indigenous communities of North America and six of Latin America.		
<i>ES</i>	NOTA Formado por seis líderes de las comunidades indígenas de América del Norte y seis de América del Sur.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por seis líderes das comunidades indígenas da América do Norte e seis da América do Sul.		
comité consultatif de projet (n.m.)	project advisory committee	comité asesor de proyecto (n.m.)	comitê consultivo de projeto (n.m.)
Comité consultatif gouvernemental (n.m.)	Government Advisory Committee; GAC	Comité Asesor de Gobiernos (n.m.)	Comitê Consultivo de Governos (n.m.); CCG (m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).		
<i>ES</i>	NOTA De la Corporación de Asignación de Nombres y Números en Internet (ICANN).		
<i>PT</i>	NOTA Da Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números (ICANN).		
Comité consultatif international sur l'atténuation des effets des catastrophes sur les hôpitaux (n.m.)	International Hospital Disaster Mitigation Advisory Committee	Comité Internacional de Expertos en Mitigación Hospitalaria (n.m.)	Comitê Internacional de Consultoria em Redução de Acidentes Hospitalares (n.m.)
comité consultatif national (n.m.)	national advisory committee	comité consultivo nacional (n.m.)	comitê consultivo nacional (n.m.)
Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		

comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	interim scientific and technical advisory committee; ISTAC	comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)	comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)
Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)	Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)
Comité de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]	Aboriginal International Business Development Committee [CAN]	Comité Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Comitê Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
Comité de l'accord de paix (n.m.)	Peace Accord Accompanying Committee	Comité del Acuerdo de Paz (n.m.)	Comitê de Acordo de Paz (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Composé de représentants de la société civile et des ex-combattants du Guatemala.		
<i>EN</i>	NOTE Includes civil society and ex-guerrilla representatives of Guatemala.		
<i>ES</i>	NOTA Formado por representantes de la sociedad civil y ex-guerrilleros de Guatemala.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por representantes da sociedade civil e ex-guerrilheiros da Guatemala.		
Comité de l'agriculture (n.m.) (ZLEA)	Agriculture Committee (FTAA)	Comité de Agricultura (n.m.) (ALCA)	Comitê de Agricultura (n.m.) (ALCA)
Comité de la société civile (n.m.)	Committee on Civil Society	Comité de la Sociedad Civil (n.m.)	Comitê da Sociedade Civil (n.m.)

comité d'employeurs et de travailleurs (n.m.); comité patronal-syndical (n.m.)	worker-management committee	comisión obrero-patronal (n.f.); comisión de empleadores y trabajadores (n.f.)	comissão trabalhista patronal (n.m.)
Comité de rédaction (n.m.) (OEA)	Style Committee (OAS)	Comisión de Estilo (n.f.) (OEA)	Comitê de redação (n.m.) (OEA)
Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Comitê de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Institué par les Parties de la ZLEA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)
Comité des questions juridiques et politiques (n.m.)	Committee on Juridical and Political Affairs; CAJP	Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (n.f.); CAJP (n.f.)	Comissão De Assuntos Jurídicos e Políticos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the OAS Permanent Council.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Consejo Permanente de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA de Requerimento do Conselho Permanente da OEA.		
Comité des relations internationales (n.m.)	Committee on Foreign Relations	Comité de Relaciones Exteriores (n.m.)	Comitê de Relações Exteriores (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Du Sénat des États-Unis.		
<i>EN</i>	NOTE Of the US Senate.		
<i>ES</i>	NOTA Del Senado de los EE.UU.		
<i>PT</i>	NOTA Senado dos Estados Unidos.		

Comité des représentants des gouvernements (n.m.)	Committee of Government Representatives	Comité de Representantes Gubernamentales (n.m.)	Comitê de Representantes Governamentais (n.m.)
Comité des représentants gouvernementaux sur la participation de la société civile (n.m.)	Committee of Government Representatives on the Participation of Civil Society	Comité de Representantes Gubernamentales sobre la Participación de la Sociedad Civil (n.m.)	Comitê de Representantes Governamentais sobre a Participação da Sociedade Civil (n.m.)
comité d'experts (n.m.)	select panel	comité de expertos (n.m.)	comitê de especialistas (n.m.); comitê de experto (n.m.)
Comité directeur pour l'énergie dans l'hémisphère (n.m.)	Hemispheric Energy Steering Committee; HESC	Comité Directivo para la Energía del Hemisferio (n.m.); CDEH (n.m.)	Comitê Diretor para a Energia do Hemisfério (n.m.)
Comité du commerce des produits et des règles d'origine (n.m.)	Committee on Trade in Goods and Rules of Origin	Comité de Comercio de Bienes y Reglas de Origen (n.m.)	Comitê de Comércio de Bens e Regras de Origen (n.m.)
Comité du commerce et de l'environnement (n.m.) (OMC)	Committee on Trade and Environment (WTO)	Comité de Comercio y Medio Ambiente (n.m.) (OMC)	Comitê de Comércio e Meio Ambiente (n.m.)
Comité du commerce transfrontière des services (n.m.)	Committee on Cross-Border Trade in Services	Comité de Comercio Transfronterizo de Servicios (n.m.)	Comitê de Comércio Transfronteiriço de Serviços (n.m.)
comité évaluatif d'experts (n.m.)	evaluation committee of experts	comité de evaluación de expertos (n.m.); comité evaluador de expertos (n.m.)	comitê avaliador de especialistas (n.m.)
Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)	Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)
Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)	Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)
Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)
Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)	Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)



Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
Comité juridique interaméricain (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Inter-American Juridical Committee; IAJC (OAS)	Comité Jurídico Interamericano (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)
comité mixte (n.m.)	joint committee	comisión mixta (n.f.); comité conjunto (n.m.)	comitê conjunto (n.m.)
Comité mixte d'experts des secteurs public et privé sur le commerce électronique (n.m.)	Joint Government-Private Sector Committee of Experts on Electronic Commerce	Comité Conjunto de Expertos del Gobierno y del Sector Privado sobre Comercio Electrónico (n.m.)	Comitê Comum de Especialistas do Governo e do Setor Privado sobre Comércio Eletrônico (n.m.)
Comité national d'éducation environnementale (n.m.)	National Committee for Environmental Education	Comité Nacional de Educación Ambiental (n.m.)	Comitê Nacional de Educação Ambiental (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi au Nicaragua en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Established in Nicaragua in 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Nicaragua en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido na Nicarágua em 1994.		
Comité national sur la population et le développement (n.m.) [BRA]	National Committee on Population and Development [BRA]	Comité Nacional sobre Población y Desarrollo (n.m.) [BRA]	Comitê Nacional de População e Desenvolvimento (n.m.) [BRA]
comité patronal-syndical (n.m.); comité d'employeurs et de travailleurs (n.m.)	worker-management committee	comisión obrero-patronal (n.f.); comisión de empleadores y trabajadores (n.f.)	comissão trabalhista patronal (n.m.)

Comité permanent argentino-chilien de la sécurité (n.m.)	Argentine-Chilean Permanent Committee on Security	Comité Permanente de Seguridad Argentino-Chileno (n.m.); COMPERSEG (n.m.)	Comitê Permanente de Segurança Argentino-Chileno (n.m.)
Comité préparatoire de ministres délégués (n.m.)	Preparatory Committee of Vice-Ministers	Comité Preparatorio de Viceministros (n.m.)	Comitê Preparatório de Representantes de Ministro (n.m.)
Comité préparatoire des négociations (n.m.)	Preparatory Committee of the Negotiations	Comité Preparatorio de las Negociaciones (n.m.)	Comitê Preparatório de Negociação (n.m.)
Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Special Committee on Trade; SCT	Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)	Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)
Comité sur la participation de la société civile aux activités de l'OEA (n.m.)	Committee on Civil Society Participation in OAS Activities	Comisión sobre la Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)	Comitê sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.m.)

*FR* NOTA Créé par le Conseil permanent de l'OEA en juin 1999.

*EN* NOTE Created by the OAS in June 1999 in order to establish clear, transparent, and modern procedures for interaction between civil society and the political organs of the OAS.

*ES* NOTA Creada por la Asamblea General de la OEA en junio de 1999 con el objeto de establecer procedimientos de interacción claros, transparentes y actualizados entre la sociedad civil y las instancias políticas de la OEA.

*PT* NOTA Criado pela Assembléia Geral da OEA, em junho de 1999, com o objetivo de estabelecer procedimentos de interação claros, transparentes e atualizados entre a sociedade civil e as instâncias políticas da OEA.

Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)	Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
Comité sur les systèmes de paiement et de règlement (n.m.); CSPR (n.m.)	Committee on Payments and Settlement Systems; CPSS	Comité de Sistemas de Pagos y Compensación (n.m.)	Comitê sobre os Sistemas de Pagamentos e de Compensação (n.m.)
Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Committee on Environmental and Social Impact; CESI	Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.); CESI	Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.); CESI (f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement.		
<i>EN</i>	NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.		
Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)	Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		

Comité technique du SIM (n.m.)	SIM Technical Committee	Comité Técnico del SIM (n.m.)	Comitê Técnico do SIM (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA SIM : Système interaméricain de métrologie.		
<i>EN</i>	NOTE SIM: Inter-American System of Metrology.		
<i>ES</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrología.		
<i>PT</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrologia.		
Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
Comité technique pour la défense de la concurrence au Mercosur (n.m.)	Mercosur's Competition Defense Technical Committee	Comité Técnico de Defensa de la Competencia del Mercosur (n.m.)	Comitê Técnico de Defesa da Concorrência do Mercosul (n.m.)
Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)	Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)
commandes réservées (n.f.)	set-aside procurements; set asides	compras reservadas (n.f.); apartados (n.m.)	compras reservadas (n.f.); pedidos reservados (n.m.)
commentateur social (n.m.)	social commentator	comentarista social (n.)	comentarista social (n.m. e f.)
commerçant privé (n.m.)	private trader	comerciante particular (n.m.)	comerciante privado (n.m.); comerciante particular (n.m.)
commerce bilatéral de produits (n.m.); échanges bilatéraux de produits (n.m.)	bilateral trade in goods	comercio bilateral de bienes (n.m.)	comércio bilateral de bens (n.m.)

commerce de compensation (n.m.); commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.)	countertrade	comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	countertrade	comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
commerce de détail (n.m.)	retailing; retail trade	comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.)	comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)
commerce de la drogue (n.m.)	drug trade	comercio de drogas (n.m.)	comércio de drogas (n.m.)
commerce de l'investissement (n.m.)	trade in investment	comercio de la inversión (n.m.)	comércio de investimento (n.m.)
commerce déloyal (n.m.)	unfair trade	comercio desleal (n.m.)	comércio desleal (n.m.)
commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	merchandise trade; trade in goods	comercio de mercancías (n.m.)	comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)
commerce de produits (n.m.); échanges de produits; commerce de marchandises (n.m.)	merchandise trade; trade in goods	comercio de mercancías (n.m.)	comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)
commerce des produits agricoles (n.m.); échanges de produits agricoles (n.m.)	agricultural trade	comercio agrícola (n.m.); comercio de productos agropecuarios (n.m.)	comércio agrícola (n.m.); comércio de produtos agropecuários (n.m.)
commerce des services (n.m.)	trade in services; services trade	comercio de servicios (n.m.)	comércio de serviços (n.m.)
commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	electronic commerce	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)	comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.)
commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.); commerce électronique interentreprises (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)

commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
commerce en ligne (n.m.); commerce électronique (n.m.)	electronic commerce	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)	comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.)
Commerce et services aux consommateurs (n.m.) [CRI]	Trade and Consumer Services [CRI]	Área de Comercio y Apoyo al Consumidor (n.f.) [CRI]	Comércio e Serviços ao Consumidor (n.m.) [CRI]
commerce hémisphérique (n.m.)	hemispheric trade	comercio hemisférico (n.m.)	comércio hemisférico (n.m.)
commerce intérieur (n.m.)	domestic trade	comercio nacional (n.m.)	comércio nacional (n.m.)
commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	international trade; world trade; global trade	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
commerce invisible (n.m.); échanges invisibles (n.m.)	invisible trade; invisible items of trade	comercio invisible (n.m.)	comércio invisível (n.m.); itens invisíveis do comércio (n.m.)
commerce légitime (n.m.); échanges légitimes (n.m.)	legitimate trade	comercio legítimo (n.m.); intercambios legítimos (n.m.)	comércio legítimo (n.m.); intercâmbios legítimos (n.m.)
commerce mondial (n.m.); commerce international (n.m.)	international trade; world trade; global trade	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
commerce réciproque (n.m.); échanges réciproques (n.m.)	reciprocal trade	comercio recíproco (n.m.)	comércio recíproco (n.m.)
commerce regional (n.m.)	regional trade	comercio regional (n.m.)	comércio regional (n.m.)
commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.); commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.)	cross-border trade; transborder trade	comercio transfronterizo (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)

commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.)	cross-border trade; transborder trade	comercio transfronterizo (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)
commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	marketing	comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)	marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)
Commissaire aux droits de la personne (n.é.)	Human Rights Commissioner	Comisionado de derechos humanos (n.m.)	Comissário de Direitos Humanos (n.m.)
Commission albertaine de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.f.)	Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission [CAN]	Comisión contra el Abuso del Alcohol y las Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]	Comissão contra o Abuso do Álcool e das Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]
Commission binationale Mexique-États-Unis (n.f.)	U.S. - Mexico Binational Commission	Comisión Binacional México-Estados Unidos (n.f.)	Comissão Binacional México-Estados Unidos (n.f.)
Commission canadienne des droits de la personne (n.f.); CCDP (n.f.)	Canadian Human Rights Commission	Comisión Canadiense de Derechos Humanos (n.f.)	Comissão Canadense de Direitos Humanos (n.f.)
Commission canado-chilienne de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Canada-Chile Commission for Labour Cooperation	Comisión para la Cooperación Laboral entre Canadá y Chile (n.f.)	Comissão para a Cooperação Trabalhista entre o Canadá e o Chile (n.f.)
Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Central American Commission on Environment and Development; CACED	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.); CCAD (n.f.)	Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CCAD (f.)
Commission centraméricaine de négociation (n.f.)	Central American Negotiation Commission	Comisión Centroamericana de Negociación (n.f.)	Comissão Centro-americana de Negociação (n.f.)

*FR* NOTA Commission de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).

*EN* NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Commission.

*ES* NOTA Comisión de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).

*PT* NOTA Comissão da Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).

Commission centraméricaine du développement durable (n.f.)	Central American Commission on Sustainable Development	Comisión Centroamericana sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Comissão Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
Commission centraméricaine pour la migration (n.f.)	Central American Commission of Directors of Migration	Comisión Centroamericana de Directores de Migración (n.f.)	Comissão Centro-americana de Diretores de Migração (n.f.)
commission d'achat (n.f.)	buying commission	comisión de compra (n.f.)	comissão de compra (n.f.)
Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Border Environment Cooperation Commission; BECC	Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.); COCEF (n.f.)	Comissão de Cooperação Ecológica Fronteiriça (n.f.); COCEF (f.)
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)	Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)
Commission de sécurité d'Amérique centrale (n.f.)	Commission on Central American Security	Comisión de Seguridad de Centroamérica (n.f.)	Comissão de Segurança da América Central (n.f.)
Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC	Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)
Commission d'experts pour l'application des conventions et recommandations (n.f.)	Commission of Experts on the Application of Conventions and Recommendations	Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (n.f.)	Delegação de Especialistas em Aplicação de Convênios e Recomendações (n.f.)
Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	United Nations Compensation Commission; UNCC	Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)	Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)
Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)



Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Economic Commission of the Senate; CAE [BRA]	Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.); CAE (n.f.) [BRA]	Comissão de Assuntos Econômicos do Senado (n.f.); CAE (f.) [BRA]
Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)	Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)
Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Economic Commission for Africa; ECA	Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)	Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)
Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC	Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)	Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)
Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Economic Commission for Europe; ECE	Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)	Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)
Commission électrotechnique internationale (n.f.); CEI (n.f.)	International Electrotechnical Commission; IEC	Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.); CEI (n.f.)	Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)
Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPCIDI	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPCIDI (m.)
Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)
Commission fédérale du commerce (n.f.) [É.-U.]	Federal Trade Commission [USA]	Comisión Federal de Comercio (n.f.) [EE.UU.]	Comissão Federal de Comércio (n.f.); FTC [USA]
Commission interaméricaine d'arbitrage commercial (n.f.)	Inter-American Commercial Arbitration Commission; IACAC	Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (n.f.); CIAC (n.f.)	Comissão Interamericana sobre Arbitragem Comercial (n.f.)
Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.); COMCYT (n.f.)	Inter-American Commission on Science and Technology; COMCYT	Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)

Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.); CICAD (n.f.)	Inter-American Drug Abuse Control Commission; CICAD	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.); CICAD (n.f.)	Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)
Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)
Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Inter-American Commission of Women; IACW	Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)	Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)
Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)	Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)
Commission interaméricaine du travail (n.f.)	Inter-American Labour Commission	Comisión Interamericana de Trabajo (n.f.)	Comissão Interamericana de Trabalho (n.f.)
Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)	Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)
Commission internationale des frontières et des eaux (n.f.)	International Boundary and Water Commission; IBWC	Comisión Internacional de Límites y Agua (n.f.); CILA (n.f.)	Comissão Internacional sobre Limites e Água (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Commission mexico-américaine.			
<i>EN</i> NOTE Mexican-American Commission.			
<i>ES</i> NOTA Comisión México-Estados Unidos.			
<i>PT</i> NOTA Comissão México-Estados Unidos.			
Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)

Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
Commission interparlementaire centraméricaine de modernisation législative (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission on Legislative Modernization	Comisión Interparlamentaria Centroamericana de Modernización Legislativa (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana de Modernização Legislativa (n.f.)
Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)
Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]
Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	National Commission for the Defence of Competition; CNDC [ARG]	Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.); CNDC (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.); CNDC (f.) [ARG]
Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	North American Commission for Labour Cooperation; Commission for Labour Cooperation	Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.)	Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.)
Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)	Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNACA (f.)
Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Pan American Standards Commission; COPANT	Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (n.f.)	Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (f.)

Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Joint Parliamentary Commission; CPC	Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)	Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)
<i>FR</i> NOTA Du MERCOSUR.			
<i>EN</i> NOTE MERCOSUR's Commission.			
<i>ES</i> NOTA Del MERCOSUR.			
<i>PT</i> NOTA Do MERCOSUL.			
Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Business Technical Advisory Committee on Labor Matters; CEATAL	Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); CEATAL (n.m.)	Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.); CEATAL (f.)
Commission pour la promotion de la concurrence (n.f.) [CRI]	Commission for Promoting Competition [CRI]	Comisión para Promover la Competencia (n.f.) [CRI]	Comissão para a Promoção da Concorrência (n.f.)
Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)
Commission régionale des forêts (n.f.) (FAO)	Regional Forestry Commission (FAO)	Comisión Forestal Regional (n.f.) (FAO)	Comissão Regional de Silvicultura (n.f.) (FAO)
Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]
Commission royale sur les peuples autochtones (n.f.); CRPA (n.f.) [CAN]	Royal Commission on Aboriginal Peoples; RCAP [CAN]	Comisión Real Canadiense sobre Pueblos Indígenas (n.f.)	Comissão Real Canadense sobre Povos Indígenas (n.f.)
Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)
Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Committee on Hemispheric Security; CHS (OAS)	Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.); CSH (n.f.) (OEA)	Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.); CSH (f.) (OEA)

Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]	Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]
Commission tripartite (n.f.) (ZLEA)	Tripartite Committee (FTAA)	Comité Tripartito (n.m.) (ALCA)	Comitê Tripartite (n.m.) (ALCA)
Communauté andine (n.f.)	Andean Community; CAN	Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)	Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)
communauté autochtone (n.f.)	indigenous community; Native community; Aboriginal community	comunidad indígena (n.f.)	comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígena (n.f.)
communauté commerçante (n.f.)	trading community	comunidad comercial (n.f.)	comunidade comercial (n.f.)
communauté de donateurs (n.f.)	donor community	comunidad de donantes (n.f.)	comunidade doadora (n.f.)
communauté de l'hémisphère (n.f.)	hemispheric community	comunidad hemisférica (n.f.)	comunidade hemisférica (n.f.)
communauté durable (n.f.)	sustainable community	comunidad sostenible (n.f.)	comunidade sustentável (n.f.)
communication mobile (n.f.); communication sans fil (n.f.)	wireless communication; mobile communication	comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)	rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)
communication par satellite (n.f.)	satellite communication	comunicación vía satélite (n.f.); telecomunicación por satélite (n.f.)	comunicação via satélite (n.f.); comunicação por satélite (n.f.)
communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	wireless communication; mobile communication	comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)	rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)
Communiqué conjoint des Présidents des pays du Mercosur (n.m.)	Joint Declaration of the Presidents of the Mercosur Countries	Comunicado Conjunto de los Presidentes de los Países del Mercosur (n.m.)	Comunicado Conjunto dos Presidentes do Países do Mercosul (n.m.)
Compagnie d'électricité du Guatemala (n.f.)	Guatemalan Electric Company	Empresa Eléctrica de Guatemala (n.f.); EEGSA (n.f.)	Companhia Elétrica da Guatemala (n.f.)
Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)

Compendium des mesures antidumping et des droits compensateurs dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Compendium of Antidumping and Countervailing Duty Laws in the Western Hemisphere	Compendio sobre Medidas Antidumping y Derechos Compensatorios en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compêndio de Legislação sobre Antidumping e Direitos Compensatórios no Hemisfério Ocidental (n.m.)
Compendium sur les meilleures pratiques en matière de sécurité et d'intervention en cas d'incident (n.m.)	Compendium on Safety and Incident Response Best Practices	Compendio de las Mejores Prácticas de Seguridad y de Respuesta a Incidentes (n.m.)	Compêndio sobre as Melhores Práticas de Segurança e Respostas a Incidentes (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Préparé par les États-Unis d'Amérique en mars 2001, ce document présente des mesures pour mieux répondre aux dangers environnementaux et pour améliorer la sécurité dans les transports.		
<i>EN</i>	NOTE Document presented by the United States of America, March 2001, to more quickly and effectively respond to transportation-related safety and environmental incidents.		
<i>ES</i>	NOTA Documento sobre mejores prácticas de seguridad y respuesta a incidentes, presentado por EE.UU. en marzo de 2001.		
<i>PT</i>	NOTA Apresentado pelos Estados Unidos da América, em março de 2001.		
compensation des titres (n.f.); compensation des valeurs mobilières (n.f.)	securities clearing	compensación de valores (n.f.)	compensação de valores (n.f.)
compensation des valeurs mobilières (n.f.); compensation des titres (n.f.)	securities clearing	compensación de valores (n.f.)	compensação de valores (n.f.)
compensation financière (n.f.)	financial compensation	compensación financiera (n.f.)	compensação financeira (n.f.)
compétence (n.f.); expertise (n.f.)	expertise	conocimientos especializados (n.m.); pericia (n.f.); experiencia (n.f.)	perícia (n.f.)
compétence contentieuse (n.f.)	contentious jurisdiction	jurisdicción contenciosa (n.f.)	jurisdição contenciosa (n.f.)
compétence professionnelle (n.f.); qualification professionnelle (n.f.)	occupational skill; occupational qualification; employment qualification; professional qualification	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
compétence provinciale (n.f.)	provincial jurisdiction	jurisdicción provincial (n.f.)	jurisdição provincial (n.f.)

compétence territoriale (n.f.)	territorial jurisdiction	jurisdicción territorial (n.f.)	jurisdição territorial (n.f.)
compétiteur (n.m.); concurrent (n.m.)	competitor	competidor (n.m.)	competidor (n.m.)
compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitiveness; ability to compete; competitive capability	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)
<i>FR</i> • rehausser la ~			
<i>EN</i> • enhance ~			
<i>ES</i> • aumentar la ~			
Compilation de lois et règlements nationaux en matière de pratiques et politiques de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventory of Domestic Laws Relating to Competition Policy in the Western Hemisphere	Inventario de Leyes y Normas Nacionales sobre Políticas de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compilação de Leis e Normas Nacionais Relativas às Políticas de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.f.)
Compilation des accords et traités sur les politiques de concurrence de l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventory of the Competition Policy Agreements, Treaties and other Arrangements Existing in the Western Hemisphere	Inventario de los Acuerdos, Tratados y Otros Arreglos sobre Políticas de Competencia Existentes en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compilação dos Acordos, Tratados e Outros Protocolos sobre Políticas de Concorrência Vigentes no Hemisfério Ocidental (n.f.)
comportement abusif (n.m.)	predatory conduct	conducta predatoria (n.f.)	conduta predatória (n.f.)
comportement de l'entreprise (n.m.)	corporate behaviour; firm behaviour	comportamiento de la empresa (n.m.)	comportamento empresarial (n.m.)
comportement des prix (n.m.)	price behavior	comportamiento de los precios (n.m.)	comportamento dos preços (n.m.)
comportement discriminatoire (n.m.)	discriminatory behaviour	comportamiento discriminatorio (n.m.)	comportamento discriminatório (n.m.)
comportement opérationnel (n.m.)	operating conduct	conducta funcional (n.f.)	conduta funcional (n.f.)
composition ethnique (n.f.)	ethnic composition	composición étnica (n.f.)	composição étnica (n.f.)
compte bancaire (n.m.); compte en banque (n.m.); compte de banque (n.m.)	bank account; banking account	cuenta bancaria (n.f.)	conta bancária (n.f.)

compte capital (n.m.); compte de capital (n.m.)	capital account	cuenta de capital (n.f.)	conta capital (n.f.); conta de capital (n.f.)
compte courant (n.m.)	current account	cuenta corriente (n.f.)	conta corrente (n.f.)
compte de banque (n.m.); compte bancaire (n.m.); compte en banque (n.m.)	bank account; banking account	cuenta bancaria (n.f.)	conta bancária (n.f.)
compte de capital (n.m.); compte capital (n.m.)	capital account	cuenta de capital (n.f.)	conta capital (n.f.); conta de capital (n.f.)
compte en banque (n.m.); compte de banque (n.m.); compte bancaire (n.m.)	bank account; banking account	cuenta bancaria (n.f.)	conta bancária (n.f.)
Compte sectoriel pour l'éducation du FEMCIDI (n.m.)	FEMCIDI Sector Account for Education	Cuenta Sectorial para Educación del FEMCIDI (n.f.)	Conta Setorial para Educação do FEMCIDI (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA FEMCIDI : Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>EN</i>	NOTE FEMCIDI: Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>ES</i>	NOTA FEMCIDI: Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>PT</i>	NOTA FEMCIDI: Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
COMTELCA (n.f.) [HND]; Commission régionale technique des télécommunications (n.f.)	Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]
CONACyT (n.m.) [MEX]; Conseil national de science et de technologie (n.m.)	National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]
CONAP (n.f.); Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.)	Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP	Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)
concentration économique (n.f.)	economic concentration	concentración económica (n.f.)	concentração econômica (n.f.)



concentration horizontale (n.f.)	horizontal concentration	concentración horizontal (n.f.)	concentração horizontal (n.f.)
concentration verticale (n.f.)	vertical concentration	concentración vertical (n.f.)	concentração vertical (n.f.)
concession de prix (n.f.)	price concession	concesión de precios (n.f.)	concessão de preços (n.f.)
concession en matière d'accès aux marchés (n.f.)	market access concession	concesión sobre acceso a los mercados (n.f.)	concessão sobre o acesso a mercados (n.f.)
concession tarifaire (n.f.)	tariff concession	concesión arancelaria (n.f.)	concessão tarifária (n.f.)
conciliation (n.f.)	conciliation	conciliación (n.f.)	conciliação (n.f.)
Conclave des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Indigenous Conclave of the Americas	Cónclave Indígena de las Américas (n.m.)	Assembléia Indígena das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Guatemala en janvier 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Guatemala on January 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Guatemala, en enero de 2001.		
conclusion positive (n.f.); constatation positive (n.f.)	affirmative finding	dictamen positivo (n.m.)	conclusão positiva (n.f.); constatação positiva (n.f.)
concurrence (n.f.)	competition	competencia (n.f.)	concorrência (n.f.)
concurrence déloyale (n.f.)	unfair competition	competencia desleal (n.f.)	concorrência desleal (n.f.)
concurrence directe (n.f.)	direct competition	competencia directa (n.f.)	concorrência direta (n.f.)
concurrence entre marques (n.f.)	inter-brand competition	competencia entre marcas (n.f.)	concorrência entre marcas (n.f.)
concurrence loyale (n.f.)	fair competition	competencia leal (n.f.)	concorrência leal (n.f.)
concurrent (n.m.); compétiteur (n.m.)	competitor	competidor (n.m.)	competidor (n.m.)
CONCYTEC (n.m.) [PER]; Conseil national de science et de technologie (n.m.)	National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]

condition de la femme (n.f.); condition féminine (n.f.)	status of women	situación de la mujer (n.f.); condición de la mujer (n.f.)	condição da mulher (n.f.); status da mulher (n.m.)
Condition de la femme en matière d'éducation dans les Amériques (n.f.)	Educational Status of Women in the Americas	Situación Educativa de la Mujer en las Américas (n.f.)	Situação Educacional da Mulher na América Latina (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet d'éducation approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
<i>EN</i>	NOTE Educational project approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto educativo aprobado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto educativo aprovado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
Condition féminine Canada (n.f.)	Status of Women Canada; SWC	Oficina Canadiense de Condición de la Mujer (n.f.)	Escritório Canadense sobre a Condição da Mulher (n.m.)
condition féminine (n.f.); condition de la femme (n.f.)	status of women	situación de la mujer (n.f.); condición de la mujer (n.f.)	condição da mulher (n.f.); status da mulher (n.m.)
conditions d'équilibre du marché mondial (n.f.)	world market clearance conditions	condiciones de equilibrio del mercado mundial (n.f.)	condições de equilíbrio do mercado mundial (n.f.)
conditions de travail (n.f.)	working conditions	condiciones laborales (n.f.); condiciones de trabajo (n.f.)	condições de trabalho (n.f.)
<i>FR</i>	• améliorer les ~		
<i>EN</i>	• improving the ~		
<i>ES</i>	• mejorar las ~		
conditions socio-économiques (n.f.)	socio-economic conditions	condiciones socio-económicas (n.f.)	condições socioeconômicas (n.f.)
conduite anticoncurrentielle (n.f.)	anticompetitive conduct	conducta anticompetitiva (n.f.); conducta contraria a la competencia (n.f.)	conduta anticompetitiva (n.f.)

conduite commerciale uniforme (n.f.)	uniform commercial conduct	conducta comercial uniforme (n.f.)	conduta comercial uniforme (n.f.)
<i>FR</i> • adopter une ~			
<i>EN</i> • adoption of a ~			
<i>ES</i> • adopción de una ~			
conduite sexuelle importune (n.f.)	unwelcome sexual conduct	conducta de naturaleza sexual indeseada (n.f.)	conduta de natureza sexual indesejada (n.f.)
Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP	Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)
Confédération internationale des syndicats libres (n.f.); CISL (n.f.)	International Confederation of Free Trade Unions; ICFTU	Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.); CIOSL (n.f.)	Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)
Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.); CIDP (n.f.)	International Confederation for Disarmament and Peace; ICDP	Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)	Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.); CIDP (f.)
Confédération paysanne (n.f.) [FRA]	Peasant's Confederation [FRA]	Confederación Campesina (n.f.) [FRA]	Confederação de Camponeses (n.f.) [FRA]
Conférence annuelle de la Banque mondiale sur le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Annual World Bank Conference on Development in Latin America and the Caribbean	Conferencia Anual del Banco Mundial sobre Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.f.)	Conferência Anual do Banco Mundial sobre o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.f.)

Conférence centraméricaine sur la lutte anticorruption : le rôle des médias (n.f.)	Central American Conference on Anti-Corruption: The Role of the Media	Conferencia Centroamericana sobre Anticorrupción: la Función de los Medios de Información (n.f.)	Conferência Centro-americana sobre Anticorrupção: o Papel dos Meios de Comunicação (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue au Costa Rica et commanditée par la Fondation pour les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Costa Rica and sponsored by the Trust for the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Costa Rica con el financiamiento de la Fundación para las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Conferência realizada na Costa Rica com financiamento da Fundação para as Américas.		
Conférence des Amériques pour une production plus propre (n.f.)	Cleaner Production Conference of the Americas	Conferencia de las Américas sobre Producción más Limpia (n.f.)	Conferência das Américas sobre uma Produção mais Limpa (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu au Brésil en août 1998.		
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences was held in São Paulo, Brazil, in August of 1998.		
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias tuvo lugar en São Paulo, Brasil, en agosto de 1998.		
Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Conference of the Wives of Heads of State and Government of the Americas	Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)
Conférence des hauts responsables des télécommunications (n.f.)	Senior Telecommunications Officials Meeting	Reunión de Altas Autoridades de Telecomunicaciones (n.f.)	Reunião de Altas Autoridades de Telecomunicações (n.f.)
Conférence des ministres de la défense des Amériques (n.f.)	Conference of Ministers of Defense of the Americas	Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas (n.f.)	Conferência de Ministros de Defesa das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu à San Carlos de Bariloche, Argentine en octobre 1996.		
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences took place in San Carlos de Bariloche, Argentina in October, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias se llevó a cabo en San Carlos de Bariloche, Argentina, en octubre de 1996.		

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)
Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
Conférence électronique sur la politique foncière (n.f.)	Electronic Conference on Land Policy Issues	Conferencia Electrónica sobre la Política de Utilización de las Tierras (n.f.)	Conferência Eletrônica sobre Política de Terras (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par la Banque mondiale et l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the World Bank and the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada por el Banco Mundial y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Banco Mundial e Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)	Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		
Conférence interaméricaine des maires (n.f.)	Inter-American Conference of Mayors	Conferencia Interamericana de Alcaldes (n.f.)	Conferência Interamericana de Prefeitos (n.f.)
Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT (n.f.)	Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)

Conférence interaméricaine sur la faim (n.f.)	Inter-American Conference on Hunger	Conferencia Interamericana sobre el Hambre (n.f.)	Conferência Interamericana sobre a Fome (n.f.)
Conférence internationale sur la lutte antiterroriste (n.f.)	International Conference on Counterterrorism	Conferencia Internacional sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)	Conferência Internacional de Combate ao Terrorismo (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Baguio, Philippines, en février 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Baguio, Philippines, February 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Baguío, Filipinas, en febrero de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Baguio, Filipinas, em fevereiro de 1996.		
Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	International Conference on Nutrition; ICN	Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)	Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)
<i>FR</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE FAO/WHO, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	International Conference on Population and Development; ICDP	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		

Conférence internationale sur l'atténuation des catastrophes dans les installations de santé (n.f.)	International Conference on Disaster Mitigation in Health Facilities	Conferencia Internacional sobre Mitigación de Desastres en Instalaciones de Salud (n.f.)	Conferência Internacional sobre Redução de Acidentes em Instalações Relativas à Saúde (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, Mexique, février 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Pan-American Health Organization, México, February 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, México, febrero, 1996.		
Conférence internationale sur les enfants touchés par la guerre (n.f.)	International Conference on War-Affected Children	Conferencia Internacional sobre Niños Afectados por la Guerra (n.f.)	Conferência Internacional sobre as Crianças Afetadas pela Guerra (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA À Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Winnipeg, Canada, in September 2000.		
<i>ES</i>	NOTA En Winnipeg, Canadá, septiembre de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Em Winnipeg, Canada, em setembro de 2000.		
Conférence internationale technique sur les ressources phylogénétiques (n.f.) (FAO)	International Technical Conference on Plant Genetic Resources (FAO)	Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)	Conferência Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)
conférence ministérielle (n.f.); réunion ministérielle (n.f.)	ministerial meeting	reunión ministerial (n.f.)	reunião ministerial (n.f.)
Conférence ministérielle sur le terrorisme du G7/P8 (n.f.)	Ministerial Conference on Terrorism; G7/P8 Ministerial Conference on Terrorism	Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo del G7/P8 (n.f.)	Conferência Ministerial sobre Terrorismo (n.f.); Conferência Ministerial do G7/P8 sobre Terrorismo (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Paris, en juin 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Paris, juin 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada el 30 de junio de 1996 en París.		

Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	World Radiocommunication Conference; ITU-WRC	Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
Conférence mondiale sur le développement durable des petits États insulaires en développement (n.f.)	Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States	Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.f.)	Conferência Mundial sobre o Desenvolvimento Sustentável dos Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Barbade en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Barbados in 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Barbados en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Barbados em 1994.		
Conférence mondiale sur les droits de l'homme (n.f.)	World Conference on Human Rights	Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos (n.f.)	Conferência Mundial sobre os Direitos Humanos (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, tenue en juin 1993 à Vienne, Autriche.		
<i>EN</i>	NOTE UN Conference held in June 1993, Vienna, Austria.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia de la ONU realizada en junio de 1993, en Viena, Austria.		
Conférence panaméricaine sur l'harmonisation des réglementations pharmaceutiques (n.f.)	Pan American Conference on Drug Regulatory Harmonization	Conferencia Panamericana sobre Armonización de la Reglamentación Farmacéutica (n.f.)	Conferência Pan-americana sobre Harmonização da Regulamentação Farmacêutica (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington, D.C., en novembre 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on November 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington, D.C., en noviembre 1997.		



Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)	Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)
conférence régionale de hauts fonctionnaires (n.f.)	regional meeting of senior officials	reunión regional de altas autoridades (n.f.)	reunião regional de altos funcionários (n.f.)
Conférence régionale de lutte contre la corruption (n.f.)	Regional Conference on the Fight Against Corruption	Conferencia Regional Relativa a la Lucha contra la Corrupción (n.f.)	Conferência Regional sobre Combate à Corrupção (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue au El Salvador, en octobre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in El Salvador, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en El Salvador en octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em El Salvador em outubro de 1998.		
conférence régionale des ministres (n.f.)	regional meeting of ministers	reunión regional de ministros (n.f.)	reunião regional de ministros (n.f.)
Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean	Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe (n.f.)	Conferência Regional sobre a Mulher na América Latina e Caribe (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Sous les auspices de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>ES</i>	NOTA Financiada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Financiada pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe (CEPAL).		
Conférence régionale sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Regional Conference on Confidence and Security-Building Measures	Conferencia Regional sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Conferência Regional sobre Confiança e Medidas de Segurança (n.f.)

Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Regional Conference on Migration; RCM	Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.); CRM (n.f.)	Conferência Regional sobre Migração (n.f.); RCM (m.)
<i>FR</i>	NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.		
<i>EN</i>	NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".		
<i>ES</i>	NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".		
Conférence spéciale sur la sécurité (n.f.)	Special Conference on Security	Conferencia Especial sobre Seguridad (n.f.)	Conferência Especial de Segurança (n.f.)
Conférence spécialisée interaméricaine de droit international privé (n.f.)	Inter-American Specialized Conference on Private International Law	Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (n.f.)	Conferência Especializada Interamericana sobre Direito Internacional Privado (n.f.)
Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme (n.f.)	Inter-American Specialized Conference on Terrorism	Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)	Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)
Conférence spécialisée sur la corruption (n.f.)	Specialized Conference on Corruption	Conferencia Especializada sobre Corrupción (n.f.)	Conferência Especializada sobre Corrupção (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Caracas, Venezuela, en mars 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), held in Caracas, Venezuela, in March, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Caracas, Venezuela, en marzo de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Caracas, Venezuela, em 29 de março de 1996.		
Conférence sud-américaine sur les migrations (n.f.)	South American Conference on Migration	Conferencia Sudamericana sobre Migración (n.f.)	Conferência Sul-americana sobre Migração (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Forums de dialogue pour l'échange d'informations sur le phénomène des migrations.		
<i>EN</i>	NOTE Dialogue fora to exchange information on the migration phenomenon.		
<i>ES</i>	NOTA Foros para el diálogo para intercambiar información en torno al fenómeno migratorio.		
<i>PT</i>	NOTA Foros de diálogo a fim de trocar informações sobre o fenômeno da migração.		

Conférence sur l'aviation en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Latin American and Caribbean Aviation Conference	Conferencia sobre Aviación en Latinoamérica y el Caribe (n.f.)	Conferência da América Latina e Caribe sobre Aviação (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in September 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em setembro de 1996.		
Conférence sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects (n.f.)	Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in all its Aspects	Conferencia sobre Comercio Ilícito de Armas Pequeñas y Armas Ligeras en todos sus Aspectos (n.f.)	Conferência sobre Comércio Ilícito de Armas de Pequeno Calibre em Todos os seus Aspectos (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue en juillet 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held on July 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en julio 2001.		
<i>PT</i>	NOTA A ONU utiliza também a denominação "Conferência das Nações Unidas sobre Comércio Ilícito de Armas em Todos os Aspectos".		
Conférence sur le commerce mondial des services et les Amériques (n.f.)	Conference on Global Services Trade and the Americas	Conferencia sobre Comercio Mundial de Servicios y las Américas (n.f.)	Conferência sobre o Comércio Mundial de Serviços e as Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Jose, Costa Rica, en juillet 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in San José, Costa Rica on July 8-9, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada los días 8 y 9 de julio de 1999 en San José de Costa Rica.		
<i>PT</i>	NOTA Conferência apresentada nos dias 8 e 9 de julho de 1999, em São José da Costa Rica.		
Conférence sur le déminage humanitaire mondial (n.f.)	Conference on International Humanitarian Demining	Conferencia sobre Desminado Humanitario Mundial (n.f.)	Conferência sobre Eliminação Humanitária Mundial de Minas Terrestres (n.f.)

Conférence sur les institutions financières réglementées dans le domaine de la microfinance (n.f.)	Conference on Regulated Financial Institutions in the Area of Microfinances	Conferencia sobre Instituciones Financieras Reguladas en el Campo de las Microfinanzas (n.f.)	Conferência sobre Instituições Financeiras Reguladas na Área de Microfinanças (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Hosted by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Auspiciada por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Sediada pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
confiance mutuelle (n.f.)	mutual confidence; mutual trust	confianza mutua (n.f.)	confiança mútua (n.f.)
confidentialité des données (n.f.)	data privacy	privacidad de datos (n.f.)	privacidade de dados (n.f.)
configuration des échanges (n.f.); structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
confiscation d'actifs (n.f.)	forfeiture of assets	decomiso de activos (n.m.)	confisco de ativos (n.m.)
conflit de travail (n.m.)	labo(u)r dispute	conflicto laboral (n.m.); conflicto colectivo (n.m.)	litígio trabalhista (n.m.)
<i>EN</i>	settlement of ~		
<i>ES</i>	arreglo de un ~		
conflit d'intérêts (n.m.)	conflict of interest	conflicto de intereses (n.m.)	conflito de interesses (n.m.)
conflit territorial (n.m.)	territorial dispute	controversia territorial (n.f.)	disputa territorial (n.f.)
conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur; <i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; según el valor	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor

Conférence régionale de suivi de Beijing (n.f.)	Regional Conference on Beijing Follow-up	Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.f.)	Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) and United Nations (UN).		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y las Naciones Unidas (ONU).		
<i>PT</i>	NOTA Organizada pela Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL) e Organização das Nações Unidas (ONU).		
Congrès du travail du Canada (n.m.); CTC (n.m.)	Canadian Labour Congress; CLC	Congreso del Trabajo de Canadá (n.m.)	Congresso do Trabalho do Canadá (n.m.)
Congrès indigéniste interaméricain (n.m.)	Inter-American Indigenist Congress	Congreso Indigenista Interamericano (n.m.)	Congresso Indigenista Interamericano (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Le premier de cette série de congrès a été tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.		
<i>EN</i>	NOTE The first of this serie of congresses was held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.		
<i>ES</i>	NOTA El primero de esta serie de congresos se celebró en Pátzcuaro, México, en 1940.		
Congrès latino-américain des législateurs municipaux (n.m.)	Latin American Congress of Municipal Legislators	Congreso Latinoamericano de Legisladores Municipales (n.m.)	Congresso Latino-americano de Legisladores Municipais (n.m.)
Congrès latino-américain sur les parcs nationaux et autres zones protégées (n.m.)	Latin American Congress on National Parks and other Protected Areas	Congreso Latinoamericano sobre Parques Nacionales y otras Zonas Protegidas (n.m.)	Congresso Latino-americano de Parques Nacionais e Outras Áreas Protegidas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Le premier Congrès a été tenu à Santa Marta, Colombie, en mai 1997.		
<i>EN</i>	NOTE The First Congress was held in Santa Marta, Colombia, in May 1997.		
<i>ES</i>	NOTA El Primer Congreso se celebró en Santa Marta, Colombia, en mayo de 1997.		
Congrès national des Indiens d'Amérique (n.m.)	National Congress of American Indians; NCAI	Congreso Nacional de Indígenas Estadounidenses (n.m.)	Congresso Nacional de Índios Norte-americanos (n.m.)

Congrès panaméricain des autoroutes (n.m.)	Pan American Highways Congress	Congreso Panamericano de Carreteras (n.m.)	Congresso Pan-americano de Rodovias (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Sous l'égide de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Organization of the American States.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por la Organización de los Estados Americanos.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Organização dos Estados Americanos.		
CONICIT (n.m.) [ARG]; Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.)	National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]
CONICYT (n.m.) [CHL]; Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.)	National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]	Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]
connaissances scientifiques (n.f.); expertise scientifique (n.f.)	scientific expertise	conocimientos científicos (n.m.)	conhecimentos científicos (n.m.)
connaissance à la sortie (n.m.)	outward bill of lading	conocimiento de embarque a la salida (n.m.)	nota de conhecimento de embarque à saïde (n.f.)
connectivité (n.f.)	connectivity	conectividad (n.f.)	conectividade (n.f.)
connectivité régionale (n.f.)	regional connectivity	conectividad regional (n.f.)	conectividade regional (n.f.)
conscientisation du public (n.f.); sensibilisation du public (n.f.); sensibilisation de la population (n.f.)	public awareness	conciencia pública (n.f.)	consciência pública (n.f.)
Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)	Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)
Conseil de coopération douanière (n.m.)	Customs Cooperation Council	Consejo de Cooperación Aduanera (n.m.); CCA (n.m.)	Conselho de Cooperação Alfandegária (n.m.); Conselho de Cooperação Aduaneira (n.m.)

conseil de direction (n.m.)	board of directors	consejo directivo (n.m.)	conselho diretor (n.m.)
Conseil des forêts et des zones protégées d'Amérique centrale (n.m.)	Central American Council of Forests and Protected Areas	Consejo Centroamericano de Bosques y Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (n.m.)	Conselho Centro-americano de Florestas e Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (m.)
Conseil des ministres du Travail (n.m.)	Council of Labour Ministers	Consejo de Ministros de Trabajo (n.m.)	Conselho de Ministros do Trabalho (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Le Conseil se réunit une fois par an et dirige la mise en oeuvre de l'Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail.		
<i>EN</i>	NOTE The Council meets annually and directs the implementation of the Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation.		
<i>ES</i>	NOTA El Consejo se reúne cada año para examinar el plan de trabajo del Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile.		
Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)	Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)
Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.); PTC (n.m.) [É.-U.]	Pacific Telecommunications Council; PTC [USA]	Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.); PTC (n.m.) [EE.UU.]	Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]
Conseil du marché commun (n.m.)	Council of the Common Market	Consejo del Mercado Común (n.m.)	Conselho do Mercado Comum (n.m.)
Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)	Labor Council for Latin American Advancement; LCLAA	Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.); LCLAA (n.m.)	Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.); LCLAA (m.)
Conseil économique et social interaméricain (n.m.); CESI (n.m.)	Inter-American Economic and Social Council; IA-ECOSOC	Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.); CIES (n.m.)	Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)
Conseil général de l'OMC (n.m.)	General Council of WTO	Consejo General de la OMC (n.m.)	Conselho Geral da OMC (n.m.)
Conseil honoraire (n.m.)	Honorary Council	Consejo Honorario (n.m.)	Conselho Honorário (n.m.)

Conseil honoraire interaméricain de coordination (n.m.)	Honorary Inter-American Coordination Council	Consejo Honorario Interamericano de Coordinación (n.m.)	Conselho Honorário Interamericano de Coordenação (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA En matière de famine et de malnutrition.		
<i>EN</i>	NOTE For hunger and malnutrition issues.		
<i>ES</i>	NOTA Para temas relacionados con el hambre y la malnutrición.		
<i>PT</i>	NOTA Para temas relacionados à fome e desnutrição.		
Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)
Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral no Fortalecimento e Modernização da OEA (n.m.)
Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.); CIECC (n.m.)	Inter-American Council for Education, Science and Culture; CIECC	Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.); CIECC	Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)
Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	International Council on Social Welfare; ICSW	Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)	Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)
Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.); CIRT (n.m.)	International Rehabilitation Council for Torture Victims; IRCT	Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)	Conselho Internacional para Reabilitação de Víctimas de Tortura (n.m.); IRCT (m.)
conseiller aux Affaires autochtones internationales (n.m.) [CAN]	Counsellor for International Indigenous Issues [CAN]	Consejero de Asuntos Indígenas Internacionales de Canadá (n.m.)	Conselho Internacional de Assuntos Indígenas (n.m.) [CAN]
conseiller en éthique (n.m.)	ethics counsellor	consejero encargado de ética (n.m.)	conselheiro responsável pela ética (n.m.)
conseiller sur la problématique homme-femme (n.m.); conseiller sur les rapports sociaux entre les sexes (n.m.)	gender adviser	asesor sobre temas de género (n.m.)	consultor para fins de gênero (n.m.); orientador para fins de sexo (n.m.)



conseiller sur les rapports sociaux entre les sexes (n.m.); conseiller sur la problématique homme-femme (n.m.)	gender adviser	asesor sobre temas de género (n.m.)	consultor para fins de gênero (n.m.); orientador para fins de sexo (n.m.)
conseiller technique (n.m.)	technical advisor	asesor técnico (n.m.); consejero técnico (n.m.)	conselheiro técnico (n.m.); assessor técnico (n.m.)
Conseil ministériel (n.m.)	ministerial Council	Consejo ministerial (n.m.)	Conselho ministerial (n.m.)
Conseil ministériel bilatéral (n.m.)	Bilateral Ministerial Council	Consejo Ministerial Binacional (n.m.)	Conselho Ministerial Bilateral (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Fait partie de la Commission de coopération dans le domaine du travail.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the Commission for Labour Cooperation.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo que forma parte de la Comisión de Cooperación Laboral.		
Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]	Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]
Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]
Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]
Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]
Conseil national pour le développement durable (n.m.)	National Council for Sustainable Development	Consejo Nacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	Conselho Nacional para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)

Conseil permanent de coopération hémisphérique pour prévenir, combattre et éliminer les actes terroristes (n.m.)	Permanent Council on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Consejo Permanente sobre la Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.)	Conselho Permanente de Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.)
Conseil permanent des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.m.)	Permanent Council on the Human Rights of all Migrant Workers and their Families	Consejo Permanente sobre los derechos humanos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias (n.m.)	Conselho Permanente dos Direitos Humanos de todos os Trabalhadores Migrantes e de suas Famílias (n.m.)
Conseil permanent pour l'application des résolutions de l'Assemblée générale (n.m.)	Permanent Council on the Implementation of General Assembly Resolutions	Consejo Permanente sobre el Cumplimiento de las Resoluciones de la Asamblea General (n.m.)	Conselho Permanente sobre o Cumprimento das Resoluções da Assembléia Geral (n.m.)
Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)	Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)
Conseil tribal des Indiens Hualapai (n.m.) [É.-U.]	Hualapai Indian Tribal Council [USA]	Consejo Tribal de los Indígenas Hualapai (n.m.) [EE.UU.]	Conselho Tribal dos Índios Hualapai (n.m.) [USA]
consensus (n.m.)	consensus	consenso (n.m.)	consenso (n.m.)
Consensus de Kingston (n.m.)	Kingston Consensus	Consenso de Kingston (n.m.)	Consenso de Kingston (n.m.)

*FR* NOTA Établi à la cinquième Réunion ministérielle consacrée aux enfants et à la politique sociale, tenue en Jamaïque en octobre 2000.

*EN* NOTE Established during the Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy, held in Jamaica in October 2000.

*ES* NOTA Establecido durante la Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social, celebrada en Kingston, Jamaica en octubre de 2000.

*PT* NOTA Estabelecido na V Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social, realizada na Jamaica, em outubro de 2000.

Consensus de Lima (n.m.)	Lima Consensus	Consenso de Lima (n.m.)	Consenso de Lima (n.m.)
--------------------------	----------------	-------------------------	-------------------------

*FR* NOTA Déclaration établie lors de la huitième session de la Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine.

*EN* NOTE Political declaration established at the Eighth Session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean.

*ES* NOTA Declaración política establecida durante la Octava Sesión de la Conferencia Regional sobre las Mujeres en Latinoamérica y el Caribe.

*PT* NOTA Declaração política, estabelecida durante a Oitava Sessão da Conferência Regional sobre as Mulheres na América Latina e Caribe.

Consensus de Santiago de la VII <sup>e</sup> Conférence régionale de suivi de Beijing (n.m.) (CEPALC/ONU)	Santiago Consensus of the VII Regional Conference on Beijing Follow-up (ECLAC/UN)	Consenso de Santiago de la VII Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.m.) (CEPAL/ONU)	Consenso de Santiago da VII Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.m.)
consentement éclairé (n.m.)	informed consent	consentimiento fundado (n.m.)	consentimento explícito (n.m.)
conséquence négative (n.f.)	adverse consequence	consecuencia negativa (n.f.)	conseqüência negativa (n.f.)
consolidation de la démocratie (n.f.); affermissement de la démocratie (n.m.)	consolidation of democracy; democracy consolidation	consolidación democrática (n.f.)	consolidação da democracia (n.f.)
consolidation des droits de douane (n.f.)	binding of customs duties	consolidación de aranceles aduaneros (n.f.)	Obrigatoriedade com relação às taxa de importação (n.f.)
Consolidation d'établissements ruraux (n.f.)	Rural Settlements Consolidation [PRY]	Consolidación de Colonias Rurales (n.f.) [PRY]	Consolidação de Colônias Rurais (n.f.) [PRY]
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
consolidation tarifaire (n.f.)	tariff binding	consolidación de arancel aduanero (n.f.)	consolidação tarifária (n.f.)
consommateur (n.m.)	consumer	consumidor (n.m.)	consumidor (n.m.)
consommation illicite (n.f.)	illicit consumption	consumo ilícito (n.m.)	consumo ilícito (n.m.); consumo indevido (n.m.)
consommation intérieure (n.f.)	domestic consumption	consumo nacional (n.m.); consumo interno (n.m.)	consumo nacional (n.m.)
constatation positive (n.f.); conclusion positive (n.f.)	affirmative finding	dictamen positivo (n.m.)	conclusão positiva (n.f.); constatação positiva (n.f.)
consultation bilatérale (n.f.)	bilateral consultation	consulta bilateral (n.f.)	consulta bilateral (n.f.)
consultation coopérative (n.f.)	cooperative consultation	consulta para la cooperación (n.f.)	consulta para a cooperação (n.f.)

Consultation de haut niveau sur les femmes rurales et l'information (n.f.)	High-Level Consultation on Rural Women and Information	Consultas de Alto Nivel sobre Mujeres de las Zonas Rurales e Información (n.f.)	Consulta de Alto Nível sobre Mulheres da Zona Rural e Informação (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), this meeting was held in Rome, Italy, on October 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y celebrada en Roma, Italia, en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião organizada pela Organização das Nações Unidas para a Agricultura e Alimentação (FAO), e sediada em Roma, Itália, em outubro de 1999.		
consultation directe (n.f.)	direct consultation	consulta directa (n.f.)	consulta direta (n.f.)
consultation entre les parties (n.f.)	party-to-party consultation	consulta de parte a parte (n.f.)	consulta entre as partes (n.f.)
consultation ministérielle (n.f.)	ministerial consultation	consulta ministerial (n.f.)	conferência ministerial (n.f.)
consultation tripartite (n.f.)	tripartite consultation	consulta tripartita (n.f.)	consulta tripartite (n.f.)
contact physique importun (n.m.)	unwanted physical contact	contacto físico no deseado (n.m.); contacto físico indeseado (n.m.)	contato físico indesejado (n.m.)
contaminant (n.m.)	contaminant	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)
conteneur (n.m.)	container	contenedor (n.m.)	contêiner (n.m.); container (n.m.); contentor (n.m.)
contenu national (n.m.); teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.)	domestic content	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
contenu régional (n.m.)	regional content	contenido regional (n.m.)	conteúdo regional (n.m.)
contestation des offres (n.f.)	bid challenge	impugnación a una licitación (n.f.)	impugnação de licitação (n.f.)
contingent (n.m.); quote-part (n.f.)	quota	cuota (n.f.); contingente (n.m.)	quota (n.f.); cota (n.f.)

contingent bilatéral (n.m.)	bilateral quota	cuota bilateral (n.f.)	quota bilateral (n.f.); cota bilateral (n.f.)
contingent de livraison (n.m.)	delivery quota	contingente de entrega (n.m.)	cota de entrega (n.f.)
contingent d'exportation (n.m.)	export quota	cuota de exportación (n.f.); cupo de exportación (n.m.); contingente de exportación (n.m.)	quota de exportação (n.f.); cota de exportação (n.f.)
contingent d'importation (n.m.)	import quota	cuota de importación (n.f.); contingente de importación (n.m.)	quota de importação (n.f.)
contingent par pays (n.m.)	quota by country	cuota por país (n.f.); contingente por país (n.m.); cupo por país (n.m.)	quota por país (n.f.)
contingent tarifaire (n.m.)	tariff quota; tariff rate quota; TRQ	cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)	parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)
contrainte majeure (n.f.)	major constraint	gran obstáculo (n.m.)	grande impedimento (n.m.)
contrainte pour l'entreprise (n.f.)	business inconvenience	inconveniente para la empresa (n.m.)	inconveniente para a empresa (n.m.)
contrat administratif (n.m.)	administrative contract	contrato administrativo (n.m.)	contrato administrativo (n.m.)
contrat courant (n.m.); contrat-type (n.m.)	standard contract	contrato estándar (n.m.)	contrato-padrão (n.m.)
contrat d'approvisionnement (n.m.)	supply contract	contrato de abastecimiento (n.m.); contrato de suministro (n.m.)	contrato de aprovisionamento (n.m.)
contrat de concession de licence (n.m.); licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.); licence conventionnelle (n.f.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	loan agreement; lending agreement	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	contrato de empréstimo (n.m.)

Contrat mondial (n.m.)	Global Compact	Pacto Global (n.m.)	Pacto Global (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Plate-forme des principes présentés par le Secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, lors du Forum économique mondial de Davos en janvier 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Series of principles proposed by the UN Secretary-General, Kofi A. Annan, at the World Economic Forum held in Davos, in January 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Serie de principios propuestos por el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, durante el Foro Económico Mundial celebrado en Davos, en enero de 1999.		
contrat-type (n.m.); contrat courant (n.m.)	standard contract	contrato estándar (n.m.)	contrato-padrão (n.m.)
contrebalancer; neutraliser	offset (v.)	compensar	compensar
contrefaçon (n.f.)	counterfeiting	falsificación (n.f.)	falsificação (n.f.)
contre-mesure (n.f.)	countermeasure	contramedida (n.f.)	contramedida (n.f.)
contre-terrorisme (n.m.); lutte contre le terrorisme (n.f.)	counter-terrorism	antiterrorismo (n.m.)	antiterrorismo (n.m.)
contribution versée par les utilisateurs (n.f.)	user contribution	contribución del usuario (n.f.)	contribuição do usuário (n.f.)
contrôle administratif (n.m.)	administrative control	control administrativo (n.m.)	controle administrativo (n.m.)
contrôle à la frontière (n.m.)	border control	control fronterizo (n.m.)	controle de fronteiras (n.m.)
contrôle bancaire (n.m.)	banking supervision	supervisión bancaria (n.f.); supervisión de las actividades bancarias (n.f.)	supervisão bancária (n.f.); supervisão das atividades bancárias (n.f.)
contrôle de la qualité (n.m.)	quality control; quality assurance	control de calidad (n.m.)	controle de qualidade (n.m.)
contrôle de l'État sur les prix (n.m.)	State control of prices	control del Estado sobre los precios (n.m.)	controle de preços pelo Estado (n.m.)
contrôle des armements (n.m.)	arms control	control de armamentos (n.m.)	controle de armas (n.m.)

contrôle des changes (n.m.)	exchange control; foreign exchange control	control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.)	controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)
contrôle direct (n.m.)	direct control	control directo (n.m.)	controle direto (n.m.)
contrôle étranger (n.m.)	foreign control	control extranjero (n.m.)	controle estrangeiro (n.m.)
contrôle réglementaire (n.m.)	regulatory control	control reglamentario (n.m.)	controle regulador (n.m.)
Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)	American Convention on Human Rights; Pact of San José	Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)	Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)
Convention Andrés Bello (n.f.)	Andrés Bello Convention; CAB	Convenio Andrés Bello (n.m.); CAB (n.m.)	Convenção Andrés Bello (n.f.); CAB (f.)
Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)	Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)
convention collective (n.f.); convention collective de travail (n.f.)	collective agreement; collective labo(u)r agreement; collective bargaining agreement	convenio colectivo (n.m.)	acordo coletivo (n.m.)
convention collective de travail (n.f.); convention collective (n.f.)	collective agreement; collective labo(u)r agreement; collective bargaining agreement	convenio colectivo (n.m.)	acordo coletivo (n.m.)
Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites de biens culturels (n.f.)	Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property	Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, Exportación y Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales (n.f.)	Convenção sobre os Meios de Proibir e Prevenir os Atos Ilícitos de Importação, Exportação e Transferência de Propriedade de Bens Culturais (n.f.)

*FR* NOTA UNESCO, 1970.

*ES* NOTA UNESCO 1970.

Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.); Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.)	Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour; Worst Forms of Child Labour Convention	Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.); Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.)	Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)
--	---	---	--

*FR* NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.

*EN* NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.

*ES* NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.

Convention contre la criminalité transnationale organisée (n.f.) (ONU)	Convention Against Transnational Organized Crime (UN)	Convención contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.f.) (ONU)	Convenção contra o Crime Organizado Transnacional (n.f.) (ONU)
--	---	---	--

Convention contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (n.f.) (ONU)	Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances (UN)	Convención contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas (n.f.) (ONU)	Convenção contra o Tráfico Ilícito de Narcóticos e Substâncias Psicotrópicas (n.f.) (ONU)
--	---	---	---

*FR* NOTA De 1988. En vigueur depuis le 11 novembre 1990.

*EN* NOTE Of 1988. Entered into force on November 11, 1990.

*ES* NOTA De 1988, entró en vigor el 11 de noviembre de 1990.

*PT* NOTA De 1988, entrou em vigor em 11 de novembro de 1990.

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (n.f.)	Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal	Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación (n.m.)	Convenção de Basileia sobre o Controle dos Movimentos Transfronteiriços dos Resíduos Perigosos e sua Eliminação (n.f.)
--	---	---	--



Convention de Belém do Pará (n.f.); Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.)	Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		
Convention de Berne (n.f.); Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.)	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)	Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Paris Act of July 24, 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.		
Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)	Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Paris Act of July 24, 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.		
Convention de Cancun (n.f.)	Cancun Memorandum	Memorándum de Cancún (n.m.)	Memorando de Cancún (n.m.)

Convention de Carthagène (n.f.); Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.)	Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)	Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.			
<i>EN</i> NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.			
<i>ES</i> NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.			
<i>PT</i> NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.			
Convention de Genève (n.f.); Convention de Genève pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes (n.f.)	Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of their Phonograms; Geneva Convention	Convenio de Ginebra para la protección de los productores de fonogramas contra la reproducción no autorizada de sus fonogramas (n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)	Convenção de Genebra para a Proteção de Produtores de Fonogramas contra a Reprodução não autorizada de seus Fonogramas (n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.			
<i>EN</i> NOTE Adopted on October 29, 1971.			
<i>ES</i> NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.			
<i>PT</i> NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.			

Convention de Genève pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes (n.f.); Convention de Genève (n.f.)

Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of their Phonograms; Geneva Convention

Convenio de Ginebra para la protección de los productores de fonogramas contra la reproducción no autorizada de sus fonogramas (n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)

Convenção de Genebra para a Proteção de Produtores de Fonogramas contra a Reprodução não autorizada de seus Fonogramas (n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)

*FR* NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.

*EN* NOTE Adopted on October 29, 1971.

*ES* NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.

*PT* NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.

Convention de La Haye (n.f.); Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs (n.f.)

Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft; Hague Convention

Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves (n.m.); Convenio de la Haya (n.m.)

Convenção para a Repressão ao Apoderamento Ilícito de Aeronaves (n.f.)

*FR* NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.

*EN* NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.

*ES* NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.

*PT* NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.

Convention de la Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale (n.f.)

Hague Convention on Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption

Convención de la Haya sobre la protección de la infancia y la cooperación en materia de adopción internacional (n.f.)

Convenção de Haia sobre a Proteção de Crianças e Cooperação quanto à Adoção Internacional (n.f.)

*FR* NOTA Mai 1993.

*EN* NOTE May 1993.

*ES* NOTA Mayo 1993.

Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (n.f.)	Hague Convention on Civil Aspects of International Child Abduction	Convenio de la Haya sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores (n.m.)	Convenção da Haia sobre os Aspectos Cíveis do Sequestro Internacional de Crianças (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée le 25 octobre 1980.			
<i>EN</i> NOTE Signed on October 25, 1980.			
<i>ES</i> NOTA La Haya, el 25 octubre de 1980.			
<i>PT</i> NOTA Assinada no 25 de Outubro de 1980.			
Convention de Montevideo (n.f.)	Montevideo Convention	Convención de Montevideo (n.f.)	Convenção de Montevidéu (n.f.)
Convention de Montréal (n.f.); Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.)	Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation; Montreal Convention	Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.); Convenio de Montreal (n.m.)	Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.); Convenção de Montreal (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.			
<i>EN</i> NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.			
<i>ES</i> NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.			
Convention de Paris (n.f.); Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.)	Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention	Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)	Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Revisée à Stockholm le 14 juillet 1967.			
<i>EN</i> NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.			
<i>ES</i> NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.			
<i>PT</i> NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.			

Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)	Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention	Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)	Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Revisée à Stockholm le 14 juillet 1967.		
<i>EN</i>	NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.		
<i>ES</i>	NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.		
<i>PT</i>	NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.		
Convention de Pátzcuaro (n.f.)	Pátzcuaro Convention	Convención de Pátzcuaro (n.f.)	Convenção de Pátzcuaro (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée lors du premier Congrès Indigéniste Interaméricain tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Signed at the First Inter-American Indigenist Congress held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante el Primer Congreso Indigenista Interamericano celebrado en Pátzcuaro México, en 1940.		
convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.); contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.)	loan agreement; lending agreement	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	contrato de empréstimo (n.m.)
Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.); Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.)	Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands	Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)	Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.		

Convention de Rome (n.f.);  
Convention internationale sur la  
protection des artistes interprètes ou  
exécutants, des producteurs de  
phonogrammes et des organismes de  
radiodiffusion (n.f.)

International Convention for the  
Protection of Performers, Producers  
of Phonograms and Broadcasting  
Organizations; Rome Convention

Convención Internacional sobre la  
Protección de los Artistas  
Intérpretes o Ejecutantes, de los  
Productores de Fonogramas y los  
Organismos de Radiodifusión (n.f.);  
Convención de Roma (n.f.)

Convenção Internacional para a  
Proteção aos Artistas Intérpretes ou  
Executantes, aos Produtores de  
Fonogramas e aos Organismos de  
Radiodifusão (n.f.); Convenção de  
Roma (n.f.)

*FR* NOTA Rome, le 26 octobre 1961.

*EN* NOTE Rome, October 26, 1961.

*ES* NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.

*PT* NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.

Convention de Rotterdam (n.f.);  
Convention juridiquement  
contraignante pour le contrôle du  
commerce des produits chimiques  
dangereux (n.f.)

Convention on the Prior Informed  
Consent (PIC) Procedure for certain  
hazardous chemicals and pesticides  
in international trade; Rotterdam  
Convention

Convenio jurídicamente obligatorio  
para regular el comercio  
internacional de sustancias químicas  
peligrosas (n.m.); Convenio de  
Rotterdam (n.m.)

Convenção acerca do Procedimento  
do Consentimento Prévio Informado  
(PIC) para o comércio internacional  
de determinadas substâncias  
químicas e pesticidas perigosos  
(n.f.); Convenção de Rotterdam  
(n.f.)

*FR* NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.

*ES* NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.

Convention des Nations Unies sur la  
lutte contre la désertification (n.f.);  
UNCCD (n.f.)

United Nations Convention to  
Combat Desertification; UNCCD

Convención de las Naciones Unidas  
para la Lucha contra la  
Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)

Convenção das Nações Unidas de  
Combate à Desertificação (n.f.);  
UNCCD (f.)

Convention de Tokyo (n.f.); Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.)	Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft; Tokyo Convention	Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos abordo de las Aeronaves (n.m.); Convenio de Tokyo (n.m.)	Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)
<i>FR</i> NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.			
<i>EN</i> NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.			
<i>ES</i> NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.			
<i>PT</i> NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.			
Convention de Vienne sur les relations consulaires (n.f.)	Vienna Convention on Consular Relations; VCCR	Convención de Viena sobre Relaciones Consulares (n.f.)	Convenção de Viena sobre Relações Consulares (n.f.)
Convention de Washington (n.f.); Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)
Convention du CIRDI (n.f.); Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.)	Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention	Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)	Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CИСCI (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.			
<i>EN</i> NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.			
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.			

Convention du mètre (n.f.)	Convention du mètre	Convention du mètre (n.f.)	Convenção do mètre (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as the Metric Convention.		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Convención del Metro".		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Convenção do Metro".		
Convention du patrimoine mondial (n.f.); Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (n.f.)	Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage; World Heritage Convention	Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (n.f.)	Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial Cultural e Natural (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvée en 1972 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1972 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en 1972 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada pela Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO) em 1972.		
convention fiscale (n.f.); convention préventive de double imposition (n.f.)	tax treaty; double taxation agreement	convenio de doble imposición (n.m.)	convénio de dupla taxaço (n.m.)
Convention Hipolito Unanue (n.f.)	Hipólito Unanue Agreement	Convenio Hipólito Unanue (n.m.)	Acordo Hipólito Unanue (n.m.)
Convention interaméricaine contre la corruption (n.f.)	Inter-American Convention against Corruption	Convención Interamericana contra la Corrupción (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Corrupcao (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée à Caracas, Venezuela, le 29 mars 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Caracas, Venezuela, on March 29, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Caracas, Venezuela, el 29 de marzo de 1996.		



Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.); CIFTA (n.f.)	Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials; CIFTA	Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.		
Convention interaméricaine pour la prévention et la répression de la torture (n.f.)	Inter-American Convention to Prevent and Punish Torture	Convención Interamericana para Prevenir y Sancionar la Tortura (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenir e Punir a Tortura (n.f.)
Convention interaméricaine sur la concession des droits civils à la femme (n.f.)	Inter-American Convention on the Granting of Civil Rights to Women	Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Civiles a la Mujer (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Cíveis à Mulher (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
Convention interaméricaine sur la concession des droits politiques à la femme (n.f.)	Inter-American Convention on the Granting of Political Rights to Women	Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Políticos a la Mujer (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Políticos à Mulher (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		

Convention interaméricaine sur la disparition forcée des personnes (n.f.)	Inter-American Convention on the Forced Disappearance of Persons	Convención Interamericana sobre Desaparición Forzada de Personas (n.f.)	Convenção Interamericana sobre o Desaparecimento Forçado de Pessoas (n.f.)
Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		
Convention interaméricaine sur l'arbitrage commercial international (n.f.)	Inter-American Convention on International Commercial Arbitration	Convención Interamericana sobre el Arbitraje Comercial Internacional (n.f.)	Convenção Interamericana sobre Arbitragem Comercial Internacional (n.f.)
Convention interaméricaine sur la transparence de l'acquisition des armes classiques (n.f.)	Inter-American Convention on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Convención Interamericana sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de l'Assemblée générale de l'OEA tenue à Guatemala en juin 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the OAS General Assembly session held in Guatemala, June 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Asamblea General de la OEA celebrada en la ciudad de Guatemala, en junio de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção firmada durante a Assembléia Geral da OEA, celebrada na Cidade da Guatemala, junho de 1999.		
Convention interaméricaine sur l'efficacité extraterritoriale des décisions et sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Inter-American Convention on Extraterritorial Validity of Foreign Judgments and Arbitral Awards	Convención Interamericana sobre la Eficacia Extraterritorial de las Sentencias y Laudos Arbitrales Extranjeros (n.f.)	Convenção Interamericana sobre Eficácia Extraterritorial das Sentenças e Laudos Arbitrais Estrangeiros (n.f.)

Convention interaméricaine sur le retour international de mineurs (n.f.)	Inter-American Convention on the International Return of Children	Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Devolução Internacional de Crianças (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée le 15 juillet 1989 à Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montevideo, Uruguay, on July 15, 1989.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Montevideo, Uruguay, el 15 de julio de 1989.		
Convention internationale contre la prise d'otages (n.f.)	International Convention against the Taking of Hostages	Convención Internacional contra la Toma de Rehenes (n.f.)	Convenção Internacional contra a Tomada de Reféns (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée le 17 décembre 1979.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted on December 17, 1979.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada el 17 de diciembre de 1979.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada em Nova Iorque, no dia 17 de dezembro de 1979.		
Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (n.f.)	International Convention for the Protection of New Varieties of Plants	Convenio internacional para la protección de las obtenciones vegetales (n.m.)	
Convention internationale pour la protection des végétaux (n.f.)	International Plant Protection Convention	Convención internacional de protección fitosanitaria (n.f.)	Convenção Internacional de Proteção dos Vegetais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Déposée à la FAO (Rome) en 1951 et amendée depuis.		
<i>EN</i>	NOTE As deposited with FAO in Rome in 1951 and as subsequently amended.		
<i>ES</i>	NOTA Depositada en 1951 en la FAO, Roma, y posteriormente enmendada.		

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif (n.f.)

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings

Convención Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con Bombas (n.f.)

Convenção Internacional para a Repressão de Atentados Terroristas por Bombardeios (n.f.)

*FR* NOTA Convention de l'ONU, décembre 1994.

*EN* NOTE UN Convention, December 1994.

*ES* NOTA Convención de la ONU, diciembre de 1994.

*PT* NOTA Convenção da ONU, em dezembro de 1994.

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations; Rome Convention

Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.); Convención de Roma (n.f.)

Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.); Convenção de Roma (n.f.)

*FR* NOTA Rome, le 26 octobre 1961.

*EN* NOTE Rome, October 26, 1961.

*ES* NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.

*PT* NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.

Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.f.)

International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families

Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y Miembros de sus Familias (n.f.)

Convenção Internacional sobre a Proteção dos Direitos de todos os Trabalhadores Migrantes e Membros de suas Famílias (n.f.)

Convention internationale sur la répression du financement du terrorisme (n.f.)	International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism	Convención Internacional para la Supresión del Financiamiento del Terrorismo (n.f.)	Convenção Internacional para a Supressão do Financiamento ao Terrorismo (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies en décembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the General Assembly of the United Nations in December 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por la Asamblea General de la ONU en diciembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada pela Assembléia Geral das Nações Unidas, em dezembro de 1999.		
Convention juridiquement contraignante pour le contrôle du commerce des produits chimiques dangereux (n.f.); Convention de Rotterdam (n.f.)	Convention on the Prior Informed Consent (PIC) Procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade; Rotterdam Convention	Convenio jurídicamente obligatorio para regular el comercio internacional de sustancias químicas peligrosas (n.m.); Convenio de Rotterdam (n.m.)	Convenção acerca do Procedimento do Consentimento Prévio Informado (PIC) para o comércio internacional de determinadas substâncias químicas e pesticidas perigosos (n.f.); Convenção de Rotterdam (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.		
Convention pour la prévention et la répression des actes de terrorisme prenant la forme de crimes contre des personnes ou d'actes d'extorsion connexes qui ont une portée internationale (n.f.)	Convention to Prevent and Punish the Acts of Terrorism Taking the Form of Crimes Against Persons and Related Extortion that are of International Significance	Convención para prevenir y sancionar los actos de terrorismo configurados en delitos contra las personas y la extorsión conexa cuando éstos tengan trascendencia internacional (n.f.)	Convenção para Prevenir e Punir os Atos de Terrorismo Configurados em Delitos contra as Pessoas e a Extorsão Conexa de Significado Internacional (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la troisième Session Spéciale de l'Assemblée générale de l'OEA, tenue à Washington, D.C., le 2 février 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Signed at the Third Special Session of the OAS's General Assembly, in Washington, D.C., February, 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en la Tercera Sesión Especial de la Asamblea General de la OEA, celebrada en Washington, D.C., en febrero de 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Firmada na Terceira Sessão Especial da Assembléia Geral da OEA, em Washington, D.C., em fevereiro de 1971.		

Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (n.f.); Convention du patrimoine mondial (n.f.)	Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage; World Heritage Convention	Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (n.f.)	Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial Cultural e Natural (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvée en 1972 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1972 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en 1972 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada pela Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO) em 1972.		
Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)	Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.		
<i>PT</i>	NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.		
Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards	Convención sobre el Reconocimiento y Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras (n.f.)	Convenção sobre o Reconhecimento e a Execução das Sentenças Arbitrais Estrangeiras (n.f.)

Convention pour la répression  
d'actes illicites contre la sécurité de  
la navigation maritime (n.f.)

Convention for the Suppression of  
Unlawful Acts against the Safety of  
Maritime Navigation

Convenio para la Represión de  
Actos Ilícitos contra la Seguridad de  
la Navegación Marítima (n.m.)

Convenção para a Repressão a Atos  
Ilícitos contra a Segurança da  
Navegação Marítima (n.f.)

*FR* NOTA Signée à Rome le 10 mars 1988.

*EN* NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.

*ES* NOTA Firmada en Roma el 10 de marzo de 1988.

Convention pour la répression  
d'actes illicites dirigés contre la  
sécurité de l'aviation civile (n.f.);  
Convention de Montréal (n.f.)

Convention for the Suppression of  
Unlawful Acts Against the Safety of  
Civil Aviation; Montreal  
Convention

Convenio para la represión de actos  
ilícitos contra la seguridad de la  
aviación civil (n.m.); Convenio de  
Montreal (n.m.)

Convenção para a Repressão a Atos  
Ilícitos contra a Segurança da  
Aviação Civil (n.f.); Convenção de  
Montreal (n.f.)

*FR* NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.

*EN* NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.

*ES* NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.

Convention pour la répression de la  
capture illicite d'aéronefs (n.f.);  
Convention de La Haye (n.f.)

Convention for the Suppression of  
Unlawful Seizure of Aircraft; Hague  
Convention

Convenio para la Represión del  
Apoderamiento Ilícito de Aeronaves  
(n.m.); Convenio de la Haya (n.m.)

Convenção para a Repressão ao  
Apoderamento Ilícito de Aeronaves  
(n.f.)

*FR* NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.

*EN* NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.

*ES* NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.

*PT* NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.

Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)	Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention	Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)	Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CИСCI (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.			
<i>EN</i> NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.			
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.			
convention préventive de double imposition (n.f.); convention fiscale (n.f.)	tax treaty; double taxation agreement	convenio de doble imposición (n.m.)	convénio de dupla taxação (n.m.)
Convention relative aux droits de l'enfant (n.f.) (ONU)	Convention on the Rights of the Child (UN)	Convención sobre los Derechos del Niño (n.f.) (ONU)	Convenção sobre os Direitos da Criança (n.f.) (ONU)
Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.); Convention de Tokyo (n.f.)	Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft; Tokyo Convention	Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos a bordo de las Aeronaves (n.m.); Convenio de Tokyo (n.m.)	Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)
<i>FR</i> NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.			
<i>EN</i> NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.			
<i>ES</i> NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.			
<i>PT</i> NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.			



Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)	Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands	Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)	Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.			
Conventions internationales régissant l'arbitrage commercial privé (n.f.)	International Conventions Governing Private Commercial Arbitration	Convenciones Internacionales que Rigen el Arbitraje Comercial Privado (n.f.)	Convenções Internacionais que Regem a Decisão Comercial Privada (n.f.)
Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convention on Biological Diversity; CBD	Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.); CDB (n.m.)	Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.); CDB (f.); Convenção sobre Biodiversidade (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.			
<i>EN</i> NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.			
<i>ES</i> NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.			
Convention sur la nationalité de la femme (n.f.)	Convention on the Nationality of Women	Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer (n.f.)	Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Convention de la Commission interaméricaine des femmes (CIF) de l'Organisation des États américains (OEA). Elle a été signée à Montevideo, Uruguay, en décembre 1933.			
<i>EN</i> NOTE Inter-American convention promoted by the Inter-American Commission of Women (IAWC) of the Organization of American States (OAS). Signed in Montevideo, Uruguay, December, 1933.			
<i>ES</i> NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la Organización de los Estados Americanos. Firmada en Montevideo, Uruguay, diciembre de 1933.			
<i>PT</i> NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres . Assinada em Montevidéo, Uruguai, em dezembro de 1933.			

Convention sur la nationalité de la femme mariée (n.f.)	Convention on the Nationality of Married Women	Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer Casada (n.f.)	Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher Casada (n.f.)
<i>FR</i> NOTA De l'ONU, entrée en vigueur le 11 août 1958.			
<i>EN</i> NOTE Of UN, in force since August 11, 1958.			
<i>ES</i> NOTA De la ONU, entró en vigor el 11 de agosto de 1958.			
Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale y compris les agents diplomatiques (n.f.)	Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents	Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos (n.f.)	Convenção sobre a prevenção e punição de crimes contra pessoas que gozam de proteção internacional, inclusive agentes diplomáticos (n.f.)
<i>FR</i> NOTA De l'ONU, a été approuvée le 14 décembre 1973.			
<i>EN</i> NOTE Of the UN, approved in New York on December 14, 1973.			
<i>ES</i> NOTA Aprobada en Nueva York el 14 de diciembre de 1973.			
<i>PT</i> NOTA Aprovada em Nova Iorque, em 14 de dezembro de 1973. Há instâncias que ocasionalmente a denominam "Convenção sobre a Prevenção e o Castigo dos Delitos contra os Agentes Diplomáticos e outras Pessoas Internacionalmente Protegidas".			
Convention sur la protection physique des matières nucléaires (n.f.)	Convention on the Physical Protection of Nuclear Material	Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares (n.f.)	Convenção sobre a Proteção Física do Material Nuclear (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée à Vienne le 3 mars 1980.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Vienna on March 3, 1980.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Viena el 3 de marzo de 1980.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em Viena, em 3 de março de 1980.			
Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)

Convention sur le droit de la mer (n.f.) (ONU)	Convention on the Law of the Sea (UN)	Convención sobre el Derecho del Mar (n.f.) (ONU)	Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée à Montego Bay, Jamaïque, le 10 décembre 1982.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Montego Bay, Jamaica, in December 1982.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Montego Bay, Jamaica, el 10 de diciembre de 1982.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em dezembro de 1982.			
Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (n.f.); CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; CEDAW	Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (n.f.)	Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM).			
<i>EN</i> NOTE Of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).			
<i>ES</i> NOTA Del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).			
Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection (n.f.)	Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection	Convenio sobre la Marcación de Explosivos Plásticos para los Fines de Detección (n.m.)	Convenção sobre a Marcação de Explosivos Plásticos para Fins de Detecção (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Signed in Montreal on March 1, 1991.			
<i>ES</i> NOTA Firmado en Montreal el primero de marzo de 1991.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em Montréal, em 1 de março de 1991.			
Convention sur les armes biologiques (n.f.); Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)

Convention sur les armes chimiques (n.f.); Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
Convention sur les armes inhumaines (n.f.); Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.)	Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects	Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.); Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.)	Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.); Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.)
Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.); Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.)	Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour; Worst Forms of Child Labour Convention	Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.); Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.)	Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.			
<i>EN</i> NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.			
<i>ES</i> NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.			
Convention sur les services de télécommunications à valeur ajoutée (n.f.)	Convention on Value-added Telecommunications Services	Convención sobre los Servicios de Telecomunicaciones de Valor Agregado (n.f.)	Convenção sobre os Serviços de Telecomunicações de Valor Agregado (n.f.)
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).			
<i>PT</i> NOTA Convenção da Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).			

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)
Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (n.f.)	Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production, and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction	Convención sobre la Prohibición del Empleo, el Almacenamiento, la Producción y la Transferencia de Minas Antipersonal y sobre su Destrucción (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Emprego, Armazenamento, Produção e Transferência de Minas Antipessoal e sobre sua Destruição (n.f.)
Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.); Convention sur les armes inhumaines (n.f.)	Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects	Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.); Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.)	Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.); Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.)
Convention universelle sur le droit d'auteur (n.f.)	Universal Copyright Convention	Convención Universal sobre Derechos de Autor (n.f.)	Convenção Universal sobre os Direitos Autorais (n.f.)

Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.); CLAC (n.f.)	Anti-Capitalist Convergence; CLAC	Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)	Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.); CLAC (f.)
<i>FR</i> NOTA Mouvement social.			
<i>EN</i> NOTE Social movement.			
<i>ES</i> NOTA Movimiento social.			
<i>PT</i> NOTA Movimento social.			
Convergence des services, de l'infrastructure et du cadre de réglementation des réseaux IP : une nouvelle vision des télécommunications dans les Amériques (n.f.)	Convergence in the Services, Infrastructure, and Regulatory Framework of IP-Based Networks: A New Vision of Telecommunications in the Americas	Convergencia de los Servicios, Infraestructura y Marco Regulatorio de las Redes Basadas en IP: Una Nueva Visión de las Telecomunicaciones en las Américas (n.f.)	Convergência dos Serviços, Infra-estrutura, e Regulamentação de Redes IP: Uma Nova Visão de Telecomunicações nas Américas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Titre du troisième Forum de Télécommunications CITEL/CCP.I, tenu en février 2000.			
<i>EN</i> NOTE Title of the Third CITEL/CCP.I Telecommunications Forum held on February, 2000.			
<i>ES</i> NOTA Título del Tercer Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I celebrado en febrero de 2000.			
<i>PT</i> NOTA Título do Terceiro Foro de Telecomunicações CITEL/CCP.I, realizado de 14 a 16 de fevereiro de 2000.			
conversion monétaire (n.f.)	currency conversion	conversión de moneda (n.f.)	conversão monetária (n.f.); conversão da moeda (n.f.)
Coopération caribéenne de métrologie (n.f.); CARIMET	Caribbean Metrology Cooperation; CARIMET	CARIMET	Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.); CARIMET (f.)
Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.); CAMET	Central American Metrology Cooperation; CAMET	CAMET	Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.); CAMET (m.)
Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)	Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
coopération horizontale (n.f.)	horizontal cooperation	cooperación horizontal (n.f.)	cooperação horizontal (n.f.)
coopération institutionnelle (n.f.)	institutional cooperation	cooperación institucional (n.f.)	cooperação institucional (n.f.)

Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC	Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)	Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)
coopération internationale (n.f.)	international cooperation	cooperación internacional (n.f.)	cooperação internacional (n.f.)
Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)
coopération judiciaire (n.f.)	judicial cooperation	cooperación judicial (n.f.)	cooperação judicial (n.f.)
coopération juridique (n.f.)	legal cooperation	cooperación jurídica (n.f.)	cooperação jurídica (n.f.)
Coopération métrologique Mercosur (n.f.); SURAMET	MERCOSUR Metrology Cooperation; SURAMET	SURAMET	Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.); SURAMET (m.)
Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.); NORAMET (n.f.)	North American Cooperation in Metrology; NORAMET	NORAMET	Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.); NORAMET (f.)
coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	labo(u)r-management co-operation; union-management relations	cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)	cooperação entre patrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
coopération régionale en matière d'énergie (n.f.)	regional energy cooperation	cooperación energética regional (n.f.)	cooperação energética regional (n.f.)
coopération technique (n.f.)	technical co-operation	cooperación técnica (n.f.)	cooperação técnica (n.f.)
coopérative d'épargne et de crédit (n.f.); caisse d'épargne et de crédit (n.f.); caisse populaire (n.f.) [CAN]	credit union	cooperativa de crédito (n.f.)	cooperativa de crédito (n.f.)
Coordinateur de la sécurité hémisphérique (n.m.) (OEA)	Coordinator for Hemispheric Security Affairs (OAS)	Coordinador para los Asuntos de Seguridad Hemisférica (n.m.) (OEA)	Coordenador de Assuntos de Segurança Hemisférica (n.m.) (OEA)
Coordinateur responsable des travailleurs migrants (n.m.)	Responsible Coordinator for the Migrant Workers	Coordinador Responsable de Trabajadores Migratorios (n.m.)	Coordenador Responsável pelos Trabalhadores Migrantes (n.m.)

Coordinateur responsable du mandat d'enregistrement de propriété (n.m.)	Responsible Coordinator for the Property Registration Mandate	Coordinador Responsable del Mandato del Registro de la Propiedad (n.m.)	Coordenador Responsável pelo Mandato de Registro de Propriedade (n.m.)
coordonnateur national des sommets (n.m.)	national summit coordinator	coordinador nacional para las Cumbres (n.m.)	coordenador nacional de cúpulas (n.m.)
Coordonnateur responsable du dossier des populations autochtones (n.m.)	Responsible Coordinator for the Indigenous Populations mandate	Coordinador Responsable de las Poblaciones Indígenas (n.m.)	Coordenador Responsável pelos Povos Indígenas (n.m.)
CoP3 (n.f.); Troisième Conférence des Parties (n.f.)	Third Conference of Parties; CoP3	Tercera Conferencia de las Partes (n.f.) CoP3 (n.f.)	Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)
COPA (n.f.); Conférence parlementaire des Amériques (n.f.)	Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)	Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)
copie attestée (n.f.); copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.); copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
copie authentique (n.f.)	authentic copy	copia auténtica (n.f.)	cópia autêntica (n.f.)
copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.); copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)



copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.); copie certifiée conforme (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
co-présidence (n.f.)	co-chairmanship	copresidencia (n.f.)	co-presidência (n.f.)
<i>FR</i> • assumer la ~			
<i>EN</i> • exercise the ~			
<i>ES</i> • ejercer la ~			
Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Dominican Electricity Corporation; CDE	Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.); CDE (n.f.)	Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.); CDE (f.)
corridor multimodal (n.m.); couloir multimodal (n.m.)	multimodal corridor	corredor multimodal (n.m.)	corredor multimodal (n.m.)
COSATE (n.m.); Conseil syndical de consultation technique (n.m.)	Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)	Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)
COSRA (n.m.); Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.)	Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)	Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)
COTPAL (n.m.); Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.)	Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)
<i>FR</i> NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).			
<i>EN</i> NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).			
<i>ES</i> NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.			

couloir multimodal (n.m.); corridor multimodal (n.m.)	multimodal corridor	corredor multimodal (n.m.)	corredor multimodal (n.m.)
courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.); mouvement des investissements (n.m.)	investment flow; flow of investments	flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)	fluxo de investimentos (n.m.)
courant d'exportation (n.m.); flux d'exportation (n.m.)	export flow	flujo de exportación (n.m.)	fluxo de exportação (n.m.)
courant d'importation (n.m.); flux d'importation (n.m.)	import flow; flow of imports	flujo de importaciones (n.m.); corriente de importaciones (n.f.)	fluxo de importações (n.m.)
courant financier (n.m.); flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>FR</i> • ~ mondial			
<i>EN</i> • global ~			
<i>ES</i> • ~ internacional			
Cour d'appel nationale des crimes économiques (n.f.) [ARG]	National Economic Criminal Appeals Court [ARG]	Cámara Nacional de Apelaciones en lo Penal Económico (n.f.) [ARG]	Tribunal Federal de Recursos para Crimes Econômicos (n.m.) [ARG]
Cour interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Inter-American Court of Human Rights	Corte Interamericana de Derechos Humanos (n.f.)	Corte Interamericana dos Direitos Humanos (n.f.)
Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	International Court of Justice; ICJ	Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)
Cour pénale internationale (n.f.)	International Criminal Court	Corte Penal Internacional (n.f.); Tribunal Penal Internacional (n.m.)	Corte Penal Internacional (n.f.)

cours (n.m.); taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
Cours-atelier national sur les statistiques et les indicateurs (n.m.)	National Course-Workshop on statistics and indicators	Curso-Taller Nacional sobre estadísticas e indicadores (n.m.)	Curso-Seminário Nacional sobre estatísticas e indicadores (n.m.)
cours des produits de base (n.m.); prix des produits de base (n.m.)	commodity price	precio de productos básicos (n.m.)	preço de produtos básicos (n.m.)
cours du change (n.m.); cours (n.m.); taux de change (n.m.); change (n.m.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
cours du change fixe (n.m.)	fixed exchange rate	tipo de cambio fijo (n.m.)	taxa de câmbio fixa (n.f.)
cours régional (n.m.)	regional course	curso regional (n.m.)	curso regional (n.m.)
Cours régional sur la décentralisation et le gouvernement local avec l'accent sur la participation des citoyens (n.m.)	Regional Course on Decentralization and Local Government with Emphasis on Citizen Participation	Curso Regional sobre Descentralización y Gobiernos Locales con Énfasis en la Participación Ciudadana (n.m.)	Curso Regional sobre Descentralização e Governos Locais com Ênfase na Participação Cidadã (n.m.)

Cours sur la décentralisation et les gouvernements locaux : participation de la communauté dans la région andine (n.m.)	Course on Decentralization and Local Governments: Citizen Participation in the Andean Region	Curso sobre Descentralización y Gobiernos Locales: Participación de la Comunidad en la Región Andina (n.m.)	Curso sobre Descentralização e Governos Locais: Participação Cidadã na Região Andina (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Donné à Bogota, Colombie, en décembre 2000.			
<i>EN</i> NOTE Given in Bogota, Colombia, in December, 2000.			
<i>ES</i> NOTA Impartido en Bogotá, Colombia, en diciembre de 2000.			
coût à l'exportation (n.m.)	cost of exporting; exporting cost	costo de las exportaciones (n.m.)	custo de exportação (n.m.)
coût à l'unité (n.m.); coût unitaire (n.m.)	unit cost	costo unitario (n.m.); costo por unidad (n.m.)	custo unitário (n.m.); custo por unidade (n.m.)
coût de la main-d'oeuvre (n.m.); frais de main-d'oeuvre (n.m.)	labo(u)r cost; cost of labo(u)r	costo de la mano de obra (n.m.)	custo de mão-de-obra (n.m.)
coût d'entrée sur le marché (n.m.)	market entry cost	costo de acceso al mercado (n.m.)	custo de acesso ao mercado (n.m.)
coût des déchets (n.m.)	cost of waste; cost of spoilage	costo de los desechos (n.m.)	custo dos resíduos (n.m.)
coût des facteurs de production (n.m.); coût des intrants (n.m.)	input cost; cost of inputs	costo de insumos (n.m.)	custo de insumos (n.m.)
coût des intrants (n.m.); coût des facteurs de production (n.m.)	input cost; cost of inputs	costo de insumos (n.m.)	custo de insumos (n.m.)
coût des services publics (n.m.)	cost of utilities	costo de los servicios públicos (n.m.)	custo dos serviços públicos (n.m.)
coût des travaux de conception (n.m.)	design cost	costo de diseño (n.m.)	custo de desenho (n.m.); custo de concepção (n.m.)
coût de transaction (n.m.); coût d'opération (n.m.)	transaction cost	costo de transacción (n.m.)	custo de transação (n.m.); custo de operação (n.m.)
coût d'expédition (n.m.)	shipping cost	costo de embarque (n.m.); costo de expedición (n.m.)	custo de remessa (n.m.)

coût d'intérêt non admissible (n.m.)	non-allowable interest cost	costo por intereses no admisibles (n.m.)	custo de juros não-admissível (n.m.)
coût d'opération (n.m.); coût de transaction (n.m.)	transaction cost	costo de transacción (n.m.)	custo de transação (n.m.); custo de operação (n.m.)
coût net (n.m.)	net cost	costo neto (n.m.)	custo líquido (n.m.)
coûts de lancement (n.m.); frais de premier établissement (n.m.)	start-up costs	gastos iniciales (n.m.)	custos iniciais (n.m.)
coûts d'emballage (n.m.)	packing costs	costos de empaque (n.m.)	custos de embalagem (n.m.)
coût total (n.m.)	total cost; aggregate cost	costo total (n.m.)	custo total (n.m.); custo agregado (n.m.)
coût unitaire (n.m.); coût à l'unité (n.m.)	unit cost	costo unitario (n.m.); costo por unidad (n.m.)	custo unitário (n.m.); custo por unidade (n.m.)
couverture institutionnelle (n.f.)	institutional coverage	cobertura institucional (n.f.)	cobertura institucional (n.f.)
couverture juridique (n.f.)	juridical coverage	cobertura jurídica (n.f.)	cobertura jurídica (n.f.)
couverture sectorielle (n.f.)	sectoral coverage	cobertura sectorial (n.f.)	cobertura setorial (n.f.)
CPC (n.f.); Commission parlementaire conjointe (n.f.)	Joint Parliamentary Commission; CPC	Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)	Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)

*FR* NOTA Du MERCOSUR.

*EN* NOTE MERCOSUR's Commission.

*ES* NOTA Del MERCOSUR.

*PT* NOTA Do MERCOSUL.

CQFH (n.m.); Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.)	Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)	Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
CRDI (n.m.) [CAN]; Centre de recherches pour le développement international (n.m.)	International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]
création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.); renforcement des capacités (n.m.)	capacity building; building capacity	desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		
création d'échanges (n.f.); création de courants d'échanges (n.f.)	trade creation	formación de nuevas corrientes comerciales (n.f.); formación de nuevas corrientes de intercambio (n.f.)	criação de novas correntes comerciais (n.f.)
création de courants d'échanges (n.f.); création d'échanges (n.f.)	trade creation	formación de nuevas corrientes comerciales (n.f.); formación de nuevas corrientes de intercambio (n.f.)	criação de novas correntes comerciais (n.f.)
création d'un consensus (n.f.); établissement d'un consensus (n.m.)	consensus building	fomento del consenso (n.m.)	edificação de consenso (n.f.)

crédit à la micro-entreprise (n.m.); micro-crédit (n.m.)	micro-credit; micro-entreprise lending	microcrédito (n.m.)	microcrédito (n.m.)
crédit à l'exportation (n.m.); crédit d'exportation (n.m.)	export credit	crédito a la exportación (n.m.)	crédito para exportação (n.m.)
crédit de compensation (n.m.)	countervailing credit	crédito compensatorio (n.m.)	crédito compensatório (n.m.)
crédit de relais (n.m.); prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
crédit d'exportation (n.m.); crédit à l'exportation (n.m.)	export credit	crédito a la exportación (n.m.)	crédito para exportação (n.m.)
crédit en nature (n.m.)	credit-in-kind	crédito en especie (n.m.)	crédito em espécie (n.m.)
crédit-fournisseur (n.m.)	suppliers' credit; supplier credit	crédito de proveedor (n.m.); crédito de proveedores (n.m.)	crédito de provedor (n.m.)
crédit mixte (n.m.)	mixed credit	crédito mixto (n.m.)	crédito mixto (n.m.)
crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.); prêt-relais (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
créneau (n.m.); créneau commercial (n.m.); créneau de marché (n.m.)	niche; market niche	nicho de mercado (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)

*FR* • trouver de nouveaux ~

*EN* • open up new ~

*ES* • crear un ~

créneau commercial (n.m.); créneau de marché (n.m.); créneau (n.m.)	niche; market niche	nicho de mercado (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)
<i>FR</i>	• trouver de nouveaux ~		
<i>EN</i>	• open up new ~		
<i>ES</i>	• crear un ~		
créneau de marché (n.m.); créneau (n.m.); créneau commercial (n.m.)	niche; market niche	nicho de mercado (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)
<i>FR</i>	• trouver de nouveaux ~		
<i>EN</i>	• open up new ~		
<i>ES</i>	• crear un ~		
crête tarifaire (n.f.)	tariff peak	máximo arancelario (n.m.); cresta arancelaria (n.f.)	pico tarifário (n.m.)
CRID (n.m.); Centre régional d'information sur les désastres (n.m.)	Regional Disaster Information Center; CRID	Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)
<i>FR</i>	NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.		
<i>EN</i>	NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.		
crime cybernétique (n.m.)	cybercrime	delito cibernético (n.m.)	cibercrime (n.m.); delito cibernético (n.m.); crime cibernético (n.m.)
<i>EN</i>	to combat ~, to prosecute ~, to prevent ~		
<i>ES</i>	combatir el ~, enjuiciar el ~, prevenir ~		
<i>PT</i>	Combater o ~, levar a juízo o ~, Prevenir ~		



crime de droit commun (n.m.)	common crime; ordinary law crime	delito de derecho común (n.m.)	crime comum (n.m.)
crime financier (n.m.)	financial crime	delito financiero (n.m.)	delito financeiro (n.m.); crime financeiro (n.m.)
crime grave de droit commun (n.m.)	serious common crime; serious non-political crime	delito grave de derecho común (n.m.); delito común grave (n.m.)	delito comum grave (n.m.); crime comum grave (n.m.)
crime organisé (n.m.)	organized crime	delincuencia organizada (n.f.); crimen organizado (n.m.)	crime organizado (n.m.)
<i>FR</i> empêcher le ~			
<i>EN</i> prevent ~			
<i>ES</i> evitar el ~			
crime transnational (n.m.)	transnational crime	delito transnacional (n.m.)	delito transnacional (n.m.); crime transnacional (n.m.)
criminalité transnationale (n.f.)	transnational criminality	delincuencia transnacional (n.f.)	criminalidade transnacional (n.f.)
<i>FR</i> • combattre la ~			
<i>EN</i> • to combat ~			
<i>ES</i> • lucha contra la ~			
criminalité transnationale organisée (n.f.)	transnational organized crime	delincuencia organizada transnacional (n.f.)	crime organizado transnacional (n.m.)
crise cambiaire (n.f.)	currency crisis	crisis cambiaria (n.f.)	crise monetária (n.f.)
<i>FR</i> • éviter une ~, risque d'une ~			
<i>EN</i> • to avoid a ~, risk of a ~			
<i>ES</i> • evitar una ~, riesgo de una ~			
critère de préjudice (n.m.); preuve de préjudice (n.f.)	injury test	prueba de daño (n.f.)	verificação de dano (n.f.); verificação de avaria (n.f.)

CRNet (n.m.); Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.)	Costa Rican National Research Network; CRNet	Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)	Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)
croissance économique (n.f.)	economic growth	crecimiento económico (n.m.)	crecimento econômico (n.m.)
croissance économique durable (n.f.)	sustained economic growth	crecimiento económico sostenido (n.m.)	crecimento econômico sustentável (n.m.)
croissance mondiale (n.f.)	world growth	crecimiento mundial (n.m.)	crecimento mundial (n.m.)
CRPA (n.f.) [CAN]; Commission royale sur les peuples autochtones (n.f.)	Royal Commission on Aboriginal Peoples; RCAP [CAN]	Comisión Real Canadiense sobre Pueblos Indígenas (n.f.)	Comissão Real Canadense sobre Povos Indígenas (n.f.)
CSE (n.m.); Comité spécial sur les échanges (n.m.)	Special Committee on Trade; SCT	Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)	Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)
CSPR (n.m.); Comité sur les systèmes de paiement et de règlement (n.m.)	Committee on Payments and Settlement Systems; CPSS	Comité de Sistemas de Pagos y Compensación (n.m.)	Comitê sobre os Sistemas de Pagamentos e de Compensação (n.m.)
CTC (n.m.); Congrès du travail du Canada (n.m.)	Canadian Labour Congress; CLC	Congreso del Trabajo de Canadá (n.m.)	Congresso do Trabalho do Canadá (n.m.)
CTCAP (n.f.); Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.)	Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)
CTI (n.m.) (ZLEA); Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.)	Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)	Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)
cueillette de données comparables (n.f.)	comparable-data development	recopilación de datos comparativos (n.f.)	recopilação de dados comparativos (n.f.)
culture démocratique (n.f.)	democratic culture	cultura democrática (n.f.)	cultura democrática (n.f.)
culture de paix (n.f.)	culture of peace	cultura de paz (n.f.)	cultura de paz (n.f.)
culture de prévention (n.f.)	culture of prevention	cultura de prevención (n.f.)	cultura de prevenção (n.f.)

culture de violence (n.f.)	culture of violence	cultura de violencia (n.f.)	cultura de violência (n.f.)
culture illicite (n.f.)	illicit crop	cultivo ilícito (n.m.)	cultivo ilícito (n.m.); cultivo ilegal (n.m.)
culture scientifique (n.f.)	scientific culture	cultura científica (n.f.)	cultura científica (n.f.)
cumul d'origine (n.m.)	accumulation of origin; origin accumulation	acumulación de origen (n.f.)	acumulação de origem (n.f.)
CUNet (n.m.) [ANTI]; Réseau universitaire caribéen (n.m.)	Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]	Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]
CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.); Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
cybercommerce interentreprises (n.m.); commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
Cyberjeunes Canada International (n.m.)	NetCorps Canada International	NetCorps Canada International	NetCorps Canada International
cybermarché (n.m.)	electronic marketplace	cibermercado (n.m.)	mercado eletrônico (n.m.); cibermercado (n.m.)
cyberservice (n.m.); service en ligne (n.m.)	service online	servicios en línea (n.m.)	serviço on-line (n.m.)
cycle de négociations commerciales (n.m.)	round of trade negotiations	ronda de negociaciones comerciales (n.f.)	roda de negociações comerciais (n.f.)

Cycle d'Uruguay (n.m.);  
Négociations commerciales  
multilatérales du Cycle d'Uruguay  
(n.f.)

Uruguay Round of Multilateral  
Trade Negotiations; Uruguay Round

Ronda de Uruguay de Negociaciones  
Comerciales Multilaterales (n.f.);  
Ronda Uruguay (n.f.)

Roda do Uruguai de Negociações  
Comerciais Multilaterais (n.f.);  
Roda do Uruguai (n.f.)

CYTED (n.m.); Programme  
ibero-américain de science et  
technologie pour le développement  
(n.m.)

Ibero-American Programme of  
Science and Technology for  
Development; CYTED

Programa Iberoamericano de  
Ciencia y Tecnología para el  
Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)

Programa Ibero-americano de  
Ciência e Tecnologia para o  
Desenvolvimento (n.m.); CYTED  
(m.)

D

DAES (n.m.); Département des  
affaires économiques et sociales des  
Nations Unies (n.m.); DAESNU  
(n.m.); Département des affaires  
économiques et sociales (n.m.)

Department of Economic and Social  
Affairs; DESA; United Nations  
Department of Economic and Social  
Affairs; UNDESA

Departamento de Asuntos  
Económicos y Sociales (n.m.);  
DAES (n.m.); Departamento de las  
Naciones Unidas para Asuntos  
Económicos y Sociales (n.m.);  
UNDAES (n.m.)

Departamento de Assuntos  
Econômicos e Sociais (n.m.); DESA  
(m.); Departamento das Nações  
Unidas para Assuntos Econômicos e  
Sociais (n.m.); UNDESA (m.)

DAESNU (n.m.); Département des  
affaires économiques et sociales  
(n.m.); DAES (n.m.); Département  
des affaires économiques et sociales  
des Nations Unies (n.m.)

Department of Economic and Social  
Affairs; DESA; United Nations  
Department of Economic and Social  
Affairs; UNDESA

Departamento de Asuntos  
Económicos y Sociales (n.m.);  
DAES (n.m.); Departamento de las  
Naciones Unidas para Asuntos  
Económicos y Sociales (n.m.);  
UNDAES (n.m.)

Departamento de Assuntos  
Econômicos e Sociais (n.m.); DESA  
(m.); Departamento das Nações  
Unidas para Assuntos Econômicos e  
Sociais (n.m.); UNDESA (m.)

DANIDA (n.f.); Assistance danoise  
pour le développement international  
(n.f.)

Danish International Development  
Assistance; DANIDA

Asistencia Danesa para el Desarrollo  
Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)

Assistência Dinamarquesa para o  
Desenvolvimento Internacional  
(n.f.); DANIDA (f.)

date de référence (n.f.)

base date

fecha base (n.f.)

data de referência (n.f.)

débouché (n.m.)

market opportunity; business  
opportunity

oportunidad de mercado (n.f.)

oportunidade de mercado (n.f.);  
oportunidade de negócios (n.f.)

débouché (n.m.); possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.)	job opening; employment opportunity	oportunidad de empleo (n.f.)	oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)
débouché à l'exportation (n.m.); débouché extérieur (n.m.); marché extérieur (n.m.); marché d'exportation (n.m.)	export market	mercado de exportación (n.m.)	mercado de exportação (n.m.)
débouché extérieur (n.m.); marché extérieur (n.m.); marché d'exportation (n.m.); débouché à l'exportation (n.m.)	export market	mercado de exportación (n.m.)	mercado de exportação (n.m.)
débouchés (n.m.); possibilités de carrière (n.f.); perspectives de carrière (n.f.)	career opportunities	oportunidades de hacer carrera (n.f.)	oportunidades de carreira (n.f.)
Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPCÑ (n.f.)	International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)	Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)
<i>FR</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1990-1999.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde (n.f.)	International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World	Decenio Internacional de una Cultura de Paz y no Violencia para los Niños del Mundo (n.m.)	Decênio Internacional para uma Cultura de Paz e não-Violência para as Crianças do Mundo (n.m.)
<i>FR</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
<i>EN</i> NOTE UN, 2001-2010.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 2001-2010.			

Décennie internationale des populations autochtones (n.f.)	International Decade of the World's Indigenous People	Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)	Decênio Internacional para as Populações Indígenas do Mundo (n.m.)
<i>FR</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1994-2003.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
décentralisation des fonctions (n.f.)	decentralization of functions	descentralización de funciones (n.f.)	descentralização de funções (n.f.)
décentralisation fiscale (n.f.)	fiscal decentralization	descentralización fiscal (n.f.)	descentralização fiscal (n.f.)
décentraliser	decentralize	descentralizar	descentralizar
déchets nocif (n.m.)	noxious waste	desecho nocivo (n.m.)	resíduo nocivo (n.m.)
déchets dangereux (n.m.)	hazardous wastes	desechos peligrosos (n.m.)	rejeitos perigosos (n.m.)
déchets radioactifs (n.m.)	radioactive wastes	desechos radiactivos (n.m.)	resíduos radioativos (n.m.); resíduos radiativos (n.m.)
décideur de prix (n.m.); leader en matière de prix (n.m.)	price setter; price maker	fijador de precios (n.m.)	fixador de preços (n.m.)
décision (n.f.)	ruling	dictamen (n.m.)	decisão (n.f.)
décision administrative (n.f.)	administrative ruling	resolución administrativa (n.f.)	resolução administrativa (n.f.)
décision administrative d'application générale (n.f.)	administrative ruling of general application	resolución administrativa de aplicación general (n.f.)	resolução administrativa de aplicação geral (n.f.)
décision anticipée (n.f.)	advance ruling	dictamen anticipado (n.m.)	decisão antecipada (n.f.)
décision définitive (n.f.); décision finale (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	resolución definitiva (n.f.)	decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)
décision en suspens (n.f.)	pending decision	asunto pendiente de resolución (n.m.)	assunto pendente de solução (n.m.)

décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	resolución definitiva (n.f.)	decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)
décision interprétative (n.f.)	interpretive ruling	resolución interpretativa (n.f.)	resolução interpretativa (n.f.)
décision orientée vers le long terme (n.f.)	forward-looking decision	decisión orientada hacia el futuro (n.f.)	decisão prospectiva (n.f.)
décision positive (n.f.); détermination positive (n.f.)	affirmative determination	resolución positiva (n.f.)	determinação positiva (n.f.)
Déclaration américaine des droits et devoirs de l'homme (n.f.)	American Declaration of the Rights and Duties of Man	Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre (n.f.)	Declaração Americana dos Direitos e Deveres do Homem (n.f.)
Déclaration commune sur le développement et l'utilisation propres de l'énergie (n.f.)	Joint Statement on Clean Development and Use of Energy	Pronunciamiento Conjunto sobre el Desarrollo y Uso Limpio de la Energía (n.m.)	Declaração Comum sobre Desenvolvimento e o Uso Limpo de Energia (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Prononcée lors de la Réunion hémisphérique des ministres de l'Énergie de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Issued in the 1999 Hemispheric Energy Ministers Meeting.		
<i>ES</i>	NOTA Pronunciamiento planteado durante la Reunión Hemisférica de ministros de Energía de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Pronunciamento feito durante a Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, de 1999.		
déclaration conjointe (n.f.)	joint declaration	declaración conjunta (n.f.)	declaração conjunta (n.f.)
Déclaration de Bahia sur la sécurité chimique (n.f.)	Bahia Declaration on Chemical Safety	Declaración de Bahía sobre la Seguridad Química (n.f.)	Declaração da Bahia sobre Segurança Química (n.f.)
Déclaration de Buenos Aires (n.f.)	Declaration of Buenos Aires	Declaración de Buenos Aires (n.f.)	Declaração de Buenos Aires (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la dixième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue le 3 octobre 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on the occasion of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 3, 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita en ocasión de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada el tres de octubre de 1995.		

Déclaration de la Dixième Conférence inter-américaine des ministres du travail (n.f.)	Declaration of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor	Declaración de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)	Declaração da Décima Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)
Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.); Déclaration d'Ottawa (n.f.)	Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.			
Déclaration de la Nouvelle-Orléans (n.f.)	New Orleans Declaration	Declaración de Nueva Orleans (n.f.)	Declaração de New Orleans (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée lors de la quatrième Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie tenue à la Nouvelle-Orléans (États-Unis) en juillet 1999.			
<i>EN</i> NOTE Signed during the Fourth Meeting of Energy Ministers of the Hemisphere held in New Orleans, USA, on July 1999.			
<i>ES</i> NOTA Firmada durante la Cuarta Reunión Hemisférica de Ministros de Energía llevada a cabo en Nueva Orleans, EE.UU., en julio de 1999.			
<i>PT</i> NOTA Assinada durante a Quarta Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, sediada em New Orleans, Louisiana, EUA, em 30 de julho de 1999.			



Déclaration de Lima sur la prévention, l'éradication et la lutte contre le terrorisme (n.f.)	Declaration of Lima to Prevent, Combat and Eliminate Terrorism	Declaración de Lima para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)	Declaração de Lima para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.f.); Declaração de Lima (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée lors de la Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme de l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Lima, Pérou, en avril 1996.			
<i>EN</i> NOTE Adopted at the Inter-American Specialized Conference on Terrorism of the Organization of American States (OAS), held in Lima, Peru, in April, 1996.			
<i>ES</i> NOTA Firmada durante la Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Lima, Perú, en abril de 1996.			
<i>PT</i> NOTA Assinada pelos ministros e chefes de delegações dos Estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA), em Lima, Peru, em abril de 2000.			
Déclaration de Managua en faveur de la promotion de la démocratie et du développement (n.f.)	Declaration of Managua for the Promotion of Democracy and Development	Declaración de Managua para la Promoción de la Democracia y el Desarrollo (n.f.)	Declaração de Manágua para a Promoção da Democracia e do Desenvolvimento (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Signée à Managua, en juin 1993.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Managua, in June 1993.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Managua en junio de 1993.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em Manágua, em junho de 1993.			
Déclaration de Nassau (n.f.)	Declaration of Nassau	Declaración de Nassau (n.f.)	Declaração de Nassau (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Adoptée en 1992 par les membres de l'Organisation des États américains (OEA) pour la promotion de la démocratie représentative.			
<i>EN</i> NOTE Adopted in 1992 by the member states of the Organization of American States (OAS) to promote representative democracy.			
<i>ES</i> NOTA Adoptada en 1992 por los miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) para promover la democracia representativa.			
<i>PT</i> NOTA Adotada em 1992 pelos membros da Organização dos Estados Americanos (OEA).			
déclaration de principes (n.f.)	declaration of principles	declaración de principios (n.f.)	declaração de princípios (n.f.)
Déclaration de principes de Miami (n.f.)	Miami Declaration of Principles	Declaración de Principios de Miami (n.f.)	Declaração de Princípios de Miami (n.f.)

Déclaration de principes sur les droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Declaration of Principles on Fundamental Rights of Workers	Declaración de Principios sobre los Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)	Declaração de Princípios sobre os Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001, na Cidade de Québec, na III Cúpula das Américas.		
Déclaration de principes (tripartite) sur les entreprises multinationales et la politique sociale (n.f.)	Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy; Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy	Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social (n.f.)	Declaração de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.); Declaração Tripartite de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.)
Déclaration de Punta del Este (n.f.)	Punta del Este Declaration	Declaración de Punta del Este (n.f.)	Declaração de Punta del Este (n.f.)
Déclaration de Québec (n.f.)	Declaration of Quebec City	Declaración de la Ciudad de Quebec (n.f.)	Declaração da Cidade de Quebec (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée le 22 avril 2001 à Québec, lors du troisième Sommet des Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on April 22, 2001, in Quebec City at the Third Summit of the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada el 22 de abril de 2001 en la Ciudad de Quebec durante la Tercera Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001 na Cidade de Quebec, na III Cúpula das Américas.		
Déclaration de Rio (n.f.); Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (n.f.)	Rio Declaration on Environment and Development; Rio Declaration	Declaración de Rio sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)	Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		

Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Rio (n.f.)	Rio Declaration on Environment and Development; Rio Declaration (n.f.);	Declaración de Rio sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)	Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		
Déclaration de Saint-Domingue (n.f.)	Declaration of Santo Domingo	Declaración de Santo Domingo (n.f.)	Declaração de São Domingo (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvée par la Commission interaméricaine des femmes (CIF), en novembre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Inter-American Commission of Women (CIM) on November, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Declaración aprobada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) en noviembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Declaração aprovada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em novembro de 1998.		
Déclaration de San Salvador sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	San Salvador Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Declaración de San Salvador sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Declaração de San Salvador Relativa às Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)
Déclaration de Santiago (n.f.)	Declaration of Santiago	Declaración de Santiago (n.f.)	Declaração de Santiago (n.f.)
Déclaration de Santiago en faveur de l'enfance mondiale (n.f.)	Santiago Declaration on Behalf of the World's Children	Declaración de Santiago a Favor de la Infancia Mundial (n.f.)	Declaração de Santiago em Prol da Infância Mundial (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvée lors du Symposium mondial sur l'éducation de la petite enfance pour le 21 <sup>e</sup> siècle.		
<i>EN</i>	NOTE Approved during the World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante el Simposio Mundial sobre Educación Preescolar para el siglo XXI.		
Déclaration de Santiago sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Santiago Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Declaración de Santiago sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Declaração de Santiago sobre Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)

Déclaration des gouvernements locaux en faveur du Sommet des Amériques (n.f.)	Declaration of Local Governments in support of the Summit of the Americas	Declaración de los Gobiernos Locales en Apoyo a la Cumbre de las Américas (n.f.)	Declaração dos Governos Locais em apoio à Cúpula das Américas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Faite à Miami, en juin 2000.			
<i>EN</i> NOTE Issued in Miami, in June, 2000.			
<i>ES</i> NOTA Redactada en Miami en junio de 2000.			
<i>PT</i> NOTA Redigida em Miami, em junho, 2000.			
Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de la violence contre les femmes (n.f.)	United Nations Declaration on Elimination of Violence Against Women	Declaración de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.f.)	Declaração das Nações Unidas para Eliminação da Violência contra as Mulheres (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Décembre 1993.			
<i>EN</i> NOTE December 1993.			
<i>ES</i> NOTA Diciembre de 1993.			
Déclaration de Viña del Mar (n.f.)	Declaration of Viña del Mar; Viña del Mar Declaration	Declaración de Viña del Mar (n.f.)	Declaração de Viña del Mar (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Adoptée lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue en octobre 1998.			
<i>EN</i> NOTE Adopted by the Ministers of Labour in October 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour.			
<i>ES</i> NOTA Adoptada por los Ministros del Trabajo en octubre de 1998 en el marco de la Décimo Primera Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.			
<i>PT</i> NOTA Adotada polos Ministros participantes da XI Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, realizada em Viña del Mar, Chile, em 20 e 21 de outubro de 1998.			
déclaration d'intention (n.f.)	statement of intent; declaration of intention	declaración de intención (n.f.)	declaração de intenção (n.f.)

Déclaration d'Oporto (n.f.)	Declaration of Oporto	Declaración de Oporto (n.f.)	Declaração de Oporto (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par les Ombudsmen de l'Amérique latine à Oporto, en octobre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ombudsmen of Latin America in October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ombudsmen de Iberoamérica en octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada pelos Ouvidores da América Latina, em outubro de 1998.		
déclaration d'origine (n.f.)	declaration of origin; origin declaration	declaración de origen (n.f.)	declaração de origem (n.f.)
Déclaration d'Ottawa (n.f.)	Ottawa Declaration	Declaración de Ottawa (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		
Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1 <sup>o</sup> de outubro de 1999.		
Déclaration interaméricaine sur la liberté d'expression (n.f.)	Inter-American Declaration on Freedom of Expression	Declaración Interamericana sobre la Libertad de Expresión (n.f.)	Declaração Interamericana sobre Liberdade de Expressão (n.f.)
déclaration ministérielle (n.f.)	ministerial declaration	declaración ministerial (n.f.)	declaração ministerial (n.f.)

Déclaration ministérielle conjointe du Second Sommet de l'hémisphère sur les transports (n.f.)	Joint Ministerial Declaration of the Second Hemispheric Summit on Transportation	Declaración Ministerial Conjunta de la Segunda Cumbre Hemisférica sobre Transporte (n.f.)	Declaração Ministerial Conjunta da Segunda Cúpula Hemisférica sobre Transportes (n.f.)
Déclaration ministérielle de Belo Horizonte (n.f.)	Belo Horizonte Ministerial Declaration	Declaración Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)	Declaração Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)
Déclaration ministérielle de Genève (n.f.)	Geneva Ministerial Declaration	Declaración Ministerial de Ginebra (n.f.)	Declaração Ministerial de Genebra (n.f.)
Déclaration ministérielle de San José (n.f.)	San José Ministerial Declaration	Declaración Ministerial de San José (n.f.)	Declaração Ministerial de São José (n.f.)
Déclaration ministérielle de Singapour (n.f.)	Singapore Ministerial Declaration	Declaración Ministerial de Singapur (n.f.)	Declaração Ministerial de Cingapura (n.f.)
Déclaration ministérielle d'Ottawa sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Ottawa Ministerial Declaration on Countering Terrorism	Declaración Ministerial de Ottawa sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)	Declaração Ministerial de Ottawa contra o Terrorismo (n.f.)

*FR* NOTA Signée en décembre 1995 par les membres du G7/P8.

*EN* NOTE Signed on December, 1995 by the G7/P8 members.

*ES* NOTA Firmada en diciembre de 1995 por los miembros del G7/P8.

Déclaration ministérielle sur le commerce des produits des technologies de l'information (n.f.)	Ministerial Declaration on Trade in Information Technology Products	Declaración Ministerial sobre el Comercio de Productos de la Tecnología de Información (n.f.)	Declaração Ministerial sobre o Comércio de Produtos de Tecnologia de Informação (n.f.)
Déclaration mondiale en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant (n.f.) (UNICEF)	World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children (UNICEF)	Declaración Mundial sobre la Sobrevivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño (n.f.) (UNICEF)	Declaração Mundial sobre Sobrevivência, Proteção e Desenvolvimento da Criança (n.f.) (UNICEF)

*FR* NOTA Signée à New York en septembre 1990.

*EN* NOTE Signed in New York, September 1990.

*ES* NOTA Firmada en Nueva York en septiembre de 1990.

*PT* NOTA Assinada em Nova Iorque, em setembro de 1990.

Déclaration mondiale sur l'éducation pour tous (n.f.)	World Declaration on Education for All	Declaración Mundial sobre Educación para Todos (n.f.)	Declaração Mundial sobre Educação para Todos (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée en Thaïlande en 1990.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Thailand, 1990.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Tailandia, en 1990.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada na Tailândia, em 1990.		
Déclaration pour une culture de la paix (n.f.)	Declaration on a Culture of Peace	Declaración sobre una Cultura de Paz (n.f.)	Declaração por uma Cultura da Paz (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De l'UNESCO, adoptée en septembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE UNESCO's Declaration adopted on September 1999.		
<i>ES</i>	NOTA De la UNESCO, adoptada en septiembre de 1999.		
Déclaration présidentielle contre la fabrication illicite et le trafic d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels semblables (n.f.)	Presidential Declaration on Combating the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and other related materials	Declaración Presidencial sobre el Combate a la Fabricación y al Tráfico Ilícito de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Materiales Relacionados (n.f.)	Declaração Presidencial sobre o Combate ao Tráfico Ilícito de Armas de Fogo, Munição, Explosivos e outros materiais relacionados (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signée par les présidents des États membres du MERCOSUR, le Chili et la Bolivie, en avril 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Presidents of MERCOSUR, Chile and Bolivia in April 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita por los presidentes del MERCOSUR, Chile y Bolivia, en abril de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Subscrita pelos presidentes do MERCOSUL, Chile e Bolívia, em abril de 1998.		

Déclaration sur la non participation à l'acquisition d'armes stratégiques de destruction massive à haute technologie et de coûts élevés (n.f.)	Declaration on the Non-participation in the Acquisition of Strategic High-Technology and High-Cost Weapons of Mass Destruction	Declaración sobre la no Participación en la Adquisición de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnología, Destrucción Masiva y Altos Costos (n.f.)	Declaração sobre a não-Participação na Aquisição de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnologia, Destruição em Massa e Altos Custos (n.f.)
--	--	---	---

*FR* NOTA Signée en 1997 par les pays d'Amérique centrale, la République dominicaine et le Belize.

*EN* NOTE Signed in 1997 by the Central American countries, the Dominican Republic and Belize.

*ES* NOTA Suscrita en 1997 por los países de Centroamérica, la República Dominicana y Belice.

*PT* NOTA Assinada em 1998, pelos países da América Central, Republica Dominicana e Belize.

Déclaration sur les mécanismes financiers d'intégration régionale (n.f.)	Declaration Concerning Financial Mechanisms for Regional Integration	Declaración sobre Mecanismos Financieros de Integración Regional (n.f.)	Declaração sobre os Mecanismos Financeiros para a Integração Regional (n.f.)
--	--	---	--

Déclaration sur les principes de la coopération culturelle internationale (n.f.)	Declaration on the Principles of Cultural Cooperation	Declaración de los Principios de la Cooperación Cultural (n.f.)	Declaração sobre os Princípios de Cooperação Cultural (n.f.)
--	---	---	--

*FR* NOTA UNESCO, 1966.

*EN* NOTE UNESCO, 1966.

*ES* NOTA UNESCO, 1966.

*PT* NOTA UNESCO, 1966.

Déclaration sur les principes et droits fondamentaux au travail (n.f.)	Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work; Declaration of Fundamental Labor Rights	Declaración relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (n.f.); Declaración de Derechos Laborales Fundamentales (n.f.)	Declaração dos Princípios e Direitos Fundamentais do Trabalho (n.f.)
--	---	---	--

*FR* NOTA Déclaration adoptée lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du Travail (OIT) tenue en juin 1998.

*EN* NOTE Adopted by the International Labour Organization (ILO) at the International Labour Conference in June 1998.

*ES* NOTA Adoptada por los constituyentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) durante su Conferencia de junio de 1998.



déclaré pour la mise en consommation	entered for consumption	despachado de aduana y libre para consumo	declarado para consumo (adj.)
dédommagement (n.m.); indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.)	compensation; indemnification	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
dédouanement (n.m.)	customs clearance	despacho aduanero (n.m.)	desembaraço alfandegário (n.m.); despacho aduaneiro (n.m.)
dédouaner; libérer; accorder la mainlevée	release (v.)	despachar	liberar; ceder
<i>FR</i> • ~ la merchandise			
<i>EN</i> • ~ goods			
<i>ES</i> • ~ mercancías			
défaillance (n.f.); manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.)	default (n.)	incumplimiento (n.m.)	falta (n.f.); negligência (n.f.)
défavorisé sur le plan économique; démuné sur le plan économique	economically disadvantaged; economically distressed	económicamente desfavorecido; desfavorecido económicamente	desfavorecido economicamente (n.m.); economicamente menos favorecido
défavorisé sur le plan social; démuné sur le plan social; désavantagé sur le plan social	socially disadvantaged	socialmente desfavorecido	desfavorecido social; desamparado social
Défense nationale (n.f.) [CAN]; ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.)	Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
défenseur des droits de la personne (n.m.)	human rights activist	defensor de los derechos humanos (n.m.)	ativista de direitos humanos (n.m. e f.)
déficit commercial (n.m.); déficit de la balance commerciale (n.m.)	trade gap; trade deficit	déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)	déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)

déficit courant (n.m.); déficit des transactions courantes (n.m.)	current account deficit	déficit en cuenta corriente (n.m.)	déficit da conta corrente (n.m.)
déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	trade gap; trade deficit	déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)	déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)
déficit des transactions courantes (n.m.); déficit courant (n.m.)	current account deficit	déficit en cuenta corriente (n.m.)	déficit da conta corrente (n.m.)
déficit d'importation (n.m.)	import gap	déficit de importación (n.m.)	déficit de importação (n.m.)
déficit financier (n.m.)	fiscal deficit	déficit fiscal (n.m.)	déficit fiscal (n.m.)
définition propre à chaque pays (n.f.)	country specific definition	definición específica por país (n.f.)	definição específica de um país (n.f.)
dégradation environnementale (n.f.); détérioration de l'environnement (n.f.)	environmental degradation	degradación ambiental (n.f.); degradación del ambiente (n.f.)	degradação ambiental (n.f.)
de gré à gré; à l'amiable; d'un commun accord	mutual agreement, by; mutual consent, by	por consentimiento mutuo	por mútuo consentimento
dégressivité (n.f.)	degressivity	degresividad (n.f.)	degressividade (n.f.)
Déjeuner des femmes dirigeantes des Amériques (n.m.)	Women Leaders of the Americas Breakfast	Desayuno de Mujeres Dirigentes de las Américas (n.m.)	Café da Manhã de Mulheres Dirigentes das Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Toronto, Canada, en 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Toronto, Canada, in 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado en Toronto, Canada, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Toronto, Canadá, 1999.		
délégué (n.m.)	designee	persona designada (n.f.)	pessoa designada (n.f.); pessoa indicada (n.f.)
délivrance (n.f.) (d'un certificat, d'un passeport)	issuance; issue (n.) (of certificates, passports, permits)	expedición (n.f.) (de certificados, de pasaportes, de licencias)	expedição (de certificados, passaportes, licenças) (n.f.)

délivrance de titres de propriété (n.f.); attribution de titres de propriété (n.f.)	land titling; titling	otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)	emissão de títulos de propriedade (n.f.); intitulação de terras (n.f.)
demande de brevet (n.f.); demande de brevet d'invention (n.f.)	application for patent; patent application	solicitud de patente (n.f.)	aplicação para patente (n.f.); pedido de patente (n.m.)
demande de brevet d'invention (n.f.); demande de brevet (n.f.)	application for patent; patent application	solicitud de patente (n.f.)	aplicação para patente (n.f.); pedido de patente (n.m.)
demande d'admission (n.f.)	application for admission	solicitud de entrada (n.f.)	pedido de entrada (n.m.)
demande de traitement confidentiel (n.f.)	request for confidentiality	solicitud de trato confidencial (n.f.); petición de trato confidencial (n.f.)	pedido confidencial (n.m.)
demande d'exonération (n.f.)	application for relief (from the payment of duties)	solicitud de desgravación (n.f.)	pedido de isenção (n.f.)
demande écrite (n.f.)	written request	petición escrita (n.f.)	requisição por escrito (n.f.); requerimento por escrito (n.m.)
démantèlement (n.m.); réduction (n.f.)	rollback (n.)	desmantelamiento (n.m.); reducción (n.f.)	desmantelamento (n.m.); redução de preços (n.f.)
démantèlement des barrières commerciales (n.m.); démantèlement des obstacles au commerce (n.m.)	dismantling of trade barriers	abatimiento de las barreras al comercio (n.m.)	desmantelamento de barreiras comerciais (n.m.)
démantèlement des obstacles au commerce (n.m.); démantèlement des barrières commerciales (n.m.)	dismantling of trade barriers	abatimiento de las barreras al comercio (n.m.)	desmantelamento de barreiras comerciais (n.m.)
démarcation des terres (n.f.)	land demarcation	demarcación de tierra (n.f.)	demarcação de terras (n.f.)
déminage (n.m.) (mines antipersonnel)	demining; mine clearance (antipersonnel mines)	remoción de minas (antipersonal) (n.f.); desminado (n.m.)	remoção de minas (n.f.)
déminage humanitaire (n.m.)	humanitarian demining	desminado humanitario (n.m.)	eliminação humanitária de minas (n.f.)

démocratie directe (n.f.); démocratie participative (n.f.)	participatory democracy; direct democracy	democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)
démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	participatory democracy; direct democracy	democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)
démocratie représentative (n.f.)	representative democracy	democracia representativa (n.f.)	democracia representativa (n.f.)
démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	economically disadvantaged; economically distressed	económicamente desfavorecido; desfavorecido económicamente	desfavorecido económicamente (n.m.); economicamente menos favorecido
démuni sur le plan social; désavantagé sur le plan social; défavorisé sur le plan social	socially disadvantaged	socialmente desfavorecido	desfavorecido social; desamparado social
dénationalisation (n.f.); privatisation (n.f.)	privatization; denationalization	privatización (n.f.); desincorporación (n.f.) [MEX]	privatização (n.f.)
dénonciateur (n.m.)	whistle blower	denunciante (n.)	denunciante (n.m. e f.)
<i>PT</i> NOTA proteção a ~			
denrée de consommation courante (n.f.); aliment de base (n.m.)	staple food; staple	alimento básico (n.m.)	alimento básico (n.m.)
dénutrition (n.f.); sous-nutrition (n.f.)	undernutrition	desnutrición (n.f.)	desnutrição (n.f.)
Département de coopération et de diffusion juridiques (n.m.)	Department of Legal Cooperation and Public Information	Departamento de Cooperación Jurídica e Información Pública (n.m.)	Departamento de Cooperação Diplomática e Informação Pública (n.m.)
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).			
<i>EN</i> NOTE Of the Organization of American States (OAS).			
<i>ES</i> NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).			
Département de l'Éducation (n.m.)	Ministry of Education [USA]	Departamento de Educación (n.m.)	Ministério da Educação (n.m.)

Département de l'information (n.m.) (ONU)	Department of Public Information; DPI (UN)	Departamento de Información Pública (n.m.); DIP (n.m.)	Departamento de Informação Pública (n.m.); DIP (m.) (ONU)
Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.); Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
Département des programmes sociaux et du développement durable (n.m.)	Department of Social Programs and Sustainable Development	Departamento de Programas Sociales y Desarrollo Sostenible (n.m.)	Departamento de Programas Sociais e Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
<i>FR</i> NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).			
<i>ES</i> NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).			
<i>PT</i> NOTA Organismo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).			
département des Transports (n.m.) [É.-U.]	Department of Transportation; DOT [USA]	Departamento de Transporte (n.m.) [EE.UU.]	Departamento de Transportes (n.m.) [USA]
département du Commerce (n.m.) [É.-U.]	Department of Commerce [USA]	Departamento de Comercio (n.m.) [EE.UU.]	Departamento de Comércio (n.m.) [USA]
dépense budgétaire (n.f.)	budgetary outlay	desembolso presupuestario (n.m.); gasto presupuestario (n.m.)	desembolso orçamentário (n.m.); gasto orçamentário (n.m.)
dépenses en éducation (n.f.)	expenditure for education	gasto en educación (n.m.)	despesa com educação (n.f.); gastos com educação (n.f.)

dépenses militaires (n.f.)	military expenditures	gasto militar (n.m.)	gastos militares (n.m.); despesas militares (n.f.)
dépenses publicitaires (n.f.); frais de publicité (n.m.)	advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)
dépenses publiques (n.f.)	public expenditures; government expenditures	gasto público (n.m.)	gastos públicos (n.m.); gastos governamentais (n.m.)
déplacement des courants commerciaux (n.m.); détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.)	trade diversion; diversion of trade	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.); détournement des courants commerciaux (n.m.)	trade diversion; diversion of trade	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
déplacement forcé (n.m.)	forced displacement	desplazamiento forzado (n.m.)	deslocamento forçado (n.m.)
déposer des constatations	deliver findings; issue findings	emitir fallos; emitir dictámenes	emitir ditames; entregar resultados
dépôt de garantie (n.m.)	security deposit	dépósito de garantía (n.m.)	dépósito de garantia (n.m.)
dépôt de l'instrument de ratification (n.m.)	deposit of ratification instrument	dépósito de instrumento de ratificación (n.m.)	dépósito de instrumento de ratificação (n.m.)
dépôt de soumissions (n.m.)	bidding	licitación (n.f.)	licitação (n.f.); anúncio de licitação (n.m.)
dépôt en espèces (n.m.)	cash deposit	dépósito en efectivo (n.m.)	dépósito em dinheiro (n.m.); depósito em espécie (n.m.)
déréglementation (n.f.)	deregulation	desregulación (n.f.)	desregulamentação (n.f.); eliminação de barreiras (n.f.)
déréglementation économique (n.f.)	economic deregulation	desregulación de la economía (n.f.)	desregulamentação econômica (n.f.)
désarmement (n.m.)	disarmament	desarme (n.m.)	desarmamento (n.m.)

désavantage comparatif (n.m.)	comparative disadvantage	desventaja comparativa (n.f.)	desvantagem comparativa (n.f.)
désavantagé sur le plan social; défavorisé sur le plan social; démuni sur le plan social	socially disadvantaged	socialmente desfavorecido	desfavorecido social; desamparado social
déséquilibre courant (n.m.); déséquilibre des transactions courantes (n.m.)	current account imbalance	desequilibrio en cuenta corriente (n.m.)	desequilíbrio da conta corrente (n.m.)
déséquilibre des transactions courantes (n.m.); déséquilibre courant (n.m.)	current account imbalance	desequilibrio en cuenta corriente (n.m.)	desequilíbrio da conta corrente (n.m.)
déséquilibre interne (n.m.)	internal imbalance	desequilibrio interno (n.m.)	desequilíbrio interno (n.m.)
désindustrialiser	deindustrialize; de-industrialize	desindustrializar	retroceder a industrialização
désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	disinvestment; negative investment	desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)	perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)
désobéissance civile (n.f.)	civil disobedience	desobediencia civil (n.f.)	desobediência civil (n.f.)
désorganisation du marché (n.f.)	market disruption	desorganización del mercado (n.f.); perturbación del mercado (n.f.)	ruptura de mercado (n.f.)
dessin industriel (n.m.)	industrial design	diseño industrial (n.m.)	desenho industrial (n.m.)
destinataire (n.é.)	consignee	destinatario (n.m.)	destinatário (n.m.)
détaillant (n.m.)	retailer	comerciante minorista (n.m.)	varejista (n.m. e f.)
détenteur des droits (n.m.)	right holder	titular del derecho (n.)	detentor de direito (n.m.)
détenteur d'un droit d'auteur (n.m.); titulaire d'un droit d'auteur (n.é.)	copyright holder; copyright owner; holder of a copyright	titular de los derechos de autor (n.)	titular dos direitos de autor (n.m. e f.)
détention fondée sur la partialité (n.f.)	biased detention	detención basada en prejuicios (n.f.); detención con base en prejuicios (n.f.)	detenção baseada em preconceitos (n.f.)

détérioration de l'environnement (n.f.); dégradation environnementale (n.f.)	environmental degradation	degradación ambiental (n.f.); degradación del ambiente (n.f.)	degradação ambiental (n.f.)
détermination de l'existence d'un préjudice (n.f.)	determination of injury; injury determination	determinación de la existencia de un daño (n.f.)	determinação de um prejuízo (n.f.)
détermination de l'origine (n.f.)	determination of origin	determinación de origen (n.f.)	determinação de origem (n.f.)
détermination positive (n.f.); décision positive (n.f.)	affirmative determination	resolución positiva (n.f.)	determinação positiva (n.f.)
déterminer par voie de négociation	subject to negotiation, be	estar sujeto a negociación	estar sujeito à negociação
détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	trade diversion; diversion of trade	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.); détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.)	trade diversion; diversion of trade	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
dette extérieure (n.f.)	external debt; foreign debt	deuda externa (n.f.); deuda exterior (n.f.)	dívida externa (n.f.)
<i>FR</i> • ~ en croissance			
<i>EN</i> • rising ~			
<i>ES</i> • ~ en aumento			
Deuxième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Second Trade Ministerial Meeting	Segunda Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Segunda Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)
Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.)	Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)	Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)



dévaluation d'une monnaie (n.f.); dévaluation monétaire (n.f.)	currency devaluation; devaluation of a currency	devaluación monetaria (n.f.)	desvalorização monetária (n.f.)
<i>FR</i> • risque d'une ~			
<i>EN</i> • risk of a ~			
<i>ES</i> • riesgo de una ~			
dévaluation monétaire (n.f.); dévaluation d'une monnaie (n.f.)	currency devaluation; devaluation of a currency	devaluación monetaria (n.f.)	desvalorização monetária (n.f.)
<i>FR</i> • risque d'une ~			
<i>EN</i> • risk of a ~			
<i>ES</i> • riesgo de una ~			
développement de capacités (n.m.); renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.)	capacity building; building capacity	desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>FR</i> séminaire pour la ~, activité pour le ~			
<i>EN</i> ~ seminar, ~ activity			
<i>ES</i> seminario para el ~, actividad para el ~			
<i>PT</i> seminário para o ~, atividade para o ~			
développement des enfants (n.m.)	childhood development	desarrollo de la niñez (n.m.)	desenvolvimento da infância (n.m.)
<i>FR</i> Développement sain des enfants.			
<i>EN</i> Early, healthy childhood development.			
<i>ES</i> Desarrollo saludable de la niñez.			
<i>PT</i> Desenvolvimento saudável da infância.			
développement des jeunes (n.m.)	development of young persons; youth development	desarrollo de los jóvenes (n.m.)	desenvolvimento dos jovens (n.m.)

développement des ressources humaines (n.m.); mise en valeur des ressources humaines (n.f.)	human resources development	desarrollo de los recursos humanos (n.m.)	desenvolvimento dos recursos humanos (n.m.)
Développement des ressources humaines Canada (n.m.); DRHC (n.m.)	Human Resources Development Canada; HRDC	Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos de Canadá (n.m.)	Ministério de Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá (n.m.)
développement de substitution (n.m.)	alternative development	desarrollo alternativo (n.m.)	desenvolvimento alternativo (n.m.)
développement durable (n.m.)	sustainable development	desarrollo sostenible (n.m.)	desenvolvimento sustentável (n.m.)
développement durable de l'énergie (n.m.); développement énergétique durable (n.m.)	sustainable energy development	desarrollo energético sostenible (n.m.)	desenvolvimento sustentável de energia (n.m.); desenvolvimento energético sustentável (n.m.)
<i>FR</i> • assurer un ~			
<i>EN</i> • ensure ~			
<i>ES</i> • asegurar un ~			
Développement durable du Petén (n.m.) [GTM]	Sustainable Development of Peten [GTM]	Desarrollo Sostenible en Petén (n.m.) [GTM]	Desenvolvimento Sustentável em Petén (n.m.) [GTM]
<i>FR</i> NOTA Mis en place sous l'égide de la Banque interaméricaine de développement (BID).			
<i>EN</i> NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).			
<i>ES</i> NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).			
<i>PT</i> NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).			
développement économique (n.m.)	economic development	desarrollo económico (n.m.)	desenvolvimento econômico (n.m.)
développement économique mondial (n.m.)	global economic development	desarrollo económico mundial (n.m.)	desenvolvimento econômico mundial (n.m.)

développement énergétique durable (n.m.); développement durable de l'énergie (n.m.)	sustainable energy development	desarrollo energético sostenible (n.m.)	desenvolvimento sustentável de energia (n.m.); desenvolvimento energético sustentável (n.m.)
<i>FR</i>	• assurer un ~		
<i>EN</i>	• ensure ~		
<i>ES</i>	• asegurar un ~		
développement rural durable (n.m.)	sustainable rural development	desarrollo rural sostenible (n.m.)	desenvolvimento rural sustentável (n.m.)
développement socialement équitable (n.m.)	socially equitable development	desarrollo socialmente equitativo (n.m.)	desenvolvimento socialmente equitativo (n.m.)
développement socio-économique (n.m.)	socio-economic development	desarrollo socioeconómico (n.m.); desarrollo socio-económico (n.m.)	desenvolvimento socioeconômico (n.m.)
développement technologique (n.m.); expansion technologique (n.f.)	technological development	desarrollo tecnológico (n.m.)	desenvolvimento tecnológico (n.m.)
devise convertible (n.f.); monnaie convertible (n.f.)	convertible currency	moneda convertible (n.f.); divisa convertible (n.f.)	moeda convertível (n.f.)
devise qui a libre cours (n.f.); monnaie qui a libre cours (n.f.)	freely convertible currency	moneda de libre convertibilidad (n.f.)	moeda de livre conversão (n.f.)
Dialogue des ministres des Affaires étrangères de l'hémisphère sur les drogues (n.m.)	Hemispheric Foreign Ministers Dialogue on Drugs	Diálogo Hemisférico sobre Drogas de los Ministros de Asuntos Exteriores (n.m.)	Diálogo Hemisférico de Ministros das Relações Exteriores sobre Drogas (n.m.)
Dialogue interaméricain (n.m.)	Inter-American Dialogue	Diálogo Interamericano (n.m.)	Diálogo Interamericano (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE U.S. center for policy analysis, communication, and exchange on Western Hemisphere affairs.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo estadounidense dedicado al análisis político, la comunicación y el intercambio comercial entre los países del hemisferio occidental.		

Dialogue interaméricain sur la gestion des ressources hydriques (n.m.)	Inter-American Dialogue on Water Management	Diálogo Interamericano sobre Administración de Aguas (n.m.)	Diálogo Interamericano sobre Gestão das Águas (n.m.)
dialogue interculturel (n.m.)	intercultural dialogue; cross-cultural dialogue	diálogo intercultural (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)
dialogue social (n.m.)	social dialogue	diálogo social (n.m.)	diálogo social (n.m.)
dialogue sur les politiques (n.m.)	policy dialogue	diálogo sobre las políticas (n.m.)	diálogo diplomático (n.m.)
Dialogue sur le système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Dialogue on the Inter-American System for the Protection and Promotion of Human Rights	Diálogo sobre el Sistema Interamericano de Protección y Promoción de los Derechos Humanos (n.m.)	Diálogo sobre o Sistema Interamericano de Proteção e Promoção dos Direitos Humanos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Document soumis à la Commission des questions juridiques et politiques de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Document submitted to the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP).		
<i>ES</i>	NOTA Documento puesto a consideración de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Documento submetido à Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos da OEA.		
DIESO (n.m.); carburant diesel (n.m.)	diesel fuel	combustible diesel (n.m.)	óleo diesel (n.m.)
différence de traitement (n.f.)	differential treatment	trato diferenciado (n.m.)	tratamento diferenciado (n.m.)
différenciation des prix (n.f.); discrimination par les prix (n.f.)	price discrimination	discriminación de precios (n.f.)	discriminação de preços (n.f.)
différend (n.m.)	dispute (n.)	controversia (n.f.); disputa (n.f.)	disputa (n.f.); controvérsia (n.f.)
différend commercial (n.m.)	trade dispute; trade conflict	conflicto comercial (n.m.); controversia comercial (n.f.)	disputa comercial (n.f.); conflito comercial (n.m.)
différend en suspens (n.m.)	pending dispute	litigio pendiente (n.m.); controversia pendiente (n.f.)	litígio pendente (n.m.)
différentiel de prix (n.m.); écart de prix (n.m.)	price differential; price gap	diferencia entre los precios (n.f.); margen entre los precios (n.m.)	diferença de preços (n.f.)

diffusion d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	reporting of banking information	difusión de información bancaria (n.f.)	relatório de informações bancárias (n.m.)
diffusion Web (n.f.)	Web casting; Webcast	transmisión dentro de la red (n.f.)	transmissão via Web (n.f.)
diminution de la demande (n.f.)	drop in demand; demand reduction	disminución de la demanda (n.f.); reducción de la demanda (n.f.)	diminuição da demanda (n.f.)
diminution de l'inflation (n.f.); ralentissement de l'inflation (n.m.)	inflation decline; decline in inflation	disminución de la inflación (n.f.)	queda da inflação (n.f.)
DIPCN (n.f.); Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.)	International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)	Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)
<i>FR</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1990-1999.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
directeur du Secrétariat (n.m.)	Head of the Secretariat	Director de la Secretaría (n.m.)	Diretor da Secretaria (n.m.)
Direction de la défense du consommateur (n.f.) [ARG]	Consumer Defense Directorate [ARG]	Dirección de Defensa del Consumidor (n.f.) [ARG]	Diretoria de Defesa do Consumidor (n.f.) [ARG]
Direction de la politique stratégique et des affaires internationales du travail (n.f.) [CAN]	Strategic Policy and International Labour Affairs Directorate [CAN]	Dirección de Política Estratégica y Asuntos Laborales Internacionales (n.f.) [CAN]	Diretoria de Política Estratégica e Assuntos Internacionais de Trabalho (n.f.) [CAN]
Direction du commerce loyal (n.f.) [ARG]	Fair Trade Directorate [ARG]	Dirección de Lealtad Comercial (n.f.) [ARG]	Diretório de Comércio regular (n.f.)
directive alimentaire (n.f.)	dietary guideline	lineamiento alimenticio (n.m.)	dieta alimentar (n.f.)
directive internationale (n.f.)	international guideline	directriz internacional (n.f.)	diretriz internacional (n.f.)

Directives pour la coopération interaméricaine face aux actes et activités terroristes (n.f.)	Guidelines for Inter-American Cooperation regarding Terrorist Acts and Activities	Lineamientos para la Cooperación Interamericana frente a Actos y Actividades Terroristas (n.m.)	Diretrizes de Cooperação Interamericana referente a Atos e Atividades Terroristas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Document préparé par le Département de coopération et de diffusion juridiques du Sous-secrétariat aux questions juridiques de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the Department of Legal Cooperation and Information of the Secretary for Legal Affairs of the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por el Departamento de Cooperación y Difusión Jurídica de la Subsecretaria de Asuntos Jurídicos de la OEA.		
Directives pour la coopération scientifique et technologique à l'intérieur de l'OEA (n.f.)	Guidelines for Science and Technology Cooperation within the OAS	Diretrizes para la Cooperación en Materia de Ciencia y Tecnología en la OEA (n.f.)	Diretrizes para a Cooperação Científica e Tecnológica na OEA (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Document présenté lors de la deuxième réunion de la Commission interaméricaine de la science et de la technologie (COMCYT).		
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>ES</i>	NOTA Documento presentado durante la Segunda Sesión de la Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (COMCYT).		
Directives sur la participation des organisations de la société civile aux activités de l'OEA (n.f.)	Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities	Diretrizes para la Participación de Organizaciones de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)	Diretrizes para a Participação das Organizações da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second regular meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado durante a Segunda Sessão Ordinária da Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia.		
discipline commerciale (n.f.)	trade discipline	disciplina comercial (n.f.)	disciplina comercial (n.f.)
discrimination arbitraire (n.f.)	arbitrary discrimination	discriminación arbitraria (n.f.)	discriminação arbitrária (n.f.)
discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
discrimination contre les femmes (n.f.); discrimination envers les femmes (n.f.)	discrimination against women	discriminación contra la mujer (n.f.)	discriminação contra as mulheres (n.f.)

discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
discrimination en matière d'emploi (n.f.); discrimination dans l'embauche (n.f.)	job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
discrimination envers les femmes (n.f.); discrimination contre les femmes (n.f.)	discrimination against women	discriminación contra la mujer (n.f.)	discriminação contra as mulheres (n.f.)
discrimination flagrante (n.f.); discrimination manifeste (n.f.); discrimination ouverte (n.f.)	overt discrimination	discriminación flagrante (n.f.)	discriminação flagrante (n.f.)
discrimination fondée sur l'âge (n.f.); discrimination selon l'âge (n.f.)	age discrimination; discrimination by age	discriminación por edad (n.f.)	discriminação por idade (n.f.)
discrimination fondée sur la grossesse (n.f.); discrimination pour cause de grossesse (n.f.)	pregnancy discrimination	discriminación por motivos de embarazo (n.f.); discriminación por razón de embarazo (n.f.)	discriminação em razão de gravidez (n.f.)
discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	gender-based discrimination; sex discrimination	discriminación por motivo de sexo (n.f.); discriminación por razón de sexo (n.f.)	discriminação sexual (n.f.); discriminação baseada no sexo (n.f.)
discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
discrimination injustifiée (n.f.)	unjustifiable discrimination	discriminación injustificada (n.f.)	discriminação justificável (n.f.)
discrimination intentionnelle (n.f.)	intentional discrimination; intent discrimination	discriminación intencional (n.f.)	discriminação intencional (n.f.)

discrimination involontaire (n.f.)	unintentional discrimination; involuntary discrimination	discriminación involuntaria (n.f.)	discriminação involuntária (n.f.)
discrimination manifeste (n.f.); discrimination ouverte (n.f.); discrimination flagrante (n.f.)	overt discrimination	discriminación flagrante (n.f.)	discriminação flagrante (n.f.)
discrimination ouverte (n.f.); discrimination flagrante (n.f.); discrimination manifeste (n.f.)	overt discrimination	discriminación flagrante (n.f.)	discriminação flagrante (n.f.)
discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.); discrimination indirecte (n.f.)	adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
discrimination par les prix (n.f.); différenciation des prix (n.f.)	price discrimination	discriminación de precios (n.f.)	discriminação de preços (n.f.)
discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.); discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.)	adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination	discriminación indirecta (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
discrimination pour cause de grossesse (n.f.); discrimination fondée sur la grossesse (n.f.)	pregnancy discrimination	discriminación por motivos de embarazo (n.f.); discriminación por razón de embarazo (n.f.)	discriminação em razão de gravidez (n.f.)
discrimination présumée (n.f.)	alleged discrimination	presunta discriminación (n.f.)	discriminação presumida (n.f.)
discrimination raciale (n.f.)	racial discrimination	discriminación racial (n.f.)	discriminação racial (n.f.)
discrimination selon l'âge (n.f.); discrimination fondée sur l'âge (n.f.)	age discrimination; discrimination by age	discriminación por edad (n.f.)	discriminação por idade (n.f.)
discrimination structurelle (n.f.)	structural discrimination	discriminación estructural (n.f.)	discriminação estrutural (n.f.)
discrimination voilée (n.f.)	covert discrimination; hidden discrimination	discriminación encubierta (n.f.)	discriminação velada (n.f.)
disparité de revenus (n.f.); écart entre les revenus (n.m.)	income disparity; income differential	desigualdad de ingresos (n.f.)	disparidade de renda (n.f.)



dispense des droits (n.f.)	fee exemption	exención de aranceles (n.f.)	isenção de tarifas (n.f.)
dispositif explosif (n.m.); engin explosif (n.m.)	explosive device	artefacto explosivo (n.m.)	dispositivo explosivo (n.m.); artefato explosivo (n.m.)
disposition (n.f.)	provision	disposición (n.f.)	provisão (n.f.)
disposition finale (n.f.); clause finale (n.f.)	final clause; final provision	cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)	cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)
disposition relative à la consultation (n.f.)	consultation provision	disposición de consulta (n.f.)	disposição relativa a consultas
disposition relative aux droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty provision	disposición respecto a las cuotas compensatorias (n.f.)	disposição relativa aos direitos compensatórios (n.f.)
dispositions générales (n.f.)	general provisions	disposiciones generales (n.f.)	disposições gerais (n.f.)
disposition transitoire (n.f.)	bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
distortion des marchés (n.f.)	market distortion	anomalía del mercado (n.f.)	distorção dos mercados (n.f.)
distributeur exclusif (n.m.)	sole distributor	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)
distributeur local (n.m.)	local distributor	distribuidor local (n.m.)	distribuidor local (n.m.)
distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	internal distribution; domestic distribution	distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)	distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)
distribution interne (n.f.); distribution intérieure (n.f.)	internal distribution; domestic distribution	distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)	distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)
diversification des services (n.f.)	service diversification	diversificación de servicios (n.f.)	diversificação de serviços (n.f.)
diversifier le commerce; diversifier les échanges	diversify trade	diversificar el comercio	diversificar o comércio

diversifier les échanges; diversifier le commerce	diversify trade	diversificar el comercio	diversificar o comércio
diversité biologique (n.f.); biodiversité (n.f.)	biodiversity	diversidad biológica (n.f.); biodiversidad (n.f.)	diversidade biológica (n.f.); biodiversidade (n.f.)
diversité culturelle (n.f.)	cultural diversity	diversidad cultural (n.f.)	diversidade cultural (n.f.)
diversité ethnique (n.f.)	ethnic diversity	diversidad étnica (n.f.)	diversidade étnica (n.f.)
diversité linguistique (n.f.)	linguistic diversity	diversidad lingüística (n.f.)	diversidade lingüística (n.f.)
diversité sociale (n.f.)	social diversity	diversidad social (n.f.)	diversidade social (n.f.)
Division antitrust du ministère de la Justice (n.f.) [É.-U.]	Antitrust Division of the Department of Justice [USA]	División Antimonopolio del Departamento de Justicia (n.f.) [É.E.UU.]	Divisão Antitruste do Ministério da Justiça (n.f.)
Division de la santé et du développement humain (n.f.)	Division of Health and Human Development	División de Salud y Desarrollo Humano (n.f.)	Divisão de Saúde e Desenvolvimento Humano (n.f.)
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).			
<i>EN</i> NOTE Of the Pan-American Health Organization.			
<i>ES</i> NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.			
<i>PT</i> NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.			
division politique	political division	división política (n.f.)	divisão política (n.f.)
divulgarion de renseignements (n.f.)	disclosure of information	divulgación de información (n.f.)	divulgação de informação (n.f.)
divulgarion des actifs (n.f.)	disclosure of assets	declaración patrimonial (n.f.)	declaração de espólio (n.f.)
<i>FR</i> Mécanisme de divulgation des actifs.			
<i>EN</i> Disclosure of assets mechanism.			
<i>ES</i> Mecanismo de declaración patrimonial.			
<i>PT</i> Mecanismo de divulgação de bens.			

divulgarion d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	disclosure of banking information	divulgación de información bancaria (n.f.)	divulgação de informações bancárias (n.f.)
doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doctrine of misuse	doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)
doctrine de l'emploi abusif (n.f.); doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.)	doctrine of misuse	doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)
doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.); doctrine de l'abus (n.f.)	doctrine of misuse	doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)
documentation douanière (n.f.); documents de douane (n.m.); documents douaniers (n.m.)	customs documentation; customs documents	documentación aduanera (n.f.)	documentação alfandegária (n.f.)
document de travail (n.m.); livre vert (n.m.)	green paper; discussion paper	libro verde (n.m.)	livro verde (n.m.)
document d'identité (n.m.)	identity document	documento de identidad (n.m.)	carteira de identidade (n.f.); documento de identidade (n.m.)
document officiel de négociations (n.m.)	official negotiations document	documento oficial de negociaciones (n.m.)	documento oficial de negociação (n.m.)
documents d'appel d'offres (n.m.); dossier de soumission (n.m.); dossier d'appel d'offres (n.m.)	bid documents; tender documents	documentos de licitación (n.m.)	documentos de licitação (n.m.)
documents de douane (n.m.); documents douaniers (n.m.); documentation douanière (n.f.)	customs documentation; customs documents	documentación aduanera (n.f.)	documentação alfandegária (n.f.)
documents douaniers (n.m.); documentation douanière (n.f.); documents de douane (n.m.)	customs documentation; customs documents	documentación aduanera (n.f.)	documentação alfandegária (n.f.)
document technique (n.m.)	technical paper	documento técnico (n.m.)	documento técnico (n.m.)

d'office	ex officio	de oficio	ex officio
<i>EN</i> • act on an ~ basis			
<i>ES</i> • actuar ~			
dollarisation (n.f.)	dollarization	dolarización (n.f.)	dolarização (n.f.)
dollarisation intégrale (n.f.)	full dollarization	dolarización total (n.f.)	dolarização total (n.f.)
domaine de compétence (n.m.)	area of competence; area of expertise	campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)	área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.); campo de competência (n.m.)
domination du marché (n.f.)	market domination	dominio del mercado (n.m.)	dominação do mercado (n.f.)
dommages-intérêts compensatoires (n.m.)	compensatory damages	indemnización por daños y perjuicios (n.f.); indemnización compensatoria (n.f.)	indenização por danos (n.f.); indenização compensatória (n.f.)
dommages-intérêts punitifs (n.m.)	punitive damages	daños de carácter punitivo (n.m.)	indenização punitiva (n.f.)
donateur bilatéral (n.m.)	bilateral donor	donante bilateral (n.m.); donador bilateral (n.m.)	doador bilateral (n.m.)
données électroniques (n.f.)	electronic data	datos electrónicos (n.m.)	dados eletrônicos (n.m.)
données non regroupées (n.f.)	disaggregated data	datos desagregados (n.m.)	dados desagregados (n.m.)
données personnelles (n.f.)	personal data	datos personales (n.m.)	dados pessoais (n.m.)
dossier administratif (n.m.)	administrative record	expediente administrativo (n.m.)	registro administrativo (n.m.); protocolo administrativo (n.m.)
dossier d'appel d'offres (n.m.); documents d'appel d'offres (n.m.); dossier de soumission (n.m.)	bid documents; tender documents	documentos de licitación (n.m.)	documentos de licitação (n.m.)
dossier de soumission (n.m.); dossier d'appel d'offres (n.m.); documents d'appel d'offres (n.m.)	bid documents; tender documents	documentos de licitación (n.m.)	documentos de licitação (n.m.)

douanes (n.f.); autorités douanières (n.f.)	customs authorities; customs	autoridades aduaneras (n.f.)	autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.); aduana (n.f.)
douanier (n.m.); agent des douanes (n.m.)	customs officer	agente de aduanas (n.m.)	agente da alfândega (n.m. e f.); oficial aduaneiro (n.m.)
double déficit (n.m.)	twin deficits	doble déficit (n.m.)	duplo déficit (n.m.)
double imposition (n.f.)	double taxation; duplicate taxation; tax duplication	doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
DPI (n.m.); droits de propriété intellectuelle (n.m.)	intellectual property rights; IPR	derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)	direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)
drawback (n.m.); remboursement de douane (n.m.)	drawback; customs drawback; duty drawback	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
DRHC (n.m.); Développement des ressources humaines Canada (n.m.)	Human Resources Development Canada; HRDC	Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos de Canadá (n.m.)	Ministério de Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá (n.m.)
drogue de confection (n.f.)	designer drug	droga de diseño (n.f.)	droga confeccionada (n.f.); dogma sintetizada (n.f.)
drogue illicite (n.f.)	illicit drug	droga ilícita (n.f.)	droga ilícita (n.f.)
drogue synthétique (n.f.)	synthetic drug	droga sintética (n.f.)	droga sintética (n.f.)
droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.); droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)	tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)
droit afférent à une marque de commerce (n.m.); droit de marque (n.m.); droit attaché à une marque (n.m.)	trademark right	derecho de marca (n.m.)	direito de marca registrada (n.m.)

droit à la négociation collective (n.m.)	right to bargain collectively	derecho a negociar colectivamente (n.m.)	direito de barganha coletivamente (n.m.)
droit à l'autodétermination (n.m.)	right to self-determination	derecho a la autodeterminación (n.m.)	direito à autodeterminação (n.m.)
droit à l'autonomie gouvernementale (n.m.)	right to self-government	derecho de autogobierno (n.m.); derecho a la autonomía gubernamental (n.m.)	direito de autogoverno (n.m.)
droit à l'intégrité culturelle (n.m.)	right to cultural integrity	derecho a la integridad cultural (n.m.)	direito à integridade cultural (n.m.)
droit antidumping (n.m.)	antidumping duty	derecho antidumping (n.m.)	direito antidumping (n.m.)
droit à titre exécutoire (n.m.)	enforceable right	derecho exigible (n.m.)	direito obrigatório (n.m.)
droit attaché à une marque (n.m.); droit afférent à une marque de commerce (n.m.); droit de marque (n.m.)	trademark right	derecho de marca (n.m.)	direito de marca registrada (n.m.)
droit auxiliaire (n.m.); droit de douane auxiliaire (n.m.)	auxiliary customs duty; auxiliary duty	arancel auxiliar (n.m.)	taxa de importação auxiliar (n.f.); taxa auxiliar (n.f.)
droit civil (n.m.); droit individuel (n.m.)	private right	derecho de particulares (n.m.)	direito civil (n.m.); direito individual (n.m.)
droit collectif (n.m.)	collective law	derecho colectivo (n.m.)	direito coletivo (n.m.)
droit commercial international (n.m.)	international trade law	derecho mercantil internacional (n.m.)	lei de comércio internacional (n.f.)
droit compensateur (n.m.); droit compensatoire (n.m.)	countervailing duty; CVD	derecho compensatorio (n.m.)	direito compensatório (n.m.)

*FR* • percevoir un ~

*EN* • to levy a ~

*ES* • percibir un ~

droit compensatoire (n.m.); droit compensateur (n.m.)	countervailing duty; CVD	derecho compensatorio (n.m.)	direito compensatório (n.m.)
<i>FR</i> • percevoir un ~			
<i>EN</i> • to levy a ~			
<i>ES</i> • percibir un ~			
droit consolidé (n.m.)	bound duty; consolidated duty	derecho consolidado (n.m.)	direito consolidado (n.m.)
droit consolidé à zéro (n.m.)	zero-bound duty	derecho consolidado a cero (n.m.)	direito a zero (n.m.)
droit constitutionnel (n.m.)	constitutional right	garantía constitucional (n.f.)	direito constitucional (n.m.)
droit criminel (n.m.)	criminal law	derecho penal (n.m.)	direito criminal (n.m.)
droit dans le domaine du travail (n.m.)	labo(u)r right	derecho laboral (n.m.)	direito trabalhista (n.m.)
droit d'association (n.m.)	right to organize; right of association	derecho a organizarse (n.m.); derecho de organización (n.m.)	direito de organização (n.m.); direito de associação (n.m.)
droit de communication publique (n.m.)	right of public communication	derecho de comunicación pública (n.m.)	direito de comunicação pública (n.m.)
droit de comparaître (n.m.)	right to appear	derecho de comparecer (n.m.)	direito de comparecer (n.m.)
droit de comparaître devant un tribunal (n.m.)	right to trial	derecho a ser juzgado (n.m.)	direito de julgamento (n.m.)
droit de distribution (n.m.)	distribution right	derecho de distribución (n.m.)	direito de distribuição (n.m.)
droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)	tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)
droit de douane à l'importation (n.m.); droit d'importation (n.m.)	import duty; customs import duty	derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)	imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)

droit de douane auxiliaire (n.m.); droit auxiliaire (n.m.)	auxiliary customs duty; auxiliary duty	arancel auxiliar (n.m.)	taxa de importação auxiliar (n.f.); taxa auxiliar (n.f.)
droit de douane différentiel (n.m.); droit différentiel (n.m.)	differential duty	arancel diferencial (n.m.)	taxa diferencial (n.f.); direito diferencial (n.m.)
droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.); droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)	direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.m.)
droit de faire la grève (n.m.); droit de grève (n.m.)	right to strike	derecho de huelga (n.m.)	direito de greve (n.m.)
droit de grève (n.m.); droit de faire la grève (n.m.)	right to strike	derecho de huelga (n.m.)	direito de greve (n.m.)
droit de l'environnement (n.m.)	environmental law	derecho ambiental (n.m.)	direito ambiental (n.m.)
Droit de l'environnement et de l'énergie en Amérique latine et dans les Caraïbes : inventaire et analyse des lois (n.m.)	Energy and Environmental Law in Latin America and the Caribbean: Legislative Inventory and Analysis	Derecho Energético y Ambiental en América Latina y el Caribe: Inventario Legislativo y Análisis (n.m.)	Direito Energético e Ambiental na América Latina e no Caribe: Inventário Legislativo e Análise (n.m.)
droit de marque (n.m.); droit attaché à une marque (n.m.); droit afférent à une marque de commerce (n.m.)	trademark right	derecho de marca (n.m.)	direito de marca registrada (n.m.)
droit de parole (n.m.)	right to speak	derecho a la palabra (n.m.)	direito de expressão (n.m.)
droit de parole et de vote (n.m.)	right to speak and vote; right to voice and vote	derecho de voz y voto (n.m.)	direito a voz e voto (n.m.); e direito de votar (n.m.)
droit de présence commerciale (n.m.)	right of commercial presence	derecho de presencia comercial (n.m.)	direito de presença comercial (n.m.)
droit de reproduction (n.m.)	reproduction right; right of reproduction	derecho de reproducción (n.m.)	direito de reprodução (n.m.)
droit des brevets (n.m.)	patent law	derecho de patentes (n.m.)	direito de patentes (n.m.)
droit d'établissement (n.m.)	right of establishment	derecho de establecimiento (n.m.)	direito de estabelecimento (n.m.)



droit de vote (n.m.)	right to vote; voting right	derecho de voto (n.m.); derecho a votar (n.m.); derecho al sufragio (n.m.)	direito de votar (n.m.)
droit différentiel (n.m.); droit de douane différentiel (n.m.)	differential duty	arancel diferencial (n.m.)	taxa diferencial (n.f.); direito diferencial (n.m.)
droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	import duty; customs import duty	derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)	imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)
droit du travail (n.m.)	labo(u)r law; employment law	derecho del trabajo (n.m.)	direito do trabalho (n.m.); direito trabalhista (n.m.)
droit fondamental (n.m.)	fundamental right	derechos fundamentales (n.m.)	direito fundamental (n.m.)
droit humanitaire (n.m.)	humanitarian law	derecho humanitario (n.m.)	direito humanitário (n.m.)
droit individuel (n.m.); droit civil (n.m.)	private right	derecho de particulares (n.m.)	direito civil (n.m.); direito individual (n.m.)
droit international (n.m.)	international law	derecho internacional (n.m.)	direito internacional (n.m.)
droit international coutumier (n.m.)	customary international law	derecho internacional consuetudinario (n.m.)	direito internacional usual (n.m.)
droit international humanitaire (n.m.)	international humanitarian law	derecho humanitario internacional (n.m.)	direito humanitário internacional (n.m.)
droit nul (n.m.)	zero duty	derecho nulo (n.m.)	direito nulo (n.m.)
droit préférentiel (n.m.)	preferential right	derecho preferente (n.m.)	direito preferencial (n.m.)
droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	provisional duty; temporary duty	impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)	imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)
droits (n.m.); redevances (n.f.)	fees	derechos (n.m.); tasas (n.f.)	honorários (n.m.); taxas (n.f.)
droits afférents au dessin industriel (n.m.)	industrial design rights	derechos de diseño industrial (n.m.)	direitos relacionados ao desenho industrial (n.m.)

droit saisonnier (n.m.)	seasonal duty	derecho de temporada (n.m.); derecho de estación (n.m.); derecho estacional (n.m.)	tarifa sazonal (n.f.); taxa sazonal (n.f.)
droits à l'arrivée (n.m.)	arrival fees	derechos de llegada (n.m.)	direitos de entrada (n.m.)
droits attachés au brevet (n.m.); droits de brevet (n.m.)	patent rights	derechos de patente (n.m.)	direito de patentes (n.m.)
droits collectifs (n.m.)	collective rights	derechos colectivos (n.m.)	direitos coletivos (n.m.)
droits connexes (n.m.)	neighbouring rights	derechos conexos (n.m.)	direitos correlatos (n.m.)
droits de brevet (n.m.); droits attachés au brevet (n.m.)	patent rights	derechos de patente (n.m.)	direito de patentes (n.m.)
droits de douane (n.m.)	customs duties	derechos de aduana (n.m.)	direito aduaneiro (n.m.); direito de aduaana (n.m.)
<i>FR</i>	• suspension des ~		
<i>EN</i>	• suspension of ~		
<i>ES</i>	• suspensión de ~		
droits de jauge (n.m.); droits de tonnage (n.m.)	tonnage fees; tonnage dues	derechos de arqueo (n.m.); derechos de tonelaje (n.m.)	direitos de tonelagem (n.m.)
droits de l'accusé (n.m.)	rights of the accused	derechos del acusado (n.m.)	direitos do réu (n.m.); direitos do acusado (n.m.)
droits de la personne (n.m.)	human rights	derechos humanos (n.m.)	direitos humanos (n.m.)
<i>FR</i>	• promotion des ~, protection des ~		
<i>EN</i>	• promote ~, protect ~		
<i>ES</i>	• promoción de los ~, protección de los ~		

droits de la personne de seconde génération (n.m.); droits de seconde génération (n.m.)	second generation human rights	derechos humanos de segunda generación (n.m.)	direitos humanos da segunda geração (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Le droit au travail, à l'instruction publique, à la santé, à un niveau de vie décent et à des avantages sociaux.		
<i>EN</i>	NOTE Provide for social and economic rights, for example, the right to work and be employed.		
<i>ES</i>	NOTA Constituidos por los derechos económicos, sociales y culturales; entre ellos, el derecho a la seguridad social, el derecho al trabajo, el derecho a igual salario por igual trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Constituidos pelos direitos econômicos, sociais e culturais; entre os quais, o direito ao seguro social, o direito ao trabalho, o direito a um salário compatível com a função exercida.		
droits de l'enfant (n.m.)	children's rights; rights of the child	derechos del niño (n.m.)	direitos de criança (n.m.)
droits de modèle (n.m.)	design rights	derechos sobre el diseño (n.m.)	direitos relacionados ao design (n.m.)
droits de première génération (n.m.)	first generation human rights	derechos humanos de primera generación (n.m.)	direitos humanos de primeira geração (n.m.)
droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	intellectual property rights; IPR	derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)	direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)
droits de seconde génération (n.m.); droits de la personne de seconde génération (n.m.)	second generation human rights	derechos humanos de segunda generación (n.m.)	direitos humanos da segunda geração (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Le droit au travail, à l'instruction publique, à la santé, à un niveau de vie décent et à des avantages sociaux.		
<i>EN</i>	NOTE Provide for social and economic rights, for example, the right to work and be employed.		
<i>ES</i>	NOTA Constituidos por los derechos económicos, sociales y culturales; entre ellos, el derecho a la seguridad social, el derecho al trabajo, el derecho a igual salario por igual trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Constituidos pelos direitos econômicos, sociais e culturais; entre os quais, o direito ao seguro social, o direito ao trabalho, o direito a um salário compatível com a função exercida.		

droits de solidarité (n.m.); droits de troisième génération (n.m.)	third generation human rights	derechos humanos de tercera generación (n.m.)	direitos humanos de terceira geração (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Direitos universels tels que le droit au développement, le droit à la paix, etc.		
droits des peuples autochtones (n.m.)	indigenous rights; aboriginal rights; native rights	derechos indígenas (n.m.)	direitos indígenas (n.m.)
droits des travailleurs (n.m.)	rights of workers	derechos de los trabajadores (n.m.)	direitos dos trabalhadores (n.m.)
<i>FR</i>	• droits fondamentaux des travailleurs		
<i>EN</i>	• basic ~		
<i>ES</i>	• derechos básicos de los trabajadores		
<i>PT</i>	• direitos básicos dos trabalhadores		
droits des victimes (n.m.)	rights of victims	derechos de las víctimas (n.m.)	direitos das vítimas (n.m.)
droits de tonnage (n.m.); droits de jauge (n.m.)	tonnage fees; tonnage dues	derechos de arqueo (n.m.); derechos de tonelaje (n.m.)	direitos de tonelagem (n.m.)
droits de trafic (n.m.)	traffic rights	derechos de tráfico (n.m.)	direitos de tráfico (n.m.)
droits de transmission (n.m.)	transmission rights	derechos de transmisión (n.m.)	direitos de transmissão (n.m.)
droits de troisième génération (n.m.); droits de solidarité (n.m.)	third generation human rights	derechos humanos de tercera generación (n.m.)	direitos humanos de terceira geração (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Direitos universels tels que le droit au développement, le droit à la paix, etc.		
droits exclusifs (n.m.) (propriété intellectuelle)	exclusive rights (intellectual property)	derechos de exclusividad (n.m.) (propiedad intelectual)	direitos exclusivos (propriedade intelectual) (n.m.)
droits fonciers (n.m.)	land rights	derechos sobre la tierra (n.m.)	direitos agrários (n.m.)
<i>EN</i>	to regularize ~		
<i>ES</i>	regularizar ~		
<i>PT</i>	regularizar ~		

droits fondamentaux des travailleurs (n.m.)	basic rights of workers	derechos básicos de los trabajadores (n.m.)	direitos básicos dos trabalhadores (n.m.)
droits moraux (n.m.)	moral rights	derechos morales (n.m.)	direitos morais (n.m.)
droit souverain (n.m.)	sovereign right	derecho soberano (n.m.)	direito soberano (n.m.)
droits réciproques (n.m.)	mutual rights	derechos mutuos (n.m.)	direitos recíprocos (n.m.); direitos mútuos (n.m.)
droit temporaire (n.m.); droit provisoire (n.m.)	provisional duty; temporary duty	impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)	imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)
dumping (n.m.)	dumping	descarga (n.f.); dumping (n.m.)	<i>dumping</i> (n.m.); excedente (n.m.)
<i>FR</i> dumping sporadique.			
<i>EN</i> sporadic dumping.			
<i>ES</i> dumping esporádico, persistente.			
dumping occulte (n.m.)	hidden dumping	acumulación encubierta (n.f.); dumping oculto (n.m.); acumulación secreta (n.f.)	dumping oculto (n.m.)
dumping prétendu (n.m.)	alleged dumping	dumping supuesto (n.m.)	dumping suposto (n.m.); alegação de dumping (n.f.)
dumping sporadique (n.m.)	sporadic dumping	dumping esporádico (n.m.)	dumping esporádico (n.m.)
d'un commun accord; de gré à gré; à l'amiable	mutual agreement, by; mutual consent, by	por consentimiento mutuo	por mútuo consentimento
durabilité de l'économie (n.f.)	sustainability of economy	sostenibilidad de la economía (n.f.)	sustentabilidade da economia (n.f.)
durée de protection (n.f.)	term of protection	duración de la protección (n.f.)	limite da proteção (n.m.)
durée des fonctions (n.f.); mandat (n.m.)	term of office	periodo de funciones (n.m.)	período de função (n.m.)

<b>E</b>
----------

eau potable (n.f.)	drinking water	agua potable (n.f.)	água potável (n.f.)
eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	territorial waters; territorial sea	aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)	águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)
écart de prix (n.m.); différentiel de prix (n.m.)	price differential; price gap	diferencia entre los precios (n.f.); margen entre los precios (n.m.)	diferença de preços (n.f.)
écart économique (n.m.)	economic gap	brecha económica (n.f.)	brecha econômica (n.f.)
écart entre les frais de service (n.m.)	cost-of-service differential; COSD	diferencia entre los costos de servicio (n.f.)	diferença entre os custos de serviço (n.f.)
écart entre les revenus (n.m.); disparité de revenus (n.f.)	income disparity; income differential	desigualdad de ingresos (n.f.)	disparidade de renda (n.f.)
écart social (n.m.)	social gap	brecha social (n.f.)	hiato social (n.m.); lacuna social (n.f.)
échange (n.m.); opération de troc (n.f.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
échange de renseignements (n.m.); échange d'information (n.m.)	information sharing; information exchange; exchange of information	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)
échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	information sharing; information exchange; exchange of information	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)
échange plurilatéral d'information (n.m.)	plurilateral exchange of information	intercambio plurilateral de información (n.m.)	intercâmbio plurilateral de informação (n.m.)
échanges bilatéraux de produits (n.m.); commerce bilatéral de produits (n.m.)	bilateral trade in goods	comercio bilateral de bienes (n.m.)	comércio bilateral de bens (n.m.)

échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.); commerce de contrepartie (n.m.)	countertrade	comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
échanges de produits; commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.)	merchandise trade; trade in goods	comercio de mercancías (n.m.)	comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)
échanges de produits agricoles (n.m.); commerce des produits agricoles (n.m.)	agricultural trade	comercio agrícola (n.m.); comercio de productos agropecuarios (n.m.)	comércio agrícola (n.m.); comércio de produtos agropecuários (n.m.)
échanges invisibles (n.m.); commerce invisible (n.m.)	invisible trade; invisible items of trade	comercio invisible (n.m.)	comércio invisível (n.m.); itens invisíveis do comércio (n.m.)
échanges légitimes (n.m.); commerce légitime (n.m.)	legitimate trade	comercio legítimo (n.m.); intercambios legítimos (n.m.)	comércio legítimo (n.m.); intercâmbios legítimos (n.m.)
échanges réciproques (n.m.); commerce réciproque (n.m.)	reciprocal trade	comercio recíproco (n.m.)	comércio recíproco (n.m.)
échanges transfrontaliers (n.m.); commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.)	cross-border trade; transborder trade	comercio transfronterizo (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)
échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.); commerce transfrontière (n.m.)	cross-border trade; transborder trade	comercio transfronterizo (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)
échantillon commercial (n.m.)	commercial sample	muestra comercial (n.f.)	amostra comercial (n.f.)
échéancier de libéralisation du commerce (n.m.)	trade liberalization timetable	cronograma de liberalización comercial (n.m.)	calendário de liberalização comercial (n.m.); cronograma de abertura comercial (n.m.); cronograma de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização do comércio (n.m.)

ECHO (n.m.); Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.)	European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)	Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.); ECHO (m.)
écoagriculture (n.f.); agriculture durable (n.f.)	sustainable agriculture; sustainable farming	agricultura sostenible (n.f.); agricultura ecológica (n.f.)	agricultura sustentável (n.f.)
éco-étiquette (n.f.)	eco-label	ecoetiqueta (n.f.)	selo ecológico (n.m.)
École des cadres des Nations Unies (n.f.); UNSC (n.f.)	United Nations Staff College; UNSC	Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.); UNSC (n.f.)	Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)
École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]	Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]
écologique (adj.); sans danger pour l'environnement (adj.)	environmentally sound (adj.)	ambientalmente sano (adj.)	ambientalmente correto (adj.)
économie de l'information (n.f.)	information economy	economía de la información (n.f.)	economia da informação (n.f.)
économie développée (n.f.)	developed economy	economía desarrollada (n.f.)	economia desenvolvida (n.f.)
économie dollarisée (n.f.); économie fondée sur le dollar (n.f.)	dollarized economy; dollar-based economy	economía dolarizada (n.f.)	economia dolarizada (n.f.)
économie du savoir (n.f.)	knowledge-based economy	economía basada en la información (n.f.)	economia baseada no conhecimento (n.f.)
économie fondée sur le dollar (n.f.); économie dollarisée (n.f.)	dollarized economy; dollar-based economy	economía dolarizada (n.f.)	economia dolarizada (n.f.)
économie intérieure (n.f.); économie nationale (n.f.)	domestic economy; national economy	economía nacional (n.f.)	economia nacional (n.f.); economia doméstica (n.f.)
économie moderne (n.f.)	modern economy	economía contemporánea (n.f.)	economia moderna (n.f.)
économie mondiale (n.f.)	global economy	economía mundial (n.f.)	economia mundial (n.f.); economia global (n.f.)
économie nationale (n.f.); économie intérieure (n.f.)	domestic economy; national economy	economía nacional (n.f.)	economia nacional (n.f.); economia doméstica (n.f.)



économie numérique (n.m.)	digital economy	economía digital (n.f.)	economia digital (n.f.)
économie ouverte (n.f.)	open economy	economía abierta (n.f.)	economia aberta (n.f.)
économie régionale (n.f.)	regional economy	economía regional (n.f.)	economia regional (n.f.)
économies budgétaires (n.f.)	fiscal savings	ahorros fiscales (n.m.)	poupanças fiscais (n.f.); economias fiscais (n.f.)
économies d'échelle (n.f.)	economies of scale	economías de escala (n.f.)	economias de escala (n.f.)
économies de petite taille (n.f.)	smaller economies	economías más pequeñas (n.f.)	economias menores (n.f.)
<i>FR</i> • participation des ~			
<i>EN</i> • participation of the ~			
<i>ES</i> • participación de las ~			
économie sur Internet (n.f.)	network economy; Net economy; Internet economy	economía en Red (n.f.); economía interconectada (n.f.)	economia em Internet (n.f.)
écotechnologie (n.f.); technologie propre (n.f.)	ecotechnology; environmentally sound technology	tecnología ecológicamente racional (n.f.); tecnología ambientalmente sana (n.f.)	tecnologia ambientalmente correta (n.f.)
EcuNet (n.m.)	EcuNet	EcuNet (n.f.)	EcuNet (f.)
<i>FR</i> NOTA Réseau de la compagnie équatorienne de l'information.			
<i>EN</i> NOTE Network of the Ecuadorian Information Corporation.			
<i>ES</i> NOTA Red de la Corporación Ecuatoriana de Información.			
<i>PT</i> NOTA Da Rede Equatoriana de Informação.			
EDE (n.m.); équivalent distorsion des échanges (n.m.)	trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent; TDE	equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)

éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
éducation de la première enfance (n.f.)	childhood education	educación de la primera infancia (n.f.); educación inicial (n.f.)	educação da primeira infância (n.f.)
éducation des électeurs (n.f.)	voter education	enseñanza de los votantes (n.f.); enseñanza de los electores (n.f.)	educação dos eleitores (n.f.)
Éducation et formation en informatique de la santé pour les pays anglophones des Caraïbes (n.f.)	Education and Training in health informatics for the English-speaking Caribbean	Educación y capacitación en informática de la salud para el Caribe de habla inglesa (n.f.)	Educação e Treinamento em Informática Aplicada à Saúde para os Países Anglófonos do Caribe (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé financé par la Fondation W. K. Kellog.			
<i>EN</i> NOTE Pan American Health Organization Project funded by the W.K.Kellogg Foundation.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud con el financiamiento de la Fundación W. K. Kellog.			
éducation formelle (n.m.)	formal education	educación formal (n.f.)	educação formal (n.f.)
Éducation judiciaire : vers une jurisprudence d'égalité (n.f.)	Judicial Education: Towards a Jurisprudence for Equality	Educación Judicial: Hacia una Jurisprudencia de Igualdad (n.f.)	Educação Forence: para uma Jurisprudência de Igualdade (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.			
<i>EN</i> NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.			
éducation pour la démocratie (n.f.)	education for democracy	educación para la democracia (n.f.)	educação para a democracia (n.f.)
éducation pour la paix (n.f.)	education for peace	educación para la paz (n.f.)	educação para a paz (n.f.)
EEOC (n.f.) [É.-U.]; Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.)	Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]	Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]

effet commercial (n.m.); effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.)	trade effect	efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)	efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)
effet commercial direct (n.m.); effet direct sur les échanges (n.m.)	direct trade effect	efecto directo sobre el comercio (n.m.)	efeito direto sobre o comércio (n.m.)
effet de désorganisation (n.m.); perturbation (n.f.)	disruptive effect	efecto de desorganización (n.m.)	efeito de ruptura (n.m.)
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
effet de distorsion commerciale (n.m.); effet de distorsion du commerce (n.m.); effet de distorsion sur les échanges (n.m.)	trade-distorting effect; distorting effect	efecto de distorsión del comercio (n.m.)	efeito de distorção do comércio (n.m.)
effet de distorsion du commerce (n.m.); effet de distorsion sur les échanges (n.m.); effet de distorsion commerciale (n.m.)	trade-distorting effect; distorting effect	efecto de distorsión del comercio (n.m.)	efeito de distorção do comércio (n.m.)
effet de distorsion sur les échanges (n.m.); effet de distorsion commerciale (n.m.); effet de distorsion du commerce (n.m.)	trade-distorting effect; distorting effect	efecto de distorsión del comercio (n.m.)	efeito de distorção do comércio (n.m.)
effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	adverse effect; negative effect	efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
effet direct sur les échanges (n.m.); effet commercial direct (n.m.)	direct trade effect	efecto directo sobre el comercio (n.m.)	efeito direto sobre o comércio (n.m.)

effet en souffrance (n.m.)	overdue bill	letra de cambio vencida (n.f.)	letra de câmbio vencida (n.f.)
effet modérateur (n.m.)	dampening effect	efecto de amortiguación (n.m.)	efeito amortecedor (n.m.)
effet négatif (n.m.); effet défavorable (n.m.)	adverse effect; negative effect	efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
effet préjudiciable (n.m.)	injurious effect	efecto dañino (n.m.)	efeito prejudicial (n.m.); efeito daninho (n.m.)
effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.)	trade effect	efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)	efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)
effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.); effet sur le commerce (n.m.)	trade effect	efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)	efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)
efficience économique (n.f.)	economic efficiency	eficiencia económica (n.f.)	eficiência econômica (n.f.)
effort concerté (n.m.); action coopérative (n.f.)	cooperative action; co-operative action	acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)	medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)
effort d'autoréglementation (n.m.)	self-regulation effort	esfuerzo de autorregulación (n.m.)	esforço de auto-regulamentação (n.m.)
effort de coopération (n.m.)	cooperative effort	esfuerzo de cooperación (n.m.)	esforço de cooperação (n.m.)
égalité d'accès à l'emploi (n.f.); égalité des chances dans l'emploi (n.f.)	equal employment opportunity; EEO	igualdad de oportunidades en la contratación (n.f.)	igualdade de oportunidades de emprego (n.f.)
égalité de rémunération (n.f.); salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.)	equal pay; equal wages	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)

égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.); salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.); parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.)	equal pay for work of equal value	igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.)	igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)
égalité des chances (n.f.)	equal opportunity; equality of opportunity; equality of means	igualdad de oportunidades (n.f.)	igualdade de oportunidades (n.f.)
<i>FR</i> ~ entre les femmes et les hommes			
<i>EN</i> ~ between women and men			
<i>ES</i> ~ entre mujeres y hombres			
égalité des chances dans l'emploi (n.f.); égalité d'accès à l'emploi (n.f.)	equal employment opportunity; EEO	igualdad de oportunidades en la contratación (n.f.)	igualdade de oportunidades de emprego (n.f.)
égalité des droits (n.f.)	equal rights	igualdad de derechos (n.f.)	direitos iguais (n.m.); igualdade de direitos (n.f.)
égalité des sexes (n.f.)	gender equality	igualdad entre hombres y mujeres (n.f.)	igualdade de sexo (n.f.); igualdade entre homens e mulheres (n.f.); igualdade entre mulheres e homens (n.f.)
égalité de traitement entre les femmes et les hommes (n.f.)	equal treatment for women and men	igualdad de trato entre mujeres y hombres (n.f.)	igualdade de tratamento entre mulheres e homens (n.f.)
égalité en milieu de travail (n.f.)	workplace equality; equality in the workplace	igualdad en el centro de trabajo (n.f.); igualdad en el lugar de trabajo (n.f.)	igualdade no emprego (n.f.); igualdade no local de trabalho (n.f.)
égalité juridique (n.f.)	legal equality	igualdad jurídica (n.f.)	igualdade jurídica (n.f.)
<i>FR</i> • ~ entre les femmes et les hommes			
<i>EN</i> • ~ between women and men			
<i>ES</i> • ~ entre mujeres y hombres			

EIAA (n.f.); Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.)	International Adult Literacy Survey; IALS	Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)	Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)
<i>FR</i>	NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Launched in Canada in 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciada por Canadá en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.		
élaboration de normes (n.f.)	standards development	elaboración de normas (n.f.)	desenvolvimento de normas (n.m.)
élargir le champ d'un monopole	expand the scope of a monopoly	ampliar el ámbito de un monopolio	expandir o âmbito de um monopólio
élection municipale (n.m.)	municipal election	elección municipal (n.f.)	eleição municipal (n.f.)
élection présidentielle (n.f.)	presidential election	elección presidencial (n.f.)	eleição presidencial (n.f.)
élément d'actif national (n.m.); actif national (n.m.)	domestic asset	activo nacional (n.m.); activo interno (n.m.)	ativo nacional (n.m.); ativo interno (n.m.)
élément moteur (n.m.); moteur (n.m.)	driving force		força motriz (n.f.)
<i>FR</i>	• Moteur de développement économique.		
<i>EN</i>	• Driving force of economic development.		
élimination accélérée des droits de douane (n.f.)	accelerated duty elimination	eliminación acelerada de aranceles aduaneros (n.f.)	eliminação acelerada de direitos aduaneiros (n.f.)
élimination asymétrique des tarifs (n.f.)	asymmetric tariff elimination	eliminación asimétrica de aranceles (n.f.)	eliminação assimétrica de tarifas (n.f.)
élimination de la concurrence (n.f.)	elimination of competition	eliminación de la competencia (n.f.)	eliminação da concorrência (n.f.)
élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	tariff elimination; elimination of tariffs	eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)	eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)

élimination tarifaire (n.f.); élimination de tarifs (n.f.)	tariff elimination; elimination of tariffs	eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)	eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)
embargo (n.m.)	embargo	embargo (n.m.)	embargo (n.m.)
embaucher; engager; recruter	hire (v.); recruit (v.)	contratar	contratar
emploi (n.m.)	job	empleo (n.m.); trabajo (n.m.)	emprego (n.m.); trabalho (n.m.); ocupação (n.f.)
emploi de la force (n.m.); recours à la force (n.m.)	use of force	uso de fuerza (n.m.)	uso da força (n.m.)
emploi intéressant (n.m.)	meaningful job; meaningful employment	puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.)	emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)
employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.); salarié (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.); salarié (n.m.); employé (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
employeur (n.m.); patron (n.m.)	employer	empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.); employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.)	federally regulated employer; federally legislated employer	empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)
employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.)	federally regulated employer; federally legislated employer	empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)

employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.); employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujéti à la législation fédérale (n.m.)	federally regulated employer; federally legislated employer	empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)
employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi (n.m.)	equal opportunity employer	empleador que ofrece igualdad de oportunidades (n.m.)	empregador que oferece oportunidades iguais de emprego (n.m.)
enchères publiques (n.f.)	public auction	subasta pública (n.f.)	leilão público (n.m.)
en consignation	on a consignment basis; on consignment	en consignación	em consignação
encouragement (n.m.); incitation (n.f.); stimulant (n.m.)	incentive; inducement	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
endémicité (n.f.)	endemicity	endemicidad (n.f.)	doença endêmica (n.f.)
ENEL (n.f.); Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.)	Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)
en entrepôt; sous caution	in bond; under bond	en garantía; en depósito	sob caução; sob fiança; sob custódia
énergie propre (n.f.)	clean energy	energía limpia (n.f.)	energia limpa (n.f.)
énergie renouvelable (n.f.)	renewable energy	energía renovable (n.f.)	energia renovável (n.f.)
enfant délinquant (n.m.)	child offender; offending child	niño delincuente (n.m.)	criança infratora (n.f.); menor deliçúente (n.m.)
en franchise de droits	duty-free	libre de arancel aduanero	isento de taxa alfandegária
engagement d'achat (n.m.)	purchase undertaking	compromiso de compra (n.m.)	garantia de compra (n.f.)



Engagement de Mar del Plata (n.m.)	Commitment of Mar del Plata	Compromiso de Mar del Plata (n.m.)	Compromisso de Mar Del Plata (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la deuxième Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme tenue à Mar del Plata en novembre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the Second Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Mar del Plata, Argentina, in November, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante la Segunda Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Mar del Plata, Argentina en noviembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adaptado durante a Segunda Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em novembro de 1998.		
engagement international (n.m.)	international commitment	compromiso internacional (n.m.)	compromisso internacional (n.m.)
engagement obligatoire (n.m.)	binding commitment	compromiso en firme (n.m.); compromiso obligatorio (n.m.)	compromisso obrigatório (n.m.)
engagement relatif à la valeur ajoutée (n.m.)	value-added commitment	compromiso relativo al valor agregado (n.m.)	compromisso de valor agregado (n.m.)
engagement unique (n.m.)	single undertaking	compromiso único (n.m.)	empreendimento único (n.m.); compromisso único (n.m.)
engager; recruter; embaucher	hire (v.); recruit (v.)	contratar	contratar
engager une action; introduire une action; instituer une action	bring an action; bring a legal action; institute a legal action	interponer una queja	propor uma ação judicial
engin explosif (n.m.); dispositif explosif (n.m.)	explosive device	artefacto explosivo (n.m.)	dispositivo explosivo (n.m.); artefato explosivo (n.m.)
enlèvement d'enfants (n.m.)	abduction of children; child abduction	sustracción de menores (n.f.); raptó de menores (n.m.)	seqüestro de crianças (n.m.)
enlèvement d'enfants par le père ou la mère (n.m.)	parental abduction of children; parental child abduction	sustracción de menores por uno de los padres (n.f.); raptó de menores por uno de los padres (n.m.)	seqüestro de crianças pelos pais (n.m.)

Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	International Adult Literacy Survey; IALS	Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)	Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)
<i>FR</i>	NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Launched in Canada in 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciada por Canadá en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.		
Enquête sur les systèmes financiers des Amériques (n.f.)	Survey of Financial Systems of the Americas	Encuesta de Sistemas Financieros de las Américas (n.f.)	Sondagem de Sistemas Financeiros das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Base de données compilée par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Database compiled by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Base de datos compilada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Base de dados compilada pelo BID.		
enregistrement civil (n.m.); enregistrement des déclarations d'état civil (n.m.)	civil registration	registro civil (n.m.)	registro civil (n.m.)
enregistrement de propriété (n.m.)	property registration	registro de propiedad (n.m.)	registro de propriedade (n.m.)
enregistrement des déclarations d'état civil (n.m.); enregistrement civil (n.m.)	civil registration	registro civil (n.m.)	registro civil (n.m.)
enregistrement des titres (n.m.)	registration of titles; title registration	inscripción de títulos de propiedad (n.f.)	registro dos títulos de propriedade (n.m.)
enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	trademark registration; registration of a trademark	registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.)	registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)

enrichissement des produits alimentaires (n.m.)	fortification of food	fortificación de alimentos (n.f.)	enriquecimento de alimentos (n.m.); fortificação de alimentos (n.f.)
enrichissement du sel (n.m.)	salt fortification	fortificación de sal (n.f.)	enriquecimento do sal (n.m.); sal vitaminado (n.m.)
enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.); éducation à distance (n.f.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
enseignement primaire (n.m.)	primary education	educación primaria (n.f.)	educação primária (n.f.)
enseignement public (n.m.)	public education	educación pública (n.f.)	educação pública (n.f.)
enseignement secondaire (n.m.)	secondary education	educación secundaria (n.f.)	ensino médio (n.m.); educação secundária (n.f.)
enseignement supérieur (n.m.)	higher learning	educación superior (n.f.)	educação superior (n.f.)
<i>FR</i> • centres d'~			
<i>EN</i> • centers of ~			
<i>ES</i> • centros de ~			
Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)	Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)
entente anticoncurrentielle (n.f.)	anticompetitive agreement	acuerdo anticompetitivo (n.m.)	acordo anticompetitivo (n.m.)
entente bilatérale (n.f.); accord bilatéral (n.m.)	bilateral agreement	acuerdo bilateral (n.m.)	acordo bilateral (n.m.)
entente collusoire (n.f.); accord collusoire (n.m.)	collusive agreement; collusive arrangement	acuerdo colusorio (n.m.)	acordo conspiratório (n.m.)
entente commerciale (n.f.); arrangement commercial (n.m.)	trade arrangement; business arrangement	convenio comercial (n.m.)	convênio comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)

entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.); entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
entente de prêt (n.f.); contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.)	loan agreement; lending agreement	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	contrato de empréstimo (n.m.)
entente régionale (n.f.); accord régional (n.m.)	regional arrangement; regional agreement; regional understanding	acuerdo regional (n.m.)	acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)
entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
entente sous-régionale (n.f.)	subregional agreement	acuerdo subregional (n.m.)	acordo sub-regional (n.m.)
entité acheteuse (n.f.)	buying entity	entidad compradora (n.f.)	entidade compradora (n.f.)
entité acheteuse (n.f.)	procuring entity	entidad contratante (n.f.)	entidade contratante (n.f.)
entité administrative (n.f.); organe administratif (n.m.)	administrative body	órgano administrativo (n.m.)	órgão administrativo (n.m.)
entité administrative décentralisée (n.f.)	decentralized administrative entity	organismo administrativo descentralizado (n.m.)	entidade administrativa descentralizada (n.f.)
entité d'inspection avant expédition (n.f.)	pre-shipment inspection entity	entidad de inspección previa a la expedición (n.f.)	entidade de inspeção antes do embarque (n.f.)
entité du secteur public (n.f.); entité publique (n.f.)	government entity	entidad gubernamental (n.f.)	entidade governamental (n.f.)
entité publique (n.f.); entité du secteur public (n.f.)	government entity	entidad gubernamental (n.f.)	entidade governamental (n.f.)
entité publique (n.f.)	public entity	entidad pública (n.f.)	entidade pública (n.f.)
entité représentative (n.f.)	representative entity	entidad representativa (n.f.)	entidade representativa (n.f.)

entraide juridique (n.f.)	mutual legal assistance	asistencia judicial recíproca (n.f.)	assistência jurídica mútua (n.f.)
entrave à l'accès au marché (n.f.)	hindrance of access to the market	obstaculización del acceso al mercado (n.f.)	impedimento de acesso ao mercado (n.m.)
entrave d'ordre juridique (n.f.); obstacle juridique (n.m.); obstacle de droit (n.m.)	legal impediment	obstáculo jurídico (n.m.)	impedimento legal (n.m.); obstáculo legal (n.m.)
entrave verticale à la concurrence (n.f.); restriction verticale de la concurrence (n.f.)	vertical restraint to competition	limitación vertical a la competencia (n.f.); restricción vertical a la competencia (n.f.)	restrição vertical à concorrência (n.f.)
entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)
entrée en franchise (n.f.)	free entry	libre ingreso (n.m.)	livre admissão (n.f.)
entrée en vigueur (n.f.)	coming into force; coming into effect; entry into force	entrada en vigor (n.f.)	entrada em vigor (n.f.)
entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.); mise en entrepôt (n.f.)	warehousing; customs bonding; bonding	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)
entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
entrepôt douanier (n.m.); entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.); entrepôt de douane (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
entrepreneur désavantagé (n.m.)	disadvantaged entrepreneur	empresario desfavorecido (n.m.)	empresário desfavorecido (n.m.)

entrepreneuriat durable (n.m.)	sustainable entrepreneurship	iniciativa empresarial sostenible (n.f.)	empreendedorismo sustentável (n.m.)
entreprise à participations croisées (n.f.)	enterprise with common ownership	empresa de participación común (n.f.)	empresa de participação comum (n.f.)
entreprise à propriétaire unique (n.f.); entreprise individuelle (n.f.)	sole proprietorship; single proprietorship	empresa individual (n.f.)	empresa individual (n.f.)
entreprise commerciale d'État (n.f.)	State trading enterprise; STE	empresa estatal de comercio (n.f.)	empresa comercial estatal (n.f.)
entreprise culturelle (n.f.)	cultural business	empresa cultural (n.f.)	empresa cultural (n.f.)
entreprise de détail (n.f.)	retail firm	firma minorista (n.f.)	empresa de varejo (n.f.); sociedade varejista (n.m.)
entreprise de haute technologie (n.f.)	high-tech firm	empresa de alta tecnología (n.f.)	empresa de alta tecnologia (n.f.)
entreprise de services énergétiques (n.m.)	energy service company; ESCO	empresa de servicios de energía (n.f.)	companhia de serviços de energia (n.f.)
entreprise d'État (n.f.)	State-owned enterprise; State enterprise	empresa del estado (n.f.)	empresa estatal (n.f.); estatal (n.f.)
entreprise d'une Partie (n.f.)	enterprise of a Party	empresa de una Parte (n.f.)	empresa de um partido (n.f.); empresa litigante (n.f.)
entreprise électronique (n.f.)	e-business	negocio electrónico (n.m.)	negócio eletrônico (n.m.)
entreprise individuelle (n.f.); entreprise à propriétaire unique (n.f.)	sole proprietorship; single proprietorship	empresa individual (n.f.)	empresa individual (n.f.)
entreprise intérieure (n.f.); entreprise nationale (n.f.)	domestic enterprise	empresa nacional (n.f.)	empresa nacional (n.f.)
entreprise internationale (n.f.)	international corporation	corporación internacional (n.f.)	corporação internacional (n.f.)
entreprise multinationale (n.f.); multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)

entreprise nationale (n.f.); entreprise intérieure (n.f.)	domestic enterprise	empresa nacional (n.f.)	empresa nacional (n.f.)
entreprise sous contrôle étranger (n.f.)	foreign-controlled business	empresa bajo control extranjero (n.f.)	empresa sob controle estrangeiro (n.f.)
environnement commercial (n.m.)	trading environment	entorno comercial (n.m.); entorno operativo (n.m.)	ambiente comercial (n.m.)
environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	work environment; job environment; working environment; employment environment	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
Environnement : participation institutionnelle et citoyenneté (n.m.)	Environment: Institutional Participation and Citizenship	Medio Ambiente: Participación Institucional y Ciudadanía (n.m.)	Meio Ambiente: Participação Institucional e Cidadania (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Série d'ateliers tenus au Pérou.			
<i>EN</i> NOTE Series of workshops held in Peru.			
<i>ES</i> NOTA Ciclo de talleres en Peru.			
envoi (n.m.)	consignment	consignación (n.f.); expedición (n.f.)	consignação (n.f.)
EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.); exigence professionnelle justifiée (n.f.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
épuisement des droits (n.m.)	exhaustion of rights	agotamiento de los derechos (n.m.)	exaustão de direitos (n.f.)
équilibre géographique (n.m.)	geographic balance	equilibrio geográfico (n.m.)	equilíbrio geográfico (n.m.)
<i>FR</i> • maintenir un ~			
<i>EN</i> • maintain a ~			
<i>ES</i> • mantener un ~			

équipement de télécommunications (n.m.); matériel de télécommunications (n.m.)	telecommunications equipment; telecom equipment	equipo de telecomunicaciones (n.m.)	equipamento de telecomunicações (n.m.)
équipement radiofréquence (n.m.); équipement RF (n.m.)	radio frequency equipment; RF equipment	equipo de radiofrecuencia (n.m.)	equipamento de radiofrequência (n.m.); equipamento RF (n.m.)
équipement RF (n.m.); équipement radiofréquence (n.m.)	radio frequency equipment; RF equipment	equipo de radiofrecuencia (n.m.)	equipamento de radiofrequência (n.m.); equipamento RF (n.m.)
équité (n.f.)	equity	equidad (n.f.)	equidade (n.f.)
équité entre les sexes (n.f.); traitement équitable entre les sexes (n.m.)	gender equity	equidad entre hombres y mujeres (n.f.)	equidade de sexo (n.f.); equidade entre sexos (n.f.)
équité salariale (n.f.); parité salariale (n.f.)	pay equity; wage parity; wage equality	igualdad salarial (n.f.)	igualdade salarial (n.f.)
équivalent <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> equivalent; AVE	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)
équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent; TDE	equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)
équivalent subvention à la consommation (n.m.)	consumer subsidy equivalent; CSE	equivalente de subsidio al consumidor (n.m.)	subsídio equivalente ao consumidor (n.m.)
équivalent tarifaire (n.m.)	tariff equivalent	equivalente arancelario (n.m.)	equivalente tarifário (n.m.)
escompte sur certificat (n.m.)	certificate discount	descuento sobre el certificado (n.m.)	desconto sobre o certificado (n.m.)
ESLARED [VEN]; École latino-américaine des réseaux (n.f.)	Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]	Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]
espace aérien (n.m.)	airspace	espacio aéreo (n.m.)	espaço aéreo (n.m.)
espèces d'animaux migratoires (n.f.); espèces sauvages migratrices (n.f.)	migratory wildlife	fauna migratoria (n.f.); fauna silvestre migratoria (n.f.)	migração de animais selvagens (n.f.); fauna migratória (n.f.)



espèces sauvages migratrices (n.f.); espèces d'animaux migratoires (n.f.)	migratory wildlife	fauna migratoria (n.f.); fauna silvestre migratoria (n.f.)	migração de animais selvagens (n.f.); fauna migratória (n.f.)
essais de produit(s) (n.m.); test de produit(s) (n.m.)	product testing	prueba de productos (n.f.)	testagem de produtos (n.f.)
établissement de détail (n.m.)	retail establishment	establecimiento minorista (n.m.)	estabelecimento varejista (n.m.)
établissement de profils (n.m.)	profiling	establecimiento de perfiles (n.m.)	estabelecimento de perfis (n.m.)
établissement des prix (n.m.); fixation des prix (n.f.)	pricing	fijación de precios (n.f.); cálculo de precios (n.m.)	fixação de preços (n.f.)
établissement d'un consensus (n.m.); création d'un consensus (n.f.)	consensus building	fomento del consenso (n.m.)	edificação de consenso (n.f.)
établissement d'un prix abusif (n.m.)	predatory pricing	fijación de precios predatorios (n.f.)	fixação de preços abusivos (n.f.); fixação de preços predatórios (n.f.)
établissement d'un prix inéquitable (n.m.); fixation d'un prix inéquitable (n.f.)	unfair pricing	práctica desleal de precios (n.f.)	prática desleal de preços (n.f.)
établissement financier (n.m.); institution financière (n.f.)	financial institution	institución financiera (n.f.); entidad financiera (n.f.)	instituição financeira (n.f.)
<i>FR</i> Institution financière de premier ordre.  institution financière en difficulté.			
<i>ES</i> institución financiera de primer orden.  institución financiera con dificultades.			
État contractant (n.m.); État signataire (n.m.)	contracting State; signatory State	Estado contratante (n.m.)	Estado contratante (n.m.); Estado signatário (n.m.)
état côtier (n.m.)	coastal state	estado costero (n.m.); estado ribereño (n.m.)	estado costeiro (n.m.)
état côtier à faible altitude (n.m.)	low-lying coastal state	estado costero bajo (n.m.)	estado costeiro de terras baixas (n.m.)

État de la loi pénale au regard des dispositions de la Convention interaméricaine contre la corruption (n.m.)	The State of Criminal Legislation vis-à-vis the Inter-American Convention Against Corruption	Estado de la Legislación Penal frente a la Convención Interamericana contra la Corrupción (n.m.)	Estado da Legislação Criminal frente à Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) et de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Project of the Inter-American Development Bank (IDB) and the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
État d'origine (n.m.)	home state; state of origin	estado de origen (n.m.)	estado de origem (n.m.)
état du marché du travail (n.m.); situation du marché du travail (n.f.)	labo(u)r market conditions	condiciones del mercado laboral (n.f.)	condições do mercado do trabalho (n.f.)
État insulaire (n.m.)	island state	estado insular (n.m.)	estado insular (n.m.)
<i>EN</i>	small island states		
<i>ES</i>	pequeños estados insulares		
<i>PT</i>	Pequenos estados insulares.		
État membre (n.m.); pays membre (n.m.)	member state	país miembro (n.m.); estado miembro (n.m.)	estado membro (n.m.)
État partie (n.m.)	State party	Estado parte (n.m.)	Estado parte (n.m.); Estado membro (n.m.)
État signataire (n.m.); État contractant (n.m.)	contracting State; signatory State	Estado contratante (n.m.)	Estado contratante (n.m.); Estado signatário (n.m.)
État tiers (n.m.)	third State	tercer Estado (n.m.)	terceiro Estado (n.m.)
étendue des obligations (n.f.); portée des obligations (n.f.)	extent of obligations	extensión de las obligaciones (n.f.)	extensão das obrigações (n.f.)
éthique publique (n.f.)	public ethics	ética cívica (n.f.)	ética pública (n.f.); ética cívica (n.f.)

ethnocide (n.m.)	ethnocide	etnocidio (n.m.)	etnocídio (n.m.)
étiquetage (n.m.)	labelling	etiquetado (n.m.)	etiquetagem (n.f.)
Étiquetage et contenu net des produits pré-emballés (n.m.)	Labeling and Net contents of Pre-packaged Goods	Etiquetado y Contenido Neto de Bienes Preenvasados (n.m.)	Etiquetagem e Peso Líquido de Produtos Pré-embalados (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Cours donné à Montego Bay, Jamaïque, en décembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Course offered in Montego Bay, Jamaica, in December 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Curso impartido en Montego Bay, Jamaica, en diciembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Curso ministrado em Montego Bay, Jamaica, dezembro de 1999.		
être le siège	host the venue	ser la sede	ser a sede
être obligatoire	binding, be	ser obligatorio	ser obrigatório
étude de base (n.f.)	background study	estudio preliminar (n.m.)	estudo preliminar (n.m.)
Étude des organisations internationales, des instruments et des institutions dans le domaine de la foresterie (n.f.)	Study of International Organizations, Instruments, and Institutions in the Forestry Field	Examen de Organizaciones Internacionales, Instrumentos e Instituciones relacionadas con los Bosques (n.m.)	Estudo de Organizações Internacionais, Instrumentos e Instituições relacionadas com a área de florestas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Mené par la Suisse et le Pérou.		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Switzerland and Peru.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por Suiza y Perú.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Suíça e pelo Peru.		

Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)	Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martínez Cobo (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		
Étude régionale sur le secteur de la santé aux Caraïbes (n.f.)	Regional Study on the Health Sector of the Caribbean	Estudio Regional sobre el Sector de la Salud del Caribe (n.m.)	Estudo Regional da Área de Saúde do Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Étude de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque de développement des Caraïbes (BDC).		
<i>EN</i>	NOTE Conducted by PAHO with support from the Inter-American Development Bank (IDB), the World Bank (WB), and the Caribbean Development Bank (CDB).		
<i>ES</i>	NOTA Efectuado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS) con apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), del Banco Mundial (BM) y del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB).		
<i>PT</i>	NOTA Realizado pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), com apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), do Banco Mundial (BM) e do Banco de Desenvolvimento do Caribe (CDB).		
études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	education; educational level	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
étude sectorielle (n.f.)	sectoral study	estudio sectorial (n.m.)	estudo setorial (n.m.)
Étude sur la protection du patrimoine des peuples autochtones (n.f.)	Study on the Protection of the Heritage of Indigenous Populations	Estudio sobre la Protección del Patrimonio de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Estudo sobre a Proteção do Patrimônio das Populações Indígenas (n.m.)

Étude sur le trafic des femmes et des enfants pour exploitation sexuelle dans les Amériques (n.f.)	Study of the Trafficking of Women and Children for Sexual Exploitation in the Americas	Estudio del Tráfico de Mujeres y Niños para la Explotación Sexual en las Américas (n.m.)	Estudo do Tráfico de Mulheres e Crianças para Exploração Sexual nas Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains et de l'Institut international des droits de l'homme.		
<i>EN</i>	NOTE Project of the International Institute of Human Rights (IIDH) and the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Instituto Internacional de Derechos Humanos (IIDH) y la Organización de los Estados Americanos.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Instituto Internacional de Direitos Humanos (IIDH) e Organização dos Estados Americanos.		
évaluation (n.f.)	appraisal of value	valuación (n.f.); tasación (n.f.)	avaliacão (n.f.)
évaluation déductive (n.f.)	deductive valuation	valoración deductiva (n.f.)	avaliação dedutiva (n.f.)
évaluation des risques (n.f.)	risk assessment; assessment of risk	evaluación de riesgo (n.f.)	taxa de riscos (n.f.)
évaluation des risques et des avantages (n.f.)	risk-benefit assessment	evaluación riesgo/beneficio (n.f.)	avaliação riscos-benefícios (n.f.)
évaluation en douane (n.f.)	customs valuation	valoración aduanera (n.f.); valoración en aduana (n.f.)	avaliação alfandegária (n.f.)
évaluation facultative de la conformité (n.f.)	voluntary conformity assessment	evaluación de la conformidad de carácter voluntario (n.f.)	avaliação da conformidade de carácter voluntário (n.f.)
évaluation indépendante (n.f.)	independent evaluation	evaluación independiente (n.f.)	avaliação independente (n.f.)
évaluation obligatoire de la conformité (n.f.)	obligatory conformity assessment	evaluación de la conformidad de carácter obligatorio (n.f.)	avaliação da conformidade de carácter obrigatório (n.f.)
éventail de produits (n.m.); gamme de produits (n.f.)	product mix	conjunto de productos (n.m.)	mistura de produtos (n.f.)
examen binational (n.m.)	binational review	revisión binacional (n.f.)	revisão binacional (n.f.); exame binacional (n.f.)
examen minutieux antitrust (n.m.); examen rigoureux antitrust (n.m.)	antitrust scrutiny	escrutinio antimonopolio (n.m.)	escrutínio antitruste (n.m.); exame minucioso antitruste (n.m.)

examen rigoureux antitrust (n.m.); examen minutieux antitrust (n.m.)	antitrust scrutiny	escrutinio antimonopolio (n.m.)	escrutínio antitruste (n.m.); exame minucioso antitruste (n.m.)
excédent agricole (n.m.)	agricultural surplus	excedente agrícola (n.m.)	excedente agrícola (n.m.)
excédent commercial (n.m.)	trade surplus	superávit de la balanza comercial (n.m.); balanza comercial favorable (n.f.)	superávit comercial (n.m.); excedente comercial (n.m.)
excédent courant (n.m.); excédent des transactions courantes (n.m.)	current account surplus	superávit en cuenta corriente (n.m.)	superávit da conta corrente (n.m.)
excédent des transactions courantes (n.m.); excédent courant (n.m.)	current account surplus	superávit en cuenta corriente (n.m.)	superávit da conta corrente (n.m.)
exclusion des concurrents (n.f.)	exclusion of competitors	exclusión de competidores (n.f.)	exclusão de competidores (n.f.); exclusão de concorrentes (n.f.)
exclusion sociale (n.f.)	social exclusion	exclusión social (n.f.)	exclusão social (n.f.)
exclusivité d'un produit (n.f.)	product mandating; product mandate	exclusividad de un producto (n.f.)	exclusividade de um produto (n.f.)
exécutif (n.m.); pouvoir exécutif (n.m.)	executive branch	poder ejecutivo (n.m.)	poder executivo (n.m.)
exécution de la loi (n.f.); application de la loi (n.f.)	law enforcement	aplicación de la ley (n.f.)	execução da lei (n.f.); aplicação da lei (n.f.)
exemption des droits de douane (n.f.)	customs duty waiver; waiver of customs duties	exención de aranceles aduaneros (n.f.); exención de derechos de aduana (n.f.)	isenção dos direitos de alfândega (n.f.)
exercice des fonctions judiciaires (n.m.)	tenure on the bench	periodo de funciones judiciales (n.m.)	exercício da função judiciária (n.m.)
<i>EN</i> Secure tenure on the bench.			
exigence intersectorielle (n.f.)	cross-sectoral demand	exigencia intersectorial (n.f.)	exigência intersetorial (n.f.)
exigence professionnelle (n.f.)	occupational requirement	requisito ocupacional (n.m.); requisito para el empleo (n.m.)	exigência profissional (n.f.)

exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
exigence professionnelle non discriminatoire (n.f.)	neutral employment requirement	requisito ocupacional no discriminatorio (n.m.)	requisito profissional não-discriminatório (n.m.)
exigence professionnelle normale (n.f.); exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.); exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
exigence relative à la teneur en valeur régionale (n.f.)	regional value content requirement	requisito de valor de contenido regional (n.m.)	requisito de conteúdo de valor regional (n.m.)
exigences communes d'étiquetage (n.f.)	single labelling requirements	requisitos comunes de etiquetado (n.m.)	requisitos comuns relativos à etiquetagem (n.m.)
exigences de transparence (n.f.)	transparency requirements	requisitos de transparencia (n.m.)	requisitos de transparência (n.m.)
exigences relatives aux visas (n.f.)	visa requirements	requisitos de visado (n.m.)	requisitos de visto consular (n.m.)
exonération des droits de douane (n.f.)	duty relief	desgravación (n.f.); exención de derechos arancelarios (n.f.); exención de aranceles (n.f.)	exoneração dos direitos de alfândega (n.f.)
expansion technologique (n.f.); développement technologique (n.m.)	technological development	desarrollo tecnológico (n.m.)	desenvolvimento tecnológico (n.m.)
expédier	consign	consignar; enviar	consignar
expédition de faible valeur (n.f.)	low-value shipment	envío de bajo valor (n.m.)	remessa de baixo valor (n.f.)

expédition directe (n.f.)	direct shipment; direct consignment	embarque directo (n.m.)	embarque direto (n.m.); expedição direta (n.f.)
expéditions totales pour exportation (n.f.)	total export shipments	totalidad de las exportaciones (n.f.)	totalidade das remessas exportadas (n.f.)
expert indépendant (n.m.)	independent expert	experto independiente (n.m.)	perito independente (n.m.); especialista independente (n.m. e f.)
expertise (n.f.); compétence (n.f.)	expertise	conocimientos especializados (n.m.); pericia (n.f.); experiencia (n.f.)	perícia (n.f.)
expertise scientifique (n.f.); connaissances scientifiques (n.f.)	scientific expertise	conocimientos científicos (n.m.)	conhecimentos científicos (n.m.)
exploitant dominant (n.m.)	dominant operator	operador dominante (n.m.)	operadora dominante (n.f.)
exploitation des travailleurs (n.f.)	worker exploitation	explotación de trabajadores (n.f.)	exploração de trabalhadores (n.f.)
exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	sexual abuse of children; child sexual abuse	abuso sexual de menores (n.m.)	abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual de menores (n.m.); abuso sexual infantil (n.m.)
explosif plastique (n.m.)	plastic explosive	explosivo plástico (n.m.)	explosivo plástico (n.m.)
exportateur (n.m.)	exporter	exportador (n.m.)	exportador (n.m.)
<i>FR</i>	indemniser l'exportateur de toute perte, obligations de l'exportateur, défaut de l'exportateur d'effectuer un versement.		
<i>EN</i>	compensate the exporter for loss, duties of the exporter, failure of the exporter to pay an instalment.		
<i>ES</i>	indemnizar al exportador por pérdidas, obligaciones del exportador, incumplimiento de pago por parte del exportador.		
exportateur de capitaux (n.m.); pays exportateur de capitaux (n.m.)	capital-exporting country; capital exporter	país exportador de capitales (n.m.)	país exportador de capitais (n.m.)
exportateur net (n.m.); pays exportateur net (n.m.)	net exporting country; net exporter	país exportador neto (n.m.); exportador neto (n.m.)	país predominantemente exportador (n.m.)



exportation (n.f.)	export (n.)	exportación (n.f.)	exportação (n.f.)
<i>FR</i> Stimuler les exportations, chute des exportations, principale exportation, valeur totale des exportations.			
<i>EN</i> Boost exports, decline in exports, main export, total value of exports.			
<i>ES</i> fomentar las exportaciones, disminución de las exportaciones, exportación principal, valor total de las exportaciones			
exportation faisant l'objet d'un dumping (n.f.)	dumped export	exportación objeto de dumping (n.f.)	exportação de <i>dumping</i> (n.f.)
exportation non marginale (n.f.)	non-marginal export	exportación de carácter no marginal (n.f.)	exportação de carácter não-marginal (n.f.); exportação não-marginal (n.f.)
exposé à des poursuites; passible de poursuites	actionable	procesable	contestável (adj.)
expropriation (n.f.)	expropriation	expropiación (n.f.)	desapropriação (n.f.)
<i>FR</i> • risque d'~, ~ administrative			
<i>EN</i> • risk of ~, administrative ~			
<i>ES</i> • riesgo de ~, ~ administrativa			
extraterritorialité (n.f.)	extraterritoriality	extraterritorialidad (n.f.)	extraterritorialidade (n.f.)

<b>F</b>
----------

fabricant (n.m.)	manufacturer	fabricante (n.m.)	fabricante (n.m. e f.)
facilitation des échanges (n.f.); facilitation du commerce (n.f.)	facilitation of trade; trade facilitation	promoción de negocios (n.f.); facilitación de negocios (n.f.)	facilitação de troca (n.f.)
facilitation du commerce (n.f.)	business facilitation	promoción de negocios (n.f.)	simplificação de negócios (n.f.)

facilitation du commerce (n.f.); facilitation des échanges (n.f.)	facilitation of trade; trade facilitation	promoción de negocios (n.f.); facilitación de negocios (n.f.)	facilitação de troca (n.f.)
facilités de crédit (n.f.)	credit facilities	facilidad crediticia (n.f.)	facilidades de crédito (n.f.)
facteur de production de provenance étrangère (n.m.); intrant de provenance étrangère (n.m.)	foreign-sourced input	insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.)	insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)
facteur économique (n.m.)	economic factor	factor económico (n.m.)	fator econômico (n.m.)
facteur social (n.m.)	social factor	factor social (n.m.)	fator social (n.m.)
Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]
faire baisser les prix	depress prices	hacer bajar los precios; producir una baja en los precios	baixar os preços
faisant l'objet d'un dumping	dumped	que es objeto de dumping	aquilo que é objeto de <i>dumping</i>
FAO (n.f.); Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.)	Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)
fausser les échanges	distort trade	distorsionar el comercio; afectar el comercio de forma adversa	corromper o comércio; afetar o comércio de forma adversa
Fédération bancaire latinoaméricaine (n.f.)	Latin American Banking Association	Federación Latinoamericana de Bancos (n.f.); FELABAN (n.f.)	Federação Latino-americana de Bancos (n.f.); FELABAN (f.)
Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (n.f.)	Quebec Federation of Labour	Federación de Trabajadores de Quebec (n.f.)	Federação de Trabalhadores de Quebeque (n.f.)
Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.); FIO (n.f.)	Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)

Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (n.f.); IFRC (n.f.)	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; IFRC	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (n.f.)	Federação Internacional das Sociedades Cruz Vermelha e da Ordem da Lua Crescente Vermelha (n.f.)
Fédération professionnelle des journalistes du Québec (n.f.)	Quebec Federation of Professional Journalists	Federación Profesional de Periodistas de Quebec (n.f.)	Federação de Jornalistas Profissionais de Quebec (n.f.)
FEM (n.m.); Fonds pour l'environnement mondial (n.m.)	Global Environment Facility; GEF	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)	Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)
FEMCIDI (n.m.); Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.)	Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
FEMICA (n.f.); Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.)	Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)
Femmes des Amériques : Agents de changement (n.f.)	Women of the Americas: Agents of Change	Mujeres de las Américas: Agentes del Progreso (n.f.)	Mulheres das Américas: Agentes de Mudança (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Thème de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Tema da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		

Femmes 2000 : Égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI <sup>e</sup> siècle (Beijing +5) (n.f.)	Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the 21st Century (Beijing + 5)	Mujeres 2000: Igualdad de género, desarrollo y paz para el siglo XXI (Beijing + 5) (n.f.)	Mulheres 2000: Igualdade de gênero, desenvolvimento e paz para o Século XXI (Beijing + 5) (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU, juin 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Special Session of the UN General Assembly, June 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Sesión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU celebrada en junio de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Sessão Especial da Assembléia Geral da ONU, junho de 2000.		
fermeture d'urgence d'un lieu de travail (n.f.)	emergency workplace closure	clausura de emergencia de los lugares de trabajo (n.f.)	fechamento urgente de um estabelecimento de trabalho (n.m.)
fiabilité (n.m.)	reliability	confiabilidad (n.f.)	confiança (n.f.)
FIDA (n.m.); Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
FIDA (n.m.); Fonds international de développement agricole (n.m.)	International Fund for Agricultural Development; IFAD	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.); FIDA (n.m.)	Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)
filet de sécurité sociale (n.m.)	social safety net	red de seguridad social (n.f.)	rede de segurança social (n.f.)
filiale (n.f.)	subsidiary	subsidiaria (n.f.); filial (n.f.)	subsidiária (n.f.); auxiliar (adj.)
filiale bancaire (n.f.)	bank subsidiary	subsidiaria bancaria (n.f.)	subsidiária bancária (n.f.)
filiale captive (n.f.)	captive subsidiary	subsidiaria cautiva (n.f.)	subsidiária cativa (n.f.)
financement de campagne (n.m.)	campaign financing	financiamiento de campaña (n.m.)	financiamento de campanha (n.m.)

financement de reconstruction (n.m.)	reconstruction financing	financiamiento de reconstrucción (n.m.)	financiamento para reconstrução (n.m.)
Financement du Système interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Financing the Inter-American Human Rights System	Financiamiento del Sistema Interamericano de Derechos Humanos (n.m.)	Financiamento do Sistema Interamericano de Direitos Humanos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Rapport élaboré par le Secrétariat de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the office of the Secretary General of the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Secretaría General de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Secretaria Geral da OEA.		
financement pour le développement (n.m.)	development financing	financiamiento para el desarrollo (n.m.)	financiamento para o desenvolvimento (n.m.)
finances internationales (n.f.)	international finance	finanzas internacionales (n.f.)	finanças internacionais (n.f.)
FIO (n.f.); Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.)	Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.); FIO (n.f.)	Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)
FIPA (n.m.); Forum interparlementaire des Amériques (n.m.)	Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)
fisc (n.m.); administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.)	tax authorities; taxation authorities	administración tributaria (n.f.)	autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)
FISC (n.m.); Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.)	Intergovernmental Forum on Chemical Safety; IFCS	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)	Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.); FISQ (m.)
fixation des prix (n.f.); établissement des prix (n.m.)	pricing	fijación de precios (n.f.); cálculo de precios (n.m.)	fixação de preços (n.f.)
fixation des prix des médicaments (n.f.)	drug pricing	fijación de precios de medicamentos (n.f.)	fixação do preço de medicamentos (n.f.)

fixation d'un prix inéquitable (n.f.); établissement d'un prix inéquitable (n.m.)	unfair pricing	práctica desleal de precios (n.f.)	prática desleal de preços (n.f.)
fixé d'un commun accord; adopté d'un commun accord	mutually agreed upon	mutuamente acordado	estabelecido de comum acordo
FLACSO (n.f.) [CHL]; Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.)	Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]
flexibilité en milieu de travail (n.f.)	flexibility in the workplace	flexibilidad en el centro de trabajo (n.f.)	flexibilidade no trabalho (n.f.)
flottement libre (n.m.)	free float	libre flotación (n.f.)	flutuação livre (n.f.)
fluctuation cyclique (n.f.)	cyclical fluctuation	fluctuación cíclica (n.f.)	flutuação cíclica (n.f.)
fluctuation des prix (n.f.); variation des prix (n.f.)	price fluctuation	fluctuación de precios (n.f.); oscilación de precios (n.f.)	flutuação de preços (n.f.)
flux de capitaux (n.m.); mouvement de capitaux (n.m.)	capital movement; capital flow	movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)	movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
flux d'échanges (n.m.)	trade flow	flujo de comercio (n.m.)	fluxo de comércio (n.m.)
flux d'échanges de services (n.f.)	trade flows in services	flujos de comercio de servicios (n.m.)	fluxos de comércio de serviços (n.m.)
flux de données transfrontière (n.m.); circulation transfrontière de données (n.f.)	transborder data flows	flujo transfronterizo de datos (n.m.)	fluxo de dados transfronteiro (n.m.); fluxo transfronteiriço de dados (n.m.)

flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>FR</i> • ~ mondial			
<i>EN</i> • global ~			
<i>ES</i> • ~ internacional			
flux d'exportation (n.m.); courant d'exportation (n.m.)	export flow	flujo de exportación (n.m.)	fluxo de exportação (n.m.)
flux d'importation (n.m.); courant d'importation (n.m.)	import flow; flow of imports	flujo de importaciones (n.m.); corriente de importaciones (n.f.)	fluxo de importações (n.m.)
flux financier (n.m.); courant financier (n.m.); flux de financement (n.m.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>FR</i> • ~ mondial			
<i>EN</i> • global ~			
<i>ES</i> • ~ internacional			
FMI (n.m.); Fonds monétaire international (n.m.)	International Monetary Fund; IMF	Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)	Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)
FNUAP (n.m.); Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.)	United Nations Population Fund; UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)
FNUF (n.m.); Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.)	United Nations Forum on Forests; UNFF	Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.); UNFF (n.m.)	Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)
FOCAL (n.f.); Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.)	Canadian Foundation for the Americas; FOCAL	Fundación Canadiense para las Américas (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundação Canadense para as Américas (n.f.)
FONAC (n.m.) [HND]; Forum national sur la convergence (n.m.)	National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]

fonction de santé publique (n.f.)	public health function	función de salud pública (n.f.)	função da saúde pública (n.f.)
fonctionnaire (n.é.)	public servant; public official; civil servant	funcionario (n.m.)	funcionário público (n.m.)
fonctionnaire consulaire (n.é.); agent consulaire (n.m.)	consular officer	funcionario consular (n.m.)	funcionário consular (n.m.)
fonctionnaire des douanes (n.é.)	customs official	funcionario aduanero (n.m.); funcionario de aduana (n.m.)	funcionário da alfândega (n.m.); aduaneiro (n.m.); funcionário aduaneiro (n.m.)
fonctionnaire judiciaire (n.é.)	judicial official	funcionario judicial (n.m.)	funcionário judicial (n.m.)
Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.); FOCAL (n.f.)	Canadian Foundation for the Americas; FOCAL	Fundación Canadiense para las Américas (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundação Canadense para as Américas (n.f.)
Fondation des Amériques (n.f.)	Trust for the Americas	Fundación para las Américas (n.f.)	Fundação para as Américas (n.f.)
Fondation des femmes des Amériques (n.f.)	Women of the Americas Foundation	Fundación Mujeres de las Américas (n.f.)	Fundação Mulheres das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Siège à Washington, D.C.		
<i>EN</i>	NOTE Based in Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Washington, D.C.		
Fondation Grameen (n.f.) [É.-U.]	Grameen Foundation [USA]	Fundación Grameen (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Grameen (n.f.) [USA]
<i>EN</i>	NOTE It works in partnership with the Grameen Bank, pioneer of small loans to the poor, to fight poverty all over the world.		
Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [É.-U.]	International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]
Fondation Konrad Adenauer (n.f.)	Konrad Adenauer Foundation	Fundación Konrad Adenauer (n.f.)	Fundação Konrad Adenauer (n.f.)
Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	National Science Foundation; NSF [USA]	Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]



Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Indian National Foundation; FUNAI	Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)
<i>ES</i>	NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.		
Fondation pour la gestion des zones côtières des Caraïbes (n.f.)	Caribbean Coastal Area Management Foundation; CCAM Foundation [ANTI]	Fundación para el Manejo de las Áreas Costeras del Caribe (n.f.); Fundación CCAM (n.f.) [ANTI]	Fundação para o Manejo das Zonas Costeiras do Caribe (n.f.)
Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDES0 (n.f.) [HND]	Foundation for Sustainable Development; FUNDES0 [HND]	Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDES0 (n.f.) [HND]	Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDES0 (f.) [HND]
Fondation sanitaire nationale (n.f.) [É.-U.]	National Sanitation Foundation; NSF [USA]	Fundación Nacional de Saneamiento (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Saneamento (n.f.) [USA]
Fondation W.K.Kellogg (n.f.) [É.-U.]	W.K.Kellogg Foundation [USA]	Fundación W. K. Kellogg (n.f.) [EE.UU.]	Fundação W.K.Kellogg (n.f.) [USA]
Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)
Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	United Nations Population Fund; UNFPA	Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)
Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	United Nations Children's Fund; UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)
fonds de stabilisation (n.m.)	stabilization fund	fondo de estabilización (n.m.)	fundo de estabilização (n.m.)
Fonds international de développement agricole (n.m.); FIDA (n.m.)	International Fund for Agricultural Development; IFAD	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.); FIDA (n.m.)	Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)
Fonds latino-américain de l'infrastructure (n.m.)	Latin Infrastructure Fund	Fondo Latino de Infraestructura (n.m.)	Fundo Latino de Infra-estrutura (n.m.)
Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	World Wild Fund for Nature; WWF	Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)	Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)

Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	International Monetary Fund; IMF	Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)	Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)
Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Multilateral Investment Fund; MIF	Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.); FOMIN (n.m.)	Fundo de Investimento Multilateral (n.m.); FUNIM (m.)
<i>EN</i>	NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fund for the Development of Indigenous Populations; Indigenous Fund	Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.); Fondo Indígena (n.m.)	Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.); Fundo Indígena (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Global Environment Facility; GEF	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)	Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)
Fonds pour les terres (n.m.)	Land Fund	Fondo para la Tierra (n.m.)	Fundo Agrário (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza na Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		

Fonds renouvelable pour l'achat de vaccins (n.m.)	Revolving Fund for Vaccine Procurement	Fondo Rotatorio para la Compra Conjunta de Vacunas (n.m.)	Fundo Rotativo para Aquisição de Vacinas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Fonds de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Fund.		
<i>ES</i>	NOTA Fondo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Fundo da Organização Pan-Americana de Saúde (OPAS).		
Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
Fonds spécial pour le renforcement de la démocratie (n.m.)	Special Fund for Strengthening Democracy	Fondo Especial para el Fortalecimiento de la Democracia (n.m.)	Fundo Especial para o Fortalecimento da Democracia (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Fonds spécial pour les projets d'urgence sociale (n.m.) (OEA)	Special Fund for Social Emergency Projects (OAS)	Fondo Especial para Proyectos de Emergencia Social (n.m.) (OEA)	Fundo Especial para Projetos Sociais de Emergência (n.m.) (OEA)
FOPREL (n.m.); Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.)	Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)
forces armées (n.f.)	armed forces	fuerzas armadas (n.f.)	forças armadas (n.f.)
forces de sécurité (n.f.)	security forces	fuerzas de seguridad (n.f.)	forças de segurança (n.f.)

forces du marché (n.f.)	market forces	fuerzas del mercado (n.f.)	forças do mercado (n.f.)
forces humanitaires alliées (n.f.)	allied humanitarian forces	fuerzas aliadas humanitarias (n.f.)	forças humanitárias aliadas (n.f.)
foresterie durable (n.f.)	sustainable forestry	silvicultura sostenible (n.f.)	silvicultura sustentável (n.f.)
formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.); éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
formation de base (n.f.)	basic education	educación básica (n.f.)	educação básica (n.f.)
formation professionnelle (n.f.)	vocational training; occupational training	formación profesional (n.f.)	formação profissional (n.f.)
formation scientifique (n.f.)	scientific training	capacitación científica (n.f.)	treinamento científico (n.m.)
formation technique (n.f.)	technical training	capacitación técnica (n.f.)	treinamento técnico (n.m.)
forte productivité (n.f.); niveau de productivité élevé (n.m.)	high productivity	nivel elevado de productividad (n.m.); alto nivel de productividad (n.m.)	alta produtividade (n.f.)
Forum continental des femmes autochtones des Amériques (n.m.)	Continental Forum of Indigenous Women of the Americas	Foro Continental de las Mujeres Indígenas de las Américas (n.m.)	Fórum Continental das Mulheres Indígenas das Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Forum tenu en mai 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held in May 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado en mayo de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em maio de 1999.		
forum créateur de politiques (n.m.)	policy-generating forum	foro generador de políticas (n.m.)	fórum de orientação política (n.m.)
forum de consultation technique (n.m.)	technical consultation forum	foro de consulta técnica (n.m.)	foro de consulta técnica (n.m.)

Forum de discussion interactif annuel (n.m.)	Annual Interactive Discussion Forum	Foro Anual de Debate Interactivo (n.m.)	Fórum Anual de Debate Interativo (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Du Sommet sur l'avenir des technologies de la santé.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Future of Health Technology Summit.		
<i>ES</i>	NOTA De la Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Da cúpula sobre o Futuro de Tecnologias da Saúde.		
forum des affaires (n.m.)	business forum; trade forum	foro empresarial (n.m.)	fórum de comércio (n.m.)
Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Americas Business Forum	Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	Foro Empresarial das Américas (n.m.)
Forum des Amériques sur la société civile (n.m.)	Civil Society Forum of the Americas	Foro de la Sociedad Civil de las Américas (n.m.)	Foro das Américas sobre a Sociedade Civil (n.m.)
Forum des Amériques sur le développement durable (n.m.)	Forum of the Americas on Sustainable Development	Foro de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.m.)	Foro das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Forum des ministres latino-américains de l'environnement (n.m.)	Forum of Latin American Ministers of Environment	Foro de Ministros Latinoamericanos del Medio Ambiente (n.m.)	Foro de Ministros Latino-americanos do Meio Ambiente (n.m.)
Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.); FNUF (n.m.)	United Nations Forum on Forests; UNFF	Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.); UNFF (n.m.)	Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)
Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)
Forum des réseaux universitaires latino-américains et caribéens (n.m.)	Forum of Latin American and Caribbean Academic Networks	Foro de Redes Académicas de América Latina y el Caribe (n.m.)	Foro de Redes Acadêmicas da América Latina e do Caribe (n.m.)

Forum des télécommunications  
CITEL/CCP.I (n.m.); Forum des  
télécommunications CITEL/CCP.I  
sur la convergence des réseaux de  
télécommunications publiques et les  
réseaux IP (n.m.)

CITEL/PCC.I Telecommunications  
Forum on Convergence of Public  
Telecommunication Network and IP  
Network Issues; CITEL/PCC.I  
Telecommunications Forum

Foro de Telecomunicaciones  
CITEL/CCP.I sobre convergencia de  
las redes públicas de  
telecomunicaciones y aspectos de  
las redes IP (n.m.); Foro de  
Telecomunicaciones CITEL/CCP.I  
(n.m.)

Fórum de Telecomunicações  
CITEL/CCP.I sobre Convergências  
das Redes Públicas de  
Telecomunicações e Aspectos das  
Redes IP (n.m.); Fórum de  
Telecomunicações CITEL/CCP.I  
(n.m.)

*FR* NOTA CITEL : Commission interaméricaine des télécommunications.

*EN* NOTE CITEL: Inter-American Telecommunication Commission.

*ES* NOTA CITEL: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.

*PT* NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.

Forum des télécommunications  
CITEL/CCP.I sur la convergence  
des réseaux de télécommunications  
publiques et les réseaux IP (n.m.);  
Forum des télécommunications  
CITEL/CCP.I (n.m.)

CITEL/PCC.I Telecommunications  
Forum on Convergence of Public  
Telecommunication Network and IP  
Network Issues; CITEL/PCC.I  
Telecommunications Forum

Foro de Telecomunicaciones  
CITEL/CCP.I sobre convergencia de  
las redes públicas de  
telecomunicaciones y aspectos de  
las redes IP (n.m.); Foro de  
Telecomunicaciones CITEL/CCP.I  
(n.m.)

Fórum de Telecomunicações  
CITEL/CCP.I sobre Convergências  
das Redes Públicas de  
Telecomunicações e Aspectos das  
Redes IP (n.m.); Fórum de  
Telecomunicações CITEL/CCP.I  
(n.m.)

*FR* NOTA CITEL : Commission interaméricaine des télécommunications.

*EN* NOTE CITEL: Inter-American Telecommunication Commission.

*ES* NOTA CITEL: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.

*PT* NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.

forum d'investissement (n.m.)

investment forum

foro de inversión (n.m.)

foro de investimento (n.m.)

Forum entrepreneurial de l'énergie  
dans les Amériques (n.m.)

Energy Business Forum of the  
Americas

Foro Empresarial Energético de las  
Américas (n.m.)

Foro Empresarial Energético das  
Américas (n.m.)

Forum hémisphérique pour  
l'évaluation de l'éducation (n.m.)

Hemispheric Forum for Education  
Assessment

Foro Hemisférico de Evaluación  
Educativa (n.m.)

Fórum Hemisférico de Avaliação  
Educativa (n.m.)

Forum interaméricain sur la micro-entreprise (n.m.)	Inter-American Forum on Microenterprise	Foro Interamericano de la Microempresa (n.m.)	Fórum Interamericano da Microempresa (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.); FISC (n.m.)	Intergovernmental Forum on Chemical Safety; IFCS	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)	Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.); FISQ (m.)
Forum intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Intergovernmental Forum on Forests; IFF	Foro Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); FIB (n.m.)	Foro Intergovernamental de Florestas (n.m.)
Forum international de coopération sur les administrations locales en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.)	International Forum for Cooperation on Local Government in Latin America and the Caribbean	Foro Internacional de Cooperación sobre Gobiernos Locales en América Latina y el Caribe (n.m.)	Foro Internacional de Cooperação sobre Governos Locais na América Latina e Caribe (n.m.)
Forum international sur la mondialisation (n.m.)	International Forum on Globalization; IFG	Foro Internacional sobre la Globalización (n.m.)	Foro Internacional sobre Globalização (n.m.)
Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)
Forum jeunesse des Amériques (n.m.)	Youth Forum of the Americas	Foro de Adolescentes de las Américas (n.m.)	Foro da Juventude das Américas (n.m.)

Forum militaire centraméricain pour une culture de la paix et de la non-violence (n.m.)	Central American Military Forum for a Culture of Peace and Non Violence	Foro Militar Centroamericano para una Cultura de Paz y No Violencia (n.m.)	Foro Militar Centro-americano para uma Cultura de Paz e não-Violência (n.m.)
Forum mondial Beijing +5 (n.m.)	Beijing +5 Global Forum	Foro Mundial Beijing + 5 (n.m.)	Fórum Global Beijing+5 (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Organisé par Women Watch, organisme de l'ONU.		
<i>EN</i>	NOTE Forum organized by Women Watch, body of the UN.		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por Women Watch, organismo de la ONU.		
Forum mondial des peuples natifs des forêts et de ceux qui en sont dépendants concernant la préservation et le développement durable des forêts (n.m.)	Global Forum of Peoples Native to the Forests and other Peoples Dependent on the Forests regarding Preservation and Sustainable Management of Forests	Foro Mundial de las Poblaciones Originarias y otros Pueblos Dependientes de los Bosques sobre la Conservación y la Ordenación Sostenible de los Bosques (n.m.)	Foro Mundial das Populações Nativas e outros Povos Dependentes de Florestas sobre a Conservação e a Gestão Sustentável das Florestas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Colombia and Denmark.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por Colombia y Dinamarca.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Colômbia e pela Dinamarca.		
Forum mondial sur la lutte contre la corruption (n.m.)	Global Forum on Fighting Corruption	Foro Mundial sobre el Combate a la Corrupción (n.m.)	Fórum Mundial sobre a Luta contra a Corrupção (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington en février 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington in February 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington en febrero de 1999.		



Forum mondial sur l'éducation (n.m.)	World Education Forum	Foro Mundial sobre la Educación (n.m.)	Fórum Mundial de Educação (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Organisé par l'UNESCO à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by UNESCO, was held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la UNESCO, se celebró en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela UNESCO, realizou-se em Dakar, Senegal, em abril de 2000.		
Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]
Forum parlementaire Asie-Pacifique (n.m.)	Asian Pacific Parliamentary Forum	Foro Parlamentario Asia Pacífico (n.m.)	Foro Parlamentar Ásia-Pacífico (n.m.)
Forum permanent des peuples autochtones (n.m.)	Permanent Forum for Indigenous Peoples	Foro Permanente para los Pueblos Indígenas (n.m.)	Fórum Permanente para os Povos Indígenas (n.m.)
Forum permanent sur la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Permanent Forum on Citizen Participation at the Municipal Level	Foro Permanente para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)	Fórum Permanente para a Participação Municipal Cidadã (n.m.)
Forum régional sur les programmes nationaux de sylviculture en Amérique latine et aux Caraïbes (n.m.)	Regional Forum on National Forestry Programs for Latin America and the Caribbean	Foro Regional sobre Programas Nacionales de Silvicultura para América Latina y el Caribe (n.m.)	Fórum Regional sobre Programas Nacionais de Silvicultura para a América Latina e Caribe (n.m.)
Forum social mondial (n.m.)	World Social Forum	Foro Social Mundial (n.m.)	Fórum Social Mundial (n.m.)
Forum sur l'avenir de la sécurité internationale dans les Amériques (n.m.)	Forum on the Future of International Security in the Hemisphere	Foro sobre el Futuro de la Seguridad Internacional en el Hemisferio (n.m.)	Foro sobre o Futuro da Seguridade Internacional no Hemisfério (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Forum held at the headquarters of the Organization of American States on April 19-20, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado el 19 y 20 de abril de 1999 en la sede de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em 19 e 20 de abril de 1999, na sede da Organização dos Estados Americanos.		

Forum sur les femmes en milieu rural au vingt et unième siècle (n.m.)	Forum on Rural Women in the Twenty-first Century	Foro de la Mujer Rural en el Siglo XXI (n.m.)	Foro da Mulher Rural no Século XXI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Forum held by the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) in Panama on October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Foro realizado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Foro realizado pelo Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), no Panamá, em outubro de 1998.		
Forum sur les politiques de la radiodiffusion (n.m.)	Broadcasting Policy Forum	Foro de Políticas de Radiodifusión (n.m.)	Fórum de Políticas de Radiodifusão (n.m.) [CAN]
fossé des sexes (n.m.)	gender gap	disparidad entre el hombre y la mujer (n.f.); brecha entre el hombre y la mujer (n.f.)	desigualdade de gênero(n.f.); diferença de gênero(n.f.)
fossé numérique (n.f.)	digital divide	brecha digital (n.f.); división digital (n.f.)	divisão digital (n.m.); partilha digital (n.f.)
fournisseur de services (n.m.)	service provider; service supplier	proveedor de servicios (n.m.)	provedor de serviços (n.m.)
fournisseur de services professionnels (n.m.)	professional service supplier	prestador de servicios profesionales (n.m.)	fornecedor de serviços profissionais (n.m.)
fournisseur dominant (n.m.)	dominant provider	proveedor principal (n.m.)	principal provedor (n.m.)
fournisseur du secteur privé (n.m.)	private-sector provider	proveedor del sector privado (n.m.)	provedor do setor privado (n.m.)
fournisseur étranger (n.m.)	foreign supplier	proveedor externo (n.m.)	fornecedor externo (n.m.)
fournisseur national (n.m.)	domestic supplier	proveedor nacional (n.m.)	fornecedor nacional (n.m.)
fourniture de services (n.f.); prestation de services (n.f.)	service delivery; performance of services; provision of services	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)
fourniture transfrontalière de services (n.f.); fourniture transfrontière de services (n.f.)	cross-border provision of services	prestación transfronteriza de servicios (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços (n.f.); prestação transnacional de serviços (n.f.)

fourniture transfrontalière de services financiers (n.f.); fourniture transfrontière de services financiers (n.f.)	cross-border provision of financial services	prestación transfronteriza de servicios financieros (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços financeiros (n.f.); fornecimento transfronteiriço de serviços financeiros (n.m.)
fourniture transfrontière de services (n.f.); fourniture transfrontalière de services (n.f.)	cross-border provision of services	prestación transfronteriza de servicios (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços (n.f.); prestação transnacional de serviços (n.f.)
fourniture transfrontière de services financiers (n.f.); fourniture transfrontalière de services financiers (n.f.)	cross-border provision of financial services	prestación transfronteriza de servicios financieros (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços financeiros (n.f.); fornecimento transfronteiriço de serviços financeiros (n.m.)
fragmentation de l'offre (n.f.)	fragmentation of supply	pulverización de la oferta (n.f.); fragmentación de la oferta (n.f.)	fragmentação da oferta (n.f.)
frais d'administration (n.m.)	administrative costs	gastos administrativos (n.m.)	despesas administrativas (n.f.)
frais d'assurance (n.m.)	insurance cost; cost of insurance	costos de seguro (n.m.)	custo de seguro (n.m.)
frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	brokerage fees; brokerage charges (for the importation and exportation of goods)	comisiones de corretaje (n.f.); honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos)	comissões de corretagem (n.f.); honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.)
frais de main-d'oeuvre (n.m.); coût de la main-d'oeuvre (n.m.)	labo(u)r cost; cost of labo(u)r	costo de la mano de obra (n.m.)	custo de mão-de-obra (n.m.)
frais de premier établissement (n.m.); coûts de lancement (n.m.)	start-up costs	gastos iniciales (n.m.)	custos iniciais (n.m.)
frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)
frais de service vérifiés (n.m.)	audited cost of service	costo de servicio auditado (n.m.)	custo de serviço auditado (n.m.); custo de serviço verificado (n.m.)
frais d'exportation (n.m.)	export charges; charges on exports	cargos a la exportación (n.m.); gastos de exportación (n.m.)	custos de exportação (n.m.)

frais d'importation (n.m.)	import charges; charges on imports	cargos a la importación (n.m.); gastos de importación (n.m.)	gastos de importação (n.m.); taxas de importação (n.f.)
franchisage (n.m.)	franchising	contrato de franquicia (n.m.); otorgamiento de una franquicia (n.m.)	contrato de franquia (n.m.)
franchise (n.f.)	franchise (n.)	franquicia (n.f.)	franquia (n.f.)
franchisé (n.m.)	franchisee	franquiciado (n.m.)	licenciado (n.m.); franqueado (n.m.)
franchiser	franchise (v.)	franquiciar	franquear (v.)
franchiseur (n.m.)	franchisor; franchiser	franquiciador (n.m.)	franqueador (n.m.)
fraude fiscale (n.f.)	tax evasion	evasión fiscal (n.f.); fraude fiscal (n.m.)	evasão fiscal (n.f.)
freiner les exportations; réduire les exportations	curtail exports; curb exports	reducir las exportaciones	reduzir as exportações
frontière (n.f.)	international border; international boundary	frontera internacional (n.f.)	fronteira internacional (n.f.)
fuite accidentelle (n.f.); rejet accidentel (n.m.)	accidental release	liberación accidental (n.f.)	liberação acidental (n.f.)
FUNAI (n.f.); Fondation nationale indienne (n.f.)	Indian National Foundation; FUNAI	Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)
<i>ES</i>	NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.		
FUNDESOS (n.f.) [HND]; Fondation pour le développement durable (n.f.)	Foundation for Sustainable Development; FUNDESOS [HND]	Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDESOS (n.f.) [HND]	Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDESOS (f.) [HND]
Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (ONU)	Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (UN)	Fondo de Contribuciones Voluntarias para Poblaciones Indígenas (n.m.) (ONU)	Fundo de Contribuições Voluntárias para Populações Indígenas (n.m.) (ONU)
fusion (n.f.)	merger	fusión de empresas (n.f.)	fusão de empresas (n.f.)

<b>G</b>
----------

<p>GAFI (n.m.); Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.)</p> <p><i>FR</i> NOTA Créé par le G-7 en 1989.</p> <p><i>EN</i> NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.</p> <p><i>ES</i> NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.</p> <p><i>PT</i> NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.</p>	<p>Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF</p>	<p>Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)</p>	<p>Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)</p>
<p>GAFIC; Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.)</p> <p>gain (n.m.); profit (n.m.)</p> <p><i>FR</i> dégager des profits records.</p> <p>gain en capital (n.m.)</p> <p>gamme de marchandises (n.f.)</p> <p>gamme de produits (n.f.); éventail de produits (n.m.)</p> <p>garantie contre la hausse des coûts (n.f.)</p> <p>garde d'enfant (n.f.)</p> <p>gaz à effet de serre (n.m.)</p>	<p>Caribbean Financial Action Task Force; CFATF</p> <p>profit (n.); gain (n.); earnings</p> <p>capital gain</p> <p>range of goods</p> <p>product mix</p> <p>cost escalation guarantee</p> <p>child custody</p> <p>greenhouse gas</p>	<p>Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)</p> <p>ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)</p> <p>ganancia de capital (n.f.)</p> <p>gama de mercancías (n.f.)</p> <p>conjunto de productos (n.m.)</p> <p>garantía contra la escalada de los costos (n.f.)</p> <p>custodia de menores (n.f.)</p> <p>gas de efecto de invernadero (n.m.)</p>	<p>Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)</p> <p>lucro (n.m.); ganho (n.m.)</p> <p>ganho de capital (n.m.)</p> <p>cadeia de bens (n.f.)</p> <p>mistura de produtos (n.f.)</p> <p>garantia contra a escalada de custos (n.f.)</p> <p>guarda de criança (n.f.); custódia de menores (n.f.)</p> <p>gases do efeito estufa (n.m.)</p>

gaz naturel (n.m.)	natural gas	gas natural (n.m.)	gás natural (n.m.)
GCRM (n.m.); Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Grupo de Puebla (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)
GeD (n.m.) [CAN]; Gouvernement en direct (n.m.)	Government On-Line; GOL [CAN]	Gobierno en Línea (n.m.) [CAN]	Governo on-line (n.m.) [CAN]
génocide (n.m.)	genocide	genocidio (n.m.)	genocídio (n.m.)
géocodage de propriété (n.m.)	property georeferencing	georeferenciación de propiedad (n.f.)	geo-codificação de propriedade (n.f.)
gérance de l'environnement (n.f.)	environmental stewardship	gestión ambiental (n.f.); administración ambiental (n.f.)	administração ambiental (n.f.)
gestion administrative (n.f.)	administrative management	gestión administrativa (n.f.)	gestão administrativa (n.f.)
gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	agricultural management; agriculture management	gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)	gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)
gestion budgétaire (n.f.)	fiscal management	gestión fiscal (n.f.); administración fiscal (n.f.)	gestão fiscal (n.f.); gerência fiscal (n.f.)
<i>EN</i> Prudent, sound ~			
<i>ES</i> ~ prudente, bien fundamentada			
<i>PT</i> ~ prudente, bem fundamentada			
gestion de la dette (n.f.)	debt management	gestión de la deuda (n.f.)	gestão de dívida (n.f.)
<i>EN</i> ~ policy			
<i>ES</i> política para la ~			
<i>PT</i> política para a ~			
gestion de l'agriculture (n.f.); gestion agricole (n.f.)	agricultural management; agriculture management	gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)	gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)

gestion de la technologie (n.f.)	technology management	gestión tecnológica (n.f.)	gestão de tecnologia (n.f.)
gestion de l'enseignement (n.f.)	educational management; instructional management	gestión educativa (n.f.)	desenvolvimento educational (n.m.); gestão educativa (n.f.)
gestion de l'enseignement (n.f.)	instructional management; educational management	gestión educativa (n.f.)	gestão educational (n.f.)
gestion des affaires (n.f.)	business management	gestión empresarial (n.f.); gestión de la empresa (n.f.)	gestão empresarial (n.m.)
gestion des catastrophes (n.f.); gestion des opérations en cas de catastrophe (n.f.)	disaster management	manejo de desastres (n.m.)	gestão de desastres (n.f.); administração de catástrofes (n.f.)
gestion des déchets (n.f.)	waste management	manejo de desechos (n.m.)	manejo de resíduos (n.f.)
gestion des déchets solides (n.f.)	solid waste management	manejo de residuos sólidos (n.m.)	manejo de resíduos sólidos (n.m.)
gestion des opérations en cas de catastrophe (n.f.); gestion des catastrophes (n.f.)	disaster management	manejo de desastres (n.m.)	gestão de desastres (n.f.); administração de catástrofes (n.f.)
gestion des ressources en eau (n.f.); gestion des ressources hydriques (n.f.)	water resources management	manejo de recursos hídricos (n.m.); gestión de recursos hídricos (n.f.)	gestão de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)
gestion des ressources hydriques (n.f.); gestion des ressources en eau (n.f.)	water resources management	manejo de recursos hídricos (n.m.); gestión de recursos hídricos (n.f.)	gestão de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)
gestion des risques (n.f.)	risk management	gestión de riesgos (n.f.); manejo de riesgos (n.m.)	gestão de riscos (n.f.)
gestion des Sommets (n.f.)	Summits management	gestión de las Cumbres (n.f.)	gestão das Cúpulas (n.f.)
gestion durable (n.f.)	sustainable management	manejo sostenible (n.m.)	manejo sustentável (n.f.)
gestion durable des forêts (n.f.); aménagement forestier durable (n.m.)	sustainable forest management	ordenación forestal sostenible (n.f.); gestión sostenible de los bosques (n.f.)	gestão florestal sustentável (n.f.)

gestion du spectre (n.f.)	spectrum management	administración del espectro (n.f.)	gestão de espectro (n.f.); administração do espectro (n.f.)
gestion macroéconomique (n.f.)	macroeconomic management	gestión macroeconómica (n.f.)	administração macroeconômica (n.f.)
gestionnaire de réseau (n.m.); administrateur de réseau (n.m.)	network manager; network administrator	administrador de red (n.m.)	administrador de rede (n.m.)
gestion scolaire (n.f.)	school management	gestión escolar (n.f.)	gestão escolar (n.f.)
ghetto d'emplois féminins (n.m.)	female job ghetto	gueto de empleos femeninos (n.m.)	trabalho feminino em gueto (n.m.)
globalisation (n.f.) (à éviter); mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
GNAG (ZLEA); Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.)	Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)
GNAM (n.m.) (ZLEA); Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.)	Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)
GNIN (n.m.) (ZLEA); Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.)	Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)
GNMP (n.m.) (ZLEA); Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.)	Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)
GNPC (n.m.) (ZLEA); Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.)	Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)
GNSV (n.m.) (ZLEA); Groupe de négociation sur les services (n.m.)	Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)



gouvernance (n.f.)	governance	governabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.); gestión pública (n.f.)	governo (n.m.); governança (n.f.); gestão governamental (n.f.)
gouvernance d'entreprise (n.f.)	corporate governance	governabilidad corporativa (n.f.)	governabilidade corporativa (n.f.)
Gouvernance locale efficiente : méthodes innovatrices pour l'amélioration de la gestion municipale (n.f.)	Effective Local Governance: Innovative Approaches to Improving Municipal Management	Governabilidad Local Efectiva: Enfoques Innovadores para el Mejoramiento de la Administración Municipal (n.f.)	Governabilidade Local Efetiva: Enfoques Inovadores para o Melhoramento da Administração Municipal (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Forum sous-régional tenu à Montego Bay, Jamaïque, en mai 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Sub-regional forum held in Montego Bay, Jamaica, on May, 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Foro subregional celebrado en Montego Bay, Jamaica, en mayo de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Foro subregional celebrado em Montego Bay, Jamaica, em 16 e 17 de Maio de 2000.		
gouvernement central (n.m.)	central government	gobierno central (n.m.)	governo central (n.m.)
Gouvernement en direct (n.m.); GeD (n.m.) [CAN]	Government On-Line; GOL [CAN]	Gobierno en Línea (n.m.) [CAN]	Governo on-line (n.m.) [CAN]
gouvernement régional (n.m.); administration régionale (n.f.)	regional government; regional administration	gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)	governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)
GRAIN (n.f.); Action internationale de ressources génétiques (n.f.)	Genetic Resources Action International; GRAIN	Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)	Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)
Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace
grève (n.f.)	strike (n.)	huelga (n.f.)	greve (n.f.); golpe (n.m.); fazer greve
Groupe andin (n.m.)	Andean Group	Grupo Andino (n.m.)	Grupo Andino (n.m.)
groupe consultatif (n.m.)	advisory group	grupo asesor (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)
groupe consultatif (n.m.)	consultative group	grupo consultivo (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)

Groupe consultatif MSP (n.m.); Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)
Groupe consultatif pour la reconstruction et la transformation de l'Amérique centrale (n.m.)	Consultative Group for the Reconstruction and Transformation of Central America	Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica (n.m.)	Grupo Consultivo para a Reconstrução e Transformação da América Central (n.m.)
Groupe consultatif sur les économies de petite taille (n.m.)	Consultative Group on Smaller Economies	Comité Consultivo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Economias Menores (n.m.)
Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)
Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC	Caribbean Financial Action Task Force; CFATF	Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)	Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)
Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)	Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF	Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)	Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Créé par le G-7 en 1989.			
<i>EN</i> NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.			
<i>ES</i> NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.			
<i>PT</i> NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.			
Groupe d'arbitres (n.m.)	Panel of Arbitrators	Panel de Árbitros (n.m.)	Painel de árbitros (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Du CIRDI.			
<i>EN</i> NOTE Of the ICSID.			
<i>ES</i> NOTA Del CIADI.			
<i>PT</i> NOTA Do CИСI.			

Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.); Groupe de Puebla (n.m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Grupo de Puebla (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)
Groupe de dialogue entre les ministres des affaires étrangères sur les narcotiques (n.m.)	Foreign Ministers Dialogue Group on Drugs	Grupo de Diálogo de Jefes de Delegación sobre drogas (n.m.)	Grupo de Diálogo entre Ministros de Relações Exteriores acerca de Drogas (n.m.)
groupe de guérilla (n.m.)	guerrilla group	grupo guerrillero (n.m.)	grupo de guerrilha (n.m.)
Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)	Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)
Groupe de la Banque mondiale (n.m.)	World Bank Group	Grupo del Banco Mundial (n.m.)	Grupo do Banco Mundial (n.m.)
Groupe de la BID (n.m.); Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.)	Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)	Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)
groupe de négociation (n.m.)	negotiating group	grupo de negociación (n.m.)	grupo de negociação (n.m.)
groupe de négociation officiel (n.m.)	official negotiating group	grupo de negociación oficial (n.m.)	grupo de negociação oficial (n.m.)
Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Dispute Settlement; NGDS (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.); GNSC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.); GNSC (m.) (ALCA)

Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Intellectual Property Rights; NGIP (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.); GNPI (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.); GNPI (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur les économies de petite taille (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Smaller Economies (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Economías más Pequeñas (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação para Pequenas Economias (n.m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur les services financiers (n.m.)	Financial Services Negotiating Group	Grupo de Negociación de Servicios Financieros (n.m.)	Grupo de Negociação de Serviços Financeiros (n.m.)
Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties; NGADCV (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.); GNSADC (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.); GNSADC (m.) (ALCA)
Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)	Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)
Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Grupo de Puebla (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)
Groupe des experts en réduction de la demande (n.m.)	Group of Experts on Demand Reduction	Grupo de Expertos sobre Reducción de la Demanda (n.m.)	Grupo de Especialistas sobre a Redução da Demanda (n.m.)

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).

*EN* NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).

*ES* NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).

groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	governmental experts' group; GEG	grupo de expertos gubernamentales (n.m.); GEG (n.m.)	grupo de especialistas governamentais (n.m.); GEG (m.)
Groupe des experts gouvernementaux du crime cybernétique (n.m.)	Group of Government Experts on Cyber Crime	Grupo de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.m.)	Grupo de Especialistas Governamentais sobre Crime Cibernético (n.m.)
Groupe des pays latino-américains et des Antilles exportateurs de sucre (n.m.)	Group of Latin American and Caribbean Sugar Exporting Countries; GEPLACEA	Grupo de los Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (n.m.); GEPLACEA (n.m.)	Grupo dos Países da América Latina e Caribe Exportadores de Açúcar (n.m.)
Groupe des trois (n.m.) (Mexique, Colombie et Venezuela)	Group of Three (Mexico, Colombia and Venezuela)	Grupo de los Tres (n.m.) (México, Colombia y Venezuela)	Grupo dos Três (México, Colômbia e Venezuela) (n.m.)
Groupe de suivi de l'éducation du Sommet des Amériques (n.m.)	Summit of the Americas Education Monitoring Group	Grupo de Seguimiento de Educación de las Cumbres de las Américas (n.m.)	Grupo de Monitoramento da Educação da Cúpula das Américas (n.m.)
Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Summit Implementation Review Group; SIRG	Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)	Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)
Groupe de suivi du Sommet des Amériques (n.m.)	Summit of the Americas Follow-up Group	Grupo de Seguimiento de la Cumbre de las Américas (n.m.)	Grupo de Acompanhamento da Cúpula das Américas (n.m.)
groupe de travail ad hoc (n.m.)	ad hoc working group	grupo de trabajo ad hoc (n.m.); grupo de trabajo especial (n.m.)	grupo de trabalho <i>ad hoc</i> (n.m.); grupo de trabalho designado para um fim (n.m.)
<i>FR</i> créer des ~			
<i>EN</i> to establish ~			
<i>ES</i> establecer ~			
Groupe de travail ad hoc sur les droits de la personne (n.m.)	Ad hoc Working Group on Human Rights	Grupo de Trabajo Ad hoc sobre Derechos Humanos (n.m.)	Grupo de Trabalho <i>Ad Hoc</i> sobre os Direitos Humanos (n.m.)
Groupe de travail chargé d'étudier la possibilité d'octroyer un statut aux organisations non gouvernementales au sein de l'OEA (n.m.)	Working Group to Study the Possibility of Granting Status to Nongovernmental Organizations in the OAS	Grupo de Trabajo Encargado de Estudiar la Posibilidad de Otorgar Estatus a las Organizaciones no Gubernamentales en la OEA (n.m.)	Grupo de Trabalho Encarregado de Estudar a Possibilidade de Conceder Status na OEA às Organizações não-Governamentais (n.m.)

Groupe de travail de la Chambre des représentants sur le tabac et la santé (n.m.)	House of Representatives Task Force on Tobacco and Health	Grupo de Trabajo de la Cámara de Representantes sobre Tabaco y Salud (n.m.)	Força-tarefa da Câmara dos Deputados sobre o Tabaco e a Saúde (n.f.)
Groupe de travail de la CIDS (n.m.); Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.)	Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)
Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)
groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	intergovernmental working group; IWG	grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho intergovernamental (n.m.); GTI (m.)
Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)	Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).			
groupe de travail interinstitutions (n.m.)	inter-agency working group	grupo de trabajo interinstitucional (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho interinstitucional (n.m.)

Groupe de travail interinstitutions chargé du suivi du Sommet de la Bolivie (n.f.)	Inter-Agency Task Force to Support the Bolivia Summit Follow-Up	Grupo de Trabajo Interagencial de Apoyo al Seguimiento de la Cumbre de Bolivia (n.m.)	Grupo de Trabalho Interinstitucional de Apoio à Cúpula da Bolívia (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination du Secrétariat de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Group coordinated by the OAS Secretariat.		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Secretaría de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Coordinado pela Secretaria da OEA.		
groupe de travail mixte (n.m.)	joint working group; joint task force	grupo de trabajo conjunto (n.m.)	grupo de trabalho comum (n.m.)
Groupe de travail mixte pour les questions juridiques et les procédures administratives (n.m.)	Joint Working Group on Legal and Administrative Matters	Grupo de Trabajo Conjunto sobre Asuntos Legales y Procedimientos Administrativos (n.m.)	Grupo de Trabalho Comum sobre Assuntos Legais e Procedimentos Administrativos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Telecommunications Commission (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.); Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.)
Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS; Special Joint Working Group	Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.)	Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.)
Groupe de travail sur l'accès aux marchés (n.m.)	Working Group on Market Access	Grupo de Trabajo sobre Acceso a Mercados (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Acesso a Mercados (n.m.)

Groupe de travail sur la certification de l'équipement (n.m.) (CITEL)	Working Group on Equipment Certification (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Certificación de Equipo (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho de Certificação de Equipamento (n.m.) (CITEL)
Groupe de travail sur la coopération entre les entreprises et le gouvernement (n.m.)	Working Group on Business-Government Cooperation	Grupo de Trabajo sobre Cooperación Pública-Privada (n.m.)	Grupo de Trabalho de Cooperação Pública e Privada (n.m.)
Groupe de travail sur la coordination de la coopération technique pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Working Group on Coordination of Technical Cooperation for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de la Cooperación Técnica para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação da Cooperação Técnica para a Melhora do Acesso à Água Potável e a Qualidade da Água Potável (n.m.)
Groupe de travail sur la coordination des normes (n.m.) (CITEL)	Working Group on Standards Coordination; WGSC (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de Normas (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação de Normas (n.m.) (CITEL)
Groupe de travail sur la démocratie et les droits de la personne (n.m.) (OEA)	Working Group on Democracy and Human Rights (OAS)	Grupo de Trabajo sobre Democracia y los Derechos Humanos (n.m.) (OEA)	Grupo de Trabalho sobre Democracia e Direitos Humanos (n.m.) (OEA)
Groupe de travail sur la démocratie représentative (n.m.)	Working Group on Representative Democracy	Grupo de Trabajo sobre Democracia Representativa (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Democracia Representativa (n.m.)
Groupe de travail sur la diffusion de renseignements et la formation (n.m.)	Working Group on Information Dissemination and Training	Grupo de Trabajo sobre Difusión de Información y Capacitación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Disseminação da Informação e Capacitação (n.m.)
Groupe de travail sur la migration et les affaires consulaires (n.m.)	Working Group on Migration and Consular Affairs	Grupo de Trabajo sobre Migración y Asuntos Consulares (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Migração e Assuntos Consulares (n.m.)

*FR* NOTA Groupe de la Commission binationale Mexique-États-Unis.

*EN* NOTE Working Group of the U.S. - Mexico Binational Commission.

*ES* NOTA Grupo de trabajo de la Comisión Binacional México-Estados Unidos.

*PT* NOTA Grupo de trabalho da Comissão Binacional México-Estados Unidos.



Groupe de travail sur la migration internationale (n.m.)	International Migration Working Group	Grupo de Trabajo sobre Migración Internacional (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Migração Internacional (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi au Brésil en novembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established in Brazil in November 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Brazil en noviembre de 1999.		
Groupe de travail sur la mise en place d'une infrastructure mondiale d'information dans les Amériques (n.m.) (CITEL)	Working Group on the Implementation of the Global Information Infrastructure in the Americas (CITEL)	Grupo de Trabajo para la Instrumentación de la Infraestructura Global de Información de las Américas (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre a Implementação de Infra-estrutura Global de Informações nas América (n.m.) (CITEL)
Groupe de travail sur la modernisation de l'État et de l'Administration du travail (n.m.)	Working Group on Modernization of the State and Labour Administration	Grupo de Trabajo sobre Modernización del Estado y de la Administración Laboral (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Modernização do Estado e da Administração Trabalhista (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Groupe de travail sur la mondialisation (n.m.)	Working Group on Globalization	Grupo de Trabajo sobre Globalización (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Globalização (n.m.)
Groupe de travail sur la mondialisation de l'économie et ses dimensions sociales et de travail (n.m.)	Working Group on Globalization of the Economy and its Social and Labour Dimensions	Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y sus dimensiones Sociales y Laborales (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre a Globalização da Economia e suas Dimensões Sociais e Trabalhistas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		

Groupe de travail sur la politique de concurrence (n.m.)	Working Group on Competition Policy	Grupo de Trabajo sobre Política de Competencia (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Política de Concorrência (n.m.)
Groupe de travail sur la prévention de la pollution (n.m.)	Working Group on Pollution Prevention	Grupo de Trabajo sobre Prevención de la Contaminación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Prevenção da Poluição (n.m.)
Groupe de travail sur la probité et l'éthique civique (n.m.)	Working Group on Probity and Public Ethics	Grupo de Trabajo sobre Probidad y Ética Cívica (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Probidade e Ética Pública (n.m.)
Groupe de travail sur la transparence en matière d'acquisition d'armes classiques (n.m.)	Working Group on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Grupo de Trabajo sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Commission sur la sécurité continentale de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Committee on Hemispheric Security of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comisión de Seguridad Hemisférica de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pela Comissão de Segurança Hemisférica da OEA.		
Groupe de travail sur la transparence et la divulgation (n.m.)	Working Group on Transparency and Disclosure	Grupo de Trabajo sobre Transparencia y Divulgación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Transparência e Divulgação (n.m.)
Groupe de travail sur le commerce des services (n.m.)	Working Group on Trade in Services	Grupo de Trabajo sobre Comercio de Servicios (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Comércio de Serviços (n.m.)
Groupe de travail sur le financement du développement durable (n.m.)	Working Group on Financing of Sustainable Development	Grupo de Trabajo sobre Financiamiento del Desarrollo Sostenible (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Financiamento do Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Groupe de travail sur le financement innovateur du développement durable (n.m.)	Working Group on Innovative Financing for Sustainable Development	Grupo de Trabajo sobre Financiamiento Innovador para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Financiamento Inovador para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Groupe de travail sur le règlement des différends (n.m.)	Working Group On Dispute Settlement	Grupo de Trabajo sobre Solución de Controversias (n.m.)	Grupo de Trabalho para a Solução de Controvérsias (n.m.)
Groupe de travail sur le renforcement de la probité et la lutte contre la corruption dans l'hémisphère (n.m.)	Working Group on the Enhancement of Probity and the Fight against Corruption in the Hemisphere	Grupo de Trabajo sobre Fortalecimiento de la Probidad y Lucha contra la Corrupción en el Hemisferio (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Fortalecimento da Probidade e Combate à Corrupção no Hemisfério (n.m.)

Groupe de travail sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.)	Working Group on Intellectual Property Rights	Grupo de Trabajo sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.)
Groupe de travail sur les économies de petite taille (n.m.)	Working Group on Smaller Economies	Grupo de Trabajo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Economias Menores (n.m.)
Groupe de travail sur le service universel (n.m.) (CITEL)	Working Group on Universal Service (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Servicio Universal (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Serviço Universal (n.m.) (CITEL)
Groupe de travail sur les marchés publics (n.m.)	Working Group on Government Procurement	Grupo de Trabajo sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Grupo de Trabalho de compras governamentais (n.m.)
Groupe de travail sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Working Group on Sanitary and Phytosanitary Measures	Grupo de Trabajo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)
Groupe de travail sur les normes et barrières techniques au commerce (n.m.)	Working Group on Standards and Technical Barriers to Trade	Grupo de Trabajo sobre Normas y Barreras Técnicas al Comercio (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Normas e Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.)
Groupe de travail sur les politiques autochtones (n.m.)	Working Group on Indigenous Policy	Grupo de Trabajo sobre Políticas Indígenas (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Políticas Indígenas (n.m.)
Groupe de travail sur les procédures douanières et les règles d'origine (n.m.)	Working Group on Customs Procedures and Rules of Origin	Grupo de Trabajo sobre Procedimientos Aduaneros y Reglas de Origen (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Procedimentos Alfandegários e Regras de Origem (n.m.)
Groupe de travail sur les services (n.m.)	Working Group on Services	Grupo de Trabajo sobre Servicios (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Serviços (n.m.)
Groupe de travail sur les services à valeur ajoutée (n.m.) (CITEL)	Working Group on Value-Added Services (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Servicios de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Serviços de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)
Groupe de travail sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.)	Working Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties	Grupo de Trabajo sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Subsídios, <i>Antidumping</i> e Direitos Compensatórios (n.m.)
Groupe de travail sur l'établissement d'un réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Working Group on the Establishment of an Inter-American Network on Environmental Law	Grupo de Trabajo sobre el Establecimiento de una Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre o Estabelecimento de uma Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.m.)

Groupe de travail sur le terrorisme (n.m.)	Working Group on Terrorism	Grupo de Trabajo sobre Terrorismo (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Terrorismo (n.m.)
Groupe de travail sur l'exploitation des travailleurs (n.m.)	Worker Exploitation Task Force; WETF	Grupo de Trabajo sobre Explotación Laboral (n.m.)	Grupo de Trabalho para Questões de Exploração dos Trabalhadores (n.m.)
Groupe de travail sur l'harmonisation et la facilitation (n.m.)	Working Group on Harmonization and Facilitation	Grupo de Trabajo sobre Armonización y Facilitación (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Harmonização e Facilitação (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres des transports des Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Ministers Responsible for Transportation in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por los Ministros Responsables del Transporte en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Ministros Responsáveis pelo Transporte nas Américas.		
Groupe de travail sur l'investissement (n.m.)	Working Group on Investment	Grupo de Trabajo sobre Inversión (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Investimento (n.m.)
Groupe de travail sur une production plus propre (n.m.)	Working Group on Cleaner Production	Grupo de Trabajo sobre Producción más Limpia (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Produção mais Limpa (n.m.)
Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards; TWG on Labelling, Packaging and Food Standards	Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias; GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.)	Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)
groupe d'experts (n.m.)	expert group	grupo de expertos (n.m.)	grupo de peritos (n.m.); grupo de especialistas (n.m.)
Groupe interinstitutions du Sommet des Amériques sur l'éducation (n.m.)	Inter-Agency Education Group of the Summit of the Americas	Grupo Interagencial de Educación de la Cumbre de las Américas (n.m.)	Grupo Interinstitucional de Educação da Cúpula das Américas (n.m.)
groupe mal desservi (n.m.)	under-served group	grupo subatendido (n.m.)	grupo mal-atendido (n.m.)
groupe minoritaire (n.m.)	minority group	grupo minoritario (n.m.)	grupo minoritário (n.m.)

groupe socialement désavantagé (n.m.)	socially-disadvantaged group	grupo socialmente desfavorecido (n.m.)	grupo socialmente desfavorecido (n.m.)
groupe sous-régional d'intégration (n.m.)	subregional integration group	grupo subregional de integración (n.m.)	grupo de integração sub-regional (n.m.)
groupe spécial d'arbitrage (n.m.)	arbitral panel	panel arbitral (n.m.)	painel arbitral (n.m.)
groupe spécial neutre (n.m.)	compliance neutral panel	grupo neutral de cumplimiento (n.m.)	grupo neutro de concordância (n.m.)
groupe spécial neutre (n.m.)	neutral panel	grupo neutral (n.m.)	grupo neutro (n.m.)
Groupe spécial sur la justice (n.m.)	Special Group on Justice	Grupo Especial de Justicia (n.m.)	Grupo Especial de Justiça (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par le Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), en avril 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Permanent Council of the Organization of American States (OAS), in April 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos, en abril de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo Conselho Permanente da OEA, em abril de 1999.		
groupe technique de révision (n.m.)	technical review group; TRG	grupo técnico de revisión (n.m.)	grupo técnico de revisão (n.m.)
groupe vulnérable (n.m.)	vulnerable group	grupo vulnerable (n.m.)	grupo vulnerável (n.m.)
GSS (n.m.); Groupe de suivi du Sommet (n.m.)	Summit Implementation Review Group; SIRG	Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)	Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)
GTI (n.m.); groupe de travail intergouvernemental (n.m.)	intergovernmental working group; IWG	grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho intergovernamental (n.m.); GTI (m.)

GTI-MEM (n.m.); Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.)	Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)	Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)
--	---	---	---

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).

*EN* NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).

*ES* NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).

guide des régimes d'investissement en vigueur dans l'hémisphère (n.m.)	guidebook on investment regimes in the Hemisphere	guía sobre los regímenes de inversión en el hemisferio (n.f.)	manual sobre os regimes de investimento no Hemisfério (n.m.)
guide hémisphérique sur les procédures douanières (n.m.)	Hemisphere Guide to Customs Procedures	Guía Hemisférica de Procedimientos Aduaneros (n.f.)	Guia sobre Procedimentos Alfandegários no Hemisfério (n.f.)



habiliter	authorize	autorizar; facultar	autorizar; habilitar
Habitat (n.m.); Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
habitudes de consommation (n.f.); mode de consommation (n.m.)	consumption pattern	patrón de consumo (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)
harmonie sociale (n.f.)	social harmony	armonía social (n.f.)	harmonia social (n.f.)
harmonisation (n.f.)	harmonization	armonización (n.f.)	harmonização (n.f.)
harmonisation des normes (n.f.)	harmonization of standards	armonización de normas (n.f.)	harmonização de normas (n.f.)
harmonisation des tarifs douaniers (n.f.)	customs harmonization; tariff harmonization	armonización aduanera (n.f.)	harmonização das tarifas alfandegárias (n.f.)

Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)
Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)	Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)
haute compétence (n.f.)	high level of skill	nivel alto de capacitación (n.m.); elevado nivel de capacitación (n.m.)	alto nível de habilidade (n.m.); alto nível de competência (n.m.)
haut représentant (n.m.)	senior representative	representante de alto nivel (n.)	representante de alto nível (n.m. e f.); representate sênior (n.m. e f.)
HCDH-ONU (n.m.); Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.)	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)	Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)
HCNUR (n.m.); Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.)	United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)
hémisphère occidental (n.m.)	Western Hemisphere	hemisferio occidental (n.m.)	hemisfério ocidental (n.m.)
homologation de produits (n.f.)	product certification	certificación de productos (n.f.)	certificação de produtos (n.f.)
How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	Cómo pueden los gobiernos Promover y Facilitar la Utilización del Arbitraje y otros Métodos Alternativos de Resolución de Disputas para Resolver las Diferencias del Sector Privado en la Región del ALCA	Como os Governos podem Promover e Facilitar o Uso de Arbitragem e Outros Métodos Alternativos de Disputa para Resolver as Divergências do Setor Privado na Região da ALCA
<i>EN</i>	NOTE Topic of the seminar organized by the OAS Trade Unit in Miami on May 4, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Tema del seminario organizado por la Unidad de Comercio de la OEA el 4 de mayo de 1999 en Miami.		
<i>PT</i>	NOTA Seminário organizado pela Unidade de Comércio da OEA e sediado em Miami, em 4 de maio de 1999.		
hygiène de base (n.f.)	basic sanitation	saneamiento básico (n.m.)	saneamento básico (n.m.)

hypermarché (n.m.)

hypermarket

hipermercado (n.m.)

hipermercado (n.m.)

<b>I</b>
----------

IAAC (n.f.); Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.)

Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC

Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)

Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)

IABIN (n.m.); Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.)

Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN

Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)

Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)

ICA (n.m.); Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.)

Institute for Connectivity in the Americas; ICA

Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)

Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)

*EN* NOTE Based in Canada.*ES* NOTA Con sede en Canadá.

ICAITI (n.m.); Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.)

Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI

Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)

Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)

ICANN (n.f.); Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.)

Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN

Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)

Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)

ICMA (n.f.); Association internationale de gestion urbaine (n.f.)

International City Management Association; ICMA

Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.); ICMA (n.f.)

Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)



IDE (n.m.); Institut de développement économique (n.m.)	Economic Development Institute; EDI	Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)
<i>FR</i> NOTA De la Banque mondiale.			
<i>EN</i> NOTE Of the World Bank.			
<i>ES</i> NOTA Del Banco Mundial.			
identification (n.f.)	self-identification	autoidentificación (n.f.)	auto-identificação (n.f.)
identification continue (n.f.)	on-going identification	identificación constante (n.f.)	identificação continuada (n.f.); identificação contínua (n.f.); identificação constante (n.f.)
identité culturelle (n.f.)	cultural identity	identidad cultural (n.f.)	identidade cultural (n.f.)
identité nationale (n.f.)	national identity	identidad nacional (n.f.)	identidade nacional (n.f.)
IED (n.m.); investissement étranger direct (n.m.)	foreign direct investment; FDI	inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)	investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)
IFD (n.f.); Intégration de la femme dans le développement (n.f.)	Women in Development; WID	Integración de la mujer al desarrollo (n.f.)	Mulheres no Desenvolvimento (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Politique canadienne.			
<i>EN</i> NOTE Canadian policy.			
<i>ES</i> NOTA Política canadiense.			
IFES (n.f.) [É.-U.]; Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.)	International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]
IFI; institution financière internationale (n.f.)	international financial institution; IFI	institución financiera internacional (n.f.); IFI	instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)
IFRC (n.f.); Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (n.f.)	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; IFRC	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (n.f.)	Federação Internacional das Sociedades Cruz Vermelha e da Ordem da Lua Crescente Vermelha (n.f.)

IICA (n.m.); Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.)	Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)
IIDD (n.m.) [CAN]; Institut international du développement durable (n.m.)	International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]
II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.); Deuxième Sommet des Amériques (n.m.)	Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)	Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)
III (n.m.); Institut indianiste interaméricain (n.m.)	Inter-American Indian Institute; IAI	Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
III <sup>e</sup> Forum des affaires des Amériques (n.m.); Troisième Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Third Business Forum of the Americas	Tercer Foro Empresarial de las Américas (n.m.); III Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	III Fórum Empresarial das Américas (n.m.)
IIO (n.m.); Institut international de l'Ombudsman (n.m.)	International Ombudsman Institute; IOI	Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)
IIPE (n.m.); Institut international de planification de l'éducation (n.m.)	International Institute for Educational Planning; IIEP	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IIPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IIPE (m.)
ILAC (n.f.); Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.)	International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)

ILANUD (n.m.); Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.)	Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinquente (n.m.); ILANUD (m.)
ILPES (n.m.); Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.)	Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)
image auprès du public (n.f.)	public image	imagen pública (n.f.)	imagem pública (n.f.)
images de télédétection (n.f.)	remote sensing imagery	imágenes de teledetección (n.f.); imágenes obtenidas por teleobservación (n.f.)	imagens de teledeteção (n.f.); imagens de sensoriamento remoto (n.f.)
immigration (n.f.)	immigration	inmigración (n.f.)	imigração (n.f.)
impact potentiel (n.m.); incidence prévue (n.f.); incidence possible (n.f.)	potential impact	posible consecuencia (n.f.)	impacto potencial (n.m.)
Impartialité et exactitude dans le journalisme (n.f.)	Fairness and Accuracy in Reporting; FAIR	Justicia y Precisión en el Reportaje (n.f.)	Imparcialidade e Precisão na Notícia (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Groupe établi aux États-Unis pour la surveillance des médias.		
<i>EN</i>	NOTE USA media watch group.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo estadounidense establecido para la vigilancia de los medios de comunicación.		
<i>PT</i>	NOTA Grupo estadunidense para a vigilância dos meios de comunicação.		
impératifs commerciaux (n.m.); besoins du service (n.m.); impératifs d'entreprise (n.m.)	business necessity	necesidades de la empresa (n.f.)	necessidade da empresa (n.f.)
impératifs d'entreprise (n.m.); impératifs commerciaux (n.m.); besoins du service (n.m.)	business necessity	necesidades de la empresa (n.f.)	necessidade da empresa (n.f.)
importateur (n.m.)	importer	importador (n.m.)	importador (n.m.)

importateur de capitaux (n.m.); pays importateur de capitaux (n.m.)	capital-importing country; capital importer	país importador de capitales (n.m.)	país importador de capitais (n.m.)
importateur net (n.m.); pays importateur net (n.m.)	net importing country; net importer	país importador neto (n.m.); importador neto (n.m.)	país predominantemente importador (n.m.)
importation (n.f.)	import (n.)	importación (n.f.)	importação (n.f.)
<i>FR</i>	Importation en provenance de ..., importation de biens et services, freiner les importations.		
<i>EN</i>	Import from ..., import of goods and services, curb imports.		
<i>ES</i>	Importación de ..., importación de bienes y servicios, restringir las importaciones.		
importation commerciale	commercial importation	importación comercial (n.f.)	importação comercial (n.f.)
importation conditionnelle (n.f.)	conditional import	importación condicional (n.f.)	importação condicional (n.f.)
importation en franchise (n.f.)	duty-free importation	importación libre de arancel aduanero (n.f.)	importação isenta de taxa alfandegária (n.f.)
importation faisant l'objet de dumping (n.f.); importation sous-évaluée (n.f.)	dumped import	importación objeto de dumping (n.f.)	importação de <i>dumping</i> (n.f.)
importation parallèle (n.f.)	parallel import	importación paralela (n.f.)	importação paralela (n.f.)
importations assujetties (n.f.)	in-quota imports	cupo de importaciones (n.m.)	importações sob quota (n.f.); quota de importações (n.f.)
importation sous-évaluée (n.f.); importation faisant l'objet de dumping (n.f.)	dumped import	importación objeto de dumping (n.f.)	importação de <i>dumping</i> (n.f.)
importer en franchise	import duty-free	importar libre de impuestos	importar com isenção de taxas
imposition de droits (n.f.)	imposition of duties	imposición de derechos (n.f.)	imposição de direitos (n.f.)
impôt direct (n.m.)	direct tax	impuesto directo (n.m.)	imposto direto (n.m.)

INAHTA (n.m.); Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.)	International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)	Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)
INCEP (n.m.); Institut centraméricain d'études politiques (n.m.)	Central American Institute for Political Studies; INCEP	Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)
incidence défavorable (n.f.)	adverse impact	efecto desfavorable (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.); efeito desfavorável (n.m.)
incidence de maladies (n.f.)	incidence of diseases	incidencia de enfermedades (n.f.)	incidência de doenças (n.f.)
incidence possible (n.f.); impact potentiel (n.m.); incidence prévue (n.f.)	potential impact	posible consecuencia (n.f.)	impacto potencial (n.m.)
incidence prévue (n.f.); incidence possible (n.f.); impact potentiel (n.m.)	potential impact	posible consecuencia (n.f.)	impacto potencial (n.m.)
incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentive; inducement	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
inclusion sociale (n.f.)	social inclusion	inclusión social (n.f.)	inclusão social (n.f.)
incompatibilité (n.f.)	inconsistency	incompatibilidad (n.f.)	incompatibilidade (n.f.); inconsistência (n.f.)
incubateur d'entreprises (n.m.)	business incubator	incubadora de empresas (n.f.)	incubadora de empresas (n.f.)
indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.); indemnité (n.f.)	compensation; indemnification	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	compensation; indemnification	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
Indian Law Resource Center	Indian Law Resource Center [USA]	Centro de Recursos Jurídicos para los Pueblos Indígenas (n.m.)	Centro de Recursos Jurídicos para os Povos Indígenas (n.m.)

indicateur basé sur le sexe (n.m.)	gender indicator	indicador de sexo (n.m.)	indicador de sexo (n.m.)
indicateur commun (n.m.)	common indicator	indicador común (n.m.)	indicador comum (n.m.)
indicateur de base (n.m.)	basic indicator	indicador de base (n.m.)	indicador de base (n.m.)
indicateur d'innovation (n.m.)	innovation indicator	indicador de innovación (n.m.)	indicador de inovação (n.m.)
indicateur éducationnel (n.m.)	educational indicator	indicador educativo (n.m.)	indicador educacional (n.m.)
indicateur national (n.m.)	national indicator	indicador nacional (n.m.)	indicador nacional (n.m.)
indicateur propre à chaque pays (n.m.)	country-appropriate indicator	indicador apropiado para cada país (n.m.)	indicador apropriado de um país (n.m.)
indicateur scientifique (n.m.)	science indicator	indicador de ciencia (n.m.)	indicador de ciência (n.m.)
indicateurs du marché du travail (n.m.)	labo(u)r market indicators	indicadores del mercado laboral (n.m.)	indicadores de mercado de trabalho (n.m.)
indicateur sous-national (n.m.)	subnational indicator	indicador subnacional (n.m.)	indicador estadual (n.m.)
indicateur sous-régional (n.m.)	subregional indicator	indicador subregional (n.m.)	indicador sub-regional (n.m.)
indicateur technologique (n.m.)	technology indicator	indicador de tecnología (n.m.)	indicador de tecnologia (n.m.)
indication géographique (n.f.)	geographical indication	indicación geográfica (n.f.)	indicação geográfica (n.f.)
indice courant des prix du PIB (n.m.)	current GDP price index	índice actual de precios del PIB (n.m.)	índice atual de preços do PIB (n.m.)
industrie de l'information (n.f.)	information industry	industria de la información (n.f.)	indústria da informação (n.f.)
industrie des communications (n.f.)	communications industry	industria de las comunicaciones (n.f.)	indústria das comunicações (n.f.)
industrie nationale (n.f.)	domestic industry	industria nacional (n.f.)	indústria nacional (n.f.)
industrie pharmaceutique (n.f.)	pharmaceutical industry	industria farmacéutica (n.f.)	indústria farmacêutica (n.f.)

industrie protégée (n.f.)	shielded industry	industria protegida (n.f.); industria con protección aduanal (n.f.)	indústria protegida (n.f.)
industries alliées (n.f.); industries connexes (n.f.)	allied industries	industrias conexas (n.f.)	indústrias aliadas (n.f.); indústrias conexas (n.f.)
industries connexes (n.f.); industries alliées (n.f.)	allied industries	industrias conexas (n.f.)	indústrias aliadas (n.f.); indústrias conexas (n.f.)
industrie sur Internet (n.f.)	Internet-based industry	industria basada en Internet (n.f.)	indústria baseada na Internet (n.f.)
inégalité sociale (n.f.)	social inequality	desigualdad social (n.f.)	desigualdade social (n.f.)
INET; RI (n.m.); réseau intelligent (n.m.)	intelligent network; INET; intelligent information network	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.); violation (n.f.)	breach (n.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
inexécution (n.f.); défaillance (n.f.); manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.)	default (n.)	incumplimiento (n.m.)	falta (n.f.); negligência (n.f.)
inflation réduite (n.f.)	lower inflation (n.)	inflación reducida (n.f.)	inflação mais baixa (n.f.); inflação reduzida (n.f.)
INFOCYT (n.f.); Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
information accessible au public (n.f.)	publicly available information	información disponible al público (n.f.)	informação disponível ao público (n.f.)
information en ligne (n.f.); renseignements en direct (n.m.)	electronic information; on-line information	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)

information en ligne (n.f.)	information on-line; on-line information; electronic information	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
information non communiquée (n.f.)	undisclosed information	información no divulgada (n.f.)	informação não divulgada (n.f.)
information publique (n.f.)	public information; PI	información pública (n.f.)	informação pública (n.f.)
information sur la gestion des droits (n.f.)	rights management information	información sobre la gestión de derechos (n.f.)	informação sobre a gestão de direitos (n.f.)
Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
infraction grave (n.f.)	felony; serious offence	delito grave (n.m.)	delito grave (n.m.)
infrastructure (n.f.)	infrastructure	infraestructura (n.f.)	infra-estrutura (n.f.)
infrastructure d'assainissement (n.f.)	sanitation infrastructure	infraestructura de saneamiento (n.f.)	infra-estrutura de saneamento (n.f.)
infrastructure de la santé (n.f.)	health infrastructure	infraestructura de la salud (n.f.)	infra-estrutura da saúde (n.f.)
infrastructure des télécommunications (n.f.)	telecommunications infrastructure	infraestructura de telecomunicaciones (n.f.)	infra-estrutura de telecomunicações (n.f.)
infrastructure énergétique écologique (n.f.); infrastructure énergétique respectueuse de l'environnement (n.f.)	environmentally-sound energy infrastructure	infraestructura energética favorable al ambiente (n.f.)	infra-estrutura energética ecológica (n.f.)
infrastructure énergétique respectueuse de l'environnement (n.f.); infrastructure énergétique écologique (n.f.)	environmentally-sound energy infrastructure	infraestructura energética favorable al ambiente (n.f.)	infra-estrutura energética ecológica (n.f.)
infrastructure essentielle (n.f.)	critical infrastructure	infraestructura fundamental (n.f.)	infra-estrutura básica (n.f.)



infrastructure informationnelle (n.f.)	information infrastructure	infraestructura de la información (n.f.)	infra-estrutura da informação (n.f.)
Infrastructure mondiale d'information (n.f.)	global information infrastructure; GII	infraestructura global de información (n.f.); IGI (n.f.)	infra-estrutura de informação global (n.f.); IGI (f.)
infrastructure terrestre (n.f.)	terrestrial infrastructure	infraestructura terrenal (n.f.)	infra-estrutura terrestre (n.f.)
ingestion d'aliments (n.f.); prise alimentaire (n.f.)	food intake	consumo de alimentos (n.m.)	consumo de alimentos (n.m.)
iniquité (n.f.)	inequity	desigualdad (n.f.)	iniquidade (n.f.); injustiça (n.f.)
Initiative concernant la santé des peuples autochtones (n.f.)	Health of Indigenous Peoples Initiative	Iniciativa de Salud para los Pueblos Indígenas (n.f.)	Iniciativa para a Saúde das Populações Indígenas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Pilotée par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Promoted by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Promovida pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Caribbean Basin Initiative; CBI	Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.); ICC (n.f.)	Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.); CBI (f.)
Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.); Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)

Initiative de l'énergie renouvelable dans les Amériques (n.f.)	Renewable Energy in the Americas Initiative	Iniciativa de Energía Renovable en las Américas (n.f.)	Iniciativa de Energia Renovável nas Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains (OEA) mené par l'Unité du développement durable et de l'environnement.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Organization of American States (OAS), run by the Unit of Sustainable Development and Environment.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización de los Estados Americanos (OEA), coordinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA coordenado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente.		
Initiative de l'infrastructure mondiale d'information (pour les Amériques) (n.f.)	Global Information Infrastructure (for the Americas) Initiative	Iniciativa de Infraestructura Global de Información (para las Américas) (n.f.)	Iniciativa de Infra-estrutura de Informação Global (para as Américas) (n.f.)
Initiative Déminage 2010 (n.f.)	Demining 2010 Initiative	Iniciativa de desminado para el 2010 (n.f.)	Iniciativa de remoção de minas para 2010 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Lancée par les États-Unis en octobre 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Issued by the USA on October, 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Propuesta por EE.UU. en octubre de 1997.		
Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USJI (n.f.)	U.S. Initiative on Joint Implementation; USJI (n.f.)	Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USJI (n.f.)	Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USJI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.		

Initiative de réforme du secteur de la santé dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Latin America and Caribbean Regional Health Sector Reform Initiative; LACHSR	Iniciativa Regional de Reforma del Sector de la Salud en América Latina y el Caribe (n.f.); LACRSS (n.f.)	Iniciativa de Reforma do Setor da Saúde nos Países da América Latina e do Caribe (n.f.)
---	--	---	---

*FR* NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).

*EN* NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.

*ES* NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

*PT* NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).

Initiative des écoles pour la promotion de la santé (n.f.)	Health Promoting Schools Initiative	Iniciativa de Escuelas Promotoras de Salud (n.f.)	Iniciativa de Escolas Promotoras de Saúde (n.f.)
--	-------------------------------------	---	--

*FR* NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

*EN* NOTE Initiative of the Pan American Health Organization and the World Health Organization.

*ES* NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud.

*PT* NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde e da Organização Mundial da Saúde.

Initiative de sécurité frontalière (n.f.)	Border Safety Initiative	Iniciativa de Seguridad Fronteriza (n.f.)	Iniciativa de Segurança Fronteiriça (n.f.)
---	--------------------------	---	--

*FR* NOTA Initiative établie par l'Immigration and Naturalization Service des États-Unis (INS) en 1998.

*EN* NOTE Initiative established by the US Immigration and Naturalization Service (INS) in 1998.

*ES* NOTA Iniciativa establecida por el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos en 1998.

*PT* NOTA Iniciativa estabelecida pelo Serviço de Imigração e Naturalização dos Estados Unidos, em 1998.

Initiative de transport de l'hémisphère occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.); ITHO (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative	Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)
Initiative du Sommet des Amériques sur l'enregistrement des propriétés (n.f.)	Summit of the Americas Initiative on Property Registration	Iniciativa de la Cumbre de las Américas sobre Registro de Propiedades (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre Registro de Propriedade (n.f.)
Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)
initiative hémisphérique (n.f.)	hemispheric initiative	iniciativa hemisférica (n.f.)	iniciativa hemisférica (n.f.)
Initiative internationale sur les ressources génétiques des plantes (n.f.)	International Initiative on Genetic Plant Resources	Iniciativa Internacional sobre Recursos Vegetales Genéticos (n.f.)	Iniciativa Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.)

Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)	Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Initiative mondiale en matière de taxonomie (n.f.)	Global Initiative on Taxonomy	Iniciativa Mundial sobre Taxonomía (n.f.)	Iniciativa Mundial sobre Taxonomia (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet lié à la Convention sur la diversité biologique.		
<i>EN</i>	NOTE Project related to the Convention on Biological Diversity.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto relacionado con la Convención sobre Diversidad Biológica.		
Initiative pour la modernisation de l'État dans le domaine du travail (n.f.)	Mandate for the Modernization of the State in Labor Matters	Iniciativa sobre Modernización del Estado en Materia Laboral (n.f.)	Iniciativa sobre a Modernização do Estado em Assuntos Trabalhistas (n.f.)
Initiative pour l'énergie dans l'hémisphère (n.f.)	Hemispheric Energy Initiative	Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)	Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)
Initiative PPTE (n.f.); Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)
initiative régionale (n.f.)	regional initiative	iniciativa regional (n.f.)	iniciativa regional (n.f.)

Initiative régionale de vaccination (n.f.)	Regional Vaccine Initiative	Iniciativa Regional de Vacunas (n.f.)	Iniciativa Regional de Vacinação (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Initiative.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
Initiative régionale pour la réduction de la mortalité maternelle en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Latin America and the Caribbean Regional Initiative to Reduce Maternal Mortality	Iniciativa regional de América Latina y el Caribe para reducir la mortalidad materna (n.f.)	Iniciativa da América Latina e Caribe para reduzir a Mortalidade Materna (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
Initiative sur la pureté de l'air (n.f.)	Clean Air Initiative; CAI	Iniciativa de Aire Limpio (n.f.)	Iniciativa sobre a Pureza do Ar (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Initiative de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the World Bank that advances innovative ways to improve air quality in cities through partnerships in selected regions of the world by sharing knowledge and experiences.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa do Banco Mundial.		

Initiative sur l'énergie solaire (n.f.)	Solar Initiative; SI	Iniciativa de Energía Solar (n.f.)	Iniciativa sobre a Energia Solar (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque mondiale établi en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the World Bank established in 1994 to speed up the commercialization of solar and other renewable energy technologies and to significantly expand their applications in developing countries.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Mundial establecido en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Mundial estabelecido em 1994.		
injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
injonction prohibitive (n.f.); injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.)	injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.); injonction (n.f.)	injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	requerimiento judicial (n.m.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
inobservation (n.f.); manquement (n.m.); violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.)	breach (n.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
INPI (n.m.); Institut national de la propriété industrielle (n.m.)	National Industrial Property Institute; INPI	Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
inquiétude du point de vue de la sécurité (n.f.); préoccupation en matière de sécurité (n.f.)	security concern	preocupación de seguridad (n.f.); inquietud sobre la seguridad (n.f.)	preocupação com a segurança (n.f.)
inscription au registre du commerce (n.f.); inscription des entreprises (n.f.)	business registration	inscripción (en el registro de comercio) (n.f.)	registro comercial (n.m.)
inscription des électeurs (n.f.); inscription électorale (n.f.)	voter registration; electoral registration	inscripción electoral (n.f.); inscripción de electores (n.f.)	registro eleitoral (n.m.)

inscription des entreprises (n.f.); inscription au registre du commerce (n.f.)	business registration	inscripción (en el registro de comercio) (n.f.)	registro comercial (n.m.)
inscription d'un parti (n.f.); inscription d'un parti politique (n.f.)	political party registration; party registration	registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)	registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)
inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	political party registration; party registration	registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)	registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)
inscription électorale (n.f.); inscription des électeurs (n.f.)	voter registration; electoral registration	inscripción electoral (n.f.); inscripción de electores (n.f.)	registro eleitoral (n.m.)
insécurité d'emploi (n.f.); précarité de l'emploi (n.f.)	job insecurity	inseguridad laboral (n.f.)	insegurança no trabalho (n.f.)
inspecteur (n.m.)	inspector	inspector (n.m.)	inspetor (n.m.)
inspection avant embarquement (n.f.); inspection avant expédition (n.f.)	pre-shipment inspection	inspección previa a la expedición (n.f.); inspección previa al embarque (n.f.)	inspeção antes do embarque (n.f.)
inspection avant expédition (n.f.); inspection avant embarquement (n.f.)	pre-shipment inspection	inspección previa a la expedición (n.f.); inspección previa al embarque (n.f.)	inspeção antes do embarque (n.f.)
inspection douanière (n.f.)	customs inspection	inspección aduanera (n.f.)	inspeção alfandegária (n.f.)
inspection sur place (n.f.)	on-site inspection	inspección in situ (n.f.)	inspeção local (n.f.)
instabilité financière (n.f.)	financial instability	inestabilidad financiera (n.f.)	instabilidade financeira (n.f.)
installation essentielle (n.f.)	critical facility	instalación fundamental (n.f.)	instalação essencial (n.f.)
installation industrielle (n.f.)	industrial plant; industrial facility	planta industrial (n.f.)	instalação industrial (n.f.)
installations de production (n.f.); moyens de production (n.m.)	production facilities	instalaciones de producción (n.f.)	meios de produção (n.m.)
installations d'inspection à la frontière (n.f.); installations d'inspection frontalières (n.f.)	border inspection facilities	instalaciones de inspección fronterizas (n.f.)	instalações de fiscalização de fronteiras (n.f.); instalações de fiscalização fronteira (n.f.)



installations d'inspection frontalières (n.f.); installations d'inspection à la frontière (n.f.)	border inspection facilities	instalaciones de inspección fronterizas (n.f.)	instalações de fiscalização de fronteiras (n.f.); instalações de fiscalização fronteiriça (n.f.)
instance de la ZLEA (n.f.)	FTAA entity	instancia del ALCA (n.f.)	entidade da ALCA (n.f.)
instance gouvernementale (n.f.); autorité gouvernementale (n.f.)	government authority	autoridad gubernamental (n.f.)	autoridade governamental (n.f.)
instituer une action; engager une action; introduire une action	bring an action; bring a legal action; institute a legal action	interponer una queja	propor uma ação judicial
Institut argentin de formation des dirigeants politiques (n.m.)	Argentine Institute of Training and Formation of Political Leaders	Instituto de Capacitación y Formación de Dirigentes Políticos de la República Argentina (n.m.)	Instituto de Capacitação e Formação de Dirigentes Políticos da República da Argentina (n.m.)
Institut caribéen de santé environnementale (n.m.)	Caribbean Environmental Health Institute; CEHI	Instituto de Salud Ambiental del Caribe (n.m.); CEHI (n.m.)	Instituto Caribenho de Saúde Ambiental (n.m.)
Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Central American Institute for Administration and Supervision of Education; ICASE	Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.); ICASE (n.m.)	Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.); ICASE (m.)
Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI	Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)
Institut centraméricain des hautes études (n.m.)	Central American Institute of Advanced Studies	Instituto Centroamericano de Estudios Superiores (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Superiores (n.m.)
Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Central American Institute for Political Studies; INCEP	Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)
Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)

Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Economic Development Institute; EDI	Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Of the World Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Mundial.		
Institut de la santé autochtone (n.m.) [CAN]	Aboriginal Health Institute [CAN]	Instituto de Salud para la Población Indígena (n.m.) [CAN]	Instituto de Saúde para a População Indígena (n.m.) [CAN]
Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)
Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)
Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)
Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Inter-American Indian Institute; IAI	Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)

Institut interaméricain de l'enfant (n.m.)	Inter-American Children's Institute; IACI	Instituto Interamericano del Niño (n.m.); IIN (n.m.)	Instituto Interamericano da Criança (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi à Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Located in Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Montevideo, Uruguay.		
Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Inter-American Institute of Human Rights; IHR	Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.); IIDH (n.m.)	Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.); IIDH (m.)
<i>FR</i>	NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.		
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en San José, Costa Rica.		
<i>PT</i>	Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.		
Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	International Ombudsman Institute; IOI	Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)
Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IPE (n.m.)	International Institute for Educational Planning; IIEP	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IPE (m.)
Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)
Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]
Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)

institution de coopération multilatérale (n.f.)	multilateral cooperation institution	organismo de cooperación multilateral (n.m.)	organismo de cooperação multilateral (n.m.)
institution d'évaluation de la conformité (n.f.)	conformity assessment institution	institución de evaluación de la conformidad (n.f.)	instituição de avaliação da conformidade (n.f.)
institution financière (n.f.); établissement financier (n.m.)	financial institution	institución financiera (n.f.); entidad financiera (n.f.)	instituição financeira (n.f.)
<i>FR</i> Institution financière de premier ordre. institution financière en difficulté.			
<i>ES</i> institución financiera de primer orden. institución financiera con dificultades.			
institution financière internationale (n.f.); IFI	international financial institution; IFI	institución financiera internacional (n.f.); IFI	instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)
institution financière multilatérale (n.f.)	multilateral financial institution	institución financiera multilateral (n.f.)	instituição financeira multilateral (n.f.)
institution financière officielle (n.f.)	formal-sector financial institution	institución financiera formal (n.f.)	instituição financeira do setor formal (n.f.)
institution gouvernementale (n.f.)	government institution	institución gubernamental (n.f.)	instituição governamental (n.f.)
institution internationale (n.f.); organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.)	international organization; international institution	organización internacional (n.f.)	organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)
institution multilatérale (n.f.)	multilateral institution	institución multilateral (n.f.)	instituição multilateral (n.f.)
institution politique démocratique (n.f.)	democratic political institution	institución política democrática (n.f.)	instituição política democrática (n.f.)
institution publique (n.f.)	public institution	institución pública (n.f.)	instituição pública (n.f.)
institution publique locale (n.f.)	local government body	institución pública local (n.f.)	instituição pública local (n.f.)

institution publique nationale (n.f.)	national public institution	institución pública nacional (n.f.)	instituição pública nacional (n.f.)
institution sous-régionale (n.f.)	subregional institution	institución subregional (n.f.)	instituição sub-regional (n.f.)
Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)
Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.); ILANUD (m.)
Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	National Industrial Property Institute; INPI	Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
Institut national de la statistique et de l'informatique (n.m.)	National Institute of Statistics and Computer Sciences	Instituto Nacional de Estadística e Informática (n.m.); INEI (n.m.)	Instituto Nacional de Estatística e Informática (n.m.); INEI (m.)
<i>FR</i>	NOTA Institut péruvien chargé de la gestion du Système d'information sur les marchés du travail (SISMEL).		
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Institute in charge of the Information System on Labo(u)r Markets (SISMEL).		
<i>ES</i>	NOTA Instituto peruano encargado de la coordinación del Sistema de Información sobre Mercados Laborales (SISMEL).		
Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)
Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Pan American Institute of Highways; PIH	Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.); IPC (n.m.)	Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.); IPAR (m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.		

Institut polytechnique des indiens du sud-ouest (n.m.) [E.-U.]	Southwestern Indian Polytechnic Institute [USA]	Instituto Politécnico Indígena del Sudoeste (n.m.) [EE.UU.]	Instituto Politécnico Indígena do Sudoeste dos EUA (n.m.)
Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Institute for Connectivity in the Americas; ICA	Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)
<i>EN</i> NOTE Based in Canada.			
<i>ES</i> NOTA Con sede en Canadá.			
Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Institute for European-Latin American Relations; IRELA	Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.); IRELA (n.m.)	Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.); IRELA (m.)
Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL	Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)
<i>EN</i> NOTE Body of the Inter-American Development Bank.			
<i>ES</i> NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.			
<i>PT</i> NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.			
INSTRAW (n.m.); Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.)	International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)
instrument de coopération (n.m.)	cooperation instrument; instrument of cooperation	instrumento de cooperación (n.m.)	instrumento de cooperação (n.m.)
instrument de défense des droits de la personne (n.m.)	human rights instrument	instrumento de derechos humanos (n.m.)	instrumento sobre direitos humanos (n.m.)
instrument de financement privé (n.m.)	private funding instrument	instrumento de financiamiento privado (n.m.)	instrumento de financiamiento privado (n.m.)
instrument de financement public (n.m.)	public funding instrument	instrumento de financiamiento público (n.m.)	instrumento de financiamiento público (n.m.)

instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.); titre de créance (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
instrument de politique agricole (n.m.)	agricultural policy instrument	instrumento de política agrícola (n.m.)	instrumento de política agrícola (n.m.)
Instrument de publication internationale normalisée des dépenses militaires (n.m.)	Instruments for Standardized International Reporting of Military Expenditures	Informe Internacional Estandarizado sobre Gastos Militares (n.m.)	Instrumentos de Padronização de Relatório Internacional sobre Despesas Militares (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Publication des Nations Unies (ONU).		
<i>EN</i>	NOTE United Nations publication.		
<i>ES</i>	NOTA Publicación de las Naciones Unidas (ONU).		
instrument de ratification (n.m.)	ratification instrument	instrumento de ratificación (n.m.)	instrumento de ratificação (n.m.); contrato de ratificação (n.m.)
<i>FR</i>	• dépôt d'un ~		
<i>EN</i>	• deposit of a ~		
<i>ES</i>	• depósito de un ~		
instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	international instrument; international legal instrument	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
instrument juridique (n.m.)	legal instrument	instrumento jurídico (n.m.)	instrumento jurídico (n.m.)
instrument juridique d'intégration économique (n.m.)	legal instrument of economic integration	instrumento jurídico de integración económica (n.m.)	instrumento jurídico de integração econômica (n.m.)
instrument juridique international (n.m.); instrument international (n.m.)	international instrument; international legal instrument	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)

INTAL (n.m.); Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.)	Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL	Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Development Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.		
intégration de la dimension de genre (n.f.)	gender mainstreaming	integración de la perspectiva de género en el conjunto de las políticas (n.f.)	ato de incluir na corrente dominante questões relativas ao sexo (n.m.)
Intégration de la femme dans le développement (n.f.); IFD (n.f.)	Women in Development; WID	Integración de la mujer al desarrollo (n.f.)	Mulheres no Desenvolvimento (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Politique canadienne.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian policy.		
<i>ES</i>	NOTA Política canadiense.		
Intégration de la perspective de genre aux Sommets des Amériques (n.f.)	Integrating a Gender Perspective in the Summits of the Americas	Integración de una perspectiva de Género en las Cumbres de las Américas (n.f.)	Integração de uma Perspectiva de Género nas Cúpulas das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains, 28 avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE OAS's Resolution, April 28, 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la OEA, 28 de abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da OEA.		



Intégration des corridors Santa Cruz et Puerto Suarez (n.f.)	Corridor Integration Santa Cruz-Puerto Suarez	Integración de Corredores Santa Cruz-Puerto Suarez (n.f.)	Corredor de Integração Santa Cruz-Puerto Suarez (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet développé en Bolivie avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>EN</i>	NOTE Bolivian program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado en Bolivia con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
intégration des économies de petite taille (n.f.) (au processus de la ZLEA)	integration of smaller economies (into the FTAA process)	integración de economías más pequeñas (n.f.) (en el proceso del ALCA)	integração das economias menores (no processo da ALCA) (n.f.)
intégration des marchés de l'énergie (n.f.)	integration of energy markets	integración de los mercados energéticos (n.f.)	integração de mercados energéticos (n.f.)
intégration du commerce (n.f.)	trade integration	integración comercial (n.f.)	integração comercial (n.f.); integração do comércio (n.f.)
intégration économique (n.f.)	economic integration	integración económica (n.f.)	integração econômica (n.f.)
intégration économique hémisphérique (n.f.)	hemispheric economic integration	integración económica del hemisferio (n.f.)	integração econômica hemisférica (n.f.)
intégration énergétique (n.f.)	energy integration	integración energética (n.f.)	integração energética (n.f.)
intégration énergétique de l'hémisphère (n.f.)	hemispheric energy integration	integración hemisférica en materia de energía (n.f.)	integração hemisférica de energia (n.f.)
intégration financière (n.f.)	financial integration	integración financiera (n.f.)	integração financeira (n.f.)
intégration hémisphérique (n.f.)	hemispheric integration	integración hemisférica (n.f.)	integração hemisférica (n.f.)
intégration verticale (n.f.)	vertical integration	integración vertical (n.f.)	integração vertical (n.f.)
intention discriminatoire (n.f.)	discriminatory motivation; discriminatory animus; discriminatory intention	motivo discriminatorio (n.m.); intención discriminatoria (n.f.)	intenção discriminatória (n.f.)

intention protectionniste (n.f.); but protectionniste (n.m.)	protectionist purpose; protectionist intention	fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)	propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)
interconnectabilité (n.f.); interconnectivité (n.f.)	interconnectivity	interconectividad (n.f.)	interconectividade (n.f.)
interconnectivité (n.f.); interconnectabilité (n.f.)	interconnectivity	interconectividad (n.f.)	interconectividade (n.f.)
interculturel; transculturel	intercultural; cross-cultural	intercultural	intercultural (adj.)
interdiction (n.f.)	ban (n.)	prohibición (n.f.)	proibição (n.f.); interdição (n.f.)
interdiction conditionnelle (n.f.)	conditional prohibition	prohibición condicional (n.f.)	proibição condicional (n.f.)
interdiction d'importation (n.f.)	import ban; import prohibition	prohibición de importación (n.f.)	proibição de importação (n.f.)
interdire	ban (v.)	prohibir	banir; proibir
intérêt avec droit de vote (n.m.)	voting interest	participación con derecho a voto (n.f.)	participação com direito de voto (n.m.)
intérêt collectif (n.m.)	collective interest	interés colectivo (n.m.)	interesse coletivo (n.m.)
intérêt commercial (n.m.)	commercial interest	interés comercial (n.m.)	interesse comercial (n.m.)
intérêt économique général (n.m.)	general economic interest	interés económico general (n.m.)	interesse econômico geral (n.m.)
<i>FR</i> • nuire à l'~			
<i>EN</i> • harm to the ~			
<i>ES</i> • dañar el ~			
intérêt général (n.m.); intérêt public (n.m.)	public interest	interés público (n.m.)	interesse público (n.m.)
intérêt public (n.m.); intérêt général (n.m.)	public interest	interés público (n.m.)	interesse público (n.m.)
intérêts commerciaux (n.m.)	trade interests; commercial interests	intereses comerciales (n.m.)	interesse comercial (n.m.)

intérêts des consommateurs (n.m.)	consumer interests	intereses de los consumidores (n.m.)	interesses dos consumidores (n.m.)
interfinancement (n.m.)	cross-subsidization	subsídios cruzados (n.m.); subvenciones cruzadas (n.f.)	prática de subsídios cruzados (n.f.)
interfonctionnement (n.m.); interopérabilité (n.f.)	interoperability	interoperebilidad (n.f.)	interopereabilidade (n.f.)
International Accreditation Forum	International Accreditation Forum; IAF	Foro Internacional de Acreditación (n.m.); IAF (n.m.)	Foro Internacional de Acreditação (n.m.); IAF (m.)
internaute (n.é.)	Internet user	internauta (n.)	internauta (n.m. e f.)
interopérabilité (n.f.); interfonctionnement (n.m.)	interoperability	interoperebilidad (n.f.)	interopereabilidade (n.f.)
intervenante social (n.m.)	social actor	actor social (n.m.)	ator social (n.m.)
intervention arbitraire (n.f.)	arbitrary intervention	intervención arbitraria (n.f.)	intervenção arbitrária (n.f.)
intervention de l'État (n.f.)	government intervention	intervención gubernamental (n.f.)	intervenção governamental (n.f.); intervenção do Estado (n.f.); intervenção estatal (n.f.)
intervention douanière (n.f.)	customs intervention	intervención aduanera (n.f.)	intervenção alfandegária (n.f.)
intervention électronique (n.f.)	electronic intervention	intervención electrónica (n.f.)	intervenção eletrônica (n.f.)
intransit de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	foreign-sourced input	insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.)	insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)
intransit intermédiaire (n.m.)	intermediate input	insumo intermedio (n.m.)	insumo intermediário (n.m.)
introduction sur le marché (n.f.)	introduction into commerce	introducción en el mercado (n.f.); lanzamiento en el mercado (n.m.); lanzamiento comercial (n.m.)	lançamento no mercado (n.m.); lançamento comercial (n.m.)
introduire une action; instituer une action; engager une action	bring an action; bring a legal action; institute a legal action	interponer una queja	propor uma ação judicial
invention brevetée (n.f.)	patented invention	invenção patentada (n.f.)	invenção patenteada (n.f.)

investissement autonome (n.m.)	autonomous investment	inversión autónoma (n.f.)	investimento autônomo (n.m.)
investissement de portefeuille (n.m.); placement de portefeuille (n.m.)	portfolio investment	inversión de cartera (n.f.)	investimento de carteira (n.m.)
investissement direct (n.m.); placement direct (n.m.)	direct investment	inversión directa (n.f.)	investimento direto (n.m.)
investissement d'un investisseur d'une Partie (n.m.)	investment of an investor of a Party	inversión de un inversionista de una Parte (n.f.)	investimento de um investidor de uma facção (n.m.)
investissement du secteur privé (n.m.); investissement privé (n.m.)	private investment	inversión privada (n.f.)	investimento privado (n.m.)
investissement en matière de développement (n.m.); investissement pour le développement (n.m.)	development investment	inversión de desarrollo (n.f.)	investimento no desenvolvimento (n.m.)
<i>FR</i> Investissement public, privé en matière de développement.			
<i>EN</i> Public, private development investment.			
<i>ES</i> Inversión pública, privada de desarrollo.			
<i>PT</i> Investimento público, privado no desenvolvimento.			
investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	foreign direct investment; FDI	inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)	investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)
investissement négatif (n.m.); désinvestissement (n.m.)	disinvestment; negative investment	desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)	perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)

investissement pour le développement (n.m.); investissement en matière de développement (n.m.)	development investment	inversión de desarrollo (n.f.)	investimento no desenvolvimento (n.m.)
<i>FR</i> Investissement public, privé en matière de développement.			
<i>EN</i> Public, private development investment.			
<i>ES</i> Inversión pública, privada de desarrollo.			
<i>PT</i> Investimento público, privado no desenvolvimento.			
investissement privé (n.m.); investissement du secteur privé (n.m.)	private investment	inversión privada (n.f.)	investimento privado (n.m.)
investissement privé étranger (n.m.)	foreign private investment	inversión privada extranjera (n.f.)	investimento privado estrangeiro (n.m.)
investissement privé local (n.m.)	local private investment	inversión privada local (n.f.)	investimento privado local (n.m.)
investissement transfrontalier (n.m.); investissement transfrontière (n.m.)	cross-border investment	inversión transfronteriza (n.f.)	investimento transfronteiriço (n.m.)
investissement transfrontière (n.m.); investissement transfrontalier (n.m.)	cross-border investment	inversión transfronteriza (n.f.)	investimento transfronteiriço (n.m.)
investissement visé (n.m.)	covered investment	inversión comprendida (n.f.); inversión cubierta (n.f.)	investimento coberto (n.m.)
investisseur contestant (n.m.)	disputing investor	inversionista contendiente (n.m.)	investidor litigante (n.m.)
investisseur d'une Partie (n.m.)	investor of a Party	inversionista de una Parte (n.m.)	investidor de uma país signatário (n.m.)
investisseur d'un pays tiers (n.m.)	investor of a non-Party	inversionista de un país no Parte (n.m.); inversionista de un país que no es Parte (n.m.)	investidor de um país não-signatário (n.m.); investidor de um país que não é membro (n.m.)

investisseur étranger (n.m.)	foreign investor; non-resident investor	inversionista extranjero (n.m.); inversor extranjero (n.m.)	investidor estrangeiro (n.m.)
investisseur étranger direct (n.m.)	direct foreign investor; foreign direct investor	inversionista extranjero directo (n.m.)	investidor estrangeiro direto (n.m.)
IPAnet	IPAnet	IPAnet (n.f.)	IPAnet (f.)
IPEC (n.m.) (OIT); Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.)	International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)
IPGH (n.m.); Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.)	Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)
IPSI (n.f.); Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.)	Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)	Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
ISD (n.f.); Coalition interagence sida et développement (n.f.)	Inter-Agency Coalition on AIDS and Development; ICAD	Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)	Coalizão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.); ICAD (f.)
<i>FR</i>	NOTA Coalition canadienne.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian coalition.		
<i>ES</i>	NOTA Coalición canadiense.		
<i>PT</i>	NOTA Coalizão canadense.		
ISO (n.f.); Organisation internationale de normalisation (n.f.)	International Organization for Standardization; ISO	Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)	Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)

ISPNET	ISPNET	ISPNET	ISPNET (m.)
<i>FR</i>	NOTA Nom du site Web de la Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décisions concernant le développement durable de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Name of the web site of the Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development, Organization of American States.		
<i>ES</i>	NOTA Nombre del sitio Web de la Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Nome do site da Internet da Comissão sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA.		
ISTAC (n.m.); comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.)	interim scientific and technical advisory committee; ISTAC (n.m.)	comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)	comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)
ISTAHC (n.f.); Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.)	International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC	Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)
ITHO (n.f.); Initiative de transport de l'hémisphère occidental (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.); ITHO (f.)
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		

ITU-WRC (n.f.); Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.)

World Radiocommunication Conference; ITU-WRC

Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)

Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)

*FR* NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).

*EN* NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).

*ES* NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).

**J**

JAMNet (n.m.); Réseau électronique jamaïcain (n.m.)

Jamaican Electronic Network; JAMNet

Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)

Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)

jeune délinquant (n.m.)

young offender

infractor menor (n.m.)

jovem delinqüente (n.m. e f.)

*FR* • réhabilitation des ~

*EN* • rehabilitate ~

*ES* • reinserción de ~

Jeunesse et énergie dans les Amériques : programme de formation en matière d'énergie renouvelable (n.f.)

Youth and Energy in the Americas: Renewable Energy Training Program; YEA

Juventud y Energía en las Américas: Programa de Formación en la Energía Renovable (n.f.)

Juventude e Energia nas Américas: Programa de Treinamento em Energia Renovável (n.f.)

JIAMCATT (n.f.); Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.)

Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT

Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)

Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)

Journalistes canadiens pour la liberté d'expression (n.m.)

Canadian Journalists for Free Expression

Periodistas Canadienses por la Libertad de Expresión (n.m.)

Jornalistas Canadenses pela Liberdade de Expressão (n.m.)



Journée des Nations Unies pour les droits de la femme et la paix internationale (n.f.)	United Nations Day for Women's Rights and International Peace	Día de las Naciones Unidas para los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional (n.m.)	Dia das Nações Unidas para os Direitos das Mulheres e a Paz Internacional (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Il n'y a pas de date établie.		
<i>EN</i>	NOTE No fixed date.		
<i>ES</i>	NOTA Sin fecha fija asignada.		
Journée interaméricaine de l'eau (n.f.)	Inter-American Water Day	Día Interamericano del Agua (n.m.)	Dia Interamericano da Água (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Chaque année, le premier samedi d'octobre.		
<i>EN</i>	NOTE First Saturday of October every year.		
<i>ES</i>	NOTA El primer sábado de octubre de cada año.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (AIDIS) e a Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (CWWA).		
Journée internationale d'action pour la santé des femmes (n.f.)	International Day of Action for Women's Health	Día Internacional de Acción por la Salud de la Mujer (n.m.)	Dia Internacional de Ação pela Saúde da Mulher (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Le 28 mai.		
<i>EN</i>	NOTE May 28.		
<i>ES</i>	NOTA El 28 de mayo.		
<i>PT</i>	NOTA Dia 28 de maio.		
Journée internationale de la femme (n.f.)	International Women's Day; IWD	Día Internacional de la Mujer (n.m.)	Dia Internacional da Mulher (n.m.); DIM (m.)
<i>FR</i>	NOTA ONU, le 8 mars.		
<i>EN</i>	NOTE UN, March 8.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, el 8 de marzo.		

Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes (n.f.)	International Day for the Elimination of Violence against Women	Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.m.)	Dia Internacional pela Eliminação da Violência Contra a Mulher (n.m.)
<i>FR</i> NOTA De l'ONU, le 25 novembre.			
<i>EN</i> NOTE UN, November 25.			
<i>ES</i> NOTA De la ONU, el 25 de noviembre.			
<i>PT</i> NOTA Dia 25 de novembro.			
Journée pour la décriminalisation de l'avortement en Amérique Latine et aux Caraïbes (n.f.)	Latin American and Caribbean Day for the Decriminalization of Abortion	Día por la Despenalización del Aborto en América Latina y el Caribe (n.m.)	Dia da Descriminalização do Aborto na América Latina e Caribe (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Le 28 septembre.			
<i>EN</i> NOTE September 28.			
<i>ES</i> NOTA El 28 de septiembre.			
<i>PT</i> NOTA 28 de setembro.			
jugement déclaratoire (n.m.)	declaratory judgement	sentencia declarativa (n.f.); sentencia de interpretación de un documento (n.f.)	sentença declaratória (n.f.)
JUNJI (n.m.) [CHL]; Bureau national des écoles maternelles (n.m.)	National Board of Kindergardens; JUNJI [CHL]	Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]	Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]
jurisprudence (n.f.)	case law	jurisprudencia (n.f.)	jurisprudência (n.f.)
juste valeur de marché (n.f.); juste valeur marchande (n.f.)	fair market value; FMV; fair value	valor justo de mercado (n.m.)	valor justo de mercado (n.m.)
juste valeur marchande (n.f.); juste valeur de marché (n.f.)	fair market value; FMV; fair value	valor justo de mercado (n.m.)	valor justo de mercado (n.m.)
justice pénale (n.f.)	criminal justice	justicia penal (n.f.)	justiça criminal (n.f.)

justice sociale (n.f.)	social justice; social fairness	justicia social (n.f.)	justiça social (n.f.); imparcialidade social (n.f.)
justification de l'origine (n.f.)	proof of origin	prueba de origen (n.f.)	prova de origem (n.f.)

**K**

kiosque ambulant (n.m.)	street stall	puesto ambulante (n.m.)	posto ambulante (n.m.); quiosque ambulante (n.m.)
-------------------------	--------------	-------------------------	---

**L**

Laboratoire latino-américain d'évaluation de la qualité de l'éducation (n.m.)	Latin American Laboratory for Education Quality Assessment	Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (n.m.)	Laboratório Latino-americano de Avaliação da Qualidade da Educação (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'UNESCO.		
<i>EN</i>	NOTE Of UNESCO's Regional Education Office for Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO.		
<i>PT</i>	NOTA Do Escritório Regional de Educação para a América Latina e Caribe da UNESCO.		
Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)

La Communauté des Amériques : liens vitaux (n.f.)	The Community of the Americas: Vital Connections	La comunidad de las Américas: conexiones vitales (n.f.)	A Comunidade das Américas: Conexões Vitais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Document de travail qui étudie la question de la connectivité dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Discussion paper that examines Connectivity in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Documento de trabajo que examina la conectividad en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Artigo de debate que analisa a conectividade das Américas.		
langue officielle (n.f.)	official language	idioma oficial (n.m.)	língua oficial (n.f.)
LATU (n.m.); Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.)	Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)
leader en matière de prix (n.m.); décideur de prix (n.m.)	price setter; price maker	fijador de precios (n.m.)	fixador de preços (n.m.)
L'Économie mondiale dans ses rapports avec le travail et la société (n.f.)	Global Economy and its Social and Labor Dimension	Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral (n.f.)	Economia Global e sua Dimensão Social e Trabalhista (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue à Viña del Mar, Chili, en octobre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Le Conseil des Canadiens (n.m.)	The Council of Canadians	El Consejo de Canadienses (n.m.)	O Conselho de Canadenses (n.m.)
lecteur de code à barres (n.m.)	bar code scanner	lector de códigos de barras (n.m.)	leitor de códigos de barras (n.m.)
législation antidumping (n.f.); lois antidumping (n.f.)	antidumping legislation	legislación en materia de antidumping (n.f.); leyes antidumping (n.f.)	legislação antidumping (n.f.); leis antidumping (n.f.)
législation antitrust (n.f.); loi antitrust (n.f.)	antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)

législation corrective (n.f.); lois correctives (n.f.)	remedial legislation	leyes correctivas (n.f.)	legislação corretiva (n.f.); leis corretivas (n.f.)
législation de mise en oeuvre (n.f.)	implementing legislation	legislación de instrumentación (n.f.); legislación de aplicación (n.f.)	aplicação da legislação (n.f.); implementação da legislação (n.f.)
législation douanière (n.f.); lois douanières (n.f.)	customs legislation	legislación aduanera (n.f.)	legislação alfandegária (n.f.)
législation du travail (n.f.)	labo(u)r legislation	legislación laboral (n.f.)	legislação trabalhista (n.f.)
législation fiscale (n.f.)	tax legislation	legislación fiscal (n.f.); legislación tributaria (n.f.)	legislação fiscal (n.f.); legislação tributária (n.f.)
législation gouvernementale (n.f.)	government legislation	legislación gubernamental (n.f.)	legislação governamental (n.f.); legislação do Estado (n.f.); legislação estatal (n.f.)
législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)	legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)
législation nationale (n.f.); législation interne (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)	legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)
Législation, procédures et règlements nationaux concernant les marchés publics dans les Amériques (n.f.)	National Legislation, Regulations and Procedures Regarding Government Procurement in the Americas	Legislación, Reglamentos y Procedimientos Nacionales de Compras del Sector Público en las Américas (n.f.)	Legislação, Normas e Procedimentos Nacionais de Compras Governamentais nas Américas (n.f.)
législation sur les droits compensateurs (n.f.); loi sur les droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty statute; countervailing statute; countervailing duty legislation	ley de cuotas compensatorias (n.f.)	legislação de direitos compensatórios (n.f.)
législation sur les subventions (n.f.)	subsidies laws	leyes relativas a los subsidios (n.f.)	leis de subsídios (n.f.)

Le rôle de la société civile dans la consolidation de la démocratie dans les Amériques (n.m.)	The Role of Civil Society in the Consolidation of Democracy in the Americas	El Papel de la Sociedad Civil en la Consolidación Democrática en las Américas (n.m.)	O Papel da Sociedade Civil na Consolidação da Democracia nas Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Forum sur la démocratie dans les Amériques tenu en mai 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Democratic Forum held on May, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro Democrático celebrado en mayo de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Fórum Democrático realizado em 24 de maio de 1999.		
Les Ami(e)s de la terre [CAN]	Friends of the Earth; FOE [CAN]	Los Amigos de la Tierra (n.m.) [CAN]	Os Amigos da Terra (n.m.) [CAN]
Les 1,000 du millénaire (n.m.)	1,000 for the Millennium	El Mil Milenario (n.m.)	Os Mil do Milênio (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains visant à identifier et à rendre hommage aux entrepreneurs les plus prospères de l'hémisphère âgés de moins de 35 ans.		
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to identify and recognize 1,000 of the Hemisphere's top young entrepreneurs under age 35.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA para identificar y reconocer la labor de los 1000 jóvenes empresarios menores de 35 años más exitosos del hemisferio.		
Les femmes et l'éducation dans les Amériques du XXI <sup>e</sup> siècle (n.f.)	Women and Education in the Americas of the 21st Century	Mujeres y Educación en las Américas en el Siglo XXI (n.f.)	Mulher e Educação nas Américas no Século XXI (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Campagne de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).		
<i>EN</i>	NOTE Campaign developed by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Campaña puesta en marcha por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Campanha promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
les invisibles (n.m.)	invisibles	invisibles (n.m.)	invisíveis (adj.)

Les normes du travail dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Labour Standards in Integration Agreements in the Americas	Las normas laborales en los acuerdos de integración en las Américas (n.f.)	As normas trabalhistas nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation internationale du Travail.		
<i>EN</i>	NOTE Report written by the International Labour Organization.		
<i>ES</i>	NOTA Informe presentado por la Organización Internacional del Trabajo.		
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado pela Organização Internacional do Trabalho.		
Les nouvelles formes de travail et leur incidence sur les relations du travail (n.f.)	New Forms of Work and the Implications for Industrial Relations	Nuevas formas de trabajo y su efecto sobre las relaciones obrero-patronales (n.f.)	Novas formas de trabalho e seus efeitos sobre as relações patronais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Conférence tenue à Santiago au Chili, le 22 octobre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Santiago, Chile, on October 22, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Santiago de Chile el 22 de octubre de 1998.		
Les régimes d'investissement étranger dans les Amériques : une étude comparative (n.m.)	Foreign Investment Regimes in the Americas: A Comparative Study	Regimenes de Inversión Extranjera en las Américas, Estudio Comparativo (n.m.)	Regimes de Investimento Externo nas Américas: um Estudo Comparativo (n.m.)
Le système des Nations Unies (n.m.); Système des organisations des Nations Unies (n.m.)	United Nations System of Organizations; United Nations System	Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)	Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.); Sistema das Nações Unidas (n.m.)
lettre de complaisance (n.f.)	accommodation bill	letra de complacencia (n.f.); letra de favor (n.f.)	letra de câmbio com endosso (n.f.)
lettre d'intention (n.f.)	letter of intent	carta de intención (n.f.); carta de intenciones (n.f.)	carta de intenção (n.f.); carta de intenções (n.f.)
lever des barrières	raise barriers	levantar barreras	impor barreiras; levantar barreiras
liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	satellite link; communication-satellite link	enlace satélital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)	link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)

libéralisation autonome (n.f.)	autonomous liberalization	liberalización autónoma (n.f.)	liberalização autônoma (n.f.)
libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.); libéralisation du commerce (n.f.)	trade liberalization; liberalization of trade	liberalización del comercio (n.f.)	liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)
libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.)	trade liberalization; liberalization of trade	liberalización del comercio (n.f.)	liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)
libérer; accorder la mainlevée; dédouaner	release (v.)	despachar	liberar; ceder
<i>FR</i> • ~ la marchandise			
<i>EN</i> • ~ goods			
<i>ES</i> • ~ mercancías			
liberté d'accès (n.f.)	open access	libre acceso (n.m.); libertad de acceso (n.f.)	livre acesso (n.m.); liberdade de acesso (n.f.)
liberté d'association (n.f.)	freedom of association	libertad de asociación (n.f.)	liberdade sindical (n.f.); liberdade de associação (n.f.)
liberté de parole (n.f.); liberté d'expression (n.f.)	freedom of expression; freedom of speech	libertad de expresión (n.f.)	liberdade de expressão (n.f.)
liberté d'expression (n.f.); liberté de parole (n.f.)	freedom of expression; freedom of speech	libertad de expresión (n.f.)	liberdade de expressão (n.f.)
libertés fondamentales (n.f.)	fundamental freedoms	libertades fundamentales (n.f.)	liberdades fundamentais (n.f.)
libre circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	free movement of labo(u)r	libre movilidad de mano de obra (n.f.)	livre circulação da mão-de-obra (n.f.)
libre circulation de l'information (n.f.)	free flowing information	libre flujo de información (n.m.)	livre fluxo de informação (n.m.)



libre circulation des marchandises (n.f.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)	livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)
libre concurrence (n.f.)	free competition	libre competencia (n.f.)	livre concorrência (n.f.)
libre consentement (n.m.)	free consent	libre consentimiento (n.m.)	livre consentimento (n.m.)
libre-échange bilatéral (n.m.)	bilateral free trade; BFT	libre comercio bilateral (n.m.)	livre comércio bilateral (n.m.)
libre-échange sectoriel (n.m.)	sectoral free trade	libre comercio sectorial (n.m.); libre intercambio sectorial (n.m.)	livre comércio setorial (n.m.)
licence (n.f.); permis de travail (n.m.)	employment authorization; work permit	permiso de trabajo (n.m.)	autorização de trabalho (n.f.); permissão de trabalho (n.f.)
licence contractuelle (n.f.)	contractual license	licencia contractual (n.f.)	licença contratual (n.f.)
licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	contrato de licencia (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
licence d'importation (n.f.); permis d'importation (n.m.)	import licence; import permit	licencia de importación (n.f.); permiso de importación (n.m.)	licença de importação (n.f.)
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
licence d'importation automatique (n.f.)	automatic import licence	licencia automática de importación (n.f.)	licença automática de importação (n.f.)
licencié (n.m.); porteur de licence (n.m.)	licensee	licenciatario (n.m.)	titular de licença (n.m. e f.)
liens inter-institutions (n.m.)	institution-to-institution ties	vínculos interinstitucionales (n.m.)	vínculos interinstitucionais (n.m.)
lieu de travail (n.m.)	workplace	lugar de trabajo (n.m.); sitio de trabajo (n.m.)	local de trabalho (n.m.)

lignes directrices de certification (n.f.)	certification guidelines	pautas de certificación (n.f.)	pautas de certificação (n.f.)
Lignes directrices pour une politique de lutte contre la violence envers les femmes (n.f.)	Guidelines for a policy to combat violence against women	Lineamientos para una política contra la violencia hacia la mujer (n.m.)	Diretrizes para uma política de combate à violência contra a mulher (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Document publié par la Commission interaméricaine des femmes (CIF).		
<i>EN</i>	NOTE Work published by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Trabajo publicado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM)		
<i>PT</i>	NOTA Trabalho publicado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
Lignes directrices régissant la protection de la vie privée (n.f.)	Privacy Guidelines	Lineamientos sobre Privacidad (n.m.)	Diretrizes de Privacidade (n.f.)
Lignes directrices sur les fusions horizontales (n.f.) [É.-U.]	Horizontal Merger Guidelines [USA]	Directrices sobre Fusiones Horizontales (n.f.) [EE.UU.]	Diretrizes sobre as Fusões Horizontais (n.f.) [USA]
ligne tarifaire (n.f.)	tariff line	renglón arancelario (n.m.)	linha tarifária (n.f.)
limite fixée pour laisser jouer la concurrence (n.f.)	competitive need limitation	límite impuesto por la competencia (n.m.)	limite fixado à concorrência (n.m.)
liste (n.f.); nomenclature (n.f.)	nomenclature	nomenclatura (n.f.)	nomenclatura (n.f.)
liste tarifaire (n.f.)	tariff schedule	nomenclatura arancelaria (n.f.)	tarifa aduaneira (n.f.)
litige commercial (n.m.)	commercial dispute	litigio comercial (n.m.)	litígio comercial (n.m.); disputa comercial (n.f.)
livre blanc (n.m.)	white paper	libro blanco (n.m.)	livro branco (n.m.)
livre vert (n.m.); document de travail (n.m.)	green paper; discussion paper	libro verde (n.m.)	livro verde (n.m.)
loi anti-diffamation (n.f.); loi sur la diffamation (n.f.)	defamation act; anti-defamation act	ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)	ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)

loi antidumping (n.f.); loi sur les droits antidumping (n.f.)	antidumping statute; antidumping duty statute; antidumping law	ley antidumping (n.f.)	lei antidumping (n.f.)
loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)
<i>Loi antitrust et antioligopole</i> (n.f.) [PER]	<i>Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law</i> [PER]	<i>Ley Antimonopolio y Antioligopolio</i> (n.f.) [PER]	<i>Lei Antimonopólio e Antioligopólio</i> (n.f.) [PER]
Loi du cadastre communautaire autochtone (n.f.) [NIC]	Indigenous Communal Titling Law [NIC]	Ley Indígena Comunitaria de Catastro (n.f.) [NIC]	Lei indígena comunitária de cadastro (n.f.) [NIC]
<i>Loi du Fonds pour les terres</i> (n.f.)	<i>Land Fund Law</i>	<i>Ley de Fondo para la Tierra</i> (n.f.)	<i>Lei de Fundo Agrário</i> (n.f.)
FR	NOTA Loi en vigueur au Guatemala.		
EN	NOTE Law enforced in Guatemala.		
ES	NOTA Ley vigente en Guatemala.		
loi modificative (n.f.); loi portant modification (n.f.)	amending act; amending statute; amending legislation	ley de reforma (n.f.)	lei de reforma (n.f.)
loi portant modification (n.f.); loi modificative (n.f.)	amending act; amending statute; amending legislation	ley de reforma (n.f.)	lei de reforma (n.f.)
<i>Loi relative aux préférences commerciales en faveur des pays andins</i> (n.f.)	<i>Andean Trade Preference Act</i>	<i>Ley de Preferencias Comerciales Andinas</i> (n.f.)	<i>Lei de Preferência Comercial Andina</i> (n.f.)
lois antidumping (n.f.); législation antidumping (n.f.)	antidumping legislation	legislación en materia de antidumping (n.f.); leyes antidumping (n.f.)	legislação antidumping (n.f.); leis antidumping (n.f.)
lois correctives (n.f.); législation corrective (n.f.)	remedial legislation	leyes correctivas (n.f.)	legislação corretiva (n.f.); leis corretivas (n.f.)
lois douanières (n.f.); législation douanière (n.f.)	customs legislation	legislación aduanera (n.f.)	legislação alfandegária (n.f.)
lois du travail mutuellement reconnues (n.f.)	mutually recognized labo(u)r laws	leyes laborales reconocidas mutuamente (n.f.)	leis trabalhistas mutualmente reconhecidas (n.f.)

lois portant sur les recours commerciaux (n.f.)	trade remedy legislation	recursos legales comerciales (n.m.)	leis de defesa comercial (n.f.)
lois procédurales (n.f.)	procedural laws	leyes procesales (n.f.); leyes en materia procesal (n.f.)	leis processuais (n.f.)
lois sur la politique de la concurrence (n.f.)	competition policy laws	leyes sobre la política de competencia (n.f.)	leis sobre a política de concorrência (n.f.)
<i>FR</i> • application des ~			
<i>EN</i> • implementation of ~			
<i>ES</i> • cumplimiento de las ~			
<i>Loi sur la concurrence</i> (n.f.)	<i>Competition Act</i>	<i>Ley de Competencia</i> (n.f.)	<i>Lei da Concorrência</i> (n.f.)
loi sur la concurrence (n.f.)	competition law	legislación en materia de competencia (n.f.); legislación de competencia (n.f.)	legislação sobre a concorrência (n.f.)
<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]; FCA	<i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (n.f.)	<i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (f.)
<i>Loi sur la défense de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Competition Defense Law</i>	<i>Ley de Defensa de la Competencia</i> (n.f.)	<i>Lei sobre a Defesa da Concorrência</i> (n.f.)
loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	defamation act; anti-defamation act	ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)	ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)
<i>Loi sur la radiodiffusion</i> (n.f.) [CAN]	<i>Broadcasting Act</i> [CAN]	<i>Ley de Radiodifusión</i> (n.f.) [CAN]	<i>Lei de Radiodifusão</i> (n.f.) [CAN]
<i>Loi sur le contrôle des fusions dans le secteur électrique</i> (n.f.) [PER]	<i>Law for the Control of Mergers in the Electricity Sector</i> [PER]	<i>Ley de Control de Concentraciones Empresariales en el Sector Eléctrico</i> (n.f.) [PER]	<i>Lei sobre o Controle das Fusões no Setor Elétrico</i> (n.f.) [PER]
loi sur le droit d'auteur (n.f.)	copyright law; copyright act	ley de derechos de autor (n.f.)	lei dos direitos autorais (n.f.); lei dos direitos de autor (n.f.)

Loi sur le Multiculturalisme canadien (n.f.)	Canadian Multiculturalism Act	Ley sobre el Multiculturalismo Canadiense (n.f.)	Lei de Multiculturalismo Canadense (n.f.)
<i>Loi sur les douanes</i> (n.f.) [CAN]	<i>Customs Act</i> [CAN]	<i>Ley de Aduanas</i> (n.f.) [CAN]	<i>Lei de Aduanas</i> (n.f.)
loi sur les droits antidumping (n.f.); loi antidumping (n.f.)	antidumping statute; antidumping duty statute; antidumping law	ley antidumping (n.f.)	lei antidumping (n.f.)
loi sur les droits compensateurs (n.f.); législation sur les droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty statute; countervailing statute; countervailing duty legislation	ley de cuotas compensatorias (n.f.)	legislação de direitos compensatórios (n.f.)
<i>Loi sur les normes de travail équitables</i> (n.f.) [É.-U.]	<i>Fair Labor Standards Act</i> ; FLSA [USA]	<i>Ley de Normas Laborales Justas</i> (n.f.) [EE.UU.]	<i>Lei de Normas de Trabalho Regular</i> (n.f.); FLSA [USA]
<i>Loi sur le Tribunal de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Competition Tribunal Act</i>	<i>Ley del Tribunal de la Competencia</i> (n.f.)	<i>Lei sobre o Tribunal da Concorrência</i> (n.f.)
Loi type de la CNUDCI sur le commerce électronique (n.f.)	UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce	Ley Modelo de la CNUDMI sobre Comercio Electrónico (n.f.)	Lei Modelo da CNUDMI sobre Comércio Eletrônico (n.f.)
lutte antipollution (n.f.); lutte contre la pollution (n.f.)	pollution control	lucha contra la contaminación (n.f.)	controle do nível de poluição (n.m.)
lutte contre la pollution (n.f.); lutte antipollution (n.f.)	pollution control	lucha contra la contaminación (n.f.)	controle do nível de poluição (n.m.)
lutte contre le terrorisme (n.f.); contre-terrorisme (n.m.)	counter-terrorism	antiterrorismo (n.m.)	antiterrorismo (n.m.)



MAB (n.m.) (UNESCO); Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.)	Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)
---	---	--	---

MAECI (n.m.) [CAN]; ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.)	Department of Foreign Affairs and International Trade; DFAIT; Foreign Affairs and International Trade Canada	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)	Ministério de Relações Exteriores e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]
magistrature (n.f.); pouvoir judiciaire (n.m.)	judicial branch	poder judicial (n.m.)	poder judiciário (n.m.); magistratura (n.f.)
main-d'oeuvre (n.f.)	labo(u)r	mano de obra (n.f.)	mão-de-obra (n.f.)
main-d'oeuvre (n.f.); travailleurs (n.m.)	labo(u)r force; work force; manpower	fuerza laboral (n.f.)	trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)
maintien de la paix (n.m.)	peacekeeping	mantenimiento de la paz (n.m.)	manutenção da paz (n.f.)
<i>FR</i> • accroître les missions de ~			
<i>EN</i> • increase ~ efforts			
<i>ES</i> • aumentar los esfuerzos de ~			
majoration (n.f.)	surcharge	recargo (n.m.); sobreprecio (n.m.)	sobretaxa (n.f.); majoração (n.f.)
majoration discriminatoire (n.f.)	discriminatory mark-up	margen de utilidad discriminatorio (n.m.)	aumento de preço discriminatório (n.m.); majoração discriminatória (n.f.)
majoration douanière (n.f.)	customs surcharge	recargo aduanero (n.m.)	sobretaxa alfandegária (n.f.)
maladie contagieuse (n.f.)	contagious disease	enfermedad contagiosa (n.f.)	doença contagiosa (n.f.)
maladie diarrhéique (n.f.)	diarrheal disease	enfermedad diarreica (n.f.)	doença causadora de diarreia (n.f.)
maladie émergente (n.f.)	emerging disease	enfermedad emergente (n.f.)	doença emergente (n.f.)
maladie infectieuse (n.f.)	infectious disease	enfermedad infecciosa (n.f.)	doença infecciosa (n.f.)
maladie infecto-contagieuse (n.f.)	infectious contagious disease	enfermedad infectocontagiosa (n.f.)	doença infectocontagiosa (n.f.)
maladie pouvant être prévenue par la vaccination (n.f.); maladie pouvant être prévenue par un vaccin (n.f.)	vaccine-preventable disease	enfermedad prevenible por vacunación (n.f.)	prevenção de doença por vacinação (n.f.)

maladie pouvant être prévenue par un vaccin (n.f.); maladie pouvant être prévenue par la vaccination (n.f.)	vaccine-preventable disease	enfermedad prevenible por vacunación (n.f.)	prevenção de doença por vacinação (n.f.)
maladie professionnelle (n.f.)	occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
maladie respiratoire (n.f.); affection respiratoire (n.f.)	respiratory disease; respiratory illness	enfermedad respiratoria (n.f.)	doença respiratória (n.f.)
maladie transmissible (n.f.)	communicable disease	enfermedad transmisible (n.f.)	doença transmissível (n.f.)
maladie transmissible sexuellement (n.f.); MTS (n.f.)	sexually transmitted disease; STD	enfermedad de transmisión sexual (n.f.)	doença sexualmente transmissível (n.f.); DST (f.)
malnutrition (n.f.)	malnutrition	malnutrición (n.f.); mala nutrición (n.f.)	desnutrição (n.f.); subnutrição (n.f.)
<i>EN</i>	to combat ~ to prevent ~ management of ~		
<i>ES</i>	combatir la ~ prevenir la ~ manejo de la ~		
<i>PT</i>	combater a ~ prevenir a ~ manejo da ~		
malnutrition des enfants (n.f.)	infant malnutrition	desnutrición infantil (n.f.)	desnutrição infantil (n.f.)
<i>FR</i>	• réduction de la ~		
<i>EN</i>	• reducing ~		
<i>ES</i>	• reducir la ~		
malnutrition protéo-calorique (n.f.)	protein-energy malnutrition	malnutrición proteico-calórica (n.f.)	desnutrição energético-protéica (n.f.)
mandat (n.m.); attributions (n.f.)	terms of reference	mandato (n.m.); atribuciones (n.f.)	assuntos a decidir (n.m.)

mandat (n.m.); durée des fonctions (n.f.)	term of office	periodo de funciones (n.m.)	período de função (n.m.)
mandat du Sommet (n.m.)	Summit mandate	mandato de la Cumbre (n.m.)	mandato da Cúpula (n.m.)
manifeste unique (n.m.)	single manifest	manifiesto único (n.m.)	manifesto único (n.m.)
manquement (n.m.); violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.)	breach (n.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.); défaillance (n.f.)	default (n.)	incumplimiento (n.m.)	falta (n.f.); negligência (n.f.)
manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.); défaillance (n.f.); manquement (n.m.)	default (n.)	incumplimiento (n.m.)	falta (n.f.); negligência (n.f.)
Manuel de l'organisation des missions d'observation électorales (n.m.) (OEA)	Manual for the Organization of Election Observation Missions (OAS)	Manual sobre Organización de Misiones de Observación Electoral (n.m.) (OEA)	Manual sobre a Organização de Missões de Observação Eleitoral (n.m.) (OEA)
manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	materials handling; handling	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
manutention des matériaux (n.f.); manutention (n.f.)	materials handling; handling	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.); produit de contrefaçon (n.m.)	counterfeit good	producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.)	produto falsificado (n.m.)
marchandise de valeur (n.f.)	valuable commodity	mercancía valiosa (n.f.)	mercadoria valiosa (n.f.)
marchandise directement concurrente (n.f.); produit directement concurrent (n.m.)	directly competitive good	bien en competencia directa (n.m.)	produto diretamente competitivo (n.m.); bens em concorrência direta (n.m.)



marchandise importée (n.f.); bien importé (n.m.); produit importé (n.m.)	imported good; imported product	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
marchandises (n.f.)	merchandise (n.); wares	mercadería (n.f.); mercancías (n.f.)	mercadorias (n.f.)
marchandises à évaluer (n.f.)	goods being valued	mercancías objeto de valoración (n.f.)	bens sob avaliação (n.m.)
marchandises à haut risque (n.f.)	high-risk goods	mercancías de alto riesgo (n.f.)	mercadorias de alto risco (n.f.)
marchandises de la même nature ou de la même espèce (n.f.)	goods of the same class or kind	mercancías de la misma especie o clase (n.f.)	mercadorias da mesma classe ou mesma espécie (n.f.)
marchandises de marque contrefaites (n.f.)	counterfeit trademark goods	bienes de marca falsos (n.m.)	bens de marca falsos (n.m.)
marchandises en entrepôt de douane (n.f.); marchandises sous douane (n.f.)	bonded goods; goods under bond	mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)
marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	goods in transit; inventory in transit	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
marchandises fabriquées (n.f.); produits manufacturés (n.m.)	manufactured goods; manufactured products	productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)	bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)
marchandises fongibles (n.f.); biens fongibles (n.m.)	interchangeable goods; fungible goods	bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)	bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)
marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	identical goods	mercancías idénticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.); bienes idénticos (n.m.)	mercadoria idêntica (n.f.); bens idénticos (n.m.)
marchandises originaires (n.f.); produits originaires (n.m.)	originating goods	bienes originarios (n.m.); mercancías originarias (n.f.)	bens naturais (n.m.); produtos naturais (n.m.)

marchandise sous-évaluée (n.f.); produit faisant l'objet de dumping (n.m.); produit de dumping (n.m.)	dumped product; dumped good	producto objeto de dumping (n.m.)	produto de <i>dumping</i> (n.m.)
marchandises périssables (n.f.); biens périssables (n.m.)	perishable goods	bienes perecederos (n.m.)	bens pereceíveis (n.m.)
marchandises pirates portant atteinte au droit d'auteur (n.f.)	pirated copyright goods	bienes de marca pirateados (n.m.)	bens de marca pirateados (n.m.)
marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.); marchandises similaires (n.f.)	similar goods; like goods	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)
marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	similar goods; like goods	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)
marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	bonded goods; goods under bond	mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)
marché (n.m.)	procurement contract	contrato de compras (n.m.)	contrato de aquisição (n.m.)
marché à créneaux (n.m.)	niche market	mercado de nicho (n.m.)	mercado de nicho (n.m.)
marché commercial (n.m.)	commercial market	mercado comercial (n.m.)	mercado comercial (n.m.)
Marché commun (n.m.)	Common Market	Mercado Común (n.m.)	Mercado Comum (n.m.)
Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Central American Common Market; CACM	Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)
Marché commun des Caraïbes (n.m.); Caricom (n.f.)	Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)	Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)
Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)

Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Southern Cone Common Market; Mercosur	Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)
Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	European Common Market; ECM	Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)
marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	competitive market; competitive marketplace	mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)
marché concurrentiel (n.m.); marché compétitif (n.m.)	competitive market; competitive marketplace	mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)
marché de l'emploi (n.m.); marché du travail (n.m.)	labo(u)r market; employment market; job market	mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
marché des capitaux (n.m.)	financial market	mercado financiero (n.m.)	mercado financeiro (n.m.); mercado de capitais (n.m.)
<i>EN</i>	Strengthen, modernize, integrate ~.		
<i>ES</i>	Fortalecer, modernizar, integrar ~.		
<i>PT</i>	Fortalecer, modernizar, integrar~.		
marché de services de construction (n.m.)	construction services contract	contrato de servicios de construcción (n.m.)	contrato de serviços de construção (n.m.)
marché des médicaments payés d'avance (n.m.); marché des médicaments prépayés (n.m.)	prepaid medicine market	mercado de medicina prepagada (n.m.)	mercado de planos de saúde (n.m.)
marché des médicaments prépayés (n.m.); marché des médicaments payés d'avance (n.m.)	prepaid medicine market	mercado de medicina prepagada (n.m.)	mercado de planos de saúde (n.m.)
Marche des peuples (n.f.)	Peoples' March	Marcha de los Pueblos (n.f.)	Marcha dos Povos (n.f.)
marché des services (n.m.)	services market	mercado de servicios (n.m.)	mercado de serviços (n.m.)
marché des services médicaux (n.m.)	market for medical services; medical services market	mercado de servicios médicos (n.m.)	mercado dos serviços médicos (n.m.)

marché des titres (n.m.); marché des valeurs mobilières (n.m.)	securities market; stock market	mercado de valores (n.m.)	mercado de valores (n.m.)
marché des urgences médicales (n.m.)	medical emergency market	mercado de emergencias médicas (n.m.)	mercado de emergências médicas (n.m.)
marché des valeurs mobilières (n.m.); marché des titres (n.m.)	securities market; stock market	mercado de valores (n.m.)	mercado de valores (n.m.)
marché d'exportation (n.m.); débouché à l'exportation (n.m.); débouché extérieur (n.m.); marché extérieur (n.m.)	export market	mercado de exportación (n.m.)	mercado de exportação (n.m.)
marché durable (n.m.)	sustainable market	mercado sostenible (n.m.)	mercado sustentável (n.m.)
marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	labo(u)r market; employment market; job market	mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
marché du travail transfrontalier (n.m.)	cross-border labor market	mercado laboral transfronterizo (n.m.)	mercado de trabalho transfronteiriço (n.m.)
marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	foreign market	mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.)	mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)
marché extérieur (n.m.); marché étranger (n.m.)	foreign market	mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.)	mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)
marché extérieur (n.m.); marché d'exportation (n.m.); débouché à l'exportation (n.m.); débouché extérieur (n.m.)	export market	mercado de exportación (n.m.)	mercado de exportação (n.m.)
marché international (n.m.); marché mondial (n.m.)	international market; global market	mercado internacional (n.m.)	mercado internacional (n.m.)
marché isolé (n.m.)	isolated market	mercado aislado (n.m.)	mercado isolado (n.m.)
marché libre (n.m.)	free market	mercado libre (n.m.)	mercado livre (n.m.); mercado aberto (n.m.)

marché mondial (n.m.); marché international (n.m.)	international market; global market	mercado internacional (n.m.)	mercado internacional (n.m.)
marché projeté (n.m.); projet de marché (n.m.)	proposed procurement	propuesta de compra (n.f.)	proposta de aquisição (n.f.)
marché régional (n.m.)	regional market	mercado regional (n.m.)	mercado regional (n.m.)
marché renouvelable (n.m.)	recurring contract; contract of a recurring nature	contrato recurrente (n.m.); contrato de naturaleza recurrente (n.m.); contrato renovable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)
Marchés durables pour énergie durable (n.m.)	Sustainable Markets for Sustainable Energy; SMSE	Mercados Sostenibles para Energía Sostenible (n.m.)	Mercados Sustentáveis para Energia Sustentável (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID), établi en 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB) established in 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) establecido en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) estabelecido em 1996.		
marché segmenté (n.m.)	fragmented market	mercado fragmentado (n.m.)	mercado fragmentado (n.m.)
marché sous-régional (n.m.)	subregional market	mercado subregional (n.m.)	mercado sub-regional (n.m.)
marchés publics (n.m.)	government procurement	compras del sector público (n.f.); contratación pública (n.f.)	compras governamentais (n.f.); compras públicas (n.f.)
marché unique (n.m.)	single market	mercado único (n.m.)	mercado único (n.m.)
marge commerciale (n.f.)	trade margin	margen comercial (n.m.)	margem comercial (n.f.)
marge de dumping (n.f.)	dumping margin; margin of dumping	margen de dumping (n.m.)	margem de <i>dumping</i> (n.f.)
marketing (n.m.); commercialisation (n.f.)	marketing	comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)	marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)

MARMINCA (n.f.); Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.)	Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)
marquage des mines (n.m.) (antipersonnelles)	marking of mines (antipersonnel)	demarcación de minas (n.f.) (antipersonal)	marcação de minas (antipessoais) (n.f.); demarcação de minas (antipessoais) (n.f.)
marquage du pays d'origine (n.m.)	country-of-origin marking	marcado de país de origen (n.m.)	marcação de país de origem (n.f.)
marque collective (n.f.)	collective mark	marca colectiva (n.f.)	marca coletiva (n.f.)
marque de bataille (n.f.)	fighting brand	marca de combate (n.f.)	marca de combate (n.f.)
marque de certification (n.f.)	certification mark	marca de certificación (n.f.)	marca de certificação (n.f.)
marque de commerce (n.f.)	trademark	marca (n.f.); marca comercial (n.f.)	marca registrada (n.f.)
marque de commerce déposée (n.f.); MD (n.f.)	registered trademark; TM; R	marca registrada (n.f.)	marca registrada (n.f.)
marque de commerce protégée (n.f.)	protected trademark	marca comercial protegida (n.f.); marca protegida (n.f.)	marca registrada protegida (n.f.)
marque de conformité (n.f.)	conformity mark	marca de conformidad (n.f.)	marca de conformidade (n.f.)
marque de nature à induire en erreur (n.f.)	deceptive mark	marca engañosa (n.f.)	marca enganosa (n.f.)
marque de service (n.f.)	service mark	marca de servicio (n.f.)	marca de serviço (n.f.)
marque d'origine (n.f.)	mark of origin; origin mark	marca de origen (n.f.)	marca de origem (n.f.); marca original (n.f.)
mass media (n.m.); moyens de communication de masse (n.m.)	mass media	medios de comunicación masiva (n.m.)	meios de comunicação de massa (n.m.)
matériel biologique (n.m.); biomatériau (n.m.)	biomaterial; biological material	material biológico (n.m.); biomaterial (n.m.)	material biológico (n.m.)

matériel de télécommunications (n.m.); équipement de télécommunications (n.m.)	telecommunications equipment; telecom equipment	equipo de telecomunicaciones (n.m.)	equipamento de telecomunicações (n.m.)
matériel ferroviaire (n.m.)	railroad equipment	equipo ferroviario (n.m.)	equipamento ferroviário (n.m.); maquinaria ferroviária (n.f.)
matériel informatique (n.m.)	computer equipment	equipo de cómputo (n.m.)	equipamento de informática (n.m.)
matière brute (n.f.)	crude material	materia prima (n.f.)	matéria bruta (n.f.)
matière intermédiaire (n.f.)	intermediate material	material intermedio (n.m.)	material intermediário (n.m.)
matière originaire (n.f.)	originating material	material originario (n.m.)	matéria natural (n.f.); substância natural (n.f.)
matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	radioactive material; radioactive substance	material radiactivo (n.m.)	matéria radioativo (n.f.); matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.)
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
<i>PT</i> Recuperação de ~			
mauvaise foi (n.f.)	bad faith	mala fe (n.f.)	má-fé (n.f.)
maximisation du profit (n.f.)	maximization of profit	maximización de ganancias (n.f.)	maximização de lucros (n.f.)
MAYANet (n.m.)	MAYANet	MAYANet (n.f.)	MAYANet (f.)
<i>FR</i> NOTA Nom du réseau de base Internet du Guatemala.			
<i>EN</i> NOTE Name of Guatemala's Internet backbone.			
<i>ES</i> NOTA Nombre de la troncal para Internet de Guatemala.			
<i>PT</i> NOTA Nome da rede backbone da Guatemala.			

MCCA (n.m.); Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.)	Central American Common Market; CACM	Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)
MCE (n.m.); Marché commun européen (n.m.)	European Common Market; ECM	Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)
MD (n.f.); marque de commerce déposée (n.f.)	registered trademark; TM; R	marca registrada (n.f.)	marca registrada (n.f.)
MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]; ministère de la Défense nationale (n.m.)	Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
MDP (n.m.); mécanisme de développement propre (n.m.)	clean development mechanism; CDM	mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)	mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)
mécanisme administratif (n.m.)	administrative mechanism	mecanismo administrativo (n.m.)	mecanismo administrativo (n.m.)
mécanisme anti-flambée (n.m.); mécanisme d'endiguement des importations (n.m.)	anti-surge mechanism	mecanismo contra el incremento súbito en las importaciones (n.m.)	mecanismo contra o súbito incremento das importações (n.m.)
mécanisme contractuel punitif (n.m.)	punitive contractual mechanism	mecanismo contractual punitivo (n.m.)	mecanismo contratual de punição (n.f.)
mécanisme de consultation (n.m.)	consultative mechanism	mecanismo de consulta (n.m.)	mecanismo de consulta (n.m.)
mécanisme de coopération (n.m.)	cooperation mechanism	mecanismo de cooperación (n.m.)	mecanismo de cooperação (n.m.)
mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	clean development mechanism; CDM	mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)	mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)
mécanisme de libéralisation (n.m.)	liberalization mechanism	mecanismo de liberalización (n.m.)	mecanismo de liberalização (n.m.)
mécanisme de micro-crédit (n.m.)	micro-credit scheme	plan de microcrédito (n.m.)	esquema de microcrédito (n.m.)
mécanisme d'endiguement des importations (n.m.); mécanisme anti-flambée (n.m.)	anti-surge mechanism	mecanismo contra el incremento súbito en las importaciones (n.m.)	mecanismo contra o súbito incremento das importações (n.m.)



mécanisme de règlement des différends (n.m.)	dispute settlement mechanism	mecanismo de solución de controversias (n.m.); mecanismo de solución de diferencias (n.m.)	mecanismo de solução de controvérsias (n.m.); mecanismo de solução de conflitos (n.m.)
mécanisme de responsabilité (n.m.)	liability mechanism	mecanismo de responsabilidad (n.m.)	mecanismo de responsabilidade (n.m.)
mécanisme de suivi (n.m.)	follow-up mechanism	mecanismo de seguimiento (n.m.)	mecanismo de seguimento (n.m.)
Mécanisme d'examen de la politique de concurrence (n.m.)	Competition Policy Review Mechanism	Mecanismo de Examen de Políticas de Competencia (n.m.)	Mecanismo de Exame de Políticas de Concorrência (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Constitué par les Parties de la ZLEA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelas Partes da ALCA.		
mécanisme d'intervention en cas de crise (n.m.)	crisis response mechanism	mecanismo de respuesta a crisis (n.m.)	mecanismo de resposta a crises (n.m.)
mécanisme électoral (n.m.)	electoral procedure	procedimiento electoral (n.m.)	procedimento eleitoral (n.m.)
mécanisme institutionnel (n.m.)	institutional mechanism	mecanismo institucional (n.m.)	mecanismo institucional (n.m.)
Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)	Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>EN</i>	NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.		
Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Doctors Without Borders; MSF	Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)
médiateur (n.m.)	mediator	mediador (n.m.); conciliador (n.m.)	medeador (n.m.); medianeiro (n.m.)

médiation (n.f.)	mediation	mediación (n.f.)	mediação (n.f.)
médiation préventive (n.f.)	preventive mediation	mediación preventiva (n.f.)	mediação preventiva (n.f.)
médicament antirétroviral (n.m.)	anti-retroviral drug	medicamento antirretroviral (n.m.); fármaco antirretroviral (n.m.)	medicamento anti-retroviral (n.m.)
Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Reunión de Expertos Gubernamentales para Examinar los Medios que Permitan Mejorar el Intercambio de Información entre los Estados Miembros para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)	Reunião de Especialistas Governamentais para Exame dos Meios que permitem melhorar o intercâmbio de informações entre os Estados-Membros para prevenir, combater e eliminar o terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held at OAS headquarters in May 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en la sede de la OEA en mayo de 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada na sede da OEA, em maio de 1997.		
meilleures pratiques (n.f.); pratiques exemplaires (n.f.)	best practices	prácticas óptimas (n.f.); mejores prácticas (n.f.)	melhores práticas (n.f.)
membre du panel (n.m.); panéliste (n.é.)	panellist; panelist; panel member	panelista (n.)	participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)
membre importateur (n.m.)	importing member	miembro importador (n.m.)	membro importador (n.m.)
membre observateur (n.m.)	observer member	miembro observador (n.m.)	membro observador (n.m.)
même facilité d'accès (n.f.)	equally beneficial access	mismas oportunidades de acceso (n.f.)	oportunidades idênticas de acesso (n.f.)
mémoire (n.m.)	written submission	presentación por escrito (n.f.)	memória (n.f.); apresentação por escrito (n.f.)
mémoire collective (n.f.)	collective memory	memoria colectiva (n.f.)	memória coletiva (n.f.)
mémoire institutionnelle (n.f.)	institutional memory	memoria institucional (n.f.)	memória institucional (n.f.)

Mémorandum d'accord du Cycle d'Uruguay (n.m.)	Uruguay Round Understanding	Memorándum de Acuerdo de la Ronda Uruguay (n.m.)	Memorando do Acordo da Rodada Uruguai (n.m.)
Mémorandum d'accord sur l'interprétation de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.)	Understanding on the Interpretation of Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994	Entendimiento Relativo a la Interpretación del Artículo XXIV del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.)	Entendimento Relativo à Interpretação do Artigo XXIV do Acordo Geral de Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.)
menace de l'utilisation de la force (n.f.)	threat of force	amenaza de fuerza (n.f.)	ameaça de força (n.f.)
menace de préjudice grave (n.m.)	threat of serious injury	amenaza de daño serio (n.f.)	ameaça de dano sério (n.f.); ameaça de prejuízo sério (n.f.)
menace multidimensionnelle (n.f.)	multi-dimensional threat	amenaza multidimensional (n.f.)	ameaça multidimensional (n.f.)
menace pour la santé (n.f.)	health threat	amenaza a la salud (n.f.)	ameaça à saúde (n.f.)
MERCOCYT (n.m.); Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.)	Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)
Mercosur (n.m.); Marché commun du cône sud (n.m.)	Southern Cone Common Market; Mercosur	Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)
mer territoriale (n.f.); eaux territoriales (n.f.)	territorial waters; territorial sea	aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)	águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)
mesure administrative (n.f.)	administrative measure; administrative action	medida administrativa (n.f.)	medida administrativa (n.f.)
mesure antidumping (n.f.); action antidumping (n.f.)	antidumping action; antidumping measure	medida antidumping (n.f.); medida antidescarga (n.f.)	medida antidumping (n.f.)
mesure à prendre (n.f.); action à entreprendre (n.f.); suite à donner (n.f.)	action item	punto de acción (n.m.); punto dispositivo (n.m.)	ponto de ação (n.m.)

mesure autonome de libéralisation des échanges (n.f.)	autonomous trade liberalization measure	medida autónoma de liberalización del comercio (n.f.)	medida autônoma de liberalização do comércio (n.f.)
mesure coercitive à la frontière (n.f.); mesure frontalière coercitive (n.f.)	border enforcement measure	medida de cumplimiento obligatorio en la frontera (n.f.)	medida de cumprimento obrigatório na fronteira (n.f.)
mesure compensatoire (n.f.); mesure de compensation (n.f.)	countervailing action; countervailing measure	medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)	medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)
mesure corrective (n.f.); recours (n.m.); voie de recours (n.f.)	remedy (n.)	recurso (n.m.)	recurso (n.m.)
mesure corrective (n.f.)	remedial measure	medida correctiva (n.f.)	medida corretiva (n.f.)
mesure corrective (n.f.)	corrective measure	medida correctiva (n.f.)	medida corretiva (n.f.)
mesure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	countervailing action; countervailing measure	medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)	medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)
mesure de distorsion (n.f.); pratique qui entrave le commerce (n.f.)	trade-distorting practice	práctica que distorsiona el comercio (n.f.)	prática que entrava o comércio (n.f.)
mesure de facilitation du commerce (n.f.); mesure visant à faciliter les affaires (n.f.)	business facilitation measure	medida de promoción de negocios (n.f.)	medida de simplificação de negócios (n.f.)
mesure de sauvegarde (n.f.)	safeguard measure	medida de salvaguardia (n.f.)	medida de salvaguarda (n.f.)
mesure de transition (n.f.)	transitional measure	medida transitoria (n.f.); medida provisional (n.f.)	medida transicional (n.f.); medida de transição (n.f.)
mesure disciplinaire (n.f.)	disciplinary action	acción disciplinaria (n.f.)	ação disciplinar (n.f.)
mesure discriminatoire (n.f.)	discriminatory action; discriminatory provision	medida discriminatoria (n.f.); suministro discriminatorio (n.m.)	medida discriminatória (n.f.); ação discriminatória (n.f.)
mesure discriminatoire en matière de fixation des prix (n.f.); mesure discriminatoire en matière d'établissement des prix (n.f.)	discriminatory pricing measure	medida discriminatoria de fijación de precios (n.f.)	medida discriminatória de fixação de preços (n.f.)

mesure discriminatoire en matière d'établissement des prix (n.f.); mesure discriminatoire en matière de fixation des prix (n.f.)	discriminatory pricing measure	medida discriminatoria de fijación de precios (n.f.)	medida discriminatória de fixação de preços (n.f.)
mesure d'urgence (n.f.)	emergency action	medida de emergencia (n.f.)	medida de emergência (n.f.)
mesure équivalente du soutien (n.f.)	equivalent measurement of support	medida de ayuda equivalente (n.f.)	medida de ajuda equivalente (n.f.)
mesure fondée en droit (n.f.)	legal action	acto procesal (n.m.); medida conforme a derecho (n.f.)	ação legal (n.f.); medida legal (n.f.)
mesure frontalière (n.f.)	border measure	medida fronteriza (n.f.)	medida fronteiriça (n.f.)
mesure frontalière coercitive (n.f.); mesure coercitive à la frontière (n.f.)	border enforcement measure	medida de cumplimiento obligatorio en la frontera (n.f.)	medida de cumprimento obrigatório na fronteira (n.f.)
mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)
mesure non conforme (n.f.)	non-conforming measure	medida no conforme (n.f.)	medida divergente (n.f.)
mesure non discriminatoire (n.f.)	non-discriminatory measure	medida no discriminatoria (n.f.)	medida não-discriminatória (n.f.)
mesure non tarifaire (n.f.); MNT (n.f.)	non-tariff measure; NTM	medida no arancelaria (n.f.)	medida não-tarifária (n.f.); MNT (f.)
mesure normative (n.f.)	standards-related measure	medida relativa a la normalización (n.f.)	medida normativa (n.f.)
mesure phytosanitaire (n.f.)	phytosanitary measure	medida fitosanitaria (n.f.)	medida fitossanitária (n.f.)
mesure préventive (n.f.)	precautionary measure	medida preventiva (n.f.)	medida preventiva (n.f.)
mesure protectionniste (n.f.)	protectionist measure	medida proteccionista (n.f.)	medida protecionista (n.f.)
mesure sanitaire (n.f.)	sanitary measure	medida sanitaria (n.f.)	medida sanitária (n.f.)
mesures concernant les échanges (n.f.); mesures liées au commerce (n.f.)	trade-related measures	medidas relacionadas con el comercio (n.f.)	medidas relacionadas ao comércio (n.f.)

mesures de rétorsion (n.f.); rétorsion (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
mesures de sécurité (n.f.)	security measures	medidas de seguridad (n.f.)	medidas de segurança (n.f.)
mesures liées au commerce (n.f.); mesures concernant les échanges (n.f.)	trade-related measures	medidas relacionadas con el comercio (n.f.)	medidas relacionadas ao comércio (n.f.)
mesure spéciale d'importation (n.f.)	special import measure	medida especial de importación (n.f.)	medida especial de importação (n.f.)
mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	sanitary and phytosanitary measures; SPS	medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)	medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)
mesure tarifaire (n.f.)	tariff measure	medida arancelaria (n.f.)	medida tarifária (n.f.)
mesure unilatérale de libéralisation des échanges (n.f.)	unilateral trade liberalization measure	medida unilateral de liberalización del comercio (n.f.)	medida unilateral de liberalização comercial (n.f.)
mesure visant à faciliter les affaires (n.f.); mesure de facilitation du commerce (n.f.)	business facilitation measure	medida de promoción de negocios (n.f.)	medida de simplificação de negócios (n.f.)
méthode de certification (n.f.)	certification procedure	procedimiento de certificación (n.m.)	procedimento de certificação (n.m.)
méthode de la valeur transactionnelle (n.f.)	transaction value method	método del valor de transacción (n.m.)	método de valor de transação (n.m.)
méthode de négociation collective (n.f.)	collective bargaining procedure	procedimiento de negociación colectiva (n.m.)	processo de negociação coletiva (n.m.)
méthode de tenure (n.f.)	land tenure	régimen de tenencia de tierras (n.m.)	posse de terra (n.f.)
méthode d'évaluation de la vulnérabilité (n.f.)	vulnerability assessment methodology	método de evaluación de la vulnerabilidad (n.m.)	metodologia de avaliação da vulnerabilidade (n.f.)
méthode d'inspection (n.f.)	control procedure; inspection procedure	procedimiento de control (n.m.); procedimiento de inspección (n.m.)	procedimento de controle (n.m.); procedimento de inspeção (n.m.)

méthode du coût net (n.f.)	net cost method	método de costo neto (n.m.)	método de custo líquido (n.m.)
méthode extrajudiciaire de résolution de conflits (n.f.); méthode substitutive de résolution de conflits (n.f.)	alternative conflict settlement method	método alternativo de arreglo de conflictos (n.m.)	método alternativo de resolução de conflitos (n.m.)
méthodes et procédures de production (n.f.)	process and production methods; PPMs	métodos y procesos de producción (n.m.); MPP (n.m.)	métodos e processos de produção (n.m.); MPPs (m.)
méthode substitutive de résolution de conflits (n.f.); méthode extrajudiciaire de résolution de conflits (n.f.)	alternative conflict settlement method	método alternativo de arreglo de conflictos (n.m.)	método alternativo de resolução de conflitos (n.m.)
Méthodologie pour l'évaluation des projets de télécommunication de santé (n.f.)	Evaluation methodology for health telecommunication projects	Metodología para la evaluación aplicable a proyectos de telecomunicaciones en salud (n.f.)	Metodologia de avaliação para projetos de telecomunicações em saúde (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Université Polytechnique de Madrid.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Polytechnic University of Madrid.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid, España.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde em colaboração com a Universidade Politécnica de Madri, Espanha.		
métrologie (n.f.)	metrology	metrología (n.f.)	metrologia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
Métrologie physique et chimique pour les Amériques : établissement et développement des capacités de mesure du Système interaméricain de métrologie (SIM) (n.f.)	Physical and Chemical Metrology for the Americas: Developing and Establishing Measurement Capabilities within the Inter-American Metrology System (SIM)	Metrología Física y Química para las Américas: Establecer y Desarrollar Capacidades de Medición dentro del Sistema Interamericano de Metrología (SIM) (n.f.)	Metrologia Física e Química para as Américas: Estabelecer e Desenvolver Capacidades de Medição dentro do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.)
mettre en oeuvre; mettre en vigueur	bring into force	poner en vigor	pôr em vigor

mettre en vigueur; mettre en oeuvre	bring into force	poner en vigor	pôr em vigor
MGS (n.f.); mesure globale de soutien (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)
MGS totale courante (n.f.)	Current Total AMS	MGA Total Corriente (n.f.)	MGA Total Corrente (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA MGS : mesure globale de soutien.		
<i>EN</i>	NOTE AMS: aggregate measure of support.		
<i>ES</i>	NOTA MGA: medida global de ayuda.		
<i>PT</i>	NOTA MGA: medida global de ajuda.		
MGS totale de base (n.f.)	Base Total AMS	MGA Total de Base (n.f.)	MGA total de base (n.f.)
<i>FR</i>	MGS : mesure globale de soutien.		
<i>EN</i>	AMS: aggregate measure of support.		
<i>ES</i>	MGA: medida global de ayuda.		
<i>PT</i>	MGA: medida global de ajuda.		
MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA); Mission civile internationale en Haïti (n.f.)	International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)
micro-crédit (n.m.); crédit à la micro-entreprise (n.m.)	micro-credit; micro-entreprise lending	microcrédito (n.m.)	microcrédito (n.m.)
micro-entreprise (n.f.)	micro-enterprise	microempresa (n.f.)	microempresa (n.f.)
microfinancement (n.m.)	microfinancing	microfinanciamiento (n.m.)	microfinanciamento (n.m.); microcrédito (n.m.)
micronutriment (n.m.)	micronutrient	micronutriente (n.m.)	micronutriente (n.m.)
migration ordonnée (n.f.)	orderly migration	migración ordenada (n.f.)	migração ordenada (n.f.)



milieu de travail (n.m.); environnement de travail (n.m.)	work environment; job environment; working environment; employment environment	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
milieu de travail en évolution (n.m.)	evolving workplace; changing workplace	lugar de trabajo en evolución (n.m.); sitio de trabajo que evoluciona (n.m.); centro de trabajo en evolución (n.m.)	lugar de trabalho em evolução (n.m.)
milieu financier mondial (n.m.)	global financial environment	escenario financiero mundial (n.m.); contexto financiero internacional (n.m.)	contexto financeiro internacional (n.m.); cenário financeiro mundial (n.m.)
mine antipersonnel (n.f.)	antipersonnel mine	mina antipersonal (n.f.)	mina antipessoal (n.f.)
<i>FR</i>	• élimination des mines antipersonnel		
<i>EN</i>	• to eliminate ~		
<i>ES</i>	• eliminación de minas antipersonal		
ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Civil Service Ministry [ARG]; SFP	Secretaría de la Función Pública (n.f.); SFP (n.f.) [ARG]	Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]; SFP (m.)
ministère de la Santé (n.m.) [COL]	Ministry of Health [COL]	Ministerio de la Salud (n.m.) [COL]	Ministério da Saúde (n.m.) [COL]
ministère de l'Éducation (n.m.)	Department of Education	Secretaría de Educación Pública (n.f.) [MEX]; Departamento de Educación (n.m.) [EE.UU.]; Ministerio de Educación (n.m.) [CAN]	Ministério da Educação (n.m.)

ministère des Affaires étrangères, du Commerce international et du Culte (n.m.) [ARG]	Ministry of Foreign Affairs, International Commerce, and Worship [ARG]	Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto (n.m.) [ARG]	Ministério das Relações Exteriores, Comércio Internacional e Culto (n.m.) [ARG]
ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.); MAECI (n.m.) [CAN]	Department of Foreign Affairs and International Trade; DFAIT; Foreign Affairs and International Trade Canada	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)	Ministério de Relações Exteriores e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]
ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (n.m.)	Department of Indian Affairs and Northern Development; Indian and Northern Affairs Canada	Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá (n.m.)	Departamento de Assuntos Indígenas e de Desenvolvimento do Norte (n.m.) [CAN]
ministère des Finances et du Crédit public (n.m.) [MEX]	Ministry of Finance and Public Credit; SHCP [MEX]	Secretaría de Hacienda y Crédito Público (n.f.); SHCP (n.f.) [MEX]	Secretaria de Fazenda e Crédito Público (n.f.) [MEX]
ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
ministère du Patrimoine canadien (n.m.); Patrimoine canadien (n.m.)	Department of Canadian Heritage; Canadian Heritage	Ministerio de Patrimonio Cultural de Canadá (n.m.)	Departamento de Patrimônio Cultural do Canadá (n.m.)
ministère du Travail (n.m.)	Ministry of Labo(u)r	Ministerio del Trabajo (n.m.)	Ministério do Trabalho (n.m.)
ministre de la Justice (n.é.)	Minister of Justice	Ministro de Justicia (n.m.)	Ministro da Justiça (n.m.)
ministre délégué (n.m.); vice-ministre (n.é.); sous-ministre (n.é.)	vice-minister	viceministro (n.m.)	subministro (n.m.)
Ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Exploitation minière (n.é.) [ARG]	Minister of Industry, Commerce, and Mining [ARG]	Secretario de Industria, Comercio y Minería (n.m.) [ARG]	Ministro da Indústria, Comércio e Mineração (n.m.) [ARG]
ministre des Affaires étrangères (n.é.) [CAN]	Minister of Foreign Affairs; Foreign Affairs Minister [CAN]	Ministro de Relaciones Exteriores (n.m.) [CAN]	Ministro das Relações Exteriores (n.m.) [CAN]
ministre des Finances (n.é.)	Finance Minister	Ministro de Finanzas (n.m.)	Ministro de Finanças (n.m.)
ministre des Infrastructures (n.é.)	Minister of Infrastructure	Ministro de Infraestructura (n.m.)	Ministro de Infra-estrutura (n.m.)

ministre des Transports (n.é.)	Minister of Transportation; Minister Responsible for Transportation	Ministro de Transporte (n.m.)	Ministro dos Transportes (n.m.)
ministre du Commerce (n.m.)	Trade Minister	Ministro de Comercio (n.m.)	Ministro do Comércio (n.m.)
ministre du Travail (n.é.)	Minister of Labo(u)r	Ministro del Trabajo (n.m.)	Ministro do Trabalho (n.m.)
ministres du Commerce des Amériques (n.m.)	Trade Ministers of the Western Hemisphere	Ministros de Comercio del Hemisferio Occidental (n.m.)	Ministros de Comércio do Hemisfério Ocidental (n.m.)
minorité raciale (n.f.)	racial minority	minoría racial (n.f.)	minoria racial (n.f.)
MINUGUA (n.f.); Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.)	United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)
mise à niveau des ressources humaines (n.f.)	upgrading of human resources	promoción de los recursos humanos (n.f.)	promoção dos recursos humanos (n.f.)
mise en application de contrats (n.f.); mise en vigueur de contrats (n.f.)	enforcement of contracts	cumplimiento de contratos (n.m.)	cumprimento de contratos (n.m.)
mise en application interne (n.f.)	domestic enforcement	procedimiento interno de aplicación (n.m.)	execução de uma ordem interna (n.f.)
mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	warehousing; customs bonding; bonding	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)
mise en entrepôt de douane (n.f.); mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.)	warehousing; customs bonding; bonding	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)
mise en oeuvre conjointe (n.f.); application concertée (n.f.); application conjointe (n.f.)	joint implementation	ejecución conjunta (n.f.)	execução comum (n.f.); implementação conjunta (n.f.)
mise en valeur des ressources humaines (n.f.); développement des ressources humaines (n.m.)	human resources development	desarrollo de los recursos humanos (n.m.)	desenvolvimento dos recursos humanos (n.m.)

mise en vigueur de contrats (n.f.); mise en application de contrats (n.f.)	enforcement of contracts	cumplimiento de contratos (n.m.)	cumprimento de contratos (n.m.)
Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)
mission commerciale (n.f.)	trade post; trade mission; commercial mission	misión comercial (n.f.)	missão comercial (n.f.)
Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)
Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)
Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)
mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	electoral observation mission; EOM	misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)	Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)
MME (n.m.); Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.)	Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)	Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)
<i>FR</i>	NOTA Aprobado en 1999 por la Comisión interamericana de lucha contra el abuso de las drogas (CICAD).		
<i>EN</i>	NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.		
<i>PT</i>	NOTA Aprobado em 1999 pelos países-membros da CICAD.		
MNT (n.f.); mesure non tarifaire (n.f.)	non-tariff measure; NTM	medida no arancelaria (n.f.)	medida não-tarifária (n.f.); MNT (f.)
mode de consommation (n.m.); habitudes de consommation (n.f.)	consumption pattern	patrón de consumo (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)

mode de consommation (n.m.)	pattern of consumption	patrón de consumo (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)
mode de consommation non durable	unsustainable pattern of consumption	patrón de consumo insostenible (n.m.)	padrão de consumo insustentável (n.m.)
mode de vie sain (n.m.)	healthy lifestyle	estilo de vida saludable (n.m.)	estilo de vida saudável (n.m.)
modèle de protection des renseignements personnels (n.m.)	model of privacy protection	modelo de protección de la privacidad (n.m.)	modelo de proteção da privacidade (n.m.)
modèle d'utilité (n.m.)	utility model	modelo de utilidad (n.m.)	modelo de utilidade (n.m.)
Modernisation de la justice du travail (n.f.)	Modernization of Labor Justice	Modernización de la Justicia del Trabajo (n.f.)	Modernização da Justiça do Trabalho (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
Modernisation de l'État et de l'administration du travail : exigences et défis (n.f.)	Modernization of the State and Labor Administration: Requirements and Challenges	Modernización del Estado y de la Administración Laboral: Requerimientos y Desafíos (n.f.)	Modernização do Estado e Administração Trabalhista: Requerimentos e Desafios (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Tema analisado durante a Décima primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, outubro de 1998.		

Modernisation des fonctions de surveillance de l'État sur la question des droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Modernization of the State's Oversight Functions in the Area of Fundamental Worker Rights	Modernización de las Funciones Fiscalizadoras del Estado en materia de Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)	Modernização das Funções Fiscalizadoras do Estado em matéria de Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.			
<i>EN</i> NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.			
<i>ES</i> NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.			
Modernisation des ministères du Travail (n.f.)	Modernization of Labor Ministries	Modernización de los Ministerios de Trabajo (n.f.)	Modernização dos Ministérios do Trabalho (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.			
<i>EN</i> NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.			
<i>ES</i> NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.			
modernisation du registre (n.f.)	registry modernization	modernización del registro (n.f.)	modernização do registro (n.f.)
modernisation du réseau (n.f.)	network modernization	modernización de la red (n.f.)	modernização da rede (n.f.)
modernisation législative (n.f.)	legislative modernization	modernización legislativa (n.f.)	modernização legislativa (n.f.)
moderniser; rationaliser	streamline	actualizar; modernizar	atualizar; aperfeiçoar; modernizar
modification (n.f.); amendement (n.m.)	amendment; modification	modificación (n.f.); enmienda (n.f.)	emenda (n.f.); modificação (n.f.)
modus vivendi (n.m.); accommodement (n.m.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	avenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)
MOE (n.f.); mission d'observation électorale (n.f.)	electoral observation mission; EOM	misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)	Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)
MOMEPE (n.f.); Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.)	Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)

mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	globalization; market globalization; global economic integration	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter); mondialisation (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
monnaie (n.f.)	money; currency	moneda (n.f.)	moeda (n.f.)
monnaie commune (n.f.)	common currency	moneda común (n.f.)	moeda comum (n.f.)
monnaie convertible (n.f.); devise convertible (n.f.)	convertible currency	moneda convertible (n.f.); divisa convertible (n.f.)	moeda convertível (n.f.)
monnaie de cours légal (n.f.); monnaie légale (n.f.)	legal tender; legal currency	moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)	moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)
monnaie de règlement (n.f.)	settlement currency	moneda de liquidación (n.f.)	moeda de liquidação de dívidas (n.f.)
monnaie du pays (n.f.); monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	legal tender; legal currency	moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)	moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)
monnaie librement utilisable (n.f.)	freely usable currency	moneda de libre uso (n.f.); divisa de libre uso (n.f.)	moeda de livre circulação (n.f.); divisa de livre circulação (n.f.)
monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.); monnaie nationale (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
monnaie qui a libre cours (n.f.); devise qui a libre cours (n.f.)	freely convertible currency	moneda de libre convertibilidad (n.f.)	moeda de livre conversão (n.f.)

monnaie utilisée dans les échanges (n.f.); monnaie utilisée dans les échanges internationaux (n.f.)	trade currency	moneda de intercambio (n.f.)	moeda comercial (n.f.)
monnaie utilisée dans les échanges internationaux (n.f.); monnaie utilisée dans les échanges (n.f.)	trade currency	moneda de intercambio (n.f.)	moeda comercial (n.f.)
monopole (n.m.)	monopoly	monopolio (n.m.)	monopólio (n.m.)
monopole de l'État (n.m.)	State monopoly; government monopoly	monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.)	monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)
monopole naturel (n.m.)	natural monopoly	monopolio natural (n.m.)	monopólio natural (n.m.)
monopole privé (n.m.)	privately-owned monopoly	monopolio de propiedad privada (n.m.)	monopólio privado (n.m.)
montant prélevé au titre des droits compensateurs (n.m.)	amount countervailed	suma retenida por concepto de impuestos compensatorios (n.f.)	montante retido a título de impostos compensatórios (n.m.)
morbidité infantile (n.f.)	infant morbidity	morbilidad infantil (n.f.)	morbidez infantil (n.f.)
morbidité maternelle (n.f.)	maternal morbidity	morbilidad materna (n.f.)	morbidade materna (n.f.)
mortalité infantile (n.f.)	infant mortality; infantile mortality	mortalidad infantil (n.f.)	mortalidade infantil (n.f.)
mortalité maternelle (n.f.)	maternal mortality	mortalidad materna (n.f.)	mortalidade materna (n.f.)
moteur (n.m.); élément moteur (n.m.)	driving force		
<i>FR</i>	• Moteur de développement économique.		
<i>EN</i>	• Driving force of economic development.		
motif de discrimination illicite (n.m.)	prohibited ground of discrimination	esfera en la que está prohibida la discriminación (n.f.); criterio respecto al cual está prohibida la discriminación (n.m.)	critério de proibição de discriminação (n.m.)



motif justifiable (n.m.)	bona fide justification	motivo legítimo (n.m.); justificación válida (n.f.)	motivo legítimo (n.m.)
mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	capital movement; capital flow	movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)	movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
mouvement de la technologie (n.m.)	movement of technology	movimiento de tecnología (n.m.)	movimento de tecnologia (n.m.)
mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.)	investment flow; flow of investments	flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)	fluxo de investimentos (n.m.)
mouvement transfrontière (n.m.)	cross-border movement	circulación transfronteriza (n.f.)	movimento transfronteiriço (n.m.); movimento transnacional (n.m.)
moyens de communication de masse (n.m.); mass media (n.m.)	mass media	medios de comunicación masiva (n.m.)	meios de comunicação de massa (n.m.)
moyens de production (n.m.); installations de production (n.f.)	production facilities	instalaciones de producción (n.f.)	meios de produção (n.m.)
MSF (n.m.); Médecins sans frontières (n.m.)	Doctors Without Borders; MSF	Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)
MSP (n.f.); mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.)	sanitary and phytosanitary measures; SPS	medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)	medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)
MTS (n.f.); maladie transmissible sexuellement (n.f.)	sexually transmitted disease; STD	enfermedad de transmisión sexual (n.f.)	doença sexualmente transmissível (n.f.); DST (f.)
multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)

Mur de la honte (n.m.)                      Wall of Shame                      Muro de la Verguenza (n.m.)                      Muro da Vergonha (n.m.)

*FR*    NOTA Désigne la clôture érigée autour du Vieux-Québec lors du Sommet des Amériques.

*EN*    NOTE Refers to the fence surrounding Old Quebec, during the Summit of the Americas.

*ES*    NOTA Designa al enrejado que rodeó a la parte antigua de la Ciudad de Quebec durante la Cumbre de las Américas.

*PT*    NOTA Designa o cerco que rodeou a parte antiga da cidade de Québec durante a Cúpula das Américas.



nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	most-favoured-nation; MFN	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)	nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)
nation souveraine (n.f.)	sovereign nation	nación soberana (n.f.)	nação soberana (n.f.)
NCM (n.f.); Négociations commerciales multilatérales (n.f.)	Multilateral Trade Negotiations; MTN	Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)
négoce agricole (n.m.); agrinégocce (n.m.)	agribusiness; agrobusiness	agronegocio (n.m.)	agronegócio (n.m.)
négociant (n.m.)	trader	comerciante (n.); negociante (n.)	comerciante (n.m. e f.); negociante (n.m. e f.)
négociation collective (n.f.)	collective bargaining; collective negotiation; labour negotiation	negociación sindical (n.f.); negociación colectiva (n.f.)	negociação coletiva (n.f.)
négociations bilatérales (n.f.)	bilateral negotiations	negociaciones bilaterales (n.f.)	negociações bilaterais (n.f.)
Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Multilateral Trade Negotiations; MTN	Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)
Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations; Uruguay Round	Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); Ronda Uruguay (n.f.)	Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); Roda do Uruguai (n.f.)

négociations multilatérales (n.f.)	multilateral negotiations	negociaciones multilaterales (n.f.)	negociações multilaterais (n.f.)
Négociations multilatérales en matière d'agriculture (n.f.) (OMC)	Multilateral Negotiations on Agriculture (WTO)	Negociaciones Multilaterales sobre Agricultura (n.f.) (OMC)	Negociações Multilaterais sobre Agricultura (n.f.) (OMC)
négociations sur l'accès au marché (n.f.)	market access negotiations	negociaciones sobre el acceso a los mercados (n.f.)	negociações de acesso ao mercado (n.f.)
négociations tarifaires (n.f.)	tariff negotiations	negociaciones arancelarias (n.f.)	negociações tarifárias (n.f.)
négociations transparentes (n.f.)	transparent negotiations	negociaciones transparentes (n.f.)	negociações transparentes (n.f.)
neutraliser; contrebalancer	offset (v.)	compensar	compensar
neutraliser le dumping	counteract dumping; offset dumping	neutralizar el dumping	neutralizar o dumping
niveau de développement (n.m.)	level of development	nivel de desarrollo (n.m.)	nível de desenvolvimento (n.m.)
Niveau d'engagement consolidé annuel et final (n.m.)	Annual and Final Bound Commitment Level	Nivel de Compromiso Anual y Final Consolidado (n.m.)	Nível de Compromisso Consolidado Anual e Final (n.m.)
niveau de productivité élevé (n.m.); forte productivité (n.f.)	high productivity	nivel elevado de productividad (n.m.); alto nivel de productividad (n.m.)	alta produtividade (n.f.)
niveau de rentabilité (n.m.)	profitability level	nivel de rentabilidad (n.m.)	nível de rentabilidade (n.m.)
niveau de risque acceptable (n.m.)	acceptable level of risk	nivel de riesgo acceptable (n.m.)	nível aceitável de risco (n.m.)
niveau de scolarité (n.m.); études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.)	education; educational level	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
niveau des exportations (n.m.); résultat des exportations (n.m.)	export performance	comportamiento de las exportaciones (n.m.); resultado de las exportaciones (n.m.)	resultado das exportações (n.m.)

niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.); études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.)	education; educational level	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
niveau de vie (n.m.)	living standard; standard of living	nível de vida (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
<i>FR</i> • accroître le ~			
<i>EN</i> • raise the ~			
<i>ES</i> • elevar el ~			
niveau de vie (n.m.)	standard of living; living standard	nível de vida (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.); études (n.f.)	education; educational level	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
niveau tarifaire (n.m.)	tariff level	nível arancelario (n.m.)	nível tarifário (n.m.)
NOAA (n.f.) [É.-U.]; Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.)	National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]	Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]
noeud (n.m.)	node	nodo (n.m.)	nó (n.m.)
noeud électronique (n.m.)	electronic node	nodo electrónico (n.m.)	nó eletrônico (n.m.)
nomenclature (n.f.); liste (n.f.)	nomenclature	nomenclatura (n.f.)	nomenclatura (n.f.)
Nomenclature douanière (n.f.)	Customs Nomenclature	Nomenclatura Aduanera (n.f.)	Nomenclatura Aduaneira (n.f.); Nomenclatura Alfandegária (n.f.); Nomenclatura Tarifária (n.f.)
nomination (n.f.)	appointment	nominación (n.f.); nombramiento (n.m.)	nomeação (n.f.)

Nomination de femmes aux postes de gestion de niveau supérieur de l'OEA (n.f.)	Appointment of women to senior management positions at the OAS	Designación de mujeres para cargos ejecutivos superiores en la OEA (n.f.)	Designação de mulheres para cargos executivos superiores na OEA (n.f.)
Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)	Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)
non-conformité (n.f.); non-respect (n.m.)	non-compliance	incumplimiento (n.m.)	não-cumprimento (n.m.)
non-respect (n.m.); non-conformité (n.f.)	non-compliance	incumplimiento (n.m.)	não-cumprimento (n.m.)
NORAMET (n.f.); Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.)	North American Cooperation in Metrology; NORAMET	NORAMET	Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.); NORAMET (f.)
normalisation des prix des produits (n.f.)	standardization of product prices	unificación de los precios de productos (n.f.)	normalização dos preços dos produtos (n.f.); padronização dos preços dos produtos (n.f.)
normalisation des systèmes (n.f.)	systems standardization	normalización de sistemas (n.f.)	normalização de sistemas (n.f.); padronização de sistemas (n.f.)
norme (n.f.)	standard (n.)	norma (n.f.)	norma (n.f.); padrão (n.m.)
norme à titre exécutoire (n.f.); norme coercitive (n.f.)	enforceable standard	norma exigible (n.f.)	norma obrigatória (n.f.)
norme coercitive (n.f.); norme à titre exécutoire (n.f.)	enforceable standard	norma exigible (n.f.)	norma obrigatória (n.f.)
norme de construction (n.f.)	building standard	estándar de construcción (n.m.)	padrão de construção (n.m.)
norme déontologique (n.f.); norme éthique (n.f.)	ethical standard	patrón moral (n.m.)	padrão ético (n.m.); norma de ética (n.f.)
norme de pratique (n.f.)	standard of practice	norma de práctica (n.f.)	padrão de prática (n.m.)

*FR* normes internes de pratique

*EN* Domestic standard of practice.

norme de santé (n.f.)	health standard	norma de salud (n.f.)	padrão de saúde (n.m.)
norme de sécurité (n.f.)	safety standard	norma de seguridad (n.f.)	norma de segurança (n.f.)
norme de travail équitable (n.f.)	fair labo(u)r standard	norma laboral justa (n.f.)	normas de trabalho equitativas (n.f.)
norme écologique (n.f.); norme relative à l'environnement (n.f.)	environmental standard	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
norme éthique (n.f.); norme déontologique (n.f.)	ethical standard	patrón moral (n.m.)	padrão ético (n.m.); norma de ética (n.f.)
norme générale (n.f.) norme gouvernementale (n.f.)	general standard government standard	norma general (n.f.) norma gubernamental (n.f.)	norma geral (n.f.) norma governamental (n.f.)
norme internationale (n.f.)	international standard	norma internacional (n.f.)	norma internacional (n.f.)
norme nationale (n.f.)	national standard	norma nacional (n.f.)	norma nacional (n.f.)
norme régionale (n.f.)	regional standard	norma regional (n.f.)	norma regional (n.f.)
norme relative à l'environnement (n.f.); norme écologique (n.f.)	environmental standard	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
normes de conduite (n.f.)	standards of conduct; rules of conduct	normas de conducta (n.f.)	normas de conduta (n.f.); regras de conduta (n.f.)
normes du travail (n.f.)	labo(u)r standards	normas laborales (n.f.)	normas trabalhistas (n.f.)
normes facultatives (n.f.)	voluntary standards	normas voluntarias (n.f.)	normas voluntárias (n.f.)
normes fondamentales du travail (n.f.)	core labo(u)r standards	normas fundamentales del trabajo (n.f.); normas laborales fundamentales (n.f.)	normas fundamentais de trabalho (n.f.); normas trabalhistas fundamentais (n.f.)
normes harmonisées (n.f.)	harmonized standards	normas armonizadas (n.f.)	normas harmonizadas (n.f.)
normes réglementaires (n.f.)	regulatory standards	normas reglamentarias (n.f.)	normas reguladoras (n.f.)
normes sur la vie privée (n.f.)	privacy standards	normas sobre privacidad (n.f.)	normas sobre a privacidade (n.f.)
normes techniques du travail (n.f.)	technical labo(u)r standards	normas técnicas laborales (n.f.)	normas técnicas de trabalho (n.f.)

norme technique (n.f.)	technical standard	norma técnica (n.f.)	norma técnica (n.f.)
Notice bibliographique sur le commerce des services : concepts et principes de libéralisation (n.f.)	Bibliographical Note on Trade in Services: Concepts and Liberalization Principles	Nota Bibliográfica sobre el Comercio de Servicios: Conceptos y Principios de Liberalización (n.f.)	Nota bibliográfica sobre o Comércio de Serviços: Conceitos e Princípios de Liberalização (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Publiée par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>ES</i>	NOTA Publicada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Publicada pela Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle; Rapport sur le millénaire (n.m.)	Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI	Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		
nouveau pays industriel (n.m.); NPI (n.m.); pays nouvellement industrialisé (n.m.)	newly industrialized country; NIC	país de reciente industrialización (n.m.)	país de industrialização recente (n.m.)
nouvel accord (n.m.)	successor agreement	acuerdo sucesor (n.m.)	novo acordo (n.m.); acordo substituto (n.m.)
nouvelle économie (n.f.)	new economy	nueva economía (n.f.)	nova economia (n.f.)
NPF (n.f.); nation la plus favorisée (n.f.)	most-favoured-nation; MFN	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)	nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)
NPI (n.m.); pays nouvellement industrialisé (n.m.); nouveau pays industriel (n.m.)	newly industrialized country; NIC	país de reciente industrialización (n.m.)	país de industrialização recente (n.m.)

NSF (n.f.) [É.-U.]; Fondation nationale des sciences (n.f.)	National Science Foundation; NSF [USA]	Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]	Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]
NSF International	NSF International	NSF International	NSF International (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA NSF : Fondation sanitaire nationale.		
<i>EN</i>	NOTE NSF: National Sanitation Foundation.		
NSFnet (n.m.) [É.-U.]; réseau NSFnet (n.m.)	National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]	Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]
nuire au commerce; nuire aux échanges	adversely affect trade	tener un efecto negativo sobre el comercio; afectar negativamente el comercio	influenciar o comércio desfavoravelmente
nuire aux échanges; nuire au commerce	adversely affect trade	tener un efecto negativo sobre el comercio; afectar negativamente el comercio	influenciar o comércio desfavoravelmente
numéro tarifaire (n.m.); poste tarifaire (n.m.)	tariff item	fracción arancelaria (n.f.)	item tarifário (n.m.)

O

obligation (n.f.)	obligation; duty	obligación (n.f.)	obrigação (n.f.); imposto (n.m.)
obligation civique (n.f.)	civic obligation	obligación cívica (n.f.)	obrigação cívica (n.f.)
obligation de contribuer (n.f.); obligation en matière d'impôt (n.f.)	tax obligation	obligación de contribuir (n.f.); obligación tributaria (n.f.)	obrigação de contribuir (n.f.); obrigação tributária (n.f.)
obligation en matière d'impôt (n.f.); obligation de contribuer (n.f.)	tax obligation	obligación de contribuir (n.f.); obligación tributaria (n.f.)	obrigação de contribuir (n.f.); obrigação tributária (n.f.)



obligation financière (n.f.)	financial obligation	obligación financiera (n.f.)	obrigação financeira (n.f.)
obligation internationale (n.f.)	international obligation	obligación internacional (n.f.)	obrigação internacional (n.f.)
obligations en matière de commerce (n.f.)	trade obligations	obligaciones comerciales (n.f.)	obrigações comerciais (n.f.)
obligations réciproques (n.f.)	mutual obligations	obligaciones mutuas (n.f.)	obrigações recíprocas (n.f.); obrigações mútuas (n.f.)
obligatoire et définitif	final and binding	obligatorio y definitivo	obrigatório e definitivo (adj.)
observateur des élections (n.m.); observateur électoral (n.m.)	election observer	observador electoral (n.m.)	observador eleitoral (n.m.)
observateur électoral (n.m.); observateur des élections (n.m.)	election observer	observador electoral (n.m.)	observador eleitoral (n.m.)
observation (n.f.)	compliance	cumplimiento (n.m.); observancia (n.f.)	conformidade (n.f.); concordância (n.f.)
observation du marché (n.f.)	market monitoring	monitoreo del mercado (n.m.)	observação do mercado (n.f.); monitoração do mercado (n.f.)
obstacle à l'accès (n.m.); barrière à l'accès (n.f.)	access barrier	barrera al acceso (n.f.)	barreira de acesso (n.f.)
obstacle à l'importation (n.m.); barrière à l'importation (n.f.)	import barrier; barrier to imports	barrera a la importación (n.f.); obstáculo a la importación (n.m.)	barreira à importação (n.f.)
obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	trade barrier; barrier to trade	barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)	barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)
obstacle de droit (n.m.); entrave d'ordre juridique (n.f.); obstacle juridique (n.m.)	legal impediment	obstáculo jurídico (n.m.)	impedimento legal (n.m.); obstáculo legal (n.m.)
obstacle déguisé (n.m.); barrière déguisée (n.f.)	disguised barrier	barrera encubierta (n.f.)	barreira disfarçada (n.f.)
obstacle discriminatoire (n.m.); barrière discriminatoire (n.f.)	discriminatory barrier	barrera discriminatoria (n.f.)	barreira discriminatória (n.f.)

obstacle géographique (n.m.); barrière géographique (n.f.)	geographic barrier	obstáculo geográfico (n.m.); barrera geográfica (n.f.)	barreira geográfica (n.f.)
obstacle juridique (n.m.); obstacle de droit (n.m.); entrave d'ordre juridique (n.f.)	legal impediment	obstáculo jurídico (n.m.)	impedimento legal (n.m.); obstáculo legal (n.m.)
obstacle linguistique (n.m.); barrière des langues (n.f.)	language barrier	barrera lingüística (n.f.)	barreira lingüística (n.f.)
obstacle non commercial (n.m.); barrière non commerciale (n.f.)	non-trade barrier	barrera no comercial (n.f.); obstáculo no comercial (n.m.)	barreira não-comercial (n.f.)
obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	non-tariff barrier; NTB	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
obstacle protectionniste (n.m.); barrière protectionniste (n.f.)	protective barrier; protectionist barrier	barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)	barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)
obstacle réglementaire (n.m.)	regulatory impediment	obstáculo normativo (n.m.); obstáculo reglamentario (n.m.)	obstáculo regulador (n.m.)
obstacle sanitaire et phytosanitaire (n.m.); barrière sanitaire et phytosanitaire (n.f.)	health and sanitary barrier	barrera sanitaria y fitosanitaria (n.f.)	barreira sanitária (n.f.)
obstacle tarifaire (n.m.); barrière tarifaire (n.f.)	tariff barrier	obstáculo arancelario (n.m.); barrera arancelaria (n.f.)	barreira tarifária (n.f.)
obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	technical barrier to trade; TBT	barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)	barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)
octroi de licence (n.m.)	licensing (n.)	concesión de licencias (n.f.)	concessão de licenças (n.f.)
octroi de subventions (n.m.)	subsidization	otorgamiento de subsidios (n.m.)	concessão de subsídios (n.m.); concessão de subvenção (n.m.)
OCYT (n.m.) (OEA); Bureau de la science et de la technologie (n.m.)	Office of Science and Technology; OCYT (OAS)	Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.); OCYT (n.f.) (OEA)	Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)

OEA (n.f.); Organisation des États américains (n.f.)	Organization of American States; OAS	Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)	Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)
OECO (n.f.); Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.)	Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECO (n.f.)	Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECO (f.)
OEI (n.f.); Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.)	Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); OEI (n.f.)	Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.); OEI (f.)
oeuvre artistique (n.f.)	artistic work	obra artística (n.f.)	obra artística (n.f.)
oeuvre littéraire (n.f.)	literary work	obra literaria (n.f.)	obra literaria (n.f.)
Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)	Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.); ECHO (m.)
Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	United Nations Office at Geneva; UNOG	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)
Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	United Nations Office at Vienna; UNOV	Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)
Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	International Office of Epizootics; OIE	Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)	Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)
Office national du film du Canada (n.m.)	National Film Board of Canada	Dirección Nacional de Cinematografía de Canadá (n.f.)	Agência Nacional de Cinematografia do Canadá (n.f.)
offrant (n.m.)	offeror; offerer	ofertante (n.); oferente (n.)	ofertante (n.m. e f.)
offre mondiale (n.f.)	world supply	oferta mundial (n.f.); suministro global (n.m.); abasto mundial (n.m.)	oferta mundial (n.f.)
OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.); organisme génétiquement modifié (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgénico (n.m.)

OICS (n.m.); Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.)	International Narcotics Control Board; INCB	Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)	Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)
OICV (n.f.); Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.)	International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)	Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)
OID (n.f.); Organisation interaméricaine de défense (n.f.)	Inter-American Defense Board; IADB	Junta Interamericana de Defensa (n.f.); JID (n.f.)	Junta Interamericana de Defesa (n.f.)
OIE (n.m.); Office international des épizooties (n.m.)	International Office of Epizootics; OIE	Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)	Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)
OIF (n.f.); Organisation internationale de la Francophonie (n.f.)	International Organisation of the Francophonie; OIF	Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)	Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)
OIM (n.f.); Organisation internationale pour les migrations (n.f.)	International Organization for Migration; IOM	Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)	Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)
OIML (n.f.); Organisation internationale de métrologie légale (n.f.)	International Organization of Legal Metrology; OIML	Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)	Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)
OIT (n.f.); Organisation internationale du Travail (n.f.)	International Labour Organization; ILO	Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)	Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)
OLADE (n.f.); Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.)	Latin American Energy Organization; OLADE	Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)	Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)
ombudsman (n.m.); protecteur du citoyen (n.m.)	ombudsman	defensor del pueblo (n.m.); ombudsman (n.m.)	ombudsman (n.m. e f.)
OMC (n.f.); Organisation mondiale du commerce (n.f.)	World Trade Organization; WTO	Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)	Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)
OMI (n.f.); Organisation maritime internationale (n.f.)	International Maritime Organization; IMO	Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)	Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)
OMM (n.f.); Organisation météorologique mondiale (n.f.)	World Meteorological Organization; WMO	Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)	Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)

OMPI (n.f.); Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.)	World Intellectual Property Organization; WIPO	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)	Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)
OMS (n.f.); Organisation mondiale de la Santé (n.f.)	World Health Organization; WHO	Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)	Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)
ONCYT (n.m.); bureau national de science et technologie (n.m.)	national organ on science and technology; ONCYT	organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)
ONG (n.f.); organisation non gouvernementale (n.f.)	nongovernmental organization; NGO	organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)	organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)
ONUDI (n.f.); Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.)	United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)
ONUG (n.m.); Office des Nations Unies à Genève (n.m.)	United Nations Office at Geneva; UNOG	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)
ONUSIDA (n.m.); Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.)	Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)
ONUV (n.m.); Office des Nations Unies à Vienne (n.m.)	United Nations Office at Vienna; UNOV	Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)	Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)
OPANAL (n.f.); Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)	Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)
OPE (n.m.); Programme des OPE (n.m.) [CAN]; Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.)	Computers for Schools; CFS [CAN]	Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]	Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]
opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)

opération commerciale (n.f.)	commercial transaction	operación comercial (n.f.)	operação comercial (n.f.); transação comercial (n.f.)
opération d'aide alimentaire (n.f.)	food aid transaction	transacción de ayuda alimentaria (n.f.)	operação de ajuda alimentar (n.f.)
opération d'assemblage (n.f.); opération de montage (n.f.)	assembly operation	operación de montaje (n.f.); operación de ensamble (n.f.)	operação de montagem (n.f.)
opération de montage (n.f.); opération d'assemblage (n.f.)	assembly operation	operación de montaje (n.f.); operación de ensamble (n.f.)	operação de montagem (n.f.)
opération de transformation (n.f.)	processing operation	operación de transformación (n.f.)	operação de processamento (n.f.)
opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
opération d'initié (n.f.); opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.)	insider trading; insider dealing	comercio de iniciado (n.m.)	operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)
opération douanière (n.f.)	customs operation	operación aduanera (n.f.)	operação de alfândegas (n.f.); operação aduaneira (n.f.)
opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.); opération d'initié (n.f.)	insider trading; insider dealing	comercio de iniciado (n.m.)	operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)
opération interne (n.f.)	internal transaction	transacción interna (n.f.)	transação interna (n.f.)
opération outre-frontière (n.f.)	cross-border transaction	transacción con el extranjero (n.f.)	transação transfronteiriça (n.f.)

Opération Québec Printemps 2001 (n.f.) [CAN]	Operation Quebec Spring 2001 [CAN]	Operación Quebec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]	Operação Québec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]
<i>FR</i>	NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.		
<i>EN</i>	NOTE Part of a series of mass actions against globalization.		
<i>ES</i>	NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.		
<i>PT</i>	NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.		
Opération SalAMI (n.f.) [CAN]	Operation SalAMI [CAN]	Operación SalAMI (n.f.) [CAN]	Operação SalAMI (n.f.) [CAN]
<i>FR</i>	NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.		
<i>EN</i>	NOTE Part of a series of mass actions against globalization.		
<i>ES</i>	NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.		
<i>PT</i>	NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.		
opérations de recherche (n.f.)	search operations	operaciones de búsqueda (n.f.)	operações de busca (n.f.)
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de recherche		
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de búsqueda		
opérations de sauvetage (n.f.)	rescue operations	operaciones de rescate (n.f.)	operações de salvamento (n.f.)
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de sauvetage		
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de rescate		
opinion de la majorité (n.f.)	majority opinion	opinión de mayoría (n.f.)	opinião majoritária (n.f.)
opinion de la minorité (n.f.)	minority opinion	opinión de minoría (n.f.)	opinião da minoria (n.f.)

opinion dissidente (n.f.); opinion divergente (n.f.)	dissenting opinion	opinión disidente (n.f.)	opinião divergente (n.f.)
opinion divergente (n.f.); opinion dissidente (n.f.)	dissenting opinion	opinión disidente (n.f.)	opinião divergente (n.f.)
opinion publique (n.f.)	public opinion	opinión pública (n.f.)	opinião pública (n.f.)
<i>FR</i> • sensibiliser l'~			
<i>EN</i> • sensitize the ~			
<i>ES</i> • sensibilizar la ~			
opposant à la mondialisation (n.m.); antimondialiste (n.é.)	anti-globalization supporter	antimundialista (n.); antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.)	antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)
OPS (n.f.); Organisation panaméricaine de la santé (n.f.)	Pan American Health Organization; PAHO	Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)	Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)
Ordinateurs de poche dans le secteur de la santé communautaire (n.m.)	Palmtop computers (P/PC) in community health	Computadoras de bolsillo (P/PC) en el sector de la salud comunitaria (n.f.)	Palmtop no setor de saúde comunitária (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).			
<i>EN</i> NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Project.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).			
<i>PT</i> NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde.			
ordonnance conservatoire (n.f.)	protective order	orden judicial proteccionista (n.f.)	ordem protecionista (n.f.)
ordonnance de droits compensateurs (n.f.); ordonnance d'imposition de droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty order; countervailing order	compromiso en materia de cuotas compensatorias (n.m.)	ordem de direitos compensatórios (n.f.)
ordonnance de mise sous séquestre (n.f.)	sequestration order	orden de secuestro (n.f.); orden de confiscación (n.f.)	ordem de seqüestro (n.f.); ordem de confisco (n.f.)



ordonnance d'imposition de droits antidumping (n.f.); ordonnance instituant des droits antidumping (n.f.)	antidumping order; antidumping duty order	sanción en materia de impuestos antidumping (n.f.)	sanção em matéria de impostos antidumping (n.f.)
ordonnance d'imposition de droits compensateurs (n.f.); ordonnance de droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty order; countervailing order	compromiso en materia de cuotas compensatorias (n.m.)	ordem de direitos compensatórios (n.f.)
ordonnance instituant des droits antidumping (n.f.); ordonnance d'imposition de droits antidumping (n.f.)	antidumping order; antidumping duty order	sanción en materia de impuestos antidumping (n.f.)	sanção em matéria de impostos antidumping (n.f.)
ordre démocratique (n.m.)	democratic order	orden democrático (n.m.)	ordem democrática (n.f.)
ordre économique (n.m.)	economic order	orden económico (n.m.)	ordem econômica (n.f.)
ordre public (n.m.)	public order	orden público (n.m.)	ordem pública (n.f.)
OREALC (n.m.) (UNESCO); Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)	Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)
organe administratif (n.m.); entité administrative (n.f.)	administrative body	órgano administrativo (n.m.)	órgão administrativo (n.m.)
Organe d'appel (n.m.)	Appellate Body	Órgano de Apelación (n.m.)	Órgão de Apelação (n.m.)

*FR* NOTA Organe supervisé par l'Organe de règlement des différends de la ZLEA.

*EN* NOTE Body overseen by the FTAA Dispute Settlement Body.

*ES* NOTA Órgano administrado por el Órgano de Solución de Controversias del ALCA.

*PT* NOTA Órgão administrado pelo Órgão de Solução de Controvérsias da ALCA.

Organe de règlement des différends (n.m.)	Dispute Settlement Body	Órgano de Solución de Controversias (n.m.)	Órgão de Solução de Controvérsias (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Formé de toutes les Parties signataires de l'Accord de la ZLEA.		
<i>EN</i>	NOTE Made up of all the Parties to the FTAA Agreement.		
<i>ES</i>	NOTA Conformado por todas las Partes del Acuerdo del ALCA.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por todas os Membros do Acordo da ALCA.		
organe d'homologation (n.m.)	certification body	organismo de certificación (n.m.)	organismo de certificação (n.m.)
organe international (n.m.)	international body	organismo internacional (n.m.)	organismo internacional (n.m.)
Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	International Narcotics Control Board; INCB	Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)	Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)
organe national de liaison (n.m.)	national liaison organ	órgano nacional de enlace (n.m.); ONE (n.m.)	órgão nacional de enlace (n.m.)
organisation bénévole (n.f.); organisme bénévole (n.m.)	voluntary organization; voluntary agency	organismo voluntario (n.m.); organización voluntaria (n.f.)	organização voluntária (n.f.)
organisation de la société civile (n.f.)	civil society organization; CSO	organización de la sociedad civil (n.f.); OSC (n.f.)	organização da sociedade civil (n.f.); OSC (f.)
organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.); association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
organisation de salariés (n.f.); association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	organización de trabajadores (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)

Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organization of American States; OAS	Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)	Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)
Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECO (n.f.)	Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECO (n.f.)	Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECO (f.)
Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); OEI (n.f.)	Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); OEI (n.f.)	Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.); OEI (f.)
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)
Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)
organisation infrarégionale (n.f.)	subregional organization	organización subregional (n.f.)	organização sub-regional (n.f.)
Organisation interaméricaine de défense (n.f.); OID (n.f.)	Inter-American Defense Board; IADB	Junta Interamericana de Defensa (n.f.); JID (n.f.)	Junta Interamericana de Defesa (n.f.)
organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.)	international organization; international institution	organización internacional (n.f.)	organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)
Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	International Organisation of the Francophonie; OIF	Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)	Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)
Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	International Organization of Legal Metrology; OIML	Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)	Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)
Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	International Organization for Standardization; ISO	Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)	Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)

Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)	Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)
Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	International Labour Organization; ILO	Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)	Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)
Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	International Organization for Migration; IOM	Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)	Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)
Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Latin American Energy Organization; OLADE	Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)	Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)
Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	International Maritime Organization; IMO	Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)	Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)
Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	World Meteorological Organization; WMO	Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)	Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	World Intellectual Property Organization; WIPO	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)	Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)
Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	World Health Organization; WHO	Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)	Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)
Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	World Trade Organization; WTO	Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)	Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)
organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	nongovernmental organization; NGO	organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)	organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)
organisation ouvrière (n.f.); syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Pan American Health Organization; PAHO	Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)	Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)	Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)

Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL (n.f.)	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)	Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)
organisation régionale (n.f.)	regional organization	organización regional (n.f.)	organização regional (n.f.)
Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT	Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)	Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.); syndicat (n.m.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
organisme acheteur (n.m.)	procurement body	órgano de compras (n.m.)	organismo de aquisições (n.m.)
organisme antitrust (n.m.)	antitrust agency	agencia antimonopolio (n.f.)	organismo antimonopólio (n.m.)
organisme bénévole (n.m.); organisation bénévole (n.f.)	voluntary organization; voluntary agency	organismo voluntario (n.m.); organización voluntaria (n.f.)	organização voluntária (n.f.)
organisme collecteur (n.m.); société de perception (n.f.)	collecting body	organismo recaudador (n.m.)	organismo arrecadador (n.m.)
organisme collégial (n.m.)	collegiate body	cuerpo colegiado (n.m.)	órgão colegial (n.m.)
organisme compétent (n.m.)	competent body	organismo competente (n.m.)	entidade competente (n.f.); órgão competente (n.m.)
organisme d'autoréglementation (n.m.)	self-regulatory organization	organismo regulador autónomo (n.m.)	organização auto-reguladora (n.f.)

organisme de consommateurs (n.m.); organisme de défense des consommateurs (n.m.)	consumer organization	organización de consumidores (n.f.)	organização de consumidores (n.f.)
organisme de coopération bilatérale (n.m.)	bilateral cooperation institution	organismo de cooperación bilateral (n.m.)	organismo de cooperação bilateral (n.m.)
organisme de coordination multilatérale (n.m.)	multilateral coordinating agency	organismo multilateral de coordinación (n.m.)	organismo multilateral de coordenação (n.m.)
organisme de défense des consommateurs (n.m.); organisme de consommateurs (n.m.)	consumer organization	organización de consumidores (n.f.)	organização de consumidores (n.f.)
organisme de développement bilatéral (n.m.)	bilateral development agency	organismo de desarrollo bilateral (n.m.)	agência de desenvolvimento bilateral (n.f.)
organisme de développement multilatéral (n.m.)	multilateral development agency	organismo de desarrollo multilateral (n.m.)	agência de desenvolvimento multilateral (n.f.)
organisme de normalisation (n.m.)	standardizing body; standard-setting body	organismo de normalización (n.m.)	organismo de normalização (n.m.)
organisme voué à la protection de l'environnement (n.m.)	environmental organization	organización ambiental (n.f.)	organização ambiental (n.f.)
organisme de réglementation (n.m.)	regulatory body; regulating authority; regulatory agency	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)	órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)
organisme d'évaluation de la conformité (n.m.)	conformity assessment body	organismo de evaluación de la conformidad (n.m.)	organismo de avaliação da conformidade (n.m.)
organisme donateur (n.m.)	donor agency	organismo donante (n.m.)	agência doadora (n.f.)
organisme du gouvernement (n.m.); organisme gouvernemental (n.m.)	government agency; governmental agency	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)
organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgênico (n.m.)

organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	government agency; governmental agency	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)
organisme de l'hémisphère (n.m.)	hemispheric agency	organismo hemisférico (n.m.)	agência hemisférica (n.f.); organismo hemisférico (n.m.)
organisme indépendant (n.m.)	independent agency	organismo autónomo (n.m.)	agência autônoma (n.f.); organismo autônomo (n.m.)
organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.); organisation internationale (n.f.)	international organization; international institution	organización internacional (n.f.)	organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)
organisme national de normalisation (n.m.)	national standardizing body; national standardization body	organismo nacional de normalización (n.m.)	organismo nacional de normalização (n.m.)
organisme non gouvernemental (n.m.)	non-governmental body; non-government body; non-government agency	institución no gubernamental (n.f.)	organismo não-governamental (n.m.)
organisme politique (n.m.)	political body	instancia política (n.f.)	instância política (n.f.); o Estado (n.m.)
organisme privé (n.m.)	private organization; private body	organización privada (n.f.)	organismo privado (n.m.)
organisme public (n.m.)	government body	organismo gubernamental (n.m.)	corporação governamental (n.f.); órgão do governo (n.m.)
organisme régional (n.m.)	regional body	institución regional (n.f.)	organismo regional (n.m.)
Organisme technique (n.m.)	Technical Body	Instancia Técnica (n.f.)	Corpo Técnico (n.m.)
organisme transgénique (n.m.); organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgênico (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)
origine nationale (n.f.)	national origin	origen nacional (n.m.)	origem nacional (n.f.)
origine territoriale d'un produit (n.f.)	territorial origin of a product	origen territorial de un producto (n.m.)	origem territorial de um produto (n.f.)

ORIT (n.f.); Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.)	Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT	Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)	Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
OSCE (n.f.); Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.)	Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)	Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)
ouverture commerciale (n.f.); libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.)	trade liberalization; liberalization of trade	liberalización del comercio (n.f.)	liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)
ouverture d'une économie (n.f.)	liberalization of an economy	apertura de una economía (n.f.)	abertura de uma economia (n.f.); liberalização de uma economia (n.f.)
Oxfam; Oxfam International	Oxfam International; Oxfam	Oxfam Internacional; Oxfam	Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)
Oxfam International; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam Internacional; Oxfam	Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)
<b>P</b>			
PAC (n.m.); Programme d'accès communautaire (n.m.)	Community Access Program; CAP	Programa de Acceso Comunitario (n.m.)	Programa de Acesso Comunitário (n.m.)



Pacte amazonien (n.m.); Traité de coopération amazonienne (n.m.)	Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact	Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)	Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Brazil in July 1978.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.		
<i>PT</i>	NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.		
Pacte de San José de Costa Rica (n.m.); Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.)	American Convention on Human Rights; Pact of San José	Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)	Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)
Pacte pour le développement et la prospérité : démocratie, libre-échange et développement durable en Amérique (n.m.)	Agreement for development and prosperity: democracy, free trade, and sustainable development in the Americas	Pacto para el desarrollo y la prosperidad: democracia, libre comercio y desarrollo sostenible en las Américas (n.m.)	Pacto para o desenvolvimento e a prosperidade: democracia, livre comércio e desenvolvimento sustentável nas Américas (n.m.)
PADCA (n.m.); Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.)	Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		
PADEP (n.m.); Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.)	Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)
paiement compensatoire (n.m.); paiement d'appoint (n.m.)	deficiency payment; makeup payment	prima de complemento (n.f.)	pagamento por deficiência (n.m.); pagamento compensatório (n.m.)

paiement d'appoint (n.m.); paiement compensatoire (n.m.)	deficiency payment; makeup payment	prima de complemento (n.f.)	pagamento por deficiência (n.m.); pagamento compensatório (n.m.)
paiement des heures supplémentaires (n.m.); rémunération des heures supplémentaires (n.f.)	overtime payment; overtime settlement	pago de horas extras (n.m.); pago de tiempo extra (n.m.)	pagamento de horas extras (n.m.)
paiement direct (n.m.)	direct payment	pago directo (n.m.)	pagamento direto (n.m.)
paiement direct de l'État (n.m.)	direct government payment	pago directo por el gobierno (n.m.)	pagamento direto pelo governo (n.m.)
paiement électronique (n.m.)	electronic payment	pago electrónico (n.m.)	pagamento eletrônico (n.m.)
paiement en cas de catastrophe (n.m.)	disaster payment	pago en caso de desastre (n.m.)	pagamento em caso de desastre (n.m.)
PAM (n.m.) (ONU); Programme alimentaire mondial (n.m.)	World Food Program; WFP (UN)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)
Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)	Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)
panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	panellist; panelist; panel member	panelista (n.)	participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)
PANNNet (n.m.) [PAN]; Réseau national des universités et de la recherche (n.m.)	National Academic and Research Network; PANNNet [PAN]	Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNNet (n.f.) [PAN]	Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNNet (f.) [PAN]
paragraphe-clé (n.m.)	operative paragraph	párrafo dispositivo (n.m.)	parágrafo em vigor (n.m.)
paramètre de protocole Internet (n.m.)	Internet protocol parameter	parámetro de protocolo en Internet (n.m.)	parâmetro de protocolo na Internet (n.m.)
parasite (n.m.)	pest	plaga (n.f.)	praga (n.m.)
par Internet; sur le Web	Internet-based; Web-based	basado en Internet	baseado na Internet

parité des exportations (n.f.)	parity with exports	paridad de exportación (n.f.)	paridade de exportação (n.f.)
parité des importations (n.f.)	parity with imports	paridad de importación (n.f.)	paridade de importação (n.f.)
parité salariale (n.f.); équité salariale (n.f.)	pay equity; wage parity; wage equality	igualdad salarial (n.f.)	igualdade salarial (n.f.)
parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.); égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.); salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.)	equal pay for work of equal value	igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.)	igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)
PARLACEN (n.m.); Parlement de l'Amérique centrale (n.m.)	Central American Parliament; PARLACEN	Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)
Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Central American Parliament; PARLACEN	Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)
Parlement des indigènes d'Amérique (n.m.)	Indigenous Parliament of America	Parlamento Indígena de América (n.m.)	Parlamento Indígena da América (n.m.)
Parlement latino-américain (n.m.)	Latin American Parliament; PARLATINO	Parlamento Latinoamericano (n.m.); PARLATINO (n.m.)	Parlamento Latino-americano (n.m.); PARLATINO (m.)
partage de l'information (n.m.)	sharing of information	intercambio de información (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.)
partage des compétences (n.m.); répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.)	distribution of competences; distribution of powers	distribución de facultades (n.f.)	distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)
part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	market share; company share	participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
part détenue dans le marché (n.f.); part de marché (n.f.); part du marché (n.f.)	market share; company share	participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.); part de marché (n.f.)	market share; company share	participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)	participação no mercado (n.f.)

partenariat (n.m.)	partnership	asociación (n.f.)	parceria (n.f.); membro de uma sociedade (n.m.)
Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)	Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)
participation à l'éducation (n.f.)	educational participation	participación en la educación (n.f.)	participação na educação (n.f.)
participation du citoyen (n.f.)	citizen participation	participación ciudadana (n.f.)	participação cidadã (n.f.); participação do cidadão (n.f.)
participation d'une tierce partie (n.f.)	third party participation	participación de una tercera parte (n.f.)	participação de terceiros (n.f.)
Partie (n.f.)	Party	Parte (n.f.)	Membro (n.m.); partidário (n.m.)
<i>FR</i>	« Partie » s'écrit avec une majuscule lorsqu'il s'agit d'un pays membre de la ZLEA.		
<i>EN</i>	NOTE The term is capitalized when it refers to a FTAA member country.		
<i>ES</i>	NOTA El término se escribe con mayúscula cuando se refiere a un país miembro del ALCA.		
partie affectée (n.f.); partie touchée (n.f.)	affected party	parte afectada (n.f.)	parte afetada (n.f.)
partie à un différend (n.f.); partie en litige (n.f.)	party to a dispute; party in dispute	parte en la controversia (n.f.); parte en el litigio (n.f.)	parte envolvida em litígio (n.f.)
Partie bénéficiaire (n.f.)	recipient Party	Parte beneficiaria (n.f.)	partido receptor (n.m.)
partie concernée (n.f.); partie intéressée (n.f.)	interested party; party directly affected; party affected	parte interesada (n.f.)	parte interessada (n.f.)
<i>EN</i>	Upon request of interested party.		
<i>ES</i>	A petición de la parte interesada.		
Partie consultante (n.f.)	consulting Party	Parte consultante (n.f.)	Partido consultante (n.m.)
Partie contestante (n.f.)	disputing Party	Parte contendiente (n.f.)	Partido litigante (n.m.)

partie contractante (n.f.)	contracting party; CP	parte contratante (n.f.)	parte contratante (n.f.); PC (f.)
partie débitrice (n.f.)	debtor party	parte deudora (n.f.)	parte devedora (n.f.)
partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	complaining party; CP	parte demandante (n.f.)	parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.)
partie en litige (n.f.); partie à un différend (n.f.)	party to a dispute; party in dispute	parte en la controversia (n.f.); parte en el litigio (n.f.)	parte envolvida em litígio (n.f.)
partie exportatrice (n.f.)	exporting party	parte exportadora (n.f.)	partido exportador (n.m.)
partie importatrice (n.f.)	importing party	parte importadora (n.f.)	parte importadora (n.f.)
partie intéressée (n.f.)	stakeholder	participante interesado (n.m.)	parte interessada (n.f.)
partie intéressée (n.f.); partie concernée (n.f.)	interested party; party directly affected; party affected	parte interesada (n.f.)	parte interessada (n.f.)
<i>EN</i>	Upon request of interested party.		
<i>ES</i>	A petición de la parte interesada.		
partie lésée (n.f.)	aggrieved party	parte perjudicada (n.f.); parte agraviada (n.f.)	parte perjudicada (n.f.); parte lesada (n.f.)
partie mise en cause (n.f.); partie visée par la plainte (n.f.)	party complained against	parte demandada (n.f.)	parte protestada (n.f.)
partie plaignante (n.f.); partie demanderesse (n.f.)	complaining party; CP	parte demandante (n.f.)	parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.)
partie qui refuse d'accorder des avantages (n.f.)	denying Party	parte que deniega los beneficios (n.f.)	facção que denega os beneficios (n.f.)
partie requérante (n.f.)	requesting party	parte solicitante (n.f.)	partido solicitante (n.f.)
parties à un conflit (n.f.); parties à un différend (n.f.)	parties to a dispute; disputing parties	partes en conflicto (n.f.); partes contendientes (n.f.)	partes em conflito (n.f.)

parties à un différend (n.f.); parties à un conflit (n.f.)	parties to a dispute; disputing parties	partes en conflicto (n.f.); partes contendientes (n.f.)	partes em conflito (n.f.)
parties signataires (n.f.)	parties to agreement	partes firmantes (n.f.); partes signatarias (n.f.)	partes no acordo (n.f.)
partie touchée (n.f.); partie affectée (n.f.)	affected party	parte afectada (n.f.)	parte afetada (n.f.)
partie visée par la plainte (n.f.); partie mise en cause (n.f.)	party complained against	parte demandada (n.f.)	parte protestada (n.f.)
parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	registered party; registered political party	partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
parti politique (n.m.)	political party	partido político (n.m.)	partido político (n.m.)
parti politique inscrit (n.m.); parti inscrit (n.m.)	registered party; registered political party	partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
partisan de la mondialisation (n.m.); sympathisant de la mondialisation (n.m.)	globalization supporter	partidario de la globalización (n.m.); globalifílico (n.m.) [MEX]	partidário da globalização (n.m.); partidário da mundialização (n.m.)
passage de la frontière (n.m.); passage frontalier (n.m.)	border crossing	cruce fronterizo (n.m.)	cruzamento de fronteiras (n.m.)
passage frontalier (n.m.); passage de la frontière (n.m.)	border crossing	cruce fronterizo (n.m.)	cruzamento de fronteiras (n.m.)
passerelle Internet (n.f.)	Internet gateway	pasarela Internet (n.f.)	portal de entrada na Internet (n.m.)
passer sans transition à	leapfrog (v.)	saltar directamente a	avançar em turnos
passible de poursuites; exposé à des poursuites	actionable	procesable	contestável (adj.)

Patrimoine canadien (n.m.); ministère du Patrimoine canadien (n.m.)	Department of Canadian Heritage; Canadian Heritage	Ministerio de Patrimonio Cultural de Canadá (n.m.)	Departamento de Patrimônio Cultural do Canadá (n.m.)
patrimoine culturel (n.m.)	cultural heritage	patrimonio cultural (n.m.)	herança cultural (n.f.)
patron (n.m.); employeur (n.m.)	employer	empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
pays à excédent (n.m.); pays excédentaire (n.m.)	surplus country	país con superávit (n.m.); país superavitario (n.m.); país excedentario (n.m.)	país com superávit (n.m.)
pays assumant la co-présidence (n.m.)	co-chair country	país que ejerce la copresidencia (n.m.)	país que exerce co-liderança (n.m.)
pays bénéficiaire (n.m.)	recipient country; beneficiary country	país beneficiario (n.m.); país receptor (n.m.)	país receptor (n.m.); país beneficiário (n.m.)
pays central (n.m.)	centre country	país centro (n.m.)	país central (n.m.)
pays débiteur (n.m.)	debtor country	país deudor (n.m.)	país devedor (n.m.)
pays de destination (n.m.)	country of destination	país de destino (n.m.)	país de destino (n.m.)
pays de provenance (n.m.)	country of consignment	país remitente (n.m.)	país de procedência (n.m.)
pays de transit (n.m.)	country of transit	país de tránsito (n.m.)	país de trânsito (n.m.)
pays développé (n.m.)	developed country; DC	país desarrollado (n.m.)	país desenvolvido (n.m.)
pays dollarisé (n.m.)	dollarized country	país dolarizado (n.m.)	país dolarizado (n.m.)
pays d'origine (n.m.)	country of origin	país de origen (n.m.)	país de origem (n.m.)
pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	developing country; less developed country; LDC	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
pays excédentaire (n.m.); pays à excédent (n.m.)	surplus country	país con superávit (n.m.); país superavitario (n.m.); país excedentario (n.m.)	país com superávit (n.m.)

pays exportateur (n.m.)	country of export; exporting country	país exportador (n.m.)	país exportador (n.m.)
pays exportateur de capitaux (n.m.); exportateur de capitaux (n.m.)	capital-exporting country; capital exporter	país exportador de capitales (n.m.)	país exportador de capitais (n.m.)
pays exportateur net (n.m.); exportateur net (n.m.)	net exporting country; net exporter	país exportador neto (n.m.); exportador neto (n.m.)	país predominantemente exportador (n.m.)
pays facilitant (n.m.)	facilitator country	país facilitador (n.m.)	país facilitador (n.m.)
pays hôte (n.m.)	host country	país anfitrión (n.m.)	país sede (n.m.); país anfitrião (n.m.)
pays importateur (n.m.)	country of import; importing country	país importador (n.m.)	país importador (n.m.)
pays importateur de capitaux (n.m.); importateur de capitaux (n.m.)	capital-importing country; capital importer	país importador de capitales (n.m.)	país importador de capitais (n.m.)
pays importateur net (n.m.); importateur net (n.m.)	net importing country; net importer	país importador neto (n.m.); importador neto (n.m.)	país predominantemente importador (n.m.)
pays membre (n.m.); État membre (n.m.)	member state	país miembro (n.m.); estado miembro (n.m.)	estado membro (n.m.)
pays nouvellement industrialisé (n.m.); nouveau pays industriel (n.m.); NPI (n.m.)	newly industrialized country; NIC	país de reciente industrialización (n.m.)	país de industrialização recente (n.m.)
pays partenaire (n.m.)	partner country	país asociado (n.m.)	país associado (n.m.)
pays parties à des accords bilatéraux (n.m.)	bilateral countries	países parte(s) en acuerdos bilaterales (n.m.); países parte(s) en arreglos bilaterales (n.m.)	países participantes de acordos bilaterais (n.m.)
pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)



pays tiers (n.m.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.		
PCGR (n.m.); principes comptables généralement reconnus (n.m.)	generally accepted accounting principles; GAAP	principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)	princípios de contabilidade geralmente aceitos (n.m.); PCGA (m.)
PCH (n.m.); Programme de coopération hémisphérique (n.m.)	Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)
PCNP (n.m.); Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.)	Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)
PDCAI (n.m.) [CAN]; Plan de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]	Aboriginal International Business Development Plan [CAN]; AIBD Plan [CAN]	Plan Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Plano Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
PED (n.m.); pays en développement (n.m.)	developing country; less developed country; LDC	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
PEID (n.m.); Petits États insulaires en développement (n.m.)	Small Island Developing States; SIDS	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)	Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)
peine (n.f.); sanction (n.f.); pénalité (n.f.)	penalty; punishment	pena (n.f.); sanción (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)
pénalité (n.f.); peine (n.f.); sanction (n.f.)	penalty; punishment	pena (n.f.); sanción (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)
perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.); recouvrement de l'impôt (n.m.)	tax collection; collection of taxes	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)
perception de recettes (n.f.)	revenue collection	percepción de ingresos (n.f.)	arrecadação de receita (n.f.)

perception interne (n.f.)	domestic collection	procedimiento interno de cobro (n.m.)	arrecadação interna (n.f.)
percevoir des droits compensateurs; prélever des droits compensateurs	countervail	percibir derechos compensatorios; recaudar derechos compensatorios	contrabalançar; compensar
perfectionnement des compétences (n.m.); amélioration des compétences (n.f.)	skills improvement	perfeccionamiento de capacidades técnicas (n.m.)	aperfeiçoamento de habilidades (n.m.); desenvolvimento de práticas (n.m.)
performance commerciale (n.f.); résultats commerciaux (n.m.)	trade performance	resultados comerciales (n.m.)	resultados comerciais (n.m.); desempenho comercial (n.m.)
périmètre de sécurité (n.m.)	security perimeter	perímetro de seguridad (n.m.)	perímetro de segurança (n.m.)
période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.)	phase-out period; phasing-out period	periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)	período de eliminação gradual (n.m.)
période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.); période d'abandon graduel (n.f.)	phase-out period; phasing-out period	periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)	período de eliminação gradual (n.m.)
période d'adaptation initiale (n.f.)	initial adjustment period	periodo de ajuste inicial (n.m.)	período de adaptação inicial (n.m.)
période de conciliation (n.f.)	conciliation period; period of conciliation	periodo de conciliación (n.m.)	período de conciliação (n.m.)
période de consultation (n.f.)	consultation period	etapa de consultas (n.f.)	etapa de consultas (n.f.); fase de consultas (n.f.)
période de mise en oeuvre (n.f.)	implementation period	periodo de aplicación (n.m.)	período de implementação (n.m.)
période de mise en place progressive (n.f.)	phase-in period; phasing-in period	periodo de integración gradual (n.m.)	período de integração gradual (n.m.)
période de retrait progressif (n.f.); période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.)	phase-out period; phasing-out period	periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)	período de eliminação gradual (n.m.)
permis de travail (n.m.); licence (n.f.)	employment authorization; work permit	permiso de trabajo (n.m.)	autorização de trabalho (n.f.); permissão de trabalho (n.f.)

permis d'exportation (n.m.)	export licence	permiso de exportación (n.m.)	licença de exportação (n.f.)
permis d'importation (n.m.); licence d'importation (n.f.)	import licence; import permit	licencia de importación (n.f.); permiso de importación (n.m.)	licença de importação (n.f.)
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
persévérance scolaire (n.f.)	student retention; school retention	retención escolar (n.f.)	retenção de alunos (n.f.); retenção escolar (n.f.)
personne (n.f.)	person	persona (n.f.)	pessoa (n.f.)
personne désignée (n.f.); personne nommée (n.f.)	appointee; nominee	persona designada (n.f.)	pessoa nomeada (n.f.); pessoa designada (n.f.)
personne d'une Partie (n.f.)	person of a Party	persona de una Parte (n.f.)	membro de um partido (n.m.)
personne en détention préventive (n.f.)	pre-trial detainee	detenido en espera de juicio (n.m.)	detido aguardando julgamento (n.m.)
personne handicapée (n.f.)	person with a disability; disabled person	persona con discapacidad (n.f.)	pessoa com deficiência (n.f.)
personne juridique (n.f.); personne morale (n.f.)	juridical person; legal person	persona jurídica (n.f.)	pessoa jurídica (n.f.); entidade jurídica (n.f.)
personnel du secteur de la justice (n.m.)	justice sector personnel	recursos humanos del sector justicia (n.m.); personal del sector justicia (n.m.)	recursos humanos da área de justiça (n.m.)
personne morale (n.f.); personne juridique (n.f.)	juridical person; legal person	persona jurídica (n.f.)	pessoa jurídica (n.f.); entidade jurídica (n.f.)
personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.); personne morale détenue par un investisseur (n.f.)	juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)	pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)

personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)	pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)
personne morale d'une Partie (n.f.)	juridical person of a Party	persona jurídica de una Parte (n.f.)	pessoa jurídica de um partido (n.f.)
personne nommée (n.f.); personne désignée (n.f.)	appointee; nominee	persona designada (n.f.)	pessoa nomeada (n.f.); pessoa designada (n.f.)
personne physique (n.f.)	natural person	persona física (n.f.)	pessoa física (n.f.)
personne physique d'une Partie (n.f.)	national of a Party	nacional de una Parte (n.m.)	membro de um partido (n.m.)
personne physique d'une Partie (n.f.)	natural person of a Party	persona física de una Parte (n.f.)	pessoa física de uma Parte (n.f.)
perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.); possibilité d'emploi (n.f.)	job opening; employment opportunity	oportunidad de empleo (n.f.)	oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)
perspectives de carrière (n.f.); débouchés (n.m.); possibilités de carrière (n.f.)	career opportunities	oportunidades de hacer carrera (n.f.)	oportunidades de carreira (n.f.)
perturbation (n.f.); effet de désorganisation (n.m.)	disruptive effect	efecto de desorganización (n.m.)	efeito de ruptura (n.m.)

*FR* • ~ sur le commerce

*EN* • ~ on trade

*ES* • ~ sobre el comercio

PESF (n.m.); Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.)	Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
petit commerce (n.m.)	small trade; petty trade	microcomercio (n.m.)	comércio de pequeno porte (n.m.)
petite et moyenne entreprise (n.f.); PME (n.f.)	small and medium-size business; small business	pequeña y mediana empresa (n.f.); PYME (n.f.)	pequena e média empresa (n.f.)
petit épargnant (n.m.)	small investor; small saver	pequeño ahorrista (n.m.)	pequeno investidor (n.m.); pequeno poupador (n.m.)
Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Small Island Developing States; SIDS	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)	Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)
peu coûteux	low-cost	de bajo costo	de baixo custo
<i>FR</i>	• technologie peu coûteuse		
<i>EN</i>	• ~ technology		
<i>ES</i>	• tecnología ~		
Peuples autochtones et droits constitutionnels en Amérique latine (n.m.)	Indigenous Peoples and Constitutional Rights in Latin America	Pueblos Indígenas y Derechos Constitucionales en América Latina (n.m.)	Povos Indígenas e Direitos Constitucionais na América Latina (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Étude comparative publiée par l'Institut indianiste interaméricain.		
<i>EN</i>	NOTE Comparative study published by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>ES</i>	NOTA Estudio comparativo publicado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
<i>PT</i>	NOTA Título de um estudo comparativo sobre os direitos indígenas na América Latina e publicado pelo Instituto Indígena Interamericano (III).		

phytogénéticien (n.m.); sélectionneur de végétaux (n.m.)	plant breeder; breeder	obtentor de una variedad vegetal (n.m.)	fitogeneticista (n.m. e f.); cultivador de plantas (n.m.)
PIB (n.m.); produit intérieur brut (n.m.)	gross domestic product; GDP	producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)	produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)
PIF (ONU); Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)	Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)
piratage (n.m.)	piracy	piratería (n.f.)	pirataria (n.f.)
placement de portefeuille (n.m.); investissement de portefeuille (n.m.)	portfolio investment	inversión de cartera (n.f.)	investimento de carteira (n.m.)
placement direct (n.m.); investissement direct (n.m.)	direct investment	inversión directa (n.f.)	investimento direto (n.m.)
plafond de contingentement (n.m.)	quota ceiling	tope arancelario (n.m.)	quota máxima (n.f.)
plaignant (n.m.)	complainant	demandante (n.)	requerente (n.m.); suplicante (n.m.); demandante (n.m.)
plainte (n.f.)	complaint	denuncia (n.f.); queja (n.f.)	denúncia (n.f.); queixa (n.f.)
plainte écrite (n.f.)	written complaint	denuncia escrita (n.f.); queja por escrito (n.f.)	denúncia por escrito (n.f.)
plan d'action (n.m.)	action plan	plan de acción (n.m.)	plano de ação (n.m.)
Plan d'action de Carthagène (n.m.)	Cartagena Plan of Action	Plan de Acción de Cartagena (n.m.)	Plano de Ação de Cartagena (n.m.)

Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)	Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)
---	--	---	---

*FR* NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.

*EN* NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.

*ES* NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.

*PT* NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.

Plan d'action de la Bolivie (n.m.)	Bolivia Plan of Action	Plan de Acción de Bolivia (n.m.)	Plano de Ação da Bolívia (n.m.)
Plan d'action de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Plan of Action of the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor	Plan de Acción de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.m.)	Plano de Ação da Décima Primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.m.)
Plan d'action de Lima (n.m.); Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.)	Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)	Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)

*FR* NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.

*EN* NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.

*ES* NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.

*PT* NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.

Plan d'action de Miami (n.m.)	Miami Plan of Action	Plan de Acción de Miami (n.m.)	Plano de Ação de Miami (n.m.)
-------------------------------	----------------------	--------------------------------	-------------------------------

Plan d'action de Santa Cruz (n.m.)	Santa Cruz Plan of Action	Plan de Acción de Santa Cruz (n.m.)	Plano de Ação de Santa Cruz (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.		
Plan d'action de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plan of Action of Santa Cruz de la Sierra	Plan de Acción de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plano de Ação de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Elaborado durante a Cúpula sobre Desenvolvimento Sustentável, realizada na Bolívia em dezembro de 1996.		
Plan d'action de Santiago (n.m.)	Santiago Plan of Action	Plan de Acción de Santiago (n.m.)	Plano de Ação de Santiago (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Signé par les chefs d'État et de gouvernement réunis à Santiago du Chili en avril 1998, pendant le Deuxième Sommet des Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Heads of State and Government participating in the Second Summit of the Americas held in Santiago, Chile, on April 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrito por los Jefes de Estado y de Gobierno que participaron en la Segunda Cumbre de las Américas efectuada en Santiago de Chile, en abril de 1998.		
Plan d'action de Viña del Mar (n.m.)	Plan of Action of Viña del Mar; Viña del Mar Plan of Action	Plan de Acción de Viña del Mar (n.m.)	Plano de Ação de Viña del Mar (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Adopté par les ministres du travail le 21 octobre 1998, lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labor on October 21, 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado por los Ministros del Trabajo el 21 de octubre de 1998 en el marco de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		



Plan d'action d'Ottawa (n.m.)	Ottawa Plan of Action	Plan de Acción de Ottawa (n.m.)	Plano de Ação de Ottawa (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Adopté à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		
Plan d'action pour la mise en oeuvre de la Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.m.)	Plan of Action for the Implementation of the Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Plan de Acción para la Implementación de la Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.m.)	Plano de Ação para a Implementação da Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD), en mai 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the OAS Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD), in May 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), en mayo de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (CICAD), maio de 1998.		
Plan d'action pour la participation des femmes aux structures du pouvoir et à la prise de décisions (n.m.)	Plan of Action on Women's Participation in Power and Decision-Making Structures (n.m.)	Plan de Acción para la Participación de la Mujer en las Estructuras de Poder y la Toma de Decisiones (n.m.)	Plano de Ação para a Participação da Mulher nas Estruturas de Poder e Tomadas de Decisões (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana de Mulheres.		
plan d'action stratégique (n.m.)	strategic action plan	plan estratégico de acción (n.m.)	plano estratégico de ação (n.m.)
Plan d'action stratégique pour le bassin du fleuve Bermejo (n.m.)	Strategic Action Program for the Bermejo River Basin	Programa Estratégico de Acción para la cuenca del Río Bermejo (n.m.)	Programa Estratégico de Ação para a Bacia do Rio Bermejo (n.m.)
Plan d'action sur le développement durable des Amériques (n.m.)	Plan of Action for the Sustainable Development of the Americas	Plan de Acción para el Desarrollo Sostenible de las Américas (n.m.)	Plano de Ação para o Desenvolvimento Sustentável das Américas (n.m.)

plan d'activités annuel (n.m.)	annual plan of activities	plan de trabajo anual (n.m.)	plano anual de trabalho (n.m.)
Plan de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]; PDCAI (n.m.) [CAN]	Aboriginal International Business Development Plan [CAN]; AIBD Plan [CAN]	Plan Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Plano Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
Plan de gestion intégrée des ressources hydrauliques et de développement durable pour le bassin du fleuve San Juan et de sa zone littorale (n.m.)	Integrated Water Resource and Sustainable Development Plan for the San Juan River Basin and its Coastal Area	Plan para el Manejo Integrado de los Recursos Hídricos y el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera (n.m.)	Plano de Gestão Integrada dos Recursos Hídricos e Desenvolvimento Sustentável da Bacia do Rio San Juan e sua Zona Costeira (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Titre de la première réunion du comité directeur du Fonds pour l'environnement mondial (FEM).		
<i>EN</i>	NOTE Title of the First Meeting of the Executive Committee of the Global Environment Facility (GEF).		
<i>ES</i>	NOTA Título de la Primera Reunión del Comité Directivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).		
<i>PT</i>	NOTA Título da Primeira Reunião do Comitê Diretor do Fundo para o Meio Ambiente Mundial (FMAM).		
Plan d'intervention en cas de catastrophe dans les transports au sein de l'Hémisphère occidental (n.m.)	Western Hemisphere Transportation Disaster Response Plan	Plan de Respuesta a los Desastres en el Sector Transporte en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Plano de Resposta a Desastres no Setor de Transportes do Hemisfério Ocidental (n.m.)
planification macroéconomique (n.f.)	macroeconomic planning	planificación macroeconómica (n.f.)	planejamento macroeconômico (n.m.)
Plan intégré pour l'environnement à la frontière (n.m.)	Integrated Border Environment Plan; IBEP	Plan Integral Ambiental Fronterizo (n.m.); PIAF (n.m.)	Plano Integrado para o Meio Ambiente da Fronteira (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Plan entre le Mexique et les États-Unis.		
<i>EN</i>	NOTE Plan between Mexico and the USA.		
<i>ES</i>	NOTA Plan entre México y Estados Unidos.		
Plan national de déminage et de destruction d'engins explosifs (n.m.) [GTM]	National Plan for Demining and Destruction of Explosive Devices [GTM]	Plan Nacional de Desminado y Destrucción de Artefactos Explosivos (n.m.) [GTM]	Plano Nacional de Remoção e Destruição de Artefatos Explosivos (n.m.) [GTM]

Plan national de destruction des mines stockées au Nicaragua (n.m.)	National Plan for the Destruction of Stockpiled Mines in Nicaragua	Plan Nacional de Destrucción de Minas Almacenadas en Nicaragua (n.m.)	Plano Nacional de Destruição de Minas Armazenadas na Nicarágua (n.m.)
Plan pour le développement intégré du bassin de la rivière Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plan for the Integrated Development of the Putumayo River Basin [COL, PER]	Plan de Desarrollo Integrado de la Cuenca del Río Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plano de Desenvolvimento Integrado da Bacia do Rio Putumayo (n.m.) [COL, PER]
Plan régional d'action pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Regional Plan of Action for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Plan de Acción Regional para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Plano Regional de Ação para Melhorar a Qualidade e o Acesso à Água Potável (n.m.)
Plan régional pour la qualité de l'eau potable (n.m.)	Regional Plan for Drinking Water Quality	Plan Regional para la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Plano Regional para a Qualidade da Água Potável (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Sous la coordination de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).			
<i>EN</i> NOTE Coordinated by the Pan American Health Organization (PAHO).			
<i>ES</i> NOTA Coordinado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).			
<i>PT</i> NOTA Coordenado pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).			
Plan stratégique de partenariat pour le développement (n.m.)	Strategic Plan for Partnership for Development	Plan Estratégico de Cooperación Solidaria para el Desarrollo (n.m.)	Plano Estratégico de Parceria para o Desenvolvimento (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Du CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.			
<i>EN</i> NOTE Of the CIDI: Inter-American Council for Integral Development.			
<i>ES</i> NOTA Del CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.			
pleinement garanti; pleinement honoré (titre de créance)	backed by the full faith and credit (debt obligation)	plenamente garantizada (obligación de deuda)	plenamente garantida (dívida)
pleinement honoré (titre de créance); pleinement garanti	backed by the full faith and credit (debt obligation)	plenamente garantizada (obligación de deuda)	plenamente garantida (dívida)
plénum (n.m.); réunion plénière (n.f.)	plenum	pleno (n.m.)	reunião plenária (n.f.)

PME (n.f.); petite et moyenne entreprise (n.f.)	small and medium-size business; small business	pequeña y mediana empresa (n.f.); PYME (n.f.)	pequena e média empresa (n.f.)
PNUCID (n.m.); Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.)	United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)
PNUD (n.m.); Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.)	United Nations Development Programme; UNDP	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)
PNUE (n.m.); Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.)	United Nations Environment Programme; UNEP	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)
point de contact (n.m.)	contact point	punto de contacto (n.m.)	ponto de contato (n.m.)
point de contact de 24 heures, 7 jours par semaine (n.m.)	24-hour/7-day a week point of contact	punto de contacto de 24 horas, 7 días a la semana (n.m.)	ponto de contato 24h, 7 dias por semana (n.m.)
point de convergence (n.m.)	area of commonality	área de convergencia (n.f.)	área de convergência (n.f.)
point de convergence et de divergence (n.m.)	area of commonality and divergence	área de convergencia y divergencia (n.f.)	área de convergência e divergência (n.f.)
point de présence (n.m.); point d'occupation (n.m.)	point of presence; POP	punto de presencia (n.m.); punto de ocupación (n.m.)	ponto de presença (n.m.)
<i>FR</i> • ~ Internet			
<i>EN</i> • Internet ~			
<i>ES</i> • ~ de Internet			
point de presse (n.m.)	briefing	conferencia de prensa breve (n.f.); miniconferencia de prensa (n.f.)	conferência breve de imprensa (n.f.); informe oficial resumido à imprensa (n.f.)
point de référence (n.m.); point de repère (n.m.)	benchmark	término de referencia (n.m.); modelo (n.m.)	marca de referência (n.m.)

point de repère (n.m.); point de référence (n.m.)	benchmark	término de referencia (n.m.); modelo (n.m.)	marca de referência (n.m.)
point de vue tenant compte des sexospécificités (n.m.)	gender perspective	perspectiva de género (n.f.)	ponto de vista acerca de sexo (n.f.)
point d'occupation (n.m.); point de présence (n.m.)	point of presence; POP	punto de presencia (n.m.); punto de ocupación (n.m.)	ponto de presença (n.m.)
<i>FR</i> • ~ Internet			
<i>EN</i> • Internet ~			
<i>ES</i> • ~ de Internet			
politique agro-commerciale (n.f.)	agricultural trade policy	política de comercio agrícola (n.f.)	política de comércio agrícola (n.f.)
politique carcérale (n.f.)	prison policy	política carcelaria (n.f.)	política penitenciária (n.f.)
politique commerciale (n.f.)	commercial policy; trade policy	política comercial (n.f.)	política comercial (n.f.)
politique d'appui (n.f.)	support policy	política de apoyo (n.f.)	política de apoio (n.f.)
politique de chacun pour soi (n.f.); politique d'égoïsme sacré (n.f.)	beggar-thy-neighbor policy	política de "empobrece a tu vecino" (n.f.)	política da péssima vizinhança (n.f.)
politique de défense (n.f.)	defense policy	política de defensa (n.f.)	política de defesa (n.f.)
politique d'éducation intersectorielle (n.f.)	inter-sectoral educational policy	política educativa intersectorial (n.f.)	política de educação intersetorial (n.f.)
politique d'égoïsme sacré (n.f.); politique de chacun pour soi (n.f.)	beggar-thy-neighbor policy	política de "empobrece a tu vecino" (n.f.)	política da péssima vizinhança (n.f.)
politique de la concurrence (n.f.)	competition policy	política de competencia (n.f.)	política de concorrência (n.f.)
Politique de la concurrence dans le Mercosur (n.f.)	Competition Policy in Mercosur	Política de Competencia en el Mercosur (n.f.)	Política de Concorrência no Mercosul (n.f.)
politique de la santé (n.f.); politique en matière de santé (n.f.)	health policy	política de salud (n.f.)	política de saúde (n.f.)

politique de prêt (n.f.)	lending policy	política crediticia (n.f.)	política de empréstimo (n.f.)
politique de prix (n.f.)	price policy; pricing policy	política de precios (n.f.)	política de preços (n.f.)
politique d'interconnexion (n.f.)	interconnection policy	política de interconexión (n.f.)	política de interconexão (n.f.)
politique d'ouverture commerciale (n.f.)	trade liberalization policy; open trade policy	política de apertura comercial (n.f.); política de liberalización comercial (n.f.)	política de liberalização comercial (n.f.); política de abertura comercial (n.f.)
politique économique (n.f.)	economic policy	política económica (n.f.)	política econômica (n.f.)
politique économique axée sur l'économie de marché (n.f.)	market-based economic policy	política económica fundamentada en la economía de mercado (n.f.)	política econômica centrada no mercado (n.f.); política econômica baseada no mercado (n.f.)
politique économique saine (n.f.)	sound economic policy	política económica sólida (n.f.)	política econômica sólida (n.f.)
politique en matière de harcèlement (n.f.)	harassment policy	política sobre hostigamiento (n.f.); política en materia de acoso (n.f.)	política sobre assédio (n.f.)
politique en matière de santé (n.f.); politique de la santé (n.f.)	health policy	política de salud (n.f.)	política de saúde (n.f.)
politique environnementale (n.f.)	environmental policy	política ambiental (n.f.)	política ambiental (n.f.)
politique habilitante (n.f.)	enabling policy	política de apoyo (n.f.)	política de capacitação (n.f.)
politique industrielle (n.f.)	industrial policy	política industrial (n.f.)	política industrial (n.f.)
<i>FR</i> • pratiquer une ~			
<i>EN</i> • pursue an ~			
<i>ES</i> • poner en marcha una ~			
politique interne (n.f.)	internal policy	política interna (n.f.); política nacional (n.f.)	política interna (n.f.)
politique macroéconomique (n.f.)	macroeconomic policy	política macroeconómica (n.f.)	política macroeconômica (n.f.)

politique nationale de concurrence (n.f.)	domestic competition policy	política nacional de competencia (n.f.)	política nacional de concorrência (n.f.); política interna de concorrência (n.f.)
politique pénitentiaire (n.f.)	penitentiary policy	política penitenciaria (n.f.)	política penitenciária (n.f.)
politique publique (n.f.)	public policy	política pública (n.f.)	política pública (n.f.)
politisation (n.f.)	politicization	politización (n.f.)	politização (n.f.)
population active (n.f.)	working population	población activa (n.f.); población económicamente activa (n.f.)	população ativa (n.f.)
population à haut risque (n.f.)	high-risk population	población de alto riesgo (n.f.)	população de alto risco (n.f.)
population autochtone (n.f.)	indigenous population	población indígena (n.f.)	população indígena (n.f.)
population civile (n.f.)	civilian population	población civil (n.f.)	população civil (n.f.)
population économiquement défavorisée (n.f.)	economically disadvantaged population	población en desventaja económica (n.f.)	população economicamente desfavorecida (n.f.)
population rurale (n.f.)	rural population	población rural (n.f.)	população rural (n.f.)
Populations autochtones : un nouveau partenariat (n.f.)	Indigenous Populations: a New Alliance	Las poblaciones indígenas: una nueva alianza (n.f.)	Povos Indígenas: uma Nova Aliança (n.m.)

*FR* NOTA Slogan de l'Année internationale des populations autochtones. Nations Unies, 1993.

*EN* NOTE Slogan of the International Year of the World's Indigenous People. United Nations, 1993.

*ES* NOTA Lema del Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo. Naciones Unidas, 1993.

*PT* NOTA Lema do Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo, 1993.

portail (n.m.); portail Web (n.m.)	portal; Web portal	portal (n.m.)	portal (n.m.); portal web (n.m.)
portail Web (n.m.); portail (n.m.)	portal; Web portal	portal (n.m.)	portal (n.m.); portal web (n.m.)
port de départ (n.m.)	port of departure	puerto de salida (n.m.)	porto de saída (n.m.)
port d'entrée (n.m.)	port of entry	puerto de entrada (n.m.)	porto de entrada (n.m.)

portée des obligations (n.f.); étendue des obligations (n.f.)	extent of obligations	extensión de las obligaciones (n.f.)	extensão das obrigações (n.f.)
porte-parole (n.é.)	spokesperson	portavoz (n.m.)	porta-voz (n.m.)
porter atteinte à un droit	adversely affect a right	atentar contra un derecho	atentar contra um direito
porter devant	refer to; bring before	referir	submitter; referir
<i>FR</i> • ~ un groupe spécial			
<i>EN</i> • ~ a panel			
<i>ES</i> • ~ a un panel de expertos			
porteur de licence (n.m.); licencié (n.m.)	licensee	licenciatarario (n.m.)	titular de licença (n.m. e f.)
position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	heading (under the Harmonized System); tariff heading	partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)	posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)
position dominante (n.f.)	dominant position	posición dominante (n.f.)	posição dominante (n.f.)
position tarifaire (n.f.); position (n.f.) (dans le Système harmonisé)	heading (under the Harmonized System); tariff heading	partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)	posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)
possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.)	job opening; employment opportunity	oportunidad de empleo (n.f.)	oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)
possibilité du numérique (n.f.)	digital opportunity	posibilidad digital (n.f.)	oportunidade digital (n.f.)
possibilités de carrière (n.f.); perspectives de carrière (n.f.); débouchés (n.m.)	career opportunities	oportunidades de hacer carrera (n.f.)	oportunidades de carreira (n.f.)
possibilités économiques (n.f.)	economic opportunities	oportunidades económicas (n.f.)	oportunidades econômicas (n.f.)



poste tarifaire (n.m.); numéro tarifaire (n.m.)	tariff item	fracción arancelaria (n.f.)	item tarifário (n.m.)
pot-de-vin (n.m.)	bribe (n.)	soborno (n.m.); coima (n.f.)	subornar
potentiel humain (n.m.)	human potential	potencial humano (n.m.)	potencial humano (n.m.)
<i>FR</i>	Développer le potentiel humain.		
<i>EN</i>	To realize human potential.		
<i>ES</i>	Desarrollar el potencial humano.		
<i>PT</i>	Realizar o potencial humano.		
pourcentage de marge bénéficiaire (n.m.); ratio de marge bénéficiaire (n.m.)	profit margin	margen de utilidad (n.m.)	margem de lucro (n.f.)
poursuite au criminel (n.f.); poursuite criminelle (n.f.)	criminal prosecution	causa criminal (n.f.); enjuiciamiento penal (n.m.)	acusação criminal (n.m.)
poursuite criminelle (n.f.); poursuite au criminel (n.f.)	criminal prosecution	causa criminal (n.f.); enjuiciamiento penal (n.m.)	acusação criminal (n.m.)
poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.); augmentation subite (n.f.)	surge (n.)	alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)	aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)
pouvoir d'achat (n.m.)	purchasing power	poder adquisitivo (n.m.); poder de compra (n.m.)	poder aquisitivo (n.m.)
pouvoir de négociation (n.m.)	bargaining power	poder de negociación (n.m.)	poder de negociação (n.m.)
pouvoir exécutif (n.m.); exécutif (n.m.)	executive branch	poder ejecutivo (n.m.)	poder executivo (n.m.)
pouvoir judiciaire (n.m.); magistrature (n.f.)	judicial branch	poder judicial (n.m.)	poder judiciário (n.m.); magistratura (n.f.)
PPP (n.m.); principe pollueur-payeur (n.m.)	polluter pays principle; PPP	principio de quien contamina paga (n.m.)	princípio poluiu-pagou (n.m.); PPP (m.)

PPTE (n.m.); pays pauvre très endetté (n.m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)
pratique abusive (n.f.) (d'une entreprise commerciale)	abusive practice (by a commercial enterprise)	práctica abusiva (n.f.) (de una empresa)	prática abusiva (de uma empresa) (n.f.)
pratique anticoncurrentielle (n.f.)	anticompetitive practice	práctica anticompetitiva (n.f.); práctica contraria a la competencia (n.f.)	prática concorrência (n.f.); prática anticompetitiva (n.f.)
pratique antidumping (n.f.)	antidumping practice	práctica antidumping (n.f.)	prática antidumping (n.f.)
pratique collusoire (n.f.)	collusive practice	práctica colusoria (n.f.)	prática de conluio (n.f.)
pratique commerciale (n.f.)	trade practice	práctica comercial (n.f.)	prática comercial (n.f.)
pratique commerciale déloyale (n.f.)	unfair trade practice; unfair trading practice	práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.)	prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)
pratique commerciale de nature à induire en erreur (n.f.)	deceptive marketing practice	práctica comercial engañosa (n.f.)	prática comercial enganosa (n.f.)
pratique commerciale loyale (n.f.)	fair trade practice	práctica leal de comercio (n.f.)	prática comercial leal (n.f.)
pratique commerciale protectionniste (n.f.)	protectionist trade practice	práctica comercial proteccionista (n.f.)	prática comercial protecionista (n.f.)
pratique de double prix (n.f.); système de double prix (n.m.)	dual pricing	régimen de precios dobles (n.m.); sistema de doble precio (n.m.)	regime de preços duplos (n.m.); sistema de duplo preço (n.m.)
pratique déloyale (n.f.)	unfair practice	práctica desleal (n.f.); conducta desleal (n.f.)	prática desleal (n.f.)
pratique de non-application (n.f.)	pattern of non-enforcement	pauta de no aplicación (n.f.)	não-obrigatoriedade de padrão (n.m.)
pratique de santé de substitution (n.f.)	alternative health practice	práctica alternativa de salud (n.f.)	prática alternativa de saúde (n.f.)

pratique d'exportation qui entrave le commerce (n.f.)	trade-distorting export practice	práctica de exportación que distorsiona el comercio (n.f.)	prática de exportação que entrava o comércio (n.f.)
pratique équitable en matière d'emploi (n.f.); pratique loyale en matière d'emploi (n.f.)	fair employment practice; fair labo(u)r practice	práctica laboral justa (n.f.)	prática trabalhista justa (n.f.)
pratique générale (n.f.)	pattern of practice	pauta de conducta (n.f.)	padrão de conduta (n.m.)
pratique loyale en matière d'emploi (n.f.); pratique équitable en matière d'emploi (n.f.)	fair employment practice; fair labo(u)r practice	práctica laboral justa (n.f.)	prática trabalhista justa (n.f.)
pratique qui entrave le commerce (n.f.); mesure de distorsion (n.f.)	trade-distorting practice	práctica que distorsiona el comercio (n.f.)	prática que entrava o comércio (n.f.)
pratiquer le dumping	dump (v.)	inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping	despejar; descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço
pratiques administratives (n.f.); usages administratifs (n.m.)	administrative practices	prácticas administrativas (n.f.); métodos administrativos (n.m.); usos administrativos (n.m.)	práticas administrativas (n.f.)
pratiques commerciales (n.f.)	business practices; commercial practices	prácticas comerciales (n.f.)	práticas comerciais (n.f.)
pratiques commerciales anticoncurrentielles (n.f.)	anticompetitive business practices	prácticas empresariales anticompetitivas (n.f.)	práticas empresariais anticompetitivas (n.f.)
pratiques commerciales restrictives (n.f.)	restrictive business practices	prácticas comerciales restrictivas (n.f.); PCR (n.f.)	práticas comerciais restritivas (n.f.)
pratiques d'exportation (n.f.)	export practices	prácticas de exportación (n.f.)	práticas de exportação (n.f.)
Pratiques en matière de normes, règlements techniques et procédures d'évaluation de la conformité dans l'hémisphère occidental (n.f.)	National Practices in Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment in the Western Hemisphere	Prácticas Nacionales sobre Normas, Reglamentaciones Técnicas y Evaluación de la Conformidad en el Hemisferio Occidental (n.f.)	Inventário de Práticas Nacionais Sobre Normas, Regulamentos Técnicos e Avaliação de Conformidade no Hemisfério Ocidental (n.m.)

pratiques en matière de subvention (n.f.)	subsidies practices	prácticas relativas a los subsidios (n.f.)	práticas de subsídios (n.f.)
pratiques exemplaires (n.f.); meilleures pratiques (n.f.)	best practices	prácticas óptimas (n.f.); mejores prácticas (n.f.)	melhores práticas (n.f.)
pratique systématique (n.f.)	persistent pattern	pauta persistente (n.f.)	modelo permanente (n.m.)
PREAL (n.m.); Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.)	Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)	Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)
précarité de l'emploi (n.f.); insécurité d'emploi (n.f.)	job insecurity	inseguridad laboral (n.f.)	insegurança no trabalho (n.f.)
précédent (n.m.)	precedent	precedente (n.m.)	precedente (n.m.)
<i>FR</i> • créer, constituer un ~			
<i>EN</i> • set a ~			
<i>ES</i> • sentar un ~			
précurseur chimique (n.m.)	chemical precursor	precursor químico (n.m.)	precursor químico (n.m.)
<i>FR</i> • détournement des ~			
<i>EN</i> • diversion of ~			
<i>ES</i> • desvío de ~			
préférence commerciale (n.f.)	trade preference	preferencia comercial (n.f.)	preferência comercial (n.f.)
préférence inverse (n.f.)	reverse preference	preferencia de contrapartida (n.f.)	preferência reversa (n.f.)
préférence tarifaire (n.f.)	tariff preference	preferencia arancelaria (n.f.)	preferência tarifária (n.f.)
préjudice (n.m.)	injury <sup>2</sup>	daño (n.m.)	dano (n.m.); prejuízo (n.m.)
préjudice effectif (n.m.); préjudice réel (n.m.)	actual injury	daño efectivo (n.m.)	prejuízo efetivo (n.m.); prejuízo real (n.m.)

préjudice grave (n.m.)	serious injury	daño serio (n.m.)	dano sério (n.m.); prejuízo sério (n.m.)
préjudice important (n.m.)	material injury	perjuicio importante (n.m.); perjuicio grave (n.m.)	prejuízo material (n.m.)
préjudice potentiel (n.m.)	potential injury	daño potencial (n.m.)	dano potencial (n.m.)
préjudice prétendu (n.m.)	alleged injury	daño supuesto (n.m.)	prejuízo suposto (n.m.); alegação de dano (n.f.)
préjudice réel (n.m.); préjudice effectif (n.m.)	actual injury	daño efectivo (n.m.)	prejuízo efetivo (n.m.); prejuízo real (n.m.)
prélèvement (n.m.)	levy (n.)	gravamen (n.m.)	taxação (n.f.); imposição de impostos (n.f.)
prélèvement à l'importation (n.m.)	import levy	gravamen sobre las importaciones (n.m.); gravamen a las importaciones (n.m.)	gravame sobre as importações (n.m.); imposto sobre importações (n.m.)
prélever des droits compensateurs; percevoir des droits compensateurs	countervail	percibir derechos compensatorios; recaudar derechos compensatorios	contrabalançar; compensar
préoccupation en matière de sécurité (n.f.); inquiétude du point de vue de la sécurité (n.f.)	security concern	preocupación de seguridad (n.f.); inquietud sobre la seguridad (n.f.)	preocupação com a segurança (n.f.)
prescription de résultats (n.f.)	performance requirement	requisito de desempeño (n.m.)	requisito de desempenho (n.m.)
prescription relative à la valeur ajoutée (n.f.)	value-added requirement	requisito relativo al valor agregado (n.m.)	requisito relativo ao valor agregado (n.m.)
prescriptions de prix à l'importation (n.f.)	import price requirements	requisitos de precios de importación (n.m.)	requisitos de preços de importação (n.m.)
prescriptions douanières (n.f.)	customs requirements	requerimientos aduaneros (n.m.)	exigências alfandegárias (n.f.)
prescriptions d'un prix à l'exportation (n.f.)	export price requirements	requisitos de precios de exportación (n.m.)	requisitos de preço de exportação (n.m.)
présence commerciale (n.f.)	commercial presence	presencia comercial (n.f.)	presença comercial (n.f.)

Préservation et renforcement de la démocratie, de la justice et des droits de la personne (n.f.)	Preserving and Strengthening Democracy, Justice and Human Rights	Preservación y fortalecimiento de la democracia, la justicia y los derechos humanos (n.f.)	Preservação e Fortalecimento da Democracia, da Justiça e dos Direitos Humanos (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Sujet inclus dans le Plan d'action de Santiago.		
<i>EN</i>	NOTE Topic dealt with in the Santiago Plan of Action.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado en el Plan de Acción de Santiago.		
<i>PT</i>	NOTA Tema tratado no Plano de Ação de Santiago.		
présidence intérimaire (n.f.); présidence pro tempore (n.f.)	chair pro tempore; pro tempore chair	presidencia pro tempore (n.f.)	presidência <i>pro tempore</i> (n.f.)
présidence par intérim (n.f.)	provisional chair; interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
présidence pro tempore (n.f.); présidence intérimaire (n.f.)	chair pro tempore; pro tempore chair	presidencia pro tempore (n.f.)	presidência <i>pro tempore</i> (n.f.)
président par intérim (n.m.)	provisional chairman; provisional chairperson; interim chair	presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)	presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)
présomption à l'égard de (n.f.); présomption envers (n.f.); présomption contre (n.f.); présomption défavorable à (n.f.)	presumption against	presunción en contra de (n.f.)	presunção desfavorável (n.f.)
présomption contre (n.f.); présomption défavorable à (n.f.); présomption à l'égard de (n.f.); présomption envers (n.f.)	presumption against	presunción en contra de (n.f.)	presunção desfavorável (n.f.)
présomption défavorable à (n.f.); présomption à l'égard de (n.f.); présomption envers (n.f.); présomption contre (n.f.)	presumption against	presunción en contra de (n.f.)	presunção desfavorável (n.f.)
présomption d'innocence (n.f.)	presumption of innocence	presunción de inocencia (n.f.)	presunção de inocência (n.f.)

présomption envers (n.f.); présomption contre (n.f.); présomption défavorable à (n.f.); présomption à l'égard de (n.f.)	presumption against	presunción en contra de (n.f.)	presunção desfavorável (n.f.)
presse libre (n.f.)	free press	prensa libre (n.f.)	imprensa livre (n.f.)
pressions économiques (n.f.)	economic pressures	presiones económicas (n.f.)	pressões econômicas (n.f.)
pression sur le change (n.f.)	currency pressure	presión cambiaria (n.f.)	pressão monetária (n.f.); pressão cambial (n.f.); pressão financeira (n.f.)
prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	service delivery; performance of services; provision of services	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)
prestations de sécurité sociale (n.f.)	social security benefits	prestaciones de seguridad social (n.f.)	benefícios de seguridade social (n.m.)
prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	lender of last resort	prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)	concessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em último recurso (n.m.); emprestador em última instância (n.m.)
prêteur en dernier ressort (n.m.); prêteur de dernier recours (n.m.)	lender of last resort	prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)	concessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em último recurso (n.m.); emprestador em última instância (n.m.)
prêt-produit (n.m.)	commodity loan	préstamo en especie (n.m.)	empréstimo em espécie (n.m.)
prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
preuve de citoyenneté (n.f.)	evidence of citizenship; proof of citizenship	prueba de nacionalidad (n.f.)	prova de cidadania (n.f.)
preuve de préjudice (n.f.); critère de préjudice (n.m.)	injury test	prueba de daño (n.f.)	verificação de dano (n.f.); verificação de avaria (n.f.)

preuve documentaire (n.f.); preuve littéraire (n.f.)	documentary proof	prueba documental (n.f.)	prova documental (n.f.)
preuve littéraire (n.f.); preuve documentaire (n.f.)	documentary proof	prueba documental (n.f.)	prova documental (n.f.)
prévention de la fraude (n.f.)	prevention of fraud; fraud prevention	prevención del fraude (n.f.)	prevenção de fraude (n.f.)
Prévention des carences en micronutriments (n.f.)	Prevention of Micro Nutrient Deficiency	Prevención de la Deficiencia de Micronutrientes (n.f.)	Prevenção da Deficiência de Micronutrientes (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Program.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
prévention des différends (n.f.)	avoidance of disputes; dispute avoidance	prevención de controversias (n.f.)	prevenção de controvérsias (n.f.)
prévention des maladies (n.f.)	disease prevention	prevención de enfermedades (n.f.)	prevenção de doenças (n.f.)
prévention du crime (n.f.)	crime prevention	prevención del crimen (n.f.)	prevenção ao crime (n.f.)
PRICYT (n.m.); Programme interaméricain de science et technologie (n.m.)	Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		



primauté de la loi (n.f.); primauté du droit (n.f.)	Rule of law; primacy of law	imperio de la ley (n.m.)	código de direito (n.m.); supremacia do direito (n.f.)
primauté du droit (n.f.); primauté de la loi (n.f.)	Rule of law; primacy of law	imperio de la ley (n.m.)	código de direito (n.m.); supremacia do direito (n.f.)
prime (n.f.)	bounty	prima (n.f.); gratificación (n.f.)	prêmio (n.m.); gratificação (n.f.)
principal fournisseur (n.m.)	principal supplier	abastecedor principal (n.m.); proveedor principal (n.m.)	fornecedor principal (n.m.)
principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)	princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)
principe de mise en application (n.m.)	enforcement principle	principio para la aplicación (n.m.)	princípio obrigatório (n.m.)
principe démocratique (n.m.)	democratic principle	principio democrático (n.m.)	princípio democrático (n.m.)
principe de neutralité technologique (n.m.)	principle of technological neutrality	principio de neutralidad tecnológica (n.m.)	princípio da neutralidade tecnológica (n.m.)
principe de non-discrimination (n.m.)	principle of non-discrimination	principio de no discriminación (n.m.)	princípio da não-discriminação (n.m.)
principe de non-entrave (n.m.); principe de non-intervention (n.m.); principe de non-ingérence (n.m.)	principle of non-intervention; principle of non-interference	principio de no intervención (n.m.)	princípio da não-intervenção (n.m.)
principe de non-ingérence (n.m.); principe de non-entrave (n.m.); principe de non-intervention (n.m.)	principle of non-intervention; principle of non-interference	principio de no intervención (n.m.)	princípio da não-intervenção (n.m.)
principe de non-intervention (n.m.); principe de non-ingérence (n.m.); principe de non-entrave (n.m.)	principle of non-intervention; principle of non-interference	principio de no intervención (n.m.)	princípio da não-intervenção (n.m.)
principe de réciprocité (n.m.)	principle of reciprocity	principio de reciprocidad (n.m.)	princípio da reciprocidade (n.m.)
principe de transparence (n.m.)	principle of transparency	principio de transparencia (n.m.)	princípio da transparência (n.m.)

principe NPF (n.m.); principe de la nation la plus favorisée (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)	princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)
principe pollueur-payeur (n.m.); PPP (n.m.)	polluter pays principle; PPP	principio de quien contamina paga (n.m.)	princípio poluiu-pagou (n.m.); PPP (m.)
principes comptables généralement reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	generally accepted accounting principles; GAAP	principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)	princípios de contabilidade geralmente aceitos (n.m.); PCGA (m.)
principes de bonne conduite (n.m.); principes de conduite responsable (n.m.)	principles of good conduct	principios de buena conducta (n.m.)	princípios de boa conduta (n.m.)
principes de conduite responsable (n.m.); principes de bonne conduite (n.m.)	principles of good conduct	principios de buena conducta (n.m.)	princípios de boa conduta (n.m.)
principes de déontologie (n.m.)	ethical principles	principios éticos (n.m.)	princípios éticos (n.m.)
Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales (n.m.) (OCDE)	Guidelines for Multinational Enterprises (OECD)	Directrices para las Empresas Multinacionales (n.f.) (OCDE)	Diretrizes para Multinacionais (n.f.); Diretrizes para Empresas Multinacionais (n.f.) (OCDE)
Principes fondamentaux de Bâle pour la surveillance efficace des opérations bancaires (n.m.)	Basel Core Principles for Effective Banking Supervision	Principios Fundamentales de Basilea para la Supervisión Efectiva de las Actividades Bancarias (n.m.)	Princípios Fundamentais de Basileia para a Supervisão Eficaz de Transações Bancárias (n.m.)
principes généraux de droit (n.m.)	general legal principles	principios generales de derecho (n.m.)	princípios gerais de direito (n.m.)
principes relatifs au travail (n.m.)	labo(u)r principles	principios laborales (n.m.)	princípios trabalhistas (n.m.)
principes universellement reconnus du droit international humanitaire (n.m.)	universally recognized principles of international humanitarian law	principios de derecho internacional humanitario reconocidos universalmente (n.m.)	princípios universalmente reconhecidos de direito internacional humanitário (n.m.)

priorité en matière de santé (n.f.)	health priority	prioridad de salud (n.f.)	prioridade de saúde (n.f.)
<i>FR</i>	Priorité nationale en matière de santé.		
<i>EN</i>	National health priority.		
<i>ES</i>	Prioridad nacional de salud.		
<i>PT</i>	Prioridade nacional de saúde.		
prise alimentaire (n.f.); ingestion d'aliments (n.f.)	food intake	consumo de alimentos (n.m.)	consumo de alimentos (n.m.)
prise de conscience sociale (n.f.)	social awareness	conciencia social (n.f.)	consciência social (n.f.)
privatisation (n.f.); dénationalisation (n.f.)	privatization; denationalization	privatización (n.f.); desincorporación (n.f.) [MEX]	privatização (n.f.)
privilège (n.m.)	privilege (n.)	privilegio (n.m.)	privilégio (n.m.)
prix à la production (n.m.)	producer price	precio a la producción (n.m.)	preço do produtor (n.m.)
prix à l'exportation (n.m.); prix des exportations (n.m.)	export price	precio de exportación (n.m.)	preço de exportação (n.m.)
prix au comptant (n.m.)	spot price	precio al contado (n.m.); precio de entrega inmediata (n.m.)	preço à vista (n.m.)
prix commercial (n.m.); prix du commerce (n.m.)	trade price	precio al ramo (n.m.); precio al por mayor (n.m.)	preço corrente (n.m.); preço comercial (n.m.)
prix comparable (n.m.)	comparable price	precio comparable (n.m.)	preço comparável (n.m.)
prix compétitif (n.m.); prix concurrentiel (n.m.)	competitive price	precio competitivo (n.m.)	preço competitivo (n.m.)
prix concurrentiel (n.m.); prix compétitif (n.m.)	competitive price	precio competitivo (n.m.)	preço competitivo (n.m.)
prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.); prix suggéré (n.m.)	suggested retail price	precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)	preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)

prix d'achat (n.m.)	acquisition price	precio de adquisición (n.m.)	preço de aquisição (n.m.)
prix de cession (n.m.); prix de cession interne (n.m.)	transfer price	precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.)	preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)
prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	transfer price	precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.)	preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)
prix de déclenchement (n.m.)	trigger price	precio de intervención (n.m.)	preço de gatilho (n.m.)
prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	retail price; consumer price	precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)	preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)
prix de dumping (n.m.)	dumped price	precio de dumping (n.m.)	preço de <i>dumping</i> (n.m.)
prix de référence (n.m.)	base price	precio base (n.m.)	preço base (n.m.); preço de referência (n.f.)
prix de référence (n.m.)	benchmark price	precio de referencia (n.m.)	preço de referência (n.m.)
prix de revente (n.m.)	resale price	precio de reventa (n.m.)	preço de revenda (n.m.)
prix des exportations (n.m.); prix à l'exportation (n.m.)	export price	precio de exportación (n.m.)	preço de exportação (n.m.)
prix des produits de base (n.m.); cours des produits de base (n.m.)	commodity price	precio de productos básicos (n.m.)	preço de produtos básicos (n.m.)
prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	American selling price; ASP	precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)
prix de vente au détail (n.m.); prix de détail (n.m.)	retail price; consumer price	precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)	preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)
prix de vente conseillé (n.m.); prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.)	suggested retail price	precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)	preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)
prix d'offre (n.m.)	supply price	precio de abastecimiento (n.m.); precio de oferta (n.m.)	preço de oferta (n.m.)

prix du commerce (n.m.); prix commercial (n.m.)	trade price	precio al ramo (n.m.); precio al por mayor (n.m.)	preço corrente (n.m.); preço comercial (n.m.)
prix du marché (n.m.)	market price	precio de mercado (n.m.)	preço de mercado (n.m.)
prix effectivement payé ou à payer (n.m.)	price actually paid or payable	precio realmente pagado o por pagar (n.m.)	preço efetivamente pago ou a ser pago (n.m.)
Prix interaméricain d'éducation Andrés Bello (n.m.)	Andres Bello Inter-American Education Award	Premio Interamericano de Educación Andrés Bello (n.m.)	Prêmio Interamericano de Educação Andrés Bello (n.m.)
prix intérieur (n.m.)	domestic price	precio nacional (n.m.)	preço nacional (n.m.)
prix paritaire à l'importation (n.m.)	import parity price	precio paritario de importación (n.m.)	preço paritário de importação (n.m.)
prix plancher (n.m.)	floor price	precio mínimo (n.m.)	preço mínimo (n.m.)
prix représentatif (n.m.)	representative price	precio representativo (n.m.)	preço representativo (n.m.)
prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.)	suggested retail price	precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)	preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)
PROALCA (n.m.); Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.)	Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)
probité publique (n.f.)	public probity	probidad pública (n.f.)	probidade pública (n.f.)
procédure accélérée (n.f.); procédure de la voie express (n.f.)	fast-track procedure	procedimiento expedito (n.m.)	procedimento acelerado (n.m.); procedimento de via expressa (n.m.)
procédure administrative (n.f.)	administrative procedure	procedimiento administrativo (n.m.)	procedimento administrativo (n.m.)
procédure administrative d'appel (n.f.)	administrative appeal procedure	procedimiento administrativo de apelación (n.m.)	procedimento administrativo de recurso (n.m.)
procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.); procédure ouverte (n.f.)	open tendering procedure; open procedure	procedimiento de licitación abierta (n.m.)	procedimento de licitação aberta (n.m.); procedimento aberto (n.m.)
procédure d'approbation (n.f.)	approval procedure	procedimiento de aprobación (n.m.)	procedimento de aprovação (n.m.)

procédure de conciliation (n.f.)	conciliation proceedings	procedimiento de conciliación (n.m.)	procedimento de conciliação (n.m.)
procédure de demandes et d'offres (n.f.)	request-and-offer procedure	procedimiento de petición y oferta de concesiones (n.m.)	procedimento de petições e ofertas (n.m.)
procédure de la voie express (n.f.); procédure accélérée (n.f.)	fast-track procedure	procedimiento expedito (n.m.)	procedimento acelerado (n.m.); procedimento de via expressa (n.m.)
procédure d'enregistrement de propriété (n.f.)	property registration procedure	procedimiento de registro de propiedad (n.m.)	procedimento de registro de propriedade (n.m.)
procédure de règlement des différends (n.f.)	dispute settlement procedure	procedimiento de solución de controversias (n.m.)	procedimento de solução de controvérsias (n.m.)
procédure d'évaluation de la conformité (n.f.)	conformity assessment procedure	procedimiento para la evaluación de la conformidad (n.m.)	procedimento de avaliação de conformidade (n.m.)
procédure institutionnelle (n.f.)	institutional procedure; institutional proceeding	proceso institucional (n.m.); procedimiento institucional (n.m.)	procedimento institucional (n.m.)
procédure judiciaire (n.f.)	adjudicatory proceedings	procedimientos contenciosos (n.m.)	procedimento adjudicatório (n.m.)
procédure judiciaire (n.f.)	legal procedure	procedimiento legal (n.m.)	procedimento legal (n.m.)
procédure orale (n.f.)	oral proceedings	juicio oral (n.m.)	processo oral (n.m.)
procédure ouverte (n.f.); procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.)	open tendering procedure; open procedure	procedimiento de licitación abierta (n.m.)	procedimento de licitação aberta (n.m.); procedimento aberto (n.m.)
procédures douanières (n.f.)	customs procedures	procedimientos aduaneros (n.m.)	procedimentos de alfândega (n.m.); procedimentos aduaneiros (n.m.)
processus d'acquisition (n.m.)	acquisition process	proceso de adquisición (n.m.)	processo de aquisição (n.m.)
processus d'adjudication (n.m.); processus d'appel d'offres (n.m.)	tendering process; bidding process; public tender process	proceso de licitación (n.m.)	processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)

processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	tendering process; bidding process; public tender process	proceso de licitación (n.m.)	processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)
processus de certification de l'équipement (n.m.)	equipment certification process	proceso de certificación de equipo (n.m.)	processo de certificação de equipamentos (n.m.)
processus de fabrication (n.m.)	manufacturing process	proceso de fabricación (n.m.)	processo de fabricação (n.m.)
processus de la ZLEA (n.m.)	FTAA process	proceso del ALCA (n.m.)	processo da ALCA (n.m.)
processus de négociation (n.m.)	negotiating process	proceso de negociación (n.m.)	processo de negociação (n.m.)
processus de privatisation (n.m.)	privatization process	proceso de privatización (n.m.)	processo de privatização (n.m.)
Processus de Puebla (n.m.)	Puebla Process	Proceso de Puebla (n.m.)	Processo de Puebla (n.m.)
processus de suivi (n.m.)	follow-up process	proceso de seguimiento (n.m.)	processo de seguimento (n.m.)
processus d'intégration nationale (n.m.)	national integration process	proceso nacional de integración (n.m.)	processo de integração nacional (n.m.)
processus d'intégration régionale (n.m.)	regional integration process	proceso de integración regional (n.m.)	processo de integração regional (n.m.)
processus électoral (n.m.)	electoral process	proceso electoral (n.m.)	processo eleitoral (n.m.)
processus intérieur de consultation (n.m.)	domestic consultative process	proceso interno de consulta (n.m.)	processo consultivo interno (n.m.)
processus interne d'appel (n.m.)	domestic appeal	impugnación interna (n.f.)	petição interna (n.f.)
processus interne d'examen (n.m.)	domestic review	revisión interna (n.f.)	exame interno (n.m.); análise interna (n.f.)
procureur (n.m.)	prosecutor	fiscal (n.)	procurador (n.m.); promotor (n.m.)
procureur des droits de la personne (n.m.)	human rights attorney	procurador de los derechos humanos (n.m.)	procurador de direitos humanos (n.m.)
procureur général (n.m.)	Attorney General	Procurador General (n.m.)	Procurador Geral (n.m.)

producteur (n.m.)	producer	productor (n.m.)	produtor (n.m.)
production mondiale (n.f.)	world output	producción mundial (n.f.); producción global (n.f.)	produção mundial (n.f.)
productivité (n.f.)	productivity; productiveness	productividad (n.f.)	produtividade (n.f.)
productivité du travail (n.f.)	productivity of labo(u)r; labo(u)r productivity	productividad laboral (n.f.); productividad en el trabajo (n.f.)	produtividade do trabalho (n.f.)
produit à fort coefficient de capital (n.m.)	capital-intensive product	producto intensivo en capital (n.m.)	produto de capital intensivo (n.m.); produto que demanda grande quantidade de capital (n.m.)
produit à forte composante technologique (n.m.)	technology-intensive product	producto con alto contenido tecnológico (n.m.)	produto intensivo em tecnologia (n.m.)
produit agricole (n.m.)	agricultural good; agricultural product; farm product	producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)	produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)
produit agricole initial (n.m.)	basic agricultural product	producto agropecuario de base (n.m.)	produto agrícola de base (n.m.)
produit authentique (n.m.); article authentique (n.m.)	genuine good; genuine product	bien genuino (n.m.); producto genuino (n.m.)	produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)
produit à valeur ajoutée (n.m.)	value-added product	producto de valor agregado (n.m.)	produto de valor agregado (n.m.)
produit breveté (n.m.)	patented product	artículo patentado (n.m.); producto patentado (n.m.)	artigo patenteado (n.m.); produto patenteado (n.m.)
produit commercial (n.m.)	commercial product	producto comercial (n.m.)	produto comercial (n.m.)
produit compétitif (n.m.); produit concurrent (n.m.)	competitive product; competing product	producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)	produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)
produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	competitive product; competing product	producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)	produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)
produit contrefait (n.m.); produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.)	counterfeit good	producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.)	produto falsificado (n.m.)



produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.)	counterfeit good	producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.)	produto falsificado (n.m.)
produit de dissociation (n.m.)	cleavage product	producto de desdoblamiento (n.m.)	produto de clivagem (n.m.); produto de dissociação (n.m.)
produit de dumping (n.m.); marchandise sous-évaluée (n.f.); produit faisant l'objet de dumping (n.m.)	dumped product; dumped good	producto objeto de dumping (n.m.)	produto de <i>dumping</i> (n.m.)
produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.); sous-produit (n.m.)	by-product; derivative product	subproducto (n.m.)	Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)
produit directement concurrent (n.m.); marchandise directement concurrente (n.f.)	directly competitive good	bien en competencia directa (n.m.)	produto diretamente competitivo (n.m.); bens em concorrência direta (n.m.)
produit faisant l'objet de dumping (n.m.); produit de dumping (n.m.); marchandise sous-évaluée (n.f.)	dumped product; dumped good	producto objeto de dumping (n.m.)	produto de <i>dumping</i> (n.m.)
produit faisant l'objet d'un monopole (n.m.); produit monopolistique (n.m.)	monopoly good	bien monopolizado (n.m.)	bem monopolizado (n.m.)
produit final (n.m.); bien final (n.m.)	end product; end good; final product	bien final (n.m.); producto final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
produit importé (n.m.); marchandise importée (n.f.); bien importé (n.m.)	imported good; imported product	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
produit industriel (n.m.); bien industriel (n.m.)	industrial product; industrial good	bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)
produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	gross domestic product; GDP	producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)	produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)

produit local (n.m.)	local product	producto local (n.m.)	produto local (n.m.)
produit médical (n.m.)	medicinal product; health product	producto medicinal (n.m.)	produto medicinal (n.m.)
produit monopolistique (n.m.); produit faisant l'objet d'un monopole (n.m.)	monopoly good	bien monopolizado (n.m.)	bem monopolizado (n.m.)
produit non originaire (n.m.)	non-originating good; non-originating material	bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)	bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.)
produit pharmaceutique (n.m.)	pharmaceutical product	producto farmacéutico (n.m.)	produto farmacêutico (n.m.)
produit pirate (n.m.); produit piraté (n.m.)	pirated good	mercancía falsificada (n.f.); producto pirata (n.m.)	produto pirata (n.m.)
produit piraté (n.m.); produit pirate (n.m.)	pirated good	mercancía falsificada (n.f.); producto pirata (n.m.)	produto pirata (n.m.)
produit primaire (n.m.)	primary commodity; primary product	producto primario (n.m.); producto básico (n.m.)	produto primário (n.m.)
produit protégé (n.m.); produit protégé par le droit d'auteur (n.m.)	copyrighted product	producto de propiedad registrada (n.m.); producto amparado por el derecho de autor (n.m.)	produto que possui registro de direitos autorais (n.m.)
produit protégé par le droit d'auteur (n.m.); produit protégé (n.m.)	copyrighted product	producto de propiedad registrada (n.m.); producto amparado por el derecho de autor (n.m.)	produto que possui registro de direitos autorais (n.m.)
produit réusiné (n.m.)	remanufactured good	mercancía regenerada (n.f.)	bem remanufaturado (n.m.)
produits automobiles (n.m.); produits de l'industrie automobile (n.m.)	automotive goods; automotive products	productos automotores (n.m.)	produtos automotores (n.m.)
produits connexes (n.m.)	related goods	bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.)	bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)

produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.); produits provenant des ressources naturelles (n.m.)	natural resource-based products; NRBP	productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)	produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)
produits de l'industrie automobile (n.m.); produits automobiles (n.m.)	automotive goods; automotive products	productos automotores (n.m.)	produtos automotores (n.m.)
produits de remplacement (n.m.); biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.); biens de substitution (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
produits d'une Partie (n.m.)	goods of a Party	bienes de una Parte (n.m.); mercancías de una Parte (n.f.)	produtos de uma Parte (n.m.); mercadorias de uma Parte (n.f.)
produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.); biens échangeables (n.m.)	tradable goods; tradables	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
produit secondaire (n.m.)	secondary product	producto secundario (n.m.)	produto secundário (n.m.)
produit secondaire (n.m.); sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.)	by-product; derivative product	subproducto (n.m.)	Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)
produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.); marchandises en transit (n.f.)	goods in transit; inventory in transit	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	finished goods; finished products	productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
produits identiques (n.m.); marchandises identiques (n.f.)	identical goods	mercancías idénticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.); bienes idénticos (n.m.)	mercadoria idêntica (n.f.); bens idénticos (n.m.)

produits intermédiaires (n.m.); biens intermédiaires (n.m.)	intermediate products; intermediate goods	bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)	bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)
produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	manufactured goods; manufactured products	productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)	bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)
produits marchands (n.m.); biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.)	tradable goods; tradables	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	unfinished products; unfinished goods	bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)	bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)
produits originaires (n.m.); marchandises originaires (n.f.)	originating goods	bienes originarios (n.m.); mercancías originarias (n.f.)	bens naturais (n.m.); produtos naturais (n.m.)
produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	dutiable goods; dutiable products	mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)	mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)
produits pris en charge par l'État (n.m.)	government-impelled goods	productos impulsados por el gobierno (n.m.)	produtos impulsionados pelo governo (n.m.)
produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	natural resource-based products; NRBP	productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)	produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)
produits saisonniers (n.m.)	seasonal goods	bienes estacionales (n.m.)	bens sazonais (n.m.)
produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.)	semi-finished goods; semi-manufactured products	productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)
produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.); produits semi-finis (n.m.)	semi-finished goods; semi-manufactured products	productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)

produits semi-transformés (n.m.)	semi-processed products	productos semiprocesados (n.m.); productos semielaborados (n.m.); productos semitransformados (n.m.)	produtos semi-industrializados (n.m.)
produits similaires (n.m.); marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.)	similar goods; like goods	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)
produit transformé (n.m.)	processed product	producto procesado (n.m.); producto transformado (n.m.)	produto processado (n.m.); produto transformado (n.m.)
professionnel hautement qualifié (n.m.)	highly-qualified professional	profesional altamente calificado (n.m.)	profissional de alta qualificação (n.m.)
Profil des systèmes de transport régionaux des Amériques (n.m.)	Profile of Regional Transport Systems of the Americas	Perfil de los Sistemas de Transporte Regionales de las Américas (n.m.)	Perfil dos Sistemas de Transportes Regionais das Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Document publié par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>EN</i>	NOTE Document published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe das Nações Unidas (CEPAL).		
profil épidémiologique (n.m.)	epidemiological profile	perfil epidemiológico (n.m.)	perfil epidemiológico (n.m.)
Profils de santé et qualité de vie dans une perspective de genre dans la région frontalière du Mexique et des États-Unis (n.m.)	Health Profiles and Quality of Life from a Gender Perspective in the Mexico-USA Border Area	Perfiles de salud y de calidad de vida desde una perspectiva de género en el área fronteriza México-EE.UU. (n.m.)	Perfis de Saúde e de Qualidade de Vida sob uma Perspectiva de Gênero na Fronteira México-EUA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE CIM/PAHO Project. CIM: Inter-American Commission of Women; PAHO: Pan American Health Organization.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Organización Panamericana de la Salud (PAHO).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Comissão Inter-americana de Mulheres (CIM) e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
profit (n.m.); gain (n.m.)	profit (n.); gain (n.); earnings	ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)	lucro (n.m.); ganho (n.m.)
<i>FR</i>	dégager des profits records.		

profit arbitraire (n.m.)	arbitrary profit	lucro arbitrario (n.m.)	lucro arbitrário (n.m.)
programmation éducative (n.f.)	educational programming	programación educativa (n.f.)	programação educacional (n.f.)
Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	World Food Program; WFP (UN)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)
Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)
programme communautaire de soins de santé (n.m.)	community-based health care programme	programa comunitario de atención a la salud (n.m.)	programa comunitário de cuidados com a saúde (n.m.)
Programme communautaire pour la paix au Guatemala (n.m.)	Community Program for Peace in Guatemala	Programa de Desarrollo Comunitario para la Paz en Guatemala (n.m.)	Programa de Desenvolvimento Comunitário para a Paz na Guatemala (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement pour faire face à la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank's Program to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)

Programme commun en matière de santé dans les Amériques (n.m.)	Shared Agenda for Health in the Americas	Agenda Compartida para la Salud en las Américas (n.f.)	Agenda Compartilhada para a Saúde nas Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Signé en septembre 2001 par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in September 2001 by the Pan American Health Organization (PAHO), the Inter-American Development Bank (IDB), and the World Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en septiembre de 2001 por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em setembro 2001 pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e pelo Banco Mundial.		
programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	compensatory program; program of compensation	programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)	programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)
programme conjoint d'aide technique (n.m.)	joint technical assistance program	programa conjunto de asistencia técnica (n.m.)	programa conjunto de assistência técnica (n.m.)
programme coopératif de formation (n.m.)	cooperative training program	programa de cooperación para la capacitación (n.m.)	programa de cooperação para a capacitação (n.m.)
Programme d'accès communautaire (n.m.); PAC (n.m.)	Community Access Program; CAP	Programa de Acceso Comunitario (n.m.)	Programa de Acesso Comunitário (n.m.)
Programme d'action de Beijing (n.m.)	Beijing Platform for Action	Plataforma de Acción de Beijing (n.f.)	Programa de Ação de Beijing (n.m.)
Programme d'action intégrale contre les mines antipersonnel en Amérique centrale (n.m.)	Programme of Integral Action against Antipersonnel Mines in Central America	Programa de Acción Integral contra las minas antipersonal en Centroamérica (n.m.)	Programa de Ação Integral contra Armas de Guerra na América Central (n.m.)

Programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities; GPA	Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.); PAM (n.m.)	Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.); GPA (m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
Programme d'action pour une culture de la paix (n.m.)	Programme of Action on a Culture of Peace	Programa de Acción sobre una Cultura de Paz (n.m.)	Programa de Ação por uma Cultura de Paz (n.m.)
programme d'adaptation (n.m.)	adaptation program	programa de adaptación (n.m.)	programa de adaptação (n.m.)
programme d'adaptation (n.m.)	adjustment program	programa de ajuste (n.m.)	programa de ajuste (n.m.)
programme d'aide technique (n.m.)	technical assistance program	programa de asistencia técnica (n.m.)	programa de assistência técnica (n.m.)
Programme d'alerte aux inondations et de réduction de la vulnérabilité aux inondations en Amérique centrale (n.m.)	Programme on Flood Alert and Reduction of Vulnerability to Flooding in Central America	Programa de Alerta y Reducción de Vulnerabilidad a las Inundaciones en Centroamérica (n.m.)	Programa de Alerta para Enchentes e de Redução da Vulnerabilidade de Inundações na América Central (n.m.)
Programme d'appui à la réforme du secteur de la justice au El Salvador (n.m.)	Programme in Support of Justice Sector Reforms in El Salvador	Programa de Apoyo a la Reforma del Sistema de Justicia en El Salvador (n.m.)	Programa de Apoio à Reforma do Sistema Judiciário em El Salvador (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		



Programme d'appui au fonds national d'indemnisation et de développement social au Pérou (n.m.)	Programme to Support the National Fund for Compensation and Social Development in Peru	Programa de Apoyo al Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social en Perú (n.m.)	Programa de Apoio ao Fundo Nacional de Compensação e Desenvolvimento Social no Peru (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)
Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)	Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		
programme de bénévolat (n.m.)	volunteer program	programa voluntario (n.m.)	programa voluntário (n.m.)
programme d'échange (n.m.)	exchange program	programa de intercambio (n.m.)	programa de intercâmbio (n.m.)
programme de compensation (n.m.); programme compensatoire (n.m.)	compensatory program; program of compensation	programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)	programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)
programme de compétitivité (n.m.)	competitiveness program	programa de competitividad (n.m.)	programa de competitividade (n.m.)
programme de connectivité (n.m.)	connectivity agenda	programa de conectividad (n.m.)	programa de conectividade (n.m.)

programme de conservation (n.m.)	conservation program	programa de conservación (n.m.)	programa de conservação (n.m.)
Programme de conservation de la faune et diversification en milieu rural (n.m.) [MEX]	Programme for Conservation of Wildlife and Productive Diversification of the Rural Sector [MEX]	Programa de Conservación de la Vida Silvestre y Diversificación Productiva en el Sector Rural (n.m.) [MEX]	Programa de Conservação de Animais Selvagens e Diversificação Produtiva do Setor Rural (n.m.) [MEX]
Programme de coopération et de décentralisation au sein des gouvernements locaux (n.m.)	Program of Cooperation and Decentralization in Local Governments	Programa de Cooperación y Descentralización y Gobierno Local (n.m.)	Programa de Cooperação e Descentralização de Governos Locais (n.m.)
Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)
programme de crédit agricole (n.m.)	farm credit program; agricultural credit program	programa de crédito agrícola (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)
programme de développement des ressources humaines (n.m.)	human resources development program	programa de desarrollo de recursos humanos (n.m.)	programa de desenvolvimento de recursos humanos (n.m.)
Programme de développement durable de la Côte du Pacifique (n.m.) [COL]	Pacific Coast Sustainable Development Program [COL]	Programa de Desarrollo Sostenible en la Costa del Pacífico (n.m.) [COL]	Programa de Desenvolvimento Sustentável da Costa do Pacífico (n.m.) [COL]

*FR* NOTA Programme qui reçoit l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).

*EN* NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.

*ES* NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.

*PT* NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.

Programme de développement durable pour la province du Darién (n.m.) [PAN]	Programme for the Sustainable Development of Darien [PAN]	Programa de Desarrollo Sostenible de Darién (n.m.) [PAN]	Programa para o Desenvolvimento Sustentável de Darien (n.m.) [PAN]
<i>FR</i>	NOTA Programme mis sur pied avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Programme supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto apoiado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programme de développement intégré des communautés frontalières Iñapari et Assis (n.m.)	Integrated Development Program for the Iñapari and Assis Border Communities	Programa de Desarrollo Integrado de las Comunidades Fronterizas de Iñapari-Assis (n.m.)	Programa de Desenvolvimento Integrado das Comunidades Fronteiriças de Iñapari e Assis (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme entre le Brésil et le Pérou.		
<i>EN</i>	NOTE Program between Brazil and Peru.		
<i>ES</i>	NOTA Programa entre Brasil y Perú.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Peru e do Brasil.		
Programme d'éducation pour la paix dans le continent (n.m.)	Programme of Education for Peace in the Hemisphere	Programa de Educación para la Paz en el Hemisferio (n.m.)	Programa de Educação para a Paz no Hemisfério (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission sur la sécurité continentale de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Commission on Hemispheric Security of the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión de Seguridad Hemisférica de la OEA.		
programme de formation (n.m.)	training program	programa de capacitación (n.m.)	programa de capacitação (n.m.); programa de formação (n.m.)
Programme de formation en informatique (n.m.)	Computer Science Academic Program	Programa de Informática Escolar (n.m.); PIE (n.m.)	Programa Acadêmico de Ciências da Computação (n.m.)

Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)
programme de l'aide extérieure	foreign aid program	programa de ayuda externa (n.m.)	programa de ajuda externa (n.m.)
Programme de la santé familiale et de la population (n.m.)	Programme on Family Health and Population	Programa de Salud Familiar y Población (n.m.)	Programa de Saúde Familiar e da População (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization (PAHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Programme de l'eau propre (n.m.) [MEX]	Clean Water Program [MEX]	Programa de Agua Limpia (n.m.) [MEX]	Programa de Água Limpa (n.m.) [MEX]
programme d'électrification rurale (n.m.)	rural electrification program	programa de electrificación rural (n.m.)	programa de eletrificação rural (n.m.)
Programme de libéralisation des tarifs (n.m.)	Tariff Liberalization Program	Programa de Liberalización Arancelaria (n.m.)	Programa de Liberalização de Tarifas (n.m.)
Programme d'élimination de tarifs (n.m.)	Tariff Elimination Program	Programa de Eliminación Arancelaria (n.m.)	Programa de Eliminação de Tarifas (n.m.)
Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure (n.m.)	Programme for North American Mobility in Higher Education	Programa para la Movilidad en la Educación Superior en América del Norte (n.m.)	Programa para a Mobilidade no Ensino Superior na América do Norte (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établie en 1995 entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1995 between United States, Canada, and Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1995 entre Estados Unidos, Canadá y México.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1995, envolve o Canadá, os Estados Unidos e o México.		

Programme de modernisation du marché du travail BID/SIECA/USAID (n.m.)	IDB/SIECA/USAID Program for Modernization of the Labour Market	Programa de Modernización del Mercado Laboral BID/SIECA/USAID (n.m.)	Programa de Modernização do Mercado Trabalhista BID/SIECA/USAID (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA BID : Banque interaméricaine de développement; SIECA : Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale; USAID : Agence des États-Unis pour le développement international.		
<i>EN</i>	NOTE IDB: Inter-American Development Bank; SIECA: Secretariat for Central American Economic Integration; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>ES</i>	NOTA BID: Banco Inter-Americano de Desarrollo; SIECA: Secretaría de Integración Económica Centroamericana; USAID: Agencia para el Desarrollo de los Estados Unidos.		
<i>PT</i>	NOTA BID: Banco Interamericano de Desenvolvimento; SIECA: Secretaria de Integração Econômica da América Central; USAID: Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional		
Programme de modernisation du système d'enregistrement de propriété (n.m.) [GTM, CRI]	Property Registration System Modernization Programme [GTM, CRI]	Programa de Modernización del Sistema de Registro de Propiedad (n.m.) [GTM, CRI]	Programa de Modernização do Sistema de Registro de Propriedade (n.m.) [GTM, CRI]
Programme de prévention de la criminalité et de la violence (n.m.)	Crime and Violence Prevention Program	Prevención de la Violencia y el Delito (n.f.)	Programa de Prevenção Contra o Crime e a Violência (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Program to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para o combate da violência nas Américas.		

Programme de prévention et de traitement de la violence familiale pour les familles de La Florida (n.m.) [CHL]	Programme of Prevention and Treatment of Domestic Violence for Families in La Florida [CHL]	Programa de Atención y Prevención de Violencia Intrafamiliar para Familias de La Florida (n.m.) [CHL]	Programa de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica para Famílias da Flórida (n.m.) [CHL]
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
programme de réhabilitation (n.m.)	rehabilitation program	programa de rehabilitación (n.m.)	programa de reabilitação (n.m.)
Programme de réhabilitation des victimes de mines antipersonnel (n.m.) (OEA)	Rehabilitation Program for Victims of Antipersonnel Mines (OAS)	Programa de Rehabilitación de Víctimas de Minas Antipersonal (n.m.) (OEA)	Programa de Reabilitação de Vítimas de Minas (n.m.) (OEA)
programme de réinsertion (n.m.)	reintegration program	programa de reinserción (n.m.)	programa de reintegração (n.m.)
programme de révocation d'accréditation (n.m.)	decertification program	programa de revocación de certificados (n.m.)	programa de descertificação (n.f.)
Programme des corridors routiers (n.m.) [PRY]	Road Corridors Program [PRY]	Programa de Corredores Viales (n.m.) [PRY]	Programa de Corredores de Rua (n.m.) [PRY]
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programme des droits de la personne (n.m.) [CAN]	Human Rights Program [CAN]	Programa de Derechos Humanos (n.m.) [CAN]	Programa de Direitos Humanos (n.m.) [CAN]
Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)

Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	United Nations Development Programme; UNDP	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)
Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUÉ (n.m.)	United Nations Environment Programme; UNEP	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)
Programme de soins aux victimes de mines et d'engins explosifs (n.m.)	Care Program for Victims of Mines and Explosive Devices	Programa de Atención para Víctimas de Minas y Artefactos Explosivos (n.m.)	Programa de Assistência a Vítimas de Minas e Artíficos Explosivos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme mis en application au Nicaragua depuis 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Nicaraguan program since 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Programa en efecto en Nicaragua desde 1997.		
Programme des OPE (n.m.) [CAN]; Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.); OPE (n.m.)	Computers for Schools; CFS [CAN]	Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]	Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]
Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.); OPE (n.m.); Programme des OPE (n.m.) [CAN]	Computers for Schools; CFS [CAN]	Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]	Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]
Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programme des populations autochtones (n.m.) [PER]	Indigenous Populations Program [PER]	Programa para las Poblaciones Indígenas (n.m.) [PER]	Programa para os Povos Indígenas (n.m.) [PER]

Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)
programme de travail (n.m.)	work program	programa de trabajo (n.m.)	programa de trabalho (n.m.)
Programme de travail coopératif (n.m.)	Cooperative Work Program	Programa de Cooperación Laboral (n.m.)	Programa de Cooperação Trabalhista (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail, qui est entré en vigueur le 1er janvier 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Program established under the North American Agreement on Labor Cooperation, which came into effect on January 1, 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Programa establecido en términos del Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte que entró en vigor el primero de enero de 1994.		
programme de vaccination (n.m.); programme d'immunisation (n.m.)	immunization program; vaccination program	programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)	programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)
Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	immunization program; vaccination program	programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)	programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)
Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)
programme d'intégration (n.m.)	integration scheme	esquema de integración (n.m.)	esquema de integração (n.m.)
programme économique (n.m.)	economic agenda	programa económico (n.m.)	agenda econômica (n.f.)



Programme éducationnel et d'aide à la famille (n.m.)	Educational and Family Support Program	Programa Educativo y de Apoyo Familiar (n.m.)	Programa Educacional e de Apoio à Família (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
<i>EN</i>	NOTE Program approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Programa aprobado por el Comité Directivo de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
Programme Femmes, Santé et Développement (n.m.)	Women, Health and Development Program; WHD	Programa Mujer, Salud y Desarrollo (n.m.)	Programa Mulher, Saúde e Desenvolvimento (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
Programme ibero-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Ibero-American Programme of Science and Technology for Development; CYTED	Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.); CYTED (m.)
Programme interaméricain de coopération pour la lutte contre la corruption (n.m.)	Inter-American Program for Cooperation in the Fight against Corruption	Programa Interamericano de Cooperación para Combatir la Corrupción (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperação no Combate à Corrupção (n.m.)
Programme interaméricain de développement durable (n.m.)	Inter-American Program for Sustainable Development	Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible (n.m.)	Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Programme interaméricain d'éducation (n.m.)	Inter-American Program of Education	Programa Interamericano de Educación (n.m.)	Programa Interamericano de Educação (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par les ministres de l'Éducation à Brasilia en juillet 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Ministers of Education in Brasilia, July 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por los Ministros de Educación en Brasilia, julio de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelos Ministros de Educação em sua reunião de Brasília, em julho de 1998.		

Programme interaméricain de lutte contre la pauvreté et la discrimination (n.m.)	Inter-American Program to Combat Poverty and Discrimination	Programa Interamericano de Combate a la Pobreza y la Discriminación (n.m.)	Programa Interamericano de Combate à Pobreza e à Discriminação (n.m.)
Programme interaméricain de métrologie chimique (n.m.)	Inter-American Program on Chemical Metrology	Programa Interamericano de Metrología Química (n.m.)	Programa Interamericano de Metrologia Química (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Du Système interaméricain de métrologie (SIM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Metrology System (SIM).		
<i>ES</i>	NOTA Del Sistema Interamericano de Metrología (SIM).		
<i>PT</i>	NOTA Do Sistema Interamericano de Metrologia (SIM).		
Programme interaméricain de promotion des droits de la femme, de l'équité et de la parité hommes-femmes (n.m.)	Inter-American Program on the Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality	Programa Interamericano sobre la Promoción de los Derechos de la Mujer y la Equidad e Igualdad de Género (n.m.)	Programa Interamericano sobre a Promoção dos Direitos da Mulher e da Equidade e Igualdade de Sexo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en la Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de las Políticas de Mujeres en los Estados miembros de la OEA.		
Programme interaméricain de promotion internationale des droits de la personne (n.m.)	Inter-American Program for International Promotion of Human Rights	Programa Interamericano de Promoción Internacional de los Derechos Humanos (n.m.)	Programa Interamericano para a Promoção Internacional dos Direitos Humanos (n.m.)
Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		

Programme interaméricain pour la coopération en techniques environnementales dans les secteurs industriels clés (n.m.)	Inter-American Program for Environment Technology Cooperation in Key Industry Sectors	Programa Interamericano para la Cooperación Tecnológica Ambiental en Sectores Industriales Clave (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperação em Tecnologias Ambientais em Setores Chave de Indústria (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE OAS - International Development Research Center ("IDRC", Government of Canada) - World Association of Industrial and Technological Research Organizations (WAITRO) joint initiative.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa conjunta de la OEA, el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID) del Gobierno de Canadá y la Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (WAITRO).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa conjunta da Organização dos Estados Americanos (OEA), do Centro Internacional de Pesquisa para o Desenvolvimento (CIPD) do Governo do Canadá e da Associação Mundial de Organismos de Pesquisa Industrial e Tecnológica (WAITRO).		
Programme interaméricain pour le développement durable du tourisme (n.m.)	Inter-American Program on the Sustainable Development of Tourism	Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible del Turismo (n.m.)	Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável do Turismo (n.m.)
Programme international des forêts modèles (n.m.)	International Model Forests Program; IMFP	Programa Internacional de Bosques Modelos (n.m.)	Programa Internacional de Florestas-Modelo (n.m.)
Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)
programme macroéconomique (n.m.)	macroeconomic scheme	esquema macroeconómico (n.m.)	esquema macroeconômico (n.m.)
Programme national de privatisation (n.m.) [BRA]	National Privatization Program; PND [BRA]	Programa Nacional de Desestatización (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Privatização (n.m.); PND (m.) [BRA]
Programme national de routes rurales (n.m.) [PRY]	National Rural Roads Program [PRY]	Programa Nacional Caminos Rurales (n.m.) [PRY]	Programa Nacional de Estradas Rurais (n.m.) [PRY]
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
programme participatif (n.m.)	participatory program	programa participativo (n.m.)	programa participativo (n.m.)

Programme pilote de conservation de la forêt tropicale brésilienne (n.m.)	Pilot Program to Conserve the Brazilian Rain Forest	Programa Piloto para la Conservación del Bosque Tropical de Brasil (n.m.)	Programa Piloto para a Conservação da Floresta Tropical Brasileira (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>ES</i>	NOTA Programa que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que recebe o apoio do Banco Mundial e que se centra em temas relacionados com a terra e os índios.		
Programme pilote régional de lutte et de prévention de la violence familiale à l'égard des femmes (n.m.)	Regional Pilot Program to Address and Prevent Domestic Violence against Women	Programa Regional Piloto de Prevención y Atención de la Violencia Intrafamiliar contra la Mujer (n.m.)	Programa Piloto Regional de Tratamento e Prevenção da Violência Doméstica contra a Mulher (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Programme pour l'alimentation et la nutrition (n.m.)	Food and Nutrition Program	Programa de Alimentación y Nutrición (n.m.)	Programa de Alimentação e Nutrição (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.		
Programme pour le développement énergétique des États et des municipalités (n.m.) [BRA]	Programme for Energy Development of States and Municipalities [BRA]	Programa de Desarrollo Energético de Estados y Municipios (n.m.); PRODEEM (n.m.) [BRA]	Programa para Desenvolvimento Energético dos Estados e Municípios (n.m.); PRODEEM (m.) [BRA]

Programme pour les enfants touchés par la guerre (n.m.)	Agenda for War-Affected Children	Agenda para los Niños Afectados por la Guerra (n.f.)	Programa para Crianças Afetadas pela Guerra (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Préparé à Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Done at Winnipeg, Canada, September, 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborada en Winnipeg, Canadá, en septiembre de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Elaborado em Winnipeg, Canadá, em setembro de 2000.		
Programme pour les forêts et les populations locales (n.m.)	Program on Forests and Local People	Program on Forests and Local People	Programa para Florestas e Povos Locais (n.m.)
Programme régional d'action pour les femmes en Amérique Latine et aux Caraïbes, 1995-2001 (n.m.)	Regional Programme of Action for Women in Latin America and the Caribbean, 1995-2001	Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001 (n.m.)	Programa Regional de Ação para as Mulheres na América Latina e Caribe, 1995-2001 (n.m.)
programmes d'aide spéciaux (n.m.)	special support programs	programas de ayuda especiales (n.m.)	programas de ajuda especial (n.m.)
programmes d'emploi spéciaux (n.m.)	special employment programs	programas de empleo especiales (n.m.)	programas especiais de emprego (n.m.)
Programme sectoriel agricole (n.m.) [ECU]	Agricultural Sector Program [ECU]	Programa Sectorial Agropecuario (n.m.) [ECU]	Programa Setorial Agrícola (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme établi avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
programme social (n.m.)	social program	programa social (n.m.)	programa social (n.m.)

Programme sous-régional d'action pour le développement durable de la Puna américaine (n.m.)	Subregional Action Program for the Sustainable Development of the American Puna	Programa de Acción Subregional para el Desarrollo Sostenible de la Puna Americana (n.m.)	Programa de Ação Sub-regional para o Desenvolvimento Sustentável da Puna Americana (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification; implemented by Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru.		
<i>ES</i>	NOTA Programa encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación; llevado a cabo en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.		
programmes pour les mers régionales (n.m.)	Regional Seas programmes	programas para los Mares Regionales (n.m.)	Programas para os Mares Regionais (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Groupe de programmes du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>EN</i>	NOTE Group of programmes established by the United Nations Environment Programme (UNEP).		
<i>ES</i>	NOTA Conjunto de programas promovidos por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
programme substitutif de développement (n.m.)	alternative development program	programa de desarrollo alternativo (n.m.)	programa de desenvolvimento alternativo (n.m.)
Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)
progressivité tarifaire (n.f.)	tariff escalation	escalada arancelaria (n.f.); progresividad arancelaria (n.f.)	escalada tarifária (n.f.)
Projet caribéen de développement de l'énergie renouvelable (n.m.)	Caribbean Renewable Energy Development Project	Proyecto de Desarrollo de Energía Renovable del Caribe (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento de Energia Renovável do Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied par les nations insulaires des Caraïbes en 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the island nations of the Caribbean in 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciado por las naciones insulares del Caribe en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciado pelas nações insulares do Caribe em 1998.		

Projet caribéen de planification pour l'adaptation aux changements climatiques mondiaux (n.m.) [ANTI]	Caribbean Planning for Adaptation to Global Climate Change Project; CPACC Project [ANTI]	Proyecto del Caribe de Planificación para la Adaptación al Cambio Climático Mundial (n.m.) [ANTI]	Projeto do Caribe de Planificação para a Adaptação à Mudança Climática Mundial (n.m.); Projeto CPACC (m.) [ANTI]
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les États membres de la Caricom, sous les auspices du Fonds pour l'environnement mondial et la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed by the Caricom countries and financed by the Global Environment Facility (GEF) through The World Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo por las naciones del Caricom con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través del Banco Mundial.		
Projet caribéen pour l'atténuation des sinistres (n.m.)	Caribbean Disaster Mitigation Project; CDMP [ANTI]	Proyecto para la Mitigación de los Desastres en el Caribe (n.m.); CDMP (n.m.) [ANTI]	Projeto para Mitigação dos Desastres no Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE OAS-USAID Project. OAS: Organization of American States; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização dos Estados Americanos (OEA) da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Projet centraméricain des changements climatiques (n.m.)	Central American Climate Change Project	Proyecto Centroamericano sobre Cambios Climáticos (n.m.)	Projeto Centro-americano sobre Mudanças Climáticas (n.m.)
Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Natural Hazards Project; NHP	Proyecto de Peligros Naturales (n.m.); PPN (n.m.)	Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.); NHP (m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.		
<i>ES</i>	NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.		

Projet d'appui à la jeunesse à risque social au Nicaragua (n.m.)	Support to Youth under Social Risk Project in Nicaragua	Atención a Menores bajo Circunstancias de Riesgo Social en Nicaragua (n.f.)	Apoio à Juventude sob Risco Social na Nicarágua (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
projet d'atténuation (n.m.)	mitigation project	proyecto de mitigación (n.m.)	projeto de mitigação (n.m.)
Projet d'eau salubre (n.m.) [BRA]	Safe Water Project [BRA]	Proyecto de Agua Potable (n.m.) [BRA]	Projeto de Água Potável (n.m.) [BRA]
projet de coentreprise (n.m.)	joint venture project	proyecto de empresa conjunta (n.m.)	projeto de empreendimento conjunto (n.m.)
Projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones (n.m.)	Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples	Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Minuta da Declaração dos Direitos dos Povos Indígenas (n.f.)
Projet de développement des peuples autochtones et afro-équatoriens (n.m.)	Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project	Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Afro-ecuatorianos (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento dos Povos Indígenas e Afro-ecuatorianos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite des terres et des autochtones.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados com a terra e os índios.		
Projet de développement durable des régions frontalières d'Amérique du Sud (n.m.)	Project for the Sustainable Development of Border Areas in South America	Proyecto de Desarrollo Sostenible de Áreas Fronterizas en América del Sur (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras na América do Sul (n.m.)



Projet de développement durable des régions frontalières de l'isthme Centraméricain (n.m.)	Project for the Sustainable Development of Border Areas in the Central American Isthmus	Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas del Istmo Centroamericano (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras no Istmo da América Central (n.m.)
Projet de développement durable du tourisme et d'aménagement du territoire (n.m.)	Project for Sustainable Tourism Development and Land-Use Management [HND]	Proyecto de Desarrollo Turístico Sostenible y Ordenamiento Territorial (n.m.) [HND]	Projeto para Desenvolvimento Turístico Sustentável e Administração Territorial (n.m.)
Projet de dialogue migratoire (n.m.)	Migration Dialogue Project	Proyecto de Diálogo Migratorio (n.m.)	Projeto de Diálogo Migratório (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Siège du projet aux États-Unis.		
<i>EN</i>	NOTE Project based in the USA.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto con sede en Estados Unidos.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto com sede nos Estados Unidos da América.		
Projet d'éducation environnementale pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Project on Environmental Education for Latin America and the Caribbean	Proyecto de Educación Ambiental para América Latina y el Caribe (n.m.)	Projeto de Educação Ambiental para a América Latina e Caribe (n.m.)
Projet de formation policière pour la prévention de la violence familiale (n.m.)	Police Training in Domestic Violence Prevention Project	Proyecto para el Entrenamiento de la Policía en la Prevención de la Violencia Doméstica (n.m.)	Projeto para o Treinamento da Polícia na Prevenção da Violência Doméstica (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Projet de gestion des eaux et de contrôle de la pollution de la zone côtière (n.m.) [PER]	Water Management and Coastal Pollution Control Project [PER]	Proyecto de Manejo de Aguas y Control de la Contaminación Costera (n.m.) [PER]	Projeto de Manejo de Águas e Controle de Contaminação Costeira (n.m.) [PER]

Projet de gestion des ressources hydriques et foncières (n.m.)	Land and Water Resource Management Project	Proyecto de Manejo de los Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)	Projeto de Manejo de Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Pérou.		
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Project.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo en Perú.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Peru.		
projet de lutte contre la corruption (n.m.)	anti-corruption project	proyecto de lucha contra la corrupción (n.m.)	projeto de combate à corrupção (n.m.)
projet de marché (n.m.); marché projeté (n.m.)	proposed procurement	propuesta de compra (n.f.)	proposta de aquisição (n.f.)
Projet de modernisation législative et de développement institutionnel du pouvoir législatif en Amérique centrale (n.m.) (OEA)	Project Concerning Legislative Modernization and Institutional Development of the Legislative Power in Central America (OAS)	Proyecto de Modernización Legislativa y Desarrollo Institucional del Poder Legislativo en Centro América (n.m.) (OEA)	Projeto Relativo à Modernização Legislativa e Desenvolvimento Institucional do Poder Legislativo na América Central (n.m.) (OEA)
Projet d'enregistrement et d'émission de titres fonciers (n.m.) [PER]	Registration and Land Titling Project [PER]	Proyecto de Titulación y Registro de Tierras (n.m.) [PER]	Projeto de Registro e de Titulos Territoriais (n.m.) [PER]
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Projet de réforme du secteur de la santé en Bolivie (n.m.)	Health Sector Reform Project in Bolivia	Proyecto de Apoyo a la Reforma del Sector Salud en Bolivia (n.m.)	Projeto de Reforma da Área de Saúde na Bolívia (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la BID.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID.		

Projet des indicateurs régionaux de science et technologie (n.m.)	Regional Indicators of Science and Technology Project	Proyecto de Indicadores Regionales de Ciencia y Tecnología (n.m.)	Projeto de Indicadores Regionais de Ciência e Tecnologia (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Université de Quilmes, Argentine.		
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the University of Quilmes, Argentina.		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Universidad de Quilmes, Argentina.		
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Universidade de Quilmes, Argentina.		
projet d'infrastructure (n.m.)	infrastructure project	proyecto de infraestructura (n.m.)	projeto de infra-estrutura (n.m.)
projet d'infrastructure des transports (n.m.)	transportation infrastructure project	proyecto de infraestructura de transporte (n.m.)	projeto de infra-estrutura de transporte (n.m.)
Projet du Corridor de la biodiversité de l'Atlantique (n.m.) [NIC]	Atlantic Biodiversity Corridor Project; ABC Project [NIC]	Proyecto del Corredor Atlántico para la Biodiversidad (n.m.) [NIC]	Projeto do Corredor Atlântico para a Biodiversidade (n.m.) [NIC]
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite du sol et des autochtones.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados à terra e aos indígenas.		
Projet MATAC - OIT (n.m.); Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.)	Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAC-ILO	Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAC - OIT (n.m.)	Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAC (m.) OIT
Projet multinational d'amélioration de la qualité de l'éducation de base (n.m.) (OEA)	Multinational Project on Improving the Quality of Basic Education (OAS)	Proyecto Multinacional sobre el Mejoramiento de la Calidad de la Educación Básica (n.m.) (OEA)	Projeto Multinacional sobre o Aprimoramento da Qualidade da Educação Básica (n.m.) (OEA)

Projet multinational d'augmentation de l'estime de soi et des échanges culturels entre les communautés autochtones (n.m.)	Multinational Project on Raising Esteem and Cultural Exchange in Indigenous Communities	Proyecto Multinacional de Valorización e Intercambio Cultural en Comunidades Indígenas (n.m.)	Projeto Multinacional de Valorização e Intercâmbio Cultural em Comunidades Indígenas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Organization of American States (OAS) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto realizado con el apoyo de la OEA y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto realizado com o apoio da Secretaria-Geral da OEA e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
Projet multinational d'échange d'enseignants et d'étudiants pour l'étude des langues officielles de l'OEA (n.m.)	Multinational Project on Exchange of Teachers and Students for Study of the OAS Official Languages	Proyecto Multinacional sobre Intercambio de Docentes y Estudiantes de los Idiomas Oficiales de la OEA (n.m.)	Projeto Multinacional de Intercâmbio de Professores e Alunos das Línguas Oficiais da OEA (n.m.)
Projet multinational d'éducation pour les secteurs sociaux prioritaires (n.m.)	Multinational Project on Education for High-Priority Social Sectors	Proyecto Multinacional de Educación para Sectores Sociales de Atención Prioritaria (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para Setores Sociais de Atenção Prioritária (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS in 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA, em 1999.		
Projet multinational d'éducation pour le travail et la valorisation de la jeunesse (n.m.)	Multinational Project on Education for Work and Development of Youth	Proyecto Multinacional de Educación para el Trabajo y Desarrollo de la Juventud (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para o Trabalho e Desenvolvimento da Juventude (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS in 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela OEA, em 1998.		

Projet multinational de professionnalisation des administrateurs d'école et des enseignants (n.m.)	Multinational Project on the Professionalization of Teachers and Education Administrators	Proyecto Multinacional de Profesionalización de Docentes y Administradores de la Educación (n.m.)	Projeto Multinacional de Profissionalização de Docentes e Administradores da Educação (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Project financed by the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pela OEA.		
Projet multinational de renforcement de la gestion de l'éducation et du développement institutionnel (n.m.)	Multinational Project on Strengthening Educational Management and Institutional Development	Proyecto Multinacional de Refuerzo de la Gestión Educativa y Desarrollo Institucional (n.m.)	Projeto Multinacional de Reforço da Gestão Educativa e Desenvolvimento Institucional (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices du Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré (FEMCIDI).		
<i>EN</i>	NOTE Project funded by the Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development (FEMCIDI).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por el Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (FEMCIDI).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pelo Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
Projet multinational pour l'application de nouvelles technologies à la formation des enseignants d'espagnol dans les Caraïbes (n.m.)	Multinational Project on the Use of New Technologies in Training Spanish Teachers in the Caribbean	Proyecto Multinacional sobre el Uso de Nuevas Tecnologías en la Preparación de Profesores de Español en el Caribe (n.m.)	Projeto Multinacional sobre o Uso de Novas Tecnologias de Treinamento de Professores de Espanhol no Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto auspiciado por la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA.		

Projet multinational sur l'éducation des citoyens et le développement durable dans les sociétés multiculturelles (n.m.)	Multinational Project on Education for Citizenship and Sustainability in Multicultural Societies	Proyecto Multinacional de Educación para la Ciudadanía y la Sostenibilidad en Sociedades Multiculturales (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para a Cidadania e Sustentabilidade em Sociedades Multiculturais (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA et de l'UNESCO.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by UNESCO and the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto auspiciado por la UNESCO y la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA.		
Projet PLAGSALUD (n.m.); Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.)	Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		
Projet régional de coopération centre-américain en éducation pour la démocratie (n.m.)	Regional Project for Central American Cooperation in Education for Democracy	Proyecto Regional de Cooperación Centroamericana en Educación para la Democracia (n.m.)	Projeto Regional de Cooperação Centro-americana de Educação para a Democracia (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Séminaire et atelier tenus au Nicaragua en septembre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Seminar/workshop held in Nicaragua in September 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Seminario/Taller celebrado en Nicaragua en septiembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Nome de um seminário/workshop realizado na Nicarágua em setembro de 1998.		

Projet régional des indicateurs de l'éducation (n.m.)	Education Indicators Regional Project	Proyecto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)	Projeto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet des membres du Sommet des Amériques mené par le Chili.		
<i>EN</i>	NOTE Summit of the America's project led by Chile.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Cumbre de las Américas liderado por Chile.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Cúpula das Américas liderado pelo Chile.		
Projet régional en éducation pour le travail (n.m.)	Regional Project on Education for Work	Proyecto Regional de Educación para el Trabajo (n.m.)	Projeto Regional de Educação para o Trabalho (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les pays membres du Mercosur.		
<i>EN</i>	NOTE Developed by Mercosur's members.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado por los países del Mercosur.		
<i>PT</i>	NOTA Dos países do Mercosul.		
Projet sur la biodiversité dans les zones prioritaires au Honduras (n.m.)	Honduras Biodiversity in Priority Areas Project	Proyecto de Biodiversidad en Áreas Prioritarias de Honduras (n.m.)	Projeto de Biodiversidade em Áreas Prioritárias de Honduras (n.m.)
Projet technique d'ensemble en matière de violence familiale (n.m.)	Technical Umbrella: Domestic Violence	Paraguas Técnico en Violencia Doméstica (n.m.)	Projeto Técnico de Violência Doméstica (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
projet transnational d'infrastructure (n.m.)	transnational infrastructure project	proyecto de infraestructura transnacional (n.m.)	projeto de infra-estrutura transnacional (n.m.)

Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAAC - OIT (n.m.)	Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAAC-ILO	Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAAC - OIT (n.m.)	Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAAC (m.) OIT
PROLEAD (n.m.); Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
prolifération de marques (n.f.)	brand proliferation	proliferación de marcas (n.f.)	proliferação de marcas (n.f.)
promotion de la concurrence (n.f.)	promotion of competition	promoción de la competencia (n.f.)	promoção da concorrência (n.f.)
promotion de la santé (n.f.)	health promotion	promoción de la salud (n.f.)	promoção da saúde (n.f.)
promotion de l'employé (n.f.)	employee advancement	promoción del empleado (n.f.)	promoção de categoria (n.f.); subida de posto (n.f.)
Promotion et respect du droit international humanitaire (n.f.)	Promotion and Respect for International Humanitarian Law	Promoción y Respeto del Derecho Humanitario Internacional (n.f.)	Promoção e Respeito ao Direito Humanitário Internacional (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission des affaires juridiques et politiques (CAJP) de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs.		
<i>ES</i>	NOTA Informe elaborado por la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP) de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Relatório elaborado pela Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos (CAJP) da OEA.		



promulgation (n.f.)	enactment; enacting	promulgación (n.f.)	promulgação (n.f.)
<i>FR</i> • ~ d'une loi			
<i>EN</i> • ~ of a bill, of a law			
<i>ES</i> • ~ de una ley			
PROPAZ (n.m.); Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.)	Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)
Proposition de Tarapoto (n.f.); Proposition de Tarapoto concernant les critères et indicateurs relatifs à la gestion écologiquement viable des forêts amazoniennes (n.f.)	Tarapoto Proposal on Criteria and Indicators for Sustainability of Amazonian Forests	Propuesta de Tarapoto sobre Criterios e Indicadores de Sostenibilidad del Bosque Amazónico (n.f.); Propuesta de Tarapoto (n.f.)	Proposta de Tarapoto sobre Critérios e Indicadores de Sustentabilidade da Floresta Amazônica (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Proposition environnementale produite en février 1995, à Tarapoto, Pérou.			
<i>EN</i> NOTE Environmental proposal developed on February, 1995, in Tarapoto, Peru.			
<i>ES</i> NOTA Propuesta ambiental elaborada en febrero de 1995, en la ciudad amazónica peruana de Tarapoto.			
Proposition de Tarapoto concernant les critères et indicateurs relatifs à la gestion écologiquement viable des forêts amazoniennes (n.f.); Proposition de Tarapoto (n.f.)	Tarapoto Proposal on Criteria and Indicators for Sustainability of Amazonian Forests	Propuesta de Tarapoto sobre Criterios e Indicadores de Sostenibilidad del Bosque Amazónico (n.f.); Propuesta de Tarapoto (n.f.)	Proposta de Tarapoto sobre Critérios e Indicadores de Sustentabilidade da Floresta Amazônica (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Proposition environnementale produite en février 1995, à Tarapoto, Pérou.			
<i>EN</i> NOTE Environmental proposal developed on February, 1995, in Tarapoto, Peru.			
<i>ES</i> NOTA Propuesta ambiental elaborada en febrero de 1995, en la ciudad amazónica peruana de Tarapoto.			
propriétaire de brevet (n.é.); breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.)	patentee; patent owner; patent holder	titular de una patente (n.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
propriété collective (n.f.)	collective ownership; community ownership	propiedad colectiva (n.f.)	propriedade coletiva (n.f.)

propriété croisée (n.f.); propriété mixte (n.f.); propriété réciproque (n.f.)	cross-ownership	propiedad recíproca (n.f.)	propriedade recíproca (n.f.)
propriété industrielle (n.f.)	industrial property	propiedad industrial (n.f.)	propriedade industrial (n.f.)
propriété intellectuelle (n.f.)	intellectual property	propiedad intelectual (n.f.)	propriedade intelectual (n.f.)
propriété intellectuelle collective (n.f.)	collective intellectual property	propiedad intelectual colectiva (n.f.)	propriedade intelectual coletiva (n.f.)
propriété mixte (n.f.); propriété réciproque (n.f.); propriété croisée (n.f.)	cross-ownership	propiedad recíproca (n.f.)	propriedade recíproca (n.f.)
propriété réciproque (n.f.); propriété croisée (n.f.); propriété mixte (n.f.)	cross-ownership	propiedad recíproca (n.f.)	propriedade recíproca (n.f.)
propriété urbaine (n.m.)	urban property	propiedad urbana (n.f.)	propriedade urbana (n.f.)
proroger une ordonnance	continue an order	prorrogar una disposición	prorrogar a disposição
prostitution enfantine (n.f.)	child prostitution	prostitución infantil (n.f.)	prostituição infantil (n.f.)
protecteur du citoyen (n.m.); ombudsman (n.m.)	ombudsman	defensor del pueblo (n.m.); ombudsman (n.m.)	ombudsman (n.m. e f.)
protection à titre exécutoire (n.f.)	enforceable protection	protección exigible (n.f.)	proteção obrigatória (n.f.)
protection civile (n.f.)	emergency preparedness	preparativos de urgencia (n.m.)	prontidão (n.f.)
protection de la biodiversité (n.f.)	protection of biodiversity	protección de la biodiversidad (n.f.)	proteção da biodiversidade (n.f.)
protection de la concurrence (n.f.)	competition protection	protección de la competencia (n.f.)	proteção da concorrência (n.f.)
protection de la loi (n.f.); protection juridique (n.f.)	legal protection	protección jurídica (n.f.); protección legal (n.f.)	proteção legal (n.f.)
protection de la société (n.f.)	protection of society	protección de la sociedad (n.f.)	proteção da sociedade (n.f.)
protection de l'enfance (n.f.)	child protection	protección de la infancia (n.f.)	proteção da criança (n.f.)

protection de l'environnement (n.f.)	environmental protection; protection of the environment	protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)	proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.)
protection de l'information (n.f.)	protection of information	protección de la información (n.f.)	proteção da informação (n.f.)
protection des consommateurs (n.f.)	consumer protection	protección al consumidor (n.f.)	proteção do consumidor (n.f.); defesa do consumidor (n.f.)
protection des mineurs (n.f.)	protection of minors	protección de menores (n.m.)	proteção de menores (n.f.)
<i>EN</i>	legal protection of minors		
<i>ES</i>	protección jurídica de los menores		
<i>PT</i>	proteção jurídica de menores		
protection des obtentions végétales (n.f.)	Plant Breeders Rights	derechos de seleccionador (n.m.)	
protection des témoins (n.f.)	witness protection	protección de testigos (n.f.)	proteção à testemunhas (n.f.)
protection du droit d'auteur (n.f.)	copyright protection	protección de los derechos de autor (n.f.)	proteção dos direitos de autor (n.f.); proteção dos direitos autorais (n.f.)
protection du folklore (n.f.)	protection of folklore	protección del folclore (n.f.)	proteção de folclore (n.f.)
protection en matière de santé (n.f.)	health coverage	cobertura de los servicios de salud (n.f.)	cobertura de saúde (n.f.)
protection frontalière (n.f.)	border protection	protección fronteriza (n.f.)	proteção à fronteira (n.f.)
protection juridique (n.f.); protection de la loi (n.f.)	legal protection	protección jurídica (n.f.); protección legal (n.f.)	proteção legal (n.f.)
protectionnisme (n.m.)	protectionism	proteccionismo (n.m.)	proteccionismo (n.m.)
protection tarifaire (n.f.)	tariff protection	protección arancelaria (n.f.)	proteção tarifária (n.f.)

Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)
Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		
Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.); Protocolo contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.)	Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants	Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)	Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)
Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocolo contre le trafic illicite de migrants (n.m.)	Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants	Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)	Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)
protocole d'accession (n.m.)	protocol of accession	protocolo de adhesión (n.m.); protocolo de accesoión (n.m.)	protocolo de adesão (n.m.)

protocole d'accord (n.m.); protocole d'entente (n.m.)	memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
Protocole d'Asunción (n.m.); Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)
Protocole de Brasilia sur le règlement des différends (n.m.)	Protocol of Brasilia on Dispute Settlement	Protocolo de Brasilia para la Solución de Controversias (n.m.)	Protocolo de Brasília sobre a Solução de Controvérsias (n.m.)
Protocole de Colonia (n.m.); Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.)	Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur; Protocol of Colonia	Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.); Protocolo de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)
Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.); Protocole de Colonia (n.m.)	Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur; Protocol of Colonia	Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.); Protocolo de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)
Protocole de consultations sur la coopération en matière de réponse aux sinistres en Amérique centrale et aux Caraïbes (n.m.)	Memorandum of Consultations on Disaster Response Cooperation in Central America and the Caribbean	Memorándum de Consultas sobre la Cooperación para la Respuesta a los Desastres en América Central y el Caribe (n.m.)	Memorando de Consulta sobre a Cooperação para a Resposta aos Desastres na América Central e Caribe (n.m.)

*FR* NOTA Signé par les ministres des transports de l'hémisphère occidental en décembre 1998.

*EN* NOTE Signed by the Ministers for Transportation in the Western Hemisphere, December 1998.

*ES* NOTA Firmado en diciembre de 1998 por los responsables del transporte en el hemisferio occidental.

*PT* NOTA Firmado em dezembro de 1998 pelos Ministros de Transportes do hemisfério ocidental.

Protocole de Kyoto (n.m.); Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.)	Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)
Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)	Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)
Protocole de Montevideo sur le commerce des services du Mercosur (n.m.)	Protocol of Montevideo on Trade in Services of Mercosur	Protocolo de Montevideo sobre el Comercio de Servicios del Mercosur (n.m.)	Protocolo de Montevideo sobre o Comércio de Serviços do Mercosul (n.m.)
Protocole de Montréal relatif aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone (n.m.)	Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer	Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono (n.m.)	Protocolo de Montreal sobre Substâncias que Destroem a Camada de Ozônio (n.m.)
protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
Protocole d'entente sur le développement du commerce international pour les petites et moyennes entreprises (n.m.)	Memorandum of Understanding on International Business Development for Small and Medium-Sized Enterprises	Protocolo de Acuerdo sobre el Desarrollo Internacional de Negocios, destinado a Pequeñas y Medianas Empresas (n.m.)	Memorando do Acordo sobre o Desenvolvimento Internacional de Negócios, destinado a Pequenas e Médias Empresas (n.m.)

*EN* NOTE Signed on November 1999 by the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) and the Chilean Economic Development Agency.

*ES* NOTA Firmado en noviembre de 1999 por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá y la Agencia de Desarrollo Económico de Chile.

*PT* NOTA Assinado em novembro de 1999 pelo Ministério de Assuntos Exteriores e Comércio Internacional do Canadá e a Agência de Desenvolvimento Econômico do Chile.

Protocole de San Salvador (n.m.); Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
---	--	---	--

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.

*EN* NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.

*ES* NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.

*PT* NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.

Protocole de Sucre (n.m.)	Protocol of Sucre	Protocolo de Sucre (n.m.)	Protocolo de Sucre (n.m.)
Protocole de Trujillo (n.m.)	Protocol of Trujillo	Protocolo de Trujillo (n.m.)	Protocolo de Trujillo (n.m.)
Protocole d'Ouro Preto (n.m.)	Ouro Preto Protocol	Protocolo de Ouro Preto (n.m.)	Protocolo de Ouro Preto (n.m.)

*EN* NOTE Protocol that officially implemented the Southern Common Market (Mercosur) and that was signed in Ouro Preto, Federative Republic of Brazil, on 17 December 1994 between Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay.

*ES* NOTA Protocolo que pone en marcha oficialmente al Mercosur y que fue firmado en Ouro Preto, Brasil, el 17 de diciembre de 1994 entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la participation des enfants aux conflits armés (n.m.)	Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on Involvement of Children in Armed Conflict	Protocolo Facultativo a la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la Implicación de Niños en Conflictos Armados (n.m.)	Protocolo Facultativo da Convenção sobre os Direitos da Criança relativo à Participação de Crianças em Conflitos Armados (n.m.)
Protocole pour la prévention, la suppression et la punition du trafic de personnes, spécialement des femmes et des enfants (n.m.)	Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children	Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente nujeres y niñas (n.m.)	Protocolo para Prevenção, Supressão e Punição do Tráfico de Pessoas, especialmente Mulheres e Crianças (n.m.)

Protocole pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité des plates-formes fixes sur le plateau continental (n.m.)	Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf	Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de las Plataformas Fijas Emplazadas en la Plataforma Continental (n.m.)	Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos contra a Segurança de Plataformas Fixas localizadas na Plataforma Continental (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Signé à Rome le 10 mars 1988.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.			
<i>ES</i> NOTA Firmado en Roma el 10 de marzo de 1988.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em Roma em 10 de março de 1988.			
Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale (n.m.)	Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation	Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos de Violencia en los Aeropuertos que Presten Servicio a la Aviación Civil Internacional (n.m.)	Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos de Violência em Aeroportos de Aviação Civil Internacional (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Signé à Montréal le 24 février 1988, le Protocole est un complément de la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Montreal on February 24, 1988, it is supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation.			
<i>ES</i> NOTA Firmado en Montreal el 24 de febrero de 1988, es complementario al Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Aviación Civil Internacional.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em Montreal em 24 de fevereiro de 1988; complementa o Convênio para a Repressão de Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil Internacional.			
Protocole relatif à la pollution provenant de sources et d'activités terrestres (n.m.)	Protocol on Land-Based Sources and Activities that Pollute the Marine Environment	Protocolo sobre Fuentes y Actividades Terrestres que Contaminan el Medio Marino (n.m.)	Protocolo sobre Fontes e Atividades Terrestres que Poluem o Ambiente Marinho (n.m.)
PTC (n.m.) [É.-U.]; Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.)	Pacific Telecommunications Council; PTC [USA]	Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.); PTC (n.m.) [EE.UU.]	Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]
PVA (n.m.); prix de vente américain (n.m.)	American selling price; ASP	precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)



Q

qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	occupational skill; occupational qualification; employment qualification; professional qualification	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	quality of care; quality of health care	calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)	qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)
qualité des soins de santé (n.f.); qualité des soins (n.f.)	quality of care; quality of health care	calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)	qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)
quasi judiciaire	quasi-judicial	cuasijudicial	quase-judicial (n.m.); quase-forense (n.m.)
Quatrième Conférence des Parties (n.f.)	Fourth Conference of Parties	Cuarta Conferencia de las Partes (n.f.)	Quarta Conferência dos Membros (n.f.)
Quatrième Conférence mondiale sur les femmes (n.f.)	Fourth World Conference on Women	Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (n.f.)	Quarta Conferência Mundial sobre a Mulher (n.f.)
Quatrième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Fourth Trade Ministerial Meeting	Cuarta Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Quarta Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)
question de travail (n.f.)	labo(u)r matter; labo(u)r-related matter	asunto laboral (n.m.); materia laboral (n.f.)	questão trabalhista (n.f.)
question relative au travail (n.f.)	labo(u)r-related matter	tema relacionado con el trabajo (n.m.)	questão relativa ao trabalho (n.f.)
questions liées au sexe (n.f.)	gender-related issues	cuestiones relativas a los sexos (n.f.)	questões relativas aos sexos (n.f.)

qui se renforcent mutuellement	mutually supportive	que se refuerzan mutuamente	que se reforçam de forma mútua
<i>FR</i> Objectifs ~			
<i>EN</i> ~ goal			
<i>ES</i> Metas ~			
quote-part (n.f.); contingent (n.m.)	cuota	cuota (n.f.); contingente (n.m.)	quota (n.f.); cota (n.f.)

<b>R</b>
----------

RAAN (n.f.) [NIC]; Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.)	North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]
RAAS (n.f.) [NIC]; Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.)	South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]
rabais de gros (n.m.); remise (n.f.)	trade discount	descuento comercial (n.m.)	desconto comercial (n.m.)
radiation (n.f.) (actes internationaux); retrait (n.m.)	removal; withdrawal (international transactions)	retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)
radiodiffusion numérique (n.f.)	digital sound broadcasting	difusión de sonido digital (n.f.)	difusão de som digital (n.f.)
RAIL (n.m.); Réseau andin d'information législative (n.m.)	Andean Legislative Information Network; RAIL	Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)	Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)
rajustement (n.m.); réajustement (n.m.); ajustement (n.m.)	adjustment	ajuste (n.m.)	assistência para adaptação (n.f.)
ralentissement de l'inflation (n.m.); diminution de l'inflation (n.f.)	inflation decline; decline in inflation	disminución de la inflación (n.f.)	queda da inflação (n.f.)

ralentissement économique (n.m.)	economic downturn	disminución de la actividad económica (n.f.)	recessão econômica (n.f.)
<i>EN</i> to experience an ~			
<i>ES</i> sufrir una ~			
<i>PT</i> passar por ~			
Ralliement national des Métis (n.m.) [CAN]	The Métis National Council; MNC [CAN]	Consejo Nacional Mestizo (n.m.) [CAN]	Conselho Nacional Mestiço (n.m.); MNC (m.) [CAN]
rapatriement de capitaux (n.m.)	capital repatriation; repatriation of capital	repatriación de capital (n.f.)	repatriação do capital (n.f.)
Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme sur la situation de la femme dans les Amériques (n.m.)	Report of the Inter-American Commission on Human Rights on the Status of Women in the Americas	Informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre la Situación de la Mujer en las Américas (n.m.)	Relatório da Comissão Interamericana de Direitos Humanos sobre a Situação da Mulher nas Américas (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) et de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).			
<i>EN</i> NOTE Report prepared by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) and the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>ES</i> NOTA Informe preparado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).			
<i>PT</i> NOTA Relatório preparado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) e pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos.			
rapport de lancement (n.m.)	initiation report	informe preliminar (n.m.)	relatório preliminar (n.m.)
Rapport des actions prises par d'autres organisations internationales pour la promotion des droits des peuples autochtones (n.m.)	Report on the Actions Taken by other International Organizations to Promote the Rights of Indigenous Peoples	Informe sobre las Actividades Desarrolladas por otras Organizaciones Internacionales para la Promoción de los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Relatório sobre as Atividades Desenvolvidas por outras Organizações Internacionais para a Promoção dos Direitos dos Povos Indígenas (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Rapport de l'Institut indianiste interaméricain (III).			
<i>EN</i> NOTE Report prepared by the Inter-American Indian Institute (IAII).			
<i>ES</i> NOTA Informe preparado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).			
<i>PT</i> NOTA Relatório preparado pelo Instituto Indígena Interamericano.			

rapport de synthèse (n.m.)	background report	informe de antecedentes (n.m.); informe descriptivo (n.m.)	relatório de experiência (n.m.); relatório descritivo (n.m.)
rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	progress report; interim report	informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)	relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)
rapport d'évaluation (n.m.)	evaluation report	informe de evaluación (n.m.)	relatório de avaliação (n.m.)
Rapporteuse spéciale sur la violence contre les femmes (n.f.)	Special Rapporteur on Violence against Women	Relator Especial sobre la violencia contra la mujer (n.m.)	Relator Especial sobre a Violência contra a Mulher (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Poste aux Nations Unies.		
<i>EN</i>	NOTE UN's position.		
<i>ES</i>	NOTA Cargo en las Naciones Unidas.		
rapporteur social (n.m.)	social spokesman	interlocutor social (n.m.)	porta-voz social (n.m.)
rapporteur spécial (n.m.)	Special Rapporteur	Relator Especial (n.m.)	Relator Especial (n.m.)
Rapporteur spécial pour la liberté d'expression (n.m.)	Special Rapporteur for Freedom of Expression	Relator Especial para la Libertad de Expresión (n.m.)	Relator Especial para a Liberdade de Expressão (n.m.)
Rapporteur spécial pour les travailleurs migrants (n.m.)	Special Rapporteur for Migrant Workers	Relator Especial para los Trabajadores Migrantes (n.m.)	Relator Especial para Trabalhadores Migrantes (n.m.)
Rapporteur spécial sur la condition des femmes dans les Amériques (n.m.)	Special Rapporteur on the Status of Women in the Americas	Relator Especial sobre la Condición de la Mujer en las Américas (n.m.)	Relator Especial sobre a Condição da Mulher nas Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Rapporteur de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Rapporteur of the Organization of American States (OAS) Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>ES</i>	NOTA Relator de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		

Rapporteur spécial sur les droits des enfants dans les Amériques (n.m.)	Special Rapporteur on Children's Rights in the Americas	Relator Especial sobre los Derechos de los Niños en las Américas (n.m.)	Relator Especial para os Direitos das Crianças nas Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Pour la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>EN</i>	NOTE For the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>ES</i>	NOTA Para la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
Rapporteur spécial sur les personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays (n.m.)	Special Rapporteur on Internally Displaced Persons	Relator Especial sobre Personas Desplazadas Internamente (n.m.)	Relator Especial para pessoas deslocadas dentro de seus próprios países (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH).		
rapport final (n.m.)	final report	informe final (n.m.)	relatório final (n.m.)
rapport financier (n.m.)	financial report	informe financiero (n.m.)	relatório financeiro (n.m.)
rapport juridique (n.m.)	legal relationship	relación jurídica (n.f.)	relação jurídica (n.f.)
Rapport Martínez Cobo (n.m.); Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.)	Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)	Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martínez Cobo (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		
rapport provisoire (n.m.); rapport d'étape (n.m.)	progress report; interim report	informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)	relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)

Rapport sur la situation des droits de la personne en République dominicaine (n.m.)	Report on the Human Rights Situation in the Dominican Republic	Informe sobre la Situación de los Derechos Humanos en la República Dominicana (n.m.)	Relatório sobre a Situação de Direitos Humanos na República Dominicana (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH), en 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Published by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) in 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH), em 1999.		
Rapport sur la situation des droits de tous les travailleurs migrants et de leurs familles (n.m.)	Report on the Status of the Rights of all Migrant Workers and their Families	Informe sobre la Situación de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familias (n.m.)	Relatório Relativo à Situação dos Direitos de Todos os Trabalhadores Migrantes e Suas Famílias (n.m.)
Rapport sur le développement et la mise en application des politiques et des lois de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Report on Developments and Enforcement of Competition Policy and Laws in the Western Hemisphere	Informe sobre Desarrollos y Aplicación de las Políticas y Leyes de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Relatório sobre o Desenvolvimento e a Aplicação das Políticas e Leis de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.m.)
Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI	Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		
Rapport sur l'investissement étranger en Amérique latine et aux Caraïbes, 1999 (n.m.)	Report on Foreign Investment in Latin America and the Caribbean: 1999	Informe 1999: Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe (n.m.)	Relatório sobre Investimento Estrangeiro na América Latina e no Caribe: 1999 (n.m.)

Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC (n.m.)	Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)	Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)
<i>FR</i> NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).			
<i>EN</i> NOTE International Monetary Fund's Report.			
<i>ES</i> NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.			
<i>PT</i> NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.			
Rassemblement continental sur l'enseignement des langues autochtones des Amériques (n.m.)	Continental Gathering on Teaching the Indigenous Languages of the Americas	Reunión Continental sobre la Enseñanza de las Lenguas Indígenas de las Américas (n.f.)	Reunião Continental sobre o Ensino das Línguas Indígenas das Américas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Réunion tenue en octobre 1999.			
<i>EN</i> NOTE Gathering held in October 1999.			
<i>ES</i> NOTA Reunión celebrada en octubre de 1999.			
<i>PT</i> NOTA Reunião celebrada em outubro de 1999.			
Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones	Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	Reunir nuestras fuerzas: el Plan de acción de Canadá para las cuestiones indígenas	Reunião de Forças: Plano de Ação do Canadá para os Indígenas (n.f.)
ratification (n.f.)	ratification	ratificación (n.f.)	ratificação (n.f.)
ratio de marge bénéficiaire (n.m.); pourcentage de marge bénéficiaire (n.m.)	profit margin	margen de utilidad (n.m.)	margem de lucro (n.f.)
rationaliser; moderniser	streamline	actualizar; modernizar	atualizar; aperfeiçoar; modernizar
RCP (n.m.); Réseau scientifique péruvien (n.m.)	Scientific Peruvian Network; RCP	Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)	Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)
réajustement (n.m.); ajustement (n.m.); rajustement (n.m.)	adjustment	ajuste (n.m.)	assistência para adaptação (n.f.)

réalisation collective (n.f.)	collective achievement	realización colectiva (n.f.)	realização coletiva (n.f.)
récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recession; economic recession	recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)	recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)
récession économique (n.f.); récession (n.f.)	recession; economic recession	recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)	recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)
recettes fiscales (n.f.)	tax revenues; tax receipts	ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.)	rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)
recettes publiques (n.f.)	public revenues; government revenues	ingresos públicos (n.m.)	rendimentos públicos (n.m.); rendimentos governamentais (n.m.)
receveur de douanes (n.m.)	customs collector; collector of customs	recaudador de derechos de aduana (n.m.)	cobrador de taxas alfandegárias (n.m.); cobrador de aduanas (n.m.)
réchauffement de la planète (n.m.)	global warming	calentamiento de la tierra (n.m.)	aquecimento global (n.m.); aquecimento da terra (n.m.)
recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	research and development; R&D	investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)	pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)
réclamation relative à une offre (n.f.)	bid protest	reclamación respecto a una oferta (n.f.)	contestação de uma oferta (n.f.)
Recommandation commune concernant les dispositions relatives à la protection des marques notoires (n.f.)	Joint Recommendation Concerning Provisions on the Protection of Well-Known Marks	Recomendación Conjunta relativa a las Disposiciones sobre la Protección de las Marcas Notoriamente Conocidas (n.f.)	Recomendação Comum Relativa às Disposições sobre a Proteção de Marcas Notoriamente Conhecidas (n.f.)

*FR* NOTA Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 1999

*EN* NOTE World Intellectual Property Organization, 1999

*ES* NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, 1999.

*PT* NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual, 1999.



Recommandations sur les politiques de télécommunications pour les Amériques (n.f.)	Recommendations on Telecommunications Policies for the Countries of the Americas	Políticas de telecomunicaciones para los países de las Américas (n.f.)	Recomendações para as Políticas de Telecomunicações nos Países das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Livre publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL) et l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Book written by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL) and the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>ES</i>	NOTA Libro escrito por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>PT</i>	NOTA Livro escrito pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL) e a União Internacional de Telecomunicações (UIT).		
recommandation technique (n.f.)	technical recommendation	recomendación técnica (n.f.)	recomendação técnica (n.f.)
Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recomendaciones sobre la Integración de la Perspectiva de Género en el Proceso de las Cumbres (n.f.)	Recomendações para a Atualização de Género das Cúpulas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Report of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Informe de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Informe da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
reconnaissance des certificats (n.f.)	recognition of certificates	reconocimiento de certificados (n.m.)	reconhecimento de certificados (n.m.)
recours (n.m.); voie de recours (n.f.); mesure corrective (n.f.)	remedy (n.)	recurso (n.m.)	recurso (n.m.)
recours administratif (n.m.)	administrative remedy	recurso administrativo (n.m.)	recurso administrativo (n.m.); ato administrativo (n.m.)
recours à la force (n.m.); emploi de la force (n.m.)	use of force	uso de fuerza (n.m.)	uso da força (n.m.)
recours civil (n.m.)	civil remedy	recurso civil (n.m.)	recurso civil (n.m.)
recours commercial (n.m.)	trade remedy	recurso comercial (n.m.)	recurso comercial (n.m.)

recours pour la défense de la concurrence (n.m.)	remedies of competition defense	recursos de la defensa de la competencia (n.m.)	recursos para a defesa da concorrência (n.m.)
recouvrement de droits antidumping (n.m.)	collection of antidumping duties	recaudación de derechos antidumping (n.f.)	cobrança dos direitos antidumping (n.f.); arrecadação dos direitos antidumping (n.f.)
recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	tax collection; collection of taxes	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)
recouvrement des impôts (n.m.); recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)
recruter; embaucher; engager	hire (v.); recruit (v.)	contratar	contratar
récusation péremptoire (n.f.)	peremptory challenge	recusación de un jurado sin causa (n.f.)	recusa categórica (n.f.)
rédaction législative (n.f.)	legislative drafting	redacción legislativa (n.f.)	redação legislativa (n.f.)
REDCYT (n.m.) [ARG]; Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.)	National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]	Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]
redélivrance (n.f.) (de brevet)	reissue (n.) (of patent)	nueva concesión (n.f.) (de patente)	nova concessão (n.f.) (de patente)
REDEM (n.m.) [MEX]; Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.)	Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]	Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]
redevances (n.f.); droits (n.m.)	fees	derechos (n.m.); tasas (n.f.)	honorários (n.m.); taxas (n.f.)
redevances douanières (n.f.); redevances pour opérations douanières (n.f.)	customs user fees; customs fees	derechos de trámite aduanero (n.m.)	taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.); taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.)

redevances pour opérations douanières (n.f.); redevances douanières (n.f.)	customs user fees; customs fees	derechos de trámite aduanero (n.m.)	taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.); taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.)
RedHUCyT (n.m.); Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.)	Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)	Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		
redresser la situation	redress (v.)	reparar; corregir	retificar; corrigir; ressarcir
réduction (n.f.); démantèlement (n.m.)	rollback (n.)	desmantelamiento (n.m.); reducción (n.f.)	desmantelamento (n.m.); redução de preços (n.f.)
réduction d'avantages (n.f.)	impairment of benefits	menoscabo de beneficios (n.m.); menoscabo de ventajas (n.m.)	diminuição de benefícios (n.f.)
réduction de la pauvreté (n.f.); allègement de la pauvreté (n.m.)	poverty reduction; poverty alleviation	disminución de la pobreza (n.f.); mitigación de la pobreza (n.f.)	diminuição da pobreza (n.f.)
réduction de la vulnérabilité (n.f.)	vulnerability reduction	reducción de la vulnerabilidad (n.f.)	redução da vulnerabilidade (n.f.)
Réduction de la vulnérabilité aux catastrophes naturelles dans les Amériques (n.f.)	Reducing Vulnerability to Natural Dangers in the Americas	Reducción de Vulnerabilidad a los Peligros Naturales en las Américas (n.f.)	Redução da Vulnerabilidade aos Riscos Naturais nas Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Résolution de la Commission interaméricaine pour le développement durable (CIDS).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution taken by the Inter-American Committee on Sustainable Development (CIDS).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Comisión Interamericana para el Desarrollo Sostenible (CIDS).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Comissão Interamericana para o Desenvolvimento Sustentável (CIDS).		

réduction des risques (n.f.)	risk reduction	reducción de riesgos (n.f.)	redução de riscos (n.f.)
<i>FR</i>	Sensibilisation à, mesure incitant à la réduction des risques. Méthode pour la réduction des risques.		
<i>EN</i>	Risk reduction awareness, incentive, method.		
<i>ES</i>	Concientización sobre la reducción de riesgos. Incentivo para, método para la reducción de riesgos.		
<i>PT</i>	Conscientização da redução de riscos. Incentivo para a redução de riscos. Método de redução de riscos.		
réduction tarifaire (n.f.)	tariff reduction	reducción de aranceles (n.f.)	redução tarifária (n.f.); redução de tarifas (n.f.)
réduire la volatilité du marché	reduce market volatility	reducir la volatilidad del mercado	reduzir a volatilidade do mercado
réduire les exportations; freiner les exportations	curtail exports; curb exports	reducir las exportaciones	reduzir as exportações
réétablissement d'un travailleur (n.m.); réinstallation (n.f.)	resettlement of a worker	reinstalación de un trabajador (n.f.); reasentamiento (n.m.)	recolocação de um trabalhador (n.f.)
réexportation (n.f.)	reexportation; re-export	reexportación (n.f.)	reexportação (n.f.)
réforme des marchés (n.f.)	markets reform	reforma de los mercados (n.f.)	reforma dos mercados (n.f.)
réforme des politiques financières (n.f.)	financial policy reform	reforma de políticas financieras (n.f.)	reforma de políticas financeiras (n.f.)
réforme du secteur de la santé (n.f.)	health sector reform; HSR	reforma del sector salud (n.f.); RSS	reforma da área de saúde (n.f.)
réforme institutionnelle (n.f.)	institutional reform	reforma institucional (n.f.)	reforma institucional (n.f.)
réforme réglementaire (n.f.)	regulatory reform	reforma reglamentaria (n.f.); reforma normativa (n.f.)	reforma reguladora (n.f.)
réforme stratégique (n.f.)	policy reform	reforma de políticas (n.f.)	reforma política (n.f.)
refus d'accorder des avantages (n.m.)	denial of benefits	denegación de ventajas (n.f.)	recusa de vantagens (n.f.); denegação de vantagens (n.f.)
régime commun de la protection de la vie privée (n.m.)	common privacy protection regime	régimen común de protección a la privacidad (n.m.)	regime comum de proteção à privacidade (n.m.)

Régime commun sur l'accès aux ressources génétiques (n.m.) [COL]	Common Regime on Access to Genetic Resources [COL]	Régimen Común sobre Acceso a los Recursos Genéticos (n.m.) [COL]	Regime Comum de Acesso aos Recursos Genéticos (n.m.) [COL]
Régime commun sur la propriété industrielle (n.m.) [COL]	Common Regime on Industrial Property [COL]	Régimen Común sobre Propiedad Industrial (n.m.) [COL]	Regime Comum sobre Propriedade Industrial (n.m.)
Régime commun sur la protection des droits des phytogénéticiens (n.m.) [BOL]	Common Regime on the Protection of the Rights of Breeders of New Plant Varieties [BOL]	Régimen Común de Protección a los Derechos de los Obtentores de Variedades Vegetales (n.m.) [BOL]	Regime Comum de proteção dos Direitos dos Melhoristas de Novas Variedades de Plantas (n.m.) [BOL]
régime de faveur (n.m.); traitement préférentiel (n.m.)	preferential treatment	trato preferencial (n.m.)	tratamento preferencial (n.m.)
régime de licences discrétionnaires (n.m.)	discretionary licensing system	sistema discrecional de licencias (n.m.)	sistema arbitrário de licenças (n.m.)
régime de plafond (n.m.)	ceiling system	sistema de límites (n.m.)	sistema-teto (n.m.); sistema-limite (n.m.)
régime de protection de la vie privée (n.m.)	privacy protection regime	régimen de protección a la privacidad (n.m.)	regime de proteção de privacidade (n.m.)
régime de sauvegarde (n.m.)	safeguard regime	régimen de salvaguardia (n.m.)	regime de salvaguarda (n.m.)
régime de taux de change (n.m.); système de taux de change (n.m.)	exchange rate regime	régimen cambiario (n.m.)	regime cambial (n.m.)
<i>EN</i> consistant ~, sustainable ~			
<i>ES</i> ~ consistente, ~ sustentable			
<i>PT</i> ~ consistente, ~ sustentável			
régime d'évaluation douanière (n.m.); régime d'évaluation en douane (n.m.)	customs valuation system	sistema de valoración en aduana (n.m.)	sistema de valorização em alfândega (n.m.); sistema de valorização aduaneiro (n.m.)
régime d'évaluation en douane (n.m.); régime d'évaluation douanière (n.m.)	customs valuation system	sistema de valoración en aduana (n.m.)	sistema de valorização em alfândega (n.m.); sistema de valorização aduaneiro (n.m.)

régime d'investissement (n.m.)	investment regime	régimen de inversión (n.m.)	regime de investimentos (n.m.)
régime douanier (n.m.)	customs regime	régimen aduanero (n.m.)	regime alfandegário (n.m.); regime aduaneiro (n.m.)
régime fiscal (n.m.); système fiscal (n.m.)	tax system	sistema fiscal (n.m.); sistema tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)
régime fiscal (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
régime spécial (n.m.)	special regime	régimen especial (n.m.)	regime especial (n.m.)
régime tarifaire (n.m.); traitement tarifaire (n.m.)	tariff treatment	régimen arancelario (n.m.); trato arancelario (n.m.)	tratamento tarifário (n.m.); regime tarifário (n.m.)
régime tarifaire préférentiel (n.m.); traitement tarifaire préférentiel (n.m.)	preferred tariff treatment; preferential tariff treatment	trato arancelario preferencial (n.m.)	tratamento tarifário preferencial (n.m.); regime tarifário preferencial (n.m.)
Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]
Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]
région rurale (n.f.)	rural area	área rural (n.f.)	área rural (n.f.)
registre de l'état civil (n.m.)	civil registry; register of civil status	registro civil (n.m.); registro del estado civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro do estado civil (n.m.)
Registre des armes classiques (n.m.)	Register of Conventional Arms	Registro de Armas Convencionales (n.m.)	Registro de Armas Convencionais (n.m.)

Registre des mines antipersonnel (n.m.)	Register of Antipersonnel Land Mines	Registro de Minas Antipersonal (n.m.)	Registro de minas contra as pessoas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par résolution du Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), le 22 mai 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Established by Organization of American States (OAS) Permanent Council Resolution on May 22, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido mediante resolución del Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA), el 22 de mayo de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido mediante resolução do Conselho Permanente da OEA, em 22 de maio de 1998.		
règle de droit (n.f.)	rule of law	norma jurídica (n.f.)	norma jurídica (n.m.)
règle générale d'interprétation (n.f.)	general rule of interpretation	regla general de interpretación (n.f.); RGI (n.f.)	regra geral de interpretação (n.f.)
règle juridique (n.f.)	legal rule	norma jurídica (n.f.)	norma jurídica (n.f.); regra jurídica (n.f.)
réglementation antidumping (n.f.)	antidumping regulations	reglamentaciones en materia de antidumping (n.f.)	regulamentações em matéria de antidumping (n.f.)
réglementation bancaire (n.f.); réglementation des banques (n.f.)	banking regulation; bank regulation	regulación bancaria (n.f.); reglamentación bancaria (n.f.)	regulamentação bancária (n.f.)
Réglementation de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Regulations of the Inter-American Commission on Human Rights	Reglamento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.m.)	Regulamentação da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.m.)
Réglementation de la Loi antitrust et antioligopole (n.f.) [PER]	Regulations of the Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law [PER]	Reglamento de la Ley Antimonopolio y Antioligopolio (n.m.) [PER]	Regulamentação da Lei Antimonopólio e Antioligopólio (n.m.) [PER]
réglementation des banques (n.f.); réglementation bancaire (n.f.)	banking regulation; bank regulation	regulación bancaria (n.f.); reglamentación bancaria (n.f.)	regulamentação bancária (n.f.)
réglementation directe (n.f.)	direct regulation	regulación directa (n.f.)	regulamentação direta (n.f.)
réglementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	customs regulations; customs by-law	reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)	regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)

réglementation du travail (n.f.)	regulation of labo(u)r; labo(u)r regulation	reglamentación laboral (n.f.)	regulamentação do trabalho (n.f.)
réglementation nationale (n.f.); règlements nationaux (n.m.)	domestic regulations	reglamentación nacional (n.f.)	regulamentações internas (n.f.); regulamentações nacionais (n.f.)
réglementations économiques (n.f.)	economic regulations	reglamentaciones económicas (n.f.)	regulamentações econômicas (n.f.)
réglementation uniforme (n.f.)	uniform regulations	reglamentaciones uniformes (n.f.)	regulamentação uniforme (n.f.)
règlement avant procès (n.m.)	prejudicial settlement	arreglo prejudicial (n.m.)	acordo prejudicial (n.m.)
<i>FR</i> De conflits de travail.			
<i>EN</i> Of labor disputes.			
<i>ES</i> De disputas laborales.			
règlement bilatéral (n.m.)	bilateral settlement	arreglo bilateral (n.m.)	regulamento bilateral (n.m.)
règlement binational des différends (n.m.)	binational dispute settlement	solución binacional de controversias (n.f.)	regulamentação binacional de controvérsias (n.f.)
Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (n.m.)	UNCITRAL Arbitration Rules	Reglas de Arbitraje de la CNUDMI (n.f.)	Regras de Arbitragem da CNUDMI (n.f.)
<i>FR</i> NOTA CNUDCI : Commission des Nations Unies pour le droit commercial international.			
<i>EN</i> NOTE UNCITRAL: United Nations Commission on International Trade Law.			
<i>ES</i> NOTA CNUDMI: Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional.			
<i>PT</i> NOTA CNUDMI: Comissão das Nações Unidas para o Desenvolvimento Mercantil Internacional.			
règlement des conflits (n.m.)	conflict resolution; conflict settlement	resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.)	resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)
règlement des différends (n.m.)	dispute settlement	solución de controversias (n.f.); solución de diferencias (n.f.)	solução de controvérsias (n.f.)
règlement de sécurité (n.m.)	safety regulation	reglamento de seguridad (n.m.)	regulamento de segurança (n.m.)



règlement douanier (n.m.); réglementation douanière (n.f.)	customs regulations; customs by-law	reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)	regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)
règlement interne (n.m.)	internal regulation	reglamento interno (n.m.)	regulamentação interna (n.f.)
Règlement modèle concernant le blanchiment de capitaux lié au trafic illicite des stupéfiants et aux autres infractions graves (n.m.)	Model Regulations Concerning Laundering Offenses Connected to Illicit Drug Trafficking and Other Serious Offenses	Reglamento Modelo sobre Delitos de Lavado Relacionados con el Tráfico Ilícito de Drogas y Delitos Conexos (n.m.)	Regulamento-Modelo sobre Delitos de Lavagem relacionados com o Tráfico Ilícito de Drogas e Delitos Conexos (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas (CICAD) da OEA.		
Règlement modèle concernant le contrôle des mouvements internationaux des armes à feu et de leurs pièces détachées et composants ainsi que des munitions (n.m.)	Model Regulations for the Control of International Movements of Firearms, their Parts and Components and Ammunition	Reglamento Modelo para el Control del Tráfico Internacional de Armas de Fuego, sus Partes y Componentes y Municiones (n.m.)	Regulamento-Modelo para o Controle do Tráfico Internacional de Armas de Fogo, suas Partes e Munições (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) of the OAS. Model Regulations approved by the Commission in October 1997 and subsequently adopted by the OAS General Assembly in June, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA. Reglamento aprobado por la Comisión en 1997 y adoptado posteriormente por la Asamblea General de la OEA en junio de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas. Regulamento aprovado pela Comissão em 1997 e adotado posteriormente pela Assembleia Geral da OEA em junho de 1998.		

Règlement modèle sur le contrôle des armes et des explosifs liés au trafic de drogues (n.m.)	Model Regulations on the Control of Arms and Explosives Connected with Drug Trafficking	Reglamento Modelo sobre el Control de Armas y Explosivos Relacionados con el Tráfico de Drogas (n.m.)	Regulamento-Modelo sobre o Controle de Armas e Explosivos Relacionados com o Tráfico de Drogas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
<i>PT</i>	NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas.		
règlement sanitaire (n.m.)	sanitary regulation	disposición sanitaria (n.f.)	regulamento sanitário (n.m.)
règlements nationaux (n.m.); réglementation nationale (n.f.)	domestic regulations	reglamentación nacional (n.f.)	regulamentações internas (n.f.); regulamentações nacionais (n.f.)
règlements sur les impôts (n.m.)	tax regulations	reglamentos tributarios (n.m.)	regulamentos tributários (n.m.)
règlements sur le travail (n.m.)	labo(u)r regulations	reglamentos laborales (n.m.)	regulamentos sobre o trabalho (n.m.)
règlement technique (n.m.)	technical regulation	reglamento técnico (n.m.)	regulamento técnico (n.m.)
règles commerciales (n.f.)	rules of trade; trade rules	reglas comerciales (n.f.); reglas de comercio (n.f.)	regras comerciais (n.f.); regras de comércio (n.f.)
règles constitutionnelles (n.f.)	constitutional rules	normas constitucionales (n.f.)	normas constitucionais (n.f.)
Règles de Beijing (n.f.); Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.)	Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)	Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)
règles de procédure (n.f.)	rules of procedure	reglas de procedimiento (n.f.); reglas de proceder (n.f.); normas de procedimiento (n.f.)	regras de procedimento (n.f.)
règles de procédure types (n.f.)	model rules of procedure	reglas modelo de procedimiento (n.f.)	regras modelo de procedimento (n.f.)
règles de prudence (n.f.)	prudential regulations	normas de prudencia (n.f.)	normas consultivas (n.f.)

règles d'interprétation des lois (n.f.); règles d'interprétation législative (n.f.)	rules of statutory construction	reglas de interpretación de la ley (n.f.)	regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação estatutária (n.f.); regras de interpretação legislativa (n.f.)
règles d'interprétation législative (n.f.); règles d'interprétation des lois (n.f.)	rules of statutory construction	reglas de interpretación de la ley (n.f.)	regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação estatutária (n.f.); regras de interpretação legislativa (n.f.)
règles d'origine (n.f.)	rules of origin; origin rules	reglas de origen (n.f.)	regras de origem (n.f.)
règles d'origine (n.f.)	origin regime	régimen de origen (n.m.)	regime de origem (n.m.)
Règles d'origine dans les accords commerciaux préférentiels en vigueur dans les Amériques (n.f.)	Rules of Origin in Preferential Trade Agreements in the Americas	Reglas de Origen en los Acuerdos Preferenciales de Comercio en las Américas (n.f.)	Regras de Origem nos Acordos Preferenciais de Comércio nas Américas (n.f.)
règles internationales en matière de propriété intellectuelle (n.f.)	international intellectual property rules	reglas internacionales en materia de propiedad intelectual (n.f.)	regras internacionais da propriedade intelectual (n.f.)
règles multilatérales (n.f.)	multilateral rules	reglas multilaterales (n.f.)	regras multilaterais (n.f.); normas multilaterais (n.f.)
<i>FR</i> • engagement envers les ~			
<i>EN</i> • commitment to ~			
<i>ES</i> • compromiso con las ~			
Règles sur les marchés publics dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Government Procurement Rules in Integration Arrangements in the Americas	Normas que Rigen las Compras del Sector Público en los Esquemas de Integración de las Américas (n.f.)	Normas que regem as Compras Governamentais nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)
réimportation (n.f.)	reimportation	reimportación (n.f.)	reimportação (n.f.)
réinstallation (n.f.); rétablissement d'un travailleur (n.m.)	resettlement of a worker	reinstalación de un trabajador (n.f.); reasantamiento (n.m.)	recolocação de um trabalhador (n.f.)
rejet accidentel (n.m.); fuite accidentelle (n.f.)	accidental release	liberación accidental (n.f.)	liberação acidental (n.f.)

rejet d'un processus administratif (n.m.)	dismissal of an administrative process	denegación de un caso administrativo (n.f.)	rejeição de um processo administrativo (n.f.)
relance économique (n.f.); reprise économique (n.f.)	economic recovery	recuperación económica (n.f.)	recuperação econômica (n.f.)
relation de coopération (n.f.)	cooperative relationship; cooperative relation	relación de cooperación (n.f.)	relacionamento de cooperação (n.m.); relação de cooperação (n.f.)
relations contractuelles (n.f.)	contractual relationships	relaciones contractuales (n.f.)	relação contratual (n.f.)
relations de travail (n.f.); relations professionnelles (n.f.)	industrial relations; labour relations	relaciones laborales (n.f.)	relações industriais (n.f.); relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
relations de travail (n.f.)	labo(u)r relations	relación laboral (n.f.); relación de trabajo (n.f.)	relações trabalhistas (n.f.)
relations économiques (n.f.)	economic relations	relaciones económicas (n.f.)	relações econômicas (n.f.)
relations patronales-syndicales (n.f.)	labo(u)r-management relations	relaciones obrero-patronales (n.f.); relaciones entre empleados y empleadores (n.f.)	relação entre os sindicatos patronal e trabalhista (n.f.); relação entre patrão-empregado (n.f.)
relations professionnelles (n.f.); relations de travail (n.f.)	industrial relations; labour relations	relaciones laborales (n.f.)	relações industriais (n.f.); relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
relations université-industrie (n.f.)	university-industry relations	relaciones universidad-industria (n.f.)	relações universidade-indústria (n.f.)
remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	drawback; customs drawback; duty drawback	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
remboursement de taxe (n.m.)	tax rebate	bonificación fiscal (n.f.); devolución de impuestos (n.f.)	abatimento do imposto (n.m.)
remise (n.f.); rabais de gros (n.m.)	trade discount	descuento comercial (n.m.)	desconto comercial (n.m.)

REMJA (n.f.); Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.)	Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA	Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)
remplacement des importations (n.m.); substitution des importations (n.f.)	import substitution; import replacement	sustitución de importaciones (n.f.)	substituição de importações (n.f.)
remplacement des importations par des produits concurrents (n.m.); substitution des importations par des produits concurrents (n.f.)	competitive import substitution	sustitución de importaciones con productos competitivos (n.f.)	substituição das importações com produtos competitivos (n.f.)
rémunération (n.f.); rétribution (n.f.); salaire (n.m.)	compensation; remuneration	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); salário (n.m.)
rémunération (n.f.)	remuneration; compensation; pay (n.)	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); compensação (n.f.); pagamento (n.m.)
rémunération des heures supplémentaires (n.f.); paiement des heures supplémentaires (n.m.)	overtime payment; overtime settlement	pago de horas extras (n.m.); pago de tiempo extra (n.m.)	pagamento de horas extras (n.m.)
rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.); salaire égal (n.m.)	equal pay; equal wages	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)
rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.); taux de rendement (n.m.)	rate of return; ROR	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
rendement économique (n.m.)	economic return	rendimiento económico (n.m.); beneficio económico (n.m.)	rendimento econômico (n.m.)
rendement énergétique (n.m.)	energy efficiency	rendimiento energético (n.m.); eficiencia energética (n.f.)	eficiência energética (n.f.)
rendements d'échelle (n.m.)	return to scale	rendimiento a escala (n.m.)	rendimento de escala (n.f.)
renforcement de la confiance (n.m.)	confidence building	fomento de la confianza (n.m.)	fomento de confiança (n.m.)

Renforcement de la coopération entre les gouvernements et la société civile (n.m.)	Strengthening Cooperation between Governments and Civil Society	Fortalecimiento de la cooperación entre los gobiernos y la sociedad civil (n.m.)	Fortalecimento da Cooperação entre os Governos e a Sociedade Civil (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
renforcement de l'autonomie des femmes (n.m.); renforcement du pouvoir des femmes (n.m.)	empowerment of women	potenciación de la mujer (n.f.)	fortalecimento das mulheres (n.m.)
renforcement de l'institution démocratique (n.m.)	democratic institution building	fomento de la institución democrática (n.m.); fortalecimiento de la institución democrática (n.m.)	construção da instituição democrática (n.f.)
renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	capacity building; building capacity	desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		
renforcement d'institutions (n.m.)	institutional strengthening	fortalecimiento institucional (n.m.)	fortalecimento institucional (n.m.)
renforcement du pouvoir des femmes (n.m.); renforcement de l'autonomie des femmes (n.m.)	empowerment of women	potenciación de la mujer (n.f.)	fortalecimento das mulheres (n.m.)

Renforcement du Système interaméricain du travail (n.m.)	Strengthening of the Inter-American Labor System	Fortalecimiento del Sistema Interamericano de Trabajo (n.m.)	Fortalecimento do Sistema Interamericano de Trabalho (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States Resolution.		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos.		
renoncer dans la pratique	waive by conduct	renunciar por conducta; renunciar por comportamiento	renunciar por conduta
renonciation (n.f.)	disclaimer	renuncia (n.f.)	renúncia (n.f.)
renseignements commerciaux de nature exclusive (n.m.); renseignements commerciaux exclusifs (n.m.)	business proprietary information; proprietary business information	información comercial reservada (n.f.)	informação comercial reservada (n.f.)
renseignements commerciaux exclusifs (n.m.); renseignements commerciaux de nature exclusive (n.m.)	business proprietary information; proprietary business information	información comercial reservada (n.f.)	informação comercial reservada (n.f.)
renseignements confidentiels (n.m.); renseignements de nature confidentielle (n.m.)	confidential information; information of private nature; information of confidential nature	información confidencial (n.f.)	informação confidencial (n.f.)
renseignements de nature confidentielle (n.m.); renseignements confidentiels (n.m.)	confidential information; information of private nature; information of confidential nature	información confidencial (n.f.)	informação confidencial (n.f.)
renseignements en direct (n.m.); information en ligne (n.f.)	electronic information; on-line information	información en línea (n.f.)	informação on-line (n.f.)
renseignements exclusifs (n.m.)	proprietary information; PI	información reservada (n.f.)	informação patenteada (n.f.)
renseignements financiers (n.m.)	financial intelligence	inteligencia financiera (n.f.)	inteligência financeira (n.f.)
renseignements protégés (n.m.)	privileged information	información privilegiada (n.f.)	informação privilegiada (n.f.)
renseignement stratégique (n.m.)	strategic information	información estratégica (n.f.)	informação estratégica (n.f.)

réparation (n.f.)	redress (n.)	reparación (n.f.)	ressarcimento (n.m.); reparação (n.m.)
répartition de la charge (n.f.)	burden sharing	distribución de la carga (n.f.)	distribuição da carga (n.f.)
<i>FR</i> répartition équitable de la charge			
<i>EN</i> equitable ~			
<i>ES</i> distribución equitativa de la carga			
<i>PT</i> distribuição equitativa da carga			
répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.)	distribution of competences; distribution of powers	distribución de facultades (n.f.)	distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)
répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.); répartition des compétences (n.f.)	distribution of competences; distribution of powers	distribución de facultades (n.f.)	distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)
répartition des ressources (n.f.); allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
repérage des mines antipersonnel (n.m.)	surveying of antipersonnel mines	ubicación de minas antipersonal (n.f.)	inspeção de minas terrestres (n.f.)
Répertoire des compétences pour prévenir, combattre et éliminer le terrorisme (n.m.)	Directory of Competences for the Prevention, Combating, and Elimination of Terrorism	Directorio de Competencias para la Prevención, Combate y Eliminación del Terrorismo (n.m.)	Diretório de Competências para Prevenção, Combate e Eliminação do Terrorismo (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).			
<i>PT</i> NOTA Da Comissão Interamericana contra o Terrorismo (CICTE).			



report des droits (n.m.)	duty deferral	diferimiento de aranceles (n.m.)	adiamento dos direitos alfandegários (n.m.)
report d'impôt (n.m.)	tax deferral	aplazamiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del pago tributario (n.m.); diferimiento del impuesto (n.m.)	adiamento do imposto (n.m.)
Reporters Sans Frontières; RSF	Reporters without Borders; RSF	Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)	Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)
représentant (n.m.)	representative (n.)	representante (n.m.)	representante (n.m. e f.)
représentant autochtone (n.m.)	indigenous representative	representante indígena (n.f. y n.m.)	representante indígena (n.m.)
représentant commercial commun (n.m.)	joint commercial representative	representante comercial común (n.)	representante comercial comun (n.m. e f.)
représentant permanent (n.m.)	permanent representative	representante permanente (n.)	representante permanente (n.m. e f.)
reprise économique (n.f.); relance économique (n.f.)	economic recovery	recuperación económica (n.f.)	recuperação econômica (n.f.)
requête à l'effet de l'institution de droits compensateurs (n.f.); requête en vue de l'imposition de droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty petition	petición de cuotas compensatorias (n.f.)	petição de direitos compensatórios (n.f.)
requête en vue de l'imposition de droits compensateurs (n.f.); requête à l'effet de l'institution de droits compensateurs (n.f.)	countervailing duty petition	petición de cuotas compensatorias (n.f.)	petição de direitos compensatórios (n.f.)
Rescol [CAN]	SchoolNet; Canada's SchoolNet	Red Escolar (n.f.) [CAN]	Rede escolar (n.f.) [CAN]
Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Andean Legislative Information Network; RAIL	Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)	Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)
réseau associatif (n.m.)	associative network	red asociativa (n.f.)	rede associativa (n.f.)

Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (n.m.); CANARIE (n.m.)	Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education; CANARIE	Red Canadiense para el Fomento de la Investigación, la Industria y la Enseñanza (n.f.)	Rede Canadense para o Fomento da Pesquisa, Indústria e Educação (n.f.)
réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.); canal de distribution (n.m.)	channel of distribution; marketing channel; distribution channel	canal de distribución (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)
réseau de banques alimentaires (n.m.); réseau de banques d'alimentation (n.m.)	food bank network	red de bancos de alimentos (n.f.)	rede de bancos de alimentos (n.f.)
réseau de banques d'alimentation (n.m.); réseau de banques alimentaires (n.m.)	food bank network	red de bancos de alimentos (n.f.)	rede de bancos de alimentos (n.f.)
réseau de base Internet (n.m.)	Internet backbone	red troncal Internet (n.f.); troncal de Internet (n.f.)	backbone da Internet (n.m.); rede-tronco da Internet (n.f.)
Réseau de coopération internationale sur les zones arides et semi-arides (n.m.)	Network of International Cooperation on Arid and Semiarid Zones	Red de Cooperación Internacional sobre Zonas Áridas y Semiáridas (n.f.)	Rede de Cooperação Internacional sobre Zonas Áridas e Semi-áridas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación.		
<i>PT</i>	NOTA Programa destinado à conservação e ao restabelecimento do solo e à redução da desertificação.		
réseau de distribution (n.m.)	distribution network	red de distribución (n.f.)	rede de distribuição (n.f.)
réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	telecommunications management network; TMN	red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)	rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)
réseau de partenariats (n.m.)	partnership network	red de asociaciones (n.f.)	rede de parcerias (n.f.)
Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Bolivian Data Network; BOLNET	Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)	Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)

Réseau des femmes parlementaires des Amériques (n.m.)	Network of Women Parliamentarians of the Americas	Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas (n.f.)	Rede de Mulheres Parlamentares das Américas (n.f.)
réseau de télécommunications (n.m.)	telecommunications network	red de telecomunicaciones (n.f.)	rede de telecomunicações (n.f.)
réseau de trafic illicite (n.m.)	illegal trafficking network	red de tráfico ilícito (n.f.)	rede de tráfico ilegal (n.f.)
Réseau d'études sociales pour la prévention des catastrophes en Amérique latine (n.m.)	Network of Social Studies on the Prevention of Disasters in Latin America	Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (n.f.)	Rede de Estudos Sociais sobre Prevenção de Desastres na América Latina (n.f.)
Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]	Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]
réseau de vente (n.m.)	sales network	red de ventas (n.f.)	rede de vendas (n.f.)
réseau d'information (n.m.)	information network	red de información (n.f.)	rede de informação (n.f.)
Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)	Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)
Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)	Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)
Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)	Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)

*EN* NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.

*ES* NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.

*PT* NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.

Réseau d'information sur les Grands Lacs (n.m.)	Great Lakes Information Network	Red de Información de los Grandes Lagos (n.f.)	Rede de Informação dos Grandes Lagos (n.f.)
Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Latin American Technological Information Network; RITLA (n.m.)	Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)	Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Econômico Latino-americano, SELA.		
réseau électronique (n.m.)	electronic network	red electrónica (n.f.)	rede eletrônica (n.f.)
Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Jamaican Electronic Network; JAMNet	Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)	Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)
Réseau géodésique actif d'Amérique centrale (n.m.)	Active Geodesic Network in Central America	Red Geodésica Activa en Centroamérica (n.f.)	Rede Geodésica Ativa da América Central (n.f.)
Réseau hémisphérique des experts et des agents responsables du droit de l'environnement, de son application et de son exécution (n.m.)	Hemispheric Network of Officials and Experts in Environmental Law and in its Application and Enforcement	Red Hemisférica de Funcionarios y Expertos en Derecho Ambiental y en su Ejecución y Cumplimiento (n.f.)	Rede Hemisférica de Funcionários e Especialistas em Direito Ambiental e na sua Execução e Cumprimento (n.f.)
réseau informatique (n.m.)	computer network	red computacional (n.f.)	rede computacional (n.f.); rede de computadores (n.f.)
réseau infrarégional (n.m.); réseau sous-régional (n.m.)	subregional network	red subregional (n.f.)	rede sub-regional (n.f.)
réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	intelligent network; INET; intelligent information network	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Inter-American Water Resources Network; IWRN	Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)	Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)

Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)	Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)
Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN	Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)	Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)
Réseau interaméricain d'institutions et d'experts en matière de lutte contre la corruption (n.m.)	Inter-American Network of Institutions and Experts in the Fight Against Corruption	Red Interamericana de Instituciones y Expertos en la Lucha Contra la Corrupción (n.f.)	Rede Interamericana de Instituições e Especialistas no Combate à Corrupção (n.f.)
Réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Inter-American Network on Environmental Law	Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.f.)	Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.f.)
Réseau international des forêts modèles (n.m.); RIFM (n.m.)	International Model Forests Network; IMFN	Red Internacional de Bosques Modelos (n.f.)	Rede Internacional de Florestas-Modelo (n.f.)
Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)	Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)
réseau Internet canadien (n.m.); CA	CA; Canadian Internet network	CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)	CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)
Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNet (n.m.)	Salvadorian Internet Network; SVNet	Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNet (n.f.)	Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNet (f.)
Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)	Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)
Réseau latino-américain des femmes transformant l'économie (n.m.)	Latin American Network of Women Changing the Economy	Red Latinoamericana de Mujeres Transformando la Economía (n.f.)	Rede Latino-americana de Mulheres que transformam a Economia (n.f.)
réseau local (n.m.); RL (n.m.)	Local Area Network; LAN	red local (n.f.); LAN (n.f.)	Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)
Réseau mexicain d'action face au libre-échange (n.m.)	Mexican Action Network on Free Trade	Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (n.f.); RMALC (n.f.)	Rede Mexicana de Ação diante do Livre Comércio (n.f.)

Réseau mondial d'information pour une production plus propre (n.m.)	Global Cleaner Production Information Network	Red Global de Información para una Producción más Limpia (n.f.)	Rede Global de Informações sobre Produção Limpa (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Lancé lors du Sommet international sur la prévention de la pollution, qui a eu lieu en 2000 à Montréal.		
<i>EN</i>	NOTE Launched at the 2000 Montreal International Pollution Prevention Summit.		
<i>ES</i>	NOTA Inaugurada en la Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación celebrada en Montreal en 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Lançada por ocasião da Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição, realizada em Montreal, em 2000.		
réseau national (n.m.)	national network	red nacional (n.f.)	rede nacional (n.f.)
Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Costa Rican National Research Network; CRNet	Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)	Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)
Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]	Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]
Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNet (n.m.) [PAN]	National Academic and Research Network; PANNet [PAN]	Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNet (n.f.) [PAN]	Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNet (f.) [PAN]
réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]	Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]
Réseau parlementaire des Amériques (n.m.)	Parliamentary Network of the Americas	Red Parlamentaria de las Américas (n.f.)	Rede Parlamentar das Américas (n.f.)
Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes (n.m.)	Latin American and Caribbean Women's Health Network; LACWHN	Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (n.f.); RSMLAC (n.f.)	Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (n.f.); RSMLAC (f.)
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		

Réseau québécois sur l'intégration continentale (n.m.); RQIC (n.m.)	Quebec Network on Continental Integration	Red Quebequense sobre Integración Continental (n.f.)	Rede Quebequense de Integração Continental (n.f.)
réseau régional (n.m.)	regional network	red regional (n.f.)	rede regional (n.f.)
Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Scientific Peruvian Network; RCP	Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)	Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)
réseau sous-régional (n.m.); réseau infrarégional (n.m.)	subregional network	red subregional (n.f.)	rede sub-regional (n.f.)
Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Argentinean Teleinformatics Network; RETINA	Red de Teleinformática Argentina (n.f.); RETINA (n.f.)	Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.); RETINA (f.)
Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]	Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]
Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Dominican University Academic and Scientific Network; RUDAC	Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.); RUDAC (n.f.)	Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.); RUDAC (f.)
Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	National University Network; REUNA [CHL]	Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]	Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]
réserve de marché (n.f.)	market reserve	reserva de mercado (n.f.)	reserva de mercado (n.f.)
résidence permanente (n.f.)	permanent residence; permanent residency	residencia permanente (n.f.)	residência permanente (n.f.)
résidu de pesticides (n.m.)	pesticide residue	residuo de plaguicida (n.m.)	resíduo de pesticida (n.m.)
responsabilité environnementale (n.f.)	environmental responsibility	responsabilidad ambiental (n.f.)	responsabilidade ambiental (n.f.)

*FR* Responsabilité environnementale de l'entreprise.

*EN* Corporate environmental responsibility.

*ES* Responsabilidad ambiental de la compañía.

*PT* Responsabilidade ambiental da empresa.

responsabilité sociale (n.f.)	social responsibility	responsabilidad social (n.f.)	responsabilidade social (n.f.)
<i>FR</i>	Responsabilité sociale de l'entreprise.		
<i>EN</i>	Corporate social responsibility.		
<i>ES</i>	Responsabilidad social de la compañía.		
<i>PT</i>	Responsabilidade social da empresa.		
responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	corporate social responsibility; CSR	responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)
responsable de l'application de la loi (n.é.)	law enforcement official	oficial encargado del cumplimiento de la ley (n.m.)	oficial responsável pela aplicação da lei (n.m.)
responsable des achats (n.é.)	procurement official	responsable de compras (n.)	funcionário responsável por aquisições (n.m.)
RESSCA (n.f.); Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.)	Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)
ressortissant (n.m.)	national (n.)	nacional (n.m.)	cidadão (n.m.); nacional (n.m. e f.)
ressource phytogénétique (n.f.)	plant genetic resource	recurso fitogenético (n.m.)	recurso fitogenético (n.m.)
ressources de la mer (n.f.); ressources marines (n.f.)	marine resources; sea resources	recursos marinos (n.m.); recursos del mar (n.m.)	recursos marinhos (n.m.)
ressources en eau (n.f.); ressources hydriques (n.f.)	water resources	recursos hídricos (n.m.)	recursos hídricos (n.m.)
ressources génétiques (n.f.)	genetic resources	recursos genéticos (n.m.)	recurso genético (n.m.)
ressources humaines (n.f.)	human resources	recursos humanos (n.m.)	recursos humanos (n.m.)
ressources hydriques (n.f.); ressources en eau (n.f.)	water resources	recursos hídricos (n.m.)	recursos hídricos (n.m.)
ressources marines (n.f.); ressources de la mer (n.f.)	marine resources; sea resources	recursos marinos (n.m.); recursos del mar (n.m.)	recursos marinhos (n.m.)



ressources matérielles (n.f.)	material resources	recursos materiales (n.m.)	recursos materiais (n.m.)
ressources naturelles (n.f.); richesses naturelles (n.f.)	natural resources	recursos naturales (n.m.)	recursos naturais (n.m.)
restriction à l'exportation (n.f.)	export restriction	restricción a la exportación (n.f.)	restrição à exportação (n.f.)
restriction à l'importation (n.f.)	importation restriction; restriction on imports	restricción a la importación (n.f.)	restrição à importação (n.f.)
restriction arbitraire (n.f.)	arbitrary restriction	restricción arbitraria (n.f.)	restrição arbitrária (n.f.)
restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
restriction commerciale (n.f.); restriction au commerce (n.f.)	trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
restriction de change (n.f.)	exchange restriction; foreign exchange restriction	restricción cambiaria (n.f.); restricción de divisas (n.f.)	restrição cambiária (n.f.); restrição cambiária estrangeira (n.f.)
restriction déguisée (n.f.)	disguised restriction	restricción encubierta (n.f.)	restrição disfarçada (n.f.); restrição dissimulada (n.f.)
restriction discriminatoire (n.f.)	discriminatory restriction	restricción discriminatoria (n.f.)	restrição discriminatória (n.f.)
restriction d'urgence (n.f.)	emergency restriction	medida restrictiva de emergencia (n.f.)	reserva de emergência (n.f.)
restriction monétaire (n.f.)	currency restriction	restricción monetaria (n.f.)	restrição monetária (n.f.)
restriction quantitative (n.f.)	quantitative restriction	restricción cuantitativa (n.f.)	restrição quantitativa (n.f.)
restriction verticale de la concurrence (n.f.); entrave verticale à la concurrence (n.f.)	vertical restraint to competition	limitación vertical a la competencia (n.f.); restricción vertical a la competencia (n.f.)	restrição vertical à concorrência (n.f.)
résultat des exportations (n.m.); niveau des exportations (n.m.)	export performance	comportamiento de las exportaciones (n.m.); resultado de las exportaciones (n.m.)	resultado das exportações (n.m.)

résultats commerciaux (n.m.); performance commerciale (n.f.)	trade performance	resultados comerciales (n.m.)	resultados comerciais (n.m.); desempenho comercial (n.m.)
RETCOD (n.m.); Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.)	Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)	Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)
R. et D. (n.f.); recherche et développement (n.f.)	research and development; R&D	investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)	pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)
rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	removal; withdrawal (international transactions)	retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)
retraite (n.f.)	retirement	jubilación (n.f.); retiro (n.m.)	aposentadoria (n.f.)
rétribution (n.f.); salaire (n.m.); rémunération (n.f.)	compensation; remuneration	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); salário (n.m.)
REUNA (n.m.) [CHL]; Réseau universitaire national (n.m.)	National University Network; REUNA [CHL]	Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]	Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]
Réunion consultative internationale des experts en télésanté et télémédecine (n.f.)	International Expert Consultation Meeting on Telehealth and Telemedicine	Reunión Consultiva Internacional de Expertos sobre Telesalud y Telemedicina (n.f.)	Reunião Consultiva Internacional de Especialistas nas áreas de tele-saúde e telemedicina (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Genève, novembre 1999.			
<i>EN</i> NOTE Geneva, November 1999.			
<i>ES</i> NOTA Ginebra, noviembre de 1999.			
<i>PT</i> NOTA Genebra, novembro de 1999.			
Réunion de consultation des ministres des affaires étrangères (n.f.)	Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs	Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores (n.f.)	Reunião de Consulta dos Ministros das Relações Exteriores (n.f.)

réunion de haut niveau (n.f.)	high-level meeting	reunión de alto nivel (n.f.)	reunião de alto nível (n.f.)
Réunion de haut niveau sur les préoccupations spéciales que pose la sécurité des petits États insulaires (n.f.)	High-Level Meeting on the Special Security Concerns of Small Island States	Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares (n.f.)	Reunião de Alto Nível sobre Cuidados Especiais de Segurança de Pequenos Estados Insulares (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Salvador en 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in San Salvador in 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en San Salvador en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em San Salvador, em 1998.		
Réunion de représentants des gouvernements sur les contributions aux campagnes électorales (n.f.)	Meeting of Government Representatives on Contributions to Electoral Campaigns	Reunión de Representantes Gubernamentales sobre Contribuciones en Campañas Electorales (n.f.)	Reunião de Representantes do Governo sobre Contribuições de Campanhas Eleitorais (n.f.)
Réunion des autochtones centraméricains sur la terre, l'environnement et la culture (n.f.)	Central American Indigenous Meeting on Land, Environment and Culture	Jornada Indígena Centroamericana sobre Tierra, Medio Ambiente y Cultura (n.f.)	Jornada Indígena Centro-Americana sobre a Terra, o Meio Ambiente e a Cultura (n.f.)
Réunion des chefs d'État et de gouvernement de la Communauté des Caraïbes (n.f.)	Meeting of Heads of State and Government of the Caribbean Community	Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad del Caribe (n.f.)	Reunião de Chefes de Estado e de Governo da Comunidade Caribenha (n.f.)
Réunion des ministres de la Défense (n.f.)	Defence Ministerial Meeting	Reunión Ministerial de Defensa (n.f.)	Encontro Ministerial da Defesa (n.m.)
Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)	Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA	Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)

Réunion des ministres de la science et de la technologie (n.f.)	Meeting of Ministers of Science and Technology	Reunión de Ministros de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Reunião dos Ministros de Ciência e Tecnologia (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Réunion qui a eu lieu en mars 1996 à Cartagena, Colombie.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Cartagena, Colombia, March, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Cartagena, Colombia, en marzo de 1996.		
Réunion des ministres de l'Éducation (n.f.)	Meeting of Ministers of Education	Reunión de Ministros de Educación (n.f.)	Reunião de Ministros da Educação (n.f.)
Réunion des ministres de l'Environnement des Amériques (n.f.)	Meeting of Environment Ministers of the Americas	Reunión de Ministros del Medio Ambiente de las Américas (n.f.)	Reunião de Ministros do Meio Ambiente das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mars 2001 à Montréal, Canada.		
<i>EN</i>	NOTE Held in March 2001 in Montreal, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en marzo de 2001 en Montreal, Canadá.		
Réunion des ministres des Finances de l'hémisphère occidental (n.f.)	Western Hemisphere Finance Ministers Meeting	Reunión de Ministros de Finanzas del Hemisferio Occidental (n.f.)	Reunião dos Ministros de Finanças do Hemisfério Ocidental (n.f.)
réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.); réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	trade ministerial meeting	reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)	reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)
Réunion des ministres des Transports de l'hémisphère occidental (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Ministerial (Meeting)	Ministerial de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.)	Reunião de Ministros de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.)

Réunion des ministres du tourisme (n.f.)	Meeting of Ministers of Tourism	Reunión de Ministros de Turismo (n.f.)	Reunião dos Ministros de Turismo (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Convoquée par le Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
Réunion des ministres ou des autorités du plus haut niveau responsables de l'avancement des femmes dans les États membres (n.f.)	Meeting of Ministers or of the highest-ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States	Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de Políticas de Mujeres en los Estados miembros (n.f.)	Reunião de Ministras ou de Autoridades do Mais Alto Nível Responsáveis pelas Políticas da Mulher nos Estados Membros (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisée par la Commission interaméricaine des femmes (CIM) de l'OEA, la réunion a eu lieu à Washington, D.C., en avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., on April 2000, the Meeting was organized by the Inter-American Commission of Women (CIM) of the OAS.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la OEA, la reunión tuvo lugar en abril de 2000 en Washington, D.C.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) da Organização dos Estados Americanos, em Washington, D.C., em abril de 2000.		
Réunion des ministres responsables des transports des Amériques (n.f.)	Meeting of Ministers Responsible for Transportation from the Americas	Reunión de Ministros de Transporte de las Américas (n.f.)	Reunião de Ministros Responsáveis pelos Transportes das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Nouvelle-Orléans, États-Unis, en décembre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in New Orleans, USA, in December 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Nueva Orleans en diciembre de 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Em Nova Orleans, EUA, em dezembro de 1998.		
réunion des ministres responsables du commerce (n.f.); réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.)	trade ministerial meeting	reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)	reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)

Réunion d'experts gouvernementaux sur le délit cybernétique (n.f.)	Meeting of Government Experts on Cyber Crime	Reunión de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.f.)	Reunião de Especialistas Governamentais sobre Delito Cibernético (n.f.)
Réunion d'experts sur l'utilisation d'écotechnologies pour la petite et moyenne entreprise (n.f.)	Meeting of Experts in the Area of Environmentally Sound Technologies for Small- and Medium-Sized Enterprise	Reunión de Expertos en Materia de Tecnologías Ambientalmente Sanas para la Pequeña y Mediana Empresa (n.f.)	Reunião de Especialistas na área de Tecnologias Ambientalmente Adequadas para a Pequena e Média Empresa (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Ottawa, Canada, 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, 1995.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Ottawa, Canadá, 1995.		
Réunion du Conseil du SIM (n.f.); Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.)	Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)	Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)
Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)	Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)
Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie (n.f.)	Hemispheric Meeting of Energy Ministers	Reunión Hemisférica de Ministros de Energía (n.f.)	Reunião Hemisférica de Ministros de Energia (n.m.)
Réunion hémisphérique des ministres responsables de la science et de la technologie (n.f.)	Hemispheric Meeting of Ministers Responsible for Science and Technology	Reunión Hemisférica de Ministros Responsables de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Reunião Hemisférica de Ministros Responsáveis por Ciência e Tecnologia (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Cartagena, Colombie, 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Cartagena, Colombia, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Cartagena, Colombia, 1996.		
Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT (n.f.)	Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)

Réunion internationale sur la crise de la santé et l'Internet (n.f.)	International Meeting on Health Crisis and Internet	Reunión Internacional sobre Crisis de la Salud y el Internet (n.f.)	Reunião Internacional sobre a Crise da Saúde e a Internet (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Tenue à Bogota, Colombie, en novembre 1997.			
<i>EN</i> NOTE Held in Bogota, Colombia, in November 1997.			
<i>ES</i> NOTA Llevada a cabo en Bogotá, Colombia, en noviembre de 1997.			
<i>PT</i> NOTA Ocorrida em Bogotá, em novembro de 1997.			
réunion ministérielle (n.f.); conférence ministérielle (n.f.)	ministerial meeting	reunión ministerial (n.f.)	reunião ministerial (n.f.)
Réunion ministérielle de Singapour (n.f.)	Singapore Ministerial Meeting	Reunión Ministerial de Singapur (n.f.)	Reunião Ministerial de Cingapura (n.f.)
Réunion ministérielle hémisphérique sur la promotion de la femme (n.f.)	Hemispheric Ministerial Meeting on Advancement of Women	Reunión Ministerial Hemisférica sobre el Avance de la Mujer (n.f.)	Reunião Ministerial Hemisférica sobre o Avanço da Mulher (n.f.)
Réunion ministérielle hémisphérique sur l'égalité des genres (n.f.)	Hemispheric Ministerial Meeting on Gender Equality	Reunión Ministerial Hemisférica sobre Igualdad de Género (n.f.)	Reunião Ministerial Hemisférica sobre Igualdade de Gênero (n.f.)
réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.)	trade ministerial meeting	reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)	reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)
réunion plénière (n.f.); plénum (n.m.)	plenum	pleno (n.m.)	reunião plenária (n.f.)

Réunion pour l'intégration de l'éducation agricole et rurale dans les Amériques (n.f.)	Meeting for the Integration of Agricultural and Rural Education in the Americas	Reunión para la Integración de la Educación Agrícola y Rural en las Américas (n.f.)	Reunião para a Integração de Educação Agrícola e Rural nas Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Réunion tenue au siège de l'Organisation des États américains en août 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Meeting held at OAS headquarters in August 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión celebrada en la sede de la OEA en agosto de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião realizada na sede da OEA, em agosto de 1999.		
réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.); assemblée publique (n.f.)	public meeting; open meeting	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
Réunion sur la facilitation de la formation et de l'assistance technique municipale (n.f.)	Meeting on Facilitation of Training and Municipal Technical Assistance	Encuentro de Facilitación para la Capacitación y la Asistencia Técnica Municipal (n.m.)	Encontro sobre Facilitação para Capacitação e Assistência Técnica Municipal (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA La deuxième réunion a été tenue en mai 1999 à Roatán, Honduras.		
<i>EN</i>	NOTE The second of these meetings was held in March, 1999, in Roatán, Honduras.		
<i>ES</i>	NOTA El segundo de estos encuentros se realizó en Roatán, Honduras, en marzo de 1999.		
Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)
Réunion sur les langues orales et écrites des sociétés autochtones (n.f.)	Meeting on Oral and Written Languages of Indigenous Societies	Reunião sobre Idiomas Orales y Escritos de las Sociedades Indígenas (n.f.)	Reunião sobre Idiomas Orales e Escritos das Sociedades Indígenas (n.f.)
revendication de brevet (n.f.)	patent claim	reivindicación de patente (n.f.)	reivindicação de patente (n.f.)
revendication territoriale (n.f.)	land claim	reclamación territorial (n.f.); reivindicación territorial (n.f.)	reinvidicação de terras (n.f.); direito à terra (n.m.)
revenu de placements (n.m.)	investment revenue	renta de inversión (n.f.)	renda de capital (n.f.)



revenu du ménage (n.m.); revenu familial (n.m.)	household income; family income	ingreso familiar (n.m.)	renda familiar (n.f.)
revenu familial (n.m.); revenu du ménage (n.m.)	household income; family income	ingreso familiar (n.m.)	renda familiar (n.f.)
revenu national (n.m.)	national income	ingreso nacional (n.m.); renta nacional (n.f.)	renda nacional (n.f.)
revitalisation (n.f.)	revitalization	revitalización (n.f.)	revitalização (n.f.)
revitalisation culturelle (n.f.)	cultural revitalization	revitalización cultural (n.f.)	revitalização cultural (n.f.)
révolution technologique (n.f.)	technological revolution	revolución tecnológica (n.f.)	revolução tecnológica (n.f.)
RGT (n.m.); réseau de gestion des télécommunications (n.m.)	telecommunications management network; TMN	red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)	rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)
RI (n.m.); réseau intelligent (n.m.); INET	intelligent network; INET; intelligent information network	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
richesses naturelles (n.f.); ressources naturelles (n.f.)	natural resources	recursos naturales (n.m.)	recursos naturais (n.m.)
RIFM (n.m.); Réseau international des forêts modèles (n.m.)	International Model Forests Network; IMFN	Red Internacional de Bosques Modelos (n.f.)	Rede Internacional de Florestas-Modelo (n.f.)
RIIL (n.m.); Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.)	Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)	Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)
RILCA (n.m.); Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.)	Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)	Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)
RIRH (n.m.); Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.)	Inter-American Water Resources Network; IWRN	Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)	Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)
risque anthropique (n.m.); risque technologique (n.m.)	man-made hazard	riesgo creado por el hombre (n.m.)	risco provocado pelo homem (n.m.)

risque commercial (n.m.)	commercial risk	riesgo comercial (n.m.)	risco comercial (n.m.)
risque de change (n.m.)	exchange risk; foreign exchange risk	riesgo cambiario (n.m.); riesgo de cambio (n.m.)	risco cambial (n.m.); risco cambial estrangeiro (n.m.)
risque de dévaluation (n.m.)	devaluation risk	riesgo de devaluación (n.m.)	risco de desvalorização (n.m.)
risque naturel (n.m.)	natural hazard	peligro natural (n.m.)	risco natural (n.m.)
risque souverain (n.m.)	sovereign risk	riesgo soberano (n.m.)	risco supremo (n.m.)
risque technologique (n.m.); risque anthropique (n.m.)	man-made hazard	riesgo creado por el hombre (n.m.)	risco provocado pelo homem (n.m.)
RITLA (n.m.); Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.)	Latin American Technological Information Network; RITLA (n.m.)	Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)	Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Económico Latino-americano, SELA.		
RL (n.m.); réseau local (n.m.)	Local Area Network; LAN	red local (n.f.); LAN (n.f.)	Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)
rôle d'appui (n.m.)	supporting role; supportive role	función de apoyo (n.f.)	função de apoio (n.f.)
<i>FR</i>	jouer un ~.		
<i>EN</i>	play a ~.		
<i>ES</i>	desempeñar una ~		
<i>PT</i>	desempenhar uma ~		

RONC (n.m.); Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.)	Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC	Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)	Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)
<i>FR</i> NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).			
<i>EN</i> NOTE International Monetary Fund's Report.			
<i>ES</i> NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.			
<i>PT</i> NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.			
router (n.m.)	router	enrutador (n.m.)	roteador (n.m.) (de Internet)
RQIC (n.m.); Réseau québécois sur l'intégration continentale (n.m.)	Quebec Network on Continental Integration	Red Quebequense sobre Integración Continental (n.f.)	Rede Quebequense de Integração Continental (n.f.)
RSE (n.f.); responsabilité sociale des entreprises (n.f.)	corporate social responsibility; CSR	responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)
RSF; Reporters Sans Frontières	Reporters without Borders; RSF	Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)	Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)
ruée sur les banques (n.f.)	bank run; bank panic	pánico bancario (n.m.)	pânico bancário (n.m.)

<b>S</b>
----------

SAD (n.f.); Société andine de développement (n.f.)	Andean Development Corporation; ADC	Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)	Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)
SADIT (n.f.); Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.)	Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT	Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)
SAIN (n.m.); Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.)	Summit of the Americas Information Network; SAIN	Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.); SAIN (n.m.)	Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)

saisie douanière (n.f.); saisie par les Douanes (n.f.)	customs seizure	decomiso aduanal (n.m.)	apreensão pela alfândega (n.f.)
saisie par les Douanes (n.f.); saisie douanière (n.f.)	customs seizure	decomiso aduanal (n.m.)	apreensão pela alfândega (n.f.)
salaire (n.m.); rémunération (n.f.); rétribution (n.f.)	compensation; remuneration	remuneración (n.f.)	remuneração (n.f.); salário (n.m.)
salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	equal pay; equal wages	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)
salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.); parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.); égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.)	equal pay for work of equal value	igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.)	igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)
salaire égal pour un travail égal (n.m.); à travail égal, salaire égal	equal pay for equal work	a igual trabajo, igual salario (n.m.) pago igual por trabajo igual (n.m.)	salário igual para trabalho igual (n.m.); salário igual para trabalho de igual valor (n.m.)
salaire minimum (n.m.); traitement minimum (n.m.)	minimum wage; minimum salary	salario mínimo (n.m.)	salário mínimo (n.m.)
salaire moyen (n.m.); traitement moyen (n.m.)	average wage; average salary	salario promedio (n.m.); sueldo promedio (n.m.)	salário médio (n.m.)
salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	penalty; punishment	pena (n.f.); sanción (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)
sanction administrative (n.f.)	administrative penalty	sanción administrativa (n.f.)	sanção administrativa (n.f.)
sanction civile (n.f.)	civil penalty	sanción civil (n.f.)	sanção civil (n.f.)
sanction commerciale (n.f.)	trade sanction	sanción comercial (n.f.)	sanção comercial (n.f.)

sanction dissuasive (n.f.)	deterrent penalty	sanción disuasiva (n.f.)	sanção impeditiva (n.f.)
sanction pécuniaire (n.f.); amende (n.f.)	financial penalty; fine	multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)	penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)
sanction pénale (n.f.)	criminal penalty	sanción penal (n.f.)	sanção penal (n.f.)
sanctions (n.f.)	sanctions	sanciones (n.f.)	sanções (n.f.)
sans danger pour l'environnement (adj.); écologique (adj.)	environmentally sound (adj.)	ambientalmente sano (adj.)	ambientalmente correto (adj.)
sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.); chômeur (n.m.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	health; human health	salud (n.f.); salud humana (n.f.)	saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)
santé agricole (n.f.)	agricultural health	sanidad agropecuaria (n.f.)	saúde agrícola (n.f.)
santé au travail (n.f.)	occupational health; industrial health	salud ocupacional (n.f.)	saúde no trabalho (n.f.)
Santé Canada; SCan	Health Canada; HCan	Ministerio de Salud de Canadá (n.m.)	Ministério da Saúde do Canadá (n.m.)
santé environnementale (n.f.)	environmental health	salud ambiental (n.f.)	saúde ambiental (n.f.)
santé et sécurité au travail (n.f.)	occupational safety and health; OSH; occupational health and safety; OH&S	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)	segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)
santé génésique (n.f.)	reproductive health	salud reproductiva (n.f.); salud en materia de procreación (n.f.)	saúde reprodutiva (n.f.)
santé humaine (n.f.); santé (n.f.)	health; human health	salud (n.f.); salud humana (n.f.)	saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)
santé mentale (n.f.)	mental health	salud mental (n.f.)	saúde mental (n.f.)
santé physique (n.f.)	physical health	salud física (n.f.)	saúde física (n.f.)

SAPI (n.m.) [VEN]; Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.)	Autonomous Intellectual Property Service; SAPI [VEN]	Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Serviço Autônomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]
S.A.R.L. (n.f.); société par actions à responsabilité limitée (n.f.)	limited company; limited liability company	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
sauvegarde (n.f.)	safeguard	salvaguardia (n.f.)	salvaguarda (n.f.)
sauvegarde d'urgence (n.f.)	emergency safeguard	salvaguarda de emergencia (n.f.)	salvaguarda de emergência (n.f.)
savoir mondial (n.m.)	global knowledge	conocimiento global (n.m.)	conhecimento global (n.m.)
savoir traditionnel (n.m.)	traditional knowledge	conocimiento tradicional (n.m.)	conhecimento tradicional (n.m.)
SCA (n.f.); Stratégie canadienne antidrogue (n.f.)	Canada's Drug Strategy; CDS	Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)	Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.); CDS (f.)
SCan; Santé Canada	Health Canada; HCan	Ministerio de Salud de Canadá (n.m.)	Ministério da Saúde do Canadá (n.m.)
sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	science and technology; S&T	ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)	ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)
scientifiquement validé	scientifically validated	validado científicamente	validado cientificamente
scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.); études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.)	education; educational level	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
SDTHO (n.m.); Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.)	Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)
séance privée (n.f.)	closed session	sesión a puerta cerrada (n.f.)	sessão privada (n.f.); sessão a portas fechadas (n.f.)

séance publique (n.f.); assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.)	public meeting; open meeting	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
séance publique d'examen budgétaire (n.f.)	public budget review	análisis presupuestario público (n.m.)	revisão de orçamento público (n.f.)
Secours aux jeunes en difficulté en Argentine (n.m.)	Attention to Troubled Youth Project in Argentina	Atención a Niños y Adolescentes en Riesgo en Argentina (n.f.)	Assistência às crianças e aos adolescentes em risco na Argentina (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Secrétaire général (n.m.)	Secretary General	Secretario General (n.m.)	Secretário-geral (n.m.)
Secrétariat administratif de la ZLEA (n.m.)	FTAA Administrative Secretariat	Secretaría Administrativa del ALCA (n.f.)	Secretaria Administrativa da ALCA (n.f.)
Secrétariat de coordination de l'énergie (n.m.)	Energy Coordination Secretariat	Secretaría de Coordinación de Energía (n.f.)	Secretaria de Coordenação de Energia (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres de l'énergie des Amériques.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the ministers of energy from the hemisphere.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida por los ministros de energía del hemisferio.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida pelos Ministros de Energia do Hemisfério.		
Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux (n.m.)	Secretariat of the International Plant Protection Convention	Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (n.f.)	Secretaria da Convenção Internacional de Proteção Fitossanitária (n.f.)
Secrétariat de la ZLEA (n.m.)	FTAA Secretariat	Secretaría del ALCA (n.f.)	Secretaria da ALCA (n.f.)

Secrétariat des ressources hydriques, de l'assainissement et des travaux publics (n.m.) [BRA]	Secretariat of Water Resources, Sanitation, and Public Works [BRA]	Secretaría de Recursos Hídricos, Saneamiento y Obras Públicas (n.f.) [BRA]	Secretaria de Recursos Hídricos, Saneamento e Obras (n.f.) [BRA]
Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]	Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]
Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)	Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)
Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)	Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)
Secrétariat général (n.m.) (OEA)	General Secretariat (OAS)	Secretaría General (n.f.) (OEA)	Secretaria-Geral (n.f.) (OEA)
Secrétariat national à l'alphabétisation (n.m.) [CAN]	National Literacy Secretariat; NLS [CAN]	Secretaría Nacional de Alfabetización (n.f.) [CAN]	Secretaria Nacional de Alfabetização (n.f.) [CAN]
Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]	Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]
Secrétariat technique de la Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Technical Secretariat of the Inter-American Conference of Ministers of Labor	Secretaría Técnica de la Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)	Secretaria Técnica da Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)
secret professionnel (n.m.)	business secret	secreto profesional (n.m.)	segredo profissional (n.m.)
secteur agricole (n.m.)	agricultural sector	sector agrícola (n.m.)	setor agrícola (n.m.)
secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	industry; industry sector	industria (n.f.); sector (n.m.)	indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)
secteur de la main-d'oeuvre (n.m.); secteur du travail (n.m.)	labo(u)r sector	sector laboral (n.m.)	setor trabalhista (n.m.); setor de mão-de-obra (n.m.)
secteur de la santé (n.m.)	health sector	sector de la salud (n.m.); sector salud (n.m.)	área de saúde (n.f.)



secteur de l'énergie (n.m.)	energy sector	sector energético (n.m.)	setor energético (n.m.)
secteur de l'environnement (n.m.); secteur environnemental (n.m.)	environmental sector	sector ambiental (n.m.)	setor ambiental (n.m.)
secteur des entreprises (n.m.)	business sector	sector empresarial (n.m.)	setor empresarial (n.m.)
secteur des services (n.m.)	service sector	sector de servicios (n.m.)	setor de serviços (n.m.)
secteur du travail (n.m.); secteur de la main-d'oeuvre (n.m.)	labo(u)r sector	sector laboral (n.m.)	setor trabalhista (n.m.); setor de mão-de-obra (n.m.)
secteur environnemental (n.m.); secteur de l'environnement (n.m.)	environmental sector	sector ambiental (n.m.)	setor ambiental (n.m.)
secteur privé (n.m.)	private sector	sector privado (n.m.)	setor privado (n.m.)
secteur producteur d'intrants (n.m.)	input-producing sector	sector productor de insumos (n.m.)	setor produtor de insumos (n.m.)
secteur productif (n.m.)	production sector; productive sector	sector productivo (n.m.)	setor de produção (n.m.); setor produtivo (n.m.)
sécurité alimentaire (n.f.)	food security	seguridad alimentaria (n.f.); seguridad de los alimentos (n.f.)	segurança alimentar (n.f.)
sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
sécurité au travail (n.f.)	safety in the workplace	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.)	segurança no trabalho (n.f.)
sécurité collective (n.f.); sécurité internationale (n.f.)	international security; collective security	seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)	segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)
sécurité d'accès (n.f.)	security of access	seguridad de acceso (n.f.)	segurança de acesso (n.f.)
Sécurité de la personne dans les Amériques (n.f.)	Human Security in the Americas	Seguridad Humana en las Américas (n.f.)	Segurança Humana nas Américas (n.f.)

sécurité d'emploi (n.f.)	job security; employment security; security of employment	estabilidad en el empleo (n.f.)	segurança no emprego (n.f.)
sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.); sécurité au travail (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
sécurité frontalière (n.f.)	border security	seguridad fronteriza (n.f.)	segurança fronteira (n.f.)
sécurité hémisphérique (n.f.)	hemispheric security	seguridad hemisférica (n.f.)	segurança hemisférica (n.f.)
sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	international security; collective security	seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)	segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)
sécurité nationale (n.f.)	national security	seguridad nacional (n.f.)	segurança nacional (n.f.)
sécurité professionnelle (n.f.); sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
sécurité sociale (n.f.)	social security	seguridad social (n.f.)	segurança social (n.f.)
<i>EN</i> ~ system, ~ standard, ~ plan			
<i>ES</i> sistema de ~, norma de ~, plan de ~			
SECyT (n.m.) [ARG]; Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.)	Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]	Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]
SEDI (n.m.) (OEA); Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.)	Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)	Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)

seigneurillage (n.m.)	seigniorage	señoreaje (n.m.)	senhoriagem (n.f.)
<i>FR</i> • recettes de ~			
<i>EN</i> • ~ revenue			
<i>ES</i> • ingreso de ~			
séjour temporaire (n.m.); autorisation de séjour temporaire (n.f.)	temporary entry	entrada temporal (n.f.)	entrada temporária (n.f.)
SELA (n.m.); Système économique latino-américain (n.m.)	Latin American Economic System; SELA	Sistema Económico Latinoamericano (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)
sélectionneur de végétaux (n.m.); phytogénéticien (n.m.)	plant breeder; breeder	obtentor de una variedad vegetal (n.m.)	fitogeneticista (n.m. e f.); cultivador de plantas (n.m.)
sélection réductrice (n.f.)	cheap screening	selección discriminatoria y arbitraria (n.f.)	seleção discriminatória e arbitrária (n.f.)
sélectivité (n.f.)	selectivity	selectividad (n.f.)	seletividade (n.f.)
selon la valeur; sur la valeur; <i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; según el valor	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor
Séminaire/Atelier centraméricain sur l'enseignement et l'apprentissage des valeurs démocratiques dans les systèmes d'éducation formelle (n.m.)	Central American Seminar/Workshop on Teaching and Learning of Democratic Values in Formal Education Systems	Seminario/Taller Centroamericano sobre la Enseñanza y Aprendizaje de Valores Democráticos en los Sistemas Educativos Formales (n.m.)	Seminário/Workshop Centro-americano sobre o Ensino e a Aprendizagem de Valores Democráticos nos Sistemas de Educação Formal (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Tenu au Costa Rica en 1997.			
<i>EN</i> NOTE Held in Costa Rica in 1997.			
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Costa Rica en 1997.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado na Costa Rica em 1997.			

Séminaire centraméricain sur la sécurité des réseaux (n.m.)	Central American Workshop on Network Security	Seminario Centroamericano sobre Seguridad de Redes (n.m.)	Seminário Centro-americano sobre Segurança de Redes (n.m.)
Séminaire d'analyse et de réflexion sur la démocratie participative (n.m.)	Seminar for Analysis and Reflection on Participatory Democracy	Jornadas de Análisis y Reflexión sobre Democracia Participativa (n.f.)	Seminário de Análise e Reflexão sobre Democracia Participativa (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu au siège de l'Organisation des États américains en avril 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held on April, 2000 at Organization of American States headquarters.		
<i>ES</i>	NOTA Llevadas a cabo en la sede de la Organización de los Estados Americanos en abril de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Realizadas na sede da OEA em abril de 2000.		
Séminaire interinstitutions sur les villes durables (n.m.)	Inter-Agency Seminar on Sustainable Cities	Seminario Interinstitucional sobre Ciudades Sostenibles (n.m.)	Seminário Interinstitucional sobre Cidades Sustentáveis (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu en février 1998 sous l'égide de la Banque mondiale.		
<i>EN</i>	NOTE Held in February 1998 under the sponsorship of the World Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en febrero de 1998 con el auspicio del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrido em fevereiro de 1998, com o patrocínio do Banco Mundial.		
Séminaire sous-régional sur les migrations internationales dans les Caraïbes (n.m.)	Subregional Seminar on International Migration in the Caribbean	Seminario Subregional sobre Migraciones Internacionales en el Caribe (n.m.)	Seminário Sub-regional sobre Migração Internacional no Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu en octobre 1998, à Kingston, Jamaïque.		
<i>EN</i>	NOTE Held in October 1998 in Kingston, Jamaica.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en octubre de 1998 en Kingston, Jamaica.		

Séminaire sur la gestion intégrée des ressources hydriques : réforme institutionnelle et politique (n.m.)	Seminar on Integrated Water Resources Management: Institutional and Policy Reform	Seminario sobre Manejo Integrado de los Recursos Hídricos: Reforma Institucional y de Políticas (n.m.)	Seminário sobre Manejo Integrado dos Recursos Hídricos: Reforma Institucional e de Políticas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Port of Spain, Trinité-et-Tobago, en juin 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held on June 1997, in Port of Spain, Trinidad and Tobago.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en junio de 1997 en Puerto España, Trinidad y Tobago.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado entre 24 e 27 de junho de 1997 em Porto of Espanha, Trinidad e Tobago.		
Séminaire sur les cadres et les politiques pour la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Seminar on Frameworks and Policies for Citizen Participation at the Municipal Level	Seminario sobre Marcos y Políticas para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)	Seminário de Planos e Políticas para a Participação Cidadã no Âmbito Municipal (n.m.)
Séminaire sur les politiques de formation (n.m.)	Seminar on Training Policies	Seminario sobre Políticas de Capacitación (n.m.)	Seminário sobre Políticas de Capacitação (n.m.)
Séminaire sur les services de télécommunications et les principes réglementaires (n.m.)	Seminar on Telecommunications Services and Regulatory Principles	Seminario sobre Servicios de Telecomunicaciones y Principios Reguladores (n.m.)	Seminário sobre Serviços de Telecomunicações e Princípios Reguladores (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).		
Séminaire sur les techniques d'évaluation de la vulnérabilité (n.m.)	Vulnerability Assessment Techniques Workshop	Seminario de Técnicas de Evaluación de la Vulnerabilidad (n.m.)	Seminário de Técnicas de Avaliação da Vulnerabilidade (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Parrainé par l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'OEA en mars 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Co-sponsored by the OAS Unit for Sustainable Development and Environment, the Workshop was held on March, 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Copatrocinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la OEA, el Seminario se celebró en marzo de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Co-patrocinado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável da OEA. Seminário realizado de 20 a 22 de março de 2000.		

SENACYT (n.m.) [PAN]; Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.)	National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]	Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]
Sénateur canadien pour les droits des enfants (n.m.)	Canadian Senator for Children's Rights	Senador Canadiense para los Derechos del Niño (n.m.)	Senador Canadense para os Direitos das Crianças (n.m.)
sensibilisation de la population (n.f.); conscientisation du public (n.f.); sensibilisation du public (n.f.)	public awareness	conciencia pública (n.f.)	consciência pública (n.f.)
sensibilisation du public (n.f.); sensibilisation de la population (n.f.); conscientisation du public (n.f.)	public awareness	conciencia pública (n.f.)	consciência pública (n.f.)
sentence arbitrale (n.f.)	arbitral award	sentencia arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)	sentença arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)
service à la clientèle (n.m.)	customer service	servicio a la clientela (n.m.)	serviço de atendimento a clientes (n.m.)
Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Autonomous Intellectual Property Service; SAPI [VEN]	Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Serviço Autônomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]
service à valeur ajoutée (n.m.)	value-added service	servicio de valor agregado (n.m.)	serviço de valor agregado (n.m.)
service commercial (n.m.)	commercial service	servicio comercial (n.m.)	serviço comercial (n.m.)

Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun de développement industriel et technologique (n.m.)	Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit	Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)	Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit	Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)	Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	advisory service; consultative service	servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)	serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)
service consultatif technique (n.m.)	technical advisory service	servicio de asesoramiento técnico (n.m.); servicio de asesoría técnica (n.m.)	serviço de assessoria técnica (n.m.); serviço de consultoria técnica (n.m.)
service d'arbitrage (n.m.)	arbitration service	servicio de arbitraje (n.m.)	serviço de arbitragem (n.m.)
service de base (n.m.)	basic service	servicio básico (n.m.)	serviço de base (n.m.)

service de conciliation (n.m.)	conciliation service	servicio de conciliación (n.m.)	serviço de conciliação (n.m.)
service de consultation (n.m.); service consultatif (n.m.)	advisory service; consultative service	servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)	serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)
service de défense (n.m.)	defense service	servicio de defensa (n.m.)	serviço de defesa (n.m.)
service de la dette (n.m.)	debt service; debt servicing	servicio de la deuda (n.m.)	serviço da dívida (n.m.)
<i>FR</i>	fardeau du service de la dette, réduction du service de la dette, service de la dette suspendu, alléger le service de la dette. obligations liées au service de la dette. assurer le service de la dette.		
<i>EN</i>	debt servicing obligations.		
<i>ES</i>	carga del servicio de la deuda, reducción del servicio de la deuda, servicio de la deuda suspendido, aliviar el servicio de la deuda. obligaciones relativas al servicio de la deuda. atender el servicio de la deuda.		
service d'emploi (n.m.)	employment service; employment-related service	servicio para el empleo (n.m.)	serviço (n.m.); emprego (n.m.)
service de présentation aux employeurs (n.m.)	referral service; job referral service; worker referral service	servicio de colocación de personal (n.m.)	serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.)
service de santé de base (n.m.)	basic health service	servicio básico de salud (n.m.)	serviço básico de saúde (n.m.)
service de santé génésique (n.m.)	reproductive health service	servicio de salud reproductiva (n.m.)	serviço de saúde reprodutiva (n.m.)
service de télécommunications (n.m.)	telecom service; telecommunication service	servicio de telecomunicación (n.m.)	serviço de telecomunicação (n.m.)
service de télécommunications de base (n.m.)	basic telecommunications service	servicio básico de telecomunicaciones (n.m.)	serviço básicos (n.m.); serviço de telecomunicações de base (n.m.)



service de transport (n.m.)	transportation service	servicio de transporte (n.m.)	serviço de transporte (n.m.)
Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [É.-U.]	Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]	Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]
service d'information à la communauté (n.m.); service d'information communautaire (n.m.)	community information service	servicio de información a la comunidad (n.m.)	serviço de iformação à comunidade (n.m.); serviço de informação comunitária (n.m.)
service d'information communautaire (n.m.); service d'information à la communauté (n.m.)	community information service	servicio de información a la comunidad (n.m.)	serviço de iformação à comunidade (n.m.); serviço de informação comunitária (n.m.)
service en ligne (n.m.); cyberservice (n.m.)	service online	servicios en línea (n.m.)	serviço on-line (n.m.)
service faisant l'objet d'un monopole (n.m.); service monopolistique (n.m.)	monopoly service	servicio monopolizado (n.m.); servicio objeto de monopolio (n.m.)	serviço monopolizado (n.m.)
service monopolistique (n.m.); service faisant l'objet d'un monopole (n.m.)	monopoly service	servicio monopolizado (n.m.); servicio objeto de monopolio (n.m.)	serviço monopolizado (n.m.)
service multimédia (n.m.)	multimedia service	servicio multimedia (n.m.)	serviço de multimídia (n.m.)
service par satellite (n.m.)	satellite service	servicio por satélite (n.m.)	serviço via satélite (n.m.); serviço por satélite (n.m.)
services bancaires (n.m.)	banking facilities; banking services	facilidades bancarias (n.f.); servicios bancarios (n.m.)	serviços bancários (n.m.)
services communautaires de police (n.m.)	community-based policing	policía comunitaria (n.f.)	polícia comunitária (n.f.)
services de douanes (n.m.); services douaniers (n.m.)	customs services	servicios aduaneros (n.m.); servicios de aduana (n.m.)	serviços alfandegários (n.m.); serviços de aduana (n.m.)
services de médiation (n.m.)	mediation services	servicios de mediación (n.m.)	serviços de mediação (n.m.)

services de santé (n.m.)	health services	servicios de salud (n.m.); servicios de atención a la salud (n.m.)	serviços de saúde (n.m.)
services de sécurité sociale (n.m.)	social security services	servicios de seguridad social (n.m.)	serviços de seguridade social (n.m.)
services douaniers (n.m.); services de douanes (n.m.)	customs services	servicios aduaneros (n.m.); servicios de aduana (n.m.)	serviços alfandegários (n.m.); serviços de aduana (n.m.)
services énergétiques (n.m.)	energy services	servicios energéticos (n.m.)	serviços de energia (n.m.)
<i>FR</i> • accès aux ~			
<i>EN</i> • access to ~			
<i>ES</i> • acceso a los ~			
services financiers (n.m.)	financial services	servicios financieros (n.m.)	serviços financeiros (n.m.)
services gouvernementaux (n.m.)	government services	servicios gubernamentales (n.m.)	serviços governamentais (n.m.)
services non financiers (n.m.)	non-financial services	servicios no financieros (n.m.)	serviços não-financeiros (n.m.)
services professionnels (n.m.)	professional services	servicios profesionales (n.m.)	serviços profissionais (n.m.)
service téléphonique de base (n.m.)	basic telephone service	servicio telefónico básico (n.m.)	serviço telefônico básico (n.m.)
Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)
Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le VIH/sida (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas sobre HIV/Aids (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Tenue en juin 2001.			
<i>EN</i> NOTE Held on June 2001.			
<i>ES</i> NOTA Celebrada en junio de 2001.			

Session extraordinaire des Nations Unies consacrée aux enfants (n.f.)	United Nations Special Session for Children	Sesión Especial de las Naciones Unidas en Favor de la Infancia (n.f.)	Sessão Especial das Nações Unidas para Crianças (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mai 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Held on May 2002.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en mayo de 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em maio de 2002.		
Session extraordinaire des Nations Unies en faveur des enfants (n.f.)	United Nations Special Session on Children	Sesión Especial de las Naciones Unidas sobre la Infancia (n.f.)	Sessão Especial das Nações Unidas sobre a Infância (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held in September, 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 2001.		
<i>PT</i>	NOTA Em setembro de 2001.		
session ordinaire (n.f.)	regular session; ordinary session	período ordinario de sesiones (n.m.); sesión ordinaria (n.f.)	sessão regular (n.f.); sessão ordinária (n.f.)
S et T (n.f.); sciences et technologie (n.f.)	science and technology; S&T	ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)	ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)
seuil (n.m.) (marchés publics); valeur minimale (n.f.); valeur-seuil (n.f.)	threshold value (government procurement)	valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)	valor limiar (n.m.); valor mínimo (n.m.)
SFI (n.f.); Société financière internationale (n.f.)	International Finance Corporation; IFC	Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)	Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Corporation part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.		

SGP (n.m.); Système généralisé de préférences (n.m.)	Generalized System of Preferences; GSP	Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)
sherpa (n.m.)	sherpa	sherpa (n.m.)	sherpa (n.m.)
SI (n.m.); système métrique (n.m.); Système international d'unités (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
SICA (n.m.); Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.)	Central American Integration System; SICA	Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)
SICA (n.m.); Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.)	Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)	Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)
SICE (n.m.); Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.)	Foreign Trade Information System; SICE	Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	head office; corporate headquarters	sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)	sede social (n.f.); matriz (n.f.)
siège social de l'entreprise (n.m.); siège social (n.m.)	head office; corporate headquarters	sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)	sede social (n.f.); matriz (n.f.)
SIEPAC (n.m.); Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.)	Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)
signataire (n.é.)	signatory	parte firmante (n.f.)	contratante (n.m. e f.); signatário (n.m.)
signataire de la pétition (n.é.)	petitioner	solicitante (n.)	solicitante (n.m. e f.)
signature d'accords (n.f.)	signing of agreements	firma de acuerdos (n.f.)	assinatura de acordos (n.f.)
signature électronique (n.f.)	electronic signature	firma electrónica (n.f.)	assinatura eletrônica (n.f.)

signer et ratifier, ou ratifier, dans les meilleurs délais et selon le cas	signing and ratifying, ratifying, or acceding to, as soon as possible and as the case may be	firmar y ratificar, ratificar, o adherirse a, lo antes posible y según sea el caso	assinar e ratificar, ratificar, ou aderir, assim que possível e conforme seja o caso
signification contextuelle (n.f.)	context-specific meaning	significado específico a cierto contexto (n.m.)	significado específico vinculado ao contexto (n.m.); significado contextual (n.m.)
SII (n.f.); Société interaméricaine d'investissement (n.f.)	Inter-American Investment Corporation; IIC	Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)	Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
SIM (n.m.); Système interaméricain de métrologie (n.m.)	Inter-American Metrology System; SIM	Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)
SIMBIOSIS (n.m.); Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)
SIMPOC (n.m.) (OIT); Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.)	Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)
SIN (n.m.) [É.-U.]; Service d'immigration et de naturalisation (n.m.)	Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]	Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]
SIPC (n.f.) (ONU); Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.)	International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)	Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)

SISMEL (n.m.); Système d'information sur les marchés du travail (n.m.)	Information System on Labor Markets; SISMEL	Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMEL (m.)
SISPNI (n.m.) [CAN]; Système d'information sur la santé des Premières Nations et des Inuits (n.m.)	First Nations and Inuit Health Information System; FNIHIS [CAN]	Sistema de Información sobre la Salud de las Primeras Naciones y los Inuits de Canadá (n.m.)	Sistema de Informação sobre a Saúde das Primeiras Nações e dos Inuits do Canadá (n.m.)
situation commerciale (n.f.)	trade position; trading position	situación comercial (n.f.); posición comercial (n.f.)	situação comercial (n.f.); posição comercial (n.f.)
Situation de la femme dans les Amériques et renforcement et modernisation de la Commission interaméricaine des femmes (n.f.)	Status of Women in the Americas and Strengthening and Modernization of the Inter-American Commission of Women	Situación de la Mujer en las Américas y Fortalecimiento y Modernización de la Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.)	Situação da Mulher nas Américas e Fortalecimento e Modernização da Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
situation des populations autochtones (n.f.)	status of indigenous populations	situación de la población indígena (n.f.)	situação dos povos indígenas (n.f.)
situation du marché du travail (n.f.); état du marché du travail (n.m.)	labo(u)r market conditions	condiciones del mercado laboral (n.f.)	condições do mercado do trabalho (n.f.)
SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.); Sommet mondial sur le développement durable (n.m.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		

Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Andean Development Corporation; ADC	Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)	Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)
Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT (n.f.)	Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)
société axée sur le savoir (n.f.); société du savoir (n.f.)	knowledge society; knowledge-based society	sociedad del conocimiento (n.f.)	sociedade baseada no conhecimento (n.f.)
société civile (n.f.)	civil society	sociedad civil (n.f.)	sociedade civil (n.f.)
<i>EN</i>	civil society participation, initiative, entity, organization.		
<i>ES</i>	participación de la, iniciativa sobre la, instancia de la, organización de la sociedad civil.		
<i>PT</i>	participação da, iniciativa sobre a, instância da, organização da sociedade civil.		
société de crédit commercial (n.f.)	commercial lending company	sociedad de crédito comercial (n.f.)	sociedade de crédito comercial (n.f.)
Société de fiducie pour l'ouest (n.f.)	Trust Company for the West	Compañía Fiduciaria para el Occidente (n.f.)	Companhia Fiduciária para o Ocidente (n.f.)
société de l'information (n.f.)	information society	sociedad de la información (n.f.)	sociedade da informação (n.f.)
Société de l'information mondiale (n.f.)	Global Information Society	Sociedad de la Información Mundial (n.f.)	Sociedade da Informação Global (n.f.)
société démocratique (n.f.)	democratic society	sociedad democrática (n.f.)	sociedade democrática (n.f.)
société de perception (n.f.); organisme collecteur (n.m.)	collecting body	organismo recaudador (n.m.)	organismo arrecadador (n.m.)
société de portefeuille (n.f.)	holding company; financial holding corporation	sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.)	companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)
société de portefeuille bancaire (n.f.)	bank holding company; BHC	compañía tenedora bancaria (n.f.)	companhia bancária de títulos e ações (n.f.)
société de secours mutuel (n.f.); société mutualiste (n.f.)	benefit society	sociedad de socorro mutuo (n.f.)	sociedade beneficente (n.f.)

société d'une Partie (n.f.)	company of a Party	sociedad de una Parte (n.f.)	sociedade litigante (n.f.)
société du savoir (n.f.); société axée sur le savoir (n.f.)	knowledge society; knowledge-based society	sociedad del conocimiento (n.f.)	sociedade baseada no conhecimento (n.f.)
société en commandite (n.f.)	limited partnership; special partnership	sociedad comanditaria (n.f.); sociedad en comandita (n.f.)	companhia limitada (n.f.); sociedade limitada (n.f.)
société étrangère (n.f.)	foreign company; non-resident company	empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)	empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.)
Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	International Finance Corporation; IFC	Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)	Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)
<i>EN</i>	NOTE Corporation part of the World Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.		
Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Inter-American Investment Corporation; IIC	Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)	Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC	Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)
société mère (n.f.)	parent; parent company	matriz (n.f.); compañía matriz (n.f.)	matriz (n.f.); companhia matriz (n.f.)



société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.); multinationale (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)
société mutualiste (n.f.); société de secours mutuel (n.f.)	benefit society	sociedad de socorro mutuo (n.f.)	sociedade beneficente (n.f.)
société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	limited company; limited liability company	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN	Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)
Société Radio-Canada (n.f.); SRC (n.f.)	Canadian Broadcasting Corporation; CBC	Radio Canadá (n.f.)	Sociedade Rádio Canadá (n.f.); Rádio Canadá (n.m.)
soins de santé (n.m.)	health care	cuidado de la salud (n.m.)	cuidados da saúde (n.m.)
soins de santé génésiques (n.m.); soins génésiques (n.m.)	reproductive health care	cuidado de la salud reproductiva (n.m.)	proteção da saúde reprodutiva (n.f.)
soins de santé primaires (n.m.)	primary health care	atención primaria de la salud (n.f.)	cuidados básicos com a saúde (n.m.)
soins génésiques (n.m.); soins de santé génésiques (n.m.)	reproductive health care	cuidado de la salud reproductiva (n.m.)	proteção da saúde reprodutiva (n.f.)
soins prénataux (n.m.)	prenatal care	cuidados prenatales (n.m.)	cuidado pré-natal (n.m.)
solde courant (n.m.); solde des transactions courantes (n.m.)	current account balance	balanza en cuenta corriente (n.f.); saldo en cuenta corriente (n.m.)	saldo corrente (n.m.)
solde débiteur (n.m.)	debit balance	saldo deudor (n.m.); saldo en contra (n.m.)	saldo devedor (n.m.); saldo do débito (n.m.)
solde des transactions courantes (n.m.); solde courant (n.m.)	current account balance	balanza en cuenta corriente (n.f.); saldo en cuenta corriente (n.m.)	saldo corrente (n.m.)
solution mutuellement satisfaisante (n.f.)	mutually satisfactory solution	solución mutuamente satisfactoria (n.f.)	solução que proporciona satisfação mútua (n.f.)

Sommet de la Terre (n.m.); Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.); Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
Sommet de Miami (n.m.)	Miami Summit	Cumbre de Miami (n.f.)	Cúpula de Miami (n.f.)
Sommet de Rio + 10 (n.m.); Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
Sommet des Amériques (n.m.)	Summit of the Americas; SOA	Cumbre de las Américas (n.f.)	Cúpula das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Miami (décembre 1994); Santiago, Chili (avril 1998); Québec (avril 2001).		
<i>EN</i>	NOTE Miami (December, 1994); Santiago, Chile (April, 1998); Québec (April, 2001).		
<i>ES</i>	NOTA Miami (diciembre de 1994); Santiago de Chile (abril de 1998); Quebec (abril de 2001).		

Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.			
<i>EN</i> NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.			
<i>ES</i> NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.			
<i>PT</i> NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.			
Sommet des bâtisseurs de la paix (n.m.)	Summit of the Peacemakers	Cumbre de Artífices de la Paz (n.f.)	Cúpula dos Pacificadores (n.f.)
<i>FR</i> NOTA A Charm-el Cheikh, Égypte.			
<i>EN</i> NOTE In Charm-el Cheikh, Egypt.			
<i>ES</i> NOTA En Charm-el Cheikh, Egipto.			
Sommet des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.m.)	Summit of Heads of State and Government of the Americas	Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)
Sommet des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Indigenous Peoples Summit of the Americas	Cumbre de los Pueblos Indígenas de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Povos Indígenas das Américas (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Tenu à Ottawa, Canada, en mars 2001.			
<i>EN</i> NOTE Held in Ottawa, Canada, in March, 2001.			
<i>ES</i> NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, en marzo de 2001.			
<i>PT</i> NOTA Sediada em Ottawa, Canadá, em Março de 2001.			

Sommet des peuples des Amériques (n.m.); Sommet des peuples (n.m.)	Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)	Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)
Sommet du millénaire (n.m.)	Millennium Summit	Cumbre del Milenio (n.f.)	Cúpula do Milênio (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Nom donné à l'Assemblée du millénaire des Nations Unies. Le Sommet s'est tenu au Siège des Nations Unies à New York le 6 septembre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Name given to the Millennium Assembly of the United Nations. The Summit opened at United Nations Headquarters in New York on September 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Cumbre que, como parte de la Asamblea del Milenio de la ONU, se llevó a cabo en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, el 6 de septiembre 2000.		
Sommet économique des femmes des Amériques (n.m.)	Women's Economic Summit of the Americas	Cumbre Económica de la Mujer de las Américas (n.f.)	Cúpula Econômica da Mulher das Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Buenos Aires, Argentine, en novembre 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Buenos Aires, Argentina, on November 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Buenos Aires, Argentina, en noviembre de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Buenos Aires, Argentina, em novembro de 1999.		
Sommet ibéro-américain des Chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Ibero-American Summit of Heads of State and Government	Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (n.f.)	Cúpula Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo (n.f.)
Sommet international de la prévention de la pollution (n.m.)	International Pollution Prevention Summit	Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación (n.f.)	Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Montréal en octobre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Montreal in October 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Montreal en octubre del 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Montreal em outubro do 2000.		
Sommet mondial pour le développement social (n.m.)	World Summit for Social Development	Cumbre Mundial para el Desarrollo Social (n.f.)	Cúpula Mundial para o Desenvolvimento Social (n.f.)

Sommet mondial pour les enfants (n.m.)	World Summit for Children	Cumbre Mundial en Favor de la Infancia (n.f.)	Cúpula Mundial pela Infância (n.f.)
Sommet mondial sur la société de l'information (n.m.)	World Summit on the Information Society; WSIS	Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (n.f.)	Cúpula Mundial sobre a Sociedade da Informação (n.f.)
Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
Sommet national sur l'éducation des Indiens d'Amérique natifs de l'Alaska (n.m.)	National American Indian Alaska Native Education Summit	Cumbre Nacional de Educación de Indígenas Estadounidenses Nativos de Alaska (n.f.)	Cúpula Nacional de Educação de Indígenas Norte-americanos Nativos do Alaska (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington, D.C., en mars 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on March, 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington, D.C., en marzo de 1995.		
Sommet Planète Terre + 5 (n.m.)	Earth Summit + 5	Cumbre para la Tierra + 5 (n.f.)	Cúpula da Terra + 5 (n.f.)
Sommet sur l'avenir des technologies de la santé (n.m.)	Future of Health Technology Summit	Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud (n.f.)	Cúpula sobre o Futuro da Tecnologia da Saúde (n.f.)

Sommet sur le développement durable (n.m.); Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.)	Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		
soumettre à l'arbitrage obligatoire	refer to binding arbitration	someter a arbitraje obligatorio	submeter à arbitragem obrigatória
soumissionnaire (n.é.)	tenderer; bidder	licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]	proponente (n.m.); licitante (n.m.)
<i>ES</i>	Persona natural o jurídica que presenta una oferta.		
sources terrestres de pollution marine (n.f.)	land-based sources of marine pollution; LBSMP	fuentes terrestres de contaminación marina (n.f.); fuentes terrestres de contaminación del mar (n.f.)	fontes terrestres de poluição marinha (n.f.)
sous caution; en entrepôt	in bond; under bond	en garantía; en depósito	sob caução; sob fiança; sob custódia
Sous-comité de l'agriculture (n.m.)	Subcommittee on Agriculture	Subcomité de Agricultura (n.m.)	Subcomitê de Agricultura (n.m.)
Sous-comité sur le budget et l'administration (n.m.)	Subcommittee on Budget and Administration	Subcomité sobre Presupuesto y Administración (n.m.)	Subcomitê de Orçamento e Administração (n.m.)
Sous-commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme (n.f.)	Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights	Subcomisión para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.f.)	Subcomissão para a Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Commission des droits de l'homme des Nations Unies (ONU).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the UN Commission on Human Rights.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo da Comissão de Direitos Humanos da ONU.		

sous-distributeur (n.m.)	sub-distributor	subdistribuidor (n.m.)	subdistribuidor (n.m.)
sous-employé (adj.)	underemployed	subempleado (adj.)	subempregado (adj.)
Sous-groupe technique chargé de l'étiquetage nutritionnel et de ses propriétés revendiquées (n.m.)	Technical Subgroup on Nutrition Labelling and Claims	Subgrupo Técnico de Etiquetado Nutricional y Declaraciones de Propiedades (n.m.)	Subgrupo Técnico de Etiquetagem Relativa à Nutrição e Reclamações (n.m.)
Sous-groupe technique des normes alimentaires, du listage et des propriétés revendiquées des ingrédients (n.m.)	Technical Subgroup on Food Standards and Ingredient Listing and Claims	Subgrupo Técnico sobre Normas Alimentarias y Enunciado de Ingredientes y Declaraciones de Propiedades (n.m.)	Subgrupo Técnico de Normas Alimentícias, Divulgação de Ingredientes e Reclamações (n.m.)
sous-ministre (n.é.); ministre délégué (n.m.); vice-ministre (n.é.)	vice-minister	viceministro (n.m.)	subministro (n.m.)
sous-nutrition (n.f.); dénutrition (n.f.)	undernutrition	desnutrición (n.f.)	desnutrição (n.f.)
sous-position tarifaire (n.f.)	tariff subheading	subpartida arancelaria (n.f.)	subposição tarifária (n.f.)
sous-production (n.f.)	underproduction	subproducción (n.f.); producción deficitaria (n.f.); producción insuficiente (n.f.)	produção deficitária (n.f.)
sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.)	by-product; derivative product	subproducto (n.m.)	Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)
sous-secrétaire général (n.m.)	undersecretary general	subsecretario general (n.m.)	Sub-secretário Geral (n.m.)
soussigné (n.m.)	undersigned (n.)	abajo firmante (n.)	signatário (n.m.)
Sous-solliciteur général (n.m.) [CAN]	Deputy Solicitor General [CAN]	Procurador General Adjunto (n.m.) [CAN]	Procurador Geral Adjunto (n.m.) [CAN]
soutien administratif (n.m.)	administrative support	apoyo administrativo (n.m.)	apoio administrativo (n.m.)
soutien des prix (n.m.)	price support; support of prices	mantenimiento de precios (n.m.); apoyo a los precios (n.m.)	sustentação de preços (n.f.)
soutien interne (n.m.)	domestic support	ayuda interna (n.f.)	apoio interno (n.m.)

soutien logistique (n.m.)	logistical support; logistic support	apoyo logístico (n.m.)	apoio logístico (n.m.)
souveraineté (n.f.)	sovereignty	soberanía (n.f.)	soberania (n.f.)
souveraineté culturelle (n.f.)	cultural sovereignty	soberanía cultural (n.f.)	soberania cultural (n.f.)
souveraineté nationale (n.f.)	national sovereignty	soberanía nacional (n.f.)	soberania nacional (n.f.)
<i>FR</i> • respecter la ~			
<i>EN</i> • respect ~			
<i>ES</i> • respetar la ~			
spécification technique (n.f.)	technical specification	especificación técnica (n.f.)	especificação técnica (n.f.)
sport sans drogue (n.m.)	drug-free sport	deporte libre de drogas (n.m.); deporte sin drogas (n.m.)	esporte livre de drogas (n.m.)
SRC (n.f.); Société Radio-Canada (n.f.)	Canadian Broadcasting Corporation; CBC	Radio Canadá (n.f.)	Sociedade Rádio Canadá (n.f.); Rádio Canadá (n.m.)
stabilisation des prix (n.f.)	price stabilization	estabilización de precios (n.f.)	estabilização de preços (n.f.)
stabilisation économique (n.f.)	economic stabilization	estabilización económica (n.f.)	estabilização econômica (n.f.)
stabilité de l'économie (n.f.); stabilité économique (n.f.)	economic stability	estabilidad económica (n.f.)	estabilidade econômica (n.f.)
stabilité économique (n.f.); stabilité de l'économie (n.f.)	economic stability	estabilidad económica (n.f.)	estabilidade econômica (n.f.)
stabilité financière (n.f.)	financial stability	estabilidad financiera (n.f.)	estabilidade financeira (n.f.)
stabilité macroéconomique (n.f.)	macroeconomic stability	estabilidad macroeconómica (n.f.)	estabilidade macroeconômica (n.f.)



Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Normas para la Celebración de Acuerdos o Arreglos Especiales entre el Consejo y sus Órganos y Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)	Normas para a Celebração de Acordos ou Providências Especiais entre o Conselho e seus Órgãos e Organizações não-governamentais (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Normes approuvées par le Conseil de l'Organisation des États américains (OEA), en 1949.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Organization of American States Council in 1949.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobadas por el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en 1949.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovadas pelo Conselho da OEA em 1949.		
station au sol (n.f.); station de Terre (n.f.)	ground station	estación en tierra (n.f.)	estação em terra (n.f.)
station de Terre (n.f.); station au sol (n.f.)	ground station	estación en tierra (n.f.)	estação em terra (n.f.)
statistiques des exportations (n.f.); statistiques sur les exportations (n.f.)	export statistics	estadísticas de exportación (n.f.)	estatísticas de exportação (n.f.)
statistiques sur les exportations (n.f.); statistiques des exportations (n.f.)	export statistics	estadísticas de exportación (n.f.)	estatísticas de exportação (n.f.)
statistiques sur les importations (n.f.)	import statistics	estadísticas de importación (n.f.)	estatísticas de importação (n.f.)
statistiques sur le travail (n.f.)	labo(u)r statistics	estadísticas laborales (n.f.); estadísticas del trabajo (n.f.)	estatísticas do trabalho (n.f.)

Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Condición Jurídica en la OEA de las Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)	Status das Organizações Não-Governamentais na OEA (n.m.)
<i>FR</i> NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).			
<i>EN</i> NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).			
<i>ES</i> NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).			
statut consultatif (n.m.)	consultative status	reconocimiento como consultivo (n.m.); carácter reconocido de consultivo (n.m.)	carácter consultivo (n.m.)
statut d'accrédité (n.m.)	accredited status	categoría de acreditado (n.f.); reconocimiento como acreditado (n.m.)	estado de acreditado (n.m.); status de acreditado (n.m.); reconhecimento como acreditado (n.m.)
Statut de Rome de la Cour pénale internationale (n.m.)	Rome Statute of the International Criminal Court	Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional (n.m.)	Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional (n.m.)
statut d'immigrant (n.m.)	immigration status	condición migratoria (n.f.)	condição migratória (n.f.)
statut politique (n.m.)	political status	condición política (n.f.)	status político (n.m.)
STI (n.m.); système de transport intelligent (n.m.)	intelligent transportation system; ITS	sistema inteligente de transporte (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)
stimulant (n.m.); encouragement (n.m.); incitation (n.f.)	incentive; inducement	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
stockage informatisé de documents (n.m.)	computerized records storage	almacenamiento computarizado de archivos (n.m.)	armazenamento eletrônico de arquivos (n.m.)
stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	buffer stock; buffer pool	existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)	estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)
stock tampon (n.m.); stock régulateur (n.m.)	buffer stock; buffer pool	existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)	estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)

Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Orientaciones Estratégicas y Prioridades Programáticas para la Organización Panamericana de la Salud en el Cuadrenio 1991-1994 (n.f.)	Orientações Estratégicas e Prioridades Programáticas da Organização Pan-americana de Saúde para o quadriênio 1991-1994 (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		
stratégie administrative (n.f.)	administrative strategy	estrategia administrativa (n.f.)	estratégia administrativa (n.f.)
stratégie antidrogue (n.f.)	anti-drug strategy	estrategia antidrogas (n.f.)	estratégia antidrogas (n.f.)
Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.f.)	Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.f.)	Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en juin 1997 par l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in June 1997 by the OAS General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en junio de 1997 por la Asamblea General de la OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em junho de 1997 pela Assembléia Geral da OEA.		
Stratégie antidrogues de l'hémisphère (n.f.)	Hemispheric Anti-Drug Strategy	Estrategia Antidrogas del Hemisferio (n.f.)	Estratégia Hemisférica de Combate às Drogas (n.f.)
Stratégie canadienne antidrogue (n.f.); SCA (n.f.)	Canada's Drug Strategy; CDS	Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)	Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.); CDS (f.)
Stratégie canadienne sur le VIH/sida (n.f.)	Canadian Strategy on HIV/AIDS	Estrategia Canadiense sobre el VIH/SIDA (n.f.)	Estratégia Canadense sobre o VIH/AIDS (n.f.)
stratégie concurrentielle (n.f.)	competitive strategy	estrategia competitiva (n.f.)	estratégia competitiva (n.f.)

Stratégie d'assistance aux enfants malades (n.f.)	Care of the Sick Child Strategy	Estrategia de Asistencia del Niño Enfermo (n.f.)	Estratégia de Assistência à Criança Enferma (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Stratégie conçue par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) en 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Strategy developed by the Pan American Health Organization (PAHO) in 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Estrategia de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) establecida en 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), estabelecida em 1997.		
stratégie de coopération multilatérale horizontale (n.f.)	horizontal multilateral cooperation strategy	estrategia de cooperación multilateral horizontal (n.f.)	estratégia de cooperação multilateral horizontal (n.f.)
Stratégie de développement de la micro-entreprise (n.f.)	Microenterprise Development Strategy	Estrategia para el Desarrollo de la Microempresa (n.f.)	Estratégia de Desenvolvimento da Microempresa (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
stratégie de domination du marché (n.f.)	market domination strategy	estrategia para dominar el mercado (n.f.)	estratégia para dominar o mercado (n.f.)
Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Integrated Management of Childhood Illness Strategy; IMCI Strategy	Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.); Estrategia AIEPI (n.f.)	Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.); Estratégia AICDI (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.		

stratégie de recherche du profit (n.f.)	profit-seeking strategy	estrategia de búsqueda de lucro (n.f.)	estratégia para obtenção de lucro (n.f.)
Stratégie interaméricaine de participation publique (n.f.)	Inter-American Strategy for Public Participation	Estrategia Interamericana de Participación Pública (n.f.)	Estratégia Interamericana de Participação Pública (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Established in the Bolivia Summit of the Americas on Sustainable Development.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en la Cumbre de Bolivia sobre Desarrollo Sostenible.		
Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décision concernant le développement durable (n.f.)	Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development; ISP	Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Estratégia Interamericana de Promoção da Participação Pública na Tomada de Decisões sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)	Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)
Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Fortalecimiento del Sistema de Justicia y de los Órganos Judiciales (n.m.)	Fortalecimento do Sistema de Justiça e do Judiciário (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.); structure des échanges (n.f.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
structure de coûts (n.f.)	cost structure	estructura de los costos (n.f.)	estrutura dos custos (n.f.)
structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	organization structure; organizational structure; corporate structure	estructura organizativa (n.f.)	estrutura organizacional (n.f.); estrutura orgânica (n.f.)

structure de marché (n.f.)	market structure	estructura del mercado (n.f.)	estrutura do mercado (n.f.)
structure des capitaux permanents (n.f.); structure du capital (n.f.)	capital structure	estructura del capital (n.f.)	estrutura do capital (n.f.)
structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
structure du capital (n.f.); structure des capitaux permanents (n.f.)	capital structure	estructura del capital (n.f.)	estrutura do capital (n.f.)
structure du tarif (n.f.); structure du tarif douanier (n.f.); structure tarifaire (n.f.)	tariff structure	estructura del arancel aduanero (n.f.)	estrutura tarifária (n.f.)
structure du tarif douanier (n.f.); structure tarifaire (n.f.); structure du tarif (n.f.)	tariff structure	estructura del arancel aduanero (n.f.)	estrutura tarifária (n.f.)
structure générale d'un accord (n.f.)	agreement architecture	estructura general de un acuerdo (n.f.)	estrutura geral de um acordo (n.f.)
structure institutionnelle (n.f.)	institutional structure	estructura institucional (n.f.)	estrutura institucional (n.f.)
structure organisationnelle (n.f.); structure de l'organisation (n.f.)	organization structure; organizational structure; corporate structure	estructura organizativa (n.f.)	estrutura organizacional (n.f.); estrutura orgânica (n.f.)
structure tarifaire (n.f.); structure du tarif (n.f.); structure du tarif douanier (n.f.)	tariff structure	estructura del arancel aduanero (n.f.)	estrutura tarifária (n.f.)
Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Estudio sobre Tratados entre Estados y Pueblos Indígenas (n.m.)	Estudo sobre os Tratados entre os Estados e as Populações Indígenas (n.m.)
subordination constitutionnelle (n.f.)	constitutional subordination	subordinación constitucional (n.f.)	subordinação constitucional (n.f.)
subornation (n.f.)	bribery	soborno (n.m.); cohecho (n.m.)	suborno (n.m.)

substance radioactive (n.f.); matière radioactive (n.f.)	radioactive material; radioactive substance	material radiactivo (n.m.)	matéria radioativo (n.f.); matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.)
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
<i>PT</i> Recuperação de ~			
substance toxique (n.f.)	toxic substance; poisonous substance	sustancia tóxica (n.f.)	substância tóxica (n.f.); substância venenosa (n.f.)
substitution des importations (n.f.); remplacement des importations (n.m.)	import substitution; import replacement	sustitución de importaciones (n.f.)	substituição de importações (n.f.)
substitution des importations par des produits concurrents (n.f.); remplacement des importations par des produits concurrents (n.m.)	competitive import substitution	sustitución de importaciones con productos competitivos (n.f.)	substituição das importações com produtos competitivos (n.f.)
subvention à l'exportation (n.f.)	export subsidy	subvención a la exportación (n.f.)	subsídio à exportação (n.m.)
subvention aux exportations agricoles (n.f.)	agricultural export subsidy	subsídio a las exportaciones agrícolas (n.m.)	subsídio às exportações agrícolas (n.m.)
subvention de l'État (n.f.); subvention publique (n.f.)	State subsidy; government subsidy	subsídio estatal (n.m.)	subsídio do governo (n.m.); subsídio do Estado (n.m.)
subvention directe (n.f.)	direct subsidy; direct grant	subsídio directo (n.m.)	subsídio direto (n.m.)
subvention faussant les échanges (n.f.); subvention qui fausse les échanges (n.f.)	trade-distorting subsidy	subsídio que distorsiona el comercio (n.m.)	subsídio que distorce o comércio (n.m.)
subvention indirecte (n.f.)	indirect subsidy	subsídio indirecto (n.m.)	subsídio indireto (n.m.)

subvention indirecte conditionnelle (n.f.)	conditional indirect subsidy	subsídio indirecto condicional (n.m.)	subsídio indireto condicional (n.m.)
subvention publique (n.f.); subvention de l'État (n.f.)	State subsidy; government subsidy	subsídio estatal (n.m.)	subsídio do governo (n.m.); subsídio do Estado (n.m.)
subvention qui fausse les échanges (n.f.); subvention faussant les échanges (n.f.)	trade-distorting subsidy	subsídio que distorsiona el comercio (n.m.)	subsídio que distorce o comércio (n.m.)
suite à donner (n.f.); mesure à prendre (n.f.); action à entreprendre (n.f.)	action item	punto de acción (n.m.); punto dispositivo (n.m.)	ponto de ação (n.m.)
supériorité raciale (n.f.)	racial superiority	superioridad racial (n.f.)	superioridade racial (n.f.)
<i>FR</i> Doctrine de supériorité raciale.			
<i>EN</i> Doctrine of racial superiority.			
<i>ES</i> Doctrina de superioridad racial.			
<i>PT</i> Doutrina de superioridade racial.			
SURAMET; Coopération métrologique Mercosur (n.f.)	MERCOSUR Metrology Cooperation; SURAMET	SURAMET	Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.); SURAMET (m.)
sur la valeur; <i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; según el valor	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor
sur le Web; par Internet	Internet-based; Web-based	basado en Internet	baseado na Internet
surveillance administrative (n.f.)	administrative supervision	supervisión administrativa (n.f.)	supervisão administrativa (n.f.)
surveillance épidémiologique (n.f.)	epidemiological surveillance	vigilancia epidemiológica (n.f.)	vigilância epidemiológica (n.f.)
suspension d'avantages (n.f.)	suspension of benefits	suspensión de beneficios (n.f.)	suspensão de benefícios (n.f.)
suspension des droits de douane (n.f.)	suspension of duties	suspensión de derechos arancelarios (n.f.)	suspensão de tributos (n.f.)



SVNet (n.m.); Réseau Internet salvadorien (n.m.)	Salvadorian Internet Network; SVNet	Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNet (n.f.)	Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNet (f.)
sympathisant de la mondialisation (n.m.); partisan de la mondialisation (n.m.)	globalization supporter	partidario de la globalización (n.m.); globalifílico (n.m.) [MEX]	partidário da globalização (n.m.); partidário da mundialização (n.m.)
Symposium de l'Amérique latine et des Caraïbes sur la migration internationale (n.m.)	Latin American and Caribbean Symposium for International Migration	Simposio Latinoamericano y Caribeño sobre Migración Internacional (n.m.)	Simpósio sobre Migração Internacional na América Latina e Caribe (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Symposium tenu en septembre 2000 à San Jose, Costa Rica.		
<i>EN</i>	NOTE This Symposium took place in San José, Costa Rica in September 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Se celebró en septiembre de 2000 en San José, Costa Rica.		
Symposium mondial sur l'éducation de la première enfance au XXI <sup>e</sup> siècle (n.m.)	World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century	Simposio Mundial sobre Educación Infantil para el Siglo XXI (n.m.)	Simpósio Mundial sobre Educação Infantil para o Século XXI (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santiago, Chili, en mars 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held on March, 2000 in Santiago, Chile.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Santiago de Chile en marzo de 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado, em Santiago do Chile, de 1 a 4 de março de 2000.		
Symposium sur l'énergie nucléaire des Amériques (n.m.)	Americas Nuclear Energy Symposium; ANES	Simposio sobre Energía Nuclear de las Américas (n.m.); SENA	Simpósio de Energia Nuclear das Américas (n.m.)
Symposium sur le renforcement de la probité dans le continent américain (n.m.)	Symposium on Enhancing Probity in the Hemisphere	Simposio sobre el Fortalecimiento de la Probidad en el Hemisferio (n.m.)	Simpósio sobre o Fortalecimento da Probidade no Hemisfério (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santiago, Chili, en novembre 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in November, 1998, in Santiago, Chile.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en noviembre, 1998, en Santiago de Chile.		

syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.); syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
système adversatif (n.m.)	adversarial system	sistema de impugnación (n.m.)	sistema competidor (n.m.)
Système andin d'information industrielle (n.m.)	Andean Industrial Information System; SAIN	Sistema Andino de Información Industrial (n.m.); SAIN (n.m.)	Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.); SAIN (m.)
système cadastral géoréférencé (n.m.)	geo-referenced cadastre system	sistema catastral por georeferenciación (n.m.)	sistema cadastral geo-referenciado (n.m.)
système commercial (n.m.); système de commerce (n.m.)	trading system	sistema comercial (n.m.)	sistema de comércio (n.m.); sistema comercial (n.m.)
système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	world trading system; international trading system	sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)
système commercial mondial (n.m.); système commercial international (n.m.)	world trading system; international trading system	sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)
système commercial ouvert (n.m.); système de libéralisme commercial (n.m.)	open trading system	sistema de libre comercio (n.m.)	sistema de livre comércio (n.m.); liberalização do comércio (n.f.)
système d'alerte rapide (n.m.)	early warning system	sistema de alerta temprana (n.m.)	sistema de aviso prévio (n.m.)
système de certificat (n.m.)	certificate system	sistema de certificación (n.m.)	sistema de certificação (n.m.)
système de classification (n.m.)	classification system	sistema de clasificación (n.m.)	sistema de classificação (n.m.)
système de codification (n.m.)	coding system	sistema de codificación (n.m.)	sistema de codificação (n.m.)

système de commerce (n.m.); système commercial (n.m.)	trading system	sistema comercial (n.m.)	sistema de comércio (n.m.); sistema comercial (n.m.)
système de commercialisation (n.m.)	marketing system	sistema de comercialización (n.m.)	sistema de comercialização (n.m.)
système de compensation bancaire (n.m.)	bank clearing system; banking clearance system	sistema de compensación bancaria (n.m.)	sistema de compensação bancária (n.m.)
système de distribution (n.m.)	distribution system	sistema de distribución (n.m.)	sistema de distribuição (n.m.)
système de distribution intérieur (n.m.); système de distribution interne (n.m.)	domestic distribution system; internal distribution system	sistema de distribución interna (n.m.)	sistema de distribuição interna (n.f.)
système de distribution interne (n.m.); système de distribution intérieur (n.m.)	domestic distribution system; internal distribution system	sistema de distribución interna (n.m.)	sistema de distribuição interna (n.f.)
Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)
système de double prix (n.m.); pratique de double prix (n.f.)	dual pricing	régimen de precios dobles (n.m.); sistema de doble precio (n.m.)	regime de preços duplos (n.m.); sistema de duplo preço (n.m.)
système d'éducation (n.m.)	educational system	sistema de educación (n.m.)	sistema de educação (n.m.)
<i>FR</i> ~ officiel			
<i>EN</i> Formal ~			
<i>ES</i> ~ formal			
<i>PT</i> ~ formal			
Système de gestion des ressources hydriques (n.m.) [BRA]	Water Resources Management System [BRA]	Sistema de Manejo de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]	Sistema de Gestão de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]
système de gestion du risque (n.m.)	risk management system	sistema de manejo de riesgos (n.m.)	sistema de gestão de risco (n.m.)

système de libéralisme commercial (n.m.); système commercial ouvert (n.m.)	open trading system	sistema de libre comercio (n.m.)	sistema de livre comércio (n.m.); liberalização do comércio (n.f.)
système d'enregistrement de propriété (n.m.)	property registration system	sistema de registro de propiedad (n.m.); sistema de registro de bienes (n.m.)	sistema de registro de propriedade (n.m.)
système de paiement (n.m.)	settlement system; payment system	sistema de pago (n.m.)	sistema de pagamento (n.m.)
système de partage de l'information (n.m.)	information sharing system	sistema de intercambio de la información (n.m.)	sistema de intercâmbio da informação (n.m.)
Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)
système de protection (n.m.)	protection system	sistema de protección (n.m.)	sistema de proteção (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Pour les personnes sans travail.		
<i>EN</i>	NOTE For the unemployed.		
<i>ES</i>	NOTA Para los desempleados.		
<i>PT</i>	NOTA Contra o desemprego.		
système de réglementation (n.m.)	regulatory scheme; regulatory system	sistema regulatorio (n.m.)	programa regulador (n.m.); sistema regulador (n.m.)
système de renseignements statistiques (n.m.)	statistical information system	sistema de información estadística (n.m.)	sistema de informação estatística (n.m.)
Système de sécurité des Caraïbes (n.m.)	Safety System of the Caribbean	Sistema de Seguridad del Caribe (n.m.)	Sistema de Segurança do Caribe (n.m.)
Système des organisations des Nations Unies (n.m.); Le système des Nations Unies (n.m.)	United Nations System of Organizations; United Nations System	Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)	Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.); Sistema das Nações Unidas (n.m.)

<p>système des tranches de prix (n.m.)</p> <p>système de surveillance (n.m.)</p> <p>système de taux de change (n.m.); régime de taux de change (n.m.)</p> <p><i>EN</i>    consistant ~, sustainable ~</p> <p><i>ES</i>    ~ consistente, ~ sustentable</p> <p><i>PT</i>    ~ consistente, ~ sustentável</p> <p>système de transport (n.m.)</p> <p>système de transport intelligent (n.m.); STI (n.m.)</p> <p>système d'évaluation de la conformité (n.m.)</p> <p>système d'indicateurs (n.m.)</p> <p>système d'information (n.m.)</p> <p>Système d'information anti-corruption (n.m.)</p> <p>Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.); SAIN (n.m.)</p> <p>système d'information sur la santé (n.m.)</p> <p>Système d'information sur la santé des Premières Nations et des Inuits (n.m.); SISPNi (n.m.) [CAN]</p> <p>Système d'information sur l'eau propre (n.m.) [COL]</p>	<p>Price Band System</p> <p>surveillance system</p> <p>exchange rate regime</p> <p>transportation system</p> <p>intelligent transportation system; ITS</p> <p>conformity assessment system</p> <p>System of Indicators</p> <p>information system</p> <p>Anti-Corruption Information System</p> <p>Summit of the Americas Information Network; SAIN</p> <p>health information system</p> <p>First Nations and Inuit Health Information System; FNIHIS [CAN]</p> <p>Clean Water Information System [COL]</p>	<p>Sistema de Banda de Precios (n.m.)</p> <p>sistema de vigilancia (n.m.)</p> <p>régimen cambiario (n.m.)</p> <p>sistema de transporte (n.m.)</p> <p>sistema inteligente de transporte (n.m.)</p> <p>sistema de evaluación de la conformidad (n.m.)</p> <p>Sistema de Indicadores (n.m.)</p> <p>sistema de información (n.m.)</p> <p>Sistema de Información contra la Corrupción (n.m.)</p> <p>Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.); SAIN (n.m.)</p> <p>sistema de información sobre la salud (n.m.)</p> <p>Sistema de Información sobre la Salud de las Primeras Naciones y los Inuits de Canadá (n.m.)</p> <p>Sistema de Información sobre Agua Limpia (n.m.) [COL]</p>	<p>Sistema de Faixa de Preços (n.m.)</p> <p>sistema de vigilância (n.m.)</p> <p>regime cambial (n.m.)</p> <p>sistema de transporte (n.m.)</p> <p>sistema inteligente de transporte (n.m.)</p> <p>sistema de avaliação de conformidade (n.m.)</p> <p>Sistema de Indicadores (n.m.)</p> <p>sistema de informação (n.m.)</p> <p>Sistema de Informação contra a Corrupção (n.m.)</p> <p>Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)</p> <p>sistema de informação sobre saúde (n.m.)</p> <p>Sistema de Informação sobre a Saúde das Primeiras Nações e dos Inuits do Canadá (n.m.)</p> <p>Sistema de Informação sobre Água Limpa (n.m.) [COL]</p>
--	--	---	---

Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Foreign Trade Information System; SICE	Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMELE (n.m.)	Information System on Labor Markets; SISMELE	Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMELE (n.m.)	Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMELE (m.)
système d'information sur le travail (n.m.)	labo(u)r information system	sistema de información laboral (n.m.)	sistema de informação trabalhista (n.m.)
système d'inspection (n.m.)	inspection system	sistema de inspección (n.m.)	sistema de inspeção (n.m.)
Système d'intégration andine (n.m.)	Andean Integration System; AIS	Sistema Andino de Integración (n.m.); SAI (n.m.)	Sistema Andino de Integração (n.m.); SAI (m.)
Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Central American Integration System; SICA	Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)
Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)
Système économique latino-américain (n.m.); SELA (n.m.)	Latin American Economic System; SELA	Sistema Económico Latinoamericano (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)
système électoral (n.m.)	electoral system	sistema electoral (n.m.)	sistema eleitoral (n.m.)
système électronique (n.m.)	electronic system	sistema electrónico (n.m.)	sistema eletrônico (n.m.)
système fiscal (n.m.); régime fiscal (n.m.)	tax system	sistema fiscal (n.m.); sistema tributario (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)
Système généralisé de préférences (n.m.); SGP (n.m.)	Generalized System of Preferences; GSP	Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)

Système harmonisé (n.m.); Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>FR</i>	NOTA Conseil de coopération douanière.		
<i>EN</i>	NOTE Customs Cooperation Council.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.		
Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>FR</i>	NOTA Conseil de coopération douanière.		
<i>EN</i>	NOTE Customs Cooperation Council.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.		
Système informatisé d'appui au diagnostic et au traitement de la tuberculose (n.m.)	Computer-based Decision Support System for the Diagnosis and Treatment of Tuberculosis	Sistema computadorizado de apoyo a las decisiones para el diagnóstico y el tratamiento de la tuberculosis (n.m.)	Sistema Computadorizado de Apoio às Decisões para o Diagnóstico e o Tratamento da Tuberculose (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé en collaboration avec l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Organização Pan-americana de Saúde em colaboração com a Universidade de São Paulo, Brasil.		
Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Inter-American Metrology System; SIM	Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)
Système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Inter-American System for the Promotion and Protection of Human Rights	Sistema Interamericano de Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.m.)	Sistema Interamericano de Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.m.)

Système international de classification (n.m.)	International Classification System	Sistema Internacional de Clasificación (n.m.)	Sistema Internacional de Classificação (n.m.)
Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
système judiciaire pour les mineurs (n.m.)	judicial system for minors	sistema judicial para menores (n.m.)	sistema judicial para menores (n.m.)
système juridique (n.m.)	legal system	sistema jurídico (n.m.)	sistema jurídico (n.m.); sistema legal (n.m.)
système local d'interconnexion (n.m.)	local interconnection system	sistema local de interconexión (n.m.)	sistema de interconexão local (n.m.)
système métrique (n.m.); Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
système mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	global mobile personal communications by satellite; GMPCS	sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.); GMPCS (n.m.)	sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.); GMPCS (f.)
Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)
système national (n.m.)	national system	sistema nacional (n.m.)	sistema nacional (n.m.)
système national d'administration de la justice (n.m.)	national administration-of-justice system	sistema nacional de administración de justicia (n.m.)	sistema nacional de administração judiciária (n.m.)
système national d'évaluation (n.m.)	national assessment system	sistema nacional de evaluación (n.m.)	sistema nacional de avaliação (n.m.)
système national d'information statistique (n.m.)	national statistical information system	sistema nacional de información estadística (n.m.)	sistema nacional de informação estatística (n.m.)



Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Caribbean Regional Educational Management of Information System; CREMIS [ANTI]	Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.); CREMIS (n.f.) [ANTI]	Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.); CREMIS (f.) [ANTI]
système régional d'information (n.m.)	regional information system	sistema regional de información (n.m.)	sistema de informação regionais (n.m.)
système sous-national (n.m.)	subnational system	sistema subnacional (n.m.)	sistema estadual (n.m.)
système sous-régional (n.m.)	subregional system	sistema subregional (n.m.)	sistema sub-regional (n.m.)

T

Table ronde de l'hémisphère sur une production plus propre (n.f.)	Hemispheric Round-table for Cleaner Production	Mesa Redonda Hemisférica sobre Producción más Limpia (n.f.)	Mesa-redonda Hemisférica sobre Produção Limpa (n.f.)
talents d'entrepreneur (n.m.)	entrepreneurial skills	habilidades empresariales (n.f.)	habilidades empresariais (n.f.)
<i>FR</i> • développer des ~			
<i>EN</i> • to develop ~			
<i>ES</i> • desarrollar ~			
<i>PT</i> • desenvolvimento das ~			
tarif de base (n.m.)	base tariff	arancel base (n.m.)	tarifa de base (n.f.)
tarif des douanes (n.m.); tarif douanier (n.m.)	customs tariff	arancel aduanero (n.m.); tarifa aduanal (n.f.)	tarifa alfandegária (n.f.)
tarif différentiel (n.m.)	differential tariff	tarifa diferencial (n.f.)	tarifa diferenciada (n.f.)
tarif douanier (n.m.); tarif des douanes (n.m.)	customs tariff	arancel aduanero (n.m.); tarifa aduanal (n.f.)	tarifa alfandegária (n.f.)
tarif douanier national (n.m.)	national customs tariff	arancel aduanero nacional (n.m.)	tarifa alfandegária nacional (n.f.)

tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	common external tariff; CET	arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)	tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)
tarif fiscal (n.m.)	revenue tariff	arancel de renta (n.m.); derechos de renta pública (n.m.); arancel fiscal (n.m.)	tarifa de impostos (n.f.)
tarif résiduel (n.m.)	residual tariff	arancel residual (n.m.)	tarifa restante (n.f.)
taux consolidé (n.m.)	bound rate	tipo consolidado (n.m.)	taxa consolidada (n.f.)
taux d'alphabétisation (n.m.)	literacy rate	tasa de alfabetización (n.f.); índice de alfabetización (n.m.)	índice de alfabetização (n.m.); taxa de alfabetização (n.f.)
taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
taux de change arrimé (n.m.)	pegged exchange rate	tipo de cambio vinculado (n.m.)	taxa de câmbio vinculado (n.f.)
taux de change du marché (n.m.)	market rate of exchange	tasa de cambio de mercado (n.f.)	taxa de câmbio de mercado (n.f.)
taux de conversion (n.m.) (change)	conversion rate (foreign exchange)	tasa de conversión (n.f.) (cambio de divisas)	taxa de conversão (n.f.)
taux de droit de douane (n.m.)	customs duty rate; rate of customs duty	tasa arancelaria (n.f.); tasa de arancel (n.f.)	taxa tarifária (n.f.); tarifa de alfândega (n.f.)
taux de droit hors contingent (n.m.)	over-quota tariff rate	tasa arancelaria sobre el excedente de la cuota (n.f.)	taxa tarifária sobre o excedente da quota (n.f.)

taux de droit NPF consolidés (n.m.)	MFN bound tariff rates	tasas arancelarias NMF consolidadas (n.f.)	taxas aduaneiras consolidadas de NMF (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA NPF : nation la plus favorisée.		
<i>EN</i>	NOTE MFN: most-favoured nation.		
<i>ES</i>	NOTA: NMF: nación más favorecida.		
taux de droit préférentiel (n.m.)	preferential tariff rate	tasa arancelaria preferencial (n.f.)	taxa tarifária preferencial (n.f.)
taux d'emploi (n.m.)	employment rate	tasa de empleo (n.f.)	taxa de emprego (n.f.)
taux de prêt commercial (n.m.)	commercial lending rate	tasa de crédito comercial (n.f.)	taxa de crédito comercial (n.f.)
taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	rate of return; ROR	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
taux de rentabilité (n.m.); taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.)	rate of return; ROR	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
taux d'inscription (n.m.)	enrollment rate; enrolment rate	tasa de inscripción (n.f.); tasa de matrícula (n.f.)	taxa de inscrição (n.f.)
taux d'intérêt (n.m.)	interest rate	tasa de interés (n.f.)	taxa de juro (n.f.)
taux d'obtention de diplôme (n.m.)	graduation rate	índice de graduados (n.m.)	taxa de graduados (n.f.)
taux du droit de base (n.m.)	base rate of customs duty; base customs duty rate	tasa arancelaria base (n.f.)	valor de base da taxa de importação (n.m.)
taux tarifaire (n.m.)	tariff rate	tasa arancelaria (n.f.)	taxa tarifária (n.f.)
taxe à la consommation (n.f.); taxe de consommation (n.f.)	consumption tax; commodity tax	impuesto sobre el consumo (n.m.); impuesto al consumo (n.m.)	imposto sobre o consumo (n.m.)
taxe à l'exportation (n.f.)	export tax	impuesto de exportación (n.m.)	taxa de exportação (n.f.)
taxe à l'importation (n.f.)	import tax	impuesto de importación (n.m.); impuesto sobre las importaciones (n.m.)	taxa de importação (n.m.)

taxe d'accise (n.f.)	excise tax; ET; excise (n.)	impuesto de sisa (n.m.)	taxa obrigatória (n.f.)
taxe de consommation (n.f.); taxe à la consommation (n.f.)	consumption tax; commodity tax	impuesto sobre el consumo (n.m.); impuesto al consumo (n.m.)	imposto sobre o consumo (n.m.)
taxe de vente au détail (n.f.); TVD (n.f.)	retail sales tax; RST	impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.); impuesto sobre ventas al por menor (n.m.)	taxa de venda a varejo (n.f.)
taxe intérieure (n.f.); taxe interne (n.f.)	domestic tax; internal tax	impuesto interno (n.m.)	imposto interno (n.m.)
taxe interne (n.f.); taxe intérieure (n.f.)	domestic tax; internal tax	impuesto interno (n.m.)	imposto interno (n.m.)
TCI (n.m.); trouble dû à la carence en iode (n.m.)	iodine deficiency disorder; IDD	trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)
TEC (n.m.); tarif extérieur commun (n.m.)	common external tariff; CET	arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)	tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)
technique brevetée (n.f.); technique exclusive (n.f.)	proprietary technology	tecnología reservada (n.f.); tecnología bajo licencia (n.f.)	tecnologia patenteada (n.f.)
technique exclusive (n.f.); technique brevetée (n.f.)	proprietary technology	tecnología reservada (n.f.); tecnología bajo licencia (n.f.)	tecnologia patenteada (n.f.)
technologie à large bande (n.f.)	broadband technology	tecnología de banda ancha (n.f.)	tecnologia de banda larga (n.f.)
technologie avancée (n.f.); technologie de pointe (n.f.)	state-of-the-art technology; advanced technology	tecnología de punta (n.f.)	tecnologia de ponta (n.f.); tecnologia de vanguarda (n.f.)
technologie de détection des mines (n.f.)	mine detection technology	tecnología de detección de minas (n.f.)	tecnologia de detecção de minas (n.f.)
technologie de la santé (n.f.)	health technology	tecnología de la salud (n.f.)	tecnologia da saúde (n.f.)
technologie de l'information (n.f.)	information technology	tecnología de la información (n.f.)	tecnologia de informação (n.f.)

technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	information and communications technologies; ICT	tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)	tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)
technologie de pointe (n.f.); technologie avancée (n.f.)	state-of-the-art technology; advanced technology	tecnología de punta (n.f.)	tecnologia de ponta (n.f.); tecnologia de vanguarda (n.f.)
technologie de prévention (n.f.)	prevention technology	tecnología para la prevención (n.f.)	tecnologia de prevenção (n.f.)
technologie des communications (n.f.)	communications technology	tecnología de las comunicaciones (n.f.)	tecnologia das comunicações (n.f.)
technologie des satellites (n.f.)	satellite technology	tecnología satelital (n.f.)	tecnologia por satélite (n.f.)
technologie des transports (n.f.)	transportation technology	tecnología de transporte (n.f.)	tecnologia de transporte (n.f.)
technologie électorale (n.f.)	electoral technology	tecnología electoral (n.f.)	tecnologia eleitoral (n.f.)
technologie numérique (n.f.)	digital technology	tecnología digital (n.f.)	tecnologia digital (n.f.)
technologie propre (n.f.); écotechnologie (n.f.)	ecotechnology; environmentally sound technology	tecnología ecológicamente racional (n.f.); tecnología ambientalmente sana (n.f.)	tecnologia ambientalmente correta (n.f.)
Technologies de la santé reliant les Amériques (n.f.)	Health Technologies Linking the Americas	Tecnologías de Salud Uniendo a las Américas (n.f.)	Tecnologias de Saúde que unem as Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Initiative.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde.		
télédiffusion (n.f.)	television broadcasting	teledifusión (n.f.)	transmissão de programa de televisão (n.f.)
télédistributeur (n.m.)	cable operator	operador de cable (n.m.)	operadora de serviços a cabo (n.f.)

télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.); éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
téléformation (n.f.); éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
télé médecine (n.f.)	telemedicine	telemedicina (n.f.)	telemedicina (n.f.)
télé santé (n.f.)	telehealth	telesalud (n.f.)	telemedicina (n.f.)
teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.); teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.)	domestic content	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.); teneur nationale (n.f.)	domestic content	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	regional value content; RVC	valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)	conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)
teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	domestic content	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
tenir compte de la situation d'une personne	accommodate a person	adaptarse a las necesidades de una persona	adaptar-se às necessidades da pessoa
tension financière (n.f.)	financial tension; financial stress	tensión financiera (n.f.); presión financiera (n.f.)	tensão financeira (n.f.); pressão financeira (n.f.)
terres autochtones (n.f.)	indigenous land; aboriginal land	tierra de los indígenas (n.f.); tierra indígena (n.f.)	terras indígenas (n.f.)

territoire douanier (n.m.)	customs territory	territorio aduanero (n.m.); área aduanera (n.f.)	território aduaneiro (n.m.); área de alfândega (n.f.)
territoire national (n.m.)	national territory	territorio nacional (n.m.)	território nacional (n.m.)
territoire sous tutelle (n.m.)	trust territory; trusteeship territory	territorio en fideicomiso (n.m.)	território em fideicomisso (n.m.)
test de produit(s) (n.m.); essais de produit(s) (n.m.)	product testing	prueba de productos (n.f.)	testagem de produtos (n.f.)
texte faisant foi (n.m.)	authentic text	texto auténtico (n.m.)	texto autêntico (n.m.)
thème transsectoriel (n.m.)	cross-cutting theme	tema multidisciplinario (n.m.)	tema transversal (n.m.); tema multidisciplinar (n.m.)
TIAR (n.m.); Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.)	Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)
<i>FR</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>EN</i> NOTE Rio de Janeiro, 1947.			
<i>ES</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>PT</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
TIC; technologie de l'information et des communications (n.f.)	information and communications technologies; ICT	tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)	tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)
TICEN (n.m.); Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.)	Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty; CTBT	Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.); TPCE (n.m.)	Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)
tierce partie (n.f.)	third party	tercera parte (n.f.)	terça parte (n.f.)
TIPS (n.m.); Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.)	Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)

titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
titre d'emprunt (n.m.); titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
titre de propriété (n.m.)	title of ownership	título de propiedad (n.m.)	título de propriedade (n.m.)
titre foncier (n.m.)	land title	título de tierras (n.m.)	título de propriedade da terra (n.m.)
titulaire (n.é.)	holder	titular (n.)	titular (n.m. e f.); proprietário (n.m.)
titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.); breveté (n.m.)	patentee; patent owner; patent holder	titular de una patente (n.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
titulaire d'un droit d'auteur (n.é.); détenteur d'un droit d'auteur (n.m.)	copyright holder; copyright owner; holder of a copyright	titular de los derechos de autor (n.)	titular dos direitos de autor (n.m. e f.)
titulaire d'une licence exclusive (n.m.)	exclusive licensee	licenciatarario exclusivo (n.m.)	licenciado exclusivo (n.m.)
titulaire d'une licence non exclusive (n.é.)	non exclusive licensee	licenciatarario no exclusivo (n.m.)	licenciado não-exclusivo (n.m.)
titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
toxicomane (n.é.)	drug addict	drogadicto (n.m.)	viciado em drogas (n.m.); toxicômano (n.m.); drogadicto (n.m.)
TPI-Y (n.m.); Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.)	International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)
trafic de mineurs (n.m.)	traffic in minors	tráfico de menores (n.m.)	tráfico de menores (n.m.)



trafic de stupéfiants (n.m.)	drug trafficking	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)
trafic d'étrangers (n.m.)	alien smuggling; smuggling of aliens	tráfico ilícito de personas (n.m.)	tráfico ilícito de pessoas (n.m.)
trafic international (n.m.)	international traffic	tráfico internacional (n.m.)	tráfico internacional (n.m.)
traité bilatéral (n.m.)	bilateral treaty	tratado bilateral (n.m.)	tratado bilateral (n.m.)
Traité centroaméricain sur le règlement des différends commerciaux (n.m.)	Central American Treaty on the Solution of Commercial Controversies	Tratado Centroamericano sobre la Solución de Controversias Comerciales (n.m.)	Tratado Centro-americano sobre a Solução de Controvérsias Comerciais (n.m.)
traité commercial (n.m.); accord commercial (n.m.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
Traité constitutif du Parlement andin (n.m.)	Constituent Agreement of the Andean Parliament	Tratado Constitutivo del Parlamento Andino (n.m.)	Tratado Constitutivo do Parlamento Andino (n.m.)
Traité créant le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Treaty Creating the Court of Justice of the Andean Community	Tratado de Creación del Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina (n.m.)	Tratado de Criação do Tribunal de Justiça da Comunidade Andina (n.m.)
Traité d'Asunción (n.m.)	Treaty of Asunción	Tratado de Asunción (n.m.)	Tratado de Assunção (n.m.)
Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)	Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact	Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)	Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)

*FR* NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.

*EN* NOTE Signed in Brazil in July 1978.

*ES* NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.

*PT* NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.

Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur (n.m.)	WIPO Copyright Treaty	Tratado de la OMPI sobre derecho de autor (n.m.)	Tratado da OMPI sobre direitos autorais (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA OMPI : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, décembre 1996.		
<i>EN</i>	NOTE WIPO: World Intellectual Property Organization. Signed on December 1996.		
<i>ES</i>	NOTA OMPI: Organización Mundial de la Propiedad Intelectual. Firmado en diciembre de 1996.		
<i>PT</i>	NOTA OMPI: Organização Mundial da Propriedade Intelectual. Assinado em dezembro de 1996.		
Traité de Montevideo (n.m.)	Treaty of Montevideo	Tratado de Montevideo (n.m.)	Tratado de Montevidéu (n.m.)
Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.); TICEN (n.m.)	Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty; CTBT	Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.); TPCE (n.m.)	Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)
traité en vigueur (n.m.)	treaty in force	tratado vigente (n.m.)	tratado em vigor (n.m.); tratado vigente (n.m.)
Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.)	General Treaty on Central American Economic Integration	Tratado General de Integración Económica Centroamericana (n.m.)	Tratado Geral de Integração Econômica na América Central (n.m.)
Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)
<i>FR</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
<i>EN</i>	NOTE Rio de Janeiro, 1947.		
<i>ES</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
<i>PT</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
traité international (n.m.)	international treaty	tratado internacional (n.m.)	tratado internacional (n.m.)

Traite internationale des femmes et des enfants dans les Amériques (n.f.)	International Trafficking in Women and Children in the Americas	Tráfico Internacional de Mujeres y Niños en las Américas (n.m.)	Tráfico Internacional de Mulheres e Crianças nas Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Projet de recherche par la Commission interaméricaine des femmes et le	International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).	
<i>EN</i>	NOTE Research project developed by the Inter-American Commission of Women (CIM) in partnership with the International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>ES</i>	NOTA Investigación elaborada por la Comisión Interamericana de Mujeres y por el International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>PT</i>	NOTA Pesquisa elaborada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em parceria com o	International Human Rights Law Institute (IHRLI) da De Paul University (Chicago, Illinois).	
traitement à l'extérieur (n.m.)	outward processing	proceso de ensamblaje en el exterior (n.m.)	processamento exterior (n.m.)
traitement commercial (n.m.); traitement des expéditions commerciales (n.m.)	commercial processing (of goods)	procesamiento comercial (n.m.)	processamento comercial (n.m.)
traitement de la nation la plus favorisée (n.m.)	most-favoured-nation treatment; MFN treatment	trato de la nación más favorecida (n.m.)	tratamento de nação mais favorecida (n.m.)
traitement des expéditions commerciales (n.m.); traitement commercial (n.m.)	commercial processing (of goods)	procesamiento comercial (n.m.)	processamento comercial (n.m.)
traitement discriminatoire (n.m.)	discriminatory treatment	trato discriminatorio (n.m.)	tratamento discriminatório (n.m.)
traitement discriminatoire en matière d'imposition (n.m.)	discriminatory tax treatment	trato tributario discriminatorio (n.m.)	tratamento tributário discriminatório (n.m.)
traitement égal (n.m.)	equal treatment	trato igualitario (n.m.)	tratamento isonômico (n.m.); tratamento igualitário (n.m.)
traitement équitable entre les sexes (n.m.); équité entre les sexes (n.f.)	gender equity	equidad entre hombres y mujeres (n.f.)	equidade de sexo (n.f.); equidade entre sexos (n.f.)

traitement inégal (n.m.); traitement inégalitaire (n.m.)	unequal treatment	trato desigual (n.m.)	tratamento desigual (n.m.)
traitement inégalitaire (n.m.); traitement inégal (n.m.)	unequal treatment	trato desigual (n.m.)	tratamento desigual (n.m.)
traitement minimum (n.m.); salaire minimum (n.m.)	minimum wage; minimum salary	salario mínimo (n.m.)	salário mínimo (n.m.)
traitement moyen (n.m.); salaire moyen (n.m.)	average wage; average salary	salario promedio (n.m.); sueldo promedio (n.m.)	salário médio (n.m.)
traitement national (n.m.)	national treatment	trato nacional (n.m.)	tratamento nacional (n.m.)
traitement non discriminatoire (n.m.)	non-discriminatory treatment	trato no discriminatorio (n.m.)	tratamento não-discriminatório (n.m.)
traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable (n.m.)	treatment no less favourable than the most favourable treatment	trato no menos favorable que el trato más favorable (n.m.)	tratamento não menos favorável que o tratamento mais favorável (n.m.)
traitement préférentiel (n.m.); régime de faveur (n.m.)	preferential treatment	trato preferencial (n.m.)	tratamento preferencial (n.m.)
traitement spécial (n.m.)	special treatment	trato especial (n.m.)	tratamento especial (n.m.)
traitement tarifaire (n.m.); régime tarifaire (n.m.)	tariff treatment	régimen arancelario (n.m.); trato arancelario (n.m.)	tratamento tarifário (n.m.); regime tarifário (n.m.)
traitement tarifaire préférentiel (n.m.); régime tarifaire préférentiel (n.m.)	preferred tariff treatment; preferential tariff treatment	trato arancelario preferencial (n.m.)	tratamento tarifário preferencial (n.m.); regime tarifário preferencial (n.m.)
Traité qui modifie le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Treaty Modifying the Court of Justice of the Andean Community	Tratado Modificatorio del Tribunal Andino de Justicia (n.m.)	Tratado que Modifica o Tribunal de Justiça Andino (n.m.)
traité relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	competition policy treaty	tratado sobre la política de competencia (n.m.)	tratado sobre a política de concorrência (n.m.)
Traité sur le droit des brevets (n.m.)	Patent Law Treaty	Tratado sobre el Derecho de Patentes (n.m.)	Tratado sobre Direito de Patentes (n.m.)

Traité sur les droits de marques (n.m.)	Trademark Law Treaty	Tratado sobre el Derecho de Marcas (n.m.)	Tratado sobre Direito de Marcas (n.m.)
Traité sur les interprétations et les phonogrammes (n.m.)	Performances and Phonograms Treaty	Tratado sobre la Interpretación y Ejecución y Fonogramas (n.m.)	Tratado sobre Execuções e Fonogramas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.		
<i>EN</i>	NOTE Of the World Intellectual Property Organization.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
tranche de prix (n.f.)	price band	banda de precios (n.f.)	faixa de preços (n.f.)
transaction au comptant (n.f.); opération au comptant (n.f.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)
transaction effectuée en personne (n.f.)	face-to-face transaction	transacción realizada personalmente (n.f.)	transação face a face (n.f.); transação cara a cara (n.f.); transação realizada pessoalmente (n.f.)
transaction électronique (n.f.)	electronic transaction	transacción electrónica (n.f.); transacción en línea (n.f.)	transação digital (n.f.); transação eletrônica (n.f.); transação virtual (n.f.)
transaction intéressée (n.f.); opération d'initié (n.f.); opération entre initiés (n.f.)	insider trading; insider dealing	comercio de iniciado (n.m.)	operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)
transaction internationale de capitaux (n.f.)	international capital transaction	transacción internacional de capital (n.f.)	transação internacional de capital (n.f.)
transaction physique (n.f.)	physical transaction	transacción física (n.f.)	transação física (n.f.)

transaction sur Internet (n.f.)	Internet transaction	transacción por Internet (n.f.)	transação via Internet (n.f.)
transbordement (n.m.)	transhipment	transbordo (n.m.)	baldeação (n.f.); transbordo (n.m.)
transculturel; interculturel	intercultural; cross-cultural	intercultural	intercultural (adj.)
transfert de propriété (n.m.)	transfer of ownership	transferencia de la propiedad (n.f.)	transferência de propriedade (n.f.)
transfert de revenus (n.m.)	transfer of income; income transfer	transferencia de rentas (n.f.)	transferência de rendas (n.f.); transferência salarial (n.f.)
transfert des risques (n.m.)	risk transfer	transferencia de riesgos (n.f.)	transferência de riscos (n.f.)
<i>FR</i>	Instrument de transfert des risques.		
<i>EN</i>	Risk transfer instrument.		
<i>ES</i>	Instrumento de transferencia de riesgos.		
<i>PT</i>	Instrumento de transferência de riscos.		
transfert de technologie (n.m.)	transfer of technology; technology transfer	transferencia de tecnología (n.f.); transferencia tecnológica (n.f.)	transferência de tecnologia (n.f.); transferência tecnológica (n.f.)
transferts de fonds des travailleurs migrants (n.m.)	migrant remittances	remesas de los migrantes (n.f.)	remessas de valores por imigrantes (n.f.)
transformation (n.f.)	processing	procesamiento (n.m.)	processamento (n.m.)
transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.); violation (n.f.); inexécution (n.f.)	breach (n.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
transmission de données (n.f.)	data transmission	transmisión de datos (n.f.)	transmissão de dados (n.f.)
transmission électronique (n.f.)	electronic transmission	transmisión electrónica (n.f.)	transmissão eletrônica (n.f.)
transparence (n.f.)	transparency	transparencia (n.f.)	transparência (n.f.)

Transparence pour la croissance des Amériques (n.f.)	Transparency for Growth in the Americas	Transparencia para el Crecimiento de las Américas (n.f.)	Transparência para Desenvolvimento nas Américas (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par le Centre présidentiel Carter (É.-U.), en mai 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the Carter Center (USA) on May, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada en mayo de 1999 por el Centro Presidencial Carter (EE.UU.).		
<i>PT</i>	NOTA Título de uma Conferência organizada em 4 e 5 de maio de 1999 pelo Centro Presidente Carter (EUA).		
transporteur (n.m.)	carrier	transportista (n.m.)	transportador (n.m.)
transporteur aérien (n.m.)	air carrier	transportista aéreo (n.m.)	companhia de transporte aéreo (n.f.)
transporteur maritime (n.m.)	maritime carrier; ocean carrier; sea carrier	transportista marítimo (n.m.)	companhia de transporte marítimo (n.f.)
transport intermodal (n.m.); transport multimodal (n.m.)	intermodal transport	transporte intermodal (n.m.); transporte combinado (n.m.)	transporte intermodal (n.m.)
transport multimodal (n.m.); transport intermodal (n.m.)	intermodal transport	transporte intermodal (n.m.); transporte combinado (n.m.)	transporte intermodal (n.m.)
Tratado de Tlatelolco (n.m.); Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.)	Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
travail des enfants (n.m.)	child labo(u)r	trabajo infantil (n.m.); trabajo de menores (n.m.)	trabalho infantil (n.m.); trabalho de menores (n.m.)
travail en milieu carcéral (n.m.)	prison labo(u)r	trabajo en prisión (n.m.)	trabalho penitenciário (n.m.); trabalho carcerário (n.m.)
travail forcé (n.m.)	forced labo(u)r	trabajo forzado (n.m.)	trabalho forçado (n.m.)
travailleur (n.m.)	worker	trabajador (n.m.)	trabalhador (n.m.)
travailleur de la santé (n.m.)	health worker	trabajador de la salud (n.m.)	trabalhador da saúde (n.m.)

travailleur en chômage (n.m.); chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
travailleur migrant (n.m.)	migrant worker; migratory worker; transient worker	trabajador migrante (n.m.); trabajador migratorio (n.m.)	trabalhador migrante (n.m.)
travailleur rural (n.m.)	rural worker	trabajador rural (n.m.)	trabalhador rural (n.f.)
travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	labo(u)r force; work force; manpower	fuerza laboral (n.f.)	trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)
travailleur salarié (n.m.); salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.); chômeur (n.m.); sans-emploi (n.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	trabajador desempleado (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
travail obligatoire (n.m.)	compulsory labo(u)r; compulsory work	trabajo obligatorio (n.m.)	trabalho obrigatório (n.m.); trabalho compulsório (n.m.)
travaux préparatoires (n.m.)	preparatory work	trabajo preparatorio (n.m.)	trabalho preparatório (n.m.)
travaux publics (n.m.)	public works	obras públicas (n.f.)	obras públicas (n.f.)
tribunal administratif (n.m.)	administrative tribunal	tribunal administrativo (n.m.)	tribunal administrativo (n.m.)
tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)
tribunal d'arbitrage (n.m.); tribunal arbitral (n.m.)	arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)
Tribunal de la concurrence (n.m.) [CAN]	Competition Tribunal [CAN]	Tribunal de la Competencia (n.m.) [CAN]	Tribunal da Concorrência (n.m.) [CAN]
Tribunal de la défense de la concurrence (n.m.) [ESP]	Competition Defense Tribunal [ESP]	Tribunal de Defensa de la Competencia (n.m.) [ESP]	Tribunal de Defesa da Concorrência (n.m.) [ESP]
tribunal du travail (n.m.)	labo(u)r tribunal	tribunal del trabajo (n.m.)	tribunal do trabalho (n.m.)



tribunal du travail (n.m.)	labo(u)r court	tribunal laboral (n.m.)	tribunal do trabalho (n.m.)
Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)
tribunal quasi judiciaire (n.m.)	quasi-judicial tribunal	tribunal cuasijudicial (n.m.); tribunal con poder cuasijudicial (n.m.)	tribunal quase-judicial (n.m.)
Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Third Conference of Parties; CoP3	Tercera Conferencia de las Partes (n.f.) CoP3 (n.f.)	Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)
Troisième Déclaration de Tuxtla (n.f.)	Third Declaration of Tuxtla	Tercera Declaración de Tuxtla (n.f.)	Terceira Declaração de Tuxtla (n.f.)
Troisième Forum des affaires des Amériques (n.m.); III <sup>e</sup> Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Third Business Forum of the Americas	Tercer Foro Empresarial de las Américas (n.m.); III Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	III Fórum Empresarial das Américas (n.m.)
Troisième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Third Trade Ministerial Meeting	Tercera Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Terceira Reunião de Ministros Responsáveis por Comércio (n.f.)
trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	iodine deficiency disorder; IDD	trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)
trouble nutritionnel (n.m.)	nutritional disorder	trastorno nutricional (n.m.)	transtorno nutricional (n.m.)
turbulence financière (n.f.)	financial turbulence	turbulencia financiera (n.f.)	turbulência financeira (n.f.)
TVD (n.f.); taxe de vente au détail (n.f.)	retail sales tax; RST	impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.); impuesto sobre ventas al por menor (n.m.)	taxa de venda a varejo (n.f.)
TVR (n.f.); teneur en valeur régionale (n.f.)	regional value content; RVC	valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)	conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)

U
---

UE (n.f.); Union européenne (n.f.)	European Union; EU	Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)	União Europeia (n.f.); UE (f.)
UIT (n.f.); Union internationale des télécommunications (n.f.)	International Telecommunication Union; ITU	Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)	União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)
UIV (n.f.); Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.)	International Union of Local Authorities; IULA	Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)	União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)
UNCC (n.f.); Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.)	United Nations Compensation Commission; UNCC	Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)	Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)
UNCCD (n.f.); Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.)	United Nations Convention to Combat Desertification; UNCCD	Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.); UNCCD (f.)
UNCJIN (n.m.); Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.)	United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)	Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)
UNESCO (n.f.); Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)
UNGASS (n.f.); Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)
UNICEF (n.m.); Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.)	United Nations Children's Fund; UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)

UNICRI (n.m.); Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.)	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)
UNIDIR (n.m.); Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.)	United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)
UNIFEM (n.m.); Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.)	United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)
Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)
union douanière (n.f.)	customs union	unión aduanera (n.f.)	união aduaneira (n.f.)
Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	European Union; EU	Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)	União Europeia (n.f.); UE (f.)
Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	International Telecommunication Union; ITU	Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)	União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)
Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	International Union of Local Authorities; IULA	Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)	União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)
union monétaire (n.f.)	monetary union; currency union	unión monetaria (n.f.)	união monetária (n.f.)
Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	Universal Postal Union; UPU	Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)	União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)
UNITAR (n.m.); Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.)	United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)
unité de services de santé (n.f.)	health unit	unidad de servicios de salud (n.f.)	unidade de saúde (n.f.)

Unité du commerce de l'Organisation des États américains (n.f.)	Organization of American States Trade Unit	Unidad de Comercio de la Organización de los Estados Americanos (n.f.)	Unidade de Comércio da Organização dos Estados Americanos (n.f.)
Unité du développement communautaire et de peuples autochtones (n.f.)	Indigenous Peoples and Community Development Unit; IND	Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario (n.f.); IND (n.f.)	Unidade de Povos Indígenas e Desenvolvimento Comunitário (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IADB).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unit for Sustainable Development and Environment; USDE (OAS)	Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.); UDSMA (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.); UDSMA (f.) (OEA)
Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unit for Social Development and Education; UDSE (OAS)	Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.); UDSE (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.); UDSE (f.) (OEA)
Universal Service in the Americas	Universal Service in the Americas	Servicio Universal en las Américas (n.m.)	Serviço universal nas Américas (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Publication of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	United Nations University; UNU	Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)	Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)
UN-LIREC (n.m.); Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.)	United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)

UNOPS (n.m.); Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.)	United Nations Office for Project Services; UNOPS	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)	Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)
UNRISD (n.m.); Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.)	United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)
UNSC (n.f.); École des cadres des Nations Unies (n.f.)	United Nations Staff College; UNSC	Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.); UNSC (n.f.)	Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)
UNU (n.f.); Université des Nations Unies (n.f.)	United Nations University; UNU	Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)	Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)
UPU (n.f.); Union postale universelle (n.f.)	Universal Postal Union; UPU	Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)	União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)
urgence sociale (n.f.)	social emergency	emergencia social (n.f.)	emergência social (n.f.)
usager habilité (n.m.)	empowered user	usuario habilitado (n.m.)	usuário habilitado (n.m.); usuário capacitado (n.m.)
usages administratifs (n.m.); pratiques administratives (n.f.)	administrative practices	prácticas administrativas (n.f.); métodos administrativos (n.m.); usos administrativos (n.m.)	práticas administrativas (n.f.)
USAID (n.f.); Agence américaine pour le développement international (n.f.)	United States Agency for International Development; USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)	Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)
USEPA (n.f.); Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.)	United States Environmental Protection Agency; USEPA	Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.); USEPA (n.f.)	Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)

USIJI (n.f.); Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.)	U.S. Initiative on Joint Implementation; USIJI	Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USIJI (f.)
--	--	--	---

*EN* NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.

*ES* NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.

UTC (n.f.) [ANTI]; Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.)	Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)
---	--	--	--

utilisateur final (n.m.)	end-user	usuario final (n.m.)	usuário final (n.m.)
--------------------------	----------	----------------------	----------------------

utilisateur modèle (n.m.)	model user	usuario modelo (n.m.)	usuário modelo (n.m.)
---------------------------	------------	-----------------------	-----------------------



valeur ajoutée (n.f.)	value added	valor añadido (n.m.); valor agregado (n.m.)	valor agregado (n.m.)
-----------------------	-------------	---	-----------------------

valeur ajustée (n.f.)	adjusted value	valor ajustado (n.m.)	valor ajustado (n.m.)
-----------------------	----------------	-----------------------	-----------------------

valeur à la production (n.f.)	producer value	valor a precio de productor (n.m.)	valor do produtor (n.m.)
-------------------------------	----------------	------------------------------------	--------------------------

valeur calculée (n.f.); valeur reconstituée (n.f.)	computed value; constructed value	valor reconstruido (n.m.)	valor calculado (n.m.)
--	-----------------------------------	---------------------------	------------------------

valeur de certificat (n.f.)	certificate value	valor de certificado (n.m.)	valor de certificado (n.m.)
-----------------------------	-------------------	-----------------------------	-----------------------------

valeur de la production (n.f.)	value of production	valor de la producción (n.m.)	valor da produção (n.m.)
--------------------------------	---------------------	-------------------------------	--------------------------

valeur démocratique (n.f.)	democratic value	valor democrático (n.m.)	valor democrático (n.m.)
----------------------------	------------------	--------------------------	--------------------------

valeur de transaction (n.f.); valeur transactionnelle (n.f.)	transaction value; TV	valor de transacción (n.m.); VT (n.m.)	valor de transação (n.m.)
valeur du produit (n.f.)	value of product; product value	valor del producto (n.m.)	valor do produto (n.m.)
valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
valeur en douane des marchandises importées (n.f.)	customs value of imported goods	valor en aduana de las mercancías importadas (n.m.)	valor alfandegário de mercadorias importadas (n.m.)
valeur imposable (n.f.); valeur en douane (n.f.); VD (n.f.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
valeur marchande (n.f.)	market value	valor de mercado (n.m.); valor comercial (n.m.)	valor de mercado (n.m.)
valeur minimale (n.f.); valeur-seuil (n.f.); seuil (n.m.) (marchés publics)	threshold value (government procurement)	valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)	valor limiar (n.m.); valor mínimo (n.m.)
valeur négligeable (n.f.)	negligible value	valor insignificante (n.m.)	valor insignificante (n.m.)
valeur reconstituée (n.f.); valeur calculée (n.f.)	computed value; constructed value	valor reconstruido (n.m.)	valor calculado (n.m.)
valeur réelle (n.f.) (de la merchandise importée)	actual value (of imported merchandise)	valor real (n.m.); valor efectivo (n.m.) (de las mercancías importadas)	valor real (n.m.); valor efetivo (das mercadorias importadas) (n.m.)
valeur-seuil (n.f.); seuil (n.m.) (marchés publics); valeur minimale (n.f.)	threshold value (government procurement)	valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)	valor limiar (n.m.); valor mínimo (n.m.)
valeur totale (n.f.)	total value	valor total (n.m.)	valor total (n.m.)
valeur transactionnelle (n.f.); valeur de transaction (n.f.)	transaction value; TV	valor de transacción (n.m.); VT (n.m.)	valor de transação (n.m.)
valeur unitaire (n.f.)	unit value	valor unitario (n.m.); valor por unidad (n.m.)	valor unitário (n.m.); valor por unidade (n.m.)

validation de l'offre d'emploi (n.f.)	offer of employment validation; job validation; job offer validation	validación de la oferta de empleo (n.f.)	oferta de emprego válida (n.f.); oferta válida de emprego (n.f.)
variation des prix (n.f.); fluctuation des prix (n.f.)	price fluctuation	fluctuación de precios (n.f.); oscilación de precios (n.f.)	flutuação de preços (n.f.)
VD (n.f.); valeur imposable (n.f.); valeur en douane (n.f.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
Veille sociale	Social Watch	Control Ciudadano	Vigilância Social (n.f.)
vente conditionnelle (n.f.); vente sous réserves (n.f.)	conditional sale	venta condicionada (n.f.); venta con reserva (n.f.)	venda condicionada (n.f.)
ventes intérieures (n.f.); ventes sur le marché intérieur (n.f.)	domestic sales; internal sales	ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)	vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)
vente sous réserves (n.f.); vente conditionnelle (n.f.)	conditional sale	venta condicionada (n.f.); venta con reserva (n.f.)	venda condicionada (n.f.)
ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	domestic sales; internal sales	ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)	vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)
vente transfrontalière (n.f.); vente transfrontière (n.f.)	cross-border sale	venta transfronteriza (n.f.)	venda transfronteiriça (n.f.)
vente transfrontière (n.f.); vente transfrontalière (n.f.)	cross-border sale	venta transfronteriza (n.f.)	venda transfronteiriça (n.f.)
vérification de l'origine (n.f.)	verification of origin; origin verification	verificación del origen (n.f.)	verificação de origem (n.f.)
vérification ponctuelle (n.f.)	spot check	verificación por sondeo (n.f.)	fiscalização de surpresa (n.f.)
vice-ministre (n.é.); sous-ministre (n.é.); ministre délégué (n.m.)	vice-minister	viceministro (n.m.)	subministro (n.m.)
vice-présidence (n.f.)	vice-chair	vicepresidencia (n.f.)	vice-presidência (n.f.)
vice-président (n.m.)	vice-chairman	vicepresidente (n.m.)	vice-presidente (n.m.)



vie pleinement satisfaisante (n.f.)	fulfilling life	vida plena (n.f.)	vida satisfatória (n.f.)
village planétaire (n.m.)	global village	aldea mundial (n.f.)	aldeia global (n.f.)
ville écologiquement viable (n.f.)	sustainable city	ciudad sostenible (n.f.)	cidade sustentável (n.f.)
violation (n.f.)	infringement; violation	violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)	violação (n.f.); contravenção (n.f.); infração (n.f.)
violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.)	breach (n.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
violation de l'ordre économique (n.f.)	violation of economic order	violación al orden económico (n.f.)	violação da ordem econômica (n.f.)
violation des droits de la personne (n.f.)	violation of human rights; human rights violation	violación a los derechos humanos (n.f.)	violação dos direitos humanos (n.f.)
<i>FR</i> • prévenir, éliminer les ~			
<i>EN</i> • prevent, eradicate ~			
<i>ES</i> • impedir, erradicar la ~			
violation des droits et libertés (n.f.); atteinte aux droits et libertés (n.f.)	abuse of rights and liberties; infringement of rights and liberties	violación de los derechos y las libertades (n.f.)	violação dos direitos e das liberdades (n.f.)
violence contre les femmes (n.f.); violence envers les femmes (n.f.)	violence against women	violencia contra las mujeres (n.f.)	violência contra as mulheres (n.f.)
violence envers les femmes (n.f.); violence contre les femmes (n.f.)	violence against women	violencia contra las mujeres (n.f.)	violência contra as mulheres (n.f.)

Violence envers les femmes : analyse régionale incluant une révision de la Convention de Belém do Pará (n.f.)	Violence against Women: A Regional Analysis, Including a Review of the Convention of Belém do Pará	Violencia contra la Mujer: un análisis regional, incluyendo una Revisión a la Convención de Belém do Pará (n.f.)	Violência contra a Mulher: Análise Regional, que inclui uma Revisão sobre a Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Projet de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).			
<i>EN</i> NOTE Project of the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).			
<i>PT</i> NOTA Projeto da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			
Violence envers les femmes, un problème qui nous concerne tous (n.f.)	Violence against Women, Everybody's Problem	Violencia contra las mujeres, un problema de todas y todos (n.f.)	Violência contra a Mulher: Problema de Todos (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Campagne du Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes.			
<i>EN</i> NOTE Campaign of the Latin American and Caribbean Women's Health Network (LACWHN).			
<i>ES</i> NOTA Campaña de la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (RSMLAC).			
<i>PT</i> NOTA Campanha da Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (RSMLAC).			
violence faite aux enfants (n.f.)	child abuse	malos tratos a los niños (n.m.)	exploração infantil (n.f.)
violence familiale (n.f.)	domestic violence	violencia en la familia (n.f.); violencia doméstica (n.f.)	violência doméstica (n.f.); violência familiar (n.f.)
vision du monde (n.f.)	world view	cosmovisión (n.f.)	visão do mundo (n.f.)
VNU (n.m.); Volontaires des Nations Unies (n.m.)	United Nations Volunteers; UNV	Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)
voie commerciale (n.f.)	channel of trade; trade channel	corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.)	via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.)
voie d'approvisionnement (n.f.)	channel of supply; supply channel	canal de abastecimiento (n.m.)	meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.)

voie de communication (n.f.); canal de communication (n.m.)	communication channel	canal de comunicación (n.m.)	canal de comunicação (n.m.)
voie de navigation (n.f.); voie navigable (n.f.)	navigable waterway	vía navegable (n.f.)	curso navegável (n.m.)
voie de recours (n.f.); mesure corrective (n.f.); recours (n.m.)	remedy (n.)	recurso (n.m.)	recurso (n.m.)
voie express (n.f.)	fast track (n.)	vía rápida (n.f.)	via rápida (n.f.); via expressa (n.f.)
<i>FR</i> • Commerce par la voie express			
voie navigable (n.f.); voie de navigation (n.f.)	navigable waterway	vía navegable (n.f.)	curso navegável (n.m.)
Voix vitales des Amériques : femmes et démocratie (n.f.)	Vital Voices of the Americas: Women in Democracy	Voces Vitales de las Américas: Mujeres en Democracia (n.f.)	Vozes Vitais das Américas: Mulheres na Democracia (n.f.)
<i>FR</i> NOTA Conférence tenue à Montevideo, Uruguay, en octobre 1998 et organisée par le gouvernement des États-Unis et la Banque interaméricaine de développement (BID).			
<i>EN</i> NOTE Conference held in Montevideo, Uruguay, in October 1998, and organized by the United States Government and the Inter-American Development Bank (BID).			
<i>ES</i> NOTA Conferencia celebrada en Montevideo, Uruguay, en octubre de 1998 y organizada por el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).			
<i>PT</i> NOTA Conferência organizada pelo Governo dos Estados Unidos e pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento, sediada em Montevideu, Uruguai, em outubro de 1998.			
Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	United Nations Volunteers; UNV	Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)
volume de production (n.m.)	volume of production	volumen de producción (n.m.)	volume de produção (n.m.)
volume des échanges (n.m.); volume du commerce (n.m.)	trade volume; volume of trade	volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)

volume des exportations (n.m.)	export volume; volume of exports; volume of export transactions	volumen de exportaciones (n.m.)	volume de exportações (n.m.)
volume des importations (n.m.)	import volume; volume of imports	volumen de importaciones (n.m.)	volume de importações (n.m.)
volume des ventes (n.m.)	sales volume; volume of sales	volumen de ventas (n.m.)	volume de vendas (n.m.)
volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	trade volume; volume of trade	volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)
vulnérabilité environnementale (n.f.)	environmental vulnerability	vulnerabilidad ambiental (n.f.)	vulnerabilidade ambiental (n.f.)



WAITRO (n.f.); Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.)	World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)	Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)
WWF (n.m.); Fonds mondial pour la nature (n.m.)	World Wild Fund for Nature; WWF	Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)	Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)



xénophobie (n.f.)	xenophobia	xenofobia (n.f.)	xenofobia (n.f.)
-------------------	------------	------------------	------------------

<b>Z</b>
----------

Young Americas Business Trust	Young Americas Business Trust; YABT	Fondo de Jóvenes Empresarios de las Américas (n.m.); YABT (n.m.)	Yong Americas Business Trust (n.m.); YABT (m.)
<i>EN</i>	NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.		
ZEE; zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.)	exclusive economic zone; EEZ	zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)	zona econômica exclusiva (n.f.)
ZEP (n.f.); zone d'échanges préférentiels (n.f.)	preferential trade area; PTA	zona de comercio preferencial (n.f.); ZCP (n.f.)	zona de comércio preferencial (n.f.)
zone à faible prévalence de maladies (n.f.)	area of low disease prevalence	zona de escasa prevalencia de enfermedades (n.f.)	zona de baixa prevalência de doenças (n.f.)
zone à faible prévalence de parasites (n.f.)	area of low pest prevalence	zona de escasa prevalencia de plagas (n.f.)	zona de baixa prevalência de pragas (n.f.)
zone affectée (n.f.); zone touchée (n.f.)	affected area	zona afectada (n.f.); área afectada (n.f.)	área afetada (n.f.)
<i>FR</i>	Remise en valeur des ~.		
<i>EN</i>	Rehabilitation of ~		
<i>ES</i>	Rehabilitación de ~.		
<i>PT</i>	Recuperação das ~.		
zone commerciale (n.f.)	trading area	zona comercial (n.f.)	zona comercial (n.f.)

zone côtière (n.f.); zone littorale (n.f.)	coastal area	zona costera (n.f.); área costera (n.f.)	zona costeira (n.f.); área costeira (n.f.)
zone d'échanges préférentiels (n.f.); ZEP (n.f.)	preferential trade area; PTA	zona de comercio preferencial (n.f.); ZCP (n.f.)	zona de comércio preferencial (n.f.)
zone de libre-échange (n.f.)	free trade area; FTA	área de libre comercio (n.f.)	área de livre comércio (n.f.); ALC (f.)
Zone de libre-échange des Amériques (n.f.)	Free Trade Area of the Americas	Área de Libre Comercio de las Américas (n.f.)	Área de Livre Comércio das Américas (n.f.)
zone de libre-échange hémisphérique (n.f.)	hemispheric free trade area	zona hemisférica de libre comercio (n.f.)	área hemisférica de livre comércio (n.f.)
zone dénucléarisée (n.f.); zone exempte d'armes nucléaires (n.f.)	nuclear-weapon-free zone	zona libre de armas nucleares (n.f.); zona exenta de armas nucleares (n.f.); zona desnuclearizada (n.f.)	zona livre de armas nucleares (n.f.)
zone économique (n.f.)	economic zone	zona económica (n.f.)	zona econômica (n.f.)
zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.); ZEE	exclusive economic zone; EEZ	zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)	zona econômica exclusiva (n.f.)
zone exclusivement économique (n.f.); ZEE; zone économique exclusive (n.f.)	exclusive economic zone; EEZ	zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)	zona econômica exclusiva (n.f.)
zone exempte d'armes nucléaires (n.f.); zone dénucléarisée (n.f.)	nuclear-weapon-free zone	zona libre de armas nucleares (n.f.); zona exenta de armas nucleares (n.f.); zona desnuclearizada (n.f.)	zona livre de armas nucleares (n.f.)
zone exempte de maladies (n.f.)	disease-free area	zona libre de enfermedades (n.f.)	zona livre de doenças (n.f.)
zone exempte de mines antipersonnel (n.f.)	antipersonnel mine-free zone	zona libre de minas antipersonal (n.f.)	zona livre de minas antipessoal (n.f.)
zone exempte de parasites (n.f.)	pest-free area	zona libre de plagas (n.f.)	zona livre de praga (n.f.)
zone franche (n.f.)	free zone	zona franca (n.f.)	zona franca (n.f.)

zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.); zone franche industrielle (n.f.)	export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zona franca industrial (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
zone hors contingent (n.f.)	quota-free zone	zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.)	zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.)
zone littorale (n.f.); zone côtière (n.f.)	coastal area	zona costera (n.f.); área costera (n.f.)	zona costeira (n.f.); área costeira (n.f.)
zone tampon (n.f.)	buffer zone	zona protectora (n.f.); zona amortiguadora (n.f.)	zona-tampão (n.f.); zona intermediária (n.f.)
zone touchée (n.f.); zone affectée (n.f.)	affected area	zona afectada (n.f.); área afectada (n.f.)	área afetada (n.f.)
<i>FR</i> Remise en valeur des ~.			
<i>EN</i> Rehabilitation of ~			
<i>ES</i> Rehabilitación de ~.			
<i>PT</i> Recuperação das ~.			
zone urbaine (n.f.)	urban zone; urban area	área urbana (n.f.)	zona urbana (n.f.); área urbana (n.f.)



abajo firmante (n.)	undersigned (n.)	soussigné (n.m.)	signatário (n.m.)
abastecedor principal (n.m.); proveedor principal (n.m.)	principal supplier	principal fournisseur (n.m.)	fornecedor principal (n.m.)
abasto mundial (n.m.); oferta mundial (n.f.); suministro global (n.m.)	world supply	offre mondiale (n.f.)	oferta mundial (n.f.)
abatimiento de las barreras al comercio (n.m.)	dismantling of trade barriers	démantèlement des obstacles au commerce (n.m.); démantèlement des barrières commerciales (n.m.)	desmantelamento de barreiras comerciais (n.m.)
abogado defensor (n.m.)	defense counsel; defense counselor	avocat de la défense (n.m.)	conselho de defesa (n.m.); advogado de defesa (n.m.)
abuso de drogas (n.m.)	drug abuse	abus de drogues (n.m.)	abuso de drogas (n.m.)
abuso de poder económico (n.m.)	abuse of economic power	abus de pouvoir économique (n.m.)	abuso do poder econômico (n.m.)
abuso físico de menores (n.m.)	physical abuse of children	abus physique des enfants (n.m.)	exploração de menores (n.f.)
abuso sexual de menores (n.m.)	sexual abuse of children; child sexual abuse	exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual de menores (n.m.); abuso sexual infantil (n.m.)
ACAAT (n.f.); Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.)	Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)
Academia Mexicana de Derechos Humanos (n.f.); AMDH (n.f.)	Mexican Academy of Human Rights	Académie mexicaine des droits de la personne (n.f.)	Academia Mexicana de Direitos Humanos (n.f.)



acarreo (n.m.); manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.)	materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
acceso a la justicia (n.m.)	access to justice	accès à la justice (n.m.)	acesso à justiça (n.m.)
acceso a la red (n.m.)	network access	accès au réseau (n.m.)	acesso à rede (n.m.)
acceso al mercado (n.m.); acceso a los mercados (n.m.)	market access	accès au marché (n.m.); accès aux marchés (n.m.)	acesso a mercados (n.m.); acesso ao mercado (n.m.)
acceso a los mercados (n.m.); acceso al mercado (n.m.)	market access	accès au marché (n.m.); accès aux marchés (n.m.)	acesso a mercados (n.m.); acesso ao mercado (n.m.)
Acceso Equitativo a los Servicios Básicos de Salud (n.m.)	Equitable Access to Basic Health Services	Accès équitable aux services de santé de base (n.m.)	Acesso Equitativo aos Serviços Básicos de Saúde (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto quinquenal (1997-2002) con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Five year project (1997-2002) supported by the United States Agency for International Development (USAID) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Projet quinquennal (1997-2002) sous l'égide de l'Agence américaine pour le développement international (USAID) et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto quinquenal (1997-2002), apoiado pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID) e Organização Pan-americana de Saúde (OPS).		
acceso preferencial (n.m.)	preferential access	accès préférentiel (n.m.)	acesso preferencial (n.m.)
acceso transfronterizo (n.m.)	transborder access	accès transfrontière (n.m.)	acesso transfronteiriço (n.m.)

acceso universal (n.m.)	universal access	accès universel (n.m.)	acesso universal (n.m.)
<i>ES</i> ~ a costo accesible.			
<i>EN</i> affordable ~.			
<i>FR</i> ~ abordable.			
<i>PT</i> ~ de custo acessível.			
accidente de trabajo (n.m.); accidente laboral (n.m.)	industrial accident; occupational injury; work accident	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)
accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)	industrial accident; occupational injury; work accident	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)
acción con derecho a voto (n.f.)	voting share	action avec droit de vote (n.f.)	ação com direito de voto (n.f.)
acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)	cooperative action; co-operative action	action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)
acción disciplinaria (n.f.)	disciplinary action	mesure disciplinaire (n.f.)	ação disciplinar (n.f.)
Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)	Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)
<i>ES</i> NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).			
<i>EN</i> NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).			
<i>FR</i> NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.			
<i>PT</i> NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.			
Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)	Genetic Resources Action International; GRAIN	Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)
accionista (n.)	shareholder	actionnaire (n.é.)	acionista (n.m. e f.)

ACDA (n.f.) [EE.UU.]; Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.)	Arms Control and Disarmament Agency; ACDA [USA]	Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.); ACDA (n.f.)	Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)
ACDI (n.f.); Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.)	Canadian International Development Agency; CIDA	Agence canadienne de développement international (n.f.); ACDI (n.f.)	Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACDI (f.)
aceptación del mercado (n.f.)	market acceptance	acceptation du produit par le marché (n.f.)	aceitação do mercado (n.f.)
<i>ES</i>	• aumentar la ~		
<i>EN</i>	• broaden ~		
<i>FR</i>	• accroître l'~		
ACLAN (n.m.); Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.)	North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
ACNUR (n.m.); Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.)	United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)
ACPF (n.f.); Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.)	Pan American Railway Congress Association; PARCA	Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.); ACPF (f.)

acreditación (n.f.)	accreditation	accréditation (n.f.)	acreditação (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
<i>EN</i>	NOTE Metrology, Standardization, Accreditation and Quality: Four aspects involved in the program of the OAS for the development of the productive sector.		
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
acreditación para el empleo (n.f.); calificación laboral (n.f.)	occupational skill; occupational qualification; employment qualification; professional qualification	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
acreditar; autorizar	accredit	agréer	acreditar; acreditado
<i>Acta de Guayaquil</i> (n.f.)	<i>Act of Guayaquil</i>	<i>Acte de Guayaquil</i> (n.m.)	<i>Ata de Guaiaquil</i> (n.f.)
actividad aduanera ilícita (n.f.)	illicit customs activity	activité douanière illicite (n.f.)	atividade aduaneira ilícita (n.f.); atividade alfandegária ilícita (n.f.)
actividad de cooperación (n.f.)	cooperative activity; co-operative activity	activité de coopération (n.f.); activité coopérative (n.f.)	atividade de cooperação (n.f.)
actividad de inspección preembarque (n.f.)	pre-shipment inspection activity	activité d'inspection avant expédition (n.f.)	atividade de inspeção antes do embarque (n.f.)
activo interno (n.m.); activo nacional (n.m.)	domestic asset	actif national (n.m.); élément d'actif national (n.m.)	ativo nacional (n.m.); ativo interno (n.m.)
activo nacional (n.m.); activo interno (n.m.)	domestic asset	actif national (n.m.); élément d'actif national (n.m.)	ativo nacional (n.m.); ativo interno (n.m.)
activos extranjeros (n.m.)	foreign assets	avoirs étrangers (n.m.)	ativos estrangeiros (n.m.)
acto contencioso (n.m.)	contentious act	acte contentieux (n.m.)	ação contenciosa (n.f.)
acto procesal (n.m.); medida conforme a derecho (n.f.)	legal action	mesure fondée en droit (n.f.)	ação legal (n.f.); medida legal (n.f.)
actor social (n.m.)	social actor	intervenant social (n.m.)	ator social (n.m.)

acto terrorista (n.m.)	terrorist act; act of terrorism	acte terroriste (n.m.)	ato terrorista (n.m.); ato de terrorismo (n.m.)
<i>ES</i>	prevenir ~, combatir ~, eliminar ~, perpetrar ~		
<i>EN</i>	to prevent ~, to combat ~, to eliminate ~, to perpetrate ~		
<i>PT</i>	prevenir ~, combater ~, eliminar ~, perpetrar ~		
actualizar; modernizar	streamline	moderniser; rationaliser	atualizar; aperfeiçoar; modernizar
acuerdo (n.m.)	agreement	accord (n.m.)	acordo (n.m.)
acuerdo anticompetitivo (n.m.)	anticompetitive agreement	entente anticoncurrentielle (n.f.)	acordo anticompetitivo (n.m.)
Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC); Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.)	ancillary agreement; parallel agreement; complementary agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
acuerdo balanceado (n.m.)	balanced agreement	accord équilibré (n.m.)	acordo balanceado (n.m.)
acuerdo bilateral (n.m.)	bilateral agreement	accord bilatéral (n.m.); entente bilatérale (n.f.)	acordo bilateral (n.m.)
acuerdo bilateral de integración (n.m.)	bilateral integration agreement	accord bilatéral d'intégration (n.m.)	acordo bilateral de integração (n.m.)
acuerdo colusorio (n.m.)	collusive agreement; collusive arrangement	accord collusoire (n.m.); entente collusoire (n.f.)	acordo conspiratório (n.m.)
acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
acuerdo comercial bilateral (n.m.)	bilateral trade agreement	accord commercial bilatéral (n.m.)	acordo bilateral de comércio (n.m.)

acuerdo comercial internacional (n.m.)	international trade agreement	accord commercial international (n.m.)	acordo comercial internacional (n.m.)
acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)
acuerdo compatible con la OMC (n.m.)	WTO-consistent agreement	accord conforme à l'OMC (n.m.)	acordo conforme a OMC (n.m.)
acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.); acuerdo auxiliar (n.m.)	ancillary agreement; parallel agreement; complementary agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
acuerdo de alcance parcial (n.m.)	partial scope agreement	accord de portée partielle (n.m.)	acordo de abrangência parcial (n.m.)
acuerdo de alcance regional (n.m.); acuerdo de ámbito regional (n.m.)	regional scope agreement	accord de portée régionale (n.m.)	acordo de âmbito regional (n.m.)
acuerdo de ámbito regional (n.m.); acuerdo de alcance regional (n.m.)	regional scope agreement	accord de portée régionale (n.m.)	acordo de âmbito regional (n.m.)
Acuerdo de Cartagena (n.m.)	Cartagena Agreement	Accord de Carthagène (n.m.)	Acordo de Cartagena (n.m.)
acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)	orderly marketing arrangement; OMA	accord de commercialisation ordonnée (n.m.); ACO (n.m.)	acordo de comercialização ordenada (n.m.); ACO (m.)
acuerdo de complementación económica (n.m.)	economic complementation agreement	accord de complémentation économique (n.m.)	acordo de complementação econômica (n.m.)
acuerdo de cooperación (n.m.)	co-operation agreement	accord de coopération (n.m.)	acordo de cooperação (n.m.)
Acuerdo de Cooperación Ambiental entre el Gobierno de Canadá y el Gobierno de la República de Chile (n.m.)	Agreement on Environmental Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile	Accord de coopération dans le domaine de l'environnement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Chili (n.m.)	Acordo de Cooperação Ambiental entre o Governo do Canadá e o Governo da República do Chile (n.m.)

Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile (n.m.)	Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation	Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail (n.m.)	Acordo Canadá-Chile para a Cooperação no Trabalho (n.m.)
Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)	North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)
acuerdo de cumplimiento (n.m.)	compliance agreement	accord d'observance (n.m.); accord d'observation (n.m.)	acordo de cumprimento (n.m.); acordo de concordância (n.m.)
acuerdo de integración (n.m.)	integration agreement	accord d'intégration (n.m.)	acordo de integração (n.m.)
Acuerdo del ALCA (n.m.); Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.)	Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)
Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)	Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)
Acuerdo de Libre Comercio Centroamérica/República Dominicana (n.m.)	Treaty on Free Trade between Central America and the Dominican Republic	Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.)	Tratado sobre o Livre Comércio entre a América Central e a República Dominicana (n.m.)
Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos (n.m.)	Canada-U.S. Free Trade Agreement; FTA	Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (n.m.); ALE (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos (n.m.)
acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)	loan agreement; lending agreement	contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	contrato de empréstimo (n.m.)
acuerdo de reciprocidad (n.m.)	reciprocity agreement	accord de réciprocité (n.m.)	acordo de reciprocidade (n.m.)

Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)	Mutual Recognition Agreement; MRA	accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)
Acuerdo de Reconocimiento Mutuo sobre Certificación de Equipos (n.m.)	Agreement on Mutual Recognition on Equipment Certification	Accord de reconnaissance mutuelle de certification d'équipement (n.m.)	Acordo de Reconhecimento Mútuo sobre Certificação de Equipamento (n.m.)
acuerdo de representación comercial unificada (n.m.)	unified commercial representation agreement	accord de représentation commerciale unifiée (n.m.)	acordo de representação comercial unificada (n.m.)
acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
Acuerdo de Valoración de la OMC (n.m.)	WTO Valuation Agreement	Accord sur l'évaluation en douane de l'OMC (n.m.)	Acordo sobre a Avaliação da OMC (n.m.)
acuerdo en materia de conservación (n.m.)	conservation agreement	accord en matière de conservation (n.m.)	acordo em matéria de conservação (n.m.)
Acuerdo entre Canadá y los Estados Unidos sobre su Frontera Común (n.m.)	Canada/United States of America Accord on Our Shared Border; Accord on Our Shared Border	Accord du Canada et des États-Unis sur leur frontière commune (n.m.)	Acordo entre o Canadá e os Estados Unidos sobre suas fronteiras comuns (n.m.)
acuerdo especial (n.m.)	ad hoc understanding	arrangement spécial (n.m.)	acordo específico (n.m.); acordo <i>ad hoc</i> (n.m.)
acuerdo general de asociación y cooperación (n.m.)	general association and cooperation agreement	accord général d'association et de coopération (n.m.)	acordo geral de associação e cooperação (n.m.)
Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)
acuerdo integral (n.m.)	comprehensive agreement	accord intégral (n.m.)	acordo abrangente (n.m.)
Acuerdo Interamericano de Reconocimiento Mutuo para la Evaluación de la Conformidad de Equipos de Telecomunicaciones (n.m.)	Inter-American Mutual Recognition Agreement for the Conformity Assessment of Telecommunication Equipment	Accord interaméricain de reconnaissance mutuelle pour l'évaluation de la conformité des matériels de télécommunications (n.m.)	Acordo Interamericano de Reconhecimento Mútuo sobre os Processos de Avaliação de Conformidade dos Equipamentos de Telecomunicações (n.m.)



acuerdo internacional (n.m.)	international agreement	accord international (n.m.)	acordo internacional (n.m.)
Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)	International Tropical Timber Agreement; ITTA	Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)
acuerdo libremente concertado (n.m.); convenio voluntario (n.m.)	voluntary agreement	accord volontaire (n.m.)	acordo voluntário (n.m.)
acuerdo marco (n.m.)	framework agreement	accord-cadre (n.m.)	acordo-quadro (n.m.)
Acuerdo Marco para la Creación de la Zona de Libre Comercio entre la Comunidad Andina y el Mercosur (n.m.)	Framework Agreement for the Creation of a Free Trade Area between the Andean Community and Mercosur	Accord-cadre sur la création de la Zone de libre-échange entre la Communauté andine et le Mercosur (n.m.)	Acordo-quadro para a Criação da Área de Livre Comércio entre os Países da Comunidade Andina e o Mercosul (n.m.)
Acuerdo MSF (n.m.) (OMC); Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)
acuerdo multilateral (n.m.)	multilateral agreement	accord multilatéral (n.m.)	acordo multilateral (n.m.)
Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)	Multilateral Environmental Agreement; MEA	Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)
acuerdo paralelo (n.m.); acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.)	ancillary agreement; parallel agreement; complementary agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acordo paralelo (n.m.)
Acuerdo para Precisar el Límite en la Zona Comprendida entre el Monte Fitz Roy y el Cerro Daudet (n.m.)	Agreement to Delineate the Border between the Monte Fitz Roy and El Cerro Daudet	Accord sur le tracé de la frontière entre le Monte Fitz Roy et la colline Daudet (n.m.)	Acordo para Estabelecer a Fronteira entre o Monte Fitz Roy e a Colina Daudet (n.m.)

*ES* NOTA Acuerdo firmado entre Chile y Argentina en 1998.

*EN* NOTE Agreement signed between Chile and Argentina in 1998.

*FR* NOTA Accord signé entre le Chili et l'Argentine en 1998.

*PT* NOTA Acordo estabelecido entre o Chile e a Argentina em 1998.

Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)	Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)
acuerdo preferencial (n.m.)	preferential agreement	accord préférentiel (n.m.)	acordo preferencial (n.m.)
acuerdo preferencial de comercio (n.m.)	preferential trade agreement	accord commercial préférentiel (n.m.)	acordo de comércio preferencial (n.m.)
Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth; CARIBCAN (n.m.)	CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)
acuerdo regional (n.m.)	regional arrangement; regional agreement; regional understanding	accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)
Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)	Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)
Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)
Acuerdos de Comercio e Integración del Hemisferio Occidental (n.m.)	Trade and Integration Agreements of the Western Hemisphere	Accords de commerce et d'intégration dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Acordos de Comércio e Integração do Hemisfério Ocidental (n.m.)
acuerdo sectorial (n.m.); acuerdo comercial sectorial (n.m.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)

acuerdo sectorial de liberalización del comercio (n.m.)	sectoral trade liberalization agreement	accord sectoriel de libéralisation des échanges (n.m.)	acordo de liberalização de comércio setorial (n.m.)
Acuerdo sobre Contratación Pública (n.m.) (OMC)	Agreement on Government Procurement (WTO)	Accord sur les marchés publics (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Contratos Públicos (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre el Comercio de Servicios Básicos de Telecomunicaciones (n.m.)	Agreement on Trade in Basic Telecommunications Services	Accord sur le commerce des services de télécommunications de base (n.m.)	Acordo de Comércio de Serviços Básicos de Telecomunicações (n.m.)
Acuerdo sobre la Agricultura (n.m.) (OMC)	Agreement on Agriculture (WTO)	Accord sur l'agriculture (n.m.) (OMC)	Acordo sobre a Agricultura (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)	Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre la OMC (n.m.); Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.)	Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)
acuerdo sobre la política de competencia (n.m.)	competition policy agreement	accord relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	acordo sobre a política de concorrência (n.m.)
Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC); Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.)	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (n.m.) (OMC)	Agreement on Technical Barriers to Trade (WTO)	Accord sur les obstacles techniques au commerce (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.) (OMC)

acuerdo sobre productos básicos (n.m.)	commodity agreement	accord de produit (n.m.)	acordo sobre bens consumíveis (n.m.)
Acuerdo sobre Salvaguardias (n.m.) (OMC)	Agreement on Safeguards (WTO)	Accord sur les sauvegardes (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Salvaguardas (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre Seguridad Social (n.m.)	Social Security Agreement	Accord sur la sécurité sociale (n.m.)	Acordo de Seguridade Social (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Firmado por los países del Mercado Común del Caribe (CARICOM).		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the countries of the Caribbean Common Market (CARICOM).		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les pays du Marché commun des Caraïbes (CARICOM).		
Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (n.m.) (OMC)	Agreement on Subsidies and Countervailing Measures (WTO)	Accord sur les subventions et les mesures compensatoires (n.m.) (OMC)	Acordo sobre Subsídios e Medidas Compensatórias (n.m.) (OMC)
Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.); Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)
Acuerdos sobre Inversión en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Investment Agreements in the Western Hemisphere	Accords en matière d'investissement dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Acordos sobre Investimentos no Hemisfério Ocidental (n.m.)
acuerdo subregional (n.m.)	subregional agreement	entente sous-régionale (n.f.)	acordo sub-regional (n.m.)
acuerdo subregional de integración (n.m.)	subregional integration agreement	accord sous-régional d'intégration (n.m.)	acordo de integração sub-regional (n.m.)
acuerdo sucesor (n.m.)	successor agreement	nouvel accord (n.m.)	novo acordo (n.m.); acordo substituto (n.m.)
acuerdo temporal no-recíproco (n.m.)	temporary non-reciprocal agreement	accord temporaire non réciproque (n.m.)	acordo temporário não-recíproco (n.m.)

acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.); acuerdo de restricción voluntaria (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
acumulación de armamentos (n.f.)	arms build-up	accroissement des armements (n.m.)	armas construídas (n.f.)
acumulación de origen (n.f.)	accumulation of origin; origin accumulation	cumul d'origine (n.m.)	acumulação de origem (n.f.)
acumulación encubierta (n.f.); dumping oculto (n.m.); acumulación secreta (n.f.)	hidden dumping	dumping occulte (n.m.)	dumping oculto (n.m.)
acumulación secreta (n.f.); acumulación encubierta (n.f.); dumping oculto (n.m.)	hidden dumping	dumping occulte (n.m.)	dumping oculto (n.m.)
adaptarse a las necesidades de una persona	accommodate a person	tenir compte de la situation d'une personne	adaptar-se às necessidades da pessoa
adhesión (n.f.) (a un tratado internacional)	accession (to an international treaty)	adhésion (n.f.) (à un traité international)	adesão (a um tratado internacional) (n.f.)
adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)	award of a contract; contract award	attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)
adjudicación de tierras (n.f.)	adjudication of land	adjudication des terres (n.f.)	adjudicação de terras (n.f.)
administración aduanera (n.f.)	customs administration	administration douanière (n.f.)	administração alfandegária (n.f.)
administración ambiental (n.f.); gestión ambiental (n.f.)	environmental stewardship	gérance de l'environnement (n.f.)	administração ambiental (n.f.)
administración conjunta (n.f.)	joint administration	administration conjointe (n.f.)	administração conjunta (n.f.)
administración de impuestos (n.f.)	tax administration	administration de l'impôt (n.f.)	administração de impostos (n.f.)
administración de la tierra (n.f.)	land administration	administration des terres (n.f.)	administração de terras (n.f.)

Administración de la Tierra en Petén (n.f.)	Land Administration in Peten	Administration des terres au Peten (n.f.)	Administração de Terras em Peten (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		
administración del espectro (n.f.)	spectrum management	gestion du spectre (n.f.)	gestão de espectro (n.f.); administração de espectro (n.f.)
administración del trabajo (n.f.)	labo(u)r administration	administration du travail (n.f.)	administração do trabalho (n.f.)
administración electoral (n.f.)	electoral administration	administration électorale (n.f.)	administração eleitoral (n.f.)
<i>ES</i>	modernización de la ~		
<i>EN</i>	modernization of ~		
<i>FR</i>	modernisation de l'~		
<i>PT</i>	modernização da ~		
Administración Federal de Carreteras (n.f.) [EE.UU.]	Federal Highway Administration [USA]	Administration fédérale des autoroutes (n.f.) [É.-U.]	Administração Federal de Rodovias (n.f.) [USA]
administración fiscal (n.f.); gestión fiscal (n.f.)	fiscal management	gestion budgétaire (n.f.)	gestão fiscal (n.f.); gerência fiscal (n.f.)
<i>ES</i>	~ prudente, bien fundamentada		
<i>EN</i>	Prudent, sound ~		
<i>PT</i>	~ prudente, bem fundamentada		
administración judicial (n.f.)	judicial administration	administration judiciaire (n.f.)	administração judicial (n.f.)
administración local (n.f.)	local government	administration locale (n.f.)	governo local (n.m.)

administración municipal (n.f.)	municipal administration	administration municipale (n.f.)	administração municipal (n.f.)
Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]	National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]
administración regional (n.f.); gobierno regional (n.m.)	regional government; regional administration	administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)
administración tributaria (n.f.)	tax authorities; taxation authorities	administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.)	autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)
administrador de red (n.m.)	network manager; network administrator	administrateur de réseau (n.m.); gestionnaire de réseau (n.m.)	administrador de rede (n.m.)
administrador educativo (n.m.)	educational administrator	administrateur de l'enseignement (n.m.)	administrador educacional (n.m.)
admisión temporal (n.f.); importación temporal (n.f.)	temporary admission	admission temporaire (n.f.)	admissão temporária (n.f.)
admisión temporal libre de arancel aduanero (n.f.)	duty-free temporary admission	admission temporaire en franchise (n.f.)	admissão temporária com franquia (n.f.)
Adolescentes de las Américas: Forjadores de un Nuevo Milenio (n.m.)	Adolescents of the Americas: Forgers of a New Millennium	Adolescents des Amériques : les forgerons d'un nouveau millénaire (n.m.)	Adolescentes das Américas: Forjadores de um Novo Milênio (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Décima Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Tenth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Thème de la dixième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Tema da Décima Conferência de esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		
adopción (n.f.)	adoption	adoption (n.f.)	adoção (n.f.)
ADPIC (n.m.); aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.)	trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPS	aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)

adquisición (n.f.)	acquisition	acquisition (n.f.)	adquisição (n.f.)
adquisición de bienes (n.f.)	procurement of goods	approvisionnement en biens (n.m.)	aquisição de bens (n.f.)
adquisición directa del control (n.f.)	direct acquisition of control	acquisition directe du contrôle (n.f.)	aquisição direta de controle (n.f.)
<i>ad valorem</i> ; según el valor	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor
AEC (n.m.); arancel externo común (n.m.)	common external tariff; CET	tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)
AEC (n.f.); Agencia Española de Cooperación (n.f.)	Spanish Cooperation Agency; AEC	Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)
AEC (n.f.); Asociación de Estados del Caribe (n.f.)	Association of Caribbean States; ACS	Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)
afectar adversamente; tener un efecto negativo	adversely affect	affecter de manière défavorable	influenciar de modo negativo; afetar defavoravelmente
afectar el comercio de forma adversa; distorsionar el comercio	distort trade	fausser les échanges	corromper o comércio; afetar o comércio de forma adversa
afectar negativamente el comercio; tener un efecto negativo sobre el comercio	adversely affect trade	nuire au commerce; nuire aux échanges	influenciar o comércio desfavoravelmente
afiliación (n.f.)	adhesion	adhésion (n.f.)	adesão (n.f.)
afluencia de capital (n.f.); entrada de capital (n.f.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)
AGCS (n.m.) (OMC); Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.)	General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)
agencia antimonopolio (n.f.)	antitrust agency	organisme antitrust (n.m.)	organismo antimonopólio (n.m.)



Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)	Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)
Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACDI (n.f.)	Canadian International Development Agency; CIDA	Agence canadienne de développement international (n.f.); ACDI (n.f.)	Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACDI (f.)
Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.); ACDA (n.f.) [EE.UU.]	Arms Control and Disarmament Agency; ACDA [USA]	Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.); ACDA (n.f.)	Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)
Agencia de Desarrollo Económico (n.f.) [CHL]	Economic Development Agency [CHL]	Agence de développement économique (n.f.) [CHL]	Agência de Desenvolvimento Econômico (n.f.) [CHL]
Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)	United States Agency for International Development; USAID	Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)
Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.); USEPA (n.f.)	United States Environmental Protection Agency; USEPA	Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.); USEPA (n.f.)	Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)
Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)	Spanish Cooperation Agency; AEC	Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)
Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)	Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)

*ES* NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.

*EN* NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.

*FR* NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.

*PT* NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.

Agenda Compartida para la Salud en las Américas (n.f.)	Shared Agenda for Health in the Americas	Programme commun en matière de santé dans les Amériques (n.m.)	Agenda Compartilhada para a Saúde nas Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en septiembre de 2001 por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in September 2001 by the Pan American Health Organization (PAHO), the Inter-American Development Bank (IDB), and the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Signé en septembre 2001 par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em setembro 2001 pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e pelo Banco Mundial.		
Agenda para los Niños Afectados por la Guerra (n.f.)	Agenda for War-Affected Children	Programme pour les enfants touchés par la guerre (n.m.)	Programa para Crianças Afetadas pela Guerra (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Elaborada en Winnipeg, Canadá, en septiembre de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Done at Winnipeg, Canada, September, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé à Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Elaborado em Winnipeg, Canadá, em setembro de 2000.		
agente antidrogas (n.)	drug enforcement officer	agent antidrogue (n.m.)	oficial que combate o uso de drogas (n.m.)
agente contaminante (n.m.); contaminante (n.m.)	contaminant	contaminant (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)
agente de aduanas (n.m.)	customs officer	agent des douanes (n.m.); douanier (n.m.)	agente da alfândega (n.m. e f.); oficial aduaneiro (n.m.)
agente de cambio (n.m.)	agent for change	agent de changement (n.m.)	agente de mudança (n.m. e f.)
agente designado (n.m.)	designated officer	agent désigné (n.m.)	oficial designado (n.m.); funcionário designado (n.m.)
agotamiento de los derechos (n.m.)	exhaustion of rights	épuisement des droits (n.m.)	exaustão de direitos (n.f.)

agricultura ecológica (n.f.); agricultura sostenible (n.f.)	sustainable agriculture; sustainable farming	agriculture durable (n.f.); écoagriculture (n.f.)	agricultura sustentável (n.f.)
agricultura sostenible (n.f.); agricultura ecológica (n.f.)	sustainable agriculture; sustainable farming	agriculture durable (n.f.); écoagriculture (n.f.)	agricultura sustentável (n.f.)
agronegocio (n.m.)	agribusiness; agrobusiness	négoce agricole (n.m.); agrinégoce (n.m.)	agronegócio (n.m.)
agua potable (n.f.)	drinking water	eau potable (n.f.)	água potável (n.f.)
aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)	territorial waters; territorial sea	eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)
AHCIET (n.f.) [ESP]; Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.)	Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCIET [ESP]	Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]	Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCIET (f.) [ESP]
ahorros fiscales (n.m.)	fiscal savings	économies budgétaires (n.f.)	poupanças fiscais (n.f.); economias fiscais (n.f.)
AI (n.f.); Amnistía Internacional (n.f.)	Amnesty International; AI	Amnistie Internationale (n.f.); AI (n.f.)	Anistia Internacional (n.f.)
AICD (n.f.); Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.)	Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)

*ES* NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.

*EN* NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.

*FR* NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.

*PT* NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.

AICMA (n.f.); Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.)	Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)
<i>ES</i>	NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		
AIFM (n.f.); Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.)	International Sea-bed Authority; ISBA	Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)
a igual trabajo, igual salario (n.m.) pago igual por trabajo igual (n.m.)	equal pay for equal work	à travail égal, salaire égal; salaire égal pour un travail égal (n.m.)	salário igual para trabalho igual (n.m.); salário igual para trabalho de igual valor (n.m.)
AIMT (n.m.); Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.)	International Tropical Timber Agreement; ITTA	Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)
ajuste (n.m.)	adjustment	ajustement (n.m.); rajustement (n.m.); réajustement (n.m.)	assistência para adaptação (n.f.)
ajuste de impuestos fronterizos (n.m.); ajuste fiscal en frontera (n.m.)	border tax adjustment	ajustement fiscal frontalier (n.m.); ajustement fiscal à la frontière (n.m.)	ajuste fiscal fronteiriço (n.m.); ajuste de impostos fronteiriços (n.m.)
ajuste fiscal en frontera (n.m.); ajuste de impuestos fronterizos (n.m.)	border tax adjustment	ajustement fiscal frontalier (n.m.); ajustement fiscal à la frontière (n.m.)	ajuste fiscal fronteiriço (n.m.); ajuste de impostos fronteiriços (n.m.)
ALADI (n.f.); Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.)	Latin American Integration Association; LAIA	Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)
aldea mundial (n.f.)	global village	village planétaire (n.m.)	aldeia global (n.f.)

alerta temprana (n.f.)	early warning	alerte rapide (n.f.)	aviso prévio (n.m.)
alfabetización básica (n.f.)	basic literacy	alphabétisation minimale (n.f.); alphabétisation de base (n.f.)	alfabetização básica (n.f.)
Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)	Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDES (n.f.)	Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)
Alianza Social Intercontinental (n.f.)	Continental Social Alliance	Alliance sociale continentale (n.f.)	Aliança Social Continental (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Movimiento en contra de la globalización.		
<i>EN</i>	NOTE Antiglobalization movement.		
<i>FR</i>	NOTA Mouvement contre la mondialisation.		
<i>PT</i>	NOTA Movimento contra a globalização.		
aliciente (n.m.); estímulo (n.m.); incentivo (n.m.)	incentive; inducement	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
ALIDE (n.f.); Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.)	Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)
ALIDES (n.f.); Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.)	Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDES (n.f.)	Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)
alimentación al pecho (n.f.); lactancia materna (n.f.)	breast-feeding	allaitement maternel (n.m.); allaitement au sein (n.m.)	aleitamento materno (n.m.)
alimentación complementaria (n.f.)	supplementary feeding	alimentation complémentaire (n.f.)	alimentação complementar (n.f.)
alimento básico (n.m.)	staple food; staple	denrée de consommation courante (n.f.); aliment de base (n.m.)	alimento básico (n.m.)
alivio de la deuda (n.m.); condonación de la deuda (n.f.)	debt relief	allègement de la dette (n.m.)	alívio da dívida (n.m.)

almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.); depósito de aduana (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
almacenamiento (n.m.); depósito ante la aduana (n.m.)	warehousing; customs bonding; bonding	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)
almacenamiento computarizado de archivos (n.m.)	computerized records storage	stockage informatisé de documents (n.m.)	armazenamento eletrônico de arquivos (n.m.)
altermundialista (n.m.)	alterglobalist	altermondialiste (n.é.); alter-mondialiste (n.é.)	alterglobalista (n.m. e f.); altermundialista (n.m. e f.)
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)	United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)
alto nivel de productividad (n.m.); nivel elevado de productividad (n.m.)	high productivity	niveau de productivité élevé (n.m.); forte productivité (n.f.)	alta produtividade (n.f.)
alza rápida de precios (n.f.)	price surge	augmentation subite des prix (n.f.)	elevação súbita de preços (n.f.)
alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)	surge (n.)	augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.)	aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)
ambientalmente sano (adj.)	environmentally sound (adj.)	écologique (adj.); sans danger pour l'environnement (adj.)	ambientalmente correto (adj.)
ambiente de trabajo (n.m.); ambiente laboral (n.m.)	work environment; job environment; working environment; employment environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)	work environment; job environment; working environment; employment environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente de trabalho (n.m.)
AMDH (n.f.); Academia Mexicana de Derechos Humanos (n.f.)	Mexican Academy of Human Rights	Académie mexicaine des droits de la personne (n.f.)	Academia Mexicana de Direitos Humanos (n.f.)

amenaza a la salud (n.f.)	health threat	menace pour la santé (n.f.)	ameaça à saúde (n.f.)
amenaza de daño serio (n.f.)	threat of serious injury	menace de préjudice grave (n.m.)	ameaça de dano sério (n.f.); ameaça de prejuízo sério (n.f.)
amenaza de fuerza (n.f.)	threat of force	menace de l'utilisation de la force (n.f.)	ameaça de força (n.f.)
amenaza multidimensional (n.f.)	multi-dimensional threat	menace multidimensionnelle (n.f.)	ameaça multidimensional (n.f.)
AMMA (n.m.); Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.)	Multilateral Environmental Agreement; MEA	Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)
Amnistía Internacional (n.f.); AI (n.f.)	Amnesty International; AI	Amnistie Internationale (n.f.); AI (n.f.)	Anistia Internacional (n.f.)
AMNT (n.f.); Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.)	World Telecommunication Standardization Assembly; WTSA	Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.); AMNT (n.f.)	Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
ampliar el ámbito de un monopolio	expand the scope of a monopoly	élargir le champ d'un monopole	expandir o âmbito de um monopólio
analfabetismo funcional (n.m.)	functional illiteracy	analphabétisme fonctionnel (n.m.)	analfabetismo funcional (n.m.)
análisis de probabilidades (n.m.); análisis de riesgo (n.m.)	risk analysis; probability analysis	analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)
análisis de referencia (n.m.)	baseline analysis	analyse de référence (n.f.)	análise de base (n.f.); análise de referência (n.f.)
análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)	risk analysis; probability analysis	analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)

análisis presupuestario público (n.m.)	public budget review	séance publique d'examen budgétaire (n.f.)	revisão de orçamento público (n.f.)
ANDIMET	Andean Metrology Cooperation; ANDIMET	ANDIMET	Cooperação de Metrologia Andina (n.m.); ANDIMET (m.)
anexo arancelario (n.m.)	tariff annex	annexe tarifaire (n.f.)	anexo tarifário (n.m.)
anomalía del mercado (n.f.)	market distortion	distortion des marchés (n.f.)	distorção dos mercados (n.f.)
antidumping (n.m.)	antidumping; anti-dumping; AD	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)
antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.); antimundialista (n.)	anti-globalization supporter	antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)
antimundialista (n.); antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.)	anti-globalization supporter	antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)
antiterrorismo (n.m.)	counter-terrorism	contre-terrorisme (n.m.); lutte contre le terrorisme (n.f.)	antiterrorismo (n.m.)
anulación de beneficios (n.f.); anulación de ventajas (n.f.)	nullification of benefits	annulation d'avantages (n.f.)	anulação de benefícios (n.f.)
anulación de ventajas (n.f.); anulación de beneficios (n.f.)	nullification of benefits	annulation d'avantages (n.f.)	anulação de benefícios (n.f.)
anulación o menoscabo	nullification or impairment	annulation ou réduction	anulação ou prejuízo
año académico (n.m.)	academic year	année universitaire (n.f.)	ano letivo (n.m.); ano acadêmico (n.m.)
año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)	crop year; crop-year	campagne agricole (n.f.); campagne culturale (n.f.)	ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)
año base (n.m.)	base year	année de référence (n.f.)	ano-base (n.m.)
Año del Diálogo entre Civilizaciones (n.m.)	Year of Dialogue Among Civilizations	Année du dialogue entre les civilisations (n.f.)	Ano do diálogo entre as Civilizações (n.m.)



año escolar (n.m.)	school year	année scolaire (n.f.)	ano escolar (n.m.)
Año Interamericano de la Niñez y la Adolescencia (n.m.)	Inter-American Year of the Child and the Adolescent	Année interaméricaine de l'enfant et de l'adolescent (n.m.)	Ano Interamericano da Criança e do Adolescente (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Año 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Year 2002, declared by the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Année 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Ano 2002.		
Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)	International Year of the World's Indigenous People	Année internationale des populations autochtones du monde (n.f.)	Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA ONU, 1993.		
<i>EN</i>	NOTE UN, 1993.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, 1993.		
<i>PT</i>	NOTA ONU, 1993.		
apartados (n.m.); compras reservadas (n.f.)	set-aside procurements; set asides	commandes réservées (n.f.)	compras reservadas (n.f.); pedidos reservados (n.m.)
APEC (n.f.); CEAP (n.f.); Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
apertura de una economía (n.f.)	liberalization of an economy	ouverture d'une économie (n.f.)	abertura de uma economia (n.f.); liberalização de uma economia (n.f.)
aplazamiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del pago tributario (n.m.); diferimiento del impuesto (n.m.)	tax deferral	report d'impôt (n.m.)	adiamento do imposto (n.m.)

aplazamiento del pago tributario (n.m.); diferimiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del impuesto (n.m.)	tax deferral	report d'impôt (n.m.)	adiamento do imposto (n.m.)
aplicación de concesiones (n.f.)	application of concessions	application de concessions (n.f.)	aplicação de concessões (n.f.)
aplicación de la legislación en materia de competencia (n.f.)	competition law enforcement	application des lois sur la concurrence (n.f.)	aplicação das leis sobre a concorrência (n.f.); aplicação da legislação em matéria de concorrência (n.f.)
aplicación de la legislación laboral (n.f.)	labo(u)r law enforcement	application de la législation du travail (n.f.)	cumprimento da legislação trabalhista (n.m.)
aplicación de la ley (n.f.)	law enforcement	exécution de la loi (n.f.); application de la loi (n.f.)	execução da lei (n.f.); aplicação da lei (n.f.)
apoyo administrativo (n.m.)	administrative support	soutien administratif (n.m.)	apoio administrativo (n.m.)
apoyo a las exportaciones (n.m.)	assistance to exports; export assistance	aide à l'exportation (n.f.)	ajuda à exportação (n.f.); apoio à exportação (n.m.)
Apoyo al centro de Atención y Prevención de la Violencia Intrafamiliar en la Zona Sur de la Región Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]	Support to the Center for Prevention and Treatment of Domestic Violence in the Southern Region of Metropolitan Santiago [CHL]	Appui au centre de prévention et de traitement de la violence familiale au sud de la région métropolitaine de Santiago (n.m.) [CHL]	Apoio ao Centro de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica na Zona Sul da Região Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) para combater a violência nas Américas.		
apoyo a los precios (n.m.); mantenimiento de precios (n.m.)	price support; support of prices	soutien des prix (n.m.)	sustentação de preços (n.f.)

Apoyo de la telemedicina a la atención sanitaria de poblaciones de escasos recursos (n.m.)	Telemedicine Support to Health Care of Deprived Populations	Appui de la télémédecine aux soins de santé des populations démunies (n.m.)	Apoio da Telemedicina para Assistência de Saúde às Populações Carentes (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), em colaboração com a Universidade Federal de São Paulo, Brasil.		
apoyo logístico (n.m.)	logistical support; logistic support	soutien logistique (n.m.)	apoio logístico (n.m.)
apoyo presupuestario directo (n.m.)	direct budgetary assistance	aide budgétaire directe (n.f.)	assistênci orçamentária direta (n.f.)
aprendizaje continuo (n.m.); capacitación continua (n.f.)	continuous learning; lifelong learning; life-long learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
arancel aduanero (n.m.); tarifa aduanal (n.f.)	customs tariff	tarif douanier (n.m.); tarif des douanes (n.m.)	tarifa alfandegária (n.f.)
arancel aduanero nacional (n.m.)	national customs tariff	tarif douanier national (n.m.)	tarifa alfandegária nacional (n.f.)
arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)
arancel auxiliar (n.m.)	auxiliary customs duty; auxiliary duty	droit de douane auxiliaire (n.m.); droit auxiliaire (n.m.)	taxa de importação auxiliar (n.f.); taxa auxiliar (n.f.)
arancel base (n.m.)	base tariff	tarif de base (n.m.)	tarifa de base (n.f.)
arancel-cuota (n.m.); cuota arancelaria (n.f.)	tariff quota; tariff rate quota; TRQ	contingent tarifaire (n.m.)	parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)
arancel de renta (n.m.); derechos de renta pública (n.m.); arancel fiscal (n.m.)	revenue tariff	tarif fiscal (n.m.)	tarifa de impostos (n.f.)

arancel diferencial (n.m.)	differential duty	droit différentiel (n.m.); droit de douane différentiel (n.m.)	taxa diferencial (n.f.); direito diferencial (n.m.)
arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)	common external tariff; CET	tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)
arancel fiscal (n.m.); arancel de renta (n.m.); derechos de renta pública (n.m.)	revenue tariff	tarif fiscal (n.m.)	tarifa de impostos (n.f.)
arancel residual (n.m.)	residual tariff	tarif résiduel (n.m.)	tarifa restante (n.f.)
arbitraje comercial (n.m.)	commercial arbitration	arbitrage commercial (n.m.)	arbitragem comercial (n.f.)
arbitraje internacional (n.m.)	international arbitration	arbitrage international (n.m.)	arbitragem internacional (n.f.)
arbitraje obligatorio (n.m.); arbitraje vinculante (n.m.)	binding arbitration	arbitrage obligatoire (n.m.)	arbitragem obrigatória (n.f.)
arbitraje vinculante (n.m.); arbitraje obligatorio (n.m.)	binding arbitration	arbitrage obligatoire (n.m.)	arbitragem obrigatória (n.f.)
árbitro (n.)	arbitrator	arbitre (n.é.)	árbitro (n.m.)
ARC (n.m.); Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]	Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m.)	Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)
área aduanera (n.f.); territorio aduanero (n.m.)	customs territory	territoire douanier (n.m.)	território aduaneiro (n.m.); área de alfândega (n.f.)
área afectada (n.f.); zona afectada (n.f.)	affected area	zone touchée (n.f.); zone affectée (n.f.)	área afetada (n.f.)
<i>ES</i> Rehabilitación de ~.			
<i>EN</i> Rehabilitation of ~			
<i>FR</i> Remise en valeur des ~.			
<i>PT</i> Recuperação das ~.			

área costera (n.f.); zona costera (n.f.)	coastal area	zone littorale (n.f.); zone côtière (n.f.)	zona costeira (n.f.); área costeira (n.f.)
área de convergencia (n.f.)	area of commonality	point de convergence (n.m.)	área de convergência (n.f.)
área de convergencia y divergencia (n.f.)	area of commonality and divergence	point de convergence et de divergence (n.m.)	área de convergência e divergência (n.f.)
área de especialidad (n.f.); campo de competencia (n.m.)	area of competence; area of expertise	domaine de compétence (n.m.)	área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.); campo de competência (n.m.)
área de libre comercio (n.f.)	free trade area; FTA	zone de libre-échange (n.f.)	área de livre comércio (n.f.); ALC (f.)
Área de Libre Comercio de las Américas (n.f.)	Free Trade Area of the Americas	Zone de libre-échange des Amériques (n.f.)	Área de Livre Comércio das Américas (n.f.)
área prioritaria de acción (n.f.)	priority action area	champ d'action prioritaire (n.m.)	área de ação prioritária (n.f.)
área rural (n.f.)	rural area	région rurale (n.f.)	área rural (n.f.)
área urbana (n.f.)	urban zone; urban area	zone urbaine (n.f.)	zona urbana (n.f.); área urbana (n.f.)
ARM (n.m.); Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.)	Mutual Recognition Agreement; MRA	accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)
arma convencional (n.f.)	conventional weapon	arme classique (n.f.); arme conventionnelle (n.f.)	arma convencional (n.f.)
armonía social (n.f.)	social harmony	harmonie sociale (n.f.)	harmonia social (n.f.)
armonización (n.f.)	harmonization	harmonisation (n.f.)	harmonização (n.f.)
armonización aduanera (n.f.)	customs harmonization; tariff harmonization	harmonisation des tarifs douaniers (n.f.)	harmonização das tarifas alfandegárias (n.f.)
armonización de normas (n.f.)	harmonization of standards	harmonisation des normes (n.f.)	harmonização de normas (n.f.)
arreglo (n.m.); concertación (n.f.); avenimiento (n.m.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)

arreglo bilateral (n.m.)	bilateral settlement	règlement bilatéral (n.m.)	regulamento bilateral (n.m.)
arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.); resolución de conflictos (n.f.)	conflict resolution; conflict settlement	règlement des conflits (n.m.)	resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)
arreglo de diferencias (n.m.); resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.)	conflict resolution; conflict settlement	règlement des conflits (n.m.)	resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)
arreglo prejudicial (n.m.)	prejudicial settlement	règlement avant procès (n.m.)	acordo prejudicial (n.m.)
<i>ES</i> De disputas laborales.			
<i>EN</i> Of labor disputes.			
<i>FR</i> De conflits de travail.			
artefacto explosivo (n.m.)	explosive device	dispositif explosif (n.m.); engin explosif (n.m.)	dispositivo explosivo (n.m.); artefato explosivo (n.m.)
artículo falsificado (n.m.); producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.)	counterfeit good	produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.)	produto falsificado (n.m.)
artículo patentado (n.m.); producto patentado (n.m.)	patented product	produit breveté (n.m.)	artigo patenteado (n.m.); produto patenteado (n.m.)
artículos manufacturados (n.m.); productos manufacturados (n.m.)	manufactured goods; manufactured products	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)
asalariado (n.m.); empleado (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá (n.f.)	Assembly of First Nations; AFN [CAN]	Assemblée des Premières Nations (n.f.); APN (n.f.) [CAN]	Assembléia das Primeiras Nações (n.f.) [CAN]
Asamblea General (n.f.) (OEA)	General Assembly (OAS)	Assemblée générale (n.f.) (OEA)	Assembléia Geral (n.f.) (OEA)

Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.); AMNT (n.f.)	World Telecommunication Standardization Assembly; WTSA	Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.); AMNT (n.f.)	Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
ASBA (n.f.); Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.)	Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)
ASEAN (n.f.); Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.)	Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)
asequibilidad de medicamentos (n.f.)	affordability of drugs; drugs affordability	accessibilité des médicaments (n.f.)	disponibilidade de medicamentos (n.f.); capacidade de custear medicamentos (n.f.)
asesor sobre temas de género (n.m.)	gender adviser	conseiller sur la problématique homme-femme (n.m.); conseiller sur les rapports sociaux entre les sexes (n.m.)	consultor para fins de gênero (n.m.); orientador para fins de sexo (n.m.)
asesor técnico (n.m.); consejero técnico (n.m.)	technical advisor	conseiller technique (n.m.)	conselheiro técnico (n.m.); assessor técnico (n.m.)
ASETA (n.f.); Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.)	Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)
asignación de recursos (n.f.); distribución de recursos (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
asistencia administrativa (n.f.)	administrative assistance	aide administrative (n.f.); assistance administrative (n.f.)	assistência administrativa (n.f.)

Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)	Danish International Development Assistance; DANIDA	Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); DANIDA (f.)
asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)	financial assistance; financial support	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)
asistencia judicial recíproca (n.f.)	mutual legal assistance	entraide juridique (n.f.)	assistência jurídica mútua (n.f.)
asistencia mutua (n.f.)	mutual assistance	assistance mutuelle (n.f.)	assistência mútua (n.f.)
asistencia para la adaptación (n.f.)	adjustment assistance	aide à l'ajustement (n.f.); aide à l'adaptation (n.f.)	
asistencia pública (n.f.); bienestar social (n.m.)	social assistance; social welfare; welfare	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
asistencia técnica (n.f.)	technical assistance	assistance technique (n.f.)	assistência técnica (n.f.)
asistencia técnica electoral (n.f.)	electoral technical assistance	assistance technique électorale (n.f.)	assistência técnica eleitoral (n.f.)
asistencia técnica relativa al comercio (n.f.)	trade-related technical assistance; TRTA	aide technique dans le secteur commercial (n.f.); aide technique liée au commerce (n.f.)	assistência técnica em comércio (n.f.)
asociación (n.f.)	partnership	partenariat (n.m.)	parceria (n.f.); membro de uma sociedade (n.m.)
Asociación Canadiense de Libertades Civiles (n.f.)	Canadian Civil Liberties Association; CCLA	Association canadienne des libertés civiles (n.f.)	Associação Canadense de Liberdades Civis (n.f.)
Asociación Caribeña de Agua y Aguas Residuales (n.f.)	Caribbean Water and Wastewater Association; CWWA	Association caribéenne des eaux et des eaux usées (n.f.)	Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (n.f.)
asociación comercial (n.f.)	business association	association de gens d'affaires (n.f.)	associação comercial (n.f.)
Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)	Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)



Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)	Association of Caribbean States; ACS	Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)
Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.); ACPF (n.f.)	Pan American Railway Congress Association; PARCA	Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.); ACPF (f.)
Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)	Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)
Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)	Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)
Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCIENT (n.f.) [ESP]	Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCIENT [ESP]	Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCIENT (n.f.) [ESP]	Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCIENT (f.) [ESP]
Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (n.f.)	Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering	Association interaméricaine de génie sanitaire et de l'environnement (n.f.)	Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Con sede en Brasil.			
<i>EN</i> NOTE Headquarters in Brazil.			
<i>FR</i> NOTA Siège au Brésil.			
<i>PT</i> NOTA Sede no Brasil.			
Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.); ICMA (n.f.)	International City Management Association; ICMA	Association internationale de gestion urbaine (n.f.); ICMA (n.f.)	Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)
Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)	Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)
Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)	Latin American Integration Association; LAIA	Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)

Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)	World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)
Asociación Nacional de Consejos Escolares Indígenas (n.f.) [EE.UU.]	National Indian School Boards Association [USA]	Association nationale de conseils scolaires indiens (n.f.) [É.-U.]	Associação Nacional de Conselhos Escolares Indígenas (n.f.) [USA]
Asociación Nacional de Educación Indígena (n.f.) [EE.UU.]	National Indian Education Association [USA]	Association nationale pour l'éducation des Indiens (n.f.) [É.-U.]	Associação Nacional de Educação Indígena (n.f.) [USA]
asociación profesional (n.f.)	professional association	association professionnelle (n.f.)	associação profissional (n.f.)
aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)	trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPS	aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)
Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)	Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
asunto laboral (n.m.); materia laboral (n.f.)	labo(u)r matter; labo(u)r-related matter	question de travail (n.f.)	questão trabalhista (n.f.)
asunto pendiente de resolución (n.m.)	pending decision	décision en suspens (n.f.)	assunto pendente de solução (n.m.)
asuntos internacionales (n.m.)	international affairs	affaires internationales (n.f.)	assuntos internacionais (n.m.); negócios internacionais (n.m.); relações internacionais (n.f.)

Atención a Menores bajo Circunstancias de Riesgo Social en Nicaragua (n.f.)	Support to Youth under Social Risk Project in Nicaragua	Projet d'appui à la jeunesse à risque social au Nicaragua (n.m.)	Apoio à Juventude sob Risco Social na Nicarágua (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Atención a Niños y Adolescentes bajo Circunstancias de Riesgo Social en Argentina (n.f.)	Support for Children and Adolescents in Social Risk in Argentina	Appui aux enfants et aux adolescents à risque social en Argentine (n.m.)	Apoio a Crianças e Adolescentes sob Risco Social na Argentina (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Atención a Niños y Adolescentes en Riesgo en Argentina (n.f.)	Attention to Troubled Youth Project in Argentina	Secours aux jeunes en difficulté en Argentine (n.m.)	Assistência às crianças e aos adolescentes em risco na Argentina (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
atención primaria de la salud (n.f.)	primary health care	soins de santé primaires (n.m.)	cuidados básicos com a saúde (n.m.)
atentar contra un derecho	adversely affect a right	porter atteinte à un droit	atentar contra um direito
atribuciones (n.f.); mandato (n.m.)	terms of reference	mandat (n.m.); attributions (n.f.)	assuntos a decidir (n.m.)

audiencia pública (n.f.)	public hearing	audience publique (n.f.)	audiência pública (n.f.)
autenticación electrónica (n.f.)	electronic authentication	authentification électronique (n.f.)	autenticação eletrônica (n.f.)
autenticar; certificar	certify; authenticate; validate	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar
autodeclaración (n.f.)	self declaration	auto-déclaration (n.f.)	autodeclaração (n.f.)
autogobierno (n.m.); autonomía gubernamental (n.f.)	self-government	autonomie gouvernementale (n.f.)	autogoverno (n.m.)
autoidentificación (n.f.)	self-identification	identification (n.f.)	auto-identificação (n.f.)
autolimitación (n.f.); limitación voluntaria (n.f.)	self-restraint	autolimitation (n.f.)	autodomínio (n.m.)
autonomía gubernamental (n.f.); autogobierno (n.m.)	self-government	autonomie gouvernementale (n.f.)	autogoverno (n.m.)
autoridad administrativa (n.f.)	administrative authority	autorité administrative (n.f.)	autoridade administrativa (n.f.)
autoridad central (n.f.)	central authority	autorité centrale (n.f.)	autoridade central (n.f.)
autoridad certificadora (n.f.); entidad certificadora (n.f.)	certifying authority; certifying entity	autorité de certification (n.f.)	autoridade certificadora (n.f.); entidade certificadora (n.f.)
autoridad contratante (n.f.)	contracting authority	autorité contractante (n.f.); adjudicateur (n.m.)	autoridade contratante (n.f.)
autoridades aduaneras (n.f.)	customs authorities; customs	autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.); aduana (n.f.)
autoridades competentes (n.f.)	competent authorities	autorités compétentes (n.f.)	autoridades competentes (n.f.)
autoridad facultada (n.f.)	empowered authority	autorité habilitée (n.f.)	autoridade habilitada (n.f.)
autoridad gubernamental (n.f.)	government authority	instance gouvernementale (n.f.); autorité gouvernementale (n.f.)	autoridade governamental (n.f.)

Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)	International Sea-bed Authority; ISBA	Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)
autoridad investigadora (n.f.)	investigating authority	autorité chargée de l'enquête (n.f.)	autoridade investigadora (n.f.)
autoridad investigadora competente (n.f.)	competent investigating authority	autorité compétente chargée de l'enquête (n.f.)	autoridade investigadora competente (n.f.); autoridade competente para o inquérito (n.f.)
autoridad judicial (n.f.)	judicial authority	autorité judiciaire (n.f.)	autoridade judicial (n.f.)
autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)	regulatory body; regulating authority; regulatory agency	organisme de réglementation (n.m.)	órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)
autorizar; acreditar	accredit	agréer	acreditar; acreditado
autorizar; facultar	authorize	habiliter	autorizar; habilitar
autorregulación (n.f.)	self-regulation	autoréglementation (n.f.)	auto-regulamentação (n.f.)
avvenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)
AVR (n.m.); acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	acordo de restrição voluntária (n.m.)
ayuda alimentaria (n.f.)	food aid	aide alimentaire (n.f.)	ajuda alimentar (n.f.)
ayuda extranjera <sup>1</sup> (n.f.)	foreign aid <sup>1</sup>	aide de l'étranger (n.f.)	apoio externo (n.m.)
ayuda extranjera <sup>2</sup> (n.f.)	foreign aid <sup>2</sup>	aide à l'étranger (n.f.)	ajuda externa (n.f.)
ayuda interna (n.f.)	domestic support	soutien interne (n.m.)	apoio interno (n.m.)

<b>B</b>
----------

balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)	balance of trade; trade balance	balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)
balanza comercial favorable (n.f.); superávit de la balanza comercial (n.m.)	trade surplus	excédent commercial (n.m.)	superávit comercial (n.m.); excedente comercial (n.m.)
balanza de comercio (n.f.); balanza comercial (n.f.)	balance of trade; trade balance	balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)
balanza de pagos (n.f.)	balance of payments; BOP	balance des paiements (n.f.); BDP (n.f.)	balanço de pagamentos (n.m.)
balanza en cuenta corriente (n.f.); saldo en cuenta corriente (n.m.)	current account balance	solde courant (n.m.); solde des transactions courantes (n.m.)	saldo corrente (n.m.)
Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)	Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)
banco de crédito agrícola (n.m.)	agricultural bank; agricultural credit bank	banque de crédit agricole (n.f.)	banco de crédito agrícola (n.m.)
banco de datos electrónico (n.m.)	electronic data bank	banque de données électronique (n.f.)	banco de dados eletrônico (n.m.)
Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)	Caribbean Development Bank; CDB	Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)
Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)	Bank for International Settlements; BIS	Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)
Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)	Inter-American Development Bank; IDB	Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)

Banco Internacional de Inversiones (n.m.); BII (n.m.)	International Investment Bank; IIB	Banque internationale d'investissements (n.f.)	Banco Internacional de Investimento (n.m.); BII (m.)
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)	International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
banco líder (n.m.); banco principal (n.m.)	parent bank	banque mère (n.f.)	agência (bancária) matriz (n.f.); banco principal (n.m.)
banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)	multilateral development bank; MDB	banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)
banco principal (n.m.); banco líder (n.m.)	parent bank	banque mère (n.f.)	agência (bancária) matriz (n.f.); banco principal (n.m.)
banco regional de desarrollo (n.m.)	regional development bank	banque régionale de développement (n.f.)	banco regional de desenvolvimento (n.m.)
banda de precios (n.f.)	price band	tranche de prix (n.f.)	faixa de preços (n.f.)
barrera al acceso (n.f.)	access barrier	obstacle à l'accès (n.m.); barrière à l'accès (n.f.)	barreira de acesso (n.f.)
barrera a la importación (n.f.); obstáculo a la importación (n.m.)	import barrier; barrier to imports	obstacle à l'importation (n.m.); barrière à l'importation (n.f.)	barreira à importação (n.f.)
barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)	trade barrier; barrier to trade	obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)
barrera al comercio de la inversión (n.f.)	barrier to trade in investment	barrière au commerce de l'investissement (n.f.)	barreira ao comércio de investimento (n.f.)

barrera arancelaria (n.f.); obstáculo arancelario (n.m.)	tariff barrier	obstacle tarifaire (n.m.); barrière tarifaire (n.f.)	barreira tarifária (n.f.)
barrera de acceso al mercado (n.f.)	market access barrier	barrière à l'accès au marché (n.f.)	barreira de acesso ao mercado (n.f.)
barrera discriminatoria (n.f.)	discriminatory barrier	obstacle discriminatoire (n.m.); barrière discriminatoire (n.f.)	barreira discriminatória (n.f.)
barrera encubierta (n.f.)	disguised barrier	obstacle déguisé (n.m.); barrière déguisée (n.f.)	barreira disfarçada (n.f.)
barrera geográfica (n.f.); obstáculo geográfico (n.m.)	geographic barrier	obstacle géographique (n.m.); barrière géographique (n.f.)	barreira geográfica (n.f.)
barrera lingüística (n.f.)	language barrier	barrière des langues (n.f.); obstacle linguistique (n.m.)	barreira lingüística (n.f.)
barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.); obstáculo no arancelario (n.m.)	non-tariff barrier; NTB	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
barrera no comercial (n.f.); obstáculo no comercial (n.m.)	non-trade barrier	obstacle non commercial (n.m.); barrière non commerciale (n.f.)	barreira não-comercial (n.f.)
barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)	protective barrier; protectionist barrier	barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)
barrera sanitaria y fitosanitaria (n.f.)	health and sanitary barrier	obstacle sanitaire et phytosanitaire (n.m.); barrière sanitaire et phytosanitaire (n.f.)	barreira sanitária (n.f.)
barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)	technical barrier to trade; TBT	obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)
basado en Internet	Internet-based; Web-based	sur le Web; par Internet	baseado na Internet
base de clientes (n.f.); clientela (n.f.)	clientele; client base	clientèle (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
base de datos hemisférica (n.f.)	hemispheric database	base de données hémisphérique (n.f.)	base de dados hemisférica (n.f.)



Base de Datos Hemisférica de Comercio y Aranceles para Acceso a los Mercados (n.f.)	Hemispheric Trade and Tariff Data Base for Market Access	Base de données hémisphérique sur le commerce et les tarifs douaniers pour faciliter l'accès aux marchés (n.f.)	Base de Dados Hemisférica sobre Comércio e Tarifas para Acceso a Mercados (n.f.)
base de datos integrada (n.f.)	integrated data base	base de données intégrée (n.f.)	base de dados integrada (n.f.)
Base de Datos Interamericana sobre Cuestiones de Terrorismo (n.f.)	Inter-American Database on Terrorism	Base de données interaméricaine sur les questions relatives au terrorisme (n.f.)	Base de Dados Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme.		
Base de Datos Políticos de las Américas (n.f.)	Political Database of the Americas	Base de données politiques des Amériques (n.f.)	Base de Dados Políticos das Américas (n.f.)
BCIE (n.m.); Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.)	Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)
BDC (n.m.); Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.)	Caribbean Development Bank; CDB	Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)
beneficio (n.m.)	benefit (n.)	avantage (n.m.)	benefício (n.m.)
beneficio (n.m.); ganancia (n.f.); utilidad (n.f.)	profit (n.); gain (n.); earnings	profit (n.m.); gain (n.m.)	lucro (n.m.); ganho (n.m.)
<i>FR</i>	dégager des profits records.		
beneficio bajo (n.m.)	low profit	bénéfice faible (n.m.)	baixo rendimento (n.m.); baixo lucro (n.m.)
beneficio comercial (n.m.)	commercial gain	bénéfice commercial (n.m.)	benefício comercial (n.m.); ganho comercial (n.m.)

beneficio económico (n.m.); rendimiento económico (n.m.)	economic return	rendement économique (n.m.)	rendimento econômico (n.m.)
beneficio mutuo (n.m.)	mutual convenience; mutual benefit	avantage mutuel (n.m.); bénéfice mutuel (n.m.)	benefício mútuo (n.m.)
Biblioteca Virtual de Salud de las Américas (n.f.)	Virtual Health Library of the Americas	Bibliothèque virtuelle de la santé des Amériques (n.f.)	Biblioteca Virtual de Saúde das Américas (n.f.)
BID (n.m.); Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.)	Inter-American Development Bank; IDB	Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)
bien en competencia directa (n.m.)	directly competitive good	produit directement concurrent (n.m.); marchandise directement concurrente (n.f.)	produto diretamente competitivo (n.m.); bens em concorrência direta (n.m.)
bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)	public goods; collective goods	biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)
bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)	tradable goods; tradables	biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
bienes comerciales (n.m.); bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.)	tradable goods; tradables	biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.); bienes comerciables (n.m.)	tradable goods; tradables	biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	bens comerciais (n.m.)
bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.)	related goods	produits connexes (n.m.)	bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)
bienes culturales (n.m.)	cultural property	biens culturels (n.m.)	propriedade cultural (n.f.); bens culturais (n.m.)

bienes de marca falsos (n.m.)	counterfeit trademark goods	marchandises de marque contrefaites (n.f.)	bens de marca falsos (n.m.)
bienes de marca pirateados (n.m.)	pirated copyright goods	marchandises pirates portant atteinte au droit d'auteur (n.f.)	bens de marca pirateados (n.m.)
bienes de una Parte (n.m.); mercancías de una Parte (n.f.)	goods of a Party	produits d'une Partie (n.m.)	produtos de uma Parte (n.m.); mercadorias de uma Parte (n.f.)
bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.); mercancías en tránsito (n.f.)	goods in transit; inventory in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
bienes estacionales (n.m.)	seasonal goods	produits saisonniers (n.m.)	bens sazonais (n.m.)
bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)	interchangeable goods; fungible goods	biens fongibles (n.m.); marchandises fungibles (n.f.)	bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)
bienes idénticos (n.m.); mercancías idénticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.)	identical goods	marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	mercadoria idêntica (n.f.); bens idénticos (n.m.)
bienes inmuebles (n.m.)	immovable goods	biens immeubles (n.m.)	bens imóveis (n.m.)
bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)	intermediate products; intermediate goods	biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)
bienes muebles (n.m.)	movable goods	biens meubles (n.m.)	bens móveis (n.m.)
bienes no comerciables (n.m.); bienes no comercializables (n.m.)	nontradables; non-tradable goods	biens non échangeables (n.m.); biens non marchands (n.m.)	bens não-comerciáveis (n.m.)
bienes no comercializables (n.m.); bienes no comerciables (n.m.)	nontradables; non-tradable goods	biens non échangeables (n.m.); biens non marchands (n.m.)	bens não-comerciáveis (n.m.)
bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)	unfinished products; unfinished goods	produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)
bienes originarios (n.m.); mercancías originarias (n.f.)	originating goods	produits originaires (n.m.); marchandises originaires (n.f.)	bens naturels (n.m.); produtos naturais (n.m.)

bienes perecederos (n.m.)	perishable goods	biens périssables (n.m.); marchandises périssables (n.f.)	bens perecíveis (n.m.)
bienes públicos (n.m.); bienes colectivos (n.m.)	public goods; collective goods	biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)
bienes similares (n.m.); mercancías similares (n.f.)	similar goods; like goods	marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)
bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
bienestar del consumidor (n.m.)	consumer welfare	bien-être des consommateurs (n.m.)	bem-estar do consumidor (n.m.)
bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)	social assistance; social welfare; welfare	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)
bienes terminados (n.m.); productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.)	finished goods; finished products	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
bienes y servicios (n.m.)	goods and services	biens et services (n.m.)	bens e serviços (n.m.)
bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.); producto falsificado (n.m.)	counterfeit good	produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.)	produto falsificado (n.m.)
bien final (n.m.); producto final (n.m.)	end product; end good; final product	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
bien genuino (n.m.); producto genuino (n.m.)	genuine good; genuine product	article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)
bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)	imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); marchandise importée (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)

bien monopolizado (n.m.)	monopoly good	produit faisant l'objet d'un monopole (n.m.); produit monopolistique (n.m.)	bem monopolizado (n.m.)
bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)	non-originating good; non-originating material	produit non originaire (n.m.)	bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.)
BII (n.m.); Banco Internacional de Inversiones (n.m.)	International Investment Bank; IIB	Banque internationale d'investissements (n.f.)	Banco Internacional de Investimento (n.m.); BII (m.)
bilateralismo (n.m.)	bilateralism	bilatéralisme (n.m.)	bilateralismo (n.m.)
biodiversidad (n.f.); diversidad biológica (n.f.)	biodiversity	biodiversité (n.f.); diversité biologique (n.f.)	diversidade biológica (n.f.); biodiversidade (n.f.)
biomasa (n.f.)	biomass	biomasse (n.f.)	biomassa (n.f.)
biomaterial (n.m.); material biológico (n.m.)	biomaterial; biological material	biomatériau (n.m.); matériel biologique (n.m.)	material biológico (n.m.)
BIPM (n.m.) [EUR]; Bureau international des poids et mesures (n.m.)	Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]

*ES* NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".

*EN* NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.

*PT* NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".

BIRF (n.m.); Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.)	International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)
---	---	--	---

*ES* NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.

*EN* NOTE Part of the World Bank Group.

*FR* NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.

*PT* NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.

BMD (n.m.); banco multilateral de desarrollo (n.m.)	multilateral development bank; MDB	banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)
BNA (n.f.); obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.)	non-tariff barrier; NTB	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
BOLNET (n.f.); Red Boliviana de Datos (n.f.)	Bolivian Data Network; BOLNET	Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)
bonificación fiscal (n.f.); devolución de impuestos (n.f.)	tax rebate	remboursement de taxe (n.m.)	abatimento do imposto (n.m.)
borrador de acuerdo (n.m.)	draft agreement	avant-projet d'accord (n.m.)	minuta de contrato (n.f.)
BPI (n.m.); Banco de Pagos Internacionales (n.m.)	Bank for International Settlements; BIS	Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)
brecha digital (n.f.); división digital (n.f.)	digital divide	fossé numérique (n.f.)	divisão digital (n.m.); partilha digital (n.f.)
brecha económica (n.f.)	economic gap	écart économique (n.m.)	brecha econômica (n.f.)
brecha entre el hombre y la mujer (n.f.); disparidad entre el hombre y la mujer (n.f.)	gender gap	fossé des sexes (n.m.)	desigualdade de gênero(n.f.); diferença de gênero(n.f.)
brecha social (n.f.)	social gap	écart social (n.m.)	hiato social (n.m.); lacuna social (n.f.)
buena gestión gubernamental (n.f.); buena gobernabilidad (n.f.)	good governance	bonne gouvernance (n.f.)	bom governo (n.m.); boa governança (n.f.); boa gestão governamental (n.f.)
buena gobernabilidad (n.f.); buena gestión gubernamental (n.f.)	good governance	bonne gouvernance (n.f.)	bom governo (n.m.); boa governança (n.f.); boa gestão governamental (n.f.)

Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]
---	---	---	---

*ES* NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".

*EN* NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.

*PT* NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".

C

CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)	CA; Canadian Internet network	CA; réseau Internet canadien (n.m.)	CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)
CAB (n.m.); Convenio Andrés Bello (n.m.)	Andrés Bello Convention; CAB	Convention Andrés Bello (n.f.)	Convenção Andrés Bello (n.f.); CAB (f.)
CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas; Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)
CAC (n.m.) (ONU); Comité Administrativo de Coordinación (n.m.)	Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)
CAE (n.f.) [BRA]; Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.)	Economic Commission of the Senate; CAE [BRA]	Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Comissão de Assuntos Econômicos do Senado (n.f.); CAE (f.) [BRA]
CAF (n.f.); Corporación Andina de Fomento (n.f.)	Andean Development Corporation; ADC	Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)

CAFH (n.m.); Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.)	Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
caja de conversión (n.f.)	currency board	caisse d'émission (n.f.)	junta monetária (n.f.); caixa de conversão (n.f.)
CAJP (n.f.); Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (n.f.)	Committee on Juridical and Political Affairs; CAJP	Comité des questions juridiques et politiques (n.m.)	Comissão De Assuntos Jurídicos e Políticos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Consejo Permanente de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the OAS Permanent Council.		
<i>PT</i>	NOTA de Requerimento do Conselho Permanente da OEA.		
cálculo de precios (n.m.); fijación de precios (n.f.)	pricing	établissement des prix (n.m.); fixation des prix (n.f.)	fixação de preços (n.f.)
calentamiento de la tierra (n.m.)	global warming	réchauffement de la planète (n.m.)	aquecimento global (n.m.); aquecimento da terra (n.m.)
calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)	quality of care; quality of health care	qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)
calidad de la atención de la salud (n.f.); calidad de la atención (n.f.)	quality of care; quality of health care	qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)



calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)	occupational skill; occupational qualification; employment qualification; professional qualification	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	qualificação profissional (n.f.)
cámara de comercio (n.f.)	chamber of commerce	chambre de commerce (n.f.)	câmara de comércio (n.f.)
Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)	International Chamber of Commerce; ICC	Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)
Cámara Nacional de Apelaciones en lo Penal Económico (n.f.) [ARG]	National Economic Criminal Appeals Court [ARG]	Cour d'appel nationale des crimes économiques (n.f.) [ARG]	Tribunal Federal de Recursos para Crimes Econômicos (n.m.) [ARG]
cambio climático (n.m.)	climate change; climatic change	changement climatique (n.m.); changement de climat (n.m.)	variação climática (n.f.); mudança de clima (n.f.)
cambio climático mundial (n.m.)	global climate change	changement climatique mondial (n.m.)	mudança climática mundial (n.f.)
CAMCA (n.m.); Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.)	Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)
CAMET	Central American Metrology Cooperation; CAMET	CAMET; Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.)	Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.); CAMET (m.)
campana agrícola (n.f.); año agrícola (n.m.)	crop year; crop-year	campagne agricole (n.f.); campagne culturelle (n.f.)	ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)
Campaña de Educación Preventiva a la Población Civil sobre el Peligro de las Minas (n.f.)	Mine Risk Awareness Education Campaign for the Civilian Population	Campagne de sensibilisation destinée à la population civile sur les dangers posés par les mines (n.f.)	Campanha de Educação Preventiva à População Civil sobre o Perigo das Minas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Costa Rica por la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Organization of American States in Costa Rica.		
<i>FR</i>	NOTA Campagne menée au Costa Rica par l'Organisation des États américains.		
campana electoral (n.f.)	election campaign; electoral campaign	campagne électorale (n.f.)	campanha eleitoral (n.f.)

campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)	area of competence; area of expertise	domaine de compétence (n.m.)	área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.); campo de competência (n.m.)
CAN (n.f.); Comunidad Andina (n.f.)	Andean Community; CAN	Communauté andine (n.f.)	Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)
canal de abastecimiento (n.m.)	channel of supply; supply channel	voie d'approvisionnement (n.f.)	meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.)
canal de comunicación (n.m.)	communication channel	voie de communication (n.f.); canal de communication (n.m.)	canal de comunicação (n.m.)
canal de distribución (n.m.)	channel of distribution; marketing channel; distribution channel	canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.)	canal de distribuição (n.m.)
capacidad competitiva (n.f.); competitividad (n.f.)	competitiveness; ability to compete; competitive capability	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)
<i>ES</i> • aumentar la ~			
<i>EN</i> • enhance ~			
<i>FR</i> • rehausser la ~			
capacidad de alerta temprana (n.f.)	early warning capacity	capacité d'alerte rapide (n.f.)	capacidade de aviso prévio (n.f.)
capacidad de la red inteligente (n.f.)	intelligent network capability	capacité du réseau intelligent (n.f.)	capacidade da rede inteligente (n.f.)
capacidad de predicción (n.f.)	forecasting capacity	capacité de prévision (n.f.)	capacidade de previsão (n.f.)
capacidad de respuesta (n.f.)	response capacity	capacité de réaction (n.f.)	capacidade de resposta (n.f.)
capacidad institucional (n.f.)	institutional capacity; institutional capability	capacité institutionnelle (n.f.)	capacidade institucional (n.f.)
capacidad técnica (n.f.)	technical capacity	capacité technique (n.f.)	capacidade técnica (n.f.)

capacitación científica (n.f.)	scientific training	formation scientifique (n.f.)	treinamento científico (n.m.)
capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)	continuous learning; lifelong learning; life-long learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)
capacitación técnica (n.f.)	technical training	formation technique (n.f.)	treinamento técnico (n.m.)
CAPEL (n.m.); Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.)	Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
CAPI (n.f.) (ONU); Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.)	International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)
capital accionario (n.m.); capital social (n.m.)	capital stock	capital-actions (n.m.); capital social (n.m.)	capital social (n.m.); capital acionário (n.m.)
capital a corto plazo (n.m.)	short-term capital	capital à court terme (n.m.)	capital de curto prazo (n.m.)
capital especulativo (n.m.); capital itinerante (n.m.)	speculative capital; hot money	capitaux spéculatifs (n.m.); capitaux fébriles (n.m.)	capital especulativo (n.m.)
capital extranjero (n.m.)	foreign equity	capitaux propres étrangers (n.m.); capitaux propres extérieurs (n.m.)	capital de contrapartida externo (n.m.)
capital humano de alto nivel (n.m.)	high-level human capital	capital humain de haut niveau (n.m.)	capital humano de alto nível (n.m.)
capital itinerante (n.m.); capital especulativo (n.m.)	speculative capital; hot money	capitaux spéculatifs (n.m.); capitaux fébriles (n.m.)	capital especulativo (n.m.)
capital privado (n.m.)	private capital	capital privé (n.m.)	capital privado (n.m.)
capital social (n.m.); capital accionario (n.m.)	capital stock	capital-actions (n.m.); capital social (n.m.)	capital social (n.m.); capital acionário (n.m.)

captación de fondos para el terrorismo (n.f.)	terrorist fundraising	collecte de fonds à des fins terroristes (n.f.)	levantamento de fundos para o terrorismo (n.m.)
CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.); Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
carácter reconocido de consultivo (n.m.); reconocimiento como consultivo (n.m.)	consultative status	statut consultatif (n.m.)	caráter consultivo (n.m.)
CARE Canadá	CARE Canada	CARE Canada	CARE Canadá
cargos a la exportación (n.m.); gastos de exportación (n.m.)	export charges; charges on exports	frais d'exportation (n.m.)	custos de exportação (n.m.)
cargos a la importación (n.m.); gastos de importación (n.m.)	import charges; charges on imports	frais d'importation (n.m.)	gastos de importação (n.m.); taxas de importação (n.f.)
CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth	CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)
Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)	Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)
CARIMET	Caribbean Metrology Cooperation; CARIMET	CARIMET; Coopération caribéenne de métrologie (n.f.)	Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.); CARIMET (f.)
Carta Canadiense de los Derechos y Libertades (n.f.)	Canadian Charter of Rights and Freedoms	Charte canadienne des droits et libertés (n.f.)	Carta Canadense dos Direitos e Libertades (n.f.)
carta de intención (n.f.); carta de intenciones (n.f.)	letter of intent	lettre d'intention (n.f.)	carta de intenção (n.f.); carta de intenções (n.f.)
carta de intenciones (n.f.); carta de intención (n.f.)	letter of intent	lettre d'intention (n.f.)	carta de intenção (n.f.); carta de intenções (n.f.)

Carta Democrática Interamericana (n.f.)	Inter-American Democratic Charter	Charte démocratique interaméricaine (n.f.)	Carta Democrática Interamericana (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por la Organización de los Estados Americanos en septiembre de 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Organization of American States on September 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par l'Organisation des États américains en septembre 2001.		
Carta Panamericana sobre Salud y Medio Ambiente en el Desarrollo Humano Sostenible (n.f.)	Pan American Charter on Health and Environment in Sustainable Human Development	Charte panaméricaine sur la santé et l'environnement dans le cadre du développement humain durable (n.f.)	Carta Pan-americana sobre Saúde e Meio Ambiente no Desenvolvimento Humano Sustentável (n.f.)
cartografía por computadora (n.f.)	computer-generated mapping	cartographie par ordinateur (n.f.)	mapeamento automatizado de cartografia (n.m.)
CASA (n.m.); Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.)	Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
catastro (n.m.)	cadastre	cadastre (n.m.)	cadastro (n.m.)
catastro de minas antipersonal (n.m.)	mapping of antipersonnel mines	cartographie des mines antipersonnel (n.f.)	mapeamento de minas antipessoais (n.m.)
catástrofe provocada por el hombre (n.f.)	man-made disaster	catastrophe causée par l'homme (n.f.); catastrophe d'origine humaine (n.f.)	desastre causado pela atividade humana (n.m.); catástrofe provocada pelo homem (n.f.)
categoría de acreditado (n.f.); reconocimiento como acreditado (n.m.)	accredited status	statut d'accrédité (n.m.)	estado de acreditado (n.m.); status de acreditado (n.m.); reconhecimento como acreditado (n.m.)

categoria de desgravación arancelaria (n.f.)	staging category	catégorie d'échelonnement (n.f.)	categoria de escalonamento (n.f.)
CATIE (n.m.) [CRI]; Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (n.m.)	Tropical Agronomic Research and Teaching Center [CRI]	Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agronômico Tropical de Ensino e Pesquisa (n.m.) [CRI]
causa criminal (n.f.); enjuiciamiento penal (n.m.)	criminal prosecution	poursuite au criminel (n.f.); poursuite criminelle (n.f.)	acusação criminal (n.m.)
CCA (n.m.); Consejo de Cooperación Aduanera (n.m.)	Customs Cooperation Council	Conseil de coopération douanière (n.m.)	Conselho de Cooperação Alfandegária (n.m.); Conselho de Cooperação Aduaneira (n.m.)
CCAAN (n.f.); Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.)	North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNACA (f.)
CCAB-AP (n.m.); Consejo Centroamericano de Bosques y Áreas Protegidas (n.m.)	Central American Council of Forests and Protected Areas	Conseil des forêts et des zones protégées d'Amérique centrale (n.m.)	Conselho Centro-americano de Florestas e Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (m.)
CCAD (n.f.); Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.)	Central American Commission on Environment and Development; CACED	Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CCAD (f.)
CCCI (n.m.); Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.)	Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)
CCI (n.f.); Cámara de Comercio Internacional (n.f.)	International Chamber of Commerce; ICC	Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)
CCI (n.m.); Centro de Comercio Internacional (n.m.)	International Trade Centre; ITC	Centre du commerce international (n.m.); CCI	Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)

CCP.I (n.m.); Comité Consultivo Permanente I (n.m.)	Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		
CCSI (n.m.) (ONU); Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.)	Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)
ccTLD (n.m.); Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.)	Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)
CDB (n.m.); Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.)	Convention on Biological Diversity; CBD	Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.); CDB (f.); Convenção sobre Biodiversidade (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.		
CDE (n.f.); Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.)	Dominican Electricity Corporation; CDE	Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.); CDE (f.)
CDEH (n.m.); Comité Directivo para la Energía del Hemisferio (n.m.)	Hemispheric Energy Steering Committee; HESC	Comité directeur pour l'énergie dans l'hémisphère (n.m.)	Comitê Diretor para a Energia do Hemisfério (n.m.)

CDERA (n.m.); Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.)	Caribbean Disaster Emergency Response Agency; CDERA	Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.); CDERA (m.)
CDMP (n.m.) [ANTI]; Proyecto para la Mitigación de los Desastres en el Caribe (n.m.)	Caribbean Disaster Mitigation Project; CDMP [ANTI]	Projet caribéen pour l'atténuation des sinistres (n.m.)	Projeto para Mitigação dos Desastres no Caribe (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).			
<i>EN</i> NOTE OAS-USAID Project. OAS: Organization of American States; USAID: United States Agency for International Development.			
<i>FR</i> NOTA Projet de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).			
<i>PT</i> NOTA Projeto da Organização dos Estados Americanos (OEA) da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).			
CEAP (n.f.); Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
CEATAL (n.m.); Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.)	Business Technical Advisory Committee on Labor Matters; CEATAL	Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.); CEATAL (f.)
CEC (n.f.); Comisión Especial de Comercio (n.f.)	Special Committee on Trade; SCT	Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)
CECI (n.m.); Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.)	Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)
CEDEP (n.m.); Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.)	Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)



CEDIM (n.m.) [CAN]; Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.)	Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.); CEDIM (m.) [CAN]
CEFIR (n.m.); Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.)	Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.)	Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
CEHI (n.m.); Instituto de Salud Ambiental del Caribe (n.m.)	Caribbean Environmental Health Institute; CEHI	Institut caribéen de santé environnementale (n.m.)	Instituto Caribenho de Saúde Ambiental (n.m.)
CEI (n.f.); Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.)	International Electrotechnical Commission; IEC	Commission électrotechnique internationale (n.f.); CEI (n.f.)	Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)
CEJIL (n.m.); Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.)	Center for Justice and International Law; CEJIL	Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)
CELADE (n.m.); Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.)	Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centre latinoaméricain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.); CELADE (m.)

CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.); Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
CEMLA (n.m.); Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.)	Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)
CENPE (n.f.); Comisión Especializada no Permanente (n.f.)	Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)
centrado en el ser humano; enfocado en la persona	people-centered	axé sur les personnes	centrado no ser humano
Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Tropical Agronomic Research and Teaching Center [CRI]	Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agronômico Tropical de Ensino e Pesquisa (n.m.) [CRI]
Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)
Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)	Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)
Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (n.m.)	Canadian Centre on Substance Abuse; CCSA	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.m.); CCLAT (n.m.)	Centro Canadense de Luta contra o Alcoolismo e as Toxicomanias (n.m.)
Centro Canadiense de Tecnologías para la Eliminación de Minas (n.m.)	Canadian Centre for Mine Action Technologies; CCMAT	Centre canadien des technologies de déminage (n.m.); CCTD (n.m.)	Centro Canadense de Tecnologias para Desarmamento de Minas (n.m.)

Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)	Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)
Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
centro decisorio (n.m.)	decision-making centre	centre de décision (n.m.)	centro de decisões (n.m.)
Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)	International Trade Centre; ITC	Centre du commerce international (n.m.); CCI	Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)
centro de consulta (n.m.); centro de información (n.m.)	inquiry point; enquiry point	centre de demande de renseignements (n.m.)	centro de informação (n.m.); centro de consulta (n.m.)
Centro de Control de Enfermedades (n.m.)	Center for Disease Control; CDC	Centre pour le contrôle des maladies (n.m.)	Centro de Controle de Doenças (n.m.)
Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)
centro de divulgación de la información (n.m.)	information clearing-house	centre de diffusion de l'information (n.m.)	centro de divulgação da informação (n.m.)
Centro de Estudios de Justicia de las Américas (n.m.) (OEA)	Justice Studies Center of the Americas (OAS)	Centre d'études de la justice dans les Amériques (n.m.) (OEA)	Centro de Estudos Judiciais das Américas (n.m.) (OEA)

Centro de Estudios Latinoamericanos (n.m.)	Center for Latin American Studies	Centre d'études latino-américaines (n.m.)	Centro de Estudos Latino-americanos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Universidad de Georgetown en Washington, D.C.		
<i>EN</i>	NOTE At Georgetown University in Washington, D.C.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Université de Georgetown à Washington, D.C.		
<i>PT</i>	NOTA Da Universidade de Georgetown, em Washington. D.C.		
Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)	Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)
Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.); CEDIM (m.) [CAN]
Centro de Excelencia para las Américas (n.m.)	Centre of Excellence for the Americas	Centre d'excellence pour les Amériques (n.m.)	Centro de Excelência para as Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Telecommunication Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>PT</i>	NOTA Da União Internacional de Telecomunicações (ITU).		
Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)	Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
centro de información (n.m.); centro de consulta (n.m.)	inquiry point; enquiry point	centre de demande de renseignements (n.m.)	centro de informação (n.m.); centro de consulta (n.m.)

centro de información (n.m.)	information centre; information center	centre d'information (n.m.)	centro de informação (n.m.)
Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.); LatiNIC (n.m.)	Latin American and Caribbean Networking Information Center; LatiNIC	Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.); LatiNIC (m.)
<i>ES</i> NOTA En México.			
<i>EN</i> NOTE In Baja California, Mexico.			
<i>PT</i> NOTA No México.			
centro de información en red (n.m.); CIR (n.m.)	network information centre; NIC	centre d'information de réseau (n.m.)	centro de informação em rede (n.m.); CIR (m.)
Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]
Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]
Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]; Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.)	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]
Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
Centro de Recursos Jurídicos para los Pueblos Indígenas (n.m.)	Indian Law Resource Center [USA]	Indian Law Resource Center	Centro de Recursos Jurídicos para os Povos Indígenas (n.m.)

Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar (n.m.)	Latin American Reference Centre for Preschool Education	Centre de référence latino-américain pour l'éducation préscolaire (n.m.)	Centro de Referência Latino-americano de Educação Pré-escolar (n.m.)
centro de trabajo en evolución (n.m.); lugar de trabajo en evolución (n.m.); sitio de trabajo que evoluciona (n.m.)	evolving workplace; changing workplace	milieu de travail en évolution (n.m.)	lugar de trabalho em evolução (n.m.)
Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)	Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)
Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.); CIESS (n.m.)	Inter-American Center for Social Security Studies; CIESS	Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).		
<i>FR</i>	NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).		
Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation internationale du Travail.		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.		
Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]	Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)

Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)	International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)	International Computing Centre; ICC (UN)	Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)
Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)	International Centre for Science and High Technology; ICS	Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).		
Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático (n.m.)	International Centre for Human Rights and Democratic Development; ICHRDD	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (n.m.); CIDPDD (n.m.)	Centro Internacional de Direitos Humanos e Desenvolvimento Democrático (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Centro canadiense con funciones a nivel internacional.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian institution with an international mandate.		
<i>FR</i>	NOTA Organisme canadien investi d'un mandat international.		
<i>PT</i>	NOTA Centro canadense com atribuições em nível internacional.		
Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]	International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]

Centro Internacional de Liderazgo de Toronto para la Supervisión del Sector Financiero (n.m.)	Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision	Centre de leadership international de Toronto pour la surveillance du secteur financier (n.m.)	Centro de Liderança Internacional de Toronto para a Supervisão do Setor Financeiro (n.m.)
---	--	--	---

*ES* NOTA Establecido por el Banco Mundial (BM) y el Gobierno de Canadá.

*EN* NOTE Centre created by the World Bank (WB) and the Canadian Government.

*FR* NOTA Établi par la Banque mondiale (BM) et le gouvernement du Canada.

Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]
---	--	--	---

Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
--	---	---	---

*ES* NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).

*EN* NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).

*FR* NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).

Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)	Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)
--	---	--	--

*ES* NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

*EN* NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).

*FR* NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).

*PT* NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).

Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latino-americano de Economia Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]
--	--	---	---



Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)	Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latino-americano de Perinatologia e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)	Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centre latinoaméricain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latino-americano e Caribeño de Demografia (n.m.); CELADE (m.)
Centro Nacional de Producción más Limpia (n.m.)	National Cleaner Production Center; NCPC	Centre national pour une production plus propre (n.m.); CNPP (n.m.)	Centro Nacional de Produção mais Limpa (n.m.)
Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]	National Center of Registries [SLV]	Centre national des registres (n.m.) [SLV]	Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]
Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS	Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)
Centro para Políticas Comerciales y Ley (n.m.)	Centre for Trade Policy and Law	Centre des politiques commerciales et des lois (n.m.)	Centro para Política Comerciais e Leis (n.m.)
Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)	Center for Justice and International Law; CEJIL	Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)

Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)	Regional Disaster Information Center; CRID	Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)
<i>ES</i>	NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.		
<i>EN</i>	NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.		
<i>PT</i>	NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.		
Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)
Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.); CV-ATOD (n.m.)	Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs; VC-ATOD	Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Álcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.); VC-ATOD (m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.		
<i>EN</i>	NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.		
CEPA (n.f.); Comisión Económica para África (n.f.)	Economic Commission for Africa; ECA	Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)
CEPAL (n.f.); Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.)	Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)
CEPCIDI (n.f.); Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.)	Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPCIDI	Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPCIDI (m.)

CEPE (n.f.); Comisión Económica para Europa (n.f.)	Economic Commission for Europe; ECE	Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)
CEPIS; Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.)	Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)
CEPREDENAC (n.m.); Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.)	Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)
certificación de los prestadores de servicios profesionales (n.f.)	certification of professional service providers	accréditation des fournisseurs de services professionnels (n.f.)	certificação de fornecedores de serviços profissionais (n.f.)
certificación de productos (n.f.)	product certification	homologation de produits (n.f.)	certificação de produtos (n.f.)
certificado de conformidad (n.m.)	certificate of conformity; certificate of compliance	certificat de conformité (n.m.)	certificado de conformidade (n.m.)
certificado de elegibilidad (n.m.)	certificate of eligibility	certificat d'admissibilité (n.m.)	certificado de elegibilidade (n.m.)
certificado de embarque (n.m.)	shipping certificate	certificat d'embarquement (n.m.)	certificado de remessa (n.m.); comprovante de despacho (n.m.)
certificado de origen (n.m.)	certificate of origin	certificat d'origine (n.m.)	certificado de origem (n.m.)
certificado de procedencia (n.m.)	certificate of provenance	certificat de provenance (n.m.)	certificado de procedência (n.m.)
certificado de producto (n.m.)	commodity certificate	certificat de produit (n.m.)	certificado de produto (n.m.)
Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)	Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m.)	Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)

certificado sanitario y fitosanitario (n.m.)	sanitary and phytosanitary certificate	certificat sanitaire et phytosanitaire (n.m.)	certificado em assuntos sanitários e fitossanitários (n.m.)
<i>ES</i> • reconocimiento de un ~			
<i>EN</i> • recognition of a ~			
<i>FR</i> • reconnaissance d'un ~			
certificar; autenticar	certify; authenticate; validate	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar
cese al fuego (n.m.)	cease-fire	cessez-le-feu (n.m.)	cessar-fogo (n.m.)
CESI; Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.)	Committee on Environmental and Social Impact; CESI	Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.); CESI (f.)
<i>ES</i> NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.			
<i>EN</i> NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).			
<i>FR</i> NOTA De la Banque interaméricaine de développement.			
<i>PT</i> NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.			
cesión de marca (n.f.)	assignment of trademark	cession de marque de commerce (n.f.)	cessão de marca registrada (n.f.); cessão de marca de comércio (n.f.); cessão de marca (n.f.)
CESPAP (n.f.); Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.)	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)
CFAC (n.f.); Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.)	Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)

CFI (n.f.); Corporación Financiera Internacional (n.f.)	International Finance Corporation; IFC	Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Corporation part of the World Bank Group.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.		
CIA (n.f.); Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.)	Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC	Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)
CIAC (n.f.); Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (n.f.)	Inter-American Commercial Arbitration Commission; IACAC	Commission interaméricaine d'arbitrage commercial (n.f.)	Comissão Interamericana sobre Arbitragem Comercial (n.f.)
CIAD (n.m.); Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.)	Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)
CIADI (n.m.); Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.)	International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
CIAT (n.m.); Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.)	Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)
cibermercado (n.m.)	electronic marketplace	cybermarché (n.m.)	mercado eletrônico (n.m.); cibermercado (n.m.)
CIBS (n.m.); Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.)	International Council on Social Welfare; ICSW	Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)

CIC (n.m.); Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.)	International Centre for Science and High Technology; ICS	Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).		
CIC (n.m.); Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.)	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
CICAD (n.f.); Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.)	Inter-American Drug Abuse Control Commission; CICAD	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.); CICAD (n.f.)	Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)
CICE (n.m.) (ONU); Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.)	International Computing Centre; ICC (UN)	Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)
CICESE (n.m.) [MEX]; Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.)	Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]
CICONA (n.f.); Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
CICR (n.m.); Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.)	International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)

CICTE (n.f.); Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.)	Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)
CIDH (n.f.) (OEA); Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.)	Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)
CIDI (n.m.); Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)
CIDS (n.f.); Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.)	Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)
CIECC; Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.)	Inter-American Council for Education, Science and Culture; CIECC	Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.); CIECC (n.m.)	Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)
ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)	science and technology; S&T	sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)
CIES (n.m.); Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.)	Inter-American Economic and Social Council; IA-ECOSOC	Conseil économique et social interaméricain (n.m.); CESI (n.m.)	Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)
CIESS (n.m.); Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.)	Inter-American Center for Social Security Studies; CIESS	Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)
<i>ES</i> NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).			
<i>FR</i> NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).			
CIFAD (n.m.) [FRA]; Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]	Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)

CIFTA (n.f.); Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.)	Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials; CIFTA	Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.		
CII (n.f.); Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.)	Inter-American Investment Corporation; IIC	Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
CIID (n.m.) [CAN]; Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.)	International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]
CIJ (n.f.); Corte Internacional de Justicia (n.f.)	International Court of Justice; ICJ	Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)
CILA (n.f.); Comisión Internacional de Límites y Agua (n.f.)	International Boundary and Water Commission; IBWC	Commission internationale des frontières et des eaux (n.f.)	Comissão Internacional sobre Limites e Água (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Comisión México-Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Mexican-American Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexico-américaine.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão México-Estados Unidos.		



CIM (n.f.); Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.)	Inter-American Commission of Women; IACW	Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)
CIMT (n.f.); Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.)	Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT	Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)
CIN (n.f.); Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.)	International Conference on Nutrition; ICN	Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)
<i>ES</i> NOTA FAO/OMS, 1992.			
<i>EN</i> NOTE FAO/WHO, 1992.			
<i>FR</i> NOTA FAO/OMS, 1992.			
CINTERFOR (n.m.); Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.)	Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)
<i>ES</i> NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.			
<i>EN</i> NOTE Of the International Labour Organization.			
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation internationale du Travail.			
<i>PT</i> NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.			
CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]; Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.)	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]
CIOSL (n.f.); Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.)	International Confederation of Free Trade Unions; ICFTU	Confédération internationale des syndicats libres (n.f.); CISL (n.f.)	Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)

CIPD (n.f.); Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.)	International Conference on Population and Development; ICDP	Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		
CIPM (n.m.); Comité international des poids et mesures (n.m.)	Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
CIR (n.m.); centro de información en red (n.m.)	network information centre; NIC	centre d'information de réseau (n.m.)	centro de informação em rede (n.m.); CIR (m.)
circulación transfronteriza (n.f.)	cross-border movement	mouvement transfrontière (n.m.)	movimento transfronteiriço (n.m.); movimento transnacional (n.m.)
CIRDN (n.m.); Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.)	Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)

CIRI (n.m.); Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.)	Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
CISS (n.f.); Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.)	Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
CITEL (n.f.); Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.)	Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)
CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.); Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)
ciudadano habilitado (n.m.)	empowered citizen	citoyen habilité (n.m.)	cidadão habilitado (n.m.); cidadão capacitado (n.m.)
ciudad sostenible (n.f.)	sustainable city	ville écologiquement viable (n.f.)	cidade sustentável (n.f.)
CIUMR (n.f.); Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.)	International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)
CJI (n.m.) (OEA); Comité Jurídico Interamericano (n.m.)	Inter-American Juridical Committee; IAJC (OAS)	Comité juridique interaméricain (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)

CLAD (n.m.) [VEN]; Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.)	Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]
CLADES (n.m.); Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.)	Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).		
CLAEH (n.m.) [URY]; Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.)	Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latino-americano de Economia Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]
CLAP (n.m.); Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.)	Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latino-americano de Perinatologia e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
clasificación (n.f.)	grading	classement (n.m.)	grau de qualidade (n.m.); classificação (n.f.); classificação da qualidade (n.f.)
clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)	customs classification; tariff classification	classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)

clasificación de derechos aduaneros (n.f.); clasificación arancelaria (n.f.)	customs classification; tariff classification	classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)
Clasificación de Niza (n.f.)	Nice Classification	Classification de Nice (n.f.)	Classificação de Nice (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
<i>EN</i>	NOTE World Intellectual Property Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.		
<i>PT</i>	NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual.		
cláusula de escape (n.f.); cláusula de salvaguardia (n.f.)	safeguard clause; escape clause	clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
cláusula del agente expedidor (n.f.); cláusula del depositario (n.f.)	bailee clause	clause du transitaire (n.f.)	cláusula depositária (n.f.); cláusula do agente expedidor (n.f.)
cláusula del depositario (n.f.); cláusula del agente expedidor (n.f.)	bailee clause	clause du transitaire (n.f.)	cláusula depositária (n.f.); cláusula do agente expedidor (n.f.)
cláusula de rigor (n.f.); cláusula tipo (n.f.)	standard clause	clause type (n.f.)	cláusula-padrão (n.f.); cláusula padrão (n.m.)
cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)	safeguard clause; escape clause	clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)	final clause; final provision	clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)
cláusula habilitadora (n.f.)	enabling clause	clause d'habilitation (n.f.)	cláusula habilitadora (n.f.)
cláusula tipo (n.f.); cláusula de rigor (n.f.)	standard clause	clause type (n.f.)	cláusula-padrão (n.f.); cláusula padrão (n.m.)
clausura de emergencia de los lugares de trabajo (n.f.)	emergency workplace closure	fermeture d'urgence d'un lieu de travail (n.f.)	fechamento urgente de um estabelecimento de trabalho (n.m.)
cliente (n.)	customer	client (n.m.)	cliente (n.m. e f.)

clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)	clientele; client base	clientèle (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.); Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
CMNUCC (n.m.); Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.)	United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)
CNC (n.m.) (OMC); Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.)	Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)
CNDC (n.f.) [ARG]; Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.)	National Commission for the Defence of Competition; CNDC [ARG]	Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.); CNDC (f.) [ARG]
CNEA (n.f.) [ARG]; Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.)	National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]
CNUAH; Hábitat (n.m.); Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)

CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.); Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
Coalición de Ontario en contra de la Pobreza (n.f.)	Ontario Coalition Against Poverty; OCAP	Coalition ontarienne contre la pauvreté (n.f.)	Coalizão da Província de Ontário contra a Pobreza (n.f.)
Coalición Interamericana para la Prevención de la Violencia (n.f.)	Inter-American Coalition for the Prevention of Violence	Coalition interaméricaine pour la prévention de la violence (n.f.)	Coalizão Interamericana para a Prevenção da Violência (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Washington, D.C.		
<i>EN</i>	NOTE Based in Washington, D.C.		
Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)	Inter-Agency Coalition on AIDS and Development; ICAD	Coalition interagence sida et développement (n.f.); ISD (n.f.)	Coalizão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.); ICAD (f.)
<i>ES</i>	NOTA Coalición canadiense.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian coalition.		
<i>FR</i>	NOTA Coalition canadienne.		
<i>PT</i>	NOTA Coalizão canadense.		
Coalición para el desarrollo económico y la igualdad global de las mujeres (n.f.)	Women's EDGE; Coalition for Women's Economic Development and Global Equality [USA]	Coalition pour le développement économique et l'égalité des femmes à l'échelle mondiale (n.f.)	Aliança para o Desenvolvimento Econômico e a Igualdade Mundial das Mulheres (n.f.) [USA]
cobertura de los servicios de salud (n.f.)	health coverage	protection en matière de santé (n.f.)	cobertura de saúde (n.f.)
cobertura institucional (n.f.)	institutional coverage	couverture institutionnelle (n.f.)	cobertura institucional (n.f.)

cobertura jurídica (n.f.)	juridical coverage	couverture juridique (n.f.)	cobertura jurídica (n.f.)
cobertura sectorial (n.f.)	sectoral coverage	couverture sectorielle (n.f.)	cobertura setorial (n.f.)
COCEF (n.f.); Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.)	Border Environment Cooperation Commission; BECC	Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Comissão de Cooperação Ecológica Fronteiriça (n.f.); COCEF (f.)
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
código de adquisiciones (n.m.); código de compras (n.m.)	procurement code	code d'approvisionnement (n.m.)	código de aquisições (n.m.)
código de compras (n.m.); código de adquisiciones (n.m.)	procurement code	code d'approvisionnement (n.m.)	código de aquisições (n.m.)
código de conducta voluntario (n.m.)	voluntary code of conduct	code de bonne conduite librement consenti (n.m.)	código voluntário de conduta (n.m.)
código de construcción (n.m.)	building code	code du bâtiment (n.m.); code de construction (n.m.)	código de construção (n.m.)
código de deontología (n.m.); código de ética (n.m.)	code of ethics; code of conduct	code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)
código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)	code of ethics; code of conduct	code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)
código nacional de conducta (n.m.)	national code of conduct	code de conduite national (n.m.)	código nacional de conduta (n.m.)
COFALC; Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.)	Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)
cohecho (n.m.); soborno (n.m.)	bribery	subornation (n.f.)	suborno (n.m.)



cohesión social (n.f.)	social cohesion	cohésion sociale (n.f.)	coesão social (n.f.)
coima (n.f.); soborno (n.m.)	bribe (n.)	pot-de-vin (n.m.)	subornar
COLCIENCIAS (n.m.); Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.)	Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)
Coloquio sobre Programas Compensatorios en Educación Básica (n.m.)	Colloquium on Remedial Programs in Basic Education	Colloque sur les programmes compensatoires en faveur de l'éducation de base (n.m.)	Colóquio sobre Programas Compensatórios na Educação Básica (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Perú en marzo de 2000.			
<i>EN</i> NOTE Held in Peru in March 2000.			
<i>FR</i> NOTA Tenu au Pérou en mars 2000.			
combustible diesel (n.m.)	diesel fuel	carburant diesel (n.m.); DIESO (n.m.)	óleo diesel (n.m.)
combustible fósil (n.m.)	fossil fuel	combustible fossile (n.m.); combustible minéral fossile (n.m.)	combustível fóssil (n.m.)
combustible no fósil (n.m.)	non-fossil fuel	combustible non fossile (n.m.)	combustível não-fóssil (n.m.)
COMCYT (n.f.); Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Inter-American Commission on Science and Technology; COMCYT	Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)
comentarista social (n.)	social commentator	commentateur social (n.m.)	comentarista social (n.m. e f.)
comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)	marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)
comerciante (n.); negociante (n.)	trader	négociant (n.m.)	comerciante (n.m. e f.); negociante (n.m. e f.)
comerciante minorista (n.m.)	retailer	détaillant (n.m.)	varejista (n.m. e f.)

comerciante particular (n.m.)	private trader	commerçant privé (n.m.)	comerciante privado (n.m.); comerciante particular (n.m.)
comercio agrícola (n.m.); comercio de productos agropecuarios (n.m.)	agricultural trade	commerce des produits agricoles (n.m.); échanges de produits agricoles (n.m.)	comércio agrícola (n.m.); comércio de produtos agropecuários (n.m.)
comercio al detalle (n.m.); comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.)	retailing; retail trade	commerce de détail (n.m.)	comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)
comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.); comercio minorista (n.m.)	retailing; retail trade	commerce de détail (n.m.)	comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)
comercio bilateral de bienes (n.m.)	bilateral trade in goods	commerce bilatéral de produits (n.m.); échanges bilatéraux de produits (n.m.)	comércio bilateral de bens (n.m.)
comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.); comercio de compensación (n.m.)	countertrade	commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
comercio compensatorio (n.m.); comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.)	countertrade	commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)	countertrade	commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)
comercio de drogas (n.m.)	drug trade	commerce de la drogue (n.m.)	comércio de drogas (n.m.)
comercio de iniciado (n.m.)	insider trading; insider dealing	opération d'initié (n.f.); opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.)	operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)
comercio de la inversión (n.m.)	trade in investment	commerce de l'investissement (n.m.)	comércio de investimento (n.m.)

comercio de mercancías (n.m.)	merchandise trade; trade in goods	commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)
comercio de productos agropecuarios (n.m.); comercio agrícola (n.m.)	agricultural trade	commerce des produits agricoles (n.m.); échanges de produits agricoles (n.m.)	comércio agrícola (n.m.); comércio de produtos agropecuários (n.m.)
comercio de servicios (n.m.)	trade in services; services trade	commerce des services (n.m.)	comércio de serviços (n.m.)
comercio desleal (n.m.)	unfair trade	commerce déloyal (n.m.)	comércio desleal (n.m.)
comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)	electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.)
comercio empresa a empresa (n.m.); comercio interempresarial (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
comercio en línea (n.m.); comercio electrónico (n.m.)	electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.)
comercio hemisférico (n.m.)	hemispheric trade	commerce hémisphérique (n.m.)	comércio hemisférico (n.m.)
comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)
comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)	international trade; world trade; global trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
comercio invisible (n.m.)	invisible trade; invisible items of trade	commerce invisible (n.m.); échanges invisibles (n.m.)	comércio invisível (n.m.); itens invisíveis do comércio (n.m.)

comercio legítimo (n.m.); intercambios legítimos (n.m.)	legitimate trade	commerce légitime (n.m.); échanges légitimes (n.m.)	comércio legítimo (n.m.); intercâmbios legítimos (n.m.)
comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.)	retailing; retail trade	commerce de détail (n.m.)	comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)
comercio mundial (n.m.); comercio internacional (n.m.)	international trade; world trade; global trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)
comercio nacional (n.m.)	domestic trade	commerce intérieur (n.m.)	comércio nacional (n.m.)
comercio recíproco (n.m.)	reciprocal trade	échanges réciproques (n.m.); commerce réciproque (n.m.)	comércio recíproco (n.m.)
comercio regional (n.m.)	regional trade	commerce regional (n.m.)	comércio regional (n.m.)
comercio transfronterizo (n.m.)	cross-border trade; transborder trade	commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.)	comércio transfronteiriço (n.m.)
COMEX (n.m.) [CRI]; Ministerio de Comercio Exterior (n.m.)	Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
Comisionado de derechos humanos (n.m.)	Human Rights Commissioner	Commissaire aux droits de la personne (n.é.)	Comissário de Direitos Humanos (n.m.)
Comisión Binacional México-Estados Unidos (n.f.)	U.S. - Mexico Binational Commission	Commission binationale Mexique-États-Unis (n.f.)	Comissão Binacional México-Estados Unidos (n.f.)
Comisión Canadiense de Derechos Humanos (n.f.)	Canadian Human Rights Commission	Commission canadienne des droits de la personne (n.f.); CCDP (n.f.)	Comissão Canadense de Direitos Humanos (n.f.)
Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.); CCAD (n.f.)	Central American Commission on Environment and Development; CACED	Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CCAD (f.)
Comisión Centroamericana de Directores de Migración (n.f.)	Central American Commission of Directors of Migration	Commission centraméricaine pour la migration (n.f.)	Comissão Centro-americana de Diretores de Migração (n.f.)

Comisión Centroamericana de Negociación (n.f.)	Central American Negotiation Commission	Commission centraméricaine de négociation (n.f.)	Comissão Centro-americana de Negociação (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Comisión de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão da Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		
Comisión Centroamericana sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Central American Commission on Sustainable Development	Commission centraméricaine du développement durable (n.f.)	Comissão Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
Comisión contra el Abuso del Alcohol y las Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]	Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission [CAN]	Commission albertaine de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.f.)	Comissão contra o Abuso do Álcool e das Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]
Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)	International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)
Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.); CAE (n.f.) [BRA]	Economic Commission of the Senate; CAE [BRA]	Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Comissão de Assuntos Econômicos do Senado (n.f.); CAE (f.) [BRA]
Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (n.f.); CAJP (n.f.)	Committee on Juridical and Political Affairs; CAJP	Comité des questions juridiques et politiques (n.m.)	Comissão De Assuntos Jurídicos e Políticos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Consejo Permanente de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the OAS Permanent Council.		
<i>PT</i>	NOTA de Requerimento do Conselho Permanente da OEA.		
Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)	United Nations Compensation Commission; UNCC	Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)
comisión de compra (n.f.)	buying commission	commission d'achat (n.f.)	comissão de compra (n.f.)

Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.); COCEF (n.f.)	Border Environment Cooperation Commission; BECC	Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Comissão de Cooperação Ecológica Fronteiriça (n.f.); COCEF (f.)
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
comisión de empleadores y trabajadores (n.f.); comisión obrero-patronal (n.f.)	worker-management committee	comité patronal-syndical (n.m.); comité d'employeurs et de travailleurs (n.m.)	comissão trabalhista patronal (n.m.)
Comisión de Estilo (n.f.) (OEA)	Style Committee (OAS)	Comité de rédaction (n.m.) (OEA)	Comitê de redação (n.m.) (OEA)
Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (n.f.)	Commission of Experts on the Application of Conventions and Recommendations	Commission d'experts pour l'application des conventions et recommandations (n.f.)	Delegação de Especialistas em Aplicação de Convênios e Recomendações (n.f.)
Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]	Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]
Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)
Comisión de Seguridad de Centroamérica (n.f.)	Commission on Central American Security	Commission de sécurité d'Amérique centrale (n.f.)	Comissão de Segurança da América Central (n.f.)
Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.); CSH (n.f.) (OEA)	Committee on Hemispheric Security; CHS (OAS)	Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.); CSH (f.) (OEA)
Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)	Economic Commission for Africa; ECA	Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)	Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC (n.f.)	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)
Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)	Economic Commission for Europe; ECE	Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)
Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP (n.f.)	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)
Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPCIDI (n.f.)	Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPCIDI (m.)
Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.); CEI (n.f.)	International Electrotechnical Commission; IEC	Commission électrotechnique internationale (n.f.); CEI (n.f.)	Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)
comisiones de corretaje (n.f.); honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos)	brokerage fees; brokerage charges (for the importation and exportation of goods)	frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	comissões de corretagem (n.f.); honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.)
Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)	Special Committee on Trade; SCT	Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)
Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.)	Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)	Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)
Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)

Comisión Federal de Comercio (n.f.) [EE.UU.]	Federal Trade Commission [USA]	Commission fédérale du commerce (n.f.) [É.-U.]	Comissão Federal de Comércio (n.f.); FTC [USA]
Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC	Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)
Comisión Forestal Regional (n.f.) (FAO)	Regional Forestry Commission (FAO)	Commission régionale des forêts (n.f.) (FAO)	Comissão Regional de Silvicultura (n.f.) (FAO)
Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)	Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)
Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (n.f.); CIAC (n.f.)	Inter-American Commercial Arbitration Commission; IACAC	Commission interaméricaine d'arbitrage commercial (n.f.)	Comissão Interamericana sobre Arbitragem Comercial (n.f.)
Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.); COMCYT (n.f.)	Inter-American Commission on Science and Technology; COMCYT	Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)
Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)
Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)	Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)
Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)	Inter-American Commission of Women; IACW	Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)
Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)	Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)
Comisión Interamericana de Trabajo (n.f.)	Inter-American Labour Commission	Commission interaméricaine du travail (n.f.)	Comissão Interamericana de Trabalho (n.f.)
Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.); CICAD (n.f.)	Inter-American Drug Abuse Control Commission; CICAD	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.); CICAD (n.f.)	Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)



Comisión Internacional de Límites y Agua (n.f.); CILA (n.f.)	International Boundary and Water Commission; IBWC	Commission internationale des frontières et des eaux (n.f.)	Comissão Internacional sobre Limites e Água (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Comisión México-Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Mexican-American Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexico-américaine.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão México-Estados Unidos.		
Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)	International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)
Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
Comisión Interparlamentaria Centroamericana de Modernización Legislativa (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission on Legislative Modernization	Commission interparlementaire centraméricaine de modernisation législative (n.f.)	Comissão Interparlamentar Centro-americana de Modernização Legislativa (n.f.)
comisión mixta (n.f.); comité conjunto (n.m.)	joint committee	comité mixte (n.m.)	comitê conjunto (n.m.)
Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.); CNDC (n.f.) [ARG]	National Commission for the Defence of Competition; CNDC [ARG]	Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.); CNDC (f.) [ARG]
Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]

Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]	National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]
comisión obrero-patronal (n.f.); comisión de empleadores y trabajadores (n.f.)	worker-management committee	comité patronal-syndical (n.m.); comité d'employeurs et de travailleurs (n.m.)	comissão trabalhista patronal (n.m.)
Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (n.f.)	Pan American Standards Commission; COPANT	Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (f.)
Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)	Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)
Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)	North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNACA (f.)
Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.)	North American Commission for Labour Cooperation; Commission for Labour Cooperation	Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.)
Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.)	North American Commission for Labour Cooperation; Commission for Labour Cooperation	Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.)
Comisión para la Cooperación Laboral entre Canadá y Chile (n.f.)	Canada-Chile Commission for Labour Cooperation	Commission canado-chilienne de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comissão para a Cooperação Trabalhista entre o Canadá e o Chile (n.f.)
Comisión para Promover la Competencia (n.f.) [CRI]	Commission for Promoting Competition [CRI]	Commission pour la promotion de la concurrence (n.f.) [CRI]	Comissão para a Promoção da Concorrência (n.f.)

Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)	Joint Parliamentary Commission; CPC	Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)
<i>ES</i>	NOTA Del MERCOSUR.		
<i>EN</i>	NOTE MERCOSUR's Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Du MERCOSUR.		
<i>PT</i>	NOTA Do MERCOSUL.		
Comisión Real Canadiense sobre Pueblos Indígenas (n.f.)	Royal Commission on Aboriginal Peoples; RCAP [CAN]	Commission royale sur les peuples autochtones (n.f.); CRPA (n.f.) [CAN]	Comissão Real Canadense sobre Povos Indígenas (n.f.)
Comisión sobre la Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)	Committee on Civil Society Participation in OAS Activities	Comité sur la participation de la société civile aux activités de l'OEA (n.m.)	Comitê sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Creada por la Asamblea General de la OEA en junio de 1999 con el objeto de establecer procedimientos de interacción claros, transparentes y actualizadas entre la sociedad civil y las instancias políticas de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Created by the OAS in June 1999 in order to establish clear, transparent, and modern procedures for interaction between civil society and the political organs of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le Conseil permanent de l'OEA en juin 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Criado pela Assembléia Geral da OEA, em junho de 1999, com o objetivo de estabelecer procedimentos de interação claros, transparentes e atualizados entre a sociedade civil e as instâncias políticas da OEA.		
Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]
Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)

Comité Asesor de Gobiernos (n.m.)	Government Advisory Committee; GAC	Comité consultatif gouvernemental (n.m.)	Comitê Consultivo de Governos (n.m.); CCG (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Corporación de Asignación de Nombres y Números en Internet (ICANN).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).		
<i>FR</i>	NOTA De la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN).		
<i>PT</i>	NOTA Da Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números (ICANN).		
comité asesor de proyecto (n.m.)	project advisory committee	comité consultatif de projet (n.m.)	comitê consultivo de projeto (n.m.)
Comité Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Aboriginal International Business Development Committee [CAN]	Comité de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]	Comitê Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
comité conjunto (n.m.); comisión mixta (n.f.)	joint committee	comité mixte (n.m.)	comitê conjunto (n.m.)
Comité Conjunto de Expertos del Gobierno y del Sector Privado sobre Comercio Electrónico (n.m.)	Joint Government-Private Sector Committee of Experts on Electronic Commerce	Comité mixte d'experts des secteurs public et privé sur le commerce électronique (n.m.)	Comitê Comum de Especialistas do Governo e do Setor Privado sobre Comércio Eletrônico (n.m.)
comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)	interim scientific and technical advisory committee; ISTAC	comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)
comité consultivo nacional (n.m.)	national advisory committee	comité consultatif national (n.m.)	comitê consultivo nacional (n.m.)
Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		

Comité Consultivo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)	Consultative Group on Smaller Economies	Groupe consultatif sur les économies de petite taille (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Economías Menores (n.m.)
Comité de Agricultura (n.m.) (ALCA)	Agriculture Committee (FTAA)	Comité de l'agriculture (n.m.) (ZLEA)	Comitê de Agricultura (n.m.) (ALCA)
Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)	Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
Comité de Comercio de Bienes y Reglas de Origen (n.m.)	Committee on Trade in Goods and Rules of Origin	Comité du commerce des produits et des règles d'origine (n.m.)	Comitê de Comércio de Bens e Regras de Origem (n.m.)
Comité de Comercio Transfronterizo de Servicios (n.m.)	Committee on Cross-Border Trade in Services	Comité du commerce transfrontière des services (n.m.)	Comitê de Comércio Transfronteiriço de Serviços (n.m.)
Comité de Comercio y Medio Ambiente (n.m.) (OMC)	Committee on Trade and Environment (WTO)	Comité du commerce et de l'environnement (n.m.) (OMC)	Comitê de Comércio e Meio Ambiente (n.m.)
Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)
comité de evaluación de expertos (n.m.); comité evaluador de expertos (n.m.)	evaluation committee of experts	comité évaluatif d'experts (n.m.)	comitê avaliador de especialistas (n.m.)
comité de expertos (n.m.)	select panel	comité d'experts (n.m.)	comitê de especialistas (n.m.); comitê de experto (n.m.)

Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.); CESI	Committee on Environmental and Social Impact; CESI	Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.); CESI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement.		
<i>PT</i>	NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.		
Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)	Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
Comité del Acuerdo de Paz (n.m.)	Peace Accord Accompanying Committee	Comité de l'accord de paix (n.m.)	Comitê de Acordo de Paz (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Formado por representantes de la sociedad civil y ex-guerrilleros de Guatemala.		
<i>EN</i>	NOTE Includes civil society and ex-guerrilla representatives of Guatemala.		
<i>FR</i>	NOTA Composé de représentants de la société civile et des ex-combattants du Guatemala.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por representantes da sociedade civil e ex-guerrilheiros da Guatemala.		
Comité de la Sociedad Civil (n.m.)	Committee on Civil Society	Comité de la société civile (n.m.)	Comitê da Sociedade Civil (n.m.)

Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures	Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Comitê de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Institué par les Parties de la ZLEA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)
Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)	Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
Comité de Relaciones Exteriores (n.m.)	Committee on Foreign Relations	Comité des relations internationales (n.m.)	Comitê de Relações Exteriores (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Del Senado de los EE.UU.		
<i>EN</i>	NOTE Of the US Senate.		
<i>FR</i>	NOTA Du Sénat des États-Unis.		
<i>PT</i>	NOTA Senado dos Estados Unidos.		
Comité de Representantes Gubernamentales (n.m.)	Committee of Government Representatives	Comité des représentants des gouvernements (n.m.)	Comitê de Representantes Governamentais (n.m.)

Comité de Representantes Gubernamentales sobre la Participación de la Sociedad Civil (n.m.)	Committee of Government Representatives on the Participation of Civil Society	Comité des représentants gouvernementaux sur la participation de la société civile (n.m.)	Comitê de Representantes Governamentais sobre a Participação da Sociedade Civil (n.m.)
Comité de Sistemas de Pagos y Compensación (n.m.)	Committee on Payments and Settlement Systems; CPSS	Comité sur les systèmes de paiement et de règlement (n.m.); CSPR (n.m.)	Comitê sobre os Sistemas de Pagamentos e de Compensação (n.m.)
Comité Directivo para la Energía del Hemisferio (n.m.); CDEH (n.m.)	Hemispheric Energy Steering Committee; HESC	Comité directeur pour l'énergie dans l'hémisphère (n.m.)	Comitê Diretor para a Energia do Hemisfério (n.m.)
comité evaluador de expertos (n.m.); comité de evaluación de expertos (n.m.)	evaluation committee of experts	comité évaluatif d'experts (n.m.)	comitê avaliador de especialistas (n.m.)
Comité Indígena de las Américas (n.m.)	Indigenous Committee of the Americas	Comité autochtone des Amériques (n.m.)	Comitê Indígena das Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Formado por seis líderes de las comunidades indígenas de América del Norte y seis de América del Sur.		
<i>EN</i>	NOTE Composed of representatives of six different indigenous communities of North America and six of Latin America.		
<i>FR</i>	NOTA Comité composé de six chefs des communautés autochtones d'Amérique du Nord et six chefs d'Amérique du Sud.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por seis líderes das comunidades indígenas da América do Norte e seis da América do Sul.		
Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)	Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)
Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)	Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)
Comité Internacional de Expertos en Mitigación Hospitalaria (n.m.)	International Hospital Disaster Mitigation Advisory Committee	Comité consultatif international sur l'atténuation des effets des catastrophes sur les hôpitaux (n.m.)	Comitê Internacional de Consultoria em Redução de Acidentes Hospitalares (n.m.)
Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)	International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)



Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
Comité Jurídico Interamericano (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Inter-American Juridical Committee; IAJC (OAS)	Comité juridique interaméricain (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)
Comité Nacional de Educación Ambiental (n.m.)	National Committee for Environmental Education	Comité national d'éducation environnementale (n.m.)	Comitê Nacional de Educação Ambiental (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Nicaragua en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Established in Nicaragua in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Établi au Nicaragua en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido na Nicarágua em 1994.		
Comité Nacional sobre Población y Desarrollo (n.m.) [BRA]	National Committee on Population and Development [BRA]	Comité national sur la population et le développement (n.m.) [BRA]	Comitê Nacional de População e Desenvolvimento (n.m.) [BRA]
Comité Permanente de Seguridad Argentino-Chileno (n.m.); COMPERSEG (n.m.)	Argentine-Chilean Permanent Committee on Security	Comité permanent argentinno-chilien de la sécurité (n.m.)	Comitê Permanente de Segurança Argentino-Chileno (n.m.)
Comité Preparatorio de las Negociaciones (n.m.)	Preparatory Committee of the Negotiations	Comité préparatoire des négociations (n.m.)	Comitê Preparatório de Negociação (n.m.)
Comité Preparatorio de Viceministros (n.m.)	Preparatory Committee of Vice-Ministers	Comité préparatoire de ministres délégués (n.m.)	Comitê Preparatório de Representantes de Ministro (n.m.)

Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)	Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)
Comité Técnico de Defensa de la Competencia del Mercosur (n.m.)	Mercosur's Competition Defense Technical Committee	Comité technique pour la défense de la concurrence au Mercosur (n.m.)	Comitê Técnico de Defesa da Concorrência do Mercosul (n.m.)
Comité Técnico del SIM (n.m.)	SIM Technical Committee	Comité technique du SIM (n.m.)	Comitê Técnico do SIM (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrología.		
<i>EN</i>	NOTE SIM: Inter-American System of Metrology.		
<i>FR</i>	NOTA SIM : Système interaméricain de métrologie.		
<i>PT</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrologia.		
Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)	Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
Comité Tripartito (n.m.) (ALCA)	Tripartite Committee (FTAA)	Commission tripartite (n.f.) (ZLEA)	Comitê Tripartite (n.m.) (ALCA)

Cómo pueden los gobiernos Promover y Facilitar la Utilización del Arbitraje y otros Métodos Alternativos de Resolución de Disputas para Resolver las Diferencias del Sector Privado en la Región del ALCA	How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	Como os Governos podem Promover e Facilitar o Uso de Arbitragem e Outros Métodos Alternativos de Disputa para Resolver as Divergências do Setor Privado na Região da ALCA
---	---	---	---

*ES* NOTA Tema del seminario organizado por la Unidad de Comercio de la OEA el 4 de mayo de 1999 en Miami.

*EN* NOTE Topic of the seminar organized by the OAS Trade Unit in Miami on May 4, 1999.

*PT* NOTA Seminário organizado pela Unidade de Comércio da OEA e sediado em Miami, em 4 de maio de 1999.

compañía extranjera (n.f.); empresa extranjera (n.f.)	foreign company; non-resident company	société étrangère (n.f.)	empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.)
Compañía Fiduciaria para el Occidente (n.f.)	Trust Company for the West	Société de fiducie pour l'ouest (n.f.)	Companhia Fiduciária para o Ocidente (n.f.)
compañía matriz (n.f.); matriz (n.f.)	parent; parent company	société mère (n.f.)	matriz (n.f.); companhia matriz (n.f.)
compañía tenedora bancaria (n.f.)	bank holding company; BHC	société de portefeuille bancaire (n.f.)	companhia bancária de títulos e ações (n.f.)
Compendio de las Mejores Prácticas de Seguridad y de Respuesta a Incidentes (n.m.)	Compendium on Safety and Incident Response Best Practices	Compendium sur les meilleures pratiques en matière de sécurité et d'intervention en cas d'incident (n.m.)	Compêndio sobre as Melhores Práticas de Segurança e Respostas a Incidentes (n.m.)

*ES* NOTA Documento sobre mejores prácticas de seguridad y respuesta a incidentes, presentado por EE.UU. en marzo de 2001.

*EN* NOTE Document presented by the United States of America, March 2001, to more quickly and effectively respond to transportation-related safety and environmental incidents.

*FR* NOTA Préparé par les États-Unis d'Amérique en mars 2001, ce document présente des mesures pour mieux répondre aux dangers environnementaux et pour améliorer la sécurité dans les transports.

*PT* NOTA Apresentado pelos Estados Unidos da América, em março de 2001.

Compendio sobre Medidas Antidumping y Derechos Compensatorios en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Compendium of Antidumping and Countervailing Duty Laws in the Western Hemisphere	Compendium des mesures antidumping et des droits compensateurs dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Compêndio de Legislação sobre Antidumping e Direitos Compensatórios no Hemisfério Occidental (n.m.)
compensación (n.f.); indemnización (n.f.)	compensation; indemnification	indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
compensación de valores (n.f.)	securities clearing	compensation des titres (n.f.); compensation des valeurs mobilières (n.f.)	compensação de valores (n.f.)
compensación financiera (n.f.)	financial compensation	compensation financière (n.f.)	compensação financeira (n.f.)
compensar	offset (v.)	contrebalancer; neutraliser	compensar
COMPERSEG (n.m.); Comité Permanente de Seguridad Argentino-Chileno (n.m.)	Argentine-Chilean Permanent Committee on Security	Comité permanent argentino-chilien de la sécurité (n.m.)	Comitê Permanente de Segurança Argentino-Chileno (n.m.)
competencia (n.f.)	competition	concurrence (n.f.)	concorrência (n.f.)
competencia desleal (n.f.)	unfair competition	concurrence déloyale (n.f.)	concorrência desleal (n.f.)
competencia directa (n.f.)	direct competition	concurrence directe (n.f.)	concorrência direta (n.f.)
competencia entre marcas (n.f.)	inter-brand competition	concurrence entre marques (n.f.)	concorrência entre marcas (n.f.)
competencia leal (n.f.)	fair competition	concurrence loyale (n.f.)	concorrência leal (n.f.)
competidor (n.m.)	competitor	concurrent (n.m.); compétiteur (n.m.)	competidor (n.m.)
competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)	competitiveness; ability to compete; competitive capability	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)

*ES* • aumentar la ~

*EN* • enhance ~

*FR* • rehausser la ~

comportamiento de la empresa (n.m.)	corporate behaviour; firm behaviour	comportement de l'entreprise (n.m.)	comportamento empresarial (n.m.)
comportamiento de las exportaciones (n.m.); resultado de las exportaciones (n.m.)	export performance	résultat des exportations (n.m.); niveau des exportations (n.m.)	resultado das exportações (n.m.)
comportamiento de los precios (n.m.)	price behavior	comportement des prix (n.m.)	comportamento dos preços (n.m.)
comportamiento discriminatorio (n.m.)	discriminatory behaviour	comportement discriminatoire (n.m.)	comportamento discriminatório (n.m.)
composición étnica (n.f.)	ethnic composition	composition ethnique (n.f.)	composição étnica (n.f.)
compras del sector público (n.f.); contratación pública (n.f.)	government procurement	marchés publics (n.m.)	compras governamentais (n.f.); compras públicas (n.f.)
compras reservadas (n.f.); apartados (n.m.)	set-aside procurements; set asides	commandes réservées (n.f.)	compras reservadas (n.f.); pedidos reservados (n.m.)
compromiso de compra (n.m.)	purchase undertaking	engagement d'achat (n.m.)	garantia de compra (n.f.)
Compromiso de Mar del Plata (n.m.)	Commitment of Mar del Plata	Engagement de Mar del Plata (n.m.)	Compromisso de Mar Del Plata (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante la Segunda Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Mar del Plata, Argentina en noviembre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the Second Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Mar del Plata, Argentina, in November, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la deuxième Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme tenue à Mar del Plata en novembre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adaptado durante a Segunda Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em novembro de 1998.		
compromiso en firme (n.m.); compromiso obligatorio (n.m.)	binding commitment	engagement obligatoire (n.m.)	compromisso obrigatório (n.m.)
compromiso en materia de cuotas compensatorias (n.m.)	countervailing duty order; countervailing order	ordonnance d'imposition de droits compensateurs (n.f.); ordonnance de droits compensateurs (n.f.)	ordem de direitos compensatórios (n.f.)

compromiso internacional (n.m.)	international commitment	engagement international (n.m.)	compromisso internacional (n.m.)
compromiso obligatorio (n.m.); compromiso en firme (n.m.)	binding commitment	engagement obligatoire (n.m.)	compromisso obrigatório (n.m.)
compromiso relativo al valor agregado (n.m.)	value-added commitment	engagement relatif à la valeur ajoutée (n.m.)	compromisso de valor agregado (n.m.)
compromiso único (n.m.)	single undertaking	engagement unique (n.m.)	empreendimento único (n.m.); compromisso único (n.m.)
Computadoras de bolsillo (P/PC) en el sector de la salud comunitaria (n.f.)	Palmtop computers (P/PC) in community health	Ordinateurs de poche dans le secteur de la santé communautaire (n.m.)	Palmtop no setor de saúde comunitária (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Project.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde.		
Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]	Computers for Schools; CFS [CAN]	Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.); OPE (n.m.); Programme des OPE (n.m.) [CAN]	Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]
COMTELCA (n.f.) [HND]; Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.)	Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]
comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)	wireless communication; mobile communication	communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)
comunicación móvil (n.f.); comunicación inalámbrica (n.f.)	wireless communication; mobile communication	communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)
comunicación vía satélite (n.f.); telecomunicación por satélite (n.f.)	satellite communication	communication par satellite (n.f.)	comunicação via satélite (n.f.); comunicação por satélite (n.f.)

Comunicado Conjunto de los Presidentes de los Países del Mercosur (n.m.)	Joint Declaration of the Presidents of the Mercosur Countries	Communiqué conjoint des Présidents des pays du Mercosur (n.m.)	Comunicado Conjunto dos Presidentes do Países do Mercosul (n.m.)
Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)	Andean Community; CAN	Communauté andine (n.f.)	Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)
comunidad comercial (n.f.)	trading community	communauté commerçante (n.f.)	comunidade comercial (n.f.)
comunidad de donantes (n.f.)	donor community	communauté de donateurs (n.f.)	comunidade doadora (n.f.)
Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]	Smart Communities [CAN]	Collectivités ingénieuses (n.f.) [CAN]	Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]
comunidad hemisférica (n.f.)	hemispheric community	communauté de l'hémisphère (n.f.)	comunidade hemisférica (n.f.)
comunidad indígena (n.f.)	indigenous community; Native community; Aboriginal community	communauté autochtone (n.f.)	comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígena (n.f.)
comunidad sostenible (n.f.)	sustainable community	communauté durable (n.f.)	comunidade sustentável (n.f.)
CONACyT (n.m.) [MEX]; Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.)	National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]
CONAP (n.f.); Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.)	Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP	Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)
concentración económica (n.f.)	economic concentration	concentration économique (n.f.)	concentração econômica (n.f.)
concentración horizontal (n.f.)	horizontal concentration	concentration horizontale (n.f.)	concentração horizontal (n.f.)
concentración vertical (n.f.)	vertical concentration	concentration verticale (n.f.)	concentração vertical (n.f.)
concertación (n.f.); avenimiento (n.m.); arreglo (n.m.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)
concesión arancelaria (n.f.)	tariff concession	concession tarifaire (n.f.)	concessão tarifária (n.f.)

concesión de derechos sobre la tierra (n.f.); otorgamiento de derechos sobre la tierra (n.m.)	assignment of land rights	cession de droits fonciers (n.f.)	concessão de direitos sobre a terra (n.f.)
concesión de licencias (n.f.)	licensing (n.)	octroi de licence (n.m.)	concessão de licenças (n.f.)
concesión de precios (n.f.)	price concession	concession de prix (n.f.)	concessão de preços (n.f.)
concesión sobre acceso a los mercados (n.f.)	market access concession	concession en matière d'accès aux marchés (n.f.)	concessão sobre o acesso a mercados (n.f.)
conciencia pública (n.f.)	public awareness	sensibilisation du public (n.f.); sensibilisation de la population (n.f.); conscientisation du public (n.f.)	consciência pública (n.f.)
conciencia social (n.f.)	social awareness	prise de conscience sociale (n.f.)	consciência social (n.f.)
conciliación (n.f.)	conciliation	conciliation (n.f.)	conciliação (n.f.)
conciliador (n.m.); mediador (n.m.)	mediator	médiateur (n.m.)	medeador (n.m.); medianeiro (n.m.)
Cónclave Indígena de las Américas (n.m.)	Indigenous Conclave of the Americas	Conclave des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Assembléia Indígena das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Guatemala, en enero de 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Guatemala on January 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Guatemala en janvier 2001.		
CONCYTEC [PER]; Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.)	National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]
condición de la mujer (n.f.); situación de la mujer (n.f.)	status of women	condition de la femme (n.f.); condition féminine (n.f.)	condição da mulher (n.f.); status da mulher (n.m.)
condiciones de equilibrio del mercado mundial (n.f.)	world market clearance conditions	conditions d'équilibre du marché mondial (n.f.)	condições de equilíbrio do mercado mundial (n.f.)



condiciones del mercado laboral (n.f.)	labo(u)r market conditions	situation du marché du travail (n.f.); état du marché du travail (n.m.)	condições do mercado do trabalho (n.f.)
condiciones de trabajo (n.f.); condiciones laborales (n.f.)	working conditions	conditions de travail (n.f.)	condições de trabalho (n.f.)
<i>ES</i> • mejorar las ~			
<i>EN</i> • improving the ~			
<i>FR</i> • améliorer les ~			
condiciones laborales (n.f.); condiciones de trabajo (n.f.)	working conditions	conditions de travail (n.f.)	condições de trabalho (n.f.)
<i>ES</i> • mejorar las ~			
<i>EN</i> • improving the ~			
<i>FR</i> • améliorer les ~			
condiciones socio-económicas (n.f.)	socio-economic conditions	conditions socio-économiques (n.f.)	condições socioeconômicas (n.f.)
Condición Jurídica en la OEA de las Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)	Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Status das Organizações Não-Governamentais na OEA (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).			
<i>EN</i> NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).			
<i>FR</i> NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).			
condición migratoria (n.f.)	immigration status	statut d'immigrant (n.m.)	condição migratória (n.f.)
condición política (n.f.)	political status	statut politique (n.m.)	status político (n.m.)
condonación de la deuda (n.f.); alivio de la deuda (n.m.)	debt relief	allègement de la dette (n.m.)	alívio da dívida (n.m.)

conducta anticompetitiva (n.f.); conducta contraria a la competencia (n.f.)	anticompetitive conduct	conduite anticoncurrentielle (n.f.)	conduta anticompetitiva (n.f.)
conducta comercial uniforme (n.f.)	uniform commercial conduct	conduite commerciale uniforme (n.f.)	conduta comercial uniforme (n.f.)
<i>ES</i> • adopción de una ~			
<i>EN</i> • adoption of a ~			
<i>FR</i> • adopter une ~			
conducta contraria a la competencia (n.f.); conducta anticompetitiva (n.f.)	anticompetitive conduct	conduite anticoncurrentielle (n.f.)	conduta anticompetitiva (n.f.)
conducta de naturaleza sexual indeseada (n.f.)	unwelcome sexual conduct	conduite sexuelle importune (n.f.)	conduta de natureza sexual indesejada (n.f.)
conducta desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.)	unfair practice	pratique déloyale (n.f.)	prática desleal (n.f.)
conducta funcional (n.f.)	operating conduct	comportement opérationnel (n.m.)	conduta funcional (n.f.)
conducta predatoria (n.f.)	predatory conduct	comportement abusif (n.m.)	conduta predatória (n.f.)
conectividad (n.f.)	connectivity	connectivité (n.f.)	conectividade (n.f.)
conectividad regional (n.f.)	regional connectivity	connectivité régionale (n.f.)	conectividade regional (n.f.)
Confederación Campesina (n.f.) [FRA]	Peasant's Confederation [FRA]	Confédération paysanne (n.f.) [FRA]	Confederação de Camponeses (n.f.) [FRA]
Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP (n.f.)	Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)
Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.); CIOSL (n.f.)	International Confederation of Free Trade Unions; ICFTU	Confédération internationale des syndicats libres (n.f.); CISL (n.f.)	Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)

Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)	International Confederation for Disarmament and Peace; ICDP	Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.); CIDP (n.f.)	Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.); CIDP (f.)
Conferencia Anual del Banco Mundial sobre Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.f.)	Annual World Bank Conference on Development in Latin America and the Caribbean	Conférence annuelle de la Banque mondiale sur le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Conferência Anual do Banco Mundial sobre o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.f.)
Conferencia Centroamericana sobre Anticorrupción: la Función de los Medios de Información (n.f.)	Central American Conference on Anti-Corruption: The Role of the Media	Conférence centraméricaine sur la lutte anticorruption : le rôle des médias (n.f.)	Conferência Centro-americana sobre Anticorrupção: o Papel dos Meios de Comunicação (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Costa Rica con el financiamiento de la Fundación para las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Costa Rica and sponsored by the Trust for the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue au Costa Rica et commanditée par la Fondation pour les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Conferência realizada na Costa Rica com financiamento da Fundação para as Américas.		
Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Conference of the Wives of Heads of State and Government of the Americas	Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
Conferencia de las Américas sobre Producción más Limpia (n.f.)	Cleaner Production Conference of the Americas	Conférence des Amériques pour une production plus propre (n.f.)	Conferência das Américas sobre uma Produção mais Limpa (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias tuvo lugar en São Paulo, Brasil, en agosto de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences was held in Saõ Paulo, Brazil, in August of 1998.		
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu au Brésil en août 1998.		
Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)	Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)
Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)	United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas (n.f.)	Conference of Ministers of Defense of the Americas	Conférence des ministres de la défense des Amériques (n.f.)	Conferência de Ministros de Defesa das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias se llevó a cabo en San Carlos de Bariloche, Argentina, en octubre de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences took place in San Carlos de Bariloche, Argentina in October, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu à San Carlos de Bariloche, Argentine en octobre 1996.		
conferencia de prensa breve (n.f.); miniconferencia de prensa (n.f.)	briefing	point de presse (n.m.)	conferência breve de imprensa (n.f.); informe oficial resumido à imprensa (n.f.)
Conferencia Electrónica sobre la Política de Utilización de las Tierras (n.f.)	Electronic Conference on Land Policy Issues	Conférence électronique sur la politique foncière (n.f.)	Conferência Eletrônica sobre Política de Terras (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada por el Banco Mundial y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the World Bank and the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par la Banque mondiale et l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Banco Mundial e Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (n.f.)	Inter-American Specialized Conference on Private International Law	Conférence spécialisée interaméricaine de droit international privé (n.f.)	Conferência Especializada Interamericana sobre Direito Internacional Privado (n.f.)

Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)	Inter-American Specialized Conference on Terrorism	Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme (n.f.)	Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)
Conferencia Especializada sobre Corrupción (n.f.)	Specialized Conference on Corruption	Conférence spécialisée sur la corruption (n.f.)	Conferência Especializada sobre Corrupção (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Caracas, Venezuela, en marzo de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), held in Caracas, Venezuela, in March, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Caracas, Venezuela, en mars 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Caracas, Venezuela, em 29 de março de 1996.		
Conferencia Especial sobre Seguridad (n.f.)	Special Conference on Security	Conférence spéciale sur la sécurité (n.f.)	Conferência Especial de Segurança (n.f.)
Conferencia Interamericana de Alcaldes (n.f.)	Inter-American Conference of Mayors	Conférence interaméricaine des maires (n.f.)	Conferência Interamericana de Prefeitos (n.f.)
Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)	Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT (n.f.)	Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)
Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)	Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
Conferencia Interamericana sobre el Hambre (n.f.)	Inter-American Conference on Hunger	Conférence interaméricaine sur la faim (n.f.)	Conferência Interamericana sobre a Fome (n.f.)

Conferencia Internacional sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)	International Conference on Counterterrorism	Conférence internationale sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Conferência Internacional de Combate ao Terrorismo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Baguío, Filipinas, en febrero de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Baguio, Philippines, February 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Baguio, Philippines, en février 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Baguio, Filipinas, em fevereiro de 1996.		
Conferencia Internacional sobre Mitigación de Desastres en Instalaciones de Salud (n.f.)	International Conference on Disaster Mitigation in Health Facilities	Conférence internationale sur l'atténuation des catastrophes dans les installations de santé (n.f.)	Conferência Internacional sobre Redução de Acidentes em Instalações Relativas à Saúde (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, México, febrero, 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Pan-American Health Organization, México, February 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, Mexique, février 1996.		
Conferencia Internacional sobre Niños Afectados por la Guerra (n.f.)	International Conference on War-Affected Children	Conférence internationale sur les enfants touchés par la guerre (n.f.)	Conferência Internacional sobre as Crianças Afetadas pela Guerra (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA En Winnipeg, Canadá, septiembre de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Winnipeg, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA À Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Em Winnipeg, Canada, em setembro de 2000.		
Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)	International Conference on Nutrition; ICN	Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)
<i>ES</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE FAO/WHO, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		

Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)	International Conference on Population and Development; ICDP (n.f.)	Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		
Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo del G7/P8 (n.f.)	Ministerial Conference on Terrorism; G7/P8 Ministerial Conference on Terrorism	Conférence ministérielle sur le terrorisme du G7/P8 (n.f.)	Conferência Ministerial sobre Terrorismo (n.f.); Conferência Ministerial do G7/P8 sobre Terrorismo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada el 30 de junio de 1996 en París.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Paris, juin 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Paris, en juin 1996.		
Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	World Radiocommunication Conference; ITU-WRC	Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos (n.f.)	World Conference on Human Rights	Conférence mondiale sur les droits de l'homme (n.f.)	Conferência Mundial sobre os Direitos Humanos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Conferencia de la ONU realizada en junio de 1993, en Viena, Austria.		
<i>EN</i>	NOTE UN Conference held in June 1993, Vienna, Austria.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, tenue en juin 1993 à Vienne, Autriche.		

Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.f.)	Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States	Conférence mondiale sur le développement durable des petits États insulaires en développement (n.f.)	Conferência Mundial sobre o Desenvolvimento Sustentável dos Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Barbados en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Barbados in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Barbade en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Barbados em 1994.		
Conferencia Panamericana sobre Armonización de la Reglamentación Farmacéutica (n.f.)	Pan American Conference on Drug Regulatory Harmonization	Conférence panaméricaine sur l'harmonisation des réglementations pharmaceutiques (n.f.)	Conferência Pan-americana sobre Harmonização da Regulamentação Farmacêutica (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington, D.C., en noviembre 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington, D.C., en novembre 1997.		
Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)	Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)
Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.f.)	Regional Conference on Beijing Follow-up	Conférence régionale de suivi de Beijing (n.f.)	Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y las Naciones Unidas (ONU).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) and United Nations (UN).		
<i>PT</i>	NOTA Organizada pela Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL) e Organização das Nações Unidas (ONU).		



Conferencia Regional Relativa a la Lucha contra la Corrupción (n.f.)	Regional Conference on the Fight Against Corruption	Conférence régionale de lutte contre la corruption (n.f.)	Conferência Regional sobre Combate à Corrupção (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en El Salvador en octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in El Salvador, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue au El Salvador, en octobre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em El Salvador em outubro de 1998.		
Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.); CRM (n.f.)	Regional Conference on Migration; RCM	Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Conferência Regional sobre Migração (n.f.); RCM (m.)
<i>ES</i>	NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".		
<i>EN</i>	NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".		
<i>FR</i>	NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.		
Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe (n.f.)	Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean	Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Conferência Regional sobre a Mulher na América Latina e Caribe (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Financiada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Sous les auspices de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Financiada pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe (CEPAL).		
Conferencia Regional sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Regional Conference on Confidence and Security-Building Measures	Conférence régionale sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Conferência Regional sobre Confiança e Medidas de Segurança (n.f.)

Conferencia sobre Aviación en Latinoamérica y el Caribe (n.f.)	Latin American and Caribbean Aviation Conference	Conférence sur l'aviation en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Conferência da América Latina e Caribe sobre Aviação (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in September 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em setembro de 1996.		
Conferencia sobre Comercio Ilícito de Armas Pequeñas y Armas Ligeras en todos sus Aspectos (n.f.)	Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in all its Aspects	Conférence sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects (n.f.)	Conferência sobre Comércio Ilícito de Armas de Pequeno Calibre em Todos os seus Aspectos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en julio 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held on July 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en juillet 2001.		
<i>PT</i>	NOTA A ONU utiliza também a denominação "Conferência das Nações Unidas sobre Comércio Ilícito de Armas em Todos os Aspectos".		
Conferencia sobre Comercio Mundial de Servicios y las Américas (n.f.)	Conference on Global Services Trade and the Americas	Conférence sur le commerce mondial des services et les Amériques (n.f.)	Conferência sobre o Comércio Mundial de Serviços e as Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada los días 8 y 9 de julio de 1999 en San José de Costa Rica.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in San José, Costa Rica on July 8-9, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Jose, Costa Rica, en juillet 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Conferência apresentada nos dias 8 e 9 de julho de 1999, em São José da Costa Rica.		
Conferencia sobre Desminado Humanitario Mundial (n.f.)	Conference on International Humanitarian Demining	Conférence sur le déminage humanitaire mondial (n.f.)	Conferência sobre Eliminação Humanitária Mundial de Minas Terrestres (n.f.)

Conferencia sobre Instituciones Financieras Reguladas en el Campo de las Microfinanzas (n.f.)	Conference on Regulated Financial Institutions in the Area of Microfinances	Conférence sur les institutions financières réglementées dans le domaine de la microfinance (n.f.)	Conferência sobre Instituições Financeiras Reguladas na Área de Microfinanças (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Auspiciada por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Hosted by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Sediada pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Conferencia Sudamericana sobre Migración (n.f.)	South American Conference on Migration	Conférence sud-américaine sur les migrations (n.f.)	Conferência Sul-americana sobre Migração (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Foros para el diálogo para intercambiar información en torno al fenómeno migratorio.		
<i>EN</i>	NOTE Dialogue fora to exchange information on the migration phenomenon.		
<i>FR</i>	NOTA Forums de dialogue pour l'échange d'informations sur le phénomène des migrations.		
<i>PT</i>	NOTA Foros de diálogo a fim de trocar informações sobre o fenômeno da migração.		
Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)	International Technical Conference on Plant Genetic Resources (FAO)	Conférence internationale technique sur les ressources phylogénétiques (n.f.) (FAO)	Conferência Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)
confiabilidad (n.f.)	reliability	fiabilité (n.m.)	confiança (n.f.)
confianza mutua (n.f.)	mutual confidence; mutual trust	confiance mutuelle (n.f.)	confiança mútua (n.f.)
conflicto colectivo (n.m.); conflicto laboral (n.m.)	labo(u)r dispute	conflit de travail (n.m.)	litígio trabalhista (n.m.)
<i>ES</i>	arreglo de un ~		
<i>EN</i>	settlement of ~		
conflicto comercial (n.m.); controversia comercial (n.f.)	trade dispute; trade conflict	différend commercial (n.m.)	disputa comercial (n.f.); conflito comercial (n.m.)
conflicto de intereses (n.m.)	conflict of interest	conflit d'intérêts (n.m.)	conflito de interesses (n.m.)

conflicto laboral (n.m.); conflicto colectivo (n.m.)	labo(u)r dispute	conflit de travail (n.m.)	litígio trabalhista (n.m.)
<i>ES</i> arreglo de un ~			
<i>EN</i> settlement of ~			
Congreso del Trabajo de Canadá (n.m.)	Canadian Labour Congress; CLC	Congrès du travail du Canada (n.m.); CTC (n.m.)	Congresso do Trabalho do Canadá (n.m.)
Congreso Indigenista Interamericano (n.m.)	Inter-American Indigenist Congress	Congrès indigéniste interaméricain (n.m.)	Congresso Indigenista Interamericano (n.m.)
<i>ES</i> NOTA El primero de esta serie de congresos se celebró en Pátzcuaro, México, en 1940.			
<i>EN</i> NOTE The first of this serie of congresses was held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.			
<i>FR</i> NOTA Le premier de cette série de congrès a été tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.			
Congreso Latinoamericano de Legisladores Municipales (n.m.)	Latin American Congress of Municipal Legislators	Congrès latino-américain des législateurs municipaux (n.m.)	Congresso Latino-americano de Legisladores Municipais (n.m.)
Congreso Latinoamericano sobre Parques Nacionales y otras Zonas Protegidas (n.m.)	Latin American Congress on National Parks and other Protected Areas	Congrès latino-américain sur les parcs nationaux et autres zones protégées (n.m.)	Congresso Latino-americano de Parques Nacionais e Outras Áreas Protegidas (n.m.)
<i>ES</i> NOTA El Primer Congreso se celebró en Santa Marta, Colombia, en mayo de 1997.			
<i>EN</i> NOTE The First Congress was held in Santa Marta, Colombia, in May 1997.			
<i>FR</i> NOTA Le premier Congrès a été tenu à Santa Marta, Colombie, en mai 1997.			
Congreso Nacional de Indígenas Estadounidenses (n.m.)	National Congress of American Indians; NCAI	Congrès national des Indiens d'Amérique (n.m.)	Congresso Nacional de Índios Norte-americanos (n.m.)

Congreso Panamericano de Carreteras (n.m.)	Pan American Highways Congress	Congrès panaméricain des autoroutes (n.m.)	Congresso Pan-americano de Rodovias (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Organization of the American States.		
<i>FR</i>	NOTA Sous l'égide de l'Organisation des États américains.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Organização dos Estados Americanos.		
CONICIT (n.m.) [ARG]; Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.)	National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]
CONICYT (n.f.) [CHL]; Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.)	National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]
conjunto de productos (n.m.)	product mix	gamme de produits (n.f.); éventail de produits (n.m.)	mistura de produtos (n.f.)
conocimiento de embarque a la salida (n.m.)	outward bill of lading	connaissance à la sortie (n.m.)	nota de conhecimento de embarque à saíde (n.f.)
conocimiento global (n.m.)	global knowledge	savoir mondial (n.m.)	conhecimento global (n.m.)
conocimientos científicos (n.m.)	scientific expertise	connaissances scientifiques (n.f.); expertise scientifique (n.f.)	conhecimentos científicos (n.m.)
conocimientos especializados (n.m.); pericia (n.f.); experiencia (n.f.)	expertise	expertise (n.f.); compétence (n.f.)	perícia (n.f.)
conocimiento tradicional (n.m.)	traditional knowledge	savoir traditionnel (n.m.)	conhecimento tradicional (n.m.)
consecuencia negativa (n.f.)	adverse consequence	conséquence négative (n.f.)	consequência negativa (n.f.)
Consejero de Asuntos Indígenas Internacionales de Canadá (n.m.)	Counsellor for International Indigenous Issues [CAN]	conseiller aux Affaires autochtones internationales (n.m.) [CAN]	Conselho Internacional de Assuntos Indígenas (n.m.) [CAN]

consejero encargado de ética (n.m.)	ethics counsellor	conseiller en éthique (n.m.)	conselheiro responsável pela ética (n.m.)
consejero técnico (n.m.); asesor técnico (n.m.)	technical advisor	conseiller technique (n.m.)	conselheiro técnico (n.m.); asesor técnico (n.m.)
Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)	Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)
Consejo Centroamericano de Bosques y Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (n.m.)	Central American Council of Forests and Protected Areas	Conseil des forêts et des zones protégées d'Amérique centrale (n.m.)	Conselho Centro-americano de Florestas e Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (m.)
Consejo de Cooperación Aduanera (n.m.); CCA (n.m.)	Customs Cooperation Council	Conseil de coopération douanière (n.m.)	Conselho de Cooperação Alfandegária (n.m.); Conselho de Cooperação Aduaneira (n.m.)
Consejo del Mercado Común (n.m.)	Council of the Common Market	Conseil du marché commun (n.m.)	Conselho do Mercado Comum (n.m.)
Consejo de Ministros de Trabajo (n.m.)	Council of Labour Ministers	Conseil des ministres du Travail (n.m.)	Conselho de Ministros do Trabalho (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA El Consejo se reúne cada año para examinar el plan de trabajo del Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile.		
<i>EN</i>	NOTE The Council meets annually and directs the implementation of the Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation.		
<i>FR</i>	NOTA Le Conseil se réunit une fois par an et dirige la mise en oeuvre de l'Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail.		
Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)	Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)
Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.); PTC (n.m.) [EE.UU.]	Pacific Telecommunications Council; PTC [USA]	Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.); PTC (n.m.) [É.-U.]	Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]
consejo directivo (n.m.)	board of directors	conseil de direction (n.m.)	conselho diretor (n.m.)

Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); CEATAL (n.m.)	Business Technical Advisory Committee on Labor Matters; CEATAL	Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.); CEATAL (f.)
Consejo General de la OMC (n.m.)	General Council of WTO	Conseil général de l'OMC (n.m.)	Conselho Geral da OMC (n.m.)
Consejo Honorario (n.m.)	Honorary Council	Conseil honoraire (n.m.)	Conselho Honorário (n.m.)
Consejo Honorario Interamericano de Coordinación (n.m.)	Honorary Inter-American Coordination Council	Conseil honoraire interaméricain de coordination (n.m.)	Conselho Honorário Interamericano de Coordenação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Para temas relacionados con el hambre y la malnutrición.		
<i>EN</i>	NOTE For hunger and malnutrition issues.		
<i>FR</i>	NOTA En matière de famine et de malnutrition.		
<i>PT</i>	NOTA Para temas relacionados à fome e desnutrição.		
Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.); CIES (n.m.)	Inter-American Economic and Social Council; IA-ECOSOC	Conseil économique et social interaméricain (n.m.); CESI (n.m.)	Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)
Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)
Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS	Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral no Fortalecimento e Modernização da OEA (n.m.)
Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.); CIECC	Inter-American Council for Education, Science and Culture; CIECC	Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.); CIECC (n.m.)	Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)
Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)	International Council on Social Welfare; ICSW	Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)
Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)	International Rehabilitation Council for Torture Victims; IRCT	Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.); CIRT (n.m.)	Conselho Internacional para Reabilitação de Víctimas de Tortura (n.m.); IRCT (m.)

Consejo ministerial (n.m.)	ministerial Council	Conseil ministériel (n.m.)	Conselho ministerial (n.m.)
Consejo Ministerial Binacional (n.m.)	Bilateral Ministerial Council	Conseil ministériel bilatéral (n.m.)	Conselho Ministerial Bilateral (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Consejo que forma parte de la Comisión de Cooperación Laboral.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the Commission for Labour Cooperation.		
<i>FR</i>	NOTA Fait partie de la Commission de coopération dans le domaine du travail.		
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]	National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]
Consejo Nacional Mestizo (n.m.) [CAN]	The Métis National Council; MNC [CAN]	Ralliement national des Métis (n.m.) [CAN]	Conselho Nacional Mestiço (n.m.); MNC (m.) [CAN]
Consejo Nacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	National Council for Sustainable Development	Conseil national pour le développement durable (n.m.)	Conselho Nacional para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Consejo Permanente sobre el Cumplimiento de las Resoluciones de la Asamblea General (n.m.)	Permanent Council on the Implementation of General Assembly Resolutions	Conseil permanent pour l'application des résolutions de l'Assemblée générale (n.m.)	Conselho Permanente sobre o Cumprimento das Resoluções da Assembléia Geral (n.m.)
Consejo Permanente sobre la Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.)	Permanent Council on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Conseil permanent de coopération hémisphérique pour prévenir, combattre et éliminer les actes terroristes (n.m.)	Conselho Permanente de Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.)



Consejo Permanente sobre los derechos humanos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias (n.m.)	Permanent Council on the Human Rights of all Migrant Workers and their Families	Conseil permanent des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.m.)	Conselho Permanente dos Direitos Humanos de todos os Trabalhadores Migrantes e de suas Famílias (n.m.)
Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)	Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)
Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.); LCLAA (n.m.)	Labor Council for Latin American Advancement; LCLAA	Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)	Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.); LCLAA (m.)
Consejo Tribal de los Indígenas Hualapai (n.m.) [EE.UU.]	Hualapai Indian Tribal Council [USA]	Conseil tribal des Indiens Hualapai (n.m.) [É.-U.]	Conselho Tribal dos Índios Hualapai (n.m.) [USA]
consenso (n.m.)	consensus	consensus (n.m.)	consenso (n.m.)
Consenso de Kingston (n.m.)	Kingston Consensus	Consensus de Kingston (n.m.)	Consenso de Kingston (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social, celebrada en Kingston, Jamaica en octubre de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Established during the Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy, held in Jamaica in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à la cinquième Réunion ministérielle consacrée aux enfants et à la politique sociale, tenue en Jamaïque en octobre 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Establecido na V Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social, realizada na Jamaica, em outubro de 2000.		
Consenso de Lima (n.m.)	Lima Consensus	Consensus de Lima (n.m.)	Consenso de Lima (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Declaración política establecida durante la Octava Sesión de la Conferencia Regional sobre las Mujeres en Latinoamérica y el Caribe.		
<i>EN</i>	NOTE Political declaration established at the Eighth Session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration établie lors de la huitième session de la Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine.		
<i>PT</i>	NOTA Declaração política, estabelecida durante a Oitava Sessão da Conferência Regional sobre as Mulheres na América Latina e Caribe.		
Consenso de Santiago de la VII Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.m.) (CEPAL/ONU)	Santiago Consensus of the VII Regional Conference on Beijing Follow-up (ECLAC/UN)	Consensus de Santiago de la VII <sup>e</sup> Conférence régionale de suivi de Beijing (n.m.) (CEPALC/ONU)	Consenso de Santiago da VII Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.m.)

consentimiento fundado (n.m.)	informed consent	consentement éclairé (n.m.)	consentimento explícito (n.m.)
consignación (n.f.); expedición (n.f.)	consignment	envoi (n.m.)	consignação (n.f.)
consignar; enviar	consign	expédier	consignar
consolidación de arancel aduanero (n.f.)	tariff binding	consolidation tarifaire (n.f.)	consolidação tarifária (n.f.)
consolidación de aranceles aduaneros (n.f.)	binding of customs duties	consolidation des droits de douane (n.f.)	Obrigatoriedade com relação às taxa de importação (n.f.)
Consolidación de Colonias Rurales (n.f.) [PRY]	Rural Settlements Consolidation [PRY]	Consolidation d'établissements ruraux (n.f.)	Consolidação de Colônias Rurais (n.f.) [PRY]
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
consolidación democrática (n.f.)	consolidation of democracy; democracy consolidation	affermissment de la démocratie (n.m.); consolidation de la démocratie (n.f.)	consolidação da democracia (n.f.)
consulta bilateral (n.f.)	bilateral consultation	consultation bilatérale (n.f.)	consulta bilateral (n.f.)
consulta de parte a parte (n.f.)	party-to-party consultation	consultation entre les parties (n.f.)	consulta entre as partes (n.f.)
consulta directa (n.f.)	direct consultation	consultation directe (n.f.)	consulta direta (n.f.)
consulta ministerial (n.f.)	ministerial consultation	consultation ministérielle (n.f.)	conferência ministerial (n.f.)
consulta para la cooperación (n.f.)	cooperative consultation	consultation coopérative (n.f.)	consulta para a cooperação (n.f.)

Consultas de Alto Nivel sobre Mujeres de las Zonas Rurales e Información (n.f.)	High-Level Consultation on Rural Women and Information	Consultation de haut niveau sur les femmes rurales et l'information (n.f.)	Consulta de Alto Nivel sobre Mulheres da Zona Rural e Informação (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Reunión organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y celebrada en Roma, Italia, en octubre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), this meeting was held in Rome, Italy, on October 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião organizada pela Organização das Nações Unidas para a Agricultura e Alimentação (FAO), e sediada em Roma, Itália, em outubro de 1999.		
consulta tripartita (n.f.)	tripartite consultation	consultation tripartite (n.f.)	consulta tripartite (n.f.)
consumidor (n.m.)	consumer	consommateur (n.m.)	consumidor (n.m.)
consumo de alimentos (n.m.)	food intake	ingestion d'aliments (n.f.); prise alimentaire (n.f.)	consumo de alimentos (n.m.)
consumo ilícito (n.m.)	illicit consumption	consommation illicite (n.f.)	consumo ilícito (n.m.); consumo indevido (n.m.)
consumo interno (n.m.); consumo nacional (n.m.)	domestic consumption	consommation intérieure (n.f.)	consumo nacional (n.m.)
consumo nacional (n.m.); consumo interno (n.m.)	domestic consumption	consommation intérieure (n.f.)	consumo nacional (n.m.)
contacto físico indeseado (n.m.); contacto físico no deseado (n.m.)	unwanted physical contact	contact physique importun (n.m.)	contato físico indesejado (n.m.)
contacto físico no deseado (n.m.); contacto físico indeseado (n.m.)	unwanted physical contact	contact physique importun (n.m.)	contato físico indesejado (n.m.)
contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)	contaminant	contaminant (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)
contenedor (n.m.)	container	conteneur (n.m.)	contêiner (n.m.); container (n.m.); contentor (n.m.)

contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.); contenido nacional (n.m.)	domestic content	teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)	domestic content	teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
contenido regional (n.m.)	regional content	contenu régional (n.m.)	conteúdo regional (n.m.)
contexto financiero internacional (n.m.); escenario financiero mundial (n.m.)	global financial environment	milieu financier mondial (n.m.)	contexto financeiro internacional (n.m.); cenário financeiro mundial (n.m.)
contingente (n.m.); cuota (n.f.)	quota	contingent (n.m.); quote-part (n.f.)	quota (n.f.); cota (n.f.)
contingente de entrega (n.m.)	delivery quota	contingent de livraison (n.m.)	cota de entrega (n.f.)
contingente de exportación (n.m.); cuota de exportación (n.f.); cupo de exportación (n.m.)	export quota	contingent d'exportation (n.m.)	quota de exportação (n.f.); cota de exportação (n.f.)
contingente de importación (n.m.); cuota de importación (n.f.)	import quota	contingent d'importation (n.m.)	quota de importação (n.f.)
contingente por país (n.m.); cupo por país (n.m.); cuota por país (n.f.)	quota by country	contingent par pays (n.m.)	quota por país (n.f.)
contramedida (n.f.)	countermeasure	contre-mesure (n.f.)	contramedida (n.f.)
contratación pública (n.f.); compras del sector público (n.f.)	government procurement	marchés publics (n.m.)	compras gouvernementais (n.f.); compras públicas (n.f.)
contratar	hire (v.); recruit (v.)	engager; recruter; embaucher	contratar
contrato administrativo (n.m.)	administrative contract	contrat administratif (n.m.)	contrato administrativo (n.m.)
contrato de abastecimiento (n.m.); contrato de suministro (n.m.)	supply contract	contrat d'approvisionnement (n.m.)	contrato de aprovisionamento (n.m.)

contrato de compras (n.m.)	procurement contract	marché (n.m.)	contrato de aquisição (n.m.)
contrato de concesión (n.m.)	concession agreement; concession contract	accord de concession (n.m.)	acordo de concessão (n.m.); contrato de concessão (n.m.)
contrato de franquicia (n.m.); otorgamiento de una franquicia (n.m.)	franchising	franchisage (n.m.)	contrato de franquia (n.m.)
contrato de licencia (n.m.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)
contrato de naturaleza recurrente (n.m.); contrato renovable (n.m.); contrato recurrente (n.m.)	recurring contract; contract of a recurring nature	marché renouvelable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)
contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.); acuerdo de préstamo (n.m.)	loan agreement; lending agreement	contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	contrato de empréstimo (n.m.)
contrato de servicios de construcción (n.m.)	construction services contract	marché de services de construction (n.m.)	contrato de serviços de construção (n.m.)
contrato de suministro (n.m.); contrato de abastecimiento (n.m.)	supply contract	contrat d'approvisionnement (n.m.)	contrato de aprovisionamento (n.m.)
contrato estándar (n.m.)	standard contract	contrat courant (n.m.); contrat-type (n.m.)	contrato-padrão (n.m.)
contrato recurrente (n.m.); contrato de naturaleza recurrente (n.m.); contrato renovable (n.m.)	recurring contract; contract of a recurring nature	marché renouvelable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)
contrato renovable (n.m.); contrato recurrente (n.m.); contrato de naturaleza recurrente (n.m.)	recurring contract; contract of a recurring nature	marché renouvelable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)
contravención (n.f.); infracción (n.f.); violación (n.f.)	infringement; violation	violation (n.f.)	violação (n.f.); contravenção (n.f.); infração (n.f.)

contribución del usuario (n.f.)	user contribution	contribution versée par les utilisateurs (n.f.)	contribuição do usuário (n.f.)
control administrativo (n.m.)	administrative control	contrôle administratif (n.m.)	controle administrativo (n.m.)
Control Ciudadano	Social Watch	Veille sociale	Vigilância Social (n.f.)
control de armamentos (n.m.)	arms control	contrôle des armements (n.m.)	controle de armas (n.m.)
control de calidad (n.m.)	quality control; quality assurance	contrôle de la qualité (n.m.)	controle de qualidade (n.m.)
control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.)	exchange control; foreign exchange control	contrôle des changes (n.m.)	controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)
control de divisas (n.m.); control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.)	exchange control; foreign exchange control	contrôle des changes (n.m.)	controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)
control del Estado sobre los precios (n.m.)	State control of prices	contrôle de l'État sur les prix (n.m.)	controle de preços pelo Estado (n.m.)
control directo (n.m.)	direct control	contrôle direct (n.m.)	controle direto (n.m.)
control extranjero (n.m.)	foreign control	contrôle étranger (n.m.)	controle estrangeiro (n.m.)
control fronterizo (n.m.)	border control	contrôle à la frontière (n.m.)	controle de fronteiras (n.m.)
control reglamentario (n.m.)	regulatory control	contrôle réglementaire (n.m.)	controle regulador (n.m.)
controversia (n.f.); disputa (n.f.)	dispute (n.)	différend (n.m.)	disputa (n.f.); controvérsia (n.f.)
controversia comercial (n.f.); conflicto comercial (n.m.)	trade dispute; trade conflict	différend commercial (n.m.)	disputa comercial (n.f.); conflito comercial (n.m.)
controversia pendiente (n.f.); litigio pendiente (n.m.)	pending dispute	différend en suspens (n.m.)	litígio pendente (n.m.)
controversia territorial (n.f.)	territorial dispute	conflit territorial (n.m.)	disputa territorial (n.f.)

Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)	American Convention on Human Rights; Pact of San José	Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)	Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)
Convención contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas (n.f.) (ONU)	Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances (UN)	Convention contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (n.f.) (ONU)	Convenção contra o Tráfico Ilícito de Narcóticos e Substâncias Psicotrópicas (n.f.) (ONU)
<i>ES</i>	NOTA De 1988, entró en vigor el 11 de noviembre de 1990.		
<i>EN</i>	NOTE Of 1988. Entered into force on November 11, 1990.		
<i>FR</i>	NOTA De 1988. En vigueur depuis le 11 novembre 1990.		
<i>PT</i>	NOTA De 1988, entrou em vigor em 11 de novembro de 1990.		
Convención contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.f.) (ONU)	Convention Against Transnational Organized Crime (UN)	Convention contre la criminalité transnationale organisée (n.f.) (ONU)	Convenção contra o Crime Organizado Transnacional (n.f.) (ONU)
Convención de Belém do Pará (n.f.); Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.)	Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		

Convención de la Haya sobre la protección de la infancia y la cooperación en materia de adopción internacional (n.f.)	Hague Convention on Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption	Convention de la Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale (n.f.)	Convenção de Haia sobre a Proteção de Crianças e Cooperação quanto à Adoção Internacional (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Mayo 1993.			
<i>EN</i> NOTE May 1993.			
<i>FR</i> NOTA Mai 1993.			
Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)	United Nations Convention to Combat Desertification; UNCCD	Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.); UNCCD (f.)
Convención de Montevideo (n.f.)	Montevideo Convention	Convention de Montevideo (n.f.)	Convenção de Montevideu (n.f.)
Convención de Pátzcuaro (n.f.)	Pátzcuaro Convention	Convention de Pátzcuaro (n.f.)	Convenção de Pátzcuaro (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada durante el Primer Congreso Indigenista Interamericano celebrado en Pátzcuaro México, en 1940.			
<i>EN</i> NOTE Signed at the First Inter-American Indigenist Congress held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.			
<i>FR</i> NOTA Signée lors du premier Congrès Indigéniste Interaméricain tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.			
Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.); Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.)	Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands	Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)	Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.			



Convención de Roma (n.f.); Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.)	International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations; Rome Convention	Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)	Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.); Convenção de Roma (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.			
<i>EN</i> NOTE Rome, October 26, 1961.			
<i>FR</i> NOTA Rome, le 26 octobre 1961.			
<i>PT</i> NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.			
Convención de Viena sobre Relaciones Consulares (n.f.)	Vienna Convention on Consular Relations; VCCR	Convention de Vienne sur les relations consulaires (n.f.)	Convenção de Viena sobre Relações Consulares (n.f.)
Convención de Washington (n.f.); Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)
Convenciones Internacionales que Rigen el Arbitraje Comercial Privado (n.f.)	International Conventions Governing Private Commercial Arbitration	Conventions internationales régissant l'arbitrage commercial privé (n.f.)	Convenções Internacionais que Regem a Decisão Comercial Privada (n.f.)
Convención Interamericana contra la Corrupción (n.f.)	Inter-American Convention against Corruption	Convention interaméricaine contre la corruption (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada en Caracas, Venezuela, el 29 de marzo de 1996.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Caracas, Venezuela, on March 29, 1996.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Caracas, Venezuela, le 29 mars 1996.			

Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.); CIFTA (n.f.)	Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials; CIFTA	Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.		
Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)	Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		
Convención Interamericana para Prevenir y Sancionar la Tortura (n.f.)	Inter-American Convention to Prevent and Punish Torture	Convention interaméricaine pour la prévention et la répression de la torture (n.f.)	Convenção Interamericana para Prevenir e Punir a Tortura (n.f.)
Convención Interamericana sobre Desaparición Forzada de Personas (n.f.)	Inter-American Convention on the Forced Disappearance of Persons	Convention interaméricaine sur la disparition forcée des personnes (n.f.)	Convenção Interamericana sobre o Desaparecimento Forçado de Pessoas (n.f.)
Convención Interamericana sobre el Arbitraje Comercial Internacional (n.f.)	Inter-American Convention on International Commercial Arbitration	Convention interaméricaine sur l'arbitrage commercial international (n.f.)	Convenção Interamericana sobre Arbitragem Comercial Internacional (n.f.)

Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Civiles a la Mujer (n.f.)	Inter-American Convention on the Granting of Civil Rights to Women	Convention interaméricaine sur la concession des droits civils à la femme (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Cíveis à Mulher (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Políticos a la Mujer (n.f.)	Inter-American Convention on the Granting of Political Rights to Women	Convention interaméricaine sur la concession des droits politiques à la femme (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Políticos à Mulher (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
Convención Interamericana sobre la Eficacia Extraterritorial de las Sentencias y Laudos Arbitrales Extranjeros (n.f.)	Inter-American Convention on Extraterritorial Validity of Foreign Judgments and Arbitral Awards	Convention interaméricaine sur l'efficacité extraterritoriale des décisions et sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convenção Interamericana sobre Eficácia Extraterritorial das Sentenças e Laudos Arbitrais Estrangeiros (n.f.)
Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores (n.f.)	Inter-American Convention on the International Return of Children	Convention interaméricaine sur le retour international de mineurs (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Devolução Internacional de Crianças (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Montevideo, Uruguay, el 15 de julio de 1989.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montevideo, Uruguay, on July 15, 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 15 juillet 1989 à Montevideo, Uruguay.		

Convención Interamericana sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.f.)	Inter-American Convention on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Convention interaméricaine sur la transparence de l'acquisition des armes classiques (n.f.)	Convenção Interamericana sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Asamblea General de la OEA celebrada en la ciudad de Guatemala, en junio de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the OAS General Assembly session held in Guatemala, June 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de l'Assemblée générale de l'OEA tenue à Guatemala en juin 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção firmada durante a Assembléia Geral da OEA, celebrada na Cidade da Guatemala, junho de 1999.		
Convención Internacional contra la Toma de Rehenes (n.f.)	International Convention against the Taking of Hostages	Convention internationale contre la prise d'otages (n.f.)	Convenção Internacional contra a Tomada de Reféns (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada el 17 de diciembre de 1979.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted on December 17, 1979.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée le 17 décembre 1979.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada em Nova Iorque, no dia 17 de dezembro de 1979.		
Convención internacional de protección fitosanitaria (n.f.)	International Plant Protection Convention	Convention internationale pour la protection des végétaux (n.f.)	Convenção Internacional de Proteção dos Vegetais (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Depositada en 1951 en la FAO, Roma, y posteriormente enmendada.		
<i>EN</i>	NOTE As deposited with FAO in Rome in 1951 and as subsequently amended.		
<i>FR</i>	NOTA Déposée à la FAO (Rome) en 1951 et amendée depuis.		

Convención Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con Bombas (n.f.)

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif (n.f.)

Convenção Internacional para a Repressão de Atentados Terroristas por Bombardeios (n.f.)

*ES* NOTA Convención de la ONU, diciembre de 1994.

*EN* NOTE UN Convention, December 1994.

*FR* NOTA Convention de l'ONU, décembre 1994.

*PT* NOTA Convenção da ONU, em dezembro de 1994.

Convención Internacional para la Supresión del Financiamiento del Terrorismo (n.f.)

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism

Convention internationale sur la répression du financement du terrorisme (n.f.)

Convenção Internacional para a Supressão do Financiamento ao Terrorismo (n.f.)

*ES* NOTA Adoptada por la Asamblea General de la ONU en diciembre de 1999.

*EN* NOTE Adopted by the General Assembly of the United Nations in December 1999.

*FR* NOTA Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies en décembre 1999.

*PT* NOTA Adotada pela Assembléia Geral das Nações Unidas, em dezembro de 1999.

Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.); Convención de Roma (n.f.)

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations; Rome Convention

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)

Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.); Convenção de Roma (n.f.)

*ES* NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.

*EN* NOTE Rome, October 26, 1961.

*FR* NOTA Rome, le 26 octobre 1961.

*PT* NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.

Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y Miembros de sus Familias (n.f.)	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families	Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.f.)	Convenção Internacional sobre a Proteção dos Direitos de todos os Trabalhadores Migrantes e Membros de suas Famílias (n.f.)
Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (n.f.)	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; CEDAW	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (n.f.); CEDAW	Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).		
<i>FR</i>	NOTA Du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM).		
Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (n.f.)	Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage; World Heritage Convention	Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (n.f.); Convention du patrimoine mondial (n.f.)	Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial Cultural e Natural (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en 1972 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1972 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée en 1972 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada pela Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO) em 1972.		

Convención para prevenir y sancionar los actos de terrorismo configurados en delitos contra las personas y la extorsión conexas cuando éstos tengan trascendencia internacional (n.f.)	Convention to Prevent and Punish the Acts of Terrorism Taking the Form of Crimes Against Persons and Related Extortion that are of International Significance	Convention pour la prévention et la répression des actes de terrorisme prenant la forme de crimes contre des personnes ou d'actes d'extorsion connexes qui ont une portée internationale (n.f.)	Convenção para Prevenir e Punir os Atos de Terrorismo Configurados em Delitos contra as Pessoas e a Extorsão Conexa de Significado Internacional (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada en la Tercera Sesión Especial de la Asamblea General de la OEA, celebrada en Washington, D.C., en febrero de 1971.			
<i>EN</i> NOTE Signed at the Third Special Session of the OAS's General Assembly, in Washington, D.C., February, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Signée lors de la troisième Session Spéciale de l'Assemblée générale de l'OEA, tenue à Washington, D.C., le 2 février 1971.			
<i>PT</i> NOTA Firmada na Terceira Sessão Especial da Assembléia Geral da OEA, em Washington, D.C., em fevereiro de 1971.			
Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas; Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)
Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.); Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.)	Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects	Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.); Convention sur les armes inhumaines (n.f.)	Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.); Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.)
Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)

Convención sobre el Derecho del Mar (n.f.) (ONU)	Convention on the Law of the Sea (UN)	Convention sur le droit de la mer (n.f.) (ONU)	Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Montego Bay, Jamaica, el 10 de diciembre de 1982.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montego Bay, Jamaica, in December 1982.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Montego Bay, Jamaïque, le 10 décembre 1982.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em dezembro de 1982.		
Convención sobre el Reconocimiento y Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras (n.f.)	Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards	Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convenção sobre o Reconhecimento e a Execução das Sentenças Arbitrais Estrangeiras (n.f.)
Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer (n.f.)	Convention on the Nationality of Women	Convention sur la nationalité de la femme (n.f.)	Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la Organización de los Estados Americanos. Firmada en Montevideo, Uruguay, diciembre de 1933.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention promoted by the Inter-American Commission of Women (IAWC) of the Organization of American States (OAS). Signed in Montevideo, Uruguay, December, 1933.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de la Commission interaméricaine des femmes (CIF) de l'Organisation des États américains (OEA). Elle a été signée à Montevideo, Uruguay, en décembre 1933.		
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres . Assinada em Montevideú, Uruguai, em dezembro de 1933.		
Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer Casada (n.f.)	Convention on the Nationality of Married Women	Convention sur la nationalité de la femme mariée (n.f.)	Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher Casada (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA De la ONU, entró en vigor el 11 de agosto de 1958.		
<i>EN</i>	NOTE Of UN, in force since August 11, 1958.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, entrée en vigueur le 11 août 1958.		



Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos (n.f.)	Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents	Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale y compris les agents diplomatiques (n.f.)	Convenção sobre a prevenção e punição de crimes contra pessoas que gozam de proteção internacional, inclusive agentes diplomáticos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en Nueva York el 14 de diciembre de 1973.		
<i>EN</i>	NOTE Of the UN, approved in New York on December 14, 1973.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, a été approuvée le 14 décembre 1973.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovada em Nova Iorque, em 14 de dezembro de 1973. Há instâncias que ocasionalmente a denominam "Convenção sobre a Prevenção e o Castigo dos Delitos contra os Agentes Diplomáticos e outras Pessoas Internacionalmente Protegidas".		
Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)
Convención sobre la Prohibición del Empleo, el Almacenamiento, la Producción y la Transferencia de Minas Antipersonal y sobre su Destrucción (n.f.)	Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production, and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction	Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Emprego, Armazenamento, Produção e Transferência de Minas Antipessoal e sobre sua Destruição (n.f.)

Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares (n.f.)	Convention on the Physical Protection of Nuclear Material	Convention sur la protection physique des matières nucléaires (n.f.)	Convenção sobre a Proteção Física do Material Nuclear (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada en Viena el 3 de marzo de 1980.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Vienna on March 3, 1980.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Vienne le 3 mars 1980.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em Viena, em 3 de março de 1980.			
Convención sobre las Armas Químicas (n.f.); Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)
Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, Exportación y Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales (n.f.)	Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property	Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites de biens culturels (n.f.)	Convenção sobre os Meios de Proibir e Prevenir os Atos Ilícitos de Importação, Exportação e Transferência de Propriedade de Bens Culturais (n.f.)
<i>ES</i> NOTA UNESCO 1970.			
<i>FR</i> NOTA UNESCO, 1970.			
Convención sobre los Derechos del Niño (n.f.) (ONU)	Convention on the Rights of the Child (UN)	Convention relative aux droits de l'enfant (n.f.) (ONU)	Convenção sobre os Direitos da Criança (n.f.) (ONU)

Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)	Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands	Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)	Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.		
Convención sobre los Servicios de Telecomunicaciones de Valor Agregado (n.f.)	Convention on Value-added Telecommunications Services	Convention sur les services de télécommunications à valeur ajoutée (n.f.)	Convenção sobre os Serviços de Telecomunicações de Valor Agregado (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA Convenção da Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).		
Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.); Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.)	Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects	Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.); Convention sur les armes inhumaines (n.f.)	Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.); Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.)
Convención Universal sobre Derechos de Autor (n.f.)	Universal Copyright Convention	Convention universelle sur le droit d'auteur (n.f.)	Convenção Universal sobre os Direitos Autorais (n.f.)
Convenio Andrés Bello (n.m.); CAB (n.m.)	Andrés Bello Convention; CAB	Convention Andrés Bello (n.f.)	Convenção Andrés Bello (n.f.); CAB (f.)
convenio bilateral (n.m.)	bilateral arrangement	arrangement bilatéral (n.m.)	convênio bilateral (n.m.); arranjo bilateral (n.m.)

convenio colectivo (n.m.)	collective agreement; collective labo(u)r agreement; collective bargaining agreement	convention collective (n.f.); convention collective de travail (n.f.)	acordo coletivo (n.m.)
convenio comercial (n.m.)	trade arrangement; business arrangement	arrangement commercial (n.m.); entente commerciale (n.f.)	convênio comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)
convenio comercial (n.m.); acuerdo comercial (n.m.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)
convenio compensatorio (n.m.)	clearing agreement	accord de compensation (n.m.)	acordo compensatório (n.m.)
Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación (n.m.)	Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal	Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (n.f.)	Convenção de Basiléia sobre o Controle dos Movimentos Transfronteiriços dos Resíduos Perigosos e sua Eliminação (n.f.)
Convenio de Berna (n.m.); Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.)	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)

*ES* NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.

*EN* NOTE Paris Act of July 24, 1971.

*FR* NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.

*PT* NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.

Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Paris Act of July 24, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.		
<i>PT</i>	NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.		
Convenio de Cartagena (n.m.); Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.)	Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.		
<i>FR</i>	NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.		
<i>PT</i>	NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.		
convenio de doble imposición (n.m.)	tax treaty; double taxation agreement	convention fiscale (n.f.); convention préventive de double imposition (n.f.)	convênio de dupla taxaço (n.m.)

Convenio de Ginebra (n.m.);  
Convenio de Ginebra para la  
protección de los productores de  
fonogramas contra la reproducción  
no autorizada de sus fonogramas  
(n.m.)

Geneva Convention for the  
Protection of Producers of  
Phonograms Against Unauthorized  
Duplication of their Phonograms;  
Geneva Convention

Convention de Genève pour la  
protection des producteurs de  
phonogrammes contre la  
reproduction non autorisée de leurs  
phonogrammes (n.f.); Convention de  
Genève (n.f.)

Convenção de Genebra para a  
Proteção de Produtores de  
Fonogramas contra a Reprodução  
não autorizada de seus Fonogramas  
(n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)

*ES* NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.

*EN* NOTE Adopted on October 29, 1971.

*FR* NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.

*PT* NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.

Convenio de Ginebra para la  
protección de los productores de  
fonogramas contra la reproducción  
no autorizada de sus fonogramas  
(n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)

Geneva Convention for the  
Protection of Producers of  
Phonograms Against Unauthorized  
Duplication of their Phonograms;  
Geneva Convention

Convention de Genève pour la  
protection des producteurs de  
phonogrammes contre la  
reproduction non autorisée de leurs  
phonogrammes (n.f.); Convention de  
Genève (n.f.)

Convenção de Genebra para a  
Proteção de Produtores de  
Fonogramas contra a Reprodução  
não autorizada de seus Fonogramas  
(n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)

*ES* NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.

*EN* NOTE Adopted on October 29, 1971.

*FR* NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.

*PT* NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.

Convenio de la Haya (n.m.);  
Convenio para la Represión del  
Apoderamiento Ilícito de Aeronaves  
(n.m.)

Convention for the Suppression of  
Unlawful Seizure of Aircraft; Hague  
Convention

Convention pour la répression de la  
capture illicite d'aéronefs (n.f.);  
Convention de La Haye (n.f.)

Convenção para a Repressão ao  
Apoderamento Ilícito de Aeronaves  
(n.f.)

*ES* NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.

*EN* NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.

*FR* NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.

*PT* NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.

Convenio de la Haya sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores (n.m.)	Hague Convention on Civil Aspects of International Child Abduction	Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (n.f.)	Convenção da Haia sobre os Aspectos Cíveis do Sequestro Internacional de Crianças (n.f.)
<i>ES</i> NOTA La Haya, el 25 octubre de 1980.			
<i>EN</i> NOTE Signed on October 25, 1980.			
<i>FR</i> NOTA Signée le 25 octobre 1980.			
<i>PT</i> NOTA Assinada no 25 de Outubro de 1980.			
Convenio del CIADI (n.m.); Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.)	Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention	Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)	Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CИСCI (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.			
<i>EN</i> NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.			
<i>FR</i> NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.			
Convenio de Montreal (n.m.); Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.)	Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation; Montreal Convention	Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.); Convention de Montréal (n.f.)	Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.); Convenção de Montreal (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.			
<i>EN</i> NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.			

Convenio de París (n.m.); Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.)	Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention	Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)	Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.		
<i>EN</i>	NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.		
<i>FR</i>	NOTA Revisée à Stockholm le 14 juillet 1967.		
<i>PT</i>	NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.		
Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)	Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention	Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)	Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.		
<i>EN</i>	NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.		
<i>FR</i>	NOTA Revisée à Stockholm le 14 juillet 1967.		
<i>PT</i>	NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.		
convenio de préstamo (n.m.); acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.)	loan agreement; lending agreement	contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	contrato de empréstimo (n.m.)
Convenio de Rotterdam (n.m.); Convenio jurídicamente obligatorio para regular el comercio internacional de sustancias químicas peligrosas (n.m.)	Convention on the Prior Informed Consent (PIC) Procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade; Rotterdam Convention	Convention juridiquement contraignante pour le contrôle du commerce des produits chimiques dangereux (n.f.); Convention de Rotterdam (n.f.)	Convenção acerca do Procedimento do Consentimento Prévio Informado (PIC) para o comércio internacional de determinadas substâncias químicas e pesticidas perigosos (n.f.); Convenção de Rotterdam (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.		



Convenio de Tokyo (n.m.); Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos abordo de las Aeronaves (n.m.)	Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft; Tokyo Convention	Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.); Convention de Tokyo (n.f.)	Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)
<i>ES</i> NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.			
<i>EN</i> NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.			
<i>FR</i> NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.			
<i>PT</i> NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.			
convenio entre gobiernos (n.m.); convenio intergubernamental (n.m.)	intergovernmental agreement	accord intergouvernemental (n.m.)	convênio entre governos (n.m.); acordo intergovernamental (n.m.); convênio intergovernamental (n.m.)
Convenio Hipólito Unanue (n.m.)	Hipólito Unanue Agreement	Convention Hipolito Unanue (n.f.)	Acordo Hipólito Unanue (n.m.)
convenio intergubernamental (n.m.); convenio entre gobiernos (n.m.)	intergovernmental agreement	accord intergouvernemental (n.m.)	convênio entre governos (n.m.); acordo intergovernamental (n.m.); convênio intergovernamental (n.m.)
Convenio internacional para la protección de las obtenciones vegetales (n.m.)	International Convention for the Protection of New Varieties of Plants	Convention internationale pour la protection des obtentions végétales (n.f.)	
Convenio jurídicamente obligatorio para regular el comercio internacional de sustancias químicas peligrosas (n.m.); Convenio de Rotterdam (n.m.)	Convention on the Prior Informed Consent (PIC) Procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade; Rotterdam Convention	Convention juridiquement contraignante pour le contrôle du commerce des produits chimiques dangereux (n.f.); Convention de Rotterdam (n.f.)	Convenção acerca do Procedimento do Consentimento Prévio Informado (PIC) para o comércio internacional de determinadas substâncias químicas e pesticidas perigosos (n.f.); Convenção de Rotterdam (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.			
<i>FR</i> NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.			
Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)	United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)

Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)	Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.		
<i>FR</i>	NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.		
<i>PT</i>	NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.		
Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.); Convenio de Montreal (n.m.)	Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation; Montreal Convention	Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.); Convention de Montréal (n.f.)	Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.); Convenção de Montreal (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.		
Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Navegación Marítima (n.m.)	Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation	Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime (n.f.)	Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Navegação Marítima (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Roma el 10 de marzo de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Rome le 10 mars 1988.		

Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves (n.m.); Convenio de la Haya (n.m.)	Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft; Hague Convention	Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs (n.f.); Convention de La Haye (n.f.)	Convenção para a Repressão ao Apoderamento Ilícito de Aeronaves (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.			
<i>EN</i> NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.			
<i>FR</i> NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.			
Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)	Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention	Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)	Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CИСCI (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.			
<i>EN</i> NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.			
<i>FR</i> NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.			
Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.); CDB (n.m.)	Convention on Biological Diversity; CBD	Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.); CDB (f.); Convenção sobre Biodiversidade (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.			
<i>EN</i> NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.			
<i>FR</i> NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.			

Convenio sobre la Marcación de Explosivos Plásticos para los Fines de Detección (n.m.)	Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection	Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection (n.f.)	Convenção sobre a Marcação de Explosivos Plásticos para Fins de Deteção (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmado en Montreal el primero de marzo de 1991.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Montreal on March 1, 1991.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em Montréal, em 1 de março de 1991.			
Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.); Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.)	Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour; Worst Forms of Child Labour Convention	Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.); Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.)	Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.			
<i>EN</i> NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.			
<i>FR</i> NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.			
Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos a bordo de las Aeronaves (n.m.); Convenio de Tokyo (n.m.)	Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft; Tokyo Convention	Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.); Convention de Tokyo (n.f.)	Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)
<i>ES</i> NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.			
<i>EN</i> NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.			
<i>FR</i> NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.			
<i>PT</i> NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.			

Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.); Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.)	Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour; Worst Forms of Child Labour Convention	Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.); Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.)	Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)
--	---	---	--

*ES* NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.

*EN* NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.

*FR* NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.

convenio voluntario (n.m.); acuerdo libremente concertado (n.m.)	voluntary agreement	accord volontaire (n.m.)	acordo voluntário (n.m.)
--	---------------------	--------------------------	--------------------------

convenir en forma unánime	unanimously agree	approuver à l'unanimité	concorda de forma unânime
---------------------------	-------------------	-------------------------	---------------------------

Convention du mètre (n.f.)	Convention du mètre	Convention du mètre (n.f.)	Convenção do mètre (n.f.)
----------------------------	---------------------	----------------------------	---------------------------

*ES* NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Convención del Metro".

*EN* NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as the Metric Convention.

*FR* NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).

*PT* NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Convenção do Metro".

Convergencia de los Servicios, Infraestructura y Marco Regulatorio de las Redes Basadas en IP: Una Nueva Visión de las Telecomunicaciones en las Américas (n.f.)	Convergence in the Services, Infrastructure, and Regulatory Framework of IP-Based Networks: A New Vision of Telecommunications in the Americas	Convergence des services, de l'infrastructure et du cadre de réglementation des réseaux IP : une nouvelle vision des télécommunications dans les Amériques (n.f.)	Convergência dos Serviços, Infra-estrutura, e Regulamentação de Redes IP: Uma Nova Visão de Telecomunicações nas Américas (n.f.)
--	--	---	--

*ES* NOTA Título del Tercer Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I celebrado en febrero de 2000.

*EN* NOTE Title of the Third CITEI/CCP.I Telecommunications Forum held on February, 2000.

*FR* NOTA Titre du troisième Forum de Télécommunications CITEI/CCP.I, tenu en février 2000.

*PT* NOTA Título do Terceiro Foro de Telecomunicações CITEI/CCP.I, realizado de 14 a 16 de fevereiro de 2000.

Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)	Anti-Capitalist Convergence; CLAC	Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.); CLAC (n.f.)	Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.); CLAC (f.)
<i>ES</i> NOTA Movimiento social.			
<i>EN</i> NOTE Social movement.			
<i>FR</i> NOTA Mouvement social.			
<i>PT</i> NOTA Movimento social.			
conversión de moneda (n.f.)	currency conversion	conversion monétaire (n.f.)	conversão monetária (n.f.); conversão da moeda (n.f.)
Convivencia Pacífica y Seguridad Ciudadana (n.f.) [COL]	Peaceful Coexistence and Citizen Security [COL]	Coexistence pacifique et sécurité des citoyens (n.f.)	Coexistência Pacífica e Segurança Pública (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.			
<i>EN</i> NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.			
<i>PT</i> NOTA Projeto do BID de combate à violência nas Américas.			
Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)
cooperación energética regional (n.f.)	regional energy cooperation	coopération régionale en matière d'énergie (n.f.)	cooperação energética regional (n.f.)
cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)	labo(u)r-management co-operation; union-management relations	coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	cooperação entre patrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
cooperación horizontal (n.f.)	horizontal cooperation	coopération horizontale (n.f.)	cooperação horizontal (n.f.)
cooperación institucional (n.f.)	institutional cooperation	coopération institutionnelle (n.f.)	cooperação institucional (n.f.)
Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)	Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC	Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)

cooperación internacional (n.f.)	international cooperation	coopération internationale (n.f.)	cooperação internacional (n.f.)
Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)	International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)
cooperación judicial (n.f.)	judicial cooperation	coopération judiciaire (n.f.)	cooperação judicial (n.f.)
cooperación jurídica (n.f.)	legal cooperation	coopération juridique (n.f.)	cooperação jurídica (n.f.)
cooperación obrero-patronal (n.f.); cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.)	labo(u)r-management co-operation; union-management relations	coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	cooperação entre patrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
Cooperación para la Descentralización, Gobiernos Locales y Participación Ciudadana (n.f.)	Support for Processes of Decentralization, Local Government, and Citizen Participation	Appui aux processus de décentralisation, d'administration locale et de participation des citoyens (n.m.)	Apoio aos Processos de Descentralização, Governos Locais e Participação Cidadã (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa llevado a cabo por la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Program developed by the OAS's Unit for the Promotion of Democracy (UPD).		
<i>FR</i>	NOTA Programme du Service pour l'encouragement de la démocratie (SED) de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Programa desenvolvido pela Unidade para a Promoção da Democracia (UPD) da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
cooperación técnica (n.f.)	technical co-operation	coopération technique (n.f.)	cooperação técnica (n.f.)
cooperativa de crédito (n.f.)	credit union	coopérative d'épargne et de crédit (n.f.); caisse d'épargne et de crédit (n.f.); caisse populaire (n.f.) [CAN]	cooperativa de crédito (n.f.)
coordinador nacional para las Cumbres (n.m.)	national summit coordinator	coordonnateur national des sommets (n.m.)	coordenador nacional de cúpulas (n.m.)
Coordinador para los Asuntos de Seguridad Hemisférica (n.m.) (OEA)	Coordinator for Hemispheric Security Affairs (OAS)	Coordinateur de la sécurité hémisphérique (n.m.) (OEA)	Coordenador de Assuntos de Segurança Hemisférica (n.m.) (OEA)

Coordinador Responsable de las Poblaciones Indígenas (n.m.)	Responsible Coordinator for the Indigenous Populations mandate	Coordonnateur responsable du dossier des populations autochtones (n.m.)	Coordenador Responsável pelos Povos Indígenas (n.m.)
Coordinador Responsable del Mandato del Registro de la Propiedad (n.m.)	Responsible Coordinator for the Property Registration Mandate	Coordinateur responsable du mandat d'enregistrement de propriété (n.m.)	Coordenador Responsável pelo Mandato de Registro de Propriedade (n.m.)
Coordinador Responsable de Trabajadores Migratorios (n.m.)	Responsible Coordinator for the Migrant Workers	Coordinateur responsable des travailleurs migrants (n.m.)	Coordenador Responsável pelos Trabalhadores Migrantes (n.m.)
CoP3 (n.f.); Tercera Conferencia de las Partes (n.f.)	Third Conference of Parties; CoP3	Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)
COPA (n.f.); Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.)	Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)
COPANT (n.f.); Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.)	Pan American Standards Commission; COPANT	Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (f.)
copia auténtica (n.f.)	authentic copy	copie authentique (n.f.)	cópia autêntica (n.f.)
copia autenticada (n.f.); copia certificada (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)
copresidencia (n.f.)	co-chairmanship	co-présidence (n.f.)	co-presidência (n.f.)
<i>ES</i> • ejercer la ~			
<i>EN</i> • exercise the ~			
<i>FR</i> • assumer la ~			



Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)	Andean Development Corporation; ADC	Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)
Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.); CDE (n.f.)	Dominican Electricity Corporation; CDE	Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.); CDE (f.)
Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)	International Finance Corporation; IFC	Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Corporation part of the World Bank Group.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.		
Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)	Inter-American Investment Corporation; IIC	Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
corporación internacional (n.f.)	international corporation	entreprise internationale (n.f.)	corporação internacional (n.f.)
Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN	Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)
corredor multimodal (n.m.)	multimodal corridor	corridor multimodal (n.m.); couloir multimodal (n.m.)	corredor multimodal (n.m.)
corregir; reparar	redress (v.)	redresser la situation	retificar; corrigir; ressarcir
corriente de comercio (n.f.); corriente de intercambio (n.f.)	channel of trade; trade channel	voie commerciale (n.f.)	via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.)
corriente de importaciones (n.f.); flujo de importaciones (n.m.)	import flow; flow of imports	courant d'importation (n.m.); flux d'importation (n.m.)	fluxo de importações (n.m.)

corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.) corriente de inversiones (n.f.); flujo de inversiones (n.m.)	channel of trade; trade channel  investment flow; flow of investments	voie commerciale (n.f.)  mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.)	via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.) fluxo de investimentos (n.m.)
corriente financiera (n.f.); flujo financiero (n.m.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>ES</i> • ~ internacional			
<i>EN</i> • global ~			
<i>FR</i> • ~ mondial			
Corte Interamericana de Derechos Humanos (n.f.)	Inter-American Court of Human Rights	Cour interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Corte Interamericana dos Direitos Humanos (n.f.)
Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)	International Court of Justice; ICJ	Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)
Corte Penal Internacional (n.f.); Tribunal Penal Internacional (n.m.)	International Criminal Court	Cour pénale internationale (n.f.)	Corte Penal Internacional (n.f.)
COSATE (n.m.); Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.)	Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)
cosmovisión (n.f.)	world view	vision du monde (n.f.)	visão do mundo (n.f.)
COSRA (n.m.); Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.)	Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)
costo de acceso al mercado (n.m.)	market entry cost	coût d'entrée sur le marché (n.m.)	custo de acesso ao mercado (n.m.)
costo de diseño (n.m.)	design cost	coût des travaux de conception (n.m.)	custo de desenho (n.m.); custo de concepção (n.m.)

costo de embarque (n.m.); costo de expedición (n.m.)	shipping cost	coût d'expédition (n.m.)	custo de remessa (n.m.)
costo de expedición (n.m.); costo de embarque (n.m.)	shipping cost	coût d'expédition (n.m.)	custo de remessa (n.m.)
costo de insumos (n.m.)	input cost; cost of inputs	coût des intrants (n.m.); coût des facteurs de production (n.m.)	custo de insumos (n.m.)
costo de la mano de obra (n.m.)	labo(u)r cost; cost of labo(u)r	coût de la main-d'oeuvre (n.m.); frais de main-d'oeuvre (n.m.)	custo de mão-de-obra (n.m.)
costo de las exportaciones (n.m.)	cost of exporting; exporting cost	coût à l'exportation (n.m.)	custo de exportação (n.m.)
costo de los desechos (n.m.)	cost of waste; cost of spoilage	coût des déchets (n.m.)	custo dos resíduos (n.m.)
costo de los servicios públicos (n.m.)	cost of utilities	coût des services publics (n.m.)	custo dos serviços públicos (n.m.)
costo de servicio auditado (n.m.)	audited cost of service	frais de service vérifiés (n.m.)	custo de serviço auditado (n.m.); custo de serviço verificado (n.m.)
costo de transacción (n.m.)	transaction cost	coût d'opération (n.m.); coût de transaction (n.m.)	custo de transação (n.m.); custo de operação (n.m.)
costo neto (n.m.)	net cost	coût net (n.m.)	custo líquido (n.m.)
costo por intereses no admisibles (n.m.)	non-allowable interest cost	coût d'intérêt non admissible (n.m.)	custo de juros não-admissível (n.m.)
costo por unidad (n.m.); costo unitario (n.m.)	unit cost	coût unitaire (n.m.); coût à l'unité (n.m.)	custo unitário (n.m.); custo por unidade (n.m.)
costos de empaque (n.m.)	packing costs	coûts d'emballage (n.m.)	custos de embalagem (n.m.)
costos de seguro (n.m.)	insurance cost; cost of insurance	frais d'assurance (n.m.)	custo de seguro (n.m.)
costos publicitarios (n.m.); gastos de publicidad (n.m.)	advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)

costo total (n.m.)	total cost; aggregate cost	coût total (n.m.)	custo total (n.m.); custo agregado (n.m.)
costo unitario (n.m.); costo por unidad (n.m.)	unit cost	coût unitaire (n.m.); coût à l'unité (n.m.)	custo unitário (n.m.); custo por unidade (n.m.)
COTPAL (n.m.); Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.)	Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
CPC (n.f.); Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.)	Joint Parliamentary Commission; CPC	Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)
<i>ES</i>	NOTA Del MERCOSUR.		
<i>EN</i>	NOTE MERCOSUR's Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Du MERCOSUR.		
<i>PT</i>	NOTA Do MERCOSUL.		
creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.); desarrollo de la capacidad (n.m.)	capacity building; building capacity	renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		

crecimiento económico (n.m.)	economic growth	croissance économique (n.f.)	crecimento econômico (n.m.)
crecimiento económico sostenido (n.m.)	sustained economic growth	croissance économique durable (n.f.)	crecimento econômico sustentável (n.m.)
crecimiento mundial (n.m.)	world growth	croissance mondiale (n.f.)	crecimento mundial (n.m.)
crédito a la exportación (n.m.)	export credit	crédit à l'exportation (n.m.); crédit d'exportation (n.m.)	crédito para exportação (n.m.)
crédito compensatorio (n.m.)	countervailing credit	crédit de compensation (n.m.)	crédito compensatório (n.m.)
crédito de proveedor (n.m.); crédito de proveedores (n.m.)	suppliers' credit; supplier credit	crédit-fournisseur (n.m.)	crédito de provedor (n.m.)
crédito de proveedores (n.m.); crédito de proveedor (n.m.)	suppliers' credit; supplier credit	crédit-fournisseur (n.m.)	crédito de provedor (n.m.)
crédito en especie (n.m.)	credit-in-kind	crédit en nature (n.m.)	crédito em espécie (n.m.)
crédito mixto (n.m.)	mixed credit	crédit mixte (n.m.)	crédito mixto (n.m.)
crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.); préstamo-puente (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
CREMIS (n.f.) [ANTI]; Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.)	Caribbean Regional Educational Management of Information System; CREMIS [ANTI]	Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.); CREMIS (f.) [ANTI]
cresta arancelaria (n.f.); máximo arancelario (n.m.)	tariff peak	crête tarifaire (n.f.)	pico tarifário (n.m.)

CRID (n.m.); Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.)	Regional Disaster Information Center; CRID	Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)
<i>ES</i>	NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.		
<i>EN</i>	NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.		
<i>PT</i>	NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.		
crimen organizado (n.m.); delincuencia organizada (n.f.)	organized crime	crime organisé (n.m.)	crime organizado (n.m.)
<i>ES</i>	evitar el ~		
<i>EN</i>	prevent ~		
<i>FR</i>	empêcher le ~		
crisis cambiaria (n.f.)	currency crisis	crise cambiaire (n.f.)	crise monetária (n.f.)
<i>ES</i>	• evitar una ~, riesgo de una ~		
<i>EN</i>	• to avoid a ~, risk of a ~		
<i>FR</i>	• éviter une ~, risque d'une ~		
criterio respecto al cual está prohibida la discriminación (n.m.); esfera en la que está prohibida la discriminación (n.f.)	prohibited ground of discrimination	motif de discrimination illicite (n.m.)	critério de proibição de discriminação (n.m.)
CRM (n.f.); Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.)	Regional Conference on Migration; RCM	Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Conferência Regional sobre Migração (n.f.); RCM (m.)
<i>ES</i>	NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".		
<i>EN</i>	NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".		
<i>FR</i>	NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.		

CRNet (n.f.); Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.)	Costa Rican National Research Network; CRNet	Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)
cronograma de liberalización comercial (n.m.)	trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce (n.m.)	calendário de liberalização comercial (n.m.); cronograma de abertura comercial (n.m.); cronograma de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização do comércio (n.m.)
cronograma de trabajo (n.m.)	work schedule	calendrier de travail (n.m.)	cronograma de trabalho (n.m.)
cruce fronterizo (n.m.)	border crossing	passage frontalier (n.m.); passage de la frontière (n.m.)	cruzamento de fronteiras (n.m.)
CSH (n.f.) (OEA); Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.)	Committee on Hemispheric Security; CHS (OAS)	Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.); CSH (f.) (OEA)
CTCAP (n.f.); Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.)	Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)
CTI (n.m.) (ALCA); Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.)	Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)
Cuarta Conferencia de las Partes (n.f.)	Fourth Conference of Parties	Quatrième Conférence des Parties (n.f.)	Quarta Conferência dos Membros (n.f.)
Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (n.f.)	Fourth World Conference on Women	Quatrième Conférence mondiale sur les femmes (n.f.)	Quarta Conferência Mundial sobre a Mulher (n.f.)
Cuarta Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Fourth Trade Ministerial Meeting	Quatrième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Quarta Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)
cuasijudicial	quasi-judicial	quasi judiciaire	quase-judicial (n.m.); quase-forense (n.m.)
cuenta bancaria (n.f.)	bank account; banking account	compte bancaire (n.m.); compte en banque (n.m.); compte de banque (n.m.)	conta bancária (n.f.)

cuenta corriente (n.f.)	current account	compte courant (n.m.)	conta corrente (n.f.)
cuenta de capital (n.f.)	capital account	compte capital (n.m.); compte de capital (n.m.)	conta capital (n.f.); conta de capital (n.f.)
Cuenta Sectorial para Educación del FEMCIDI (n.f.)	FEMCIDI Sector Account for Education	Compte sectoriel pour l'éducation du FEMCIDI (n.m.)	Conta Setorial para Educação do FEMCIDI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA FEMCIDI: Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>EN</i>	NOTE FEMCIDI: Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA FEMCIDI : Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>PT</i>	NOTA FEMCIDI: Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
cuerpo colegiado (n.m.)	collegiate body	organisme collégial (n.m.)	órgão colegial (n.m.)
cuestiones relativas a los sexos (n.f.)	gender-related issues	questions liées au sexe (n.f.)	questões relativas aos sexos (n.f.)
cuidado de la salud (n.m.)	health care	soins de santé (n.m.)	cuidados da saúde (n.m.)
cuidado de la salud reproductiva (n.m.)	reproductive health care	soins de santé génésiques (n.m.); soins génésiques (n.m.)	proteção da saúde reprodutiva (n.f.)
cuidados prenatales (n.m.)	prenatal care	soins prénataux (n.m.)	cuidado pré-natal (n.m.)
cultivo ilícito (n.m.)	illicit crop	culture illicite (n.f.)	cultivo ilícito (n.m.); cultivo ilegal (n.m.)
cultura científica (n.f.)	scientific culture	culture scientifique (n.f.)	cultura científica (n.f.)
cultura democrática (n.f.)	democratic culture	culture démocratique (n.f.)	cultura democrática (n.f.)
cultura de paz (n.f.)	culture of peace	culture de paix (n.f.)	cultura de paz (n.f.)
cultura de prevención (n.f.)	culture of prevention	culture de prévention (n.f.)	cultura de prevenção (n.f.)
cultura de violencia (n.f.)	culture of violence	culture de violence (n.f.)	cultura de violência (n.f.)



Cumbre de Artífices de la Paz (n.f.)	Summit of the Peacemakers	Sommet des bâtisseurs de la paix (n.m.)	Cúpula dos Pacificadores (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA En Charm-el Cheikh, Egipto.		
<i>EN</i>	NOTE In Charm-el Cheikh, Egypt.		
<i>FR</i>	NOTA A Charm-el Cheikh, Égypte.		
Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Summit of Heads of State and Government of the Americas	Sommet des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.m.)	Cúpula dos Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
Cumbre de las Américas (n.f.)	Summit of the Americas; SOA	Sommet des Amériques (n.m.)	Cúpula das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Miami (diciembre de 1994); Santiago de Chile (abril de 1998); Quebec (abril de 2001).		
<i>EN</i>	NOTE Miami (December, 1994); Santiago, Chile (April, 1998); Québec (April, 2001).		
<i>FR</i>	NOTA Miami (décembre 1994); Santiago, Chili (avril 1998); Québec (avril 2001).		
Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		

Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.); Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
Cumbre del Milenio (n.f.)	Millennium Summit	Sommet du millénaire (n.m.)	Cúpula do Milênio (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Cumbre que, como parte de la Asamblea del Milenio de la ONU, se llevó a cabo en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, el 6 de septiembre 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Name given to the Millennium Assembly of the United Nations. The Summit opened at United Nations Headquarters in New York on September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Nom donné à l'Assemblée du millénaire des Nations Unies. Le Sommet s'est tenu au Siège des Nations Unies à New York le 6 septembre 2000.		
Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)	Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)
Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.); Cumbre de los Pueblos (n.f.)	Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)
Cumbre de los Pueblos Indígenas de las Américas (n.f.)	Indigenous Peoples Summit of the Americas	Sommet des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Cúpula dos Povos Indígenas das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, en marzo de 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, in March, 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Ottawa, Canada, en mars 2001.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, Canadá, em Março de 2001.		

Cumbre de Miami (n.f.)	Miami Summit	Sommet de Miami (n.m.)	Cúpula de Miami (n.f.)
Cumbre de Río+10 (n.f.); Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
Cumbre Económica de la Mujer de las Américas (n.f.)	Women's Economic Summit of the Americas	Sommet économique des femmes des Amériques (n.m.)	Cúpula Econômica da Mulher das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Buenos Aires, Argentina, en noviembre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Buenos Aires, Argentina, on November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Buenos Aires, Argentine, en novembre 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Buenos Aires, Argentina, em novembro de 1999.		
Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (n.f.)	Ibero-American Summit of Heads of State and Government	Sommet ibéro-américain des Chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Cúpula Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo (n.f.)
Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación (n.f.)	International Pollution Prevention Summit	Sommet international de la prévention de la pollution (n.m.)	Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Montreal en octubre del 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Montreal in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Montréal en octobre 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Montreal em outubro do 2000.		
Cumbre Mundial en Favor de la Infancia (n.f.)	World Summit for Children	Sommet mondial pour les enfants (n.m.)	Cúpula Mundial pela Infância (n.f.)

Cumbre Mundial para el Desarrollo Social (n.f.)	World Summit for Social Development	Sommet mondial pour le développement social (n.m.)	Cúpula Mundial para o Desenvolvimento Social (n.f.)
Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (n.f.)	World Summit on the Information Society; WSIS	Sommet mondial sur la société de l'information (n.m.)	Cúpula Mundial sobre a Sociedade da Informação (n.f.)
Cumbre Nacional de Educación de Indígenas Estadounidenses Nativos de Alaska (n.f.)	National American Indian Alaska Native Education Summit	Sommet national sur l'éducation des Indiens d'Amérique natifs de l'Alaska (n.m.)	Cúpula Nacional de Educação de Indígenas Norte-americanos Nativos do Alaska (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington, D.C., en marzo de 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on March, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington, D.C., en mars 1995.		
Cumbre para la Tierra + 5 (n.f.)	Earth Summit + 5	Sommet Planète Terre + 5 (n.m.)	Cúpula da Terra + 5 (n.f.)
Cumbre para la Tierra (n.f.); Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUMAD (f.); Cúpula da Terra (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		

Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		
Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud (n.f.)	Future of Health Technology Summit	Sommet sur l'avenir des technologies de la santé (n.m.)	Cúpula sobre o Futuro da Tecnologia da Saúde (n.f.)
cumplimiento (n.m.); observancia (n.f.)	compliance	observation (n.f.)	conformidade (n.f.); concordância (n.f.)
cumplimiento de contratos (n.m.)	enforcement of contracts	mise en application de contrats (n.f.); mise en vigueur de contrats (n.f.)	cumprimento de contratos (n.m.)
CUNet (n.f.) [ANTI]; Red Universitaria del Caribe (n.f.)	Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]
cuota (n.f.); contingente (n.m.)	quota	contingent (n.m.); quote-part (n.f.)	quota (n.f.); cota (n.f.)
cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)	tariff quota; tariff rate quota; TRQ	contingent tarifaire (n.m.)	parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)
cuota bilateral (n.f.)	bilateral quota	contingent bilatéral (n.m.)	quota bilateral (n.f.); cota bilateral (n.f.)
cuota de exportación (n.f.); cupo de exportación (n.m.); contingente de exportación (n.m.)	export quota	contingent d'exportation (n.m.)	quota de exportação (n.f.); cota de exportação (n.f.)
cuota de importación (n.f.); contingente de importación (n.m.)	import quota	contingent d'importation (n.m.)	quota de importação (n.f.)

cuota de mercado (n.f.); participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.)	market share; company share	part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
cuota por país (n.f.); contingente por país (n.m.); cupo por país (n.m.)	quota by country	contingent par pays (n.m.)	quota por país (n.f.)
cupo de exportación (n.m.); contingente de exportación (n.m.); cuota de exportación (n.f.)	export quota	contingent d'exportation (n.m.)	quota de exportação (n.f.); cota de exportação (n.f.)
cupo de importaciones (n.m.)	in-quota imports	importations assujetties (n.f.)	importações sob quota (n.f.); quota de importações (n.f.)
cupo por país (n.m.); cuota por país (n.f.); contingente por país (n.m.)	quota by country	contingent par pays (n.m.)	quota por país (n.f.)
curso regional (n.m.)	regional course	cours régional (n.m.)	curso regional (n.m.)
Curso Regional sobre Descentralización y Gobiernos Locales con Énfasis en la Participación Ciudadana (n.m.)	Regional Course on Decentralization and Local Government with Emphasis on Citizen Participation	Cours régional sur la décentralisation et le gouvernement local avec l'accent sur la participation des citoyens (n.m.)	Curso Regional sobre Descentralização e Governos Locais com Ênfase na Participação Cidadã (n.m.)
Curso sobre Descentralización y Gobiernos Locales: Participación de la Comunidad en la Región Andina (n.m.)	Course on Decentralization and Local Governments: Citizen Participation in the Andean Region	Cours sur la décentralisation et les gouvernements locaux : participation de la communauté dans la région andine (n.m.)	Curso sobre Descentralização e Governos Locais: Participação Cidadã na Região Andina (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Impartido en Bogotá, Colombia, en diciembre de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Given in Bogota, Colombia, in December, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Donné à Bogota, Colombie, en décembre 2000.		
Curso-Taller Nacional sobre estadísticas e indicadores (n.m.)	National Course-Workshop on statistics and indicators	Cours-atelier national sur les statistiques et les indicateurs (n.m.)	Curso-Seminário Nacional sobre estatísticas e indicadores (n.m.)
custodia de menores (n.f.)	child custody	garde d'enfant (n.f.)	guarda de criança (n.f.); custódia de menores (n.f.)

CV-ATOD (n.m.); Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.)	Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs; VC-ATOD	Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Álcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.); VC-ATOD (m.)
---	---	---	--

*ES* NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.

*EN* NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).

*FR* NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).

*PT* NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.

CyT (n.f.); ciencia y tecnología (n.f.)	science and technology; S&T	sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)
---	-----------------------------	---	---------------------------------------

CYTED (n.m.); Programa Iberoamericano de Ciência y Tecnología para el Desarrollo (n.m.)	Ibero-American Programme of Science and Technology for Development; CYTED	Programme ibero-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.); CYTED (m.)
---	---	--	--

## D

DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.); Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
---	---	--	--

DANIDA (n.f.); Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.)	Danish International Development Assistance; DANIDA	Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); DANIDA (f.)
--	---	--	---

daño (n.m.)	injury <sup>2</sup>	préjudice (n.m.)	dano (n.m.); prejuízo (n.m.)
-------------	---------------------	------------------	------------------------------

daño efectivo (n.m.)	actual injury	préjudice effectif (n.m.); préjudice réel (n.m.)	prejuízo efetivo (n.m.); prejuízo real (n.m.)
daño potencial (n.m.)	potential injury	préjudice potentiel (n.m.)	dano potencial (n.m.)
daños de carácter punitivo (n.m.)	punitive damages	dommages-intérêts punitifs (n.m.)	indenização punitiva (n.f.)
daño serio (n.m.)	serious injury	préjudice grave (n.m.)	dano sério (n.m.); prejuízo sério (n.m.)
daño supuesto (n.m.)	alleged injury	préjudice prétendu (n.m.)	prejuízo suposto (n.m.); alegação de dano (n.f.)
datos desagregados (n.m.)	disaggregated data	données non regroupées (n.f.)	dados desagregados (n.m.)
datos electrónicos (n.m.)	electronic data	données électroniques (n.f.)	dados eletrônicos (n.m.)
datos personales (n.m.)	personal data	données personnelles (n.f.)	dados pessoais (n.m.)
DDY (n.m.); trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.)	iodine deficiency disorder; IDD	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)
de alta productividad (adj.)	high-productivity (adj.)	à forte productivité (adj.)	de alta produtividade (adj.)
de bajo costo	low-cost	peu coûteux	de baixo custo
<i>ES</i> • tecnología ~			
<i>EN</i> • ~ technology			
<i>FR</i> • technologie peu coûteuse			
de bajos ingresos	low-income	à faible revenu	de baixa renda
<i>ES</i> • personas ~			
<i>EN</i> • ~ persons			
<i>FR</i> • personnes ~			
debido proceso legal (n.m.)	due process of law	application régulière de la loi (n.f.)	processo de dívida por lei (n.m.)



Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)	International Decade of the World's Indigenous People	Décennie internationale des populations autochtones (n.f.)	Decênio Internacional para as Populações Indígenas do Mundo (n.m.)
<i>ES</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1994-2003.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
Decenio Internacional de una Cultura de Paz y no Violencia para los Niños del Mundo (n.m.)	International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World	Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde (n.f.)	Decênio Internacional para uma Cultura de Paz e não-Violência para as Crianças do Mundo (n.m.)
<i>ES</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
<i>EN</i> NOTE UN, 2001-2010.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)	International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPCN (n.f.)	Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)
<i>ES</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1990-1999.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
decisión orientada hacia el futuro (n.f.)	forward-looking decision	décision orientée vers le long terme (n.f.)	decisão prospectiva (n.f.)
Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre (n.f.)	American Declaration of the Rights and Duties of Man	Déclaration américaine des droits et devoirs de l'homme (n.f.)	Declaração Americana dos Direitos e Deveres do Homem (n.f.)
declaración conjunta (n.f.)	joint declaration	déclaration conjointe (n.f.)	declaração conjunta (n.f.)

Declaración de Bahía sobre la Seguridad Química (n.f.)	Bahia Declaration on Chemical Safety	Déclaration de Bahia sur la sécurité chimique (n.f.)	Declaração da Bahia sobre Segurança Química (n.f.)
Declaración de Buenos Aires (n.f.)	Declaration of Buenos Aires	Déclaration de Buenos Aires (n.f.)	Declaração de Buenos Aires (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Suscrita en ocasión de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada el tres de octubre de 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on the occasion of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 3, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la dixième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue le 3 octobre 1995.		
Declaración de Derechos Laborales Fundamentales (n.f.); Declaración relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (n.f.)	Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work; Declaration of Fundamental Labor Rights	Déclaration sur les principes et droits fondamentaux au travail (n.f.)	Declaração dos Princípios e Direitos Fundamentais do Trabalho (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los constituyentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) durante su Conferencia de junio de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the International Labour Organization (ILO) at the International Labour Conference in June 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du Travail (OIT) tenue en juin 1998.		
declaración de intención (n.f.)	statement of intent; declaration of intention	déclaration d'intention (n.f.)	declaração de intenção (n.f.)
Declaración de la Ciudad de Quebec (n.f.)	Declaration of Quebec City	Déclaration de Québec (n.f.)	Declaração da Cidade de Quebec (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada el 22 de abril de 2001 en la Ciudad de Quebec durante la Tercera Cumbre de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on April 22, 2001, in Quebec City at the Third Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 22 avril 2001 à Québec, lors du troisième Sommet des Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001 na Cidade de Quebec, na III Cúpula das Américas.		
Declaración de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)	Declaration of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor	Déclaration de la Dixième Conférence inter-américaine des ministres du travail (n.f.)	Declaração da Décima Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)

Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.); Declaración de Ottawa (n.f.)	Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.			
Declaración de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.f.)	United Nations Declaration on Elimination of Violence Against Women	Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de la violence contre les femmes (n.f.)	Declaração das Nações Unidas para Eliminação da Violência contra as Mulheres (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Diciembre de 1993.			
<i>EN</i> NOTE December 1993.			
<i>FR</i> NOTA Décembre 1993.			
Declaración de Lima para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)	Declaration of Lima to Prevent, Combat and Eliminate Terrorism	Déclaration de Lima sur la prévention, l'éradication et la lutte contre le terrorisme (n.f.)	Declaração de Lima para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.f.); Declaração de Lima (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada durante la Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Lima, Perú, en abril de 1996.			
<i>EN</i> NOTE Adopted at the Inter-American Specialized Conference on Terrorism of the Organization of American States (OAS), held in Lima, Peru, in April, 1996.			
<i>FR</i> NOTA Signée lors de la Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme de l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Lima, Pérou, en avril 1996.			
<i>PT</i> NOTA Assinada pelos ministros e chefes de delegações dos Estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA), em Lima, Peru, em abril de 2000.			

Declaración de los Gobiernos Locales en Apoyo a la Cumbre de las Américas (n.f.)	Declaration of Local Governments in support of the Summit of the Americas	Déclaration des gouvernements locaux en faveur du Sommet des Amériques (n.f.)	Declaração dos Governos Locais em apoio à Cúpula das Américas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Redactada en Miami en junio de 2000.			
<i>EN</i> NOTE Issued in Miami, in June, 2000.			
<i>FR</i> NOTA Faite à Miami, en juin 2000.			
<i>PT</i> NOTA Redigida em Miami, em junho, 2000.			
Declaración de los Principios de la Cooperación Cultural (n.f.)	Declaration on the Principles of Cultural Cooperation	Déclaration sur les principes de la coopération culturelle internationale (n.f.)	Declaração sobre os Princípios de Cooperação Cultural (n.f.)
<i>ES</i> NOTA UNESCO, 1966.			
<i>EN</i> NOTE UNESCO, 1966.			
<i>FR</i> NOTA UNESCO, 1966.			
<i>PT</i> NOTA UNESCO, 1966.			
Declaración de Managua para la Promoción de la Democracia y el Desarrollo (n.f.)	Declaration of Managua for the Promotion of Democracy and Development	Déclaration de Managua en faveur de la promotion de la démocratie et du développement (n.f.)	Declaração de Manágua para a Promoção da Democracia e do Desenvolvimento (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Firmada en Managua en junio de 1993.			
<i>EN</i> NOTE Signed in Managua, in June 1993.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Managua, en juin 1993.			
<i>PT</i> NOTA Assinada em Manágua, em junho de 1993.			

Declaración de Nassau (n.f.)	Declaration of Nassau	Déclaration de Nassau (n.f.)	Declaração de Nassau (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en 1992 por los miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) para promover la democracia representativa.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1992 by the member states of the Organization of American States (OAS) to promote representative democracy.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en 1992 par les membres de l'Organisation des États américains (OEA) pour la promotion de la démocratie représentative.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em 1992 pelos membros da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
Declaración de Nueva Orleans (n.f.)	New Orleans Declaration	Déclaration de la Nouvelle-Orléans (n.f.)	Declaração de New Orleans (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Cuarta Reunión Hemisférica de Ministros de Energía llevada a cabo en Nueva Orleans, EE.UU., en julio de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the Fourth Meeting of Energy Ministers of the Hemisphere held in New Orleans, USA, on July 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la quatrième Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie tenue à la Nouvelle-Orléans (États-Unis) en juillet 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Quarta Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, sediada em New Orleans, Louisiana, EUA, em 30 de julho de 1999.		
Declaración de Oporto (n.f.)	Declaration of Oporto	Déclaration d'Oporto (n.f.)	Declaração de Oporto (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ombudsmen de Iberoamérica en octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ombudsmen of Latin America in October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par les Ombudsmen de l'Amérique latine à Oporto, en octobre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada pelos Ouvidores da América Latina, em outubro de 1998.		
declaración de origen (n.f.)	declaration of origin; origin declaration	déclaration d'origine (n.f.)	declaração de origem (n.f.)
Declaración de Ottawa (n.f.)	Ottawa Declaration	Déclaration d'Ottawa (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		

Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)	Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.		
declaración de principios (n.f.)	declaration of principles	déclaration de principes (n.f.)	declaração de princípios (n.f.)
Declaración de Principios de Miami (n.f.)	Miami Declaration of Principles	Déclaration de principes de Miami (n.f.)	Declaração de Princípios de Miami (n.f.)
Declaración de Principios sobre los Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)	Declaration of Principles on Fundamental Rights of Workers	Déclaration de principes sur les droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Declaração de Princípios sobre os Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001, na Cidade de Québec, na III Cúpula das Américas.		
Declaración de Punta del Este (n.f.)	Punta del Este Declaration	Déclaration de Punta del Este (n.f.)	Declaração de Punta del Este (n.f.)
Declaración de Río (n.f.); Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.)	Rio Declaration on Environment and Development; Rio Declaration	Déclaration de Río sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Río (n.f.)	Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		

Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)	Río Declaration on Environment and Development; Río Declaration	Déclaration de Río sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Río (n.f.)	Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		
Declaración de San Salvador sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	San Salvador Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Déclaration de San Salvador sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Declaração de San Salvador Relativa às Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)
Declaración de Santiago (n.f.)	Declaration of Santiago	Déclaration de Santiago (n.f.)	Declaração de Santiago (n.f.)
Declaración de Santiago a Favor de la Infancia Mundial (n.f.)	Santiago Declaration on Behalf of the World's Children	Déclaration de Santiago en faveur de l'enfance mondiale (n.f.)	Declaração de Santiago em Prol da Infância Mundial (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante el Simposio Mundial sobre Educación Preescolar para el siglo XXI.		
<i>EN</i>	NOTE Approved during the World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée lors du Symposium mondial sur l'éducation de la petite enfance pour le 21 <sup>e</sup> siècle.		
Declaración de Santiago sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)	Santiago Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Déclaration de Santiago sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Declaração de Santiago sobre Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)
Declaración de Santo Domingo (n.f.)	Declaration of Santo Domingo	Déclaration de Saint-Domingue (n.f.)	Declaração de São Domingo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Declaración aprobada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) en noviembre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Inter-American Commission of Women (CIM) on November, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée par la Commission interaméricaine des femmes (CIF), en novembre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Declaração aprovada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em novembro de 1998.		

Declaración de Viña del Mar (n.f.)	Declaration of Viña del Mar; Viña del Mar Declaration	Déclaration de Viña del Mar (n.f.)	Declaração de Viña del Mar (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ministros del Trabajo en octubre de 1998 en el marco de la Décimo Primera Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labour in October 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue en octobre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada polos Ministros participantes da XI Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, realizada em Viña del Mar, Chile, em 20 e 21 de outubro de 1998.		
Declaración Interamericana sobre la Libertad de Expresión (n.f.)	Inter-American Declaration on Freedom of Expression	Déclaration interaméricaine sur la liberté d'expression (n.f.)	Declaração Interamericana sobre Liberdade de Expressão (n.f.)
declaración ministerial (n.f.)	ministerial declaration	déclaration ministérielle (n.f.)	declaração ministerial (n.f.)
Declaración Ministerial Conjunta de la Segunda Cumbre Hemisférica sobre Transporte (n.f.)	Joint Ministerial Declaration of the Second Hemispheric Summit on Transportation	Déclaration ministérielle conjointe du Second Sommet de l'hémisphère sur les transports (n.f.)	Declaração Ministerial Conjunta da Segunda Cúpula Hemisférica sobre Transportes (n.f.)
Declaración Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)	Belo Horizonte Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Belo Horizonte (n.f.)	Declaração Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)
Declaración Ministerial de Ginebra (n.f.)	Geneva Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Genève (n.f.)	Declaração Ministerial de Genebra (n.f.)
Declaración Ministerial de Ottawa sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)	Ottawa Ministerial Declaration on Countering Terrorism	Déclaration ministérielle d'Ottawa sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Declaração Ministerial de Ottawa contra o Terrorismo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en diciembre de 1995 por los miembros del G7/P8.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on December, 1995 by the G7/P8 members.		
<i>FR</i>	NOTA Signée en décembre 1995 par les membres du G7/P8.		
Declaración Ministerial de San José (n.f.)	San José Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de San José (n.f.)	Declaração Ministerial de São José (n.f.)



Declaración Ministerial de Singapur (n.f.)	Singapore Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Singapour (n.f.)	Declaração Ministerial de Cingapura (n.f.)
Declaración Ministerial sobre el Comercio de Productos de la Tecnología de Información (n.f.)	Ministerial Declaration on Trade in Information Technology Products	Déclaration ministérielle sur le commerce des produits des technologies de l'information (n.f.)	Declaração Ministerial sobre o Comércio de Produtos de Tecnologia de Informação (n.f.)
Declaración Mundial sobre Educación para Todos (n.f.)	World Declaration on Education for All	Déclaration mondiale sur l'éducation pour tous (n.f.)	Declaração Mundial sobre Educação para Todos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Tailandia, en 1990.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Thailand, 1990.		
<i>FR</i>	NOTA Signée en Thaïlande en 1990.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada na Tailândia, em 1990.		
Declaración Mundial sobre la Sobrevivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño (n.f.) (UNICEF)	World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children (UNICEF)	Déclaration mondiale en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant (n.f.) (UNICEF)	Declaração Mundial sobre Sobrevivência, Proteção e Desenvolvimento da Criança (n.f.) (UNICEF)
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Nueva York en septiembre de 1990.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in New York, September 1990.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à New York en septembre 1990.		
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Nova Iorque, em setembro de 1990.		
declaración patrimonial (n.f.)	disclosure of assets	divulcation des actifs (n.f.)	declaração de espólio (n.f.)
<i>ES</i>	Mecanismo de declaración patrimonial.		
<i>EN</i>	Disclosure of assets mechanism.		
<i>FR</i>	Mécanisme de divulgation des actifs.		
<i>PT</i>	Mecanismo de divulgação de bens.		

Declaración Presidencial sobre el Combate a la Fabricación y al Tráfico Ilícito de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Materiales Relacionados (n.f.)	Presidential Declaration on Combating the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and other related materials	Déclaration présidentielle contre la fabrication illicite et le trafic d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels semblables (n.f.)	Declaração Presidencial sobre o Combate ao Tráfico Ilícito de Armas de Fogo, Munição, Explosivos e outros materiais relacionados (n.f.)
--	---	--	---

*ES* NOTA Suscrita por los presidentes del MERCOSUR, Chile y Bolivia, en abril de 1998.

*EN* NOTE Signed by the Presidents of MERCOSUR, Chile and Bolivia in April 1998.

*FR* NOTA Signée par les présidents des États membres du MERCOSUR, le Chili et la Bolivie, en avril 1998.

*PT* NOTA Subscrita pelos presidentes do MERCOSUL, Chile e Bolivia, em abril de 1998.

Declaración relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (n.f.); Declaración de Derechos Laborales Fundamentales (n.f.)	Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work; Declaration of Fundamental Labor Rights	Déclaration sur les principes et droits fondamentaux au travail (n.f.)	Declaração dos Princípios e Direitos Fundamentais do Trabalho (n.f.)
---	---	--	--

*ES* NOTA Adoptada por los constituyentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) durante su Conferencia de junio de 1998.

*EN* NOTE Adopted by the International Labour Organization (ILO) at the International Labour Conference in June 1998.

*FR* NOTA Déclaration adoptée lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du Travail (OIT) tenue en juin 1998.

Declaración sobre la no Participación en la Adquisición de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnología, Destrucción Masiva y Altos Costos (n.f.)	Declaration on the Non-participation in the Acquisition of Strategic High-Technology and High-Cost Weapons of Mass Destruction	Déclaration sur la non participation à l'acquisition d'armes stratégiques de destruction massive à haute technologie et de coûts élevés (n.f.)	Declaração sobre a não-Participação na Aquisição de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnologia, Destruição em Massa e Altos Custos (n.f.)
---	--	--	---

*ES* NOTA Suscrita en 1997 por los países de Centroamérica, la República Dominicana y Belice.

*EN* NOTE Signed in 1997 by the Central American countries, the Dominican Republic and Belize.

*FR* NOTA Signée en 1997 par les pays d'Amérique centrale, la République dominicaine et le Belize.

*PT* NOTA Assinada em 1998, pelos países da América Central, Republica Dominicana e Belize.

Declaración sobre Mecanismos Financieros de Integración Regional (n.f.)	Declaration Concerning Financial Mechanisms for Regional Integration	Déclaration sur les mécanismes financiers d'intégration régionale (n.f.)	Declaração sobre os Mecanismos Financeiros para a Integração Regional (n.f.)
Declaración sobre una Cultura de Paz (n.f.)	Declaration on a Culture of Peace	Déclaration pour une culture de la paix (n.f.)	Declaração por uma Cultura da Paz (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA De la UNESCO, adoptada en septiembre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE UNESCO's Declaration adopted on September 1999.		
<i>FR</i>	NOTA De l'UNESCO, adoptée en septembre 1999.		
Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social (n.f.)	Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy; Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy	Déclaration de principes (tripartite) sur les entreprises multinationales et la politique sociale (n.f.)	Declaração de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.); Declaração Tripartite de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.)
decomiso aduanal (n.m.)	customs seizure	saisie douanière (n.f.); saisie par les Douanes (n.f.)	apreensão pela alfândega (n.f.)
decomiso de activos (n.m.)	forfeiture of assets	confiscation d'actifs (n.f.)	confisco de ativos (n.m.)
defensor de los derechos humanos (n.m.)	human rights activist	défenseur des droits de la personne (n.m.)	ativista de direitos humanos (n.m. e f.)
defensor del pueblo (n.m.); ombudsman (n.m.)	ombudsman	ombudsman (n.m.); protecteur du citoyen (n.m.)	ombudsman (n.m. e f.)
deficiencia de hierro (n.f.)	iron deficiency	carence en fer (n.f.)	deficiência de ferro (n.f.); carência de ferro (n.f.)
deficiencia de micronutrientes (n.f.)	micronutrient deficiency	carence en micronutriments (n.f.)	deficiência de micronutrientes (n.f.)
deficiencia subclínica (n.f.)	subclinical deficiency	carence infra-clinique (n.f.)	deficiência subclínica (n.f.)
déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)	trade gap; trade deficit	déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)
déficit de importación (n.m.)	import gap	déficit d'importation (n.m.)	déficit de importação (n.m.)

déficit de la balanza comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)	trade gap; trade deficit	déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)
déficit en cuenta corriente (n.m.)	current account deficit	déficit courant (n.m.); déficit des transactions courantes (n.m.)	déficit da conta corrente (n.m.)
déficit fiscal (n.m.)	fiscal deficit	déficit financier (n.m.)	déficit fiscal (n.m.)
definición específica por país (n.f.)	country specific definition	définition propre à chaque pays (n.f.)	definição específica de um país (n.f.)
degradación ambiental (n.f.); degradación del ambiente (n.f.)	environmental degradation	dégradation environnementale (n.f.); détérioration de l'environnement (n.f.)	degradação ambiental (n.f.)
degradación del ambiente (n.f.); degradación ambiental (n.f.)	environmental degradation	dégradation environnementale (n.f.); détérioration de l'environnement (n.f.)	degradação ambiental (n.f.)
degresividad (n.f.)	degressivity	dégressivité (n.f.)	degressividade (n.f.)
delincuencia organizada (n.f.); crimen organizado (n.m.)	organized crime	crime organisé (n.m.)	crime organizado (n.m.)
<i>ES</i> evitar el ~			
<i>EN</i> prevent ~			
<i>FR</i> empêcher le ~			
delincuencia organizada transnacional (n.f.)	transnational organized crime	criminalité transnationale organisée (n.f.)	crime organizado transnacional (n.m.)
delincuencia transnacional (n.f.)	transnational criminality	criminalité transnationale (n.f.)	criminalidade transnacional (n.f.)
<i>ES</i> • lucha contra la ~			
<i>EN</i> • to combat ~			
<i>FR</i> • combattre la ~			

delito cibernético (n.m.)	cybercrime	crime cybernétique (n.m.)	cibercrime (n.m.); delito cibernético (n.m.); crime cibernético (n.m.)
<i>ES</i>	combatir el ~, enjuiciar el ~, prevenir ~		
<i>EN</i>	to combat ~, to prosecute ~, to prevent ~		
<i>PT</i>	Combater o ~, levar a juízo o ~, Prevenir ~		
delito común grave (n.m.); delito grave de derecho común (n.m.)	serious common crime; serious non-political crime	crime grave de droit commun (n.m.)	delito comum grave (n.m.); crime comum grave (n.m.)
delito de derecho común (n.m.)	common crime; ordinary law crime	crime de droit commun (n.m.)	crime comum (n.m.)
delito financiero (n.m.)	financial crime	crime financier (n.m.)	delito financeiro (n.m.); crime financeiro (n.m.)
delito grave (n.m.)	felony; serious offence	infraction grave (n.f.)	delito grave (n.m.)
delito grave de derecho común (n.m.); delito común grave (n.m.)	serious common crime; serious non-political crime	crime grave de droit commun (n.m.)	delito comum grave (n.m.); crime comum grave (n.m.)
delito transnacional (n.m.)	transnational crime	crime transnational (n.m.)	delito transnacional (n.m.); crime transnacional (n.m.)
demandante (n.)	complainant	plaignant (n.m.)	requerente (n.m.); suplicante (n.m.); demandante (n.m.)
demarcación de minas (n.f.) (antipersonal)	marking of mines (antipersonnel)	marquage des mines (n.m.) (antipersonnelles)	marcação de minas (antipessoais) (n.f.); demarcação de minas (antipessoais) (n.f.)
demarcación de tierra (n.f.)	land demarcation	démarcation des terres (n.f.)	demarcação de terras (n.f.)
democracia directa (n.f.); democracia participativa (n.f.)	participatory democracy; direct democracy	démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)
democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)	participatory democracy; direct democracy	démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)
democracia representativa (n.f.)	representative democracy	démocratie représentative (n.f.)	democracia representativa (n.f.)

denegación de un caso administrativo (n.f.)	dismissal of an administrative process	rejet d'un processus administratif (n.m.)	rejeição de um processo administrativo (n.f.)
denegación de ventajas (n.f.)	denial of benefits	refus d'accorder des avantages (n.m.)	recusa de vantagens (n.f.); denegação de vantagens (n.f.)
denominación de origen (n.f.)	appellation of origin	appellation d'origine (n.f.)	denominação de origem (n.f.)
denominación regional (n.f.)	regional appellation	appellation régionale (n.f.)	denominação regional (n.f.)
denuncia (n.f.); queja (n.f.)	complaint	plainte (n.f.)	denúncia (n.f.); queixa (n.f.)
denuncia escrita (n.f.); queja por escrito (n.f.)	written complaint	plainte écrite (n.f.)	denúncia por escrito (n.f.)
denunciante (n.)	whistle blower	dénonciateur (n.m.)	denunciante (n.m. e f.)
<i>PT</i> NOTA proteção a ~			
de oficio	ex officio	d'office	ex officio
<i>ES</i> • actuar ~			
<i>EN</i> • act on an ~ basis			
Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
Departamento de Comercio (n.m.) [EE.UU.]	Department of Commerce [USA]	département du Commerce (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Comércio (n.m.) [USA]

Departamento de Cooperación Jurídica e Información Pública (n.m.)	Department of Legal Cooperation and Public Information	Département de coopération et de diffusion juridiques (n.m.)	Departamento de Cooperação Diplomática e Informação Pública (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).		
Departamento de Educación (n.m.) [EE.UU.]; Ministerio de Educación (n.m.) [CAN]; Secretaría de Educación Pública (n.f.) [MEX]	Department of Education	ministère de l'Éducation (n.m.)	Ministério da Educação (n.m.)
Departamento de Educación (n.m.)	Ministry of Education [USA]	Département de l'Éducation (n.m.)	Ministério da Educação (n.m.)
Departamento de Información Pública (n.m.); DIP (n.m.)	Department of Public Information; DPI (UN)	Département de l'information (n.m.) (ONU)	Departamento de Informação Pública (n.m.); DIP (m.) (ONU)
Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.); Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
Departamento de Programas Sociales y Desarrollo Sostenible (n.m.)	Department of Social Programs and Sustainable Development	Département des programmes sociaux et du développement durable (n.m.)	Departamento de Programas Sociais e Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Departamento de Transporte (n.m.) [EE.UU.]	Department of Transportation; DOT [USA]	département des Transports (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Transportes (n.m.) [USA]

dependencia del gobierno (n.f.); dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.)	government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)
dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)	government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)
deporte libre de drogas (n.m.); deporte sin drogas (n.m.)	drug-free sport	sport sans drogue (n.m.)	esporte livre de drogas (n.m.)
deporte sin drogas (n.m.); deporte libre de drogas (n.m.)	drug-free sport	sport sans drogue (n.m.)	esporte livre de drogas (n.m.)
depósito aduanero (n.m.); depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entrepósito aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)	warehousing; customs bonding; bonding	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)
depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito da alfândega (n.m.); entrepósito aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)
depósito de garantía (n.m.)	security deposit	dépôt de garantie (n.m.)	depósito de garantia (n.m.)
depósito de instrumento de ratificación (n.m.)	deposit of ratification instrument	dépôt de l'instrument de ratification (n.m.)	depósito de instrumento de ratificação (n.m.)
depósito en efectivo (n.m.)	cash deposit	dépôt en espèces (n.m.)	depósito em dinheiro (n.m.); depósito em espécie (n.m.)
derecho a la autodeterminación (n.m.)	right to self-determination	droit à l'autodétermination (n.m.)	direito à autodeterminação (n.m.)
derecho a la autonomía gubernamental (n.m.); derecho de autogobierno (n.m.)	right to self-government	droit à l'autonomie gouvernementale (n.m.)	direito de autogoverno (n.m.)



derecho a la integridad cultural (n.m.)	right to cultural integrity	droit à l'intégrité culturelle (n.m.)	direito à integridade cultural (n.m.)
derecho a la palabra (n.m.)	right to speak	droit de parole (n.m.)	direito de expressão (n.m.)
derecho al sufragio (n.m.); derecho de voto (n.m.); derecho a votar (n.m.)	right to vote; voting right	droit de vote (n.m.)	direito de votar (n.m.)
derecho ambiental (n.m.)	environmental law	droit de l'environnement (n.m.)	direito ambiental (n.m.)
derecho a negociar colectivamente (n.m.)	right to bargain collectively	droit à la négociation collective (n.m.)	direito de barganha coletivamente (n.m.)
derecho antidumping (n.m.)	antidumping duty	droit antidumping (n.m.)	direito antidumping (n.m.)
derecho a organizarse (n.m.); derecho de organización (n.m.)	right to organize; right of association	droit d'association (n.m.)	direito de organização (n.m.); direito de associação (n.m.)
derecho a ser juzgado (n.m.)	right to trial	droit de comparaître devant un tribunal (n.m.)	direito de julgamento (n.m.)
derecho a votar (n.m.); derecho al sufragio (n.m.); derecho de voto (n.m.)	right to vote; voting right	droit de vote (n.m.)	direito de votar (n.m.)
derecho colectivo (n.m.)	collective law	droit collectif (n.m.)	direito coletivo (n.m.)
derecho compensatorio (n.m.)	countervailing duty; CVD	droit compensateur (n.m.); droit compensatoire (n.m.)	direito compensatório (n.m.)
<i>ES</i>	• percibir un ~		
<i>EN</i>	• to levy a ~		
<i>FR</i>	• percevoir un ~		
derecho consolidado (n.m.)	bound duty; consolidated duty	droit consolidé (n.m.)	direito consolidado (n.m.)
derecho consolidado a cero (n.m.)	zero-bound duty	droit consolidé à zéro (n.m.)	direito a zero (n.m.)

derecho de autogobierno (n.m.); derecho a la autonomía gubernamental (n.m.)	right to self-government	droit à l'autonomie gouvernementale (n.m.)	direito de autogoverno (n.m.)
derecho de comparecer (n.m.)	right to appear	droit de comparaître (n.m.)	direito de comparecer (n.m.)
derecho de comunicación pública (n.m.)	right of public communication	droit de communication publique (n.m.)	direito de comunicação pública (n.m.)
derecho de distribución (n.m.)	distribution right	droit de distribution (n.m.)	direito de distribuição (n.m.)
derecho de entrada (n.m.); derecho de importación (n.m.)	import duty; customs import duty	droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)
derecho de establecimiento (n.m.)	right of establishment	droit d'établissement (n.m.)	direito de estabelecimento (n.m.)
derecho de estación (n.m.); derecho estacional (n.m.); derecho de temporada (n.m.)	seasonal duty	droit saisonnier (n.m.)	tarifa sazonal (n.f.); taxa sazonal (n.f.)
derecho de huelga (n.m.)	right to strike	droit de grève (n.m.); droit de faire la grève (n.m.)	direito de greve (n.m.)
derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)	import duty; customs import duty	droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)
derecho del trabajo (n.m.)	labo(u)r law; employment law	droit du travail (n.m.)	direito do trabalho (n.m.); direito trabalhista (n.m.)
derecho de marca (n.m.)	trademark right	droit afférent à une marque de commerce (n.m.); droit de marque (n.m.); droit attaché à une marque (n.m.)	direito de marca registrada (n.m.)
derecho de organización (n.m.); derecho a organizarse (n.m.)	right to organize; right of association	droit d'association (n.m.)	direito de organização (n.m.); direito de associação (n.m.)
derecho de particulares (n.m.)	private right	droit civil (n.m.); droit individuel (n.m.)	direito civil (n.m.); direito individual (n.m.)
derecho de patentes (n.m.)	patent law	droit des brevets (n.m.)	direito de patentes (n.m.)

derecho de presencia comercial (n.m.)	right of commercial presence	droit de présence commerciale (n.m.)	direito de presença comercial (n.m.)
derecho de reproducción (n.m.)	reproduction right; right of reproduction	droit de reproduction (n.m.)	direito de reprodução (n.m.)
derecho de temporada (n.m.); derecho de estación (n.m.); derecho estacional (n.m.)	seasonal duty	droit saisonnier (n.m.)	tarifa sazonal (n.f.); taxa sazonal (n.f.)
derecho de voto (n.m.); derecho a votar (n.m.); derecho al sufragio (n.m.)	right to vote; voting right	droit de vote (n.m.)	direito de votar (n.m.)
derecho de voz y voto (n.m.)	right to speak and vote; right to voice and vote	droit de parole et de vote (n.m.)	direito a voz e voto (n.m.); e direito de votar (n.m.)
Derecho Energético y Ambiental en América Latina y el Caribe: Inventario Legislativo y Análisis (n.m.)	Energy and Environmental Law in Latin America and the Caribbean: Legislative Inventory and Analysis	Droit de l'environnement et de l'énergie en Amérique latine et dans les Caraïbes : inventaire et analyse des lois (n.m.)	Direito Energético e Ambiental na América Latina e no Caribe: Inventário Legislativo e Análise (n.m.)
derecho estacional (n.m.); derecho de temporada (n.m.); derecho de estación (n.m.)	seasonal duty	droit saisonnier (n.m.)	tarifa sazonal (n.f.); taxa sazonal (n.f.)
derecho exigible (n.m.)	enforceable right	droit à titre exécutoire (n.m.)	direito obrigatório (n.m.)
derecho humanitario (n.m.)	humanitarian law	droit humanitaire (n.m.)	direito humanitário (n.m.)
derecho humanitario internacional (n.m.)	international humanitarian law	droit international humanitaire (n.m.)	direito humanitário internacional (n.m.)
derecho internacional (n.m.)	international law	droit international (n.m.)	direito internacional (n.m.)
derecho internacional consuetudinario (n.m.)	customary international law	droit international coutumier (n.m.)	direito internacional usual (n.m.)
derecho laboral (n.m.)	labo(u)r right	droit dans le domaine du travail (n.m.)	direito trabalhista (n.m.)

derecho mercantil internacional (n.m.)	international trade law	droit commercial international (n.m.)	lei de comércio internacional (n.f.)
derecho nulo (n.m.)	zero duty	droit nul (n.m.)	direito nulo (n.m.)
derecho penal (n.m.)	criminal law	droit criminel (n.m.)	direito criminal (n.m.)
derecho preferente (n.m.)	preferential right	droit préférentiel (n.m.)	direito preferencial (n.m.)
derechos (n.m.); tasas (n.f.)	fees	droits (n.m.); redevances (n.f.)	honorários (n.m.); taxas (n.f.)
derechos básicos de los trabajadores (n.m.)	basic rights of workers	droits fondamentaux des travailleurs (n.m.)	direitos básicos dos trabalhadores (n.m.)
derechos colectivos (n.m.)	collective rights	droits collectifs (n.m.)	direitos coletivos (n.m.)
derechos conexos (n.m.)	neighbouring rights	droits connexes (n.m.)	direitos correlatos (n.m.)
derechos de aduana (n.m.)	customs duties	droits de douane (n.m.)	direito aduaneiro (n.m.); direito de aduana (n.m.)
<i>ES</i> • suspensión de ~			
<i>EN</i> • suspension of ~			
<i>FR</i> • suspension des ~			
derechos de arqueo (n.m.); derechos de tonelaje (n.m.)	tonnage fees; tonnage dues	droits de tonnage (n.m.); droits de jauge (n.m.)	direitos de tonelagem (n.m.)
derechos de diseño industrial (n.m.)	industrial design rights	droits afférents au dessin industriel (n.m.)	direitos relacionados ao desenho industrial (n.m.)
derechos de exclusividad (n.m.) (propiedad intelectual)	exclusive rights (intellectual property)	droits exclusifs (n.m.) (propriété intellectuelle)	direitos exclusivos (propriedade intelectual) (n.m.)
derechos del acusado (n.m.)	rights of the accused	droits de l'accusé (n.m.)	direitos do réu (n.m.); direitos do acusado (n.m.)
derechos de las víctimas (n.m.)	rights of victims	droits des victimes (n.m.)	direitos das vítimas (n.m.)
derechos del niño (n.m.)	children's rights; rights of the child	droits de l'enfant (n.m.)	direitos de criança (n.m.)

derechos de los trabajadores (n.m.)	rights of workers	droits des travailleurs (n.m.)	direitos dos trabalhadores (n.m.)
<i>ES</i>	• derechos básicos de los trabajadores		
<i>EN</i>	• basic ~		
<i>FR</i>	• droits fondamentaux des travailleurs		
<i>PT</i>	• direitos básicos dos trabalhadores		
derechos de llegada (n.m.)	arrival fees	droits à l'arrivée (n.m.)	direitos de entrada (n.m.)
derechos de patente (n.m.)	patent rights	droits attachés au brevet (n.m.); droits de brevet (n.m.)	direito de patentes (n.m.)
derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)	intellectual property rights; IPR	droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)
derechos de renta pública (n.m.); arancel fiscal (n.m.); arancel de renta (n.m.)	revenue tariff	tarif fiscal (n.m.)	tarifa de impostos (n.f.)
derechos de seleccionador (n.m.)	Plant Breeders Rights	protection des obtentions végétales (n.f.)	
derechos de tonelaje (n.m.); derechos de arqueo (n.m.)	tonnage fees; tonnage dues	droits de tonnage (n.m.); droits de jauge (n.m.)	direitos de tonelagem (n.m.)
derechos de tráfico (n.m.)	traffic rights	droits de trafic (n.m.)	direitos de tráfico (n.m.)
derechos de trámite aduanero (n.m.)	customs user fees; customs fees	redevances douanières (n.f.); redevances pour opérations douanières (n.f.)	taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.); taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.)
derechos de transmisión (n.m.)	transmission rights	droits de transmission (n.m.)	direitos de transmissão (n.m.)
derechos fundamentales (n.m.)	fundamental right	droit fondamental (n.m.)	direito fundamental (n.m.)

derechos humanos (n.m.)	human rights	droits de la personne (n.m.)	direitos humanos (n.m.)
<i>ES</i>	• promoción de los ~, protección de los ~		
<i>EN</i>	• promote ~, protect ~		
<i>FR</i>	• promotion des ~, protection des ~		
derechos humanos de primera generación (n.m.)	first generation human rights	droits de première génération (n.m.)	direitos humanos de primeira geração (n.m.)
derechos humanos de segunda generación (n.m.)	second generation human rights	droits de seconde génération (n.m.); droits de la personne de seconde génération (n.m.)	direitos humanos da segunda geração (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Constituidos por los derechos económicos, sociales y culturales; entre ellos, el derecho a la seguridad social, el derecho al trabajo, el derecho a igual salario por igual trabajo.		
<i>EN</i>	NOTE Provide for social and economic rights, for example, the right to work and be employed.		
<i>FR</i>	NOTA Le droit au travail, à l'instruction publique, à la santé, à un niveau de vie décent et à des avantages sociaux.		
<i>PT</i>	NOTA Constituidos pelos direitos econômicos, sociais e culturais; entre os quais, o direito ao seguro social, o direito ao trabalho, o direito a um salário compatível com a função exercida.		
derechos humanos de tercera generación (n.m.)	third generation human rights	droits de troisième génération (n.m.); droits de solidarité (n.m.)	direitos humanos de terceira geração (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Droits universels tels que le droit au développement, le droit à la paix, etc.		
derechos indígenas (n.m.)	indigenous rights; aboriginal rights; native rights	droits des peuples autochtones (n.m.)	direitos indígenas (n.m.)
derechos morales (n.m.)	moral rights	droits moraux (n.m.)	direitos morais (n.m.)
derechos mutuos (n.m.)	mutual rights	droits réciproques (n.m.)	direitos recíprocos (n.m.); direitos mútuos (n.m.)
derecho soberano (n.m.)	sovereign right	droit souverain (n.m.)	direito soberano (n.m.)

derecho sobre el valor (n.m.); arancel <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)
derechos sobre el diseño (n.m.)	design rights	droits de modèle (n.m.)	direitos relacionados ao design (n.m.)
derechos sobre la tierra (n.m.)	land rights	droits fonciers (n.m.)	direitos agrários (n.m.)
<i>ES</i> regularizar ~			
<i>EN</i> to regularize ~			
<i>PT</i> regularizar ~			
desarme (n.m.)	disarmament	désarmement (n.m.)	desarmamento (n.m.)
desarrollo alternativo (n.m.)	alternative development	développement de substitution (n.m.)	desenvolvimento alternativo (n.m.)
desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)	capacity building; building capacity	renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>ES</i> seminario para el ~, actividad para el ~			
<i>EN</i> ~ seminar, ~ activity			
<i>FR</i> séminaire pour la ~, activité pour le ~			
<i>PT</i> seminário para o ~, atividade para o ~			
desarrollo de la niñez (n.m.)	childhood development	développement des enfants (n.m.)	desenvolvimento da infância (n.m.)
<i>ES</i> Desarrollo saludable de la niñez.			
<i>EN</i> Early, healthy childhood development.			
<i>FR</i> Développement sain des enfants.			
<i>PT</i> Desenvolvimento saudável da infância.			

desarrollo de los jóvenes (n.m.)	development of young persons; youth development	développement des jeunes (n.m.)	desenvolvimento dos jovens (n.m.)
desarrollo de los recursos humanos (n.m.)	human resources development	mise en valeur des ressources humaines (n.f.); développement des ressources humaines (n.m.)	desenvolvimento dos recursos humanos (n.m.)
desarrollo económico (n.m.)	economic development	développement économique (n.m.)	desenvolvimento econômico (n.m.)
desarrollo económico mundial (n.m.)	global economic development	développement économique mondial (n.m.)	desenvolvimento econômico mundial (n.m.)
desarrollo energético sostenible (n.m.)	sustainable energy development	développement énergétique durable (n.m.); développement durable de l'énergie (n.m.)	desenvolvimento sustentável de energia (n.m.); desenvolvimento energético sustentável (n.m.)
<i>ES</i>	• asegurar un ~		
<i>EN</i>	• ensure ~		
<i>FR</i>	• assurer un ~		
desarrollo rural sostenible (n.m.)	sustainable rural development	développement rural durable (n.m.)	desenvolvimento rural sustentável (n.m.)
desarrollo socialmente equitativo (n.m.)	socially equitable development	développement socialement équitable (n.m.)	desenvolvimento socialmente equitativo (n.m.)
desarrollo socioeconómico (n.m.); desarrollo socio-económico (n.m.)	socio-economic development	développement socio-économique (n.m.)	desenvolvimento socioeconômico (n.m.)
desarrollo socio-económico (n.m.); desarrollo socioeconómico (n.m.)	socio-economic development	développement socio-économique (n.m.)	desenvolvimento socioeconômico (n.m.)
desarrollo sostenible (n.m.)	sustainable development	développement durable (n.m.)	desenvolvimento sustentável (n.m.)



Desarrollo Sostenible en Petén (n.m.) [GTM]	Sustainable Development of Peten [GTM]	Développement durable du Petén (n.m.) [GTM]	Desenvolvimento Sustentável em Petén (n.m.) [GTM]
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place sous l'égide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
desarrollo tecnológico (n.m.)	technological development	développement technologique (n.m.); expansion technologique (n.f.)	desenvolvimento tecnológico (n.m.)
desastre natural (n.m.)	natural disaster	catastrophe naturelle (n.f.)	desastre natural (n.m.)
<i>ES</i>	• enfrentar un ~		
<i>EN</i>	• deal with a ~		
<i>FR</i>	• faire face à une ~		
Desayuno de Mujeres Dirigentes de las Américas (n.m.)	Women Leaders of the Americas Breakfast	Déjeuner des femmes dirigeantes des Amériques (n.m.)	Café da Manhã de Mulheres Dirigentes das Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Realizado en Toronto, Canada, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Toronto, Canada, in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Toronto, Canada, en 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Toronto, Canadá, 1999.		
descarga (n.f.); dumping (n.m.)	dumping	dumping (n.m.)	<i>dumping</i> (n.m.); excedente (n.m.)
<i>ES</i>	dumping esporádico, persistente.		
<i>EN</i>	sporadic dumping.		
<i>FR</i>	dumping sporadique.		

descentralización de funciones (n.f.)	decentralization of functions	décentralisation des fonctions (n.f.)	descentralização de funções (n.f.)
descentralización fiscal (n.f.)	fiscal decentralization	décentralisation fiscale (n.f.)	descentralização fiscal (n.f.)
descentralizar	decentralize	décentraliser	descentralizar
descuento comercial (n.m.)	trade discount	remise (n.f.); rabais de gros (n.m.)	desconto comercial (n.m.)
descuento sobre el certificado (n.m.)	certificate discount	escompte sur certificat (n.m.)	desconto sobre o certificado (n.m.)
desecho nocivo (n.m.)	noxious waste	déchet nocif (n.m.)	resíduo nocivo (n.m.)
desechos peligrosos (n.m.)	hazardous wastes	déchets dangereux (n.m.)	rejeitos perigosos (n.m.)
desechos radiactivos (n.m.)	radioactive wastes	déchets radioactifs (n.m.)	resíduos radioativos (n.m.); resíduos radiativos (n.m.)
desembolso presupuestario (n.m.); gasto presupuestario (n.m.)	budgetary outlay	dépense budgétaire (n.f.)	desembolso orçamentário (n.m.); gasto orçamentário (n.m.)
desempleo (n.m.); paro (n.m.)	unemployment; joblessness	chômage (n.m.)	desemprego (n.m.)
desequilibrio en cuenta corriente (n.m.)	current account imbalance	déséquilibre courant (n.m.); déséquilibre des transactions courantes (n.m.)	desequilíbrio da conta corrente (n.m.)
desequilibrio interno (n.m.)	internal imbalance	déséquilibre interne (n.m.)	desequilíbrio interno (n.m.)
desfavorecido económicamente; económicamente desfavorecido	economically disadvantaged; economically distressed	démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	desfavorecido económicamente (n.m.); economicamente menos favorecido
desgravación (n.f.); exención de derechos arancelarios (n.f.); exención de aranceles (n.f.)	duty relief	exonération des droits de douane (n.f.)	exoneração dos direitos de alfândega (n.f.)
Designación de mujeres para cargos ejecutivos superiores en la OEA (n.f.)	Appointment of women to senior management positions at the OAS	Nomination de femmes aux postes de gestion de niveau supérieur de l'OEA (n.f.)	Designação de mulheres para cargos executivos superiores na OEA (n.f.)
desigualdad (n.f.)	inequity	iniquité (n.f.)	iniquidade (n.f.); injustiça (n.f.)

desigualdad de ingresos (n.f.)	income disparity; income differential	disparité de revenus (n.f.); écart entre les revenus (n.m.)	disparidade de renda (n.f.)
desigualdad social (n.f.)	social inequality	inégalité sociale (n.f.)	desigualdade social (n.f.)
desincorporación (n.f.) [MEX]; privatización (n.f.)	privatization; denationalization	privatisation (n.f.); dénationalisation (n.f.)	privatização (n.f.)
desindustrializar	deindustrialize; de-industrialize	désindustrialiser	retroceder a industrialização
desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)	disinvestment; negative investment	désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)
desmantelamiento (n.m.); reducción (n.f.)	rollback (n.)	démantèlement (n.m.); réduction (n.f.)	desmantelamento (n.m.); redução de preços (n.f.)
desminado (n.m.); remoción de minas (antipersonal) (n.f.)	demining; mine clearance (antipersonnel mines)	démilage (n.m.) (mines antipersonnel)	remoção de minas (n.f.)
desminado humanitario (n.m.)	humanitarian demining	démilage humanitaire (n.m.)	eliminação humanitária de minas (n.f.)
desnutrición (n.f.)	undernutrition	dénutrition (n.f.); sous-nutrition (n.f.)	desnutrição (n.f.)
desnutrición infantil (n.f.)	infant malnutrition	malnutrition des enfants (n.f.)	desnutrição infantil (n.f.)
<i>ES</i> • reducir la ~			
<i>EN</i> • reducing ~			
<i>FR</i> • réduction de la ~			
desobediencia civil (n.f.)	civil disobedience	désobéissance civile (n.f.)	desobediência civil (n.f.)
desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.); trastorno por deficiencia de yodo (n.m.)	iodine deficiency disorder; IDD	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDÍ (f.)
desorganización del mercado (n.f.); perturbación del mercado (n.f.)	market disruption	désorganisation du marché (n.f.)	ruptura de mercado (n.f.)

despachado de aduana y libre para consumo	entered for consumption	déclaré pour la mise en consommation	declarado para consumo (adj.)
despachar	release (v.)	dédouaner; libérer; accorder la mainlevée	liberar; ceder
<i>ES</i> • ~ mercancías			
<i>EN</i> • ~ goods			
<i>FR</i> • ~ la marchandise			
despacho aduanero (n.m.)	customs clearance	dédouanement (n.m.)	desembaraço alfandegário (n.m.); despacho aduaneiro (n.m.)
desplazamiento forzado (n.m.)	forced displacement	déplacement forcé (n.m.)	deslocamento forçado (n.m.)
desregulación (n.f.)	deregulation	déréglementation (n.f.)	desregulamentação (n.f.); eliminação de barreiras (n.f.)
desregulación de la economía (n.f.)	economic deregulation	déréglementation économique (n.f.)	desregulamentação econômica (n.f.)
destinatario (n.m.)	consignee	destinataire (n.é.)	destinatário (n.m.)
desventaja comparativa (n.f.)	comparative disadvantage	désavantage comparatif (n.m.)	desvantagem comparativa (n.f.)
desviación de las corrientes comerciales (n.f.); desviación del comercio (n.f.)	trade diversion; diversion of trade	détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)	trade diversion; diversion of trade	détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)
detención basada en prejuicios (n.f.); detención con base en prejuicios (n.f.)	biased detention	détention fondée sur la partialité (n.f.)	detenção baseada em preconceitos (n.f.)

detención con base en prejuicios (n.f.); detención basada en prejuicios (n.f.)	biased detention	détention fondée sur la partialité (n.f.)	detenção baseada em preconceitos (n.f.)
detenido en espera de juicio (n.m.)	pre-trial detainee	personne en détention préventive (n.f.)	detido aguardando julgamento (n.m.)
determinación de la existencia de un daño (n.f.)	determination of injury; injury determination	détermination de l'existence d'un préjudice (n.f.)	determinação de um prejuízo (n.f.)
determinación de origen (n.f.)	determination of origin	détermination de l'origine (n.f.)	determinação de origem (n.f.)
deuda exterior (n.f.); deuda externa (n.f.)	external debt; foreign debt	dette extérieure (n.f.)	dívida externa (n.f.)
<i>ES</i> • ~ en aumento			
<i>EN</i> • rising ~			
<i>FR</i> • ~ en croissance			
deuda externa (n.f.); deuda exterior (n.f.)	external debt; foreign debt	dette extérieure (n.f.)	dívida externa (n.f.)
<i>ES</i> • ~ en aumento			
<i>EN</i> • rising ~			
<i>FR</i> • ~ en croissance			
devaluación monetaria (n.f.)	currency devaluation; devaluation of a currency	dévaluation monétaire (n.f.); dévaluation d'une monnaie (n.f.)	desvalorização monetária (n.f.)
<i>ES</i> • riesgo de una ~			
<i>EN</i> • risk of a ~			
<i>FR</i> • risque d'une ~			

devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.); reintegro de derechos de aduana (n.m.)	drawback; customs drawback; duty drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
devolución de impuestos (n.f.); bonificación fiscal (n.f.)	tax rebate	remboursement de taxe (n.m.)	abatimento do imposto (n.m.)
Día de las Naciones Unidas para los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional (n.m.)	United Nations Day for Women's Rights and International Peace	Journée des Nations Unies pour les droits de la femme et la paix internationale (n.f.)	Dia das Nações Unidas para os Direitos das Mulheres e a Paz Internacional (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Sin fecha fija asignada.			
<i>EN</i> NOTE No fixed date.			
<i>FR</i> NOTA Il n'y a pas de date établie.			
Día Interamericano del Agua (n.m.)	Inter-American Water Day	Journée interaméricaine de l'eau (n.f.)	Dia Interamericano da Água (n.m.)
<i>ES</i> NOTA El primer sábado de octubre de cada año.			
<i>EN</i> NOTE First Saturday of October every year.			
<i>FR</i> NOTA Chaque année, le premier samedi d'octobre.			
<i>PT</i> NOTA Estabelecido pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (AIDIS) e a Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (CWWA).			
Día Internacional de Acción por la Salud de la Mujer (n.m.)	International Day of Action for Women's Health	Journée internationale d'action pour la santé des femmes (n.f.)	Dia Internacional de Ação pela Saúde da Mulher (n.m.)
<i>ES</i> NOTA El 28 de mayo.			
<i>EN</i> NOTE May 28.			
<i>FR</i> NOTA Le 28 mai.			
<i>PT</i> NOTA Dia 28 de maio.			

Día Internacional de la Mujer (n.m.)	International Women's Day; IWD	Journée internationale de la femme (n.f.)	Dia Internacional da Mulher (n.m.); DIM (m.)
<i>ES</i>	NOTA ONU, el 8 de marzo.		
<i>EN</i>	NOTE UN, March 8.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, le 8 mars.		
Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.m.)	International Day for the Elimination of Violence against Women	Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes (n.f.)	Dia Internacional pela Eliminação da Violência Contra a Mulher (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la ONU, el 25 de noviembre.		
<i>EN</i>	NOTE UN, November 25.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, le 25 novembre.		
<i>PT</i>	NOTA Dia 25 de novembro.		
Dialogo Hemisférico sobre Drogas de los Ministros de Asuntos Exteriores (n.m.)	Hemispheric Foreign Ministers Dialogue on Drugs	Dialogue des ministres des Affaires étrangères de l'hémisphère sur les drogues (n.m.)	Diálogo Hemisférico de Ministros das Relações Exteriores sobre Drogas (n.m.)
Diálogo Interamericano (n.m.)	Inter-American Dialogue	Dialogue interaméricain (n.m.)	Diálogo Interamericano (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo estadounidense dedicado al análisis político, la comunicación y el intercambio comercial entre los países del hemisferio occidental.		
<i>EN</i>	NOTE U.S. center for policy analysis, communication, and exchange on Western Hemisphere affairs.		
Diálogo Interamericano sobre Administración de Aguas (n.m.)	Inter-American Dialogue on Water Management	Dialogue interaméricain sur la gestion des ressources hydriques (n.m.)	Diálogo Interamericano sobre Gestão das Águas (n.m.)
diálogo intercultural (n.m.)	intercultural dialogue; cross-cultural dialogue	dialogue interculturel (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)

Diálogo sobre el Sistema Interamericano de Protección y Promoción de los Derechos Humanos (n.m.)	Dialogue on the Inter-American System for the Protection and Promotion of Human Rights	Dialogue sur le système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Diálogo sobre o Sistema Interamericano de Proteção e Promoção dos Direitos Humanos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Documento puesto a consideración de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Document submitted to the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP).		
<i>FR</i>	NOTA Document soumis à la Commission des questions juridiques et politiques de l'Organisation des États américains.		
<i>PT</i>	NOTA Documento submetido à Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos da OEA.		
diálogo sobre las políticas (n.m.)	policy dialogue	dialogue sur les politiques (n.m.)	diálogo diplomático (n.m.)
diálogo social (n.m.)	social dialogue	dialogue social (n.m.)	diálogo social (n.m.)
Día por la Despenalización del Aborto en América Latina y el Caribe (n.m.)	Latin American and Caribbean Day for the Decriminalization of Abortion	Journée pour la décriminalisation de l'avortement en Amérique Latine et aux Caraïbes (n.f.)	Dia da Descriminalização do Aborto na América Latina e Caribe (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA El 28 de septiembre.		
<i>EN</i>	NOTE September 28.		
<i>FR</i>	NOTA Le 28 septembre.		
<i>PT</i>	NOTA 28 de setembro.		
dictamen (n.m.)	ruling	décision (n.f.)	decisão (n.f.)
dictamen anticipado (n.m.)	advance ruling	décision anticipée (n.f.)	decisão antecipada (n.f.)
dictamen positivo (n.m.)	affirmative finding	conclusion positive (n.f.); constatation positive (n.f.)	conclusão positiva (n.f.); constatação positiva (n.f.)
diferencia entre los costos de servicio (n.f.)	cost-of-service differential; COSD	écart entre les frais de service (n.m.)	diferença entre os custos de serviço (n.f.)
diferencia entre los precios (n.f.); margen entre los precios (n.m.)	price differential; price gap	écart de prix (n.m.); différentiel de prix (n.m.)	diferença de preços (n.f.)



diferimiento de aranceles (n.m.)	duty deferral	report des droits (n.m.)	adiamento dos direitos alfandegários (n.m.)
diferimiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del pago tributario (n.m.)	tax deferral	report d'impôt (n.m.)	adiamento do imposto (n.m.)
difusión de información bancaria (n.f.)	reporting of banking information	diffusion d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	relatório de informações bancárias (n.m.)
difusión de sonido digital (n.f.)	digital sound broadcasting	radiodiffusion numérique (n.f.)	difusão de som digital (n.f.)
DIP (n.m.); Departamento de Información Pública (n.m.)	Department of Public Information; DPI (UN)	Département de l'information (n.m.) (ONU)	Departamento de Informação Pública (n.m.); DIP (m.) (ONU)
DIRDN (n.m.); Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.)	International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPCN (n.f.)	Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)
<i>ES</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1990-1999.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
Dirección de Defensa del Consumidor (n.f.) [ARG]	Consumer Defense Directorate [ARG]	Direction de la défense du consommateur (n.f.) [ARG]	Diretoria de Defesa do Consumidor (n.f.) [ARG]
Dirección de Lealtad Comercial (n.f.) [ARG]	Fair Trade Directorate [ARG]	Direction du commerce loyal (n.f.) [ARG]	Diretório de Comércio regular (n.f.)
Dirección de Política Estratégica y Asuntos Laborales Internacionales (n.f.) [CAN]	Strategic Policy and International Labour Affairs Directorate [CAN]	Direction de la politique stratégique et des affaires internationales du travail (n.f.) [CAN]	Diretoria de Política Estratégica e Assuntos Internacionais de Trabalho (n.f.) [CAN]
Dirección Nacional de Cinematografía de Canadá (n.f.)	National Film Board of Canada	Office national du film du Canada (n.m.)	Agência Nacional de Cinematografia do Canadá (n.f.)
Director de la Secretaría (n.m.)	Head of the Secretariat	directeur du Secrétariat (n.m.)	Diretor da Secretaria (n.m.)

Directorio de Competencias para la Prevención, Combate y Eliminación del Terrorismo (n.m.)	Directory of Competences for the Prevention, Combating, and Elimination of Terrorism	Répertoire des compétences pour prévenir, combattre et éliminer le terrorisme (n.m.)	Diretório de Competências para Prevenção, Combate e Eliminação do Terrorismo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana contra o Terrorismo (CICTE).		
Directorio de Organismos Nacionales a cargo de las Políticas y Programas para las Mujeres de América Latina y el Caribe (n.m.)	Directory of National Entities Responsible for Policies and Programs pertaining to Women in Latin America and the Caribbean	Annuaire des organismes nationaux responsables des politiques et des programmes pour les femmes de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Diretório de Entidades Nacionais Responsáveis pelas Políticas e Programas referentes às Mulheres na América Latina e no Caribe (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Publicación electrónica de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Electronic publication by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Publication électronique de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>PT</i>	NOTA Publicação eletrônica da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
Directrices para la Cooperación en Materia de Ciencia y Tecnología en la OEA (n.f.)	Guidelines for Science and Technology Cooperation within the OAS	Directives pour la coopération scientifique et technologique à l'intérieur de l'OEA (n.f.)	Diretrizes para a Cooperação Científica e Tecnológica na OEA (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Documento presentado durante la Segunda Sesión de la Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (COMCYT).		
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>FR</i>	NOTA Document présenté lors de la deuxième réunion de la Commission interaméricaine de la science et de la technologie (COMCYT).		

Directrices para la Participación de Organizaciones de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)	Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities	Directives sur la participation des organisations de la société civile aux activités de l'OEA (n.f.)	Diretrizes para a Participação das Organizações da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second regular meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado durante a Segunda Sessão Ordinária da Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia.		
Directrices para las Empresas Multinacionales (n.f.) (OCDE)	Guidelines for Multinational Enterprises (OECD)	Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales (n.m.) (OCDE)	Diretrizes para Multinacionais (n.f.); Diretrizes para Empresas Multinacionais (n.f.) (OCDE)
Directrices sobre Fusiones Horizontales (n.f.) [EE.UU.]	Horizontal Merger Guidelines [USA]	Lignes directrices sur les fusions horizontales (n.f.) [É.-U.]	Diretrizes sobre as Fusões Horizontais (n.f.) [USA]
directriz internacional (n.f.)	international guideline	directive internationale (n.f.)	diretriz internacional (n.f.)
disciplina comercial (n.f.)	trade discipline	discipline commerciale (n.f.)	disciplina comercial (n.f.)
discriminación arbitraria (n.f.)	arbitrary discrimination	discrimination arbitraire (n.f.)	discriminação arbitrária (n.f.)
discriminación contra la mujer (n.f.)	discrimination against women	discrimination contre les femmes (n.f.); discrimination envers les femmes (n.f.)	discriminação contra as mulheres (n.f.)
discriminación de precios (n.f.)	price discrimination	discrimination par les prix (n.f.); différenciation des prix (n.f.)	discriminação de preços (n.f.)
discriminación encubierta (n.f.)	covert discrimination; hidden discrimination	discrimination voilée (n.f.)	discriminação velada (n.f.)
discriminación en el empleo (n.f.); discriminación laboral (n.f.)	job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
discriminación estructural (n.f.)	structural discrimination	discrimination structurelle (n.f.)	discriminação estrutural (n.f.)
discriminación flagrante (n.f.)	overt discrimination	discrimination flagrante (n.f.); discrimination manifeste (n.f.); discrimination ouverte (n.f.)	discriminação flagrante (n.f.)

discriminación indirecta (n.f.)	adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination	discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	discriminação indireta (n.f.)
discriminación injustificada (n.f.)	unjustifiable discrimination	discrimination injustifiée (n.f.)	discriminação justificável (n.f.)
discriminación intencional (n.f.)	intentional discrimination; intent discrimination	discrimination intentionnelle (n.f.)	discriminação intencional (n.f.)
discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
discriminación involuntaria (n.f.)	unintentional discrimination; involuntary discrimination	discrimination involontaire (n.f.)	discriminação involuntária (n.f.)
discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)	job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)
discriminación por edad (n.f.)	age discrimination; discrimination by age	discrimination fondée sur l'âge (n.f.); discrimination selon l'âge (n.f.)	discriminação por idade (n.f.)
discriminación por motivo de sexo (n.f.); discriminación por razón de sexo (n.f.)	gender-based discrimination; sex discrimination	discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	discriminação sexual (n.f.); discriminação baseada no sexo (n.f.)
discriminación por motivos de embarazo (n.f.); discriminación por razón de embarazo (n.f.)	pregnancy discrimination	discrimination pour cause de grossesse (n.f.); discrimination fondée sur la grossesse (n.f.)	discriminação em razão de gravidez (n.f.)
discriminación por razón de embarazo (n.f.); discriminación por motivos de embarazo (n.f.)	pregnancy discrimination	discrimination pour cause de grossesse (n.f.); discrimination fondée sur la grossesse (n.f.)	discriminação em razão de gravidez (n.f.)

discriminación por razón de sexo (n.f.); discriminación por motivo de sexo (n.f.)	gender-based discrimination; sex discrimination	discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	discriminação sexual (n.f.); discriminação baseada no sexo (n.f.)
discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.); discriminación inversa (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
discriminación racial (n.f.)	racial discrimination	discrimination raciale (n.f.)	discriminação racial (n.f.)
diseño industrial (n.m.)	industrial design	dessin industriel (n.m.)	desenho industrial (n.m.)
disminución de la actividad económica (n.f.)	economic downturn	ralentissement économique (n.m.)	recessão econômica (n.f.)
<i>ES</i> sufrir una ~			
<i>EN</i> to experience an ~			
<i>PT</i> passar por ~			
disminución de la demanda (n.f.); reducción de la demanda (n.f.)	drop in demand; demand reduction	diminution de la demande (n.f.)	diminuição da demanda (n.f.)
disminución de la inflación (n.f.)	inflation decline; decline in inflation	ralentissement de l'inflation (n.m.); diminution de l'inflation (n.f.)	queda da inflação (n.f.)
disminución de la pobreza (n.f.); mitigación de la pobreza (n.f.)	poverty reduction; poverty alleviation	réduction de la pauvreté (n.f.); allègement de la pauvreté (n.m.)	diminuição da pobreza (n.f.)
disparidad entre el hombre y la mujer (n.f.); brecha entre el hombre y la mujer (n.f.)	gender gap	fossé des sexes (n.m.)	desigualdade de gênero(n.f.); diferença de gênero(n.f.)
disposición (n.f.)	provision	disposition (n.f.)	provisão (n.f.)
disposición de consulta (n.f.)	consultation provision	disposition relative à la consultation (n.f.)	disposição relativa a consultas
disposiciones generales (n.f.)	general provisions	dispositions générales (n.f.)	disposições gerais (n.f.)

disposición final (n.f.); cláusula final (n.f.)	final clause; final provision	clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)
disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.); disposición transitoria (n.f.)	bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposition transitoire (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
disposición respecto a las cuotas compensatorias (n.f.)	countervailing duty provision	disposition relative aux droits compensateurs (n.f.)	disposição relativa aos direitos compensatórios (n.f.)
disposición sanitaria (n.f.)	sanitary regulation	règlement sanitaire (n.m.)	regulamento sanitário (n.m.)
disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)	bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposition transitoire (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
disputa (n.f.); controversia (n.f.)	dispute (n.)	différend (n.m.)	disputa (n.f.); controvérsia (n.f.)
distorsionar el comercio; afectar el comercio de forma adversa	distort trade	fausser les échanges	corromper o comércio; afetar o comércio de forma adversa
distribución de facultades (n.f.)	distribution of competences; distribution of powers	répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.)	distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)
distribución de la carga (n.f.)	burden sharing	répartition de la charge (n.f.)	distribuição da carga (n.f.)
<i>ES</i> distribución equitativa de la carga			
<i>EN</i> equitable ~			
<i>FR</i> répartition équitable de la charge			
<i>PT</i> distribuição equitativa da carga			
distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)
distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)	internal distribution; domestic distribution	distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)

distribución nacional (n.f.); distribución interna (n.f.)	internal distribution; domestic distribution	distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)
distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)	sole distributor	distributeur exclusif (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)
distribuidor local (n.m.)	local distributor	distributeur local (n.m.)	distribuidor local (n.m.)
distribuidor único (n.m.); distribuidor exclusivo (n.m.)	sole distributor	distributeur exclusif (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)
diversidad biológica (n.f.); biodiversidad (n.f.)	biodiversity	biodiversité (n.f.); diversité biologique (n.f.)	diversidade biológica (n.f.); biodiversidade (n.f.)
diversidad cultural (n.f.)	cultural diversity	diversité culturelle (n.f.)	diversidade cultural (n.f.)
diversidad étnica (n.f.)	ethnic diversity	diversité ethnique (n.f.)	diversidade étnica (n.f.)
diversidad lingüística (n.f.)	linguistic diversity	diversité linguistique (n.f.)	diversidade lingüística (n.f.)
diversidad social (n.f.)	social diversity	diversité sociale (n.f.)	diversidade social (n.f.)
diversificación de servicios (n.f.)	service diversification	diversification des services (n.f.)	diversificação de serviços (n.f.)
diversificar el comercio	diversify trade	diversifier le commerce; diversifier les échanges	diversificar o comércio
divisa convertible (n.f.); moneda convertible (n.f.)	convertible currency	monnaie convertible (n.f.); devise convertible (n.f.)	moeda convertível (n.f.)
divisa de libre uso (n.f.); moneda de libre uso (n.f.)	freely usable currency	monnaie librement utilisable (n.f.)	moeda de livre circulação (n.f.); divisa de livre circulação (n.f.)
División Antimonopolio del Departamento de Justicia (n.f.) [E.E.UU.]	Antitrust Division of the Department of Justice [USA]	Division antitrust du ministère de la Justice (n.f.) [É.-U.]	Divisão Antitruste do Ministério da Justiça (n.f.)

División de Salud y Desarrollo Humano (n.f.)	Division of Health and Human Development	Division de la santé et du développement humain (n.f.)	Divisão de Saúde e Desenvolvimento Humano (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.		
división digital (n.f.); brecha digital (n.f.)	digital divide	fossé numérique (n.f.)	divisão digital (n.m.); partilha digital (n.f.)
división política (n.f.)	political division	division politique	divisão política (n.f.)
divulgación de información (n.f.)	disclosure of information	divulcation de renseignements (n.f.)	divulgação de informação (n.f.)
divulgación de información bancaria (n.f.)	disclosure of banking information	divulcation d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	divulgação de informações bancárias (n.f.)
doble déficit (n.m.)	twin deficits	double déficit (n.m.)	duplo déficit (n.m.)
doble gravamen (n.m.); doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.)	double taxation; duplicate taxation; tax duplication	double imposition (n.f.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)	double taxation; duplicate taxation; tax duplication	double imposition (n.f.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.); doble imposición (n.f.)	double taxation; duplicate taxation; tax duplication	double imposition (n.f.)	lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)
doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)	doctrine of misuse	doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)
doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.); doctrina del abuso (n.f.)	doctrine of misuse	doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)



doctrina del empleo abusivo (n.f.); doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.)	doctrine of misuse	doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)
documentación aduanera (n.f.)	customs documentation; customs documents	documentation douanière (n.f.); documents de douane (n.m.); documents douaniers (n.m.)	documentação alfandegária (n.f.)
documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.); instrumento de crédito (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
documento de identidad (n.m.)	identity document	document d'identité (n.m.)	carteira de identidade (n.f.); documento de identidade (n.m.)
documento oficial de negociaciones (n.m.)	official negotiations document	document officiel de négociations (n.m.)	documento oficial de negociação (n.m.)
documentos de licitación (n.m.)	bid documents; tender documents	dossier d'appel d'offres (n.m.); documents d'appel d'offres (n.m.); dossier de soumission (n.m.)	documentos de licitação (n.m.)
documento técnico (n.m.)	technical paper	document technique (n.m.)	documento técnico (n.m.)
dolarización (n.f.)	dollarization	dollarisation (n.f.)	dolarização (n.f.)
dolarización total (n.f.)	full dollarization	dollarisation intégrale (n.f.)	dolarização total (n.f.)
domicilio legal (n.m.); sede social (n.f.)	head office; corporate headquarters	siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	sede social (n.f.); matriz (n.f.)
dominio del mercado (n.m.)	market domination	domination du marché (n.f.)	dominação do mercado (n.f.)
Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)	Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)
donador bilateral (n.m.); donante bilateral (n.m.)	bilateral donor	donateur bilatéral (n.m.)	doador bilateral (n.m.)

donante bilateral (n.m.); donador bilateral (n.m.)	bilateral donor	donateur bilatéral (n.m.)	doador bilateral (n.m.)
DPI (n.m.); derechos de propiedad intelectual (n.m.)	intellectual property rights; IPR	droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)
droga de diseño (n.f.)	designer drug	drogue de confection (n.f.)	droga confeccionada (n.f.); droga sintetizada (n.f.)
drogadicto (n.m.)	drug addict	toxicomane (n.é.)	viciado em drogas (n.m.); toxicômano (n.m.); drogadicto (n.m.)
droga ilícita (n.f.)	illicit drug	drogue illicite (n.f.)	droga ilícita (n.f.)
droga sintética (n.f.)	synthetic drug	drogue synthétique (n.f.)	droga sintética (n.f.)
dumping (n.m.); descarga (n.f.)	dumping	dumping (n.m.)	<i>dumping</i> (n.m.); excedente (n.m.)
<i>ES</i> dumping esporádico, persistente.			
<i>EN</i> sporadic dumping.			
<i>FR</i> dumping sporadique.			
dumping esporádico (n.m.)	sporadic dumping	dumping sporadique (n.m.)	dumping esporádico (n.m.)
dumping oculto (n.m.); acumulación secreta (n.f.); acumulación encubierta (n.f.)	hidden dumping	dumping occulte (n.m.)	dumping oculto (n.m.)
dumping supuesto (n.m.)	alleged dumping	dumping prétendu (n.m.)	dumping suposto (n.m.); alegação de dumping (n.f.)
duración de la protección (n.f.)	term of protection	durée de protection (n.f.)	limite da proteção (n.m.)

<b>E</b>
----------

ecoetiqueta (n.f.)	eco-label	éco-étiquette (n.f.)	selo ecológico (n.m.)
economía abierta (n.f.)	open economy	économie ouverte (n.f.)	economia aberta (n.f.)
economía basada en la información (n.f.)	knowledge-based economy	économie du savoir (n.f.)	economia baseada no conhecimento (n.f.)
economía contemporánea (n.f.)	modern economy	économie moderne (n.f.)	economia moderna (n.f.)
economía de la información (n.f.)	information economy	économie de l'information (n.f.)	economia da informação (n.f.)
economía desarrollada (n.f.)	developed economy	économie développée (n.f.)	economia desenvolvida (n.f.)
economía digital (n.f.)	digital economy	économie numérique (n.m.)	economia digital (n.f.)
economía dolarizada (n.f.)	dollarized economy; dollar-based economy	économie dollarisée (n.f.); économie fondée sur le dollar (n.f.)	economia dolarizada (n.f.)
economía en Red (n.f.); economía interconectada (n.f.)	network economy; Net economy; Internet economy	économie sur Internet (n.f.)	economia em Internet (n.f.)
economía interconectada (n.f.); economía en Red (n.f.)	network economy; Net economy; Internet economy	économie sur Internet (n.f.)	economia em Internet (n.f.)
economía mundial (n.f.)	global economy	économie mondiale (n.f.)	economia mundial (n.f.); economia global (n.f.)
economía nacional (n.f.)	domestic economy; national economy	économie nationale (n.f.); économie intérieure (n.f.)	economia nacional (n.f.); economia doméstica (n.f.)
economía regional (n.f.)	regional economy	économie régionale (n.f.)	economia regional (n.f.)
economías de escala (n.f.)	economies of scale	économies d'échelle (n.f.)	economias de escala (n.f.)

economías más pequeñas (n.f.)	smaller economies	économies de petite taille (n.f.)	economias menores (n.f.)
<i>ES</i> • participación de las ~			
<i>EN</i> • participation of the ~			
<i>FR</i> • participation des ~			
económicamente desfavorecido; desfavorecido económicamente	economically disadvantaged; economically distressed	démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	desfavorecido económicamente (n.m.); economicamente menos favorecido
EcuaNet (n.f.)	EcuaNet	EcuaNet (n.m.)	EcuaNet (f.)
<i>ES</i> NOTA Red de la Corporación Ecuatoriana de Información.			
<i>EN</i> NOTE Network of the Ecuadorian Information Corporation.			
<i>FR</i> NOTA Réseau de la compagnie équatorienne de l'information.			
<i>PT</i> NOTA Da Rede Equatoriana de Informação.			
ECHO (n.f.); Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.)	European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.); ECHO (m.)
edad de conclusión de estudios (n.f.)	school-leaving age	âge de fin de scolarité (n.m.)	idade de conclusão escolar (n.f.)
edad de jubilación (n.f.); edad de retiro (n.f.)	retirement age	âge de la retraite (n.m.)	idade de aposentadoria (n.f.)
edad de retiro (n.f.); edad de jubilación (n.f.)	retirement age	âge de la retraite (n.m.)	idade de aposentadoria (n.f.)
educación a distancia (n.f.); enseñanza a distancia (n.f.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
educación básica (n.f.)	basic education	formation de base (n.f.)	educação básica (n.f.)

educación de la primera infancia (n.f.); educación inicial (n.f.)	childhood education	éducation de la première enfance (n.f.)	educação da primeira infância (n.f.)
educación formal (n.f.)	formal education	éducation formelle (n.m.)	educação formal (n.f.)
educación inicial (n.f.); educación de la primera infancia (n.f.)	childhood education	éducation de la première enfance (n.f.)	educação da primeira infância (n.f.)
Educación Judicial: Hacia una Jurisprudencia de Igualdad (n.f.)	Judicial Education: Towards a Jurisprudence for Equality	Éducation judiciaire : vers une jurisprudence d'égalité (n.f.)	Educação Forence: para uma Jurisprudência de Igualdade (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
educación para la democracia (n.f.)	education for democracy	éducation pour la démocratie (n.f.)	educação para a democracia (n.f.)
educación para la paz (n.f.)	education for peace	éducation pour la paix (n.f.)	educação para a paz (n.f.)
educación primaria (n.f.)	primary education	enseignement primaire (n.m.)	educação primária (n.f.)
educación pública (n.f.)	public education	enseignement public (n.m.)	educação pública (n.f.)
educación secundaria (n.f.)	secondary education	enseignement secondaire (n.m.)	ensino médio (n.m.); educação secundária (n.f.)
educación superior (n.f.)	higher learning	enseignement supérieur (n.m.)	educação superior (n.f.)
<i>ES</i>	• centros de ~		
<i>EN</i>	• centers of ~		
<i>FR</i>	• centres d'~		

Educación y capacitación en informática de la salud para el Caribe de habla inglesa (n.f.)	Education and Training in health informatics for the English-speaking Caribbean	Éducation et formation en informatique de la santé pour les pays anglophones des Caraïbes (n.f.)	Educação e Treinamento em Informática Aplicada à Saúde para os Países Anglófonos do Caribe (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud con el financiamiento de la Fundación W. K. Kellog.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project funded by the W.K.Kellogg Foundation.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé financé par la Fondation W. K. Kellog.		
EEGSA (n.f.); Empresa Eléctrica de Guatemala (n.f.)	Guatemalan Electric Company	Compagnie d'électricité du Guatemala (n.f.)	Companhia Elétrica da Guatemala (n.f.)
EEOC (n.f.) [EE.UU.]; Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.)	Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]
efecto comercial (n.m.); efecto sobre el comercio (n.m.)	trade effect	effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.)	efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)
efecto dañino (n.m.)	injurious effect	effet préjudiciable (n.m.)	efeito prejudicial (n.m.); efeito daninho (n.m.)
efecto de amortiguación (n.m.)	dampening effect	effet modérateur (n.m.)	efeito amortecedor (n.m.)
efecto de desorganización (n.m.)	disruptive effect	effet de désorganisation (n.m.); perturbation (n.f.)	efeito de ruptura (n.m.)
<i>ES</i>	• ~ sobre el comercio		
<i>EN</i>	• ~ on trade		
<i>FR</i>	• ~ sur le commerce		
efecto de distorsión del comercio (n.m.)	trade-distorting effect; distorting effect	effet de distorsion du commerce (n.m.); effet de distorsion sur les échanges (n.m.); effet de distorsion commerciale (n.m.)	efeito de distorção do comércio (n.m.)

efecto desfavorable (n.m.); efecto negativo (n.m.)	adverse effect; negative effect	effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
efecto desfavorable (n.m.)	adverse impact	incidence défavorable (n.f.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.); efeito desfavorável (n.m.)
efecto directo sobre el comercio (n.m.)	direct trade effect	effet direct sur les échanges (n.m.); effet commercial direct (n.m.)	efeito direto sobre o comércio (n.m.)
efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)	adverse effect; negative effect	effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)	trade effect	effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.)	efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)
eficiencia económica (n.f.)	economic efficiency	efficience économique (n.f.)	eficiência econômica (n.f.)
eficiencia energética (n.f.); rendimiento energético (n.m.)	energy efficiency	rendement énergétique (n.m.)	eficiência energética (n.f.)

EIAA (n.f.); Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.)	International Adult Literacy Survey; IALS	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciada por Canadá en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Launched in Canada in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.		
EIRD (n.f.) (ONU); Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.)	International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)
ejecución conjunta (n.f.)	joint implementation	application conjointe (n.f.); mise en oeuvre conjointe (n.f.); application concertée (n.f.)	execução comum (n.f.); implementação conjunta (n.f.)
elaboración de normas (n.f.)	standards development	élaboration de normes (n.f.)	desenvolvimento de normas (n.m.)
El Consejo de Canadienses (n.m.)	The Council of Canadians	Le Conseil des Canadiens (n.m.)	O Conselho de Canadenses (n.m.)
elección municipal (n.f.)	municipal election	élection municipale (n.m.)	eleição municipal (n.f.)
elección presidencial (n.f.)	presidential election	élection présidentielle (n.f.)	eleição presidencial (n.f.)
elevación de la productividad (n.f.); incremento de la productividad (n.m.)	productivity improvement	amélioration de la productivité (n.f.)	aumento de produtividade (n.m.)
elevado nivel de capacitación (n.m.); nivel alto de capacitación (n.m.)	high level of skill	haute compétence (n.f.)	alto nível de habilidade (n.m.); alto nível de competência (n.m.)
eliminación (n.f.) (transacciones internacionales); retiro (n.m.); remoción (n.f.)	removal; withdrawal (international transactions)	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)
eliminación acelerada de aranceles aduaneros (n.f.)	accelerated duty elimination	élimination accélérée des droits de douane (n.f.)	eliminação acelerada de direitos aduaneiros (n.f.)



eliminación arancelaria (n.f.); eliminación de aranceles (n.f.)	tariff elimination; elimination of tariffs	élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)
eliminación asimétrica de aranceles (n.f.)	asymmetric tariff elimination	élimination asymétrique des tarifs (n.f.)	eliminação assimétrica de tarifas (n.f.)
eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)	tariff elimination; elimination of tariffs	élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)
eliminación de la competencia (n.f.)	elimination of competition	élimination de la concurrence (n.f.)	eliminação da concorrência (n.f.)
El Mil Milenario (n.m.)	1,000 for the Millennium	Les 1,000 du millénaire (n.m.)	Os Mil do Milênio (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA para identificar y reconocer la labor de los 1000 jóvenes empresarios menores de 35 años más exitosos del hemisferio.		
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to identify and recognize 1,000 of the Hemisphere's top young entrepreneurs under age 35.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains visant à identifier et à rendre hommage aux entrepreneurs les plus prospères de l'hémisphère âgés de moins de 35 ans.		
El Papel de la Sociedad Civil en la Consolidación Democrática en las Américas (n.m.)	The Role of Civil Society in the Consolidation of Democracy in the Americas	Le rôle de la société civile dans la consolidation de la démocratie dans les Amériques (n.m.)	O Papel da Sociedade Civil na Consolidação da Democracia nas Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Foro Democrático celebrado en mayo de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Democratic Forum held on May, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Forum sur la démocratie dans les Amériques tenu en mai 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Fórum Democrático realizado em 24 de maio de 1999.		
Embajador de Asuntos Circumpolares de Canadá (n.m.)	Ambassador for Circumpolar Affairs [CAN]	Ambassadeur aux Affaires circumpolaires (n.m.) [CAN]	Embaixador de Assuntos Circumpolares do Canadá (n.m.)
embargo (n.m.)	embargo	embargo (n.m.)	embargo (n.m.)
embarque directo (n.m.)	direct shipment; direct consignment	expédition directe (n.f.)	embarque direto (n.m.); expedição direta (n.f.)
emergencia social (n.f.)	social emergency	urgence sociale (n.f.)	emergência social (n.f.)

emitir dictámenes; emitir fallos	deliver findings; issue findings	déposer des constatations	emitir ditames; entregar resultados
emitir fallos; emitir dictámenes	deliver findings; issue findings	déposer des constatations	emitir ditames; entregar resultados
empleado (n.m.); asalariado (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empregado (n.m.); assalariado (n.m.)
empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.); empresario (n.m.)	employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
empleador que ofrece igualdad de oportunidades (n.m.)	equal opportunity employer	employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi (n.m.)	empregador que oferece oportunidades iguais de emprego (n.m.)
empleador regulado por la legislación federal (n.m.); empleador sujeto a la legislación federal (n.m.)	federally regulated employer; federally legislated employer	employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)
empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)	federally regulated employer; federally legislated employer	employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.)	empregador sujeito à legislação federal (n.m.)
empleo (n.m.); trabajo (n.m.)	job	emploi (n.m.)	emprego (n.m.); trabalho (n.m.); ocupação (n.f.)
empleo que valga la pena (n.m.); puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.)	meaningful job; meaningful employment	emploi intéressant (n.m.)	emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)
empresa bajo control extranjero (n.f.)	foreign-controlled business	entreprise sous contrôle étranger (n.f.)	empresa sob controle estrangeiro (n.f.)
empresa conjunta (n.f.)	joint venture	coentreprise (n.f.)	empreendimento comum (n.m.)
empresa cultural (n.f.)	cultural business	entreprise culturelle (n.f.)	empresa cultural (n.f.)

empresa de alta tecnología (n.f.)	high-tech firm	entreprise de haute technologie (n.f.)	empresa de alta tecnologia (n.f.)
empresa del estado (n.f.)	State-owned enterprise; State enterprise	entreprise d'État (n.f.)	empresa estatal (n.f.); estatal (n.f.)
empresa de participación común (n.f.)	enterprise with common ownership	entreprise à participations croisées (n.f.)	empresa de participação comum (n.f.)
empresa de servicios de energía (n.f.)	energy service company; ESCO	entreprise de services énergétiques (n.m.)	companhia de serviços de energia (n.f.)
empresa de una Parte (n.f.)	enterprise of a Party	entreprise d'une Partie (n.f.)	empresa de um partido (n.f.); empresa litigante (n.f.)
Empresa Eléctrica de Guatemala (n.f.); EEGSA (n.f.)	Guatemalan Electric Company	Compagnie d'électricité du Guatemala (n.f.)	Companhia Elétrica da Guatemala (n.f.)
empresa estatal de comercio (n.f.)	State trading enterprise; STE	entreprise commerciale d'État (n.f.)	empresa comercial estatal (n.f.)
empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)	foreign company; non-resident company	société étrangère (n.f.)	empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.)
empresa individual (n.f.)	sole proprietorship; single proprietorship	entreprise individuelle (n.f.); entreprise à propriétaire unique (n.f.)	empresa individual (n.f.)
empresa nacional (n.f.)	domestic enterprise	entreprise intérieure (n.f.); entreprise nationale (n.f.)	empresa nacional (n.f.)
Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)	Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)
empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.)	employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
empresario desfavorecido (n.m.)	disadvantaged entrepreneur	entrepreneur désavantagé (n.m.)	empresário desfavorecido (n.m.)
empresa transnacional (n.f.); multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)

enajenación (n.f.)	disposition	aliénation (n.f.)	disposição (n.f.); aptidão (n.f.)
en consignación	on a consignment basis; on consignment	en consignation	em consignação
Encuentro de Facilitación para la Capacitación y la Asistencia Técnica Municipal (n.m.)	Meeting on Facilitation of Training and Municipal Technical Assistance	Réunion sur la facilitation de la formation et de l'assistance technique municipale (n.f.)	Encontro sobre Facilitação para Capacitação e Assistência Técnica Municipal (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA El segundo de estos encuentros se realizó en Roatán, Honduras, en marzo de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE The second of these meetings was held in March, 1999, in Roatán, Honduras.		
<i>FR</i>	NOTA La deuxième réunion a été tenue en mai 1999 à Roatán, Honduras.		
Encuesta de Sistemas Financieros de las Américas (n.f.)	Survey of Financial Systems of the Americas	Enquête sur les systèmes financiers des Amériques (n.f.)	Sondagem de Sistemas Financeiros das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Base de datos compilada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Database compiled by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Base de données compilée par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Base de dados compilada pelo BID.		
Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)	International Adult Literacy Survey; IALS	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciada por Canadá en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Launched in Canada in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.		
endemicidad (n.f.)	endemicity	endémicité (n.f.)	doença endêmica (n.f.)
en depósito; en garantía	in bond; under bond	sous caution; en entrepôt	sob caução; sob fiança; sob custódia

ENEL (n.f.); Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.)	Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)
energía limpia (n.f.)	clean energy	énergie propre (n.f.)	energia limpa (n.f.)
energía renovable (n.f.)	renewable energy	énergie renouvelable (n.f.)	energia renovável (n.f.)
enfermedad contagiosa (n.f.)	contagious disease	maladie contagieuse (n.f.)	doença contagiosa (n.f.)
enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)	occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness	maladie professionnelle (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
enfermedad de transmisión sexual (n.f.)	sexually transmitted disease; STD	maladie transmissible sexuellement (n.f.); MTS (n.f.)	doença sexualmente transmissível (n.f.); DST (f.)
enfermedad diarreica (n.f.)	diarrheal disease	maladie diarrhéique (n.f.)	doença causadora de diarreia (n.f.)
enfermedad emergente (n.f.)	emerging disease	maladie émergente (n.f.)	doença emergente (n.f.)
enfermedad infecciosa (n.f.)	infectious disease	maladie infectieuse (n.f.)	doença infecciosa (n.f.)
enfermedad infectocontagiosa (n.f.)	infectious contagious disease	maladie infecto-contagieuse (n.f.)	doença infectocontagiosa (n.f.)
enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.); enfermedad del trabajo (n.f.)	occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness	maladie professionnelle (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
enfermedad prevenible por vacunación (n.f.)	vaccine-preventable disease	maladie pouvant être prévenue par un vaccin (n.f.); maladie pouvant être prévenue par la vaccination (n.f.)	prevenção de doença por vacinação (n.f.)
enfermedad profesional (n.f.); enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.)	occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness	maladie professionnelle (n.f.)	doença do trabalho (n.f.)
enfermedad respiratoria (n.f.)	respiratory disease; respiratory illness	maladie respiratoire (n.f.); affection respiratoire (n.f.)	doença respiratória (n.f.)

enfermedad transmisible (n.f.)	communicable disease	maladie transmissible (n.f.)	doença transmissível (n.f.)
enfocado en la persona; centrado en el ser humano	people-centered	axé sur les personnes	centrado no ser humano
enfoque común (n.m.)	common approach	approche commune (n.f.)	enfoque comum (n.m.)
enfoque de negociación (n.m.)	negotiating approach	approche de négociation (n.f.)	abordagem de negociação (n.f.)
enfoque favorable a la competencia (n.m.)	pro-competitive approach	approche bénéfique à la concurrence (n.f.); approche en faveur de la concurrence (n.f.)	abordagem que favorece a concorrência (n.f.); abordagem que favorece um ambiente de concorrência (n.f.)
enfoque multisectorial (n.m.)	multisectoral approach	approche multisectorielle (n.f.)	abordagem multissetorial (n.f.)
en garantía; en depósito	in bond; under bond	sous caution; en entrepôt	sob caução; sob fiança; sob custódia
enjuiciamiento penal (n.m.); causa criminal (n.f.)	criminal prosecution	poursuite au criminel (n.f.); poursuite criminelle (n.f.)	acusação criminal (n.m.)
enlace de telecomunicación por satélite (n.m.); enlace satelital (n.m.); enlace por satélite (n.m.)	satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)
enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.); enlace satelital (n.m.)	satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)
enlace satelital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)	satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)
enmienda (n.f.); modificación (n.f.)	amendment; modification	amendement (n.m.); modification (n.f.)	emenda (n.f.); modificação (n.f.)
enrutador (n.m.)	router	router (n.m.)	roteador (n.m.) (de Internet)

enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)
enseñanza de los electores (n.f.); enseñanza de los votantes (n.f.)	voter education	éducation des électeurs (n.f.)	educação dos eleitores (n.f.)
enseñanza de los votantes (n.f.); enseñanza de los electores (n.f.)	voter education	éducation des électeurs (n.f.)	educação dos eleitores (n.f.)
Entendimiento Relativo a la Interpretación del Artículo XXIV del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.)	Understanding on the Interpretation of Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994	Mémorandum d'accord sur l'interprétation de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.)	Entendimento Relativo à Interpretação do Artigo XXIV do Acordo Geral de Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.)
entidad certificadora (n.f.); autoridad certificadora (n.f.)	certifying authority; certifying entity	autorité de certification (n.f.)	autoridade certificadora (n.f.); entidade certificadora (n.f.)
entidad compradora (n.f.)	buying entity	entité acheteuse (n.f.)	entidade compradora (n.f.)
entidad contratante (n.f.)	procuring entity	entité acheteuse (n.f.)	entidade contratante (n.f.)
entidad de inspección previa a la expedición (n.f.)	pre-shipment inspection entity	entité d'inspection avant expédition (n.f.)	entidade de inspeção antes do embarque (n.f.)
entidad financiera (n.f.); institución financiera (n.f.)	financial institution	établissement financier (n.m.); institution financière (n.f.)	instituição financeira (n.f.)
<i>ES</i>	institución financiera de primer orden.  institución financiera con dificultades.		
<i>FR</i>	Institution financière de premier ordre.  institution financière en difficulté.		
entidad gubernamental (n.f.)	government entity	entité publique (n.f.); entité du secteur public (n.f.)	entidade governamental (n.f.)
entidad pública (n.f.)	public entity	entité publique (n.f.)	entidade pública (n.f.)

entidad representativa (n.f.)	representative entity	entité représentative (n.f.)	entidade representativa (n.f.)
entorno comercial (n.m.); entorno operativo (n.m.)	trading environment	environnement commercial (n.m.)	ambiente comercial (n.m.)
entorno operativo (n.m.); entorno comercial (n.m.)	trading environment	environnement commercial (n.m.)	ambiente comercial (n.m.)
entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)
entrada en vigor (n.f.)	coming into force; coming into effect; entry into force	entrée en vigueur (n.f.)	entrada em vigor (n.f.)
entrada temporal (n.f.)	temporary entry	autorisation de séjour temporaire (n.f.); séjour temporaire (n.m.)	entrada temporária (n.f.)
entrada temporal de personas de negocios (n.f.)	temporary entry of business persons	admission temporaire d'hommes ou de femmes d'affaires (n.f.)	entrada temporária de pessoas de negócios (n.f.)
entrega de servicios (n.f.); prestación de servicios (n.f.)	service delivery; performance of services; provision of services	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)
enviar; consignar	consign	expédier	consignar
envío de bajo valor (n.m.)	low-value shipment	expédition de faible valeur (n.f.)	remessa de baixo valor (n.f.)
equidad (n.f.)	equity	équité (n.f.)	equidade (n.f.)
equidad entre hombres y mujeres (n.f.)	gender equity	équité entre les sexes (n.f.); traitement équitable entre les sexes (n.m.)	equidade de sexo (n.f.); equidade entre sexos (n.f.)
equilibrio geográfico (n.m.)	geographic balance	équilibre géographique (n.m.)	equilíbrio geográfico (n.m.)

*ES* • mantener un ~

*EN* • maintain a ~

*FR* • maintenir un ~



equipo de cómputo (n.m.)	computer equipment	matériel informatique (n.m.)	equipamento de informática (n.m.)
equipo de radiofrecuencia (n.m.)	radio frequency equipment; RF equipment	équipement radiofréquence (n.m.); équipement RF (n.m.)	equipamento de radiofrequência (n.m.); equipamento RF (n.m.)
equipo de telecomunicaciones (n.m.)	telecommunications equipment; telecom equipment	équipement de télécommunications (n.m.); matériel de télécommunications (n.m.)	equipamento de telecomunicações (n.m.)
equipo ferroviario (n.m.)	railroad equipment	matériel ferroviaire (n.m.)	equipamento ferroviário (n.m.); maquinaria ferroviária (n.f.)
equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> equivalent; AVE	équivalent <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)
equivalente arancelario (n.m.)	tariff equivalent	équivalent tarifaire (n.m.)	equivalente tarifário (n.m.)
equivalente de distorsión comercial (n.m.); equivalente de distorsión del comercio (n.m.)	trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent; TDE	équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)
equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)	trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent; TDE	équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)
equivalente de subsidio al consumidor (n.m.)	consumer subsidy equivalent; CSE	équivalent subvention à la consommation (n.m.)	subsídio equivalente ao consumidor (n.m.)
erradicación del trabajo infantil (n.f.)	elimination of child labor	abolition du travail des enfants (n.f.)	erradicação do trabalho infantil (n.f.)
escalada arancelaria (n.f.); progresividad arancelaria (n.f.)	tariff escalation	progressivité tarifaire (n.f.)	escalada tarifária (n.f.)
escenario financiero mundial (n.m.); contexto financiero internacional (n.m.)	global financial environment	milieu financier mondial (n.m.)	contexto financeiro internacional (n.m.); cenário financeiro mundial (n.m.)
escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.); estudios (n.m.)	education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)

escrutinio antimonopolio (n.m.)	antitrust scrutiny	examen minutieux antitrust (n.m.); examen rigoureux antitrust (n.m.)	escrutínio antitruste (n.m.); exame minucioso antitruste (n.m.)
Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]	Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]
Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.); UNSC (n.f.)	United Nations Staff College; UNSC	École des cadres des Nations Unies (n.f.); UNSC (n.f.)	Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)
esfera en la que está prohibida la discriminación (n.f.); criterio respecto al cual está prohibida la discriminación (n.m.)	prohibited ground of discrimination	motif de discrimination illicite (n.m.)	critério de proibição de discriminação (n.m.)
esfuerzo de autorregulación (n.m.)	self-regulation effort	effort d'autoréglementation (n.m.)	esforço de auto-regulamentação (n.m.)
esfuerzo de cooperación (n.m.)	cooperative effort	effort de coopération (n.m.)	esforço de cooperação (n.m.)
ESLARED (n.f.) [VEN]; Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.)	Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]
espacio aéreo (n.m.)	airspace	espace aérien (n.m.)	espaço aéreo (n.m.)
especificación técnica (n.f.)	technical specification	spécification technique (n.f.)	especificação técnica (n.f.)
esquema de integración (n.m.)	integration scheme	programme d'intégration (n.m.)	esquema de integração (n.m.)
esquema macroeconómico (n.m.)	macroeconomic scheme	programme macroéconomique (n.m.)	esquema macroeconômico (n.m.)
estabilidad en el empleo (n.f.)	job security; employment security; security of employment	sécurité d'emploi (n.f.)	segurança no emprego (n.f.)
estabilidad financiera (n.f.)	financial stability	stabilité financière (n.f.)	estabilidade financeira (n.f.)
estabilidad macroeconómica (n.f.)	macroeconomic stability	stabilité macroéconomique (n.f.)	estabilidade macroeconômica (n.f.)
estabilización de precios (n.f.)	price stabilization	stabilisation des prix (n.f.)	estabilização de preços (n.f.)
estabilización económica (n.f.)	economic stabilization	stabilisation économique (n.f.)	estabilização econômica (n.f.)

establecimiento de perfiles (n.m.)	profiling	établissement de profils (n.m.)	estabelecimento de perfis (n.m.)
establecimiento minorista (n.m.)	retail establishment	établissement de détail (n.m.)	estabelecimento varejista (n.m.)
estabilidad económica (n.f.)	economic stability	stabilité économique (n.f.); stabilité de l'économie (n.f.)	estabilidade econômica (n.f.)
estación en tierra (n.f.)	ground station	station de Terre (n.f.); station au sol (n.f.)	estação em terra (n.f.)
estadísticas de exportación (n.f.)	export statistics	statistiques des exportations (n.f.); statistiques sur les exportations (n.f.)	estatísticas de exportação (n.f.)
estadísticas de importación (n.f.)	import statistics	statistiques sur les importations (n.f.)	estatísticas de importação (n.f.)
estadísticas del trabajo (n.f.); estadísticas laborales (n.f.)	labo(u)r statistics	statistiques sur le travail (n.f.)	estatísticas do trabalho (n.f.)
estadísticas laborales (n.f.); estadísticas del trabajo (n.f.)	labo(u)r statistics	statistiques sur le travail (n.f.)	estatísticas do trabalho (n.f.)
Estado contratante (n.m.)	contracting State; signatory State	État contractant (n.m.); État signataire (n.m.)	Estado contratante (n.m.); Estado signatário (n.m.)
estado costero (n.m.); estado ribereño (n.m.)	coastal state	état côtier (n.m.)	estado costeiro (n.m.)
estado costero bajo (n.m.)	low-lying coastal state	état côtier à faible altitude (n.m.)	estado costeiro de terras baixas (n.m.)

Estado de la Legislación Penal frente a la Convención Interamericana contra la Corrupción (n.m.)	The State of Criminal Legislation vis-à-vis the Inter-American Convention Against Corruption (n.m.)	État de la loi pénale au regard des dispositions de la Convention interaméricaine contre la corruption (n.m.)	Estado da Legislação Criminal frente à Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Project of the Inter-American Development Bank (IDB) and the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) et de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
estado de origen (n.m.)	home state; state of origin	État d'origine (n.m.)	estado de origem (n.m.)
estado insular (n.m.)	island state	État insulaire (n.m.)	estado insular (n.m.)
<i>ES</i>	pequeños estados insulares		
<i>EN</i>	small island states		
<i>PT</i>	Pequenos estados insulares.		
estado miembro (n.m.); país miembro (n.m.)	member state	État membre (n.m.); pays membre (n.m.)	estado membro (n.m.)
Estado no Parte (n.m.); no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.		
Estado parte (n.m.)	State party	État partie (n.m.)	Estado parte (n.m.); Estado membro (n.m.)
estado ribereño (n.m.); estado costero (n.m.)	coastal state	état côtier (n.m.)	estado costeiro (n.m.)
estándar de construcción (n.m.)	building standard	norme de construction (n.f.)	padrão de construção (n.m.)
estar sujeto a negociación	subject to negotiation, be	déterminer par voie de négociation	estar sujeito à negociação

Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional (n.m.)	Rome Statute of the International Criminal Court	Statut de Rome de la Cour pénale internationale (n.m.)	Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional (n.m.)
estilo de vida saludable (n.m.)	healthy lifestyle	mode de vie sain (n.m.)	estilo de vida saudável (n.m.)
estímulo (n.m.); incentivo (n.m.); aliciente (n.m.)	incentive; inducement	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
estipulación transitoria (n.f.); disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.)	bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposition transitoire (n.f.)	disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)
estrategia administrativa (n.f.)	administrative strategy	stratégie administrative (n.f.)	estratégia administrativa (n.f.)
Estrategia AIEPI (n.f.); Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.)	Integrated Management of Childhood Illness Strategy; IMCI Strategy	Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.); Estratégia AICDI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.		
estrategia antidrogas (n.f.)	anti-drug strategy	stratégie antidrogue (n.f.)	estratégia antidrogas (n.f.)
Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)	Canada's Drug Strategy; CDS	Stratégie canadienne antidrogue (n.f.); SCA (n.f.)	Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.); CDS (f.)
Estrategia Antidrogas del Hemisferio (n.f.)	Hemispheric Anti-Drug Strategy	Stratégie antidrogues de l'hémisphère (n.f.)	Estratégia Hemisférica de Combate às Drogas (n.f.)

Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.f.)	Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.f.)	Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en junio de 1997 por la Asamblea General de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in June 1997 by the OAS General Assembly.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en juin 1997 par l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains.		
<i>PT</i>	NOTA Adotada em junho de 1997 pela Assembléia Geral da OEA.		
Estrategia Canadiense sobre el VIH/SIDA (n.f.)	Canadian Strategy on HIV/AIDS	Stratégie canadienne sur le VIH/sida (n.f.)	Estratégia Canadense sobre o VIH/AIDS (n.f.)
estrategia competitiva (n.f.)	competitive strategy	stratégie concurrentielle (n.f.)	estratégia competitiva (n.f.)
Estrategia de Asistencia del Niño Enfermo (n.f.)	Care of the Sick Child Strategy	Stratégie d'assistance aux enfants malades (n.f.)	Estratégia de Assistência à Criança Enferma (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Estrategia de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) establecida en 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Strategy developed by the Pan American Health Organization (PAHO) in 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Stratégie conçue par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) en 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), estabelecida em 1997.		
Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.); Estrategia AIEPI (n.f.)	Integrated Management of Childhood Illness Strategy; IMCI Strategy	Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.); Estratégia AICDI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.		
estrategia de búsqueda de lucro (n.f.)	profit-seeking strategy	stratégie de recherche du profit (n.f.)	estratégia para obtenção de lucro (n.f.)

estrategia de cooperación multilateral horizontal (n.f.)	horizontal multilateral cooperation strategy	stratégie de coopération multilatérale horizontale (n.f.)	estratégia de cooperação multilateral horizontal (n.f.)
Estrategia Interamericana de Participación Pública (n.f.)	Inter-American Strategy for Public Participation	Stratégie interaméricaine de participation publique (n.f.)	Estratégia Interamericana de Participação Pública (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecida en la Cumbre de Bolivia sobre Desarrollo Sostenible.		
<i>EN</i>	NOTE Established in the Bolivia Summit of the Americas on Sustainable Development.		
Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development; ISP	Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décision concernant le développement durable (n.f.)	Estratégia Interamericana de Promoção da Participação Pública na Tomada de Decisões sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)	International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)
estrategia para dominar el mercado (n.f.)	market domination strategy	stratégie de domination du marché (n.f.)	estratégia para dominar o mercado (n.f.)
Estrategia para el Desarrollo de la Microempresa (n.f.)	Microenterprise Development Strategy	Stratégie de développement de la micro-entreprise (n.f.)	Estratégia de Desenvolvimento da Microempresa (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
estructura del arancel aduanero (n.f.)	tariff structure	structure du tarif (n.f.); structure du tarif douanier (n.f.); structure tarifaire (n.f.)	estrutura tarifária (n.f.)
estructura del capital (n.f.)	capital structure	structure du capital (n.f.); structure des capitaux permanents (n.f.)	estrutura do capital (n.f.)

estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
estructura del intercambio (n.f.); estructura del comercio (n.f.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)
estructura del mercado (n.f.)	market structure	structure de marché (n.f.)	estrutura do mercado (n.f.)
estructura de los costos (n.f.)	cost structure	structure de coûts (n.f.)	estrutura dos custos (n.f.)
estructura general de un acuerdo (n.f.)	agreement architecture	structure générale d'un accord (n.f.)	estrutura geral de um acordo (n.f.)
estructura institucional (n.f.)	institutional structure	structure institutionnelle (n.f.)	estrutura institucional (n.f.)
estructura organizativa (n.f.)	organization structure; organizational structure; corporate structure	structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	estrutura organizacional (n.f.); estrutura orgânica (n.f.)
Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)	Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martinez Cobo (n.m.)

*ES* NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.

*EN* NOTE Published by UN in 1984.

*FR* NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.

*PT* NOTA Publicado pela ONU em 1984.



Estudio del Tráfico de Mujeres y Niños para la Explotación Sexual en las Américas (n.m.)	Study of the Trafficking of Women and Children for Sexual Exploitation in the Americas	Étude sur le trafic des femmes et des enfants pour exploitation sexuelle dans les Amériques (n.f.)	Estudo do Tráfico de Mulheres e Crianças para Exploração Sexual nas Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Instituto Internacional de Derechos Humanos (IIDH) y la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Project of the International Institute of Human Rights (IIDH) and the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains et de l'Institut international des droits de l'homme.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Instituto Internacional de Direitos Humanos (IIDH) e Organização dos Estados Americanos.		
estudio preliminar (n.m.)	background study	étude de base (n.f.)	estudo preliminar (n.m.)
Estudio Regional sobre el Sector de la Salud del Caribe (n.m.)	Regional Study on the Health Sector of the Caribbean	Étude régionale sur le secteur de la santé aux Caraïbes (n.f.)	Estudo Regional da Área de Saúde do Caribe (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Efectuado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS) con apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), del Banco Mundial (BM) y del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB).		
<i>EN</i>	NOTE Conducted by PAHO with support from the Inter-American Development Bank (IDB), the World Bank (WB), and the Caribbean Development Bank (CDB).		
<i>FR</i>	NOTA Étude de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque de développement des Caraïbes (BDC).		
<i>PT</i>	NOTA Realizado pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), com apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), do Banco Mundial (BM) e do Banco de Desenvolvimento do Caribe (CDB).		
estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)	education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
estudio sectorial (n.m.)	sectoral study	étude sectorielle (n.f.)	estudo setorial (n.m.)
Estudio sobre la Protección del Patrimonio de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Study on the Protection of the Heritage of Indigenous Populations	Étude sur la protection du patrimoine des peuples autochtones (n.f.)	Estudo sobre a Proteção do Patrimônio das Populações Indígenas (n.m.)

Estudio sobre Tratados entre Estados y Pueblos Indígenas (n.m.)	Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Estudo sobre os Tratados entre os Estados e as Populações Indígenas (n.m.)
etapa de consultas (n.f.)	consultation period	période de consultation (n.f.)	etapa de consultas (n.f.); fase de consultas (n.f.)
ética cívica (n.f.)	public ethics	éthique publique (n.f.)	ética pública (n.f.); ética cívica (n.f.)
etiquetado (n.m.)	labelling	étiquetage (n.m.)	etiquetagem (n.f.)
Etiquetado y Contenido Neto de Bienes Preenvasados (n.m.)	Labeling and Net contents of Pre-packaged Goods	Étiquetage et contenu net des produits pré-emballés (n.m.)	Etiquetagem e Peso Líquido de Produtos Pré-embalados (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Curso impartido en Montego Bay, Jamaica, en diciembre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Course offered in Montego Bay, Jamaica, in December 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Cours donné à Montego Bay, Jamaïque, en décembre 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Curso ministrado em Montego Bay, Jamaica, dezembro de 1999.		
etnocidio (n.m.)	ethnocide	ethnocide (n.m.)	etnocídio (n.m.)
evaluación comparativa (n.f.)	comparative assessment	analyse comparative (n.f.)	imposto comparativo (n.m.)
evaluación de la conformidad de carácter obligatorio (n.f.)	obligatory conformity assessment	évaluation obligatoire de la conformité (n.f.)	avaliação da conformidade de carácter obrigatório (n.f.)
evaluación de la conformidad de carácter voluntario (n.f.)	voluntary conformity assessment	évaluation facultative de la conformité (n.f.)	avaliação da conformidade de carácter voluntário (n.f.)
evaluación de riesgo (n.f.)	risk assessment; assessment of risk	évaluation des risques (n.f.)	taxa de riscos (n.f.)
evaluación independiente (n.f.)	independent evaluation	évaluation indépendante (n.f.)	avaliação independente (n.f.)
evaluación riesgo/beneficio (n.f.)	risk-benefit assessment	évaluation des risques et des avantages (n.f.)	avaliação riscos-benefícios (n.f.)
evasión fiscal (n.f.); fraude fiscal (n.m.)	tax evasion	fraude fiscale (n.f.)	evasão fiscal (n.f.)

Examen de Organizaciones Internacionales, Instrumentos e Instituciones relacionadas con los Bosques (n.m.)	Study of International Organizations, Instruments, and Institutions in the Forestry Field	Étude des organisations internationales, des instruments et des institutions dans le domaine de la foresterie (n.f.)	Estudo de Organizações Internacionais, Instrumentos e Instituições relacionadas com a área de florestas (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Patrocinado por Suiza y Perú.			
<i>EN</i> NOTE Sponsored by Switzerland and Peru.			
<i>FR</i> NOTA Mené par la Suisse et le Pérou.			
<i>PT</i> NOTA Patrocinado pela Suíça e pelo Peru.			
excedente agrícola (n.m.)	agricultural surplus	excédent agricole (n.m.)	excedente agrícola (n.m.)
exclusión de competidores (n.f.)	exclusion of competitors	exclusion des concurrents (n.f.)	exclusão de competidores (n.f.); exclusão de concorrentes (n.f.)
exclusión social (n.f.)	social exclusion	exclusion sociale (n.f.)	exclusão social (n.f.)
exclusividad de un producto (n.f.)	product mandating; product mandate	exclusivité d'un produit (n.f.)	exclusividade de um produto (n.f.)
exención de aranceles (n.f.); desgravación (n.f.); exención de derechos arancelarios (n.f.)	duty relief	exonération des droits de douane (n.f.)	exoneração dos direitos de alfândega (n.f.)
exención de aranceles (n.f.)	fee exemption	dispense des droits (n.f.)	isenção de tarifas (n.f.)
exención de aranceles aduaneros (n.f.); exención de derechos de aduana (n.f.)	customs duty waiver; waiver of customs duties	exemption des droits de douane (n.f.)	isenção dos direitos de alfândega (n.f.)
exención de derechos arancelarios (n.f.); exención de aranceles (n.f.); desgravación (n.f.)	duty relief	exonération des droits de douane (n.f.)	exoneração dos direitos de alfândega (n.f.)
exención de derechos de aduana (n.f.); exención de aranceles aduaneros (n.f.)	customs duty waiver; waiver of customs duties	exemption des droits de douane (n.f.)	isenção dos direitos de alfândega (n.f.)
exigencia intersectorial (n.f.)	cross-sectoral demand	exigence intersectorielle (n.f.)	exigência intersetorial (n.f.)

existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)	buffer stock; buffer pool	stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)
expedición (n.f.); consignación (n.f.)	consignment	envoi (n.m.)	consignação (n.f.)
expedición (n.f.) (de certificados, de pasaportes, de licencias)	issuance; issue (n.) (of certificates, passports, permits)	délivrance (n.f.) (d'un certificat, d'un passeport)	expedição (de certificados, passaportes, licenças) (n.f.)
expediente administrativo (n.m.)	administrative record	dossier administratif (n.m.)	registro administrativo (n.m.); protocolo administrativo (n.m.)
experiencia (n.f.); conocimientos especializados (n.m.); pericia (n.f.)	expertise	expertise (n.f.); compétence (n.f.)	perícia (n.f.)
experto independiente (n.m.)	independent expert	expert indépendant (n.m.)	perito independente (n.m.); especialista independente (n.m. e f.)
explosivo plástico (n.m.)	plastic explosive	explosif plastique (n.m.)	explosivo plástico (n.m.)
explotación de trabajadores (n.f.)	worker exploitation	exploitation des travailleurs (n.f.)	exploração de trabalhadores (n.f.)
exportación (n.f.)	export (n.)	exportation (n.f.)	exportação (n.f.)
<i>ES</i>	fomentar las exportaciones, disminución de las exportaciones, exportación principal, valor total de las exportaciones		
<i>EN</i>	Boost exports, decline in exports, main export, total value of exports.		
<i>FR</i>	Stimuler les exportations, chute des exportations, principale exportation, valeur totale des exportations.		
exportación de carácter no marginal (n.f.)	non-marginal export	exportation non marginale (n.f.)	exportação de caráter não-marginal (n.f.); exportação não-marginal (n.f.)
exportación objeto de dumping (n.f.)	dumped export	exportation faisant l'objet d'un dumping (n.f.)	exportação de <i>dumping</i> (n.f.)

exportador (n.m.)	exporter	exportateur (n.m.)	exportador (n.m.)
<i>ES</i>	indemnizar al exportador por pérdidas, obligaciones del exportador, incumplimiento de pago por parte del exportador.		
<i>EN</i>	compensate the exporter for loss, duties of the exporter, failure of the exporter to pay an instalment.		
<i>FR</i>	indemniser l'exportateur de toute perte, obligations de l'exportateur, défaut de l'exportateur d'effectuer un versement.		
exportador neto (n.m.); país exportador neto (n.m.)	net exporting country; net exporter	pays exportateur net (n.m.); exportateur net (n.m.)	país predominantemente exportador (n.m.)
expropiación (n.f.)	expropriation	expropriation (n.f.)	desapropriação (n.f.)
<i>ES</i>	• riesgo de ~, ~ administrativa		
<i>EN</i>	• risk of ~, administrative ~		
<i>FR</i>	• risque d'~, ~ administrative		
extensión de las obligaciones (n.f.)	extent of obligations	étendue des obligations (n.f.); portée des obligations (n.f.)	extensão das obrigações (n.f.)
extraterritorialidad (n.f.)	extraterritoriality	extraterritorialité (n.f.)	extraterritorialidade (n.f.)

<b>F</b>
----------

fabricante (n.m.)	manufacturer	fabricant (n.m.)	fabricante (n.m. e f.)
facilidad crediticia (n.f.)	credit facilities	facilités de crédit (n.f.)	facilidades de crédito (n.f.)
facilidades bancarias (n.f.); servicios bancarios (n.m.)	banking facilities; banking services	services bancaires (n.m.)	serviços bancários (n.m.)
facilitación de negocios (n.f.); promoción de negocios (n.f.)	facilitation of trade; trade facilitation	facilitation du commerce (n.f.); facilitation des échanges (n.f.)	facilitação de troca (n.f.)
factor económico (n.m.)	economic factor	facteur économique (n.m.)	fator econômico (n.m.)

factor social (n.m.)	social factor	facteur social (n.m.)	fator social (n.m.)
Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]
facultar; autorizar	authorize	habiliter	autorizar; habilitar
falsificación (n.f.)	counterfeiting	contrefaçon (n.f.)	falsificação (n.f.)
FAO (n.f.); Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.)	Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)
fármaco antirretroviral (n.m.); medicamento antirretroviral (n.m.)	anti-retroviral drug	médicament antirétroviral (n.m.)	medicamento anti-retroviral (n.m.)
fauna migratoria (n.f.); fauna silvestre migratoria (n.f.)	migratory wildlife	espèces sauvages migratrices (n.f.); espèces d'animaux migratoires (n.f.)	migração de animais selvagens (n.f.); fauna migratória (n.f.)
fauna silvestre migratoria (n.f.); fauna migratoria (n.f.)	migratory wildlife	espèces sauvages migratrices (n.f.); espèces d'animaux migratoires (n.f.)	migração de animais selvagens (n.f.); fauna migratória (n.f.)
FCA (n.f.); <i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]	<i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]; FCA	<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (f.)
fecha base (n.f.)	base date	date de référence (n.f.)	data de referência (n.f.)
Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)
Federación de Trabajadores de Quebec (n.f.)	Quebec Federation of Labour	Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (n.f.)	Federação de Trabalhadores de Quebeque (n.f.)
Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.); FIO (n.f.)	Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)
Federación Interamericana de Abogados (n.f.); FIA (n.f.)	Inter-American Bar Association; IABA	Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Federação Interamericana de Advogados (n.f.); FIA (f.)

Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (n.f.)	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; IFRC	Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (n.f.); IFRC (n.f.)	Federação Internacional das Sociedades Cruz Vermelha e da Ordem da Lua Crescente Vermelha (n.f.)
Federación Latinoamericana de Bancos (n.f.); FELABAN (n.f.)	Latin American Banking Association	Fédération bancaire latinoaméricaine (n.f.)	Federação Latino-americana de Bancos (n.f.); FELABAN (f.)
Federación Profesional de Periodistas de Quebec (n.f.)	Quebec Federation of Professional Journalists	Fédération professionnelle des journalistes du Québec (n.f.)	Federação de Jornalistas Profissionais de Quebec (n.f.)
FELABAN (n.f.); Federación Latinoamericana de Bancos (n.f.)	Latin American Banking Association	Fédération bancaire latinoaméricaine (n.f.)	Federação Latino-americana de Bancos (n.f.); FELABAN (f.)
FEMCIDI (n.m.); Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.)	Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
FEMICA (n.f.); Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.)	Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)
FIA (n.f.); Federación Interamericana de Abogados (n.f.)	Inter-American Bar Association; IABA	Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Federação Interamericana de Advogados (n.f.); FIA (f.)
fianza (n.f.)	bond (n.)	cautionnement (n.m.)	fiança (n.f.)
FIB (n.m.); Foro Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.)	Intergovernmental Forum on Forests; IFF	Forum intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Foro Intergubernamental de Florestas (n.m.)

FIDA (n.m.); Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.)	Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
FIDA (n.m.); Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.)	International Fund for Agricultural Development; IFAD	Fonds international de développement agricole (n.m.); FIDA (n.m.)	Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)
fijación de precios (n.f.); cálculo de precios (n.m.)	pricing	établissement des prix (n.m.); fixation des prix (n.f.)	fixação de preços (n.f.)
fijación de precios de medicamentos (n.f.)	drug pricing	fixation des prix des médicaments (n.f.)	fixação do preço de medicamentos (n.f.)
fijación de precios predatorios (n.f.)	predatory pricing	établissement d'un prix abusif (n.m.)	fixação de preços abusivos (n.f.); fixação de preços predatórios (n.f.)
fijador de precios (n.m.)	price setter; price maker	leader en matière de prix (n.m.); décideur de prix (n.m.)	fixador de preços (n.m.)
filial (n.f.); subsidiaria (n.f.)	subsidiary	filiale (n.f.)	subsidiária (n.f.); auxiliar (adj.)
financiamiento de campaña (n.m.)	campaign financing	financement de campagne (n.m.)	financiamento de campanha (n.m.)
Financiamiento del Sistema Interamericano de Derechos Humanos (n.m.)	Financing the Inter-American Human Rights System	Financement du Système interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Financiamento do Sistema Interamericano de Direitos Humanos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Secretaría General de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the office of the Secretary General of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport élaboré par le Secrétariat de l'Organisation des États américains.		
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Secretaria Geral da OEA.		



financiamiento de reconstrucción (n.m.)	reconstruction financing	financement de reconstruction (n.m.)	financiamento para reconstrução (n.m.)
financiamiento para el desarrollo (n.m.)	development financing	financement pour le développement (n.m.)	financiamento para o desenvolvimento (n.m.)
finanzas internacionales (n.f.)	international finance	finances internationales (n.f.)	finanças internacionais (n.f.)
fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)	protectionist purpose; protectionist intention	but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)
FIO (n.f.); Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.)	Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)
FIPA (n.m.); Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.)	Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)
firma de acuerdos (n.f.)	signing of agreements	signature d'accords (n.f.)	assinatura de acordos (n.f.)
firma electrónica (n.f.)	electronic signature	signature électronique (n.f.)	assinatura eletrônica (n.f.)
firma minorista (n.f.)	retail firm	entreprise de détail (n.f.)	empresa de varejo (n.f.); sociedade varejista (n.m.)
firmar y ratificar, ratificar, o adherirse a, lo antes posible y según sea el caso	signing and ratifying, ratifying, or acceding to, as soon as possible and as the case may be	signer et ratifier, ou ratifier, dans les meilleurs délais et selon le cas	assinar e ratificar, ratificar, ou aderir, assim que possível e conforme seja o caso
fiscal (n.)	prosecutor	procureur (n.m.)	procurador (n.m.); promotor (n.m.)
FLACSO (n.f.) [CHL]; Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.)	Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]
flexibilidad en el centro de trabajo (n.f.)	flexibility in the workplace	flexibilité en milieu de travail (n.f.)	flexibilidade no trabalho (n.f.)
fluctuación cíclica (n.f.)	cyclical fluctuation	fluctuation cyclique (n.f.)	flutuação cíclica (n.f.)

fluctuación de precios (n.f.); oscilación de precios (n.f.)	price fluctuation	fluctuation des prix (n.f.); variation des prix (n.f.)	flutuação de preços (n.f.)
flujo de bienes (n.m.); flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.)	flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)
flujo de capital (n.m.); movimiento de capital (n.m.)	capital movement; capital flow	mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
flujo de comercio (n.m.)	trade flow	flux d'échanges (n.m.)	fluxo de comércio (n.m.)
flujo de exportación (n.m.)	export flow	flux d'exportation (n.m.); courant d'exportation (n.m.)	fluxo de exportação (n.m.)
flujo de importaciones (n.m.); corriente de importaciones (n.f.)	import flow; flow of imports	courant d'importation (n.m.); flux d'importation (n.m.)	fluxo de importações (n.m.)
flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)	investment flow; flow of investments	mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.)	fluxo de investimentos (n.m.)
flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)	flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)
flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.); flujo de mercancías (n.m.)	flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)
flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)	flow of services; services flow; movement of services	circulation des services (n.f.)	fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)

flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)
<i>ES</i> • ~ internacional			
<i>EN</i> • global ~			
<i>FR</i> • ~ mondial			
flujos de comercio de servicios (n.m.)	trade flows in services	flux d'échanges de services (n.f.)	fluxos de comércio de serviços (n.m.)
flujo transfronterizo de datos (n.m.)	transborder data flows	flux de données transfrontière (n.m.); circulation transfrontière de données (n.f.)	fluxo de dados transfronteiro (n.m.); fluxo transfronteiriço de dados (n.m.)
FMAM (n.m.); Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.)	Global Environment Facility; GEF	Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)
FMI (n.m.); Fondo Monetario Internacional (n.m.)	International Monetary Fund; IMF	Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)
FNUAP (n.m.); Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.)	United Nations Population Fund; UNFPA	Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)
FOCAL (n.f.); Fundación Canadiense para las Américas (n.f.)	Canadian Foundation for the Americas; FOCAL	Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundação Canadense para as Américas (n.f.)
fomento de la confianza (n.m.)	confidence building	renforcement de la confiance (n.m.)	fomento de confiança (n.m.)
fomento de la institución democrática (n.m.); fortalecimiento de la institución democrática (n.m.)	democratic institution building	renforcement de l'institution démocratique (n.m.)	construção da instituição democrática (n.f.)
fomento del consenso (n.m.)	consensus building	création d'un consensus (n.f.); établissement d'un consensus (n.m.)	edificação de consenso (n.f.)

FOMIN (n.m.); Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.)	Multilateral Investment Fund; MIF	Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Fundo de Investimento Multilateral (n.m.); FUNIM (m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
FONAC (n.m.) [HND]; Foro Nacional de Convergencia (n.m.)	National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]
Fondo de Contribuciones Voluntarias para Poblaciones Indígenas (n.m.) (ONU)	Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (UN)	Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (ONU)	Fundo de Contribuições Voluntárias para Populações Indígenas (n.m.) (ONU)
Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)	United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)
fondo de estabilización (n.m.)	stabilization fund	fonds de stabilisation (n.m.)	fundo de estabilização (n.m.)
Fondo de Jóvenes Empresarios de las Américas (n.m.); YABT (n.m.)	Young Americas Business Trust; YABT	Young Americas Business Trust	Yong Americas Business Trust (n.m.); YABT (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.		
<i>EN</i>	NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.		
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)	United Nations Children's Fund; UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)
Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)	United Nations Population Fund; UNFPA	Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)

Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
Fondo Especial para el Fortalecimiento de la Democracia (n.m.)	Special Fund for Strengthening Democracy	Fonds spécial pour le renforcement de la démocratie (n.m.)	Fundo Especial para o Fortalecimento da Democracia (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).		
Fondo Especial para Proyectos de Emergencia Social (n.m.) (OEA)	Special Fund for Social Emergency Projects (OAS)	Fonds spécial pour les projets d'urgence sociale (n.m.) (OEA)	Fundo Especial para Projetos Sociais de Emergência (n.m.) (OEA)
Fondo Indígena (n.m.); Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Fund for the Development of Indigenous Populations; Indigenous Fund	Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.); Fundo Indígena (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.); FIDA (n.m.)	International Fund for Agricultural Development; IFAD	Fonds international de développement agricole (n.m.); FIDA (n.m.)	Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)
Fondo Latino de Infraestructura (n.m.)	Latin Infrastructure Fund	Fonds latino-américain de l'infrastructure (n.m.)	Fundo Latino de Infra-estrutura (n.m.)

Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)	International Monetary Fund; IMF	Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)
Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.); FOMIN (n.m.)	Multilateral Investment Fund; MIF	Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Fundo de Investimento Multilateral (n.m.); FUNIM (m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)	World Wild Fund for Nature; WWF	Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)
Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.); Fondo Indígena (n.m.)	Fund for the Development of Indigenous Populations; Indigenous Fund	Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.); Fundo Indígena (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)	Global Environment Facility; GEF	Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)
Fondo para la Tierra (n.m.)	Land Fund	Fonds pour les terres (n.m.)	Fundo Agrário (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza na Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		

Fondo Rotatorio para la Compra Conjunta de Vacunas (n.m.)	Revolving Fund for Vaccine Procurement	Fonds renouvelable pour l'achat de vaccins (n.m.)	Fundo Rotativo para Aquisição de Vacinas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Fondo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Fund.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Fundo da Organização Pan-Americana de Saúde (OPAS).		
FOPREL (n.m.); Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.)	Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)
formación académica (n.f.); estudios (n.m.); escolaridad (n.f.)	education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)
formación de nuevas corrientes comerciales (n.f.); formación de nuevas corrientes de intercambio (n.f.)	trade creation	création d'échanges (n.f.); création de courants d'échanges (n.f.)	criação de novas correntes comerciais (n.f.)
formación de nuevas corrientes de intercambio (n.f.); formación de nuevas corrientes comerciales (n.f.)	trade creation	création d'échanges (n.f.); création de courants d'échanges (n.f.)	criação de novas correntes comerciais (n.f.)
formación profesional (n.f.)	vocational training; occupational training	formation professionnelle (n.f.)	formação profissional (n.f.)
Foro Anual de Debate Interactivo (n.m.)	Annual Interactive Discussion Forum	Forum de discussion interactif annuel (n.m.)	Fórum Anual de Debate Interativo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Future of Health Technology Summit.		
<i>FR</i>	NOTA Du Sommet sur l'avenir des technologies de la santé.		
<i>PT</i>	NOTA Da cúpula sobre o Futuro de Tecnologias da Saúde.		

Foro Continental de las Mujeres Indígenas de las Américas (n.m.)	Continental Forum of Indigenous Women of the Americas	Forum continental des femmes autochtones des Amériques (n.m.)	Fórum Continental das Mulheres Indígenas das Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado en mayo de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held in May 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Forum tenu en mai 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em maio de 1999.		
Foro de Adolescentes de las Américas (n.m.)	Youth Forum of the Americas	Forum jeunesse des Amériques (n.m.)	Foro da Juventude das Américas (n.m.)
foro de consulta técnica (n.m.)	technical consultation forum	forum de consultation technique (n.m.)	foro de consulta técnica (n.m.)
foro de inversión (n.m.)	investment forum	forum d'investissement (n.m.)	foro de investimento (n.m.)
Foro de la Mujer Rural en el Siglo XXI (n.m.)	Forum on Rural Women in the Twenty-first Century	Forum sur les femmes en milieu rural au vingt et unième siècle (n.m.)	Foro da Mulher Rural no Século XXI (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Foro realizado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held by the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) in Panama on October 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Foro realizado pelo Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), no Panamá, em outubro de 1998.		
Foro de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.m.)	Forum of the Americas on Sustainable Development	Forum des Amériques sur le développement durable (n.m.)	Foro das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Foro de la Sociedad Civil de las Américas (n.m.)	Civil Society Forum of the Americas	Forum des Amériques sur la société civile (n.m.)	Foro das Américas sobre a Sociedade Civil (n.m.)
Foro de Ministros Latinoamericanos del Medio Ambiente (n.m.)	Forum of Latin American Ministers of Environment	Forum des ministres latino-américains de l'environnement (n.m.)	Foro de Ministros Latino-americanos do Meio Ambiente (n.m.)
Foro de Políticas de Radiodifusión (n.m.)	Broadcasting Policy Forum	Forum sur les politiques de la radiodiffusion (n.m.)	Fórum de Políticas de Radiodifusão (n.m.) [CAN]



Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)	Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)
Foro de Redes Académicas de América Latina y el Caribe (n.m.)	Forum of Latin American and Caribbean Academic Networks	Forum des réseaux universitaires latino-américains et caribéens (n.m.)	Foro de Redes Acadêmicas da América Latina e do Caribe (n.m.)
Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I (n.m.); Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I sobre convergencia de las redes públicas de telecomunicaciones y aspectos de las redes IP (n.m.)	CITEI/PCC.I Telecommunications Forum on Convergence of Public Telecommunication Network and IP Network Issues; CITEI/PCC.I Telecommunications Forum	Forum des télécommunications CITEI/CCP.I sur la convergence des réseaux de télécommunications publiques et les réseaux IP (n.m.); Forum des télécommunications CITEI/CCP.I (n.m.)	Fórum de Telecomunicações CITEI/CCP.I sobre Convergências das Redes Públicas de Telecomunicações e Aspectos das Redes IP (n.m.); Fórum de Telecomunicações CITEI/CCP.I (n.m.)
<i>ES</i> NOTA CITEI: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.			
<i>EN</i> NOTE CITEI: Inter-American Telecommunication Commission.			
<i>FR</i> NOTA CITEI : Commission interaméricaine des télécommunications.			
<i>PT</i> NOTA CITEI: Comissão Interamericana de Telecomunicações.			
Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I sobre convergencia de las redes públicas de telecomunicaciones y aspectos de las redes IP (n.m.); Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I (n.m.)	CITEI/PCC.I Telecommunications Forum on Convergence of Public Telecommunication Network and IP Network Issues; CITEI/PCC.I Telecommunications Forum	Forum des télécommunications CITEI/CCP.I sur la convergence des réseaux de télécommunications publiques et les réseaux IP (n.m.); Forum des télécommunications CITEI/CCP.I (n.m.)	Fórum de Telecomunicações CITEI/CCP.I sobre Convergências das Redes Públicas de Telecomunicações e Aspectos das Redes IP (n.m.); Fórum de Telecomunicações CITEI/CCP.I (n.m.)
<i>ES</i> NOTA CITEI: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.			
<i>EN</i> NOTE CITEI: Inter-American Telecommunication Commission.			
<i>FR</i> NOTA CITEI : Commission interaméricaine des télécommunications.			
<i>PT</i> NOTA CITEI: Comissão Interamericana de Telecomunicações.			
foro empresarial (n.m.)	business forum; trade forum	forum des affaires (n.m.)	fórum de comércio (n.m.)

Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	Americas Business Forum	Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Foro Empresarial das Américas (n.m.)
Foro Empresarial Energético de las Américas (n.m.)	Energy Business Forum of the Americas	Forum entrepreneurial de l'énergie dans les Amériques (n.m.)	Foro Empresarial Energético das Américas (n.m.)
foro generador de políticas (n.m.)	policy-generating forum	forum créateur de politiques (n.m.)	fórum de orientação política (n.m.)
Foro Hemisférico de Evaluación Educativa (n.m.)	Hemispheric Forum for Education Assessment	Forum hémisphérique pour l'évaluation de l'éducation (n.m.)	Fórum Hemisférico de Avaliação Educacional (n.m.)
Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)	Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
Foro Interamericano de la Microempresa (n.m.)	Inter-American Forum on Microenterprise	Forum interaméricain sur la micro-entreprise (n.m.)	Fórum Interamericano da Microempresa (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Foro Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); FIB (n.m.)	Intergovernmental Forum on Forests; IFF	Forum intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Foro Intergovernamental de Florestas (n.m.)
Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)	Intergovernmental Forum on Chemical Safety; IFCS	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.); FISC (n.m.)	Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.); FISQ (m.)
Foro Internacional de Acreditación (n.m.); IAF (n.m.)	International Accreditation Forum; IAF	International Accreditation Forum	Foro Internacional de Acreditação (n.m.); IAF (m.)

Foro Internacional de Cooperación sobre Gobiernos Locales en América Latina y el Caribe (n.m.)	International Forum for Cooperation on Local Government in Latin America and the Caribbean	Forum international de coopération sur les administrations locales en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.)	Foro Internacional de Cooperação sobre Governos Locais na América Latina e Caribe (n.m.)
Foro Internacional sobre la Globalización (n.m.)	International Forum on Globalization; IFG	Forum international sur la mondialisation (n.m.)	Foro Internacional sobre Globalização (n.m.)
Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)	Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)
Foro Militar Centroamericano para una Cultura de Paz y No Violencia (n.m.)	Central American Military Forum for a Culture of Peace and Non Violence	Forum militaire centraméricain pour une culture de la paix et de la non-violence (n.m.)	Foro Militar Centro-americano para uma Cultura de Paz e não-Violência (n.m.)
Foro Mundial Beijing + 5 (n.m.)	Beijing +5 Global Forum	Forum mondial Beijing +5 (n.m.)	Fórum Global Beijing+5 (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Organizado por Women Watch, organismo de la ONU.		
<i>EN</i>	NOTE Forum organized by Women Watch, body of the UN.		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par Women Watch, organisme de l'ONU.		
Foro Mundial de las Poblaciones Originarias y otros Pueblos Dependientes de los Bosques sobre la Conservación y la Ordenación Sostenible de los Bosques (n.m.)	Global Forum of Peoples Native to the Forests and other Peoples Dependent on the Forests regarding Preservation and Sustainable Management of Forests	Forum mondial des peuples natifs des forêts et de ceux qui en sont dépendants concernant la préservation et le développement durable des forêts (n.m.)	Foro Mundial das Populações Nativas e outros Povos Dependentes de Florestas sobre a Conservação e a Gestão Sustentável das Florestas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por Colombia y Dinamarca.		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Colombia and Denmark.		
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Colômbia e pela Dinamarca.		

Foro Mundial sobre el Combate a la Corrupción (n.m.)	Global Forum on Fighting Corruption	Forum mondial sur la lutte contre la corruption (n.m.)	Fórum Mundial sobre a Luta contra a Corrupção (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington en febrero de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington in February 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington en février 1999.		
Foro Mundial sobre la Educación (n.m.)	World Education Forum	Forum mondial sur l'éducation (n.m.)	Fórum Mundial de Educação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la UNESCO, se celebró en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by UNESCO, was held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par l'UNESCO à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela UNESCO, realizou-se em Dakar, Senegal, em abril de 2000.		
Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]
Foro Parlamentario Asia Pacífico (n.m.)	Asian Pacific Parliamentary Forum	Forum parlementaire Asie-Pacifique (n.m.)	Foro Parlamentar Ásia-Pacífico (n.m.)
Foro Permanente para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)	Permanent Forum on Citizen Participation at the Municipal Level	Forum permanent sur la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Fórum Permanente para a Participação Municipal Cidadã (n.m.)
Foro Permanente para los Pueblos Indígenas (n.m.)	Permanent Forum for Indigenous Peoples	Forum permanent des peuples autochtones (n.m.)	Fórum Permanente para os Povos Indígenas (n.m.)
Foro Regional sobre Programas Nacionales de Silvicultura para América Latina y el Caribe (n.m.)	Regional Forum on National Forestry Programs for Latin America and the Caribbean	Forum régional sur les programmes nationaux de sylviculture en Amérique latine et aux Caraïbes (n.m.)	Fórum Regional sobre Programas Nacionais de Silvicultura para a América Latina e Caribe (n.m.)

Foro sobre el Futuro de la Seguridad Internacional en el Hemisferio (n.m.)	Forum on the Future of International Security in the Hemisphere	Forum sur l'avenir de la sécurité internationale dans les Amériques (n.m.)	Foro sobre o Futuro da Seguridade Internacional no Hemisfério (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado el 19 y 20 de abril de 1999 en la sede de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held at the headquarters of the Organization of American States on April 19-20, 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em 19 e 20 de abril de 1999, na sede da Organização dos Estados Americanos.		
Foro Social Mundial (n.m.)	World Social Forum	Forum social mondial (n.m.)	Fórum Social Mundial (n.m.)
Fortalecimiento de la cooperación entre los gobiernos y la sociedad civil (n.m.)	Strengthening Cooperation between Governments and Civil Society	Renforcement de la coopération entre les gouvernements et la société civile (n.m.)	Fortalecimento da Cooperação entre os Governos e a Sociedade Civil (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
fortalecimiento de la institución democrática (n.m.); fomento de la institución democrática (n.m.)	democratic institution building	renforcement de l'institution démocratique (n.m.)	construção da instituição democrática (n.f.)
Fortalecimiento del Sistema de Justicia y de los Órganos Judiciales (n.m.)	Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Fortalecimento do Sistema de Justiça e do Judiciário (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		

Fortalecimiento del Sistema Interamericano de Trabajo (n.m.)	Strengthening of the Inter-American Labor System	Renforcement du Système interaméricain du travail (n.m.)	Fortalecimento do Sistema Interamericano de Trabalho (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States Resolution.		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains.		
fortalecimiento institucional (n.m.)	institutional strengthening	renforcement d'institutions (n.m.)	fortalecimento institucional (n.m.)
fortificación de alimentos (n.f.)	fortification of food	enrichissement des produits alimentaires (n.m.)	enriquecimento de alimentos (n.m.); fortificação de alimentos (n.f.)
fortificación de sal (n.f.)	salt fortification	enrichissement du sel (n.m.)	enriquecimento do sal (n.m.); sal vitaminado (n.m.)
Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.); UNFF (n.m.)	United Nations Forum on Forests; UNFF	Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.); FNUF (n.m.)	Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)
fracción arancelaria (n.f.)	tariff item	numéro tarifaire (n.m.); poste tarifaire (n.m.)	item tarifário (n.m.)
fragmentación de la oferta (n.f.); pulverización de la oferta (n.f.)	fragmentation of supply	fragmentation de l'offre (n.f.)	fragmentação da oferta (n.f.)
franquicia (n.f.)	franchise (n.)	franchise (n.f.)	franquia (n.f.)
franquiciado (n.m.)	franchisee	franchisé (n.m.)	licenciado (n.m.); franqueado (n.m.)
franquiciador (n.m.)	franchisor; franchiser	franchiseur (n.m.)	franqueador (n.m.)
franquiciar	franchise (v.)	franchiser	franquear (v.)
fraude fiscal (n.m.); evasión fiscal (n.f.)	tax evasion	fraude fiscale (n.f.)	evasão fiscal (n.f.)
frontera internacional (n.f.)	international border; international boundary	frontière (n.f.)	fronteira internacional (n.f.)

fuentes terrestres de contaminación del mar (n.f.); fuentes terrestres de contaminación marina (n.f.)	land-based sources of marine pollution; LBSMP	sources terrestres de pollution marine (n.f.)	fontes terrestres de poluição marinha (n.f.)
fuentes terrestres de contaminación marina (n.f.); fuentes terrestres de contaminación del mar (n.f.)	land-based sources of marine pollution; LBSMP	sources terrestres de pollution marine (n.f.)	fontes terrestres de poluição marinha (n.f.)
fuerza laboral (n.f.)	labo(u)r force; work force; manpower	travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)
fuerzas aliadas humanitarias (n.f.)	allied humanitarian forces	forces humanitaires alliées (n.f.)	forças humanitárias aliadas (n.f.)
fuerzas armadas (n.f.)	armed forces	forces armées (n.f.)	forças armadas (n.f.)
fuerzas del mercado (n.f.)	market forces	forces du marché (n.f.)	forças do mercado (n.f.)
fuerzas de seguridad (n.f.)	security forces	forces de sécurité (n.f.)	forças de segurança (n.f.)
FUNAI (n.f.); Fundación Nacional del Indio (n.f.)	Indian National Foundation; FUNAI	Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)
<i>ES</i> NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.			
funcionario (n.m.)	public servant; public official; civil servant	fonctionnaire (n.é.)	funcionário público (n.m.)
funcionario aduanero (n.m.); funcionario de aduana (n.m.)	customs official	fonctionnaire des douanes (n.é.)	funcionário da alfândega (n.m.); aduaneiro (n.m.); funcionário aduaneiro (n.m.)
funcionario consular (n.m.)	consular officer	fonctionnaire consulaire (n.é.); agent consulaire (n.m.)	funcionário consular (n.m.)
funcionario de aduana (n.m.); funcionario aduanero (n.m.)	customs official	fonctionnaire des douanes (n.é.)	funcionário da alfândega (n.m.); aduaneiro (n.m.); funcionário aduaneiro (n.m.)
funcionario encargado de ética (n.m.)	ethics official; ethics agent	agent d'éthique (n.m.)	funcionário responsável pela ética (n.m.)
funcionario judicial (n.m.)	judicial official	fonctionnaire judiciaire (n.é.)	funcionário judicial (n.m.)

función de apoyo (n.f.)	supporting role; supportive role	rôle d'appui (n.m.)	função de apoio (n.f.)
<i>ES</i> desempeñar una ~			
<i>EN</i> play a ~.			
<i>FR</i> jouer un ~.			
<i>PT</i> desempenhar uma ~			
función de salud pública (n.f.)	public health function	fonction de santé publique (n.f.)	função da saúde pública (n.f.)
Fundación Canadiense para las Américas (n.f.); FOCAL (n.f.)	Canadian Foundation for the Americas; FOCAL	Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundação Canadense para as Américas (n.f.)
Fundación CCAM (n.f.) [ANTI]; Fundación para el Manejo de las Áreas Costeras del Caribe (n.f.)	Caribbean Coastal Area Management Foundation; CCAM Foundation [ANTI]	Fondation pour la gestion des zones côtières des Caraïbes (n.f.)	Fundação para o Manejo das Zonas Costeiras do Caribe (n.f.)
Fundación Grameen (n.f.) [EE.UU.]	Grameen Foundation [USA]	Fondation Grameen (n.f.) [É.-U.]	Fundação Grameen (n.f.) [USA]
<i>EN</i> NOTE It works in partnership with the Grameen Bank, pioneer of small loans to the poor, to fight poverty all over the world.			
Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]	International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [É.-U.]	Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]
Fundación Konrad Adenauer (n.f.)	Konrad Adenauer Foundation	Fondation Konrad Adenauer (n.f.)	Fundação Konrad Adenauer (n.f.)
Fundación Mujeres de las Américas (n.f.)	Women of the Americas Foundation	Fondation des femmes des Amériques (n.f.)	Fundação Mulheres das Américas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Con sede en Washington, D.C.			
<i>EN</i> NOTE Based in Washington, D.C.			
<i>FR</i> NOTA Siège à Washington, D.C.			
Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]	National Science Foundation; NSF [USA]	Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]



Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)	Indian National Foundation; FUNAI	Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)
<i>ES</i> NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.			
Fundación Nacional de Saneamiento (n.f.) [EE.UU.]	National Sanitation Foundation; NSF [USA]	Fondation sanitaire nationale (n.f.) [É.-U.]	Fundação Nacional de Saneamento (n.f.) [USA]
Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Foundation for Sustainable Development; FUNDESO [HND]	Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDESO (f.) [HND]
Fundación para el Manejo de las Áreas Costeras del Caribe (n.f.); Fundación CCAM (n.f.) [ANTI]	Caribbean Coastal Area Management Foundation; CCAM Foundation [ANTI]	Fondation pour la gestion des zones côtières des Caraïbes (n.f.)	Fundação para o Manejo das Zonas Costeiras do Caribe (n.f.)
Fundación para las Américas (n.f.)	Trust for the Americas	Fondation des Amériques (n.f.)	Fundação para as Américas (n.f.)
Fundación W. K. Kellogg (n.f.) [EE.UU.]	W.K.Kellogg Foundation [USA]	Fondation W.K.Kellogg (n.f.) [É.-U.]	Fundação W.K.Kellogg (n.f.) [USA]
FUNDESO (n.f.) [HND]; Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.)	Foundation for Sustainable Development; FUNDESO [HND]	Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDESO (f.) [HND]
fusión de empresas (n.f.)	merger	fusion (n.f.)	fusão de empresas (n.f.)

<b>G</b>
----------

<p>GAFI (n.m.); Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.)</p> <p><i>ES</i>   NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.</p> <p><i>EN</i>   NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.</p> <p><i>FR</i>   NOTA Créé par le G-7 en 1989.</p> <p><i>PT</i>   NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.</p> <p>GAFIC (n.m.); Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.)</p> <p>gama de mercancías (n.f.)</p> <p>ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)</p> <p><i>FR</i>   dégager des profits records.</p> <p>ganancia de capital (n.f.)</p> <p>ganancia nula (n.f.)</p> <p>garantía constitucional (n.f.)</p> <p>garantía contra la escalada de los costos (n.f.)</p> <p>garantía sobre la no contaminación (n.f.)</p> <p>gas de efecto de invernadero (n.m.)</p>	<p>Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF</p> <p>Caribbean Financial Action Task Force; CFATF</p> <p>range of goods</p> <p>profit (n.); gain (n.); earnings</p> <p>capital gain</p> <p>nil profit</p> <p>constitutional right</p> <p>cost escalation guarantee</p> <p>assurance of non-contamination</p> <p>greenhouse gas</p>	<p>Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)</p> <p>Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC</p> <p>gamme de marchandises (n.f.)</p> <p>profit (n.m.); gain (n.m.)</p> <p>gain en capital (n.m.)</p> <p>bénéfice nul (n.m.)</p> <p>droit constitutionnel (n.m.)</p> <p>garantie contre la hausse des coûts (n.f.)</p> <p>assurance de non contamination (n.f.)</p> <p>gaz à effet de serre (n.m.)</p>	<p>Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)</p> <p>Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)</p> <p>cadeia de bens (n.f.)</p> <p>lucro (n.m.); ganho (n.m.)</p> <p>ganho de capital (n.m.)</p> <p>lucro nulo (n.m.)</p> <p>direito constitucional (n.m.)</p> <p>garantia contra a escalada de custos (n.f.)</p> <p>garantia de não-contaminação (n.f.)</p> <p>gases do efeito estufa (n.m.)</p>
--	---	--	---

gas natural (n.m.)	natural gas	gaz naturel (n.m.)	gás natural (n.m.)
gasto en educación (n.m.)	expenditure for education	dépenses en éducation (n.f.)	despesa com educação (n.f.); gastos com educação (n.f.)
gasto militar (n.m.)	military expenditures	dépenses militaires (n.f.)	gastos militares (n.m.); despesas militares (n.f.)
gasto presupuestario (n.m.); desembolso presupuestario (n.m.)	budgetary outlay	dépense budgétaire (n.f.)	desembolso orçamentário (n.m.); gasto orçamentário (n.m.)
gasto público (n.m.)	public expenditures; government expenditures	dépenses publiques (n.f.)	gastos públicos (n.m.); gastos governamentais (n.m.)
gastos administrativos (n.m.)	administrative costs	frais d'administration (n.m.)	despesas administrativas (n.f.)
gastos de exportación (n.m.); cargos a la exportación (n.m.)	export charges; charges on exports	frais d'exportation (n.m.)	custos de exportação (n.m.)
gastos de importación (n.m.); cargos a la importación (n.m.)	import charges; charges on imports	frais d'importation (n.m.)	gastos de importação (n.m.); taxas de importação (n.f.)
gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)	advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)
gastos iniciales (n.m.)	start-up costs	frais de premier établissement (n.m.); coûts de lancement (n.m.)	custos iniciais (n.m.)
GEG (n.m.); grupo de expertos gubernamentales (n.m.)	governmental experts' group; GEG	groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	grupo de especialistas governamentais (n.m.); GEG (m.)
genocidio (n.m.)	genocide	génocide (n.m.)	genocídio (n.m.)
georeferenciación de propiedad (n.f.)	property georeferencing	géocodage de propriété (n.m.)	geo-codificação de propriedade (n.f.)
GEPLACEA (n.m.); Grupo de los Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (n.m.)	Group of Latin American and Caribbean Sugar Exporting Countries; GEPLACEA	Groupe des pays latino-américains et des Antilles exportateurs de sucre (n.m.)	Grupo dos Países da América Latina e Caribe Exportadores de Açúcar (n.m.)

gestión administrativa (n.f.)	administrative management	gestion administrative (n.f.)	gestão administrativa (n.f.)
gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)	agricultural management; agriculture management	gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)
gestión ambiental (n.f.); administración ambiental (n.f.)	environmental stewardship	gérance de l'environnement (n.f.)	administração ambiental (n.f.)
gestión de la agricultura (n.f.); gestión agrícola (n.f.)	agricultural management; agriculture management	gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)
gestión de la deuda (n.f.)	debt management	gestion de la dette (n.f.)	gestão de dívida (n.f.)
<i>ES</i> política para la ~			
<i>EN</i> ~ policy			
<i>PT</i> política para a ~			
gestión de la empresa (n.f.); gestión empresarial (n.f.)	business management	gestion des affaires (n.f.)	gestão empresarial (n.m.)
gestión de las Cumbres (n.f.)	Summits management	gestion des Sommets (n.f.)	gestão das Cúpulas (n.f.)
gestión de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)	water resources management	gestion des ressources en eau (n.f.); gestion des ressources hydriques (n.f.)	gestão de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)
gestión de riesgos (n.f.); manejo de riesgos (n.m.)	risk management	gestion des risques (n.f.)	gestão de riscos (n.f.)
gestión educativa (n.f.)	educational management; instructional management	gestion de l'enseignement (n.f.)	desenvolvimento educational (n.m.); gestão educativa (n.f.)
gestión educativa (n.f.)	instructional management; educational management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestão educational (n.f.)
gestión empresarial (n.f.); gestión de la empresa (n.f.)	business management	gestion des affaires (n.f.)	gestão empresarial (n.m.)
gestión escolar (n.f.)	school management	gestion scolaire (n.f.)	gestão escolar (n.f.)

gestión fiscal (n.f.); administración fiscal (n.f.)	fiscal management	gestion budgétaire (n.f.)	gestão fiscal (n.f.); gerência fiscal (n.f.)
<i>ES</i> ~ prudente, bien fundamentada			
<i>EN</i> Prudent, sound ~			
<i>PT</i> ~ prudente, bem fundamentada			
gestión macroeconómica (n.f.)	macroeconomic management	gestion macroéconomique (n.f.)	administração macroeconômica (n.f.)
gestión pública (n.f.); gobernabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.)	governance	gouvernance (n.f.)	governo (n.m.); governança (n.f.); gestão governamental (n.f.)
Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.); CREMIS (n.f.) [ANTI]	Caribbean Regional Educational Management of Information System; CREMIS [ANTI]	Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.); CREMIS (f.) [ANTI]
gestión sostenible de los bosques (n.f.); ordenación forestal sostenible (n.f.)	sustainable forest management	aménagement forestier durable (n.m.); gestion durable des forêts (n.f.)	gestão florestal sustentável (n.f.)
gestión tecnológica (n.f.)	technology management	gestion de la technologie (n.f.)	gestão de tecnologia (n.f.)
GIT-MEM (n.m.); Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.)	Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).			
globalifílico (n.m.) [MEX]; partidario de la globalización (n.m.)	globalization supporter	sympathisant de la mondialisation (n.m.); partisan de la mondialisation (n.m.)	partidário da globalização (n.m.); partidário da mundialização (n.m.)

globalización (n.f.); internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral (n.f.)	Global Economy and its Social and Labor Dimension	L'Économie mondiale dans ses rapports avec le travail et la société (n.f.)	Economia Global e sua Dimensão Social e Trabalhista (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue à Viña del Mar, Chili, en octobre 1998.		
GMPCS (n.m.); sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.)	global mobile personal communications by satellite; GMPCS	système mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.); GMPCS (f.)
GNAG (ALCA); Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.)	Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)
GNAM (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.)	Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)
GNCSP (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)
GNIN (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.)	Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)
GNPC (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.)	Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)

GNPI (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.)	Negotiating Group on Intellectual Property Rights; NGIP (FTAA)	Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.); GNPI (m.) (ALCA)
GNSADC (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Subsídios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.)	Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties; NGADCV (FTAA)	Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.); GNSADC (m.) (ALCA)
GNSC (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.)	Negotiating Group on Dispute Settlement; NGDS (FTAA)	Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.); GNSC (m.) (ALCA)
GNSV (n.m.) (ALCA); Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.)	Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)
governabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.); gestión pública (n.f.)	governance	gouvernance (n.f.)	governo (n.m.); governança (n.f.); gestão governamental (n.f.)
governabilidad corporativa (n.f.)	corporate governance	gouvernance d'entreprise (n.f.)	governabilidade corporativa (n.f.)
Governabilidad Local Efectiva: Enfoques Innovadores para el Mejoramiento de la Administración Municipal (n.f.)	Effective Local Governance: Innovative Approaches to Improving Municipal Management	Gouvernance locale efficace : méthodes innovatrices pour l'amélioration de la gestion municipale (n.f.)	Governabilidade Local Efetiva: Enfoques Inovadores para o Melhoramento da Administração Municipal (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Foro subregional celebrado en Montego Bay, Jamaica, en mayo de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Sub-regional forum held in Montego Bay, Jamaica, on May, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Forum sous-régional tenu à Montego Bay, Jamaïque, en mai 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Foro subregional celebrado em Montego Bay, Jamaica, em 16 e 17 de Maio de 2000.		
governanza (n.f.); gestión pública (n.f.); gobernabilidad (n.f.)	governance	gouvernance (n.f.)	governo (n.m.); governança (n.f.); gestão governamental (n.f.)
gobierno central (n.m.)	central government	gouvernement central (n.m.)	governo central (n.m.)
Gobierno en Línea (n.m.) [CAN]	Government On-Line; GOL [CAN]	Gouvernement en direct (n.m.); GeD (n.m.) [CAN]	Governo on-line (n.m.) [CAN]

gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)	regional government; regional administration	administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)
GRAIN (n.f.); Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.)	Genetic Resources Action International; GRAIN	Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)
gran obstáculo (n.m.)	major constraint	contrainte majeure (n.f.)	grande impedimento (n.m.)
gratificación (n.f.); prima (n.f.)	bounty	prime (n.f.)	prêmio (n.m.); gratificação (n.f.)
gravamen (n.m.)	levy (n.)	prélèvement (n.m.)	taxação (n.f.); imposição de impostos (n.f.)
gravamen a las importaciones (n.m.); gravamen sobre las importaciones (n.m.)	import levy	prélèvement à l'importation (n.m.)	gravame sobre as importações (n.m.); imposto sobre importações (n.m.)
gravamen sobre las importaciones (n.m.); gravamen a las importaciones (n.m.)	import levy	prélèvement à l'importation (n.m.)	gravame sobre as importações (n.m.); imposto sobre importações (n.m.)
Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace
GRIC (n.m.); Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.)	Summit Implementation Review Group; SIRG	Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)
Grupo Andino (n.m.)	Andean Group	Groupe andin (n.m.)	Grupo Andino (n.m.)
grupo asesor (n.m.)	advisory group	groupe consultatif (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)
Grupo Asesor MSF (n.m.); Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)
Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)	Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)
grupo consultivo (n.m.)	consultative group	groupe consultatif (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)



Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica (n.m.)	Consultative Group for the Reconstruction and Transformation of Central America	Groupe consultatif pour la reconstruction et la transformation de l'Amérique centrale (n.m.)	Grupo Consultivo para a Reconstrução e Transformação da América Central (n.m.)
Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)	Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF	Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)	Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.		
<i>EN</i>	NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le G-7 en 1989.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.		
Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)	Caribbean Financial Action Task Force; CFATF	Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC	Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)
Grupo de Diálogo de Jefes de Delegación sobre drogas (n.m.)	Foreign Ministers Dialogue Group on Drugs	Groupe de dialogue entre les ministres des affaires étrangères sur les narcotiques (n.m.)	Grupo de Diálogo entre Ministros de Relações Exteriores acerca de Drogas (n.m.)
grupo de expertos (n.m.)	expert group	groupe d'experts (n.m.)	grupo de peritos (n.m.); grupo de especialistas (n.m.)
grupo de expertos gubernamentales (n.m.); GEG (n.m.)	governmental experts' group; GEG	groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	grupo de especialistas governamentais (n.m.); GEG (m.)
Grupo de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.m.)	Group of Government Experts on Cyber Crime	Groupe des experts gouvernementaux du crime cybernétique (n.m.)	Grupo de Especialistas Governamentais sobre Crime Cibernético (n.m.)
Grupo de Expertos sobre Reducción de la Demanda (n.m.)	Group of Experts on Demand Reduction	Groupe des experts en réduction de la demande (n.m.)	Grupo de Especialistas sobre a Redução da Demanda (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		

Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)	Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)
Grupo del Banco Mundial (n.m.)	World Bank Group	Groupe de la Banque mondiale (n.m.)	Grupo do Banco Mundial (n.m.)
Grupo del BID (n.m.); Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.)	Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)
Grupo de los Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (n.m.); GEPLACEA (n.m.)	Group of Latin American and Caribbean Sugar Exporting Countries; GEPLACEA	Groupe des pays latino-américains et des Antilles exportateurs de sucre (n.m.)	Grupo dos Países da América Latina e Caribe Exportadores de Açúcar (n.m.)
Grupo de los Tres (n.m.) (México, Colombia y Venezuela)	Group of Three (Mexico, Colombia and Venezuela)	Groupe des trois (n.m.) (Mexique, Colombie et Venezuela)	Grupo dos Três (México, Colômbia e Venezuela) (n.m.)
grupo de negociación (n.m.)	negotiating group	groupe de négociation (n.m.)	grupo de negociação (n.m.)
Grupo de Negociación de Servicios Financieros (n.m.)	Financial Services Negotiating Group	Groupe de négociation sur les services financiers (n.m.)	Grupo de Negociação de Serviços Financeiros (n.m.)
grupo de negociación oficial (n.m.)	official negotiating group	groupe de négociation officiel (n.m.)	grupo de negociação oficial (n.m.)
Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)	Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.); GNPI (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Intellectual Property Rights; NGIP (FTAA)	Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.); GNPI (m.) (ALCA)

Grupo de Negociación sobre Economías más Pequeñas (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Smaller Economies (FTAA)	Groupe de négociation sur les économies de petite taille (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação para Pequenas Economias (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.); GNSC (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Dispute Settlement; NGDS (FTAA)	Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.); GNSC (m.) (ALCA)
Grupo de Negociación sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.); GNSADC (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties; NGADCV (FTAA)	Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.); GNSADC (m.) (ALCA)
Grupo de Puebla (n.m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)
Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)	Summit Implementation Review Group; SIRG	Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)
Grupo de Seguimiento de Educación de las Cumbres de las Américas (n.m.)	Summit of the Americas Education Monitoring Group	Groupe de suivi de l'éducation du Sommet des Amériques (n.m.)	Grupo de Monitoramento da Educação da Cúpula das Américas (n.m.)
Grupo de Seguimiento de la Cumbre de las Américas (n.m.)	Summit of the Americas Follow-up Group	Groupe de suivi du Sommet des Amériques (n.m.)	Grupo de Acompanhamento da Cúpula das Américas (n.m.)

grupo de trabajo ad hoc (n.m.); grupo de trabajo especial (n.m.)	ad hoc working group	groupe de travail ad hoc (n.m.)	grupo de trabalho <i>ad hoc</i> (n.m.); grupo de trabalho designado para um fim (n.m.)
<i>ES</i> establecer ~			
<i>EN</i> to establish ~			
<i>FR</i> créer des ~			
Grupo de Trabajo Ad hoc sobre Derechos Humanos (n.m.)	Ad hoc Working Group on Human Rights	Groupe de travail ad hoc sur les droits de la personne (n.m.)	Grupo de Trabalho <i>Ad Hoc</i> sobre os Direitos Humanos (n.m.)
grupo de trabajo conjunto (n.m.)	joint working group; joint task force	groupe de travail mixte (n.m.)	grupo de trabalho comum (n.m.)
Grupo de Trabajo Conjunto sobre Asuntos Legales y Procedimientos Administrativos (n.m.)	Joint Working Group on Legal and Administrative Matters	Groupe de travail mixte pour les questions juridiques et les procédures administratives (n.m.)	Grupo de Trabalho Comum sobre Assuntos Legais e Procedimentos Administrativos (n.m.)
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Telecommunications Commission (CITEL).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).			
Grupo de Trabajo de la Cámara de Representantes sobre Tabaco y Salud (n.m.)	House of Representatives Task Force on Tobacco and Health	Groupe de travail de la Chambre des représentants sur le tabac et la santé (n.m.)	Força-tarefa da Câmara dos Deputados sobre o Tabaco e a Saúde (n.f.)
Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.); Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.)	Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)
Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)	Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)

Grupo de Trabajo Encargado de Estudiar la Posibilidad de Otorgar Estatus a las Organizaciones no Gubernamentales en la OEA (n.m.)	Working Group to Study the Possibility of Granting Status to Nongovernmental Organizations in the OAS	Groupe de travail chargé d'étudier la possibilité d'octroyer un statut aux organisations non gouvernementales au sein de l'OEA (n.m.)	Grupo de Trabalho Encarregado de Estudar a Possibilidade de Conceder Status na OEA às Organizações não-Governamentais (n.m.)
grupo de trabajo especial (n.m.); grupo de trabajo ad hoc (n.m.)	ad hoc working group	groupe de travail ad hoc (n.m.)	grupo de trabalho <i>ad hoc</i> (n.m.); grupo de trabalho designado para um fim (n.m.)
<i>ES</i> establecer ~			
<i>EN</i> to establish ~			
<i>FR</i> créer des ~			
Grupo de Trabajo Interagencial de Apoyo al Seguimiento de la Cumbre de Bolivia (n.m.)	Inter-Agency Task Force to Support the Bolivia Summit Follow-Up	Groupe de travail interinstitutions chargé du suivi du Sommet de la Bolivie (n.f.)	Grupo de Trabalho Interinstitucional de Apoio à Cúpula da Bolívia (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Coordinado por la Secretaría de la OEA.			
<i>EN</i> NOTE Group coordinated by the OAS Secretariat.			
<i>FR</i> NOTA Sous la coordination du Secrétariat de l'OEA.			
<i>PT</i> NOTA Coordinado pela Secretaria da OEA.			
grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)	intergovernmental working group; IWG	groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho intergovernamental (n.m.); GTI (m.)
Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)	Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).			

grupo de trabajo interinstitucional (n.m.); GTI (n.m.)	inter-agency working group	groupe de travail interinstitutions (n.m.)	grupo de trabalho interinstitucional (n.m.)
Grupo de Trabajo para la Instrumentación de la Infraestructura Global de Información de las Américas (n.m.) (CITEL)	Working Group on the Implementation of the Global Information Infrastructure in the Americas (CITEL)	Groupe de travail sur la mise en place d'une infrastructure mondiale d'information dans les Amériques (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre a Implementação de Infra-estrutura Global de Informações nas Américas (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabajo sobre Acceso a Mercados (n.m.)	Working Group on Market Access	Groupe de travail sur l'accès aux marchés (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Acesso a Mercados (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Armonización y Facilitación (n.m.)	Working Group on Harmonization and Facilitation	Groupe de travail sur l'harmonisation et la facilitation (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Harmonização e Facilitação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por los Ministros Responsables del Transporte en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Ministers Responsible for Transportation in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres des transports des Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Ministros Responsáveis pelo Transporte nas Américas.		
Grupo de Trabajo sobre Certificación de Equipo (n.m.) (CITEL)	Working Group on Equipment Certification (CITEL)	Groupe de travail sur la certification de l'équipement (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho de Certificação de Equipamento (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabajo sobre Comercio de Servicios (n.m.)	Working Group on Trade in Services	Groupe de travail sur le commerce des services (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Comércio de Serviços (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Working Group on Government Procurement	Groupe de travail sur les marchés publics (n.m.)	Grupo de Trabalho de compras governamentais (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Cooperación Pública-Privada (n.m.)	Working Group on Business-Government Cooperation	Groupe de travail sur la coopération entre les entreprises et le gouvernement (n.m.)	Grupo de Trabalho de Cooperação Pública e Privada (n.m.)

Grupo de Trabajo sobre Coordinación de la Cooperación Técnica para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Working Group on Coordination of Technical Cooperation for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Groupe de travail sur la coordination de la coopération technique pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação da Cooperaçã Técnica para a Melhora do Acesso à Água Potável e a Qualidade da Água Potável (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Coordinación de Normas (n.m.) (CITEL)	Working Group on Standards Coordination; WGSC (CITEL)	Groupe de travail sur la coordination des normes (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Coordenação de Normas (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabajo sobre Democracia Representativa (n.m.)	Working Group on Representative Democracy	Groupe de travail sur la démocratie représentative (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Democracia Representativa (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Democracia y los Derechos Humanos (n.m.) (OEA)	Working Group on Democracy and Human Rights (OAS)	Groupe de travail sur la démocratie et les droits de la personne (n.m.) (OEA)	Grupo de Trabalho sobre Democracia e Direitos Humanos (n.m.) (OEA)
Grupo de Trabajo sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.)	Working Group on Intellectual Property Rights	Groupe de travail sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Difusión de Información y Capacitación (n.m.)	Working Group on Information Dissemination and Training	Groupe de travail sur la diffusion de renseignements et la formation (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Disseminação da Informação e Capacitação (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)	Working Group on Smaller Economies	Groupe de travail sur les économies de petite taille (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Economias Menores (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre el Establecimiento de una Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.m.)	Working Group on the Establishment of an Inter-American Network on Environmental Law	Groupe de travail sur l'établissement d'un réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre o Estabelecimento de uma Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Explotación Laboral (n.m.)	Worker Exploitation Task Force; WETF	Groupe de travail sur l'exploitation des travailleurs (n.m.)	Grupo de Trabalho para Questões de Exploração dos Trabalhadores (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Financiamiento del Desarrollo Sostenible (n.m.)	Working Group on Financing of Sustainable Development	Groupe de travail sur le financement du développement durable (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Financiamento do Desenvolvimento Sustentável (n.m.)

Grupo de Trabajo sobre Financiamiento Innovador para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	Working Group on Innovative Financing for Sustainable Development	Groupe de travail sur le financement innovateur du développement durable (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Financiamento Inovador para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Fortalecimiento de la Probidad y Lucha contra la Corrupción en el Hemisferio (n.m.)	Working Group on the Enhancement of Probity and the Fight against Corruption in the Hemisphere	Groupe de travail sur le renforcement de la probité et la lutte contre la corruption dans l'hémisphère (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Fortalecimento da Probidade e Combate à Corrupção no Hemisfério (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Globalización (n.m.)	Working Group on Globalization	Groupe de travail sur la mondialisation (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Globalização (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y sus dimensiones Sociales y Laborales (n.m.)	Working Group on Globalization of the Economy and its Social and Labour Dimensions	Groupe de travail sur la mondialisation de l'économie et ses dimensions sociales et de travail (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre a Globalização da Economia e suas Dimensões Sociais e Trabalhistas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
Grupo de Trabajo sobre Inversión (n.m.)	Working Group on Investment	Groupe de travail sur l'investissement (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Investimento (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)	Working Group on Sanitary and Phytosanitary Measures	Groupe de travail sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Migración Internacional (n.m.)	International Migration Working Group	Groupe de travail sur la migration internationale (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Migração Internacional (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Brazil en noviembre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established in Brazil in November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établi au Brésil en novembre 1999.		



Grupo de Trabajo sobre Migración y Asuntos Consulares (n.m.)	Working Group on Migration and Consular Affairs	Groupe de travail sur la migration et les affaires consulaires (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Migração e Assuntos Consulares (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Grupo de trabajo de la Comisión Binacional México-Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Working Group of the U.S. - Mexico Binational Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de la Commission binationale Mexique-États-Unis.		
<i>PT</i>	NOTA Grupo de trabalho da Comissão Binacional México-Estados Unidos.		
Grupo de Trabajo sobre Modernización del Estado y de la Administración Laboral (n.m.)	Working Group on Modernization of the State and Labour Administration	Groupe de travail sur la modernisation de l'État et de l'Administration du travail (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Modernização do Estado e da Administração Trabalhista (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
Grupo de Trabajo sobre Normas y Barreras Técnicas al Comercio (n.m.)	Working Group on Standards and Technical Barriers to Trade	Groupe de travail sur les normes et barrières techniques au commerce (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Normas e Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Política de Competencia (n.m.)	Working Group on Competition Policy	Groupe de travail sur la politique de concurrence (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Política de Concorrência (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Políticas Indígenas (n.m.)	Working Group on Indigenous Policy	Groupe de travail sur les politiques autochtones (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Políticas Indígenas (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Prevención de la Contaminación (n.m.)	Working Group on Pollution Prevention	Groupe de travail sur la prévention de la pollution (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Prevenção da Poluição (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Probidad y Ética Cívica (n.m.)	Working Group on Probity and Public Ethics	Groupe de travail sur la probité et l'éthique civique (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Probidade e Ética Pública (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Procedimientos Aduaneros y Reglas de Origen (n.m.)	Working Group on Customs Procedures and Rules of Origin	Groupe de travail sur les procédures douanières et les règles d'origine (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Procedimentos Alfandegários e Regras de Origen (n.m.)

Grupo de Trabajo sobre Producción más Limpia (n.m.)	Working Group on Cleaner Production	Groupe de travail sur une production plus propre (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Produção mais Limpa (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Servicios (n.m.)	Working Group on Services	Groupe de travail sur les services (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Serviços (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Servicios de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)	Working Group on Value-Added Services (CITEL)	Groupe de travail sur les services à valeur ajoutée (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Serviços de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabajo sobre Servicio Universal (n.m.) (CITEL)	Working Group on Universal Service (CITEL)	Groupe de travail sur le service universel (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabalho sobre Serviço Universal (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabajo sobre Solución de Controversias (n.m.)	Working Group On Dispute Settlement	Groupe de travail sur le règlement des différends (n.m.)	Grupo de Trabalho para a Solução de Controvérsias (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.)	Working Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties	Groupe de travail sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Subsídios, <i>Antidumping</i> e Direitos Compensatórios (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Terrorismo (n.m.)	Working Group on Terrorism	Groupe de travail sur le terrorisme (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Terrorismo (n.m.)
Grupo de Trabajo sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.m.)	Working Group on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Groupe de travail sur la transparence en matière d'acquisition d'armes classiques (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comisión de Seguridad Hemisférica de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Committee on Hemispheric Security of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Commission sur la sécurité continentale de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pela Comissão de Segurança Hemisférica da OEA.		
Grupo de Trabajo sobre Transparencia y Divulgación (n.m.)	Working Group on Transparency and Disclosure	Groupe de travail sur la transparence et la divulgation (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Transparência e Divulgação (n.m.)

Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias; GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.)	Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards; TWG on Labelling, Packaging and Food Standards	Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)
Grupo Especial de Justicia (n.m.)	Special Group on Justice	Groupe spécial sur la justice (n.m.)	Grupo Especial de Justiça (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos, en abril de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Permanent Council of the Organization of American States (OAS), in April 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par le Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), en avril 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo Conselho Permanente da OEA, em abril de 1999.		
Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.)	Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS; Special Joint Working Group	Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.)
Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.)	Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS; Special Joint Working Group	Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.)
grupo guerrillero (n.m.)	guerrilla group	groupe de guérilla (n.m.)	grupo de guerrilha (n.m.)
Grupo Interagencial de Educación de la Cumbre de las Américas (n.m.)	Inter-Agency Education Group of the Summit of the Americas	Groupe interinstitutions du Sommet des Amériques sur l'éducation (n.m.)	Grupo Interinstitucional de Educação da Cúpula das Américas (n.m.)
grupo minoritario (n.m.)	minority group	groupe minoritaire (n.m.)	grupo minoritário (n.m.)
grupo neutral (n.m.)	neutral panel	groupe spécial neutre (n.m.)	grupo neutro (n.m.)

grupo neutral de cumplimiento (n.m.)	compliance neutral panel	groupe spécial neutre (n.m.)	grupo neutro de concordância (n.m.)
grupo socialmente desfavorecido (n.m.)	socially-disadvantaged group	groupe socialement désavantagé (n.m.)	grupo socialmente desfavorecido (n.m.)
grupo subatendido (n.m.)	under-served group	groupe mal desservi (n.m.)	grupo mal-atendido (n.m.)
grupo subregional de integración (n.m.)	subregional integration group	groupe sous-régional d'intégration (n.m.)	grupo de integração sub-regional (n.m.)
grupo técnico de revisión (n.m.)	technical review group; TRG	groupe technique de révision (n.m.)	grupo técnico de revisão (n.m.)
grupo vulnerable (n.m.)	vulnerable group	groupe vulnérable (n.m.)	grupo vulnerável (n.m.)
GTI (n.m.); grupo de trabajo interinstitucional (n.m.)	inter-agency working group	groupe de travail interinstitutions (n.m.)	grupo de trabalho interinstitucional (n.m.)
GTI (n.m.); grupo de trabajo intergubernamental (n.m.)	intergovernmental working group; IWG	groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabalho intergubernamental (n.m.); GTI (m.)
GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.); Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias	Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards; TWG on Labelling, Packaging and Food Standards	Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)
gueto de empleos femeninos (n.m.)	female job ghetto	ghetto d'emplois féminins (n.m.)	trabalho feminino em gueto (n.m.)
Guía de Exportadores Indígenas (n.f.)	Directory of Aboriginal Exporters	Annuaire des exportateurs autochtones (n.m.)	Diretório de Indígenas Exportadores (n.m.)

*ES* NOTA Documento publicado en diciembre de 1999 por el Comité Indígena de Desarrollo de Negocios Internacionales.

*EN* NOTE Document published by the Aboriginal International Business Development Committee in December 1999.

*FR* NOTA Document publié par le Comité de développement des affaires autochtones internationales en décembre 1999.

*PT* NOTA Documento publicado em dezembro de 1999 pelo Comitê Indígena de Desenvolvimento de Negócios Internacionais.

Guía Hemisférica de Procedimientos Aduaneros (n.f.)	Hemisphere Guide to Customs Procedures	guide hémisphérique sur les procédures douanières (n.m.)	Guia sobre Procedimentos Alfandegários no Hemisfério (n.f.)
guía sobre los regímenes de inversión en el hemisferio (n.f.)	guidebook on investment regimes in the Hemisphere	guide des régimes d'investissement en vigueur dans l'hémisphère (n.m.)	manual sobre os regimes de investimento no Hemisfério (n.m.)

<b>H</b>
----------

habilidades empresariales (n.f.)	entrepreneurial skills	talents d'entrepreneur (n.m.)	habilidades empresariais (n.f.)
----------------------------------	------------------------	-------------------------------	---------------------------------

*ES* • desarrollar ~

*EN* • to develop ~

*FR* • développer des ~

*PT* • desenvolvimento das ~

Hábitat (n.m.); Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)
--	---	---	---

hacer bajar los precios; producir una baja en los precios	depress prices	faire baisser les prix	baixar os preços
---	----------------	------------------------	------------------

hemisferio occidental (n.m.)	Western Hemisphere	hémisphère occidental (n.m.)	hemisfério ocidental (n.m.)
------------------------------	--------------------	------------------------------	-----------------------------

herida (n.f.); lesión (n.f.)	injury <sup>1</sup>	blessure (n.f.)	ferida (n.f.); lesão (n.f.)
------------------------------	---------------------	-----------------	-----------------------------

hipermercado (n.m.)	hypermarket	hypermarché (n.m.)	hipermercado (n.m.)
---------------------	-------------	--------------------	---------------------

honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos); comisiones de corretaje (n.f.)	brokerage fees; brokerage charges (for the importation and exportation of goods)	frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	comissões de corretagem (n.f.); honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.)
--	--	---	--

huelga (n.f.)	strike (n.)	grève (n.f.)	greve (n.f.); golpe (n.m.); fazer greve
---------------	-------------	--------------	---

<b>I</b>
----------

IABIN (n.f.); Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.)	Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN	Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)
IAF (n.m.); Foro Internacional de Acreditación (n.m.)	International Accreditation Forum; IAF	International Accreditation Forum	Foro Internacional de Acreditação (n.m.); IAF (m.)
ICA (n.m.); Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.)	Institute for Connectivity in the Americas; ICA	Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)
<i>ES</i> NOTA Con sede en Canadá.			
<i>EN</i> NOTE Based in Canada.			
ICAITI (n.m.); Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.)	Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI	Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)
ICANN (n.f.); Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.)	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN	Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)
ICASE (n.m.); Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.)	Central American Institute for Administration and Supervision of Education; ICASE	Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.); ICASE (m.)
ICC (n.f.); Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.)	Caribbean Basin Initiative; CBI	Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.); CBI (f.)

ICMA (n.f.); Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.)	International City Management Association; ICMA	Association internationale de gestion urbaine (n.f.); ICMA (n.f.)	Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)
ID (n.f.); investigación y desarrollo (n.f.)	research and development; R&D	recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)
IDE (n.m.); Instituto de Desarrollo Económico (n.m.)	Economic Development Institute; EDI	Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)
<i>ES</i> NOTA Del Banco Mundial.			
<i>EN</i> NOTE Of the World Bank.			
<i>FR</i> NOTA De la Banque mondiale.			
identidad cultural (n.f.)	cultural identity	identité culturelle (n.f.)	identidade cultural (n.f.)
identidad nacional (n.f.)	national identity	identité nationale (n.f.)	identidade nacional (n.f.)
identificación constante (n.f.)	on-going identification	identification continue (n.f.)	identificação continuada (n.f.); identificação contínua (n.f.); identificação constante (n.f.)
idioma oficial (n.m.)	official language	langue officielle (n.f.)	língua oficial (n.f.)
IED (n.f.); inversión extranjera directa (n.f.)	foreign direct investment; FDI	investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)
IFES (n.f.) [EE.UU.]; Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.)	International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [E.-U.]	Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]
IFI; institución financiera internacional (n.f.)	international financial institution; IFI	institution financière internationale (n.f.); IFI	instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)
IGI (n.f.); infraestructura global de información (n.f.)	global information infrastructure; GII	Infrastructure mondiale d'information (n.f.)	infra-estrutura de informação global (n.f.); IGI (f.)
igualdad de derechos (n.f.)	equal rights	égalité des droits (n.f.)	direitos iguais (n.m.); igualdade de direitos (n.f.)

igualdad de oportunidades (n.f.)	equal opportunity; equality of opportunity; equality of means	égalité des chances (n.f.)	igualdade de oportunidades (n.f.)
<i>ES</i> ~ entre mujeres y hombres			
<i>EN</i> ~ between women and men			
<i>FR</i> ~ entre les femmes et les hommes			
igualdad de oportunidades en la contratación (n.f.)	equal employment opportunity; EEO	égalité d'accès à l'emploi (n.f.); égalité des chances dans l'emploi (n.f.)	igualdade de oportunidades de emprego (n.f.)
igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.)	equal pay for work of equal value	parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.); égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.); salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.)	igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)
igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.)	equal pay for work of equal value	parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.); égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.); salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.)	igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)
igualdad de trato entre mujeres y hombres (n.f.)	equal treatment for women and men	égalité de traitement entre les femmes et les hommes (n.f.)	igualdade de tratamento entre mulheres e homens (n.f.)
igualdad en el centro de trabajo (n.f.); igualdad en el lugar de trabajo (n.f.)	workplace equality; equality in the workplace	égalité en milieu de travail (n.f.)	igualdade no emprego (n.f.); igualdade no local de trabalho (n.f.)
igualdad en el lugar de trabajo (n.f.); igualdad en el centro de trabajo (n.f.)	workplace equality; equality in the workplace	égalité en milieu de travail (n.f.)	igualdade no emprego (n.f.); igualdade no local de trabalho (n.f.)
igualdad entre hombres y mujeres (n.f.)	gender equality	égalité des sexes (n.f.)	igualdade de sexo (n.f.); igualdade entre homens e mulheres (n.f.); igualdade entre mulheres e homens (n.f.)



igualdad jurídica (n.f.)	legal equality	égalité juridique (n.f.)	igualdade jurídica (n.f.)
<i>ES</i> • ~ entre mujeres y hombres			
<i>EN</i> • ~ between women and men			
<i>FR</i> • ~ entre les femmes et les hommes			
igualdad salarial (n.f.)	pay equity; wage parity; wage equality	parité salariale (n.f.); équité salariale (n.f.)	igualdade salarial (n.f.)
igual remuneración (n.f.); salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.)	equal pay; equal wages	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)
IICA (n.m.); Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.)	Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)
II Cumbre de las Américas (n.f.); Segunda Cumbre de las Américas (n.f.)	Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.)	Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)
IIDH (n.m.); Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.)	Inter-American Institute of Human Rights; IHR	Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.); IIDH (m.)
<i>ES</i> NOTA Sede en San José, Costa Rica.			
<i>EN</i> NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.			
<i>FR</i> NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.			
<i>PT</i> Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.			
IIDS (n.m.) [CAN]; Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.)	International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]

III (n.m.); Instituto Indigenista Interamericano (n.m.)	Inter-American Indian Institute; IAI	Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
III Foro Empresarial de las Américas (n.m.); Tercer Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	Third Business Forum of the Americas	III <sup>e</sup> Forum des affaires des Amériques (n.m.); Troisième Forum des affaires des Amériques (n.m.)	III Fórum Empresarial das Américas (n.m.)
IIN (n.m.); Instituto Interamericano del Niño (n.m.)	Inter-American Children's Institute; IACI	Institut interaméricain de l'enfant (n.m.)	Instituto Interamericano da Criança (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Located in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à Montevideo, Uruguay.		
IIO (n.m.); Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.)	International Ombudsman Institute; IOI	Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)
IPE (n.m.); Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.)	International Institute for Educational Planning; IIEP	Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IPE (m.)
ILAC (n.f.); Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.)	International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)
ILANUD (n.m.); Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.)	Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.); ILANUD (m.)

ILPES (n.m.); Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.)	Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)
imágenes de teledetección (n.f.); imágenes obtenidas por teleobservación (n.f.)	remote sensing imagery	images de télédétection (n.f.)	imagens de teledetecção (n.f.); imagens de sensoriamento remoto (n.f.)
imágenes obtenidas por teleobservación (n.f.); imágenes de teledetección (n.f.)	remote sensing imagery	images de télédétection (n.f.)	imagens de teledetecção (n.f.); imagens de sensoriamento remoto (n.f.)
imagen pública (n.f.)	public image	image auprès du public (n.f.)	imagem pública (n.f.)
imperio de la ley (n.m.)	Rule of law; primacy of law	primauté du droit (n.f.); primauté de la loi (n.f.)	código de direito (n.m.); supremacia do direito (n.f.)
importación (n.f.)	import (n.)	importation (n.f.)	importação (n.f.)
<i>ES</i>	Importación de ..., importación de bienes y servicios, restringir las importaciones.		
<i>EN</i>	Import from ..., import of goods and services, curb imports.		
<i>FR</i>	Importation en provenance de ..., importation de biens et services, freiner les importations.		
importación comercial (n.f.)	commercial importation	importation commerciale	importação comercial (n.f.)
importación condicional (n.f.)	conditional import	importation conditionnelle (n.f.)	importação condicional (n.f.)
importación libre de arancel aduanero (n.f.)	duty-free importation	importation en franchise (n.f.)	importação isenta de taxa alfandegária (n.f.)
importación objeto de dumping (n.f.)	dumped import	importation faisant l'objet de dumping (n.f.); importation sous-évaluée (n.f.)	importação de <i>dumping</i> (n.f.)
importación paralela (n.f.)	parallel import	importation parallèle (n.f.)	importação paralela (n.f.)
importación temporal (n.f.); admisión temporal (n.f.)	temporary admission	admission temporaire (n.f.)	admissão temporária (n.f.)

importador (n.m.)	importer	importateur (n.m.)	importador (n.m.)
importador neto (n.m.); país importador neto (n.m.)	net importing country; net importer	pays importateur net (n.m.); importateur net (n.m.)	país predominantemente importador (n.m.)
importar libre de impuestos	import duty-free	importer en franchise	importar com isenção de taxas
imposición de derechos (n.f.)	imposition of duties	imposition de droits (n.f.)	imposição de direitos (n.f.)
impuesto al consumo (n.m.); impuesto sobre el consumo (n.m.)	consumption tax; commodity tax	taxe de consommation (n.f.); taxe à la consommation (n.f.)	imposto sobre o consumo (n.m.)
impuesto de exportación (n.m.)	export tax	taxe à l'exportation (n.f.)	taxa de exportação (n.f.)
impuesto de importación (n.m.); impuesto sobre las importaciones (n.m.)	import tax	taxe à l'importation (n.f.)	taxa de importação (n.m.)
impuesto de sisa (n.m.)	excise tax; ET; excise (n.)	taxe d'accise (n.f.)	taxa obrigatória (n.f.)
impuesto directo (n.m.)	direct tax	impôt direct (n.m.)	imposto direto (n.m.)
impuesto interno (n.m.)	domestic tax; internal tax	taxe intérieure (n.f.); taxe interne (n.f.)	imposto interno (n.m.)
impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)	provisional duty; temporary duty	droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)
impuesto sobre el consumo (n.m.); impuesto al consumo (n.m.)	consumption tax; commodity tax	taxe de consommation (n.f.); taxe à la consommation (n.f.)	imposto sobre o consumo (n.m.)
impuesto sobre las importaciones (n.m.); impuesto de importación (n.m.)	import tax	taxe à l'importation (n.f.)	taxa de importação (n.m.)
impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.); impuesto sobre ventas al por menor (n.m.)	retail sales tax; RST	taxe de vente au détail (n.f.); TVD (n.f.)	taxa de venda a varejo (n.f.)
impuesto sobre ventas al por menor (n.m.); impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.)	retail sales tax; RST	taxe de vente au détail (n.f.); TVD (n.f.)	taxa de venda a varejo (n.f.)

impuesto temporal (n.m.); impuesto provisional (n.m.)	provisional duty; temporary duty	droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)
impugnación a una licitación (n.f.)	bid challenge	contestation des offres (n.f.)	impugnação de licitação (n.f.)
impugnación interna (n.f.)	domestic appeal	processus interne d'appel (n.m.)	petição interna (n.f.)
INAHTA (n.f.); Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.)	International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)
incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)	incentive; inducement	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)
INCEP (n.m.); Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.)	Central American Institute for Political Studies; INCEP	Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)
incidencia de enfermedades (n.f.)	incidence of diseases	incidence de maladies (n.f.)	incidência de doenças (n.f.)
inclusión social (n.f.)	social inclusion	inclusion sociale (n.f.)	inclusão social (n.f.)
incompatibilidad (n.f.)	inconsistency	incompatibilité (n.f.)	incompatibilidade (n.f.); inconsistência (n.f.)
inconveniente para la empresa (n.m.)	business inconvenience	contrainte pour l'entreprise (n.f.)	inconveniente para a empresa (n.m.)
incremento artificial de las exportaciones (n.m.)	artificial increase of exports	augmentation artificielle des exportations (n.f.)	incremento artificial das exportações (n.m.)
incremento de la productividad (n.m.); elevación de la productividad (n.f.)	productivity improvement	amélioration de la productivité (n.f.)	aumento de produtividade (n.m.)
incremento súbito (n.m.); alza súbita (n.f.)	surge (n.)	augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.)	aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)

incremento súbito de importaciones (n.m.)	import surge	augmentation subite des importations (n.f.); brusque gonflement des importations (n.m.)	oscilação de importações (n.f.)
incubadora de empresas (n.f.)	business incubator	incubateur d'entreprises (n.m.)	incubadora de empresas (n.f.)
incumplimiento (n.m.)	non-compliance	non-conformité (n.f.); non-respect (n.m.)	não-cumprimento (n.m.)
incumplimiento (n.m.); violación (n.f.)	breach (n.)	violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
incumplimiento (n.m.)	default (n.)	manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.); défaillance (n.f.)	falta (n.f.); negligência (n.f.)
IND (n.f.); Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario (n.f.)	Indigenous Peoples and Community Development Unit; IND	Unité du développement communautaire et de peuples autochtones (n.f.)	Unidade de Povos Indígenas e Desenvolvimento Comunitário (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IADB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
indemnización (n.f.); compensación (n.f.)	compensation; indemnification	indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	indenização (n.f.); compensação (n.f.)
indemnización compensatoria (n.f.); indemnización por daños y perjuicios (n.f.)	compensatory damages	dommages-intérêts compensatoires (n.m.)	indenização por danos (n.f.); indenização compensatória (n.f.)
indemnización por daños y perjuicios (n.f.); indemnización compensatoria (n.f.)	compensatory damages	dommages-intérêts compensatoires (n.m.)	indenização por danos (n.f.); indenização compensatória (n.f.)
indicación geográfica (n.f.)	geographical indication	indication géographique (n.f.)	indicação geográfica (n.f.)

indicador apropiado para cada país (n.m.)	country-appropriate indicator	indicateur propre à chaque pays (n.m.)	indicador apropriado de um país (n.m.)
indicador común (n.m.)	common indicator	indicateur commun (n.m.)	indicador comum (n.m.)
indicador de base (n.m.)	basic indicator	indicateur de base (n.m.)	indicador de base (n.m.)
indicador de ciencia (n.m.)	science indicator	indicateur scientifique (n.m.)	indicador de ciência (n.m.)
indicador de innovación (n.m.)	innovation indicator	indicateur d'innovation (n.m.)	indicador de inovação (n.m.)
indicador de sexo (n.m.)	gender indicator	indicateur basé sur le sexe (n.m.)	indicador de sexo (n.m.)
indicador de tecnología (n.m.)	technology indicator	indicateur technologique (n.m.)	indicador de tecnologia (n.m.)
indicador educativo (n.m.)	educational indicator	indicateur éducationnel (n.m.)	indicador educacional (n.m.)
indicadores del mercado laboral (n.m.)	labo(u)r market indicators	indicateurs du marché du travail (n.m.)	indicadores de mercado de trabalho (n.m.)
indicador nacional (n.m.)	national indicator	indicateur national (n.m.)	indicador nacional (n.m.)
indicador subnacional (n.m.)	subnational indicator	indicateur sous-national (n.m.)	indicador estadual (n.m.)
indicador subregional (n.m.)	subregional indicator	indicateur sous-régional (n.m.)	indicador sub-regional (n.m.)
índice actual de precios del PIB (n.m.)	current GDP price index	indice courant des prix du PIB (n.m.)	índice atual de preços do PIB (n.m.)
índice de alfabetización (n.m.); tasa de alfabetización (n.f.)	literacy rate	taux d'alphabétisation (n.m.)	índice de alfabetização (n.m.); taxa de alfabetização (n.f.)
índice de graduados (n.m.)	graduation rate	taux d'obtention de diplôme (n.m.)	taxa de graduados (n.f.)
indígenas (n.)	native people; aboriginal people	autochtones (n.é.)	povos indígenas (n.m.)
industria (n.f.); sector (n.m.)	industry; industry sector	secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)
industria basada en Internet (n.f.)	Internet-based industry	industrie sur Internet (n.f.)	indústria baseada na Internet (n.f.)

industria con protección aduanal (n.f.); industria protegida (n.f.)	shielded industry	industrie protégée (n.f.)	indústria protegida (n.f.)
industria de la información (n.f.)	information industry	industrie de l'information (n.f.)	indústria da informação (n.f.)
industria de las comunicaciones (n.f.)	communications industry	industrie des communications (n.f.)	indústria das comunicações (n.f.)
industria farmacéutica (n.f.)	pharmaceutical industry	industrie pharmaceutique (n.f.)	indústria farmacêutica (n.f.)
industria nacional (n.f.)	domestic industry	industrie nationale (n.f.)	indústria nacional (n.f.)
industria protegida (n.f.); industria con protección aduanal (n.f.)	shielded industry	industrie protégée (n.f.)	indústria protegida (n.f.)
industrias conexas (n.f.)	allied industries	industries connexes (n.f.); industries alliées (n.f.)	indústrias aliadas (n.f.); indústrias conexas (n.f.)
INEI (n.m.); Instituto Nacional de Estadística e Informática (n.m.)	National Institute of Statistics and Computer Sciences	Institut national de la statistique et de l'informatique (n.m.)	Instituto Nacional de Estatística e Informática (n.m.); INEI (m.)
<i>ES</i>	NOTA Instituto peruano encargado de la coordinación del Sistema de Información sobre Mercados Laborales (SISMEL).		
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Institute in charge of the Information System on Labo(u)r Markets (SISMEL).		
<i>FR</i>	NOTA Institut péruvien chargé de la gestion du Système d'information sur les marchés du travail (SISMEL).		
inestabilidad financiera (n.f.)	financial instability	instabilité financière (n.f.)	instabilidade financeira (n.f.)
inflación reducida (n.f.)	lower inflation (n.)	inflation réduite (n.f.)	inflação mais baixa (n.f.); inflação reduzida (n.f.)
INFOCYT (n.f.); Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.)	Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		



información comercial reservada (n.f.)	business proprietary information; proprietary business information	renseignements commerciaux de nature exclusive (n.m.); renseignements commerciaux exclusifs (n.m.)	informação comercial reservada (n.f.)
información confidencial (n.f.)	confidential information; information of private nature; information of confidential nature	renseignements confidentiels (n.m.); renseignements de nature confidentielle (n.m.)	informação confidencial (n.f.)
información disponible al público (n.f.)	publicly available information	information accessible au public (n.f.)	informação disponível ao público (n.f.)
información en línea (n.f.)	electronic information; on-line information	information en ligne (n.f.); renseignements en direct (n.m.)	informação on-line (n.f.)
información en línea (n.f.)	information on-line; on-line information; electronic information	information en ligne (n.f.)	informação on-line (n.f.)
información estratégica (n.f.)	strategic information	renseignement stratégique (n.m.)	informação estratégica (n.f.)
información no divulgada (n.f.)	undisclosed information	information non communiquée (n.f.)	informação não divulgada (n.f.)
información privilegiada (n.f.)	privileged information	renseignements protégés (n.m.)	informação privilegiada (n.f.)
información pública (n.f.)	public information; PI	information publique (n.f.)	informação pública (n.f.)
información reservada (n.f.)	proprietary information; PI	renseignements exclusifs (n.m.)	informação patenteada (n.f.)
Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
información sobre la gestión de derechos (n.f.)	rights management information	information sur la gestion des droits (n.f.)	informação sobre a gestão de direitos (n.f.)
informe de antecedentes (n.m.); informe descriptivo (n.m.)	background report	rapport de synthèse (n.m.)	relatório de experiência (n.m.); relatório descritivo (n.m.)

informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)	progress report; interim report	rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)
informe de evaluación (n.m.)	evaluation report	rapport d'évaluation (n.m.)	relatório de avaliação (n.m.)
Informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre la Situación de la Mujer en las Américas (n.m.)	Report of the Inter-American Commission on Human Rights on the Status of Women in the Americas	Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme sur la situation de la femme dans les Amériques (n.m.)	Relatório da Comissão Interamericana de Direitos Humanos sobre a Situação da Mulher nas Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) and the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) et de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) e pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos.		
Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI	Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		
informe de progreso (n.m.); informe de avances (n.m.)	progress report; interim report	rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)
informe descriptivo (n.m.); informe de antecedentes (n.m.)	background report	rapport de synthèse (n.m.)	relatório de experiência (n.m.); relatório descritivo (n.m.)
informe final (n.m.)	final report	rapport final (n.m.)	relatório final (n.m.)
informe financiero (n.m.)	financial report	rapport financier (n.m.)	relatório financeiro (n.m.)

Informe Internacional Estandarizado sobre Gastos Militares (n.m.)	Instruments for Standardized International Reporting of Military Expenditures	Instrument de publication internationale normalisée des dépenses militaires (n.m.)	Instrumentos de Padronização de Relatório Internacional sobre Despesas Militares (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Publicación de las Naciones Unidas (ONU).		
<i>EN</i>	NOTE United Nations publication.		
<i>FR</i>	NOTA Publication des Nations Unies (ONU).		
Informe 1999: Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe (n.m.)	Report on Foreign Investment in Latin America and the Caribbean: 1999	Rapport sur l'investissement étranger en Amérique latine et aux Caraïbes, 1999 (n.m.)	Relatório sobre Investimento Estrangeiro na América Latina e no Caribe: 1999 (n.m.)
Informe Martínez Cobo (n.m.); Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.)	Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martinez Cobo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		
informe preliminar (n.m.)	initiation report	rapport de lancement (n.m.)	relatório preliminar (n.m.)
Informe sobre Desarrollos y Aplicación de las Políticas y Leyes de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Report on Developments and Enforcement of Competition Policy and Laws in the Western Hemisphere	Rapport sur le développement et la mise en application des politiques et des lois de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Relatório sobre o Desenvolvimento e a Aplicação das Políticas e Leis de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.m.)

Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)	Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC (n.m.)	Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE International Monetary Fund's Report.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.		
Informe sobre las Actividades Desarrolladas por otras Organizaciones Internacionales para la Promoción de los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Report on the Actions Taken by other International Organizations to Promote the Rights of Indigenous Peoples	Rapport des actions prises par d'autres organisations internationales pour la promotion des droits des peuples autochtones (n.m.)	Relatório sobre as Atividades Desenvolvidas por outras Organizações Internacionais para a Promoção dos Direitos dos Povos Indígenas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Institut indianiste interaméricain (III).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Instituto Indígena Interamericano.		
Informe sobre la Situación de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familias (n.m.)	Report on the Status of the Rights of all Migrant Workers and their Families	Rapport sur la situation des droits de tous les travailleurs migrants et de leurs familles (n.m.)	Relatório Relativo à Situação dos Direitos de Todos os Trabalhadores Migrantes e Suas Famílias (n.m.)
Informe sobre la Situación de los Derechos Humanos en la República Dominicana (n.m.)	Report on the Human Rights Situation in the Dominican Republic	Rapport sur la situation des droits de la personne en République dominicaine (n.m.)	Relatório sobre a Situação de Direitos Humanos na República Dominicana (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Publicado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Published by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH), en 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH), em 1999.		

infracción (n.f.); violación (n.f.); contravención (n.f.)	infringement; violation	violation (n.f.)	violação (n.f.); contravenção (n.f.); infração (n.f.)
infractor menor (n.m.)	young offender	jeune délinquant (n.m.)	jovem delinqüente (n.m. e f.)
<i>ES</i> • re inserción de ~			
<i>EN</i> • rehabilitate ~			
<i>FR</i> • réhabilitation des ~			
infraestructura (n.f.)	infrastructure	infrastructure (n.f.)	infra-estrutura (n.f.)
infraestructura de la información (n.f.)	information infrastructure	infrastructure informationelle (n.f.)	infra-estrutura da informação (n.f.)
infraestructura de la salud (n.f.)	health infrastructure	infrastructure de la santé (n.f.)	infra-estrutura da saúde (n.f.)
infraestructura de saneamiento (n.f.)	sanitation infrastructure	infrastructure d'assainissement (n.f.)	infra-estrutura de saneamento (n.f.)
infraestructura de telecomunicaciones (n.f.)	telecommunications infrastructure	infrastructure des télécommunications (n.f.)	infra-estrutura de telecomunicações (n.f.)
infraestructura energética favorable al ambiente (n.f.)	environmentally-sound energy infrastructure	infrastructure énergétique écologique (n.f.); infrastructure énergétique respectueuse de l'environnement (n.f.)	infra-estrutura energética ecológica (n.f.)
infraestructura fundamental (n.f.)	critical infrastructure	infrastructure essentielle (n.f.)	infra-estrutura básica (n.f.)
infraestructura global de información (n.f.); IGI (n.f.)	global information infrastructure; GII	Infrastructure mondiale d'information (n.f.)	infra-estrutura de informação global (n.f.); IGI (f.)
infraestructura terrenal (n.f.)	terrestrial infrastructure	infrastructure terrestre (n.f.)	infra-estrutura terrestre (n.f.)
ingreso familiar (n.m.)	household income; family income	revenu familial (n.m.); revenu du ménage (n.m.)	renda familiar (n.f.)
ingreso nacional (n.m.); renta nacional (n.f.)	national income	revenu national (n.m.)	renda nacional (n.f.)

ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.)	tax revenues; tax receipts	recettes fiscales (n.f.)	rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)
ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.); ingresos fiscales (n.m.)	tax revenues; tax receipts	recettes fiscales (n.f.)	rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)
ingresos públicos (n.m.)	public revenues; government revenues	recettes publiques (n.f.)	rendimentos públicos (n.m.); rendimentos governamentais (n.m.)
ingresos tributarios (n.m.); ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.)	tax revenues; tax receipts	recettes fiscales (n.f.)	rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)
Iniciativa de Aire Limpio (n.f.)	Clean Air Initiative; CAI	Initiative sur la pureté de l'air (n.f.)	Iniciativa sobre a Pureza do Ar (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the World Bank that advances innovative ways to improve air quality in cities through partnerships in selected regions of the world by sharing knowledge and experiences.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa do Banco Mundial.		
Iniciativa de desminado para el 2010 (n.f.)	Demining 2010 Initiative	Initiative Déminage 2010 (n.f.)	Iniciativa de remoção de minas para 2010 (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Propuesta por EE.UU. en octubre de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Issued by the USA on October, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Lancée par les États-Unis en octobre 1997.		

Iniciativa de Energía Renovable en las Américas (n.f.)	Renewable Energy in the Americas Initiative	Initiative de l'énergie renouvelable dans les Amériques (n.f.)	Iniciativa de Energia Renovável nas Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización de los Estados Americanos (OEA), coordinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Organization of American States (OAS), run by the Unit of Sustainable Development and Environment.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains (OEA) mené par l'Unité du développement durable et de l'environnement.		
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA coordenado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente.		
Iniciativa de Energía Solar (n.f.)	Solar Initiative; SI	Initiative sur l'énergie solaire (n.f.)	Iniciativa sobre a Energia Solar (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Mundial establecido en 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the World Bank established in 1994 to speed up the commercialization of solar and other renewable energy technologies and to significantly expand their applications in developing countries.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque mondiale établi en 1994.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Mundial estabelecido em 1994.		
Iniciativa de Escuelas Promotoras de Salud (n.f.)	Health Promoting Schools Initiative	Initiative des écoles pour la promotion de la santé (n.f.)	Iniciativa de Escolas Promotoras de Saúde (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the Pan American Health Organization and the World Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde e da Organização Mundial da Saúde.		

Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USIJI (n.f.)	U.S. Initiative on Joint Implementation; USIJI	Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USIJI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.		
<i>EN</i>	NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.		
Iniciativa de Infraestructura Global de Información (para las Américas) (n.f.)	Global Information Infrastructure (for the Americas) Initiative	Initiative de l'infrastructure mondiale d'information (pour les Amériques) (n.f.)	Iniciativa de Infra-estrutura de Informação Global (para as Américas) (n.f.)
Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.); ICC (n.f.)	Caribbean Basin Initiative; CBI	Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.); CBI (f.)
Iniciativa de la Cumbre de las Américas sobre Registro de Propiedades (n.f.)	Summit of the Americas Initiative on Property Registration	Initiative du Sommet des Amériques sur l'enregistrement des propriétés (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre Registro de Propriedade (n.f.)
Iniciativa de Salud para los Pueblos Indígenas (n.f.)	Health of Indigenous Peoples Initiative	Initiative concernant la santé des peuples autochtones (n.f.)	Iniciativa para a Saúde das Populações Indígenas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Promoted by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Pilotée par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Promovida pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
Iniciativa de Seguridad Fronteriza (n.f.)	Border Safety Initiative	Initiative de sécurité frontalière (n.f.)	Iniciativa de Segurança Fronteira (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa establecida por el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos en 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative established by the US Immigration and Naturalization Service (INS) in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative établie par l'Immigration and Naturalization Service des États-Unis (INS) en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa estabelecida pelo Serviço de Imigração e Naturalização dos Estados Unidos, em 1998.		



Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Initiative de transport de l'hémisphère occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte do Hemisfério Occidental (n.f.); ITHO (f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
iniciativa empresarial sostenible (n.f.)	sustainable entrepreneurship	entrepreneuriat durable (n.m.)	empreendedorismo sustentável (n.m.)
Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)	Hemispheric Energy Initiative	Initiative pour l'énergie dans l'hémisphère (n.f.)	Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)
iniciativa hemisférica (n.f.)	hemispheric initiative	initiative hémisphérique (n.f.)	iniciativa hemisférica (n.f.)
Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)	Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Iniciativa Internacional sobre Recursos Vegetales Genéticos (n.f.)	International Initiative on Genetic Plant Resources	Initiative internationale sur les ressources génétiques des plantes (n.f.)	Iniciativa Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.)

Iniciativa Mundial sobre Taxonomía (n.f.)	Global Initiative on Taxonomy	Initiative mondiale en matière de taxonomie (n.f.)	Iniciativa Mundial sobre Taxonomia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto relacionado con la Convención sobre Diversidad Biológica.		
<i>EN</i>	NOTE Project related to the Convention on Biological Diversity.		
<i>FR</i>	NOTA Projet lié à la Convention sur la diversité biologique.		
Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)
Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)
iniciativa regional (n.f.)	regional initiative	initiative régionale (n.f.)	iniciativa regional (n.f.)
Iniciativa regional de América Latina y el Caribe para reducir la mortalidad materna (n.f.)	Latin America and the Caribbean Regional Initiative to Reduce Maternal Mortality	Initiative régionale pour la réduction de la mortalité maternelle en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Iniciativa da América Latina e Caribe para reduzir a Mortalidade Materna (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		

Iniciativa Regional de Reforma del Sector de la Salud en América Latina y el Caribe (n.f.); LACRSS (n.f.)	Latin America and Caribbean Regional Health Sector Reform Initiative; LACHSR	Initiative de réforme du secteur de la santé dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa de Reforma do Setor da Saúde nos Países da América Latina e do Caribe (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Iniciativa Regional de Vacunas (n.f.)	Regional Vaccine Initiative	Initiative régionale de vaccination (n.f.)	Iniciativa Regional de Vacinação (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Initiative.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.)	Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)
Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)	Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)
Iniciativa sobre Modernización del Estado en Materia Laboral (n.f.)	Mandate for the Modernization of the State in Labor Matters	Initiative pour la modernisation de l'État dans le domaine du travail (n.f.)	Iniciativa sobre a Modernização do Estado em Assuntos Trabalhistas (n.f.)
inmigración (n.f.)	immigration	immigration (n.f.)	imigração (n.f.)

INPI (n.m.); Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.)	National Industrial Property Institute; INPI	Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
inquietud sobre la seguridad (n.f.); preocupación de seguridad (n.f.)	security concern	inquiétude du point de vue de la sécurité (n.f.); préoccupation en matière de sécurité (n.f.)	preocupação com a segurança (n.f.)
inscripción (en el registro de comercio) (n.f.)	business registration	inscription des entreprises (n.f.); inscription au registre du commerce (n.f.)	registro comercial (n.m.)
inscripción de electores (n.f.); inscripción electoral (n.f.)	voter registration; electoral registration	inscription électorale (n.f.); inscription des électeurs (n.f.)	registro eleitoral (n.m.)
inscripción de títulos de propiedad (n.f.)	registration of titles; title registration	enregistrement des titres (n.m.)	registro dos títulos de propriedade (n.m.)
inscripción electoral (n.f.); inscripción de electores (n.f.)	voter registration; electoral registration	inscription électorale (n.f.); inscription des électeurs (n.f.)	registro eleitoral (n.m.)
inseguridad laboral (n.f.)	job insecurity	insécurité d'emploi (n.f.); précarité de l'emploi (n.f.)	insegurança no trabalho (n.f.)
inspección aduanera (n.f.)	customs inspection	inspection douanière (n.f.)	inspeção alfandegária (n.f.)
inspección in situ (n.f.)	on-site inspection	inspection sur place (n.f.)	inspeção local (n.f.)
inspección previa a la expedición (n.f.); inspección previa al embarque (n.f.)	pre-shipment inspection	inspection avant embarquement (n.f.); inspection avant expédition (n.f.)	inspeção antes do embarque (n.f.)
inspección previa al embarque (n.f.); inspección previa a la expedición (n.f.)	pre-shipment inspection	inspection avant embarquement (n.f.); inspection avant expédition (n.f.)	inspeção antes do embarque (n.f.)
inspector (n.m.)	inspector	inspecteur (n.m.)	inspetor (n.m.)
instalaciones de inspección fronterizas (n.f.)	border inspection facilities	installations d'inspection frontalières (n.f.); installations d'inspection à la frontière (n.f.)	instalações de fiscalização de fronteiras (n.f.); instalações de fiscalização fronteiriça (n.f.)

instalaciones de producción (n.f.)	production facilities	moyens de production (n.m.); installations de production (n.f.)	meios de produção (n.m.)
instalación fundamental (n.f.)	critical facility	installation essentielle (n.f.)	instalação essencial (n.f.)
instancia del ALCA (n.f.)	FTAA entity	instance de la ZLEA (n.f.)	entidade da ALCA (n.f.)
instancia política (n.f.)	political body	organisme politique (n.m.)	instância política (n.f.); o Estado (n.m.)
Instancia Técnica (n.f.)	Technical Body	Organisme technique (n.m.)	Corpo Técnico (n.m.)
institución de evaluación de la conformidad (n.f.)	conformity assessment institution	institution d'évaluation de la conformité (n.f.)	instituição de avaliação da conformidade (n.f.)
institución financiera (n.f.); entidad financiera (n.f.)	financial institution	établissement financier (n.m.); institution financière (n.f.)	instituição financeira (n.f.)
<i>ES</i>	institución financiera de primer orden. institución financiera con dificultades.		
<i>FR</i>	Institution financière de premier ordre. institution financière en difficulté.		
institución financiera formal (n.f.)	formal-sector financial institution	institution financière officielle (n.f.)	instituição financeira do setor formal (n.f.)
institución financiera internacional (n.f.); IFI	international financial institution; IFI	institution financière internationale (n.f.); IFI	instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)
institución financiera multilateral (n.f.)	multilateral financial institution	institution financière multilatérale (n.f.)	instituição financeira multilateral (n.f.)
institución gubernamental (n.f.)	government institution	institution gouvernementale (n.f.)	instituição governamental (n.f.)
institución multilateral (n.f.)	multilateral institution	institution multilatérale (n.f.)	instituição multilateral (n.f.)
institución no gubernamental (n.f.)	non-governmental body; non-government body; non-government agency	organisme non gouvernemental (n.m.)	organismo não-governamental (n.m.)

institución política democrática (n.f.)	democratic political institution	institution politique démocratique (n.f.)	instituição política democrática (n.f.)
institución pública (n.f.)	public institution	institution publique (n.f.)	instituição pública (n.f.)
institución pública local (n.f.)	local government body	institution publique locale (n.f.)	instituição pública local (n.f.)
institución pública nacional (n.f.)	national public institution	institution publique nationale (n.f.)	instituição pública nacional (n.f.)
institución regional (n.f.)	regional body	organisme régional (n.m.)	organismo regional (n.m.)
institución subregional (n.f.)	subregional institution	institution sous-régionale (n.f.)	instituição sub-regional (n.f.)
Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.); ICASE (n.m.)	Central American Institute for Administration and Supervision of Education; ICASE	Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.); ICASE (m.)
Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)	Central American Institute for Political Studies; INCEP	Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)
Instituto Centroamericano de Estudios Superiores (n.m.)	Central American Institute of Advanced Studies	Institut centraméricain des hautes études (n.m.)	Instituto Centro-americano de Estudos Superiores (n.m.)
Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)	Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI	Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)
Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)
Instituto de Capacitación y Formación de Dirigentes Políticos de la República Argentina (n.m.)	Argentine Institute of Training and Formation of Political Leaders	Institut argentin de formation des dirigeants politiques (n.m.)	Instituto de Capacitação e Formação de Dirigentes Políticos da República da Argentina (n.m.)

Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)	Economic Development Institute; EDI	Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque mondiale.		
Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)	United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)
Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)	United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)
Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)	United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)
Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.); IRELA (n.m.)	Institute for European-Latin American Relations; IRELA	Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.); IRELA (m.)
Instituto de Salud Ambiental del Caribe (n.m.); CEHI (n.m.)	Caribbean Environmental Health Institute; CEHI	Institut caribéen de santé environnementale (n.m.)	Instituto Caribenho de Saúde Ambiental (n.m.)
Instituto de Salud para la Población Indígena (n.m.) [CAN]	Aboriginal Health Institute [CAN]	Institut de la santé autochtone (n.m.) [CAN]	Instituto de Saúde para a População Indígena (n.m.) [CAN]
Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)	Inter-American Indian Institute; IAI	Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)	Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)
Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.); IIDH (n.m.)	Inter-American Institute of Human Rights; IHR	Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.); IIDH (m.)
<i>ES</i>	NOTA Sede en San José, Costa Rica.		
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.		
<i>FR</i>	NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.		
<i>PT</i>	Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.		
Instituto Interamericano del Niño (n.m.); IIN (n.m.)	Inter-American Children's Institute; IACI	Institut interaméricain de l'enfant (n.m.)	Instituto Interamericano da Criança (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Montevideo, Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Located in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à Montevideo, Uruguay.		
Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)	International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)
Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	International Ombudsman Institute; IOI	Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)
Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IPE (n.m.)	International Institute for Educational Planning; IIEP	Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IPE (m.)
Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]	International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]



Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)
Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)	Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.); ILANUD (m.)
Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)	Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)
Instituto Nacional de Estadística e Informática (n.m.); INEI (n.m.)	National Institute of Statistics and Computer Sciences	Institut national de la statistique et de l'informatique (n.m.)	Instituto Nacional de Estatística e Informática (n.m.); INEI (m.)
<i>ES</i>	NOTA Instituto peruano encargado de la coordinación del Sistema de Información sobre Mercados Laborales (SISMEL).		
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Institute in charge of the Information System on Labo(u)r Markets (SISMEL).		
<i>FR</i>	NOTA Institut péruvien chargé de la gestion du Système d'information sur les marchés du travail (SISMEL).		
Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)	National Industrial Property Institute; INPI	Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.); IPC (n.m.)	Pan American Institute of Highways; PIH	Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.); IPAR (m.)
<i>ES</i>	NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.		
Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)	Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)

Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)	Institute for Connectivity in the Americas; ICA	Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)
<i>ES</i> NOTA Con sede en Canadá.			
<i>EN</i> NOTE Based in Canada.			
Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)	Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL	Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)
<i>ES</i> NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.			
<i>EN</i> NOTE Body of the Inter-American Development Bank.			
<i>PT</i> NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.			
Instituto Politécnico Indígena del Sudoeste (n.m.) [EE.UU.]	Southwestern Indian Polytechnic Institute [USA]	Institut polytechnique des indiens du sud-ouest (n.m.) [É.-U.]	Instituto Politécnico Indígena do Sudoeste dos EUA (n.m.)
INSTRAW (n.m.); Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.)	International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)
instrumento de cooperación (n.m.)	cooperation instrument; instrument of cooperation	instrument de coopération (n.m.)	instrumento de cooperação (n.m.)
instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
instrumento de derechos humanos (n.m.)	human rights instrument	instrument de défense des droits de la personne (n.m.)	instrumento sobre direitos humanos (n.m.)
instrumento de deuda (n.m.); instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)

instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.); instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)
instrumento de financiamiento privado (n.m.)	private funding instrument	instrument de financement privé (n.m.)	instrumento de financiamiento privado (n.m.)
instrumento de financiamiento público (n.m.)	public funding instrument	instrument de financement public (n.m.)	instrumento de financiamiento público (n.m.)
instrumento de política agrícola (n.m.)	agricultural policy instrument	instrument de politique agricole (n.m.)	instrumento de política agrícola (n.m.)
instrumento de ratificación (n.m.)	ratification instrument	instrument de ratification (n.m.)	instrumento de ratificação (n.m.); contrato de ratificação (n.m.)
<i>ES</i> • depósito de un ~			
<i>EN</i> • deposit of a ~			
<i>FR</i> • dépôt d'un ~			
instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)	international instrument; international legal instrument	instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
instrumento jurídico (n.m.)	legal instrument	instrument juridique (n.m.)	instrumento jurídico (n.m.)
instrumento jurídico de integración económica (n.m.)	legal instrument of economic integration	instrument juridique d'intégration économique (n.m.)	instrumento jurídico de integração econômica (n.m.)
instrumento jurídico internacional (n.m.); instrumento internacional (n.m.)	international instrument; international legal instrument (n.m.)	instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.); insumo no regional (n.m.)	foreign-sourced input	intrans de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)

insumo extrazonal (n.m.); insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.)	foreign-sourced input	intrans de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)
insumo intermedio (n.m.)	intermediate input	intrans intermédiaire (n.m.)	insumo intermediário (n.m.)
insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.)	foreign-sourced input	intrans de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)
INTAL (n.m.); Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.)	Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL (n.m.)	Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Development Bank.		
<i>PT</i>	NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.		
integración comercial (n.f.)	trade integration	intégration du commerce (n.f.)	integração comercial (n.f.); integração do comércio (n.f.)
Integración de Corredores Santa Cruz-Puerto Suarez (n.f.)	Corridor Integration Santa Cruz-Puerto Suarez	Intégration des corridors Santa Cruz et Puerto Suarez (n.f.)	Corredor de Integração Santa Cruz-Puerto Suarez (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado en Bolivia con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Bolivian program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet développé en Bolivie avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
integración de economías más pequeñas (n.f.) (en el proceso del ALCA)	integration of smaller economies (into the FTAA process)	intégration des économies de petite taille (n.f.) (au processus de la ZLEA)	integração das economias menores (no processo da ALCA) (n.f.)

Integración de la mujer al desarrollo (n.f.)	Women in Development; WID	Intégration de la femme dans le développement (n.f.); IFD (n.f.)	Mulheres no Desenvolvimento (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Política canadiense.			
<i>EN</i> NOTE Canadian policy.			
<i>FR</i> NOTA Politique canadienne.			
integración de la perspectiva de género en el conjunto de las políticas (n.f.)	gender mainstreaming	intégration de la dimension de genre (n.f.)	ato de incluir na corrente dominante questões relativas ao sexo (n.m.)
integración de los mercados energéticos (n.f.)	integration of energy markets	intégration des marchés de l'énergie (n.f.)	integração de mercados energéticos (n.f.)
Integración de una perspectiva de Género en las Cumbres de las Américas (n.f.)	Integrating a Gender Perspective in the Summits of the Americas	Intégration de la perspective de genre aux Sommets des Amériques (n.f.)	Integração de uma Perspectiva de Género nas Cúpulas das Américas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Resolución de la OEA, 28 de abril de 2000.			
<i>EN</i> NOTE OAS's Resolution, April 28, 2000.			
<i>FR</i> NOTA Résolution de l'Organisation des États américains, 28 avril 2000.			
<i>PT</i> NOTA Resolução da OEA.			
integración económica (n.f.)	economic integration	intégration économique (n.f.)	integração econômica (n.f.)
integración económica del hemisferio (n.f.)	hemispheric economic integration	intégration économique hémisphérique (n.f.)	integração econômica hemisférica (n.f.)
integración energética (n.f.)	energy integration	intégration énergétique (n.f.)	integração energética (n.f.)
integración financiera (n.f.)	financial integration	intégration financière (n.f.)	integração financeira (n.f.)
integración hemisférica (n.f.)	hemispheric integration	intégration hémisphérique (n.f.)	integração hemisférica (n.f.)
integración hemisférica en materia de energía (n.f.)	hemispheric energy integration	intégration énergétique de l'hémisphère (n.f.)	integração hemisférica de energia (n.f.)

integración vertical (n.f.)	vertical integration	intégration verticale (n.f.)	integração vertical (n.f.)
inteligencia financiera (n.f.)	financial intelligence	renseignements financiers (n.m.)	inteligência financeira (n.f.)
intención discriminatoria (n.f.); motivo discriminatorio (n.m.)	discriminatory motivation; discriminatory animus; discriminatory intention	intention discriminatoire (n.f.)	intenção discriminatória (n.f.)
intercambio (n.m.); permuta (n.f.); trueque (n.m.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
intercambio de información (n.m.)	information sharing; information exchange; exchange of information	échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)
intercambio de información (n.m.)	sharing of information	partage de l'information (n.m.)	intercâmbio de informação (n.m.)
intercambio plurilateral de información (n.m.)	plurilateral exchange of information	échange plurilatéral d'information (n.m.)	intercâmbio plurilateral de informação (n.m.)
intercambios legítimos (n.m.); comercio legítimo (n.m.)	legitimate trade	commerce légitime (n.m.); échanges légitimes (n.m.)	comércio legítimo (n.m.); intercâmbios legítimos (n.m.)
interconectividad (n.f.)	interconnectivity	interconnectabilité (n.f.); interconnectivité (n.f.)	interconectividade (n.f.)
intercultural	intercultural; cross-cultural	transculturel; interculturel	intercultural (adj.)
interés colectivo (n.m.)	collective interest	intérêt collectif (n.m.)	interesse coletivo (n.m.)
interés comercial (n.m.)	commercial interest	intérêt commercial (n.m.)	interesse comercial (n.m.)
interés económico general (n.m.)	general economic interest	intérêt économique général (n.m.)	interesse econômico geral (n.m.)
<i>ES</i> • dañar el ~			
<i>EN</i> • harm to the ~			
<i>FR</i> • nuire à l'~			
intereses comerciales (n.m.)	trade interests; commercial interests	intérêts commerciaux (n.m.)	interesse comercial (n.m.)
intereses de los consumidores (n.m.)	consumer interests	intérêts des consommateurs (n.m.)	interesses dos consumidores (n.m.)

interés público (n.m.)	public interest	intérêt public (n.m.); intérêt général (n.m.)	interesse público (n.m.)
interlocutor social (n.m.)	social spokesman	rapporteur social (n.m.)	porta-voz social (n.m.)
internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.); internacionalización (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)
internauta (n.)	Internet user	internaute (n.é.)	internauta (n.m. e f.)
interoperabilidad (n.f.)	interoperability	interopérabilité (n.f.); interfonctionnement (n.m.)	interoperabilidade (n.f.)
interponer una queja	bring an action; bring a legal action; institute a legal action	introduire une action; instituer une action; engager une action	propor uma ação judicial
intervención aduanera (n.f.)	customs intervention	intervention douanière (n.f.)	intervenção alfandegária (n.f.)
intervención arbitraria (n.f.)	arbitrary intervention	intervention arbitraire (n.f.)	intervenção arbitrária (n.f.)
intervención electrónica (n.f.)	electronic intervention	intervention électronique (n.f.)	intervenção eletrônica (n.f.)
intervención gubernamental (n.f.)	government intervention	intervention de l'État (n.f.)	intervenção governamental (n.f.); intervenção do Estado (n.f.); intervenção estatal (n.f.)
introducción en el mercado (n.f.); lanzamiento en el mercado (n.m.); lanzamiento comercial (n.m.)	introduction into commerce	introduction sur le marché (n.f.)	lançamento no mercado (n.m.); lançamento comercial (n.m.)
inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping	dump (v.)	pratiquer le dumping	despejar; descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço

inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping; inundar el mercado	dump (v.)	pratiquer le dumping	despejar; descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço
invención patentada (n.f.)	patented invention	invention brevetée (n.f.)	invenção patenteada (n.f.)
Inventario de Leyes y Normas Nacionales sobre Políticas de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Inventory of Domestic Laws Relating to Competition Policy in the Western Hemisphere	Compilation de lois et règlements nationaux en matière de pratiques et politiques de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Compilação de Leis e Normas Nacionais Relativas às Políticas de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.f.)
Inventario de los Acuerdos, Tratados y Otros Arreglos sobre Políticas de Competencia Existentes en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Inventory of the Competition Policy Agreements, Treaties and other Arrangements Existing in the Western Hemisphere	Compilation des accords et traités sur les politiques de concurrence de l'hémisphère occidental (n.f.)	Compilação dos Acordos, Tratados e Outros Protocolos sobre Políticas de Concorrência Vigentes no Hemisfério Ocidental (n.f.)
inversión autónoma (n.f.)	autonomous investment	investissement autonome (n.m.)	investimento autônomo (n.m.)
inversión comprendida (n.f.); inversión cubierta (n.f.)	covered investment	investissement visé (n.m.)	investimento coberto (n.m.)
inversión cubierta (n.f.); inversión comprendida (n.f.)	covered investment	investissement visé (n.m.)	investimento coberto (n.m.)
inversión de cartera (n.f.)	portfolio investment	placement de portefeuille (n.m.); investissement de portefeuille (n.m.)	investimento de carteira (n.m.)
inversión de desarrollo (n.f.)	development investment	investissement en matière de développement (n.m.); investissement pour le développement (n.m.)	investimento no desenvolvimento (n.m.)
<i>ES</i>	Inversión pública, privada de desarrollo.		
<i>EN</i>	Public, private development investment.		
<i>FR</i>	Investissement public, privé en matière de développement.		
<i>PT</i>	Investimento público, privado no desenvolvimento.		
inversión de un inversionista de una Parte (n.f.)	investment of an investor of a Party	investissement d'un investisseur d'une Partie (n.m.)	investimento de um investidor de uma facção (n.m.)



inversión directa (n.f.)	direct investment	investissement direct (n.m.); placement direct (n.m.)	investimento direto (n.m.)
inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)	foreign direct investment; FDI	investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)
inversionista contendiente (n.m.)	disputing investor	investisseur contestant (n.m.)	investidor litigante (n.m.)
inversionista de una Parte (n.m.)	investor of a Party	investisseur d'une Partie (n.m.)	investidor de uma país signatário (n.m.)
inversionista de un país no Parte (n.m.); inversionista de un país que no es Parte (n.m.)	investor of a non-Party	investisseur d'un pays tiers (n.m.)	investidor de um país não-signatário (n.m.); investidor de um país que não é membro (n.m.)
inversionista de un país que no es Parte (n.m.); inversionista de un país no Parte (n.m.)	investor of a non-Party	investisseur d'un pays tiers (n.m.)	investidor de um país não-signatário (n.m.); investidor de um país que não é membro (n.m.)
inversionista extranjero (n.m.); inversor extranjero (n.m.)	foreign investor; non-resident investor	investisseur étranger (n.m.)	investidor estrangeiro (n.m.)
inversionista extranjero directo (n.m.)	direct foreign investor; foreign direct investor	investisseur étranger direct (n.m.)	investidor estrangeiro direto (n.m.)
inversión negativa (n.f.); desinversión (n.f.)	disinvestment; negative investment	désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)
inversión privada (n.f.)	private investment	investissement du secteur privé (n.m.); investissement privé (n.m.)	investimento privado (n.m.)
inversión privada extranjera (n.f.)	foreign private investment	investissement privé étranger (n.m.)	investimento privado estrangeiro (n.m.)
inversión privada local (n.f.)	local private investment	investissement privé local (n.m.)	investimento privado local (n.m.)
inversión transfronteriza (n.f.)	cross-border investment	investissement transfrontière (n.m.); investissement transfrontalier (n.m.)	investimento transfronteiriço (n.m.)
inversor extranjero (n.m.); inversionista extranjero (n.m.)	foreign investor; non-resident investor	investisseur étranger (n.m.)	investidor estrangeiro (n.m.)

investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)	research and development; R&D	recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)
invisibles (n.m.)	invisibles	les invisibles (n.m.)	invisíveis (adj.)
IOCN (n.m.); Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.)	Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC	Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE International Monetary Fund's Report.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.		
IPAnet (n.f.)	IPAnet	IPAnet	IPAnet (f.)
IPC (n.m.); Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.)	Pan American Institute of Highways; PIH	Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.); IPAR (m.)
<i>ES</i>	NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).		
<i>PT</i>	NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.		
IPEC (n.m.) (OIT); Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.)	International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)
IPGH (n.m.); Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.)	Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)
IRELA (n.m.); Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.)	Institute for European-Latin American Relations; IRELA	Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.); IRELA (m.)

ISO (n.f.); Organización Internacional de Normalización (n.f.)	International Organization for Standardization; ISO	Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)
ISPNET	ISPNET	ISPNET	ISPNET (m.)
<i>ES</i>	NOTA Nombre del sitio Web de la Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Name of the web site of the Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development, Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA Nom du site Web de la Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décisions concernant le développement durable de l'OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Nome do site da Internet da Comissão sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA.		
ISRP (n.f.); Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.)	Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
ISTAC (n.m.); comité consultivo científico y técnico interino (n.m.)	interim scientific and technical advisory committee; ISTAC	comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)
ISTAHC; Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.)	International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)

ITHO (n.f.); Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Initiative de transport de l'hémisphère occidental (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte do Hemisfério Occidental (n.f.); ITHO (f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
ITU-WRC (n.f.); Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.)	World Radiocommunication Conference; ITU-WRC	Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
IULA-CELCADEL (n.f.); Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		

<b>J</b>
----------

JAMNet (n.f.); Red Electrónica de Jamaica (n.f.)	Jamaican Electronic Network; JAMNet	Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)
jefe de delegación (n.m.)	head of delegation	chef de délégiation (n.m.)	chefe de delegação (n.m.)
Jefes de Estado y de Gobierno (n.m.)	Heads of State and Government	chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Chefes de Estado e de Governo (n.m.)
JIAMCATT (n.f.); Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.)	Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT	Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)
JID (n.f.); Junta Interamericana de Defensa (n.f.)	Inter-American Defense Board; IADB	Organisation interaméricaine de défense (n.f.); OID (n.f.)	Junta Interamericana de Defesa (n.f.)
JIFE (n.f.); Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.)	International Narcotics Control Board; INCB	Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)
Jornada Indígena Centroamericana sobre Tierra, Medio Ambiente y Cultura (n.f.)	Central American Indigenous Meeting on Land, Environment and Culture	Réunion des autochtones centraméricains sur la terre, l'environnement et la culture (n.f.)	Jornada Indígena Centro-Americana sobre a Terra, o Meio Ambiente e a Cultura (n.f.)
Jornadas de Análisis y Reflexión sobre Democracia Participativa (n.f.)	Seminar for Analysis and Reflection on Participatory Democracy	Séminaire d'analyse et de réflexion sur la démocratie participative (n.m.)	Seminário de Análise e Reflexão sobre Democracia Participativa (n.m.)

*ES* NOTA Llevadas a cabo en la sede de la Organización de los Estados Americanos en abril de 2000.

*EN* NOTE Held on April, 2000 at Organization of American States headquarters.

*FR* NOTA Tenu au siège de l'Organisation des États américains en avril 2000.

*PT* NOTA Realizadas na sede da OEA em abril de 2000.

jubilación (n.f.); retiro (n.m.)	retirement	retraite (n.f.)	aposentadoria (n.f.)
juicio oral (n.m.)	oral proceedings	procédure orale (n.f.)	processo oral (n.m.)
JUNJI [CHL]; Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.)	National Board of Kindergardens; JUNJI [CHL]	Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]
Junta Interamericana de Defensa (n.f.); JID (n.f.)	Inter-American Defense Board; IADB	Organisation interaméricaine de défense (n.f.); OID (n.f.)	Junta Interamericana de Defesa (n.f.)
Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)	International Narcotics Control Board; INCB	Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)
Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]	National Board of Kindergardens; JUNJI [CHL]	Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]
jurisdicción contenciosa (n.f.)	contentious jurisdiction	compétence contentieuse (n.f.)	jurisdição contenciosa (n.f.)
jurisdicción provincial (n.f.)	provincial jurisdiction	compétence provinciale (n.f.)	jurisdição provincial (n.f.)
jurisdicción territorial (n.f.)	territorial jurisdiction	compétence territoriale (n.f.)	jurisdição territorial (n.f.)
jurisprudencia (n.f.)	case law	jurisprudence (n.f.)	jurisprudência (n.f.)
justicia penal (n.f.)	criminal justice	justice pénale (n.f.)	justiça criminal (n.f.)
justicia social (n.f.)	social justice; social fairness	justice sociale (n.f.)	justiça social (n.f.); imparcialidade social (n.f.)
Justicia y Precisión en el Reportaje (n.f.)	Fairness and Accuracy in Reporting; FAIR	Impartialité et exactitude dans le journalisme (n.f.)	Imparcialidade e Precisão na Notícia (n.f.)

*ES* NOTA Grupo estadounidense establecido para la vigilancia de los medios de comunicación.

*EN* NOTE USA media watch group.

*FR* NOTA Groupe établi aux États-Unis pour la surveillance des médias.

*PT* NOTA Grupo estadunidense para a vigilância dos meios de comunicação.

justificación válida (n.f.); motivo legítimo (n.m.)	bona fide justification	motif justifiable (n.m.)	motivo legítimo (n.m.)
Juventud y Energía en las Américas: Programa de Formación en la Energía Renovable (n.f.)	Youth and Energy in the Americas: Renewable Energy Training Program; YEA	Jeunesse et énergie dans les Amériques : programme de formation en matière d'énergie renouvelable (n.f.)	Juventude e Energia nas Américas: Programa de Treinamento em Energia Renovável (n.f.)

L

Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (n.m.)	Latin American Laboratory for Education Quality Assessment	Laboratoire latino-américain d'évaluation de la qualité de l'éducation (n.m.)	Laboratório Latino-americano de Avaliação da Qualidade da Educação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO.		
<i>EN</i>	NOTE Of UNESCO's Regional Education Office for Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'UNESCO.		
<i>PT</i>	NOTA Do Escritório Regional de Educação para a América Latina e Caribe da UNESCO.		
Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)
La comunidad de las Américas: conexiones vitales (n.f.)	The Community of the Americas: Vital Connections	La Communauté des Amériques : liens vitaux (n.f.)	A Comunidade das Américas: Conexões Vitais (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Documento de trabajo que examina la conectividad en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Discussion paper that examines Connectivity in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Document de travail qui étudie la question de la connectivité dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Artigo de debate que analisa a conectividade das Américas.		

LACRSS (n.f.); Iniciativa Regional de Reforma del Sector de la Salud en América Latina y el Caribe (n.f.)	Latin America and Caribbean Regional Health Sector Reform Initiative; LACHSR	Initiative de réforme du secteur de la santé dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa de Reforma do Setor da Saúde nos Países da América Latina e do Caribe (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
lactancia materna (n.f.); alimentación al pecho (n.f.)	breast-feeding	allaitement maternel (n.m.); allaitement au sein (n.m.)	aleitamento materno (n.m.)
LAN (n.f.); red local (n.f.)	Local Area Network; LAN	réseau local (n.m.); RL (n.m.)	Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)
lanzamiento comercial (n.m.); introducción en el mercado (n.f.); lanzamiento en el mercado (n.m.)	introduction into commerce	introduction sur le marché (n.f.)	lançamento no mercado (n.m.); lançamento comercial (n.m.)
lanzamiento en el mercado (n.m.); lanzamiento comercial (n.m.); introducción en el mercado (n.f.)	introduction into commerce	introduction sur le marché (n.f.)	lançamento no mercado (n.m.); lançamento comercial (n.m.)
Las normas laborales en los acuerdos de integración en las Américas (n.f.)	Labour Standards in Integration Agreements in the Americas	Les normes du travail dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	As normas trabalhistas nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Informe presentado por la Organización Internacional del Trabajo.		
<i>EN</i>	NOTE Report written by the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation internationale du Travail.		
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado pela Organização Internacional do Trabalho.		



Las poblaciones indígenas: una nueva alianza (n.f.)	Indigenous Populations: a New Alliance	Populations autochtones : un nouveau partenariat (n.f.)	Povos Indígenas: uma Nova Aliança (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Lema del Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo. Naciones Unidas, 1993.		
<i>EN</i>	NOTE Slogan of the International Year of the World's Indigenous People. United Nations, 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Slogan de l'Année internationale des populations autochtones. Nations Unies, 1993.		
<i>PT</i>	NOTA Lema do Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo, 1993.		
LatiNIC (n.m.); Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.)	Latin American and Caribbean Networking Information Center; LatiNIC	Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.); LatiNIC (m.)
<i>ES</i>	NOTA En México.		
<i>EN</i>	NOTE In Baja California, Mexico.		
<i>PT</i>	NOTA No México.		
LATU (n.m.); Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.)	Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)
laudo arbitral (n.m.); sentencia arbitral (n.f.)	arbitral award	sentence arbitrale (n.f.)	sentença arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)
LCLAA (n.m.); Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.)	Labor Council for Latin American Advancement; LCLAA	Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)	Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.); LCLAA (m.)
lector de códigos de barras (n.m.)	bar code scanner	lecteur de code à barres (n.m.)	leitor de códigos de barras (n.m.)
legislación aduanera (n.f.)	customs legislation	lois douanières (n.f.); législation douanière (n.f.)	legislação alfandegária (n.f.)
legislación antimonopolio (n.f.); ley antimonopolio (n.f.)	antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)
legislación de aplicación (n.f.); legislación de instrumentación (n.f.)	implementing legislation	législation de mise en oeuvre (n.f.)	aplicação da legislação (n.f.); implementação da legislação (n.f.)

legislación de competencia (n.f.); legislación en materia de competencia (n.f.)	competition law	loi sur la concurrence (n.f.)	legislação sobre a concorrência (n.f.)
legislación de instrumentación (n.f.); legislación de aplicación (n.f.)	implementing legislation	législation de mise en oeuvre (n.f.)	aplicação da legislação (n.f.); implementação da legislação (n.f.)
legislación en materia de antidumping (n.f.); leyes antidumping (n.f.)	antidumping legislation	lois antidumping (n.f.); législation antidumping (n.f.)	legislação antidumping (n.f.); leis antidumping (n.f.)
legislación en materia de competencia (n.f.); legislación de competencia (n.f.)	competition law	loi sur la concurrence (n.f.)	legislação sobre a concorrência (n.f.)
legislación fiscal (n.f.); legislación tributaria (n.f.)	tax legislation	législation fiscale (n.f.)	legislação fiscal (n.f.); legislação tributária (n.f.)
legislación gubernamental (n.f.)	government legislation	législation gouvernementale (n.f.)	legislação governamental (n.f.); legislação do Estado (n.f.); legislação estatal (n.f.)
legislación interna (n.f.); legislación nacional (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)
legislación laboral (n.f.)	labo(u)r legislation	législation du travail (n.f.)	legislação trabalhista (n.f.)
legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)
Legislación, Reglamentos y Procedimientos Nacionales de Compras del Sector Público en las Américas (n.f.)	National Legislation, Regulations and Procedures Regarding Government Procurement in the Americas	Législation, procédures et règlements nationaux concernant les marchés publics dans les Amériques (n.f.)	Legislação, Normas e Procedimentos Nacionais de Compras Governamentais nas Américas (n.f.)
legislación tributaria (n.f.); legislación fiscal (n.f.)	tax legislation	législation fiscale (n.f.)	legislação fiscal (n.f.); legislação tributária (n.f.)
lesión (n.f.); herida (n.f.)	injury <sup>1</sup>	blesure (n.f.)	ferida (n.f.); lesão (n.f.)
letra de cambio vencida (n.f.)	overdue bill	effet en souffrance (n.m.)	letra de câmbio vencida (n.f.)

letra de complacencia (n.f.); letra de favor (n.f.)	accommodation bill	lettre de complaisance (n.f.)	letra de câmbio com endosso (n.f.)
letra de favor (n.f.); letra de complacencia (n.f.)	accommodation bill	lettre de complaisance (n.f.)	letra de câmbio com endosso (n.f.)
levantar barreras	raise barriers	lever des barrières	impor barreiras; levantar barreiras
ley antidumping (n.f.)	antidumping statute; antidumping duty statute; antidumping law	loi antidumping (n.f.); loi sur les droits antidumping (n.f.)	lei antidumping (n.f.)
ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)	antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)
<i>Ley Antimonopolio y Antioligopolio</i> (n.f.) [PER]	<i>Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law</i> [PER]	<i>Loi antitrust et antioligopole</i> (n.f.) [PER]	<i>Lei Antimonopólio e Antioligopólio</i> (n.f.) [PER]
ley contra la difamación (n.f.); ley sobre difamación (n.f.)	defamation act; anti-defamation act	loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)
<i>Ley de Aduanas</i> (n.f.) [CAN]	<i>Customs Act</i> [CAN]	<i>Loi sur les douanes</i> (n.f.) [CAN]	<i>Lei de Aduanas</i> (n.f.)
<i>Ley de Competencia</i> (n.f.)	<i>Competition Act</i>	<i>Loi sur la concurrence</i> (n.f.)	<i>Lei da Concorrência</i> (n.f.)
<i>Ley de Control de Concentraciones Empresariales en el Sector Eléctrico</i> (n.f.) [PER]	<i>Law for the Control of Mergers in the Electricity Sector</i> [PER]	<i>Loi sur le contrôle des fusions dans le secteur électrique</i> (n.f.) [PER]	<i>Lei sobre o Controle das Fusões no Setor Elétrico</i> (n.f.) [PER]
ley de cuotas compensatorias (n.f.)	countervailing duty statute; countervailing statute; countervailing duty legislation	loi sur les droits compensateurs (n.f.); législation sur les droits compensateurs (n.f.)	legislação de direitos compensatórios (n.f.)
<i>Ley de Defensa de la Competencia</i> (n.f.)	<i>Competition Defense Law</i>	<i>Loi sur la défense de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Lei sobre a Defesa da Concorrência</i> (n.f.)
ley de derechos de autor (n.f.)	copyright law; copyright act	loi sur le droit d'auteur (n.f.)	lei dos direitos autorais (n.f.); lei dos direitos de autor (n.f.)

<i>Ley de Fondo para la Tierra</i> (n.f.)	<i>Land Fund Law</i>	<i>Loi du Fonds pour les terres</i> (n.f.)	<i>Lei de Fundo Agrário</i> (n.f.)
ES	NOTA Ley vigente en Guatemala.		
EN	NOTE Law enforced in Guatemala.		
FR	NOTA Loi en vigueur au Guatemala.		
<i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (n.f.)	<i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]; FCA	<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (f.)
<i>Ley del Tribunal de la Competencia</i> (n.f.)	<i>Competition Tribunal Act</i>	<i>Loi sur le Tribunal de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Lei sobre o Tribunal da Concorrência</i> (n.f.)
<i>Ley de Normas Laborales Justas</i> (n.f.) [EE.UU.]	<i>Fair Labor Standards Act</i> ; FLSA [USA]	<i>Loi sur les normes de travail équitables</i> (n.f.) [É.-U.]	<i>Lei de Normas de Trabalho Regular</i> (n.f.); FLSA [USA]
<i>Ley de Preferencias Comerciales Andinas</i> (n.f.)	<i>Andean Trade Preference Act</i>	<i>Loi relative aux préférences commerciales en faveur des pays andins</i> (n.f.)	<i>Lei de Preferência Comercial Andina</i> (n.f.)
<i>Ley de Radiodifusión</i> (n.f.) [CAN]	<i>Broadcasting Act</i> [CAN]	<i>Loi sur la radiodiffusion</i> (n.f.) [CAN]	<i>Lei de Radiodifusão</i> (n.f.) [CAN]
ley de reforma (n.f.)	amending act; amending statute; amending legislation	loi modificative (n.f.); loi portant modification (n.f.)	lei de reforma (n.f.)
leyes antidumping (n.f.); legislación en materia de antidumping (n.f.)	antidumping legislation	lois antidumping (n.f.); législation antidumping (n.f.)	legislação antidumping (n.f.); leis antidumping (n.f.)
leyes correctivas (n.f.)	remedial legislation	lois correctives (n.f.); législation corrective (n.f.)	legislação corretiva (n.f.); leis corretivas (n.f.)
leyes en materia procesal (n.f.); leyes procesales (n.f.)	procedural laws	lois procédurales (n.f.)	leis processuais (n.f.)
leyes laborales reconocidas mutuamente (n.f.)	mutually recognized labo(u)r laws	lois du travail mutuellement reconnues (n.f.)	leis trabalhistas mutuamente reconhecidas (n.f.)
leyes procesales (n.f.); leyes en materia procesal (n.f.)	procedural laws	lois procédurales (n.f.)	leis processuais (n.f.)

leyes relativas a los subsidios (n.f.)	subsidies laws	législation sur les subventions (n.f.)	leis de subsídios (n.f.)
leyes sobre la política de competencia (n.f.)	competition policy laws	lois sur la politique de la concurrence (n.f.)	leis sobre a política de concorrência (n.f.)
<i>ES</i>	• cumplimiento de las ~		
<i>EN</i>	• implementation of ~		
<i>FR</i>	• application des ~		
Ley Indígena Comunitaria de Catastro (n.f.) [NIC]	Indigenous Communal Titling Law [NIC]	Loi du cadastre communautaire autochtone (n.f.) [NIC]	Lei indígena comunitária de cadastro (n.f.) [NIC]
Ley Modelo de la CNUDMI sobre Comercio Electrónico (n.f.)	UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce	Loi type de la CNUDCI sur le commerce électronique (n.f.)	Lei Modelo da CNUDMI sobre Comércio Eletrônico (n.f.)
ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)	defamation act; anti-defamation act	loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)
Ley sobre el Multiculturalismo Canadiense (n.f.)	Canadian Multiculturalism Act	Loi sur le Multiculturalisme canadien (n.f.)	Lei de Multiculturalismo Canadense (n.f.)
liberación accidental (n.f.)	accidental release	fuite accidentelle (n.f.); rejet accidentel (n.m.)	liberação accidental (n.f.)
liberalización autónoma (n.f.)	autonomous liberalization	libéralisation autonome (n.f.)	liberalização autônoma (n.f.)
liberalización del comercio (n.f.)	trade liberalization; liberalization of trade	libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.)	liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)
libertad de acceso (n.f.); libre acceso (n.m.)	open access	liberté d'accès (n.f.)	livre acesso (n.m.); liberdade de acesso (n.f.)
libertad de asociación (n.f.)	freedom of association	liberté d'association (n.f.)	liberdade sindical (n.f.); liberdade de associação (n.f.)
libertad de circulación de mercancías (n.f.); libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)

libertad de expresión (n.f.)	freedom of expression; freedom of speech	liberté d'expression (n.f.); liberté de parole (n.f.)	liberdade de expressão (n.f.)
libertades fundamentales (n.f.)	fundamental freedoms	libertés fondamentales (n.f.)	liberdades fundamentais (n.f.)
libre acceso (n.m.); libertad de acceso (n.f.)	open access	liberté d'accès (n.f.)	livre acesso (n.m.); liberdade de acesso (n.f.)
libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)
libre comercio bilateral (n.m.)	bilateral free trade; BFT	libre-échange bilatéral (n.m.)	livre comércio bilateral (n.m.)
libre comercio sectorial (n.m.); libre intercambio sectorial (n.m.)	sectoral free trade	libre-échange sectoriel (n.m.)	livre comércio setorial (n.m.)
libre competencia (n.f.)	free competition	libre concurrence (n.f.)	livre concorrência (n.f.)
libre consentimiento (n.m.)	free consent	libre consentement (n.m.)	livre consentimento (n.m.)
libre de arancel aduanero	duty-free	en franchise de droits	isento de taxa alfandegária
libre flotación (n.f.)	free float	flottement libre (n.m.)	flutuação livre (n.f.)
libre flujo de información (n.m.)	free flowing information	libre circulation de l'information (n.f.)	livre fluxo de informação (n.m.)
libre ingreso (n.m.)	free entry	entrée en franchise (n.f.)	livre admissão (n.f.)
libre intercambio sectorial (n.m.); libre comercio sectorial (n.m.)	sectoral free trade	libre-échange sectoriel (n.m.)	livre comércio setorial (n.m.)
libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.); libre circulación de mercancías (n.f.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)
libre movilidad de mano de obra (n.f.)	free movement of labo(u)r	libre circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	livre circulação da mão-de-obra (n.f.)

libro blanco (n.m.)	white paper	livre blanc (n.m.)	livro branco (n.m.)
libro verde (n.m.)	green paper; discussion paper	livre vert (n.m.); document de travail (n.m.)	livro verde (n.m.)
licencia automática de importación (n.f.)	automatic import licence	licence d'importation automatique (n.f.)	licença automática de importação (n.f.)
licencia contractual (n.f.)	contractual license	licence contractuelle (n.f.)	licença contratual (n.f.)
licencia de importación (n.f.); permiso de importación (n.m.)	import licence; import permit	licence d'importation (n.f.); permis d'importation (n.m.)	licença de importação (n.f.)
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
licenciatario (n.m.)	licensee	licencié (n.m.); porteur de licence (n.m.)	titular de licença (n.m. e f.)
licenciatario exclusivo (n.m.)	exclusive licensee	titulaire d'une licence exclusive (n.m.)	licenciado exclusivo (n.m.)
licenciatario no exclusivo (n.m.)	non exclusive licensee	titulaire d'une licence non exclusive (n.é.)	licenciado não-exclusivo (n.m.)
licitación (n.f.)	bidding	dépôt de soumissions (n.m.)	licitação (n.f.); anúncio de licitação (n.m.)
licitación pública (n.f.)	competitive bidding	appel d'offres concurrentiel (n.m.)	licitação pública (n.f.); licitação competitiva (n.f.)
licitación selectiva (n.f.)	selective tendering	appel d'offre sélectif (n.m.)	licitação seletiva (n.f.)
licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]	tenderer; bidder	soumissionnaire (n.é.)	proponente (n.m.); licitante (n.m.)
<i>ES</i>	Persona natural o jurídica que presenta una oferta.		

limitación vertical a la competencia (n.f.); restricción vertical a la competencia (n.f.)	vertical restraint to competition	entrave verticale à la concurrence (n.f.); restriction verticale de la concurrence (n.f.)	restrição vertical à concorrência (n.f.)
limitación voluntaria (n.f.); autolimitación (n.f.)	self-restraint	autolimitation (n.f.)	autodomínio (n.m.)
límite impuesto por la competencia (n.m.)	competitive need limitation	limite fixée pour laisser jouer la concurrence (n.f.)	limite fixado à concorrência (n.m.)
línea de acción (n.f.)	line of action	champ d'activité(s) (n.m.)	linha de ação (n.f.)
lineamiento alimenticio (n.m.)	dietary guideline	directive alimentaire (n.f.)	dieta alimentar (n.f.)
Lineamientos para la Cooperación Interamericana frente a Actos y Actividades Terroristas (n.m.)	Guidelines for Inter-American Cooperation regarding Terrorist Acts and Activities	Directives pour la coopération interaméricaine face aux actes et activités terroristes (n.f.)	Diretrizes de Cooperação Interamericana referente a Atos e Atividades Terroristas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por el Departamento de Cooperación y Difusión Jurídica de la Subsecretaria de Asuntos Jurídicos de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the Department of Legal Cooperation and Information of the Secretary for Legal Affairs of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Document préparé par le Département de coopération et de diffusion juridiques du Sous-secrétariat aux questions juridiques de l'OEA.		
Lineamientos para una política contra la violencia hacia la mujer (n.m.)	Guidelines for a policy to combat violence against women	Lignes directrices pour une politique de lutte contre la violence envers les femmes (n.f.)	Diretrizes para uma política de combate à violência contra a mulher (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Trabajo publicado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM)		
<i>EN</i>	NOTE Work published by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Document publié par la Commission interaméricaine des femmes (CIF).		
<i>PT</i>	NOTA Trabalho publicado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
Lineamientos sobre Privacidad (n.m.)	Privacy Guidelines	Lignes directrices régissant la protection de la vie privée (n.f.)	Diretrizes de Privacidade (n.f.)
lista de precios (n.f.)	price schedule	bordereau de prix (n.m.)	tabela de preços (n.f.)



litigio comercial (n.m.)	commercial dispute	litige commercial (n.m.)	litígio comercial (n.m.); disputa comercial (n.f.)
litigio pendiente (n.m.); controversia pendiente (n.f.)	pending dispute	différend en suspens (n.m.)	litígio pendente (n.m.)
logros democráticos (n.m.)	democratic gains	acquis de la démocratie (n.m.)	conquistas democráticas (n.f.)
Los Amigos de la Tierra (n.m.) [CAN]	Friends of the Earth; FOE [CAN]	Les Ami(e)s de la terre [CAN]	Os Amigos da Terra (n.m.) [CAN]
lucro arbitrario (n.m.)	arbitrary profit	profit arbitraire (n.m.)	lucro arbitrário (n.m.)
lucha contra la contaminación (n.f.)	pollution control	lutte contre la pollution (n.f.); lutte antipollution (n.f.)	controlo do nível de poluição (n.m.)
lugar de trabajo (n.m.); sitio de trabajo (n.m.)	workplace	lieu de travail (n.m.)	local de trabalho (n.m.)
lugar de trabajo en evolución (n.m.); sitio de trabajo que evoluciona (n.m.); centro de trabajo en evolución (n.m.)	evolving workplace; changing workplace	milieu de travail en évolution (n.m.)	lugar de trabalho em evolução (n.m.)



MAB (n.m.) (UNESCO); Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.)	Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)
mala fe (n.f.)	bad faith	mauvaise foi (n.f.)	má-fé (n.f.)

<p>mala nutrición (n.f.); malnutrición (n.f.)</p> <p><i>ES</i> combatir la ~ prevenir la ~ manejo de la ~</p> <p><i>EN</i> to combat ~ to prevent ~ management of ~</p> <p><i>PT</i> combater a ~ prevenir a ~ manejo da ~</p>	malnutrition	malnutrition (n.f.)	desnutrição (n.f.); subnutrição (n.f.)
<p>malnutrición (n.f.); mala nutrición (n.f.)</p> <p><i>ES</i> combatir la ~ prevenir la ~ manejo de la ~</p> <p><i>EN</i> to combat ~ to prevent ~ management of ~</p> <p><i>PT</i> combater a ~ prevenir a ~ manejo da ~</p>	malnutrition	malnutrition (n.f.)	desnutrição (n.f.); subnutrição (n.f.)
malnutrición proteico-calórica (n.f.)	protein-energy malnutrition	malnutrition protéo-calorique (n.f.)	desnutrição energético-protéica (n.f.)
malos tratos a los niños (n.m.)	child abuse	violence faite aux enfants (n.f.)	exploração infantil (n.f.)
mandato (n.m.); atribuciones (n.f.)	terms of reference	mandat (n.m.); attributions (n.f.)	assuntos a decidir (n.m.)
mandato de la Cumbre (n.m.)	Summit mandate	mandat du Sommet (n.m.)	mandato da Cúpula (n.m.)
manejo de desastres (n.m.)	disaster management	gestion des opérations en cas de catastrophe (n.f.); gestion des catastrophes (n.f.)	gestão de desastres (n.f.); administração de catástrofes (n.f.)
manejo de desechos (n.m.)	waste management	gestion des déchets (n.f.)	manejo de resíduos (n.f.)
manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)	materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
manejo de recursos hídricos (n.m.); gestión de recursos hídricos (n.f.)	water resources management	gestion des ressources en eau (n.f.); gestion des ressources hydriques (n.f.)	gestão de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)
manejo de residuos sólidos (n.m.)	solid waste management	gestion des déchets solides (n.f.)	manejo de resíduos sólidos (n.m.)

manejo de riesgos (n.m.); gestión de riesgos (n.f.)	risk management	gestion des risques (n.f.)	gestão de riscos (n.f.)
manejo sostenible (n.m.)	sustainable management	gestion durable (n.f.)	manejo sustentável (n.f.)
manifiesto único (n.m.)	single manifest	manifeste unique (n.m.)	manifesto único (n.m.)
manipulación (n.f.); acarreo (n.m.); manejo de materiales (n.m.)	materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)
mano de obra (n.f.)	labo(u)r	main-d'oeuvre (n.f.)	mão-de-obra (n.f.)
mantenimiento de la paz (n.m.)	peacekeeping	maintien de la paix (n.m.)	manutenção da paz (n.f.)
<i>ES</i> • aumentar los esfuerzos de ~			
<i>EN</i> • increase ~ efforts			
<i>FR</i> • accroître les missions de ~			
mantenimiento de precios (n.m.); apoyo a los precios (n.m.)	price support; support of prices	soutien des prix (n.m.)	sustentação de preços (n.f.)
Manual sobre Organización de Misiones de Observación Electoral (n.m.) (OEA)	Manual for the Organization of Election Observation Missions (OAS)	Manuel de l'organisation des missions d'observation électorales (n.m.) (OEA)	Manual sobre a Organização de Missões de Observação Eleitoral (n.m.) (OEA)
marca (n.f.); marca comercial (n.f.)	trademark	marque de commerce (n.f.)	marca registrada (n.f.)
marca colectiva (n.f.)	collective mark	marque collective (n.f.)	marca coletiva (n.f.)
marca comercial (n.f.); marca (n.f.)	trademark	marque de commerce (n.f.)	marca registrada (n.f.)
marca comercial protegida (n.f.); marca protegida (n.f.)	protected trademark	marque de commerce protégée (n.f.)	marca registrada protegida (n.f.)
marca de certificación (n.f.)	certification mark	marque de certification (n.f.)	marca de certificação (n.f.)
marca de combate (n.f.)	fighting brand	marque de bataille (n.f.)	marca de combate (n.f.)

marca de conformidad (n.f.)	conformity mark	marque de conformité (n.f.)	marca de conformidade (n.f.)
marca de origen (n.f.)	mark of origin; origin mark	marque d'origine (n.f.)	marca de origem (n.f.); marca original (n.f.)
marca de servicio (n.f.)	service mark	marque de service (n.f.)	marca de serviço (n.f.)
marcado de país de origen (n.m.)	country-of-origin marking	marquage du pays d'origine (n.m.)	marcação de país de origem (n.f.)
marca engañosa (n.f.)	deceptive mark	marque de nature à induire en erreur (n.f.)	marca enganosa (n.f.)
marca protegida (n.f.); marca comercial protegida (n.f.)	protected trademark	marque de commerce protégée (n.f.)	marca registrada protegida (n.f.)
marca registrada (n.f.)	registered trademark; TM; R	marque de commerce déposée (n.f.); MD (n.f.)	marca registrada (n.f.)
Marco de Acción de Dakar (n.m.)	Dakar Framework of Action	Cadre d'action de Dakar (n.m.)	Plano de Ação de Dakar (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante el Foro Mundial sobre la Educación celebrado en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the World Education Forum held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Signé lors du Forum mondial sur l'éducation, tenu à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Adotado durante o Fórum de Educação Mundial, realizado em Dakar, em abril de 2000.		
marco de referencia (n.m.)	frame of reference	cadre de référence (n.m.)	quadro de referência (n.m.)
marco financiero (n.m.)	financial framework	cadre financier (n.m.)	quadro financeiro (n.m.); estrutura financeira (n.f.)
marco institucional hemisférico (n.m.)	hemispheric institutional framework	cadre institutionnel hémisphérique (n.m.)	quadro institucional hemisférico (n.m.)
marco jurídico (n.m.)	legal framework	cadre légal (n.m.)	marco jurídico (n.m.)
Marco Normativo sobre Compras del Sector Público (n.m.)	Normative Framework on Government Procurement	Cadre normatif sur les marchés publics (n.m.)	Quadro Normativo de Compras Governamentais (n.m.)
marco reglamentario (n.m.)	regulatory framework	cadre de réglementation (n.m.)	estrutura reguladora (n.f.)

Marcha de los Pueblos (n.f.)	Peoples' March	Marche des peuples (n.f.)	Marcha dos Povos (n.f.)
margen comercial (n.m.)	trade margin	marge commerciale (n.f.)	margem comercial (n.f.)
margen de dumping (n.m.)	dumping margin; margin of dumping	marge de dumping (n.f.)	margem de <i>dumping</i> (n.f.)
margen de utilidad (n.m.)	profit margin	ratio de marge bénéficiaire (n.m.); pourcentage de marge bénéficiaire (n.m.)	margem de lucro (n.f.)
margen de utilidad discriminatorio (n.m.)	discriminatory mark-up	majoration discriminatoire (n.f.)	aumento de preço discriminatório (n.m.); majoração discriminatória (n.f.)
margen entre los precios (n.m.); diferencia entre los precios (n.f.)	price differential; price gap	écart de prix (n.m.); différentiel de prix (n.m.)	diferença de preços (n.f.)
MARMINCA (n.f.); Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.)	Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)
mar territorial (n.m.); aguas territoriales (n.f.)	territorial waters; territorial sea	eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)
materia laboral (n.f.); asunto laboral (n.m.)	labo(u)r matter; labo(u)r-related matter	question de travail (n.f.)	questão trabalhista (n.f.)
material biológico (n.m.); biomaterial (n.m.)	biomaterial; biological material	biomatériau (n.m.); matériel biologique (n.m.)	material biológico (n.m.)
material intermedio (n.m.)	intermediate material	matière intermédiaire (n.f.)	material intermediário (n.m.)
material no originario (n.m.); bien no originario (n.m.)	non-originating good; non-originating material	produit non originaire (n.m.)	bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.)
material originario (n.m.)	originating material	matière originaire (n.f.)	matéria natural (n.f.); substância natural (n.f.)

material radiactivo (n.m.)	radioactive material; radioactive substance	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	matéria radioativo (n.f.); matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.)
<i>ES</i> Recuperación de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>PT</i> Recuperação de ~			
materia prima (n.f.)	crude material	matière brute (n.f.)	matéria bruta (n.f.)
matriz (n.f.); compañía matriz (n.f.)	parent; parent company	société mère (n.f.)	matriz (n.f.); companhia matriz (n.f.)
maximización de ganancias (n.f.)	maximization of profit	maximisation du profit (n.f.)	maximização de lucros (n.f.)
maximizar la apertura de los mercados	maximize market openness	accroître l'ouverture des marchés	maximizar a abertura do mercado
máximo arancelario (n.m.); cresta arancelaria (n.f.)	tariff peak	crête tarifaire (n.f.)	pico tarifário (n.m.)
MAYANet (n.f.)	MAYANet	MAYANet (n.m.)	MAYANet (f.)
<i>ES</i> NOTA Nombre de la troncal para Internet de Guatemala.			
<i>EN</i> NOTE Name of Guatemala's Internet backbone.			
<i>FR</i> NOTA Nom du réseau de base Internet du Guatemala.			
<i>PT</i> NOTA Nome da rede backbone da Guatemala.			
MCCA (n.m.); Mercado Común Centroamericano (n.m.)	Central American Common Market; CACM	Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)
MCE (n.m.); Mercado Común Europeo (n.m.)	European Common Market; ECM	Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)

MDL (n.m.); mecanismo de desarrollo limpio (n.m.)	clean development mechanism; CDM	mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)
mecanismo administrativo (n.m.)	administrative mechanism	mécanisme administratif (n.m.)	mecanismo administrativo (n.m.)
mecanismo contractual punitivo (n.m.)	punitive contractual mechanism	mécanisme contractuel punitif (n.m.)	mecanismo contratual de punição (n.f.)
mecanismo contra el incremento súbito en las importaciones (n.m.)	anti-surge mechanism	mécanisme d'endiguement des importations (n.m.); mécanisme anti-flambée (n.m.)	mecanismo contra o súbito incremento das importações (n.m.)
mecanismo de consulta (n.m.)	consultative mechanism	mécanisme de consultation (n.m.)	mecanismo de consulta (n.m.)
mecanismo de cooperación (n.m.)	cooperation mechanism	mécanisme de coopération (n.m.)	mecanismo de cooperação (n.m.)
mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)	clean development mechanism; CDM	mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)
Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)	Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.		
<i>EN</i>	NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.		
Mecanismo de Examen de Políticas de Competencia (n.m.)	Competition Policy Review Mechanism	Mécanisme d'examen de la politique de concurrence (n.m.)	Mecanismo de Exame de Políticas de Concorrência (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Constitué par les Parties de la ZLEA.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelas Partes da ALCA.		
mecanismo de liberalización (n.m.)	liberalization mechanism	mécanisme de libéralisation (n.m.)	mecanismo de liberalização (n.m.)

mecanismo de responsabilidad (n.m.)	liability mechanism	mécanisme de responsabilité (n.m.)	mecanismo de responsabilidade (n.m.)
mecanismo de respuesta a crisis (n.m.)	crisis response mechanism	mécanisme d'intervention en cas de crise (n.m.)	mecanismo de resposta a crises (n.m.)
mecanismo de seguimiento (n.m.)	follow-up mechanism	mécanisme de suivi (n.m.)	mecanismo de seguimento (n.m.)
mecanismo de solución de controversias (n.m.); mecanismo de solución de diferencias (n.m.)	dispute settlement mechanism	mécanisme de règlement des différends (n.m.)	mecanismo de solução de controvérsias (n.m.); mecanismo de solução de conflitos (n.m.)
mecanismo de solución de diferencias (n.m.); mecanismo de solución de controversias (n.m.)	dispute settlement mechanism	mécanisme de règlement des différends (n.m.)	mecanismo de solução de controvérsias (n.m.); mecanismo de solução de conflitos (n.m.)
mecanismo institucional (n.m.)	institutional mechanism	mécanisme institutionnel (n.m.)	mecanismo institucional (n.m.)
mediación (n.f.)	mediation	médiation (n.f.)	mediação (n.f.)
mediación preventiva (n.f.)	preventive mediation	médiation préventive (n.f.)	mediação preventiva (n.f.)
mediador (n.m.); conciliador (n.m.)	mediator	médiateur (n.m.)	medeador (n.m.); medianoiro (n.m.)
medicamento antirretroviral (n.m.); fármaco antirretroviral (n.m.)	anti-retroviral drug	médicament antirétroviral (n.m.)	medicamento anti-retroviral (n.m.)
Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)	Doctors Without Borders; MSF	Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)
medida administrativa (n.f.)	administrative measure; administrative action	measure administrative (n.f.)	medida administrativa (n.f.)
medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.); discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
medida antidescarga (n.f.); medida antidumping (n.f.)	antidumping action; antidumping measure	measure antidumping (n.f.); action antidumping (n.f.)	medida antidumping (n.f.)



medida antidumping (n.f.); medida antidescarga (n.f.)	antidumping action; antidumping measure	mesure antidumping (n.f.); action antidumping (n.f.)	medida antidumping (n.f.)
medida arancelaria (n.f.)	tariff measure	mesure tarifaire (n.f.)	medida tarifária (n.f.)
medida autónoma de liberalización del comercio (n.f.)	autonomous trade liberalization measure	mesure autonome de libéralisation des échanges (n.f.)	medida autônoma de liberalização do comércio (n.f.)
medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)	countervailing action; countervailing measure	mesure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)
medida conforme a derecho (n.f.); acto procesal (n.m.)	legal action	mesure fondée en droit (n.f.)	ação legal (n.f.); medida legal (n.f.)
medida correctiva (n.f.)	remedial measure	mesure corrective (n.f.)	medida corretiva (n.f.)
medida correctiva (n.f.)	corrective measure	mesure corrective (n.f.)	medida corretiva (n.f.)
medida de acción positiva (n.f.); discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)
medida de ayuda equivalente (n.f.)	equivalent measurement of support	mesure équivalente du soutien (n.f.)	medida de ajuda equivalente (n.f.)
medida de cooperación (n.f.); acción cooperativa (n.f.)	cooperative action; co-operative action	action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)
medida de cumplimiento obligatorio en la frontera (n.f.)	border enforcement measure	mesure frontalière coercitive (n.f.); mesure coercitive à la frontière (n.f.)	medida de cumprimento obrigatório na fronteira (n.f.)
medida de efecto compensatorio (n.f.); medida compensatoria (n.f.)	countervailing action; countervailing measure	mesure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)
medida de emergencia (n.f.)	emergency action	mesure d'urgence (n.f.)	medida de emergência (n.f.)
medida de promoción de negocios (n.f.)	business facilitation measure	mesure visant à faciliter les affaires (n.f.); mesure de facilitation du commerce (n.f.)	medida de simplificação de negócios (n.f.)
medida de salvaguardia (n.f.)	safeguard measure	mesure de sauvegarde (n.f.)	medida de salvaguarda (n.f.)

medida discriminatoria (n.f.); suministro discriminatorio (n.m.)	discriminatory action; discriminatory provision	mesure discriminatoire (n.f.)	medida discriminatória (n.f.); ação discriminatória (n.f.)
medida discriminatoria de fijación de precios (n.f.)	discriminatory pricing measure	mesure discriminatoire en matière de fixation des prix (n.f.); mesure discriminatoire en matière d'établissement des prix (n.f.)	medida discriminatória de fixação de preços (n.f.)
medida especial de importación (n.f.)	special import measure	mesure spéciale d'importation (n.f.)	medida especial de importação (n.f.)
medida fitosanitaria (n.f.)	phytosanitary measure	mesure phytosanitaire (n.f.)	medida fitossanitária (n.f.)
medida fronteriza (n.f.)	border measure	mesure frontalière (n.f.)	medida fronteiriça (n.f.)
medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.); medida global de ayuda (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)
medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)
medida no arancelaria (n.f.)	non-tariff measure; NTM	mesure non tarifaire (n.f.); MNT (n.f.)	medida não-tarifária (n.f.); MNT (f.)
medida no conforme (n.f.)	non-conforming measure	mesure non conforme (n.f.)	medida divergente (n.f.)
medida no discriminatoria (n.f.)	non-discriminatory measure	mesure non discriminatoire (n.f.)	medida não-discriminatória (n.f.)
medida preventiva (n.f.)	precautionary measure	mesure préventive (n.f.)	medida preventiva (n.f.)
medida proteccionista (n.f.)	protectionist measure	mesure protectionniste (n.f.)	medida protecionista (n.f.)
medida provisional (n.f.); medida transitoria (n.f.)	transitional measure	mesure de transition (n.f.)	medida transicional (n.f.); medida de transição (n.f.)
medida relativa a la normalización (n.f.)	standards-related measure	mesure normative (n.f.)	medida normativa (n.f.)
medida restrictiva de emergencia (n.f.)	emergency restriction	restriction d'urgence (n.f.)	reserva de emergência (n.f.)

medida sanitaria (n.f.)	sanitary measure	mesure sanitaire (n.f.)	medida sanitária (n.f.)
medidas de represalia (n.f.); retorsión (n.f.); represalia (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
medidas de seguridad (n.f.)	security measures	mesures de sécurité (n.f.)	medidas de segurança (n.f.)
medidas relacionadas con el comercio (n.f.)	trade-related measures	mesures concernant les échanges (n.f.); mesures liées au commerce (n.f.)	medidas relacionadas ao comércio (n.f.)
medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)	sanitary and phytosanitary measures; SPS	mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)
medida transitoria (n.f.); medida provisional (n.f.)	transitional measure	mesure de transition (n.f.)	medida transicional (n.f.); medida de transição (n.f.)
medida unilateral (n.f.)	unilateral action	action unilatérale (n.f.)	ação unilateral (n.f.); medida unilateral (n.f.)
medida unilateral de liberalización del comercio (n.f.)	unilateral trade liberalization measure	mesure unilatérale de libéralisation des échanges (n.f.)	medida unilateral de liberalização comercial (n.f.)
Medio Ambiente: Participación Institucional y Ciudadanía (n.m.)	Environment: Institutional Participation and Citizenship	Environnement : participation institutionnelle et citoyenneté (n.m.)	Meio Ambiente: Participação Institucional e Cidadania (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Ciclo de talleres en Peru.			
<i>EN</i> NOTE Series of workshops held in Peru.			
<i>FR</i> NOTA Série d'ateliers tenus au Pérou.			
medios de comunicación masiva (n.m.)	mass media	moyens de communication de masse (n.m.); mass media (n.m.)	meios de comunicação de massa (n.m.)

Mejoramiento de la Administración de Justicia (n.m.)	Improvement of the Administration of Justice	Amélioration de l'administration de la justice (n.f.)	Melhora da Administração da Justiça (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
mejoramiento de la capacidad (n.m.); desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.)	capacity building; building capacity	renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	desenvolvimento de capacidades (n.m.)
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		
mejores prácticas (n.f.); prácticas óptimas (n.f.)	best practices	pratiques exemplaires (n.f.); meilleures pratiques (n.f.)	melhores práticas (n.f.)
MEM (n.m.); Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.)	Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.		
<i>EN</i>	NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.		
Memorándum de Acuerdo de la Ronda Uruguay (n.m.)	Uruguay Round Understanding	Mémorandum d'accord du Cycle d'Uruguay (n.m.)	Memorando do Acordo da Rodada Uruguai (n.m.)
Memorándum de Cancún (n.m.)	Cancun Memorandum	Convention de Cancun (n.f.)	Memorando de Cancún (n.m.)

Memorándum de Consultas sobre la Cooperación para la Respuesta a los Desastres en América Central y el Caribe (n.m.)	Memorandum of Consultations on Disaster Response Cooperation in Central America and the Caribbean	Protocole de consultations sur la coopération en matière de réponse aux sinistres en Amérique centrale et aux Caraïbes (n.m.)	Memorando de Consulta sobre a Cooperaçao para a Resposta aos Desastres na América Central e Caribe (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Firmado en diciembre de 1998 por los responsables del transporte en el hemisferio occidental.		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Ministers for Transportation in the Western Hemisphere, December 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les ministres des transports de l'hémisphère occidental en décembre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Firmado em dezembro de 1998 pelos Ministros de Transportes do hemisfério ocidental.		
memoria colectiva (n.f.)	collective memory	mémoire collective (n.f.)	memória coletiva (n.f.)
memoria institucional (n.f.)	institutional memory	mémoire institutionnelle (n.f.)	memória institucional (n.f.)
menoscabo de beneficios (n.m.); menoscabo de ventajas (n.m.)	impairment of benefits	réduction d'avantages (n.f.)	diminuição de benefícios (n.f.)
menoscabo de ventajas (n.m.); menoscabo de beneficios (n.m.)	impairment of benefits	réduction d'avantages (n.f.)	diminuição de benefícios (n.f.)
mercadeo (n.m.); comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.)	marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)
mercadería (n.f.); mercancías (n.f.)	merchandise (n.); wares	marchandises (n.f.)	mercadorias (n.f.)
mercado aislado (n.m.)	isolated market	marché isolé (n.m.)	mercado isolado (n.m.)
mercado comercial (n.m.)	commercial market	marché commercial (n.m.)	mercado comercial (n.m.)
mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)	competitive market; competitive marketplace	marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)
Mercado Común (n.m.)	Common Market	Marché commun (n.m.)	Mercado Comum (n.m.)
Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)	Central American Common Market; CACM	Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)
Mercado Común del Caribe (n.m.); Caricom (n.m.)	Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)

Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)
Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)	Southern Cone Common Market; Mercosur	Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)
Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)	European Common Market; ECM	Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)
mercado de competencia (n.m.); mercado competitivo (n.m.)	competitive market; competitive marketplace	marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)
mercado de emergencias médicas (n.m.)	medical emergency market	marché des urgences médicales (n.m.)	mercado de emergências médicas (n.m.)
mercado de exportación (n.m.)	export market	débouché extérieur (n.m.); marché extérieur (n.m.); marché d'exportation (n.m.); débouché à l'exportation (n.m.)	mercado de exportação (n.m.)
mercado de medicina prepagada (n.m.)	prepaid medicine market	marché des médicaments payés d'avance (n.m.); marché des médicaments prépayés (n.m.)	mercado de planos de saúde (n.m.)
mercado de nicho (n.m.)	niche market	marché à créneaux (n.m.)	mercado de nicho (n.m.)
mercado de servicios (n.m.)	services market	marché des services (n.m.)	mercado de serviços (n.m.)
mercado de servicios médicos (n.m.)	market for medical services; medical services market	marché des services médicaux (n.m.)	mercado dos serviços médicos (n.m.)
mercado de trabajo (n.m.); mercado laboral (n.m.)	labo(u)r market; employment market; job market	marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
mercado de valores (n.m.)	securities market; stock market	marché des valeurs mobilières (n.m.); marché des titres (n.m.)	mercado de valores (n.m.)
mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.); mercado extranjero (n.m.)	foreign market	marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)

mercado externo (n.m.); mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.)	foreign market	marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)
mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.)	foreign market	marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)
mercado financiero (n.m.)	financial market	marché des capitaux (n.m.)	mercado financeiro (n.m.); mercado de capitais (n.m.)
<i>ES</i> Fortalecer, modernizar, integrar ~.			
<i>EN</i> Strengthen, modernize, integrate ~.			
<i>PT</i> Fortalecer, modernizar, integrar~.			
mercado fragmentado (n.m.)	fragmented market	marché segmenté (n.m.)	mercado fragmentado (n.m.)
mercado internacional (n.m.)	international market; global market	marché international (n.m.); marché mondial (n.m.)	mercado internacional (n.m.)
mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)	labo(u)r market; employment market; job market	marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	mercado de trabalho (n.m.)
mercado laboral transfronterizo (n.m.)	cross-border labor market	marché du travail transfrontalier (n.m.)	mercado de trabalho transfronteiriço (n.m.)
mercado libre (n.m.)	free market	marché libre (n.m.)	mercado livre (n.m.); mercado aberto (n.m.)
mercado regional (n.m.)	regional market	marché régional (n.m.)	mercado regional (n.m.)
mercado sostenible (n.m.)	sustainable market	marché durable (n.m.)	mercado sustentável (n.m.)

Mercados Sostenibles para Energía Sostenible (n.m.)	Sustainable Markets for Sustainable Energy; SMSE	Marchés durables pour énergie durable (n.m.)	Mercados Sustentáveis para Energia Sustentável (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) establecido en 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB) established in 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID), établi en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) estabelecido em 1996.		
mercado subregional (n.m.)	subregional market	marché sous-régional (n.m.)	mercado sub-regional (n.m.)
mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.); comercialización (n.f.)	marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)
mercado único (n.m.)	single market	marché unique (n.m.)	mercado único (n.m.)
mercancía falsificada (n.f.); producto pirata (n.m.)	pirated good	produit pirate (n.m.); produit piraté (n.m.)	produto pirata (n.m.)
mercancía importada (n.f.); bien importado (n.m.); producto importado (n.m.)	imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); merchandise importée (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)
mercancía industrial (n.f.); bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)
mercancía regenerada (n.f.)	remanufactured good	produit réusiné (n.m.)	bem remanufaturado (n.m.)
mercancías (n.f.); mercadería (n.f.)	merchandise (n.); wares	marchandises (n.f.)	mercadorias (n.f.)
mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.); mercancías en depósito fiscal (n.f.)	bonded goods; goods under bond	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)
mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.); bienes conexos (n.m.)	related goods	produits connexes (n.m.)	bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)



mercancías de alto riesgo (n.f.)	high-risk goods	marchandises à haut risque (n.f.)	mercadorias de alto risco (n.f.)
mercancías de la misma especie o clase (n.f.)	goods of the same class or kind	marchandises de la même nature ou de la même espèce (n.f.)	mercadorias da mesma classe ou mesma espécie (n.f.)
mercancías de una Parte (n.f.); bienes de una Parte (n.m.)	goods of a Party	produits d'une Partie (n.m.)	produtos de uma Parte (n.m.); mercadorias de uma Parte (n.f.)
mercancías en almacén aduanero (n.f.); mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.)	bonded goods; goods under bond	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)
mercancías en camino (n.f.); mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.)	goods in transit; inventory in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)	bonded goods; goods under bond	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)
mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)	goods in transit; inventory in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)
mercancías fungibles (n.f.); bienes fungibles (n.m.)	interchangeable goods; fungible goods	biens fungibles (n.m.); marchandises fungibles (n.f.)	bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)
mercancías idénticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.); bienes idénticos (n.m.)	identical goods	marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	mercadoria idêntica (n.f.); bens idênticos (n.m.)
mercancías iguales (n.f.); bienes idénticos (n.m.); mercancías idénticas (n.f.)	identical goods	marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	mercadoria idêntica (n.f.); bens idênticos (n.m.)
mercancías objeto de valoración (n.f.)	goods being valued	marchandises à évaluer (n.f.)	bens sob avaliação (n.m.)
mercancías originarias (n.f.); bienes originarios (n.m.)	originating goods	produits originaires (n.m.); marchandises originaires (n.f.)	bens naturais (n.m.); produtos naturais (n.m.)

mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)	similar goods; like goods	marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)
mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)	dutiable goods; dutiable products	produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)
mercancía valiosa (n.f.)	valuable commodity	marchandise de valeur (n.f.)	mercadoria valiosa (n.f.)
MERCOCYT (n.m.); Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.)	Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)
Mercosur (n.m.); Mercado Común del Sur (n.m.)	Southern Cone Common Market; Mercosur	Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)
Mesa Redonda Hemisférica sobre Producción más Limpia (n.f.)	Hemispheric Round-table for Cleaner Production	Table ronde de l'hémisphère sur une production plus propre (n.f.)	Mesa-redonda Hemisférica sobre Produção Limpa (n.f.)
método alternativo de arreglo de conflictos (n.m.)	alternative conflict settlement method	méthode substitutive de résolution de conflits (n.f.); méthode extrajudiciaire de résolution de conflits (n.f.)	método alternativo de resolução de conflitos (n.m.)
método de costo neto (n.m.)	net cost method	méthode du coût net (n.f.)	método de custo líquido (n.m.)
método de evaluación de la vulnerabilidad (n.m.)	vulnerability assessment methodology	méthode d'évaluation de la vulnérabilité (n.f.)	metodologia de avaliação da vulnerabilidade (n.f.)
método del valor de transacción (n.m.)	transaction value method	méthode de la valeur transactionnelle (n.f.)	método de valor de transação (n.m.)

Metodología para la evaluación aplicable a proyectos de telecomunicaciones en salud (n.f.)	Evaluation methodology for health telecommunication projects	Méthodologie pour l'évaluation des projets de télécommunication de santé (n.f.)	Metodologia de avaliação para projetos de telecomunicações em saúde (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid, España.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Polytechnic University of Madrid.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Université Polytechnique de Madrid.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde em colaboração com a Universidade Politécnica de Madri, Espanha.		
métodos administrativos (n.m.); usos administrativos (n.m.); prácticas administrativas (n.f.)	administrative practices	pratiques administratives (n.f.); usages administratifs (n.m.)	práticas administrativas (n.f.)
métodos y procesos de producción (n.m.); MPP (n.m.)	process and production methods; PPMs	méthodes et procédures de production (n.f.)	métodos e processos de produção (n.m.); MPPs (m.)
metrología (n.f.)	metrology	métrologie (n.f.)	metrologia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
Metrología Física y Química para las Américas: Establecer y Desarrollar Capacidades de Medición dentro del Sistema Interamericano de Metrología (SIM) (n.f.)	Physical and Chemical Metrology for the Americas: Developing and Establishing Measurement Capabilities within the Inter-American Metrology System (SIM)	Métrologie physique et chimique pour les Amériques : établissement et développement des capacités de mesure du Système interaméricain de métrologie (SIM) (n.f.)	Metrologia Física e Química para as Américas: Estabelecer e Desenvolver Capacidades de Medição dentro do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.)
MGA (n.f.); medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)

MGA Total Corriente (n.f.)	Current Total AMS	MGS totale courante (n.f.)	MGA Total Corrente (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA MGA: medida global de ayuda.		
<i>EN</i>	NOTE AMS: aggregate measure of support.		
<i>FR</i>	NOTA MGS : mesure globale de soutien.		
<i>PT</i>	NOTA MGA: medida global de ajuda.		
MGA Total de Base (n.f.)	Base Total AMS	MGS totale de base (n.f.)	MGA total de base (n.f.)
<i>ES</i>	MGA: medida global de ayuda.		
<i>EN</i>	AMS: aggregate measure of support.		
<i>FR</i>	MGS : mesure globale de soutien.		
<i>PT</i>	MGA: medida global de ajuda.		
MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA); Misión Civil Internacional en Haití (n.f.)	International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)
microcomercio (n.m.)	small trade; petty trade	petit commerce (n.m.)	comércio de pequeno porte (n.m.)
microcrédito (n.m.)	micro-credit; micro-entreprise lending	micro-crédit (n.m.); crédit à la micro-entreprise (n.m.)	microcrédito (n.m.)
microempresa (n.f.)	micro-enterprise	micro-entreprise (n.f.)	microempresa (n.f.)
microfinanciamiento (n.m.)	microfinancing	microfinancement (n.m.)	microfinanciamento (n.m.); microcrédito (n.m.)
micronutriente (n.m.)	micronutrient	micronutrimnt (n.m.)	micronutriente (n.m.)
miembro importador (n.m.)	importing member	membre importateur (n.m.)	membro importador (n.m.)
miembro observador (n.m.)	observer member	membre observateur (n.m.)	membro observador (n.m.)
migración ordenada (n.f.)	orderly migration	migration ordonnée (n.f.)	migração ordenada (n.f.)

mina antipersonal (n.f.)	antipersonnel mine	mine antipersonnel (n.f.)	mina antipessoal (n.f.)
<i>ES</i>	• eliminación de minas antipersonal		
<i>EN</i>	• to eliminate ~		
<i>FR</i>	• élimination des mines antipersonnel		
miniconferencia de prensa (n.f.); conferencia de prensa breve (n.f.)	briefing	point de presse (n.m.)	conferência breve de imprensa (n.f.); informe oficial resumido à imprensa (n.f.)
Ministerial de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Ministerial (Meeting)	Réunion des ministres des Transports de l'hémisphère occidental (n.f.)	Reunião de Ministros de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.)
Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)	Department of Foreign Affairs and International Trade; DFAIT; Foreign Affairs and International Trade Canada	ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.); MAECI (n.m.) [CAN]	Ministério de Relações Estrangeiras e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]
Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá (n.m.)	Department of Indian Affairs and Northern Development; Indian and Northern Affairs Canada	ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (n.m.)	Departamento de Assuntos Indígenas e de Desenvolvimento do Norte (n.m.) [CAN]
Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]
Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]	Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]
Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos de Canadá (n.m.)	Human Resources Development Canada; HRDC	Développement des ressources humaines Canada (n.m.); DRHC (n.m.)	Ministério de Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá (n.m.)

Ministerio de Educación (n.m.) [CAN]; Secretaría de Educación Pública (n.f.) [MEX]; Departamento de Educación (n.m.) [EE.UU.]	Department of Education	ministère de l'Éducation (n.m.)	Ministério da Educação (n.m.)
Ministerio de la Salud (n.m.) [COL]	Ministry of Health [COL]	ministère de la Santé (n.m.) [COL]	Ministério da Saúde (n.m.) [COL]
Ministerio del Trabajo (n.m.)	Ministry of Labo(u)r	ministère du Travail (n.m.)	Ministério do Trabalho (n.m.)
Ministerio de Patrimonio Cultural de Canadá (n.m.)	Department of Canadian Heritage; Canadian Heritage	ministère du Patrimoine canadien (n.m.); Patrimoine canadien (n.m.)	Departamento de Patrimônio Cultural do Canadá (n.m.)
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto (n.m.) [ARG]	Ministry of Foreign Affairs, International Commerce, and Worship [ARG]	ministère des Affaires étrangères, du Commerce international et du Culte (n.m.) [ARG]	Ministério das Relações Exteriores, Comércio Internacional e Culto (n.m.) [ARG]
Ministerio de Salud de Canadá (n.m.)	Health Canada; HCan	Santé Canada; SCan	Ministério da Saúde do Canadá (n.m.)
Ministro de Comercio (n.m.)	Trade Minister	ministre du Commerce (n.m.)	Ministro do Comércio (n.m.)
Ministro de Finanzas (n.m.)	Finance Minister	ministre des Finances (n.é.)	Ministro de Finanças (n.m.)
Ministro de Infraestructura (n.m.)	Minister of Infrastructure	ministre des Infrastructures (n.é.)	Ministro de Infra-estrutura (n.m.)
Ministro de Justicia (n.m.)	Minister of Justice	ministre de la Justice (n.é.)	Ministro da Justiça (n.m.)
Ministro del Trabajo (n.m.)	Minister of Labo(u)r	ministre du Travail (n.é.)	Ministro do Trabalho (n.m.)
Ministro de Relaciones Exteriores (n.m.) [CAN]	Minister of Foreign Affairs; Foreign Affairs Minister [CAN]	ministre des Affaires étrangères (n.é.) [CAN]	Ministro das Relações Exteriores (n.m.) [CAN]
Ministro de Transporte (n.m.)	Minister of Transportation; Minister Responsible for Transportation	ministre des Transports (n.é.)	Ministro dos Transportes (n.m.)
Ministros de Comercio del Hemisferio Occidental (n.m.)	Trade Ministers of the Western Hemisphere	ministres du Commerce des Amériques (n.m.)	Ministros de Comércio do Hemisfério Ocidental (n.m.)
minoría racial (n.f.)	racial minority	minorité raciale (n.f.)	minoría racial (n.f.)

MINUGUA (n.f.); Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.)	United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)
Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)
misión comercial (n.f.)	trade post; trade mission; commercial mission	mission commerciale (n.f.)	missão comercial (n.f.)
Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)
misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)	electoral observation mission; EOM	mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)
Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)
Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)
mismas oportunidades de acceso (n.f.)	equally beneficial access	même facilité d'accès (n.f.)	oportunidades idênticas de acesso (n.f.)
mitigación de la pobreza (n.f.); disminución de la pobreza (n.f.)	poverty reduction; poverty alleviation	réduction de la pauvreté (n.f.); allégement de la pauvreté (n.m.)	diminuição da pobreza (n.f.)
modelo (n.m.); término de referencia (n.m.)	benchmark	point de référence (n.m.); point de repère (n.m.)	marca de referência (n.m.)

Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.); Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.)	Model Assembly of the Organization of American States; MOAS; Model Assembly of the OAS	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)	Model Assembly of the Organization of American States; MOAS; Model Assembly of the OAS	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
modelo de protección de la privacidad (n.m.)	model of privacy protection	modèle de protection des renseignements personnels (n.m.)	modelo de proteção da privacidade (n.m.)
modelo de utilidad (n.m.)	utility model	modèle d'utilité (n.m.)	modelo de utilidade (n.m.)
modelo intercultural (n.m.)	intercultural framework	cadre interculturel (n.m.)	quadro intercultural (n.m.); modelo intercultural (n.m.)



Modernización de la Justicia del Trabajo (n.f.)	Modernization of Labor Justice	Modernisation de la justice du travail (n.f.)	Modernização da Justiça do Trabalho (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
modernización de la red (n.f.)	network modernization	modernisation du réseau (n.f.)	modernização da rede (n.f.)
Modernización de las Funciones Fiscalizadoras del Estado en materia de Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)	Modernization of the State's Oversight Functions in the Area of Fundamental Worker Rights	Modernisation des fonctions de surveillance de l'État sur la question des droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Modernização das Funções Fiscalizadoras do Estado em matéria de Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
Modernización del Estado y de la Administración Laboral: Requerimientos y Desafíos (n.f.)	Modernization of the State and Labor Administration: Requirements and Challenges	Modernisation de l'État et de l'administration du travail : exigences et défis (n.f.)	Modernização do Estado e Administração Trabalhista: Requerimentos e Desafios (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Tema analisado durante a Décima primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, outubro de 1998.		

Modernización de los Ministerios de Trabajo (n.f.)	Modernization of Labor Ministries	Modernisation des ministères du Travail (n.f.)	Modernização dos Ministérios do Trabalho (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
modernización del registro (n.f.)	registry modernization	modernisation du registre (n.f.)	modernização do registro (n.f.)
modernización legislativa (n.f.)	legislative modernization	modernisation législative (n.f.)	modernização legislativa (n.f.)
modernizar; actualizar	streamline	moderniser; rationaliser	atualizar; aperfeiçoar; modernizar
modificación (n.f.); enmienda (n.f.)	amendment; modification	amendement (n.m.); modification (n.f.)	emenda (n.f.); modificação (n.f.)
modificación de tipos de cambio (n.f.)	exchange rate adjustment	ajustement du taux de change (n.m.)	regulamentação da taxa de câmbio (n.f.)
MOE (n.f.); misión de observación electoral (n.f.)	electoral observation mission; EOM	mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)
MOMEPE (n.f.); Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.)	Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)
moneda (n.f.)	money; currency	monnaie (n.f.)	moeda (n.f.)
moneda común (n.f.)	common currency	monnaie commune (n.f.)	moeda comum (n.f.)
moneda convertible (n.f.); divisa convertible (n.f.)	convertible currency	monnaie convertible (n.f.); devise convertible (n.f.)	moeda convertível (n.f.)
moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)	legal tender; legal currency	monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)
moneda de intercambio (n.f.)	trade currency	monnaie utilisée dans les échanges internationaux (n.f.); monnaie utilisée dans les échanges (n.f.)	moeda comercial (n.f.)

moneda de libre convertibilidad (n.f.)	freely convertible currency	devises qui a libre cours (n.f.); monnaie qui a libre cours (n.f.)	moeda de livre conversão (n.f.)
moneda de libre uso (n.f.); divisa de libre uso (n.f.)	freely usable currency	monnaie librement utilisable (n.f.)	moeda de livre circulação (n.f.); divisa de livre circulação (n.f.)
moneda de liquidación (n.f.)	settlement currency	monnaie de règlement (n.f.)	moeda de liquidação de dívidas (n.f.)
moneda legal (n.f.); moneda de curso legal (n.f.)	legal tender; legal currency	monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)
moneda local (n.f.); moneda nacional (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)
monitoreo del mercado (n.m.)	market monitoring	observation du marché (n.f.)	observação do mercado (n.f.); monitoração do mercado (n.f.)
monopolio (n.m.)	monopoly	monopole (n.m.)	monopólio (n.m.)
monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.); monopolio estatal (n.m.)	State monopoly; government monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)
monopolio de propiedad privada (n.m.)	privately-owned monopoly	monopole privé (n.m.)	monopólio privado (n.m.)
monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.)	State monopoly; government monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)
monopolio gubernamental (n.m.); monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.)	State monopoly; government monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)
monopolio natural (n.m.)	natural monopoly	monopole naturel (n.m.)	monopólio natural (n.m.)
morbilidad infantil (n.f.)	infant morbidity	morbidity infantile (n.f.)	morbidez infantil (n.f.)

morbilidad materna (n.f.)	maternal morbidity	morbidity maternelle (n.f.)	morbidade materna (n.f.)
mortalidad infantil (n.f.)	infant mortality; infantile mortality	mortalité infantile (n.f.)	mortalidade infantil (n.f.)
mortalidad materna (n.f.)	maternal mortality	mortalité maternelle (n.f.)	mortalidade materna (n.f.)
motivo discriminatorio (n.m.); intención discriminatoria (n.f.)	discriminatory motivation; discriminatory animus; discriminatory intention	intention discriminatoire (n.f.)	intenção discriminatória (n.f.)
motivo legítimo (n.m.); justificación válida (n.f.)	bona fide justification	motif justifiable (n.m.)	motivo legítimo (n.m.)
movilidad de mano de obra (n.f.)	movement of labo(u)r	circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	mobilidade de mão-de-obra (n.f.)
movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)	capital movement; capital flow	mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
movimiento de servicios (n.m.); flujo de servicios (n.m.)	flow of services; services flow; movement of services	circulation des services (n.f.)	fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)
movimiento de tecnología (n.m.)	movement of technology	mouvement de la technologie (n.m.)	movimento de tecnologia (n.m.)
MPP (n.m.); métodos y procesos de producción (n.m.)	process and production methods; PPMs	méthodes et procédures de production (n.f.)	métodos e processos de produção (n.m.); MPPs (m.)
MSF (n.f.); medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.)	sanitary and phytosanitary measures; SPS	mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)
MSF (n.m.); Médicos sin Fronteras (n.m.)	Doctors Without Borders; MSF	Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)
muestra comercial (n.f.)	commercial sample	échantillon commercial (n.m.)	amostra comercial (n.f.)

Mujeres de las Américas: Agentes del Progreso (n.f.)	Women of the Americas: Agents of Change	Femmes des Amériques : Agents de changement (n.f.)	Mulheres das Américas: Agentes de Mudança (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Thème de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Tema da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		
Mujeres 2000: Igualdad de género, desarrollo y paz para el siglo XXI (Beijin + 5) (n.f.)	Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the 21st Century (Beijin + 5)	Femmes 2000 : Égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI <sup>e</sup> siècle (Beijing +5) (n.f.)	Mulheres 2000: Igualdade de gênero, desenvolvimento e paz para o Século XXI (Beijin + 5) (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Sesión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU celebrada en junio de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Special Session of the UN General Assembly, June 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU, juin 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Sessão Especial da Assembléia Geral da ONU, junho de 2000.		
Mujeres y Educación en las Américas en el Siglo XXI (n.f.)	Women and Education in the Americas of the 21st Century	Les femmes et l'éducation dans les Amériques du XXI <sup>e</sup> siècle (n.f.)	Mulher e Educação nas Américas no Século XXI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Campaña puesta en marcha por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Campaign developed by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Campagne de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).		
<i>PT</i>	NOTA Campanha promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)	financial penalty; fine	amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)
multa antimonopólio (n.f.)	antitrust fine	amende antitrust (n.f.)	multa antitruste (n.f.)
multicausalidad (de una enfermedad) (n.f.)	multiple causality (of an illness)	causalité multiple (n.f.)	causas múltiplas (de uma doença) (n.f.)

multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)
---	--	--	--

Muro de la Verguenza (n.m.)	Wall of Shame	Mur de la honte (n.m.)	Muro da Vergonha (n.m.)
-----------------------------	---------------	------------------------	-------------------------

*ES* NOTA Designa al enrejado que rodeó a la parte antigua de la Ciudad de Quebec durante la Cumbre de las Américas.

*EN* NOTE Refers to the fence surrounding Old Quebec, during the Summit of the Americas.

*FR* NOTA Désigne la clôture érigée autour du Vieux-Québec lors du Sommet des Amériques.

*PT* NOTA Designa o cerco que rodeou a parte antiga da cidade de Québec durante a Cúpula das Américas.

mutuamente acordado	mutually agreed upon	adopté d'un commun accord; fixé d'un commun accord	estabelecido de comum acordo
---------------------	----------------------	--	------------------------------



nacional (n.m.)	national (n.)	ressortissant (n.m.)	cidadão (n.m.); nacional (n.m. e f.)
-----------------	---------------	----------------------	--------------------------------------

nacional de una Parte (n.m.)	national of a Party	personne physique d'une Partie (n.f.)	membro de um partido (n.m.)
------------------------------	---------------------	---------------------------------------	-----------------------------

nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)	most-favoured-nation; MFN	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)
--	---------------------------	---	--

nación soberana (n.f.)	sovereign nation	nation souveraine (n.f.)	nação soberana (n.f.)
------------------------	------------------	--------------------------	-----------------------

narcotráfico (n.m.); tráfico de drogas (n.m.)	drug trafficking	trafic de stupéfiants (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)
---	------------------	------------------------------	---

NCM (n.f.); Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.)	Multilateral Trade Negotiations; MTN	Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)
---	--------------------------------------	---	---

NCH (n.f.); necesidad comercial habitual (n.f.)	Usual Marketing Requirements; UMR	besoins courants du marché (n.m.)	Necessidades Habituais do Mercado (n.f.); RCH (f.)
---	-----------------------------------	-----------------------------------	--

necesidad comercial habitual (n.f.); NCH (n.f.)	Usual Marketing Requirements; UMR	besoins courants du marché (n.m.)	Necessidades Habituais do Mercado (n.f.); RCH (f.)
necesidad de desarrollo (n.f.)	development need	besoin de développement (n.m.)	necessidade de desenvolvimento (n.f.)
necesidad educativa especial (n.f.)	special education need	besoin spécial en éducation (n.f.); besoin d'apprentissage particulier (n.f.)	necessidade de educação especial (n.f.)
necesidades de la empresa (n.f.)	business necessity	impératifs d'entreprise (n.m.); impératifs commerciaux (n.m.); besoins du service (n.m.)	necessidade da empresa (n.f.)
negociación colectiva (n.f.); negociación sindical (n.f.)	collective bargaining; collective negotiation; labour negotiation	négociation collective (n.f.)	negociação coletiva (n.f.)
negociaciones arancelarias (n.f.)	tariff negotiations	négociations tarifaires (n.f.)	negociações tarifárias (n.f.)
negociaciones bilaterales (n.f.)	bilateral negotiations	négociations bilatérales (n.f.)	negociações bilaterais (n.f.)
Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)	Multilateral Trade Negotiations; MTN	Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)
negociaciones multilaterales (n.f.)	multilateral negotiations	négociations multilatérales (n.f.)	negociações multilaterais (n.f.)
Negociaciones Multilaterales sobre Agricultura (n.f.) (OMC)	Multilateral Negotiations on Agriculture (WTO)	Négociations multilatérales en matière d'agriculture (n.f.) (OMC)	Negociações Multilaterais sobre Agricultura (n.f.) (OMC)
negociaciones sobre el acceso a los mercados (n.f.)	market access negotiations	négociations sur l'accès au marché (n.f.)	negociações de acesso ao mercado (n.f.)
negociaciones transparentes (n.f.)	transparent negotiations	négociations transparentes (n.f.)	negociações transparentes (n.f.)
negociación sindical (n.f.); negociación colectiva (n.f.)	collective bargaining; collective negotiation; labour negotiation	négociation collective (n.f.)	negociação coletiva (n.f.)
negociante (n.); comerciante (n.)	trader	négociant (n.m.)	comerciante (n.m. e f.); negociante (n.m. e f.)
negocio electrónico (n.m.)	e-business	entreprise électronique (n.f.)	negócio eletrônico (n.m.)

NetCorps Canada International	NetCorps Canada International	Cyberjeunes Canada International (n.m.)	NetCorps Canada International
neutralizar el dumping	counteract dumping; offset dumping	neutraliser le dumping	neutralizar o dumping
nicho de mercado (n.m.)	niche; market niche	créneau (n.m.); créneau commercial (n.m.); créneau de marché (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)
<i>ES</i> • crear un ~			
<i>EN</i> • open up new ~			
<i>FR</i> • trouver de nouveaux ~			
niño delincuente (n.m.)	child offender; offending child	enfant délinquant (n.m.)	criança infratora (n.f.); menor deliçante (n.m.)
nivel alto de capacitación (n.m.); elevado nivel de capacitación (n.m.)	high level of skill	haute compétence (n.f.)	alto nível de habilidade (n.m.); alto nível de competência (n.m.)
nivel arancelario (n.m.)	tariff level	niveau tarifaire (n.m.)	nível tarifário (n.m.)
Nivel de Compromiso Anual y Final Consolidado (n.m.)	Annual and Final Bound Commitment Level	Niveau d'engagement consolidé annuel et final (n.m.)	Nível de Compromisso Consolidado Anual e Final (n.m.)
nivel de desarrollo (n.m.)	level of development	niveau de développement (n.m.)	nível de desenvolvimento (n.m.)
nivel de rentabilidad (n.m.)	profitability level	niveau de rentabilité (n.m.)	nível de rentabilidade (n.m.)
nivel de riesgo aceptable (n.m.)	acceptable level of risk	niveau de risque acceptable (n.m.)	nível aceitável de risco (n.m.)



nivel de vida (n.m.)	living standard; standard of living	niveau de vie (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
<i>ES</i> • elevar el ~			
<i>EN</i> • raise the ~			
<i>FR</i> • accroître le ~			
nivel de vida (n.m.)	standard of living; living standard	niveau de vie (n.m.)	nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)
nivel elevado de productividad (n.m.); alto nivel de productividad (n.m.)	high productivity	niveau de productivité élevé (n.m.); forte productivité (n.f.)	alta produtividade (n.f.)
NMF (n.f.); nación más favorecida (n.f.)	most-favoured-nation; MFN	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)
NOAA (n.f.) [EE.UU.]; Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.)	National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]
nodo (n.m.)	node	noeud (n.m.)	nó (n.m.)
nodo electrónico (n.m.)	electronic node	noeud électronique (n.m.)	nó eletrônico (n.m.)
nombramiento (n.m.); nominación (n.f.)	appointment	nomination (n.f.)	nomeação (n.f.)
nomenclatura (n.f.)	nomenclature	nomenclature (n.f.); liste (n.f.)	nomenclatura (n.f.)
Nomenclatura Aduanera (n.f.)	Customs Nomenclature	Nomenclature douanière (n.f.)	Nomenclatura Aduaneira (n.f.); Nomenclatura Alfandegária (n.f.); Nomenclatura Tarifária (n.f.)
nomenclatura arancelaria (n.f.)	tariff schedule	liste tarifaire (n.f.)	tarifa aduaneira (n.f.)
nominación (n.f.); nombramiento (n.m.)	appointment	nomination (n.f.)	nomeação (n.f.)

no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.		
NORAMET	North American Cooperation in Metrology; NORAMET	Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.); NORAMET (n.f.)	Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.); NORAMET (f.)
norma (n.f.)	standard (n.)	norme (n.f.)	norma (n.f.); padrão (n.m.)
norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)	environmental standard	norme écologique (n.f.); norme relative à l'environnement (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
norma de práctica (n.f.)	standard of practice	norme de pratique (n.f.)	padrão de prática (n.m.)
<i>EN</i>	Domestic standard of practice.		
<i>FR</i>	normes internes de pratique		
norma de salud (n.f.)	health standard	norme de santé (n.f.)	padrão de saúde (n.m.)
norma de seguridad (n.f.)	safety standard	norme de sécurité (n.f.)	norma de segurança (n.f.)
norma ecológica (n.f.); norma ambiental (n.f.)	environmental standard	norme écologique (n.f.); norme relative à l'environnement (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
norma exigible (n.f.)	enforceable standard	norme coercitive (n.f.); norme à titre exécutoire (n.f.)	norma obrigatória (n.f.)
norma general (n.f.)	general standard	norme générale (n.f.)	norma geral (n.f.)
norma gubernamental (n.f.)	government standard	norme gouvernementale (n.f.)	norma governamental (n.f.)
norma internacional (n.f.)	international standard	norme internationale (n.f.)	norma internacional (n.f.)
norma jurídica (n.f.)	legal rule	règle juridique (n.f.)	norma jurídica (n.f.); regra jurídica (n.f.)
norma jurídica (n.f.)	rule of law	règle de droit (n.f.)	norma jurídica (n.m.)

norma laboral justa (n.f.)	fair labo(u)r standard	norme de travail équitable (n.f.)	normas de trabalho equitativas (n.f.)
normalización de sistemas (n.f.)	systems standardization	normalisation des systèmes (n.f.)	normalização de sistemas (n.f.); padronização de sistemas (n.f.)
norma nacional (n.f.)	national standard	norme nationale (n.f.)	norma nacional (n.f.)
norma regional (n.f.)	regional standard	norme régionale (n.f.)	norma regional (n.f.)
normas armonizadas (n.f.)	harmonized standards	normes harmonisées (n.f.)	normas harmonizadas (n.f.)
normas constitucionales (n.f.)	constitutional rules	règles constitutionnelles (n.f.)	normas constitucionais (n.f.)
normas de conducta (n.f.)	standards of conduct; rules of conduct	normes de conduite (n.f.)	normas de conduta (n.f.); regras de conduta (n.f.)
normas de procedimiento (n.f.); reglas de procedimiento (n.f.); reglas de proceder (n.f.)	rules of procedure	règles de procédure (n.f.)	regras de procedimento (n.f.)
normas de prudencia (n.f.)	prudential regulations	règles de prudence (n.f.)	normas consultivas (n.f.)
normas fundamentales del trabajo (n.f.); normas laborales fundamentales (n.f.)	core labo(u)r standards	normes fondamentales du travail (n.f.)	normas fundamentais de trabalho (n.f.); normas trabalhistas fundamentais (n.f.)
normas laborales (n.f.)	labo(u)r standards	normes du travail (n.f.)	normas trabalhistas (n.f.)
normas laborales fundamentales (n.f.); normas fundamentales del trabajo (n.f.)	core labo(u)r standards	normes fondamentales du travail (n.f.)	normas fundamentais de trabalho (n.f.); normas trabalhistas fundamentais (n.f.)

Normas para la Celebración de Acuerdos o Arreglos Especiales entre el Consejo y sus Órganos y Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)	Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Normas para a Celebração de Acordos ou Providências Especiais entre o Conselho e seus Órgãos e Organizações não-governamentais (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobadas por el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en 1949.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Organization of American States Council in 1949.		
<i>FR</i>	NOTA Normes approuvées par le Conseil de l'Organisation des États américains (OEA), en 1949.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovadas pelo Conselho da OEA em 1949.		
Normas que Rigen las Compras del Sector Público en los Esquemas de Integración de las Américas (n.f.)	Government Procurement Rules in Integration Arrangements in the Americas	Règles sur les marchés publics dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Normas que regem as Compras Governamentais nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)
normas reglamentarias (n.f.)	regulatory standards	normes réglementaires (n.f.)	normas reguladoras (n.f.)
normas sobre privacidad (n.f.)	privacy standards	normes sur la vie privée (n.f.)	normas sobre a privacidade (n.f.)
normas técnicas laborales (n.f.)	technical labo(u)r standards	normes techniques du travail (n.f.)	normas técnicas de trabalho (n.f.)
normas voluntarias (n.f.)	voluntary standards	normes facultatives (n.f.)	normas voluntárias (n.f.)
norma técnica (n.f.)	technical standard	norme technique (n.f.)	norma técnica (n.f.)
Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI; Informe del Milenio (n.m.)	Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		

Nota Bibliográfica sobre el Comercio de Servicios: Conceptos y Principios de Liberalización (n.f.)	Bibliographical Note on Trade in Services: Concepts and Liberalization Principles	Notice bibliographique sur le commerce des services : concepts et principes de libéralisation (n.f.)	Nota bibliográfica sobre o Comércio de Serviços: Conceitos e Princípios de Liberalização (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Publicada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Publiée par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>PT</i>	NOTA Publicada pela Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
nota de entendimiento (n.f.); protocolo de acuerdo (n.m.)	memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
notificación de aplicación territorial (n.f.)	notification of territorial application	avis d'application territoriale (n.m.)	notificação de aplicação territorial (n.f.)
NSF (n.f.) [EE.UU.]; Fundación Nacional de Ciencias (n.f.)	National Science Foundation; NSF [USA]	Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]
NSF International	NSF International	NSF International	NSF International (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE NSF: National Sanitation Foundation.		
<i>FR</i>	NOTA NSF : Fondation sanitaire nationale.		
NSFnet (n.f.) [EE.UU.]; Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.)	National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]
nueva concesión (n.f.) (de patente)	reissue (n.) (of patent)	redélivrance (n.f.) (de brevet)	nova concessão (n.f.) (de patente)
nueva economía (n.f.)	new economy	nouvelle économie (n.f.)	nova economia (n.f.)

Nuevas formas de trabajo y su efecto sobre las relaciones obrero-patronales (n.f.)	New Forms of Work and the Implications for Industrial Relations	Les nouvelles formes de travail et leur incidence sur les relations du travail (n.f.)	Novas formas de trabalho e seus efeitos sobre as relações patronais (n.f.)
--	---	---	--

*ES* NOTA Conferencia celebrada en Santiago de Chile el 22 de octubre de 1998.

*EN* NOTE Conference held in Santiago, Chile, on October 22, 1998.

*FR* NOTA Conférence tenue à Santiago au Chili, le 22 octobre 1998.

## O

OACNUDH (n.f.); Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.)	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)
obligación (n.f.)	obligation; duty	obligation (n.f.)	obrigação (n.f.); imposto (n.m.)
obligación cívica (n.f.)	civic obligation	obligation civique (n.f.)	obrigação cívica (n.f.)
obligación de contribuir (n.f.); obligación tributaria (n.f.)	tax obligation	obligation en matière d'impôt (n.f.); obligation de contribuer (n.f.)	obrigação de contribuir (n.f.); obrigação tributária (n.f.)
obligaciones comerciales (n.f.)	trade obligations	obligations en matière de commerce (n.f.)	obrigações comerciais (n.f.)
obligaciones mutuas (n.f.)	mutual obligations	obligations réciproques (n.f.)	obrigações recíprocas (n.f.); obrigações mútuas (n.f.)
obligación financiera (n.f.)	financial obligation	obligation financière (n.f.)	obrigação financeira (n.f.)
obligación internacional (n.f.)	international obligation	obligation internationale (n.f.)	obrigação internacional (n.f.)
obligación tributaria (n.f.); obligación de contribuir (n.f.)	tax obligation	obligation en matière d'impôt (n.f.); obligation de contribuer (n.f.)	obrigação de contribuir (n.f.); obrigação tributária (n.f.)

obligatorio y definitivo	final and binding	obligatoire et définitif	obrigatório e definitivo (adj.)
obra artística (n.f.)	artistic work	oeuvre artistique (n.f.)	obra artística (n.f.)
obra literaria (n.f.)	literary work	oeuvre littéraire (n.f.)	obra literaria (n.f.)
obras públicas (n.f.)	public works	travaux publics (n.m.)	obras públicas (n.f.)
observador electoral (n.m.)	election observer	observateur des élections (n.m.); observateur électoral (n.m.)	observador eleitoral (n.m.)
observancia (n.f.); cumplimiento (n.m.)	compliance	observation (n.f.)	conformidade (n.f.); concordância (n.f.)
obstaculización del acceso al mercado (n.f.)	hindrance of access to the market	entrave à l'accès au marché (n.f.)	impedimento de acesso ao mercado (n.m.)
obstáculo a la importación (n.m.); barrera a la importación (n.f.)	import barrier; barrier to imports	obstacle à l'importation (n.m.); barrière à l'importation (n.f.)	barreira à importação (n.f.)
obstáculo arancelario (n.m.); barrera arancelaria (n.f.)	tariff barrier	obstacle tarifaire (n.m.); barrière tarifaire (n.f.)	barreira tarifária (n.f.)
obstáculo comercial (n.m.); barrera al comercio (n.f.)	trade barrier; barrier to trade	obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)
obstáculo geográfico (n.m.); barrera geográfica (n.f.)	geographic barrier	obstacle géographique (n.m.); barrière géographique (n.f.)	barreira geográfica (n.f.)
obstáculo jurídico (n.m.)	legal impediment	obstacle de droit (n.m.); entrave d'ordre juridique (n.f.); obstacle juridique (n.m.)	impedimento legal (n.m.); obstáculo legal (n.m.)
obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)	non-tariff barrier; NTB	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)
obstáculo no comercial (n.m.); barrera no comercial (n.f.)	non-trade barrier	obstacle non commercial (n.m.); barrière non commerciale (n.f.)	barreira não-comercial (n.f.)
obstáculo normativo (n.m.); obstáculo reglamentario (n.m.)	regulatory impediment	obstacle réglementaire (n.m.)	obstáculo regulador (n.m.)

obstáculo proteccionista (n.m.); barrera proteccionista (n.f.)	protective barrier; protectionist barrier	barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)
obstáculo reglamentario (n.m.); obstáculo normativo (n.m.)	regulatory impediment	obstacle réglementaire (n.m.)	obstáculo regulador (n.m.)
obstáculo técnico al comercio (n.m.); barrera técnica al comercio (n.f.)	technical barrier to trade; TBT	obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)
obtentor de una variedad vegetal (n.m.)	plant breeder; breeder	phytogénéticien (n.m.); sélectionneur de végétaux (n.m.)	fitogeneticista (n.m. e f.); cultivador de plantas (n.m.)
OCAH (n.f.) (ONU); Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.)	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; OCHA (UN)	Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.); BCAH (ONU)	Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)
OCYT (n.f.) (OEA); Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Office of Science and Technology; OCYT (OAS)	Bureau de la science et de la technologie (n.m.); OCYT (n.m.) (OEA)	Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)
OEA (n.f.); Organización de los Estados Americanos (n.f.)	Organization of American States; OAS	Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)
OECS (n.f.); Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.)	Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECS (n.f.)	Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECS (f.)
OEI (n.f.); Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.)	Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); OEI (n.f.)	Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.); OEI (f.)
oferente (n.); ofertante (n.)	offeror; offerer	offrant (n.m.)	ofertante (n.m. e f.)
oferente (n.) [ARG]; licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]	tenderer; bidder	soumissionnaire (n.é.)	proponente (n.m.); licitante (n.m.)
<i>ES</i> Persona natural o jurídica que presenta una oferta.			
oferta mundial (n.f.); suministro global (n.m.); abasto mundial (n.m.)	world supply	offre mondiale (n.f.)	oferta mundial (n.f.)



ofertante (n.); oferente (n.)	offeror; offerer	offrant (n.m.)	ofertante (n.m. e f.)
oferta total (n.f.)	total supply	approvisionnement total (n.m.)	abastecimento total (n.m.)
oficial encargado del cumplimiento de la ley (n.m.)	law enforcement official	responsable de l'application de la loi (n.é.)	oficial responsável pela aplicação da lei (n.m.)
Oficina Canadiense de Condición de la Mujer (n.f.)	Status of Women Canada; SWC	Condition féminine Canada (n.f.)	Escritório Canadense sobre a Condição da Mulher (n.m.)
oficina comercial (n.f.)	trade office	bureau commercial (n.m.)	escritório comercial (n.m.)
Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre (n.f.) (ONU)	Office for Outer Space Affairs; OOSA (UN)	Bureau des affaires spatiales (n.m.) (ONU)	Escritório de Assuntos Espaciais (n.m.) (ONU)
Oficina de Asuntos Indígenas (n.f.) [EE.UU.]	Bureau of Indian Affairs [USA]	Bureau des affaires indiennes (n.m.) [É.-U.]	Escritório de assuntos indígenas (n.m.) [USA]
Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)	European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.); ECHO (m.)
Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.); OCYT (n.f.) (OEA)	Office of Science and Technology; OCYT (OAS)	Bureau de la science et de la technologie (n.m.); OCYT (n.m.) (OEA)	Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)
Oficina de Competencia (n.f.) [CAN]	Competition Bureau [CAN]	Bureau de la concurrence (n.m.) [CAN]	Departamento da Concorrência (n.m.) [CAN]
Oficina de Cooperación Laboral Interamericana (n.f.) [CAN]	Inter-American Labour Cooperation Office; Office for Inter-American Labour Cooperation [CAN]	Bureau de coopération interaméricaine dans le domaine du travail (n.m.) [CAN]	Escritório de Cooperação Interamericana do Trabalho (n.m.) [CAN]
oficina de defensa laboral (n.f.)	labo(u)r defence office	bureau de défense des travailleurs (n.m.)	escritório de defesa trabalhista (n.m.); escritório para a defesa dos trabalhadores (n.m.)

Oficina de Energía Nuclear, Ciencia y Tecnología (n.f.)	Office of Nuclear Energy, Science and Technology	Bureau de l'énergie nucléaire, de la science et de la technologie (n.m.)	Escritório de Energia Nuclear, Ciência e Tecnologia (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Del Departamento de Energía de los EE.UU.		
<i>EN</i>	NOTE Of the US Department of Energy.		
<i>FR</i>	NOTA Bureau du Département de l'énergie des États-Unis.		
<i>PT</i>	NOTA Do Departamento de Energia dos EUA.		
Oficina de la Cumbre Hemisférica (n.f.)	Hemisphere Summit Office; HSO	Bureau du Sommet hémisphérique (n.m.); BSH (n.m.)	Secretaria Administrativa da Cúpula Hemisférica (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Grupo con sede en Ottawa responsable de las políticas, comunicaciones, organización de iniciativas y gestión de los principales eventos relacionados con el hemisferio en Canadá.		
<i>EN</i>	NOTE Ottawa-based task force responsible for the policy, communications, event logistics and administration of major Hemisphere-related events in Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de travail, situé à Ottawa, chargé de la politique, des communications, de l'organisation matérielle et de l'administration des grandes activités liées à l'hémisphère qui ont lieu au Canada.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, a HSO é responsável pela política, comunicações, logística e administração de importantes eventos, relacionados com o Hemisfério, que terão lugar no Canadá.		
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)
Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)	United Nations Office for Project Services; UNOPS	Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)	United Nations Office at Geneva; UNOG	Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)
Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)	United Nations Office at Vienna; UNOV	Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)
Oficina de Patentes (n.f.) [CAN]	Patent Office [CAN]	Bureau des brevets (n.m.) [CAN]	Escritório de registro de patentes (n.m.) [CAN]

Oficina de Seguimiento de Cumbres (n.f.)	Office of Summits Follow-Up	Bureau de Suivi des Sommets (n.m.)	Escritório Contínuo das Cúpulas (n.m.)
oficina de ventas (n.f.)	sales office; sales agency	agence commerciale (n.f.); bureau de vente (n.m.)	escritório de vendas (n.m.); agência de vendas (n.f.)
Oficina Internacional de Educación (n.f.); OIE (n.f.) (UNESCO)	International Bureau of Education; IBE (UNESCO)	Bureau international d'éducation (n.m.); BIE (n.m.) (UNESCO)	Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)
Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)	International Office of Epizootics; OIE	Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)
Oficina para América Latina (n.f.) [EE.UU.]	Bureau for Latin America [USA]	Bureau pour l'Amérique latine (n.m.) [É.-U.]	Escritório para a América Latina (n.m.) [USA]

*ES* NOTA De la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

*EN* NOTE Of the United States Agency for International Development.

*FR* NOTA De l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).

*PT* NOTA Da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional.

Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.); OCAH (n.f.) (ONU)	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; OCHA (UN)	Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.); BCHA (ONU)	Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)
Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)	Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)
Oficina Regional para América Latina y el Caribe (n.f.)	Regional Office for Latin America and the Caribbean; ROLAC	Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Escritório Regional para a América Latina e Caribe (n.m.)

*ES* NOTA Del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

*EN* NOTE Of the United Nations Environment Program (UNEP).

*FR* NOTA Du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).

*PT* NOTA Da ONU.

Oficina Virtual de la Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.)	Virtual Office of the Inter-Summit Property Systems Initiative	Bureau virtuel de l'Initiative inter-Sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.m.)	Escritório Virtual da Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.m.)
OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.); organismo genéticamente modificado (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)
OICV (n.f.); Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.)	International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)
OIE (n.f.); Oficina Internacional de Epizootias (n.f.)	International Office of Epizootics; OIE	Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)
OIE (n.f.) (UNESCO); Oficina Internacional de Educación (n.f.)	International Bureau of Education; IBE (UNESCO)	Bureau international d'éducation (n.m.); BIE (n.m.) (UNESCO)	Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)
OIEA (n.m.); Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.)	International Atomic Energy Agency; IAEA	Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquartes in Vienna.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
OIF (n.f.); Organización Internacional de la Francofonía (n.f.)	International Organisation of the Francophonie; OIF	Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)
OIM (n.f.); Organización Internacional para las Migraciones (n.f.)	International Organization for Migration; IOM	Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)
OIML (n.f.); Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.)	International Organization of Legal Metrology; OIML	Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)
OIT (n.f.); Organización Internacional del Trabajo (n.f.)	International Labour Organization; ILO	Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)

OLADE (n.f.); Organización Latinoamericana de Energía (n.f.)	Latin American Energy Organization; OLADE	Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)
ombudsman (n.m.); defensor del pueblo (n.m.)	ombudsman	ombudsman (n.m.); protecteur du citoyen (n.m.)	ombudsman (n.m. e f.)
OMC (n.f.); Organización Mundial del Comercio (n.f.)	World Trade Organization; WTO	Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)
OMGI (n.m.); Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.)	Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
OMI (n.f.); Organización Marítima Internacional (n.f.)	International Maritime Organization; IMO	Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)
OMM (n.f.); Organización Meteorológica Mundial (n.f.)	World Meteorological Organization; WMO	Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)
OMPI (n.f.); Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.)	World Intellectual Property Organization; WIPO	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)
OMS (n.f.); Organización Mundial de la Salud (n.f.)	World Health Organization; WHO	Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)
ONCYT (n.m.); organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.)	national organ on science and technology; ONCYT	bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)
ONE (n.m.); órgano nacional de enlace (n.m.)	national liaison organ	organe national de liaison (n.m.)	órgão nacional de enlace (n.m.)

ONG (n.f.); organización no gubernamental (n.f.)	nongovernmental organization; NGO	organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)
ONUDI (n.f.); Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.)	United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)
ONUSIDA (n.m.); Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.)	Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)
OPANAL (n.m.); Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.)	Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL	Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)
operación aduanera (n.f.)	customs operation	opération douanière (n.f.)	operação de alfândegas (n.f.); operação aduaneira (n.f.)
operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.); operación de contado (n.f.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)
operación comercial (n.f.)	commercial transaction	opération commerciale (n.f.)	operação comercial (n.f.); transação comercial (n.f.)
operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)
operación de ensamble (n.f.); operación de montaje (n.f.)	assembly operation	opération d'assemblage (n.f.); opération de montage (n.f.)	operação de montagem (n.f.)
operación de montaje (n.f.); operación de ensamble (n.f.)	assembly operation	opération d'assemblage (n.f.); opération de montage (n.f.)	operação de montagem (n.f.)
operación de transformación (n.f.)	processing operation	opération de transformation (n.f.)	operação de processamento (n.f.)
operacion en efectivo (n.f.); operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)

operaciones de búsqueda (n.f.)	search operations	opérations de recherche (n.f.)	operações de busca (n.f.)
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de búsqueda		
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de recherche		
operaciones de rescate (n.f.)	rescue operations	opérations de sauvetage (n.f.)	operações de salvamento (n.f.)
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de rescate		
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de sauvetage		
Operación Quebec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]	Operation Quebec Spring 2001 [CAN]	Opération Québec Printemps 2001 (n.f.) [CAN]	Operação Québec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]
<i>ES</i>	NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.		
<i>EN</i>	NOTE Part of a series of mass actions against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.		
<i>PT</i>	NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.		
Operación SalAMI (n.f.) [CAN]	Operation SalAMI [CAN]	Opération SalAMI (n.f.) [CAN]	Operação SalAMI (n.f.) [CAN]
<i>ES</i>	NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.		
<i>EN</i>	NOTE Part of a series of mass actions against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.		
<i>PT</i>	NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.		
operador de cable (n.m.)	cable operator	télédistributeur (n.m.)	operadora de serviços a cabo (n.f.)
operador dominante (n.m.)	dominant operator	exploitant dominant (n.m.)	operadora dominante (n.f.)

opinión asesora (n.f.); opinión consultiva (n.f.)	advisory opinion	avis consultatif (n.m.)	parecer consultivo (n.m.); opinião consultiva (n.f.)
opinión consultiva (n.f.); opinión asesora (n.f.)	advisory opinion	avis consultatif (n.m.)	parecer consultivo (n.m.); opinião consultiva (n.f.)
opinión declaratoria (n.f.)	declaratory opinion	avis déclaratoire (n.m.)	opinião declaratória (n.f.)
opinión de mayoría (n.f.)	majority opinion	opinion de la majorité (n.f.)	opinião majoritária (n.f.)
opinión de minoría (n.f.)	minority opinion	opinion de la minorité (n.f.)	opinião da minoria (n.f.)
opinión disidente (n.f.)	dissenting opinion	opinion dissidente (n.f.); opinion divergente (n.f.)	opinião divergente (n.f.)
opinión pública (n.f.)	public opinion	opinion publique (n.f.)	opinião pública (n.f.)
<i>ES</i> • sensibilizar la ~			
<i>EN</i> • sensitize the ~			
<i>FR</i> • sensibiliser l'~			
oportunidad de empleo (n.f.)	job opening; employment opportunity	possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.)	oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)
oportunidad de mercado (n.f.)	market opportunity; business opportunity	débouché (n.m.)	oportunidade de mercado (n.f.); oportunidade de negócios (n.f.)
oportunidades de hacer carrera (n.f.)	career opportunities	débouchés (n.m.); possibilités de carrière (n.f.); perspectives de carrière (n.f.)	oportunidades de carreira (n.f.)
oportunidades económicas (n.f.)	economic opportunities	possibilités économiques (n.f.)	oportunidades econômicas (n.f.)
opositor a la globalización (n.m.); antimundialista (n.); antiglobalista (n.)	anti-globalization supporter	antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)
OPS (n.f.); Organización Panamericana de la Salud (n.f.)	Pan American Health Organization; PAHO	Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)



ordenación de los bosques (n.f.); ordenación forestal (n.f.)	forest management	aménagement forestier (n.m.); aménagement des forêts (n.m.)	gestão florestal (n.f.)
ordenación forestal (n.f.); ordenación de los bosques (n.f.)	forest management	aménagement forestier (n.m.); aménagement des forêts (n.m.)	gestão florestal (n.f.)
ordenación forestal sostenible (n.f.); gestión sostenible de los bosques (n.f.)	sustainable forest management	aménagement forestier durable (n.m.); gestion durable des forêts (n.f.)	gestão florestal sustentável (n.f.)
ordenamiento territorial (n.m.)	land-use planning	aménagement du territoire (n.m.)	ordenamento territorial (n.m.)
Ordenamiento Territorial y la Zonificación Ecológica-Económica en la Región Fronteriza entre Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Land-Use Planning and Ecological-Economic Zoning between the Santa Elena de Uairén-Pacaraima Border Area	Aménagement du territoire et zonage économique et écologique dans la région frontalière de Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Zoneamento Ecológico-econômico em região fronteira de Santa Elena do Uairén e Vila Pacaraima (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto puesto en marcha por Brasil y Venezuela.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed between Venezuela and Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par le Brésil et le Venezuela.		
orden de compra (n.f.)	purchase order	bon de commande (n.m.)	ordem de compra (n.f.)
orden de confiscación (n.f.); orden de secuestro (n.f.)	sequestration order	ordonnance de mise sous séquestre (n.f.)	ordem de seqüestro (n.f.); ordem de confisco (n.f.)
orden de expulsión (n.f.)	exclusion order	arrêté d'interdiction (n.m.)	ordem de expulsão (n.f.)
orden democrático (n.m.)	democratic order	ordre démocratique (n.m.)	ordem democrática (n.f.)
orden de secuestro (n.f.); orden de confiscación (n.f.)	sequestration order	ordonnance de mise sous séquestre (n.f.)	ordem de seqüestro (n.f.); ordem de confisco (n.f.)
orden económico (n.m.)	economic order	ordre économique (n.m.)	ordem econômica (n.f.)
orden judicial proteccionista (n.f.)	protective order	ordonnance conservatoire (n.f.)	ordem protecionista (n.f.)
orden público (n.m.)	public order	ordre public (n.m.)	ordem pública (n.f.)

OREALC (n.f.) (UNESCO); Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.)	Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)
organismo administrativo descentralizado (n.m.)	decentralized administrative entity	entité administrative décentralisée (n.f.)	entidade administrativa descentralizada (n.f.)
organismo autónomo (n.m.)	independent agency	organisme indépendant (n.m.)	agência autônoma (n.f.); organismo autônomo (n.m.)
Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.); CDERA (n.m.)	Caribbean Disaster Emergency Response Agency; CDERA	Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.); CDERA (m.)
organismo competente (n.m.)	competent body	organisme compétent (n.m.)	entidade competente (n.f.); órgão competente (n.m.)
organismo de certificación (n.m.)	certification body	organe d'homologation (n.m.)	organismo de certificação (n.m.)
organismo de cooperación bilateral (n.m.)	bilateral cooperation institution	organisme de coopération bilatérale (n.m.)	organismo de cooperação bilateral (n.m.)
organismo de cooperación multilateral (n.m.)	multilateral cooperation institution	institution de coopération multilatérale (n.f.)	organismo de cooperação multilateral (n.m.)
organismo de desarrollo bilateral (n.m.)	bilateral development agency	organisme de développement bilatéral (n.m.)	agência de desenvolvimento bilateral (n.f.)
organismo de desarrollo multilateral (n.m.)	multilateral development agency	organisme de développement multilatéral (n.m.)	agência de desenvolvimento multilateral (n.f.)
organismo de evaluación de la conformidad (n.m.)	conformity assessment body	organisme d'évaluation de la conformité (n.m.)	organismo de avaliação da conformidade (n.m.)
organismo de normalización (n.m.)	standardizing body; standard-setting body	organisme de normalisation (n.m.)	organismo de normalização (n.m.)
organismo donante (n.m.)	donor agency	organisme donateur (n.m.)	agência doadora (n.f.)
organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)

organismo gubernamental (n.m.)	government body	organisme public (n.m.)	corporação governamental (n.f.); órgão do governo (n.m.)
organismo hemisférico (n.m.)	hemispheric agency	organisme de l'hémisphère (n.m.)	agência hemisférica (n.f.); organismo hemisférico (n.m.)
organismo internacional (n.m.)	international body	organe international (n.m.)	organismo internacional (n.m.)
Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)	International Atomic Energy Agency; IAEA	Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquarters in Vienna.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
organismo multilateral de coordinación (n.m.)	multilateral coordinating agency	organisme de coordination multilatérale (n.m.)	organismo multilateral de coordenação (n.m.)
Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)	Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)	national organ on science and technology; ONCYT	bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)
organismo nacional de normalización (n.m.)	national standardizing body; national standardization body	organisme national de normalisation (n.m.)	organismo nacional de normalização (n.m.)
Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)	Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL (n.m.)	Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)

organismo recaudador (n.m.)	collecting body	organisme collecteur (n.m.); société de perception (n.f.)	organismo arrecador (n.m.)
organismo regulador (n.m.); autoridad reguladora (n.f.)	regulatory body; regulating authority; regulatory agency	organisme de réglementation (n.m.)	órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)
organismo regulador autónomo (n.m.)	self-regulatory organization	organisme d'autoréglementation (n.m.)	organização auto-reguladora (n.f.)
organismo transgénico (n.m.); organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgénico (n.m.)
organismo voluntario (n.m.); organización voluntaria (n.f.)	voluntary organization; voluntary agency	organisme bénévole (n.m.); organisation bénévole (n.f.)	organização voluntária (n.f.)
organización ambiental (n.f.)	environmental organization	organisme voué à la protection de l'environnement (n.m.)	organização ambiental (n.f.)
organización de consumidores (n.f.)	consumer organization	organisme de défense des consommateurs (n.m.); organisme de consommateurs (n.m.)	organização de consumidores (n.f.)
Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECO (n.f.)	Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECO (n.f.)	Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECO (f.)
Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); OEI (n.f.)	Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); OEI (n.f.)	Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.); OEI (f.)
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)	United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)	Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)
organización de la sociedad civil (n.f.); OSC (n.f.)	civil society organization; CSO	organisation de la société civile (n.f.)	organização da sociedade civil (n.f.); OSC (f.)
Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)	Organization of American States; OAS	Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)
organización de trabajadores (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)
organización empresarial (n.f.)	business organization	association d'entreprises (n.f.)	organização empresarial (n.f.)
organización internacional (n.f.)	international organization; international institution	organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.)	organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)
Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)	International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)
Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)	International Organisation of the Francophonie; OIF	Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)
Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)	International Labour Organization; ILO	Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)
Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)	International Organization of Legal Metrology; OIML	Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)
Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)	International Organization for Standardization; ISO	Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)
Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)	International Organization for Migration; IOM	Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)

organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.); sindicato (n.m.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)	Latin American Energy Organization; OLADE	Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)
Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)	International Maritime Organization; IMO	Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)
Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)	World Meteorological Organization; WMO	Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)
Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)	World Intellectual Property Organization; WIPO	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)
Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)	World Health Organization; WHO	Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)
Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)	World Trade Organization; WTO	Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)
organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)	nongovernmental organization; NGO	organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)
Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)	Pan American Health Organization; PAHO	Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)
Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)	Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)
organización privada (n.f.)	private organization; private body	organisme privé (n.m.)	organismo privado (n.m.)
organización regional (n.f.)	regional organization	organisation régionale (n.f.)	organização regional (n.f.)

Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)	Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT	Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
organización subregional (n.f.)	subregional organization	organisation infrarégionale (n.f.)	organização sub-regional (n.f.)
organización voluntaria (n.f.); organismo voluntario (n.m.)	voluntary organization; voluntary agency	organisme bénévole (n.m.); organisation bénévole (n.f.)	organização voluntária (n.f.)
órgano administrativo (n.m.)	administrative body	entité administrative (n.f.); organe administratif (n.m.)	órgão administrativo (n.m.)
Órgano de Apelación (n.m.)	Appellate Body	Organe d'appel (n.m.)	Órgão de Apelação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Órgano administrado por el Órgano de Solución de Controversias del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Body overseen by the FTAA Dispute Settlement Body.		
<i>FR</i>	NOTA Organe supervisé par l'Organe de règlement des différends de la ZLEA.		
<i>PT</i>	NOTA Órgão administrado pelo Órgão de Solução de Controvérsias da ALCA.		
órgano de compras (n.m.)	procurement body	organisme acheteur (n.m.)	organismo de aquisições (n.m.)
órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.); dependencia gubernamental (n.f.)	government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)

Órgano de Solución de Controversias (n.m.)	Dispute Settlement Body	Organe de règlement des différends (n.m.)	Órgão de Solução de Controvérsias (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Conformado por todas las Partes del Acuerdo del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Made up of all the Parties to the FTAA Agreement.		
<i>FR</i>	NOTA Formé de toutes les Parties signataires de l'Accord de la ZLEA.		
<i>PT</i>	NOTA Formado por todas os Membros do Acordo da ALCA.		
órgano nacional de enlace (n.m.); ONE (n.m.)	national liaison organ	organe national de liaison (n.m.)	órgão nacional de enlace (n.m.)
Orientaciones Estratégicas y Prioridades Programáticas para la Organización Panamericana de la Salud en el Cuadrenio 1991-1994 (n.f.)	Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Orientações Estratégicas e Prioridades Programáticas da Organização Pan-americana de Saúde para o quadriênio 1991-1994 (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		
orientado hacia resultados concretos	result-oriented	axé sur les résultats	orientado para resultados (n.m.)
origen nacional (n.m.)	national origin	origine nationale (n.f.)	origem nacional (n.f.)
origen territorial de un producto (n.m.)	territorial origin of a product	origine territoriale d'un produit (n.f.)	origem territorial de um produto (n.f.)



ORIT (n.f.); Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.)	Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT (n.f.)	Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
OSC (n.f.); organización de la sociedad civil (n.f.)	civil society organization; CSO	organisation de la société civile (n.f.)	organização da sociedade civil (n.f.); OSC (f.)
OSCE (n.f.); Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.)	Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)
oscilación de precios (n.f.); fluctuación de precios (n.f.)	price fluctuation	fluctuation des prix (n.f.); variation des prix (n.f.)	flutuação de preços (n.f.)
otorgamiento de contrato (n.m.); adjudicación de contrato (n.f.)	award of a contract; contract award	attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)
otorgamiento de derechos sobre la tierra (n.m.); concesión de derechos sobre la tierra (n.f.)	assignment of land rights	cession de droits fonciers (n.f.)	concessão de direitos sobre a terra (n.f.)
otorgamiento de subsidios (n.m.)	subsidization	octroi de subventions (n.m.)	concessão de subsídios (n.m.); concessão de subvenção (n.m.)
otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)	land titling; titling	attribution de titres de propriété (n.f.); délivrance de titres de propriété (n.f.)	emissão de títulos de propriedade (n.f.); intitulação de terras (n.f.)
otorgamiento de una franquicia (n.m.); contrato de franquicia (n.m.)	franchising	franchisage (n.m.)	contrato de franquicia (n.m.)
Oxfam; Oxfam Internacional	Oxfam International; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)
Oxfam Internacional; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)

<b>P</b>
----------

<p>Pacto Amazónico (n.m.); Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.)</p> <p><i>ES</i>   NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.</p> <p><i>EN</i>   NOTE Signed in Brazil in July 1978.</p> <p><i>FR</i>   NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.</p> <p><i>PT</i>   NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.</p>	<p>Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact</p>	<p>Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)</p>	<p>Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)</p>
<p>Pacto de San José (n.m.); Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.)</p>	<p>American Convention on Human Rights; Pact of San José</p>	<p>Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)</p>	<p>Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)</p>
<p>Pacto Global (n.m.)</p> <p><i>ES</i>   NOTA Serie de principios propuestos por el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, durante el Foro Económico Mundial celebrado en Davos, en enero de 1999.</p> <p><i>EN</i>   NOTE Series of principles proposed by the UN Secretary-General, Kofi A. Annan, at the World Economic Forum held in Davos, in January 1999.</p> <p><i>FR</i>   NOTA Plate-forme des principes présentés par le Secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, lors du Forum économique mondial de Davos en janvier 1999.</p>	<p>Global Compact</p>	<p>Contrat mondial (n.m.)</p>	<p>Pacto Global (n.m.)</p>
<p>Pacto para el desarrollo y la prosperidad: democracia, libre comercio y desarrollo sostenible en las Américas (n.m.)</p>	<p>Agreement for development and prosperity: democracy, free trade, and sustainable development in the Americas</p>	<p>Pacte pour le développement et la prospérité : démocratie, libre-échange et développement durable en Amérique (n.m.)</p>	<p>Pacto para o desenvolvimento e a prosperidade: democracia, livre comércio e desenvolvimento sustentável nas Américas (n.m.)</p>

PADCA (n.m.); Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.)	Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		
PADEP (n.m.); Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.)	Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)
pago de horas extras (n.m.); pago de tiempo extra (n.m.)	overtime payment; overtime settlement	paiement des heures supplémentaires (n.m.); rémunération des heures supplémentaires (n.f.)	pagamento de horas extras (n.m.)
pago de tiempo extra (n.m.); pago de horas extras (n.m.)	overtime payment; overtime settlement	paiement des heures supplémentaires (n.m.); rémunération des heures supplémentaires (n.f.)	pagamento de horas extras (n.m.)
pago directo (n.m.)	direct payment	paiement direct (n.m.)	pagamento direto (n.m.)
pago directo por el gobierno (n.m.)	direct government payment	paiement direct de l'État (n.m.)	pagamento direto pelo governo (n.m.)
pago electrónico (n.m.)	electronic payment	paiement électronique (n.m.)	pagamento eletrônico (n.m.)
pago en caso de desastre (n.m.)	disaster payment	paiement en cas de catastrophe (n.m.)	pagamento em caso de desastre (n.m.)
país anfitrión (n.m.)	host country	pays hôte (n.m.)	país sede (n.m.); país anfitrião (n.m.)
país asociado (n.m.)	partner country	pays partenaire (n.m.)	país associado (n.m.)

país beneficiario (n.m.); país receptor (n.m.)	recipient country; beneficiary country	pays bénéficiaire (n.m.)	país receptor (n.m.); país beneficiário (n.m.)
país centro (n.m.)	centre country	pays central (n.m.)	país central (n.m.)
país con superávit (n.m.); país superavitario (n.m.); país excedentario (n.m.)	surplus country	pays à excédent (n.m.); pays excédentaire (n.m.)	país com superávit (n.m.)
país de destino (n.m.)	country of destination	pays de destination (n.m.)	país de destino (n.m.)
país de origen (n.m.)	country of origin	pays d'origine (n.m.)	país de origem (n.m.)
país de reciente industrialización (n.m.)	newly industrialized country; NIC	nouveau pays industriel (n.m.); NPI (n.m.); pays nouvellement industrialisé (n.m.)	país de industrialização recente (n.m.)
país desarrollado (n.m.)	developed country; DC	pays développé (n.m.)	país desenvolvido (n.m.)
país de tránsito (n.m.)	country of transit	pays de transit (n.m.)	país de trânsito (n.m.)
país deudor (n.m.)	debtor country	pays débiteur (n.m.)	país devedor (n.m.)
país dolarizado (n.m.)	dollarized country	pays dollarisé (n.m.)	país dolarizado (n.m.)
país en desarrollo (n.m.); país en vías de desarrollo (n.m.)	developing country; less developed country; LDC	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)	developing country; less developed country; LDC	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)
países parte(s) en acuerdos bilaterales (n.m.); países parte(s) en arreglos bilaterales (n.m.)	bilateral countries	pays parties à des accords bilatéraux (n.m.)	países participantes de acordos bilaterais (n.m.)
países parte(s) en arreglos bilaterales (n.m.); países parte(s) en acuerdos bilaterales (n.m.)	bilateral countries	pays parties à des accords bilatéraux (n.m.)	países participantes de acordos bilaterais (n.m.)

país excedentario (n.m.); país con superávit (n.m.); país superavitario (n.m.)	surplus country	pays à excédent (n.m.); pays excédentaire (n.m.)	país com superávit (n.m.)
país exportador (n.m.)	country of export; exporting country	pays exportateur (n.m.)	país exportador (n.m.)
país exportador de capitales (n.m.)	capital-exporting country; capital exporter	pays exportateur de capitaux (n.m.); exportateur de capitaux (n.m.)	país exportador de capitais (n.m.)
país exportador neto (n.m.); exportador neto (n.m.)	net exporting country; net exporter	pays exportateur net (n.m.); exportateur net (n.m.)	país predominantemente exportador (n.m.)
país facilitador (n.m.)	facilitator country	pays facilitant (n.m.)	país facilitador (n.m.)
país importador (n.m.)	country of import; importing country	pays importateur (n.m.)	país importador (n.m.)
país importador de capitales (n.m.)	capital-importing country; capital importer	pays importateur de capitaux (n.m.); importateur de capitaux (n.m.)	país importador de capitais (n.m.)
país importador neto (n.m.); importador neto (n.m.)	net importing country; net importer	pays importateur net (n.m.); importateur net (n.m.)	país predominantemente importador (n.m.)
país miembro (n.m.); estado miembro (n.m.)	member state	État membre (n.m.); pays membre (n.m.)	estado membro (n.m.)
país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.); no Parte (n.f.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.			
<i>EN</i> NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.			
país pobre altamente endeudado (n.m.); país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)
país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)

país que ejerce la copresidencia (n.m.)	co-chair country	pays assumant la co-présidence (n.m.)	país que exerce co-liderança (n.m.)
país receptor (n.m.); país beneficiario (n.m.)	recipient country; beneficiary country	pays bénéficiaire (n.m.)	país receptor (n.m.); país beneficiário (n.m.)
país remitente (n.m.)	country of consignment	pays de provenance (n.m.)	país de procedência (n.m.)
país superavitario (n.m.); país excedentario (n.m.); país con superávit (n.m.)	surplus country	pays à excédent (n.m.); pays excédentaire (n.m.)	país com superávit (n.m.)
PAM (n.m.); Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.)	Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities; GPA	Programme d'action mondiale pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.); GPA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
panel arbitral (n.m.)	arbitral panel	groupe spécial d'arbitrage (n.m.)	painel arbitral (n.m.)
Panel de Árbitros (n.m.)	Panel of Arbitrators	Groupe d'arbitres (n.m.)	Painel de árbitros (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Del CIADI.		
<i>EN</i>	NOTE Of the ICSID.		
<i>FR</i>	NOTA Du CIRDI.		
<i>PT</i>	NOTA Do CISCI.		
Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)	Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)

panelista (n.)	panellist; panelist; panel member	panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)
pánico bancario (n.m.)	bank run; bank panic	ruée sur les banques (n.f.)	pânico bancário (n.m.)
PANNNet (n.f.) [PAN]; Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.)	National Academic and Research Network; PANNNet [PAN]	Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNNet (n.m.) [PAN]	Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNNet (f.) [PAN]
para fines comerciales; para uso comercial	for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para fins comerciais; para uso comercial
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
Paraguas Técnico en Violencia Doméstica (n.m.)	Technical Umbrella: Domestic Violence	Projet technique d'ensemble en matière de violence familiale (n.m.)	Projeto Técnico de Violência Doméstica (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.			
<i>EN</i> NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.			
parámetro de protocolo en Internet (n.m.)	Internet protocol parameter	paramètre de protocole Internet (n.m.)	parâmetro de protocolo na Internet (n.m.)
para uso comercial; para fines comerciales	for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para fins comerciais; para uso comercial
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
paridad de exportación (n.f.)	parity with exports	parité des exportations (n.f.)	paridade de exportação (n.f.)

paridad de importación (n.f.)	parity with imports	parité des importations (n.f.)	paridade de importação (n.f.)
PARLACEN (n.m.); Parlamento Centroamericano (n.m.)	Central American Parliament; PARLACEN	Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)
Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Central American Parliament; PARLACEN	Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)
Parlamento Indígena de América (n.m.)	Indigenous Parliament of America	Parlement des indigènes d'Amérique (n.m.)	Parlamento Indígena da América (n.m.)
Parlamento Latinoamericano (n.m.); PARLATINO (n.m.)	Latin American Parliament; PARLATINO	Parlement latino-américain (n.m.)	Parlamento Latino-americano (n.m.); PARLATINO (m.)
PARLATINO (n.m.); Parlamento Latinoamericano (n.m.)	Latin American Parliament; PARLATINO	Parlement latino-américain (n.m.)	Parlamento Latino-americano (n.m.); PARLATINO (m.)
paro (n.m.); desempleo (n.m.)	unemployment; joblessness	chômage (n.m.)	desemprego (n.m.)
párrafo dispositivo (n.m.)	operative paragraph	paragraphe-clé (n.m.)	parágrafo em vigor (n.m.)
Parte (n.f.)	Party	Partie (n.f.)	Membro (n.m.); partidário (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA El término se escribe con mayúscula cuando se refiere a un país miembro del ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE The term is capitalized when it refers to a FTAA member country.		
<i>FR</i>	« Partie » s'écrit avec une majuscule lorsqu'il s'agit d'un pays membre de la ZLEA.		
parte afectada (n.f.)	affected party	partie affectée (n.f.); partie touchée (n.f.)	parte afetada (n.f.)
parte agraviada (n.f.); parte perjudicada (n.f.)	aggrieved party	partie lésée (n.f.)	parte prejudicada (n.f.); parte lesada (n.f.)
Parte beneficiaria (n.f.)	recipient Party	Partie bénéficiaire (n.f.)	partido receptor (n.m.)
Parte consultante (n.f.)	consulting Party	Partie consultante (n.f.)	Partido consultante (n.m.)
Parte contendiente (n.f.)	disputing Party	Partie contestante (n.f.)	Partido litigante (n.m.)
parte contratante (n.f.)	contracting party; CP	partie contractante (n.f.)	parte contratante (n.f.); PC (f.)



parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.); participación en el mercado (n.f.)	market share; company share	part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
parte demandada (n.f.)	party complained against	partie visée par la plainte (n.f.); partie mise en cause (n.f.)	parte protestada (n.f.)
parte demandante (n.f.)	complaining party; CP	partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.)
parte deudora (n.f.)	debtor party	partie débitrice (n.f.)	parte devedora (n.f.)
parte en el litigio (n.f.); parte en la controversia (n.f.)	party to a dispute; party in dispute	partie en litige (n.f.); partie à un différend (n.f.)	parte envolvida em litígio (n.f.)
parte en la controversia (n.f.); parte en el litigio (n.f.)	party to a dispute; party in dispute	partie en litige (n.f.); partie à un différend (n.f.)	parte envolvida em litígio (n.f.)
parte exportadora (n.f.)	exporting party	partie exportatrice (n.f.)	partido exportador (n.m.)
parte firmante (n.f.)	signatory	signataire (n.é.)	contratante (n.m. e f.); signatário (n.m.)
parte importadora (n.f.)	importing party	partie importatrice (n.f.)	parte importadora (n.f.)
parte interesada (n.f.)	interested party; party directly affected; party affected	partie intéressée (n.f.); partie concernée (n.f.)	parte interessada (n.f.)
<i>ES</i> A petición de la parte interesada.			
<i>EN</i> Upon request of interested party.			
parte perjudicada (n.f.); parte agraviada (n.f.)	aggrieved party	partie lésée (n.f.)	parte prejudicada (n.f.); parte lesada (n.f.)
parte que deniega los beneficios (n.f.)	denying Party	partie qui refuse d'accorder des avantages (n.f.)	facção que denega os beneficios (n.f.)
partes contendientes (n.f.); partes en conflicto (n.f.)	parties to a dispute; disputing parties	parties à un conflit (n.f.); parties à un différend (n.f.)	partes em conflito (n.f.)

partes en conflicto (n.f.); partes contendientes (n.f.)	parties to a dispute; disputing parties	parties à un conflit (n.f.); parties à un différend (n.f.)	partes em conflito (n.f.)
partes firmantes (n.f.); partes signatarias (n.f.)	parties to agreement	parties signataires (n.f.)	partes no acordo (n.f.)
parte solicitante (n.f.)	requesting party	partie requérante (n.f.)	partido solicitante (n.f.)
partes signatarias (n.f.); partes firmantes (n.f.)	parties to agreement	parties signataires (n.f.)	partes no acordo (n.f.)
participación ciudadana (n.f.)	citizen participation	participation du citoyen (n.f.)	participação cidadã (n.f.); participação do cidadão (n.f.)
participación con derecho a voto (n.f.)	voting interest	intérêt avec droit de vote (n.m.)	participação com direito de voto (n.m.)
participación de una tercera parte (n.f.)	third party participation	participation d'une tierce partie (n.f.)	participação de terceiros (n.f.)
participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)	market share; company share	part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	participação no mercado (n.f.)
participación en la educación (n.f.)	educational participation	participation à l'éducation (n.f.)	participação na educação (n.f.)
participante interesado (n.m.)	stakeholder	partie intéressée (n.f.)	parte interessada (n.f.)
partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)	heading (under the Harmonized System); tariff heading	position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)
partida arancelaria (n.f.); partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado)	heading (under the Harmonized System); tariff heading	position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)
partidario de la globalización (n.m.); globalifílico (n.m.) [MEX]	globalization supporter	sympathisant de la mondialisation (n.m.); partisan de la mondialisation (n.m.)	partidário da globalização (n.m.); partidário da mundialização (n.m.)

partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)	registered party; registered political party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
partido político (n.m.)	political party	parti politique (n.m.)	partido político (n.m.)
partido político inscrito (n.m.); partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.)	registered party; registered political party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.); partido inscrito (n.m.)	registered party; registered political party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)
pasarela Internet (n.f.)	Internet gateway	passerelle Internet (n.f.)	portal de entrada na Internet (n.m.)
patentabilidad (n.f.)	patentability	brevetabilité (n.f.)	patenteabilidade (n.f.)
patente (n.f.)	patent (n.)	brevet d'invention (n.m.); brevet (n.m.)	patente (n.f.)
patente dependiente (n.f.)	dependent patent	brevet dépendant (n.m.)	patente dependente (n.f.)
patente de procedimiento (n.f.)	process patent; method patent	brevet de procédé (n.m.)	processo de patente (n.m.); método de patente (n.m.)
patrimonio cultural (n.m.)	cultural heritage	patrimoine culturel (n.m.)	herança cultural (n.f.)
patrón (n.m.); empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.)	employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
patrón de consumo (n.m.)	consumption pattern	habitudes de consommation (n.f.); mode de consommation (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)
patrón de consumo (n.m.)	pattern of consumption	mode de consommation (n.m.)	padrão de consumo (n.m.)
patrón de consumo insostenible (n.m.)	unsustainable pattern of consumption	mode de consommation non durable	padrão de consumo insustentável (n.m.)
patrón moral (n.m.)	ethical standard	norme éthique (n.f.); norme déontologique (n.f.)	padrão ético (n.m.); norma de ética (n.f.)

patrono (n.m.); patrón (n.m.); empresario (n.m.); empleador (n.m.)	employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empregador (n.m.); patrão (n.m.)
pauta de conducta (n.f.)	pattern of practice	pratique générale (n.f.)	padrão de conduta (n.m.)
pauta de no aplicación (n.f.)	pattern of non-enforcement	pratique de non-application (n.f.)	não-obrigatoriedade de padrão (n.m.)
pauta persistente (n.f.)	persistent pattern	pratique systématique (n.f.)	modelo permanente (n.m.)
pautas de certificación (n.f.)	certification guidelines	lignes directrices de certification (n.f.)	pautas de certificação (n.f.)
PCGA (n.m.); principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.)	generally accepted accounting principles; GAAP	principes comptables généralement reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	princípios de contabilidade geralmente aceitos (n.m.); PCGA (m.)
PCNP (n.m.); Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.)	Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)
PCR (n.f.); prácticas comerciales restrictivas (n.f.)	restrictive business practices	pratiques commerciales restrictives (n.f.)	práticas comerciais restritivas (n.f.)
PCH (n.m.); Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.)	Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)
PEID (n.m.); Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.)	Small Island Developing States; SIDS	Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)
peligro natural (n.m.)	natural hazard	risque naturel (n.m.)	risco natural (n.m.)
pena (n.f.); sanción (n.f.)	penalty; punishment	sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)
pequeña y mediana empresa (n.f.); PYME (n.f.)	small and medium-size business; small business	petite et moyenne entreprise (n.f.); PME (n.f.)	pequena e média empresa (n.f.)
pequeño ahorrista (n.m.)	small investor; small saver	petit épargnant (n.m.)	pequeno investidor (n.m.); pequeno poupador (n.m.)
Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)	Small Island Developing States; SIDS	Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)

percepción (n.f.); recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)
percepción de ingresos (n.f.)	revenue collection	perception de recettes (n.f.)	arrecadação de receita (n.f.)
percibir derechos compensatorios; recaudar derechos compensatorios	countervail	percevoir des droits compensateurs; prélever des droits compensateurs	contrabalançar; compensar
perfeccionamiento de capacidades técnicas (n.m.)	skills improvement	amélioration des compétences (n.f.); perfectionnement des compétences (n.m.)	aperfeiçoamento de habilidades (n.m.); desenvolvimento de práticas (n.m.)
Perfil de los Sistemas de Transporte Regionales de las Américas (n.m.)	Profile of Regional Transport Systems of the Americas	Profil des systèmes de transport régionaux des Amériques (n.m.)	Perfil dos Sistemas de Transportes Regionais das Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Document published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Document publié par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe das Nações Unidas (CEPAL).		
perfil epidemiológico (n.m.)	epidemiological profile	profil épidémiologique (n.m.)	perfil epidemiológico (n.m.)
Perfiles de salud y de calidad de vida desde una perspectiva de género en el área fronteriza México-EE.UU. (n.m.)	Health Profiles and Quality of Life from a Gender Perspective in the Mexico-USA Border Area	Profils de santé et qualité de vie dans une perspective de genre dans la région frontalière du Mexique et des États-Unis (n.m.)	Perfis de Saúde e de Qualidade de Vida sob uma Perspectiva de Gênero na Fronteira México-EUA (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Organización Panamericana de la Salud (PAHO).		
<i>EN</i>	NOTE CIM/PAHO Project. CIM: Inter-American Commission of Women; PAHO: Pan American Health Organization.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Comissão Inter-americana de Mulheres (CIM) e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
pericia (n.f.); experiencia (n.f.); conocimientos especializados (n.m.)	expertise	expertise (n.f.); compétence (n.f.)	perícia (n.f.)

perímetro de seguridad (n.m.)	security perimeter	périmètre de sécurité (n.m.)	perímetro de segurança (n.m.)
Periodistas Canadienses por la Libertad de Expresión (n.m.)	Canadian Journalists for Free Expression	Journalistes canadiens pour la liberté d'expression (n.m.)	Jornalistas Canadenses pela Liberdade de Expressão (n.m.)
periodo de ajuste inicial (n.m.)	initial adjustment period	période d'adaptation initiale (n.f.)	período de adaptação inicial (n.m.)
periodo de aplicación (n.m.)	implementation period	période de mise en oeuvre (n.f.)	período de implementação (n.m.)
periodo de conciliación (n.m.)	conciliation period; period of conciliation	période de conciliation (n.f.)	período de conciliação (n.m.)
periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)	phase-out period; phasing-out period	période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.)	período de eliminação gradual (n.m.)
periodo de funciones (n.m.)	term of office	durée des fonctions (n.f.); mandat (n.m.)	período de função (n.m.)
periodo de funciones judiciales (n.m.)	tenure on the bench	exercice des fonctions judiciaires (n.m.)	exercício da função judiciária (n.m.)
<i>EN</i> Secure tenure on the bench.			
periodo de integración gradual (n.m.)	phase-in period; phasing-in period	période de mise en place progressive (n.f.)	período de integração gradual (n.m.)
periodo de suspensión por etapas (n.m.); periodo de eliminación gradual (n.m.)	phase-out period; phasing-out period	période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.)	período de eliminação gradual (n.m.)
período ordinario de sesiones (n.m.); sesión ordinaria (n.f.)	regular session; ordinary session	session ordinaire (n.f.)	sessão regular (n.f.); sessão ordinária (n.f.)
perjuicio grave (n.m.); perjuicio importante (n.m.)	material injury	préjudice important (n.m.)	prejuízo material (n.m.)
perjuicio importante (n.m.); perjuicio grave (n.m.)	material injury	préjudice important (n.m.)	prejuízo material (n.m.)
permiso de exportación (n.m.)	export licence	permis d'exportation (n.m.)	licença de exportação (n.f.)

permiso de importación (n.m.); licencia de importación (n.f.)	import licence; import permit	licence d'importation (n.f.); permis d'importation (n.m.)	licença de importação (n.f.)
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
permiso de trabajo (n.m.)	employment authorization; work permit	permis de travail (n.m.); licence (n.f.)	autorização de trabalho (n.f.); permissão de trabalho (n.f.)
permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
persona (n.f.)	person	personne (n.f.)	pessoa (n.f.)
persona con discapacidad (n.f.)	person with a disability; disabled person	personne handicapée (n.f.)	pessoa com deficiência (n.f.)
persona designada (n.f.)	appointee; nominee	personne nommée (n.f.); personne désignée (n.f.)	pessoa nomeada (n.f.); pessoa designada (n.f.)
persona designada (n.f.)	designee	délégué (n.m.)	pessoa designada (n.f.); pessoa indicada (n.f.)
persona de una Parte (n.f.)	person of a Party	personne d'une Partie (n.f.)	membro de um partido (n.m.)
persona física (n.f.)	natural person	personne physique (n.f.)	pessoa física (n.f.)
persona física de una Parte (n.f.)	natural person of a Party	personne physique d'une Partie (n.f.)	pessoa física de uma Parte (n.f.)
persona jurídica (n.f.)	juridical person; legal person	personne morale (n.f.); personne juridique (n.f.)	pessoa jurídica (n.f.); entidade jurídica (n.f.)
persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.); persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.)	juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)

persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)	juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)
persona jurídica de una Parte (n.f.)	juridical person of a Party	personne morale d'une Partie (n.f.)	pessoa jurídica de um partido (n.f.)
personal del sector justicia (n.m.); recursos humanos del sector justicia (n.m.)	justice sector personnel	personnel du secteur de la justice (n.m.)	recursos humanos da área de justiça (n.m.)
perspectiva de género (n.f.)	gender perspective	point de vue tenant compte des sexospécificités (n.m.)	ponto de vista acerca de sexo (n.f.)
perturbación del mercado (n.f.); desorganización del mercado (n.f.)	market disruption	désorganisation du marché (n.f.)	ruptura de mercado (n.f.)
PESF (n.m.); Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.)	Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
petición de cuotas compensatorias (n.f.)	countervailing duty petition	requête en vue de l'imposition de droits compensateurs (n.f.); requête à l'effet de l'institution de droits compensateurs (n.f.)	petição de direitos compensatórios (n.f.)
petición de trato confidencial (n.f.); solicitud de trato confidencial (n.f.)	request for confidentiality	demande de traitement confidentiel (n.f.)	pedido confidencial (n.m.)
petición escrita (n.f.)	written request	demande écrite (n.f.)	requisição por escrito (n.f.); requerimento por escrito (n.m.)



PIAF (n.m.); Plan Integral Ambiental Fronterizo (n.m.)	Integrated Border Environment Plan; IBEP	Plan intégré pour l'environnement à la frontière (n.m.)	Plano Integrado para o Meio Ambiente da Fronteira (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Plan entre México y Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Plan between Mexico and the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Plan entre le Mexique et les États-Unis.		
PIB (n.m.); producto interno bruto (n.m.)	gross domestic product; GDP	produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)
PIB (n.m.) (ONU); Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.)	Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)
PIE (n.m.); Programa de Informática Escolar (n.m.)	Computer Science Academic Program	Programme de formation en informatique (n.m.)	Programa Acadêmico de Ciências da Computação (n.m.)
piratería (n.f.)	piracy	piratage (n.m.)	pirataria (n.f.)
plaga (n.f.)	pest	parasite (n.m.)	praga (n.m.)
Plan Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)	Aboriginal International Business Development Plan [CAN]; AIBD Plan [CAN]	Plan de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]; PDCAI (n.m.) [CAN]	Plano Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)
plan de acción (n.m.)	action plan	plan d'action (n.m.)	plano de ação (n.m.)
Plan de Acción de Bolivia (n.m.)	Bolivia Plan of Action	Plan d'action de la Bolivie (n.m.)	Plano de Ação da Bolívia (n.m.)
Plan de Acción de Cartagena (n.m.)	Cartagena Plan of Action	Plan d'action de Carthagène (n.m.)	Plano de Ação de Cartagena (n.m.)
Plan de Acción de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.m.)	Plan of Action of the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor	Plan d'action de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Plano de Ação da Décima Primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.m.)

Plan de Acción de Lima (n.m.); Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.)	Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)
---	--	---	---

*ES* NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.

*EN* NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.

*FR* NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.

*PT* NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.

Plan de Acción de Miami (n.m.)	Miami Plan of Action	Plan d'action de Miami (n.m.)	Plano de Ação de Miami (n.m.)
Plan de Acción de Ottawa (n.m.)	Ottawa Plan of Action	Plan d'action d'Ottawa (n.m.)	Plano de Ação de Ottawa (n.m.)

*ES* NOTA Aprobado durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.

*EN* NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.

*FR* NOTA Adopté à la XII<sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.

Plan de Acción de Santa Cruz (n.m.)	Santa Cruz Plan of Action	Plan d'action de Santa Cruz (n.m.)	Plano de Ação de Santa Cruz (n.m.)
-------------------------------------	---------------------------	------------------------------------	------------------------------------

*ES* NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.

*EN* NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.

*FR* NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.

Plan de Acción de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plan of Action of Santa Cruz de la Sierra	Plan d'action de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plano de Ação de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)
--	---	---	---

*ES* NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.

*EN* NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.

*FR* NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.

*PT* NOTA Elaborado durante a Cúpula sobre Desenvolvimento Sustentável, realizada na Bolívia em dezembro de 1996.

Plan de Acción de Santiago (n.m.)	Santiago Plan of Action	Plan d'action de Santiago (n.m.)	Plano de Ação de Santiago (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Suscrito por los Jefes de Estado y de Gobierno que participaron en la Segunda Cumbre de las Américas efectuada en Santiago de Chile, en abril de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Heads of State and Government participating in the Second Summit of the Americas held in Santiago, Chile, on April 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les chefs d'État et de gouvernement réunis à Santiago du Chili en avril 1998, pendant le Deuxième Sommet des Amériques.		
Plan de Acción de Viña del Mar (n.m.)	Plan of Action of Viña del Mar; Viña del Mar Plan of Action	Plan d'action de Viña del Mar (n.m.)	Plano de Ação de Viña del Mar (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptado por los Ministros del Trabajo el 21 de octubre de 1998 en el marco de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labor on October 21, 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté par les ministres du travail le 21 octobre 1998, lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail.		
Plan de Acción para el Desarrollo Sostenible de las Américas (n.m.)	Plan of Action for the Sustainable Development of the Americas	Plan d'action sur le développement durable des Amériques (n.m.)	Plano de Ação para o Desenvolvimento Sustentável das Américas (n.m.)
Plan de Acción para la Implementación de la Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.m.)	Plan of Action for the Implementation of the Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Plan d'action pour la mise en oeuvre de la Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.m.)	Plano de Ação para a Implementação da Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), en mayo de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the OAS Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD), in May 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD), en mai 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (CICAD), maio de 1998.		

Plan de Acción para la Participación de la Mujer en las Estructuras de Poder y la Toma de Decisiones (n.m.)	Plan of Action on Women's Participation in Power and Decision-Making Structures	Plan d'action pour la participation des femmes aux structures du pouvoir et à la prise de décisions (n.m.)	Plano de Ação para a Participação da Mulher nas Estruturas de Poder e Tomadas de Decisões (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana de Mulheres.		
Plan de Acción Regional para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Regional Plan of Action for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Plan régional d'action pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Plano Regional de Ação para Melhorar a Qualidade e o Acesso à Água Potável (n.m.)
Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)	Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.		
Plan de Desarrollo Integrado de la Cuenca del Río Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plan for the Integrated Development of the Putumayo River Basin [COL, PER]	Plan pour le développement intégré du bassin de la rivière Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plano de Desenvolvimento Integrado da Bacia do Rio Putumayo (n.m.) [COL, PER]
plan de microcrédito (n.m.)	micro-credit scheme	mécanisme de micro-crédit (n.m.)	esquema de microcrédito (n.m.)
Plan de Respuesta a los Desastres en el Sector Transporte en el Hemisferio Occidental (n.m.)	Western Hemisphere Transportation Disaster Response Plan	Plan d'intervention en cas de catastrophe dans les transports au sein de l'Hémisphère occidental (n.m.)	Plano de Resposta a Desastres no Setor de Transportes do Hemisfério Ocidental (n.m.)

plan de trabajo anual (n.m.)	annual plan of activities	plan d'activités annuel (n.m.)	plano anual de trabalho (n.m.)
plan estratégico de acción (n.m.)	strategic action plan	plan d'action stratégique (n.m.)	plano estratégico de ação (n.m.)
Plan Estratégico de Cooperación Solidaria para el Desarrollo (n.m.)	Strategic Plan for Partnership for Development	Plan stratégique de partenariat pour le développement (n.m.)	Plano Estratégico de Parceria para o Desenvolvimento (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Del CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>EN</i>	NOTE Of the CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA Du CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
planificación macroeconómica (n.f.)	macroeconomic planning	planification macroéconomique (n.f.)	planejamento macroeconômico (n.m.)
Plan Integral Ambiental Fronterizo (n.m.); PIAF (n.m.)	Integrated Border Environment Plan; IBEP	Plan intégré pour l'environnement à la frontière (n.m.)	Plano Integrado para o Meio Ambiente da Fronteira (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Plan entre México y Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Plan between Mexico and the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Plan entre le Mexique et les États-Unis.		
Plan Nacional de Desminado y Destrucción de Artefactos Explosivos (n.m.) [GTM]	National Plan for Demining and Destruction of Explosive Devices [GTM]	Plan national de déminage et de destruction d'engins explosifs (n.m.) [GTM]	Plano Nacional de Remoção e Destruição de Artefatos Explosivos (n.m.) [GTM]
Plan Nacional de Destrucción de Minas Almacenadas en Nicaragua (n.m.)	National Plan for the Destruction of Stockpiled Mines in Nicaragua	Plan national de destruction des mines stockées au Nicaragua (n.m.)	Plano Nacional de Destruição de Minas Armazenadas na Nicarágua (n.m.)

Plan para el Manejo Integrado de los Recursos Hídricos y el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera (n.m.)	Integrated Water Resource and Sustainable Development Plan for the San Juan River Basin and its Coastal Area	Plan de gestion intégrée des ressources hydrauliques et de développement durable pour le bassin du fleuve San Juan et de sa zone littorale (n.m.)	Plano de Gestão Integrada dos Recursos Hídricos e Desenvolvimento Sustentável da Bacia do Rio San Juan e sua Zona Costeira (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Título de la Primera Reunión del Comité Directivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).		
<i>EN</i>	NOTE Title of the First Meeting of the Executive Committee of the Global Environment Facility (GEF).		
<i>FR</i>	NOTA Titre de la première réunion du comité directeur du Fonds pour l'environnement mondial (FEM).		
<i>PT</i>	NOTA Título da Primeira Reunião do Comitê Diretor do Fundo para o Meio Ambiente Mundial (FMAM).		
Plan Regional para la Calidad del Agua Potable (n.m.)	Regional Plan for Drinking Water Quality	Plan régional pour la qualité de l'eau potable (n.m.)	Plano Regional para a Qualidade da Água Potável (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
planta industrial (n.f.)	industrial plant; industrial facility	installation industrielle (n.f.)	instalação industrial (n.f.)
Plataforma de Acción de Beijing (n.f.)	Beijing Platform for Action	Programme d'action de Beijing (n.m.)	Programa de Ação de Beijing (n.m.)
plazos	time line	calendrier	cronograma (n.m.)
plenamente garantizada (obligación de deuda)	backed by the full faith and credit (debt obligation)	pleinement garanti; pleinement honoré (titre de créance)	plenamente garantida (dívida)
pleno (n.m.)	plenum	plénium (n.m.); réunion plénière (n.f.)	reunião plenária (n.f.)
PMA (n.m.) (ONU); Programa Mundial de Alimentos (n.m.)	World Food Program; WFP (UN)	Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)

PNUD (n.m.); Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.)	United Nations Development Programme; UNDP	Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)
PNUFID (n.m.); Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.)	United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)
PNUMA (n.m.); Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.)	United Nations Environment Programme; UNEP	Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUE (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)
población activa (n.f.); población económicamente activa (n.f.)	working population	population active (n.f.)	população ativa (n.f.)
población civil (n.f.)	civilian population	population civile (n.f.)	população civil (n.f.)
población de alto riesgo (n.f.)	high-risk population	population à haut risque (n.f.)	população de alto risco (n.f.)
población económicamente activa (n.f.); población activa (n.f.)	working population	population active (n.f.)	população ativa (n.f.)
población en desventaja económica (n.f.)	economically disadvantaged population	population économiquement défavorisée (n.f.)	população economicamente desfavorecida (n.f.)
población indígena (n.f.)	indigenous population	population autochtone (n.f.)	população indígena (n.f.)
población rural (n.f.)	rural population	population rurale (n.f.)	população rural (n.f.)
poder adquisitivo (n.m.); poder de compra (n.m.)	purchasing power	pouvoir d'achat (n.m.)	poder aquisitivo (n.m.)
poder de compra (n.m.); poder adquisitivo (n.m.)	purchasing power	pouvoir d'achat (n.m.)	poder aquisitivo (n.m.)
poder de negociación (n.m.)	bargaining power	pouvoir de négociation (n.m.)	poder de negociação (n.m.)
poder ejecutivo (n.m.)	executive branch	pouvoir exécutif (n.m.); exécutif (n.m.)	poder executivo (n.m.)

poder judicial (n.m.)	judicial branch	magistrature (n.f.); pouvoir judiciaire (n.m.)	poder judiciário (n.m.); magistratura (n.f.)
policía comunitaria (n.f.)	community-based policing	services communautaires de police (n.m.)	polícia comunitária (n.f.)
política ambiental (n.f.)	environmental policy	politique environnementale (n.f.)	política ambiental (n.f.)
política carcelaria (n.f.)	prison policy	politique carcérale (n.f.)	política penitenciária (n.f.)
política comercial (n.f.)	commercial policy; trade policy	politique commerciale (n.f.)	política comercial (n.f.)
política crediticia (n.f.)	lending policy	politique de prêt (n.f.)	política de empréstimo (n.f.)
política de apertura comercial (n.f.); política de liberalización comercial (n.f.)	trade liberalization policy; open trade policy	politique d'ouverture commerciale (n.f.)	política de liberalização comercial (n.f.); política de abertura comercial (n.f.)
política de apoyo (n.f.)	support policy	politique d'appui (n.f.)	política de apoio (n.f.)
política de apoyo (n.f.)	enabling policy	politique habilitante (n.f.)	política de capacitação (n.f.)
política de comercio agrícola (n.f.)	agricultural trade policy	politique agro-commerciale (n.f.)	política de comércio agrícola (n.f.)
política de competencia (n.f.)	competition policy	politique de la concurrence (n.f.)	política de concorrência (n.f.)
Política de Competencia en el Mercosur (n.f.)	Competition Policy in Mercosur	Politique de la concurrence dans le Mercosur (n.f.)	Política de Concorrência no Mercosul (n.f.)
política de defensa (n.f.)	defense policy	politique de défense (n.f.)	política de defesa (n.f.)
política de "empobrece a tu vecino" (n.f.)	beggar-thy-neighbor policy	politique d'égoïsme sacré (n.f.); politique de chacun pour soi (n.f.)	política da péssima vizinhança (n.f.)
política de interconexión (n.f.)	interconnection policy	politique d'interconnexion (n.f.)	política de interconexão (n.f.)
política de liberalización comercial (n.f.); política de apertura comercial (n.f.)	trade liberalization policy; open trade policy	politique d'ouverture commerciale (n.f.)	política de liberalização comercial (n.f.); política de abertura comercial (n.f.)
política de precios (n.f.)	price policy; pricing policy	politique de prix (n.f.)	política de preços (n.f.)



política de salud (n.f.)	health policy	politique en matière de santé (n.f.); politique de la santé (n.f.)	política de saúde (n.f.)
política económica (n.f.)	economic policy	politique économique (n.f.)	política econômica (n.f.)
política económica fundamentada en la economía de mercado (n.f.)	market-based economic policy	politique économique axée sur l'économie de marché (n.f.)	política econômica centrada no mercado (n.f.); política econômica baseada no mercado (n.f.)
política económica sólida (n.f.)	sound economic policy	politique économique saine (n.f.)	política econômica sólida (n.f.)
política educativa intersectorial (n.f.)	inter-sectoral educational policy	politique d'éducation intersectorielle (n.f.)	política de educação intersetorial (n.f.)
política en materia de acoso (n.f.); política sobre hostigamiento (n.f.)	harassment policy	politique en matière de harcèlement (n.f.)	política sobre assédio (n.f.)
política industrial (n.f.)	industrial policy	politique industrielle (n.f.)	política industrial (n.f.)
<i>ES</i> • poner en marcha una ~			
<i>EN</i> • pursue an ~			
<i>FR</i> • pratiquer une ~			
política interna (n.f.); política nacional (n.f.)	internal policy	politique interne (n.f.)	política interna (n.f.)
política macroeconómica (n.f.)	macroeconomic policy	politique macroéconomique (n.f.)	política macroeconômica (n.f.)
política nacional (n.f.); política interna (n.f.)	internal policy	politique interne (n.f.)	política interna (n.f.)
política nacional de competencia (n.f.)	domestic competition policy	politique nationale de concurrence (n.f.)	política nacional de concorrência (n.f.); política interna de concorrência (n.f.)
política penitenciaria (n.f.)	penitentiary policy	politique pénitentiaire (n.f.)	política penitenciária (n.f.)
política pública (n.f.)	public policy	politique publique (n.f.)	política pública (n.f.)

Políticas de telecomunicaciones para los países de las Américas (n.f.)	Recommendations on Telecommunications Policies for the Countries of the Americas	Recommandations sur les politiques de télécommunications pour les Amériques (n.f.)	Recomendações para as Políticas de Telecomunicações nos Países das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Libro escrito por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Book written by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL) and the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Livre publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL) et l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>PT</i>	NOTA Livro escrito pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL) e a União Internacional de Telecomunicações (UIT).		
política sobre hostigamiento (n.f.); política en materia de acoso (n.f.)	harassment policy	politique en matière de harcèlement (n.f.)	política sobre assédio (n.f.)
politización (n.f.)	politicization	politisation (n.f.)	politização (n.f.)
poner en vigor	bring into force	mettre en vigueur; mettre en oeuvre	pôr em vigor
por consentimiento mutuo	mutual agreement, by; mutual consent, by	d'un commun accord; de gré à gré; à l'amiable	por mútuo consentimento
portal (n.m.)	portal; Web portal	portail (n.m.); portail Web (n.m.)	portal (n.m.); portal web (n.m.)
portavoz (n.m.)	spokesperson	porte-parole (n.é.)	porta-voz (n.m.)
posibilidad digital (n.f.)	digital opportunity	possibilité du numérique (n.f.)	oportunidade digital (n.f.)
posible consecuencia (n.f.)	potential impact	impact potentiel (n.m.); incidence prévue (n.f.); incidence possible (n.f.)	impacto potencial (n.m.)
posición comercial (n.f.); situación comercial (n.f.)	trade position; trading position	situation commerciale (n.f.)	situação comercial (n.f.); posição comercial (n.f.)
posición dominante (n.f.)	dominant position	position dominante (n.f.)	posição dominante (n.f.)
potenciación de la mujer (n.f.)	empowerment of women	renforcement de l'autonomie des femmes (n.m.); renforcement du pouvoir des femmes (n.m.)	fortalecimento das mulheres (n.m.)

potencial humano (n.m.)	human potential	potentiel humain (n.m.)	potencial humano (n.m.)
<i>ES</i>	Desarrollar el potencial humano.		
<i>EN</i>	To realize human potential.		
<i>FR</i>	Développer le potentiel humain.		
<i>PT</i>	Realizar o potencial humano.		
PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.); país pobre muy endeudado (n.m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)
PPN (n.m.); Proyecto de Peligros Naturales (n.m.)	Natural Hazards Project; NHP	Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.); NHP (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.		
práctica abusiva (n.f.) (de una empresa)	abusive practice (by a commercial enterprise)	pratique abusive (n.f.) (d'une entreprise commerciale)	prática abusiva (de uma empresa) (n.f.)
práctica alternativa de salud (n.f.)	alternative health practice	pratique de santé de substitution (n.f.)	prática alternativa de saúde (n.f.)
práctica anticompetitiva (n.f.); práctica contraria a la competencia (n.f.)	anticompetitive practice	pratique anticoncurrentielle (n.f.)	prática concorrência (n.f.); prática anticompetitiva (n.f.)
práctica antidumping (n.f.)	antidumping practice	pratique antidumping (n.f.)	prática antidumping (n.f.)
práctica colusoria (n.f.)	collusive practice	pratique collusoire (n.f.)	prática de conluio (n.f.)
práctica comercial (n.f.)	trade practice	pratique commerciale (n.f.)	prática comercial (n.f.)
práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.)	unfair trade practice; unfair trading practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)

práctica comercial engañosa (n.f.)	deceptive marketing practice	pratique commerciale de nature à induire en erreur (n.f.)	prática comercial enganosa (n.f.)
práctica comercial injusta (n.f.); práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.)	unfair trade practice; unfair trading practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)
práctica comercial proteccionista (n.f.)	protectionist trade practice	pratique commerciale protectionniste (n.f.)	prática comercial protecionista (n.f.)
práctica contraria a la competencia (n.f.); práctica anticompetitiva (n.f.)	anticompetitive practice	pratique anticoncurrentielle (n.f.)	prática concorrência (n.f.); prática anticompetitiva (n.f.)
práctica de exportación que distorsiona el comercio (n.f.)	trade-distorting export practice	pratique d'exportation qui entrave le commerce (n.f.)	prática de exportação que entrava o comércio (n.f.)
práctica desleal (n.f.); conducta desleal (n.f.)	unfair practice	pratique déloyale (n.f.)	prática desleal (n.f.)
práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.); práctica comercial desleal (n.f.)	unfair trade practice; unfair trading practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)
práctica desleal de precios (n.f.)	unfair pricing	établissement d'un prix inéquitable (n.m.); fixation d'un prix inéquitable (n.f.)	prática desleal de preços (n.f.)
práctica laboral justa (n.f.)	fair employment practice; fair labo(u)r practice	pratique loyale en matière d'emploi (n.f.); pratique équitable en matière d'emploi (n.f.)	prática trabalhista justa (n.f.)
práctica leal de comercio (n.f.)	fair trade practice	pratique commerciale loyale (n.f.)	prática comercial leal (n.f.)
práctica que distorsiona el comercio (n.f.)	trade-distorting practice	pratique qui entrave le commerce (n.f.); mesure de distorsion (n.f.)	prática que entrava o comércio (n.f.)
practicar el dumping; inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio	dump (v.)	pratiquer le dumping	despejar; descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço

prácticas administrativas (n.f.); métodos administrativos (n.m.); usos administrativos (n.m.)	administrative practices	pratiques administratives (n.f.); usages administratifs (n.m.)	práticas administrativas (n.f.)
prácticas comerciales (n.f.)	business practices; commercial practices	pratiques commerciales (n.f.)	práticas comerciais (n.f.)
prácticas comerciales restrictivas (n.f.); PCR (n.f.)	restrictive business practices	pratiques commerciales restrictives (n.f.)	práticas comerciais restritivas (n.f.)
prácticas de exportación (n.f.)	export practices	pratiques d'exportation (n.f.)	práticas de exportação (n.f.)
prácticas empresariales anticompetitivas (n.f.)	anticompetitive business practices	pratiques commerciales anticoncurrentielles (n.f.)	práticas empresariais anticompetitivas (n.f.)
Prácticas Nacionales sobre Normas, Reglamentaciones Técnicas y Evaluación de la Conformidad en el Hemisferio Occidental (n.f.)	National Practices in Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment in the Western Hemisphere	Pratiques en matière de normes, règlements techniques et procédures d'évaluation de la conformité dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventário de Práticas Nacionais Sobre Normas, Regulamentos Técnicos e Avaliação de Conformidade no Hemisfério Occidental (n.m.)
prácticas óptimas (n.f.); mejores prácticas (n.f.)	best practices	pratiques exemplaires (n.f.); meilleures pratiques (n.f.)	melhores práticas (n.f.)
prácticas relativas a los subsidios (n.f.)	subsidies practices	pratiques en matière de subvention (n.f.)	práticas de subsídios (n.f.)
PREAL (n.f.); Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.)	Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)
precedente (n.m.)	precedent	précédent (n.m.)	precedente (n.m.)
<i>ES</i> • sentar un ~			
<i>EN</i> • set a ~			
<i>FR</i> • créer, constituer un ~			
precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)	suggested retail price	prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.)	preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)

precio a la producción (n.m.)	producer price	prix à la production (n.m.)	preço do produtor (n.m.)
precio al contado (n.m.); precio de entrega inmediata (n.m.)	spot price	prix au comptant (n.m.)	preço à vista (n.m.)
precio al por mayor (n.m.); precio al ramo (n.m.)	trade price	prix du commerce (n.m.); prix commercial (n.m.)	preço corrente (n.m.); preço comercial (n.m.)
precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)	retail price; consumer price	prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)
precio al ramo (n.m.); precio al por mayor (n.m.)	trade price	prix du commerce (n.m.); prix commercial (n.m.)	preço corrente (n.m.); preço comercial (n.m.)
precio base (n.m.)	base price	prix de référence (n.m.)	preço base (n.m.); preço de referência (n.f.)
precio comparable (n.m.)	comparable price	prix comparable (n.m.)	preço comparável (n.m.)
precio competitivo (n.m.)	competitive price	prix concurrentiel (n.m.); prix compétitif (n.m.)	preço competitivo (n.m.)
precio de abastecimiento (n.m.); precio de oferta (n.m.)	supply price	prix d'offre (n.m.)	preço de oferta (n.m.)
precio de adquisición (n.m.)	acquisition price	prix d'achat (n.m.)	preço de aquisição (n.m.)
precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.)	transfer price	prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)
precio de dumping (n.m.)	dumped price	prix de dumping (n.m.)	preço de <i>dumping</i> (n.m.)
precio de entrega inmediata (n.m.); precio al contado (n.m.)	spot price	prix au comptant (n.m.)	preço à vista (n.m.)
precio de exportación (n.m.)	export price	prix à l'exportation (n.m.); prix des exportations (n.m.)	preço de exportação (n.m.)
precio de intervención (n.m.)	trigger price	prix de déclenchement (n.m.)	preço de gatilho (n.m.)

precio de menudeo (n.m.); precio al por menor (n.m.)	retail price; consumer price	prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)
precio de menudeo recomendado (n.m.); precio aconsejado (n.m.)	suggested retail price	prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.)	preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)
precio de mercado (n.m.)	market price	prix du marché (n.m.)	preço de mercado (n.m.)
precio de oferta (n.m.); precio de abastecimiento (n.m.)	supply price	prix d'offre (n.m.)	preço de oferta (n.m.)
precio de productos básicos (n.m.)	commodity price	cours des produits de base (n.m.); prix des produits de base (n.m.)	preço de produtos básicos (n.m.)
precio de referencia (n.m.)	benchmark price	prix de référence (n.m.)	preço de referência (n.m.)
precio de reventa (n.m.)	resale price	prix de revente (n.m.)	preço de revenda (n.m.)
precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.); precio de cesión (n.m.)	transfer price	prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)
precio de transferencia interna (n.m.); precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.)	transfer price	prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)
precio de venta en Estados Unidos (n.m.); precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.)	American selling price; ASP	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)
precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)	American selling price; ASP	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)
precio mínimo (n.m.)	floor price	prix plancher (n.m.)	preço mínimo (n.m.)
precio nacional (n.m.)	domestic price	prix intérieur (n.m.)	preço nacional (n.m.)
precio paritario de importación (n.m.)	import parity price	prix paritaire à l'importation (n.m.)	preço paritário de importação (n.m.)

precio realmente pagado o por pagar (n.m.)	price actually paid or payable	prix effectivement payé ou à payer (n.m.)	preço efetivamente pago ou a ser pago (n.m.)
precio representativo (n.m.)	representative price	prix représentatif (n.m.)	preço representativo (n.m.)
precursor químico (n.m.)	chemical precursor	précurseur chimique (n.m.)	precursor químico (n.m.)
<i>ES</i> • desvío de ~			
<i>EN</i> • diversion of ~			
<i>FR</i> • détournement des ~			
preferencia arancelaria (n.f.)	tariff preference	préférence tarifaire (n.f.)	preferência tarifária (n.f.)
preferencia comercial (n.f.)	trade preference	préférence commerciale (n.f.)	preferência comercial (n.f.)
preferencia de contrapartida (n.f.)	reverse preference	préférence inverse (n.f.)	preferência reversa (n.f.)
Premio Interamericano de Educación Andrés Bello (n.m.)	Andres Bello Inter-American Education Award	Prix interaméricain d'éducation Andrés Bello (n.m.)	Prêmio Interamericano de Educação Andrés Bello (n.m.)
prensa libre (n.f.)	free press	presse libre (n.f.)	imprensa livre (n.f.)
preocupación de seguridad (n.f.); inquietud sobre la seguridad (n.f.)	security concern	inquiétude du point de vue de la sécurité (n.f.); préoccupation en matière de sécurité (n.f.)	preocupação com a segurança (n.f.)
preparativos de urgencia (n.m.)	emergency preparedness	protection civile (n.f.)	prontidão (n.f.)
presencia comercial (n.f.)	commercial presence	présence commerciale (n.f.)	presença comercial (n.f.)
presentación por escrito (n.f.)	written submission	mémoire (n.m.)	memória (n.f.); apresentação por escrito (n.f.)



Preservación y fortalecimiento de la democracia, la justicia y los derechos humanos (n.f.)	Preserving and Strengthening Democracy, Justice and Human Rights	Préservation et renforcement de la démocratie, de la justice et des droits de la personne (n.f.)	Preservação e Fortalecimento da Democracia, da Justiça e dos Direitos Humanos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado en el Plan de Acción de Santiago.		
<i>EN</i>	NOTE Topic dealt with in the Santiago Plan of Action.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet inclus dans le Plan d'action de Santiago.		
<i>PT</i>	NOTA Tema tratado no Plano de Ação de Santiago.		
presidencia interina (n.f.); presidencia provisional (n.f.)	provisional chair; interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship	présidence par intérim (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
presidencia pro tempore (n.f.)	chair pro tempore; pro tempore chair	présidence pro tempore (n.f.); présidence intérimaire (n.f.)	presidência <i>pro tempore</i> (n.f.)
presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)	provisional chair; interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship	présidence par intérim (n.f.)	presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)
presidente interino (n.m.); presidente provisional (n.m.)	provisional chairman; provisional chairperson; interim chair	président par intérim (n.m.)	presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)
presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)	provisional chairman; provisional chairperson; interim chair	président par intérim (n.m.)	presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)
presión cambiaria (n.f.)	currency pressure	pression sur le change (n.f.)	pressão monetária (n.f.); pressão cambial (n.f.); pressão financeira (n.f.)
presiones económicas (n.f.)	economic pressures	pressions économiques (n.f.)	pressões econômicas (n.f.)
presión financiera (n.f.); tensión financiera (n.f.)	financial tension; financial stress	tension financière (n.f.)	tensão financeira (n.f.); pressão financeira (n.f.)
prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)	service delivery; performance of services; provision of services	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)

prestaciones de seguridad social (n.f.)	social security benefits	prestations de sécurité sociale (n.f.)	benefícios de seguridade social (n.m.)
prestación transfronteriza de servicios (n.f.)	cross-border provision of services	fourniture transfrontière de services (n.f.); fourniture transfrontalière de services (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços (n.f.); prestação transnacional de serviços (n.f.)
prestación transfronteriza de servicios financieros (n.f.)	cross-border provision of financial services	fourniture transfrontière de services financiers (n.f.); fourniture transfrontalière de services financiers (n.f.)	prestação transfronteiriça de serviços financeiros (n.f.); fornecimento transfronteiriço de serviços financeiros (n.m.)
prestador de servicios profesionales (n.m.)	professional service supplier	fournisseur de services professionnels (n.m.)	fornecedor de serviços profissionais (n.m.)
prestamista de último recurso (n.m.); prestamista en última instancia (n.m.)	lender of last resort	prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	concessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em último recurso (n.m.); emprestador em última instância (n.m.)
prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)	lender of last resort	prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	concessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em último recurso (n.m.); emprestador em última instância (n.m.)
préstamo de empalme (n.m.); préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
préstamo en especie (n.m.)	commodity loan	prêt-produit (n.m.)	empréstimo em espécie (n.m.)
préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)
presunción de inocencia (n.f.)	presumption of innocence	présomption d'innocence (n.f.)	presunção de inocência (n.f.)
presunción en contra de (n.f.)	presumption against	présomption à l'égard de (n.f.); présomption envers (n.f.); présomption contre (n.f.); présomption défavorable à (n.f.)	presunção desfavorável (n.f.)

presunta discriminación (n.f.)	alleged discrimination	discrimination présumée (n.f.)	discriminação presumida (n.f.)
presupuesto participativo (n.m.)	participatory budget	budget participatif (n.m.)	orçamento participativo (n.m.)
prevención de controversias (n.f.)	avoidance of disputes; dispute avoidance	prévention des différends (n.f.)	prevenção de controvérsias (n.f.)
prevención de enfermedades (n.f.)	disease prevention	prévention des maladies (n.f.)	prevenção de doenças (n.f.)
Prevención de la Deficiencia de Micronutrientes (n.f.)	Prevention of Micro Nutrient Deficiency	Prévention des carences en micronutriments (n.f.)	Prevenção da Deficiência de Micronutrientes (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Program.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
Prevención de la Violencia y el Delito (n.f.)	Crime and Violence Prevention Program	Programme de prévention de la criminalité et de la violence (n.m.)	Programa de Prevenção Contra o Crime e a Violência (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Program to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para o combate da violência nas Américas.		
prevención del crimen (n.f.)	crime prevention	prévention du crime (n.f.)	prevenção ao crime (n.f.)
prevención del fraude (n.f.)	prevention of fraud; fraud prevention	prévention de la fraude (n.f.)	prevenção de fraude (n.f.)

PRICYT (n.m.); Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.)	Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		
prima (n.f.); gratificación (n.f.)	bounty	prime (n.f.)	prêmio (n.m.); gratificação (n.f.)
prima de complemento (n.f.)	deficiency payment; makeup payment	paiement compensatoire (n.m.); paiement d'appoint (n.m.)	pagamento por deficiência (n.m.); pagamento compensatório (n.m.)
principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)
principio democrático (n.m.)	democratic principle	principe démocratique (n.m.)	princípio democrático (n.m.)
principio de neutralidad tecnológica (n.m.)	principle of technological neutrality	principe de neutralité technologique (n.m.)	princípio da neutralidade tecnológica (n.m.)
principio de no discriminación (n.m.)	principle of non-discrimination	principe de non-discrimination (n.m.)	princípio da não-discriminação (n.m.)
principio de no intervención (n.m.)	principle of non-intervention; principle of non-interference	principe de non-ingérence (n.m.); principe de non-entrave (n.m.); principe de non-intervention (n.m.)	princípio da não-intervenção (n.m.)
principio de quien contamina paga (n.m.)	polluter pays principle; PPP	principe pollueur-payeur (n.m.); PPP (n.m.)	princípio poluiu-pagou (n.m.); PPP (m.)
principio de reciprocidad (n.m.)	principle of reciprocity	principe de réciprocité (n.m.)	princípio da reciprocidade (n.m.)

principio de transparencia (n.m.)	principle of transparency	principe de transparence (n.m.)	princípio da transparência (n.m.)
principio NMF (n.m.); principio de la nación más favorecida (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)
principio para la aplicación (n.m.)	enforcement principle	principe de mise en application (n.m.)	princípio obrigatório (n.m.)
principios de buena conducta (n.m.)	principles of good conduct	principes de bonne conduite (n.m.); principes de conduite responsable (n.m.)	princípios de boa conduta (n.m.)
principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)	generally accepted accounting principles; GAAP	principes comptables généralement reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	princípios de contabilidade geralmente aceitos (n.m.); PCGA (m.)
principios de derecho internacional humanitario reconocidos universalmente (n.m.)	universally recognized principles of international humanitarian law	principes universellement reconnus du droit international humanitaire (n.m.)	princípios universalmente reconhecidos de direito internacional humanitário (n.m.)
principios éticos (n.m.)	ethical principles	principes de déontologie (n.m.)	princípios éticos (n.m.)
Principios Fundamentales de Basilea para la Supervisión Efectiva de las Actividades Bancarias (n.m.)	Basel Core Principles for Effective Banking Supervision	Principes fondamentaux de Bâle pour la surveillance efficace des opérations bancaires (n.m.)	Princípios Fundamentais de Basiléia para a Supervisão Eficaz de Transações Bancárias (n.m.)
principios generales de derecho (n.m.)	general legal principles	principes généraux de droit (n.m.)	princípios gerais de direito (n.m.)
principios laborales (n.m.)	labo(u)r principles	principes relatifs au travail (n.m.)	princípios trabalhistas (n.m.)
prioridad de salud (n.f.)	health priority	priorité en matière de santé (n.f.)	prioridade de saúde (n.f.)

*ES* Prioridad nacional de salud.

*EN* National health priority.

*FR* Priorité nationale en matière de santé.

*PT* Prioridade nacional de saúde.

privacidad de datos (n.f.)	data privacy	confidentialité des données (n.f.)	privacidade de dados (n.f.)
privatización (n.f.); desincorporación (n.f.) [MEX]	privatization; denationalization	privatisation (n.f.); dénationalisation (n.f.)	privatização (n.f.)
privilegio (n.m.)	privilege (n.)	privilège (n.m.)	privilégio (n.m.)
PROALCA (n.m.); Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.)	Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)
probidad pública (n.f.)	public probity	probité publique (n.f.)	probidade pública (n.f.)
procedimiento administrativo (n.m.)	administrative procedure	procédure administrative (n.f.)	procedimento administrativo (n.m.)
procedimiento administrativo de apelación (n.m.)	administrative appeal procedure	procédure administrative d'appel (n.f.)	procedimento administrativo de recurso (n.m.)
procedimiento de aprobación (n.m.)	approval procedure	procédure d'approbation (n.f.)	procedimento de aprovação (n.m.)
procedimiento de certificación (n.m.)	certification procedure	méthode de certification (n.f.)	procedimento de certificação (n.m.)
procedimiento de conciliación (n.m.)	conciliation proceedings	procédure de conciliation (n.f.)	procedimento de conciliação (n.m.)
procedimiento de control (n.m.); procedimiento de inspección (n.m.)	control procedure; inspection procedure	méthode d'inspection (n.f.)	procedimento de controle (n.m.); procedimento de inspeção (n.m.)
procedimiento de inspección (n.m.); procedimiento de control (n.m.)	control procedure; inspection procedure	méthode d'inspection (n.f.)	procedimento de controle (n.m.); procedimento de inspeção (n.m.)
procedimiento de licitación abierta (n.m.)	open tendering procedure; open procedure	procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.); procédure ouverte (n.f.)	procedimento de licitação aberta (n.m.); procedimento aberto (n.m.)
procedimiento de negociación colectiva (n.m.)	collective bargaining procedure	méthode de négociation collective (n.f.)	processo de negociação coletiva (n.m.)
procedimiento de petición y oferta de concesiones (n.m.)	request-and-offer procedure	procédure de demandes et d'offres (n.f.)	procedimento de petições e ofertas (n.m.)

procedimiento de registro de propiedad (n.m.)	property registration procedure	procédure d'enregistrement de propriété (n.f.)	procedimento de registro de propriedade (n.m.)
procedimiento de solución de controversias (n.m.)	dispute settlement procedure	procédure de règlement des différends (n.f.)	procedimento de solução de controvérsias (n.m.)
procedimiento electoral (n.m.)	electoral procedure	mécanisme électoral (n.m.)	procedimento eleitoral (n.m.)
procedimiento expedito (n.m.)	fast-track procedure	procédure accélérée (n.f.); procédure de la voie express (n.f.)	procedimento acelerado (n.m.); procedimento de via expressa (n.m.)
procedimiento institucional (n.m.); proceso institucional (n.m.)	institutional procedure; institutional proceeding	procédure institutionnelle (n.f.)	procedimento institucional (n.m.)
procedimiento interno de aplicación (n.m.)	domestic enforcement	mise en application interne (n.f.)	execução de uma ordem interna (n.f.)
procedimiento interno de cobro (n.m.)	domestic collection	perception interne (n.f.)	arrecadação interna (n.f.)
procedimiento legal (n.m.)	legal procedure	procédure judiciaire (n.f.)	procedimento legal (n.m.)
procedimiento para la evaluación de la conformidad (n.m.)	conformity assessment procedure	procédure d'évaluation de la conformité (n.f.)	procedimento de avaliação de conformidade (n.m.)
procedimientos aduaneros (n.m.)	customs procedures	procédures douanières (n.f.)	procedimentos de alfândega (n.m.); procedimentos aduaneiros (n.m.)
procedimientos contenciosos (n.m.)	adjudicatory proceedings	procédure judiciaire (n.f.)	procedimento adjudicatório (n.m.)
procesable	actionable	passible de poursuites; exposé à des poursuites	contestável (adj.)
procesamiento (n.m.)	processing	transformation (n.f.)	processamento (n.m.)
procesamiento comercial (n.m.)	commercial processing (of goods)	traitement commercial (n.m.); traitement des expéditions commerciales (n.m.)	processamento comercial (n.m.)
proceso de adquisición (n.m.)	acquisition process	processus d'acquisition (n.m.)	processo de aquisição (n.m.)

proceso de certificación de equipo (n.m.)	equipment certification process	processus de certification de l'équipement (n.m.)	processo de certificação de equipamentos (n.m.)
proceso de ensamblaje en el exterior (n.m.)	outward processing	traitement à l'extérieur (n.m.)	processamento exterior (n.m.)
proceso de fabricación (n.m.)	manufacturing process	processus de fabrication (n.m.)	processo de fabricação (n.m.)
proceso de integración regional (n.m.)	regional integration process	processus d'intégration régionale (n.m.)	processo de integração regional (n.m.)
proceso del ALCA (n.m.)	FTAA process	processus de la ZLEA (n.m.)	processo da ALCA (n.m.)
proceso de licitación (n.m.)	tendering process; bidding process; public tender process	processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)
proceso de negociación (n.m.)	negotiating process	processus de négociation (n.m.)	processo de negociação (n.m.)
proceso de privatización (n.m.)	privatization process	processus de privatisation (n.m.)	processo de privatização (n.m.)
Proceso de Puebla (n.m.)	Puebla Process	Processus de Puebla (n.m.)	Processo de Puebla (n.m.)
proceso de seguimiento (n.m.)	follow-up process	processus de suivi (n.m.)	processo de seguimento (n.m.)
proceso electoral (n.m.)	electoral process	processus électoral (n.m.)	processo eleitoral (n.m.)
proceso institucional (n.m.); procedimiento institucional (n.m.)	institutional procedure; institutional proceeding	procédure institutionnelle (n.f.)	procedimento institucional (n.m.)
proceso interno de consulta (n.m.)	domestic consultative process	processus intérieur de consultation (n.m.)	processo consultivo interno (n.m.)
proceso nacional de integración (n.m.)	national integration process	processus d'intégration nationale (n.m.)	processo de integração nacional (n.m.)
procurador de los derechos humanos (n.m.)	human rights attorney	procureur des droits de la personne (n.m.)	procurador de direitos humanos (n.m.)
Procurador General (n.m.)	Attorney General	procureur général (n.m.)	Procurador Geral (n.m.)



Procurador General Adjunto (n.m.) [CAN]	Deputy Solicitor General [CAN]	Sous-solliciteur général (n.m.) [CAN]	Procurador Geral Adjunto (n.m.) [CAN]
PRODEEM (n.m.) [BRA]; Programa de Desarrollo Energético de Estados y Municipios (n.m.)	Programme for Energy Development of States and Municipalities [BRA]	Programme pour le développement énergétique des États et des municipalités (n.m.) [BRA]	Programa para Desenvolvimento Energético dos Estados e Municípios (n.m.); PRODEEM (m.) [BRA]
producción deficitaria (n.f.); producción insuficiente (n.f.); subproducción (n.f.)	underproduction	sous-production (n.f.)	produção deficitária (n.f.)
producción global (n.f.); producción mundial (n.f.)	world output	production mondiale (n.f.)	produção mundial (n.f.)
producción insuficiente (n.f.); subproducción (n.f.); producción deficitaria (n.f.)	underproduction	sous-production (n.f.)	produção deficitária (n.f.)
producción mundial (n.f.); producción global (n.f.)	world output	production mondiale (n.f.)	produção mundial (n.f.)
producir una baja en los precios; hacer bajar los precios	depress prices	faire baisser les prix	baixar os preços
productividad (n.f.)	productivity; productiveness	productivité (n.f.)	produtividade (n.f.)
productividad en el trabajo (n.f.); productividad laboral (n.f.)	productivity of labo(u)r; labo(u)r productivity	productivité du travail (n.f.)	produtividade do trabalho (n.f.)
productividad laboral (n.f.); productividad en el trabajo (n.f.)	productivity of labo(u)r; labo(u)r productivity	productivité du travail (n.f.)	produtividade do trabalho (n.f.)
producto agrícola (n.m.); producto agropecuario (n.m.)	agricultural good; agricultural product; farm product	produit agricole (n.m.)	produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)
producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)	agricultural good; agricultural product; farm product	produit agricole (n.m.)	produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)
producto agropecuario de base (n.m.)	basic agricultural product	produit agricole initial (n.m.)	produto agrícola de base (n.m.)

producto amparado por el derecho de autor (n.m.); producto de propiedad registrada (n.m.)	copyrighted product	produit protégé par le droit d'auteur (n.m.); produit protégé (n.m.)	produto que possui registro de direitos autorais (n.m.)
producto básico (n.m.); producto primario (n.m.)	primary commodity; primary product	produit primaire (n.m.)	produto primário (n.m.)
producto comercial (n.m.)	commercial product	produit commercial (n.m.)	produto comercial (n.m.)
producto competidor (n.m.); producto competitivo (n.m.)	competitive product; competing product	produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)
producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)	competitive product; competing product	produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)
producto con alto contenido tecnológico (n.m.)	technology-intensive product	produit à forte composante technologique (n.m.)	produto intensivo em tecnologia (n.m.)
producto de desdoblamiento (n.m.)	cleavage product	produit de dissociation (n.m.)	produto de clivagem (n.m.); produto de dissociação (n.m.)
producto de propiedad registrada (n.m.); producto amparado por el derecho de autor (n.m.)	copyrighted product	produit protégé par le droit d'auteur (n.m.); produit protégé (n.m.)	produto que possui registro de direitos autorais (n.m.)
producto de valor agregado (n.m.)	value-added product	produit à valeur ajoutée (n.m.)	produto de valor agregado (n.m.)
producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.)	counterfeit good	produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.)	produto falsificado (n.m.)
producto farmacéutico (n.m.)	pharmaceutical product	produit pharmaceutique (n.m.)	produto farmacêutico (n.m.)
producto final (n.m.); bien final (n.m.)	end product; end good; final product	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bem final (n.m.); produto final (n.m.)
producto genuino (n.m.); bien genuino (n.m.)	genuine good; genuine product	article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)
producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.); bien importado (n.m.)	imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); marchandise importée (n.f.)	mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)

producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.); bien industrial (n.m.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)
producto intensivo en capital (n.m.)	capital-intensive product	produit à fort coefficient de capital (n.m.)	produto de capital intensivo (n.m.); produto que demanda grande quantidade de capital (n.m.)
producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)	gross domestic product; GDP	produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)
producto local (n.m.)	local product	produit local (n.m.)	produto local (n.m.)
producto medicinal (n.m.)	medicinal product; health product	produit médical (n.m.)	produto medicinal (n.m.)
producto objeto de dumping (n.m.)	dumped product; dumped good	produit faisant l'objet de dumping (n.m.); produit de dumping (n.m.); marchandise sous-évaluée (n.f.)	produto de <i>dumping</i> (n.m.)
producto patentado (n.m.); artículo patentado (n.m.)	patented product	produit breveté (n.m.)	artigo patenteado (n.m.); produto patenteado (n.m.)
producto pirata (n.m.); mercancía falsificada (n.f.)	pirated good	produit pirate (n.m.); produit piraté (n.m.)	produto pirata (n.m.)
producto primario (n.m.); producto básico (n.m.)	primary commodity; primary product	produit primaire (n.m.)	produto primário (n.m.)
producto procesado (n.m.); producto transformado (n.m.)	processed product	produit transformé (n.m.)	produto processado (n.m.); produto transformado (n.m.)
productor (n.m.)	producer	producteur (n.m.)	produtor (n.m.)
productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.); productos terminados (n.m.)	finished goods; finished products	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
productos automotores (n.m.)	automotive goods; automotive products	produits automobiles (n.m.); produits de l'industrie automobile (n.m.)	produtos automotores (n.m.)

productos conexos (n.m.); bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.)	related goods	produits connexes (n.m.)	bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)
productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)	natural resource-based products; NRBP	produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)
producto secundario (n.m.)	secondary product	produit secondaire (n.m.)	produto secundário (n.m.)
productos impulsados por el gobierno (n.m.)	government-impelled goods	produits pris en charge par l'État (n.m.)	produtos impulsionados pelo governo (n.m.)
productos intermedios (n.m.); bienes intermedios (n.m.)	intermediate products; intermediate goods	biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)
productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)	manufactured goods; manufactured products	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)
productos no terminados (n.m.); bienes no terminados (n.m.)	unfinished products; unfinished goods	produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)
productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.); productos derivados de recursos naturales (n.m.)	natural resource-based products; NRBP	produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)
productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)	semi-finished goods; semi-manufactured products	produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)
productos semielaborados (n.m.); productos semitransformados (n.m.); productos semiprocesados (n.m.)	semi-processed products	produits semi-transformés (n.m.)	produtos semi-industrializados (n.m.)
productos semimanufacturados (n.m.); productos semiacabados (n.m.)	semi-finished goods; semi-manufactured products	produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.)	produtos semi-manufacturados (n.m.)

productos semiprocesados (n.m.); productos semielaborados (n.m.); productos semitransformados (n.m.)	semi-processed products	produits semi-transformés (n.m.)	produtos semi-industrializados (n.m.)
productos semitransformados (n.m.); productos semiprocesados (n.m.); productos semielaborados (n.m.)	semi-processed products	produits semi-transformés (n.m.)	produtos semi-industrializados (n.m.)
productos sujetos a impuestos (n.m.); mercancías sujetas a impuestos (n.f.)	dutiable goods; dutiable products	produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)
productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)	finished goods; finished products	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)
producto transformado (n.m.); producto procesado (n.m.)	processed product	produit transformé (n.m.)	produto processado (n.m.); produto transformado (n.m.)
profesional altamente calificado (n.m.)	highly-qualified professional	professionnel hautement qualifié (n.m.)	profissional de alta qualificação (n.m.)
Programa 21 (n.m.)	Agenda 21	Action 21	Agenda 21 (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Plan de acción mundial para promover el desarrollo sostenible firmado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Plan of action for sustainable development endorsed at the UN Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, in June 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Plan de développement durable pour le XXI <sup>e</sup> siècle élaboré à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui a eu lieu à Rio de Janeiro en 1992.		
Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)	Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)
programación educativa (n.f.)	educational programming	programmation éducative (n.f.)	programação educacional (n.f.)
programa compensatorio (n.m.); programa de indemnización (n.m.)	compensatory program; program of compensation	programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)

programa comunitario de atención a la salud (n.m.)	community-based health care programme	programme communautaire de soins de santé (n.m.)	programa comunitário de cuidados com a saúde (n.m.)
programa conjunto de asistencia técnica (n.m.)	joint technical assistance program	programme conjoint d'aide technique (n.m.)	programa conjunto de assistência técnica (n.m.)
Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)
Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)
Programa de Acceso Comunitario (n.m.)	Community Access Program; CAP	Programme d'accès communautaire (n.m.); PAC (n.m.)	Programa de Acesso Comunitário (n.m.)
Programa de Acción Integral contra las minas antipersonal en Centroamérica (n.m.)	Programme of Integral Action against Antipersonnel Mines in Central America	Programme d'action intégrale contre les mines antipersonnel en Amérique centrale (n.m.)	Programa de Ação Integral contra Armas de Guerra na América Central (n.m.)
Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.); PAM (n.m.)	Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities; GPA	Programme d'action mondiale pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.); GPA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001 (n.m.)	Regional Programme of Action for Women in Latin America and the Caribbean, 1995-2001	Programme régional d'action pour les femmes en Amérique Latine et aux Caraïbes, 1995-2001 (n.m.)	Programa Regional de Ação para as Mulheres na América Latina e Caribe, 1995-2001 (n.m.)
Programa de Acción sobre una Cultura de Paz (n.m.)	Programme of Action on a Culture of Peace	Programme d'action pour une culture de la paix (n.m.)	Programa de Ação por uma Cultura de Paz (n.m.)

Programa de Acción Subregional para el Desarrollo Sostenible de la Puna Americana (n.m.)	Subregional Action Program for the Sustainable Development of the American Puna	Programme sous-régional d'action pour le développement durable de la Puna américaine (n.m.)	Programa de Ação Sub-regional para o Desenvolvimento Sustentável da Puna Americana (n.m.)
--	---	---	---

*ES* NOTA Programa encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación; llevado a cabo en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.

*EN* NOTE Program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification; implemented by Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru.

programa de adaptación (n.m.)	adaptation program	programme d'adaptation (n.m.)	programa de adaptação (n.m.)
-------------------------------	--------------------	-------------------------------	------------------------------

Programa de Agua Limpia (n.m.) [MEX]	Clean Water Program [MEX]	Programme de l'eau propre (n.m.) [MEX]	Programa de Água Limpa (n.m.) [MEX]
--------------------------------------	---------------------------	--	-------------------------------------

programa de ajuste (n.m.)	adjustment program	programme d'adaptation (n.m.)	programa de ajuste (n.m.)
---------------------------	--------------------	-------------------------------	---------------------------

Programa de Alerta y Reducción de Vulnerabilidad a las Inundaciones en Centroamérica (n.m.)	Programme on Flood Alert and Reduction of Vulnerability to Flooding in Central America	Programme d'alerte aux inondations et de réduction de la vulnérabilité aux inondations en Amérique centrale (n.m.)	Programa de Alerta para Enchentes e de Redução da Vulnerabilidade de Inundações na América Central (n.m.)
---	--	--	---

Programa de Alimentación y Nutrición (n.m.)	Food and Nutrition Program	Programme pour l'alimentation et la nutrition (n.m.)	Programa de Alimentação e Nutrição (n.m.)
---	----------------------------	--	---

*ES* NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.

*EN* NOTE Of the Pan-American Health Organization.

*FR* NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).

*PT* NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.

Programa de Apoyo a la Reforma del Sector Justicia en Guatemala (n.m.)	Support to Reform the Justice Sector in Guatemala	Appui à la réforme du secteur de la justice au Guatemala (n.m.)	Apoio à Reforma do Sistema Judiciário na Guatemala (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Programa de Apoyo a la Reforma del Sistema de Justicia en El Salvador (n.m.)	Programme in Support of Justice Sector Reforms in El Salvador	Programme d'appui à la réforme du secteur de la justice au El Salvador (n.m.)	Programa de Apoio à Reforma do Sistema Judiciário em El Salvador (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
Programa de Apoyo al Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social en Perú (n.m.)	Programme to Support the National Fund for Compensation and Social Development in Peru	Programme d'appui au fonds national d'indemnisation et de développement social au Pérou (n.m.)	Programa de Apoio ao Fundo Nacional de Compensação e Desenvolvimento Social no Peru (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		



Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)	Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		
Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)	Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)
programa de asistencia técnica (n.m.)	technical assistance program	programme d'aide technique (n.m.)	programa de assistência técnica (n.m.)
Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)	Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)

Programa de Atención para Víctimas de Minas y Artefactos Explosivos (n.m.)	Care Program for Victims of Mines and Explosive Devices	Programme de soins aux victimes de mines et d'engins explosifs (n.m.)	Programa de Assistência a Vítimas de Minas e Artíficos Explosivos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa en efecto en Nicaragua desde 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Nicaraguan program since 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Programme mis en application au Nicaragua depuis 1997.		
Programa de Atención y Prevención de Violencia Intrafamiliar para Familias de La Florida (n.m.) [CHL]	Programme of Prevention and Treatment of Domestic Violence for Families in La Florida [CHL]	Programme de prévention et de traitement de la violence familiale pour les familles de La Florida (n.m.) [CHL]	Programa de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica para Famílias da Flórida (n.m.) [CHL]
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
programa de ayuda externa (n.m.)	foreign aid program	programme de l'aide extérieure	programa de ajuda externa (n.m.)
programa de capacitación (n.m.)	training program	programme de formation (n.m.)	programa de capacitação (n.m.); programa de formação (n.m.)
programa de competitividad (n.m.)	competitiveness program	programme de compétitivité (n.m.)	programa de competitividade (n.m.)
programa de conectividad (n.m.)	connectivity agenda	programme de connectivité (n.m.)	programa de conectividade (n.m.)
programa de conservación (n.m.)	conservation program	programme de conservation (n.m.)	programa de conservação (n.m.)
Programa de Conservación de la Vida Silvestre y Diversificación Productiva en el Sector Rural (n.m.) [MEX]	Programme for Conservation of Wildlife and Productive Diversification of the Rural Sector [MEX]	Programme de conservation de la faune et diversification en milieu rural (n.m.) [MEX]	Programa de Conservação de Animais Selvagens e Diversificação Produtiva do Setor Rural (n.m.) [MEX]
Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)	Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)

Programa de Cooperación Laboral (n.m.)	Cooperative Work Program	Programme de travail coopératif (n.m.)	Programa de Cooperação Trabalhista (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa establecido en términos del Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte que entró en vigor el primero de enero de 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Program established under the North American Agreement on Labor Cooperation, which came into effect on January 1, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail, qui est entré en vigueur le 1er janvier 1994.		
programa de cooperación para la capacitación (n.m.)	cooperative training program	programme coopératif de formation (n.m.)	programa de cooperação para a capacitação (n.m.)
Programa de Cooperación y Descentralización y Gobierno Local (n.m.)	Program of Cooperation and Decentralization in Local Governments	Programme de coopération et de décentralisation au sein des gouvernements locaux (n.m.)	Programa de Cooperação e Descentralização de Governos Locais (n.m.)
Programa de Corredores Viales (n.m.) [PRY]	Road Corridors Program [PRY]	Programme des corridors routiers (n.m.) [PRY]	Programa de Corredores de Rua (n.m.) [PRY]
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
programa de crédito agrícola (n.m.)	farm credit program; agricultural credit program	programme de crédit agricole (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)
Programa de Derechos Humanos (n.m.) [CAN]	Human Rights Program [CAN]	Programme des droits de la personne (n.m.) [CAN]	Programa de Direitos Humanos (n.m.) [CAN]
programa de desarrollo alternativo (n.m.)	alternative development program	programme substitutif de développement (n.m.)	programa de desenvolvimento alternativo (n.m.)

Programa de Desarrollo Comunitario para la Paz en Guatemala (n.m.)	Community Program for Peace in Guatemala	Programme communautaire pour la paix au Guatemala (n.m.)	Programa de Desenvolvimento Comunitário para a Paz na Guatemala (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank's Program to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement pour faire face à la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
programa de desarrollo de recursos humanos (n.m.)	human resources development program	programme de développement des ressources humaines (n.m.)	programa de desenvolvimento de recursos humanos (n.m.)
Programa de Desarrollo Energético de Estados y Municipios (n.m.); PRODEEM (n.m.) [BRA]	Programme for Energy Development of States and Municipalities [BRA]	Programme pour le développement énergétique des États et des municipalités (n.m.) [BRA]	Programa para Desenvolvimento Energético dos Estados e Municípios (n.m.); PRODEEM (m.) [BRA]
Programa de Desarrollo Integrado de las Comunidades Fronterizas de Iñapari-Assis (n.m.)	Integrated Development Program for the Iñapari and Assis Border Communities	Programme de développement intégré des communautés frontalières Iñapari et Assis (n.m.)	Programa de Desenvolvimento Integrado das Comunidades Fronteiriças de Iñapari e Assis (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa entre Brasil y Perú.		
<i>EN</i>	NOTE Program between Brazil and Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Programme entre le Brésil et le Pérou.		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Peru e do Brasil.		

Programa de Desarrollo Sostenible de Darién (n.m.) [PAN]	Programme for the Sustainable Development of Darien [PAN]	Programme de développement durable pour la province du Darién (n.m.) [PAN]	Programa para o Desenvolvimento Sustentável de Darien (n.m.) [PAN]
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Programme supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme mis sur pied avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto apoiado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programa de Desarrollo Sostenible en la Costa del Pacífico (n.m.) [COL]	Pacific Coast Sustainable Development Program [COL]	Programme de développement durable de la Côte du Pacifique (n.m.) [COL]	Programa de Desenvolvimento Sustentável da Costa do Pacífico (n.m.) [COL]
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Programme qui reçoit l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programa de Educación para la Paz en el Hemisferio (n.m.)	Programme of Education for Peace in the Hemisphere	Programme d'éducation pour la paix dans le continent (n.m.)	Programa de Educação para a Paz no Hemisfério (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión de Seguridad Hemisférica de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Commission on Hemispheric Security of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission sur la sécurité continentale de l'OEA.		
programa de electrificación rural (n.m.)	rural electrification program	programme d'électrification rurale (n.m.)	programa de eletrificação rural (n.m.)
Programa de Eliminación Arancelaria (n.m.)	Tariff Elimination Program	Programme d'élimination de tarifs (n.m.)	Programa de Eliminação de Tarifas (n.m.)

Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)	Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)	compensatory program; program of compensation	programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)
Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)
Programa de Informática Escolar (n.m.); PIE (n.m.)	Computer Science Academic Program	Programme de formation en informatique (n.m.)	Programa Acadêmico de Ciências da Computação (n.m.)
programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)	immunization program; vaccination program	programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)
programa de intercambio (n.m.)	exchange program	programme d'échange (n.m.)	programa de intercâmbio (n.m.)
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)	United Nations Development Programme; UNDP	Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)	United Nations Environment Programme; UNEP	Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUE (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)
Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)	United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)
Programa de Liberalización Arancelaria (n.m.)	Tariff Liberalization Program	Programme de libéralisation des tarifs (n.m.)	Programa de Liberalização de Tarifas (n.m.)

Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.); Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programa de Modernización del Mercado Laboral BID/SIECA/USAID (n.m.)	IDB/SIECA/USAID Program for Modernization of the Labour Market	Programme de modernisation du marché du travail BID/SIECA/USAID (n.m.)	Programa de Modernização do Mercado Trabalhista BID/SIECA/USAID (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA BID: Banco Inter-Americano de Desarrollo; SIECA: Secretaría de Integración Económica Centroamericana; USAID: Agencia para el Desarrollo de los Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE IDB: Inter-American Development Bank; SIECA: Secretariat for Central American Economic Integration; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA BID : Banque interaméricaine de développement; SIECA : Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale; USAID : Agence des États-Unis pour le développement international.		
<i>PT</i>	NOTA BID: Banco Interamericano de Desenvolvimento; SIECA: Secretaria de Integração Econômica da América Central; USAID: Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional		
Programa de Modernización del Sistema de Registro de Propiedad (n.m.) [GTM, CRI]	Property Registration System Modernization Programme [GTM, CRI]	Programme de modernisation du système d'enregistrement de propriété (n.m.) [GTM, CRI]	Programa de Modernização do Sistema de Registro de Propriedade (n.m.) [GTM, CRI]
programa de rehabilitación (n.m.)	rehabilitation program	programme de réhabilitation (n.m.)	programa de reabilitação (n.m.)
Programa de Rehabilitación de Víctimas de Minas Antipersonal (n.m.) (OEA)	Rehabilitation Program for Victims of Antipersonnel Mines (OAS)	Programme de réhabilitation des victimes de mines antipersonnel (n.m.) (OEA)	Programa de Reabilitação de Vítimas de Minas (n.m.) (OEA)
programa de reinserción (n.m.)	reintegration program	programme de réinsertion (n.m.)	programa de reintegração (n.m.)

programa de revocación de certificados (n.m.)	decertification program	programme de révocation d'accréditation (n.m.)	programa de descertificação (n.f.)
Programa de Salud Familiar y Población (n.m.)	Programme on Family Health and Population	Programme de la santé familiale et de la population (n.m.)	Programa de Saúde Familiar e da População (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
programa de trabajo (n.m.)	work program	programme de travail (n.m.)	programa de trabalho (n.m.)
programa de vacunación (n.m.); programa de inmunización (n.m.)	immunization program; vaccination program	programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)
programa económico (n.m.)	economic agenda	programme économique (n.m.)	agenda econômica (n.f.)
Programa Educativo y de Apoyo Familiar (n.m.)	Educational and Family Support Program	Programme éducationnel et d'aide à la famille (n.m.)	Programa Educacional e de Apoio à Família (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa aprobado por el Comité Directivo de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Program approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Programme approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
Programa Estratégico de Acción para la cuenca del Río Bermejo (n.m.)	Strategic Action Program for the Bermejo River Basin	Plan d'action stratégique pour le bassin du fleuve Bermejo (n.m.)	Programa Estratégico de Ação para a Bacia do Rio Bermejo (n.m.)
Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)	Ibero-American Programme of Science and Technology for Development; CYTED	Programme ibero-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.); CYTED (m.)



Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)	Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		
Programa Interamericano de Combate a la Pobreza y la Discriminación (n.m.)	Inter-American Program to Combat Poverty and Discrimination	Programme interaméricain de lutte contre la pauvreté et la discrimination (n.m.)	Programa Interamericano de Combate à Pobreza e à Discriminação (n.m.)
Programa Interamericano de Cooperación para Combatir la Corrupción (n.m.)	Inter-American Program for Cooperation in the Fight against Corruption	Programme interaméricain de coopération pour la lutte contre la corruption (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperação no Combate à Corrupção (n.m.)
Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible (n.m.)	Inter-American Program for Sustainable Development	Programme interaméricain de développement durable (n.m.)	Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável (n.m.)
Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible del Turismo (n.m.)	Inter-American Program on the Sustainable Development of Tourism	Programme interaméricain pour le développement durable du tourisme (n.m.)	Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável do Turismo (n.m.)
Programa Interamericano de Educación (n.m.)	Inter-American Program of Education	Programme interaméricain d'éducation (n.m.)	Programa Interamericano de Educação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por los Ministros de Educación en Brasilia, julio de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Ministers of Education in Brasilia, July 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par les ministres de l'Éducation à Brasilia en juillet 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelos Ministros de Educação em sua reunião de Brasília, em julho de 1998.		

Programa Interamericano de Metrología Química (n.m.)	Inter-American Program on Chemical Metrology	Programme interaméricain de métrologie chimique (n.m.)	Programa Interamericano de Metrología Química (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Del Sistema Interamericano de Metrología (SIM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Metrology System (SIM).		
<i>FR</i>	NOTA Du Système interaméricain de métrologie (SIM).		
<i>PT</i>	NOTA Do Sistema Interamericano de Metrologia (SIM).		
Programa Interamericano de Promoción Internacional de los Derechos Humanos (n.m.)	Inter-American Program for International Promotion of Human Rights	Programme interaméricain de promotion internationale des droits de la personne (n.m.)	Programa Interamericano para a Promoção Internacional dos Direitos Humanos (n.m.)
Programa Interamericano para la Cooperación Tecnológica Ambiental en Sectores Industriales Clave (n.m.)	Inter-American Program for Environment Technology Cooperation in Key Industry Sectors	Programme interaméricain pour la coopération en techniques environnementales dans les secteurs industriels clés (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperação em Tecnologias Ambientais em Setores Chave de Indústria (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa conjunta de la OEA, el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID) del Gobierno de Canadá y la Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (WAITRO).		
<i>EN</i>	NOTE OAS - International Development Research Center ("IDRC", Government of Canada) - World Association of Industrial and Technological Research Organizations (WAITRO) joint initiative.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa conjunta da Organização dos Estados Americanos (OEA), do Centro Internacional de Pesquisa para o Desenvolvimento (CIPD) do Governo do Canadá e da Associação Mundial de Organismos de Pesquisa Industrial e Tecnológica (WAITRO).		
Programa Interamericano sobre la Promoción de los Derechos de la Mujer y la Equidad e Igualdad de Género (n.m.)	Inter-American Program on the Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality	Programme interaméricain de promotion des droits de la femme, de l'équité et de la parité hommes-femmes (n.m.)	Programa Interamericano sobre a Promoção dos Direitos da Mulher e da Equidade e Igualdade de Sexo (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en la Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de las Políticas de Mujeres en los Estados miembros de la OEA.		
Programa Internacional de Bosques Modelos (n.m.)	International Model Forests Program; IMFP	Programme international des forêts modèles (n.m.)	Programa Internacional de Florestas-Modelo (n.m.)

Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)
Programa Mujer, Salud y Desarrollo (n.m.)	Women, Health and Development Program; WHD	Programme Femmes, Santé et Développement (n.m.)	Programa Mulher, Saúde e Desenvolvimento (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)	World Food Program; WFP (UN)	Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)
Programa Nacional Caminos Rurales (n.m.) [PRY]	National Rural Roads Program [PRY]	Programme national de routes rurales (n.m.) [PRY]	Programa Nacional de Estradas Rurais (n.m.) [PRY]
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
Programa Nacional de Desestatización (n.m.) [BRA]	National Privatization Program; PND [BRA]	Programme national de privatisation (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Privatização (n.m.); PND (m.) [BRA]
Programa para la Movilidad en la Educación Superior en América del Norte (n.m.)	Programme for North American Mobility in Higher Education	Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure (n.m.)	Programa para a Mobilidade no Ensino Superior na América do Norte (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1995 entre Estados Unidos, Canadá y México.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1995 between United States, Canada, and Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Établie en 1995 entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1995, envolve o Canadá, os Estados Unidos e o México.		

Programa para las Poblaciones Indígenas (n.m.) [PER]	Indigenous Populations Program [PER]	Programme des populations autochtones (n.m.) [PER]	Programa para os Povos Indígenas (n.m.) [PER]
programa participativo (n.m.)	participatory program	programme participatif (n.m.)	programa participativo (n.m.)
Programa Piloto para la Conservación del Bosque Tropical de Brasil (n.m.)	Pilot Program to Conserve the Brazilian Rain Forest	Programme pilote de conservation de la forêt tropicale brésilienne (n.m.)	Programa Piloto para a Conservação da Floresta Tropical Brasileira (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que recebe o apoio do Banco Mundial e que se centra em temas relacionados com a terra e os índios.		
Programa Regional Piloto de Prevención y Atención de la Violencia Intrafamiliar contra la Mujer (n.m.)	Regional Pilot Program to Address and Prevent Domestic Violence against Women	Programme pilote régional de lutte et de prévention de la violence familiale à l'égard des femmes (n.m.)	Programa Piloto Regional de Tratamento e Prevenção da Violência Doméstica contra a Mulher (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
programas de ayuda especiales (n.m.)	special support programs	programmes d'aide spéciaux (n.m.)	programas de ajuda especial (n.m.)
programas de empleo especiales (n.m.)	special employment programs	programmes d'emploi spéciaux (n.m.)	programas especiais de emprego (n.m.)

Programa Sectorial Agropecuario (n.m.) [ECU]	Agricultural Sector Program [ECU]	Programme sectoriel agricole (n.m.) [ECU]	Programa Setorial Agrícola (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Programme établi avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)
programa social (n.m.)	social program	programme social (n.m.)	programa social (n.m.)
programas para los Mares Regionales (n.m.)	Regional Seas programmes	programmes pour les mers régionales (n.m.)	Programas para os Mares Regionais (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Conjunto de programas promovidos por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
<i>EN</i>	NOTE Group of programmes established by the United Nations Environment Programme (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de programmes du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
programa único de eliminación por producto (n.m.)	single elimination schedule per product	calendrier unique d'élimination par produit (n.m.)	programa único de eliminação por produto (n.m.)
programa voluntario (n.m.)	volunteer program	programme de bénévolat (n.m.)	programa voluntário (n.m.)
Program on Forests and Local People	Program on Forests and Local People	Programme pour les forêts et les populations locales (n.m.)	Programa para Florestas e Povos Locais (n.m.)
progresividad arancelaria (n.f.); escalada arancelaria (n.f.)	tariff escalation	progressivité tarifaire (n.f.)	escalada tarifária (n.f.)
prohibición (n.f.)	ban (n.)	interdiction (n.f.)	proibição (n.f.); interdição (n.f.)
prohibición condicional (n.f.)	conditional prohibition	interdiction conditionnelle (n.f.)	proibição condicional (n.f.)
prohibición de importación (n.f.)	import ban; import prohibition	interdiction d'importation (n.f.)	proibição de importação (n.f.)

prohibir	ban (v.)	interdire	banir; proibir
PROLEAD (n.m.); Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD (n.m.)	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
proliferación de marcas (n.f.)	brand proliferation	prolifération de marques (n.f.)	proliferação de marcas (n.f.)
promoción de la competencia (n.f.)	promotion of competition	promotion de la concurrence (n.f.)	promoção da concorrência (n.f.)
Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)	Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)
promoción de la salud (n.f.)	health promotion	promotion de la santé (n.f.)	promoção da saúde (n.f.)
promoción del empleado (n.f.)	employee advancement	promotion de l'employé (n.f.)	promoção de categoria (n.f.); subida de posto (n.f.)
promoción de los recursos humanos (n.f.)	upgrading of human resources	mise à niveau des ressources humaines (n.f.)	promoção dos recursos humanos (n.f.)
promoción de negocios (n.f.)	business facilitation	facilitation du commerce (n.f.)	simplificação de negócios (n.f.)
promoción de negocios (n.f.); facilitación de negocios (n.f.)	facilitation of trade; trade facilitation	facilitation du commerce (n.f.); facilitation des échanges (n.f.)	facilitação de troca (n.f.)

Promoción y Respeto del Derecho Humanitario Internacional (n.f.)	Promotion and Respect for International Humanitarian Law	Promotion et respect du droit international humanitaire (n.f.)	Promoção e Respeito ao Direito Humanitário Internacional (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Informe elaborado por la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP) de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission des affaires juridiques et politiques (CAJP) de l'OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Relatório elaborado pela Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos (CAJP) da OEA.		
promulgación (n.f.)	enactment; enacting	promulgation (n.f.)	promulgação (n.f.)
<i>ES</i>	• ~ de una ley		
<i>EN</i>	• ~ of a bill, of a law		
<i>FR</i>	• ~ d'une loi		
Pronunciamiento Conjunto sobre el Desarrollo y Uso Limpio de la Energía (n.m.)	Joint Statement on Clean Development and Use of Energy	Déclaration commune sur le développement et l'utilisation propres de l'énergie (n.f.)	Declaração Comum sobre Desenvolvimento e o Uso Limpo de Energia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Pronunciamiento planteado durante la Reunión Hemisférica de ministros de Energía de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Issued in the 1999 Hemispheric Energy Ministers Meeting.		
<i>FR</i>	NOTA Prononcée lors de la Réunion hémisphérique des ministres de l'Énergie de 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Pronunciamento feito durante a Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, de 1999.		
PROPAZ (n.m.); Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.)	Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)
propiedad colectiva (n.f.)	collective ownership; community ownership	propriété collective (n.f.)	propriedade coletiva (n.f.)
propiedad industrial (n.f.)	industrial property	propriété industrielle (n.f.)	propriedade industrial (n.f.)
propiedad intelectual (n.f.)	intellectual property	propriété intellectuelle (n.f.)	propriedade intelectual (n.f.)

propiedad intelectual colectiva (n.f.)	collective intellectual property	propriété intellectuelle collective (n.f.)	propriedade intelectual coletiva (n.f.)
propiedad recíproca (n.f.)	cross-ownership	propriété réciproque (n.f.); propriété croisée (n.f.); propriété mixte (n.f.)	propriedade recíproca (n.f.)
propiedad rural (n.f.)	rural property	bien foncier rural (n.m.)	propriedade rural (n.f.)
propiedad urbana (n.f.)	urban property	propriété urbaine (n.m.)	propriedade urbana (n.f.)
proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]; licitador (n.m.)	tenderer; bidder	soumissionnaire (n.é.)	proponente (n.m.); licitante (n.m.)
<i>ES</i> Persona natural o jurídica que presenta una oferta.			
proporción de integración nacional (n.f.); contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.)	domestic content	teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)
propósito proteccionista (n.m.); fin proteccionista (n.m.)	protectionist purpose; protectionist intention	but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)
propuesta de compra (n.f.)	proposed procurement	projet de marché (n.m.); marché projeté (n.m.)	proposta de aquisição (n.f.)
Propuesta de Tarapoto (n.f.); Propuesta de Tarapoto sobre Criterios e Indicadores de Sostenibilidad del Bosque Amazónico (n.f.)	Tarapoto Proposal on Criteria and Indicators for Sustainability of Amazonian Forests	Proposition de Tarapoto concernant les critères et indicateurs relatifs à la gestion écologiquement viable des forêts amazoniennes (n.f.); Proposition de Tarapoto (n.f.)	Proposta de Tarapoto sobre Critérios e Indicadores de Sustentabilidade da Floresta Amazônica (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Propuesta ambiental elaborada en febrero de 1995, en la ciudad amazónica peruana de Tarapoto.			
<i>EN</i> NOTE Environmental proposal developed on February, 1995, in Tarapoto, Peru.			
<i>FR</i> NOTA Proposition environnementale produite en février 1995, à Tarapoto, Pérou.			



Propuesta de Tarapoto sobre Criterios e Indicadores de Sostenibilidad del Bosque Amazónico (n.f.); Propuesta de Tarapoto (n.f.)	Tarapoto Proposal on Criteria and Indicators for Sustainability of Amazonian Forests	Proposition de Tarapoto concernant les critères et indicateurs relatifs à la gestion écologiquement viable des forêts amazoniennes (n.f.); Proposition de Tarapoto (n.f.)	Proposta de Tarapoto sobre Critérios e Indicadores de Sustentabilidade da Floresta Amazônica (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Propuesta ambiental elaborada en febrero de 1995, en la ciudad amazónica peruana de Tarapoto.		
<i>EN</i>	NOTE Environmental proposal developed on February, 1995, in Tarapoto, Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Proposition environnementale produite en février 1995, à Tarapoto, Pérou.		
Propuestas de Áreas de Política Laboral que pudiesen ser objeto de Programas de Asistencia Técnica (n.f.)	Aspects of Labor Policy Proposed as Potential Bases for Technical Assistance Programs	Aspects de la politique du travail pouvant faire l'objet de programmes d'aide technique (n.m.)	Aspectos de Política Trabalhista com Potencial para Programas de Assistência Técnica (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Documento de la OIT revisado durante la Segunda reunión del Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral.		
<i>EN</i>	NOTE ILO document reviewed at the Second Meeting of the Working Group on Globalization of Economy and its Social and Labor Dimensions.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'OIT révisé pendant la deuxième réunion du Groupe de travail sur la mondialisation de téléconomie et ses répercussions sur la société et le travail.		
prorrogar una disposición	continue an order	proroger une ordonnance	prorrogar a disposição
prostitución infantil (n.f.)	child prostitution	prostitution enfantine (n.f.)	prostituição infantil (n.f.)
protección al consumidor (n.f.)	consumer protection	protection des consommateurs (n.f.)	proteção do consumidor (n.f.); defesa do consumidor (n.f.)
protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)	environmental protection; protection of the environment	protection de l'environnement (n.f.)	proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.)
protección arancelaria (n.f.)	tariff protection	protection tarifaire (n.f.)	proteção tarifária (n.f.)
protección de la biodiversidad (n.f.)	protection of biodiversity	protection de la biodiversité (n.f.)	proteção da biodiversidade (n.f.)
protección de la competencia (n.f.)	competition protection	protection de la concurrence (n.f.)	proteção da concorrência (n.f.)

protección de la infancia (n.f.)	child protection	protection de l'enfance (n.f.)	proteção da criança (n.f.)
protección de la información (n.f.)	protection of information	protection de l'information (n.f.)	proteção da informação (n.f.)
protección de la sociedad (n.f.)	protection of society	protection de la société (n.f.)	proteção da sociedade (n.f.)
protección del folclore (n.f.)	protection of folklore	protection du folklore (n.f.)	proteção de folclore (n.f.)
protección del medio ambiente (n.f.); protección ambiental (n.f.)	environmental protection; protection of the environment	protection de l'environnement (n.f.)	proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.)
protección de los derechos de autor (n.f.)	copyright protection	protection du droit d'auteur (n.f.)	proteção dos direitos de autor (n.f.); proteção dos direitos autorais (n.f.)
protección de menores (n.m.)	protection of minors	protection des mineurs (n.f.)	proteção de menores (n.f.)
<i>ES</i> protección jurídica de los menores			
<i>EN</i> legal protection of minors			
<i>PT</i> proteção jurídica de menores			
protección de testigos (n.f.)	witness protection	protection des témoins (n.f.)	proteção à testemunhas (n.f.)
protección exigible (n.f.)	enforceable protection	protection à titre exécutoire (n.f.)	proteção obrigatória (n.f.)
protección fronteriza (n.f.)	border protection	protection frontalière (n.f.)	proteção à fronteira (n.f.)
proteccionismo (n.m.)	protectionism	protectionnisme (n.m.)	proteccionismo (n.m.)
protección jurídica (n.f.); protección legal (n.f.)	legal protection	protection juridique (n.f.); protection de la loi (n.f.)	proteção legal (n.f.)
protección legal (n.f.); protección jurídica (n.f.)	legal protection	protection juridique (n.f.); protection de la loi (n.f.)	proteção legal (n.f.)

Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocole d'Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)
Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocole de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		
Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.)	Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants	Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.)	Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)
Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)	Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants	Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.)	Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)
protocolo de adhesión (n.m.); protocolo de adhesión (n.m.)	protocol of accession	protocole d'accession (n.m.)	protocolo de adesão (n.m.)

protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)	memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)
Protocolo de Acuerdo sobre el Desarrollo Internacional de Negocios, destinado a Pequeñas y Medianas Empresas (n.m.)	Memorandum of Understanding on International Business Development for Small and Medium-Sized Enterprises	Protocole d'entente sur le développement du commerce international pour les petites et moyennes entreprises (n.m.)	Memorando do Acordo sobre o Desenvolvimento Internacional de Negócios, destinado a Pequenas e Médias Empresas (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Firmado en noviembre de 1999 por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá y la Agencia de Desarrollo Económico de Chile.			
<i>EN</i> NOTE Signed on November 1999 by the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) and the Chilean Economic Development Agency.			
<i>PT</i> NOTA Assinado em novembro de 1999 pelo Ministério de Assuntos Exteriores e Comércio Internacional do Canadá e a Agência de Desenvolvimento Econômico do Chile.			
protocolo de adhesión (n.m.); protocolo de accesoión (n.m.)	protocol of accession	protocole d'accession (n.m.)	protocolo de adesão (n.m.)
Protocolo de Asunción (n.m.); Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocole d'Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)
Protocolo de Brasilia para la Solución de Controversias (n.m.)	Protocol of Brasilia on Dispute Settlement	Protocole de Brasilia sur le règlement des différends (n.m.)	Protocolo de Brasília sobre a Solução de Controvérsias (n.m.)
Protocolo de Colonia (n.m.); Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.)	Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur; Protocol of Colonia	Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.); Protocole de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)
Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.); Protocolo de Colonia (n.m.)	Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur; Protocol of Colonia	Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.); Protocole de Colonia (n.m.)	Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)

Protocolo de Kyoto (n.m.); Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.)	Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocole de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)
Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)	Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocole de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)
Protocolo de Montevideo sobre el Comercio de Servicios del Mercosur (n.m.)	Protocol of Montevideo on Trade in Services of Mercosur	Protocole de Montevideo sur le commerce des services du Mercosur (n.m.)	Protocolo de Montevideu sobre o Comércio de Serviços do Mercosul (n.m.)
Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono (n.m.)	Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer	Protocole de Montréal relatif aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone (n.m.)	Protocolo de Montreal sobre Substâncias que Destroem a Camada de Ozônio (n.m.)
Protocolo de Ouro Preto (n.m.)	Ouro Preto Protocol	Protocole d'Ouro Preto (n.m.)	Protocolo de Ouro Preto (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Protocolo que pone en marcha oficialmente al Mercosur y que fue firmado en Ouro Preto, Brasil, el 17 de diciembre de 1994 entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.		
<i>EN</i>	NOTE Protocol that officially implemented the Southern Common Market (Mercosur) and that was signed in Ouro Preto, Federative Republic of Brazil, on 17 December 1994 between Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay.		
Protocolo de San Salvador (n.m.); Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocole de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		

Protocolo de Sucre (n.m.)	Protocol of Sucre	Protocole de Sucre (n.m.)	Protocolo de Sucre (n.m.)
Protocolo de Trujillo (n.m.)	Protocol of Trujillo	Protocole de Trujillo (n.m.)	Protocolo de Trujillo (n.m.)
Protocolo Facultativo a la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la Implicación de Niños en Conflictos Armados (n.m.)	Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on Involvement of Children in Armed Conflict	Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la participation des enfants aux conflits armés (n.m.)	Protocolo Facultativo da Convenção sobre os Direitos da Criança relativo à Participação de Crianças em Conflitos Armados (n.m.)
Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de las Plataformas Fijas Emplazadas en la Plataforma Continental (n.m.)	Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf	Protocole pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité des plates-formes fixes sur le plateau continental (n.m.)	Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos contra a Segurança de Plataformas Fixas localizadas na Plataforma Continental (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Roma el 10 de marzo de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA Signé à Rome le 10 mars 1988.		
<i>PT</i>	NOTA Assinado em Roma em 10 de março de 1988.		
Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos de Violencia en los Aeropuertos que Presten Servicio a la Aviación Civil Internacional (n.m.)	Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation	Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale (n.m.)	Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos de Violência em Aeroportos de Aviação Civil Internacional (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Montreal el 24 de febrero de 1988, es complementario al Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Aviación Civil Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montreal on February 24, 1988, it is supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation.		
<i>FR</i>	NOTA Signé à Montréal le 24 février 1988, le Protocole est un complément de la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile.		
<i>PT</i>	NOTA Assinado em Montreal em 24 de fevereiro de 1988; complementa o Convênio para a Repressão de Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil Internacional.		

Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niñas (n.m.)	Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children	Protocole pour la prévention, la suppression et la punition du trafic de personnes, spécialement des femmes et des enfants (n.m.)	Protocolo para Prevenção, Supressão e Punição do Tráfico de Pessoas, especialmente Mulheres e Crianças (n.m.)
Protocolo sobre Fuentes y Actividades Terrestres que Contaminan el Medio Marino (n.m.)	Protocol on Land-Based Sources and Activities that Pollute the Marine Environment	Protocole relatif à la pollution provenant de sources et d'activités terrestres (n.m.)	Protocolo sobre Fontes e Atividades Terrestres que Poluem o Ambiente Marinho (n.m.)
proveedor del sector privado (n.m.)	private-sector provider	fournisseur du secteur privé (n.m.)	provedor do setor privado (n.m.)
proveedor de servicios (n.m.)	service provider; service supplier	fournisseur de services (n.m.)	provedor de serviços (n.m.)
proveedor externo (n.m.)	foreign supplier	fournisseur étranger (n.m.)	forneedor externo (n.m.)
proveedor nacional (n.m.)	domestic supplier	fournisseur national (n.m.)	forneedor nacional (n.m.)
proveedor principal (n.m.)	dominant provider	fournisseur dominant (n.m.)	principal provedor (n.m.)
proveedor principal (n.m.); abastecedor principal (n.m.)	principal supplier	principal fournisseur (n.m.)	forneedor principal (n.m.)
Proyecto Centroamericano sobre Cambios Climáticos (n.m.)	Central American Climate Change Project	Projet centraméricain des changements climatiques (n.m.)	Projeto Centro-americano sobre Mudanças Climáticas (n.m.)
Proyecto de Agua Potable (n.m.) [BRA]	Safe Water Project [BRA]	Projet d'eau salubre (n.m.) [BRA]	Projeto de Água Potável (n.m.) [BRA]
Proyecto de Apoyo a la Reforma del Sector Salud en Bolivia (n.m.)	Health Sector Reform Project in Bolivia	Projet de réforme du secteur de la santé en Bolivie (n.m.)	Projeto de Reforma da Área de Saúde na Bolívia (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto del BID.			
<i>EN</i> NOTE IDB's Project.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la BID.			
Proyecto de Biodiversidad en Áreas Prioritarias de Honduras (n.m.)	Honduras Biodiversity in Priority Areas Project	Projet sur la biodiversité dans les zones prioritaires au Honduras (n.m.)	Projeto de Biodiversidade em Áreas Prioritárias de Honduras (n.m.)

Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)	Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples	Projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones (n.m.)	Minuta da Declaração dos Direitos dos Povos Indígenas (n.f.)
Proyecto de Desarrollo de Energía Renovable del Caribe (n.m.)	Caribbean Renewable Energy Development Project	Projet caribéen de développement de l'énergie renouvelable (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento de Energia Renovável do Caribe (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Iniciado por las naciones insulares del Caribe en 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the island nations of the Caribbean in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied par les nations insulaires des Caraïbes en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Iniciado pelas nações insulares do Caribe em 1998.		
Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Afro-ecuatorianos (n.m.)	Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project	Projet de développement des peuples autochtones et afro-équatoriens (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento dos Povos Indígenas e Afro-equatorianos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite des terres et des autochtones.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados com a terra e os índios.		
Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas del Istmo Centroamericano (n.m.)	Project for the Sustainable Development of Border Areas in the Central American Isthmus	Projet de développement durable des régions frontalières de l'isthme Centraméricain (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras no Istmo da América Central (n.m.)
Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas en América del Sur (n.m.)	Project for the Sustainable Development of Border Areas in South America	Projet de développement durable des régions frontalières d'Amérique du Sud (n.m.)	Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras na América do Sul (n.m.)
Proyecto de Desarrollo Turístico Sostenible y Ordenamiento Territorial (n.m.) [HND]	Project for Sustainable Tourism Development and Land-Use Management [HND]	Projet de développement durable du tourisme et d'aménagement du territoire (n.m.)	Projeto para Desenvolvimento Turístico Sustentável e Administração Territorial (n.m.)



Proyecto de Diálogo Migratorio (n.m.)	Migration Dialogue Project	Projet de dialogue migratoire (n.m.)	Projeto de Diálogo Migratório (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto con sede en Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Project based in the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Siège du projet aux États-Unis.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto com sede nos Estados Unidos da América.		
Proyecto de Educación Ambiental para América Latina y el Caribe (n.m.)	Project on Environmental Education for Latin America and the Caribbean	Projet d'éducation environnementale pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Projeto de Educação Ambiental para a América Latina e Caribe (n.m.)
proyecto de empresa conjunta (n.m.)	joint venture project	projet de coentreprise (n.m.)	projeto de empreendimento conjunto (n.m.)
Proyecto de Indicadores Regionales de Ciencia y Tecnología (n.m.)	Regional Indicators of Science and Technology Project	Projet des indicateurs régionaux de science et technologie (n.m.)	Projeto de Indicadores Regionais de Ciência e Tecnologia (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Universidad de Quilmes, Argentina.		
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the University of Quilmes, Argentina.		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Université de Quilmes, Argentine.		
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Universidade de Quilmes, Argentina.		
proyecto de infraestructura (n.m.)	infrastructure project	projet d'infrastructure (n.m.)	projeto de infra-estrutura (n.m.)
proyecto de infraestructura de transporte (n.m.)	transportation infrastructure project	projet d'infrastructure des transports (n.m.)	projeto de infra-estrutura de transporte (n.m.)
proyecto de infraestructura transnacional (n.m.)	transnational infrastructure project	projet transnational d'infrastructure (n.m.)	projeto de infra-estrutura transnacional (n.m.)

Proyecto del Caribe de Planificación para la Adaptación al Cambio Climático Mundial (n.m.) [ANTI]	Caribbean Planning for Adaptation to Global Climate Change Project; CPACC Project [ANTI]	Projet caribéen de planification pour l'adaptation aux changements climatiques mondiaux (n.m.) [ANTI]	Projeto do Caribe de Planificação para a Adaptação à Mudança Climática Mundial (n.m.); Projeto CPACC (m.) [ANTI]
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo por las naciones del Caricom con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través del Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed by the Caricom countries and financed by the Global Environment Facility (GEF) through The World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les États membres de la Caricom, sous les auspices du Fonds pour l'environnement mondial et la Banque mondiale.		
Proyecto del Corredor Atlántico para la Biodiversidad (n.m.) [NIC]	Atlantic Biodiversity Corridor Project; ABC Project [NIC]	Projet du Corridor de la biodiversité de l'Atlantique (n.m.) [NIC]	Projeto do Corredor Atlântico para a Biodiversidade (n.m.) [NIC]
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite du sol et des autochtones.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados à terra e aos indígenas.		
proyecto de lucha contra la corrupción (n.m.)	anti-corruption project	projet de lutte contre la corruption (n.m.)	projeto de combate à corrupção (n.m.)
Proyecto de Manejo de Aguas y Control de la Contaminación Costera (n.m.) [PER]	Water Management and Coastal Pollution Control Project [PER]	Projet de gestion des eaux et de contrôle de la pollution de la zone côtière (n.m.) [PER]	Projeto de Manejo de Águas e Controle de Contaminação Costeira (n.m.) [PER]
Proyecto de Manejo de los Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)	Land and Water Resource Management Project	Projet de gestion des ressources hydriques et foncières (n.m.)	Projeto de Manejo de Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo en Perú.		
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Projet.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Pérou.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Peru.		
proyecto de mitigación (n.m.)	mitigation project	projet d'atténuation (n.m.)	projeto de mitigação (n.m.)

Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAC - OIT (n.m.)	Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAC-ILO	Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAC - OIT (n.m.)	Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAC (m.) OIT
Proyecto de Modernización Legislativa y Desarrollo Institucional del Poder Legislativo en Centro América (n.m.) (OEA)	Project Concerning Legislative Modernization and Institutional Development of the Legislative Power in Central America (OAS)	Projet de modernisation législative et de développement institutionnel du pouvoir législatif en Amérique centrale (n.m.) (OEA)	Projeto Relativo à Modernização Legislativa e Desenvolvimento Institucional do Poder Legislativo na América Central (n.m.) (OEA)
Proyecto de Peligros Naturales (n.m.); PPN (n.m.)	Natural Hazards Project; NHP	Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.); NHP (m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.		
Proyecto de Titulación y Registro de Tierras (n.m.) [PER]	Registration and Land Titling Project [PER]	Projet d'enregistrement et d'émission de titres fonciers (n.m.) [PER]	Projeto de Registro e de Titulos Territoriais (n.m.) [PER]
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
Proyecto MATAC - OIT (n.m.); Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.)	Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAC-ILO	Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAC - OIT (n.m.)	Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAC (m.) OIT

Proyecto Multinacional de Educación para el Trabajo y Desarrollo de la Juventud (n.m.)	Multinational Project on Education for Work and Development of Youth	Projet multinational d'éducation pour le travail et la valorisation de la jeunesse (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para o Trabalho e Desenvolvimento da Juventude (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1998.			
<i>EN</i> NOTE Project sponsored by the OAS in 1998.			
<i>FR</i> NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1998.			
<i>PT</i> NOTA Patrocinado pela OEA, em 1998.			
Proyecto Multinacional de Educación para la Ciudadanía y la Sostenibilidad en Sociedades Multiculturales (n.m.)	Multinational Project on Education for Citizenship and Sustainability in Multicultural Societies	Projet multinational sur l'éducation des citoyens et le développement durable dans les sociétés multiculturelles (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para a Cidadania e Sustentabilidade em Sociedades Multiculturais (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto auspiciado por la UNESCO y la OEA.			
<i>EN</i> NOTE Project sponsored by UNESCO and the OAS.			
<i>FR</i> NOTA Projet sous les auspices de l'OEA et de l'UNESCO.			
<i>PT</i> NOTA Projeto patrocinado pela OEA.			
Proyecto Multinacional de Educación para Sectores Sociales de Atención Prioritaria (n.m.)	Multinational Project on Education for High-Priority Social Sectors	Projet multinational d'éducation pour les secteurs sociaux prioritaires (n.m.)	Projeto Multinacional de Educação para Setores Sociais de Atenção Prioritária (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1999.			
<i>EN</i> NOTE Project sponsored by the OAS in 1999.			
<i>FR</i> NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1999.			
<i>PT</i> NOTA Projeto patrocinado pela OEA, em 1999.			

Proyecto Multinacional de Profesionalización de Docentes y Administradores de la Educación (n.m.)	Multinational Project on the Professionalization of Teachers and Education Administrators	Projet multinational de professionnalisation des administrateurs d'école et des enseignants (n.m.)	Projeto Multinacional de Profissionalização de Docentes e Administradores da Educação (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Project financed by the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pela OEA.		
Proyecto Multinacional de Refuerzo de la Gestión Educativa y Desarrollo Institucional (n.m.)	Multinational Project on Strengthening Educational Management and Institutional Development	Projet multinational de renforcement de la gestion de l'éducation et du développement institutionnel (n.m.)	Projeto Multinacional de Reforço da Gestão Educativa e Desenvolvimento Institucional (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por el Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (FEMCIDI).		
<i>EN</i>	NOTE Project funded by the Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development (FEMCIDI).		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices du Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré (FEMCIDI).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pelo Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
Proyecto Multinacional de Valorización e Intercambio Cultural en Comunidades Indígenas (n.m.)	Multinational Project on Raising Esteem and Cultural Exchange in Indigenous Communities	Projet multinational d'augmentation de l'estime de soi et des échanges culturels entre les communautés autochtones (n.m.)	Projeto Multinacional de Valorização e Intercâmbio Cultural em Comunidades Indígenas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto realizado con el apoyo de la OEA y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Organization of American States (OAS) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto realizado com o apoio da Secretaria-Geral da OEA e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
Proyecto Multinacional sobre el Mejoramiento de la Calidad de la Educación Básica (n.m.) (OEA)	Multinational Project on Improving the Quality of Basic Education (OAS)	Projet multinational d'amélioration de la qualité de l'éducation de base (n.m.) (OEA)	Projeto Multinacional sobre o Aprimoramento da Qualidade da Educação Básica (n.m.) (OEA)

Proyecto Multinacional sobre el Uso de Nuevas Tecnologías en la Preparación de Profesores de Español en el Caribe (n.m.)	Multinational Project on the Use of New Technologies in Training Spanish Teachers in the Caribbean	Projet multinational pour l'application de nouvelles technologies à la formation des enseignants d'espagnol dans les Caraïbes (n.m.)	Projeto Multinacional sobre o Uso de Novas Tecnologias de Treinamento de Professores de Espanhol no Caribe (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto auspiciado por la OEA.			
<i>EN</i> NOTE Project sponsored by the OAS.			
<i>FR</i> NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.			
<i>PT</i> NOTA Projeto patrocinado pela OEA.			
Proyecto Multinacional sobre Intercambio de Docentes y Estudiantes de los Idiomas Oficiales de la OEA (n.m.)	Multinational Project on Exchange of Teachers and Students for Study of the OAS Official Languages	Projet multinational d'échange d'enseignants et d'étudiants pour l'étude des langues officielles de l'OEA (n.m.)	Projeto Multinacional de Intercâmbio de Professores e Alunos das Línguas Oficiais da OEA (n.m.)
Proyecto para el Entrenamiento de la Policía en la Prevención de la Violencia Doméstica (n.m.)	Police Training in Domestic Violence Prevention Project	Projet de formation policière pour la prévention de la violence familiale (n.m.)	Projeto para o Treinamento da Polícia na Prevenção da Violência Doméstica (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.			
<i>EN</i> NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.			
<i>PT</i> NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.			

Proyecto para la Mitigación de los Desastres en el Caribe (n.m.); CDMP (n.m.) [ANTI]	Caribbean Disaster Mitigation Project; CDMP [ANTI]	Projet caribéen pour l'atténuation des sinistres (n.m.)	Projeto para Mitigação dos Desastres no Caribe (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE OAS-USAID Project. OAS: Organization of American States; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização dos Estados Americanos (OEA) da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
Proyecto PLAGSALUD (n.m.); Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.)	Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
Proyecto Regional de Cooperación Centroamericana en Educación para la Democracia (n.m.)	Regional Project for Central American Cooperation in Education for Democracy	Projet régional de coopération centre-américain en éducation pour la démocratie (n.m.)	Projeto Regional de Cooperação Centro-americana de Educação para a Democracia (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Seminario/Taller celebrado en Nicaragua en septiembre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Seminar/workshop held in Nicaragua in September 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Séminaire et atelier tenus au Nicaragua en septembre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Nome de um seminário/workshop realizado na Nicarágua em setembro de 1998.		

Proyecto Regional de Educación para el Trabajo (n.m.)	Regional Project on Education for Work	Projet régional en éducation pour le travail (n.m.)	Projeto Regional de Educação para o Trabalho (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Realizado por los países del Mercosur.		
<i>EN</i>	NOTE Developed by Mercosur's members.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les pays membres du Mercosur.		
<i>PT</i>	NOTA Dos países do Mercosul.		
Proyecto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)	Education Indicators Regional Project	Projet régional des indicateurs de l'éducation (n.m.)	Projeto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Cumbre de las Américas liderado por Chile.		
<i>EN</i>	NOTE Summit of the America's project led by Chile.		
<i>FR</i>	NOTA Projet des membres du Sommet des Amériques mené par le Chili.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Cúpula das Américas liderado pelo Chile.		
prueba de daño (n.f.)	injury test	preuve de préjudice (n.f.); critère de préjudice (n.m.)	verificação de dano (n.f.); verificação de avaria (n.f.)
prueba de nacionalidad (n.f.)	evidence of citizenship; proof of citizenship	preuve de citoyenneté (n.f.)	prova de cidadania (n.f.)
prueba de origen (n.f.)	proof of origin	justification de l'origine (n.f.)	prova de origem (n.f.)
prueba de productos (n.f.)	product testing	essais de produit(s) (n.m.); test de produit(s) (n.m.)	testagem de produtos (n.f.)
prueba documental (n.f.)	documentary proof	preuve littérale (n.f.); preuve documentaire (n.f.)	prova documental (n.f.)
PTC (n.m.) [EE.UU.]; Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.)	Pacific Telecommunications Council; PTC [USA]	Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.); PTC (n.m.) [É.-U.]	Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]



Pueblos Indígenas y Derechos Constitucionales en América Latina (n.m.)	Indigenous Peoples and Constitutional Rights in Latin America	Peuples autochtones et droits constitutionnels en Amérique latine (n.m.)	Povos Indígenas e Direitos Constitucionais na América Latina (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Estudio comparativo publicado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
<i>EN</i>	NOTE Comparative study published by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>FR</i>	NOTA Étude comparative publiée par l'Institut indianiste interaméricain.		
<i>PT</i>	NOTA Título de um estudo comparativo sobre os direitos indígenas na América Latina e publicado pelo Instituto Indígena Interamericano (III).		
puerto de entrada (n.m.)	port of entry	port d'entrée (n.m.)	porto de entrada (n.m.)
puerto de salida (n.m.)	port of departure	port de départ (n.m.)	porto de saída (n.m.)
puesto ambulante (n.m.)	street stall	kiosque ambulant (n.m.)	posto ambulante (n.m.); quiosque ambulante (n.m.)
puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.)	meaningful job; meaningful employment	emploi intéressant (n.m.)	emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)
pulverización de la oferta (n.f.); fragmentación de la oferta (n.f.)	fragmentation of supply	fragmentation de l'offre (n.f.)	fragmentação da oferta (n.f.)
punto de acción (n.m.); punto dispositivo (n.m.)	action item	action à entreprendre (n.f.); suite à donner (n.f.); mesure à prendre (n.f.)	ponto de ação (n.m.)
punto de contacto (n.m.)	contact point	point de contact (n.m.)	ponto de contato (n.m.)
punto de contacto de 24 horas, 7 días a la semana (n.m.)	24-hour/7-day a week point of contact	point de contact de 24 heures, 7 jours par semaine (n.m.)	ponto de contato 24h, 7 dias por semana (n.m.)
punto de ocupación (n.m.); punto de presencia (n.m.)	point of presence; POP	point d'occupation (n.m.); point de présence (n.m.)	ponto de presença (n.m.)
<i>ES</i>	• ~ de Internet		
<i>EN</i>	• Internet ~		
<i>FR</i>	• ~ Internet		

punto de presencia (n.m.); punto de ocupación (n.m.)	point of presence; POP	point d'occupation (n.m.); point de présence (n.m.)	ponto de presença (n.m.)
<i>ES</i> • ~ de Internet			
<i>EN</i> • Internet ~			
<i>FR</i> • ~ Internet			
punto dispositivo (n.m.); punto de acción (n.m.)	action item	action à entreprendre (n.f.); suite à donner (n.f.); mesure à prendre (n.f.)	ponto de ação (n.m.)
punto focal (n.m.)	focal point	centre de liaison (n.m.)	ponto focal (n.m.); ponto central (n.m.)
punto focal nacional (n.m.)	national focal point	centre national de liaison (n.m.)	ponto focal nacional (n.m.)
PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.); precio de venta estadounidense (n.m.)	American selling price; ASP	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)
PYME (n.f.); pequeña y mediana empresa (n.f.)	small and medium-size business; small business	petite et moyenne entreprise (n.f.); PME (n.f.)	pequena e média empresa (n.f.)

Q

que es objeto de dumping	dumped	faisant l'objet d'un dumping	aquilo que é objeto de <i>dumping</i>
queja (n.f.); denuncia (n.f.)	complaint	plainte (n.f.)	denúncia (n.f.); queixa (n.f.)
queja por escrito (n.f.); denuncia escrita (n.f.)	written complaint	plainte écrite (n.f.)	denúncia por escrito (n.f.)

que se refuerzan mutuamente	mutually supportive	qui se renforcent mutuellement	que se reforçam de forma mútua
<i>ES</i> Metas ~			
<i>EN</i> ~ goal			
<i>FR</i> Objectifs ~			
Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social en las Américas (n.f.)	Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy in the Americas	Cinquième réunion ministérielle sur les enfants et la politique sociale dans les Amériques (n.f.)	Quinta Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social nas Américas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Celebrada en Jamaica en octubre de 2000.			
<i>EN</i> NOTE Meeting held in Jamaica in October 2000.			
<i>FR</i> NOTA Tenue en Jamaïque en octobre 2000.			
<i>PT</i> NOTA Realizada na Jamaica, em outubro de 2000.			

R

RAAN (n.f.) [NIC]; Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.)	North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]
RAAS (n.f.) [NIC]; Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.)	South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]
Radio Canadá (n.f.)	Canadian Broadcasting Corporation; CBC	Société Radio-Canada (n.f.); SRC (n.f.)	Sociedade Rádio Canadá (n.f.); Rádio Canadá (n.m.)
RAIL (n.f.); Red Andina de Información Legislativa (n.f.)	Andean Legislative Information Network; RAIL	Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)
rapto de menores (n.m.); sustracción de menores (n.f.)	abduction of children; child abduction	enlèvement d'enfants (n.m.)	seqüestro de crianças (n.m.)

rapto de menores por uno de los padres (n.m.); sustracción de menores por uno de los padres (n.f.)	parental abduction of children; parental child abduction	enlèvement d'enfants par le père ou la mère (n.m.)	seqüestro de crianças pelos pais (n.m.)
ratificación (n.f.)	ratification	ratification (n.f.)	ratificação (n.f.)
RCP (n.f.); Red Científica Peruana (n.f.)	Scientific Peruvian Network; RCP	Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)
Área de Comercio y Apoyo al Consumidor (n.f.) [CRI]	Trade and Consumer Services [CRI]	Commerce et services aux consommateurs (n.m.) [CRI]	Comércio e Serviços ao Consumidor (n.m.) [CRI]
realización colectiva (n.f.)	collective achievement	réalisation collective (n.f.)	realização coletiva (n.f.)
reasantamiento (n.m.); reinstalación de un trabajador (n.f.)	resettlement of a worker	rétablissement d'un travailleur (n.m.); réinstallation (n.f.)	recolocação de um trabalhador (n.f.)
recargo (n.m.); sobreprecio (n.m.)	surcharge	majoration (n.f.)	sobretaxa (n.f.); majoração (n.f.)
recargo aduanero (n.m.)	customs surcharge	majoration douanière (n.f.)	sobretaxa alfandegária (n.f.)
recaudación de derechos antidumping (n.f.)	collection of antidumping duties	recouvrement de droits antidumping (n.m.)	cobrança dos direitos antidumping (n.f.); arrecadação dos direitos antidumping (n.f.)
recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.); recaudación fiscal (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)
recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)
recaudador de derechos de aduana (n.m.)	customs collector; collector of customs	receveur de douanes (n.m.)	cobrador de taxas alfandegárias (n.m.); cobrador de aduanas (n.m.)
recaudar derechos compensatorios; percibir derechos compensatorios	countervail	percevoir des droits compensateurs; prélever des droits compensateurs	contrabalançar; compensar

recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)	recession; economic recession	récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)
recesión económica (n.f.); recesión (n.f.)	recession; economic recession	récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)
reclamación respecto a una oferta (n.f.)	bid protest	réclamation relative à une offre (n.f.)	contestação de uma oferta (n.f.)
reclamación territorial (n.f.); reivindicación territorial (n.f.)	land claim	revendication territoriale (n.f.)	reivindicação de terras (n.f.); direito à terra (n.m.)
Recomendación Conjunta relativa a las Disposiciones sobre la Protección de las Marcas Notoriamente Conocidas (n.f.)	Joint Recommendation Concerning Provisions on the Protection of Well-Known Marks	Recommandation commune concernant les dispositions relatives à la protection des marques notoires (n.f.)	Recomendação Comum Relativa às Disposições sobre a Proteção de Marcas Notoriamente Conhecidas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE World Intellectual Property Organization, 1999		
<i>FR</i>	NOTA Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 1999		
<i>PT</i>	NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual, 1999.		
Recomendaciones sobre la Integración de la Perspectiva de Género en el Proceso de las Cumbres (n.f.)	Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recomendações para a Atualização de Género das Cúpulas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Informe de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Report of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>PT</i>	NOTA Informe da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
recomendación técnica (n.f.)	technical recommendation	recommandation technique (n.f.)	recomendação técnica (n.f.)

reconocimiento como acreditado (n.m.); categoría de acreditado (n.f.)	accredited status	statut d'accrédité (n.m.)	estado de acreditado (n.m.); status de acreditado (n.m.); reconhecimento como acreditado (n.m.)
reconocimiento como consultivo (n.m.); carácter reconocido de consultivo (n.m.)	consultative status	statut consultatif (n.m.)	carácter consultivo (n.m.)
reconocimiento de certificados (n.m.)	recognition of certificates	reconnaissance des certificats (n.f.)	reconhecimento de certificados (n.m.)
recopilación de datos (n.f.)	gathering data	collecte de renseignements (n.f.); collecte de données (n.f.)	compilação de dados (n.f.); coleta de dados (n.f.)
recopilación de datos comparativos (n.f.)	comparable-data development	cueillette de données comparables (n.f.)	recopilação de dados comparativos (n.f.)
recuperación económica (n.f.)	economic recovery	reprise économique (n.f.); relance économique (n.f.)	recuperação econômica (n.f.)
recurso (n.m.)	remedy (n.)	recours (n.m.); voie de recours (n.f.); mesure corrective (n.f.)	recurso (n.m.)
recurso administrativo (n.m.)	administrative remedy	recours administratif (n.m.)	recurso administrativo (n.m.); ato administrativo (n.m.)
recurso civil (n.m.)	civil remedy	recours civil (n.m.)	recurso civil (n.m.)
recurso comercial (n.m.)	trade remedy	recours commercial (n.m.)	recurso comercial (n.m.)
recurso fitogenético (n.m.)	plant genetic resource	ressource phytogénétique (n.f.)	recurso fitogenético (n.m.)
recursos de la defensa de la competencia (n.m.)	remedies of competition defense	recours pour la défense de la concurrence (n.m.)	recursos para a defesa da concorrência (n.m.)
recursos del mar (n.m.); recursos marinos (n.m.)	marine resources; sea resources	ressources marines (n.f.); ressources de la mer (n.f.)	recursos marinhos (n.m.)
recursos genéticos (n.m.)	genetic resources	ressources génétiques (n.f.)	recurso genético (n.m.)

recursos hídricos (n.m.)	water resources	ressources en eau (n.f.); ressources hydriques (n.f.)	recursos hídricos (n.m.)
recursos humanos (n.m.)	human resources	ressources humaines (n.f.)	recursos humanos (n.m.)
recursos humanos del sector justicia (n.m.); personal del sector justicia (n.m.)	justice sector personnel	personnel du secteur de la justice (n.m.)	recursos humanos da área de justiça (n.m.)
recursos legales comerciales (n.m.)	trade remedy legislation	lois portant sur les recours commerciaux (n.f.)	leis de defesa comercial (n.f.)
recursos marinos (n.m.); recursos del mar (n.m.)	marine resources; sea resources	ressources marines (n.f.); ressources de la mer (n.f.)	recursos marinhos (n.m.)
recursos materiales (n.m.)	material resources	ressources matérielles (n.f.)	recursos materiais (n.m.)
recursos naturales (n.m.)	natural resources	ressources naturelles (n.f.); richesses naturelles (n.f.)	recursos naturais (n.m.)
recusación de un jurado sin causa (n.f.)	peremptory challenge	récusation péremptoire (n.f.)	recusa categórica (n.f.)
Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNet (n.f.) [PAN]	National Academic and Research Network; PANNet [PAN]	Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNet (n.m.) [PAN]	Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNet (f.) [PAN]
redacción legislativa (n.f.)	legislative drafting	rédaction législative (n.f.)	redação legislativa (n.f.)
Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)	Andean Legislative Information Network; RAIL	Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)
red asociativa (n.f.)	associative network	réseau associatif (n.m.)	rede associativa (n.f.)
Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)	Bolivian Data Network; BOLNET	Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)
Red Canadiense de Internet (n.f.); CA	CA; Canadian Internet network	CA; réseau Internet canadien (n.m.)	CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)

Red Canadiense para el Fomento de la Investigación, la Industria y la Enseñanza (n.f.)	Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education; CANARIE	Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (n.m.); CANARIE (n.m.)	Rede Canadense para o Fomento da Pesquisa, Indústria e Educação (n.f.)
Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)	Scientific Peruvian Network; RCP	Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)
Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]	National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]
red computacional (n.f.)	computer network	réseau informatique (n.m.)	rede computacional (n.f.); rede de computadores (n.f.)
REDCYT (n.f.) [ARG]; Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.)	National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]
red de asociaciones (n.f.)	partnership network	réseau de partenariats (n.m.)	rede de parcerias (n.f.)
red de bancos de alimentos (n.f.)	food bank network	réseau de banques alimentaires (n.m.); réseau de banques d'alimentation (n.m.)	rede de bancos de alimentos (n.f.)
Red de Cooperación Internacional sobre Zonas Áridas y Semiáridas (n.f.)	Network of International Cooperation on Arid and Semiarid Zones	Réseau de coopération internationale sur les zones arides et semi-arides (n.m.)	Rede de Cooperação Internacional sobre Zonas Áridas e Semi-áridas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación.		
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification.		
<i>PT</i>	NOTA Programa destinado à conservação e ao restabelecimento do solo e à redução da desertificação.		
red de distribución (n.f.)	distribution network	réseau de distribution (n.m.)	rede de distribuição (n.f.)
Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]	Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]



Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (n.f.)	Network of Social Studies on the Prevention of Disasters in Latin America	Réseau d'études sociales pour la prévention des catastrophes en Amérique latine (n.m.)	Rede de Estudos Sociais sobre Prevenção de Desastres na América Latina (n.f.)
red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)	telecommunications management network; TMN	réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)
red de información (n.f.)	information network	réseau d'information (n.m.)	rede de informação (n.f.)
Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)	United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)
Red de Información de los Grandes Lagos (n.f.)	Great Lakes Information Network	Réseau d'information sur les Grands Lacs (n.m.)	Rede de Informação dos Grandes Lagos (n.f.)
Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)	Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)
Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)	Latin American Technological Information Network; RITLA	Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Económico Latino-americano, SELA.		
Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]	National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]
Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas (n.f.)	Network of Women Parliamentarians of the Americas	Réseau des femmes parlementaires des Amériques (n.m.)	Rede de Mulheres Parlamentares das Américas (n.f.)
Red de Salud de las Mujeres	Latin American and Caribbean	Réseau pour la santé des femmes	Rede de Saúde das Mulheres

Latinoamericanas y del Caribe (n.f.); RSMLAC (n.f.)	Women's Health Network; LACWHN	latinoaméricaines et des Caraïbes (n.m.)	Latino-americanas e do Caribe (n.f.); RSMLAC (f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		
red de seguridad social (n.f.)	social safety net	filet de sécurité sociale (n.m.)	rede de segurança social (n.f.)
red de telecomunicaciones (n.f.)	telecommunications network	réseau de télécommunications (n.m.)	rede de telecomunicações (n.f.)
Red de Teleinformática Argentina (n.f.); RETINA (n.f.)	Argentinean Teleinformatics Network; RETINA	Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.); RETINA (f.)
red de tráfico ilícito (n.f.)	illegal trafficking network	réseau de trafic illicite (n.m.)	rede de tráfico ilegal (n.f.)
red de ventas (n.f.)	sales network	réseau de vente (n.m.)	rede de vendas (n.f.)
red electrónica (n.f.)	electronic network	réseau électronique (n.m.)	rede eletrônica (n.f.)
Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)	Jamaican Electronic Network; JAMNet	Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)
REDEM (n.f.) [MEX]; Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.)	Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]
Red Escolar (n.f.) [CAN]	SchoolNet; Canada's SchoolNet	Rescol [CAN]	Rede escolar (n.f.) [CAN]
Red Geodésica Activa en Centroamérica (n.f.)	Active Geodesic Network in Central America	Réseau géodésique actif d'Amérique centrale (n.m.)	Rede Geodésica Ativa da América Central (n.f.)

Red Global de Información para una Producción más Limpia (n.f.)	Global Cleaner Production Information Network	Réseau mondial d'information pour une production plus propre (n.m.)	Rede Global de Informações sobre Produção Limpa (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Inaugurada en la Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación celebrada en Montreal en 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Launched at the 2000 Montreal International Pollution Prevention Summit.		
<i>FR</i>	NOTA Lancé lors du Sommet international sur la prévention de la pollution, qui a eu lieu en 2000 à Montréal.		
<i>PT</i>	NOTA Lançada por ocasião da Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição, realizada em Montreal, em 2000.		
Red Hemisférica de Funcionarios y Expertos en Derecho Ambiental y en su Ejecución y Cumplimiento (n.f.)	Hemispheric Network of Officials and Experts in Environmental Law and in its Application and Enforcement	Réseau hémisphérique des experts et des agents responsables du droit de l'environnement, de son application et de son exécution (n.m.)	Rede Hemisférica de Funcionários e Especialistas em Direito Ambiental e na sua Execução e Cumprimento (n.f.)
Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)	Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		

RedHUCyT (n.f.); Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.)	Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		
red inteligente (n.f.); RI (n.f.)	intelligent network; INET; intelligent information network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.f.)	Inter-American Network on Environmental Law	Réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.f.)
Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)	Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN	Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)
Red Interamericana de Instituciones y Expertos en la Lucha Contra la Corrupción (n.f.)	Inter-American Network of Institutions and Experts in the Fight Against Corruption	Réseau interaméricain d'institutions et d'experts en matière de lutte contre la corruption (n.m.)	Rede Interamericana de Instituições e Especialistas no Combate à Corrupção (n.f.)
Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)	Inter-American Water Resources Network; IWRN	Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)
Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)	Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)
Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)	International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)

Red Internacional de Bosques Modelos (n.f.)	International Model Forests Network; IMFN	Réseau international des forêts modèles (n.m.); RIFM (n.m.)	Rede Internacional de Florestas-Modelo (n.f.)
Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)	Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)
Red Latinoamericana de Mujeres Transformando la Economía (n.f.)	Latin American Network of Women Changing the Economy	Réseau latino-américain des femmes transformant l'économie (n.m.)	Rede Latino-americana de Mulheres que transformam a Economia (n.f.)
red local (n.f.); LAN (n.f.)	Local Area Network; LAN	réseau local (n.m.); RL (n.m.)	Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)
Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (n.f.); RMALC (n.f.)	Mexican Action Network on Free Trade	Réseau mexicain d'action face au libre-échange (n.m.)	Rede Mexicana de Ação diante do Livre Comércio (n.f.)
red nacional (n.f.)	national network	réseau national (n.m.)	rede nacional (n.f.)
Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)	Costa Rican National Research Network; CRNet	Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)
Red Parlamentaria de las Américas (n.f.)	Parliamentary Network of the Americas	Réseau parlementaire des Amériques (n.m.)	Rede Parlamentar das Américas (n.f.)
Red Quebequense sobre Integración Continental (n.f.)	Quebec Network on Continental Integration	Réseau québécois sur l'intégration continentale (n.m.); RQIC (n.m.)	Rede Quebequense de Integração Continental (n.f.)
red regional (n.f.)	regional network	réseau régional (n.m.)	rede regional (n.f.)
Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNet (n.f.)	Salvadorian Internet Network; SVNet	Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNet (n.m.)	Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNet (f.)
red subregional (n.f.)	subregional network	réseau infrarégional (n.m.); réseau sous-régional (n.m.)	rede sub-regional (n.f.)
red troncal Internet (n.f.); troncal de Internet (n.f.)	Internet backbone	réseau de base Internet (n.m.)	backbone da Internet (n.m.); rede-tronco da Internet (n.f.)
reducción (n.f.); desmantelamiento (n.m.)	rollback (n.)	démantèlement (n.m.); réduction (n.f.)	desmantelamento (n.m.); redução de preços (n.f.)

reducción de aranceles (n.f.)	tariff reduction	réduction tarifaire (n.f.)	redução tarifária (n.f.); redução de tarifas (n.f.)
reducción de la demanda (n.f.); disminución de la demanda (n.f.)	drop in demand; demand reduction	diminution de la demande (n.f.)	diminuição da demanda (n.f.)
reducción de la vulnerabilidad (n.f.)	vulnerability reduction	réduction de la vulnérabilité (n.f.)	redução da vulnerabilidade (n.f.)
reducción de riesgos (n.f.)	risk reduction	réduction des risques (n.f.)	redução de riscos (n.f.)
<i>ES</i> Concientización sobre la reducción de riesgos. Incentivo para, método para la reducción de riesgos.			
<i>EN</i> Risk reduction awareness, incentive, method.			
<i>FR</i> Sensibilisation à, mesure incitant à la réduction des risques. Méthode pour la réduction des risques.			
<i>PT</i> Conscientização da redução de riscos. Incentivo para a redução de riscos. Método de redução de riscos.			
Reducción de Vulnerabilidad a los Peligros Naturales en las Américas (n.f.)	Reducing Vulnerability to Natural Dangers in the Americas	Réduction de la vulnérabilité aux catastrophes naturelles dans les Amériques (n.f.)	Redução da Vulnerabilidade aos Riscos Naturais nas Américas (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Resolución de la Comisión Interamericana para el Desarrollo Sostenible (CIDS).			
<i>EN</i> NOTE Resolution taken by the Inter-American Committee on Sustainable Development (CIDS).			
<i>FR</i> NOTA Résolution de la Commission interaméricaine pour le développement durable (CIDS).			
<i>PT</i> NOTA Resolução da Comissão Interamericana para o Desenvolvimento Sustentável (CIDS).			
reducir las exportaciones	curtail exports; curb exports	freiner les exportations; réduire les exportations	reduzir as exportações
reducir la volatilidad del mercado	reduce market volatility	réduire la volatilité du marché	reduzir a volatilidade do mercado
Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]	Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]
Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.); RUDAC (n.f.)	Dominican University Academic and Scientific Network; RUDAC	Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.); RUDAC (f.)

Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]	National University Network; REUNA [CHL]	Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]
reembolso de derechos de aduana (n.m.); reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.)	drawback; customs drawback; duty drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)
reexportación (n.f.)	reexportation; re-export	réexportation (n.f.)	reexportação (n.f.)
referir	refer to; bring before	porter devant	submit; referir
<i>ES</i> • ~ a un panel de expertos			
<i>EN</i> • ~ a panel			
<i>FR</i> • ~ un groupe spécial			
reforma de los mercados (n.f.)	markets reform	réforme des marchés (n.f.)	reforma dos mercados (n.f.)
reforma del sector salud (n.f.); RSS	health sector reform; HSR	réforme du secteur de la santé (n.f.)	reforma da área de saúde (n.f.)
reforma de políticas (n.f.)	policy reform	réforme stratégique (n.f.)	reforma política (n.f.)
reforma de políticas financieras (n.f.)	financial policy reform	réforme des politiques financières (n.f.)	reforma de políticas financeiras (n.f.)
reforma institucional (n.f.)	institutional reform	réforme institutionnelle (n.f.)	reforma institucional (n.f.)
reforma normativa (n.f.); reforma reglamentaria (n.f.)	regulatory reform	réforme réglementaire (n.f.)	reforma reguladora (n.f.)
reforma reglamentaria (n.f.); reforma normativa (n.f.)	regulatory reform	réforme réglementaire (n.f.)	reforma reguladora (n.f.)
régimen aduanero (n.m.)	customs regime	régime douanier (n.m.)	regime alfandegário (n.m.); regime aduaneiro (n.m.)
régimen arancelario (n.m.); trato arancelario (n.m.)	tariff treatment	traitement tarifaire (n.m.); régime tarifaire (n.m.)	tratamento tarifário (n.m.); regime tarifário (n.m.)

régimen cambiario (n.m.)	exchange rate regime	régime de taux de change (n.m.); système de taux de change (n.m.)	regime cambial (n.m.)
<i>ES</i> ~ consistente, ~ sustentable			
<i>EN</i> consistent ~, sustainable ~			
<i>PT</i> ~ consistente, ~ sustentável			
régimen común de protección a la privacidad (n.m.)	common privacy protection regime	régime commun de la protection de la vie privée (n.m.)	regime comum de proteção à privacidade (n.m.)
Régimen Común de Protección a los Derechos de los Obtentores de Variedades Vegetales (n.m.) [BOL]	Common Regime on the Protection of the Rights of Breeders of New Plant Varieties [BOL]	Régime commun sur la protection des droits des phytogénéticiens (n.m.) [BOL]	Regime Comum de proteção dos Direitos dos Melhoristas de Novas Variedades de Plantas (n.m.) [BOL]
Régimen Común sobre Acceso a los Recursos Genéticos (n.m.) [COL]	Common Regime on Access to Genetic Resources [COL]	Régime commun sur l'accès aux ressources génétiques (n.m.) [COL]	Regime Comum de Acesso aos Recursos Genéticos (n.m.) [COL]
Régimen Común sobre Propiedad Industrial (n.m.) [COL]	Common Regime on Industrial Property [COL]	Régime commun sur la propriété industrielle (n.m.) [COL]	Regime Comum sobre Propriedade Industrial (n.m.)
régimen de inversión (n.m.)	investment regime	régime d'investissement (n.m.)	regime de investimentos (n.m.)
régimen de origen (n.m.)	origin regime	règles d'origine (n.f.)	regime de origem (n.m.)
régimen de precios dobles (n.m.); sistema de doble precio (n.m.)	dual pricing	pratique de double prix (n.f.); système de double prix (n.m.)	regime de preços duplos (n.m.); sistema de duplo preço (n.m.)
régimen de protección a la privacidad (n.m.)	privacy protection regime	régime de protection de la vie privée (n.m.)	regime de proteção de privacidade (n.m.)
régimen de salvaguardia (n.m.)	safeguard regime	régime de sauvegarde (n.m.)	regime de salvaguarda (n.m.)
régimen de tenencia de tierras (n.m.)	land tenure	méthode de tenure (n.f.)	posse de terra (n.f.)
Regimenes de Inversión Extranjera en las Américas, Estudio Comparativo (n.m.)	Foreign Investment Regimes in the Americas: A Comparative Study	Les régimes d'investissement étranger dans les Amériques : une étude comparative (n.m.)	Regimes de Investimento Externo nas Américas: um Estudo Comparativo (n.m.)
régimen especial (n.m.)	special regime	régime spécial (n.m.)	regime especial (n.m.)



régimen tributario (n.m.); sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]
Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]
registro civil (n.m.)	civil registration	enregistrement des déclarations d'état civil (n.m.); enregistrement civil (n.m.)	registro civil (n.m.)
registro civil (n.m.); registro del estado civil (n.m.)	civil registry; register of civil status	registre de l'état civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro do estado civil (n.m.)
Registro de Armas Convencionales (n.m.)	Register of Conventional Arms	Registre des armes classiques (n.m.)	Registro de Armas Convencionais (n.m.)
registro del estado civil (n.m.); registro civil (n.m.)	civil registry; register of civil status	registre de l'état civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro do estado civil (n.m.)
Registro de Minas Antipersonal (n.m.)	Register of Antipersonnel Land Mines	Registre des mines antipersonnel (n.m.)	Registro de minas contra as pessoas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Establecido mediante resolución del Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA), el 22 de mayo de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Established by Organization of American States (OAS) Permanent Council Resolution on May 22, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par résolution du Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), le 22 mai 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido mediante resolução do Conselho Permanente da OEA, em 22 de maio de 1998.		
registro de propiedad (n.m.)	property registration	enregistrement de propriété (n.m.)	registro de propriedade (n.m.)
registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.)	trademark registration; registration of a trademark	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)

registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.); registro de una marca (n.m.)	trademark registration; registration of a trademark	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)
registro de una marca de fábrica (n.m.); registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.)	trademark registration; registration of a trademark	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)
registro de un partido (n.m.); registro de un partido político (n.m.)	political party registration; party registration	inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)
registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)	political party registration; party registration	inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)
regla general de interpretación (n.f.); RGI (n.f.)	general rule of interpretation	règle générale d'interprétation (n.f.)	regra geral de interpretação (n.f.)
reglamentación bancaria (n.f.); regulación bancaria (n.f.)	banking regulation; bank regulation	règlementation bancaire (n.f.); réglementation des banques (n.f.)	regulamentação bancária (n.f.)
reglamentaciones económicas (n.f.)	economic regulations	règlementations économiques (n.f.)	regulamentações econômicas (n.f.)
reglamentaciones en materia de antidumping (n.f.)	antidumping regulations	règlementation antidumping (n.f.)	regulamentações em matéria de antidumping (n.f.)
reglamentaciones uniformes (n.f.)	uniform regulations	règlementation uniforme (n.f.)	regulamentação uniforme (n.f.)
reglamentación laboral (n.f.)	regulation of labo(u)r; labo(u)r regulation	règlementation du travail (n.f.)	regulamentação do trabalho (n.f.)
reglamentación nacional (n.f.)	domestic regulations	règlements nationaux (n.m.); réglementation nationale (n.f.)	regulamentações internas (n.f.); regulamentações nacionais (n.f.)
Reglamento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.m.)	Regulations of the Inter-American Commission on Human Rights	Règlementation de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Regulamentação da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.m.)
Reglamento de la Ley Antimonopolio y Antioligopolio (n.m.) [PER]	Regulations of the Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law [PER]	Règlementation de la Loi antitrust et antioligopole (n.f.) [PER]	Regulamentação da Lei Antimonopólio e Antioligopólio (n.m.) [PER]

reglamento de seguridad (n.m.)	safety regulation	règlement de sécurité (n.m.)	regulamento de segurança (n.m.)
reglamento interno (n.m.)	internal regulation	règlement interne (n.m.)	regulamentação interna (n.f.)
Reglamento Modelo para el Control del Tráfico Internacional de Armas de Fuego, sus Partes y Componentes y Municiones (n.m.)	Model Regulations for the Control of International Movements of Firearms, their Parts and Components and Ammunition	Règlement modèle concernant le contrôle des mouvements internationaux des armes à feu et de leurs pièces détachées et composants ainsi que des munitions (n.m.)	Regulamento-Modelo para o Controle do Tráfico Internacional de Armas de Fogo, suas Partes e Munições (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA. Reglamento aprobado por la Comisión en 1997 y adoptado posteriormente por la Asamblea General de la OEA en junio de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) of the OAS. Model Regulations approved by the Commission in October 1997 and subsequently adopted by the OAS General Assembly in June, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.		
<i>PT</i>	NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas. Regulamento aprovado pela Comissão em 1997 e adotado posteriormente pela Assembléia Geral da OEA em junho de 1998.		
Reglamento Modelo sobre Delitos de Lavado Relacionados con el Tráfico Ilícito de Drogas y Delitos Conexos (n.m.)	Model Regulations Concerning Laundering Offenses Connected to Illicit Drug Trafficking and Other Serious Offenses	Règlement modèle concernant le blanchiment de capitaux lié au trafic illicite des stupéfiants et aux autres infractions graves (n.m.)	Regulamento-Modelo sobre Delitos de Lavagem relacionados com o Tráfico Ilícito de Drogas e Delitos Conexos (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas (CICAD) da OEA.		

Reglamento Modelo sobre el Control de Armas y Explosivos Relacionados con el Tráfico de Drogas (n.m.)	Model Regulations on the Control of Arms and Explosives Connected with Drug Trafficking	Règlement modèle sur le contrôle des armes et des explosifs liés au trafic de drogues (n.m.)	Regulamento-Modelo sobre o Controle de Armas e Explosivos Relacionados com o Tráfico de Drogas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>PT</i>	NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas.		
reglamentos aduaneros (n.m.); reglamentos de aduanas (n.m.)	customs regulations; customs by-law	règlementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)
reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)	customs regulations; customs by-law	règlementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)
reglamentos laborales (n.m.)	labo(u)r regulations	règlements sur le travail (n.m.)	regulamentos sobre o trabalho (n.m.)
reglamentos tributarios (n.m.)	tax regulations	règlements sur les impôts (n.m.)	regulamentos tributários (n.m.)
reglamento técnico (n.m.)	technical regulation	règlement technique (n.m.)	regulamento técnico (n.m.)
reglas comerciales (n.f.); reglas de comercio (n.f.)	rules of trade; trade rules	règles commerciales (n.f.)	regras comerciais (n.f.); regras de comércio (n.f.)
Reglas de Arbitraje de la CNUDMI (n.f.)	UNCITRAL Arbitration Rules	Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (n.m.)	Regras de Arbitragem da CNUDMI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA CNUDMI: Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE UNCITRAL: United Nations Commission on International Trade Law.		
<i>FR</i>	NOTA CNUDCI : Commission des Nations Unies pour le droit commercial international.		
<i>PT</i>	NOTA CNUDMI: Comissão das Nações Unidas para o Desenvolvimento Mercantil Internacional.		

Reglas de Beijing (n.f.); Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.)	Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)
reglas de comercio (n.f.); reglas comerciales (n.f.)	rules of trade; trade rules	règles commerciales (n.f.)	regras comerciais (n.f.); regras de comércio (n.f.)
reglas de interpretación de la ley (n.f.)	rules of statutory construction	règles d'interprétation des lois (n.f.); règles d'interprétation législative (n.f.)	regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação estatutária (n.f.); regras de interpretação legislativa (n.f.)
reglas de origen (n.f.)	rules of origin; origin rules	règles d'origine (n.f.)	regras de origem (n.f.)
Reglas de Origen en los Acuerdos Preferenciales de Comercio en las Américas (n.f.)	Rules of Origin in Preferential Trade Agreements in the Americas	Règles d'origine dans les accords commerciaux préférentiels en vigueur dans les Amériques (n.f.)	Regras de Origem nos Acordos Preferenciais de Comércio nas Américas (n.f.)
reglas de proceder (n.f.); normas de procedimiento (n.f.); reglas de procedimiento (n.f.)	rules of procedure	règles de procédure (n.f.)	regras de procedimento (n.f.)
reglas de procedimiento (n.f.); reglas de proceder (n.f.); normas de procedimiento (n.f.)	rules of procedure	règles de procédure (n.f.)	regras de procedimento (n.f.)
reglas internacionales en materia de propiedad intelectual (n.f.)	international intellectual property rules	règles internationales en matière de propriété intellectuelle (n.f.)	regras internacionais da propriedade intelectual (n.f.)
Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)	Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)
reglas modelo de procedimiento (n.f.)	model rules of procedure	règles de procédure types (n.f.)	regras modelo de procedimento (n.f.)

reglas multilaterales (n.f.)	multilateral rules	règles multilatérales (n.f.)	regras multilaterais (n.f.); normas multilaterais (n.f.)
<i>ES</i> • compromiso con las ~			
<i>EN</i> • commitment to ~			
<i>FR</i> • engagement envers les ~			
regulación bancaria (n.f.); reglamentación bancaria (n.f.)	banking regulation; bank regulation	réglementation bancaire (n.f.); réglementation des banques (n.f.)	regulamentação bancária (n.f.)
regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.); control de cambios (n.m.)	exchange control; foreign exchange control	contrôle des changes (n.m.)	controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)
regulación directa (n.f.)	direct regulation	réglementation directe (n.f.)	regulamentação direta (n.f.)
reimportación (n.f.)	reimportation	réimportation (n.f.)	reimportação (n.f.)
reinstalación de un trabajador (n.f.); reasantamiento (n.m.)	resettlement of a worker	réétablissement d'un travailleur (n.m.); réinstallation (n.f.)	recolocação de um trabalhador (n.f.)
reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)	drawback; customs drawback; duty drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneros (n.m.)
reivindicación de patente (n.f.)	patent claim	revendication de brevet (n.f.)	reivindicação de patente (n.f.)
reivindicación territorial (n.f.); reclamación territorial (n.f.)	land claim	revendication territoriale (n.f.)	reivindicação de terras (n.f.); direito à terra (n.m.)
relación de cooperación (n.f.)	cooperative relationship; cooperative relation	relation de coopération (n.f.)	relacionamento de cooperação (n.m.); relação de cooperação (n.f.)
relación de trabajo (n.f.); relación laboral (n.f.)	labo(u)r relations	relations de travail (n.f.)	relações trabalhistas (n.f.)
relaciones contractuales (n.f.)	contractual relationships	relations contractuelles (n.f.)	relação contratual (n.f.)
relaciones económicas (n.f.)	economic relations	relations économiques (n.f.)	relações econômicas (n.f.)

relaciones entre empleados y empleadores (n.f.); relaciones obrero-patronales (n.f.)	labo(u)r-management relations	relations patronales-syndicales (n.f.)	relação entre os sindicatos patronal e trabalhista (n.f.); relação entre patrão-empregado (n.f.)
relaciones laborales (n.f.)	industrial relations; labour relations	relations de travail (n.f.); relations professionnelles (n.f.)	relações industriais (n.f.); relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.)
relaciones obrero-patronales (n.f.); relaciones entre empleados y empleadores (n.f.)	labo(u)r-management relations	relations patronales-syndicales (n.f.)	relação entre os sindicatos patronal e trabalhista (n.f.); relação entre patrão-empregado (n.f.)
relaciones universidad-industria (n.f.)	university-industry relations	relations université-industrie (n.f.)	relações universidade-indústria (n.f.)
relación jurídica (n.f.)	legal relationship	rapport juridique (n.m.)	relação jurídica (n.f.)
relación laboral (n.f.); relación de trabajo (n.f.)	labo(u)r relations	relations de travail (n.f.)	relações trabalhistas (n.f.)
Relator Especial (n.m.)	Special Rapporteur	rapporteur spécial (n.m.)	Relator Especial (n.m.)
Relator Especial para la Libertad de Expresión (n.m.)	Special Rapporteur for Freedom of Expression	Rapporteur spécial pour la liberté d'expression (n.m.)	Relator Especial para a Liberdade de Expressão (n.m.)
Relator Especial para los Trabajadores Migrantes (n.m.)	Special Rapporteur for Migrant Workers	Rapporteur spécial pour les travailleurs migrants (n.m.)	Relator Especial para Trabalhadores Migrantes (n.m.)
Relator Especial sobre la Condición de la Mujer en las Américas (n.m.)	Special Rapporteur on the Status of Women in the Americas	Rapporteur spécial sur la condition des femmes dans les Amériques (n.m.)	Relator Especial sobre a Condição da Mulher nas Américas (n.m.)

*ES* NOTA Relator de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

*EN* NOTE Rapporteur of the Organization of American States (OAS) Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).

*FR* NOTA Rapporteur de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) de l'Organisation des États américains (OEA).

Relator Especial sobre la violencia contra la mujer (n.m.)	Special Rapporteur on Violence against Women	Rapporteure spéciale sur la violence contre les femmes (n.f.)	Relator Especial sobre a Violência contra a Mulher (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Cargo en las Naciones Unidas.		
<i>EN</i>	NOTE UN's position.		
<i>FR</i>	NOTA Poste aux Nations Unies.		
Relator Especial sobre los Derechos de los Niños en las Américas (n.m.)	Special Rapporteur on Children's Rights in the Americas	Rapporteur spécial sur les droits des enfants dans les Amériques (n.m.)	Relator Especial para os Direitos das Crianças nas Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Para la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
<i>EN</i>	NOTE For the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA Pour la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
Relator Especial sobre Personas Desplazadas Internamente (n.m.)	Special Rapporteur on Internally Displaced Persons	Rapporteur spécial sur les personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays (n.m.)	Relator Especial para pessoas deslocadas dentro de seus próprios países (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH).		
remesas de los migrantes (n.f.)	migrant remittances	transferts de fonds des travailleurs migrants (n.m.)	remessas de valores por imigrantes (n.f.)
REMJA (n.f.); Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.)	Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA	Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)
remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales); retiro (n.m.)	removal; withdrawal (international transactions)	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)



remoción de minas (antipersonal) (n.f.); desminado (n.m.)	demining; mine clearance (antipersonnel mines)	déminage (n.m.) (mines antipersonnel)	remoção de minas (n.f.)
remuneración (n.f.)	compensation; remuneration	rémunération (n.f.); rétribution (n.f.); salaire (n.m.)	remuneração (n.f.); salário (n.m.)
remuneración (n.f.)	remuneration; compensation; pay (n.)	rémunération (n.f.)	remuneração (n.f.); compensação (n.f.); pagamento (n.m.)
remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.); salario igual (n.m.)	equal pay; equal wages	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)
rendimiento a escala (n.m.)	return to scale	rendements d'échelle (n.m.)	rendimento de escala (n.f.)
rendimiento económico (n.m.); beneficio económico (n.m.)	economic return	rendement économique (n.m.)	rendimento econômico (n.m.)
rendimiento energético (n.m.); eficiencia energética (n.f.)	energy efficiency	rendement énergétique (n.m.)	eficiência energética (n.f.)
renglón arancelario (n.m.)	tariff line	ligne tarifaire (n.f.)	linha tarifária (n.f.)
renta de inversión (n.f.)	investment revenue	revenu de placements (n.m.)	renda de capital (n.f.)
renta nacional (n.f.); ingreso nacional (n.m.)	national income	revenu national (n.m.)	renda nacional (n.f.)
renuncia (n.f.)	disclaimer	renonciation (n.f.)	renúncia (n.f.)
renunciar por comportamiento; renunciar por conducta	waive by conduct	renoncer dans la pratique	renunciar por conduta
renunciar por conducta; renunciar por comportamiento	waive by conduct	renoncer dans la pratique	renunciar por conduta
reparación (n.f.)	redress (n.)	réparation (n.f.)	ressarcimento (n.m.); reparação (n.m.)
reparar; corregir	redress (v.)	redresser la situation	retificar; corrigir; ressarcir

repatriación de capital (n.f.)	capital repatriation; repatriation of capital	rapatriement de capitaux (n.m.)	repatriação do capital (n.f.)
Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)	Reporters without Borders; RSF	Reporters Sans Frontières; RSF	Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)
represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.); retorsión (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
representante (n.m.)	representative (n.)	représentant (n.m.)	representante (n.m. e f.)
representante comercial común (n.)	joint commercial representative	représentant commercial commun (n.m.)	representante comercial comun (n.m. e f.)
representante de alto nivel (n.)	senior representative	haut représentant (n.m.)	representante de alto nível (n.m. e f.); representate sênior (n.m. e f.)
representante indígena (n.f. y n.m.)	indigenous representative	représentant autochtone (n.m.)	representante indígena (n.m.)
representante permanente (n.)	permanent representative	représentant permanent (n.m.)	representante permanente (n.m. e f.)
requerimiento judicial (n.m.)	injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)
requerimientos aduaneros (n.m.)	customs requirements	prescriptions douanières (n.f.)	exigências alfandegárias (n.f.)
requisito de desempeño (n.m.)	performance requirement	prescription de résultats (n.f.)	requisito de desempenho (n.m.)
requisito de valor de contenido regional (n.m.)	regional value content requirement	exigence relative à la teneur en valeur régionale (n.f.)	requisito de conteúdo de valor regional (n.m.)
requisito ocupacional (n.m.); requisito para el empleo (n.m.)	occupational requirement	exigence professionnelle (n.f.)	exigência profissional (n.f.)
requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito profissional legítimo (n.m.)

requisito ocupacional no discriminatorio (n.m.)	neutral employment requirement	exigence professionnelle non discriminatoire (n.f.)	requisito profissional não-discriminatório (n.m.)
requisito ocupacional legítimo (n.m.); requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito profissional legítimo (n.m.)
requisito para el empleo (n.m.); requisito ocupacional (n.m.)	occupational requirement	exigence professionnelle (n.f.)	exigência profissional (n.f.)
requisito relativo al valor agregado (n.m.)	value-added requirement	prescription relative à la valeur ajoutée (n.f.)	requisito relativo ao valor agregado (n.m.)
requisitos comunes de etiquetado (n.m.)	single labelling requirements	exigences communes d'étiquetage (n.f.)	requisitos comuns relativos à etiquetagem (n.m.)
requisitos de precios de exportación (n.m.)	export price requirements	prescriptions d'un prix à l'exportation (n.f.)	requisitos de preço de exportação (n.m.)
requisitos de precios de importación (n.m.)	import price requirements	prescriptions de prix à l'importation (n.f.)	requisitos de preços de importação (n.m.)
requisitos de transparencia (n.m.)	transparency requirements	exigences de transparence (n.f.)	requisitos de transparência (n.m.)
requisitos de visado (n.m.)	visa requirements	exigences relatives aux visas (n.f.)	requisitos de visto consular (n.m.)
reserva de mercado (n.f.)	market reserve	réserve de marché (n.f.)	reserva de mercado (n.f.)
reserva reguladora (n.f.); existencias reguladoras (n.f.)	buffer stock; buffer pool	stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)
residencia permanente (n.f.)	permanent residence; permanent residency	résidence permanente (n.f.)	residência permanente (n.f.)
residuo de plaguicida (n.m.)	pesticide residue	résidu de pesticides (n.m.)	resíduo de pesticida (n.m.)
resolución administrativa (n.f.)	administrative ruling	décision administrative (n.f.)	resolução administrativa (n.f.)
resolución administrativa de aplicación general (n.f.)	administrative ruling of general application	décision administrative d'application générale (n.f.)	resolução administrativa de aplicação geral (n.f.)

resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.)	conflict resolution; conflict settlement	règlement des conflits (n.m.)	resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)
resolución definitiva (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)
resolución interpretativa (n.f.)	interpretive ruling	décision interprétative (n.f.)	resolução interpretativa (n.f.)
resolución positiva (n.f.)	affirmative determination	détermination positive (n.f.); décision positive (n.f.)	determinação positiva (n.f.)
respaldo financiero (n.m.); asistencia financiera (n.f.)	financial assistance; financial support	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)
responsabilidad ambiental (n.f.)	environmental responsibility	responsabilité environnementale (n.f.)	responsabilidade ambiental (n.f.)
<i>ES</i>	Responsabilidad ambiental de la compañía.		
<i>EN</i>	Corporate environmental responsibility.		
<i>FR</i>	Responsabilité environnementale de l'entreprise.		
<i>PT</i>	Responsabilidade ambiental da empresa.		
responsabilidad social (n.f.)	social responsibility	responsabilité sociale (n.f.)	responsabilidade social (n.f.)
<i>ES</i>	Responsabilidad social de la compañía.		
<i>EN</i>	Corporate social responsibility.		
<i>FR</i>	Responsabilité sociale de l'entreprise.		
<i>PT</i>	Responsabilidade social da empresa.		
responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)	corporate social responsibility; CSR	responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)

responsable de compras (n.)	procurement official	responsable des achats (n.é.)	funcionário responsável por aquisições (n.m.)
RESSCA (n.f.); Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.)	Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)
restricción a la exportación (n.f.)	export restriction	restriction à l'exportation (n.f.)	restrição à exportação (n.f.)
restricción a la importación (n.f.)	importation restriction; restriction on imports	restriction à l'importation (n.f.)	restrição à importação (n.f.)
restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)	trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
restricción arbitraria (n.f.)	arbitrary restriction	restriction arbitraire (n.f.)	restrição arbitrária (n.f.)
restricción cambiaria (n.f.); restricción de divisas (n.f.)	exchange restriction; foreign exchange restriction	restriction de change (n.f.)	restrição cambiária (n.f.); restrição cambiária estrangeira (n.f.)
restricción comercial (n.f.); restricción al comercio (n.f.)	trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)
restricción cuantitativa (n.f.)	quantitative restriction	restriction quantitative (n.f.)	restrição quantitativa (n.f.)
restricción de divisas (n.f.); restricción cambiaria (n.f.)	exchange restriction; foreign exchange restriction	restriction de change (n.f.)	restrição cambiária (n.f.); restrição cambiária estrangeira (n.f.)
restricción discriminatoria (n.f.)	discriminatory restriction	restriction discriminatoire (n.f.)	restrição discriminatória (n.f.)
restricción encubierta (n.f.)	disguised restriction	restriction déguisée (n.f.)	restrição disfarçada (n.f.); restrição dissimulada (n.f.)
restricción monetaria (n.f.)	currency restriction	restriction monétaire (n.f.)	restrição monetária (n.f.)
restricción vertical a la competencia (n.f.); limitación vertical a la competencia (n.f.)	vertical restraint to competition	entrave verticale à la concurrence (n.f.); restriction verticale de la concurrence (n.f.)	restrição vertical à concorrência (n.f.)
resultado de las exportaciones (n.m.); comportamiento de las exportaciones (n.m.)	export performance	résultat des exportations (n.m.); niveau des exportations (n.m.)	resultado das exportações (n.m.)

resultados comerciales (n.m.)	trade performance	résultats commerciaux (n.m.); performance commerciale (n.f.)	resultados comerciais (n.m.); desempenho comercial (n.m.)
RETCOD (n.f.); Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.)	Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)
retención escolar (n.f.)	student retention; school retention	persévérance scolaire (n.f.)	retenção de alunos (n.f.); retenção escolar (n.f.)
RETINA (n.f.); Red de Teleinformática Argentina (n.f.)	Argentinean Teleinformatics Network; RETINA	Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.); RETINA (f.)
retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)	removal; withdrawal (international transactions)	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)
retiro (n.m.); jubilación (n.f.)	retirement	retraite (n.f.)	aposentadoria (n.f.)
retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)
REUNA (n.f.) [CHL]; Red Universitaria Nacional (n.f.)	National University Network; REUNA [CHL]	Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]
Reunión Consultiva Internacional de Expertos sobre Telesalud y Telemedicina (n.f.)	International Expert Consultation Meeting on Telehealth and Telemedicine	Réunion consultative internationale des experts en télésanté et télémédecine (n.f.)	Reunião Consultiva Internacional de Especialistas nas áreas de tele-saúde e telemedicina (n.f.)

*ES* NOTA Ginebra, noviembre de 1999.

*EN* NOTE Geneva, November 1999.

*FR* NOTA Genève, novembre 1999.

*PT* NOTA Genebra, novembro de 1999.

Reunión Continental sobre la Enseñanza de las Lenguas Indígenas de las Américas (n.f.)	Continental Gathering on Teaching the Indigenous Languages of the Americas	Rassemblement continental sur l'enseignement des langues autochtones des Amériques (n.m.)	Reunião Continental sobre o Ensino das Línguas Indígenas das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Reunión celebrada en octubre de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Gathering held in October 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion tenue en octobre 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião celebrada em outubro de 1999.		
Reunión de Altas Autoridades de Telecomunicaciones (n.f.)	Senior Telecommunications Officials Meeting	Conférence des hauts responsables des télécommunications (n.f.)	Reunião de Altas Autoridades de Telecomunicações (n.f.)
reunión de alto nivel (n.f.)	high-level meeting	réunion de haut niveau (n.f.)	reunião de alto nível (n.f.)
Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares (n.f.)	High-Level Meeting on the Special Security Concerns of Small Island States	Réunion de haut niveau sur les préoccupations spéciales que pose la sécurité des petits États insulaires (n.f.)	Reunião de Alto Nível sobre Cuidados Especiais de Segurança de Pequenos Estados Insulares (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en San Salvador en 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in San Salvador in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Salvador en 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Sediada em San Salvador, em 1998.		
Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores (n.f.)	Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs	Réunion de consultation des ministres des affaires étrangères (n.f.)	Reunião de Consulta dos Ministros das Relações Exteriores (n.f.)

Reunión de Expertos en Materia de Tecnologías Ambientalmente Sanas para la Pequeña y Mediana Empresa (n.f.)	Meeting of Experts in the Area of Environmentally Sound Technologies for Small- and Medium-Sized Enterprise	Réunion d'experts sur l'utilisation d'écotechnologies pour la petite et moyenne entreprise (n.f.)	Reunião de Especialistas na área de Tecnologias Ambientalmente Adequadas para a Pequena e Média Empresa (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Ottawa, Canada, 1995.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Ottawa, Canadá, 1995.		
Reunión de Expertos Gubernamentales para Examinar los Medios que Permitan Mejorar el Intercambio de Información entre los Estados Miembros para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)	Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Reunião de Especialistas Governamentais para Exame dos Meios que permitem melhorar o intercâmbio de informações entre os Estados-Membros para prevenir, combater e eliminar o terrorismo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en la sede de la OEA en mayo de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held at OAS headquarters in May 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada na sede da OEA, em maio de 1997.		
Reunión de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.f.)	Meeting of Government Experts on Cyber Crime	Réunion d'experts gouvernementaux sur le délit cybernétique (n.f.)	Reunião de Especialistas Governamentais sobre Delito Cibernético (n.f.)
Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad del Caribe (n.f.)	Meeting of Heads of State and Government of the Caribbean Community	Réunion des chefs d'État et de gouvernement de la Communauté des Caraïbes (n.f.)	Reunião de Chefes de Estado e de Governo da Comunidade Caribenha (n.f.)
Reunión del Consejo del SIM (n.f.); Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.)	Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)
Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)	Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)



Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)	Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)
Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de Políticas de Mujeres en los Estados miembros (n.f.)	Meeting of Ministers or of the highest-ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States	Réunion des ministres ou des autorités du plus haut niveau responsables de l'avancement des femmes dans les États membres (n.f.)	Reunião de Ministras ou de Autoridades do Mais Alto Nível Responsáveis pelas Políticas da Mulher nos Estados Membros (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la OEA, la reunión tuvo lugar en abril de 2000 en Washington, D.C.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., on April 2000, the Meeting was organized by the Inter-American Commission of Women (CIM) of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par la Commission interaméricaine des femmes (CIM) de l'OEA, la réunion a eu lieu à Washington, D.C., en avril 2000.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) da Organização dos Estados Americanos, em Washington, D.C., em abril de 2000.		
Reunión de Ministros de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Meeting of Ministers of Science and Technology	Réunion des ministres de la science et de la technologie (n.f.)	Reunião dos Ministros de Ciência e Tecnologia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Cartagena, Colombia, en marzo de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Cartagena, Colombia, March, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion qui a eu lieu en mars 1996 à Cartagena, Colombie.		
Reunión de Ministros de Educación (n.f.)	Meeting of Ministers of Education	Réunion des ministres de l'Éducation (n.f.)	Reunião de Ministros da Educação (n.f.)
Reunión de Ministros de Finanzas del Hemisferio Occidental (n.f.)	Western Hemisphere Finance Ministers Meeting	Réunion des ministres des Finances de l'hémisphère occidental (n.f.)	Reunião dos Ministros de Finanças do Hemisfério Ocidental (n.f.)
Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)	Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA	Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)

Reunión de Ministros del Medio Ambiente de las Américas (n.f.)	Meeting of Environment Ministers of the Americas	Réunion des ministres de l'Environnement des Amériques (n.f.)	Reunião de Ministros do Meio Ambiente das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en marzo de 2001 en Montreal, Canadá.		
<i>EN</i>	NOTE Held in March 2001 in Montreal, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mars 2001 à Montréal, Canada.		
Reunión de Ministros de Transporte de las Américas (n.f.)	Meeting of Ministers Responsible for Transportation from the Americas	Réunion des ministres responsables des transports des Amériques (n.f.)	Reunião de Ministros Responsáveis pelos Transportes das Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Nueva Orleans en diciembre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in New Orleans, USA, in December 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Nouvelle-Orléans, États-Unis, en décembre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Em Nova Orleans, EUA, em dezembro de 1998.		
Reunión de Ministros de Turismo (n.f.)	Meeting of Ministers of Tourism	Réunion des ministres du tourisme (n.f.)	Reunião dos Ministros de Turismo (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organizada por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA Convoquée par le Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
reunión de ministros responsables del comercio (n.f.); reunión ministerial sobre comercio (n.f.)	trade ministerial meeting	réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.)	reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)
Reunión de Representantes Gubernamentales sobre Contribuciones en Campañas Electorales (n.f.)	Meeting of Government Representatives on Contributions to Electoral Campaigns	Réunion de représentants des gouvernements sur les contributions aux campagnes électorales (n.f.)	Reunião de Representantes do Governo sobre Contribuições de Campanhas Eleitorais (n.f.)

reunión extraordinaria (n.f.)	special meeting	assemblée spéciale (n.f.); assemblée extraordinaire (n.f.)	reunião extraordinária (n.f.)
Reunión Extraordinaria del Grupo de Trabajo sobre Cooperación de la OEA a la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)	Special Meeting of the Working Group on OAS Cooperation regarding the Summit of the Americas on Sustainable Development	Assemblée spéciale du groupe de travail sur la coopération de l'OEA au Sommet des Amériques sur le développement durable (n.f.)	Reunião Extraordinária do Grupo de Trabalho sobre Cooperação na Cúpula Hemisférica sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington D.C., 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington D.C., en 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Washington, DC, em 1996.		
Reunión Hemisférica de Ministros de Energía (n.f.)	Hemispheric Meeting of Energy Ministers	Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie (n.f.)	Reunião Hemisférica de Ministros de Energia (n.m.)
Reunión Hemisférica de Ministros Responsables de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Hemispheric Meeting of Ministers Responsible for Science and Technology	Réunion hémisphérique des ministres responsables de la science et de la technologie (n.f.)	Reunião Hemisférica de Ministros Responsáveis por Ciência e Tecnologia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Cartagena, Colombia, 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Cartagena, Colombia, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Cartagena, Colombie, 1996.		
Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT	Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)

Reunión Internacional sobre Crisis de la Salud y el Internet (n.f.)	International Meeting on Health Crisis and Internet	Réunion internationale sur la crise de la santé et l'Internet (n.f.)	Reunião Internacional sobre a Crise da Saúde e a Internet (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Bogotá, Colombia, en noviembre de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Bogota, Colombia, in November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Bogota, Colombie, en novembre 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Bogotá, em novembro de 1997.		
reunión ministerial (n.f.)	ministerial meeting	réunion ministérielle (n.f.); conférence ministérielle (n.f.)	reunião ministerial (n.f.)
Reunión Ministerial de Defensa (n.f.)	Defence Ministerial Meeting	Réunion des ministres de la Défense (n.f.)	Encontro Ministerial da Defesa (n.m.)
Reunión Ministerial de Singapur (n.f.)	Singapore Ministerial Meeting	Réunion ministérielle de Singapour (n.f.)	Reunião Ministerial de Cingapura (n.f.)
Reunión Ministerial Hemisférica sobre el Avance de la Mujer (n.f.)	Hemispheric Ministerial Meeting on Advancement of Women	Réunion ministérielle hémisphérique sur la promotion de la femme (n.f.)	Reunião Ministerial Hemisférica sobre o Avanço da Mulher (n.f.)
Reunión Ministerial Hemisférica sobre Igualdad de Género (n.f.)	Hemispheric Ministerial Meeting on Gender Equality	Réunion ministérielle hémisphérique sur l'égalité des genres (n.f.)	Reunião Ministerial Hemisférica sobre Igualdade de Género (n.f.)
reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)	trade ministerial meeting	réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.)	reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)

Reunión para la Integración de la Educación Agrícola y Rural en las Américas (n.f.)	Meeting for the Integration of Agricultural and Rural Education in the Americas	Réunion pour l'intégration de l'éducation agricole et rurale dans les Amériques (n.f.)	Reunião para a Integração de Educação Agrícola e Rural nas Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Reunión celebrada en la sede de la OEA en agosto de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Meeting held at OAS headquarters in August 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion tenue au siège de l'Organisation des États américains en août 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Reunião realizada na sede da OEA, em agosto de 1999.		
reunión pública (n.f.); sesión pública (n.f.)	public meeting; open meeting	assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
reunión regional de altas autoridades (n.f.)	regional meeting of senior officials	conférence régionale de hauts fonctionnaires (n.f.)	reunião regional de altos funcionários (n.f.)
reunión regional de ministros (n.f.)	regional meeting of ministers	conférence régionale des ministres (n.f.)	reunião regional de ministros (n.f.)
Reunión sobre Idiomas Orales y Escritos de las Sociedades Indígenas (n.f.)	Meeting on Oral and Written Languages of Indigenous Societies	Réunion sur les langues orales et écrites des sociétés autochtones (n.f.)	Reunião sobre Idiomas Orais e Escritos das Sociedades Indígenas (n.f.)
Reunir nuestras fuerzas: el Plan de acción de Canadá para las cuestiones indígenas	Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones	Reunião de Forças: Plano de Ação do Canadá para os Indígenas (n.f.)
revisión binacional (n.f.)	binational review	examen binational (n.m.)	revisão binacional (n.f.); exame binacional (n.f.)
revisión interna (n.f.)	domestic review	processus interne d'examen (n.m.)	exame interno (n.m.); análise interna (n.f.)
revitalización (n.f.)	revitalization	revitalisation (n.f.)	revitalização (n.f.)
revitalización cultural (n.f.)	cultural revitalization	revitalisation culturelle (n.f.)	revitalização cultural (n.f.)
revolución tecnológica (n.f.)	technological revolution	révolution technologique (n.f.)	revolução tecnológica (n.f.)

RGI (n.f.); regla general de interpretación (n.f.)	general rule of interpretation	règle générale d'interprétation (n.f.)	regra geral de interpretação (n.f.)
RGT (n.f.); red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.)	telecommunications management network; TMN	réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)
RI (n.f.); red inteligente (n.f.)	intelligent network; INET; intelligent information network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)
riesgo cambiario (n.m.); riesgo de cambio (n.m.)	exchange risk; foreign exchange risk	risque de change (n.m.)	risco cambial (n.m.); risco cambial estrangeiro (n.m.)
riesgo comercial (n.m.)	commercial risk	risque commercial (n.m.)	risco comercial (n.m.)
riesgo creado por el hombre (n.m.)	man-made hazard	risque technologique (n.m.); risque anthropique (n.m.)	risco provocado pelo homem (n.m.)
riesgo de cambio (n.m.); riesgo cambiario (n.m.)	exchange risk; foreign exchange risk	risque de change (n.m.)	risco cambial (n.m.); risco cambial estrangeiro (n.m.)
riesgo de devaluación (n.m.)	devaluation risk	risque de dévaluation (n.m.)	risco de desvalorização (n.m.)
riesgo soberano (n.m.)	sovereign risk	risque souverain (n.m.)	risco supremo (n.m.)
RIIP (n.f.); Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.)	Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)
RILCA (n.f.); Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.)	Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)
RIRH (n.f.); Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.)	Inter-American Water Resources Network; IWRN	Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)

RITLA (n.f.); Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.)	Latin American Technological Information Network; RITLA	Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Econômico Latino-americano, SELA.		
RMALC (n.f.); Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (n.f.)	Mexican Action Network on Free Trade	Réseau mexicain d'action face au libre-échange (n.m.)	Rede Mexicana de Ação diante do Livre Comércio (n.f.)
ronda de negociaciones comerciales (n.f.)	round of trade negotiations	cycle de négociations commerciales (n.m.)	roda de negociações comerciais (n.f.)
Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); Ronda Uruguay (n.f.)	Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations; Uruguay Round	Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); Roda do Uruguai (n.f.)
Ronda Uruguay (n.f.); Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.)	Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations; Uruguay Round	Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); Roda do Uruguai (n.f.)
RSE (n.f.); responsabilidad social de las empresas (n.f.)	corporate social responsibility; CSR	responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)
RSF (n.m.); Reporteros Sin Fronteras (n.m.)	Reporters without Borders; RSF	Reporters Sans Frontières; RSF	Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)
RSMLAC (n.f.); Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (n.f.)	Latin American and Caribbean Women's Health Network; LACWHN	Réseau pour la santé des femmes latino-américaines et des Caraïbes (n.m.)	Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (n.f.); RSMLAC (f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		

RSS; reforma del sector salud (n.f.)	health sector reform; HSR	réforme du secteur de la santé (n.f.)	reforma da área de saúde (n.f.)
RUDAC (n.f.); Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.)	Dominican University Academic and Scientific Network; RUDAC	Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.); RUDAC (f.)
<b>S</b>			
SA (n.m.); Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>ES</i>	NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.		
<i>EN</i>	NOTE Customs Cooperation Council.		
<i>FR</i>	NOTA Conseil de coopération douanière.		
SADIT (n.f.); Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.)	Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT	Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)
SAI (n.m.); Sistema Andino de Integración (n.m.)	Andean Integration System; AIS	Système d'intégration andine (n.m.)	Sistema Andino de Integração (n.m.); SAI (m.)
SAIN (n.m.); Sistema Andino de Información Industrial (n.m.)	Andean Industrial Information System; SAIN	Système andin d'information industrielle (n.m.)	Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.); SAIN (m.)
SAIN (n.m.); Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.)	Summit of the Americas Information Network; SAIN	Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.); SAIN (n.m.)	Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)
salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)	equal pay; equal wages	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)



salario mínimo (n.m.)	minimum wage; minimum salary	salaire minimum (n.m.); traitement minimum (n.m.)	salário mínimo (n.m.)
salario promedio (n.m.); sueldo promedio (n.m.)	average wage; average salary	salaire moyen (n.m.); traitement moyen (n.m.)	salário médio (n.m.)
saldo deudor (n.m.); saldo en contra (n.m.)	debit balance	solde débiteur (n.m.)	saldo devedor (n.m.); saldo do débito (n.m.)
saldo en contra (n.m.); saldo deudor (n.m.)	debit balance	solde débiteur (n.m.)	saldo devedor (n.m.); saldo do débito (n.m.)
saldo en cuenta corriente (n.m.); balanza en cuenta corriente (n.f.)	current account balance	solde courant (n.m.); solde des transactions courantes (n.m.)	saldo corrente (n.m.)
saltar directamente a	leapfrog (v.)	passer sans transition à	avançar em turnos
salud (n.f.); salud humana (n.f.)	health; human health	santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)
salud ambiental (n.f.)	environmental health	santé environnementale (n.f.)	saúde ambiental (n.f.)
salud en materia de procreación (n.f.); salud reproductiva (n.f.)	reproductive health	santé génésique (n.f.)	saúde reprodutiva (n.f.)
salud física (n.f.)	physical health	santé physique (n.f.)	saúde física (n.f.)
salud humana (n.f.); salud (n.f.)	health; human health	santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)
salud mental (n.f.)	mental health	santé mentale (n.f.)	saúde mental (n.f.)
salud ocupacional (n.f.)	occupational health; industrial health	santé au travail (n.f.)	saúde no trabalho (n.f.)
salud reproductiva (n.f.); salud en materia de procreación (n.f.)	reproductive health	santé génésique (n.f.)	saúde reprodutiva (n.f.)
salvaguarda de emergencia (n.f.)	emergency safeguard	sauvegarde d'urgence (n.f.)	salvaguarda de emergência (n.f.)
salvaguardia (n.f.)	safeguard	sauvegarde (n.f.)	salvaguarda (n.f.)
sanción (n.f.); pena (n.f.)	penalty; punishment	sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	pena (n.f.); penalidade (n.f.)

sanción administrativa (n.f.)	administrative penalty	sanction administrative (n.f.)	sanção administrativa (n.f.)
sanción civil (n.f.)	civil penalty	sanction civile (n.f.)	sanção civil (n.f.)
sanción comercial (n.f.)	trade sanction	sanction commerciale (n.f.)	sanção comercial (n.f.)
sanción disuasiva (n.f.)	deterrent penalty	sanction dissuasive (n.f.)	sanção impeditiva (n.f.)
sanción en materia de impuestos antidumping (n.f.)	antidumping order; antidumping duty order	ordonnance d'imposition de droits antidumping (n.f.); ordonnance instituant des droits antidumping (n.f.)	sanção em matéria de impostos antidumping (n.f.)
sanciones (n.f.)	sanctions	sanctions (n.f.)	sanções (n.f.)
sanción pecuniaria (n.f.); multa (n.f.)	financial penalty; fine	amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)
sanción penal (n.f.)	criminal penalty	sanction pénale (n.f.)	sanção penal (n.f.)
saneamiento básico (n.m.)	basic sanitation	hygiène de base (n.f.)	saneamento básico (n.m.)
sanidad agropecuaria (n.f.)	agricultural health	santé agricole (n.f.)	saúde agrícola (n.f.)
SAPI (n.m.) [VEN]; Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.)	Autonomous Intellectual Property Service; SAPI [VEN]	Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Serviço Autônomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]
SDTHO (n.m.); Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.)	Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)
Secretaría Administrativa del ALCA (n.f.)	FTAA Administrative Secretariat	Secrétariat administratif de la ZLEA (n.m.)	Secretaria Administrativa da ALCA (n.f.)
Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]	Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]

Secretaría de Coordinación de Energía (n.f.)	Energy Coordination Secretariat	Secrétariat de coordination de l'énergie (n.m.)	Secretaria de Coordenação de Energia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Establecida por los ministros de energía del hemisferio.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the ministers of energy from the hemisphere.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres de l'énergie des Amériques.		
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida pelos Ministros de Energia do Hemisfério.		
Secretaría de Educación Pública (n.f.) [MEX]; Departamento de Educación (n.m.) [EE.UU.]; Ministerio de Educación (n.m.) [CAN]	Department of Education	ministère de l'Éducation (n.m.)	Ministério da Educação (n.m.)
Secretaría de Hacienda y Crédito Público (n.f.); SHCP (n.f.) [MEX]	Ministry of Finance and Public Credit; SHCP [MEX]	ministère des Finances et du Crédit public (n.m.) [MEX]	Secretaria de Fazenda e Crédito Público (n.f.) [MEX]
Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)	Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)
Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (n.f.)	Secretariat of the International Plant Protection Convention	Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux (n.m.)	Secretaria da Convenção Internacional de Proteção Fitossanitária (n.f.)
Secretaría de la Función Pública (n.f.); SFP (n.f.) [ARG]	Civil Service Ministry [ARG]; SFP	ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]; SFP (m.)
Secretaría del ALCA (n.f.)	FTAA Secretariat	Secrétariat de la ZLEA (n.m.)	Secretaria da ALCA (n.f.)
Secretaría de Recursos Hídricos, Saneamiento y Obras Públicas (n.f.) [BRA]	Secretariat of Water Resources, Sanitation, and Public Works [BRA]	Secrétariat des ressources hydriques, de l'assainissement et des travaux publics (n.m.) [BRA]	Secretaria de Recursos Hídricos, Saneamento e Obras (n.f.) [BRA]
Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)	Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)
Secretaría General (n.f.) (OEA)	General Secretariat (OAS)	Secrétariat général (n.m.) (OEA)	Secretaria-Geral (n.f.) (OEA)

Secretaría Nacional de Alfabetización (n.f.) [CAN]	National Literacy Secretariat; NLS [CAN]	Secrétariat national à l'alphabétisation (n.m.) [CAN]	Secretaria Nacional de Alfabetização (n.f.) [CAN]
Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]	National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]
Secretaría Técnica de la Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)	Technical Secretariat of the Inter-American Conference of Ministers of Labor	Secrétariat technique de la Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Secretaria Técnica da Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)
Secretario de Industria, Comercio y Minería (n.m.) [ARG]	Minister of Industry, Commerce, and Mining [ARG]	Ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Exploitation minière (n.é.) [ARG]	Ministro da Indústria, Comércio e Mineração (n.m.) [ARG]
Secretario General (n.m.)	Secretary General	Secrétaire général (n.m.)	Secretário-geral (n.m.)
secreto profesional (n.m.)	business secret	secret professionnel (n.m.)	segredo profissional (n.m.)
sector (n.m.); industria (n.f.)	industry; industry sector	secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)
sector agrícola (n.m.)	agricultural sector	secteur agricole (n.m.)	setor agrícola (n.m.)
sector ambiental (n.m.)	environmental sector	secteur de l'environnement (n.m.); secteur environnemental (n.m.)	setor ambiental (n.m.)
sector de la salud (n.m.); sector salud (n.m.)	health sector	secteur de la santé (n.m.)	área de saúde (n.f.)
sector de servicios (n.m.)	service sector	secteur des services (n.m.)	setor de serviços (n.m.)
sector empresarial (n.m.)	business sector	secteur des entreprises (n.m.)	setor empresarial (n.m.)
sector energético (n.m.)	energy sector	secteur de l'énergie (n.m.)	setor energético (n.m.)
sector laboral (n.m.)	labo(u)r sector	secteur du travail (n.m.); secteur de la main-d'oeuvre (n.m.)	setor trabalhista (n.m.); setor de mão-de-obra (n.m.)
sector privado (n.m.)	private sector	secteur privé (n.m.)	setor privado (n.m.)

sector productivo (n.m.)	production sector; productive sector	secteur productif (n.m.)	setor de produção (n.m.); setor produtivo (n.m.)
sector productor de insumos (n.m.)	input-producing sector	secteur producteur d'intrants (n.m.)	setor produtor de insumos (n.m.)
sector salud (n.m.); sector de la salud (n.m.)	health sector	secteur de la santé (n.m.)	área de saúde (n.f.)
SECyT (n.f.) [ARG]; Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.)	Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]
sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)	head office; corporate headquarters	siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	sede social (n.f.); matriz (n.f.)
SEDI (n.f.) (OEA); Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.)	Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)
Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)	Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.)	Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)
Segunda Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Second Trade Ministerial Meeting	Deuxième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Segunda Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)
según el valor; <i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur	<i>ad valorem</i> ; segundo o valor
seguridad alimentaria (n.f.); seguridad de los alimentos (n.f.)	food security	sécurité alimentaire (n.f.)	segurança alimentar (n.f.)
seguridad colectiva (n.f.); seguridad internacional (n.f.)	international security; collective security	sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)
seguridad de acceso (n.f.)	security of access	sécurité d'accès (n.f.)	segurança de acesso (n.f.)
seguridad de los alimentos (n.f.); seguridad alimentaria (n.f.)	food security	sécurité alimentaire (n.f.)	segurança alimentar (n.f.)

seguridad en el centro de trabajo (n.f.); seguridad en el lugar de trabajo (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)
seguridad en el lugar de trabajo (n.f.)	safety in the workplace	sécurité au travail (n.f.)	segurança no trabalho (n.f.)
seguridad fronteriza (n.f.)	border security	sécurité frontalière (n.f.)	segurança fronteiriça (n.f.)
seguridad hemisférica (n.f.)	hemispheric security	sécurité hémisphérique (n.f.)	segurança hemisférica (n.f.)
Seguridad Humana en las Américas (n.f.)	Human Security in the Americas	Sécurité de la personne dans les Amériques (n.f.)	Segurança Humana nas Américas (n.f.)
seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)	international security; collective security	sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)
seguridad nacional (n.f.)	national security	sécurité nationale (n.f.)	segurança nacional (n.f.)
seguridad social (n.f.)	social security	sécurité sociale (n.f.)	segurança social (n.f.)
<i>ES</i> sistema de ~, norma de ~, plan de ~			
<i>EN</i> ~ system, ~ standard, ~ plan			
seguridad y salud en el trabajo (n.f.)	occupational safety and health; OSH; occupational health and safety; OH&S	santé et sécurité au travail (n.f.)	segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)
seguro agrícola (n.m.); seguro de cosechas (n.m.)	crop insurance; agricultural insurance	assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)
seguro contra desastres (n.m.)	catastrophe insurance	assurance contre les catastrophes (n.f.); assurance-catastrophes (n.f.)	seguro contra catástrofes (n.m.)

seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)	crop insurance; agricultural insurance	assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)
SELA (n.m.); Sistema Económico Latinoamericano (n.m.)	Latin American Economic System; SELA	Système économique latino-américain (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)
selección aduanera (n.f.)	customs selection	ciblage des activités douanières (n.m.)	seleção alfandegária (n.f.); seleção aduaneira (n.f.)
selección discriminatoria y arbitraria (n.f.)	cheap screening	sélection réductrice (n.f.)	seleção discriminatória e arbitrária (n.f.)
selectividad (n.f.)	selectivity	sélectivité (n.f.)	seletividade (n.f.)
Seminario Centroamericano sobre Seguridad de Redes (n.m.)	Central American Workshop on Network Security	Séminaire centraméricain sur la sécurité des réseaux (n.m.)	Seminário Centro-americano sobre Segurança de Redes (n.m.)
Seminario de Técnicas de Evaluación de la Vulnerabilidad (n.m.)	Vulnerability Assessment Techniques Workshop	Séminaire sur les techniques d'évaluation de la vulnérabilité (n.m.)	Seminário de Técnicas de Avaliação da Vulnerabilidade (n.m.)

*ES* NOTA Copatrocinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la OEA, el Seminario se celebró en marzo de 2000.

*EN* NOTE Co-sponsored by the OAS Unit for Sustainable Development and Environment, the Workshop was held on March, 2000.

*FR* NOTA Parrainé par l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'OEA en mars 2000.

*PT* NOTA Co-patrocinado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável da OEA. Seminário realizado de 20 a 22 de março de 2000.

Seminario Interinstitucional sobre Ciudades Sostenibles (n.m.)	Inter-Agency Seminar on Sustainable Cities	Séminaire interinstitutions sur les villes durables (n.m.)	Seminário Interinstitucional sobre Cidades Sustentáveis (n.m.)
--	--	--	--

*ES* NOTA Celebrado en febrero de 1998 con el auspicio del Banco Mundial.

*EN* NOTE Held in February 1998 under the sponsorship of the World Bank.

*FR* NOTA Tenu en février 1998 sous l'égide de la Banque mondiale.

*PT* NOTA Ocorrido em fevereiro de 1998, com o patrocínio do Banco Mundial.

Seminario sobre Educación Escolar para los Indígenas (n.m.)	Seminar on Indigenous School Education	Colloque sur l'enseignement scolaire des autochtones (n.m.)	Seminário sobre Educação Escolar para os Índios (n.m.)
Seminario sobre Manejo Integrado de los Recursos Hídricos: Reforma Institucional y de Políticas (n.m.)	Seminar on Integrated Water Resources Management: Institutional and Policy Reform	Séminaire sur la gestion intégrée des ressources hydriques : réforme institutionnelle et politique (n.m.)	Seminário sobre Manejo Integrado dos Recursos Hídricos: Reforma Institucional e de Políticas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en junio de 1997 en Puerto España, Trinidad y Tobago.		
<i>EN</i>	NOTE Held on June 1997, in Port of Spain, Trinidad and Tobago.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Port of Spain, Trinité-et-Tobago, en juin 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado entre 24 e 27 de junho de 1997 em Porto of Espanha, Trinidad e Tobago.		
Seminario sobre Marcos y Políticas para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)	Seminar on Frameworks and Policies for Citizen Participation at the Municipal Level	Séminaire sur les cadres et les politiques pour la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Seminário de Planos e Políticas para a Participação Cidadã no Âmbito Municipal (n.m.)
Seminario sobre Políticas de Capacitación (n.m.)	Seminar on Training Policies	Séminaire sur les politiques de formation (n.m.)	Seminário sobre Políticas de Capacitação (n.m.)
Seminario sobre Servicios de Telecomunicaciones y Principios Reguladores (n.m.)	Seminar on Telecommunications Services and Regulatory Principles	Séminaire sur les services de télécommunications et les principes réglementaires (n.m.)	Seminário sobre Serviços de Telecomunicações e Princípios Reguladores (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).		



Seminario Subregional sobre Migraciones Internacionales en el Caribe (n.m.)	Subregional Seminar on International Migration in the Caribbean	Séminaire sous-régional sur les migrations internationales dans les Caraïbes (n.m.)	Seminário Sub-regional sobre Migração Internacional no Caribe (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Celebrado en octubre de 1998 en Kingston, Jamaica.			
<i>EN</i> NOTE Held in October 1998 in Kingston, Jamaica.			
<i>FR</i> NOTA Tenu en octobre 1998, à Kingston, Jamaïque.			
Seminario/Taller Centroamericano sobre la Enseñanza y Aprendizaje de Valores Democráticos en los Sistemas Educativos Formales (n.m.)	Central American Seminar/Workshop on Teaching and Learning of Democratic Values in Formal Education Systems	Séminaire/Atelier centraméricain sur l'enseignement et l'apprentissage des valeurs démocratiques dans les systèmes d'éducation formelle (n.m.)	Seminário/Workshop Centro-americano sobre o Ensino e a Aprendizagem de Valores Democráticos nos Sistemas de Educação Formal (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Celebrado en Costa Rica en 1997.			
<i>EN</i> NOTE Held in Costa Rica in 1997.			
<i>FR</i> NOTA Tenu au Costa Rica en 1997.			
<i>PT</i> NOTA Celebrado na Costa Rica em 1997.			
seminario técnico (n.m.)	technical seminar	colloque technique (n.m.)	seminário técnico (n.m.)
SENA; Simposio sobre Energía Nuclear de las Américas (n.m.)	Americas Nuclear Energy Symposium; ANES	Symposium sur l'énergie nucléaire des Amériques (n.m.)	Simpósio de Energia Nuclear das Américas (n.m.)
SENACYT (n.f.) [PAN]; Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.)	National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]
Senador Canadiense para los Derechos del Niño (n.m.)	Canadian Senator for Children's Rights	Sénateur canadien pour les droits des enfants (n.m.)	Senador Canadense para os Direitos das Crianças (n.m.)
sentencia arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)	arbitral award	sentence arbitrale (n.f.)	sentença arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)
sentencia declarativa (n.f.); sentencia de interpretación de un documento (n.f.)	declaratory judgement	jugement déclaratoire (n.m.)	sentença declaratória (n.f.)

sentencia de interpretación de un documento (n.f.); sentencia declarativa (n.f.)	declaratory judgement	jugement déclaratoire (n.m.)	sentença declaratória (n.f.)
señoreaje (n.m.)	seigniorage	seigneurage (n.m.)	senhoriagem (n.f.)
<i>ES</i> • ingreso de ~			
<i>EN</i> • ~ revenue			
<i>FR</i> • recettes de ~			
ser la sede	host the venue	être le siège	ser a sede
ser obligatorio	binding, be	être obligatoire	ser obrigatório
servicio a la clientela (n.m.)	customer service	service à la clientèle (n.m.)	serviço de atendimento a clientes (n.m.)
Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Autonomous Intellectual Property Service; SAPI [VEN]	Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Serviço Autónomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]
servicio básico (n.m.)	basic service	service de base (n.m.)	serviço de base (n.m.)
servicio básico de salud (n.m.)	basic health service	service de santé de base (n.m.)	serviço básico de saúde (n.m.)
servicio básico de telecomunicaciones (n.m.)	basic telecommunications service	service de télécommunications de base (n.m.)	serviço básicos (n.m.); serviço de telecomunicações de base (n.m.)
servicio comercial (n.m.)	commercial service	service commercial (n.m.)	serviço comercial (n.m.)
servicio de arbitraje (n.m.)	arbitration service	service d'arbitrage (n.m.)	serviço de arbitragem (n.m.)
servicio de asesoramiento técnico (n.m.); servicio de asesoría técnica (n.m.)	technical advisory service	service consultatif technique (n.m.)	serviço de assessoria técnica (n.m.); serviço de consultoria técnica (n.m.)
servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)	advisory service; consultative service	service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)

servicio de asesoría técnica (n.m.); servicio de asesoramiento técnico (n.m.)	technical advisory service	service consultatif technique (n.m.)	serviço de assessoria técnica (n.m.); serviço de consultoria técnica (n.m.)
servicio de colocación de personal (n.m.)	referral service; job referral service; worker referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.)
servicio de conciliación (n.m.)	conciliation service	service de conciliation (n.m.)	serviço de conciliação (n.m.)
servicio de consultoría (n.m.); servicio de asesoría (n.m.)	advisory service; consultative service	service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)
servicio de defensa (n.m.)	defense service	service de défense (n.m.)	serviço de defesa (n.m.)
servicio de información a la comunidad (n.m.)	community information service	service d'information à la communauté (n.m.); service d'information communautaire (n.m.)	serviço de iformação à comunidade (n.m.); serviço de informação comunitária (n.m.)
Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]	Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [É.-U.]	Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]
servicio de la deuda (n.m.)	debt service; debt servicing	service de la dette (n.m.)	serviço da dívida (n.m.)
<i>ES</i>	carga del servicio de la deuda, reducción del servicio de la deuda, servicio de la deuda suspendido, aliviar el servicio de la deuda. obligaciones relativas al servicio de la deuda. atender el servicio de la deuda.		
<i>EN</i>	debt servicing obligations.		
<i>FR</i>	fardeau du service de la dette, réduction du service de la dette, service de la dette suspendu, alléger le service de la dette. obligations liées au service de la dette. assurer le service de la dette.		
servicio de salud reproductiva (n.m.)	reproductive health service	service de santé génésique (n.m.)	serviço de saúde reprodutiva (n.m.)

servicio de telecomunicación (n.m.)	telecom service; telecommunication service	service de télécommunications (n.m.)	serviço de telecomunicação (n.m.)
servicio de transporte (n.m.)	transportation service	service de transport (n.m.)	serviço de transporte (n.m.)
servicio de valor agregado (n.m.)	value-added service	service à valeur ajoutée (n.m.)	serviço de valor agregado (n.m.)
servicio monopolizado (n.m.); servicio objeto de monopolio (n.m.)	monopoly service	service faisant l'objet d'un monopole (n.m.); service monopolistique (n.m.)	serviço monopolizado (n.m.)
servicio multimedia (n.m.)	multimedia service	service multimédia (n.m.)	serviço de multimídia (n.m.)
servicio objeto de monopolio (n.m.); servicio monopolizado (n.m.)	monopoly service	service faisant l'objet d'un monopole (n.m.); service monopolistique (n.m.)	serviço monopolizado (n.m.)
servicio para el empleo (n.m.)	employment service; employment-related service	service d'emploi (n.m.)	serviço (n.m.); emprego (n.m.)
servicio por satélite (n.m.)	satellite service	service par satellite (n.m.)	serviço via satélite (n.m.); serviço por satélite (n.m.)
servicios aduaneros (n.m.); servicios de aduana (n.m.)	customs services	services douaniers (n.m.); services de douanes (n.m.)	serviços alfandegários (n.m.); serviços de aduana (n.m.)
servicios bancarios (n.m.); facilidades bancarias (n.f.)	banking facilities; banking services	services bancaires (n.m.)	serviços bancários (n.m.)
servicios de aduana (n.m.); servicios aduaneros (n.m.)	customs services	services douaniers (n.m.); services de douanes (n.m.)	serviços alfandegários (n.m.); serviços de aduana (n.m.)
servicios de atención a la salud (n.m.); servicios de salud (n.m.)	health services	services de santé (n.m.)	serviços de saúde (n.m.)
servicios de mediación (n.m.)	mediation services	services de médiation (n.m.)	serviços de mediação (n.m.)
servicios de salud (n.m.); servicios de atención a la salud (n.m.)	health services	services de santé (n.m.)	serviços de saúde (n.m.)
servicios de seguridad social (n.m.)	social security services	services de sécurité sociale (n.m.)	serviços de seguridade social (n.m.)

servicios energéticos (n.m.)	energy services	services énergétiques (n.m.)	serviços de energia (n.m.)
<i>ES</i> • acceso a los ~			
<i>EN</i> • access to ~			
<i>FR</i> • accès aux ~			
servicios en línea (n.m.)	service online	cyberservice (n.m.); service en ligne (n.m.)	serviço on-line (n.m.)
servicios financieros (n.m.)	financial services	services financiers (n.m.)	serviços financeiros (n.m.)
servicios gubernamentales (n.m.)	government services	services gouvernementaux (n.m.)	serviços governamentais (n.m.)
servicios no financieros (n.m.)	non-financial services	services non financiers (n.m.)	serviços não-financeiros (n.m.)
servicios profesionales (n.m.)	professional services	services professionnels (n.m.)	serviços profissionais (n.m.)
servicio telefónico básico (n.m.)	basic telephone service	service téléphonique de base (n.m.)	serviço telefônico básico (n.m.)
Servicio Universal en las Américas (n.m.)	Universal Service in the Americas	Universal Service in the Americas	Serviço universal nas Américas (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Publicación de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).			
<i>EN</i> NOTE Publication of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).			
<i>FR</i> NOTA Publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).			
sesión a puerta cerrada (n.f.)	closed session	séance privée (n.f.)	sessão privada (n.f.); sessão a portas fechadas (n.f.)
Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)

Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)
Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le VIH/sida (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas sobre HIV/Aids (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Celebrada en junio de 2001.			
<i>EN</i> NOTE Held on June 2001.			
<i>FR</i> NOTA Tenue en juin 2001.			
Sesión Especial de las Naciones Unidas en Favor de la Infancia (n.f.)	United Nations Special Session for Children	Session extraordinaire des Nations Unies consacrée aux enfants (n.f.)	Sessão Especial das Nações Unidas para Crianças (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Celebrada en mayo de 2002.			
<i>EN</i> NOTE Held on May 2002.			
<i>FR</i> NOTA Tenue en mai 2002.			
<i>PT</i> NOTA Realizada em maio de 2002.			
Sesión Especial de las Naciones Unidas sobre la Infancia (n.f.)	United Nations Special Session on Children	Session extraordinaire des Nations Unies en faveur des enfants (n.f.)	Sessão Especial das Nações Unidas sobre a Infância (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Celebrada en septiembre de 2001.			
<i>EN</i> NOTE Held in September, 2001.			
<i>FR</i> NOTA Tenue en septembre 2001.			
<i>PT</i> NOTA Em setembro de 2001.			
sesión ordinaria (n.f.); período ordinario de sesiones (n.m.)	regular session; ordinary session	session ordinaire (n.f.)	sessão regular (n.f.); sessão ordinária (n.f.)

sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)	public meeting; open meeting	assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)
SFP (n.f.) [ARG]; Secretaría de la Función Pública (n.f.)	Civil Service Ministry [ARG]; SFP	ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]; SFP (m.)
SGP (n.m.); Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.)	Generalized System of Preferences; GSP	Système généralisé de préférences (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)
SHCP (n.f.) [MEX]; Secretaría de Hacienda y Crédito Público (n.f.)	Ministry of Finance and Public Credit; SHCP [MEX]	ministère des Finances et du Crédit public (n.m.) [MEX]	Secretaria de Fazenda e Crédito Público (n.f.) [MEX]
sherpa (n.m.)	sherpa	sherpa (n.m.)	sherpa (n.m.)
SI (n.m.); Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
SICA (n.m.); Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.)	Central American Integration System; SICA	Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)
SICE (n.m.); Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.)	Foreign Trade Information System; SICE	Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
SIECA (n.f.); Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.)	Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)
SIEPAC (n.m.); Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.)	Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)
significado específico a cierto contexto (n.m.)	context-specific meaning	signification contextuelle (n.f.)	significado específico vinculado ao contexto (n.m.); significado contextual (n.m.)
silvicultura sostenible (n.f.)	sustainable forestry	foresterie durable (n.f.)	silvicultura sustentável (n.f.)
SIM (n.m.); Sistema Interamericano de Metrología (n.m.)	Inter-American Metrology System; SIM	Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)

SIMBIOSIS (n.m.); Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.)	Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)
SIMPOC (n.m.) (OIT); Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.)	Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)
Simposio Latinoamericano y Caribeño sobre Migración Internacional (n.m.)	Latin American and Caribbean Symposium for International Migration	Symposium de l'Amérique latine et des Caraïbes sur la migration internationale (n.m.)	Simpósio sobre Migração Internacional na América Latina e Caribe (n.m.)

*ES* NOTA Se celebró en septiembre de 2000 en San José, Costa Rica.

*EN* NOTE This Symposium took place in San José, Costa Rica in September 2000.

*FR* NOTA Symposium tenu en septembre 2000 à San Jose, Costa Rica.

Simposio Mundial sobre Educación Infantil para el Siglo XXI (n.m.)	World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century	Symposium mondial sur l'éducation de la première enfance au XXI <sup>e</sup> siècle (n.m.)	Simpósio Mundial sobre Educação Infantil para o Século XXI (n.m.)
--	---	--	---

*ES* NOTA Celebrado en Santiago de Chile en marzo de 2000.

*EN* NOTE Held on March, 2000 in Santiago, Chile.

*FR* NOTA Tenu à Santiago, Chili, en mars 2000.

*PT* NOTA Realizado, em Santiago do Chile, de 1 a 4 de março de 2000.



Simposio sobre el Fortalecimiento de la Probidad en el Hemisferio (n.m.)	Symposium on Enhancing Probity in the Hemisphere	Symposium sur le renforcement de la probité dans le continent américain (n.m.)	Simpósio sobre o Fortalecimento da Probidade no Hemisfério (n.m.)
<i>ES</i> NOTA Celebrado en noviembre, 1998, en Santiago de Chile.			
<i>EN</i> NOTE Held in November, 1998, in Santiago, Chile.			
<i>FR</i> NOTA Tenu à Santiago, Chili, en novembre 1998.			
Simposio sobre Energía Nuclear de las Américas (n.m.); SENA	Americas Nuclear Energy Symposium; ANES	Symposium sur l'énergie nucléaire des Amériques (n.m.)	Simpósio de Energia Nuclear das Américas (n.m.)
SIN (n.m.) [EE.UU.]; Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.)	Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [É.-U.]	Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]
sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
sindicato obrero (n.m.); sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)
SISMEL (n.m.); Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.)	Information System on Labor Markets; SISMEL	Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMEL (m.)
Sistema Andino de Información Industrial (n.m.); SAIN (n.m.)	Andean Industrial Information System; SAIN	Système andin d'information industrielle (n.m.)	Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.); SAIN (m.)
Sistema Andino de Integración (n.m.); SAI (n.m.)	Andean Integration System; AIS	Système d'intégration andine (n.m.)	Sistema Andino de Integração (n.m.); SAI (m.)

Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.); Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>ES</i> NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.			
<i>EN</i> NOTE Customs Cooperation Council.			
<i>FR</i> NOTA Conseil de coopération douanière.			
Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)
<i>ES</i> NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.			
<i>EN</i> NOTE Customs Cooperation Council.			
<i>FR</i> NOTA Conseil de coopération douanière.			
sistema catastral por georeferenciación (n.m.)	geo-referenced cadastre system	système cadastral géoréférencé (n.m.)	sistema cadastral geo-referenciado (n.m.)
sistema comercial (n.m.)	trading system	système commercial (n.m.); système de commerce (n.m.)	sistema de comércio (n.m.); sistema comercial (n.m.)
sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.); sistema de comercio internacional (n.m.)	world trading system; international trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)

Sistema computadorizado de apoyo a las decisiones para el diagnóstico y el tratamiento de la tuberculosis (n.m.)	Computer-based Decision Support System for the Diagnosis and Treatment of Tuberculosis	Système informatisé d'appui au diagnostic et au traitement de la tuberculose (n.m.)	Sistema Computadorizado de Apoio às Decisões para o Diagnóstico e o Tratamento da Tuberculose (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé en collaboration avec l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Organização Pan-americana de Saúde em colaboração com a Universidade de São Paulo, Brasil.		
sistema de alerta temprana (n.m.)	early warning system	système d'alerte rapide (n.m.)	sistema de aviso prévio (n.m.)
Sistema de Banda de Precios (n.m.)	Price Band System	système des tranches de prix (n.m.)	Sistema de Faixa de Preços (n.m.)
sistema de certificación (n.m.)	certificate system	système de certificat (n.m.)	sistema de certificação (n.m.)
sistema de clasificación (n.m.)	classification system	système de classification (n.m.)	sistema de classificação (n.m.)
sistema de codificación (n.m.)	coding system	système de codification (n.m.)	sistema de codificação (n.m.)
sistema de comercialización (n.m.)	marketing system	système de commercialisation (n.m.)	sistema de comercialização (n.m.)
sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)	world trading system; international trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)
sistema de comercio mundial (n.m.); sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.)	world trading system; international trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)
sistema de compensación bancaria (n.m.)	bank clearing system; banking clearance system	système de compensation bancaire (n.m.)	sistema de compensação bancária (n.m.)
Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)

sistema de distribución (n.m.)	distribution system	ystème de distribution (n.m.)	sistema de distribuição (n.m.)
sistema de distribución interna (n.m.)	domestic distribution system; internal distribution system	ystème de distribution intérieur (n.m.); système de distribution interne (n.m.)	sistema de distribuição interna (n.f.)
sistema de doble precio (n.m.); régimen de precios dobles (n.m.)	dual pricing	pratique de double prix (n.f.); système de double prix (n.m.)	regime de preços duplos (n.m.); sistema de duplo preço (n.m.)
sistema de educación (n.m.)	educational system	ystème d'éducation (n.m.)	sistema de educação (n.m.)
<i>ES</i> ~ formal			
<i>EN</i> Formal ~			
<i>FR</i> ~ officiel			
<i>PT</i> ~ formal			
sistema de evaluación de la conformidad (n.m.)	conformity assessment system	ystème d'évaluation de la conformité (n.m.)	sistema de avaliação de conformidade (n.m.)
sistema de impugnación (n.m.)	adversarial system	ystème adversatif (n.m.)	sistema competidor (n.m.)
Sistema de Indicadores (n.m.)	System of Indicators	ystème d'indicateurs (n.m.)	Sistema de Indicadores (n.m.)
sistema de información (n.m.)	information system	ystème d'information (n.m.)	sistema de informação (n.m.)
Sistema de Información contra la Corrupción (n.m.)	Anti-Corruption Information System	Système d'information anti-corruption (n.m.)	Sistema de Informação contra a Corrupção (n.m.)
Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.); SAIN (n.m.)	Summit of the Americas Information Network; SAIN	Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.); SAIN (n.m.)	Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)
sistema de información estadística (n.m.)	statistical information system	ystème de renseignements statistiques (n.m.)	sistema de informação estatística (n.m.)
sistema de información laboral (n.m.)	labo(u)r information system	ystème d'information sur le travail (n.m.)	sistema de informação trabalhista (n.m.)

Sistema de Información sobre Agua Limpia (n.m.) [COL]	Clean Water Information System [COL]	Système d'information sur l'eau propre (n.m.) [COL]	Sistema de Informação sobre Água Limpa (n.m.) [COL]
Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)	Foreign Trade Information System; SICE	Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
sistema de información sobre la salud (n.m.)	health information system	système d'information sur la santé (n.m.)	sistema de informação sobre saúde (n.m.)
Sistema de Información sobre la Salud de las Primeras Naciones y los Inuits de Canadá (n.m.)	First Nations and Inuit Health Information System; FNIHIS [CAN]	Système d'information sur la santé des Premières Nations et des Inuits (n.m.); SISPNI (n.m.) [CAN]	Sistema de Informação sobre a Saúde das Primeiras Nações e dos Inuits do Canadá (n.m.)
Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMEL (n.m.)	Information System on Labor Markets; SISMEL	Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMEL (m.)
sistema de inspección (n.m.)	inspection system	système d'inspection (n.m.)	sistema de inspeção (n.m.)
sistema de intercambio de la información (n.m.)	information sharing system	système de partage de l'information (n.m.)	sistema de intercâmbio da informação (n.m.)
Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)
Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)	Central American Integration System; SICA	Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)
Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)	United Nations System of Organizations; United Nations System	Système des organisations des Nations Unies (n.m.); Le système des Nations Unies (n.m.)	Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.); Sistema das Nações Unidas (n.m.)
sistema de libre comercio (n.m.)	open trading system	système de libéralisme commercial (n.m.); système commercial ouvert (n.m.)	sistema de livre comércio (n.m.); liberalização do comércio (n.f.)
sistema de límites (n.m.)	ceiling system	régime de plafond (n.m.)	sistema-teto (n.m.); sistema-limite (n.m.)

Sistema de Manejo de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]	Water Resources Management System [BRA]	Système de gestion des ressources hydriques (n.m.) [BRA]	Sistema de Gestão de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]
sistema de manejo de riesgos (n.m.)	risk management system	système de gestion du risque (n.m.)	sistema de gestão de risco (n.m.)
sistema de pago (n.m.)	settlement system; payment system	système de paiement (n.m.)	sistema de pagamento (n.m.)
Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)	Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)
sistema de protección (n.m.)	protection system	système de protection (n.m.)	sistema de proteção (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Para los desempleados.		
<i>EN</i>	NOTE For the unemployed.		
<i>FR</i>	NOTA Pour les personnes sans travail.		
<i>PT</i>	NOTA Contra o desemprego.		
sistema de registro de bienes (n.m.); sistema de registro de propiedad (n.m.)	property registration system	système d'enregistrement de propriété (n.m.)	sistema de registro de propriedade (n.m.)
sistema de registro de propiedad (n.m.); sistema de registro de bienes (n.m.)	property registration system	système d'enregistrement de propriété (n.m.)	sistema de registro de propriedade (n.m.)
Sistema de Seguridad del Caribe (n.m.)	Safety System of the Caribbean	Système de sécurité des Caraïbes (n.m.)	Sistema de Segurança do Caribe (n.m.)
sistema de transporte (n.m.)	transportation system	système de transport (n.m.)	sistema de transporte (n.m.)
sistema de valoración en aduana (n.m.)	customs valuation system	régime d'évaluation en douane (n.m.); régime d'évaluation douanière (n.m.)	sistema de valorização em alfândega (n.m.); sistema de valorização aduaneiro (n.m.)
sistema de vigilancia (n.m.)	surveillance system	système de surveillance (n.m.)	sistema de vigilância (n.m.)
sistema discrecional de licencias (n.m.)	discretionary licensing system	régime de licences discrétionnaires (n.m.)	sistema arbitrário de licenças (n.m.)

Sistema Económico Latinoamericano (n.m.); SELA (n.m.)	Latin American Economic System; SELA	Système économique latino-américain (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)
sistema electoral (n.m.)	electoral system	système électoral (n.m.)	sistema eleitoral (n.m.)
sistema electrónico (n.m.)	electronic system	système électronique (n.m.)	sistema eletrônico (n.m.)
sistema fiscal (n.m.); sistema tributario (n.m.)	tax system	régime fiscal (n.m.); système fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)
sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.); sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.); SGP (n.m.)	Generalized System of Preferences; GSP	Système généralisé de préférences (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)
sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.); sistema tributario (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
sistema inteligente de transporte (n.m.)	intelligent transportation system; ITS	système de transport intelligent (n.m.); STI (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)
Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)	Inter-American Metrology System; SIM	Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)
Sistema Interamericano de Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.m.)	Inter-American System for the Promotion and Protection of Human Rights	Système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Sistema Interamericano de Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.m.)
Sistema Internacional de Clasificación (n.m.)	International Classification System	Système international de classification (n.m.)	Sistema Internacional de Classificação (n.m.)
Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
sistema judicial para menores (n.m.)	judicial system for minors	système judiciaire pour les mineurs (n.m.)	sistema judicial para menores (n.m.)

sistema jurídico (n.m.)	legal system	ystème juridique (n.m.)	sistema jurídico (n.m.); sistema legal (n.m.)
sistema local de interconexión (n.m.)	local interconnection system	ystème local d'interconnexion (n.m.)	sistema de interconexão local (n.m.)
sistema métrico (n.m.); SI (n.m.); Sistema Internacional de Unidades (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)
sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.); GMPCS (n.m.)	global mobile personal communications by satellite; GMPCS	ystème mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.); GMPCS (f.)
Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)
sistema nacional (n.m.)	national system	ystème national (n.m.)	sistema nacional (n.m.)
sistema nacional de administración de justicia (n.m.)	national administration-of-justice system	ystème national d'administration de la justice (n.m.)	sistema nacional de administração judiciária (n.m.)
sistema nacional de evaluación (n.m.)	national assessment system	ystème national d'évaluation (n.m.)	sistema nacional de avaliação (n.m.)
sistema nacional de información estadística (n.m.)	national statistical information system	ystème national d'information statistique (n.m.)	sistema nacional de informação estatística (n.m.)
sistema regional de información (n.m.)	regional information system	ystème régional d'information (n.m.)	sistema de informação regionais (n.m.)
sistema regulatorio (n.m.)	regulatory scheme; regulatory system	ystème de réglementation (n.m.)	programa regulador (n.m.); sistema regulador (n.m.)
sistema subnacional (n.m.)	subnational system	ystème sous-national (n.m.)	sistema estadual (n.m.)
sistema subregional (n.m.)	subregional system	ystème sous-régional (n.m.)	sistema sub-regional (n.m.)



sistema tributario (n.m.); sistema fiscal (n.m.)	tax system	régime fiscal (n.m.); système fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)
sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)
sitio de trabajo (n.m.); lugar de trabajo (n.m.)	workplace	lieu de travail (n.m.)	local de trabalho (n.m.)
sitio de trabajo que evoluciona (n.m.); centro de trabajo en evolución (n.m.); lugar de trabajo en evolución (n.m.)	evolving workplace; changing workplace	milieu de travail en évolution (n.m.)	lugar de trabalho em evolução (n.m.)
situación comercial (n.f.); posición comercial (n.f.)	trade position; trading position	situation commerciale (n.f.)	situação comercial (n.f.); posição comercial (n.f.)
situación de la mujer (n.f.); condición de la mujer (n.f.)	status of women	condition de la femme (n.f.); condition féminine (n.f.)	condição da mulher (n.f.); status da mulher (n.m.)
Situación de la Mujer en las Américas y Fortalecimiento y Modernización de la Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.)	Status of Women in the Americas and Strengthening and Modernization of the Inter-American Commission of Women	Situation de la femme dans les Amériques et renforcement et modernisation de la Commission interaméricaine des femmes (n.f.)	Situação da Mulher nas Américas e Fortalecimento e Modernização da Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
situación de la población indígena (n.f.)	status of indigenous populations	situation des populations autochtones (n.f.)	situação dos povos indígenas (n.f.)

Situación Educativa de la Mujer en las Américas (n.f.)	Educational Status of Women in the Americas	Condition de la femme en matière d'éducation dans les Amériques (n.f.)	Situação Educacional da Mulher na América Latina (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto educativo aprobado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Educational project approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Projet d'éducation approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
<i>PT</i>	NOTA Projeto educativo aprovado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.; sociedad limitada (n.f.)	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
soberanía (n.f.)	sovereignty	souveraineté (n.f.)	soberania (n.f.)
soberanía cultural (n.f.)	cultural sovereignty	souveraineté culturelle (n.f.)	soberania cultural (n.f.)
soberanía nacional (n.f.)	national sovereignty	souveraineté nationale (n.f.)	soberania nacional (n.f.)
<i>ES</i>	• respetar la ~		
<i>EN</i>	• respect ~		
<i>FR</i>	• respecter la ~		
soborno (n.m.); cohecho (n.m.)	bribery	subornation (n.f.)	suborno (n.m.)
soborno (n.m.); coima (n.f.)	bribe (n.)	pot-de-vin (n.m.)	subornar
sobreprecio (n.m.); recargo (n.m.)	surcharge	majoration (n.f.)	sobretaxa (n.f.); majoração (n.f.)
socialmente desfavorecido	socially disadvantaged	démuni sur le plan social; désavantagé sur le plan social; défavorisé sur le plan social	desfavorecido social; desamparado social
Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)	Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT	Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)

sociedad civil (n.f.)	civil society	société civile (n.f.)	sociedade civil (n.f.)
<i>ES</i>	participación de la, iniciativa sobre la, instancia de la, organización de la sociedad civil.		
<i>EN</i>	civil society participation, initiative, entity, organization.		
<i>PT</i>	participação da, iniciativa sobre a, instância da, organização da sociedade civil.		
sociedad comanditaria (n.f.); sociedad en comandita (n.f.)	limited partnership; special partnership	société en commandite (n.f.)	companhia limitada (n.f.); sociedade limitada (n.f.)
sociedad controladora (n.f.); sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.)	holding company; financial holding corporation	société de portefeuille (n.f.)	companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)
sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.); sociedad de control (n.f.)	holding company; financial holding corporation	société de portefeuille (n.f.)	companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)
sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.)	holding company; financial holding corporation	société de portefeuille (n.f.)	companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)
sociedad de crédito comercial (n.f.)	commercial lending company	société de crédit commercial (n.f.)	sociedade de crédito comercial (n.f.)
sociedad de la información (n.f.)	information society	société de l'information (n.f.)	sociedade da informação (n.f.)
Sociedad de la Información Mundial (n.f.)	Global Information Society	Société de l'information mondiale (n.f.)	Sociedade da Informação Global (n.f.)
sociedad del conocimiento (n.f.)	knowledge society; knowledge-based society	société du savoir (n.f.); société axée sur le savoir (n.f.)	sociedade baseada no conhecimento (n.f.)
sociedad democrática (n.f.)	democratic society	société démocratique (n.f.)	sociedade democrática (n.f.)
sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.; sociedad limitada (n.f.); S.L.	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
sociedad de socorro mutuo (n.f.)	benefit society	société mutualiste (n.f.); société de secours mutuel (n.f.)	sociedade beneficente (n.f.)

sociedad de una Parte (n.f.)	company of a Party	société d'une Partie (n.f.)	sociedade litigante (n.f.)
sociedad en comandita (n.f.); sociedad comanditaria (n.f.)	limited partnership; special partnership	société en commandite (n.f.)	companhia limitada (n.f.); sociedade limitada (n.f.)
Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC	International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)
sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.); multinacional (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)
solicitante (n.)	petitioner	signataire de la pétition (n.é.)	solicitante (n.m. e f.)
solicitud de desgravación (n.f.)	application for relief (from the payment of duties)	demande d'exonération (n.f.)	pedido de isenção (n.f.)
solicitud de entrada (n.f.)	application for admission	demande d'admission (n.f.)	pedido de entrada (n.m.)
solicitud de patente (n.f.)	application for patent; patent application	demande de brevet (n.f.); demande de brevet d'invention (n.f.)	aplicação para patente (n.f.); pedido de patente (n.m.)
solicitud de trato confidencial (n.f.); petición de trato confidencial (n.f.)	request for confidentiality	demande de traitement confidentiel (n.f.)	pedido confidencial (n.m.)
solución binacional de controversias (n.f.)	binational dispute settlement	règlement binational des différends (n.m.)	regulamentação binacional de controvérsias (n.f.)
solución de controversias (n.f.); solución de diferencias (n.f.)	dispute settlement	règlement des différends (n.m.)	solução de controvérsias (n.f.)
solución de diferencias (n.f.); solución de controversias (n.f.)	dispute settlement	règlement des différends (n.m.)	solução de controvérsias (n.f.)
solución mutuamente satisfactoria (n.f.)	mutually satisfactory solution	solution mutuellement satisfaisante (n.f.)	solução que proporciona satisfação mútua (n.f.)

someter a arbitraje obligatorio	refer to binding arbitration	soumettre à l'arbitrage obligatoire	submeter à arbitragem obrigatória
sostenibilidad de la economía (n.f.)	sustainability of economy	durabilité de l'économie (n.f.)	sustentabilidade da economia (n.f.)
S.R.L.; sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.)	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)
subasta pública (n.f.)	public auction	enchères publiques (n.f.)	leilão público (n.m.)
Subcomisión para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.f.)	Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights	Sous-commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme (n.f.)	Subcomissão para a Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Organismo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the UN Commission on Human Rights.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission des droits de l'homme des Nations Unies (ONU).		
<i>PT</i>	NOTA Organismo da Comissão de Direitos Humanos da ONU.		
Subcomité de Agricultura (n.m.)	Subcommittee on Agriculture	Sous-comité de l'agriculture (n.m.)	Subcomitê de Agricultura (n.m.)
Subcomité sobre Presupuesto y Administración (n.m.)	Subcommittee on Budget and Administration	Sous-comité sur le budget et l'administration (n.m.)	Subcomitê de Orçamento e Administração (n.m.)
subdistribuidor (n.m.)	sub-distributor	sous-distributeur (n.m.)	subdistribuidor (n.m.)
subempleado (adj.)	underemployed	sous-employé (adj.)	subempregado (adj.)
Subgrupo Técnico de Etiquetado Nutricional y Declaraciones de Propiedades (n.m.)	Technical Subgroup on Nutrition Labelling and Claims	Sous-groupe technique chargé de l'étiquetage nutritionnel et de ses propriétés revendiquées (n.m.)	Subgrupo Técnico de Etiquetagem Relativa à Nutrição e Reclamações (n.m.)
Subgrupo Técnico sobre Normas Alimentarias y Enunciado de Ingredientes y Declaraciones de Propiedades (n.m.)	Technical Subgroup on Food Standards and Ingredient Listing and Claims	Sous-groupe technique des normes alimentaires, du listage et des propriétés revendiquées des ingrédients (n.m.)	Subgrupo Técnico de Normas Alimentícias, Divulgação de Ingredientes e Reclamações (n.m.)
subordinación constitucional (n.f.)	constitutional subordination	subordination constitutionnelle (n.f.)	subordinação constitucional (n.f.)

subpartida arancelaria (n.f.)	tariff subheading	sous-position tarifaire (n.f.)	subposição tarifária (n.f.)
subproducción (n.f.); producción deficitaria (n.f.); producción insuficiente (n.f.)	underproduction	sous-production (n.f.)	produção deficitária (n.f.)
subproducto (n.m.)	by-product; derivative product	sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.)	Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)
subsecretario general (n.m.)	undersecretary general	sous-secrétaire général (n.m.)	Sub-secretário Geral (n.m.)
subsidiaria (n.f.); filial (n.f.)	subsidiary	filiale (n.f.)	subsidiária (n.f.); auxiliar (adj.)
subsidiaria bancaria (n.f.)	bank subsidiary	filiale bancaire (n.f.)	subsidiária bancária (n.f.)
subsidiaria cautiva (n.f.)	captive subsidiary	filiale captive (n.f.)	subsidiária cativa (n.f.)
subsidio a las exportaciones agrícolas (n.m.)	agricultural export subsidy	subvention aux exportations agricoles (n.f.)	subsídio às exportações agrícolas (n.m.)
subsidio directo (n.m.)	direct subsidy; direct grant	subvention directe (n.f.)	subsídio direto (n.m.)
subsidio estatal (n.m.)	State subsidy; government subsidy	subvention publique (n.f.); subvention de l'État (n.f.)	subsídio do governo (n.m.); subsídio do Estado (n.m.)
subsidio indirecto (n.m.)	indirect subsidy	subvention indirecte (n.f.)	subsídio indireto (n.m.)
subsidio indirecto condicional (n.m.)	conditional indirect subsidy	subvention indirecte conditionnelle (n.f.)	subsídio indireto condicional (n.m.)
subsidio que distorsiona el comercio (n.m.)	trade-distorting subsidy	subvention faussant les échanges (n.f.); subvention qui fausse les échanges (n.f.)	subsídio que distorce o comércio (n.m.)
subsídios cruzados (n.m.); subvenciones cruzadas (n.f.)	cross-subsidization	interfinancement (n.m.)	prática de subsídios cruzados (n.f.)
subvención a la exportación (n.f.)	export subsidy	subvention à l'exportation (n.f.)	subsídio à exportação (n.m.)
subvenciones cruzadas (n.f.); subsídios cruzados (n.m.)	cross-subsidization	interfinancement (n.m.)	prática de subsídios cruzados (n.f.)

sucedáneos (n.m.); bienes sustitutos (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)
sueldo promedio (n.m.); salario promedio (n.m.)	average wage; average salary	salaire moyen (n.m.); traitement moyen (n.m.)	salário médio (n.m.)
suma retenida por concepto de impuestos compensatorios (n.f.)	amount countervailed	montant prélevé au titre des droits compensateurs (n.m.)	montante retido a título de impostos compensatórios (n.m.)
suministro discriminatorio (n.m.); medida discriminatoria (n.f.)	discriminatory action; discriminatory provision	mesure discriminatoire (n.f.)	medida discriminatória (n.f.); ação discriminatória (n.f.)
suministro global (n.m.); abasto mundial (n.m.); oferta mundial (n.f.)	world supply	offre mondiale (n.f.)	oferta mundial (n.f.)
superávit de la balanza comercial (n.m.); balanza comercial favorable (n.f.)	trade surplus	excédent commercial (n.m.)	superávit comercial (n.m.); excedente comercial (n.m.)
superávit en cuenta corriente (n.m.)	current account surplus	excédent courant (n.m.); excédent des transactions courantes (n.m.)	superávit da conta corrente (n.m.)
superioridad racial (n.f.)	racial superiority	supériorité raciale (n.f.)	superioridade racial (n.f.)
<i>ES</i> Doctrina de superioridad racial.			
<i>EN</i> Doctrine of racial superiority.			
<i>FR</i> Doctrine de supériorité raciale.			
<i>PT</i> Doutrina de superioridade racial.			
supervisión administrativa (n.f.)	administrative supervision	surveillance administrative (n.f.)	supervisão administrativa (n.f.)
supervisión bancaria (n.f.); supervisión de las actividades bancarias (n.f.)	banking supervision	contrôle bancaire (n.m.)	supervisão bancária (n.f.); supervisão das atividades bancárias (n.f.)
supervisión de las actividades bancarias (n.f.); supervisión bancaria (n.f.)	banking supervision	contrôle bancaire (n.m.)	supervisão bancária (n.f.); supervisão das atividades bancárias (n.f.)

SURAMET	MERCOSUR Metrology Cooperation; SURAMET	Coopération métrologique Mercosur (n.f.); SURAMET	Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.); SURAMET (m.)
suspensión de beneficios (n.f.)	suspension of benefits	suspension d'avantages (n.f.)	suspensão de benefícios (n.f.)
suspensión de derechos arancelarios (n.f.)	suspension of duties	suspension des droits de douane (n.f.)	suspensão de tributos (n.f.)
sustancia tóxica (n.f.)	toxic substance; poisonous substance	substance toxique (n.f.)	substância tóxica (n.f.); substância venenosa (n.f.)
sustitución de importaciones (n.f.)	import substitution; import replacement	remplacement des importations (n.m.); substitution des importations (n.f.)	substituição de importações (n.f.)
sustitución de importaciones con productos competitivos (n.f.)	competitive import substitution	remplacement des importations par des produits concurrents (n.m.); substitution des importations par des produits concurrents (n.f.)	substituição das importações com produtos competitivos (n.f.)
sustracción de menores (n.f.); raptó de menores (n.m.)	abduction of children; child abduction	enlèvement d'enfants (n.m.)	seqüestro de crianças (n.m.)
sustracción de menores por uno de los padres (n.f.); raptó de menores por uno de los padres (n.m.)	parental abduction of children; parental child abduction	enlèvement d'enfants par le père ou la mère (n.m.)	seqüestro de crianças pelos pais (n.m.)
SVNet (n.f.); Red Salvadoreña de Internet (n.f.)	Salvadorian Internet Network; SVNet	Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNet (n.m.)	Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNet (f.)



<b>T</b>
----------

<p>Taller Centroamericano sobre Reforma del Registro de Propiedades (n.m.)</p> <p><i>ES</i>    NOTA Celebrado en octubre de 1999.</p> <p><i>EN</i>    NOTE Held in October 1999.</p> <p><i>FR</i>    NOTA Tenu en octobre 1999.</p> <p><i>PT</i>    NOTA Celebrado em outubro de 1999.</p>	<p>Central American Workshop on Property Registry Reform</p> <p>Market Access Workshop</p> <p>Training Workshop on Preventive Mediation</p> <p>Workshop on Networking and Internet Technology in Latin America and the Caribbean; WALC</p> <p>International Workshop on the Integral Application of Practices for the Sustainable Management of Forests</p>	<p>Atelier centraméricain sur la Réforme du Registre de la propriété (n.m.)</p> <p>Atelier sur l'accès aux marchés (n.m.)</p> <p>Atelier de formation sur la médiation préventive (n.m.)</p> <p>Atelier sur les technologies de réseau et d'Internet pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (n.m.)</p> <p>Atelier international sur l'application intégrée des pratiques pour l'aménagement forestier durable (n.m.)</p>	<p>Seminário Centro-americano sobre Reforma do Registro de Propriedades (n.m.)</p> <p>Seminário sobre Acesso ao Mercado (n.m.)</p> <p>Seminário de Formação em Mediação Preventiva (n.m.)</p> <p>Seminário sobre Tecnologias de Rede e Internet na América Latina e no Caribe (n.m.); WALC (m.)</p> <p>Workshop Internacional sobre a Aplicação Integrada de Práticas para a Gestão Sustentável de Florestas (n.m.)</p>
<p><i>ES</i>    NOTA Patrocinado por México, Canadá y Japón.</p> <p><i>EN</i>    NOTE Sponsored by Mexico, Canada, and Japan.</p> <p><i>FR</i>    NOTA Sous les auspices du Mexique, du Canada et du Japon.</p> <p><i>PT</i>    NOTA Patrocinado pelo México, Canadá e Japão.</p>			

Taller Mundial sobre Pueblos Indígenas y Bosques (n.m.)	Global Workshop on Indigenous Peoples and Forests	Atelier mondial sur les peuples autochtones et la forêt (n.m.)	Oficina Mundial sobre os Povos Indígenas e as Florestas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Efectuado en Leticia, Colombia, en diciembre de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Leticia, Colombia, in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Leticia, Colombie, en décembre 1996.		
<i>PT</i>	NOTA Efetuada em Leticia, Colombia, em dezembro de 1996.		
Taller sobre Asistencia al Trabajador Desempleado (n.m.)	Workshop on Assisting Unemployed Workers	Atelier d'aide aux travailleurs sans emploi (n.m.)	Seminário sobre Assistência ao Desempregado (n.m.)
Taller sobre Conocimientos Tradicionales y Diversidad Biológica (n.m.)	Workshop on Traditional Know-How and Biological Diversity	Atelier sur le savoir traditionnel et la diversité biologique (n.m.)	Seminário sobre Conhecimentos Técnicos Tradicionais e Diversidade Biológica (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Madrid, España, en noviembre de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Madrid, Spain, on November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Madrid, Espagne, en novembre 1997.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Madri, em novembro de 1998.		
Taller sobre la Participación Eficaz de la Juventud en la Sociedad Civil (n.m.)	Workshop on Effective Youth Participation in Civil Society	Atelier sur la participation efficace de la jeunesse à la société civile (n.m.)	Seminário sobre Participação Eficaz da Juventude na Sociedade Civil (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Realizado en las Bahamas, en septiembre de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Bahamas in September 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Bahamas en septembre 1998.		
<i>PT</i>	NOTA Realizado nas Bahamas, em setembro de 1998.		
Taller sobre Redes Interamericanas (n.m.)	Inter-American Networking Workshop	Atelier sur les réseaux interaméricains (n.m.)	Workshop sobre Redes Interamericanas (n.m.)

tarifa aduanal (n.f.); arancel aduanero (n.m.)	customs tariff	tarif douanier (n.m.); tarif des douanes (n.m.)	tarifa alfandegária (n.f.)
tarifa diferencial (n.f.)	differential tariff	tarif différentiel (n.m.)	tarifa diferenciada (n.f.)
tasa arancelaria (n.f.); tasa de arancel (n.f.)	customs duty rate; rate of customs duty	taux de droit de douane (n.m.)	taxa tarifária (n.f.); tarifa de alfândega (n.f.)
tasa arancelaria (n.f.)	tariff rate	taux tarifaire (n.m.)	taxa tarifária (n.f.)
tasa arancelaria base (n.f.)	base rate of customs duty; base customs duty rate	taux du droit de base (n.m.)	valor de base da taxa de importação (n.m.)
tasa arancelaria preferencial (n.f.)	preferential tariff rate	taux de droit préférentiel (n.m.)	taxa tarifária preferencial (n.f.)
tasa arancelaria sobre el excedente de la cuota (n.f.)	over-quota tariff rate	taux de droit hors contingent (n.m.)	taxa tarifária sobre o excedente da quota (n.f.)
tasación (n.f.); valuación (n.f.)	appraisal of value	évaluation (n.f.)	avaliacão (n.f.)
tasa de alfabetización (n.f.); índice de alfabetización (n.m.)	literacy rate	taux d'alphabétisation (n.m.)	índice de alfabetização (n.m.); taxa de alfabetização (n.f.)
tasa de arancel (n.f.); tasa arancelaria (n.f.)	customs duty rate; rate of customs duty	taux de droit de douane (n.m.)	taxa tarifária (n.f.); tarifa de alfândega (n.f.)
tasa de cambio (n.f.); tipo de cambio (n.m.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>FR</i> taux de change officiel.			
tasa de cambio de mercado (n.f.)	market rate of exchange	taux de change du marché (n.m.)	taxa de câmbio de mercado (n.f.)
tasa de conversión (n.f.) (cambio de divisas)	conversion rate (foreign exchange)	taux de conversion (n.m.) (change)	taxa de conversão (n.f.)
tasa de crédito comercial (n.f.)	commercial lending rate	taux de prêt commercial (n.m.)	taxa de crédito comercial (n.f.)

tasa de empleo (n.f.)	employment rate	taux d'emploi (n.m.)	taxa de emprego (n.f.)
tasa de inscripción (n.f.); tasa de matrícula (n.f.)	enrollment rate; enrolment rate	taux d'inscription (n.m.)	taxa de inscrição (n.f.)
tasa de interés (n.f.)	interest rate	taux d'intérêt (n.m.)	taxa de juro (n.f.)
tasa de matrícula (n.f.); tasa de inscripción (n.f.)	enrollment rate; enrolment rate	taux d'inscription (n.m.)	taxa de inscrição (n.f.)
tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)	rate of return; ROR	taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
tasa de rentabilidad (n.f.); tasa de rendimiento (n.f.)	rate of return; ROR	taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)
tasas (n.f.); derechos (n.m.)	fees	droits (n.m.); redevances (n.f.)	honorários (n.m.); taxas (n.f.)
tasas arancelarias NMF consolidadas (n.f.)	MFN bound tariff rates	taux de droit NPF consolidés (n.m.)	taxas aduaneiras consolidadas de NMF (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA: NMF: nación más favorecida.		
<i>EN</i>	NOTE MFN: most-favoured nation.		
<i>FR</i>	NOTA NPF : nation la plus favorisée.		
tecnología ambientalmente sana (n.f.); tecnología ecológicamente racional (n.f.)	ecotechnology; environmentally sound technology	écotechnologie (n.f.); technologie propre (n.f.)	tecnologia ambientalmente correta (n.f.)
tecnología bajo licencia (n.f.); tecnología reservada (n.f.)	proprietary technology	technique brevetée (n.f.); technique exclusive (n.f.)	tecnologia patenteada (n.f.)
tecnología de banda ancha (n.f.)	broadband technology	technologie à large bande (n.f.)	tecnologia de banda larga (n.f.)
tecnología de detección de minas (n.f.)	mine detection technology	technologie de détection des mines (n.f.)	tecnologia de detecção de minas (n.f.)

tecnología de la información (n.f.)	information technology	technologie de l'information (n.f.)	tecnologia de informação (n.f.)
tecnología de la salud (n.f.)	health technology	technologie de la santé (n.f.)	tecnologia da saúde (n.f.)
tecnología de las comunicaciones (n.f.)	communications technology	technologie des communications (n.f.)	tecnologia das comunicações (n.f.)
tecnología de punta (n.f.)	state-of-the-art technology; advanced technology	technologie de pointe (n.f.); technologie avancée (n.f.)	tecnologia de ponta (n.f.); tecnologia de vanguarda (n.f.)
tecnología de transporte (n.f.)	transportation technology	technologie des transports (n.f.)	tecnologia de transporte (n.f.)
tecnología digital (n.f.)	digital technology	technologie numérique (n.f.)	tecnologia digital (n.f.)
tecnología ecológicamente racional (n.f.); tecnología ambientalmente sana (n.f.)	ecotechnology; environmentally sound technology	écotechnologie (n.f.); technologie propre (n.f.)	tecnologia ambientalmente correta (n.f.)
tecnología electoral (n.f.)	electoral technology	technologie électorale (n.f.)	tecnologia eleitoral (n.f.)
tecnología para la prevención (n.f.)	prevention technology	technologie de prévention (n.f.)	tecnologia de prevenção (n.f.)
tecnología reservada (n.f.); tecnología bajo licencia (n.f.)	proprietary technology	technique brevetée (n.f.); technique exclusive (n.f.)	tecnologia patenteada (n.f.)
tecnología satelital (n.f.)	satellite technology	technologie des satellites (n.f.)	tecnologia por satélite (n.f.)
tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)	information and communications technologies; ICT	technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)
Tecnologías de Salud Uniendo a las Américas (n.f.)	Health Technologies Linking the Americas	Technologies de la santé reliant les Amériques (n.f.)	Tecnologias de Saúde que unem as Américas (n.f.)

*ES* NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud.

*EN* NOTE Pan American Health Organization Initiative.

*FR* NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).

*PT* NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde.

telecomunicación por satélite (n.f.); comunicación vía satélite (n.f.)	satellite communication	communication par satellite (n.f.)	comunicação via satélite (n.f.); comunicação por satélite (n.f.)
teledifusión (n.f.)	television broadcasting	télédiffusion (n.f.)	transmissão de programa de televisão (n.f.)
telemedicina (n.f.)	telemedicine	télé médecine (n.f.)	telemedicina (n.f.)
telesalud (n.f.)	telehealth	télésanté (n.f.)	telemedicina (n.f.)
tema multidisciplinario (n.m.)	cross-cutting theme	thème transsectoriel (n.m.)	tema transversal (n.m.); tema multidisciplinar (n.m.)
tema relacionado con el trabajo (n.m.)	labo(u)r-related matter	question relative au travail (n.f.)	questão relativa ao trabalho (n.f.)
tener un efecto negativo; afectar adversamente	adversely affect	affecter de manière défavorable	influenciar de modo negativo; afetar defavoravelmente
tener un efecto negativo sobre el comercio; afectar negativamente el comercio	adversely affect trade	nuire au commerce; nuire aux échanges	influenciar o comércio desfavoravelmente
tensión financiera (n.f.); presión financiera (n.f.)	financial tension; financial stress	tension financière (n.f.)	tensão financeira (n.f.); pressão financeira (n.f.)
Tercera Conferencia de las Partes (n.f.); CoP3 (n.f.)	Third Conference of Parties; CoP3	Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)
Tercera Declaración de Tuxtla (n.f.)	Third Declaration of Tuxtla	Troisième Déclaration de Tuxtla (n.f.)	Terceira Declaração de Tuxtla (n.f.)
tercera parte (n.f.)	third party	tierce partie (n.f.)	terça parte (n.f.)
Tercera Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)	Third Trade Ministerial Meeting	Troisième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Terceira Reunião de Ministros Responsáveis por Comércio (n.f.)
tercer Estado (n.m.)	third State	État tiers (n.m.)	terceiro Estado (n.m.)
Tercer Foro Empresarial de las Américas (n.m.); III Foro Empresarial de las Américas (n.m.)	Third Business Forum of the Americas	III <sup>e</sup> Forum des affaires des Amériques (n.m.); Troisième Forum des affaires des Amériques (n.m.)	III Fórum Empresarial das Américas (n.m.)

término de referencia (n.m.); modelo (n.m.)	benchmark	point de référence (n.m.); point de repère (n.m.)	marca de referência (n.m.)
territorio aduanero (n.m.); área aduanera (n.f.)	customs territory	territoire douanier (n.m.)	território aduaneiro (n.m.); área de alfândega (n.f.)
territorio en fideicomiso (n.m.)	trust territory; trusteeship territory	territoire sous tutelle (n.m.)	território em fideicomisso (n.m.)
territorio nacional (n.m.)	national territory	territoire national (n.m.)	território nacional (n.m.)
texto auténtico (n.m.)	authentic text	texte faisant foi (n.m.)	texto autêntico (n.m.)
TIAR (n.m.); Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.)	Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)
<i>ES</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>EN</i> NOTE Rio de Janeiro, 1947.			
<i>FR</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>PT</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
TIC (n.f.); tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.)	information and communications technologies; ICT	technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)
tierra de los indígenas (n.f.); tierra indígena (n.f.)	indigenous land; aboriginal land	terres autochtones (n.f.)	terras indígenas (n.f.)
tierra indígena (n.f.); tierra de los indígenas (n.f.)	indigenous land; aboriginal land	terres autochtones (n.f.)	terras indígenas (n.f.)
tipo consolidado (n.m.)	bound rate	taux consolidé (n.m.)	taxa consolidada (n.f.)

tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	taxa de câmbio (n.f.)
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>FR</i> taux de change officiel.			
tipo de cambio fijo (n.m.)	fixed exchange rate	cours du change fixe (n.m.)	taxa de câmbio fixa (n.f.)
tipo de cambio vinculado (n.m.)	pegged exchange rate	taux de change arrimé (n.m.)	taxa de câmbio vinculado (n.f.)
TIPS (n.m.); Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.)	Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)
titular (n.)	holder	titulaire (n.é.)	titular (n.m. e f.); proprietário (n.m.)
titular del derecho (n.)	right holder	détenteur des droits (n.m.)	detentor de direito (n.m.)
titular de los derechos de autor (n.)	copyright holder; copyright owner; holder of a copyright	détenteur d'un droit d'auteur (n.m.); titulaire d'un droit d'auteur (n.é.)	titular dos direitos de autor (n.m. e f.)
titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)	trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.); titular de una marca (n.)	trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
titular de una marca de fábrica (n.); titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.)	trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)
titular de una patente (n.)	patentee; patent owner; patent holder	breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.)	titular de uma patente (n.m. e f.)
título de propiedad (n.m.)	title of ownership	titre de propriété (n.m.)	título de propriedade (n.m.)



título de tierras (n.m.)	land title	titre foncier (n.m.)	título de propriedade da terra (n.m.)
TLCAN (n.m.); Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.)	North American Free Trade Agreement; NAFTA	Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
TLCCC (n.m.); Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.)	Canada-Chile Free Trade Agreement; CCFTA	Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.); ALECC (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Implemented on July 5, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.		
tope arancelario (n.m.)	quota ceiling	plafond de contingentement (n.m.)	quota máxima (n.f.)
totalidad de las exportaciones (n.f.)	total export shipments	expéditions totales pour exportation (n.f.)	totalidade das remessas exportadas (n.f.)
TPCE (n.m.); Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.)	Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty; CTBT	Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.); TICEN (n.m.)	Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)
TPIY (n.m.); Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.)	International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)
trabajador (n.m.)	worker	travailleur (n.m.)	trabalhador (n.m.)
trabajador de la salud (n.m.)	health worker	travailleur de la santé (n.m.)	trabalhador da saúde (n.m.)

trabajador desempleado (n.m.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)
trabajador migrante (n.m.); trabajador migratorio (n.m.)	migrant worker; migratory worker; transient worker	travailleur migrant (n.m.)	trabalhador migrante (n.m.)
trabajador migratorio (n.m.); trabajador migrante (n.m.)	migrant worker; migratory worker; transient worker	travailleur migrant (n.m.)	trabalhador migrante (n.m.)
trabajador rural (n.m.)	rural worker	travailleur rural (n.m.)	trabalhador rural (n.f.)
trabajo (n.m.); empleo (n.m.)	job	emploi (n.m.)	emprego (n.m.); trabalho (n.m.); ocupação (n.f.)
trabajo de menores (n.m.); trabajo infantil (n.m.)	child labo(u)r	travail des enfants (n.m.)	trabalho infantil (n.m.); trabalho de menores (n.m.)
trabajo en prisión (n.m.)	prison labo(u)r	travail en milieu carcéral (n.m.)	trabalho penitenciário (n.m.); trabalho carcerário (n.m.)
trabajo forzado (n.m.)	forced labo(u)r	travail forcé (n.m.)	trabalho forçado (n.m.)
trabajo infantil (n.m.); trabajo de menores (n.m.)	child labo(u)r	travail des enfants (n.m.)	trabalho infantil (n.m.); trabalho de menores (n.m.)
trabajo obligatorio (n.m.)	compulsory labo(u)r; compulsory work	travail obligatoire (n.m.)	trabalho obrigatório (n.m.); trabalho compulsório (n.m.)
trabajo preparatorio (n.m.)	preparatory work	travaux préparatoires (n.m.)	trabalho preparatório (n.m.)
trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.); puesto de trabajo significativo (n.m.)	meaningful job; meaningful employment	emploi intéressant (n.m.)	emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)
tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)	drug trafficking	trafic de stupéfiants (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)
tráfico de menores (n.m.)	traffic in minors	trafic de mineurs (n.m.)	tráfico de menores (n.m.)
tráfico ilícito de personas (n.m.)	alien smuggling; smuggling of aliens	trafic d'étrangers (n.m.)	tráfico ilícito de pessoas (n.m.)

tráfico internacional (n.m.)	international traffic	trafic international (n.m.)	tráfico internacional (n.m.)
Tráfico Internacional de Mujeres y Niños en las Américas (n.m.)	International Trafficking in Women and Children in the Americas	Traite internationale des femmes et des enfants dans les Amériques (n.f.)	Tráfico Internacional de Mulheres e Crianças nas Américas (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Investigación elaborada por la Comisión Interamericana de Mujeres y por el International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>EN</i>	NOTE Research project developed by the Inter-American Commission of Women (CIM) in partnership with the International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de recherche par la Commission interaméricaine des femmes et le International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>PT</i>	NOTA Pesquisa elaborada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em parceria com o International Human Rights Law Institute (IHRLI) da De Paul University (Chicago, Illinois).		
transacción con el extranjero (n.f.)	cross-border transaction	opération outre-frontière (n.f.)	transação transfronteiriça (n.f.)
transacción de ayuda alimentaria (n.f.)	food aid transaction	opération d'aide alimentaire (n.f.)	operação de ajuda alimentar (n.f.)
transacción electrónica (n.f.); transacción en línea (n.f.)	electronic transaction	transaction électronique (n.f.)	transação digital (n.f.); transação eletrônica (n.f.); transação virtual (n.f.)
transacción en línea (n.f.); transacción electrónica (n.f.)	electronic transaction	transaction électronique (n.f.)	transação digital (n.f.); transação eletrônica (n.f.); transação virtual (n.f.)
transacción física (n.f.)	physical transaction	transaction physique (n.f.)	transação física (n.f.)
transacción interna (n.f.)	internal transaction	opération interne (n.f.)	transação interna (n.f.)
transacción internacional de capital (n.f.)	international capital transaction	transaction internationale de capitaux (n.f.)	transação internacional de capital (n.f.)
transacción por Internet (n.f.)	Internet transaction	transaction sur Internet (n.f.)	transação via Internet (n.f.)

transacción realizada personalmente (n.f.)	face-to-face transaction	transaction effectuée en personne (n.f.)	transação face a face (n.f.); transação cara a cara (n.f.); transação realizada pessoalmente (n.f.)
transbordo (n.m.)	transhipment	transbordement (n.m.)	baldeação (n.f.); transbordo (n.m.)
transferencia de la propiedad (n.f.)	transfer of ownership	transfert de propriété (n.m.)	transferência de propriedade (n.f.)
transferencia de rentas (n.f.)	transfer of income; income transfer	transfert de revenus (n.m.)	transferência de rendas (n.f.); transferência salarial (n.f.)
transferencia de riesgos (n.f.)	risk transfer	transfert des risques (n.m.)	transferência de riscos (n.f.)
<i>ES</i>	Instrumento de transferencia de riesgos.		
<i>EN</i>	Risk transfer instrument.		
<i>FR</i>	Instrument de transfert des risques.		
<i>PT</i>	Instrumento de transferência de riscos.		
transferencia de tecnología (n.f.); transferencia tecnológica (n.f.)	transfer of technology; technology transfer	transfert de technologie (n.m.)	transferência de tecnologia (n.f.); transferência tecnológica (n.f.)
transferencia tecnológica (n.f.); transferencia de tecnología (n.f.)	transfer of technology; technology transfer	transfert de technologie (n.m.)	transferência de tecnologia (n.f.); transferência tecnológica (n.f.)
transmisión de datos (n.f.)	data transmission	transmission de données (n.f.)	transmissão de dados (n.f.)
transmisión dentro de la red (n.f.)	Web casting; Webcast	diffusion Web (n.f.)	transmissão via Web (n.f.)
transmisión electrónica (n.f.)	electronic transmission	transmission électronique (n.f.)	transmissão eletrônica (n.f.)
transparencia (n.f.)	transparency	transparence (n.f.)	transparência (n.f.)

Transparencia para el Crecimiento de las Américas (n.f.)	Transparency for Growth in the Americas	Transparence pour la croissance des Amériques (n.f.)	Transparência para Desenvolvimento nas Américas (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada en mayo de 1999 por el Centro Presidencial Carter (EE.UU.).		
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the Carter Center (USA) on May, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par le Centre présidentiel Carter (É.-U.), en mai 1999.		
<i>PT</i>	NOTA Título de uma Conferência organizada em 4 e 5 de maio de 1999 pelo Centro Presidente Carter (EUA).		
transporte combinado (n.m.); transporte intermodal (n.m.)	intermodal transport	transport multimodal (n.m.); transport intermodal (n.m.)	transporte intermodal (n.m.)
transporte intermodal (n.m.); transporte combinado (n.m.)	intermodal transport	transport multimodal (n.m.); transport intermodal (n.m.)	transporte intermodal (n.m.)
transportista (n.m.)	carrier	transporteur (n.m.)	transportador (n.m.)
transportista aéreo (n.m.)	air carrier	transporteur aérien (n.m.)	companhia de transporte aéreo (n.f.)
transportista marítimo (n.m.)	maritime carrier; ocean carrier; sea carrier	transporteur maritime (n.m.)	companhia de transporte marítimo (n.f.)
trastorno nutricional (n.m.)	nutritional disorder	trouble nutritionnel (n.m.)	transtorno nutricional (n.m.)
trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)	iodine deficiency disorder; IDD	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)
tratado bilateral (n.m.)	bilateral treaty	traité bilatéral (n.m.)	tratado bilateral (n.m.)
Tratado Centroamericano sobre la Solución de Controversias Comerciales (n.m.)	Central American Treaty on the Solution of Commercial Controversies	Traité centroaméricain sur le règlement des différends commerciaux (n.m.)	Tratado Centro-americano sobre a Solução de Controvérsias Comerciais (n.m.)
Tratado Constitutivo del Parlamento Andino (n.m.)	Constituent Agreement of the Andean Parliament	Traité constitutif du Parlement andin (n.m.)	Tratado Constitutivo do Parlamento Andino (n.m.)
Tratado de Asunción (n.m.)	Treaty of Asunción	Traité d'Asunción (n.m.)	Tratado de Assunção (n.m.)

Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)	Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact	Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)	Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Brazil in July 1978.		
<i>FR</i>	NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.		
<i>PT</i>	NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.		
Tratado de Creación del Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina (n.m.)	Treaty Creating the Court of Justice of the Andean Community	Traité créant le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Tratado de Criação do Tribunal de Justiça da Comunidade Andina (n.m.)
Tratado de la OMPI sobre derecho de autor (n.m.)	WIPO Copyright Treaty	Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur (n.m.)	Tratado da OMPI sobre direitos autorais (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA OMPI: Organización Mundial de la Propiedad Intelectual. Firmado en diciembre de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE WIPO: World Intellectual Property Organization. Signed on December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA OMPI : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, décembre 1996.		
<i>PT</i>	NOTA OMPI: Organização Mundial da Propriedade Intelectual. Assinado em dezembro de 1996.		
Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)	North American Free Trade Agreement; NAFTA	Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		

Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.); TLCCC (n.m.)	Canada-Chile Free Trade Agreement; CCFTA	Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.); ALECC (n.m.)	Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Implemented on July 5, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.		
Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos, la República de Colombia y la República de Venezuela (n.m.)	Treaty on Free Trade between the Republic of Colombia, the Republic of Venezuela and the United Mexican States	Accord de libre-échange entre la République de Colombie, la République du Venezuela et les États-Unis du Mexique (n.m.)	Tratado sobre o Livre Comércio entre a República da Colômbia, a República da Venezuela e os Estados Unidos Mexicanos (n.m.)
Tratado de Montevideo (n.m.)	Treaty of Montevideo	Traité de Montevideo (n.m.)	Tratado de Montevidéu (n.m.)
Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.); TPCE (n.m.)	Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty; CTBT	Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.); TICEN (n.m.)	Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)
Tratado de Tlatelolco (n.m.); Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.)	Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
tratado en materia ambiental (n.m.)	environmental agreement	accord environnemental (n.m.)	tratado ambiental (n.m.)
Tratado General de Integración Económica Centroamericana (n.m.)	General Treaty on Central American Economic Integration	Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.)	Tratado Geral de Integração Econômica na América Central (n.m.)

Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)	Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)
<i>ES</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>EN</i> NOTE Rio de Janeiro, 1947.			
<i>FR</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>PT</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
tratado internacional (n.m.)	international treaty	traité international (n.m.)	tratado internacional (n.m.)
Tratado Modificadorio del Tribunal Andino de Justicia (n.m.)	Treaty Modifying the Court of Justice of the Andean Community	Traité qui modifie le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Tratado que Modifica o Tribunal de Justiça Andino (n.m.)
Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
Tratado sobre el Derecho de Marcas (n.m.)	Trademark Law Treaty	Traité sur les droits de marques (n.m.)	Tratado sobre Direito de Marcas (n.m.)
Tratado sobre el Derecho de Patentes (n.m.)	Patent Law Treaty	Traité sur le droit des brevets (n.m.)	Tratado sobre Direito de Patentes (n.m.)
Tratado sobre la Interpretación y Ejecución y Fonogramas (n.m.)	Performances and Phonograms Treaty	Traité sur les interprétations et les phonogrammes (n.m.)	Tratado sobre Execuções e Fonogramas (n.m.)
<i>ES</i> NOTA De la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.			
<i>EN</i> NOTE Of the World Intellectual Property Organization.			
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.			
tratado sobre la política de competencia (n.m.)	competition policy treaty	traité relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	tratado sobre a política de concorrência (n.m.)
tratado vigente (n.m.)	treaty in force	traité en vigueur (n.m.)	tratado em vigor (n.m.); tratado vigente (n.m.)



trato arancelario (n.m.); régimen arancelario (n.m.)	tariff treatment	traitement tarifaire (n.m.); régime tarifaire (n.m.)	tratamento tarifário (n.m.); regime tarifário (n.m.)
trato arancelario preferencial (n.m.)	preferred tariff treatment; preferential tariff treatment	traitement tarifaire préférentiel (n.m.); régime tarifaire préférentiel (n.m.)	tratamento tarifário preferencial (n.m.); regime tarifário preferencial (n.m.)
trato de la nación más favorecida (n.m.)	most-favoured-nation treatment; MFN treatment	traitement de la nation la plus favorisée (n.m.)	tratamento de nação mais favorecida (n.m.)
trato desigual (n.m.)	unequal treatment	traitement inégal (n.m.); traitement inégalitaire (n.m.)	tratamento desigual (n.m.)
trato diferenciado (n.m.)	differential treatment	différence de traitement (n.f.)	tratamento diferenciado (n.m.)
trato discriminatorio (n.m.)	discriminatory treatment	traitement discriminatoire (n.m.)	tratamento discriminatório (n.m.)
trato especial (n.m.)	special treatment	traitement spécial (n.m.)	tratamento especial (n.m.)
trato igualitario (n.m.)	equal treatment	traitement égal (n.m.)	tratamento isonômico (n.m.); tratamento igualitário (n.m.)
trato nacional (n.m.)	national treatment	traitement national (n.m.)	tratamento nacional (n.m.)
trato no discriminatorio (n.m.)	non-discriminatory treatment	traitement non discriminatoire (n.m.)	tratamento não-discriminatório (n.m.)
trato no menos favorable que el trato más favorable (n.m.)	treatment no less favourable than the most favourable treatment	traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable (n.m.)	tratamento não menos favorável que o tratamento mais favorável (n.m.)
trato preferencial (n.m.)	preferential treatment	régime de faveur (n.m.); traitement préférentiel (n.m.)	tratamento preferencial (n.m.)
trato tributario discriminatorio (n.m.)	discriminatory tax treatment	traitement discriminatoire en matière d'imposition (n.m.)	tratamento tributário discriminatório (n.m.)
tribunal administrativo (n.m.)	administrative tribunal	tribunal administratif (n.m.)	tribunal administrativo (n.m.)
tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)	arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)

tribunal con poder cuasijudicial (n.m.); tribunal cuasijudicial (n.m.)	quasi-judicial tribunal	tribunal quasi judiciaire (n.m.)	tribunal quase-judicial (n.m.)
tribunal cuasijudicial (n.m.); tribunal con poder cuasijudicial (n.m.)	quasi-judicial tribunal	tribunal quasi judiciaire (n.m.)	tribunal quase-judicial (n.m.)
tribunal de arbitraje (n.m.); tribunal arbitral (n.m.)	arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)
Tribunal de Defensa de la Competencia (n.m.) [ESP]	Competition Defense Tribunal [ESP]	Tribunal de la défense de la concurrence (n.m.) [ESP]	Tribunal de Defesa da Concorrência (n.m.) [ESP]
Tribunal de la Competencia (n.m.) [CAN]	Competition Tribunal [CAN]	Tribunal de la concurrence (n.m.) [CAN]	Tribunal da Concorrência (n.m.) [CAN]
tribunal del trabajo (n.m.)	labo(u)r tribunal	tribunal du travail (n.m.)	tribunal do trabalho (n.m.)
Tribunal Penal Internacional (n.m.); Corte Penal Internacional (n.f.)	International Criminal Court	Cour pénale internationale (n.f.)	Corte Penal Internacional (n.f.)
Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)	International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)
tribunal laboral (n.m.)	labo(u)r court	tribunal du travail (n.m.)	tribunal do trabalho (n.m.)
troncal de Internet (n.f.); red troncal Internet (n.f.)	Internet backbone	réseau de base Internet (n.m.)	backbone da Internet (n.m.); rede-tronco da Internet (n.f.)
trueque (n.m.); intercambio (n.m.); permuta (n.f.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)
turbulencia financiera (n.f.)	financial turbulence	turbulence financière (n.f.)	turbulência financeira (n.f.)

U
---

ubicación de minas antipersonal (n.f.)	surveying of antipersonnel mines	repérage des mines antipersonnel (n.m.)	inspeção de minas terrestres (n.f.)
UDSE (n.f.) (OEA); Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.)	Unit for Social Development and Education; UDSE (OAS)	Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.); UDSE (f.) (OEA)
UDSMA (n.f.) (OEA); Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.)	Unit for Sustainable Development and Environment; USDE (OAS)	Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.); UDSMA (f.) (OEA)
UE (n.f.); Unión Europea (n.f.)	European Union; EU	Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	União Europeia (n.f.); UE (f.)
UIAL (n.f.); Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.)	International Union of Local Authorities; IULA	Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)
UIT (n.f.); Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.)	International Telecommunication Union; ITU	Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)
UNCC (n.f.); Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.)	United Nations Compensation Commission; UNCC	Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)
UNCCD (n.f.); Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.)	United Nations Convention to Combat Desertification; UNCCD	Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.); UNCCD (f.)
UNCJID (n.f.); Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.)	United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)
UNCTAD (n.f.); Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.)	United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)

UNDAES (n.m.); Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)
UNESCO (n.f.); Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)
UNFF (n.m.); Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.)	United Nations Forum on Forests; UNFF	Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.); FNUF (n.m.)	Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)
UNGASS (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)
UNICEF (n.m.); Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.)	United Nations Children's Fund; UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)
UNICRI (n.m.); Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.)	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)

Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)	Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit (n.f.)	Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
Unidad de Comercio de la Organización de los Estados Americanos (n.f.)	Organization of American States Trade Unit	Unité du commerce de l'Organisation des États américains (n.f.)	Unidade de Comércio da Organização dos Estados Americanos (n.f.)
Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)	Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit	Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.); UDSE (n.f.) (OEA)	Unit for Social Development and Education; UDSE (OAS)	Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.); UDSE (f.) (OEA)

Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario (n.f.); IND (n.f.)	Indigenous Peoples and Community Development Unit; IND	Unité du développement communautaire et de peuples autochtones (n.f.)	Unidade de Povos Indígenas e Desenvolvimento Comunitário (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IADB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
unidad de servicios de salud (n.f.)	health unit	unité de services de santé (n.f.)	unidade de saúde (n.f.)
Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.); UDSMA (n.f.) (OEA)	Unit for Sustainable Development and Environment; USDE (OAS)	Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.); UDSMA (f.) (OEA)
UNIDIR (n.m.); Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.)	United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)
UNIFEM (n.m.); Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.)	United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)
unificación de los precios de productos (n.f.)	standardization of product prices	normalisation des prix des produits (n.f.)	normalização dos preços dos produtos (n.f.); padronização dos preços dos produtos (n.f.)
unión aduanera (n.f.)	customs union	union douanière (n.f.)	união aduaneira (n.f.)
Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)
Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)	European Union; EU	Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	União Européia (n.f.); UE (f.)
Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)	International Union of Local Authorities; IULA	Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)

Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)	International Telecommunication Union; ITU	Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)
unión monetaria (n.f.)	monetary union; currency union	union monétaire (n.f.)	união monetária (n.f.)
Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)	Universal Postal Union; UPU	Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)
UNITAR (n.m.); Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.)	United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)
Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)	United Nations University; UNU	Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)
UN-LIREC (n.m.); Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.)	United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)
UNOG (n.f.); Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.)	United Nations Office at Geneva; UNOG	Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)
UNOPS (n.f.); Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.)	United Nations Office for Project Services; UNOPS	Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)
UNOV (n.f.); Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.)	United Nations Office at Vienna; UNOV	Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)
UNRISD (n.m.); Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.)	United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)
UNSC (n.f.); Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.)	United Nations Staff College; UNSC	École des cadres des Nations Unies (n.f.); UNSC (n.f.)	Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)

UNU (n.f.); Universidad de las Naciones Unidas (n.f.)	United Nations University; UNU	Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)
UPU (n.f.); Unión Postal Universal (n.f.)	Universal Postal Union; UPU	Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)
USAID (n.f.); Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.)	United States Agency for International Development; USAID	Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)
USEPA (n.f.); Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.)	United States Environmental Protection Agency; USEPA	Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.); USEPA (n.f.)	Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)
USIJI (n.f.); Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.)	U.S. Initiative on Joint Implementation; USIJI	Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USIJI (f.)
<i>ES</i>	NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.		
<i>EN</i>	NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.		
uso de fuerza (n.m.)	use of force	recours à la force (n.m.); emploi de la force (n.m.)	uso da força (n.m.)
usos administrativos (n.m.); prácticas administrativas (n.f.); métodos administrativos (n.m.)	administrative practices	pratiques administratives (n.f.); usages administratifs (n.m.)	práticas administrativas (n.f.)
usuario final (n.m.)	end-user	utilisateur final (n.m.)	usuário final (n.m.)
usuario habilitado (n.m.)	empowered user	usager habilité (n.m.)	usuário habilitado (n.m.); usuário capacitado (n.m.)
usuario modelo (n.m.)	model user	utilisateur modèle (n.m.)	usuário modelo (n.m.)
UTC (n.f.) [ANTI]; Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.)	Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)



utilidad (n.f.); beneficio (n.m.); ganancia (n.f.)      profit (n.); gain (n.); earnings      profit (n.m.); gain (n.m.)      lucro (n.m.); ganho (n.m.)

*FR*      dégager des profits records.



validación de la oferta de empleo (n.f.)	offer of employment validation; job validation; job offer validation	validation de l'offre d'emploi (n.f.)	oferta de emprego válida (n.f.); oferta válida de emprego (n.f.)
validado científicamente	scientifically validated	scientifiquement validé	validado científicamente
valoración aduanera (n.f.); valoración en aduana (n.f.)	customs valuation	évaluation en douane (n.f.)	avaliação alfandegária (n.f.)
valoración deductiva (n.f.)	deductive valuation	évaluation déductive (n.f.)	avaliação dedutiva (n.f.)
valoración en aduana (n.f.); valoración aduanera (n.f.)	customs valuation	évaluation en douane (n.f.)	avaliação alfandegária (n.f.)
valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.); valor en aduana (n.m.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
valor agregado (n.m.); valor añadido (n.m.)	value added	valeur ajoutée (n.f.)	valor agregado (n.m.)
valor ajustado (n.m.)	adjusted value	valeur ajustée (n.f.)	valor ajustado (n.m.)
valor añadido (n.m.); valor agregado (n.m.)	value added	valeur ajoutée (n.f.)	valor agregado (n.m.)
valor a precio de productor (n.m.)	producer value	valeur à la production (n.f.)	valor do produtor (n.m.)
valor comercial (n.m.); valor de mercado (n.m.)	market value	valeur marchande (n.f.)	valor de mercado (n.m.)

valor de certificado (n.m.)	certificate value	valeur de certificat (n.f.)	valor de certificado (n.m.)
valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)	regional value content; RVC	teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)
valor de la producción (n.m.)	value of production	valeur de la production (n.f.)	valor da produção (n.m.)
valor del producto (n.m.)	value of product; product value	valeur du produit (n.f.)	valor do produto (n.m.)
valor de mercado (n.m.); valor comercial (n.m.)	market value	valeur marchande (n.f.)	valor de mercado (n.m.)
valor democrático (n.m.)	democratic value	valeur démocratique (n.f.)	valor democrático (n.m.)
valor de transacción (n.m.); VT (n.m.)	transaction value; TV	valeur transactionnelle (n.f.); valeur de transaction (n.f.)	valor de transação (n.m.)
valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)	threshold value (government procurement)	valeur minimale (n.f.); valeur-seuil (n.f.); seuil (n.m.) (marchés publics)	valor limiar (n.m.); valor mínimo (n.m.)
valor efectivo (n.m.) (de las mercancías importadas); valor real (n.m.)	actual value (of imported merchandise)	valeur réelle (n.f.) (de la merchandise importée)	valor real (n.m.); valor efetivo (das mercadorias importadas) (n.m.)
valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
valor en aduana de las mercancías importadas (n.m.)	customs value of imported goods	valeur en douane des marchandises importées (n.f.)	valor alfandegário de mercadorias importadas (n.m.)
valor imponible (n.m.); valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)
valor insignificante (n.m.)	negligible value	valeur négligeable (n.f.)	valor insignificante (n.m.)
valor justo de mercado (n.m.)	fair market value; FMV; fair value	juste valeur marchande (n.f.); juste valeur de marché (n.f.)	valor justo de mercado (n.m.)
valor por unidad (n.m.); valor unitario (n.m.)	unit value	valeur unitaire (n.f.)	valor unitário (n.m.); valor por unidade (n.m.)

valor real (n.m.); valor efectivo (n.m.) (de las mercancías importadas)	actual value (of imported merchandise)	valeur réelle (n.f.) (de la marchandise importée)	valor real (n.m.); valor efetivo (das mercadorias importadas) (n.m.)
valor reconstruido (n.m.)	computed value; constructed value	valeur calculée (n.f.); valeur reconstituée (n.f.)	valor calculado (n.m.)
valor total (n.m.)	total value	valeur totale (n.f.)	valor total (n.m.)
valor unitario (n.m.); valor por unidad (n.m.)	unit value	valeur unitaire (n.f.)	valor unitário (n.m.); valor por unidade (n.m.)
valuación (n.f.); tasación (n.f.)	appraisal of value	évaluation (n.f.)	avaliacão (n.f.)
VCR (n.m.); valor de contenido regional (n.m.)	regional value content; RVC	teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)
venta condicionada (n.f.); venta con reserva (n.f.)	conditional sale	vente sous réserves (n.f.); vente conditionnelle (n.f.)	venda condicionada (n.f.)
venta con reserva (n.f.); venta condicionada (n.f.)	conditional sale	vente sous réserves (n.f.); vente conditionnelle (n.f.)	venda condicionada (n.f.)
ventaja comparativa (n.f.)	comparative advantage	avantage comparatif (n.m.)	vantagem comparativa (n.f.)
ventaja competitiva (n.f.)	competitive advantage	avantage concurrentiel (n.m.)	vantagem competitiva (n.f.)
ventas internas (n.f.); ventas nacionales (n.f.)	domestic sales; internal sales	ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)
ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)	domestic sales; internal sales	ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)
venta transfronteriza (n.f.)	cross-border sale	vente transfrontière (n.f.); vente transfrontalière (n.f.)	venda transfronteiriça (n.f.)
verificación del origen (n.f.)	verification of origin; origin verification	vérification de l'origine (n.f.)	verificação de origem (n.f.)
verificación por sondeo (n.f.)	spot check	vérification ponctuelle (n.f.)	fiscalização de surpresa (n.f.)

vía navegable (n.f.)	navigable waterway	voie navigable (n.f.); voie de navigation (n.f.)	curso navegável (n.m.)
vía rápida (n.f.)	fast track (n.)	voie express (n.f.)	via rápida (n.f.); via expressa (n.f.)
<i>FR</i>	• Commerce par la voie express		
viceministro (n.m.)	vice-minister	vice-ministre (n.é.); sous-ministre (n.é.); ministre délégué (n.m.)	subministro (n.m.)
vicepresidencia (n.f.)	vice-chair	vice-présidence (n.f.)	vice-presidência (n.f.)
vicepresidente (n.m.)	vice-chairman	vice-président (n.m.)	vice-presidente (n.m.)
vida plena (n.f.)	fulfilling life	vie pleinement satisfaisante (n.f.)	vida satisfatória (n.f.)
vigilancia epidemiológica (n.f.)	epidemiological surveillance	surveillance épidémiologique (n.f.)	vigilância epidemiológica (n.f.)
vínculos interinstitucionales (n.m.)	institution-to-institution ties	liens inter-institutions (n.m.)	vínculos interinstitucionais (n.m.)
violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)	infringement; violation	violation (n.f.)	violação (n.f.); contração (n.f.); infração (n.f.)
violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)	breach (n.)	violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.)	violação (n.f.); infração (n.f.)
violación al orden económico (n.f.)	violation of economic order	violation de l'ordre économique (n.f.)	violação da ordem econômica (n.f.)
violación a los derechos humanos (n.f.)	violation of human rights; human rights violation	violation des droits de la personne (n.f.)	violação dos direitos humanos (n.f.)
<i>ES</i>	• impedir, erradicar la ~		
<i>EN</i>	• prevent, eradicate ~		
<i>FR</i>	• prévenir, éliminer les ~		
violación de los derechos y las libertades (n.f.)	abuse of rights and liberties; infringement of rights and liberties	violation des droits et libertés (n.f.); atteinte aux droits et libertés (n.f.)	violação dos direitos e das liberdades (n.f.)

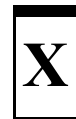
Violencia contra la Mujer: un análisis regional, incluyendo una Revisión a la Convención de Belém do Pará (n.f.)	Violence against Women: A Regional Analysis, Including a Review of the Convention of Belém do Pará	Violence envers les femmes : analyse régionale incluant une révision de la Convention de Belém do Pará (n.f.)	Violência contra a Mulher: Análise Regional, que inclui uma Revisão sobre a Convenção de Belém do Pará (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).			
<i>EN</i> NOTE Project of the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).			
<i>PT</i> NOTA Projeto da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			
violencia contra las mujeres (n.f.)	violence against women	violence envers les femmes (n.f.); violence contre les femmes (n.f.)	violência contra as mulheres (n.f.)
Violencia contra las mujeres, un problema de todas y todos (n.f.)	Violence against Women, Everybody's Problem	Violence envers les femmes, un problème qui nous concerne tous (n.f.)	Violência contra a Mulher: Problema de Todos (n.f.)
<i>ES</i> NOTA Campaña de la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (RSMLAC).			
<i>EN</i> NOTE Campaign of the Latin American and Caribbean Women's Health Network (LACWHN).			
<i>FR</i> NOTA Campagne du Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes.			
<i>PT</i> NOTA Campanha da Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (RSMLAC).			
violencia doméstica (n.f.); violencia en la familia (n.f.)	domestic violence	violence familiale (n.f.)	violência doméstica (n.f.); violência familiar (n.f.)
violencia en la familia (n.f.); violencia doméstica (n.f.)	domestic violence	violence familiale (n.f.)	violência doméstica (n.f.); violência familiar (n.f.)
VNU (n.m.); Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.)	United Nations Volunteers; UNV	Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)

Voces Vitales de las Américas: Mujeres en Democracia (n.f.)	Vital Voices of the Americas: Women in Democracy	Voix vitales des Amériques : femmes et démocratie (n.f.)	Vozes Vitais das Américas: Mulheres na Democracia (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Montevideo, Uruguay, en octubre de 1998 y organizada por el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Montevideo, Uruguay, in october 1998, and organized by the United States Government and the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>FR</i>	NOTA Conférence tenue à Montevideo, Uruguay, en octobre 1998 et organisée par le gouvernement des États-Unis et la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Governo dos Estados Unidos e pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento, sediada em Montevideú, Uruguai, em outubro de 1998.		
volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)	trade volume; volume of trade	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)
volumen de exportaciones (n.m.)	export volume; volume of exports; volume of export transactions	volume des exportations (n.m.)	volume de exportações (n.m.)
volumen de importaciones (n.m.)	import volume; volume of imports	volume des importations (n.m.)	volume de importações (n.m.)
volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.); volumen comercial (n.m.)	trade volume; volume of trade	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)
volumen de producción (n.m.)	volume of production	volume de production (n.m.)	volume de produção (n.m.)
volumen de transacciones (n.m.); volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.)	trade volume; volume of trade	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)
volumen de ventas (n.m.)	sales volume; volume of sales	volume des ventes (n.m.)	volume de vendas (n.m.)
Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)	United Nations Volunteers; UNV	Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)
VT (n.m.); valor de transacción (n.m.)	transaction value; TV	valeur transactionnelle (n.f.); valeur de transaction (n.f.)	valor de transação (n.m.)

vulnerabilidad ambiental (n.f.)      environmental vulnerability      vulnérabilité environnementale (n.f.)      vulnerabilidade ambiental (n.f.)



WAITRO (n.f.); Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.)	World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)
Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.); Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.)
Working Group on MDRD; Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.); Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.)
WWF (n.m.); Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.)	World Wild Fund for Nature; WWF	Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)



xenofobia (n.f.)      xenophobia      xénophobie (n.f.)      xenofobia (n.f.)

<b>Y</b>
----------

YABT (n.m.); Fondo de Jóvenes Empresarios de las Américas (n.m.)	Young Americas Business Trust; YABT	Young Americas Business Trust	Yong Americas Business Trust (n.m.); YABT (m.)
---	--	-------------------------------	---

*ES* NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.

*EN* NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.

*PT* NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.

<b>Z</b>
----------

ZCP (n.f.); zona de comercio preferencial (n.f.)	preferential trade area; PTA	zone d'échanges préférentiels (n.f.); ZEP (n.f.)	zona de comércio preferencial (n.f.)
---	------------------------------	---	--------------------------------------

ZEE (n.f.); zona económica exclusiva (n.f.)	exclusive economic zone; EEZ	zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.); ZEE	zona econômica exclusiva (n.f.)
--	------------------------------	---	---------------------------------

zona afectada (n.f.); área afectada (n.f.)	affected area	zone touchée (n.f.); zone affectée (n.f.)	área afetada (n.f.)
---	---------------	--	---------------------

*ES* Rehabilitación de ~.

*EN* Rehabilitation of ~

*FR* Remise en valeur des ~.

*PT* Recuperação das ~.



zona amortiguadora (n.f.); zona protectora (n.f.)	buffer zone	zone tampon (n.f.)	zona-tampão (n.f.); zona intermediária (n.f.)
zona comercial (n.f.)	trading area	zone commerciale (n.f.)	zona comercial (n.f.)
zona costera (n.f.); área costera (n.f.)	coastal area	zone littorale (n.f.); zone côtière (n.f.)	zona costeira (n.f.); área costeira (n.f.)
zona de comercio preferencial (n.f.); ZCP (n.f.)	preferential trade area; PTA	zone d'échanges préférentiels (n.f.); ZEP (n.f.)	zona de comércio preferencial (n.f.)
zona de escasa prevalencia de enfermedades (n.f.)	area of low disease prevalence	zone à faible prévalence de maladies (n.f.)	zona de baixa prevalência de doenças (n.f.)
zona de escasa prevalencia de plagas (n.f.)	area of low pest prevalence	zone à faible prévalence de parasites (n.f.)	zona de baixa prevalência de pragas (n.f.)
zona desnuclearizada (n.f.); zona libre de armas nucleares (n.f.); zona exenta de armas nucleares (n.f.)	nuclear-weapon-free zone	zone exempte d'armes nucléaires (n.f.); zone dénucléarisée (n.f.)	zona livre de armas nucleares (n.f.)
zona económica (n.f.)	economic zone	zone économique (n.f.)	zona econômica (n.f.)
zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)	exclusive economic zone; EEZ	zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.); ZEE	zona econômica exclusiva (n.f.)
zona exenta de armas nucleares (n.f.); zona desnuclearizada (n.f.); zona libre de armas nucleares (n.f.)	nuclear-weapon-free zone	zone exempte d'armes nucléaires (n.f.); zone dénucléarisée (n.f.)	zona livre de armas nucleares (n.f.)
zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.); zona exenta de cuota (n.f.)	quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.)
zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.)	quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.)
zona exenta de cupo (n.f.); zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.)	quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.)

zona franca (n.f.)	free zone	zone franche (n.f.)	zona franca (n.f.)
zona franca industrial (n.f.)	export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)
zona hemisférica de libre comercio (n.f.)	hemispheric free trade area	zone de libre-échange hémisphérique (n.f.)	área hemisférica de livre comércio (n.f.)
zona libre de armas nucleares (n.f.); zona exenta de armas nucleares (n.f.); zona desnuclearizada (n.f.)	nuclear-weapon-free zone	zone exempte d'armes nucléaires (n.f.); zone dénucléarisée (n.f.)	zona livre de armas nucleares (n.f.)
zona libre de enfermedades (n.f.)	disease-free area	zone exempte de maladies (n.f.)	zona livre de doenças (n.f.)
zona libre de minas antipersonal (n.f.)	antipersonnel mine-free zone	zone exempte de mines antipersonnel (n.f.)	zona livre de minas antipessoal (n.f.)
zona libre de plagas (n.f.)	pest-free area	zone exempte de parasites (n.f.)	zona livre de praga (n.f.)
zona protectora (n.f.); zona amortiguadora (n.f.)	buffer zone	zone tampon (n.f.)	zona-tampão (n.f.); zona intermediária (n.f.)





abastecimento total (n.m.)	total supply	approvisionnement total (n.m.)	oferta total (n.f.)
abatimento do imposto (n.m.)	tax rebate	remboursement de taxe (n.m.)	bonificación fiscal (n.f.); devolución de impuestos (n.f.)
abertura comercial (n.f.); liberalização de comércio (n.f.)	trade liberalization; liberalization of trade	libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.)	liberalización del comercio (n.f.)
abertura de uma economia (n.f.); liberalização de uma economia (n.f.)	liberalization of an economy	ouverture d'une économie (n.f.)	apertura de una economía (n.f.)
abordagem de negociação (n.f.)	negotiating approach	approche de négociation (n.f.)	enfoque de negociación (n.m.)
abordagem multissetorial (n.f.)	multisectoral approach	approche multisectorielle (n.f.)	enfoque multissetorial (n.m.)
abordagem que favorece a concorrência (n.f.); abordagem que favorece um ambiente de concorrência (n.f.)	pro-competitive approach	approche bénéfique à la concurrence (n.f.); approche en faveur de la concurrence (n.f.)	enfoque favorable a la competencia (n.m.)
abordagem que favorece um ambiente de concorrência (n.f.); abordagem que favorece a concorrência (n.f.)	pro-competitive approach	approche bénéfique à la concurrence (n.f.); approche en faveur de la concurrence (n.f.)	enfoque favorable a la competencia (n.m.)
abuso de drogas (n.m.)	drug abuse	abus de drogues (n.m.)	abuso de drogas (n.m.)
abuso do poder econômico (n.m.)	abuse of economic power	abus de pouvoir économique (n.m.)	abuso de poder económico (n.m.)
abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual de menores (n.m.); abuso sexual infantil (n.m.)	sexual abuse of children; child sexual abuse	exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	abuso sexual de menores (n.m.)

abuso sexual de menores (n.m.); abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual infantil (n.m.)	sexual abuse of children; child sexual abuse	exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	abuso sexual de menores (n.m.)
abuso sexual infantil (n.m.); abuso sexual de crianças (n.m.); abuso sexual de menores (n.m.)	sexual abuse of children; child sexual abuse	exploitation sexuelle d'enfants (n.f.)	abuso sexual de menores (n.m.)
ACAAT (f.); Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.)	Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)
Academia Mexicana de Derechos Humanos (n.f.)	Mexican Academy of Human Rights	Académie mexicaine des droits de la personne (n.f.)	Academia Mexicana de Derechos Humanos (n.f.); AMDH (n.f.)
ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.); discriminação reversa (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)
ação com direito de voto (n.f.)	voting share	action avec droit de vote (n.f.)	acción con derecho a voto (n.f.)
ação contenciosa (n.f.)	contentious act	acte contentieux (n.m.)	acto contencioso (n.m.)
ação cooperativa (n.f.); medida de cooperação (n.f.)	cooperative action; co-operative action	action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)
ação disciplinar (n.f.)	disciplinary action	mesure disciplinaire (n.f.)	acción disciplinaria (n.f.)
ação discriminatória (n.f.); medida discriminatória (n.f.)	discriminatory action; discriminatory provision	mesure discriminatoire (n.f.)	medida discriminatoria (n.f.); suministro discriminatorio (n.m.)

Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.); AICMA (f.)	Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (f.)	Genetic Resources Action International; GRAIN	Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)
ação legal (n.f.); medida legal (n.f.)	legal action	mesure fondée en droit (n.f.)	acto procesal (n.m.); medida conforme a derecho (n.f.)
ação positiva (n.f.); discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)
ação unilateral (n.f.); medida unilateral (n.f.)	unilateral action	action unilatérale (n.f.)	medida unilateral (n.f.)
ACDI (f.); Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.)	Canadian International Development Agency; CIDA	Agence canadienne de développement international (n.f.); ACDI (n.f.)	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACDI (n.f.)
aceitação do mercado (n.f.)	market acceptance	acceptation du produit par le marché (n.f.)	aceptación del mercado (n.f.)
<i>EN</i>	• broaden ~		
<i>FR</i>	• accroître l'~		
<i>ES</i>	• aumentar la ~		
acesso à justiça (n.m.)	access to justice	accès à la justice (n.m.)	acceso a la justicia (n.m.)

acesso a mercados (n.m.); acesso ao mercado (n.m.)	market access	accès au marché (n.m.); accès aux marchés (n.m.)	acceso al mercado (n.m.); acceso a los mercados (n.m.)
acesso ao mercado (n.m.); acesso a mercados (n.m.)	market access	accès au marché (n.m.); accès aux marchés (n.m.)	acceso al mercado (n.m.); acceso a los mercados (n.m.)
acesso à rede (n.m.)	network access	accès au réseau (n.m.)	acceso a la red (n.m.)
Acesso Equitativo aos Serviços Básicos de Saúde (n.m.)	Equitable Access to Basic Health Services	Accès équitable aux services de santé de base (n.m.)	Acceso Equitativo a los Servicios Básicos de Salud (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto quinquenal (1997-2002), apoiado pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID) e Organização Pan-americana de Saúde (OPS).		
<i>EN</i>	NOTE Five year project (1997-2002) supported by the United States Agency for International Development (USAID) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Projet quinquennal (1997-2002) sous l'égide de l'Agence américaine pour le développement international (USAID) et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto quinquenal (1997-2002) con el apoyo de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
acesso preferencial (n.m.)	preferential access	accès préférentiel (n.m.)	acceso preferencial (n.m.)
acesso transfronteiriço (n.m.)	transborder access	accès transfrontière (n.m.)	acceso transfronterizo (n.m.)
acesso universal (n.m.)	universal access	accès universel (n.m.)	acceso universal (n.m.)
<i>PT</i>	~ de custo acessível.		
<i>EN</i>	affordable ~.		
<i>FR</i>	~ abordable.		
<i>ES</i>	~ a costo accesible.		
acidente de trabalho (n.m.); acidente industrial (n.m.)	industrial accident; occupational injury; work accident	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)
acidente industrial (n.m.); acidente de trabalho (n.m.)	industrial accident; occupational injury; work accident	accident du travail (n.m.); accident de travail (n.m.)	accidente laboral (n.m.); accidente de trabajo (n.m.)

acionista (n.m. e f.)	shareholder	actionnaire (n.é.)	accionista (n.)
ACNUR (m.); Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.)	United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)
ACO (m.); acordo de comercialização ordenada (n.m.)	orderly marketing arrangement; OMA	accord de commercialisation ordonnée (n.m.); ACO (n.m.)	acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)
A Comunidade das Américas: Conexões Vitais (n.f.)	The Community of the Americas: Vital Connections	La Communauté des Amériques : liens vitaux (n.f.)	La comunidad de las Américas: conexiones vitales (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Artigo de debate que analisa a conectividade das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Discussion paper that examines Connectivity in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Document de travail qui étudie la question de la connectivité dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Documento de trabajo que examina la conectividad en las Américas.		
acordo (n.m.)	agreement	accord (n.m.)	acuerdo (n.m.)
acordo (n.m.); <i>modus vivendi</i> (n.m.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	avenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)
acordo abrangente (n.m.)	comprehensive agreement	accord intégral (n.m.)	acuerdo integral (n.m.)
acordo <i>ad hoc</i> (n.m.); acordo específico (n.m.)	ad hoc understanding	arrangement spécial (n.m.)	acuerdo especial (n.m.)
acordo anticompetitivo (n.m.)	anticompetitive agreement	entente anticoncurrentielle (n.f.)	acuerdo anticompetitivo (n.m.)
Acordo Antidumping (n.m.) (OMC); Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)
acordo balanceado (n.m.)	balanced agreement	accord équilibré (n.m.)	acuerdo balanceado (n.m.)



acordo bilateral (n.m.)	bilateral agreement	accord bilatéral (n.m.); entente bilatérale (n.f.)	acuerdo bilateral (n.m.)
acordo bilateral de comércio (n.m.)	bilateral trade agreement	accord commercial bilatéral (n.m.)	acuerdo comercial bilateral (n.m.)
acordo bilateral de integração (n.m.)	bilateral integration agreement	accord bilatéral d'intégration (n.m.)	acuerdo bilateral de integración (n.m.)
Acordo Canadá-Chile para a Cooperação no Trabalho (n.m.)	Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation	Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile (n.m.)
acordo coletivo (n.m.)	collective agreement; collective labo(u)r agreement; collective bargaining agreement	convention collective (n.f.); convention collective de travail (n.f.)	convenio colectivo (n.m.)
acordo comercial (n.m.); convênio comercial (n.m.)	trade arrangement; business arrangement	arrangement commercial (n.m.); entente commerciale (n.f.)	convenio comercial (n.m.)
acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)
acordo comercial internacional (n.m.)	international trade agreement	accord commercial international (n.m.)	acuerdo comercial internacional (n.m.)
acordo comercial setorial (n.m.); acordo setorial (n.m.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)
acordo compensatório (n.m.)	clearing agreement	accord de compensation (n.m.)	convenio compensatorio (n.m.)
acordo conforme a OMC (n.m.)	WTO-consistent agreement	accord conforme à l'OMC (n.m.)	acuerdo compatible con la OMC (n.m.)
acordo conspiratório (n.m.)	collusive agreement; collusive arrangement	accord collusoire (n.m.); entente collusoire (n.f.)	acuerdo colusorio (n.m.)
Acordo da ALCA (n.m.); Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.)	Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)

Acordo da Área de Livre Comércio das Américas (n.m.); Acordo da ALCA (n.m.)	Free Trade Area of the Americas Agreement; FTAA Agreement	Accord de la Zone de libre-échange des Amériques (n.m.); Accord de la ZLEA (n.m.)	Acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (n.m.); Acuerdo del ALCA (n.m.)
Acordo da OMC (n.m.); Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.)	Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)
acordo de abrangência parcial (n.m.)	partial scope agreement	accord de portée partielle (n.m.)	acuerdo de alcance parcial (n.m.)
acordo de âmbito regional (n.m.)	regional scope agreement	accord de portée régionale (n.m.)	acuerdo de ámbito regional (n.m.); acuerdo de alcance regional (n.m.)
Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Acordo MSF (n.m.) (OMC)	Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)
Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.); Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)
Acordo de Cartagena (n.m.)	Cartagena Agreement	Accord de Carthagène (n.m.)	Acuerdo de Cartagena (n.m.)
acordo de comercialização ordenada (n.m.); ACO (m.)	orderly marketing arrangement; OMA	accord de commercialisation ordonnée (n.m.); ACO (n.m.)	acuerdo de comercialización ordenada (n.m.)
Acordo de Comércio de Serviços Básicos de Telecomunicações (n.m.)	Agreement on Trade in Basic Telecommunications Services	Accord sur le commerce des services de télécommunications de base (n.m.)	Acuerdo sobre el Comercio de Servicios Básicos de Telecomunicaciones (n.m.)
acordo de comércio preferencial (n.m.)	preferential trade agreement	accord commercial préférentiel (n.m.)	acuerdo preferencial de comercio (n.m.)
acordo de complementação econômica (n.m.)	economic complementation agreement	accord de complémentation économique (n.m.)	acuerdo de complementación económica (n.m.)

acordo de concessão (n.m.); contrato de concessão (n.m.)	concession agreement; concession contract	accord de concession (n.m.)	contrato de concesión (n.m.)
acordo de concordância (n.m.); acordo de cumprimento (n.m.)	compliance agreement	accord d'observance (n.m.); accord d'observation (n.m.)	acuerdo de cumplimiento (n.m.)
acordo de conflitos (n.m.); resolução de conflitos (n.f.)	conflict resolution; conflict settlement	règlement des conflits (n.m.)	resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.)
acordo de cooperação (n.m.)	co-operation agreement	accord de coopération (n.m.)	acuerdo de cooperación (n.m.)
Acordo de Cooperação Ambiental entre o Governo do Canadá e o Governo da República do Chile (n.m.)	Agreement on Environmental Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile	Accord de coopération dans le domaine de l'environnement entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Chili (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Ambiental entre el Gobierno de Canadá y el Gobierno de la República de Chile (n.m.)
acordo de cumprimento (n.m.); acordo de concordância (n.m.)	compliance agreement	accord d'observance (n.m.); accord d'observation (n.m.)	acuerdo de cumplimiento (n.m.)
Acordo de Fundação da Organização Mundial de Comércio (n.m.); Acordo da OMC (n.m.)	Agreement Establishing the World Trade Organization; WTO Agreement	Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (n.m.); Accord sur l'OMC (n.m.)	Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (n.m.); Acuerdo sobre la OMC (n.m.)
Acordo de Implementação do Artigo VI do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo Antidumping (n.m.) (OMC)	Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Anti-Dumping Agreement; Agreement on Anti-Dumping (WTO)	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord Antidumping (n.m.) (OMC)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo Antidumping (n.m.) (OMC)
Acordo de Implementação do Artigo VII do Acordo Geral sobre Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.); Acordo de Avaliação Alfandegária (n.m.)	Agreement on Implementation of Article VII of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994; Customs Valuation Agreement; Agreement on Customs Valuation	Accord sur la mise en oeuvre de l'article VII de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.); Accord sur l'évaluation en douane (n.m.)	Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.); Acuerdo sobre Valoración en Aduana (n.m.)
acordo de integração (n.m.)	integration agreement	accord d'intégration (n.m.)	acuerdo de integración (n.m.)

acordo de integração sub-regional (n.m.)	subregional integration agreement	accord sous-régional d'intégration (n.m.)	acuerdo subregional de integración (n.m.)
acordo de liberalização de comércio setorial (n.m.)	sectoral trade liberalization agreement	accord sectoriel de libéralisation des échanges (n.m.)	acuerdo sectorial de liberalización del comercio (n.m.)
Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.); ALCAN (m.)	North American Free Trade Agreement; NAFTA	Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e o Chile (n.m.)	Canada-Chile Free Trade Agreement; CCFTA	Accord de libre-échange Canada-Chili (n.m.); ALECC (n.m.)	Tratado de Libre Comercio entre Canadá y Chile (n.m.); TLCCC (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Implemented on July 5, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Entré en vigueur le 5 juillet 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Vigente desde el 5 de julio de 1997.		
Acordo de Livre Comércio entre o Canadá e os Estados Unidos (n.m.)	Canada-U.S. Free Trade Agreement; FTA	Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (n.m.); ALE (n.m.)	Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos (n.m.)
acordo de reciprocidade (n.m.)	reciprocity agreement	accord de réciprocité (n.m.)	acuerdo de reciprocidad (n.m.)
acordo de reconhecimento mútuo (n.m.); ARM (m.)	Mutual Recognition Agreement; MRA	accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)
Acordo de Reconhecimento Mútuo sobre Certificação de Equipamento (n.m.)	Agreement on Mutual Recognition on Equipment Certification	Accord de reconnaissance mutuelle de certification d'équipement (n.m.)	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo sobre Certificación de Equipos (n.m.)

acordo de representação comercial unificada (n.m.)	unified commercial representation agreement	accord de représentation commerciale unifiée (n.m.)	acuerdo de representación comercial unificada (n.m.)
acordo de restrição voluntária (n.m.)	voluntary restraint agreement; VRA	accord d'autolimitation (n.m.); accord de restriction volontaire (n.m.); accord de limitation volontaire (n.m.)	acuerdo de restricción voluntaria (n.m.); acuerdo voluntario de restricción (n.m.); AVR (n.m.)
Acordo de Seguridade Social (n.m.)	Social Security Agreement	Accord sur la sécurité sociale (n.m.)	Acuerdo sobre Seguridad Social (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed by the countries of the Caribbean Common Market (CARICOM).		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les pays du Marché commun des Caraïbes (CARICOM).		
<i>ES</i>	NOTA Firmado por los países del Mercado Común del Caribe (CARICOM).		
Acordo sobre Subsídios e Medidas Compensatórias (n.m.) (OMC)	Agreement on Subsidies and Countervailing Measures (WTO)	Accord sur les subventions et les mesures compensatoires (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias (n.m.) (OMC)
acordo em matéria de conservação (n.m.)	conservation agreement	accord en matière de conservation (n.m.)	acuerdo en materia de conservación (n.m.)
Acordo entre o Canadá e os Estados Unidos sobre suas fronteiras comuns (n.m.)	Canada/United States of America Accord on Our Shared Border; Accord on Our Shared Border	Accord du Canada et des États-Unis sur leur frontière commune (n.m.)	Acuerdo entre Canadá y los Estados Unidos sobre su Frontera Común (n.m.)
acordo específico (n.m.); acordo <i>ad hoc</i> (n.m.)	ad hoc understanding	arrangement spécial (n.m.)	acuerdo especial (n.m.)
acordo geral de associação e cooperação (n.m.)	general association and cooperation agreement	accord général d'association et de coopération (n.m.)	acuerdo general de asociación y cooperación (n.m.)
Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.); AGCS (m.) (OMC)	General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)
Acordo Hipólito Unanue (n.m.)	Hipólito Unanue Agreement	Convention Hipolito Unanue (n.f.)	Convenio Hipólito Unanue (n.m.)

Acordo Interamericano de Reconhecimento Mútuo sobre os Processos de Avaliação de Conformidade dos Equipamentos de Telecomunicações (n.m.)	Inter-American Mutual Recognition Agreement for the Conformity Assessment of Telecommunication Equipment	Accord interaméricain de reconnaissance mutuelle pour l'évaluation de la conformité des matériels de télécommunications (n.m.)	Acuerdo Interamericano de Reconocimiento Mútuo para la Evaluación de la Conformidad de Equipos de Telecomunicaciones (n.m.)
acordo intergovernamental (n.m.); convênio entre governos (n.m.); convênio intergovernamental (n.m.)	intergovernmental agreement	accord intergouvernemental (n.m.)	convenio intergubernamental (n.m.); convenio entre gobiernos (n.m.)
acordo internacional (n.m.)	international agreement	accord international (n.m.)	acuerdo internacional (n.m.)
Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.); AICMT (m.)	International Tropical Timber Agreement; ITTA	Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)
Acordo MSF (n.m.) (OMC); Acordo de Aplicação de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)	Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures; Agreement on SPS; SPS Agreement (WTO)	Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Accord MSP (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Acuerdo MSF (n.m.) (OMC)
acordo multilateral (n.m.)	multilateral agreement	accord multilatéral (n.m.)	acuerdo multilateral (n.m.)
Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.); MEA (m.)	Multilateral Environmental Agreement; MEA	Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)
Acordo Norte-americano de Cooperação Trabalhista (n.m.)	North American Agreement on Labour Cooperation; NAALC; North American Agreement on Labour Cooperation between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America	Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (n.m.); ANACT (n.m.); Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail entre le Gouvernement du Canada, le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique (n.m.)	Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte (n.m.); ACLAN (n.m.)

Acordo para Estabelecer a Fronteira entre o Monte Fitz Roy e a Colina Daudet (n.m.)	Agreement to Delineate the Border between the Monte Fitz Roy and El Cerro Daudet	Accord sur le tracé de la frontière entre le Monte Fitz Roy et la colline Daudet (n.m.)	Acuerdo para Precisar el Límite en la Zona Comprendida entre el Monte Fitz Roy y el Cerro Daudet (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Acordo estabelecido entre o Chile e a Argentina em 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Agreement signed between Chile and Argentina in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Accord signé entre le Chili et l'Argentine en 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo firmado entre Chile y Argentina en 1998.		
acordo paralelo (n.m.)	ancillary agreement; parallel agreement; complementary agreement	accord auxiliaire (n.m.)	acuerdo auxiliar (n.m.); acuerdo complementario (n.m.); acuerdo paralelo (n.m.)
acordo preferencial (n.m.)	preferential agreement	accord préférentiel (n.m.)	acuerdo preferencial (n.m.)
Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.); CARIBCAN (m.)	CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth
acordo prejudicial (n.m.)	prejudicial settlement	règlement avant procès (n.m.)	arreglo prejudicial (n.m.)
<i>EN</i>	Of labor disputes.		
<i>FR</i>	De conflits de travail.		
<i>ES</i>	De disputas laborales.		
acordo-quadro (n.m.)	framework agreement	accord-cadre (n.m.)	acuerdo marco (n.m.)
Acordo-quadro para a Criação da Área de Livre Comércio entre os Países da Comunidade Andina e o Mercosul (n.m.)	Framework Agreement for the Creation of a Free Trade Area between the Andean Community and Mercosur	Accord-cadre sur la création de la Zone de libre-échange entre la Communauté andine et le Mercosur (n.m.)	Acuerdo Marco para la Creación de la Zona de Libre Comercio entre la Comunidad Andina y el Mercosur (n.m.)
acordo regional (n.m.); contrato regional (n.m.)	regional arrangement; regional agreement; regional understanding	accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	acuerdo regional (n.m.)

Acordos de Comércio e Integração do Hemisfério Ocidental (n.m.)	Trade and Integration Agreements of the Western Hemisphere	Accords de commerce et d'intégration dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Acuerdos de Comercio e Integración del Hemisferio Occidental (n.m.)
acordo setorial (n.m.); acordo comercial setorial (n.m.)	sectoral trade agreement; sectoral agreement; sector-specific trade agreement; sector trade agreement	entente sectorielle (n.f.); accord commercial sectoriel (n.m.); entente commerciale sectorielle (n.f.); accord sectoriel (n.m.)	acuerdo comercial sectorial (n.m.); acuerdo sectorial (n.m.)
Acordo sobre a Agricultura (n.m.) (OMC)	Agreement on Agriculture (WTO)	Accord sur l'agriculture (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre la Agricultura (n.m.) (OMC)
Acordo sobre a Avaliação da OMC (n.m.)	WTO Valuation Agreement	Accord sur l'évaluation en douane de l'OMC (n.m.)	Acuerdo de Valoración de la OMC (n.m.)
acordo sobre a política de concorrência (n.m.)	competition policy agreement	accord relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	acuerdo sobre la política de competencia (n.m.)
Acordo sobre Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.) (OMC)	Agreement on Technical Barriers to Trade (WTO)	Accord sur les obstacles techniques au commerce (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (n.m.) (OMC)
acordo sobre bens consumíveis (n.m.)	commodity agreement	accord de produit (n.m.)	acuerdo sobre productos básicos (n.m.)
Acordo sobre Contratos Públicos (n.m.) (OMC)	Agreement on Government Procurement (WTO)	Accord sur les marchés publics (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Contratación Pública (n.m.) (OMC)
Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC); Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.)	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)
Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual Relacionados com o Comércio (n.m.); Acordo sobre os ADPIC (n.m.) (OMC)	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights; Agreement on TRIPs; TRIPs Agreement (WTO)	Accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); Accord sur les ADPIC (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (n.m.); Acuerdo sobre los ADPIC (n.m.) (OMC)
Acordo sobre Salvaguardas (n.m.) (OMC)	Agreement on Safeguards (WTO)	Accord sur les sauvegardes (n.m.) (OMC)	Acuerdo sobre Salvaguardias (n.m.) (OMC)



Acordos sobre Investimentos no Hemisfério Ocidental (n.m.)	Investment Agreements in the Western Hemisphere	Accords en matière d'investissement dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Acuerdos sobre Inversión en el Hemisferio Occidental (n.m.)
acordo sub-regional (n.m.)	subregional agreement	entente sous-régionale (n.f.)	acuerdo subregional (n.m.)
acordo substituto (n.m.); novo acordo (n.m.)	successor agreement	nouvel accord (n.m.)	acuerdo sucesor (n.m.)
acordo temporário não-recíproco (n.m.)	temporary non-reciprocal agreement	accord temporaire non réciproque (n.m.)	acuerdo temporal no-recíproco (n.m.)
acordo voluntário (n.m.)	voluntary agreement	accord volontaire (n.m.)	convenio voluntario (n.m.); acuerdo libremente concertado (n.m.)
ACPF (f.); Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.)	Pan American Railway Congress Association; PARCA	Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.); ACPF (n.f.)
acreditação (n.f.)	accreditation	accréditation (n.f.)	acreditación (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
<i>EN</i>	NOTE Metrology, Standardization, Accreditation and Quality: Four aspects involved in the program of the OAS for the development of the productive sector.		
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
acreditar; acreditado	accredit	agréer	acreditar; autorizar
acreditado; acreditar	accredit	agréer	acreditar; autorizar
acumulação de origem (n.f.)	accumulation of origin; origin accumulation	cumul d'origine (n.m.)	acumulación de origen (n.f.)
acusação criminal (n.m.)	criminal prosecution	poursuite au criminel (n.f.); poursuite criminelle (n.f.)	causa criminal (n.f.); enjuiciamiento penal (n.m.)
adaptar-se às necessidades da pessoa	accommodate a person	tenir compte de la situation d'une personne	adaptarse a las necesidades de una persona
adesão (a um tratado internacional) (n.f.)	accession (to an international treaty)	adhésion (n.f.) (à un traité international)	adhesión (n.f.) (a un tratado internacional)

adesão (n.f.)	adhesion	adhésion (n.f.)	afiliación (n.f.)
adiamento do imposto (n.m.)	tax deferral	report d'impôt (n.m.)	aplazamiento del impuesto (n.m.); aplazamiento del pago tributario (n.m.); diferimiento del impuesto (n.m.)
adiamento dos direitos alfandegários (n.m.)	duty deferral	report des droits (n.m.)	diferimiento de aranceles (n.m.)
adjudicação de terras (n.f.)	adjudication of land	adjudication des terres (n.f.)	adjudicación de tierras (n.f.)
adjudicação de um contrato (n.f.); outorga de um contrato (n.f.)	award of a contract; contract award	attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)
administração alfandegária (n.f.)	customs administration	administration douanière (n.f.)	administración aduanera (n.f.)
administração ambiental (n.f.)	environmental stewardship	gérance de l'environnement (n.f.)	gestión ambiental (n.f.); administración ambiental (n.f.)
administração conjunta (n.f.)	joint administration	administration conjointe (n.f.)	administración conjunta (n.f.)
administração de catástrofes (n.f.); gestão de desastres (n.f.)	disaster management	gestion des opérations en cas de catastrophe (n.f.); gestion des catastrophes (n.f.)	manejo de desastres (n.m.)
administração de impostos (n.f.)	tax administration	administration de l'impôt (n.f.)	administración de impuestos (n.f.)
administração de terras (n.f.)	land administration	administration des terres (n.f.)	administración de la tierra (n.f.)
Administração de Terras em Peten (n.f.)	Land Administration in Peten	Administration des terres au Peten (n.f.)	Administración de la Tierra en Petén (n.f.)

*PT* NOTA Projeto que se realiza em Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.

*EN* NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.

*FR* NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.

*ES* NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.

administração de espectro (n.f.); gestão de espectro (n.f.)	spectrum management	gestion du spectre (n.f.)	administración del espectro (n.f.)
administração do trabalho (n.f.)	labo(u)r administration	administration du travail (n.f.)	administración del trabajo (n.f.)
administração eleitoral (n.f.)	electoral administration	administration électorale (n.f.)	administración electoral (n.f.)
<i>PT</i> modernização da ~			
<i>EN</i> modernization of ~			
<i>FR</i> modernisation de l'~			
<i>ES</i> modernización de la ~			
Administração Federal de Rodovias (n.f.) [USA]	Federal Highway Administration [USA]	Administration fédérale des autoroutes (n.f.) [É.-U.]	Administración Federal de Carreteras (n.f.) [EE.UU.]
administração judicial (n.f.)	judicial administration	administration judiciaire (n.f.)	administración judicial (n.f.)
administração macroeconômica (n.f.)	macroeconomic management	gestion macroéconomique (n.f.)	gestión macroeconómica (n.f.)
administração municipal (n.f.)	municipal administration	administration municipale (n.f.)	administración municipal (n.f.)
Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.); NOAA (f.) [USA]	National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]
administração regional (n.f.); governo regional (n.m.)	regional government; regional administration	administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)
administrador de rede (n.m.)	network manager; network administrator	administrateur de réseau (n.m.); gestionnaire de réseau (n.m.)	administrador de red (n.m.)
administrador educacional (n.m.)	educational administrator	administrateur de l'enseignement (n.m.)	administrador educativo (n.m.)
admissão temporária (n.f.)	temporary admission	admission temporaire (n.f.)	admisión temporal (n.f.); importación temporal (n.f.)

admissão temporária com franquia (n.f.)	duty-free temporary admission	admission temporaire en franchise (n.f.)	admisión temporal libre de arancel aduanero (n.f.)
adoção (n.f.)	adoption	adoption (n.f.)	adopción (n.f.)
Adolescentes das Américas: Forjadores de um Novo Milênio (n.m.)	Adolescents of the Americas: Forgers of a New Millennium	Adolescents des Amériques : les forgerons d'un nouveau millénaire (n.m.)	Adolescentes de las Américas: Forjadores de un Nuevo Milenio (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Tema da Décima Conferência de esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Tenth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Thème de la dixième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Décima Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
ADPIC (m.); aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.)	trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPs	aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)
aduaana (n.f.); autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.)	customs authorities; customs	autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	autoridades aduaneras (n.f.)
aduaneiro (n.m.); funcionário aduaneiro (n.m.); funcionário da alfândega (n.m.)	customs official	fonctionnaire des douanes (n.é.)	funcionario aduanero (n.m.); funcionario de aduana (n.m.)
<i>ad valorem</i> ; segundo o valor	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur	<i>ad valorem</i> ; según el valor
advogado de defesa (n.m.); conselho de defesa (n.m.)	defense counsel; defense counselor	avocat de la défense (n.m.)	abogado defensor (n.m.)
AEC (f.); Agência Espanhola de Cooperação (n.f.)	Spanish Cooperation Agency; AEC	Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)
AEC (f.); Associação dos Estados do Caribe (n.f.)	Association of Caribbean States; ACS	Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)

afetar defavoravelmente; influenciar de modo negativo	adversely affect	affecter de manière défavorable	tener un efecto negativo; afectar adversamente
afetar o comércio de forma adversa; corromper o comércio	distort trade	fausser les échanges	distorsionar el comercio; afectar el comercio de forma adversa
afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.); entrada de capital (n.f.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)
AGCS (m.) (OMC); Acordo Geral sobre o Comércio de Serviços (n.m.)	General Agreement on Trade in Services; GATS (WTO)	Accord général sur le commerce des services (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)	Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (n.m.); AGCS (n.m.) (OMC)
agência autônoma (n.f.); organismo autônomo (n.m.)	independent agency	organisme indépendant (n.m.)	organismo autónomo (n.m.)
Agência Canadense de Alfândega e Administração Tributária (n.f.); ACAAT (f.)	Canada Customs and Revenue Agency; CCRA	Agence des douanes et du revenu du Canada (n.f.); ADRC (n.f.)	Agencia Canadiense de Aduanas y Administración Tributaria (n.f.); ACAAT (n.f.)
Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (n.f.); ACIDI (f.)	Canadian International Development Agency; CIDA	Agence canadienne de développement international (n.f.); ACIDI (n.f.)	Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (n.f.); ACIDI (n.f.)
Agência de Controle de Armas e Desarmamento dos Estados Unidos (n.f.)	Arms Control and Disarmament Agency; ACDA [USA]	Agence de la maîtrise des armements et du désarmement (n.f.); ACDA (n.f.)	Agencia de Control de Armas y Desarme (n.f.); ACDA (n.f.) [EE.UU.]
agência de desenvolvimento bilateral (n.f.)	bilateral development agency	organisme de développement bilatéral (n.m.)	organismo de desarrollo bilateral (n.m.)
Agência de Desenvolvimento Econômico (n.f.) [CHL]	Economic Development Agency [CHL]	Agence de développement économique (n.f.) [CHL]	Agencia de Desarrollo Económico (n.f.) [CHL]
agência de desenvolvimento multilateral (n.f.)	multilateral development agency	organisme de développement multilatéral (n.m.)	organismo de desarrollo multilateral (n.m.)
Agência de Proteção Ambiental dos Estados Unidos (n.f.)	United States Environmental Protection Agency; USEPA	Agence des États-Unis pour la protection de l'environnement (n.f.); USEPA (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (n.f.); USEPA (n.f.)

agência de vendas (n.f.); escritório de vendas (n.m.)	sales office; sales agency	agence commerciale (n.f.); bureau de vente (n.m.)	oficina de ventas (n.f.)
agência doadora (n.f.)	donor agency	organisme donateur (n.m.)	organismo donante (n.m.)
agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.)	government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)
Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); USAID (f.)	United States Agency for International Development; USAID	Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)
Agência Espanhola de Cooperação (n.f.); AEC (f.)	Spanish Cooperation Agency; AEC	Agence espagnole de coopération (n.f.); AEC (n.f.)	Agencia Española de Cooperación (n.f.); AEC (n.f.)
agência governamental (n.f.); entidade governamental (n.f.); agência do governo (n.f.)	government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)
agência hemisférica (n.f.); organismo hemisférico (n.m.)	hemispheric agency	organisme de l'hémisphère (n.m.)	organismo hemisférico (n.m.)
Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.); AICD (f.)	Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)

*PT* NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.

*EN* NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.

*FR* NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.

*ES* NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.

Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.); AIEA (f.)	International Atomic Energy Agency; IAEA	Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquarters in Vienna.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
agência (bancária) matriz (n.f.); banco principal (n.m.)	parent bank	banque mère (n.f.)	banco líder (n.m.); banco principal (n.m.)
Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.); AMGI (f.)	Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
Agência Nacional de Cinematografia do Canadá (n.f.)	National Film Board of Canada	Office national du film du Canada (n.m.)	Dirección Nacional de Cinematografía de Canadá (n.f.)
agência reguladora (n.f.); órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.)	regulatory body; regulating authority; regulatory agency	organisme de réglementation (n.m.)	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)
Agenda 21 (n.f.)	Agenda 21	Action 21	Programa 21 (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Plan of action for sustainable development endorsed at the UN Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, in June 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Plan de développement durable pour le XXI <sup>e</sup> siècle élaboré à la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui a eu lieu à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Plan de acción mundial para promover el desarrollo sostenible firmado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo celebrada en Río de Janeiro en 1992.		

Agenda Compartilhada para a Saúde nas Américas (n.f.)	Shared Agenda for Health in the Americas	Programme commun en matière de santé dans les Amériques (n.m.)	Agenda Compartida para la Salud en las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em setembro 2001 pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e pelo Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in September 2001 by the Pan American Health Organization (PAHO), the Inter-American Development Bank (IDB), and the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Signé en septembre 2001 par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS), la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en septiembre de 2001 por la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial.		
agenda econômica (n.f.)	economic agenda	programme économique (n.m.)	programa económico (n.m.)
agente contaminante (n.m.); contaminante (n.m.)	contaminant	contaminant (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)
agente da alfândega (n.m. e f.); oficial aduaneiro (n.m.)	customs officer	agent des douanes (n.m.); douanier (n.m.)	agente de aduanas (n.m.)
agente de mudança (n.m. e f.)	agent for change	agent de changement (n.m.)	agente de cambio (n.m.)
agricultura sustentável (n.f.)	sustainable agriculture; sustainable farming	agriculture durable (n.f.); écoagriculture (n.f.)	agricultura sostenible (n.f.); agricultura ecológica (n.f.)
agronegócio (n.m.)	agribusiness; agrobusiness	négoce agricole (n.m.); agrinégoce (n.m.)	agronegocio (n.m.)
água potável (n.f.)	drinking water	eau potable (n.f.)	agua potable (n.f.)
águas territoriais (n.f.); mar territorial (n.m.)	territorial waters; territorial sea	eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)
AHCIET (f.) [ESP]; Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.)	Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCIET [ESP]	Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]	Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]



AICD (f.); Agência Interamericana de Cooperação e Desenvolvimento (n.f.)	Inter-American Agency for Cooperation and Development; IACD	Agence interaméricaine pour la coopération et le développement (n.f.); AICD (n.f.)	Agencia Interamericana de Cooperación y Desarrollo (n.f.); AICD (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida pela Assembléia Geral Especial da OEA, em 15 de novembro de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Special OAS General Assembly on November 15, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Assemblée générale spéciale de l'OEA, le 15 novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida por la Asamblea General Especial de la OEA el 15 de noviembre de 1999.		
AICMA (f.); Ação Integral contra Minas Antipessoal (n.f.)	Comprehensive Action against Antipersonnel Mines; AICMA	Action intégrée contre les mines antipersonnel (n.f.); AICMA (n.f.)	Acción Integral contra Minas Antipersonal (n.f.); AICMA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa Regional estabelecido em 1998, dentro da Unidade para a Promoção da Democracia.		
<i>EN</i>	NOTE Program area established in 1998 by the Unit for the Promotion of Democracy of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Secteur de programme créé en 1998 au sein de l'Unité pour la promotion de la démocratie de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Area programática establecida en 1998 dentro de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
AICMT (m.); Acordo Internacional sobre Madeiras Tropicais (n.m.)	International Tropical Timber Agreement; ITTA	Accord international sur les bois tropicaux (n.m.); AIBT (n.m.)	Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales (n.m.); AIMT (n.m.)
AIEA (f.); Agência Internacional de Energia Atômica (n.f.)	International Atomic Energy Agency; IAEA	Agence internationale de l'énergie atomique (n.f.); AIEA (n.f.)	Organismo Internacional de Energía Atómica (n.m.); OIEA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Headquarters in Vienna.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Siège à Vienne.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Con sede en Viena.		
AIFM (f.); Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.)	International Sea-bed Authority; ISBA	Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)

ajuda à exportação (n.f.); apoio à exportação (n.m.)	assistance to exports; export assistance	aide à l'exportation (n.f.)	apoyo a las exportaciones (n.m.)
ajuda alimentar (n.f.)	food aid	aide alimentaire (n.f.)	ayuda alimentaria (n.f.)
ajuda externa (n.f.)	foreign aid <sup>2</sup>	aide à l'étranger (n.f.)	ayuda extranjera <sup>2</sup> (n.f.)
ajuda financeira (n.f.); assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.)	financial assistance; financial support	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)
ajuste de impostos fronteiriços (n.m.); ajuste fiscal fronteiriço (n.m.)	border tax adjustment	ajustement fiscal frontalier (n.m.); ajustement fiscal à la frontière (n.m.)	ajuste fiscal en frontera (n.m.); ajuste de impuestos fronterizos (n.m.)
ajuste fiscal fronteiriço (n.m.); ajuste de impostos fronteiriços (n.m.)	border tax adjustment	ajustement fiscal frontalier (n.m.); ajustement fiscal à la frontière (n.m.)	ajuste fiscal en frontera (n.m.); ajuste de impuestos fronterizos (n.m.)
ALADI (f.); Associação Latino-americana de Integração (n.f.)	Latin American Integration Association; LAIA	Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)
ALC (f.); área de livre comércio (n.f.)	free trade area; FTA	zone de libre-échange (n.f.)	área de libre comercio (n.f.)
ALCAN (m.); Acordo de Livre Comércio da América do Norte (n.m.)	North American Free Trade Agreement; NAFTA	Accord de libre-échange nord-américain (n.m.); ALENA (n.m.)	Tratado de Libre Comercio de América del Norte (n.m.); TLCAN (n.m.)
<i>PT</i>	Acordo entre os Estados Unidos, Canadá e México. Em vigor desde janeiro de 1994.		
<i>EN</i>	Agreement between U.S.A., Canada and Mexico. Signed on January 1994.		
<i>FR</i>	Accord entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Entré en vigueur en janvier 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Acuerdo entre Canadá, Estados Unidos y México. Entró en vigor en enero de 1994.		
aldeia global (n.f.)	global village	village planétaire (n.m.)	aldea mundial (n.f.)
alegação de dano (n.f.); prejuízo suposto (n.m.)	alleged injury	préjudice prétendu (n.m.)	daño supuesto (n.m.)

alegação de dumping (n.f.); dumping suposto (n.m.)	alleged dumping	dumping prétendu (n.m.)	dumping supuesto (n.m.)
aleitamento materno (n.m.)	breast-feeding	allaitement maternel (n.m.); allaitement au sein (n.m.)	lactancia materna (n.f.); alimentación al pecho (n.f.)
alfabetização básica (n.f.)	basic literacy	alphabétisation minimale (n.f.); alphabétisation de base (n.f.)	alfabetización básica (n.f.)
alfândega (n.f.); aduana (n.f.); autoridades alfandegárias (n.f.)	customs authorities; customs	autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	autoridades aduaneras (n.f.)
Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); ALIDES (f.)	Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDÉS (n.f.)	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)
Aliança para o Desenvolvimento Econômico e a Igualdade Mundial das Mulheres (n.f.) [USA]	Women's EDGE; Coalition for Women's Economic Development and Global Equality [USA]	Coalition pour le développement économique et l'égalité des femmes à l'échelle mondiale (n.f.)	Coalición para el desarrollo económico y la igualdad global de las mujeres (n.f.)
Aliança Social Continental (n.f.)	Continental Social Alliance	Alliance sociale continentale (n.f.)	Alianza Social Intercontinental (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Movimento contra a globalização.		
<i>EN</i>	NOTE Antiglobalization movement.		
<i>FR</i>	NOTA Mouvement contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Movimiento en contra de la globalización.		
ALIDE (f.); Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.)	Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)
ALIDES (f.); Aliança Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Central American Alliance for Sustainable Development; ALIDES	Alliance centraméricaine pour le développement durable (n.f.); ALIDÉS (n.f.)	Alianza Centroamericana para el Desarrollo Sostenible (n.f.); ALIDES (n.f.)
alimentação complementar (n.f.)	supplementary feeding	alimentation complémentaire (n.f.)	alimentación complementaria (n.f.)

alimento básico (n.m.)	staple food; staple	denrée de consommation courante (n.f.); aliment de base (n.m.)	alimento básico (n.m.)
alívio da dívida (n.m.)	debt relief	allègement de la dette (n.m.)	condonación de la deuda (n.f.); alivio de la deuda (n.m.)
alocação de recursos (n.f.); distribuição de recursos (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)
alta produtividade (n.f.)	high productivity	niveau de productivité élevé (n.m.); forte productivité (n.f.)	nivel elevado de productividad (n.m.); alto nivel de productividad (n.m.)
alterglobalista (n.m. e f.); altermundialista (n.m. e f.)	alterglobalist	altermondialiste (n.é.); alter-mondialiste (n.é.)	altermundialista (n.m.)
altermundialista (n.m. e f.); alterglobalista (n.m. e f.)	alterglobalist	altermondialiste (n.é.); alter-mondialiste (n.é.)	altermundialista (n.m.)
Alto Comissariado das Nações Unidas para os Refugiados (n.m.); ACNUR (m.)	United Nations High Commissioner for Refugees; UNHCR	Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés (n.m.); HCNUR (n.m.)	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (n.m.); ACNUR (n.m.)
alto nível de competência (n.m.); alto nível de habilidade (n.m.)	high level of skill	haute compétence (n.f.)	nivel alto de capacitación (n.m.); elevado nivel de capacitación (n.m.)
alto nível de habilidade (n.m.); alto nível de competência (n.m.)	high level of skill	haute compétence (n.f.)	nivel alto de capacitación (n.m.); elevado nivel de capacitación (n.m.)
ambientalmente correto (adj.)	environmentally sound (adj.)	écologique (adj.); sans danger pour l'environnement (adj.)	ambientalmente sano (adj.)
ambiente comercial (n.m.)	trading environment	environnement commercial (n.m.)	entorno comercial (n.m.); entorno operativo (n.m.)
ambiente de trabalho (n.m.)	work environment; job environment; working environment; employment environment	environnement de travail (n.m.); milieu de travail (n.m.)	ambiente laboral (n.m.); ambiente de trabajo (n.m.)
ameaça à saúde (n.f.)	health threat	menace pour la santé (n.f.)	amenaza a la salud (n.f.)

ameaça de dano sério (n.f.); ameaça de prejuízo sério (n.f.)	threat of serious injury	menace de préjudice grave (n.m.)	amenaza de daño serio (n.f.)
ameaça de força (n.f.)	threat of force	menace de l'utilisation de la force (n.f.)	amenaza de fuerza (n.f.)
ameaça de prejuízo sério (n.f.); ameaça de dano sério (n.f.)	threat of serious injury	menace de préjudice grave (n.m.)	amenaza de daño serio (n.f.)
ameaça multidimensional (n.f.)	multi-dimensional threat	menace multidimensionnelle (n.f.)	amenaza multidimensional (n.f.)
AMGI (f.); Agência Multilateral de Garantia de Investimentos (n.f.)	Multilateral Investment Guarantee Agency; MIGA	Agence multilatérale de garantie des investissements (n.f.); AMGI (n.f.)	Organismo Multilateral de Garantía de Inversiones (n.m.); OMGI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo que faz parte do Grupo do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Agency part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Agence du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo que forma parte del Grupo del Banco Mundial.		
amostra comercial (n.f.)	commercial sample	échantillon commercial (n.m.)	muestra comercial (n.f.)
analfabetismo funcional (n.m.)	functional illiteracy	analphabétisme fonctionnel (n.m.)	analfabetismo funcional (n.m.)
análise de base (n.f.); análise de referência (n.f.)	baseline analysis	analyse de référence (n.f.)	análisis de referencia (n.m.)
análise de probabilidade (n.f.); análise de risco (n.f.)	risk analysis; probability analysis	analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)
análise de referência (n.f.); análise de base (n.f.)	baseline analysis	analyse de référence (n.f.)	análisis de referencia (n.m.)
análise de risco (n.f.); análise de probabilidade (n.f.)	risk analysis; probability analysis	analyse du risque (n.f.); analyse des risques (n.f.)	análisis de riesgo (n.m.); análisis de probabilidades (n.m.)
análise interna (n.f.); exame interno (n.m.)	domestic review	processus interne d'examen (n.m.)	revisión interna (n.f.)

ANDIMET (m.); Cooperação de Metrologia Andina (n.m.)	Andean Metrology Cooperation; ANDIMET	ANDIMET	ANDIMET
anexo tarifário (n.m.)	tariff annex	annexe tarifaire (n.f.)	anexo arancelario (n.m.)
Anistia Internacional (n.f.)	Amnesty International; AI	Amnistie Internationale (n.f.); AI (n.f.)	Amnistía Internacional (n.f.); AI (n.f.)
ano acadêmico (n.m.); ano letivo (n.m.)	academic year	année universitaire (n.f.)	año académico (n.m.)
ano agrícola (n.m.); campanha agrícola (n.f.)	crop year; crop-year	campagne agricole (n.f.); campagne culturale (n.f.)	año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)
ano-base (n.m.)	base year	année de référence (n.f.)	año base (n.m.)
Ano do diálogo entre as Civilizações (n.m.)	Year of Dialogue Among Civilizations	Année du dialogue entre les civilisations (n.f.)	Año del Diálogo entre Civilizaciones (n.m.)
ano escolar (n.m.)	school year	année scolaire (n.f.)	año escolar (n.m.)
Ano Interamericano da Criança e do Adolescente (n.m.)	Inter-American Year of the Child and the Adolescent	Année interaméricaine de l'enfant et de l'adolescent (n.m.)	Año Interamericano de la Niñez y la Adolescencia (n.m.)

*PT* NOTA Ano 2002.

*EN* NOTE Year 2002, declared by the Organization of American States (OAS).

*FR* NOTA Année 2002.

*ES* NOTA Año 2002.

Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo (n.m.)	International Year of the World's Indigenous People	Année internationale des populations autochtones du monde (n.f.)	Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)
<i>PT</i> NOTA ONU, 1993.			
<i>EN</i> NOTE UN, 1993.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1993.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1993.			
ano letivo (n.m.); ano acadêmico (n.m.)	academic year	année universitaire (n.f.)	año académico (n.m.)
ANSA (f.); Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.)	Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)
antidumping (n.m.)	antidumping; anti-dumping; AD	antidumping (n.m.)	antidumping (n.m.)
antiglobalista (n.m. e f.); opositor à globalização (n.m.)	anti-globalization supporter	antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	antimundialista (n.); antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.)
antiterrorismo (n.m.)	counter-terrorism	contre-terrorisme (n.m.); lutte contre le terrorisme (n.f.)	antiterrorismo (n.m.)
anulação de benefícios (n.f.)	nullification of benefits	annulation d'avantages (n.f.)	anulación de beneficios (n.f.); anulación de ventajas (n.f.)
anulação ou prejuízo	nullification or impairment	annulation ou réduction	anulación o menoscabo
anúncio de licitação (n.m.); licitação (n.f.)	bidding	dépôt de soumissions (n.m.)	licitación (n.f.)
APEC (f.); CEAP (f.); Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)
aperfeiçoamento de habilidades (n.m.); desenvolvimento de práticas (n.m.)	skills improvement	amélioration des compétences (n.f.); perfectionnement des compétences (n.m.)	perfeccionamiento de capacidades técnicas (n.m.)

aperfeiçoar; modernizar; atualizar	streamline	moderniser; rationaliser	actualizar; modernizar
aplicação da legislação (n.f.); implementação da legislação (n.f.)	implementing legislation	législation de mise en oeuvre (n.f.)	legislación de instrumentación (n.f.); legislación de aplicación (n.f.)
aplicação da legislação em matéria de concorrência (n.f.); aplicação das leis sobre a concorrência (n.f.)	competition law enforcement	application des lois sur la concurrence (n.f.)	aplicación de la legislación en materia de competencia (n.f.)
aplicação da lei (n.f.); execução da lei (n.f.)	law enforcement	exécution de la loi (n.f.); application de la loi (n.f.)	aplicación de la ley (n.f.)
aplicação das leis sobre a concorrência (n.f.); aplicação da legislação em matéria de concorrência (n.f.)	competition law enforcement	application des lois sur la concurrence (n.f.)	aplicación de la legislación en materia de competencia (n.f.)
aplicação de concessões (n.f.)	application of concessions	application de concessions (n.f.)	aplicación de concesiones (n.f.)
aplicação para patente (n.f.); pedido de patente (n.m.)	application for patent; patent application	demande de brevet (n.f.); demande de brevet d'invention (n.f.)	solicitud de patente (n.f.)
Apoio a Crianças e Adolescentes sob Risco Social na Argentina (n.m.)	Support for Children and Adolescents in Social Risk in Argentina	Appui aux enfants et aux adolescents à risque social en Argentine (n.m.)	Atención a Niños y Adolescentes bajo Circunstancias de Riesgo Social en Argentina (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
apoio administrativo (n.m.)	administrative support	soutien administratif (n.m.)	apoyo administrativo (n.m.)
apoio à exportação (n.m.); ajuda à exportação (n.f.)	assistance to exports; export assistance	aide à l'exportation (n.f.)	apoyo a las exportaciones (n.m.)



Apoio à Juventude sob Risco Social na Nicarágua (n.m.)	Support to Youth under Social Risk Project in Nicaragua	Projet d'appui à la jeunesse à risque social au Nicaragua (n.m.)	Atención a Menores bajo Circunstancias de Riesgo Social en Nicaragua (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.			
<i>EN</i> NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.			
Apoio ao Centro de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica na Zona Sul da Região Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]	Support to the Center for Prevention and Treatment of Domestic Violence in the Southern Region of Metropolitan Santiago [CHL]	Appui au centre de prévention et de traitement de la violence familiale au sud de la région métropolitaine de Santiago (n.m.) [CHL]	Apoyo al centro de Atención y Prevención de la Violencia Intrafamiliar en la Zona Sur de la Región Metropolitana de Santiago (n.m.) [CHL]
<i>PT</i> NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) para combater a violência nas Américas.			
<i>EN</i> NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.			
Apoio aos Processos de Descentralização, Governos Locais e Participação Cidadã (n.m.)	Support for Processes of Decentralization, Local Government, and Citizen Participation	Appui aux processus de décentralisation, d'administration locale et de participation des citoyens (n.m.)	Cooperación para la Descentralización, Gobiernos Locales y Participación Ciudadana (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Programa desenvolvido pela Unidade para a Promoção da Democracia (UPD) da Organização dos Estados Americanos (OEA).			
<i>EN</i> NOTE Program developed by the OAS's Unit for the Promotion of Democracy (UPD).			
<i>FR</i> NOTA Programme du Service pour l'encouragement de la démocratie (SED) de l'Organisation des États américains (OEA).			
<i>ES</i> NOTA Programa llevado a cabo por la Unidad para la Promoción de la Democracia (UPD) de la Organización de los Estados Americanos (OEA).			

Apoio à Reforma do Sistema Judiciário na Guatemala (n.m.)	Support to Reform the Justice Sector in Guatemala	Appui à la réforme du secteur de la justice au Guatemala (n.m.)	Programa de Apoyo a la Reforma del Sector Justicia en Guatemala (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
Apoio da Telemedicina para Assistência de Saúde às Populações Carentes (n.m.)	Telemedicine Support to Health Care of Deprived Populations	Appui de la télémédecine aux soins de santé des populations démunies (n.m.)	Apoyo de la telemedicina a la atención sanitaria de poblaciones de escasos recursos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), em colaboração com a Universidade Federal de São Paulo, Brasil.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
apoio externo (n.m.)	foreign aid <sup>1</sup>	aide de l'étranger (n.f.)	ayuda extranjera <sup>1</sup> (n.f.)
apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.); assistência financeira (n.f.)	financial assistance; financial support	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)
apoio interno (n.m.)	domestic support	soutien interne (n.m.)	ayuda interna (n.f.)
apoio logístico (n.m.)	logistical support; logistic support	soutien logistique (n.m.)	apoyo logístico (n.m.)
aposentadoria (n.f.)	retirement	retraite (n.f.)	jubilación (n.f.); retiro (n.m.)
apreensão pela alfândega (n.f.)	customs seizure	saisie douanière (n.f.); saisie par les Douanes (n.f.)	decomiso aduanal (n.m.)
aprendizagem contínua (n.f.); formação continuada (n.f.)	continuous learning; lifelong learning; life-long learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)

apresentação por escrito (n.f.); memória (n.f.)	written submission	mémoire (n.m.)	presentación por escrito (n.f.)
aptidão (n.f.); disposição (n.f.)	disposition	aliénation (n.f.)	enajenación (n.f.)
aquecimento da terra (n.m.); aquecimento global (n.m.)	global warming	réchauffement de la planète (n.m.)	calentamiento de la tierra (n.m.)
aquecimento global (n.m.); aquecimento da terra (n.m.)	global warming	réchauffement de la planète (n.m.)	calentamiento de la tierra (n.m.)
aquilo que é objeto de <i>dumping</i>	dumped	faisant l'objet d'un dumping	que es objeto de dumping
aquisição (n.f.)	acquisition	acquisition (n.f.)	adquisición (n.f.)
aquisição de bens (n.f.)	procurement of goods	approvisionnement en biens (n.m.)	adquisición de bienes (n.f.)
aquisição direta de controle (n.f.)	direct acquisition of control	acquisition directe du contrôle (n.f.)	adquisición directa del control (n.f.)
arbitragem comercial (n.f.)	commercial arbitration	arbitrage commercial (n.m.)	arbitraje comercial (n.m.)
arbitragem internacional (n.f.)	international arbitration	arbitrage international (n.m.)	arbitraje internacional (n.m.)
arbitragem obrigatória (n.f.)	binding arbitration	arbitrage obligatoire (n.m.)	arbitraje obligatorio (n.m.); arbitraje vinculante (n.m.)
árbitro (n.m.)	arbitrator	arbitre (n.é.)	árbitro (n.)
ARC (m.); Certificado de Resolução Antecipada (n.m.)	Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m)	Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)
área afetada (n.f.)	affected area	zone touchée (n.f.); zone affectée (n.f.)	zona afectada (n.f.); área afectada (n.f.)

*PT* Recuperação das ~.

*EN* Rehabilitation of ~

*FR* Remise en valeur des ~.

*ES* Rehabilitación de ~.

área costeira (n.f.); zona costeira (n.f.)	coastal area	zone littorale (n.f.); zone côtière (n.f.)	zona costera (n.f.); área costera (n.f.)
área de ação prioritária (n.f.)	priority action area	champ d'action prioritaire (n.m.)	área prioritaria de acción (n.f.)
área de alfândega (n.f.); território aduaneiro (n.m.)	customs territory	territoire douanier (n.m.)	territorio aduanero (n.m.); área aduanera (n.f.)
área de convergência (n.f.)	area of commonality	point de convergence (n.m.)	área de convergencia (n.f.)
área de convergência e divergência (n.f.)	area of commonality and divergence	point de convergence et de divergence (n.m.)	área de convergencia y divergencia (n.f.)
área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.); campo de competência (n.m.)	area of competence; area of expertise	domaine de compétence (n.m.)	campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)
área de especialização (n.f.); área de especialidade (n.f.); campo de competência (n.m.)	area of competence; area of expertise	domaine de compétence (n.m.)	campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)
área de livre comércio (n.f.); ALC (f.)	free trade area; FTA	zone de libre-échange (n.f.)	área de libre comercio (n.f.)
Área de Livre Comércio das Américas (n.f.)	Free Trade Area of the Americas	Zone de libre-échange des Amériques (n.f.)	Área de Libre Comercio de las Américas (n.f.)
área de saúde (n.f.)	health sector	secteur de la santé (n.m.)	sector de la salud (n.m.); sector salud (n.m.)
área hemisférica de livre comércio (n.f.)	hemispheric free trade area	zone de libre-échange hémisphérique (n.f.)	zona hemisférica de libre comercio (n.f.)
área livre de quota (n.f.); zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.)	quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.)
área rural (n.f.)	rural area	région rurale (n.f.)	área rural (n.f.)
área urbana (n.f.); zona urbana (n.f.)	urban zone; urban area	zone urbaine (n.f.)	área urbana (n.f.)

ARM (m.); acordo de reconhecimento mútuo (n.m.)	Mutual Recognition Agreement; MRA	accord de reconnaissance mutuelle (n.m.); ARM (n.m.)	Acuerdo de Reconocimiento Mutuo (n.m.); ARM (n.m.)
arma convencional (n.f.)	conventional weapon	arme classique (n.f.); arme conventionnelle (n.f.)	arma convencional (n.f.)
armas construídas (n.f.)	arms build-up	accroissement des armements (n.m.)	acumulación de armamentos (n.f.)
armazém alfandegário (n.m.); depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)
armazenagem (n.f.); entreposto aduaneiro (n.m.)	warehousing; customs bonding; bonding	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)
armazenamento eletrônico de arquivos (n.m.)	computerized records storage	stockage informatisé de documents (n.m.)	almacenamiento computarizado de archivos (n.m.)
arranjo bilateral (n.m.); convênio bilateral (n.m.)	bilateral arrangement	arrangement bilatéral (n.m.)	convenio bilateral (n.m.)
arrecadação de receita (n.f.)	revenue collection	perception de recettes (n.f.)	percepción de ingresos (n.f.)
arrecadação dos direitos antidumping (n.f.); cobrança dos direitos antidumping (n.f.)	collection of antidumping duties	recouvrement de droits antidumping (n.m.)	recaudación de derechos antidumping (n.f.)
arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)
arrecadação de impostos (n.f.); arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)

arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação tributária (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)
arrecadação interna (n.f.)	domestic collection	perception interne (n.f.)	procedimiento interno de cobro (n.m.)
arrecadação tributária (n.f.); arrecadação fiscal (n.f.); arrecadação de tributos (n.f.); arrecadação de impostos (n.f.)	tax collection; collection of taxes	recouvrement de l'impôt (n.m.); perception de l'impôt (n.f.); recouvrement des impôts (n.m.)	recaudación fiscal (n.f.); recaudación de impuestos (n.f.); percepción (n.f.)
artefato explosivo (n.m.); dispositivo explosivo (n.m.)	explosive device	dispositif explosif (n.m.); engin explosif (n.m.)	artefacto explosivo (n.m.)
artigo patenteado (n.m.); produto patenteado (n.m.)	patented product	produit breveté (n.m.)	artículo patentado (n.m.); producto patentado (n.m.)
artigos manufaturados (n.m.); bens manufaturados (n.m.); produtos manufaturados (n.m.)	manufactured goods; manufactured products	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)
ASBA (f.); Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.)	Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)
ASETA (f.); Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.)	Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)

As normas trabalhistas nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)	Labour Standards in Integration Agreements in the Americas	Les normes du travail dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Las normas laborales en los acuerdos de integración en las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado pela Organização Internacional do Trabalho.		
<i>EN</i>	NOTE Report written by the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation internationale du Travail.		
<i>ES</i>	NOTA Informe presentado por la Organización Internacional del Trabajo.		
Aspectos de Política Trabalhista com Potencial para Programas de Assistência Técnica (n.m.)	Aspects of Labor Policy Proposed as Potential Bases for Technical Assistance Programs	Aspects de la politique du travail pouvant faire l'objet de programmes d'aide technique (n.m.)	Propuestas de Áreas de Política Laboral que pudiesen ser objeto de Programas de Asistencia Técnica (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE ILO document reviewed at the Second Meeting of the Working Group on Globalization of Economy and its Social and Labor Dimensions.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'OIT révisé pendant la deuxième réunion du Groupe de travail sur la mondialisation de téléconomie et ses répercussions sur la société et le travail.		
<i>ES</i>	NOTA Documento de la OIT revisado durante la Segunda reunión del Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral.		
aspectos dos direitos da propriedade intelectual relacionados com o comércio (n.m.); ADPIC (m.)	trade-related aspects of intellectual property rights; TRIPs	aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce (n.m.); ADPIC (n.m.)	aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (n.m.); ADPIC (n.m.)

Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.); Projeto PLAGSALUD (n.m.)	Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		
assalariado (n.m.); empregado (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)
assembléia aberta (n.f.); assembléia pública (n.f.)	public meeting; open meeting	assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)
Assembléia das Primeiras Nações (n.f.) [CAN]	Assembly of First Nations; AFN [CAN]	Assemblée des Premières Nations (n.f.); APN (n.f.) [CAN]	Asamblea de las Primeras Naciones de Canadá (n.f.)
Assembléia de Normalização das Telecomunicações Mundiais (n.f.)	World Telecommunication Standardization Assembly; WTSA	Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications (n.f.); AMNT (n.f.)	Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (n.f.); AMNT (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunication Union (ITU), the Assembly was held in Montreal, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT), l'Assemblée a eu lieu à Montréal, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), la Asamblea tuvo lugar en Montreal, Canadá, en septiembre de 2000.		
Assembléia Geral (n.f.) (OEA)	General Assembly (OAS)	Assemblée générale (n.f.) (OEA)	Asamblea General (n.f.) (OEA)



Assembléia Indígena das Américas (n.f.)	Indigenous Conclave of the Americas	Conclave des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Cónclave Indígena de las Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Guatemala on January 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Guatemala en janvier 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Guatemala, en enero de 2001.		
assembléia pública (n.f.); assembléia aberta (n.f.)	public meeting; open meeting	assemblée publique (n.f.); réunion publique (n.f.); séance publique (n.f.)	sesión pública (n.f.); reunión pública (n.f.)
assessor técnico (n.m.); conselheiro técnico (n.m.)	technical advisor	conseiller technique (n.m.)	asesor técnico (n.m.); consejero técnico (n.m.)
assinar e ratificar, ratificar, ou aderir, assim que possível e conforme seja o caso	signing and ratifying, ratifying, or acceding to, as soon as possible and as the case may be	signer et ratifier, ou ratifier, dans les meilleurs délais et selon le cas	firmar y ratificar, ratificar, o adherirse a, lo antes posible y según sea el caso
assinatura de acordos (n.f.)	signing of agreements	signature d'accords (n.f.)	firma de acuerdos (n.f.)
assinatura eletrônica (n.f.)	electronic signature	signature électronique (n.f.)	firma electrónica (n.f.)
assistência administrativa (n.f.)	administrative assistance	aide administrative (n.f.); assistance administrative (n.f.)	asistencia administrativa (n.f.)
Assistência às crianças e aos adolescentes em risco na Argentina (n.f.)	Attention to Troubled Youth Project in Argentina	Secours aux jeunes en difficulté en Argentine (n.m.)	Atención a Niños y Adolescentes en Riesgo en Argentina (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.); DANIDA (f.)	Danish International Development Assistance; DANIDA	Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)

assistência financeira (n.f.); apoio financeiro (n.m.); ajuda financeira (n.f.)	financial assistance; financial support	aide financière (n.f.); appui financier (n.m.)	asistencia financiera (n.f.); respaldo financiero (n.m.)
assistência jurídica mútua (n.f.)	mutual legal assistance	entraide juridique (n.f.)	asistencia judicial recíproca (n.f.)
assistência mútua (n.f.)	mutual assistance	assistance mutuelle (n.f.)	asistencia mutua (n.f.)
assistência para adaptação (n.f.)	adjustment	ajustement (n.m.); rajustement (n.m.); réajustement (n.m.)	ajuste (n.m.)
Assistência Social (n.f.); bem-estar social (n.m.)	social assistance; social welfare; welfare	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)
assistência técnica (n.f.)	technical assistance	assistance technique (n.f.)	asistencia técnica (n.f.)
assistência técnica eleitoral (n.f.)	electoral technical assistance	assistance technique électorale (n.f.)	asistencia técnica electoral (n.f.)
assistência técnica em comércio (n.f.)	trade-related technical assistance; TRTA	aide technique dans le secteur commercial (n.f.); aide technique liée au commerce (n.f.)	asistencia técnica relativa al comercio (n.f.)
assistência orçamentária direta (n.f.)	direct budgetary assistance	aide budgétaire directe (n.f.)	apoyo presupuestario directo (n.m.)
Associação Canadense de Liberdades Civas (n.f.)	Canadian Civil Liberties Association; CCLA	Association canadienne des libertés civiles (n.f.)	Asociación Canadiense de Libertades Civiles (n.f.)
Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (n.f.)	Caribbean Water and Wastewater Association; CWWA	Association caribéenne des eaux et des eaux usées (n.f.)	Asociación Caribeña de Agua y Aguas Residuales (n.f.)
associação comercial (n.f.)	business association	association de gens d'affaires (n.f.)	asociación comercial (n.f.)
Associação das Nações do Sudeste da Ásia (n.f.); ANSA (f.)	Association of Southeast Asian Nations; ASEAN	Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (n.f.); ANASE (n.f.)	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (n.f.); ASEAN (n.f.)
associação de empregados (n.f.); associação de trabalhadores (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)

Associação de Empresas de Telecomunicações da Comunidade Andina (n.f.); ASETA (f.)	Association of Andean Community Telecommunications Enterprises; ASETA	Association des entreprises de télécommunications de la Communauté andine (n.f.); ASETA (n.f.)	Asociación de Empresas de Telecomunicaciones de la Comunidad Andina (n.f.); ASETA (n.f.)
associação de trabalhadores (n.f.); associação de empregados (n.f.)	employee organization; employee association; workers' organization; organization of employees; organization representative of workers	association d'employés (n.f.); association de salariés (n.f.); association de travailleurs (n.f.); association du personnel (n.f.); organisation d'employés (n.f.); organisation de salariés (n.f.)	organización de trabajadores (n.f.)
Associação do Congresso Pan-americano de Ferrovias (n.f.); ACPF (f.)	Pan American Railway Congress Association; PARCA	Association du Congrès panaméricain des chemins de fer (n.f.)	Asociación del Congreso Panamericano de Ferrocarriles (n.f.); ACPF (n.f.)
Associação dos Estados do Caribe (n.f.); AEC (f.)	Association of Caribbean States; ACS	Association des États des Caraïbes (n.f.); AEC (n.f.)	Asociación de Estados del Caribe (n.f.); AEC (n.f.)
Associação dos Supervisores de Bancos das Américas (n.f.); ASBA (f.)	Association of Supervisors of Banks of the Americas; ASBA	Association des responsables de la surveillance des banques des Amériques (n.f.); ARSBA (n.f.)	Asociación de Supervisores de Bancos de las Américas (n.f.); ASBA (n.f.)
Associação Hispano-americana de Centros de Pesquisa e Empresas de Telecomunicações (n.f.); AHCIET (f.) [ESP]	Hispanic-American Association of Research Centers & Telecom Enterprises; AHCIET [ESP]	Association hispano-américaine de centres de recherche et d'entreprises de télécommunications (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]	Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (n.f.); AHCIET (n.f.) [ESP]
Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (n.f.)	Inter-American Association of Sanitary and Environmental Engineering	Association interaméricaine de génie sanitaire et de l'environnement (n.f.)	Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria y Ambiental (n.f.)

*PT* NOTA Sede no Brasil.

*EN* NOTE Headquarters in Brazil.

*FR* NOTA Siège au Brésil.

*ES* NOTA Con sede en Brasil.

Associação Internacional de Administração de Cidades (n.f.)	International City Management Association; ICMA	Association internationale de gestion urbaine (n.f.); ICMA (n.f.)	Asociación Internacional de Administración de Ciudades (n.f.); ICMA (n.f.)
Associação Latino-americana de Instituições Financeiras para o Desenvolvimento (n.f.); ALIDE (f.)	Latin American Association of Development Financing Institutions; ALIDE	Association latino-américaine d'institutions pour le financement du développement (n.f.); ALIDE (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras para el Desarrollo (n.f.); ALIDE (n.f.)
Associação Latino-americana de Integração (n.f.); ALADI (f.)	Latin American Integration Association; LAIA	Association latino-américaine d'intégration (n.f.); ALADI (n.f.)	Asociación Latinoamericana de Integración (n.f.); ALADI (n.f.)
Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.); WAITRO (f.)	World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)
Associação Nacional de Conselhos Escolares Indígenas (n.f.) [USA]	National Indian School Boards Association [USA]	Association nationale de conseils scolaires indiens (n.f.) [É.-U.]	Asociación Nacional de Consejos Escolares Indígenas (n.f.) [EE.UU.]
Associação Nacional de Educação Indígena (n.f.) [USA]	National Indian Education Association [USA]	Association nationale pour l'éducation des Indiens (n.f.) [É.-U.]	Asociación Nacional de Educación Indígena (n.f.) [EE.UU.]
Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.); PREAL (f.)	Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)
associação profissional (n.f.)	professional association	association professionnelle (n.f.)	asociación profesional (n.f.)
assunto pendente de solução (n.m.)	pending decision	décision en suspens (n.f.)	asunto pendiente de resolución (n.m.)
assuntos a decidir (n.m.)	terms of reference	mandat (n.m.); attributions (n.f.)	mandato (n.m.); atribuciones (n.f.)
assuntos internacionais (n.m.); negócios internacionais (n.m.); relações internacionais (n.f.)	international affairs	affaires internationales (n.f.)	asuntos internacionales (n.m.)
<i>Ata de Guayaquil</i> (n.f.)	<i>Act of Guayaquil</i>	<i>Acte de Guayaquil</i> (n.m.)	<i>Acta de Guayaquil</i> (n.f.)
atentar contra um direito	adversely affect a right	porter atteinte à un droit	atentar contra un derecho

atividade aduaneira ilícita (n.f.); atividade alfandegária ilícita (n.f.)	illicit customs activity	activité douanière illicite (n.f.)	actividad aduanera ilícita (n.f.)
atividade alfandegária ilícita (n.f.); atividade aduaneira ilícita (n.f.)	illicit customs activity	activité douanière illicite (n.f.)	actividad aduanera ilícita (n.f.)
atividade de cooperação (n.f.)	cooperative activity; co-operative activity	activité de coopération (n.f.); activité coopérative (n.f.)	actividad de cooperación (n.f.)
atividade de inspeção antes do embarque (n.f.)	pre-shipment inspection activity	activité d'inspection avant expédition (n.f.)	actividad de inspección preembarque (n.f.)
ativista de direitos humanos (n.m. e f.)	human rights activist	défenseur des droits de la personne (n.m.)	defensor de los derechos humanos (n.m.)
ativo interno (n.m.); ativo nacional (n.m.)	domestic asset	actif national (n.m.); élément d'actif national (n.m.)	activo nacional (n.m.); activo interno (n.m.)
ativo nacional (n.m.); ativo interno (n.m.)	domestic asset	actif national (n.m.); élément d'actif national (n.m.)	activo nacional (n.m.); activo interno (n.m.)
ativos estrangeiros (n.m.)	foreign assets	avoirs étrangers (n.m.)	activos extranjeros (n.m.)
ato administrativo (n.m.); recurso administrativo (n.m.)	administrative remedy	recours administratif (n.m.)	recurso administrativo (n.m.)
ato de incluir na corrente dominante questões relativas ao sexo (n.m.)	gender mainstreaming	intégration de la dimension de genre (n.f.)	integración de la perspectiva de género en el conjunto de las políticas (n.f.)
ato de terrorismo (n.m.); ato terrorista (n.m.)	terrorist act; act of terrorism	acte terroriste (n.m.)	acto terrorista (n.m.)
<i>PT</i> prevenir ~, combater ~, eliminar ~, perpetrar ~			
<i>EN</i> to prevent ~, to combat ~, to eliminate ~, to perpetrate ~			
<i>ES</i> prevenir ~, combatir ~, eliminar ~, perpetrar ~			
ato difamatório (n.m.); lei antidifamatória (n.f.)	defamation act; anti-defamation act	loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)

ator social (n.m.)	social actor	intervenant social (n.m.)	actor social (n.m.)
ato terrorista (n.m.); ato de terrorismo (n.m.)	terrorist act; act of terrorism	acte terroriste (n.m.)	acto terrorista (n.m.)
<i>PT</i> prevenir ~, combater ~, eliminar ~, perpetrar ~			
<i>EN</i> to prevent ~, to combat ~, to eliminate ~, to perpetrate ~			
<i>ES</i> prevenir ~, combatir ~, eliminar ~, perpetrar ~			
atualizar; aperfeiçoar; modernizar	streamline	moderniser; rationaliser	actualizar; modernizar
audiência pública (n.f.)	public hearing	audience publique (n.f.)	audiencia pública (n.f.)
aumento de preço discriminatório (n.m.); majoração discriminatória (n.f.)	discriminatory mark-up	majoration discriminatoire (n.f.)	margen de utilidad discriminatorio (n.m.)
aumento de produtividade (n.m.)	productivity improvement	amélioration de la productivité (n.f.)	incremento de la productividad (n.m.); elevación de la productividad (n.f.)
aumento repentino (n.m.); aumento súbito (n.m.)	surge (n.)	augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.)	alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)
aumento súbito (n.m.); aumento repentino (n.m.)	surge (n.)	augmentation subite (n.f.); poussée soudaine (n.f.); brusque gonflement (n.m.)	alza súbita (n.f.); incremento súbito (n.m.)
autenticação eletrônica (n.f.)	electronic authentication	authentification électronique (n.f.)	autenticación electrónica (n.f.)
autenticar; certificar	certify; authenticate; validate	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar
autodeclaração (n.f.)	self declaration	auto-déclaration (n.f.)	autodeclaración (n.f.)
autodomínio (n.m.)	self-restraint	autolimitation (n.f.)	limitación voluntaria (n.f.); autolimitación (n.f.)

autogoverno (n.m.)	self-government	autonomie gouvernementale (n.f.)	autogobierno (n.m.); autonomía gubernamental (n.f.)
auto-identificação (n.f.)	self-identification	identification (n.f.)	autoidentificación (n.f.)
auto-regulamentação (n.f.)	self-regulation	autoréglementation (n.f.)	autorregulación (n.f.)
autoridade administrativa (n.f.)	administrative authority	autorité administrative (n.f.)	autoridad administrativa (n.f.)
autoridade central (n.f.)	central authority	autorité centrale (n.f.)	autoridad central (n.f.)
autoridade certificadora (n.f.); entidade certificadora (n.f.)	certifying authority; certifying entity	autorité de certification (n.f.)	autoridad certificadora (n.f.); entidad certificadora (n.f.)
autoridade competente para o inquérito (n.f.); autoridade investigadora competente (n.f.)	competent investigating authority	autorité compétente chargée de l'enquête (n.f.)	autoridad investigadora competente (n.f.)
autoridade contratante (n.f.)	contracting authority	autorité contractante (n.f.); adjudicateur (n.m.)	autoridad contratante (n.f.)
autoridade governamental (n.f.)	government authority	instance gouvernementale (n.f.); autorité gouvernementale (n.f.)	autoridad gubernamental (n.f.)
autoridade habilitada (n.f.)	empowered authority	autorité habilitée (n.f.)	autoridad facultada (n.f.)
Autoridade Internacional sobre o Fundo do Mar (n.f.); AIFM (f.)	International Sea-bed Authority; ISBA	Autorité internationale des fonds marins (n.f.); AIFM (n.f.)	Autoridad Internacional de los Fondos Marinos (n.f.); AIFM (n.f.)
autoridade investigadora (n.f.)	investigating authority	autorité chargée de l'enquête (n.f.)	autoridad investigadora (n.f.)
autoridade investigadora competente (n.f.); autoridade competente para o inquérito (n.f.)	competent investigating authority	autorité compétente chargée de l'enquête (n.f.)	autoridad investigadora competente (n.f.)
autoridade judicial (n.f.)	judicial authority	autorité judiciaire (n.f.)	autoridad judicial (n.f.)
autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.); órgão regulador (n.m.)	regulatory body; regulating authority; regulatory agency	organisme de réglementation (n.m.)	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)

autoridades alfandegárias (n.f.); alfândega (n.f.); aduana (n.f.)	customs authorities; customs	autorités douanières (n.f.); douanes (n.f.)	autoridades aduaneras (n.f.)
autoridades competentes (n.f.)	competent authorities	autorités compétentes (n.f.)	autoridades competentes (n.f.)
autoridades de tributo (n.f.); autoridades fiscais (n.f.)	tax authorities; taxation authorities	administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.)	administración tributaria (n.f.)
autoridades fiscais (n.f.); autoridades de tributo (n.f.)	tax authorities; taxation authorities	administration fiscale (n.f.); autorités fiscales (n.f.); fisc (n.m.)	administración tributaria (n.f.)
autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)
autorização de trabalho (n.f.); permissão de trabalho (n.f.)	employment authorization; work permit	permis de travail (n.m.); licence (n.f.)	permiso de trabajo (n.m.)
autorizar; habilitar	authorize	habiliter	autorizar; facultar
auxiliar (adj.); subsidiária (n.f.)	subsidiary	filiale (n.f.)	subsidiaria (n.f.); filial (n.f.)
avaliação (n.f.)	appraisal of value	évaluation (n.f.)	valuación (n.f.); tasación (n.f.)
avaliação alfandegária (n.f.)	customs valuation	évaluation en douane (n.f.)	valoración aduanera (n.f.); valoración en aduana (n.f.)
avaliação da conformidade de caráter obrigatório (n.f.)	obligatory conformity assessment	évaluation obligatoire de la conformité (n.f.)	evaluación de la conformidad de carácter obligatorio (n.f.)
avaliação da conformidade de caráter voluntário (n.f.)	voluntary conformity assessment	évaluation facultative de la conformité (n.f.)	evaluación de la conformidad de carácter voluntario (n.f.)
avaliação dedutiva (n.f.)	deductive valuation	évaluation déductive (n.f.)	valoración deductiva (n.f.)
avaliação independente (n.f.)	independent evaluation	évaluation indépendante (n.f.)	evaluación independiente (n.f.)
avaliação riscos-benefícios (n.f.)	risk-benefit assessment	évaluation des risques et des avantages (n.f.)	evaluación riesgo/beneficio (n.f.)
avançar em turnos	leapfrog (v.)	passer sans transition à	saltar directamente a



aviso prévio (n.m.)                      early warning                      alerte rapide (n.f.)                      alerta temprana (n.f.)

**B**

backbone da Internet (n.m.); rede-tronco da Internet (n.f.)	Internet backbone	réseau de base Internet (n.m.)	red troncal Internet (n.f.); troncal de Internet (n.f.)
baixar os preços	depress prices	faire baisser les prix	hacer bajar los precios; producir una baja en los precios
baixo lucro (n.m.); baixo rendimento (n.m.)	low profit	bénéfice faible (n.m.)	beneficio bajo (n.m.)
baixo rendimento (n.m.); baixo lucro (n.m.)	low profit	bénéfice faible (n.m.)	beneficio bajo (n.m.)
balança comercial (n.f.); balança de comércio (n.f.)	balance of trade; trade balance	balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)
balança de comércio (n.f.); balança comercial (n.f.)	balance of trade; trade balance	balance commerciale (n.f.); balance du commerce (n.f.)	balanza comercial (n.f.); balanza de comercio (n.f.)
balanço de pagamentos (n.m.)	balance of payments; BOP	balance des paiements (n.f.); BDP (n.f.)	balanza de pagos (n.f.)
baldeação (n.f.); transbordo (n.m.)	transhipment	transbordement (n.m.)	transbordo (n.m.)
Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.); BCIE (m.)	Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)
banco de crédito agrícola (n.m.)	agricultural bank; agricultural credit bank	banque de crédit agricole (n.f.)	banco de crédito agrícola (n.m.)
banco de dados eletrônico (n.m.)	electronic data bank	banque de données électronique (n.f.)	banco de datos electrónico (n.m.)

Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.); BDC (m.)	Caribbean Development Bank; CDB	Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)
Banco de Pagamento Internacional (n.m.); BPI (m.)	Bank for International Settlements; BIS	Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)
Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); BID (m.)	Inter-American Development Bank; IDB	Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)
Banco Internacional de Investimento (n.m.); BII (m.)	International Investment Bank; IIB	Banque internationale d'investissements (n.f.)	Banco Internacional de Inversiones (n.m.); BII (n.m.)
Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.); BIRD (m.)	International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
banco multilateral de desenvolvimento (n.m.); BMD (m.)	multilateral development bank; MDB	banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)
banco principal (n.m.); agência (bancária) matriz (n.f.)	parent bank	banque mère (n.f.)	banco líder (n.m.); banco principal (n.m.)
banco regional de desenvolvimento (n.m.)	regional development bank	banque régionale de développement (n.f.)	banco regional de desarrollo (n.m.)
banir; proibir	ban (v.)	interdire	prohibir
barreira à importação (n.f.)	import barrier; barrier to imports	obstacle à l'importation (n.m.); barrière à l'importation (n.f.)	barrera a la importación (n.f.); obstáculo a la importación (n.m.)
barreira ao comércio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)	trade barrier; barrier to trade	obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)

barreira ao comércio de investimento (n.f.)	barrier to trade in investment	barrière au commerce de l'investissement (n.f.)	barrera al comercio de la inversión (n.f.)
barreira de acesso (n.f.)	access barrier	obstacle à l'accès (n.m.); barrière à l'accès (n.f.)	barrera al acceso (n.f.)
barreira de acesso ao mercado (n.f.)	market access barrier	barrière à l'accès au marché (n.f.)	barrera de acceso al mercado (n.f.)
barreira de proteção (n.f.); barreira protecionista (n.f.)	protective barrier; protectionist barrier	barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)
barreira discriminatória (n.f.)	discriminatory barrier	obstacle discriminatoire (n.m.); barrière discriminatoire (n.f.)	barrera discriminatoria (n.f.)
barreira disfarçada (n.f.)	disguised barrier	obstacle déguisé (n.m.); barrière déguisée (n.f.)	barrera encubierta (n.f.)
barreira geográfica (n.f.)	geographic barrier	obstacle géographique (n.m.); barrière géographique (n.f.)	obstáculo geográfico (n.m.); barrera geográfica (n.f.)
barreira linguística (n.f.)	language barrier	barrière des langues (n.f.); obstacle linguistique (n.m.)	barrera lingüística (n.f.)
barreira não-comercial (n.f.)	non-trade barrier	obstacle non commercial (n.m.); barrière non commerciale (n.f.)	barrera no comercial (n.f.); obstáculo no comercial (n.m.)
barreira não-tarifária (n.f.); BNT (f.)	non-tariff barrier; NTB	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)
barreira protecionista (n.f.); barreira de proteção (n.f.)	protective barrier; protectionist barrier	barrière protectionniste (n.f.); obstacle protectionniste (n.m.)	barrera proteccionista (n.f.); obstáculo proteccionista (n.m.)
barreira sanitária (n.f.)	health and sanitary barrier	obstacle sanitaire et phytosanitaire (n.m.); barrière sanitaire et phytosanitaire (n.f.)	barrera sanitaria y fitosanitaria (n.f.)
barreira tarifária (n.f.)	tariff barrier	obstacle tarifaire (n.m.); barrière tarifaire (n.f.)	obstáculo arancelario (n.m.); barrera arancelaria (n.f.)

barreira técnica ao comércio (n.f.); obstáculo técnico ao comércio (n.m.)	technical barrier to trade; TBT	obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)
baseado na Internet	Internet-based; Web-based	sur le Web; par Internet	basado en Internet
base de clientes (n.f.); clientela (n.f.)	clientele; client base	clientèle (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
base de dados hemisférica (n.f.)	hemispheric database	base de données hémisphérique (n.f.)	base de datos hemisférica (n.f.)
Base de Dados Hemisférica sobre Comércio e Tarifas para Acesso a Mercados (n.f.)	Hemispheric Trade and Tariff Data Base for Market Access	Base de données hémisphérique sur le commerce et les tarifs douaniers pour faciliter l'accès aux marchés (n.f.)	Base de Datos Hemisférica de Comercio y Aranceles para Acceso a los Mercados (n.f.)
base de dados integrada (n.f.)	integrated data base	base de données intégrée (n.f.)	base de datos integrada (n.f.)
Base de Dados Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)	Inter-American Database on Terrorism	Base de données interaméricaine sur les questions relatives au terrorisme (n.f.)	Base de Datos Interamericana sobre Cuestiones de Terrorismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
Base de Dados Políticos das Américas (n.f.)	Political Database of the Americas	Base de données politiques des Amériques (n.f.)	Base de Datos Políticos de las Américas (n.f.)
BCIE (m.); Banco Centro-americano de Integração Econômica (n.m.)	Central American Bank of Economic Integration; CABEI	Banque centraméricaine d'intégration économique (n.f.); BCIE (n.f.)	Banco Centroamericano de Integración Económica (n.m.); BCIE (n.m.)
BDC (m.); Banco de Desenvolvimento do Caribe (n.m.)	Caribbean Development Bank; CDB	Banque de développement des Caraïbes (n.f.); BDC (n.f.)	Banco de Desarrollo del Caribe (n.m.); BDC (n.m.)
bem-estar do consumidor (n.m.)	consumer welfare	bien-être des consommateurs (n.m.)	bienestar del consumidor (n.m.)

bem-estar social (n.m.); Assistência Social (n.f.)	social assistance; social welfare; welfare	aide sociale (n.f.); assistance sociale (n.f.)	bienestar social (n.m.); asistencia pública (n.f.)
bem final (n.m.); produto final (n.m.)	end product; end good; final product	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bien final (n.m.); producto final (n.m.)
bem importado (n.m.); mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.)	imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); marchandise importée (n.f.)	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)
bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bien industriel (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)
bem monopolizado (n.m.)	monopoly good	produit faisant l'objet d'un monopole (n.m.); produit monopolistique (n.m.)	bien monopolizado (n.m.)
bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.)	non-originating good; non-originating material	produit non originaire (n.m.)	bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)
bem remanufaturado (n.m.)	remanufactured good	produit réusiné (n.m.)	mercancía regenerada (n.f.)
benefício (n.m.)	benefit (n.)	avantage (n.m.)	beneficio (n.m.)
benefício comercial (n.m.); ganho comercial (n.m.)	commercial gain	bénéfice commercial (n.m.)	beneficio comercial (n.m.)
benefício mútuo (n.m.)	mutual convenience; mutual benefit	avantage mutuel (n.m.); bénéfice mutuel (n.m.)	beneficio mutuo (n.m.)
benefícios de seguridade social (n.m.)	social security benefits	prestations de sécurité sociale (n.f.)	prestaciones de seguridad social (n.f.)
bens acabados (n.m.); produtos acabados (n.m.)	finished goods; finished products	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)

bens alfandegados (n.m.); mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.)	bonded goods; goods under bond	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)
bens coletivos (n.m.); bens públicos (n.m.)	public goods; collective goods	biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)
bens comerciais (n.m.)	tradable goods; tradables	biens échangeables (n.m.); produits échangeables (n.m.); biens marchands (n.m.); produits marchands (n.m.)	bienes comerciables (n.m.); bienes comercializables (n.m.); bienes comerciales (n.m.)
bens culturais (n.m.); propriedade cultural (n.f.)	cultural property	biens culturels (n.m.)	bienes culturales (n.m.)
bens de marca falsos (n.m.)	counterfeit trademark goods	marchandises de marque contrefaites (n.f.)	bienes de marca falsos (n.m.)
bens de marca pirateados (n.m.)	pirated copyright goods	marchandises pirates portant atteinte au droit d'auteur (n.f.)	bienes de marca pirateados (n.m.)
bens em concorrência direta (n.m.); produto diretamente competitivo (n.m.)	directly competitive good	produit directement concurrent (n.m.); marchandise directement concurrente (n.f.)	bien en competencia directa (n.m.)
bens e serviços (n.m.)	goods and services	biens et services (n.m.)	bienes y servicios (n.m.)
bens fungíveis (n.m.); mercadorias fungíveis (n.f.)	interchangeable goods; fungible goods	biens fongibles (n.m.); marchandises fongibles (n.f.)	bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)
bens idênticos (n.m.); mercadoria idêntica (n.f.)	identical goods	marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	mercancías idênticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.); bienes idênticos (n.m.)
bens imóveis (n.m.)	immovable goods	biens immeubles (n.m.)	bienes inmuebles (n.m.)
bens inal-acabados (n.m.); produtos inacabados (n.m.)	unfinished products; unfinished goods	produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)
bens intermediários (n.m.); produtos intermediários (n.m.)	intermediate products; intermediate goods	biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)

bens manufacturados (n.m.); produtos manufacturados (n.m.); artigos manufacturados (n.m.)	manufactured goods; manufactured products	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	productos manufacturados (n.m.); artículos manufacturados (n.m.)
bens móveis (n.m.)	movable goods	biens meubles (n.m.)	bienes muebles (n.m.)
bens não-comerciáveis (n.m.)	nontradables; non-tradable goods	biens non échangeables (n.m.); biens non marchands (n.m.)	bienes no comerciables (n.m.); bienes no comercializables (n.m.)
bens naturais (n.m.); produtos naturais (n.m.)	originating goods	produits originaires (n.m.); marchandises originaires (n.f.)	bienes originarios (n.m.); mercancías originarias (n.f.)
bens perecíveis (n.m.)	perishable goods	biens périssables (n.m.); marchandises périssables (n.f.)	bienes perecederos (n.m.)
bens públicos (n.m.); bens coletivos (n.m.)	public goods; collective goods	biens collectifs (n.m.); biens publics (n.m.)	bienes colectivos (n.m.); bienes públicos (n.m.)
bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)	related goods	produits connexes (n.m.)	bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.)
bens sazonais (n.m.)	seasonal goods	produits saisonniers (n.m.)	bienes estacionales (n.m.)
bens similares (n.m.); produtos similares (n.m.)	similar goods; like goods	marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)
bens sob avaliação (n.m.)	goods being valued	marchandises à évaluer (n.f.)	mercancías objeto de valoración (n.f.)
bens substitutos (n.m.); sucedâneo (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)
Biblioteca Virtual de Saúde das Américas (n.f.)	Virtual Health Library of the Americas	Bibliothèque virtuelle de la santé des Amériques (n.f.)	Biblioteca Virtual de Salud de las Américas (n.f.)
BID (m.); Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.)	Inter-American Development Bank; IDB	Banque interaméricaine de développement (n.f.); BID (n.f.)	Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); BID (n.m.)

BII (m.); Banco Internacional de Investimento (n.m.)	International Investment Bank; IIB	Banque internationale d'investissements (n.f.)	Banco Internacional de Inversiones (n.m.); BII (n.m.)
bilateralismo (n.m.)	bilateralism	bilatéralisme (n.m.)	bilateralismo (n.m.)
biodiversidade (n.f.); diversidade biológica (n.f.)	biodiversity	biodiversité (n.f.); diversité biologique (n.f.)	diversidad biológica (n.f.); biodiversidad (n.f.)
biomassa (n.f.)	biomass	biomasse (n.f.)	biomasa (n.f.)
BIPM (m.) [EUR]; Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.)	Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]
<i>PT</i>	NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".		
<i>EN</i>	NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".		
BIRD (m.); Banco Internacional de Reconstrução e Desenvolvimento (n.m.)	International Bank for Reconstruction and Development; IBRD	Banque internationale pour la reconstruction et le développement (n.f.); BIRD (n.f.)	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (n.m.); BIRF (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Parte do Grupo do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Partie du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
BMD (m.); banco multilateral de desenvolvimento (n.m.)	multilateral development bank; MDB	banque multilatérale de développement (n.f.); BMD (n.f.)	banco multilateral de desarrollo (n.m.); BMD (n.m.)
BNT (f.); barreira não-tarifária (n.f.)	non-tariff barrier; NTB	obstacle non tarifaire (n.m.); barrière non tarifaire (n.f.); BNT (n.f.)	obstáculo no arancelario (n.m.); barrera no arancelaria (n.f.); BNA (n.f.)
boa gestão governamental (n.f.); bom governo (n.m.); boa governança (n.f.)	good governance	bonne gouvernance (n.f.)	buena gobernabilidad (n.f.); buena gestión gubernamental (n.f.)



boa governança (n.f.); boa gestão governamental (n.f.); bom governo (n.m.)	good governance	bonne gouvernance (n.f.)	buena gobernabilidad (n.f.); buena gestión gubernamental (n.f.)
BOLNET (f.); Rede de Dados da Bolívia (n.f.)	Bolivian Data Network; BOLNET	Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)
bom governo (n.m.); boa governança (n.f.); boa gestão governamental (n.f.)	good governance	bonne gouvernance (n.f.)	buena gobernabilidad (n.f.); buena gestión gubernamental (n.f.)
BPI (m.); Banco de Pagamento Internacional (n.m.)	Bank for International Settlements; BIS	Banque des règlements internationaux (n.f.); BRI (n.f.)	Banco de Pagos Internacionales (n.m.); BPI (n.m.)
brecha econômica (n.f.)	economic gap	écart économique (n.m.)	brecha económica (n.f.)

**C**

CA; Rede Canadense de Internet (n.f.)	CA; Canadian Internet network	CA; réseau Internet canadien (n.m.)	CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)
CAB (f.); Convenção Andrés Bello (n.f.)	Andrés Bello Convention; CAB	Convention Andrés Bello (n.f.)	Convenio Andrés Bello (n.m.); CAB (n.m.)
CABT (f.); Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas
CAC (m.) (ONU); Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.)	Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)

cadastro (n.m.)	cadastre	cadastre (n.m.)	catastro (n.m.)
cadeia de bens (n.f.)	range of goods	gamme de marchandises (n.f.)	gama de mercancías (n.f.)
CAE (f.) [BRA]; Comissão de Assuntos Econômicos do Senado (n.f.)	Economic Commission of the Senate; CAE [BRA]	Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.); CAE (n.f.) [BRA]
CAF (f.); Corporação Andina de Fomento (n.f.)	Andean Development Corporation; ADC	Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)
Café da Manhã de Mulheres Dirigentes das Américas (n.m.)	Women Leaders of the Americas Breakfast	Déjeuner des femmes dirigeantes des Amériques (n.m.)	Desayuno de Mujeres Dirigentes de las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Toronto, Canadá, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Toronto, Canada, in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Toronto, Canada, en 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado en Toronto, Canada, 1999.		
CAFH (f.); Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.)	Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
caixa de conversão (n.f.); junta monetária (n.f.)	currency board	caisse d'émission (n.f.)	caja de conversión (n.f.)

calendário de liberalização comercial (n.m.); cronograma de abertura comercial (n.m.); cronograma de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização do comércio (n.m.)	trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce (n.m.)	cronograma de liberalización comercial (n.m.)
calendário de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização comercial (n.m.); cronograma de abertura comercial (n.m.); cronograma de liberalização do comércio (n.m.)	trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce (n.m.)	cronograma de liberalización comercial (n.m.)
câmara de comércio (n.f.)	chamber of commerce	chambre de commerce (n.f.)	cámara de comercio (n.f.)
Câmara de Comércio Internacional (n.f.); CCI (f.)	International Chamber of Commerce; ICC	Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)
CAMCA (m.); Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.)	Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)
CAMET (m.); Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.)	Central American Metrology Cooperation; CAMET	CAMET; Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.)	CAMET
campanha agrícola (n.f.); ano agrícola (n.m.)	crop year; crop-year	campagne agricole (n.f.); campagne culturelle (n.f.)	año agrícola (n.m.); campaña agrícola (n.f.)
Campanha de Educação Preventiva à População Civil sobre o Perigo das Minas (n.f.)	Mine Risk Awareness Education Campaign for the Civilian Population	Campagne de sensibilisation destinée à la population civile sur les dangers posés par les mines (n.f.)	Campaña de Educación Preventiva a la Población Civil sobre el Peligro de las Minas (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Organized by the Organization of American States in Costa Rica.			
<i>FR</i> NOTA Campagne menée au Costa Rica par l'Organisation des États américains.			
<i>ES</i> NOTA Llevada a cabo en Costa Rica por la Organización de los Estados Americanos.			
campanha eleitoral (n.f.)	election campaign; electoral campaign	campagne électorale (n.f.)	campaña electoral (n.f.)

campo de competência (n.m.); área de especialidade (n.f.); área de especialização (n.f.)	area of competence; area of expertise	domaine de compétence (n.m.)	campo de competencia (n.m.); área de especialidad (n.f.)
CAN (f.); Comunidade Andina (n.f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)	Andean Community; CAN	Communauté andine (n.f.)	Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)
canal de comunicação (n.m.)	communication channel	voie de communication (n.f.); canal de communication (n.m.)	canal de comunicación (n.m.)
canal de distribuição (n.m.)	channel of distribution; marketing channel; distribution channel	canal de distribution (n.m.); réseau commercial (n.m.); circuit de distribution (n.m.)	canal de distribución (n.m.)
cancelamento (n.m.) (de transação internacional); remoção (n.f.)	removal; withdrawal (international transactions)	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)
capacidade competitiva (n.f.); competitividade (n.f.)	competitiveness; ability to compete; competitive capability	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)
<i>EN</i> • enhance ~			
<i>FR</i> • rehausser la ~			
<i>ES</i> • aumentar la ~			
capacidade da rede inteligente (n.f.)	intelligent network capability	capacité du réseau intelligent (n.f.)	capacidad de la red inteligente (n.f.)
capacidade de aviso prévio (n.f.)	early warning capacity	capacité d'alerte rapide (n.f.)	capacidad de alerta temprana (n.f.)
capacidade de custear medicamentos (n.f.); disponibilidade de medicamentos (n.f.)	affordability of drugs; drugs affordability	accessibilité des médicaments (n.f.)	asequibilidad de medicamentos (n.f.)
capacidade de previsão (n.f.)	forecasting capacity	capacité de prévision (n.f.)	capacidad de predicción (n.f.)
capacidade de resposta (n.f.)	response capacity	capacité de réaction (n.f.)	capacidad de respuesta (n.f.)

capacidade institucional (n.f.)	institutional capacity; institutional capability	capacité institutionnelle (n.f.)	capacidad institucional (n.f.)
capacidade técnica (n.f.)	technical capacity	capacité technique (n.f.)	capacidad técnica (n.f.)
CAPEL (m.); Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.)	Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).		
CAPI (f.) (ONU); Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.)	International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)
capital acionário (n.m.); capital social (n.m.)	capital stock	capital-actions (n.m.); capital social (n.m.)	capital social (n.m.); capital accionario (n.m.)
capital de contrapartida externo (n.m.)	foreign equity	capitaux propres étrangers (n.m.); capitaux propres extérieurs (n.m.)	capital extranjero (n.m.)
capital de curto prazo (n.m.)	short-term capital	capital à court terme (n.m.)	capital a corto plazo (n.m.)
capital especulativo (n.m.)	speculative capital; hot money	capitaux spéculatifs (n.m.); capitaux fébriles (n.m.)	capital especulativo (n.m.); capital itinerante (n.m.)
capital humano de alto nível (n.m.)	high-level human capital	capital humain de haut niveau (n.m.)	capital humano de alto nivel (n.m.)
capital privado (n.m.)	private capital	capital privé (n.m.)	capital privado (n.m.)
capital social (n.m.); capital acionário (n.m.)	capital stock	capital-actions (n.m.); capital social (n.m.)	capital social (n.m.); capital accionario (n.m.)

CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.); Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)
caráter consultivo (n.m.)	consultative status	statut consultatif (n.m.)	reconocimiento como consultivo (n.m.); carácter reconocido de consultivo (n.m.)
CARE Canadá	CARE Canada	CARE Canada	CARE Canadá
carência de ferro (n.f.); deficiência de ferro (n.f.)	iron deficiency	carence en fer (n.f.)	deficiencia de hierro (n.f.)
CARIBCAN (m.); Acordo preferencial entre o Canadá e os países do Caribe pertencentes ao Commonwealth (n.m.)	CARIBCAN; Caribbean-Canada Preferential Trading Arrangement	CARIBCAN (n.m.); Arrangement de commerce préférentiel Caraïbes-Canada (n.m.)	CARIBCAN (n.m.); Acuerdo Preferencial entre Canadá y los países del Caribe pertenecientes al Commonwealth
Caricom (f.); Mercado Comum do Caribe (n.m.)	Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)
CARIMET (f.); Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.)	Caribbean Metrology Cooperation; CARIMET	CARIMET; Coopération caribéenne de métrologie (n.f.)	CARIMET
Carta Canadense dos Direitos e Liberdades (n.f.)	Canadian Charter of Rights and Freedoms	Charte canadienne des droits et libertés (n.f.)	Carta Canadiense de los Derechos y Libertades (n.f.)
carta de intenção (n.f.); carta de intenções (n.f.)	letter of intent	lettre d'intention (n.f.)	carta de intención (n.f.); carta de intenciones (n.f.)
carta de intenções (n.f.); carta de intenção (n.f.)	letter of intent	lettre d'intention (n.f.)	carta de intención (n.f.); carta de intenciones (n.f.)

Carta Democrática Interamericana (n.f.)	Inter-American Democratic Charter	Charte démocratique interaméricaine (n.f.)	Carta Democrática Interamericana (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Organization of American States on September 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par l'Organisation des États américains en septembre 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por la Organización de los Estados Americanos en septiembre de 2001.		
Carta Pan-americana sobre Saúde e Meio Ambiente no Desenvolvimento Humano Sustentável (n.f.)	Pan American Charter on Health and Environment in Sustainable Human Development	Charte panaméricaine sur la santé et l'environnement dans le cadre du développement humain durable (n.f.)	Carta Panamericana sobre Salud y Medio Ambiente en el Desarrollo Humano Sostenible (n.f.)
carteira de identidade (n.f.); documento de identidade (n.m.)	identity document	document d'identité (n.m.)	documento de identidad (n.m.)
CASA (m.); Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.)	Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
catástrofe provocada pelo homem (n.f.); desastre causado pela atividade humana (n.m.)	man-made disaster	catastrophe causée par l'homme (n.f.); catastrophe d'origine humaine (n.f.)	catástrofe provocada por el hombre (n.f.)
categoria de escalonamento (n.f.)	staging category	catégorie d'échelonnement (n.f.)	categoría de desgravación arancelaria (n.f.)
causas múltiplas (de uma doença) (n.f.)	multiple causality (of an illness)	causalité multiple (n.f.)	multicausalidad (de una enfermedad) (n.f.)
CBI (f.); Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.)	Caribbean Basin Initiative; CBI	Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.); ICC (n.f.)

CCAB-AP (m.); Conselho Centro-americano de Florestas e Áreas Protegidas (n.m.)	Central American Council of Forests and Protected Areas	Conseil des forêts et des zones protégées d'Amérique centrale (n.m.)	Consejo Centroamericano de Bosques y Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (n.m.)
CCAD (f.); Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.)	Central American Commission on Environment and Development; CACED	Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.); CCAD (n.f.)
CCCI (m.); Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.)	Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)
CCG (m.); Comitê Consultivo de Governos (n.m.)	Government Advisory Committee; GAC	Comité consultatif gouvernemental (n.m.)	Comité Asesor de Gobiernos (n.m.)

*PT* NOTA Da Corporação de Nomes e Números Designados na Internet (ICANN).

*EN* NOTE Of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).

*FR* NOTA De la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN).

*ES* NOTA Da Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números (ICANN).

CCI (f.); Câmara de Comércio Internacional (n.f.)	International Chamber of Commerce; ICC	Chambre de commerce internationale (n.f.); CCI (n.f.)	Cámara de Comercio Internacional (n.f.); CCI (n.f.)
CCI (m.); Centro de Comércio Internacional (n.m.)	International Trade Centre; ITC	Centre du commerce international (n.m.); CCI	Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)
CCP I. (m.); Comitê Consultivo Permanente I (n.m.)	Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)

*PT* NOTA CITEI: Comissão Interamericana de Telecomunicações.

*EN* NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEI).

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEI).

*ES* NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEI).



CCSI (m.) (ONU); Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.)	Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)
ccTLD (m.); Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.)	Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)
CDB (f.); Convenção sobre Biodiversidade (n.f.); Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.)	Convention on Biological Diversity; CBD	Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.); CDB (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.		
<i>EN</i>	NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.		
CDE (f.); Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.)	Dominican Electricity Corporation; CDE	Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.); CDE (n.f.)
CDERA (m.); Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.)	Caribbean Disaster Emergency Response Agency; CDERA	Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.); CDERA (n.m.)
CDS (f.); Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.)	Canada's Drug Strategy; CDS	Stratégie canadienne antidrogue (n.f.); SCA (n.f.)	Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)
CEA (f.); Comissão Econômica para África (n.f.)	Economic Commission for Africa; ECA	Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)
CEAP (f.); Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)
CEATAL (f.); Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.)	Business Technical Advisory Committee on Labor Matters; CEATAL	Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); CEATAL (n.m.)

CEC (f.); Comissão Especial de Comércio (n.f.)	Special Committee on Trade; SCT	Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)
CECI (m.); Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.)	Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)
CEDEP (m.); Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.)	Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)
ceder; liberar	release (v.)	dédouaner; libérer; accorder la mainlevée	despachar
<i>EN</i>	• ~ goods		
<i>FR</i>	• ~ la marchandise		
<i>ES</i>	• ~ mercancías		
CEDIM (m.) [CAN]; Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.)	Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]
CEE (f.); Comissão Econômica para Europa (n.f.)	Economic Commission for Europe; ECE	Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)
CEFIR (m.); Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.)	Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		

CEGCI (f.); Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.)	Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)
CEJIL (m.); Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.)	Center for Justice and International Law; CEJIL	Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)
CELADE (m.); Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.)	Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centre latino-américain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)
CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.); Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		
CEMLA (m.); Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.)	Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)
cenário financeiro mundial (n.m.); contexto financeiro internacional (n.m.)	global financial environment	milieu financier mondial (n.m.)	escenario financiero mundial (n.m.); contexto financiero internacional (n.m.)
CENPE (f.); Comissão Especializada não-Permanente (n.f.)	Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)
centrado no ser humano	people-centered	axé sur les personnes	centrado en el ser humano; enfocado en la persona
Centro Agronômico Tropical de Ensino e Pesquisa (n.m.) [CRI]	Tropical Agronomic Research and Teaching Center [CRI]	Centre agronomique tropical de recherche et d'enseignement (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (n.m.); CATIE (n.m.) [CRI]

Centro Brasileiro de Documentação e Estudos da Bacia do Rio da Prata (n.m.); CEDEP (m.)	Brazilian Center for Documentation and Studies on Rio de La Plata Basin Countries; CEDEP	Centre brésilien de documentation et d'études sur les pays du bassin du Rio de la Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)	Centro Brasileño de Documentación y Estudios de los países de la Cuenca del Río de La Plata (n.m.); CEDEP (n.m.)
Centro Canadense de Estudos e Cooperação Internacional (n.m.); CECI (m.)	Canadian Centre for International Studies and Cooperation; CECI	Centre canadien d'étude et de coopération internationale (n.m.); CECI (n.m.)	Centro Canadiense de Estudios y Cooperación Internacional (n.m.); CECI (n.m.)
Centro Canadense de Luta contra o Alcoolismo e as Toxicomanias (n.m.)	Canadian Centre on Substance Abuse; CCSA	Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanias (n.m.); CCLAT (n.m.)	Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y las Toxicomanías (n.m.)
Centro Canadense de Tecnologias para Desarmamento de Minas (n.m.)	Canadian Centre for Mine Action Technologies; CCMAT	Centre canadien des technologies de déminage (n.m.); CCTD (n.m.)	Centro Canadiense de Tecnologías para la Eliminación de Minas (n.m.)
Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.); Habitat (m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)
Centro de Arbitragem e Mediação Comercial para as Américas (n.m.); CAMCA (m.)	Commercial Arbitration and Mediation Centre for the Americas; CAMCA	Centre d'arbitrage et de médiation commerciale pour les Amériques (n.m.); CAMCA (n.m.)	Centro de Arbitraje y Mediación Comercial para las Américas (n.m.); CAMCA (n.m.)
Centro de Assessoria e Promoção Eleitoral (n.m.); CAPEL (m.)	Centre for Electoral Promotion and Assistance; CAPEL	Centre de consultation et de promotion électorales (n.m.); CAPEL (n.m.)	Centro de Asesoría y Promoción Electoral (n.m.); CAPEL (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Do Instituto Interamericano de Direitos Humanos (IIDH).			
<i>EN</i> NOTE Body of the Inter-American Institute of Human Rights (IIDH).			
<i>ES</i> NOTA Organismo del Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH).			
Centro de Comércio Internacional (n.m.); CCI (m.)	International Trade Centre; ITC	Centre du commerce international (n.m.); CCI	Centro de Comercio Internacional (n.m.); CCI (n.m.)
centro de consulta (n.m.); centro de informação (n.m.)	inquiry point; enquiry point	centre de demande de renseignements (n.m.)	centro de información (n.m.); centro de consulta (n.m.)

Centro de Controle de Doenças (n.m.)	Center for Disease Control; CDC	Centre pour le contrôle des maladies (n.m.)	Centro de Control de Enfermedades (n.m.)
Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.); CEPREDENAC (m.)	Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)
centro de decisões (n.m.)	decision-making centre	centre de décision (n.m.)	centro decisorio (n.m.)
centro de divulgação da informação (n.m.)	information clearing-house	centre de diffusion de l'information (n.m.)	centro de divulgación de la información (n.m.)
Centro de Estudos Judiciais das Américas (n.m.) (OEA)	Justice Studies Center of the Americas (OAS)	Centre d'études de la justice dans les Amériques (n.m.) (OEA)	Centro de Estudios de Justicia de las Américas (n.m.) (OEA)
Centro de Estudos Latino-americanos (n.m.)	Center for Latin American Studies	Centre d'études latino-américaines (n.m.)	Centro de Estudios Latinoamericanos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Universidade de Georgetown, em Washington, D.C.		
<i>EN</i>	NOTE At Georgetown University in Washington, D.C.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Université de Georgetown à Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA De la Universidad de Georgetown en Washington, D.C.		
Centro de Estudos Monetários Latino-americanos (n.m.); CEMLA (m.)	Center for Latin American Monetary Studies; CEMLA	Centre d'études monétaires latino-américaines (n.m.); CEMLA (n.m.)	Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (n.m.); CEMLA (n.m.)
Centro de Estudos sobre o Direito Internacional e a Globalização (n.m.); CEDIM (m.) [CAN]	Centre for International Law and Globalization Studies [CAN]	Centre d'études sur le droit international et la mondialisation (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]	Centro de Estudios sobre Derecho Internacional y Mundialización (n.m.); CEDIM (n.m.) [CAN]

Centro de Excelência para as Américas (n.m.)	Centre of Excellence for the Americas	Centre d'excellence pour les Amériques (n.m.)	Centro de Excelencia para las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da União Internacional de Telecomunicações (ITU).		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Telecommunication Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
Centro de Formação para a Integração Regional (n.m.); CEFIR (m.)	Training Center for Regional Integration; CEFIR	Centre de formation pour l'intégration régionale (n.m.); CEFIR (n.m.)	Centro de Formación para la Integración Regional (n.m.); CEFIR (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established by the European Community and the Grupo de Río in Montevideo, Uruguay.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Communauté européenne et le Grupo de Río à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comunidad Europea y el Grupo de Río en Montevideo, Uruguay.		
centro de informação (n.m.); centro de consulta (n.m.)	inquiry point; enquiry point	centre de demande de renseignements (n.m.)	centro de información (n.m.); centro de consulta (n.m.)
centro de informação (n.m.)	information centre; information center	centre d'information (n.m.)	centro de información (n.m.)
Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.); LatiNIC (m.)	Latin American and Caribbean Networking Information Center; LatiNIC	Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.); LatiNIC (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA No México.		
<i>EN</i>	NOTE In Baja California, Mexico.		
<i>ES</i>	NOTA En México.		
centro de informação em rede (n.m.); CIR (m.)	network information centre; NIC	centre d'information de réseau (n.m.)	centro de información en red (n.m.); CIR (n.m.)

Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (m.) [MEX]	Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]
Centro de Liderança Internacional de Toronto para a Supervisão do Setor Financeiro (n.m.)	Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision	Centre de leadership international de Toronto pour la surveillance du secteur financier (n.m.)	Centro Internacional de Liderazgo de Toronto para la Supervisión del Sector Financiero (n.m.)

*EN* NOTE Centre created by the World Bank (WB) and the Canadian Government.

*FR* NOTA Établi par la Banque mondiale (BM) et le gouvernement du Canada.

*ES* NOTA Establecido por el Banco Mundial (BM) y el Gobierno de Canadá.

Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (m.) [MEX]	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]
Centro de Recursos Jurídicos para os Povos Indígenas (n.m.)	Indian Law Resource Center [USA]	Indian Law Resource Center	Centro de Recursos Jurídicos para los Pueblos Indígenas (n.m.)
Centro de Referência Latino-americano de Educação Pré-escolar (n.m.)	Latin American Reference Centre for Preschool Education	Centre de référence latino-américain pour l'éducation préscolaire (n.m.)	Centro de Referencia Latinoamericana para la Educación Preescolar (n.m.)
Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.); CIAT (m.)	Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)
Centro Interamericano de Estudos sobre Segurança Social (n.m.)	Inter-American Center for Social Security Studies; CIESS	Centre interaméricain d'études de sécurité sociale (n.m.); CIESS (n.m.)	Centro Interamericano de Estudios de Seguridad Social (n.m.); CIESS (n.m.)

*EN* NOTE Of the Inter-American Conference of Social Security (CISS).

*FR* NOTA De la Conférence interaméricaine de sécurité sociale (CISS).

*ES* NOTA De la Conferencia Interamericana de Seguridad Social (CISS).

Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.); CINTERFOR (m.)	Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation internationale du Travail.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.		
Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.); CIFAD (m.)	Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]
Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.); CIC (m.)	International Centre for Science and High Technology; ICS	Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).		
Centro Internacional de Computação (n.m.); CIC (m.) (ONU)	International Computing Centre; ICC (UN)	Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)



Centro Internacional de Direitos Humanos e Desenvolvimento Democrático (n.m.)	International Centre for Human Rights and Democratic Development; ICHRDD	Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (n.m.); CÍDPDD (n.m.)	Centro Internacional de Derechos Humanos y Desarrollo Democrático (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Centro canadense com atribuições em nível internacional.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian institution with an international mandate.		
<i>FR</i>	NOTA Organisme canadien investi d'un mandat international.		
<i>ES</i>	NOTA Centro canadiense con funciones a nivel internacional.		
Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.); CIPD (m.) [CAN]	International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]
Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.); ICSID (m.)	International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Centre part of the World Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.		
Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.); CLAD (m.) [VEN]	Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]

Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.); IULA-CELCADEL (f.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		
Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.); CLADES (m.)	Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Econômica para a América Latina e Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
Centro Latino-americano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (m.) [URY]	Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]
Centro Latino-americano de Perinatología e Desenvolvimento Humano (n.m.); CLAP (m.)	Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		

Centro Latino-americano e Caribenho de Demografia (n.m.); CELADE (m.)	Latin American and Caribbean Demographic Centre; CELADE	Centre latinoaméricain et des Caraïbes de démographie (n.m.); CELADE (n.m.)	Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (n.m.); CELADE (n.m.)
Centro Nacional de Produção mais Limpa (n.m.)	National Cleaner Production Center; NCPC	Centre national pour une production plus propre (n.m.); CNPP (n.m.)	Centro Nacional de Producción más Limpia (n.m.)
Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]	National Center of Registries [SLV]	Centre national des registres (n.m.) [SLV]	Centro Nacional de Registros (n.m.) [SLV]
Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.); CEPIS (m.)	Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS
Centro para Política Comerciais e Leis (n.m.)	Centre for Trade Policy and Law	Centre des politiques commerciales et des lois (n.m.)	Centro para Políticas Comerciales y Ley (n.m.)
Centro pela Justiça e Direito Internacional (n.m.); CEJIL (m.)	Center for Justice and International Law; CEJIL	Centre pour la justice et le droit international (n.m.); CEJIL (n.m.)	Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (n.m.); CEJIL (n.m.)
Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.); UN-LIREC (m.)	United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)
Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.); CRID (m.)	Regional Disaster Information Center; CRID	Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)

*PT* NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.

*EN* NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.

*FR* NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.

*ES* NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.

Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Álcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.); VC-ATOD (m.)	Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs; VC-ATOD	Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.); CV-ATOD (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.		
<i>EN</i>	NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.		
CEPAL (f.); Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.)	Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)
CEPCIDI (m.); Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.)	Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPCIDI	Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPCIDI (n.f.)	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPCIDI (n.f.)
CEPIS (m.); Centro Pan-americano de Engenharia Sanitária e Ciências do Ambiente (n.m.)	Pan American Center for Sanitary Engineering and Environmental Sciences; CEPIS	Centre panaméricain de génie sanitaire et des sciences de l'environnement (n.m.); CEPIS (n.m.)	Centro Panamericano de Ingeniería Sanitaria y Ciencias del Ambiente (n.m.); CEPIS
CEPREDENAC (m.); Centro de Coordenação para a Prevenção de Desastres Naturais na América Central (n.m.)	Coordination Center for the Prevention of Natural Disasters in Central America; CEPREDENAC	Centre de coordination pour la prévention des catastrophes naturelles en Amérique centrale (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)	Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central (n.m.); CEPREDENAC (n.m.)
certificação de fornecedores de serviços profissionais (n.f.)	certification of professional service providers	accréditation des fournisseurs de services professionnels (n.f.)	certificación de los prestadores de servicios profesionales (n.f.)
certificação de produtos (n.f.)	product certification	homologation de produits (n.f.)	certificación de productos (n.f.)
certificado de conformidade (n.m.)	certificate of conformity; certificate of compliance	certificat de conformité (n.m.)	certificado de conformidad (n.m.)
certificado de elegibilidade (n.m.)	certificate of eligibility	certificat d'admissibilité (n.m.)	certificado de elegibilidad (n.m.)

certificado de origem (n.m.)	certificate of origin	certificat d'origine (n.m.)	certificado de origen (n.m.)
certificado de procedência (n.m.)	certificate of provenance	certificat de provenance (n.m.)	certificado de procedencia (n.m.)
certificado de produto (n.m.)	commodity certificate	certificat de produit (n.m.)	certificado de producto (n.m.)
certificado de remessa (n.m.); comprovante de despacho (n.m.)	shipping certificate	certificat d'embarquement (n.m.)	certificado de embarque (n.m.)
Certificado de Resolução Antecipada (n.m.); ARC (m.)	Advance Ruling Certificate [CAN]; ARC	Certificat de décision préalable (n.m.) [CAN]; CDP (n.m)	Certificado de Resolución Anticipada (n.m.) [CAN]; ARC (n.m.)
certificado em assuntos sanitários e fitossanitários (n.m.)	sanitary and phytosanitary certificate	certificat sanitaire et phytosanitaire (n.m.)	certificado sanitario y fitosanitario (n.m.)
<i>EN</i> • recognition of a ~			
<i>FR</i> • reconnaissance d'un ~			
<i>ES</i> • reconocimiento de un ~			
certificar; autenticar	certify; authenticate; validate	authentifier; certifier authentique; certifier; certifier conforme	certificar; autenticar
CESAP (f.); Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.)	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)
CESI (f.); Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.)	Committee on Environmental and Social Impact; CESI	Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.); CESI
<i>PT</i> NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.			
<i>EN</i> NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).			
<i>FR</i> NOTA De la Banque interaméricaine de développement.			
<i>ES</i> NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.			

cessão de marca (n.f.); cessão de marca registrada (n.f.); cessão de marca de comércio (n.f.)	assignment of trademark	cession de marque de commerce (n.f.)	cesión de marca (n.f.)
cessão de marca de comércio (n.f.); cessão de marca registrada (n.f.); cessão de marca (n.f.)	assignment of trademark	cession de marque de commerce (n.f.)	cesión de marca (n.f.)
cessão de marca registrada (n.f.); cessão de marca de comércio (n.f.); cessão de marca (n.f.)	assignment of trademark	cession de marque de commerce (n.f.)	cesión de marca (n.f.)
cessar-fogo (n.m.)	cease-fire	cessez-le-feu (n.m.)	cese al fuego (n.m.)
CFAC (f.); Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.)	Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)
CFI (f.); Corporação Financeira Internacional (n.f.)	International Finance Corporation; IFC	Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.			
<i>EN</i> NOTE Corporation part of the World Bank Group.			
<i>ES</i> NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.			
chefe de delegação (n.m.)	head of delegation	chef de délégation (n.m.)	jefe de delegación (n.m.)
Chefes de Estado e de Governo (n.m.)	Heads of State and Government	chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Jefes de Estado y de Gobierno (n.m.)
CIAD (m.); Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.)	Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)
CIAS (m.); Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.)	International Council on Social Welfare; ICSW	Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)
CIAT (m.); Centro Interamericano de Administração Tributária (n.m.)	Inter-American Center of Tax Administrations; CIAT	Centre interaméricain des administrateurs fiscaux (n.m.); CIAT (n.m.)	Centro Interamericano de Administraciones Tributarias (n.m.); CIAT (n.m.)

cibercomércio (n.m.); comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.)	electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)
cibercrime (n.m.); delito cibernético (n.m.); crime cibernético (n.m.)	cybercrime	crime cybernétique (n.m.)	delito cibernético (n.m.)
<i>PT</i> Combater o ~, levar a juízo o ~, Prevenir ~			
<i>EN</i> to combat ~, to prosecute ~, to prevent ~			
<i>ES</i> combatir el ~, enjuiciar el ~, prevenir ~			
cibermercado (n.m.); mercado eletrônico (n.m.)	electronic marketplace	cybermarché (n.m.)	cibermercado (n.m.)
CIC (m.); Centro Internacional de Ciência e Tecnologia Avançada (n.m.)	International Centre for Science and High Technology; ICS	Centre international pour la science et la haute technologie (n.m.); CIS (n.m.)	Centro Internacional de Ciencia y Tecnología Avanzada (n.m.); CIC (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO).			
<i>FR</i> NOTA De l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI).			
<i>ES</i> NOTA De la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).			
CIC (m.) (ONU); Centro Internacional de Computação (n.m.)	International Computing Centre; ICC (UN)	Centre international de calcul (n.m.); CIC (n.m.) (ONU)	Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (n.m.); CICE (n.m.) (ONU)
CIC (m.) [CAN]; Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.)	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)
CICESE (m.) [MEX]; Centro de Investigação Científica e de Educação Superior de Ensenada (n.m.)	Center for Scientific Research and Higher Education of Ensenada; CICESE [MEX]	Centre de recherche scientifique et d'études supérieures d'Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación Científica y de Educación Superior de Ensenada (n.m.); CICESE (n.m.) [MEX]

CICONA (f.); Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
CICTE (f.); Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.)	Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)
CICV (m.); Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.)	International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)
cidadão (n.m.); nacional (n.m. e f.)	national (n.)	ressortissant (n.m.)	nacional (n.m.)
cidadão capacitado (n.m.); cidadão habilitado (n.m.)	empowered citizen	citoyen habilité (n.m.)	ciudadano habilitado (n.m.)
cidadão habilitado (n.m.); cidadão capacitado (n.m.)	empowered citizen	citoyen habilité (n.m.)	ciudadano habilitado (n.m.)
cidade sustentável (n.f.)	sustainable city	ville écologiquement viable (n.f.)	ciudad sostenible (n.f.)
CIDH (f.) (OEA); Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.)	Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)
CIDI (m.); Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)
CIDP (f.); Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.)	International Confederation for Disarmament and Peace; ICDP	Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.); CIDP (n.f.)	Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)



CIDS (f.); Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)
ciência e tecnologia (n.f.); C&T (f.)	science and technology; S&T	sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)
CIFAD (m.); Centro Interministerial de Formação Antidrogas (n.m.)	Inter-Agency Drug Control Training Center; CIFAD	Centre interministériel de formation anti-drogue (n.m.); CIFAD (n.m.) [FRA]	Centro Interministerial de Formación Antidrogas (n.m.) [FRA]; CIFAD (n.m.) [FRA]
CII (f.); Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.)	Inter-American Investment Corporation; IIC	Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
CIJ (f.); Corte Internacional de Justiça (n.f.)	International Court of Justice; ICJ	Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)
CIM (f.); Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.)	Inter-American Commission of Women; IACW	Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)
CIMT (n.f.); Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)	Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT	Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)
CIN (f.); Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.)	International Conference on Nutrition; ICN	Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE FAO/WHO, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		

CINTERFOR (m.); Centro Interamericano de Pesquisa e Documentação sobre Formação Profissional (n.m.)	Inter-American Vocational Training Research and Documentation Centre; CINTERFOR	Centre interaméricain de recherche et de documentation sur la formation professionnelle (n.m.); CINTERFOR (n.m.)	Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (n.m.); CINTERFOR (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Internacional do Trabalho.		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Labour Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation internationale du Travail.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Internacional del Trabajo.		
CINVESTAV (m.) [MEX]; Centro de Pesquisa e de Estudos Avançados do Instituto Politécnico Nacional (n.m.)	Centre for Research and Advanced Studies of the National Polytechnic Institute; CINVESTAV [MEX]	Centre de recherche et des hautes études de l'Institut national polytechnique (n.m.); CINVESTAV (n.m.) [MEX]	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (n.m.); CINVESTAV (n.m.); Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del IPN (n.m.) [MEX]
CIPD (f.); Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.)	International Conference on Population and Development; ICDP	Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
CIPD (m.) [CAN]; Centro Internacional de Pesquisas para o Desenvolvimento (n.m.)	International Development Research Centre; IDRC [CAN]	Centre de recherches pour le développement international (n.m.); CRDI (n.m.) [CAN]	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (n.m.); CIID (n.m.) [CAN]

CIPM (m.); Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.)	Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		
CIR (m.); centro de informação em rede (n.m.)	network information centre; NIC	centre d'information de réseau (n.m.)	centro de información en red (n.m.); CIR (n.m.)
CIRDN (m.); Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.)	Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)
CIRI (m.); Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.)	Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
CISS (f.); Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.)	Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		

CITEL (f.); Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.)	Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)
CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.); Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)
CIUMR (f.); Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.)	International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)
CLAC (f.); Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.)	Anti-Capitalist Convergence; CLAC	Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.); CLAC (n.f.)	Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Movimento social.			
<i>EN</i> NOTE Social movement.			
<i>FR</i> NOTA Mouvement social.			
<i>ES</i> NOTA Movimiento social.			
CLAD (m.) [VEN]; Centro Latino-americano de Administração para o Desenvolvimento (n.m.)	Latin American Centre for Development Administration; CLAD [VEN]	Centre latino-américain d'administration pour le développement (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]	Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (n.m.); CLAD (n.m.) [VEN]
CLADES (m.); Centro Latino-americano de Documentação Econômica e Social (n.m.)	Latin American Centre for Economic and Social Documentation; CLADES	Centre latino-américain de documentation économique et sociale (n.m.); CLADES (n.m.)	Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (n.m.); CLADES (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Da Comissão Económica para a América Latina e Caribe (CEPAL).			
<i>EN</i> NOTE Of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).			

CLAEH (m.) [URY]; Centro Latino-americano de Economia Humana (n.m.)	Latin American Centre for Human Economy; CLAEH [URY]	Centre latino-américain d'économie humaine (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]	Centro Latinoamericano de Economía Humana (n.m.); CLAEH (n.m.) [URY]
CLAP (m.); Centro Latino-americano de Perinatología e Desenvolvimento Humano (n.m.)	Latin American Centre for Perinatology and Human Development; CLAP	Centre latino-américain de périnatalogie et d'études du développement humain (n.m.); CLAP (n.m.)	Centro Latinoamericano de Perinatología y Desarrollo Humano (n.m.); CLAP (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Organização Mundial do Trabalho (OMS).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan American Health Organization (PAHO) and the World Health Organization (WHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Organisation mondiale de la Santé (WHO).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).		
classificação (n.f.); grau de qualidade (n.m.); classificação da qualidade (n.f.)	grading	classement (n.m.)	clasificación (n.f.)
classificação da qualidade (n.f.); grau de qualidade (n.m.); classificação (n.f.)	grading	classement (n.m.)	clasificación (n.f.)
Classificação de Nice (n.f.)	Nice Classification	Classification de Nice (n.f.)	Clasificación de Niza (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual.		
<i>EN</i>	NOTE World Intellectual Property Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
classificação de tarifas de alfândega (n.f.); classificação tarifária (n.f.)	customs classification; tariff classification	classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)
classificação tarifária (n.f.); classificação de tarifas de alfândega (n.f.)	customs classification; tariff classification	classification douanière (n.f.); classification tarifaire (n.f.)	clasificación arancelaria (n.f.); clasificación de derechos aduaneros (n.f.)

cláusula de escape (n.f.); cláusula de salvaguarda (n.f.)	safeguard clause; escape clause	clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
cláusula depositária (n.f.); cláusula do agente expedidor (n.f.)	bailee clause	clause du transitaire (n.f.)	cláusula del depositario (n.f.); cláusula del agente expedidor (n.f.)
cláusula de salvaguarda (n.f.); cláusula de escape (n.f.)	safeguard clause; escape clause	clause d'exemption (n.f.); clause de sauvegarde (n.f.)	cláusula de salvaguardia (n.f.); cláusula de escape (n.f.)
cláusula do agente expedidor (n.f.); cláusula depositária (n.f.)	bailee clause	clause du transitaire (n.f.)	cláusula del depositario (n.f.); cláusula del agente expedidor (n.f.)
cláusula final (n.f.); provisão final (n.f.)	final clause; final provision	clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)
cláusula habilitadora (n.f.)	enabling clause	clause d'habilitation (n.f.)	cláusula habilitadora (n.f.)
cláusula-padrão (n.f.); cláusula padrão (n.m.)	standard clause	clause type (n.f.)	cláusula tipo (n.f.); cláusula de rigor (n.f.)
cláusula padrão (n.m.); cláusula padrão (n.f.)	standard clause	clause type (n.f.)	cláusula tipo (n.f.); cláusula de rigor (n.f.)
cliente (n.m. e f.)	customer	client (n.m.)	cliente (n.)
clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)	clientele; client base	clientèle (n.f.)	clientela (n.f.); base de clientes (n.f.)
CNACA (f.); Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.)	North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)
CNC (m.) (OMC); Comitê de Negociações Comerciais (n.m.)	Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)
CNDC (f.) [ARG]; Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.)	National Commission for the Defence of Competition; CNDC [ARG]	Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.); CNDC (n.f.) [ARG]

CNEA (f.) [ARG]; Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.)	National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]
CNUCED (f.); Cúpula da Terra (n.f.); Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		
Coalizão da Província de Ontário contra a Pobreza (n.f.)	Ontario Coalition Against Poverty; OCAP	Coalition ontarienne contre la pauvreté (n.f.)	Coalición de Ontario en contra de la Pobreza (n.f.)
Coalizão Interamericana para a Prevenção da Violência (n.f.)	Inter-American Coalition for the Prevention of Violence	Coalition interaméricaine pour la prévention de la violence (n.f.)	Coalición Interamericana para la Prevención de la Violencia (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Based in Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Washington, D.C.		
Coalizão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.); ICAD (f.)	Inter-Agency Coalition on AIDS and Development; ICAD	Coalition interagence sida et développement (n.f.); ISD (n.f.)	Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Coalizão canadense.		
<i>EN</i>	NOTE Canadian coalition.		
<i>FR</i>	NOTA Coalition canadienne.		
<i>ES</i>	NOTA Coalición canadiense.		
cobertura de saúde (n.f.)	health coverage	protection en matière de santé (n.f.)	cobertura de los servicios de salud (n.f.)
cobertura institucional (n.f.)	institutional coverage	couverture institutionnelle (n.f.)	cobertura institucional (n.f.)
cobertura jurídica (n.f.)	juridical coverage	couverture juridique (n.f.)	cobertura jurídica (n.f.)

cobertura setorial (n.f.)	sectoral coverage	couverture sectorielle (n.f.)	cobertura sectorial (n.f.)
cobrador de aduanas (n.m.); cobrador de taxas alfandegárias (n.m.)	customs collector; collector of customs	receveur de douanes (n.m.)	recaudador de derechos de aduana (n.m.)
cobrador de taxas alfandegárias (n.m.); cobrador de aduanas (n.m.)	customs collector; collector of customs	receveur de douanes (n.m.)	recaudador de derechos de aduana (n.m.)
cobrança dos direitos antidumping (n.f.); arrecadação dos direitos antidumping (n.f.)	collection of antidumping duties	recouvrement de droits antidumping (n.m.)	recaudación de derechos antidumping (n.f.)
COCEF (f.); Comissão de Cooperação Ecológica Fronteira (n.f.)	Border Environment Cooperation Commission; BECC	Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.); COCEF (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
código de aquisições (n.m.)	procurement code	code d'approvisionnement (n.m.)	código de compras (n.m.); código de adquisiciones (n.m.)
código de construção (n.m.)	building code	code du bâtiment (n.m.); code de construction (n.m.)	código de construcción (n.m.)
código de deontologia (n.m.); código de ética (n.m.)	code of ethics; code of conduct	code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)
código de direito (n.m.); supremacia do direito (n.f.)	Rule of law; primacy of law	primauté du droit (n.f.); primauté de la loi (n.f.)	imperio de la ley (n.m.)
código de ética (n.m.); código de deontologia (n.m.)	code of ethics; code of conduct	code de déontologie (n.m.); code déontologique (n.m.)	código de ética (n.m.); código de deontología (n.m.)
código nacional de conduta (n.m.)	national code of conduct	code de conduite national (n.m.)	código nacional de conducta (n.m.)



código voluntário de conduta (n.m.)	voluntary code of conduct	code de bonne conduite librement consenti (n.m.)	código de conducta voluntario (n.m.)
coesão social (n.f.)	social cohesion	cohésion sociale (n.f.)	cohesión social (n.f.)
Coexistência Pacífica e Segurança Pública (n.f.)	Peaceful Coexistence and Citizen Security [COL]	Coexistence pacifique et sécurité des citoyens (n.f.)	Convivencia Pacífica y Seguridad Ciudadana (n.f.) [COL]
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID de combate à violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.); cooperação entre patrões e empregados (n.f.)	labo(u)r-management co-operation; union-management relations	coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)
COLCIENCIAS (m.); Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.)	Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)
coleta de dados (n.f.); compilação de dados (n.f.)	gathering data	collecte de renseignements (n.f.); collecte de données (n.f.)	recopilación de datos (n.f.)
Colóquio sobre Programas Compensatórios na Educação Básica (n.m.)	Colloquium on Remedial Programs in Basic Education	Colloque sur les programmes compensatoires en faveur de l'éducation de base (n.m.)	Coloquio sobre Programas Compensatorios en Educación Básica (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Peru in March 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Pérou en mars 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Perú en marzo de 2000.		
combustível fóssil (n.m.)	fossil fuel	combustible fossile (n.m.); combustible minéral fossile (n.m.)	combustible fósil (n.m.)

combustível não-fóssil (n.m.)	non-fossil fuel	combustible non fossile (n.m.)	combustible no fósil (n.m.)
comentarista social (n.m. e f.)	social commentator	commentateur social (n.m.)	comentarista social (n.)
comercialização (n.f.); marketing (n.m.); mercadologia (n.f.)	marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)
comerciante (n.m. e f.); negociante (n.m. e f.)	trader	négociant (n.m.)	comerciante (n.); negociante (n.)
comerciante particular (n.m.); comerciante privado (n.m.)	private trader	commerçant privé (n.m.)	comerciante particular (n.m.)
comerciante privado (n.m.); comerciante particular (n.m.)	private trader	commerçant privé (n.m.)	comerciante particular (n.m.)
comércio agrícola (n.m.); comércio de produtos agropecuários (n.m.)	agricultural trade	commerce des produits agricoles (n.m.); échanges de produits agricoles (n.m.)	comercio agrícola (n.m.); comercio de productos agropecuarios (n.m.)
comércio bilateral de bens (n.m.)	bilateral trade in goods	commerce bilatéral de produits (n.m.); échanges bilatéraux de produits (n.m.)	comercio bilateral de bienes (n.m.)
comércio compensatório (n.m.); comércio de compensação (n.m.)	countertrade	commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)
comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.)	merchandise trade; trade in goods	commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	comercio de mercancías (n.m.)
comércio de compensação (n.m.); comércio compensatório (n.m.)	countertrade	commerce de contrepartie (n.m.); échanges compensés (n.m.); commerce de compensation (n.m.)	comercio de compensación (n.m.); comercio compensado (n.m.); comercio compensatorio (n.m.)
comércio de drogas (n.m.)	drug trade	commerce de la drogue (n.m.)	comercio de drogas (n.m.)
comércio de investimento (n.m.)	trade in investment	commerce de l'investissement (n.m.)	comercio de la inversión (n.m.)

comércio de mercadorias (n.m.); comércio de bens (n.m.); comércio de produtos (n.m.)	merchandise trade; trade in goods	commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	comercio de mercancías (n.m.)
comércio de pequeno porte (n.m.)	small trade; petty trade	petit commerce (n.m.)	microcomercio (n.m.)
comércio de produtos (n.m.); comércio de mercadorias (n.m.); comércio de bens (n.m.)	merchandise trade; trade in goods	commerce de marchandises (n.m.); commerce de produits (n.m.); échanges de produits	comercio de mercancías (n.m.)
comércio de produtos agropecuários (n.m.); comércio agrícola (n.m.)	agricultural trade	commerce des produits agricoles (n.m.); échanges de produits agricoles (n.m.)	comercio agrícola (n.m.); comercio de productos agropecuarios (n.m.)
comércio de serviços (n.m.)	trade in services; services trade	commerce des services (n.m.)	comercio de servicios (n.m.)
comércio desleal (n.m.)	unfair trade	commerce déloyal (n.m.)	comercio desleal (n.m.)
comércio de varejo (n.m.); comércio varejista (n.m.)	retailing; retail trade	commerce de détail (n.m.)	comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.)
comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.)	electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)
comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)
comércio eletrônico interempresarial (n.m.); comércio empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)
comércio em linha (n.m.); comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.); comércio eletrônico (n.m.)	electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)

comércio empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico empresa-a-empresa (n.m.); comércio eletrônico interempresarial (n.m.)	B2B e-commerce; B2B; business-to-business e-commerce; business-to-business electronic commerce; B2B cybercommerce cybercommerce	commerce électronique interentreprises (n.m.); commerce électronique entre entreprises (n.m.); C3E (n.m.); cybercommerce interentreprises (n.m.)	comercio interempresarial (n.m.); comercio empresa a empresa (n.m.)
Comércio e Serviços ao Consumidor (n.m.) [CRI]	Trade and Consumer Services [CRI]	Commerce et services aux consommateurs (n.m.) [CRI]	Área de Comercio y Apoyo al Consumidor (n.f.) [CRI]
comércio global (n.m.); comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.)	international trade; world trade; global trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)
comércio hemisférico (n.m.)	hemispheric trade	commerce hémisphérique (n.m.)	comercio hemisférico (n.m.)
comércio internacional (n.m.); comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.)	international trade; world trade; global trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)
comércio invisível (n.m.); itens invisíveis do comércio (n.m.)	invisible trade; invisible items of trade	commerce invisible (n.m.); échanges invisibles (n.m.)	comercio invisible (n.m.)
comércio legítimo (n.m.); intercâmbios legítimos (n.m.)	legitimate trade	commerce légitime (n.m.); échanges légitimes (n.m.)	comercio legítimo (n.m.); intercambios legítimos (n.m.)
comércio mundial (n.m.); comércio global (n.m.); comércio internacional (n.m.)	international trade; world trade; global trade	commerce international (n.m.); commerce mondial (n.m.)	comercio internacional (n.m.); comercio mundial (n.m.)
comércio nacional (n.m.)	domestic trade	commerce intérieur (n.m.)	comercio nacional (n.m.)
comércio on-line (n.m.); cibercomércio (n.m.); comércio eletrônico (n.m.); comércio em linha (n.m.)	electronic commerce	commerce électronique (n.m.); commerce en ligne (n.m.)	comercio electrónico (n.m.); comercio en línea (n.m.)
comércio recíproco (n.m.)	reciprocal trade	échanges réciproques (n.m.); commerce réciproque (n.m.)	comercio recíproco (n.m.)
comércio regional (n.m.)	regional trade	commerce regional (n.m.)	comercio regional (n.m.)

comércio transfronteiriço (n.m.)	cross-border trade; transborder trade	commerce transfrontière (n.m.); échanges transfrontières (n.m.); commerce transfrontalier (n.m.); échanges transfrontaliers (n.m.)	comercio transfronterizo (n.m.)
comércio varejista (n.m.); comércio de varejo (n.m.)	retailing; retail trade	commerce de détail (n.m.)	comercio minorista (n.m.); comercio al por menor (n.m.); comercio al detalle (n.m.)
COMEX (n.m.) [CRI]; Ministério do Comércio Exterior (n.m.)	Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
Comissão Binacional México-Estados Unidos (n.f.)	U.S. - Mexico Binational Commission	Commission binationale Mexique-États-Unis (n.f.)	Comisión Binacional México-Estados Unidos (n.f.)
Comissão Canadense de Direitos Humanos (n.f.)	Canadian Human Rights Commission	Commission canadienne des droits de la personne (n.f.); CCDP (n.f.)	Comisión Canadiense de Derechos Humanos (n.f.)
Comissão Centro-americana de Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CCAD (f.)	Central American Commission on Environment and Development; CACED	Commission centraméricaine de l'environnement et du développement (n.f.)	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (n.f.); CCAD (n.f.)
Comissão Centro-americana de Diretores de Migração (n.f.)	Central American Commission of Directors of Migration	Commission centraméricaine pour la migration (n.f.)	Comisión Centroamericana de Directores de Migración (n.f.)
Comissão Centro-americana de Negociação (n.f.)	Central American Negotiation Commission	Commission centraméricaine de négociation (n.f.)	Comisión Centroamericana de Negociación (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Comissão da Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Comissão Centro-americana para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Central American Commission on Sustainable Development	Commission centraméricaine du développement durable (n.f.)	Comisión Centroamericana sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)
Comissão contra o Abuso do Alcool e das Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]	Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission [CAN]	Commission albertaine de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (n.f.)	Comisión contra el Abuso del Alcohol y las Drogas de Alberta (n.f.) [CAN]

Comissão de Administração Pública Internacional (n.f.); CAPI (f.) (ONU)	International Civil Service Commission; ICSC (UN)	Commission de la fonction publique internationale (n.f.); CFPI (n.f.) (ONU)	Comisión de Administración Pública Internacional (n.f.); CAPI (n.f.) (ONU)
Comissão de Assuntos Econômicos do Senado (n.f.); CAE (f.) [BRA]	Economic Commission of the Senate; CAE [BRA]	Commission économique du Sénat (n.f.) [BRA]	Comisión de Asuntos Económicos del Senado (n.f.); CAE (n.f.) [BRA]
Comissão De Assuntos Jurídicos e Políticos (n.f.)	Committee on Juridical and Political Affairs; CAJP	Comité des questions juridiques et politiques (n.m.)	Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (n.f.); CAJP (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA de Requerimento do Conselho Permanente da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the OAS Permanent Council.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Consejo Permanente de la OEA.		
Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.); UNCC (f.)	United Nations Compensation Commission; UNCC	Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)
comissão de compra (n.f.)	buying commission	commission d'achat (n.f.)	comisión de compra (n.f.)
Comissão de Cooperação Ecológica Fronteiriça (n.f.); COCEF (f.)	Border Environment Cooperation Commission; BECC	Commission de coopération environnementale frontalière (n.f.)	Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza (n.f.); COCEF (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Comissão mexicano-estadunidense criada com base no Tratado de Livre Comércio da América do Norte (TLCAN).		
<i>EN</i>	NOTE U.S.-Mexican body grown out of the North American Free Trade Agreement (NAFTA).		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexicano-américaine née de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA).		
<i>ES</i>	NOTA Comisión mexicano-estadounidense creada a raíz del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN).		
Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.); CTCAP (f.)	Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)
Comissão de Segurança da América Central (n.f.)	Commission on Central American Security	Commission de sécurité d'Amérique centrale (n.f.)	Comisión de Seguridad de Centroamérica (n.f.)

Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.); CSH (f.) (OEA)	Committee on Hemispheric Security; CHS (OAS)	Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.); CSH (n.f.) (OEA)
Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)
Comissão Econômica e Social para Ásia e Pacífico (n.f.); CESAP (f.)	Economic and Social Commission for Asia and the Pacific; ESCAP	Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (n.f.); CESAP (n.f.)	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (n.f.); CESPAP (n.f.)
Comissão Econômica para África (n.f.); CEA (f.)	Economic Commission for Africa; ECA	Commission économique pour l'Afrique (n.f.); CEA (n.f.)	Comisión Económica para África (n.f.); CEPA (n.f.)
Comissão Econômica para América Latina e o Caribe (n.f.); CEPAL (f.)	Economic Commission for Latin America and the Caribbean; ECLAC	Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); CEPALC (n.f.)	Comisión Económica para América Latina y el Caribe (n.f.); CEPAL (n.f.)
Comissão Econômica para Europa (n.f.); CEE (f.)	Economic Commission for Europe; ECE	Commission économique pour l'Europe (n.f.); CEE (n.f.)	Comisión Económica para Europa (n.f.); CEPE (n.f.)
Comissão Eletrotécnica Internacional (n.f.)	International Electrotechnical Commission; IEC	Commission électrotechnique internationale (n.f.); CEI (n.f.)	Comisión Electrotécnica Internacional (n.f.); CEI (n.f.)
Comissão Especial de Comércio (n.f.); CEC (f.)	Special Committee on Trade; SCT	Comité spécial sur les échanges (n.m.); CSE (n.m.)	Comisión Especial de Comercio (n.f.); CEC (n.f.)
Comissão Especializada não-Permanente (n.f.); CENPE (f.)	Nonpermanent Specialized Committee; CENPE	Commission spécialisée non permanente (n.f.); CENPE (n.f.)	Comisión Especializada no Permanente (n.f.); CENPE (n.f.)
Comissão Especial sobre Gestão de Cúpulas Interamericanas (n.f.); CEGCI (f.)	Special Committee on Inter-American Summits Management; CEGCI; Special Committee on Summits Management	Comité spécial sur la gestion des Sommets interaméricains (n.m.)	Comisión Especial de Gestión de Cumbres Interamericanas (n.f.); CEGCI (n.f.); Comisión Especial de Gestión de Cumbres (n.f.)

Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão do Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)
Comissão Federal de Comércio (n.f.); FTC [USA]	Federal Trade Commission [USA]	Commission fédérale du commerce (n.f.) [É.-U.]	Comisión Federal de Comercio (n.f.) [EE.UU.]
Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.); LAFC (f.)	Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC
Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia (n.f.)	Inter-American Commission on Science and Technology; COMCYT	Commission interaméricaine de la science et de la technologie (n.f.); COMCYT (n.f.)	Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (n.f.); COMCYT (n.f.)
Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); CIDS (f.)	Inter-American Commission on Sustainable Development; CIDS	Commission interaméricaine pour le développement durable (n.f.); CIDS (n.f.)	Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.f.); CIDS (n.f.)
Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.f.); CIDH (f.) (OEA)	Inter-American Commission on Human Rights; IACHR (OAS)	Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)	Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.f.); CIDH (n.f.) (OEA)
Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.); CIM (f.)	Inter-American Commission of Women; IACW	Commission interaméricaine des femmes (n.f.); CIF (n.f.)	Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.); CIM (n.f.)
Comissão Interamericana de Telecomunicações (n.f.); CITEL (f.)	Inter-American Telecommunication Commission; CITEL	Commission interaméricaine des télécommunications (n.f.); CITEL (n.f.)	Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (n.f.); CITEL (n.f.)
Comissão Interamericana de Trabalho (n.f.)	Inter-American Labour Commission	Commission interaméricaine du travail (n.f.)	Comisión Interamericana de Trabajo (n.f.)
Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (n.f.)	Inter-American Drug Abuse Control Commission; CICAD	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (n.f.); CICAD (n.f.)	Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (n.f.); CICAD (n.f.)
Comissão Interamericana sobre Arbitragem Comercial (n.f.)	Inter-American Commercial Arbitration Commission; IACAC	Commission interaméricaine d'arbitrage commercial (n.f.)	Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial (n.f.); CIAC (n.f.)



comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.); ISTAC (f.)	interim scientific and technical advisory committee; ISTAC	comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)
Comissão Internacional de Unidades e Medidas Radiação (n.f.); CIUMR (f.)	International Commission on Radiation Units and Measurements; ICRU	Commission internationale des unités et des mesures de radiation (n.f.); CIUMR (n.f.)	Comisión Internacional de Unidades y Medidas Radiológicas (n.f.); CIUMR (n.f.)
Comissão Internacional sobre Limites e Água (n.f.)	International Boundary and Water Commission; IBWC	Commission internationale des frontières et des eaux (n.f.)	Comisión Internacional de Límites y Agua (n.f.); CILA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Comissão México-Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Mexican-American Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Commission mexico-américaine.		
<i>ES</i>	NOTA Comisión México-Estados Unidos.		
Comissão Interparlamentar Centro-americana contra a Corrupção e o Narcotráfico (n.f.); CICONA (f.)	Central American Inter-parliamentary Commission against Corruption and Drug Trafficking; CICONA	Commission interparlementaire centraméricaine contre la corruption et le trafic de stupéfiants (n.f.); CICONA (n.f.)	Comisión Interparlamentaria Centroamericana contra la Corrupción y la Narcoactividad (n.f.); CICONA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Forum of Presidents of the Legislative Bodies of Central America (FOPREL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme du Forum des présidents des corps législatifs d'Amérique centrale (FOPREL).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo del Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (FOPREL).		
Comissão Interparlamentar Centro-americana de Modernização Legislativa (n.f.)	Central American Inter-parliamentary Commission on Legislative Modernization	Commission interparlementaire centraméricaine de modernisation législative (n.f.)	Comisión Interparlamentaria Centroamericana de Modernización Legislativa (n.f.)
Comissão mista FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão do Codex Alimentarius (n.f.); Comissão FAO/OMS do Codex Alimentarius (n.f.)	FAO/WHO Codex Alimentarius Commission; CAC; Codex Alimentarius Commission; Joint FAO/WHO Codex Alimentarius Commission	Commission FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.); Commission du Codex Alimentarius (n.f.); Commission mixte FAO/OMS du Codex Alimentarius (n.f.)	Comisión del Codex Alimentarius (n.f.)

Comissão Nacional de Energia Atômica (n.f.); CNEA (f.) [ARG]	National Atomic Energy Commission; CNEA [ARG]	Commission nationale de l'énergie atomique (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Energía Atómica (n.f.); CNEA (n.f.) [ARG]
Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.); CONICYT (f.) [CHL]	National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]
Comissão Nacional para a Defesa da Concorrência (n.f.); CNDC (f.) [ARG]	National Commission for the Defence of Competition; CNDC [ARG]	Commission nationale pour la défense de la concurrence (n.f.) [ARG]	Comisión Nacional de Defensa de la Competencia (n.f.); CNDC (n.f.) [ARG]
Comissão Norte-americana de Cooperação Ambiental (n.f.); CNAACA (f.)	North American Commission for Environmental Cooperation; NACEC	Commission nord-américaine de coopération environnementale (n.f.); CNACE (n.f.)	Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte (n.f.); CCAAN (n.f.)
Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.)	North American Commission for Labour Cooperation; Commission for Labour Cooperation	Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.)
Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (f.)	Pan American Standards Commission; COPANT	Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (n.f.)
Comissão para a Cooperação Trabalhista (n.f.); Comissão Norte-americana para a Cooperação Trabalhista (n.f.)	North American Commission for Labour Cooperation; Commission for Labour Cooperation	Commission nord-américaine de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comisión para la Cooperación Laboral de América del Norte (n.f.); Comisión para la Cooperación Laboral (n.f.)
Comissão para a Cooperação Trabalhista entre o Canadá e o Chile (n.f.)	Canada-Chile Commission for Labour Cooperation	Commission canado-chilienne de coopération dans le domaine du travail (n.f.)	Comisión para la Cooperación Laboral entre Canadá y Chile (n.f.)
Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.); EEOC (f.) [USA]	Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]
Comissão para a Promoção da Concorrência (n.f.)	Commission for Promoting Competition [CRI]	Commission pour la promotion de la concurrence (n.f.) [CRI]	Comisión para Promover la Competencia (n.f.) [CRI]

Comissão Parlamentar Comum (n.f.); CPC (f.)	Joint Parliamentary Commission; CPC	Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Do MERCOSUL.			
<i>EN</i> NOTE MERCOSUR's Commission.			
<i>FR</i> NOTA Du MERCOSUR.			
<i>ES</i> NOTA Del MERCOSUR.			
Comissão Real Canadense sobre Povos Indígenas (n.f.)	Royal Commission on Aboriginal Peoples; RCAP [CAN]	Commission royale sur les peuples autochtones (n.f.); CRPA (n.f.) [CAN]	Comisión Real Canadiense sobre Pueblos Indígenas (n.f.)
Comissão Regional de Silvicultura (n.f.) (FAO)	Regional Forestry Commission (FAO)	Commission régionale des forêts (n.f.) (FAO)	Comisión Forestal Regional (n.f.) (FAO)
Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.); COMTELCA (f.) [HND]	Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]
comissão trabalhista patronal (n.m.)	worker-management committee	comité patronal-syndical (n.m.); comité d'employeurs et de travailleurs (n.m.)	comisión obrero-patronal (n.f.); comisión de empleadores y trabajadores (n.f.)
Comissário de Direitos Humanos (n.m.)	Human Rights Commissioner	Commissaire aux droits de la personne (n.é.)	Comisionado de derechos humanos (n.m.)
comissões de corretagem (n.f.); honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.)	brokerage fees; brokerage charges (for the importation and exportation of goods)	frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	comisiones de corretaje (n.f.); honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos)
Comitê Administrativo de Coordenação (n.m.); CAC (m.) (ONU)	Administrative Committee on Coordination; ACC (UN)	Comité administratif de coordination (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)	Comité Administrativo de Coordinación (n.m.); CAC (n.m.) (ONU)
comitê avaliador de especialistas (n.m.)	evaluation committee of experts	comité évaluatif d'experts (n.m.)	comité de evaluación de expertos (n.m.); comité evaluador de expertos (n.m.)

Comitê Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)	Aboriginal International Business Development Committee [CAN]	Comité de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]	Comité Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)
Comitê Comum de Especialistas do Governo e do Setor Privado sobre Comércio Eletrônico (n.m.)	Joint Government-Private Sector Committee of Experts on Electronic Commerce	Comité mixte d'experts des secteurs public et privé sur le commerce électronique (n.m.)	Comité Conjunto de Expertos del Gobierno y del Sector Privado sobre Comercio Electrónico (n.m.)
comitê conjunto (n.m.)	joint committee	comité mixte (n.m.)	comisión mixta (n.f.); comité conjunto (n.m.)
Comitê Consultivo de Governos (n.m.); CCG (m.)	Government Advisory Committee; GAC	Comité consultatif gouvernemental (n.m.)	Comité Asesor de Gobiernos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Corporação de Nomes e Números Designados na Internet (ICANN).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN).		
<i>FR</i>	NOTA De la Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (ICANN).		
<i>ES</i>	NOTA Da Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números (ICANN).		
comitê consultivo de projeto (n.m.)	project advisory committee	comité consultatif de projet (n.m.)	comité asesor de proyecto (n.m.)
comitê consultivo nacional (n.m.)	national advisory committee	comité consultatif national (n.m.)	comité consultivo nacional (n.m.)
Comitê Consultivo Permanente I (n.m.); CCP I. (m.)	Permanent Consultative Committee I; PCC.I	Comité consultatif permanent I (n.m.); CCP.I (n.m.)	Comité Consultivo Permanente I (n.m.); CCP.I (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA CITELE: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
Comitê da Sociedade Civil (n.m.)	Committee on Civil Society	Comité de la société civile (n.m.)	Comité de la Sociedad Civil (n.m.)

Comitê de Acordo de Paz (n.m.)	Peace Accord Accompanying Committee	Comité de l'accord de paix (n.m.)	Comité del Acuerdo de Paz (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Formado por representantes da sociedade civil e ex-guerrilheiros da Guatemala.		
<i>EN</i>	NOTE Includes civil society and ex-guerrilla representatives of Guatemala.		
<i>FR</i>	NOTA Composé de représentants de la société civile et des ex-combattants du Guatemala.		
<i>ES</i>	NOTA Formado por representantes de la sociedad civil y ex-guerrilleros de Guatemala.		
Comitê de Agricultura (n.m.) (ALCA)	Agriculture Committee (FTAA)	Comité de l'agriculture (n.m.) (ZLEA)	Comité de Agricultura (n.m.) (ALCA)
Comitê de Assuntos Financeiros no Hemisfério (n.f.); CAFH (f.)	Committee on Hemispheric Financial Issues; CHFI	Comité sur les questions financières de l'hémisphère (n.m.); CQFH (n.m.)	Comité de Asuntos Financieros Hemisféricos (n.m.); CAFH (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established during the First Summit of the Americas (Miami, December 1994) to examine steps to promote the liberalization of capital movements and the progressive integration of capital markets.		
<i>FR</i>	NOTA Mis sur pied lors du premier Sommet des Amériques (Miami, décembre 1994).		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Primera Cumbre de las Américas (Miami, diciembre de 1994) para que estudie medidas de promoción de la liberalización de los movimientos de capital y la integración gradual de los mercados de capital.		
Comitê de Comércio de Bens e Regras de Origem (n.m.)	Committee on Trade in Goods and Rules of Origin	Comité du commerce des produits et des règles d'origine (n.m.)	Comité de Comercio de Bienes y Reglas de Origen (n.m.)
Comitê de Comércio e Meio Ambiente (n.m.)	Committee on Trade and Environment (WTO)	Comité du commerce et de l'environnement (n.m.) (OMC)	Comité de Comercio y Medio Ambiente (n.m.) (OMC)
Comitê de Comércio Transfronteiriço de Serviços (n.m.)	Committee on Cross-Border Trade in Services	Comité du commerce transfrontière des services (n.m.)	Comité de Comercio Transfronterizo de Servicios (n.m.)
Comitê de Coordenação de Sistemas de Informação (n.m.); CCSI (m.) (ONU)	Information Systems Coordination Committee; ISCC (UN)	Comité de coordination des systèmes d'information (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)	Comité de Coordinación de los Sistemas de Información (n.m.); CCSI (n.m.) (ONU)
comitê de especialistas (n.m.); comitê de experto (n.m.)	select panel	comité d'experts (n.m.)	comité de expertos (n.m.)

comitê de experto (n.m.); comitê de especialistas (n.m.)	select panel	comité d'experts (n.m.)	comité de expertos (n.m.)
Comitê de Integração Regional de Insumos (n.m.); CIRI (m.)	Committee for Regional Integration of Inputs; CRII	Comité sur l'intégration régionale des intrants (n.m.); CIRI (n.m.)	Comité de Integración Regional de Insumos (n.m.); CIRI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Formé des Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
Comitê de Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)	Committee on Sanitary and Phytosanitary Measures	Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Membros da ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Institué par les Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
Comitê de Negociações Comerciais (n.m.); CNC (m.) (OMC)	Trade Negotiations Committee; TNC (WTO)	Comité des négociations commerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)	Comité de Negociaciones Comerciales (n.m.); CNC (n.m.) (OMC)
Comitê de Recepção da Cúpula das Américas (n.m.); CASA (m.)	Summit of the Americas Welcoming Committee; CASA	Comité d'accueil du Sommet des Amériques (n.m.); CASA (n.m.)	Comité de Recepción a la Cumbre de las Américas (n.m.); CASA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Comitê contra a globalização.		
<i>EN</i>	NOTE Committee against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Comité contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Comité en contra de la globalización.		
Comitê de redação (n.m.) (OEA)	Style Committee (OAS)	Comité de rédaction (n.m.) (OEA)	Comisión de Estilo (n.f.) (OEA)

Comitê de Relações Exteriores (n.f.)	Committee on Foreign Relations	Comité des relations internationales (n.m.)	Comité de Relaciones Exteriores (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Senado dos Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Of the US Senate.		
<i>FR</i>	NOTA Du Sénat des États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Del Senado de los EE.UU.		
Comitê de Representantes Governamentais (n.m.)	Committee of Government Representatives	Comité des représentants des gouvernements (n.m.)	Comité de Representantes Gubernamentales (n.m.)
Comitê de Representantes Governamentais sobre a Participação da Sociedade Civil (n.m.)	Committee of Government Representatives on the Participation of Civil Society	Comité des représentants gouvernementaux sur la participation de la société civile (n.m.)	Comité de Representantes Gubernamentales sobre la Participación de la Sociedad Civil (n.m.)
Comitê Diretor para a Energia do Hemisfério (n.m.)	Hemispheric Energy Steering Committee; HESC	Comité directeur pour l'énergie dans l'hémisphère (n.m.)	Comité Directivo para la Energía del Hemisferio (n.m.); CDEH (n.m.)
Comitê Empresarial de Assessoramento Técnico em Assuntos Trabalhistas (n.m.); CEATAL (f.)	Business Technical Advisory Committee on Labor Matters; CEATAL	Commission patronale de consultation technique pour les questions d'emploi (n.f.)	Consejo Empresarial de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); CEATAL (n.m.)
Comitê Executivo Permanente do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CEPICIDI (m.)	Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development; CEPICIDI	Commission exécutive permanente du Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.f.); CEPICIDI (n.f.)	Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.f.); CEPICIDI (n.f.)

Comitê Indígena das Américas (n.m.)	Indigenous Committee of the Americas	Comité autochtone des Amériques (n.m.)	Comité Indígena de las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Formado por seis líderes das comunidades indígenas da América do Norte e seis da América do Sul.		
<i>EN</i>	NOTE Composed of representatives of six different indigenous communities of North America and six of Latin America.		
<i>FR</i>	NOTA Comité composé de six chefs des communautés autochtones d'Amérique du Nord et six chefs d'Amérique du Sud.		
<i>ES</i>	NOTA Formado por seis líderes de las comunidades indígenas de América del Norte y seis de América del Sur.		
Comitê Interamericano de Combate ao Terrorismo (n.f.); CICTE (f.)	Inter-American Committee against Terrorism; CICTE	Comité interaméricain contre le terrorisme (n.m.); CICTE (n.m.)	Comisión Interamericana contra el Terrorismo (n.f.); CICTE (n.f.)
Comitê Interamericano sobre a Redução de Desastres Naturais (n.m.); CIRDN (m.)	Inter-American Committee on Natural Disaster Reduction; IACNDR	Comité interaméricain pour la réduction des catastrophes naturelles (n.m.); CIRDN (n.m.)	Comité Interamericano para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); CIRDN (n.m.)
Comitê Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (m.)	Inter-American Committee on Disasters; CIAD	Comité interaméricain des catastrophes (n.m.); CIAD (n.m.)	Comité Interamericano sobre Desastres (n.m.); CIAD (n.m.)
Comitê Internacional da Cruz Vermelha (n.m.); CICV (m.)	International Committee of the Red Cross; ICRC	Comité international de la Croix-Rouge (n.m.); CICR (n.m.)	Comité Internacional de la Cruz Roja (n.m.); CICR (n.m.)
Comitê Internacional de Consultoria em Redução de Acidentes Hospitalares (n.m.)	International Hospital Disaster Mitigation Advisory Committee	Comité consultatif international sur l'atténuation des effets des catastrophes sur les hôpitaux (n.m.)	Comité Internacional de Expertos en Mitigación Hospitalaria (n.m.)
Comitê internacional des pesos e medidas (n.m.); CIPM (m.)	Comité international des poids et mesures; CIPM	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)	Comité international des poids et mesures (n.m.); CIPM (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Comitê Internacional de Pesos e Medidas".		
<i>EN</i>	NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as International Committee on Weights and Measures.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Comité Internacional de Pesas y Medidas".		



Comitê Jurídico Interamericano (n.m.) (OEA)	Inter-American Juridical Committee; IAJC (OAS)	Comité juridique interaméricain (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)	Comité Jurídico Interamericano (n.m.); CJI (n.m.) (OEA)
Comitê Nacional de Educação Ambiental (n.m.)	National Committee for Environmental Education	Comité national d'éducation environnementale (n.m.)	Comité Nacional de Educación Ambiental (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido na Nicarágua em 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Established in Nicaragua in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Établi au Nicaragua en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Nicaragua en 1994.		
Comitê Nacional de População e Desenvolvimento (n.m.) [BRA]	National Committee on Population and Development [BRA]	Comité national sur la population et le développement (n.m.) [BRA]	Comité Nacional sobre Población y Desarrollo (n.m.) [BRA]
Comitê Permanente de Segurança Argentino-Chileno (n.m.)	Argentine-Chilean Permanent Committee on Security	Comité permanent argentinno-chilien de la sécurité (n.m.)	Comité Permanente de Seguridad Argentino-Chileno (n.m.); COMPERSEG (n.m.)
Comitê Preparatório de Negociação (n.m.)	Preparatory Committee of the Negotiations	Comité préparatoire des négociations (n.m.)	Comité Preparatorio de las Negociaciones (n.m.)
Comitê Preparatório de Representantes de Ministro (n.m.)	Preparatory Committee of Vice-Ministers	Comité préparatoire de ministres délégués (n.m.)	Comité Preparatorio de Viceministros (n.m.)
Comitê sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.m.)	Committee on Civil Society Participation in OAS Activities	Comité sur la participation de la société civile aux activités de l'OEA (n.m.)	Comisión sobre la Participación de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Criado pela Assembléia Geral da OEA, em junho de 1999, com o objetivo de estabelecer procedimentos de interação claros, transparentes e atualizados entre a sociedade civil e as instâncias políticas da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Created by the OAS in June 1999 in order to establish clear, transparent, and modern procedures for interaction between civil society and the political organs of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le Conseil permanent de l'OEA en juin 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Creada por la Asamblea General de la OEA en junio de 1999 con el objeto de establecer procedimientos de interacción claros, transparentes y actualizadas entre la sociedad civil y las instancias políticas de la OEA.		

Comitê sobre o Impacto Ambiental e Social (n.f.); CESI (f.)	Committee on Environmental and Social Impact; CESI	Comité sur l'impact des mesures sociales et environnementales (n.m.)	Comité de Impacto Ambiental y Social (n.m.); CESI
<i>PT</i>	NOTA Delegação do Desenvolvimento do Banco Interamericano.		
<i>EN</i>	NOTE Committee of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
Comitê sobre os Sistemas de Pagamentos e de Compensação (n.m.)	Committee on Payments and Settlement Systems; CPSS	Comité sur les systèmes de paiement et de règlement (n.m.); CSPR (n.m.)	Comité de Sistemas de Pagos y Compensación (n.m.)
Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.); CTI (m.) (ALCA)	Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)
Comitê Técnico de Defesa da Concorrência do Mercosul (n.m.)	Mercosur's Competition Defense Technical Committee	Comité technique pour la défense de la concurrence au Mercosur (n.m.)	Comité Técnico de Defensa de la Competencia del Mercosur (n.m.)
Comitê Técnico do SIM (n.m.)	SIM Technical Committee	Comité technique du SIM (n.m.)	Comité Técnico del SIM (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrologia.		
<i>EN</i>	NOTE SIM: Inter-American System of Metrology.		
<i>FR</i>	NOTA SIM : Système interaméricain de métrologie.		
<i>ES</i>	NOTA SIM: Sistema Interamericano de Metrología.		

Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.); COTPAL (m.)	Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
Comitê Tripartite (n.m.) (ALCA)	Tripartite Committee (FTAA)	Commission tripartite (n.f.) (ZLEA)	Comité Tripartito (n.m.) (ALCA)
comunicação por satélite (n.f.); comunicação via satélite (n.f.)	satellite communication	communication par satellite (n.f.)	comunicación vía satélite (n.f.); telecomunicación por satélite (n.f.)
Como os Governos podem Promover e Facilitar o Uso de Arbitragem e Outros Métodos Alternativos de Disputa para Resolver as Divergências do Setor Privado na Região da ALCA	How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	How Governments Can Further Promote and Facilitate the Use of Arbitration and Other Alternative Dispute Settlement Methods for Settling Private Sector Differences within the FTAA Region	Cómo pueden los gobiernos Promover y Facilitar la Utilización del Arbitraje y otros Métodos Alternativos de Resolución de Disputas para Resolver las Diferencias del Sector Privado en la Región del ALCA
<i>PT</i>	NOTA Seminário organizado pela Unidade de Comércio da OEA e sediado em Miami, em 4 de maio de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Topic of the seminar organized by the OAS Trade Unit in Miami on May 4, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Tema del seminario organizado por la Unidad de Comercio de la OEA el 4 de mayo de 1999 en Miami.		
companhia bancária de títulos e ações (n.f.)	bank holding company; BHC	société de portefeuille bancaire (n.f.)	compañía tenedora bancaria (n.f.)
companhia controladora (n.f.); corporação financeira controladora (n.f.)	holding company; financial holding corporation	société de portefeuille (n.f.)	sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.)
companhia de serviços de energia (n.f.)	energy service company; ESCO	entreprise de services énergétiques (n.m.)	empresa de servicios de energía (n.f.)

companhia de transporte aéreo (n.f.)	air carrier	transporteur aérien (n.m.)	transportista aéreo (n.m.)
companhia de transporte marítimo (n.f.)	maritime carrier; ocean carrier; sea carrier	transporteur maritime (n.m.)	transportista marítimo (n.m.)
Companhia Elétrica da Guatemala (n.f.)	Guatemalan Electric Company	Compagnie d'électricité du Guatemala (n.f.)	Empresa Eléctrica de Guatemala (n.f.); EEGSA (n.f.)
companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.); empresa estrangeira (n.f.)	foreign company; non-resident company	société étrangère (n.f.)	empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)
Companhia Fiduciária para o Ocidente (n.f.)	Trust Company for the West	Société de fiducie pour l'ouest (n.f.)	Compañía Fiduciaria para el Occidente (n.f.)
companhia limitada (n.f.); sociedade limitada (n.f.)	limited partnership; special partnership	société en commandite (n.f.)	sociedad comanditaria (n.f.); sociedad en comandita (n.f.)
companhia matriz (n.f.); matriz (n.f.)	parent; parent company	société mère (n.f.)	matriz (n.f.); compañía matriz (n.f.)
Compêndio de Legislação sobre Antidumping e Direitos Compensatórios no Hemisfério Ocidental (n.m.)	Compendium of Antidumping and Countervailing Duty Laws in the Western Hemisphere	Compendium des mesures antidumping et des droits compensateurs dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Compendio sobre Medidas Antidumping y Derechos Compensatorios en el Hemisferio Occidental (n.m.)
Compêndio sobre as Melhores Práticas de Segurança e Respostas a Incidentes (n.m.)	Compendium on Safety and Incident Response Best Practices	Compendium sur les meilleures pratiques en matière de sécurité et d'intervention en cas d'incident (n.m.)	Compendio de las Mejores Prácticas de Seguridad y de Respuesta a Incidentes (n.m.)

*PT* NOTA Apresentado pelos Estados Unidos da América, em março de 2001.

*EN* NOTE Document presented by the United States of America, March 2001, to more quickly and effectively respond to transportation-related safety and environmental incidents.

*FR* NOTA Préparé par les États-Unis d'Amérique en mars 2001, ce document présente des mesures pour mieux répondre aux dangers environnementaux et pour améliorer la sécurité dans les transports.

*ES* NOTA Documento sobre mejores prácticas de seguridad y respuesta a incidentes, presentado por EE.UU. en marzo de 2001.

compensação (n.f.); indenização (n.f.)	compensation; indemnification	indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)
compensação (n.f.); pagamento (n.m.); remuneração (n.f.)	remuneration; compensation; pay (n.)	rémunération (n.f.)	remuneración (n.f.)
compensação de valores (n.f.)	securities clearing	compensation des titres (n.f.); compensation des valeurs mobilières (n.f.)	compensación de valores (n.f.)
compensação financeira (n.f.)	financial compensation	compensation financière (n.f.)	compensación financiera (n.f.)
compensar; contrabalançar	countervail	percevoir des droits compensateurs; prélever des droits compensateurs	percibir derechos compensatorios; recaudar derechos compensatorios
compensar	offset (v.)	contrebalancer; neutraliser	compensar
competidor (n.m.)	competitor	concurrent (n.m.); compétiteur (n.m.)	competidor (n.m.)
competitividade (n.f.); capacidade competitiva (n.f.)	competitiveness; ability to compete; competitive capability	compétitivité (n.f.); capacité concurrentielle (n.f.)	competitividad (n.f.); capacidad competitiva (n.f.)
<i>EN</i> • enhance ~			
<i>FR</i> • rehausser la ~			
<i>ES</i> • aumentar la ~			
compilação de dados (n.f.); coleta de dados (n.f.)	gathering data	collecte de renseignements (n.f.); collecte de données (n.f.)	recopilación de datos (n.f.)
Compilação de Leis e Normas Nacionais Relativas às Políticas de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.f.)	Inventory of Domestic Laws Relating to Competition Policy in the Western Hemisphere	Compilation de lois et règlements nationaux en matière de pratiques et politiques de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventario de Leyes y Normas Nacionales sobre Políticas de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)
Compilação dos Acordos, Tratados e Outros Protocolos sobre Políticas de Concorrência Vigentes no Hemisfério Ocidental (n.f.)	Inventory of the Competition Policy Agreements, Treaties and other Arrangements Existing in the Western Hemisphere	Compilation des accords et traités sur les politiques de concurrence de l'hémisphère occidental (n.f.)	Inventario de los Acuerdos, Tratados y Otros Arreglos sobre Políticas de Competencia Existentes en el Hemisferio Occidental (n.m.)

comportamento discriminatório (n.m.)	discriminatory behaviour	comportement discriminatoire (n.m.)	comportamiento discriminatorio (n.m.)
comportamento dos preços (n.m.)	price behavior	comportement des prix (n.m.)	comportamiento de los precios (n.m.)
comportamento empresarial (n.m.)	corporate behaviour; firm behaviour	comportement de l'entreprise (n.m.)	comportamiento de la empresa (n.m.)
composição étnica (n.f.)	ethnic composition	composition ethnique (n.f.)	composición étnica (n.f.)
compras governamentais (n.f.); compras públicas (n.f.)	government procurement	marchés publics (n.m.)	compras del sector público (n.f.); contratación pública (n.f.)
compras públicas (n.f.); compras governamentais (n.f.)	government procurement	marchés publics (n.m.)	compras del sector público (n.f.); contratación pública (n.f.)
compras reservadas (n.f.); pedidos reservados (n.m.)	set-aside procurements; set asides	commandes réservées (n.f.)	compras reservadas (n.f.); apartados (n.m.)
Compromisso de Mar Del Plata (n.m.)	Commitment of Mar del Plata	Engagement de Mar del Plata (n.m.)	Compromiso de Mar del Plata (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Adaptado durante a Segunda Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em novembro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the Second Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Mar del Plata, Argentina, in November, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la deuxième Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme tenue à Mar del Plata en novembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante la Segunda Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Mar del Plata, Argentina en noviembre de 1998.		
compromisso de valor agregado (n.m.)	value-added commitment	engagement relatif à la valeur ajoutée (n.m.)	compromiso relativo al valor agregado (n.m.)
compromisso internacional (n.m.)	international commitment	engagement international (n.m.)	compromiso internacional (n.m.)
compromisso obrigatório (n.m.)	binding commitment	engagement obligatoire (n.m.)	compromiso en firme (n.m.); compromiso obligatorio (n.m.)
compromisso único (n.m.); empreendimento único (n.m.)	single undertaking	engagement unique (n.m.)	compromiso único (n.m.)

comprovante de despacho (n.m.); certificado de remessa (n.m.)	shipping certificate	certificat d'embarquement (n.m.)	certificado de embarque (n.m.)
Computadores nas Escolas (n.m.) [CAN]	Computers for Schools; CFS [CAN]	Programme des ordinateurs pour les écoles (n.m.); OPE (n.m.); Programme des OPE (n.m.) [CAN]	Computadoras para las Escuelas (n.f.) [CAN]
COMTELCA (f.) [HND]; Comissão Técnica Regional de Telecomunicações (n.f.)	Regional Technical Commission of Telecommunications; COMTELCA [HND]	Commission régionale technique des télécommunications (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]	Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones (n.f.); COMTELCA (n.f.) [HND]
comunicação via satélite (n.f.); comunicação por satélite (n.f.)	satellite communication	communication par satellite (n.f.)	comunicación vía satélite (n.f.); telecomunicación por satélite (n.f.)
Comunicado Conjunto dos Presidentes do Países do Mercosul (n.m.)	Joint Declaration of the Presidents of the Mercosur Countries	Communiqué conjoint des Présidents des pays du Mercosur (n.m.)	Comunicado Conjunto de los Presidentes de los Países del Mercosur (n.m.)
comunidade aborígina (n.f.); comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.)	indigenous community; Native community; Aboriginal community	communauté autochtone (n.f.)	comunidad indígena (n.f.)
Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.); Comunidade Andina das Nações (n.f.)	Andean Community; CAN	Communauté andine (n.f.)	Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)
Comunidade Andina das Nações (n.f.); Comunidade Andina (n.f.); CAN (f.)	Andean Community; CAN	Communauté andine (n.f.)	Comunidad Andina (n.f.); CAN (n.f.)
comunidade comercial (n.f.)	trading community	communauté commerçante (n.f.)	comunidad comercial (n.f.)
comunidade doadora (n.f.)	donor community	communauté de donateurs (n.f.)	comunidad de donantes (n.f.)
comunidade hemisférica (n.f.)	hemispheric community	communauté de l'hémisphère (n.f.)	comunidad hemisférica (n.f.)
comunidade indígena (n.f.); comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígina (n.f.)	indigenous community; Native community; Aboriginal community	communauté autochtone (n.f.)	comunidad indígena (n.f.)

comunidade nativa (n.f.); comunidade aborígina (n.f.); comunidade indígena (n.f.)	indigenous community; Native community; Aboriginal community	communauté autochtone (n.f.)	comunidad indígena (n.f.)
Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]	Smart Communities [CAN]	Collectivités ingénieuses (n.f.) [CAN]	Comunidades Inteligentes (n.f.) [CAN]
comunidade sustentável (n.f.)	sustainable community	communauté durable (n.f.)	comunidad sostenible (n.f.)
CONACyT (m.) [MEX]; Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.)	National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]
CONAP (f.); Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.)	Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP	Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)
concentração econômica (n.f.)	economic concentration	concentration économique (n.f.)	concentración económica (n.f.)
concentração horizontal (n.f.)	horizontal concentration	concentration horizontale (n.f.)	concentración horizontal (n.f.)
concentração vertical (n.f.)	vertical concentration	concentration verticale (n.f.)	concentración vertical (n.f.)
concessão de direitos sobre a terra (n.f.)	assignment of land rights	cession de droits fonciers (n.f.)	concesión de derechos sobre la tierra (n.f.); otorgamiento de derechos sobre la tierra (n.m.)
concessão de licenças (n.f.)	licensing (n.)	octroi de licence (n.m.)	concesión de licencias (n.f.)
concessão de preços (n.f.)	price concession	concession de prix (n.f.)	concesión de precios (n.f.)
concessão de subsídios (n.m.); concessão de subvenção (n.m.)	subsidization	octroi de subventions (n.m.)	otorgamiento de subsidios (n.m.)
concessão de subvenção (n.m.); concessão de subsídios (n.m.)	subsidization	octroi de subventions (n.m.)	otorgamiento de subsidios (n.m.)
concessão sobre o acesso a mercados (n.f.)	market access concession	concession en matière d'accès aux marchés (n.f.)	concesión sobre acceso a los mercados (n.f.)
concessão tarifária (n.f.)	tariff concession	concession tarifaire (n.f.)	concesión arancelaria (n.f.)



concessor de empréstimo em último recurso (n.m.); prestador em último recurso (n.m.); prestador em última instância (n.m.)	lender of last resort	prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)
conciliação (n.f.)	conciliation	conciliation (n.f.)	conciliación (n.f.)
conclusão positiva (n.f.); constatação positiva (n.f.)	affirmative finding	conclusion positive (n.f.); constatation positive (n.f.)	dictamen positivo (n.m.)
concorda de forma unânime	unanimously agree	approuver à l'unanimité	convenir en forma unánime
concordância (n.f.); conformidade (n.f.)	compliance	observation (n.f.)	cumplimiento (n.m.); observancia (n.f.)
concorrência (n.f.)	competition	concurrence (n.f.)	competencia (n.f.)
concorrência desleal (n.f.)	unfair competition	concurrence déloyale (n.f.)	competencia desleal (n.f.)
concorrência direta (n.f.)	direct competition	concurrence directe (n.f.)	competencia directa (n.f.)
concorrência entre marcas (n.f.)	inter-brand competition	concurrence entre marques (n.f.)	competencia entre marcas (n.f.)
concorrência leal (n.f.)	fair competition	concurrence loyale (n.f.)	competencia leal (n.f.)
CONCYTEC (m.) [PER]; Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.)	National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]
condição da mulher (n.f.); status da mulher (n.m.)	status of women	condition de la femme (n.f.); condition féminine (n.f.)	situación de la mujer (n.f.); condición de la mujer (n.f.)
condição migratória (n.f.)	immigration status	statut d'immigrant (n.m.)	condición migratoria (n.f.)
condições de equilíbrio do mercado mundial (n.f.)	world market clearance conditions	conditions d'équilibre du marché mondial (n.f.)	condiciones de equilibrio del mercado mundial (n.f.)

condições de trabalho (n.f.)	working conditions	conditions de travail (n.f.)	condiciones laborales (n.f.); condiciones de trabajo (n.f.)
<i>EN</i> • improving the ~			
<i>FR</i> • améliorer les ~			
<i>ES</i> • mejorar las ~			
condições do mercado do trabalho (n.f.)	labo(u)r market conditions	situation du marché du travail (n.f.); état du marché du travail (n.m.)	condiciones del mercado laboral (n.f.)
condições socioeconômicas (n.f.)	socio-economic conditions	conditions socio-économiques (n.f.)	condiciones socio-económicas (n.f.)
conduta anticompetitiva (n.f.)	anticompetitive conduct	conduite anticoncurrentielle (n.f.)	conducta anticompetitiva (n.f.); conducta contraria a la competencia (n.f.)
conduta comercial uniforme (n.f.)	uniform commercial conduct	conduite commerciale uniforme (n.f.)	conducta comercial uniforme (n.f.)
<i>EN</i> • adoption of a ~			
<i>FR</i> • adopter une ~			
<i>ES</i> • adopción de una ~			
conduta de natureza sexual indesejada (n.f.)	unwelcome sexual conduct	conduite sexuelle importune (n.f.)	conducta de naturaleza sexual indeseada (n.f.)
conduta funcional (n.f.)	operating conduct	comportement opérationnel (n.m.)	conducta funcional (n.f.)
conduta predatória (n.f.)	predatory conduct	comportement abusif (n.m.)	conducta predatoria (n.f.)
conectividade (n.f.)	connectivity	connectivité (n.f.)	conectividad (n.f.)
conectividade regional (n.f.)	regional connectivity	connectivité régionale (n.f.)	conectividad regional (n.f.)
Confederação das Nações Amazônicas do Peru (n.f.); CONAP (f.)	Confederation of Amazonian Nationalities of Peru; CONAP (f.)	Confédération des nationalités amazoniennes du Pérou (n.f.); CONAP (n.f.)	Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú (n.f.); CONAP (n.f.)

Confederação de Camponeses (n.f.) [FRA]	Peasant's Confederation [FRA]	Confédération paysanne (n.f.) [FRA]	Confederación Campesina (n.f.) [FRA]
Confederação Internacional de Organizações Sindicais Livres (n.f.)	International Confederation of Free Trade Unions; ICFTU	Confédération internationale des syndicats libres (n.f.); CISL (n.f.)	Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (n.f.); CIOSL (n.f.)
Confederação Internacional para o Desarmamento e a Paz (n.f.); CIDP (f.)	International Confederation for Disarmament and Peace; ICDP	Confédération internationale pour le désarmement et la paix (n.f.); CIDP (n.f.)	Confederación Mundial para el Desarme y la Paz (n.f.)
Conferência Anual do Banco Mundial sobre o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.f.)	Annual World Bank Conference on Development in Latin America and the Caribbean	Conférence annuelle de la Banque mondiale sur le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Conferencia Anual del Banco Mundial sobre Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.f.)
conferência breve de imprensa (n.f.); informe oficial resumido à imprensa (n.f.)	briefing	point de presse (n.m.)	conferencia de prensa breve (n.f.); miniconferencia de prensa (n.f.)
Conferência Centro-americana sobre Anticorrupção: o Papel dos Meios de Comunicação (n.f.)	Central American Conference on Anti-Corruption: The Role of the Media	Conférence centraméricaine sur la lutte anticorruption : le rôle des médias (n.f.)	Conferencia Centroamericana sobre Anticorrupción: la Función de los Medios de Información (n.f.)

*PT* NOTA Conferência realizada na Costa Rica com financiamento da Fundação para as Américas.

*EN* NOTE Conference held in Costa Rica and sponsored by the Trust for the Americas.

*FR* NOTA Tenue au Costa Rica et commanditée par la Fondation pour les Amériques.

*ES* NOTA Conferencia celebrada en Costa Rica con el financiamiento de la Fundación para las Américas.

Conferência da América Latina e Caribe sobre Aviação (n.f.)	Latin American and Caribbean Aviation Conference	Conférence sur l'aviation en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Conferencia sobre Aviación en Latinoamérica y el Caribe (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em setembro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in September 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 1996.		
Conferência das Américas sobre uma Produção mais Limpa (n.f.)	Cleaner Production Conference of the Americas	Conférence des Amériques pour une production plus propre (n.f.)	Conferencia de las Américas sobre Producción más Limpia (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences was held in São Paulo, Brazil, in August of 1998.		
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu au Brésil en août 1998.		
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias tuvo lugar en São Paulo, Brasil, en agosto de 1998.		
Conferência das Forças Armadas da América Central (n.f.); CFAC (f.)	Conference of Central American Armed Forces; CFAC	Conférence des forces armées centraméricaines (n.f.); CFAC (n.f.)	Conferencia de las Fuerzas Armadas Centroamericanas (n.f.); CFAC (n.f.)
Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.); UNCTAD (f.)	United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)
Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUMAD (f.); Cúpula da Terra (n.f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		

Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)	Conference of the Wives of Heads of State and Government of the Americas	Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)
Conferência de Ministros de Defesa das Américas (n.f.)	Conference of Ministers of Defense of the Americas	Conférence des ministres de la défense des Amériques (n.f.)	Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE The first of this series of Conferences took place in San Carlos de Bariloche, Argentina in October, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA La première de cette série de conférences a eu lieu à San Carlos de Bariloche, Argentine en octobre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA La primera de esta serie de Conferencias se llevó a cabo en San Carlos de Bariloche, Argentina, en octubre de 1996.		
Conferência Eletrônica sobre Política de Terras (n.f.)	Electronic Conference on Land Policy Issues	Conférence électronique sur la politique foncière (n.f.)	Conferencia Electrónica sobre la Política de Utilización de las Tierras (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Banco Mundial e Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the World Bank and the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par la Banque mondiale et l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada por el Banco Mundial y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
Conferência Especial de Segurança (n.f.)	Special Conference on Security	Conférence spéciale sur la sécurité (n.f.)	Conferencia Especial sobre Seguridad (n.f.)
Conferência Especializada Interamericana sobre Direito Internacional Privado (n.f.)	Inter-American Specialized Conference on Private International Law	Conférence spécialisée interaméricaine de droit international privé (n.f.)	Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (n.f.)
Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)	Inter-American Specialized Conference on Terrorism	Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme (n.f.)	Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo (n.f.)

Conferência Especializada sobre Corrupção (n.f.)	Specialized Conference on Corruption	Conférence spécialisée sur la corruption (n.f.)	Conferencia Especializada sobre Corrupción (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Caracas, Venezuela, em 29 de março de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States (OAS), held in Caracas, Venezuela, in March, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Caracas, Venezuela, en mars 1996.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Caracas, Venezuela, en marzo de 1996.		
Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.); CIMT (n.f.)	Inter-American Conference of Ministers of Labor; CIMT	Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.f.); CIMT (n.f.)	Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo (n.f.); CIMT (n.f.)
Conferência Interamericana de Prefeitos (n.f.)	Inter-American Conference of Mayors	Conférence interaméricaine des maires (n.f.)	Conferencia Interamericana de Alcaldes (n.f.)
Conferência Interamericana de Segurança de Social (n.f.); CISS (f.)	Inter-American Conference on Social Security; CISS	Conférence interaméricaine de sécurité sociale (n.f.); CISS (n.f.)	Conferencia Interamericana de Seguridad Social (n.f.); CISS (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Headquarters in Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Siège au Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Sede en México.		
Conferência Interamericana sobre a Fome (n.f.)	Inter-American Conference on Hunger	Conférence interaméricaine sur la faim (n.f.)	Conferencia Interamericana sobre el Hambre (n.f.)
Conferência Internacional de Combate ao Terrorismo (n.f.)	International Conference on Counterterrorism	Conférence internationale sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Conferencia Internacional sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Baguio, Filipinas, em fevereiro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Baguio, Philippines, February 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Baguio, Philippines, en février 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Baguío, Filipinas, en febrero de 1996.		

Conferência Internacional sobre as Crianças Afetadas pela Guerra (n.f.)	International Conference on War-Affected Children	Conférence internationale sur les enfants touchés par la guerre (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Niños Afectados por la Guerra (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Em Winnipeg, Canada, em setembro de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Winnipeg, Canada, in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA À Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA En Winnipeg, Canadá, septiembre de 2000.		
Conferência Internacional sobre Nutrição (n.f.); CIN (f.)	International Conference on Nutrition; ICN	Conférence internationale sur la nutrition (n.f.); CIN (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Nutrición (n.f.); CIN (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE FAO/WHO, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA FAO/OMS, 1992.		
Conferência Internacional sobre População e Desenvolvimento (n.f.); CIPD (f.)	International Conference on Population and Development; ICDP	Conférence internationale sur la population et le développement (n.f.); CIPD (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (n.f.); CIPD (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida na Cidade do Cairo, em setembro de 1994.		
<i>EN</i>	NOTE UN, held in Cairo, September 1994.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, tenue au Caire, en septembre 1994.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, celebrada en el Cairo, septiembre de 1994.		
Conferência Internacional sobre Redução de Acidentes em Instalações Relativas à Saúde (n.f.)	International Conference on Disaster Mitigation in Health Facilities	Conférence internationale sur l'atténuation des catastrophes dans les installations de santé (n.f.)	Conferencia Internacional sobre Mitigación de Desastres en Instalaciones de Salud (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan-American Health Organization, México, February 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, Mexique, février 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, México, febrero, 1996.		

conferência ministerial (n.f.)	ministerial consultation	consultation ministérielle (n.f.)	consulta ministerial (n.f.)
Conferência Ministerial do G7/P8 sobre Terrorismo (n.f.); Conferência Ministerial sobre Terrorismo (n.f.)	Ministerial Conference on Terrorism; G7/P8 Ministerial Conference on Terrorism	Conférence ministérielle sur le terrorisme du G7/P8 (n.f.)	Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo del G7/P8 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Paris, juin 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Paris, en juin 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada el 30 de junio de 1996 en París.		
Conferência Ministerial sobre Terrorismo (n.f.); Conferência Ministerial do G7/P8 sobre Terrorismo (n.f.)	Ministerial Conference on Terrorism; G7/P8 Ministerial Conference on Terrorism	Conférence ministérielle sur le terrorisme du G7/P8 (n.f.)	Conferencia Ministerial sobre el Terrorismo del G7/P8 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Paris, juin 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Paris, en juin 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada el 30 de junio de 1996 en París.		
Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.); UIT-WRC (f.)	World Radiocommunication Conference; ITU-WRC	Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		



Conferência Mundial sobre o Desenvolvimento Sustentável dos Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.f.)	Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States	Conférence mondiale sur le développement durable des petits États insulaires en développement (n.f.)	Conferencia Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Barbados em 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Barbados in 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Barbade en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Barbados en 1994.		
Conferência Mundial sobre os Direitos Humanos (n.f.)	World Conference on Human Rights	Conférence mondiale sur les droits de l'homme (n.f.)	Conferencia Mundial sobre Derechos Humanos (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE UN Conference held in June 1993, Vienna, Austria.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, tenue en juin 1993 à Vienne, Autriche.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia de la ONU realizada en junio de 1993, en Viena, Austria.		
Conferência Pan-americana sobre Harmonização da Regulamentação Farmacêutica (n.f.)	Pan American Conference on Drug Regulatory Harmonization	Conférence panaméricaine sur l'harmonisation des réglementations pharmaceutiques (n.f.)	Conferencia Panamericana sobre Armonización de la Reglamentación Farmacéutica (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington, D.C., on November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington, D.C., en novembre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington, D.C., en noviembre 1997.		
Conferência Parlamentar das Américas (n.f.); COPA (f.)	Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)

Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.f.)	Regional Conference on Beijing Follow-up	Conférence régionale de suivi de Beijing (n.f.)	Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organizada pela Comissão Económica para a América Latina e Caribe (CEPAL) e Organização das Nações Unidas (ONU).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) and United Nations (UN).		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y las Naciones Unidas (ONU).		
Conferência Regional sobre a Mulher na América Latina e Caribe (n.f.)	Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean	Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.f.)	Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Financiada pela Comissão Económica para América Latina e Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Sous les auspices de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>ES</i>	NOTA Financiada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
Conferência Regional sobre Combate à Corrupção (n.f.)	Regional Conference on the Fight Against Corruption	Conférence régionale de lutte contre la corruption (n.f.)	Conferencia Regional Relativa a la Lucha contra la Corrupción (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em El Salvador em outubro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in El Salvador, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue au El Salvador, en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en El Salvador en octubre de 1998.		
Conferência Regional sobre Confiança e Medidas de Segurança (n.f.)	Regional Conference on Confidence and Security-Building Measures	Conférence régionale sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Conferencia Regional sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)

Conferência Regional sobre Migração (n.f.); RCM (m.)	Regional Conference on Migration; RCM	Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.); CRM (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".		
<i>FR</i>	NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".		
Conferência sobre Comércio Ilícito de Armas de Pequeno Calibre em Todos os seus Aspectos (n.f.)	Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in all its Aspects	Conférence sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects (n.f.)	Conferencia sobre Comercio Ilícito de Armas Pequeñas y Armas Ligeras en todos sus Aspectos (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA A ONU utiliza também a denominação "Conferência das Nações Unidas sobre Comércio Ilícito de Armas em Todos os Aspectos".		
<i>EN</i>	NOTE Held on July 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en juillet 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en julio 2001.		
Conferência sobre Eliminação Humanitária Mundial de Minas Terrestres (n.f.)	Conference on International Humanitarian Demining	Conférence sur le déminage humanitaire mondial (n.f.)	Conferencia sobre Desminado Humanitario Mundial (n.f.)
Conferência sobre Instituições Financeiras Reguladas na Área de Microfinanças (n.f.)	Conference on Regulated Financial Institutions in the Area of Microfinances	Conférence sur les institutions financières réglementées dans le domaine de la microfinance (n.f.)	Conferencia sobre Instituciones Financieras Reguladas en el Campo de las Microfinanzas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Sediada pela Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Hosted by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Auspiciada por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		

Conferência sobre o Comércio Mundial de Serviços e as Américas (n.f.)	Conference on Global Services Trade and the Americas	Conférence sur le commerce mondial des services et les Amériques (n.f.)	Conferencia sobre Comercio Mundial de Servicios y las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Conferência apresentada nos dias 8 e 9 de julho de 1999, em São José da Costa Rica.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in San José, Costa Rica on July 8-9, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Jose, Costa Rica, en juillet 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada los días 8 y 9 de julio de 1999 en San José de Costa Rica.		
Conferência Sul-americana sobre Migração (n.f.)	South American Conference on Migration	Conférence sud-américaine sur les migrations (n.f.)	Conferencia Sudamericana sobre Migración (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Foros de diálogo a fim de trocar informações sobre o fenômeno da migração.		
<i>EN</i>	NOTE Dialogue fora to exchange information on the migration phenomenon.		
<i>FR</i>	NOTA Forums de dialogue pour l'échange d'informations sur le phénomène des migrations.		
<i>ES</i>	NOTA Foros para el diálogo para intercambiar información en torno al fenómeno migratorio.		
Conferência Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)	International Technical Conference on Plant Genetic Resources (FAO)	Conférence internationale technique sur les ressources phylogénétiques (n.f.) (FAO)	Conferencia Técnica Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.) (FAO)
confiança (n.f.)	reliability	fiabilité (n.m.)	confiabilidad (n.f.)
confiança mútua (n.f.)	mutual confidence; mutual trust	confiance mutuelle (n.f.)	confianza mutua (n.f.)
confisco de ativos (n.m.)	forfeiture of assets	confiscation d'actifs (n.f.)	decomiso de activos (n.m.)
conflito comercial (n.m.); disputa comercial (n.f.)	trade dispute; trade conflict	différend commercial (n.m.)	conflicto comercial (n.m.); controversia comercial (n.f.)
conflito de interesses (n.m.)	conflict of interest	conflict d'intérêts (n.m.)	conflicto de intereses (n.m.)
conformidade (n.f.); concordância (n.f.)	compliance	observation (n.f.)	cumplimiento (n.m.); observancia (n.f.)

Congresso do Trabalho do Canadá (n.m.)	Canadian Labour Congress; CLC	Congrès du travail du Canada (n.m.); CTC (n.m.)	Congreso del Trabajo de Canadá (n.m.)
Congresso Indigenista Interamericano (n.m.)	Inter-American Indigenist Congress	Congrès indigéniste interaméricain (n.m.)	Congreso Indigenista Interamericano (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The first of this serie of congresses was held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.		
<i>FR</i>	NOTA Le premier de cette série de congrès a été tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.		
<i>ES</i>	NOTA El primero de esta serie de congresos se celebró en Pátzcuaro, México, en 1940.		
Congresso Latino-americano de Legisladores Municipais (n.m.)	Latin American Congress of Municipal Legislators	Congrès latino-américain des législateurs municipaux (n.m.)	Congreso Latinoamericano de Legisladores Municipales (n.m.)
Congresso Latino-americano de Parques Nacionais e Outras Áreas Protegidas (n.m.)	Latin American Congress on National Parks and other Protected Areas	Congrès latino-américain sur les parcs nationaux et autres zones protégées (n.m.)	Congreso Latinoamericano sobre Parques Nacionales y otras Zonas Protegidas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The First Congress was held in Santa Marta, Colombia, in May 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Le premier Congrès a été tenu à Santa Marta, Colombie, en mai 1997.		
<i>ES</i>	NOTA El Primer Congreso se celebró en Santa Marta, Colombia, en mayo de 1997.		
Congresso Nacional de Índios Norte-americanos (n.m.)	National Congress of American Indians; NCAI	Congrès national des Indiens d'Amérique (n.m.)	Congreso Nacional de Indígenas Estadounidenses (n.m.)
Congresso Pan-americano de Rodovias (n.m.)	Pan American Highways Congress	Congrès panaméricain des autoroutes (n.m.)	Congreso Panamericano de Carreteras (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Organização dos Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by the Organization of the American States.		
<i>FR</i>	NOTA Sous l'égide de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por la Organización de los Estados Americanos.		
conhecimento global (n.m.)	global knowledge	savoir mondial (n.m.)	conocimiento global (n.m.)

conhecimentos científicos (n.m.)	scientific expertise	connaissances scientifiques (n.f.); expertise scientifique (n.f.)	conocimientos científicos (n.m.)
conhecimento tradicional (n.m.)	traditional knowledge	savoir traditionnel (n.m.)	conocimiento tradicional (n.m.)
CONICIT (m.) [ARG]; Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.)	National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]
CONICYT (f.) [CHL]; Comissão Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.f.)	National Commission for Scientific and Technological Research; CONICYT [CHL]	Conseil national de la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICYT (n.m.) [CHL]	Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (n.f.); CONICYT (n.f.) [CHL]
conquistas democráticas (n.f.)	democratic gains	acquis de la démocratie (n.m.)	logros democráticos (n.m.)
consciência pública (n.f.)	public awareness	sensibilisation du public (n.f.); sensibilisation de la population (n.f.); conscientisation du public (n.f.)	conciencia pública (n.f.)
consciência social (n.f.)	social awareness	prise de conscience sociale (n.f.)	conciencia social (n.f.)
conselheiro responsável pela ética (n.m.)	ethics counsellor	conseiller en éthique (n.m.)	consejero encargado de ética (n.m.)
conselheiro técnico (n.m.); assessor técnico (n.m.)	technical advisor	conseiller technique (n.m.)	asesor técnico (n.m.); consejero técnico (n.m.)
Conselho Canadense para Cooperação Internacional (n.m.); CCCI (m.)	Canadian Council for International Cooperation; CCIC	Conseil canadien pour la coopération internationale (n.m.); CCCI (n.m.)	Consejo Canadiense de Cooperación Internacional (n.m.); CCCI (n.m.)
Conselho Centro-americano de Florestas e Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (m.)	Central American Council of Forests and Protected Areas	Conseil des forêts et des zones protégées d'Amérique centrale (n.m.)	Consejo Centroamericano de Bosques y Áreas Protegidas (n.m.); CCAB-AP (n.m.)
Conselho de Cooperação Aduaneira (n.m.); Conselho de Cooperação Alfandegária (n.m.)	Customs Cooperation Council	Conseil de coopération douanière (n.m.)	Consejo de Cooperación Aduanera (n.m.); CCA (n.m.)

Conselho de Cooperação Alfandegária (n.m.); Conselho de Cooperação Aduaneira (n.m.)	Customs Cooperation Council	Conseil de coopération douanière (n.m.)	Consejo de Cooperación Aduanera (n.m.); CCA (n.m.)
conselho de defesa (n.m.); advogado de defesa (n.m.)	defense counsel; defense counselor	avocat de la défense (n.m.)	abogado defensor (n.m.)
Conselho de Ministros do Trabalho (n.m.)	Council of Labour Ministers	Conseil des ministres du Travail (n.m.)	Consejo de Ministros de Trabajo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The Council meets annually and directs the implementation of the Canada-Chile Agreement on Labour Cooperation.		
<i>FR</i>	NOTA Le Conseil se réunit une fois par an et dirige la mise en oeuvre de l'Accord canado-chilien de coopération dans le domaine du travail.		
<i>ES</i>	NOTA El Consejo se reúne cada año para examinar el plan de trabajo del Acuerdo de Cooperación Laboral Canadá-Chile.		
Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.); COSRA (m.)	Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)
Conselho de Telecomunicações do Pacífico (n.m.) [USA]	Pacific Telecommunications Council; PTC [USA]	Conseil des télécommunications du Pacifique (n.m.); PTC (n.m.) [É.-U.]	Consejo de Telecomunicaciones del Pacífico (n.m.); PTC (n.m.) [EE.UU.]
conselho diretor (n.m.)	board of directors	conseil de direction (n.m.)	consejo directivo (n.m.)
Conselho do Mercado Comum (n.m.)	Council of the Common Market	Conseil du marché commun (n.m.)	Consejo del Mercado Común (n.m.)
Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.); LCLAA (m.)	Labor Council for Latin American Advancement; LCLAA	Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)	Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.); LCLAA (n.m.)
Conselho Geral da OMC (n.m.)	General Council of WTO	Conseil général de l'OMC (n.m.)	Consejo General de la OMC (n.m.)
Conselho Honorário (n.m.)	Honorary Council	Conseil honoraire (n.m.)	Consejo Honorario (n.m.)

Conselho Honorário Interamericano de Coordenação (n.m.)	Honorary Inter-American Coordination Council	Conseil honoraire interaméricain de coordination (n.m.)	Consejo Honorario Interamericano de Coordinación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Para temas relacionados à fome e desnutrição.		
<i>EN</i>	NOTE For hunger and malnutrition issues.		
<i>FR</i>	NOTA En matière de famine et de malnutrition.		
<i>ES</i>	NOTA Para temas relacionados con el hambre y la malnutrición.		
Conselho Interamericano Econômico e Social (n.m.)	Inter-American Economic and Social Council; IA-ECOSOC	Conseil économique et social interaméricain (n.m.); CESI (n.m.)	Consejo Interamericano Económico y Social (n.m.); CIES (n.m.)
Conselho Interamericano para a Educação, Ciência e Cultura (n.m.)	Inter-American Council for Education, Science and Culture; CIECC	Conseil interaméricain pour l'éducation, la science et la culture (n.m.); CIECC (n.m.)	Consejo Interamericano para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.m.); CIECC
Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral (n.m.); CIDI (m.)	Inter-American Council for Integral Development; CIDI	Conseil interaméricain pour le développement intégré (n.m.); CIDI (n.m.)	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (n.m.); CIDI (n.m.)
Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral no Fortalecimento e Modernização da OEA (n.m.)	Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS	Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.)
Conselho Internacional de Assistência Social (n.m.); CIAS (m.)	International Council on Social Welfare; ICSW	Conseil international de l'action sociale (n.m.); CIAS (n.m.)	Consejo Internacional del Bienestar Social (n.m.); CIBS (n.m.)
Conselho Internacional de Assuntos Indígenas (n.m.) [CAN]	Counsellor for International Indigenous Issues [CAN]	conseiller aux Affaires autochtones internationales (n.m.) [CAN]	Consejero de Asuntos Indígenas Internacionales de Canadá (n.m.)
Conselho Internacional para Reabilitação de Vítimas de Tortura (n.m.); IRCT (m.)	International Rehabilitation Council for Torture Victims; IRCT	Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.); CIRT (n.m.)	Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)
Conselho ministerial (n.m.)	ministerial Council	Conseil ministériel (n.m.)	Consejo ministerial (n.m.)



Conselho Ministerial Bilateral (n.m.)	Bilateral Ministerial Council	Conseil ministériel bilatéral (n.m.)	Consejo Ministerial Binacional (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Part of the Commission for Labour Cooperation.		
<i>FR</i>	NOTA Fait partie de la Commission de coopération dans le domaine du travail.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo que forma parte de la Comisión de Cooperación Laboral.		
Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONACyT (m.) [MEX]	National Science and Technology Council; CONACyT [MEX]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONACyT (n.m.) [MEX]
Conselho Nacional de Ciência e Tecnologia (n.m.); CONCYTEC (m.) [PER]	National Science and Technology Council; CONCYTEC [PER]	Conseil national de science et de technologie (n.m.); CONCYTEC (n.m.) [PER]	Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (n.m.); CONCYTEC [PER]
Conselho Nacional de Pesquisa Científica e Tecnológica (n.m.); CONICIT (m.) [ARG]	National Council for Scientific and Technological Research; CONICIT [ARG]	Conseil national pour la recherche scientifique et technologique (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]	Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (n.m.); CONICIT (n.m.) [ARG]
Conselho Nacional Mestiço (n.m.); MNC (m.) [CAN]	The Métis National Council; MNC [CAN]	Ralliement national des Métis (n.m.) [CAN]	Consejo Nacional Mestizo (n.m.) [CAN]
Conselho Nacional para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	National Council for Sustainable Development	Conseil national pour le développement durable (n.m.)	Consejo Nacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.)
Conselho Permanente de Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.)	Permanent Council on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Conseil permanent de coopération hémisphérique pour prévenir, combattre et éliminer les actes terroristes (n.m.)	Consejo Permanente sobre la Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.)
Conselho Permanente dos Direitos Humanos de todos os Trabalhadores Migrantes e de suas Famílias (n.m.)	Permanent Council on the Human Rights of all Migrant Workers and their Families	Conseil permanent des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.m.)	Consejo Permanente sobre los derechos humanos de todos los trabajadores migratorios y de sus familias (n.m.)
Conselho Permanente sobre o Cumprimento das Resoluções da Assembléia Geral (n.m.)	Permanent Council on the Implementation of General Assembly Resolutions	Conseil permanent pour l'application des résolutions de l'Assemblée générale (n.m.)	Consejo Permanente sobre el Cumplimiento de las Resoluciones de la Asamblea General (n.m.)

Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.); COSATE (m.)	Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)
Conselho Tribal dos Índios Hualapai (n.m.) [USA]	Hualapai Indian Tribal Council [USA]	Conseil tribal des Indiens Hualapai (n.m.) [É.-U.]	Consejo Tribal de los Indígenas Hualapai (n.m.) [EE.UU.]
consenso (n.m.)	consensus	consensus (n.m.)	consenso (n.m.)
Consenso de Kingston (n.m.)	Kingston Consensus	Consensus de Kingston (n.m.)	Consenso de Kingston (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido na V Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social, realizada na Jamaica, em outubro de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Established during the Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy, held in Jamaica in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Établi à la cinquième Réunion ministérielle consacrée aux enfants et à la politique sociale, tenue en Jamaïque en octobre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido durante la Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social, celebrada en Kingston, Jamaica en octubre de 2000.		
Consenso de Lima (n.m.)	Lima Consensus	Consensus de Lima (n.m.)	Consenso de Lima (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Declaração política, estabelecida durante a Oitava Sessão da Conferência Regional sobre as Mulheres na América Latina e Caribe.		
<i>EN</i>	NOTE Political declaration established at the Eighth Session of the Regional Conference on Women in Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration établie lors de la huitième session de la Conférence régionale sur les femmes en Amérique latine.		
<i>ES</i>	NOTA Declaración política establecida durante la Octava Sesión de la Conferencia Regional sobre las Mujeres en Latinoamérica y el Caribe.		
Consenso de Santiago da VII Conferência Regional de Seguimento de Pequim (n.m.)	Santiago Consensus of the VII Regional Conference on Beijing Follow-up (ECLAC/UN)	Consensus de Santiago de la VII <sup>e</sup> Conférence régionale de suivi de Beijing (n.m.) (CEPALC/ONU)	Consenso de Santiago de la VII Conferencia Regional del Seguimiento de Beijing (n.m.) (CEPAL/ONU)
consentimento explícito (n.m.)	informed consent	consentement éclairé (n.m.)	consentimiento fundado (n.m.)
conseqüência negativa (n.f.)	adverse consequence	conséquence négative (n.f.)	consecuencia negativa (n.f.)
consignação (n.f.)	consignment	envoi (n.m.)	consignación (n.f.); expedición (n.f.)
consignar	consign	expédier	consignar; enviar

consolidação da democracia (n.f.)	consolidation of democracy; democracy consolidation	affermissement de la démocratie (n.m.); consolidation de la démocratie (n.f.)	consolidación democrática (n.f.)
Consolidação de Colônias Rurais (n.f.) [PRY]	Rural Settlements Consolidation [PRY]	Consolidation d'établissements ruraux (n.f.)	Consolidación de Colonias Rurales (n.f.) [PRY]
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
consolidação tarifária (n.f.)	tariff binding	consolidation tarifaire (n.f.)	consolidación de arancel aduanero (n.f.)
constatação positiva (n.f.); conclusão positiva (n.f.)	affirmative finding	conclusion positive (n.f.); constatation positive (n.f.)	dictamen positivo (n.m.)
construção da instituição democrática (n.f.)	democratic institution building	renforcement de l'institution démocratique (n.m.)	fomento de la institución democrática (n.m.); fortalecimiento de la institución democrática (n.m.)
consulta bilateral (n.f.)	bilateral consultation	consultation bilatérale (n.f.)	consulta bilateral (n.f.)
Consulta de Alto Nível sobre Mulheres da Zona Rural e Informação (n.f.)	High-Level Consultation on Rural Women and Information	Consultation de haut niveau sur les femmes rurales et l'information (n.f.)	Consultas de Alto Nivel sobre Mujeres de las Zonas Rurales e Información (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Reunião organizada pela Organização das Nações Unidas para a Agricultura e Alimentação (FAO), e sediada em Roma, Itália, em outubro de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), this meeting was held in Rome, Italy, on October 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión organizada por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y celebrada en Roma, Italia, en octubre de 1999.		
consulta direta (n.f.)	direct consultation	consultation directe (n.f.)	consulta directa (n.f.)
consulta entre as partes (n.f.)	party-to-party consultation	consultation entre les parties (n.f.)	consulta de parte a parte (n.f.)
consulta para a cooperação (n.f.)	cooperative consultation	consultation coopérative (n.f.)	consulta para la cooperación (n.f.)

consulta tripartite (n.f.)	tripartite consultation	consultation tripartite (n.f.)	consulta tripartita (n.f.)
consultor para fins de gênero (n.m.); orientador para fins de sexo (n.m.)	gender adviser	conseiller sur la problématique homme-femme (n.m.); conseiller sur les rapports sociaux entre les sexes (n.m.)	asesor sobre temas de género (n.m.)
consumidor (n.m.)	consumer	consommateur (n.m.)	consumidor (n.m.)
consumo de alimentos (n.m.)	food intake	ingestion d'aliments (n.f.); prise alimentaire (n.f.)	consumo de alimentos (n.m.)
consumo ilícito (n.m.); consumo indevido (n.m.)	illicit consumption	consommation illicite (n.f.)	consumo ilícito (n.m.)
consumo indevido (n.m.); consumo ilícito (n.m.)	illicit consumption	consommation illicite (n.f.)	consumo ilícito (n.m.)
consumo nacional (n.m.)	domestic consumption	consommation intérieure (n.f.)	consumo nacional (n.m.); consumo interno (n.m.)
conta bancária (n.f.)	bank account; banking account	compte bancaire (n.m.); compte en banque (n.m.); compte de banque (n.m.)	cuenta bancaria (n.f.)
conta capital (n.f.); conta de capital (n.f.)	capital account	compte capital (n.m.); compte de capital (n.m.)	cuenta de capital (n.f.)
conta corrente (n.f.)	current account	compte courant (n.m.)	cuenta corriente (n.f.)
conta de capital (n.f.); conta capital (n.f.)	capital account	compte capital (n.m.); compte de capital (n.m.)	cuenta de capital (n.f.)
container (n.m.); contêiner (n.m.); contentor (n.m.)	container	conteneur (n.m.)	contenedor (n.m.)
contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)	contaminant	contaminant (n.m.)	contaminante (n.m.); agente contaminante (n.m.)

Conta Setorial para Educação do FEMCIDI (n.f.)	FEMCIDI Sector Account for Education	Compte sectoriel pour l'éducation du FEMCIDI (n.m.)	Cuenta Sectorial para Educación del FEMCIDI (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA FEMCIDI: Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
<i>EN</i>	NOTE FEMCIDI: Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA FEMCIDI : Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA FEMCIDI: Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
contato físico indesejado (n.m.)	unwanted physical contact	contact physique importun (n.m.)	contacto físico no deseado (n.m.); contacto físico indesejado (n.m.)
contêiner (n.m.); container (n.m.); contentor (n.m.)	container	conteneur (n.m.)	contenedor (n.m.)
contentor (n.m.); contêiner (n.m.); container (n.m.)	container	conteneur (n.m.)	contenedor (n.m.)
contestação de uma oferta (n.f.)	bid protest	réclamation relative à une offre (n.f.)	reclamación respecto a una oferta (n.f.)
contestável (adj.)	actionable	passible de poursuites; exposé à des poursuites	procesable
conteúdo de origem nacional (n.m.); conteúdo nacional (n.m.)	domestic content	teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)
conteúdo de valor regional (n.m.); VCR (m.)	regional value content; RVC	teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)
conteúdo nacional (n.m.); conteúdo de origem nacional (n.m.)	domestic content	teneur nationale (n.f.); teneur en éléments nationaux (n.f.); teneur en éléments d'origine nationale (n.f.); contenu national (n.m.)	contenido nacional (n.m.); contenido de origen nacional (n.m.); proporción de integración nacional (n.f.)
conteúdo regional (n.m.)	regional content	contenu régional (n.m.)	contenido regional (n.m.)

contexto financeiro internacional (n.m.); cenário financeiro mundial (n.m.)	global financial environment	milieu financier mondial (n.m.)	escenario financiero mundial (n.m.); contexto financiero internacional (n.m.)
contrabalançar; compensar	countervail	percevoir des droits compensateurs; prélever des droits compensateurs	percibir derechos compensatorios; recaudar derechos compensatorios
contramedida (n.f.)	countermeasure	contre-mesure (n.f.)	contramedida (n.f.)
contratante (n.m. e f.); signatário (n.m.)	signatory	signataire (n.é.)	parte firmante (n.f.)
contratar	hire (v.); recruit (v.)	engager; recruter; embaucher	contratar
contrato administrativo (n.m.)	administrative contract	contrat administratif (n.m.)	contrato administrativo (n.m.)
contrato de aprovisionamento (n.m.)	supply contract	contrat d'approvisionnement (n.m.)	contrato de abastecimiento (n.m.); contrato de suministro (n.m.)
contrato de aquisição (n.m.)	procurement contract	marché (n.m.)	contrato de compras (n.m.)
contrato de concessão (n.m.); acordo de concessão (n.m.)	concession agreement; concession contract	accord de concession (n.m.)	contrato de concesión (n.m.)
contrato de concessão de licença (n.m.); autorização de licença (n.f.); contrato de licença (n.m.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)
contrato de empréstimo (n.m.)	loan agreement; lending agreement	contrat de prêt (n.m.); accord de prêt (n.m.); convention de prêt (n.f.); entente de prêt (n.f.)	acuerdo de préstamo (n.m.); contrato de préstamo (n.m.); convenio de préstamo (n.m.)
contrato de franquia (n.m.)	franchising	franchisage (n.m.)	contrato de franquicia (n.m.); otorgamiento de una franquicia (n.m.)
contrato de licença (n.m.); contrato de concessão de licença (n.m.); autorização de licença (n.f.)	licence agreement; license contract; licensing agreement; licensing contract	licence conventionnelle (n.f.); contrat de licence (n.m.); contrat de concession de licence (n.m.)	contrato de licencia (n.m.)

contrato de ratificação (n.m.); instrumento de ratificação (n.m.)	ratification instrument	instrument de ratification (n.m.)	instrumento de ratificación (n.m.)
<i>EN</i> • deposit of a ~			
<i>FR</i> • dépôt d'un ~			
<i>ES</i> • depósito de un ~			
contrato de serviços de construção (n.m.)	construction services contract	marché de services de construction (n.m.)	contrato de servicios de construcción (n.m.)
contrato-padrão (n.m.)	standard contract	contrat courant (n.m.); contrat-type (n.m.)	contrato estándar (n.m.)
contrato recorrente (n.m.); contrato renovável (n.m.)	recurring contract; contract of a recurring nature	marché renouvelable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato de naturaleza recorrente (n.m.); contrato renovable (n.m.)
contrato regional (n.m.); acordo regional (n.m.)	regional arrangement; regional agreement; regional understanding	accord régional (n.m.); entente régionale (n.f.)	acuerdo regional (n.m.)
contrato renovável (n.m.); contrato recorrente (n.m.)	recurring contract; contract of a recurring nature	marché renouvelable (n.m.)	contrato recorrente (n.m.); contrato de naturaleza recorrente (n.m.); contrato renovable (n.m.)
contravenção (n.f.); infração (n.f.); violação (n.f.)	infringement; violation	violation (n.f.)	violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)
contribuição do usuário (n.f.)	user contribution	contribution versée par les utilisateurs (n.f.)	contribución del usuario (n.f.)
controle administrativo (n.m.)	administrative control	contrôle administratif (n.m.)	control administrativo (n.m.)
controle de armas (n.m.)	arms control	contrôle des armements (n.m.)	control de armamentos (n.m.)
controle de câmbios (n.m.); controle de câmbios estrangeiros (n.m.)	exchange control; foreign exchange control	contrôle des changes (n.m.)	control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.)

controle de câmbios estrangeiros (n.m.); controle de câmbios (n.m.)	exchange control; foreign exchange control	contrôle des changes (n.m.)	control de cambios (n.m.); regulación cambiaria (n.f.); control de divisas (n.m.)
controle de fronteiras (n.m.)	border control	contrôle à la frontière (n.m.)	control fronterizo (n.m.)
controle de preços pelo Estado (n.m.)	State control of prices	contrôle de l'État sur les prix (n.m.)	control del Estado sobre los precios (n.m.)
controle de qualidade (n.m.)	quality control; quality assurance	contrôle de la qualité (n.m.)	control de calidad (n.m.)
controle direto (n.m.)	direct control	contrôle direct (n.m.)	control directo (n.m.)
controle do nível de poluição (n.m.)	pollution control	lutte contre la pollution (n.f.); lutte antipollution (n.f.)	lucha contra la contaminación (n.f.)
controle estrangeiro (n.m.)	foreign control	contrôle étranger (n.m.)	control extranjero (n.m.)
controle regulador (n.m.)	regulatory control	contrôle réglementaire (n.m.)	control reglamentario (n.m.)
controvérsia (n.f.); disputa (n.f.)	dispute (n.)	différend (n.m.)	controversia (n.f.); disputa (n.f.)
Convenção acerca do Procedimento do Consentimento Prévio Informado (PIC) para o comércio internacional de determinadas substâncias químicas e pesticidas perigosos (n.f.); Convenção de Rotterdam (n.f.)	Convention on the Prior Informed Consent (PIC) Procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade; Rotterdam Convention	Convention juridique contraignante pour le contrôle du commerce des produits chimiques dangereux (n.f.); Convention de Rotterdam (n.f.)	Convenio jurídicamente obligatorio para regular el comercio internacional de sustancias químicas peligrosas (n.m.); Convenio de Rotterdam (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.		
Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)	American Convention on Human Rights; Pact of San José	Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)	Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)
Convenção Andrés Bello (n.f.); CAB (f.)	Andrés Bello Convention; CAB	Convention Andrés Bello (n.f.)	Convenio Andrés Bello (n.m.); CAB (n.m.)



convenção comercial (n.f.); tratado comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)
Convenção contra o Crime Organizado Transnacional (n.f.) (ONU)	Convention Against Transnational Organized Crime (UN)	Convention contre la criminalité transnationale organisée (n.f.) (ONU)	Convención contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.f.) (ONU)
Convenção contra o Tráfico Ilícito de Narcóticos e Substâncias Psicotrópicas (n.f.) (ONU)	Convention Against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances (UN)	Convention contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes (n.f.) (ONU)	Convención contra el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas (n.f.) (ONU)
<i>PT</i>	NOTA De 1988, entrou em vigor em 11 de novembro de 1990.		
<i>EN</i>	NOTE Of 1988. Entered into force on November 11, 1990.		
<i>FR</i>	NOTA De 1988. En vigueur depuis le 11 novembre 1990.		
<i>ES</i>	NOTA De 1988, entró en vigor el 11 de noviembre de 1990.		
Convenção da Haia sobre os Aspectos Cíveis do Sequestro Internacional de Crianças (n.f.)	Hague Convention on Civil Aspects of International Child Abduction	Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (n.f.)	Convenio de la Haya sobre los Aspectos Cíviles de la Sustracción Internacional de Menores (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada no 25 de Outubro de 1980.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on October 25, 1980.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 25 octobre 1980.		
<i>ES</i>	NOTA La Haya, el 25 octubre de 1980.		
Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.); UNCCD (f.)	United Nations Convention to Combat Desertification; UNCCD	Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)

Convenção das Nações Unidas sobre o Direito do Mar (n.f.)	Convention on the Law of the Sea (UN)	Convention sur le droit de la mer (n.f.) (ONU)	Convención sobre el Derecho del Mar (n.f.) (ONU)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em dezembro de 1982.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montego Bay, Jamaica, in December 1982.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Montego Bay, Jamaïque, le 10 décembre 1982.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Montego Bay, Jamaica, el 10 de diciembre de 1982.		
Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.); Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.)	Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention	Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)	Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas
Convenção de Basiléia sobre o Controle dos Movimentos Transfronteiriços dos Resíduos Perigosos e sua Eliminação (n.f.)	Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal	Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination (n.f.)	Convenio de Basilea sobre el Control de los Movimientos Transfronterizos de los Desechos Peligrosos y su Eliminación (n.m.)
Convenção de Belém do Pará (n.f.); Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.)	Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.		

Convenção de Berna (n.f.); Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.)	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.			
<i>EN</i> NOTE Paris Act of July 24, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.			
<i>ES</i> NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.			
Convenção de Berna para a Proteção das Obras Literárias e Artísticas (n.f.); Convenção de Berna (n.f.)	Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works; Berne Convention	Convention de Berne pour la protection des oeuvres littéraires et artistiques (n.f.); Convention de Berne (n.f.)	Convenio de Berna para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas (n.m.); Convenio de Berna (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Ata de Paris, de 24 de julho de 1971.			
<i>EN</i> NOTE Paris Act of July 24, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Acte de Paris du 24 juillet 1971.			
<i>ES</i> NOTA Acta de Paris del 24 de julio de 1971.			
Convenção de Cartagena (n.f.); Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.)	Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.			
<i>EN</i> NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.			
<i>FR</i> NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.			
<i>ES</i> NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.			

Convenção de Genebra (n.f.);  
Convenção de Genebra para a  
Proteção de Produtores de  
Fonogramas contra a Reprodução  
não autorizada de seus Fonogramas  
(n.f.)

Geneva Convention for the  
Protection of Producers of  
Phonograms Against Unauthorized  
Duplication of their Phonograms;  
Geneva Convention

Convention de Genève pour la  
protection des producteurs de  
phonogrammes contre la  
reproduction non autorisée de leurs  
phonogrammes (n.f.); Convention de  
Genève (n.f.)

Convenio de Ginebra para la  
protección de los productores de  
fonogramas contra la reproducción  
no autorizada de sus fonogramas  
(n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)

*PT* NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.

*EN* NOTE Adopted on October 29, 1971.

*FR* NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.

*ES* NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.

Convenção de Genebra para a  
Proteção de Produtores de  
Fonogramas contra a Reprodução  
não autorizada de seus Fonogramas  
(n.f.); Convenção de Genebra (n.f.)

Geneva Convention for the  
Protection of Producers of  
Phonograms Against Unauthorized  
Duplication of their Phonograms;  
Geneva Convention

Convention de Genève pour la  
protection des producteurs de  
phonogrammes contre la  
reproduction non autorisée de leurs  
phonogrammes (n.f.); Convention de  
Genève (n.f.)

Convenio de Ginebra para la  
protección de los productores de  
fonogramas contra la reproducción  
no autorizada de sus fonogramas  
(n.m.); Convenio de Ginebra (n.m.)

*PT* NOTA Adotada em 29 de outubro de 1971.

*EN* NOTE Adopted on October 29, 1971.

*FR* NOTA Adoptée le 29 octobre 1971.

*ES* NOTA Adoptada el 29 de octubre de 1971.

Convenção de Haia sobre a Proteção  
de Crianças e Cooperação quanto à  
Adoção Internacional (n.f.)

Hague Convention on Protection of  
Children and Co-operation in  
Respect of Intercountry Adoption

Convention de la Haye sur la  
protection des enfants et la  
coopération en matière d'adoption  
internationale (n.f.)

Convención de la Haya sobre la  
protección de la infancia y la  
cooperación en materia de adopción  
internacional (n.f.)

*EN* NOTE May 1993.

*FR* NOTA Mai 1993.

*ES* NOTA Mayo 1993.

Convenção de Montevideu (n.f.)

Montevideo Convention

Convention de Montevideo (n.f.)

Convención de Montevideo (n.f.)

<p>Convenção de Montreal (n.f.); Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.)</p>	<p>Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation; Montreal Convention</p>	<p>Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.); Convention de Montréal (n.f.)</p>	<p>Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.); Convenio de Montreal (n.m.)</p>
<p><i>EN</i> NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.</p>			
<p>Convenção de Paris (n.f.); Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.)</p>	<p>Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention</p>	<p>Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)</p>	<p>Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Revisée à Stockholm le 14 juillet 1967.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.</p>			
<p>Convenção de Paris para Proteção da Propriedade Industrial (n.f.); Convenção de Paris (n.f.)</p>	<p>Paris Convention for the Protection of Industrial Property; Paris Convention</p>	<p>Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (n.f.); Convention de Paris (n.f.)</p>	<p>Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial (n.m.); Convenio de París (n.m.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Revisada em Estocolmo em 14 de julho de 1967.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE Revised at Stockholm on July 14, 1967.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Revisée à Stockholm le 14 juillet 1967.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Revisado en Estocolmo el 14 de julio de 1967.</p>			

Convenção de Pátzcuaro (n.f.)	Pátzcuaro Convention	Convention de Pátzcuaro (n.f.)	Convención de Pátzcuaro (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed at the First Inter-American Indigenist Congress held in Pátzcuaro, Mexico, 1940.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors du premier Congrès Indigéniste Interaméricain tenu à Pátzcuaro, Mexique, en 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante el Primer Congreso Indigenista Interamericano celebrado en Pátzcuaro México, en 1940.		
Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.); Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.)	Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands	Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)	Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.		
Convenção de Roma (n.f.); Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.)	International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations; Rome Convention	Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)	Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.); Convención de Roma (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.		
<i>EN</i>	NOTE Rome, October 26, 1961.		
<i>FR</i>	NOTA Rome, le 26 octobre 1961.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.		

Convenção de Rotterdam (n.f.);  
Convenção acerca do Procedimento  
do Consentimento Prévio Informado  
(PIC) para o comércio internacional  
de determinadas substâncias  
químicas e pesticidas perigosos  
(n.f.)

Convention on the Prior Informed  
Consent (PIC) Procedure for certain  
hazardous chemicals and pesticides  
in international trade; Rotterdam  
Convention

Convention juridiquement  
contraignante pour le contrôle du  
commerce des produits chimiques  
dangereux (n.f.); Convention de  
Rotterdam (n.f.)

Convenio jurídicamente obligatorio  
para regular el comercio  
internacional de sustancias químicas  
peligrosas (n.m.); Convenio de  
Rotterdam (n.m.)

*FR* NOTA Adoptée à Rotterdam le 11 septembre 1998.

*ES* NOTA Suscrito el 11 de septiembre de 1998.

Convenção de Tóquio (n.f.);  
Convenção Relativa às Infrações e  
Determinados Atos Cometidos a  
Bordo de Aeronaves (n.f.)

Convention on Offences and certain  
other Acts Committed on Board  
Aircraft; Tokyo Convention

Convention relative aux infractions  
et à certains autres actes survenant à  
bord des aéronefs (n.f.); Convention  
de Tokyo (n.f.)

Convenio sobre las Infracciones y  
ciertos otros Actos Cometidos  
abordo de las Aeronaves (n.m.);  
Convenio de Tokyo (n.m.)

*PT* NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.

*EN* NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.

*FR* NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.

*ES* NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.

Convenção de Viena sobre Relações  
Consulares (n.f.)

Vienna Convention on Consular  
Relations; VCCR

Convention de Vienne sur les  
relations consulaires (n.f.)

Convención de Viena sobre  
Relaciones Consulares (n.f.)

Convenção de Washington (n.f.);  
Convenção sobre o Comércio  
Internacional de Espécies Silvestres  
da Fauna e da Flora Ameaçadas de  
Extinção (n.f.); CITES (f.)

Convention on International Trade  
in Endangered Species of Wild  
Fauna and Flora; CITES;  
Washington Convention

Convention sur le commerce  
international des espèces de faune et  
de flore sauvages menacées  
d'extinction (n.f.); CITES (n.f.);  
Convention de Washington (n.f.)

Convención sobre el Comercio  
Internacional de Especies  
Amenazadas de Fauna y Flora  
Silvestres (n.f.); CITES (n.f.);  
Convención de Washington (n.f.)

Convenção do CISCI (n.m.); Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.)	Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention	Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)	Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)
---	---	--	---

*PT* NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.

*EN* NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.

*FR* NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.

*ES* NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.

Convenção do mètre (n.f.)	Convention du mètre	Convention du mètre (n.f.)	Convention du mètre (n.f.)
---------------------------	---------------------	----------------------------	----------------------------

*PT* NOTA Do Bureau Internacional de Pesos e Medidas (BIPM). Em português também: "Convenção do Metro".

*EN* NOTE Of the International Bureau of Weights and Measures (BIPM). Unofficially referred to in English as the Metric Convention.

*FR* NOTA Du Bureau international des poids et mesures (BIPM).

*ES* NOTA De la Oficina Internacional de Pesas y Medidas (BIPM). En español también se le da el nombre de "Convención del Metro".

Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.f.)	Inter-American Convention against Corruption	Convention interaméricaine contre la corruption (n.f.)	Convención Interamericana contra la Corrupción (n.f.)
---	---	---	--

*EN* NOTE Signed in Caracas, Venezuela, on March 29, 1996.

*FR* NOTA Signée à Caracas, Venezuela, le 29 mars 1996.

*ES* NOTA Firmada en Caracas, Venezuela, el 29 de marzo de 1996.



Convenção Interamericana contra a Fabricação Ilícita e o Tráfico de Armas de Fogo, Munições, Explosivos, e Outros Materiais Relacionados (n.f.)	Inter-American Convention against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and Other Related Materials; CIFTA	Convention interaméricaine contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels connexes (n.f.); CIFTA (n.f.)	Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados (n.f.); CIFTA (n.f.)
---	--	---	--

*EN* NOTE Organization of American States (OAS), 17 October 1997.

*FR* NOTA Organisation des États américains (OEA), 17 octobre 1997.

*ES* NOTA Organización de los Estados Americanos (OEA), 17 de octubre de 1997.

Convenção Interamericana para Prevenção, Punição e Erradicação da Violência contra a Mulher (n.f.); Convenção de Belém do Pará (n.f.)	Inter-American Convention on the Prevention, Punishment, and Eradication of Violence against Women; Convention of Belém do Pará; Belém do Pará Convention	Convention interaméricaine sur la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre la femme (n.f.); Convention de Belém do Pará (n.f.)	Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (n.f.); Convención de Belém do Pará (n.f.)
---	---	--	--

*PT* NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada Belém do Pará, Brasil, junho de 1994.

*EN* NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Belém do Pará, Brazil, 1994.

*FR* NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Belém do Pará, Brésil en 1994.

*ES* NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Belém do Pará, Brasil en 1994.

Convenção Interamericana para Prevenir e Punir a Tortura (n.f.)	Inter-American Convention to Prevent and Punish Torture	Convention interaméricaine pour la prévention et la répression de la torture (n.f.)	Convención Interamericana para Prevenir y Sancionar la Tortura (n.f.)
---	---	---	---

Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Civis à Mulher (n.f.)	Inter-American Convention on the Granting of Civil Rights to Women	Convention interaméricaine sur la concession des droits civils à la femme (n.f.)	Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Civiles a la Mujer (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
Convenção Interamericana sobre a Concessão de Direitos Políticos à Mulher (n.f.)	Inter-American Convention on the Granting of Political Rights to Women	Convention interaméricaine sur la concession des droits politiques à la femme (n.f.)	Convención Interamericana sobre la Concesión de Derechos Políticos a la Mujer (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), assinada em Bogotá, Colômbia, março de 1948.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention for which the Inter-American Commission of Women (CIM) has been responsible. Signed in Bogota, Colombia, May 1948.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes et signée à Bogota, Colombie, en mai 1948.		
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres y firmada en Bogotá, Colombia, mayo de 1948.		
Convenção Interamericana sobre a Devolução Internacional de Crianças (n.f.)	Inter-American Convention on the International Return of Children	Convention interaméricaine sur le retour international de mineurs (n.f.)	Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montevideo, Uruguay, on July 15, 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 15 juillet 1989 à Montevideo, Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Montevideo, Uruguay, el 15 de julio de 1989.		
Convenção Interamericana sobre Arbitragem Comercial Internacional (n.f.)	Inter-American Convention on International Commercial Arbitration	Convention interaméricaine sur l'arbitrage commercial international (n.f.)	Convención Interamericana sobre el Arbitraje Comercial Internacional (n.f.)

Convenção Interamericana sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.f.)	Inter-American Convention on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Convention interaméricaine sur la transparence de l'acquisition des armes classiques (n.f.)	Convención Interamericana sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Convenção firmada durante a Assembléia Geral da OEA, celebrada na Cidade da Guatemala, junho de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the OAS General Assembly session held in Guatemala, June 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de l'Assemblée générale de l'OEA tenue à Guatemala en juin 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Asamblea General de la OEA celebrada en la ciudad de Guatemala, en junio de 1999.		
Convenção Interamericana sobre Eficácia Extraterritorial das Sentenças e Laudos Arbitrais Estrangeiros (n.f.)	Inter-American Convention on Extraterritorial Validity of Foreign Judgments and Arbitral Awards	Convention interaméricaine sur l'efficacité extraterritoriale des décisions et sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convención Interamericana sobre la Eficacia Extraterritorial de las Sentencias y Laudos Arbitrales Extranjeros (n.f.)
Convenção Interamericana sobre o Desaparecimento Forçado de Pessoas (n.f.)	Inter-American Convention on the Forced Disappearance of Persons	Convention interaméricaine sur la disparition forcée des personnes (n.f.)	Convención Interamericana sobre Desaparición Forzada de Personas (n.f.)
Convenção Internacional contra a Tomada de Reféns (n.f.)	International Convention against the Taking of Hostages	Convention internationale contre la prise d'otages (n.f.)	Convención Internacional contra la Toma de Rehenes (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovada em Nova Iorque, no dia 17 de dezembro de 1979.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted on December 17, 1979.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée le 17 décembre 1979.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada el 17 de diciembre de 1979.		
Convenção Internacional de Proteção dos Vegetais (n.f.)	International Plant Protection Convention	Convention internationale pour la protection des végétaux (n.f.)	Convención internacional de protección fitosanitaria (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE As deposited with FAO in Rome in 1951 and as subsequently amended.		
<i>FR</i>	NOTA Déposée à la FAO (Rome) en 1951 et amendée depuis.		
<i>ES</i>	NOTA Depositada en 1951 en la FAO, Roma, y posteriormente enmendada.		

<p>Convenção Internacional para a Proteção aos Artistas Intérpretes ou Executantes, aos Produtores de Fonogramas e aos Organismos de Radiodifusão (n.f.); Convenção de Roma (n.f.)</p>	<p>International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations; Rome Convention</p>	<p>Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion (n.f.); Convention de Rome (n.f.)</p>	<p>Convención Internacional sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y los Organismos de Radiodifusión (n.f.); Convención de Roma (n.f.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Adotada em Roma, em 26 de outubro de 1961.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE Rome, October 26, 1961.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Rome, le 26 octobre 1961.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Adoptada en Roma el 26 de octubre de 1961.</p>			
<p>Convenção Internacional para a Repressão de Atentados Terroristas por Bombardeios (n.f.)</p>	<p>International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings</p>	<p>Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif (n.f.)</p>	<p>Convención Internacional para la Represión de los Atentados Terroristas cometidos con Bombas (n.f.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Convenção da ONU, em dezembro de 1994.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE UN Convention, December 1994.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Convention de l'ONU, décembre 1994.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Convención de la ONU, diciembre de 1994.</p>			
<p>Convenção Internacional para a Supressão do Financiamento ao Terrorismo (n.f.)</p>	<p>International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism</p>	<p>Convention internationale sur la répression du financement du terrorisme (n.f.)</p>	<p>Convención Internacional para la Supresión del Financiamiento del Terrorismo (n.f.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Adotada pela Assembléia Geral das Nações Unidas, em dezembro de 1999.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE Adopted by the General Assembly of the United Nations in December 1999.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies en décembre 1999.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Adoptada por la Asamblea General de la ONU en diciembre de 1999.</p>			

Convenção Internacional sobre a Proteção dos Direitos de todos os Trabalhadores Migrantes e Membros de suas Famílias (n.f.)	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of their Families	Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leurs familles (n.f.)	Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y Miembros de sus Familias (n.f.)
Convenção para a Proteção do Patrimônio Mundial Cultural e Natural (n.f.)	Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage; World Heritage Convention	Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (n.f.); Convention du patrimoine mondial (n.f.)	Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovada pela Conferência Geral da Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (UNESCO) em 1972.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1972 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO).		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée en 1972 par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en 1972 por la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO).		
Convenção para a Proteção e Desenvolvimento do Ambiente Marinho da Região do Caribe (n.f.); Convenção de Cartagena (n.f.)	Convention for the Protection and Development of the Marine Environment in the Wider Caribbean Region; Cartagena Convention	Convention pour la protection et la mise en valeur du milieu marin dans la région des Caraïbes (n.f.); Convention de Carthagène (n.f.)	Convenio para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino de la Región del Gran Caribe (n.m.); Convenio de Cartagena (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Promovido pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA); o Convênio foi assinado em Cartagena das Índias, Colômbia, em 24 de março de 1983.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the United Nations Environment Program (UNEP), the Convention was signed in Cartagena de Indias, Colombia, on March 24, 1983.		
<i>FR</i>	NOTA Établie par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), la Convention a été signée le 24 mars 1983 à Carthagène, Colombie.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Convenio fue suscrito en Cartagena de Indias, Colombia el 24 de marzo de 1983.		

Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil (n.f.); Convenção de Montreal (n.f.)	Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation; Montreal Convention	Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile (n.f.); Convention de Montréal (n.f.)	Convenio para la represión de actos ilícitos contra la seguridad de la aviación civil (n.m.); Convenio de Montreal (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Concluded in Montreal on September 23, 1971.			
<i>FR</i> NOTA Conclue à Montréal le 23 septembre 1971.			
<i>ES</i> NOTA Concluido en Montreal el 23 de septiembre de 1971.			
Convenção para a Repressão a Atos Ilícitos contra a Segurança da Navegação Marítima (n.f.)	Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation	Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime (n.f.)	Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Navegación Marítima (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.			
<i>FR</i> NOTA Signée à Rome le 10 mars 1988.			
<i>ES</i> NOTA Firmada en Roma el 10 de marzo de 1988.			
Convenção para a Repressão ao Apoderamento Ilícito de Aeronaves (n.f.)	Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft; Hague Convention	Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs (n.f.); Convention de La Haye (n.f.)	Convenio para la Represión del Apoderamiento Ilícito de Aeronaves (n.m.); Convenio de la Haya (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Assinado em 16 de dezembro de 1970, em Haia.			
<i>EN</i> NOTE Signed in The Hague on December 16, 1970.			
<i>FR</i> NOTA Signée à La Haye le 16 décembre 1970.			
<i>ES</i> NOTA Firmado en La Haya el 16 de diciembre de 1970.			

Convenção para Prevenir e Punir os Atos de Terrorismo Configurados em Delitos contra as Pessoas e a Extorsão Conexa de Significado Internacional (n.f.)	Convention to Prevent and Punish the Acts of Terrorism Taking the Form of Crimes Against Persons and Related Extortion that are of International Significance	Convention pour la prévention et la répression des actes de terrorisme prenant la forme de crimes contre des personnes ou d'actes d'extorsion connexes qui ont une portée internationale (n.f.)	Convención para prevenir y sancionar los actos de terrorismo configurados en delitos contra las personas y la extorsión conexa cuando éstos tengan trascendencia internacional (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Firmada na Terceira Sessão Especial da Assembléia Geral da OEA, em Washington, D.C., em fevereiro de 1971.		
<i>EN</i>	NOTE Signed at the Third Special Session of the OAS's General Assembly, in Washington, D.C., February, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la troisième Session Spéciale de l'Assemblée générale de l'OEA, tenue à Washington, D.C., le 2 février 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en la Tercera Sesión Especial de la Asamblea General de la OEA, celebrada en Washington, D.C., en febrero de 1971.		
Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.); CQNUMC (f.)	United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)
Convenção Relativa às Infrações e Determinados Atos Cometidos a Bordo de Aeronaves (n.f.); Convenção de Tóquio (n.f.)	Convention on Offences and certain other Acts Committed on Board Aircraft; Tokyo Convention	Convention relative aux infractions et à certains autres actes survenant à bord des aéronefs (n.f.); Convention de Tokyo (n.f.)	Convenio sobre las Infracciones y ciertos otros Actos Cometidos a bordo de las Aeronaves (n.m.); Convenio de Tokyo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da ONU. Assinado em 14 de setembro, em Tóquio.		
<i>EN</i>	NOTE Of the UN. Signed in Tokyo, on September 14, 1963.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU. Signée à Tokyo le 14 septembre 1963.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU. Firmado en Tokio el 14 de septiembre de 1963.		

Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.); CDB (f.); Convenção sobre Biodiversidade (n.f.)	Convention on Biological Diversity; CBD	Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.); CDB (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.		
<i>EN</i>	NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.		
Convenção sobre a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação contra a Mulher (n.f.)	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women; CEDAW	Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (n.f.); CEDAW	Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM).		
<i>FR</i>	NOTA Du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM).		
<i>ES</i>	NOTA Del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).		
Convenção sobre a Marcação de Explosivos Plásticos para Fins de Detecção (n.f.)	Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection	Convention sur le marquage des explosifs plastiques et en feuilles aux fins de détection (n.f.)	Convenio sobre la Marcación de Explosivos Plásticos para los Fines de Detección (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinado em Montréal, em 1 de março de 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montreal on March 1, 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Montreal el primero de marzo de 1991.		



Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher (n.f.)	Convention on the Nationality of Women	Convention sur la nationalité de la femme (n.f.)	Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Convenção promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres . Assinada em Montevideú, Uruguai, em dezembro de 1933.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American convention promoted by the Inter-American Commission of Women (IAWC) of the Organization of American States (OAS). Signed in Montevideo, Uruguay, December, 1933.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de la Commission interaméricaine des femmes (CIF) de l'Organisation des États américains (OEA). Elle a été signée à Montevideo, Uruguay, en décembre 1933.		
<i>ES</i>	NOTA Convención promovida por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la Organización de los Estados Americanos. Firmada en Montevideo, Uruguay, diciembre de 1933.		
Convenção sobre a Nacionalidade da Mulher Casada (n.f.)	Convention on the Nationality of Married Women	Convention sur la nationalité de la femme mariée (n.f.)	Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer Casada (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of UN, in force since August 11, 1958.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, entrée en vigueur le 11 août 1958.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU, entró en vigor el 11 de agosto de 1958.		
Convenção sobre a prevenção e punição de crimes contra pessoas que gozam de proteção internacional, inclusive agentes diplomáticos (n.f.)	Convention on the prevention and punishment of crimes against internationally protected persons, including diplomatic agents	Convention sur la prévention et la répression des infractions contre les personnes jouissant d'une protection internationale y compris les agents diplomatiques (n.f.)	Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovada em Nova Iorque, em 14 de dezembro de 1973. Há instâncias que ocasionalmente a denominam "Convenção sobre a Prevenção e o Castigo dos Delitos contra os Agentes Diplomáticos e outras Pessoas Internacionalmente Protegidas".		
<i>EN</i>	NOTE Of the UN, approved in New York on December 14, 1973.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, a été approuvée le 14 décembre 1973.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada en Nueva York el 14 de diciembre de 1973.		

<p>Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.); Convenção sobre Armas Químicas (n.f.)</p>	<p>Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention</p>	<p>Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)</p>	<p>Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)</p>
<p>Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção e Estocagem de Armas Bacteriológicas (Biológicas) e Tóxicas e sobre sua Destruição (n.f.); Convenção de Armas Biológicas e Tóxicas (n.f.); CABT (f.)</p>	<p>Convention on the prohibition of the development, production and stockpiling of bacteriological (biological) and toxic weapons and on their destruction; BWC; Biological Weapons Convention</p>	<p>Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction (n.f.); BWC; Convention sur les armes biologiques (n.f.)</p>	<p>Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción (n.f.); CABT (n.f.); Convención sobre Armas Biológicas y Tóxicas</p>
<p>Convenção sobre a Proibição do Emprego, Armazenamento, Produção e Transferência de Minas Antipessoal e sobre sua Destruição (n.f.)</p>	<p>Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production, and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction</p>	<p>Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction (n.f.)</p>	<p>Convención sobre la Prohibición del Empleo, el Almacenamiento, la Producción y la Transferencia de Minas Antipersonal y sobre su Destrucción (n.f.)</p>
<p>Convenção 182 sobre a Proibição e Eliminação das Piores Formas de Trabalho Infantil (n.f.)</p>	<p>Convention No. 182 Concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour; Worst Forms of Child Labour Convention</p>	<p>Convention 182 sur les pires formes de travail des enfants (n.f.); Convention concernant l'interdiction des pires formes de travail des enfants et l'action immédiate en vue de leur élimination (n.f.)</p>	<p>Convenio 182 sobre las Peores Formas de Trabajo Infantil (n.m.); Convenio sobre la Prohibición de las Peores Formas de Trabajo Infantil y la Acción Inmediata para su Eliminación (n.m.)</p>

*EN* NOTE Approved in the General Assembly of the June 1999 International Labour Conference.

*FR* NOTA Ratifiée par l'Assemblée générale de la Conférence internationale du travail tenue en juin 1999.

*ES* NOTA Ratificada en la Asamblea General de la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada en junio de 1999.

<p>Convenção sobre a Proteção Física do Material Nuclear (n.f.)</p>	<p>Convention on the Physical Protection of Nuclear Material</p>	<p>Convention sur la protection physique des matières nucléaires (n.f.)</p>	<p>Convención sobre la Protección Física de los Materiales Nucleares (n.f.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Assinada em Viena, em 3 de março de 1980.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE Signed in Vienna on March 3, 1980.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Signée à Vienne le 3 mars 1980.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Firmada en Viena el 3 de marzo de 1980.</p>			
<p>Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.); Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.)</p>	<p>Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects</p>	<p>Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.); Convention sur les armes inhumaines (n.f.)</p>	<p>Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.); Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.)</p>
<p>Convenção sobre Armas Químicas (n.f.); Convenção sobre a Proibição do Desenvolvimento, Produção, Armazenamento e Uso de Armas Químicas e sobre sua Destruição (n.f.); CAQ (f.)</p>	<p>Convention on the prohibition of the development, production, stockpiling and use of chemical weapons and on their destruction; CWC; Chemical Weapons Convention</p>	<p>Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction (n.f.); CAC; CWC; Convention sur les armes chimiques (n.f.)</p>	<p>Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de armas químicas y sobre su destrucción (n.f.); CAQ; Convención sobre las Armas Químicas (n.f.)</p>
<p>Convenção sobre a Solução de Diferenças Relativas a Investimentos entre Estados e Nativos de outros Estados (n.m.); Convenção do CISCI (n.m.)</p>	<p>Convention on the Settlement of Investment Disputes between States and Nationals of Other States; ICSID Convention</p>	<p>Convention pour le règlement des différends relatifs aux investissements entre États et ressortissants d'autres États (n.f.); Convention du CIRDI (n.f.)</p>	<p>Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados (n.m.); Convenio del CIADI (n.m.)</p>
<p><i>PT</i> NOTA Celebrado em Washington, D.C., em 18 de março de 1965.</p>			
<p><i>EN</i> NOTE Done in Washington, D.C. on March 18, 1958.</p>			
<p><i>FR</i> NOTA Faite à Washington (D.C.) le 18 mars 1958.</p>			
<p><i>ES</i> NOTA Celebrado en Washington, D.C., el 18 de marzo de 1965.</p>			

Convenção sobre Biodiversidade (n.f.); Convenção sobre a Diversidade Biológica (n.f.); CDB (f.)	Convention on Biological Diversity; CBD	Convention sur la diversité biologique (n.f.)	Convenio sobre la Diversidad Biológica (n.m.); CDB (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1992, no Rio de Janeiro.		
<i>EN</i>	NOTE UN Convention signed in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Convention de l'ONU, signée à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Convenio de la ONU firmado en Río de Janeiro en 1992.		
Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies Silvestres da Fauna e da Flora Ameaçadas de Extinção (n.f.); CITES (f.); Convenção de Washington (n.f.)	Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora; CITES; Washington Convention	Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (n.f.); CITES (n.f.); Convention de Washington (n.f.)	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (n.f.); CITES (n.f.); Convención de Washington (n.f.)
Convenção sobre o Reconhecimento e a Execução das Sentenças Arbitrais Estrangeiras (n.f.)	Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards	Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères (n.f.)	Convención sobre el Reconocimiento y Ejecución de las Sentencias Arbitrales Extranjeras (n.f.)
Convenção sobre os Direitos da Criança (n.f.) (ONU)	Convention on the Rights of the Child (UN)	Convention relative aux droits de l'enfant (n.f.) (ONU)	Convención sobre los Derechos del Niño (n.f.) (ONU)
Convenção sobre os Meios de Proibir e Prevenir os Atos Ilícitos de Importação, Exportação e Transferência de Propriedade de Bens Culturais (n.f.)	Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property	Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites de biens culturels (n.f.)	Convención sobre las Medidas que Deben Adoptarse para Prohibir e Impedir la Importación, Exportación y Transferencia de Propiedad Ilícitas de Bienes Culturales (n.f.)
<i>FR</i>	NOTA UNESCO, 1970.		
<i>ES</i>	NOTA UNESCO 1970.		

Convenção sobre os Serviços de Telecomunicações de Valor Agregado (n.f.)	Convention on Value-added Telecommunications Services	Convention sur les services de télécommunications à valeur ajoutée (n.f.)	Convención sobre los Servicios de Telecomunicaciones de Valor Agregado (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Convenção da Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
Convenção sobre proibições ou restrições ao emprego de certas armas convencionais que podem ser consideradas como excessivamente lesivas ou geradoras de efeitos indiscriminados (n.f.); Convenção sobre Armas Cruéis (n.f.)	Convention on prohibition or restriction on the use of certain conventional weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects	Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discernement (n.f.); Convention sur les armes inhumaines (n.f.)	Convención sobre prohibiciones o restricciones del empleo de ciertas armas convencionales que puedan considerarse excesivamente nocivas o de efectos indiscriminados (n.f.); Convención sobre Armas Inhumanas (n.f.)
Convenção sobre Regiões Pantanosas de Importância Internacional (n.f.); Convenção de Ramsar sobre Regiões Pantanosas (n.f.)	Convention on Wetlands of International Importance; Ramsar Convention on Wetlands	Convention relative aux zones humides d'importance internationale (n.f.); Convention de Ramsar sur les zones humides (n.f.)	Convención sobre los Humedales de Importancia Internacional (n.f.); Convención de Ramsar sobre los Humedales (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ramsar, Iran, 1971.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ramsar, Iran, en 1971.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ramsar, Irán, 1971.		
Convenção Universal sobre os Direitos Autorais (n.f.)	Universal Copyright Convention	Convention universelle sur le droit d'auteur (n.f.)	Convención Universal sobre Derechos de Autor (n.f.)
Convenções Internacionais que Regem a Decisão Comercial Privada (n.f.)	International Conventions Governing Private Commercial Arbitration	Conventions internationales régissant l'arbitrage commercial privé (n.f.)	Convenciones Internacionales que Rigen el Arbitraje Comercial Privado (n.f.)
convênio bilateral (n.m.); arranjo bilateral (n.m.)	bilateral arrangement	arrangement bilatéral (n.m.)	convenio bilateral (n.m.)

convênio comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.)	trade arrangement; business arrangement	arrangement commercial (n.m.); entente commerciale (n.f.)	convenio comercial (n.m.)
convênio de dupla taxação (n.m.)	tax treaty; double taxation agreement	convention fiscale (n.f.); convention préventive de double imposition (n.f.)	convenio de doble imposición (n.m.)
convênio entre governos (n.m.); acordo intergovernamental (n.m.); convênio intergovernamental (n.m.)	intergovernmental agreement	accord intergouvernemental (n.m.)	convenio intergubernamental (n.m.); convenio entre gobiernos (n.m.)
convênio intergovernamental (n.m.); convênio entre governos (n.m.); acordo intergovernamental (n.m.)	intergovernmental agreement	accord intergouvernemental (n.m.)	convenio intergubernamental (n.m.); convenio entre gobiernos (n.m.)
Convergência de lutas anticapitalistas (n.f.); CLAC (f.)	Anti-Capitalist Convergence; CLAC	Convergence des luttes anticapitalistes (n.f.); CLAC (n.f.)	Convergencia de Luchas Anticapitalistas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Movimento social.			
<i>EN</i> NOTE Social movement.			
<i>FR</i> NOTA Mouvement social.			
<i>ES</i> NOTA Movimiento social.			
Convergência dos Serviços, Infra-estrutura, e Regulamentação de Redes IP: Uma Nova Visão de Telecomunicações nas Américas (n.f.)	Convergence in the Services, Infrastructure, and Regulatory Framework of IP-Based Networks: A New Vision of Telecommunications in the Americas	Convergence des services, de l'infrastructure et du cadre de réglementation des réseaux IP : une nouvelle vision des télécommunications dans les Amériques (n.f.)	Convergencia de los Servicios, Infraestructura y Marco Regulatorio de las Redes Basadas en IP: Una Nueva Visión de las Telecomunicaciones en las Américas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Título do Terceiro Foro de Telecomunicações CITEL/CCP.I, realizado de 14 a 16 de fevereiro de 2000.			
<i>EN</i> NOTE Title of the Third CITEL/CCP.I Telecommunications Forum held on February, 2000.			
<i>FR</i> NOTA Titre du troisième Forum de Télécommunications CITEL/CCP.I, tenu en février 2000.			
<i>ES</i> NOTA Título del Tercer Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I celebrado en febrero de 2000.			

conversão da moeda (n.f.); conversão monetária (n.f.)	currency conversion	conversion monétaire (n.f.)	conversión de moneda (n.f.)
conversão monetária (n.f.); conversão da moeda (n.f.)	currency conversion	conversion monétaire (n.f.)	conversión de moneda (n.f.)
Cooperação Caribenha de Metrologia (n.f.); CARIMET (f.)	Caribbean Metrology Cooperation; CARIMET	CARIMET; Coopération caribéenne de métrologie (n.f.)	CARIMET
Cooperação Centro-americana de Metrologia (n.f.); CAMET (m.)	Central American Metrology Cooperation; CAMET	CAMET; Coopération centraméricaine de métrologie (n.f.)	CAMET
Cooperação de Metrologia Andina (n.m.); ANDIMET (m.)	Andean Metrology Cooperation; ANDIMET	ANDIMET	ANDIMET
Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.); SURAMET (m.)	MERCOSUR Metrology Cooperation; SURAMET	Coopération métrologique Mercosur (n.f.); SURAMET	SURAMET
Cooperação Econômica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (f.); CEAP (f.)	Asia-Pacific Economic Cooperation; APEC	Coopération économique Asie-Pacifique (n.f.); APEC (n.f.)	Cooperación Económica Asia-Pacífico (n.f.); APEC (n.f.); CEAP (n.f.)
cooperação energética regional (n.f.)	regional energy cooperation	coopération régionale en matière d'énergie (n.f.)	cooperación energética regional (n.f.)
cooperação entre padrões e empregados (n.f.); colaboração entre empregadores e trabalhadores (n.f.)	labo(u)r-management co-operation; union-management relations	coopération patronale-syndicale (n.f.); collaboration entre employeurs et travailleurs (n.f.)	cooperación entre empleadores y trabajadores (n.f.); cooperación obrero-patronal (n.f.)
cooperação horizontal (n.f.)	horizontal cooperation	coopération horizontale (n.f.)	cooperación horizontal (n.f.)
cooperação institucional (n.f.)	institutional cooperation	coopération institutionnelle (n.f.)	cooperación institucional (n.f.)
Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.); IAAC (f.)	Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC	Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)
cooperação internacional (n.f.)	international cooperation	coopération internationale (n.f.)	cooperación internacional (n.f.)
Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.); ILAC (f.)	International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)

cooperação judicial (n.f.)	judicial cooperation	coopération judiciaire (n.f.)	cooperación judicial (n.f.)
cooperação jurídica (n.f.)	legal cooperation	coopération juridique (n.f.)	cooperación jurídica (n.f.)
Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.); NORAMET (f.)	North American Cooperation in Metrology; NORAMET	Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.); NORAMET (n.f.)	NORAMET
cooperação técnica (n.f.)	technical co-operation	coopération technique (n.f.)	cooperación técnica (n.f.)
cooperativa de crédito (n.f.)	credit union	coopérative d'épargne et de crédit (n.f.); caisse d'épargne et de crédit (n.f.); caisse populaire (n.f.) [CAN]	cooperativa de crédito (n.f.)
Coordenador de Assuntos de Segurança Hemisférica (n.m.) (OEA)	Coordinator for Hemispheric Security Affairs (OAS)	Coordinateur de la sécurité hémisphérique (n.m.) (OEA)	Coordinador para los Asuntos de Seguridad Hemisférica (n.m.) (OEA)
coordenador nacional de cúpulas (n.m.)	national summit coordinator	coordonnateur national des sommets (n.m.)	coordinador nacional para las Cumbres (n.m.)
Coordenador Responsável pelo Mandato de Registro de Propriedade (n.m.)	Responsible Coordinator for the Property Registration Mandate	Coordinateur responsable du mandat d'enregistrement de propriété (n.m.)	Coordinador Responsable del Mandato del Registro de la Propiedad (n.m.)
Coordenador Responsável pelos Povos Indígenas (n.m.)	Responsible Coordinator for the Indigenous Populations mandate	Coordonnateur responsable du dossier des populations autochtones (n.m.)	Coordinador Responsable de las Poblaciones Indígenas (n.m.)
Coordenador Responsável pelos Trabalhadores Migrantes (n.m.)	Responsible Coordinator for the Migrant Workers	Coordinateur responsable des travailleurs migrants (n.m.)	Coordinador Responsable de Trabajadores Migratorios (n.m.)
CoP3 (f.); Terceira Conferência das Partes (n.f.)	Third Conference of Parties; CoP3	Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Tercera Conferencia de las Partes (n.f.) CoP3 (n.f.)
COPA (f.); Conferência Parlamentar das Américas (n.f.)	Parliamentary Conference of the Americas; COPA	Conférence parlementaire des Amériques (n.f.); COPA (n.f.)	Conferencia Parlamentaria de las Américas (n.f.); COPA (n.f.)
COPANT (f.); Comissão Pan-americana de Normas Técnicas (n.f.)	Pan American Standards Commission; COPANT	Commission panaméricaine de normalisation (n.f.)	Comisión Panamericana de Normas Técnicas (n.f.); COPANT (n.f.)
cópia autêntica (n.f.)	authentic copy	copie authentique (n.f.)	copia auténtica (n.f.)



cópia autenticada (n.f.); cópia certificada (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)
cópia certificada (n.f.); cópia autenticada (n.f.)	certified copy; certified true copy; true copy; attested copy; authenticated copy	copie certifiée conforme (n.f.); copie conforme (n.f.); copie certifiée (n.f.); copie authentifiée (n.f.); copie attestée (n.f.)	copia certificada (n.f.); copia autenticada (n.f.)
co-presidência (n.f.)	co-chairmanship	co-présidence (n.f.)	copresidencia (n.f.)
<i>EN</i> • exercise the ~			
<i>FR</i> • assumer la ~			
<i>ES</i> • ejercer la ~			
Corporação Andina de Fomento (n.f.); CAF (f.)	Andean Development Corporation; ADC	Société andine de développement (n.f.); SAD (n.f.)	Corporación Andina de Fomento (n.f.); CAF (n.f.)
Corporação Dominicana de Eletricidade (n.f.); CDE (f.)	Dominican Electricity Corporation; CDE	Corporation dominicaine d'Électricité (n.f.)	Corporación Dominicana de Electricidad (n.f.); CDE (n.f.)
corporação financeira controladora (n.f.); companhia controladora (n.f.)	holding company; financial holding corporation	société de portefeuille (n.f.)	sociedad de control (n.f.); sociedad de cartera (n.f.); sociedad controladora (n.f.)
Corporação Financeira Internacional (n.f.); CFI (f.)	International Finance Corporation; IFC	Société financière internationale (n.f.); SFI (n.f.)	Corporación Financiera Internacional (n.f.); CFI (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Organismo pertencente ao Grupo do Banco Mundial.			
<i>EN</i> NOTE Corporation part of the World Bank Group.			
<i>ES</i> NOTA Organismo parte del Grupo del Banco Mundial.			
corporação governamental (n.f.); órgão do governo (n.m.)	government body	organisme public (n.m.)	organismo gubernamental (n.m.)

Corporação Interamericana de Investimentos (n.f.); CII (f.)	Inter-American Investment Corporation; IIC	Société interaméricaine d'investissement (n.f.); SII (n.f.)	Corporación Interamericana de Inversiones (n.f.); CII (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Instituição membro do Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Institution Member of the Inter-American Development Bank Group.		
<i>FR</i>	NOTA Institut membre du Groupe de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Institución miembro del Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
corporação internacional (n.f.)	international corporation	entreprise internationale (n.f.)	corporación internacional (n.f.)
Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.); ICANN (n.f.)	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN	Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)
Corpo Técnico (n.m.)	Technical Body	Organisme technique (n.m.)	Instancia Técnica (n.f.)
Corredor de Integração Santa Cruz-Puerto Suarez (n.m.)	Corridor Integration Santa Cruz-Puerto Suarez	Intégration des corridors Santa Cruz et Puerto Suarez (n.f.)	Integración de Corredores Santa Cruz-Puerto Suarez (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Bolivian program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet développé en Bolivie avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado en Bolivia con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
corredor multimodal (n.m.)	multimodal corridor	corridor multimodal (n.m.); couloir multimodal (n.m.)	corredor multimodal (n.m.)
corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.); via de intercâmbio (n.f.)	channel of trade; trade channel	voie commerciale (n.f.)	corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.)

corrente financeira (n.f.); fluxo financeiro (n.m.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)
<i>EN</i> • global ~			
<i>FR</i> • ~ mondial			
<i>ES</i> • ~ internacional			
corrigir; ressarcir; retificar	redress (v.)	redresser la situation	reparar; corregir
corromper o comércio; afetar o comércio de forma adversa	distort trade	fausser les échanges	distorsionar el comercio; afectar el comercio de forma adversa
Corte Interamericana dos Direitos Humanos (n.f.)	Inter-American Court of Human Rights	Cour interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Corte Interamericana de Derechos Humanos (n.f.)
Corte Internacional de Justiça (n.f.); CIJ (f.)	International Court of Justice; ICJ	Cour internationale de Justice (n.f.); CIJ (n.f.)	Corte Internacional de Justicia (n.f.); CIJ (n.f.)
Corte Penal Internacional (n.f.)	International Criminal Court	Cour pénale internationale (n.f.)	Corte Penal Internacional (n.f.); Tribunal Penal Internacional (n.m.)
COSATE (m.); Conselho Sindical de Assessoramento Técnico Comercial (n.m.)	Trade Union Technical Advisory Council; COSATE	Conseil syndical de consultation technique (n.m.); COSATE (n.m.)	Consejo Sindical de Asesoramiento Técnico en Asuntos Laborales (n.m.); COSATE (n.m.)
COSRA (m.); Conselho de Reguladores de Valores das Américas (n.m.)	Council of Securities Regulators of the Americas; COSRA	Conseil des organismes de réglementation des valeurs mobilières des Amériques (n.m.); COSRA (n.m.)	Consejo de Reguladores de Valores de las Américas (n.m.); COSRA (n.m.)
cota (n.f.); quota (n.f.)	quota	contingent (n.m.); quote-part (n.f.)	cuota (n.f.); contingente (n.m.)
cota bilateral (n.f.); quota bilateral (n.f.)	bilateral quota	contingent bilatéral (n.m.)	cuota bilateral (n.f.)
cota de entrega (n.f.)	delivery quota	contingent de livraison (n.m.)	contingente de entrega (n.m.)

cota de exportação (n.f.); quota de exportação (n.f.)	export quota	contingent d'exportation (n.m.)	cuota de exportación (n.f.); cupo de exportación (n.m.); contingente de exportación (n.m.)
COTPAL (m.); Comitê Técnico Permanente sobre Assuntos Trabalhistas (n.m.)	Permanent Technical Committee on Labour Matters; COTPAL	Comité technique permanent sur les questions de travail (n.m.); COTPAL (n.m.)	Comité Técnico Permanente sobre Asuntos Laborales (n.m.); COTPAL (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE One of three advisory bodies that supports the Inter-American Conference of Ministers of Labour. It includes member countries of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Un des trois organismes consultatifs qui appuient la Conférence interaméricaine des ministres du Travail. Il comprend des pays membres de l'Organisation des États Américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Uno de los Comités Asesores de la Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo; está integrado por especialistas de los Ministerios del Trabajo de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos.		
CPC (f.); Comissão Parlamentar Comum (n.f.)	Joint Parliamentary Commission; CPC	Commission parlementaire conjointe (n.f.); CPC (n.f.)	Comisión Parlamentaria Conjunta (n.f.); CPC (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Do MERCOSUL.		
<i>EN</i>	NOTE MERCOSUR's Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Du MERCOSUR.		
<i>ES</i>	NOTA Del MERCOSUR.		
CQNUMC (f.); Convenção-Quadro das Nações Unidas sobre Mudança de Clima (n.f.)	United Nations Framework Convention on Climate Change; UNFCCC	Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.f.); CCNUCC (n.f.)	Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); CMNUCC (n.m.)
crédito compensatório (n.m.)	countervailing credit	crédit de compensation (n.m.)	crédito compensatorio (n.m.)
crédito de provedor (n.m.)	suppliers' credit; supplier credit	crédit-fournisseur (n.m.)	crédito de proveedor (n.m.); crédito de proveedores (n.m.)
crédito em espécie (n.m.)	credit-in-kind	crédit en nature (n.m.)	crédito en especie (n.m.)
crédito mixto (n.m.)	mixed credit	crédit mixte (n.m.)	crédito mixto (n.m.)

crédito para exportação (n.m.)	export credit	crédit à l'exportation (n.m.); crédit d'exportation (n.m.)	crédito a la exportación (n.m.)
crédito-ponte (n.m.); empréstimo-ponte (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)
CREMIS (f.) [ANTI]; Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.)	Caribbean Regional Educational Management of Information System; CREMIS [ANTI]	Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.); CREMIS (n.f.) [ANTI]
crescimento econômico (n.m.)	economic growth	croissance économique (n.f.)	crecimiento económico (n.m.)
crescimento econômico sustentável (n.m.)	sustained economic growth	croissance économique durable (n.f.)	crecimiento económico sostenido (n.m.)
crescimento mundial (n.m.)	world growth	croissance mondiale (n.f.)	crecimiento mundial (n.m.)
criação de novas correntes comerciais (n.f.)	trade creation	création d'échanges (n.f.); création de courants d'échanges (n.f.)	formación de nuevas corrientes comerciales (n.f.); formación de nuevas corrientes de intercambio (n.f.)
criança infratora (n.f.); menor deliçuente (n.m.)	child offender; offending child	enfant délinquant (n.m.)	niño delincuente (n.m.)
CRID (m.); Centro Regional de Informações sobre Desastres (n.m.)	Regional Disaster Information Center; CRID	Centre régional d'information sur les désastres (n.m.); CRID (n.m.)	Centro Regional de Información sobre Desastres (n.m.); CRID (n.m.)

*PT* NOTA Para informações relativas a desastres na América Latina e Caribe.

*EN* NOTE For information related to disasters in Latin America and the Caribbean.

*FR* NOTA Donne de l'information sur les désastres en Amérique latine et dans les Caraïbes.

*ES* NOTA Para información disponible sobre desastres en América Latina y el Caribe.

crime cibernético (n.m.); cibercrime (n.m.); delito cibernético (n.m.)	cybercrime	crime cybernétique (n.m.)	delito cibernético (n.m.)
<i>PT</i> Combater o ~, levar a juízo o ~, Prevenir ~			
<i>EN</i> to combat ~, to prosecute ~, to prevent ~			
<i>ES</i> combatir el ~, enjuiciar el ~, prevenir ~			
crime comum (n.m.)	common crime; ordinary law crime	crime de droit commun (n.m.)	delito de derecho común (n.m.)
crime comum grave (n.m.); delito comum grave (n.m.)	serious common crime; serious non-political crime	crime grave de droit commun (n.m.)	delito grave de derecho común (n.m.); delito común grave (n.m.)
crime financeiro (n.m.); delito financeiro (n.m.)	financial crime	crime financier (n.m.)	delito financiero (n.m.)
crime organizado (n.m.)	organized crime	crime organisé (n.m.)	delincuencia organizada (n.f.); crimen organizado (n.m.)
<i>EN</i> prevent ~			
<i>FR</i> empêcher le ~			
<i>ES</i> evitar el ~			
crime organizado transnacional (n.m.)	transnational organized crime	criminalité transnationale organisée (n.f.)	delincuencia organizada transnacional (n.f.)
crime transnacional (n.m.); delito transnacional (n.m.)	transnational crime	crime transnational (n.m.)	delito transnacional (n.m.)
criminalidade transnacional (n.f.)	transnational criminality	criminalité transnationale (n.f.)	delincuencia transnacional (n.f.)
<i>EN</i> • to combat ~			
<i>FR</i> • combattre la ~			
<i>ES</i> • lucha contra la ~			

crise monetária (n.f.)	currency crisis	crise cambiaire (n.f.)	crisis cambiaria (n.f.)
<i>EN</i> • to avoid a ~, risk of a ~			
<i>FR</i> • éviter une ~, risque d'une ~			
<i>ES</i> • evitar una ~, riesgo de una ~			
critério de proibição de discriminação (n.m.)	prohibited ground of discrimination	motif de discrimination illicite (n.m.)	esfera en la que está prohibida la discriminación (n.f.); criterio respecto al cual está prohibida la discriminación (n.m.)
CRNet (f.); Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.)	Costa Rican National Research Network; CRNet	Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)
cronograma (n.m.)	time line	calendrier	plazos
cronograma de abertura comercial (n.m.); cronograma de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização comercial (n.m.)	trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce (n.m.)	cronograma de liberalización comercial (n.m.)
cronograma de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização do comércio (n.m.); calendário de liberalização comercial (n.m.); cronograma de abertura comercial (n.m.)	trade liberalization timetable	échancier de libéralisation du commerce (n.m.)	cronograma de liberalización comercial (n.m.)
cronograma de trabalho (n.m.)	work schedule	calendrier de travail (n.m.)	cronograma de trabajo (n.m.)
cruzamento de fronteiras (n.m.)	border crossing	passage frontalier (n.m.); passage de la frontière (n.m.)	cruce fronterizo (n.m.)
CSH (f.) (OEA); Comissão de Segurança Hemisférica (n.f.)	Committee on Hemispheric Security; CHS (OAS)	Commission sur la sécurité continentale (n.f.) (OEA)	Comisión de Seguridad Hemisférica (n.f.); CSH (n.f.) (OEA)
C&T (f.); ciência e tecnologia (n.f.)	science and technology; S&T	sciences et technologie (n.f.); S et T (n.f.)	ciencia y tecnología (n.f.); CyT (n.f.)

CTCAP (f.); Comissão de Desenvolvimento Científico e Tecnológico da América Central e do Panamá (n.f.)	Commission of Scientific and Technological Development of Central America and Panama; CTCAP	Commission pour le développement scientifique et technologique en Amérique centrale et au Panama (n.f.); CTCAP (n.f.)	Comisión para el Desarrollo Científico y Tecnológico de Centroamérica y Panamá (n.f.); CTCAP (n.f.)
CTI (m.) (ALCA); Comitê Técnico de Assuntos Institucionais (n.m.)	Technical Committee on Institutional Issues; TCI (FTAA)	Comité technique sur les questions institutionnelles (n.m.); CTI (n.m.) (ZLEA)	Comité Técnico de Asuntos Institucionales (n.m.); CTI (n.m.) (ALCA)
cuidado pré-natal (n.m.)	prenatal care	soins prénataux (n.m.)	cuidados prenatales (n.m.)
cuidados básicos com a saúde (n.m.)	primary health care	soins de santé primaires (n.m.)	atención primaria de la salud (n.f.)
cuidados da saúde (n.m.)	health care	soins de santé (n.m.)	cuidado de la salud (n.m.)
cultivador de plantas (n.m.); fitogeneticista (n.m. e f.)	plant breeder; breeder	phytogénéticien (n.m.); sélectionneur de végétaux (n.m.)	obtentor de una variedad vegetal (n.m.)
cultivo ilegal (n.m.); cultivo ilícito (n.m.)	illicit crop	culture illicite (n.f.)	cultivo ilícito (n.m.)
cultivo ilícito (n.m.); cultivo ilegal (n.m.)	illicit crop	culture illicite (n.f.)	cultivo ilícito (n.m.)
cultura científica (n.f.)	scientific culture	culture scientifique (n.f.)	cultura científica (n.f.)
cultura democrática (n.f.)	democratic culture	culture démocratique (n.f.)	cultura democrática (n.f.)
cultura de paz (n.f.)	culture of peace	culture de paix (n.f.)	cultura de paz (n.f.)
cultura de prevenção (n.f.)	culture of prevention	culture de prévention (n.f.)	cultura de prevención (n.f.)
cultura de violência (n.f.)	culture of violence	culture de violence (n.f.)	cultura de violencia (n.f.)
cumprimento da legislação trabalhista (n.m.)	labo(u)r law enforcement	application de la législation du travail (n.f.)	aplicación de la legislación laboral (n.f.)
cumprimento de contratos (n.m.)	enforcement of contracts	mise en application de contrats (n.f.); mise en vigueur de contrats (n.f.)	cumplimiento de contratos (n.m.)



CUNet (f.) [ANTI]; Rede Universitária do Caribe (n.f.)	Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]
Cúpula das Américas (n.f.)	Summit of the Americas; SOA	Sommet des Amériques (n.m.)	Cumbre de las Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Miami (December, 1994); Santiago, Chile (April, 1998); Québec (April, 2001).		
<i>FR</i>	NOTA Miami (décembre 1994); Santiago, Chili (avril 1998); Québec (avril 2001).		
<i>ES</i>	NOTA Miami (diciembre de 1994); Santiago de Chile (abril de 1998); Quebec (abril de 2001).		
Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
Cúpula da Terra + 5 (n.f.)	Earth Summit + 5	Sommet Planète Terre + 5 (n.m.)	Cumbre para la Tierra + 5 (n.f.)
Cúpula da Terra (n.f.); Conferência das Nações Unidas sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); CNUCED (f.)	United Nations Conference on Environment and Development; UNCED; Earth Summit	Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (n.f.); Sommet de la Terre (n.m.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo (n.f.); CNUMAD (n.f.); Cumbre para la Tierra (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Rio de Janeiro in 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Rio de Janeiro en 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Río de Janeiro en 1992.		

Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.); Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Río+10 (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.		
Cúpula de Miami (n.f.)	Miami Summit	Sommet de Miami (n.m.)	Cumbre de Miami (n.f.)
Cúpula do Milênio (n.f.)	Millennium Summit	Sommet du millénaire (n.m.)	Cumbre del Milenio (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Name given to the Millennium Assembly of the United Nations. The Summit opened at United Nations Headquarters in New York on September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Nom donné à l'Assemblée du millénaire des Nations Unies. Le Sommet s'est tenu au Siège des Nations Unies à New York le 6 septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Cumbre que, como parte de la Asamblea del Milenio de la ONU, se llevó a cabo en la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, el 6 de septiembre 2000.		
Cúpula dos Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)	Summit of Heads of State and Government of the Americas	Sommet des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.m.)	Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)
Cúpula dos Pacificadores (n.f.)	Summit of the Peacemakers	Sommet des bâtisseurs de la paix (n.m.)	Cumbre de Artífices de la Paz (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE In Charm-el Cheikh, Egypt.		
<i>FR</i>	NOTA A Charm-el Cheikh, Égypte.		
<i>ES</i>	NOTA En Charm-el Cheikh, Egipto.		
Cúpula dos Povos (n.f.); Cúpula dos Povos das Américas (n.f.)	Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)

Cúpula dos Povos das Américas (n.f.); Cúpula dos Povos (n.f.)	Peoples' Summit; Peoples' Summit of the Americas	Sommet des peuples (n.m.); Sommet des peuples des Amériques (n.m.)	Cumbre de los Pueblos (n.f.); Cumbre de los Pueblos de las Américas (n.f.)
Cúpula dos Povos Indígenas das Américas (n.f.)	Indigenous Peoples Summit of the Americas	Sommet des peuples autochtones des Amériques (n.m.)	Cumbre de los Pueblos Indígenas de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, Canadá, em Março de 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, in March, 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Ottawa, Canada, en mars 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, en marzo de 2001.		
Cúpula Econômica da Mulher das Américas (n.f.)	Women's Economic Summit of the Americas	Sommet économique des femmes des Amériques (n.m.)	Cumbre Económica de la Mujer de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Buenos Aires, Argentina, em novembro de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Buenos Aires, Argentina, on November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Buenos Aires, Argentine, en novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Buenos Aires, Argentina, en noviembre de 1999.		
Cúpula Ibero-Americana de Chefes de Estado e de Governo (n.f.)	Ibero-American Summit of Heads of State and Government	Sommet ibéro-américain des Chefs d'État et de gouvernement (n.m.)	Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (n.f.)
Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição (n.f.)	International Pollution Prevention Summit	Sommet international de la prévention de la pollution (n.m.)	Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Celebrada em Montreal em outubro do 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Montreal in October 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Montréal en octobre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Montreal en octubre del 2000.		

Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.); Cúpula Rio+10 (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Rio+10 (n.f.)
---	---	--	---

*PT* NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.

*EN* NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.

*FR* NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.

Cúpula Mundial para o Desenvolvimento Social (n.f.)	World Summit for Social Development	Sommet mondial pour le développement social (n.m.)	Cumbre Mundial para el Desarrollo Social (n.f.)
---	-------------------------------------	--	---

Cúpula Mundial pela Infância (n.f.)	World Summit for Children	Sommet mondial pour les enfants (n.m.)	Cumbre Mundial en Favor de la Infancia (n.f.)
-------------------------------------	---------------------------	--	---

Cúpula Mundial sobre a Sociedade da Informação (n.f.)	World Summit on the Information Society; WSIS	Sommet mondial sur la société de l'information (n.m.)	Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información (n.f.)
---	---	---	---

Cúpula Nacional de Educação de Indígenas Norte-americanos Nativos do Alaska (n.f.)	National American Indian Alaska Native Education Summit	Sommet national sur l'éducation des Indiens d'Amérique natifs de l'Alaska (n.m.)	Cumbre Nacional de Educación de Indígenas Estadounidenses Nativos de Alaska (n.f.)
--	---	--	--

*EN* NOTE Held in Washington, D.C., on March, 1995.

*FR* NOTA Tenu à Washington, D.C., en mars 1995.

*ES* NOTA Celebrado en Washington, D.C., en marzo de 1995.

Cúpula Rio+10 (n.f.); Cúpula Mundial de Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula da Terra 2002 (n.f.)	World Summit on Sustainable Development; WSSD; Earth Summit 2002; Rio+10 Summit	Sommet mondial sur le développement durable (n.m.); SMDD (n.m.); Sommet de la Terre 2002 (n.m.); Sommet de Rio + 10 (n.m.)	Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (n.f.); CMDS (n.f.); Cumbre de la Tierra 2002 (n.f.); Cumbre de Rio+10 (n.f.)
---	---	--	---

*PT* NOTA Realizada de agosto a setembro de 2002 em Joanesburgo, África do Sul.

*EN* NOTE Held in Johannesburg, South Africa, August and September 2002.

*FR* NOTA Tenu à Johannesburg, Afrique du Sud, en août et septembre 2002.

Cúpula sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); Cúpula das Américas sobre o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Summit of the Americas on Sustainable Development; Summit on Sustainable Development	Sommet des Amériques sur le développement durable (n.m.); Sommet sur le développement durable (n.m.)	Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.f.); Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Santa Cruz de la Sierra, Bolívia, em dezembro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santa Cruz de la Sierra, Bolivie, en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, diciembre de 1996.		
Cúpula sobre o Futuro da Tecnologia da Saúde (n.f.)	Future of Health Technology Summit	Sommet sur l'avenir des technologies de la santé (n.m.)	Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud (n.f.)
curso navegável (n.m.)	navigable waterway	voie navigable (n.f.); voie de navigation (n.f.)	vía navegable (n.f.)
curso regional (n.m.)	regional course	cours régional (n.m.)	curso regional (n.m.)
Curso Regional sobre Descentralização e Governos Locais com Ênfase na Participação Cidadã (n.m.)	Regional Course on Decentralization and Local Government with Emphasis on Citizen Participation	Cours régional sur la décentralisation et le gouvernement local avec l'accent sur la participation des citoyens (n.m.)	Curso Regional sobre Descentralización y Gobiernos Locales con Énfasis en la Participación Ciudadana (n.m.)
Curso-Seminário Nacional sobre estatísticas e indicadores (n.m.)	National Course-Workshop on statistics and indicators	Cours-atelier national sur les statistiques et les indicateurs (n.m.)	Curso-Taller Nacional sobre estadísticas e indicadores (n.m.)
Curso sobre Descentralização e Governos Locais: Participação Cidadã na Região Andina (n.m.)	Course on Decentralization and Local Governments: Citizen Participation in the Andean Region	Cours sur la décentralisation et les gouvernements locaux : participation de la communauté dans la région andine (n.m.)	Curso sobre Descentralización y Gobiernos Locales: Participación de la Comunidad en la Región Andina (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Given in Bogota, Colombia, in December, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Donné à Bogota, Colombie, en décembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Impartido en Bogotá, Colombia, en diciembre de 2000.		
custo agregado (n.m.); custo total (n.m.)	total cost; aggregate cost	coût total (n.m.)	costo total (n.m.)

custo de acesso ao mercado (n.m.)	market entry cost	coût d'entrée sur le marché (n.m.)	costo de acceso al mercado (n.m.)
custo de concepção (n.m.); custo de desenho (n.m.)	design cost	coût des travaux de conception (n.m.)	costo de diseño (n.m.)
custo de desenho (n.m.); custo de concepção (n.m.)	design cost	coût des travaux de conception (n.m.)	costo de diseño (n.m.)
custo de exportação (n.m.)	cost of exporting; exporting cost	coût à l'exportation (n.m.)	costo de las exportaciones (n.m.)
custo de insumos (n.m.)	input cost; cost of inputs	coût des intrants (n.m.); coût des facteurs de production (n.m.)	costo de insumos (n.m.)
custo de juros não-admissível (n.m.)	non-allowable interest cost	coût d'intérêt non admissible (n.m.)	costo por intereses no admisibles (n.m.)
custo de mão-de-obra (n.m.)	labo(u)r cost; cost of labo(u)r	coût de la main-d'oeuvre (n.m.); frais de main-d'oeuvre (n.m.)	costo de la mano de obra (n.m.)
custo de operação (n.m.); custo de transação (n.m.)	transaction cost	coût d'opération (n.m.); coût de transaction (n.m.)	costo de transacción (n.m.)
custo de remessa (n.m.)	shipping cost	coût d'expédition (n.m.)	costo de embarque (n.m.); costo de expedición (n.m.)
custo de seguro (n.m.)	insurance cost; cost of insurance	frais d'assurance (n.m.)	costos de seguro (n.m.)
custo de serviço auditado (n.m.); custo de serviço verificado (n.m.)	audited cost of service	frais de service vérifiés (n.m.)	costo de servicio auditado (n.m.)
custo de serviço verificado (n.m.); custo de serviço auditado (n.m.)	audited cost of service	frais de service vérifiés (n.m.)	costo de servicio auditado (n.m.)
custo de transação (n.m.); custo de operação (n.m.)	transaction cost	coût d'opération (n.m.); coût de transaction (n.m.)	costo de transacción (n.m.)
custódia de menores (n.f.); guarda de criança (n.f.)	child custody	garde d'enfant (n.f.)	custodia de menores (n.f.)
custo dos resíduos (n.m.)	cost of waste; cost of spoilage	coût des déchets (n.m.)	costo de los desechos (n.m.)

custo dos serviços públicos (n.m.)	cost of utilities	coût des services publics (n.m.)	costo de los servicios públicos (n.m.)
custo líquido (n.m.)	net cost	coût net (n.m.)	costo neto (n.m.)
custo por unidade (n.m.); custo unitário (n.m.)	unit cost	coût unitaire (n.m.); coût à l'unité (n.m.)	costo unitario (n.m.); costo por unidad (n.m.)
custos de embalagem (n.m.)	packing costs	coûts d'emballage (n.m.)	costos de empaque (n.m.)
custos de exportação (n.m.)	export charges; charges on exports	frais d'exportation (n.m.)	cargos a la exportación (n.m.); gastos de exportación (n.m.)
custos iniciais (n.m.)	start-up costs	frais de premier établissement (n.m.); coûts de lancement (n.m.)	gastos iniciales (n.m.)
custos publicitários (n.m.); gastos publicitários (n.m.)	advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)
custo total (n.m.); custo agregado (n.m.)	total cost; aggregate cost	coût total (n.m.)	costo total (n.m.)
custo unitário (n.m.); custo por unidade (n.m.)	unit cost	coût unitaire (n.m.); coût à l'unité (n.m.)	costo unitario (n.m.); costo por unidad (n.m.)
CYTED (m.); Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.)	Ibero-American Programme of Science and Technology for Development; CYTED	Programme ibero-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)

**D**

dados desagregados (n.m.)	disaggregated data	données non regroupées (n.f.)	datos desagregados (n.m.)
dados eletrônicos (n.m.)	electronic data	données électroniques (n.f.)	datos electrónicos (n.m.)

dados pessoais (n.m.)	personal data	données personnelles (n.f.)	datos personales (n.m.)
DANIDA (f.); Assistência Dinamarquesa para o Desenvolvimento Internacional (n.f.)	Danish International Development Assistance; DANIDA	Assistance danoise pour le développement international (n.f.); DANIDA (n.f.)	Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional (n.f.); DANIDA (n.f.)
dano (n.m.); prejuízo (n.m.)	injury <sup>2</sup>	préjudice (n.m.)	daño (n.m.)
dano potencial (n.m.)	potential injury	préjudice potentiel (n.m.)	daño potencial (n.m.)
dano sério (n.m.); prejuízo sério (n.m.)	serious injury	préjudice grave (n.m.)	daño serio (n.m.)
data de referência (n.f.)	base date	date de référence (n.f.)	fecha base (n.f.)
DDI (f.); desordem por deficiência de iodo (n.f.)	iodine deficiency disorder; IDD	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)
de alta produtividade (adj.)	high-productivity (adj.)	à forte productivité (adj.)	de alta productividad (adj.)
de baixa renda	low-income	à faible revenu	de bajos ingresos
<i>EN</i> • ~ persons			
<i>FR</i> • personnes ~			
<i>ES</i> • personas ~			
de baixo custo	low-cost	peu coûteux	de bajo costo
<i>EN</i> • ~ technology			
<i>FR</i> • technologie peu coûteuse			
<i>ES</i> • tecnología ~			



Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.); DIRDN (m.)	International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPC� (n.f.)	Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)
<i>EN</i> NOTE UN, 1990-1999.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1990-1999.			
Decênio Internacional para as Populações Indígenas do Mundo (n.m.)	International Decade of the World's Indigenous People	Décennie internationale des populations autochtones (n.f.)	Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo (n.m.)
<i>EN</i> NOTE UN, 1994-2003.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 1994-2003.			
Decênio Internacional para uma Cultura de Paz e não-Violência para as Crianças do Mundo (n.m.)	International Decade for a Culture of Peace and Non-Violence for the Children of the World	Décennie internationale de la promotion d'une culture de la non-violence et de la paix au profit des enfants du monde (n.f.)	Decenio Internacional de una Cultura de Paz y no Violencia para los Niños del Mundo (n.m.)
<i>EN</i> NOTE UN, 2001-2010.			
<i>FR</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
<i>ES</i> NOTA ONU, 2001-2010.			
decisão (n.f.)	ruling	décision (n.f.)	dictamen (n.m.)
decisão antecipada (n.f.)	advance ruling	décision anticipée (n.f.)	dictamen anticipado (n.m.)
decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.); decisão final (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)
decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.); sentença final (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)

decisão prospectiva (n.f.)	forward-looking decision	décision orientée vers le long terme (n.f.)	decisión orientada hacia el futuro (n.f.)
Declaração Americana dos Direitos e Deveres do Homem (n.f.)	American Declaration of the Rights and Duties of Man	Déclaration américaine des droits et devoirs de l'homme (n.f.)	Declaración Americana de los Derechos y Deberes del Hombre (n.f.)
Declaração Comum sobre Desenvolvimento e o Uso Limpo de Energia (n.f.)	Joint Statement on Clean Development and Use of Energy	Déclaration commune sur le développement et l'utilisation propres de l'énergie (n.f.)	Pronunciamiento Conjunto sobre el Desarrollo y Uso Limpio de la Energía (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Pronunciamento feito durante a Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Issued in the 1999 Hemispheric Energy Ministers Meeting.		
<i>FR</i>	NOTA Prononcée lors de la Réunion hémisphérique des ministres de l'Énergie de 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Pronunciamiento planteado durante la Reunión Hemisférica de ministros de Energía de 1999.		
declaração conjunta (n.f.)	joint declaration	déclaration conjointe (n.f.)	declaración conjunta (n.f.)
Declaração da Bahia sobre Segurança Química (n.f.)	Bahia Declaration on Chemical Safety	Déclaration de Bahia sur la sécurité chimique (n.f.)	Declaración de Bahía sobre la Seguridad Química (n.f.)
Declaração da Cidade de Quebec (n.f.)	Declaration of Quebec City	Déclaration de Québec (n.f.)	Declaración de la Ciudad de Quebec (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001 na Cidade de Quebec, na III Cúpula das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on April 22, 2001, in Quebec City at the Third Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Signée le 22 avril 2001 à Québec, lors du troisième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada el 22 de abril de 2001 en la Ciudad de Quebec durante la Tercera Cumbre de las Américas.		
Declaração da Décima Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)	Declaration of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor	Déclaration de la Dixième Conférence inter-américaine des ministres du travail (n.f.)	Declaración de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)

Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.); Declaração de Ottawa (n.f.)	Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.		
Declaração das Nações Unidas para Eliminação da Violência contra as Mulheres (n.f.)	United Nations Declaration on Elimination of Violence Against Women	Déclaration des Nations Unies sur l'élimination de la violence contre les femmes (n.f.)	Declaración de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE December 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Décembre 1993.		
<i>ES</i>	NOTA Diciembre de 1993.		
Declaração de Buenos Aires (n.f.)	Declaration of Buenos Aires	Déclaration de Buenos Aires (n.f.)	Declaración de Buenos Aires (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Signed on the occasion of the Tenth Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 3, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la dixième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue le 3 octobre 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita en ocasión de la Décima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada el tres de octubre de 1995.		
declaração de espólio (n.f.)	disclosure of assets	divulgation des actifs (n.f.)	declaración patrimonial (n.f.)
<i>PT</i>	Mecanismo de divulgação de bens.		
<i>EN</i>	Disclosure of assets mechanism.		
<i>FR</i>	Mécanisme de divulgation des actifs.		
<i>ES</i>	Mecanismo de declaración patrimonial.		

declaração de intenção (n.f.)	statement of intent; declaration of intention	déclaration d'intention (n.f.)	declaración de intención (n.f.)
Declaração de Lima (n.f.); Declaração de Lima para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.f.)	Declaration of Lima to Prevent, Combat and Eliminate Terrorism	Déclaration de Lima sur la prévention, l'éradication et la lutte contre le terrorisme (n.f.)	Declaración de Lima para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada pelos ministros e chefes de delegações dos Estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA), em Lima, Peru, em abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the Inter-American Specialized Conference on Terrorism of the Organization of American States (OAS), held in Lima, Peru, in April, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme de l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Lima, Pérou, en avril 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Lima, Perú, en abril de 1996.		
Declaração de Lima para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.f.); Declaração de Lima (n.f.)	Declaration of Lima to Prevent, Combat and Eliminate Terrorism	Déclaration de Lima sur la prévention, l'éradication et la lutte contre le terrorisme (n.f.)	Declaración de Lima para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada pelos ministros e chefes de delegações dos Estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA), em Lima, Peru, em abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the Inter-American Specialized Conference on Terrorism of the Organization of American States (OAS), held in Lima, Peru, in April, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence spécialisée interaméricaine sur le terrorisme de l'Organisation des États américains (OEA), tenue à Lima, Pérou, en avril 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), celebrada en Lima, Perú, en abril de 1996.		

Declaração de Manágua para a Promoção da Democracia e do Desenvolvimento (n.f.)	Declaration of Managua for the Promotion of Democracy and Development	Déclaration de Managua en faveur de la promotion de la démocratie et du développement (n.f.)	Declaración de Managua para la Promoción de la Democracia y el Desarrollo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Manágua, em junho de 1993.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Managua, in June 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Managua, en juin 1993.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Managua en junio de 1993.		
Declaração de Nassau (n.f.)	Declaration of Nassau	Déclaration de Nassau (n.f.)	Declaración de Nassau (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Adotada em 1992 pelos membros da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in 1992 by the member states of the Organization of American States (OAS) to promote representative democracy.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en 1992 par les membres de l'Organisation des États américains (OEA) pour la promotion de la démocratie représentative.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en 1992 por los miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) para promover la democracia representativa.		
Declaração de New Orleans (n.f.)	New Orleans Declaration	Déclaration de la Nouvelle-Orléans (n.f.)	Declaración de Nueva Orleans (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Quarta Reunião Hemisférica de Ministros de Energia, sediada em New Orleans, Louisiana, EUA, em 30 de julho de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the Fourth Meeting of Energy Ministers of the Hemisphere held in New Orleans, USA, on July 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la quatrième Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie tenue à la Nouvelle-Orléans (États-Unis) en juillet 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Cuarta Reunión Hemisférica de Ministros de Energía llevada a cabo en Nueva Orleáns, EE.UU., en julio de 1999.		

Declaração de Oporto (n.f.)	Declaration of Oporto	Déclaration d'Oporto (n.f.)	Declaración de Oporto (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Adotada pelos Ouvidores da América Latina, em outubro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ombudsmen of Latin America in October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée par les Ombudsmen de l'Amérique latine à Oporto, en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ombudsmen de Iberoamérica en octubre de 1998.		
declaração de origem (n.f.)	declaration of origin; origin declaration	déclaration d'origine (n.f.)	declaración de origen (n.f.)
Declaração de Ottawa (n.f.)	Ottawa Declaration	Déclaration d'Ottawa (n.f.)	Declaración de Ottawa (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobada durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		
Declaração de Ottawa (n.f.); Declaração da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas (n.f.)	Ottawa Declaration; Declaration of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas	Déclaration d'Ottawa (n.f.); Déclaration de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques (n.f.)	Declaración de Ottawa (n.f.); Declaración de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em Ottawa, Canadá, em 1º de outubro de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Ottawa, Canada, in October, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Signée à Ottawa, Canada, en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada en Ottawa, Canadá, en octubre de 1999.		
declaração de princípios (n.f.)	declaration of principles	déclaration de principes (n.f.)	declaración de principios (n.f.)
Declaração de Princípios de Miami (n.f.)	Miami Declaration of Principles	Déclaration de principes de Miami (n.f.)	Declaración de Principios de Miami (n.f.)

Declaração de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.); Declaração Tripartite de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.)	Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy; Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy	Déclaration de principes (tripartite) sur les entreprises multinationales et la politique sociale (n.f.)	Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social (n.f.)
Declaração de Princípios sobre os Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)	Declaration of Principles on Fundamental Rights of Workers	Déclaration de principes sur les droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Declaración de Principios sobre los Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Assinada no dia 22 de abril de 2001, na Cidade de Québec, na III Cúpula das Américas.			
Declaração de Punta del Este (n.f.)	Punta del Este Declaration	Déclaration de Punta del Este (n.f.)	Declaración de Punta del Este (n.f.)
Declaração de San Salvador Relativa às Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)	San Salvador Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Déclaration de San Salvador sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Declaración de San Salvador sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)
Declaração de Santiago (n.f.)	Declaration of Santiago	Déclaration de Santiago (n.f.)	Declaración de Santiago (n.f.)
Declaração de Santiago em Prol da Infância Mundial (n.f.)	Santiago Declaration on Behalf of the World's Children	Déclaration de Santiago en faveur de l'enfance mondiale (n.f.)	Declaración de Santiago a Favor de la Infancia Mundial (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Approved during the World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century.			
<i>FR</i> NOTA Approuvée lors du Symposium mondial sur l'éducation de la petite enfance pour le 21 <sup>e</sup> siècle.			
<i>ES</i> NOTA Aprobada durante el Simposio Mundial sobre Educación Preescolar para el siglo XXI.			
Declaração de Santiago sobre Medidas de Desenvolvimento da Confiança e da Segurança (n.f.)	Santiago Declaration on Confidence and Security-Building Measures	Déclaration de Santiago sur les mesures d'encouragement de la confiance et de la sécurité (n.f.)	Declaración de Santiago sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad (n.f.)

Declaração de São Domingo (n.f.)	Declaration of Santo Domingo	Déclaration de Saint-Domingue (n.f.)	Declaración de Santo Domingo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Declaração aprovada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em novembro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Inter-American Commission of Women (CIM) on November, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvée par la Commission interaméricaine des femmes (CIF), en novembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Declaración aprobada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) en noviembre de 1998.		
Declaração de Viña del Mar (n.f.)	Declaration of Viña del Mar; Viña del Mar Declaration	Déclaration de Viña del Mar (n.f.)	Declaración de Viña del Mar (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Adotada polos Ministros participantes da XI Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, realizada em Viña del Mar, Chile, em 20 e 21 de outubro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labour in October 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los Ministros del Trabajo en octubre de 1998 en el marco de la Décimo Primera Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		
Declaração do Rio (n.f.); Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.)	Rio Declaration on Environment and Development; Rio Declaration	Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Rio (n.f.)	Declaración de Rio sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		



Declaração do Rio sobre Meio-Ambiente e Desenvolvimento (n.f.); Declaração do Rio (n.f.)	Rio Declaration on Environment and Development; Rio Declaration	Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement (n.f.); Déclaration de Rio (n.f.)	Declaración de Rio sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (n.f.); Declaración de Río (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada durante a Conferência das Nações Unidas sobre o Meio-Ambiente e o Desenvolvimento, 1992.		
<i>EN</i>	NOTE Signed during the United Nations Conference on Environment and Development, 1992.		
<i>FR</i>	NOTA Signée lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 1992.		
<i>ES</i>	NOTA Firmada durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, 1992.		
Declaração dos Governos Locais em apoio à Cúpula das Américas (n.f.)	Declaration of Local Governments in support of the Summit of the Americas	Déclaration des gouvernements locaux en faveur du Sommet des Amériques (n.f.)	Declaración de los Gobiernos Locales en Apoyo a la Cumbre de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Redigida em Miami, em junho, 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Issued in Miami, in June, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Faite à Miami, en juin 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Redactada en Miami en junio de 2000.		
Declaração dos Princípios e Direitos Fundamentais do Trabalho (n.f.)	Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work; Declaration of Fundamental Labor Rights	Déclaration sur les principes et droits fondamentaux au travail (n.f.)	Declaración relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo (n.f.); Declaración de Derechos Laborales Fundamentales (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the International Labour Organization (ILO) at the International Labour Conference in June 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Déclaration adoptée lors de la Conférence internationale de l'Organisation internationale du Travail (OIT) tenue en juin 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada por los constituyentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) durante su Conferencia de junio de 1998.		
Declaração Interamericana sobre Liberdade de Expressão (n.f.)	Inter-American Declaration on Freedom of Expression	Déclaration interaméricaine sur la liberté d'expression (n.f.)	Declaración Interamericana sobre la Libertad de Expresión (n.f.)
declaração ministerial (n.f.)	ministerial declaration	déclaration ministérielle (n.f.)	declaración ministerial (n.f.)

Declaração Ministerial Conjunta da Segunda Cúpula Hemisférica sobre Transportes (n.f.)	Joint Ministerial Declaration of the Second Hemispheric Summit on Transportation	Déclaration ministérielle conjointe du Second Sommet de l'hémisphère sur les transports (n.f.)	Declaración Ministerial Conjunta de la Segunda Cumbre Hemisférica sobre Transporte (n.f.)
Declaração Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)	Belo Horizonte Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Belo Horizonte (n.f.)	Declaración Ministerial de Belo Horizonte (n.f.)
Declaração Ministerial de Cingapura (n.f.)	Singapore Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Singapour (n.f.)	Declaración Ministerial de Singapur (n.f.)
Declaração Ministerial de Genebra (n.f.)	Geneva Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de Genève (n.f.)	Declaración Ministerial de Ginebra (n.f.)
Declaração Ministerial de Ottawa contra o Terrorismo (n.f.)	Ottawa Ministerial Declaration on Countering Terrorism	Déclaration ministérielle d'Ottawa sur la lutte antiterroriste (n.f.)	Declaración Ministerial de Ottawa sobre la Lucha contra el Terrorismo (n.f.)

*EN* NOTE Signed on December, 1995 by the G7/P8 members.

*FR* NOTA Signée en décembre 1995 par les membres du G7/P8.

*ES* NOTA Firmada en diciembre de 1995 por los miembros del G7/P8.

Declaração Ministerial de São José (n.f.)	San José Ministerial Declaration	Déclaration ministérielle de San José (n.f.)	Declaración Ministerial de San José (n.f.)
Declaração Ministerial sobre o Comércio de Produtos de Tecnologia de Informação (n.f.)	Ministerial Declaration on Trade in Information Technology Products	Déclaration ministérielle sur le commerce des produits des technologies de l'information (n.f.)	Declaración Ministerial sobre el Comercio de Productos de la Tecnología de Información (n.f.)
Declaração Mundial sobre Educação para Todos (n.f.)	World Declaration on Education for All	Déclaration mondiale sur l'éducation pour tous (n.f.)	Declaración Mundial sobre Educación para Todos (n.f.)

*PT* NOTA Assinada na Tailândia, em 1990.

*EN* NOTE Signed in Thailand, 1990.

*FR* NOTA Signée en Thaïlande en 1990.

*ES* NOTA Firmada en Tailandia, en 1990.

Declaração Mundial sobre Sobrevivência, Proteção e Desenvolvimento da Criança (n.f.) (UNICEF)	World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children (UNICEF)	Déclaration mondiale en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant (n.f.) (UNICEF)	Declaración Mundial sobre la Sobrevivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño (n.f.) (UNICEF)
---	--	---	--

*PT* NOTA Assinada em Nova Iorque, em setembro de 1990.

*EN* NOTE Signed in New York, September 1990.

*FR* NOTA Signée à New York en septembre 1990.

*ES* NOTA Firmada en Nueva York en septiembre de 1990.

Declaração por uma Cultura da Paz (n.f.)	Declaration on a Culture of Peace (n.f.)	Déclaration pour une culture de la paix (n.f.)	Declaración sobre una Cultura de Paz (n.f.)
--	--	--	---

*EN* NOTE UNESCO's Declaration adopted on September 1999.

*FR* NOTA De l'UNESCO, adoptée en septembre 1999.

*ES* NOTA De la UNESCO, adoptada en septiembre de 1999.

Declaração Presidencial sobre o Combate ao Tráfico Ilícito de Armas de Fogo, Munição, Explosivos e outros materiais relacionados (n.f.)	Presidential Declaration on Combating the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Ammunition, Explosives, and other related materials	Déclaration présidentielle contre la fabrication illicite et le trafic d'armes à feu, munitions, explosifs et autres matériels semblables (n.f.)	Declaración Presidencial sobre el Combate a la Fabricación y al Tráfico Ilícito de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Materiales Relacionados (n.f.)
---	---	--	--

*PT* NOTA Subscrita pelos presidentes do MERCOSUL, Chile e Bolívia, em abril de 1998.

*EN* NOTE Signed by the Presidents of MERCOSUR, Chile and Bolivia in April 1998.

*FR* NOTA Signée par les présidents des États membres du MERCOSUR, le Chili et la Bolivie, en avril 1998.

*ES* NOTA Suscrita por los presidentes del MERCOSUR, Chile y Bolivia, en abril de 1998.

Declaração sobre a não-Participação na Aquisição de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnologia, Destruição em Massa e Altos Custos (n.f.)	Declaration on the Non-participation in the Acquisition of Strategic High-Technology and High-Cost Weapons of Mass Destruction	Déclaration sur la non participation à l'acquisition d'armes stratégiques de destruction massive à haute technologie et de coûts élevés (n.f.)	Declaración sobre la no Participación en la Adquisición de Armamentos Estratégicos de Alta Tecnología, Destrucción Masiva y Altos Costos (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Assinada em 1998, pelos países da América Central, Republica Dominicana e Belize.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in 1997 by the Central American countries, the Dominican Republic and Belize.		
<i>FR</i>	NOTA Signée en 1997 par les pays d'Amérique centrale, la République dominicaine et le Belize.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrita en 1997 por los países de Centroamérica, la República Dominicana y Belice.		
Declaração sobre os Mecanismos Financeiros para a Integração Regional (n.f.)	Declaration Concerning Financial Mechanisms for Regional Integration	Déclaration sur les mécanismes financiers d'intégration régionale (n.f.)	Declaración sobre Mecanismos Financieros de Integración Regional (n.f.)
Declaração sobre os Princípios de Cooperação Cultural (n.f.)	Declaration on the Principles of Cultural Cooperation	Déclaration sur les principes de la coopération culturelle internationale (n.f.)	Declaración de los Principios de la Cooperación Cultural (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA UNESCO, 1966.		
<i>EN</i>	NOTE UNESCO, 1966.		
<i>FR</i>	NOTA UNESCO, 1966.		
<i>ES</i>	NOTA UNESCO, 1966.		
Declaração Tripartite de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.); Declaração de Princípios Relativa a Empresas Multinacionais e Política Social (n.f.)	Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy; Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and Social Policy	Déclaration de principes (tripartite) sur les entreprises multinationales et la politique sociale (n.f.)	Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social (n.f.)
declarado para consumo (adj.)	entered for consumption	déclaré pour la mise en consommation	despachado de aduana y libre para consumo
defesa do consumidor (n.f.); proteção do consumidor (n.f.)	consumer protection	protection des consommateurs (n.f.)	protección al consumidor (n.f.)

deficiência de ferro (n.f.); carência de ferro (n.f.)	iron deficiency	carence en fer (n.f.)	deficiencia de hierro (n.f.)
deficiência de micronutrientes (n.f.)	micronutrient deficiency	carence en micronutriments (n.f.)	deficiencia de micronutrientes (n.f.)
deficiência subclínica (n.f.)	subclinical deficiency	carence infra-clinique (n.f.)	deficiencia subclínica (n.f.)
déficit comercial (n.m.); déficit da balança comercial (n.m.)	trade gap; trade deficit	déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)
déficit da balança comercial (n.m.); déficit comercial (n.m.)	trade gap; trade deficit	déficit de la balance commerciale (n.m.); déficit commercial (n.m.)	déficit comercial (n.m.); déficit de la balanza comercial (n.m.)
déficit da conta corrente (n.m.)	current account deficit	déficit courant (n.m.); déficit des transactions courantes (n.m.)	déficit en cuenta corriente (n.m.)
déficit de importação (n.m.)	import gap	déficit d'importation (n.m.)	déficit de importación (n.m.)
déficit fiscal (n.m.)	fiscal deficit	déficit financier (n.m.)	déficit fiscal (n.m.)
definição específica de um país (n.f.)	country specific definition	définition propre à chaque pays (n.f.)	definición específica por país (n.f.)
degradação ambiental (n.f.)	environmental degradation	dégradation environnementale (n.f.); détérioration de l'environnement (n.f.)	degradación ambiental (n.f.); degradación del ambiente (n.f.)
degressividade (n.f.)	degressivity	dégressivité (n.f.)	degresividad (n.f.)
Delegação de Especialistas em Aplicação de Convênios e Recomendações (n.f.)	Commission of Experts on the Application of Conventions and Recommendations	Commission d'experts pour l'application des conventions et recommandations (n.f.)	Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (n.f.)
delito cibernético (n.m.); crime cibernético (n.m.); cibercrime (n.m.)	cybercrime	crime cybernétique (n.m.)	delito cibernético (n.m.)

*PT* Combater o ~, levar a juízo o ~, Prevenir ~

*EN* to combat ~, to prosecute ~, to prevent ~

*ES* combatir el ~, enjuiciar el ~, prevenir ~

delito comum grave (n.m.); crime comum grave (n.m.)	serious common crime; serious non-political crime	crime grave de droit commun (n.m.)	delito grave de derecho común (n.m.); delito común grave (n.m.)
delito financeiro (n.m.); crime financeiro (n.m.)	financial crime	crime financier (n.m.)	delito financiero (n.m.)
delito grave (n.m.)	felony; serious offence	infraction grave (n.f.)	delito grave (n.m.)
delito transnacional (n.m.); crime transnacional (n.m.)	transnational crime	crime transnational (n.m.)	delito transnacional (n.m.)
demandante (n.m.); requerente (n.m.); suplicante (n.m.)	complainant	plaignant (n.m.)	demandante (n.)
demarcação de minas (antipessoais) (n.f.); marcação de minas (antipessoais) (n.f.)	marking of mines (antipersonnel)	marquage des mines (n.m.) (antipersonnelles)	demarcación de minas (n.f.) (antipersonal)
demarcação de terras (n.f.)	land demarcation	démarcation des terres (n.f.)	demarcación de tierra (n.f.)
democracia direta (n.f.); democracia participativa (n.f.)	participatory democracy; direct democracy	démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)
democracia participativa (n.f.); democracia direta (n.f.)	participatory democracy; direct democracy	démocratie participative (n.f.); démocratie directe (n.f.)	democracia participativa (n.f.); democracia directa (n.f.)
democracia representativa (n.f.)	representative democracy	démocratie représentative (n.f.)	democracia representativa (n.f.)
denegação de vantagens (n.f.); recusa de vantagens (n.f.)	denial of benefits	refus d'accorder des avantages (n.m.)	denegación de ventajas (n.f.)
denominação de origem (n.f.)	appellation of origin	appellation d'origine (n.f.)	denominación de origen (n.f.)
denominação regional (n.f.)	regional appellation	appellation régionale (n.f.)	denominación regional (n.f.)
denúncia (n.f.); queixa (n.f.)	complaint	plainte (n.f.)	denuncia (n.f.); queja (n.f.)
denunciante (n.m. e f.)	whistle blower	dénonciateur (n.m.)	denunciante (n.)

denúncia por escrito (n.f.)	written complaint	plainte écrite (n.f.)	denuncia escrita (n.f.); queja por escrito (n.f.)
Departamento da Concorrência (n.m.) [CAN]	Competition Bureau [CAN]	Bureau de la concurrence (n.m.) [CAN]	Oficina de Competencia (n.f.) [CAN]
Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.); Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)
Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.); ECHO (m.)	European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)
Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)
Departamento de Assuntos Indígenas e de Desenvolvimento do Norte (n.m.) [CAN]	Department of Indian Affairs and Northern Development; Indian and Northern Affairs Canada	ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (n.m.)	Ministerio de Asuntos Indígenas y del Norte de Canadá (n.m.)
Departamento de Cidadania e Imigração do Canadá (n.m.); CIC (m.) [CAN]	Department of Citizenship and Immigration; Citizenship and Immigration Canada; CIC	ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration (n.m.); Citoyenneté et Immigration Canada; CIC	Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (n.m.); CIC (n.m.)
Departamento de Comércio (n.m.) [USA]	Department of Commerce [USA]	département du Commerce (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Comercio (n.m.) [EE.UU.]

Departamento de Cooperação Diplomática e Informação Pública (n.m.)	Department of Legal Cooperation and Public Information	Département de coopération et de diffusion juridiques (n.m.)	Departamento de Cooperación Jurídica e Información Pública (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Departamento de Informação Pública (n.m.); DIP (m.) (ONU)	Department of Public Information; DPI (UN)	Département de l'information (n.m.) (ONU)	Departamento de Información Pública (n.m.); DIP (n.m.)
Departamento de Patrimônio Cultural do Canadá (n.m.)	Department of Canadian Heritage; Canadian Heritage	ministère du Patrimoine canadien (n.m.); Patrimoine canadien (n.m.)	Ministerio de Patrimonio Cultural de Canadá (n.m.)
Departamento de Programas Sociais e Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	Department of Social Programs and Sustainable Development	Département des programmes sociaux et du développement durable (n.m.)	Departamento de Programas Sociales y Desarrollo Sostenible (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Departamento de Transportes (n.m.) [USA]	Department of Transportation; DOT [USA]	département des Transports (n.m.) [É.-U.]	Departamento de Transporte (n.m.) [EE.UU.]
Departamento Nacional de Defesa (n.m.); DND (m.) [CAN]	Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]
depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.); depósito da alfândega (n.m.); entreposto aduaneiro (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)



depósito da alfândega (n.m.); entrepósito aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)
depósito de garantia (n.m.)	security deposit	dépôt de garantie (n.m.)	depósito de garantía (n.m.)
depósito de instrumento de ratificação (n.m.)	deposit of ratification instrument	dépôt de l'instrument de ratification (n.m.)	depósito de instrumento de ratificación (n.m.)
depósito em dinheiro (n.m.); depósito em espécie (n.m.)	cash deposit	dépôt en espèces (n.m.)	depósito en efectivo (n.m.)
depósito em espécie (n.m.); depósito em dinheiro (n.m.)	cash deposit	dépôt en espèces (n.m.)	depósito en efectivo (n.m.)
DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); UNDESA (m.); Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)
desamparado social; desfavorecido social	socially disadvantaged	démuni sur le plan social; désavantagé sur le plan social; défavorisé sur le plan social	socialmente desfavorecido
desapropriação (n.f.)	expropriation	expropriation (n.f.)	expropiación (n.f.)
<i>EN</i> • risk of ~, administrative ~			
<i>FR</i> • risque d'~, ~ administrative			
<i>ES</i> • riesgo de ~, ~ administrativa			
desarmamento (n.m.)	disarmament	désarmement (n.m.)	desarme (n.m.)
desastre causado pela atividade humana (n.m.); catástrofe provocada pelo homem (n.f.)	man-made disaster	catastrophe causée par l'homme (n.f.); catastrophe d'origine humaine (n.f.)	catástrofe provocada por el hombre (n.f.)

desastre natural (n.m.)	natural disaster	catastrophe naturelle (n.f.)	desastre natural (n.m.)
<i>EN</i> • deal with a ~			
<i>FR</i> • faire face à une ~			
<i>ES</i> • enfrentar un ~			
descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço; despejar	dump (v.)	pratiquer le dumping	inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping
descentralização de funções (n.f.)	decentralization of functions	décentralisation des fonctions (n.f.)	descentralización de funciones (n.f.)
descentralização fiscal (n.f.)	fiscal decentralization	décentralisation fiscale (n.f.)	descentralización fiscal (n.f.)
descentralizar	decentralize	décentraliser	descentralizar
desconto comercial (n.m.)	trade discount	remise (n.f.); rabais de gros (n.m.)	descuento comercial (n.m.)
desconto sobre o certificado (n.m.)	certificate discount	escompte sur certificat (n.m.)	descuento sobre el certificado (n.m.)
desembaraço alfandegário (n.m.); despacho aduaneiro (n.m.)	customs clearance	dédouanement (n.m.)	despacho aduanero (n.m.)
desembolso orçamentário (n.m.); gasto orçamentário (n.m.)	budgetary outlay	dépense budgétaire (n.f.)	desembolso presupuestario (n.m.); gasto presupuestario (n.m.)
desempenho comercial (n.m.); resultados comerciais (n.m.)	trade performance	résultats commerciaux (n.m.); performance commerciale (n.f.)	resultados comerciales (n.m.)
desempregado (n.m.); trabalhador desempregado (n.m.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	trabajador desempleado (n.m.)
desemprego (n.m.)	unemployment; joblessness	chômage (n.m.)	desempleo (n.m.); paro (n.m.)
desenho industrial (n.m.)	industrial design	dessin industriel (n.m.)	diseño industrial (n.m.)
desenvolvimento alternativo (n.m.)	alternative development	développement de substitution (n.m.)	desarrollo alternativo (n.m.)

desenvolvimento da infância (n.m.)	childhood development	développement des enfants (n.m.)	desarrollo de la niñez (n.m.)
<i>PT</i>	Desenvolvimento saudável da infância.		
<i>EN</i>	Early, healthy childhood development.		
<i>FR</i>	Développement sain des enfants.		
<i>ES</i>	Desarrollo saludable de la niñez.		
desenvolvimento de capacidades (n.m.)	capacity building; building capacity	renforcement des capacités (n.m.); création de capacités (n.f.); développement de capacités (n.m.)	desarrollo de la capacidad (n.m.); creación de capacidad (n.f.); mejoramiento de la capacidad (n.m.)
<i>PT</i>	seminário para o ~, atividade para o ~		
<i>EN</i>	~ seminar, ~ activity		
<i>FR</i>	séminaire pour la ~, activité pour le ~		
<i>ES</i>	seminario para el ~, actividad para el ~		
desenvolvimento de normas (n.m.)	standards development	élaboration de normes (n.f.)	elaboración de normas (n.f.)
desenvolvimento de práticas (n.m.); aperfeiçoamento de habilidades (n.m.)	skills improvement	amélioration des compétences (n.f.); perfectionnement des compétences (n.m.)	perfeccionamiento de capacidades técnicas (n.m.)
desenvolvimento dos jovens (n.m.)	development of young persons; youth development	développement des jeunes (n.m.)	desarrollo de los jóvenes (n.m.)
desenvolvimento dos recursos humanos (n.m.)	human resources development	mise en valeur des ressources humaines (n.f.); développement des ressources humaines (n.m.)	desarrollo de los recursos humanos (n.m.)
desenvolvimento econômico (n.m.)	economic development	développement économique (n.m.)	desarrollo económico (n.m.)
desenvolvimento econômico mundial (n.m.)	global economic development	développement économique mondial (n.m.)	desarrollo económico mundial (n.m.)
desenvolvimento educacional (n.m.); gestão educativa (n.f.)	educational management; instructional management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)

desenvolvimento energético sustentável (n.m.); desenvolvimento sustentável de energia (n.m.)	sustainable energy development	développement énergétique durable (n.m.); développement durable de l'énergie (n.m.)	desarrollo energético sostenible (n.m.)
<i>EN</i> • ensure ~			
<i>FR</i> • assurer un ~			
<i>ES</i> • asegurar un ~			
desenvolvimento rural sustentável (n.m.)	sustainable rural development	développement rural durable (n.m.)	desarrollo rural sostenible (n.m.)
desenvolvimento socialmente equitativo (n.m.)	socially equitable development	développement socialement équitable (n.m.)	desarrollo socialmente equitativo (n.m.)
desenvolvimento socioeconômico (n.m.)	socio-economic development	développement socio-économique (n.m.)	desarrollo socioeconómico (n.m.); desarrollo socio-económico (n.m.)
desenvolvimento sustentável (n.m.)	sustainable development	développement durable (n.m.)	desarrollo sostenible (n.m.)
desenvolvimento sustentável de energia (n.m.); desenvolvimento energético sustentável (n.m.)	sustainable energy development	développement énergétique durable (n.m.); développement durable de l'énergie (n.m.)	desarrollo energético sostenible (n.m.)
<i>EN</i> • ensure ~			
<i>FR</i> • assurer un ~			
<i>ES</i> • asegurar un ~			

Desenvolvimento Sustentável em Petén (n.m.) [GTM]	Sustainable Development of Peten [GTM]	Développement durable du Petén (n.m.) [GTM]	Desarrollo Sostenible en Petén (n.m.) [GTM]
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place sous l'égide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
desenvolvimento tecnológico (n.m.)	technological development	développement technologique (n.m.); expansion technologique (n.f.)	desarrollo tecnológico (n.m.)
desequilíbrio da conta corrente (n.m.)	current account imbalance	déséquilibre courant (n.m.); déséquilibre des transactions courantes (n.m.)	desequilibrio en cuenta corriente (n.m.)
desequilíbrio interno (n.m.)	internal imbalance	déséquilibre interne (n.m.)	desequilibrio interno (n.m.)
desfavorecido economicamente (n.m.); economicamente menos favorecido	economically disadvantaged; economically distressed	démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	económicamente desfavorecido; desfavorecido economicamente
desfavorecido social; desamparado social	socially disadvantaged	démuni sur le plan social; désavantagé sur le plan social; défavorisé sur le plan social	socialmente desfavorecido
Designação de mulheres para cargos executivos superiores na OEA (n.f.)	Appointment of women to senior management positions at the OAS	Nomination de femmes aux postes de gestion de niveau supérieur de l'OEA (n.f.)	Designación de mujeres para cargos ejecutivos superiores en la OEA (n.f.)
desigualdade de gênero(n.f.); diferença de gênero(n.f.)	gender gap	fossé des sexes (n.m.)	disparidad entre el hombre y la mujer (n.f.); brecha entre el hombre y la mujer (n.f.)
desigualdade social (n.f.)	social inequality	inégalité sociale (n.f.)	desigualdad social (n.f.)
deslocamento forçado (n.m.)	forced displacement	déplacement forcé (n.m.)	desplazamiento forzado (n.m.)

desmantelamento (n.m.); redução de preços (n.f.)	rollback (n.)	démantèlement (n.m.); réduction (n.f.)	desmantelamiento (n.m.); reducción (n.f.)
desmantelamento de barreiras comerciais (n.m.)	dismantling of trade barriers	démantèlement des obstacles au commerce (n.m.); démantèlement des barrières commerciales (n.m.)	abatimiento de las barreras al comercio (n.m.)
desnutrição (n.f.); subnutrição (n.f.)	malnutrition	malnutrition (n.f.)	malnutrición (n.f.); mala nutrición (n.f.)
<i>PT</i> combater a ~ prevenir a ~ manejo da ~			
<i>EN</i> to combat ~ to prevent ~ management of ~			
<i>ES</i> combatir la ~ prevenir la ~ manejo de la ~			
desnutrição (n.f.)	undernutrition	dénutrition (n.f.); sous-nutrition (n.f.)	desnutrición (n.f.)
desnutrição energético-protéica (n.f.)	protein-energy malnutrition	malnutrition protéo-calorique (n.f.)	malnutrición proteico-calórica (n.f.)
desnutrição infantil (n.f.)	infant malnutrition	malnutrition des enfants (n.f.)	desnutrición infantil (n.f.)
<i>EN</i> • reducing ~			
<i>FR</i> • réduction de la ~			
<i>ES</i> • reducir la ~			
desobediência civil (n.f.)	civil disobedience	désobéissance civile (n.f.)	desobediencia civil (n.f.)
desordem por deficiência de iodo (n.f.); DDI (f.)	iodine deficiency disorder; IDD	trouble dû à la carence en iode (n.m.); TCI (n.m.)	trastorno por deficiencia de yodo (n.m.); desorden por deficiencia de yodo (n.m.); DDY (n.m.)
despacho aduaneiro (n.m.); desembaraço alfandegário (n.m.)	customs clearance	dédouanement (n.m.)	despacho aduanero (n.m.)
despejar; descarregar em massa; inundar o mercado com artigos de baixo preço	dump (v.)	pratiquer le dumping	inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping

despesa com educação (n.f.); gastos com educação (n.f.)	expenditure for education	dépenses en éducation (n.f.)	gasto en educación (n.m.)
despesas administrativas (n.f.)	administrative costs	frais d'administration (n.m.)	gastos administrativos (n.m.)
despesas militares (n.f.); gastos militares (n.m.)	military expenditures	dépenses militaires (n.f.)	gasto militar (n.m.)
desregulamentação (n.f.); eliminação de barreiras (n.f.)	deregulation	déréglementation (n.f.)	desregulación (n.f.)
desregulamentação econômica (n.f.)	economic deregulation	déréglementation économique (n.f.)	desregulación de la economía (n.f.)
destinatário (n.m.)	consignee	destinataire (n.é.)	destinatario (n.m.)
desvalorização monetária (n.f.)	currency devaluation; devaluation of a currency	dévaluation monétaire (n.f.); dévaluation d'une monnaie (n.f.)	devaluación monetaria (n.f.)
<i>EN</i> • risk of a ~			
<i>FR</i> • risque d'une ~			
<i>ES</i> • riesgo de una ~			
desvantagem comparativa (n.f.)	comparative disadvantage	désavantage comparatif (n.m.)	desventaja comparativa (n.f.)
desvio comercial (n.m.); desvio de comércio (n.m.)	trade diversion; diversion of trade	détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)
desvio de comércio (n.m.); desvio comercial (n.m.)	trade diversion; diversion of trade	détournement des courants commerciaux (n.m.); déplacement des échanges (n.m.); détournement des échanges (n.m.); déplacement des courants commerciaux (n.m.)	desviación del comercio (n.f.); desviación de las corrientes comerciales (n.f.)
detenção baseada em preconceitos (n.f.)	biased detention	détention fondée sur la partialité (n.f.)	detención basada en prejuicios (n.f.); detención con base en prejuicios (n.f.)

detentor de direito (n.m.)	right holder	détenteur des droits (n.m.)	titular del derecho (n.)
determinação de origem (n.f.)	determination of origin	détermination de l'origine (n.f.)	determinación de origen (n.f.)
determinação de um prejuízo (n.f.)	determination of injury; injury determination	détermination de l'existence d'un préjudice (n.f.)	determinación de la existencia de un daño (n.f.)
determinação final (n.f.); sentença final (n.f.); decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)
determinação positiva (n.f.)	affirmative determination	détermination positive (n.f.); décision positive (n.f.)	resolución positiva (n.f.)
detido aguardando julgamento (n.m.)	pre-trial detainee	personne en détention préventive (n.f.)	detenido en espera de juicio (n.m.)
Dia da Descriminalização do Aborto na América Latina e Caribe (n.m.)	Latin American and Caribbean Day for the Decriminalization of Abortion	Journée pour la décriminalisation de l'avortement en Amérique Latine et aux Caraïbes (n.f.)	Día por la Despenalización del Aborto en América Latina y el Caribe (n.m.)
<i>PT</i> NOTA 28 de setembro.			
<i>EN</i> NOTE September 28.			
<i>FR</i> NOTA Le 28 septembre.			
<i>ES</i> NOTA El 28 de septiembre.			
Dia das Nações Unidas para os Direitos das Mulheres e a Paz Internacional (n.m.)	United Nations Day for Women's Rights and International Peace	Journée des Nations Unies pour les droits de la femme et la paix internationale (n.f.)	Día de las Naciones Unidas para los Derechos de la Mujer y la Paz Internacional (n.m.)
<i>EN</i> NOTE No fixed date.			
<i>FR</i> NOTA Il n'y a pas de date établie.			
<i>ES</i> NOTA Sin fecha fija asignada.			



Dia Interamericano da Água (n.m.)	Inter-American Water Day	Journée interaméricaine de l'eau (n.f.)	Día Interamericano del Agua (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), Associação Interamericana de Engenharia Sanitária e Ambiental (AIDIS) e a Associação Caribenha de Água e Águas Residuais (CWWA).		
<i>EN</i>	NOTE First Saturday of October every year.		
<i>FR</i>	NOTA Chaque année, le premier samedi d'octobre.		
<i>ES</i>	NOTA El primer sábado de octubre de cada año.		
Dia Internacional da Mulher (n.m.); DIM (m.)	International Women's Day; IWD	Journée internationale de la femme (n.f.)	Día Internacional de la Mujer (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, March 8.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, le 8 mars.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, el 8 de marzo.		
Dia Internacional de Ação pela Saúde da Mulher (n.m.)	International Day of Action for Women's Health	Journée internationale d'action pour la santé des femmes (n.f.)	Día Internacional de Acción por la Salud de la Mujer (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Dia 28 de maio.		
<i>EN</i>	NOTE May 28.		
<i>FR</i>	NOTA Le 28 mai.		
<i>ES</i>	NOTA El 28 de mayo.		

Dia Internacional pela Eliminação da Violência Contra a Mulher (n.m.)	International Day for the Elimination of Violence against Women	Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes (n.f.)	Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Dia 25 de novembro.		
<i>EN</i>	NOTE UN, November 25.		
<i>FR</i>	NOTA De l'ONU, le 25 novembre.		
<i>ES</i>	NOTA De la ONU, el 25 de noviembre.		
diálogo diplomático (n.m.)	policy dialogue	dialogue sur les politiques (n.m.)	diálogo sobre las políticas (n.m.)
Diálogo Hemisférico de Ministros das Relações Exteriores sobre Drogas (n.m.)	Hemispheric Foreign Ministers Dialogue on Drugs	Dialogue des ministres des Affaires étrangères de l'hémisphère sur les drogues (n.m.)	Dialogo Hemisférico sobre Drogas de los Ministros de Asuntos Exteriores (n.m.)
Diálogo Interamericano (n.m.)	Inter-American Dialogue	Dialogue interaméricain (n.m.)	Diálogo Interamericano (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE U.S. center for policy analysis, communication, and exchange on Western Hemisphere affairs.		
<i>ES</i>	NOTA Organismo estadounidense dedicado al análisis político, la comunicación y el intercambio comercial entre los países del hemisferio occidental.		
Diálogo Interamericano sobre Gestão das Águas (n.m.)	Inter-American Dialogue on Water Management	Dialogue interaméricain sur la gestion des ressources hydriques (n.m.)	Diálogo Interamericano sobre Administración de Aguas (n.m.)
diálogo intercultural (n.m.)	intercultural dialogue; cross-cultural dialogue	dialogue interculturel (n.m.)	diálogo intercultural (n.m.)

Diálogo sobre o Sistema Interamericano de Proteção e Promoção dos Direitos Humanos (n.m.)	Dialogue on the Inter-American System for the Protection and Promotion of Human Rights	Dialogue sur le système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Diálogo sobre el Sistema Interamericano de Protección y Promoción de los Derechos Humanos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Documento submetido à Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Document submitted to the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP).		
<i>FR</i>	NOTA Document soumis à la Commission des questions juridiques et politiques de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Documento puesto a consideración de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos de la OEA.		
diálogo social (n.m.)	social dialogue	dialogue social (n.m.)	diálogo social (n.m.)
dieta alimentar (n.f.)	dietary guideline	directive alimentaire (n.f.)	lineamiento alimenticio (n.m.)
diferença de gênero(n.f.); desigualdade de gênero(n.f.)	gender gap	fossé des sexes (n.m.)	disparidad entre el hombre y la mujer (n.f.); brecha entre el hombre y la mujer (n.f.)
diferença de preços (n.f.)	price differential; price gap	écart de prix (n.m.); différentiel de prix (n.m.)	diferencia entre los precios (n.f.); margen entre los precios (n.m.)
diferença entre os custos de serviço (n.f.)	cost-of-service differential; COSD	écart entre les frais de service (n.m.)	diferencia entre los costos de servicio (n.f.)
difusão de som digital (n.f.)	digital sound broadcasting	radiodiffusion numérique (n.f.)	difusión de sonido digital (n.f.)
DIM (m.); Dia Internacional da Mulher (n.m.)	International Women's Day; IWD	Journée internationale de la femme (n.f.)	Día Internacional de la Mujer (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, March 8.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, le 8 mars.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, el 8 de marzo.		
diminuição da demanda (n.f.)	drop in demand; demand reduction	diminution de la demande (n.f.)	disminución de la demanda (n.f.); reducción de la demanda (n.f.)

diminuição da pobreza (n.f.)	poverty reduction; poverty alleviation	réduction de la pauvreté (n.f.); allégement de la pauvreté (n.m.)	disminución de la pobreza (n.f.); mitigación de la pobreza (n.f.)
diminuição de benefícios (n.f.)	impairment of benefits	réduction d'avantages (n.f.)	menoscabo de beneficios (n.m.); menoscabo de ventajas (n.m.)
dinheiro vivo (n.m.); transação à vista (n.f.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)
DIP (m.) (ONU); Departamento de Informação Pública (n.m.)	Department of Public Information; DPI (UN)	Département de l'information (n.m.) (ONU)	Departamento de Información Pública (n.m.); DIP (n.m.)
DIRDN (m.); Decênio Internacional de Redução de Desastres Naturais (n.m.)	International Decade for Natural Disaster Reduction; IDNDR	Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (n.f.); DIPCN (n.f.)	Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales (n.m.); DIRDN (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE UN, 1990-1999.		
<i>FR</i>	NOTA ONU, 1990-1999.		
<i>ES</i>	NOTA ONU, 1990-1999.		
direito à autodeterminação (n.m.)	right to self-determination	droit à l'autodétermination (n.m.)	derecho a la autodeterminación (n.m.)
direito aduaneiro (n.m.); direito de aduana (n.m.)	customs duties	droits de douane (n.m.)	derechos de aduana (n.m.)
<i>EN</i>	• suspension of ~		
<i>FR</i>	• suspension des ~		
<i>ES</i>	• suspensión de ~		
direito à integridade cultural (n.m.)	right to cultural integrity	droit à l'intégrité culturelle (n.m.)	derecho a la integridad cultural (n.m.)
direito ambiental (n.m.)	environmental law	droit de l'environnement (n.m.)	derecho ambiental (n.m.)

direito antidumping (n.m.)	antidumping duty	droit antidumping (n.m.)	derecho antidumping (n.m.)
direito à terra (n.m.); reivindicação de terras (n.f.)	land claim	revendication territoriale (n.f.)	reclamación territorial (n.f.); reivindicación territorial (n.f.)
direito a voz e voto (n.m.); e direito de votar (n.m.)	right to speak and vote; right to voice and vote	droit de parole et de vote (n.m.)	derecho de voz y voto (n.m.)
direito a zero (n.m.)	zero-bound duty	droit consolidé à zéro (n.m.)	derecho consolidado a cero (n.m.)
direito civil (n.m.); direito individual (n.m.)	private right	droit civil (n.m.); droit individuel (n.m.)	derecho de particulares (n.m.)
direito coletivo (n.m.)	collective law	droit collectif (n.m.)	derecho colectivo (n.m.)
direito compensatório (n.m.)	countervailing duty; CVD	droit compensateur (n.m.); droit compensatoire (n.m.)	derecho compensatorio (n.m.)
<i>EN</i> • to levy a ~			
<i>FR</i> • percevoir un ~			
<i>ES</i> • percibir un ~			
direito consolidado (n.m.)	bound duty; consolidated duty	droit consolidé (n.m.)	derecho consolidado (n.m.)
direito constitucional (n.m.)	constitutional right	droit constitutionnel (n.m.)	garantía constitucional (n.f.)
direito criminal (n.m.)	criminal law	droit criminel (n.m.)	derecho penal (n.m.)
direito de aduana (n.m.); direito aduaneiro (n.m.)	customs duties	droits de douane (n.m.)	derechos de aduana (n.m.)
<i>EN</i> • suspension of ~			
<i>FR</i> • suspension des ~			
<i>ES</i> • suspensión de ~			

direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)
direito de associação (n.m.); direito de organização (n.m.)	right to organize; right of association	droit d'association (n.m.)	derecho a organizarse (n.m.); derecho de organización (n.m.)
direito de autogoverno (n.m.)	right to self-government	droit à l'autonomie gouvernementale (n.m.)	derecho de autogobierno (n.m.); derecho a la autonomía gubernamental (n.m.)
direito de barganha coletivamente (n.m.)	right to bargain collectively	droit à la négociation collective (n.m.)	derecho a negociar colectivamente (n.m.)
direito de comparecer (n.m.)	right to appear	droit de comparaître (n.m.)	derecho de comparecer (n.m.)
direito de comunicação pública (n.m.)	right of public communication	droit de communication publique (n.m.)	derecho de comunicación pública (n.m.)
direito de distribuição (n.m.)	distribution right	droit de distribution (n.m.)	derecho de distribución (n.m.)
direito de estabelecimento (n.m.)	right of establishment	droit d'établissement (n.m.)	derecho de establecimiento (n.m.)
direito de expressão (n.m.)	right to speak	droit de parole (n.m.)	derecho a la palabra (n.m.)
direito de greve (n.m.)	right to strike	droit de grève (n.m.); droit de faire la grève (n.m.)	derecho de huelga (n.m.)
direito de julgamento (n.m.)	right to trial	droit de comparaître devant un tribunal (n.m.)	derecho a ser juzgado (n.m.)
direito de marca registrada (n.m.)	trademark right	droit afférent à une marque de commerce (n.m.); droit de marque (n.m.); droit attaché à une marque (n.m.)	derecho de marca (n.m.)
direito de organização (n.m.); direito de associação (n.m.)	right to organize; right of association	droit d'association (n.m.)	derecho a organizarse (n.m.); derecho de organización (n.m.)
direito de patentes (n.m.)	patent law	droit des brevets (n.m.)	derecho de patentes (n.m.)

direito de patentes (n.m.)	patent rights	droits attachés au brevet (n.m.); droits de brevet (n.m.)	derechos de patente (n.m.)
direito de presença comercial (n.m.)	right of commercial presence	droit de présence commerciale (n.m.)	derecho de presencia comercial (n.m.)
direito de reprodução (n.m.)	reproduction right; right of reproduction	droit de reproduction (n.m.)	derecho de reproducción (n.m.)
direito de votar (n.m.)	right to vote; voting right	droit de vote (n.m.)	derecho de voto (n.m.); derecho a votar (n.m.); derecho al sufragio (n.m.)
direito diferencial (n.m.); taxa diferencial (n.f.)	differential duty	droit différentiel (n.m.); droit de douane différentiel (n.m.)	arancel diferencial (n.m.)
direito do trabalho (n.m.); direito trabalhista (n.m.)	labo(u)r law; employment law	droit du travail (n.m.)	derecho del trabajo (n.m.)
Direito Energético e Ambiental na América Latina e no Caribe: Inventário Legislativo e Análise (n.m.)	Energy and Environmental Law in Latin America and the Caribbean: Legislative Inventory and Analysis (n.m.)	Droit de l'environnement et de l'énergie en Amérique latine et dans les Caraïbes : inventaire et analyse des lois (n.m.)	Derecho Energético y Ambiental en América Latina y el Caribe: Inventario Legislativo y Análisis (n.m.)
direito fundamental (n.m.)	fundamental right	droit fondamental (n.m.)	derechos fundamentales (n.m.)
direito humanitário (n.m.)	humanitarian law	droit humanitaire (n.m.)	derecho humanitario (n.m.)
direito humanitário internacional (n.m.)	international humanitarian law	droit international humanitaire (n.m.)	derecho humanitario internacional (n.m.)
direito individual (n.m.); direito civil (n.m.)	private right	droit civil (n.m.); droit individuel (n.m.)	derecho de particulares (n.m.)
direito internacional (n.m.)	international law	droit international (n.m.)	derecho internacional (n.m.)
direito internacional usual (n.m.)	customary international law	droit international coutumier (n.m.)	derecho internacional consuetudinario (n.m.)
direito nulo (n.m.)	zero duty	droit nul (n.m.)	derecho nulo (n.m.)
direito obrigatório (n.m.)	enforceable right	droit à titre exécutoire (n.m.)	derecho exigible (n.m.)

direito preferencial (n.m.)	preferential right	droit préférentiel (n.m.)	derecho preferente (n.m.)
direitos agrários (n.m.)	land rights	droits fonciers (n.m.)	derechos sobre la tierra (n.m.)
<i>PT</i> regularizar ~			
<i>EN</i> to regularize ~			
<i>ES</i> regularizar ~			
direitos básicos dos trabalhadores (n.m.)	basic rights of workers	droits fondamentaux des travailleurs (n.m.)	derechos básicos de los trabajadores (n.m.)
direitos coletivos (n.m.)	collective rights	droits collectifs (n.m.)	derechos colectivos (n.m.)
direitos correlatos (n.m.)	neighbouring rights	droits connexes (n.m.)	derechos conexos (n.m.)
direitos das vítimas (n.m.)	rights of victims	droits des victimes (n.m.)	derechos de las víctimas (n.m.)
direitos de criança (n.m.)	children's rights; rights of the child	droits de l'enfant (n.m.)	derechos del niño (n.m.)
direitos de entrada (n.m.)	arrival fees	droits à l'arrivée (n.m.)	derechos de llegada (n.m.)
direitos de propriedade intelectual (n.m.); DPI (m.)	intellectual property rights; IPR	droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)
direitos de tonelagem (n.m.)	tonnage fees; tonnage dues	droits de tonnage (n.m.); droits de jauge (n.m.)	derechos de arqueo (n.m.); derechos de tonelaje (n.m.)
direitos de tráfico (n.m.)	traffic rights	droits de trafic (n.m.)	derechos de tráfico (n.m.)
direitos de transmissão (n.m.)	transmission rights	droits de transmission (n.m.)	derechos de transmisión (n.m.)
direitos do acusado (n.m.); direitos do réu (n.m.)	rights of the accused	droits de l'accusé (n.m.)	derechos del acusado (n.m.)
direitos do réu (n.m.); direitos do acusado (n.m.)	rights of the accused	droits de l'accusé (n.m.)	derechos del acusado (n.m.)



direitos dos trabalhadores (n.m.)	rights of workers	droits des travailleurs (n.m.)	derechos de los trabajadores (n.m.)
<i>PT</i>	• direitos básicos dos trabalhadores		
<i>EN</i>	• basic ~		
<i>FR</i>	• droits fondamentaux des travailleurs		
<i>ES</i>	• derechos básicos de los trabajadores		
direitos exclusivos (propriedade intelectual) (n.m.)	exclusive rights (intellectual property)	droits exclusifs (n.m.) (propriété intellectuelle)	derechos de exclusividad (n.m.) (propiedad intelectual)
direitos humanos (n.m.)	human rights	droits de la personne (n.m.)	derechos humanos (n.m.)
<i>EN</i>	• promote ~, protect ~		
<i>FR</i>	• promotion des ~, protection des ~		
<i>ES</i>	• promoción de los ~, protección de los ~		
direitos humanos da segunda geração (n.m.)	second generation human rights	droits de seconde génération (n.m.); droits de la personne de seconde génération (n.m.)	derechos humanos de segunda generación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Constituidos pelos direitos econômicos, sociais e culturais; entre os quais, o direito ao seguro social, o direito ao trabalho, o direito a um salário compatível com a função exercida.		
<i>EN</i>	NOTE Provide for social and economic rights, for example, the right to work and be employed.		
<i>FR</i>	NOTA Le droit au travail, à l'instruction publique, à la santé, à un niveau de vie décent et à des avantages sociaux.		
<i>ES</i>	NOTA Constituidos por los derechos económicos, sociales y culturales; entre ellos, el derecho a la seguridad social, el derecho al trabajo, el derecho a igual salario por igual trabajo.		
direitos humanos de primeira geração (n.m.)	first generation human rights	droits de première génération (n.m.)	derechos humanos de primera generación (n.m.)
direitos humanos de terceira geração (n.m.)	third generation human rights	droits de troisième génération (n.m.); droits de solidarité (n.m.)	derechos humanos de tercera generación (n.m.)
<i>FR</i>	NOTA Droits universels tels que le droit au développement, le droit à la paix, etc.		

direitos iguais (n.m.); igualdade de direitos (n.f.)	equal rights	égalité des droits (n.f.)	igualdad de derechos (n.f.)
direitos indígenas (n.m.)	indigenous rights; aboriginal rights; native rights	droits des peuples autochtones (n.m.)	derechos indígenas (n.m.)
direitos morais (n.m.)	moral rights	droits moraux (n.m.)	derechos morales (n.m.)
direitos mútuos (n.m.); direitos recíprocos (n.m.)	mutual rights	droits réciproques (n.m.)	derechos mutuos (n.m.)
direito soberano (n.m.)	sovereign right	droit souverain (n.m.)	derecho soberano (n.m.)
direitos recíprocos (n.m.); direitos mútuos (n.m.)	mutual rights	droits réciproques (n.m.)	derechos mutuos (n.m.)
direitos relacionados ao desenho industrial (n.m.)	industrial design rights	droits afférents au dessin industriel (n.m.)	derechos de diseño industrial (n.m.)
direitos relacionados ao design (n.m.)	design rights	droits de modèle (n.m.)	derechos sobre el diseño (n.m.)
direito trabalhista (n.m.); direito do trabalho (n.m.)	labo(u)r law; employment law	droit du travail (n.m.)	derecho del trabajo (n.m.)
direito trabalhista (n.m.)	labo(u)r right	droit dans le domaine du travail (n.m.)	derecho laboral (n.m.)
Diretor da Secretaria (n.m.)	Head of the Secretariat	directeur du Secrétariat (n.m.)	Director de la Secretaría (n.m.)
Diretoria de Defesa do Consumidor (n.f.) [ARG]	Consumer Defense Directorate [ARG]	Direction de la défense du consommateur (n.f.) [ARG]	Dirección de Defensa del Consumidor (n.f.) [ARG]
Diretoria de Política Estratégica e Assuntos Internacionais de Trabalho (n.f.) [CAN]	Strategic Policy and International Labour Affairs Directorate [CAN]	Direction de la politique stratégique et des affaires internationales du travail (n.f.) [CAN]	Dirección de Política Estratégica y Asuntos Laborales Internacionales (n.f.) [CAN]
Diretório de Comércio regular (n.f.)	Fair Trade Directorate [ARG]	Direction du commerce loyal (n.f.) [ARG]	Dirección de Lealtad Comercial (n.f.) [ARG]

Diretório de Competências para Prevenção, Combate e Eliminação do Terrorismo (n.m.)	Directory of Competences for the Prevention, Combating, and Elimination of Terrorism	Répertoire des compétences pour prévenir, combattre et éliminer le terrorisme (n.m.)	Directorio de Competencias para la Prevención, Combate y Eliminación del Terrorismo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana contra o Terrorismo (CICTE).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).		
<i>FR</i>	NOTA Du Comité interaméricain contre le terrorisme (CICTE).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana contra el Terrorismo (CICTE).		
Diretório de Entidades Nacionais Responsáveis pelas Políticas e Programas referentes às Mulheres na América Latina e no Caribe (n.m.)	Directory of National Entities Responsible for Policies and Programs pertaining to Women in Latin America and the Caribbean	Annuaire des organismes nationaux responsables des politiques et des programmes pour les femmes de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Directorio de Organismos Nacionales a cargo de las Políticas y Programas para las Mujeres de América Latina y el Caribe (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Publicação eletrônica da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Electronic publication by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Publication électronique de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación electrónica de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
Diretório de Indígenas Exportadores (n.m.)	Directory of Aboriginal Exporters	Annuaire des exportateurs autochtones (n.m.)	Guía de Exportadores Indígenas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Documento publicado em dezembro de 1999 pelo Comitê Indígena de Desenvolvimento de Negócios Internacionais.		
<i>EN</i>	NOTE Document published by the Aboriginal International Business Development Committee in December 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Document publié par le Comité de développement des affaires autochtones internationales en décembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Documento publicado en diciembre de 1999 por el Comité Indígena de Desarrollo de Negocios Internacionales.		

Diretrizes de Cooperação Interamericana referente a Atos e Atividades Terroristas (n.f.)	Guidelines for Inter-American Cooperation regarding Terrorist Acts and Activities	Directives pour la coopération interaméricaine face aux actes et activités terroristes (n.f.)	Lineamientos para la Cooperación Interamericana frente a Actos y Actividades Terroristas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the Departement of Legal Cooperation and Information of the Secretary for Legal Affairs of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Document préparé par le Département de coopération et de diffusion juridiques du Sous-secrétariat aux questions juridiques de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por el Departamento de Cooperación y Difusión Jurídica de la Subsecretaria de Asuntos Jurídicos de la OEA.		
Diretrizes de Privacidade (n.f.)	Privacy Guidelines	Lignes directrices régissant la protection de la vie privée (n.f.)	Lineamientos sobre Privacidad (n.m.)
Diretrizes para a Cooperação Científica e Tecnológica na OEA (n.f.)	Guidelines for Science and Technology Cooperation within the OAS	Directives pour la coopération scientifique et technologique à l'intérieur de l'OEA (n.f.)	Directrices para la Cooperación en Materia de Ciencia y Tecnología en la OEA (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
<i>FR</i>	NOTA Document présenté lors de la deuxième réunion de la Commission interaméricaine de la science et de la technologie (COMCYT).		
<i>ES</i>	NOTA Documento presentado durante la Segunda Sesión de la Comisión Interamericana de Ciencia y Tecnología (COMCYT).		
Diretrizes para a Participação das Organizações da Sociedade Civil nas Atividades da OEA (n.f.)	Guidelines for the Participation of Civil Society Organizations in OAS Activities	Directives sur la participation des organisations de la société civile aux activités de l'OEA (n.f.)	Directrices para la Participación de Organizaciones de la Sociedad Civil en las Actividades de la OEA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Documento apresentado durante a Segunda Sessão Ordinária da Comissão Interamericana de Ciência e Tecnologia.		
<i>EN</i>	NOTE Document submitted during the second regular meeting of the Inter-American Commission on Science and Technology (COMCYT).		
Diretrizes para Empresas Multinacionais (n.f.) (OCDE); Diretrizes para Multinacionais (n.f.)	Guidelines for Multinational Enterprises (OECD)	Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales (n.m.) (OCDE)	Directrices para las Empresas Multinacionales (n.f.) (OCDE)
Diretrizes para Multinacionais (n.f.); Diretrizes para Empresas Multinacionais (n.f.) (OCDE)	Guidelines for Multinational Enterprises (OECD)	Principes directeurs à l'intention des entreprises multinationales (n.m.) (OCDE)	Directrices para las Empresas Multinacionales (n.f.) (OCDE)

Diretrizes para uma política de combate à violência contra a mulher (n.f.)	Guidelines for a policy to combat violence against women	Lignes directrices pour une politique de lutte contre la violence envers les femmes (n.f.)	Lineamientos para una política contra la violencia hacia la mujer (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Trabalho publicado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Work published by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Document publié par la Commission interaméricaine des femmes (CIF).		
<i>ES</i>	NOTA Trabajo publicado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM)		
Diretrizes sobre as Fusões Horizontais (n.f.) [USA]	Horizontal Merger Guidelines [USA]	Lignes directrices sur les fusions horizontales (n.f.) [É.-U.]	Directrices sobre Fusiones Horizontales (n.f.) [EE.UU.]
diretriz internacional (n.f.)	international guideline	directive internationale (n.f.)	directriz internacional (n.f.)
disciplina comercial (n.f.)	trade discipline	discipline commerciale (n.f.)	disciplina comercial (n.f.)
discriminação arbitrária (n.f.)	arbitrary discrimination	discrimination arbitraire (n.f.)	discriminación arbitraria (n.f.)
discriminação baseada no sexo (n.f.); discriminação sexual (n.f.)	gender-based discrimination; sex discrimination	discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	discriminación por motivo de sexo (n.f.); discriminación por razón de sexo (n.f.)
discriminação contra as mulheres (n.f.)	discrimination against women	discrimination contre les femmes (n.f.); discrimination envers les femmes (n.f.)	discriminación contra la mujer (n.f.)
discriminação de preços (n.f.)	price discrimination	discrimination par les prix (n.f.); différenciation des prix (n.f.)	discriminación de precios (n.f.)
discriminação em razão de gravidez (n.f.)	pregnancy discrimination	discrimination pour cause de grossesse (n.f.); discrimination fondée sur la grossesse (n.f.)	discriminación por motivos de embarazo (n.f.); discriminación por razón de embarazo (n.f.)
discriminação estrutural (n.f.)	structural discrimination	discrimination structurelle (n.f.)	discriminación estructural (n.f.)
discriminação flagrante (n.f.)	overt discrimination	discrimination flagrante (n.f.); discrimination manifeste (n.f.); discrimination ouverte (n.f.)	discriminación flagrante (n.f.)

discriminação indireta (n.f.)	adverse-effect discrimination; constructive discrimination; indirect discrimination; systemic discrimination	discrimination indirecte (n.f.); discrimination par effet préjudiciable (n.f.); discrimination par suite d'un effet préjudiciable (n.f.)	discriminación indirecta (n.f.)
discriminação intencional (n.f.)	intentional discrimination; intent discrimination	discrimination intentionnelle (n.f.)	discriminación intencional (n.f.)
discriminação involuntária (n.f.)	unintentional discrimination; involuntary discrimination	discrimination involontaire (n.f.)	discriminación involuntaria (n.f.)
discriminação justificável (n.f.)	unjustifiable discrimination	discrimination injustifiée (n.f.)	discriminación injustificada (n.f.)
discriminação no emprego (n.f.); discriminação no trabalho (n.f.)	job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)
discriminação no trabalho (n.f.); discriminação no emprego (n.f.)	job discrimination; discrimination in employment; employment discrimination; labo(u)r discrimination	discrimination dans l'embauche (n.f.); discrimination en matière d'emploi (n.f.)	discriminación laboral (n.f.); discriminación en el empleo (n.f.)
discriminação por idade (n.f.)	age discrimination; discrimination by age	discrimination fondée sur l'âge (n.f.); discrimination selon l'âge (n.f.)	discriminación por edad (n.f.)
discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.); discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)
discriminação presumida (n.f.)	alleged discrimination	discrimination présumée (n.f.)	presunta discriminación (n.f.)
discriminação racial (n.f.)	racial discrimination	discrimination raciale (n.f.)	discriminación racial (n.f.)
discriminação reversa (n.f.); ação afirmativa (n.f.); discriminação positiva (n.f.); ação positiva (n.f.)	reverse discrimination; affirmative action; positive discrimination; positive action	discrimination à rebours (n.f.); action affirmative (n.f.)	discriminación inversa (n.f.); discriminación positiva (n.f.); medida afirmativa (n.f.); medida de acción positiva (n.f.)

discriminação sexual (n.f.); discriminação baseada no sexo (n.f.)	gender-based discrimination; sex discrimination	discrimination fondée sur le sexe (n.f.)	discriminación por motivo de sexo (n.f.); discriminación por razón de sexo (n.f.)
discriminação velada (n.f.)	covert discrimination; hidden discrimination	discrimination voilée (n.f.)	discriminación encubierta (n.f.)
disparidade de renda (n.f.)	income disparity; income differential	disparité de revenus (n.f.); écart entre les revenus (n.m.)	desigualdad de ingresos (n.f.)
disponibilidade de medicamentos (n.f.); capacidade de custear medicamentos (n.f.)	affordability of drugs; drugs affordability	accessibilité des médicaments (n.f.)	asequibilidad de medicamentos (n.f.)
disposição (n.f.); aptidão (n.f.)	disposition	aliénation (n.f.)	enajenación (n.f.)
disposição relativa a consultas	consultation provision	disposition relative à la consultation (n.f.)	disposición de consulta (n.f.)
disposição relativa aos direitos compensatórios (n.f.)	countervailing duty provision	disposition relative aux droits compensateurs (n.f.)	disposición respecto a las cuotas compensatorias (n.f.)
disposição transitória (n.f.); provisão transitória (n.f.)	bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposition transitoire (n.f.)	disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)
disposições gerais (n.f.)	general provisions	dispositions générales (n.f.)	disposiciones generales (n.f.)
dispositivo explosivo (n.m.); artefato explosivo (n.m.)	explosive device	dispositif explosif (n.m.); engin explosif (n.m.)	artefacto explosivo (n.m.)
disputa (n.f.); controvérsia (n.f.)	dispute (n.)	différend (n.m.)	controversia (n.f.); disputa (n.f.)
disputa comercial (n.f.); litígio comercial (n.m.)	commercial dispute	litige commercial (n.m.)	litigio comercial (n.m.)
disputa comercial (n.f.); conflito comercial (n.m.)	trade dispute; trade conflict	différend commercial (n.m.)	conflicto comercial (n.m.); controversia comercial (n.f.)
disputa territorial (n.f.)	territorial dispute	conflit territorial (n.m.)	controversia territorial (n.f.)
distorção dos mercados (n.f.)	market distortion	distortion des marchés (n.f.)	anomalía del mercado (n.f.)

distribuição da carga (n.f.)	burden sharing	répartition de la charge (n.f.)	distribución de la carga (n.f.)
<i>PT</i> distribuição equitativa da carga			
<i>EN</i> equitable ~			
<i>FR</i> répartition équitable de la charge			
<i>ES</i> distribución equitativa de la carga			
distribuição de competências (n.f.); distribuição de poderes (n.f.)	distribution of competences; distribution of powers	répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.)	distribución de facultades (n.f.)
distribuição de poderes (n.f.); distribuição de competências (n.f.)	distribution of competences; distribution of powers	répartition des compétences (n.f.); répartition des pouvoirs (n.f.); partage des compétences (n.m.)	distribución de facultades (n.f.)
distribuição de recursos (n.f.); alocação de recursos (n.f.)	allocation of resources; resource allocation	allocation des ressources (n.f.); affectation des ressources (n.f.); répartition des ressources (n.f.)	distribución de recursos (n.f.); asignación de recursos (n.f.)
distribuição interna (n.f.); distribuição nacional (n.f.)	internal distribution; domestic distribution	distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)
distribuição nacional (n.f.); distribuição interna (n.f.)	internal distribution; domestic distribution	distribution intérieure (n.f.); distribution interne (n.f.)	distribución interna (n.f.); distribución nacional (n.f.)
distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)	sole distributor	distributeur exclusif (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)
distribuidor local (n.m.)	local distributor	distributeur local (n.m.)	distribuidor local (n.m.)
distribuidor único (n.m.); distribuidor exclusivo (n.m.)	sole distributor	distributeur exclusif (n.m.)	distribuidor exclusivo (n.m.); distribuidor único (n.m.)
diversidade biológica (n.f.); biodiversidade (n.f.)	biodiversity	biodiversité (n.f.); diversité biologique (n.f.)	diversidad biológica (n.f.); biodiversidad (n.f.)
diversidade cultural (n.f.)	cultural diversity	diversité culturelle (n.f.)	diversidad cultural (n.f.)



diversidade étnica (n.f.)	ethnic diversity	diversité ethnique (n.f.)	diversidad étnica (n.f.)
diversidade lingüística (n.f.)	linguistic diversity	diversité linguistique (n.f.)	diversidad lingüística (n.f.)
diversidade social (n.f.)	social diversity	diversité sociale (n.f.)	diversidad social (n.f.)
diversificação de serviços (n.f.)	service diversification	diversification des services (n.f.)	diversificación de servicios (n.f.)
diversificar o comércio	diversify trade	diversifier le commerce; diversifier les échanges	diversificar el comercio
dívida externa (n.f.)	external debt; foreign debt	dette extérieure (n.f.)	deuda externa (n.f.); deuda exterior (n.f.)
<i>EN</i>	• rising ~		
<i>FR</i>	• ~ en croissance		
<i>ES</i>	• ~ en aumento		
divisa de livre circulação (n.f.); moeda de livre circulação (n.f.)	freely usable currency	monnaie librement utilisable (n.f.)	moneda de libre uso (n.f.); divisa de libre uso (n.f.)
Divisão Antitruste do Ministério da Justiça (n.f.)	Antitrust Division of the Department of Justice [USA]	Division antitrust du ministère de la Justice (n.f.) [É.-U.]	División Antimonopolio del Departamento de Justicia (n.f.) [EE.UU.]
Divisão de Saúde e Desenvolvimento Humano (n.f.)	Division of Health and Human Development	Division de la santé et du développement humain (n.f.)	División de Salud y Desarrollo Humano (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.		
divisão digital (n.m.); partilha digital (n.f.)	digital divide	fossé numérique (n.f.)	brecha digital (n.f.); división digital (n.f.)
divisão política (n.f.)	political division	division politique	división política (n.f.)

divulgação de informação (n.f.)	disclosure of information	divulgarion de renseignements (n.f.)	divulgación de información (n.f.)
divulgação de informações bancárias (n.f.)	disclosure of banking information	divulgarion d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	divulgación de información bancaria (n.f.)
DND (m.) [CAN]; Departamento Nacional de Defesa (n.m.)	Department of National Defence; DND; National Defence [CAN]	ministère de la Défense nationale (n.m.); MDN (n.m.); Défense nationale (n.f.) [CAN]	Ministerio de Defensa Nacional (n.m.) [CAN]
doador bilateral (n.m.)	bilateral donor	donateur bilatéral (n.m.)	donante bilateral (n.m.); donador bilateral (n.m.)
documentação alfandegária (n.f.)	customs documentation; customs documents	documentation douanière (n.f.); documents de douane (n.m.); documents douaniers (n.m.)	documentación aduanera (n.f.)
documento de identidade (n.m.); carteira de identidade (n.f.)	identity document	document d'identité (n.m.)	documento de identidad (n.m.)
documento oficial de negociação (n.m.)	official negotiations document	document officiel de négociations (n.m.)	documento oficial de negociaciones (n.m.)
documentos de licitação (n.m.)	bid documents; tender documents	dossier d'appel d'offres (n.m.); documents d'appel d'offres (n.m.); dossier de soumission (n.m.)	documentos de licitación (n.m.)
documento técnico (n.m.)	technical paper	document technique (n.m.)	documento técnico (n.m.)
doença causadora de diarreia (n.f.)	diarrheal disease	maladie diarrhéique (n.f.)	enfermedad diarreica (n.f.)
doença contagiosa (n.f.)	contagious disease	maladie contagieuse (n.f.)	enfermedad contagiosa (n.f.)
doença do trabalho (n.f.)	occupational disease; industrial disease; occupational illness; industrial illness; work-related illness	maladie professionnelle (n.f.)	enfermedad del trabajo (n.f.); enfermedad ocupacional (n.f.); enfermedad profesional (n.f.)
doença emergente (n.f.)	emerging disease	maladie émergente (n.f.)	enfermedad emergente (n.f.)
doença endêmica (n.f.)	endemicity	endémicité (n.f.)	endemicidad (n.f.)

doença infecciosa (n.f.)	infectious disease	maladie infectieuse (n.f.)	enfermedad infecciosa (n.f.)
doença infectocontagiosa (n.f.)	infectious contagious disease	maladie infecto-contagieuse (n.f.)	enfermedad infectocontagiosa (n.f.)
doença respiratória (n.f.)	respiratory disease; respiratory illness	maladie respiratoire (n.f.); affection respiratoire (n.f.)	enfermedad respiratoria (n.f.)
doença sexualmente transmissível (n.f.); DST (f.)	sexually transmitted disease; STD	maladie transmissible sexuellement (n.f.); MTS (n.f.)	enfermedad de transmisión sexual (n.f.)
doença transmissível (n.f.)	communicable disease	maladie transmissible (n.f.)	enfermedad transmisible (n.f.)
doga sintetizada (n.f.); droga confeccionada (n.f.)	designer drug	drogue de confection (n.f.)	droga de diseño (n.f.)
dolarização (n.f.)	dollarization	dollarisation (n.f.)	dolarización (n.f.)
dolarização total (n.f.)	full dollarization	dollarisation intégrale (n.f.)	dolarización total (n.f.)
dominação do mercado (n.f.)	market domination	domination du marché (n.f.)	dominio del mercado (n.m.)
doutrina de abuso (n.f.); doutrina do exercício abusivo (n.f.)	doctrine of misuse	doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)
doutrina do exercício abusivo (n.f.); doutrina de abuso (n.f.)	doctrine of misuse	doctrine de l'abus (n.f.); doctrine de l'exercice abusif (n.f.); doctrine de l'emploi abusif (n.f.)	doctrina del abuso (n.f.); doctrina del ejercicio abusivo (n.f.); doctrina del empleo abusivo (n.f.)
DPI (m.); direitos de propriedade intelectual (n.m.)	intellectual property rights; IPR	droits de propriété intellectuelle (n.m.); DPI (n.m.)	derechos de propiedad intelectual (n.m.); DPI (n.m.)
droga confeccionada (n.f.); dogma sintetizada (n.f.)	designer drug	drogue de confection (n.f.)	droga de diseño (n.f.)
drogadicto (n.m.); viciado em drogas (n.m.); toxicômano (n.m.)	drug addict	toxicomane (n.é.)	drogadicto (n.m.)
droga ilícita (n.f.)	illicit drug	drogue illicite (n.f.)	droga ilícita (n.f.)
droga sintética (n.f.)	synthetic drug	drogue synthétique (n.f.)	droga sintética (n.f.)

DST (f.); doença sexualmente transmissível (n.f.)	sexually transmitted disease; STD	maladie transmissible sexuellement (n.f.); MTS (n.f.)	enfermedad de transmisión sexual (n.f.)
<i>dumping</i> (n.m.); excedente (n.m.)	dumping	dumping (n.m.)	descarga (n.f.); dumping (n.m.)
<i>EN</i> sporadic dumping.			
<i>FR</i> dumping sporadique.			
<i>ES</i> dumping esporádico, persistente.			
dumping esporádico (n.m.)	sporadic dumping	dumping sporadique (n.m.)	dumping esporádico (n.m.)
dumping oculto (n.m.)	hidden dumping	dumping occulte (n.m.)	acumulación encubierta (n.f.); dumping oculto (n.m.); acumulación secreta (n.f.)
dumping suposto (n.m.); alegação de dumping (n.f.)	alleged dumping	dumping prétendu (n.m.)	dumping supuesto (n.m.)
dupla tributação (n.f.); lançamento duplo de impostos (n.m.)	double taxation; duplicate taxation; tax duplication	double imposition (n.f.)	doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)
duplo déficit (n.m.)	twin deficits	double déficit (n.m.)	doble déficit (n.m.)

<b>E</b>
----------

ECHO (m.); Departamento de Apoio Humanitário da Comissão Europeia (n.m.)	European Commission Humanitarian Aid Office; ECHO	Office d'aide humanitaire de la Commission européenne (n.m.); ECHO (n.m.)	Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (n.f.); ECHO (n.f.)
economia aberta (n.f.)	open economy	économie ouverte (n.f.)	economía abierta (n.f.)
economia baseada no conhecimento (n.f.)	knowledge-based economy	économie du savoir (n.f.)	economía basada en la información (n.f.)

economia da informação (n.f.)	information economy	économie de l'information (n.f.)	economía de la información (n.f.)
economia desenvolvida (n.f.)	developed economy	économie développée (n.f.)	economía desarrollada (n.f.)
economia digital (n.f.)	digital economy	économie numérique (n.m.)	economía digital (n.f.)
economia dolarizada (n.f.)	dollarized economy; dollar-based economy	économie dollarisée (n.f.); économie fondée sur le dollar (n.f.)	economía dolarizada (n.f.)
economia doméstica (n.f.); economia nacional (n.f.)	domestic economy; national economy	économie nationale (n.f.); économie intérieure (n.f.)	economía nacional (n.f.)
economia em Internet (n.f.)	network economy; Net economy; Internet economy	économie sur Internet (n.f.)	economía en Red (n.f.); economía interconectada (n.f.)
economia global (n.f.); economia mundial (n.f.)	global economy	économie mondiale (n.f.)	economía mundial (n.f.)
Economia Global e sua Dimensão Social e Trabalhista (n.f.)	Global Economy and its Social and Labor Dimension	L'Économie mondiale dans ses rapports avec le travail et la société (n.f.)	Globalización de la Economía y su Dimensión Social y Laboral (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'Organisation des États américains, tenue à Viña del Mar, Chili, en octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
economia moderna (n.f.)	modern economy	économie moderne (n.f.)	economía contemporánea (n.f.)
economia mundial (n.f.); economia global (n.f.)	global economy	économie mondiale (n.f.)	economía mundial (n.f.)
economia nacional (n.f.); economia doméstica (n.f.)	domestic economy; national economy	économie nationale (n.f.); économie intérieure (n.f.)	economía nacional (n.f.)
economia regional (n.f.)	regional economy	économie régionale (n.f.)	economía regional (n.f.)

economias de escala (n.f.)	economies of scale	économies d'échelle (n.f.)	economías de escala (n.f.)
economias fiscais (n.f.); poupanças fiscais (n.f.)	fiscal savings	économies budgétaires (n.f.)	ahorros fiscales (n.m.)
economias menores (n.f.)	smaller economies	économies de petite taille (n.f.)	economías más pequeñas (n.f.)
<i>EN</i> • participation of the ~			
<i>FR</i> • participation des ~			
<i>ES</i> • participación de las ~			
economicamente menos favorecido; desfavorecido económicamente (n.m.)	economically disadvantaged; economically distressed	démuni sur le plan économique; défavorisé sur le plan économique	económicamente desfavorecido; desfavorecido económicamente
EcuNet (f.)	EcuNet	EcuNet (n.m.)	EcuNet (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Da Rede Equatoriana de Informação.			
<i>EN</i> NOTE Network of the Ecuadorian Information Corporation.			
<i>FR</i> NOTA Réseau de la compagnie équatorienne de l'information.			
<i>ES</i> NOTA Red de la Corporación Ecuatoriana de Información.			
edificação de consenso (n.f.)	consensus building	création d'un consensus (n.f.); établissement d'un consensus (n.m.)	fomento del consenso (n.m.)
e direito de votar (n.m.); direito a voz e voto (n.m.)	right to speak and vote; right to voice and vote	droit de parole et de vote (n.m.)	derecho de voz y voto (n.m.)
educação (n.f.); instrução (n.f.); escolaridade (n.f.)	education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)
educação a distância (n.f.); ensino a distância (n.m.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)

educação básica (n.f.)	basic education	formation de base (n.f.)	educación básica (n.f.)
educação da primeira infância (n.f.)	childhood education	éducation de la première enfance (n.f.)	educación de la primera infancia (n.f.); educación inicial (n.f.)
educação dos eleitores (n.f.)	voter education	éducation des électeurs (n.f.)	enseñanza de los votantes (n.f.); enseñanza de los electores (n.f.)
Educação e Treinamento em Informática Aplicada à Saúde para os Países Anglófonos do Caribe (n.f.)	Education and Training in health informatics for the English-speaking Caribbean	Éducation et formation en informatique de la santé pour les pays anglophones des Caraïbes (n.f.)	Educación y capacitación en informática de la salud para el Caribe de habla inglesa (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project funded by the W.K.Kellogg Foundation.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé financé par la Fondation W. K. Kellog.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud con el financiamiento de la Fundación W. K. Kellog.		
Educação Forence: para uma Jurisprudência de Igualdade (n.f.)	Judicial Education: Towards a Jurisprudence for Equality	Éducation judiciaire : vers une jurisprudence d'égalité (n.f.)	Educación Judicial: Hacia una Jurisprudencia de Igualdad (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
educação formal (n.f.)	formal education	éducation formelle (n.m.)	educación formal (n.f.)
educação para a democracia (n.f.)	education for democracy	éducation pour la démocratie (n.f.)	educación para la democracia (n.f.)
educação para a paz (n.f.)	education for peace	éducation pour la paix (n.f.)	educación para la paz (n.f.)
educação primária (n.f.)	primary education	enseignement primaire (n.m.)	educación primaria (n.f.)
educação pública (n.f.)	public education	enseignement public (n.m.)	educación pública (n.f.)
educação secundária (n.f.); ensino médio (n.m.)	secondary education	enseignement secondaire (n.m.)	educación secundaria (n.f.)

educação superior (n.f.)	higher learning	enseignement supérieur (n.m.)	educación superior (n.f.)
<i>EN</i> • centers of ~			
<i>FR</i> • centres d'~			
<i>ES</i> • centros de ~			
EEOC (f.) [USA]; Comissão para a Igualdade de Oportunidades de Emprego (n.f.)	Equal Employment Opportunity Commission; EEOC [USA]	Commission sur l'égalité d'accès à l'emploi (n.f.); EEOC (n.f.) [É.-U.]	Comisión de Igualdad de Oportunidades de Empleo (n.f.); EEOC (n.f.) [EE.UU.]
efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)	adverse effect; negative effect	effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.); efeito desfavorável (n.m.)	adverse impact	incidence défavorable (n.f.)	efecto desfavorable (n.m.)
efeito amortecedor (n.m.)	dampening effect	effet modérateur (n.m.)	efecto de amortiguación (n.m.)
efeito comercial (n.m.); efeito sobre o comércio (n.m.)	trade effect	effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.)	efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)
efeito daninho (n.m.); efeito prejudicial (n.m.)	injurious effect	effet préjudiciable (n.m.)	efecto dañino (n.m.)
efeito de distorção do comércio (n.m.)	trade-distorting effect; distorting effect	effet de distorsion du commerce (n.m.); effet de distorsion sur les échanges (n.m.); effet de distorsion commerciale (n.m.)	efecto de distorsión del comercio (n.m.)



efeito de ruptura (n.m.)	disruptive effect	effet de désorganisation (n.m.); perturbation (n.f.)	efecto de desorganización (n.m.)
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
efeito desfavorável (n.m.); efeito adverso (n.m.); efeito negativo (n.m.)	adverse impact	incidence défavorable (n.f.)	efecto desfavorable (n.m.)
efeito direto sobre o comércio (n.m.)	direct trade effect	effet direct sur les échanges (n.m.); effet commercial direct (n.m.)	efecto directo sobre el comercio (n.m.)
efeito negativo (n.m.); efeito adverso (n.m.)	adverse effect; negative effect	effet défavorable (n.m.); effet négatif (n.m.)	efecto negativo (n.m.); efecto desfavorable (n.m.)
<i>EN</i> • ~ on trade			
<i>FR</i> • ~ sur le commerce			
<i>ES</i> • ~ sobre el comercio			
efeito negativo (n.m.); efeito desfavorável (n.m.); efeito adverso (n.m.)	adverse impact	incidence défavorable (n.f.)	efecto desfavorable (n.m.)
efeito prejudicial (n.m.); efeito daninho (n.m.)	injurious effect	effet préjudiciable (n.m.)	efecto dañino (n.m.)
efeito sobre o comércio (n.m.); efeito comercial (n.m.)	trade effect	effet sur le commerce (n.m.); effet sur les échanges (n.m.); effet commercial (n.m.)	efecto sobre el comercio (n.m.); efecto comercial (n.m.)
eficiência econômica (n.f.)	economic efficiency	efficience économique (n.f.)	eficiencia económica (n.f.)
eficiência energética (n.f.)	energy efficiency	rendement énergétique (n.m.)	rendimiento energético (n.m.); eficiencia energética (n.f.)

EIRD (f.) (ONU); Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.)	International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)
eleição municipal (n.f.)	municipal election	élection municipale (n.m.)	elección municipal (n.f.)
eleição presidencial (n.f.)	presidential election	élection présidentielle (n.f.)	elección presidencial (n.f.)
elevação súbita de preços (n.f.)	price surge	augmentation subite des prix (n.f.)	alza rápida de precios (n.f.)
eliminação acelerada de direitos aduaneiros (n.f.)	accelerated duty elimination	élimination accélérée des droits de douane (n.f.)	eliminación acelerada de aranceles aduaneros (n.f.)
eliminação assimétrica de tarifas (n.f.)	asymmetric tariff elimination	élimination asymétrique des tarifs (n.f.)	eliminación asimétrica de aranceles (n.f.)
eliminação da concorrência (n.f.)	elimination of competition	élimination de la concurrence (n.f.)	eliminación de la competencia (n.f.)
eliminação de barreiras (n.f.); desregulamentação (n.f.)	deregulation	déréglementation (n.f.)	desregulación (n.f.)
eliminação de tarifas (n.f.); eliminação tarifária (n.f.)	tariff elimination; elimination of tariffs	élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)
eliminação humanitária de minas (n.f.)	humanitarian demining	déminage humanitaire (n.m.)	desminado humanitario (n.m.)
eliminação tarifária (n.f.); eliminação de tarifas (n.f.)	tariff elimination; elimination of tariffs	élimination de tarifs (n.f.); élimination tarifaire (n.f.)	eliminación de aranceles (n.f.); eliminación arancelaria (n.f.)
Embaixador de Assuntos Circumpolares do Canadá (n.m.)	Ambassador for Circumpolar Affairs [CAN]	Ambassadeur aux Affaires circumpolaires (n.m.) [CAN]	Embajador de Asuntos Circumpolares de Canadá (n.m.)
embargo (n.m.)	embargo	embargo (n.m.)	embargo (n.m.)
embarque direto (n.m.); expedição direta (n.f.)	direct shipment; direct consignment	expédition directe (n.f.)	embarque directo (n.m.)
em consignação	on a consignment basis; on consignment	en consignation	en consignación

emenda (n.f.); modificação (n.f.)	amendment; modification	amendement (n.m.); modification (n.f.)	modificación (n.f.); enmienda (n.f.)
emergência social (n.f.)	social emergency	urgence sociale (n.f.)	emergencia social (n.f.)
emissão de títulos de propriedade (n.f.); intitulação de terras (n.f.)	land titling; titling	attribution de titres de propriété (n.f.); délivrance de titres de propriété (n.f.)	otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)
emitir ditames; entregar resultados	deliver findings; issue findings	déposer des constatations	emitir fallos; emitir dictámenes
empreendedorismo sustentável (n.m.)	sustainable entrepreneurship	entrepreneuriat durable (n.m.)	iniciativa empresarial sostenible (n.f.)
empreendimento comum (n.m.)	joint venture	coentreprise (n.f.)	empresa conjunta (n.f.)
empreendimento único (n.m.); compromisso único (n.m.)	single undertaking	engagement unique (n.m.)	compromiso único (n.m.)
empregado (n.m.); assalariado (n.m.)	employee; worker; salaried worker; salaried employee	salarié (n.m.); employé (n.m.); employé salarié (n.m.); travailleur salarié (n.m.)	empleado (n.m.); asalariado (n.m.)
empregador (n.m.); patrão (n.m.)	employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.)
empregador que oferece oportunidades iguais de emprego (n.m.)	equal opportunity employer	employeur souscrivant au principe de l'égalité d'accès à l'emploi (n.m.)	empleador que ofrece igualdad de oportunidades (n.m.)
empregador sujeito à legislação federal (n.m.)	federally regulated employer; federally legislated employer	employeur régi par le gouvernement fédéral (n.m.); employeur assujetti à la législation fédérale (n.m.); employeur relevant de la compétence fédérale (n.m.)	empleador sujeto a la legislación federal (n.m.); empleador regulado por la legislación federal (n.m.)
emprego (n.m.); serviço (n.m.)	employment service; employment-related service	service d'emploi (n.m.)	servicio para el empleo (n.m.)
emprego (n.m.); trabalho (n.m.); ocupação (n.f.)	job	emploi (n.m.)	empleo (n.m.); trabajo (n.m.)

emprego significativo (n.m.); trabalho significativo (n.m.)	meaningful job; meaningful employment	emploi intéressant (n.m.)	puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.)
empresa comercial estatal (n.f.)	State trading enterprise; STE	entreprise commerciale d'État (n.f.)	empresa estatal de comercio (n.f.)
empresa cultural (n.f.)	cultural business	entreprise culturelle (n.f.)	empresa cultural (n.f.)
empresa de alta tecnologia (n.f.)	high-tech firm	entreprise de haute technologie (n.f.)	empresa de alta tecnología (n.f.)
empresa de participação comum (n.f.)	enterprise with common ownership	entreprise à participations croisées (n.f.)	empresa de participación común (n.f.)
empresa de um partido (n.f.); empresa litigante (n.f.)	enterprise of a Party	entreprise d'une Partie (n.f.)	empresa de una Parte (n.f.)
empresa de varejo (n.f.); sociedade varejista (n.m.)	retail firm	entreprise de détail (n.f.)	firma minorista (n.f.)
empresa estatal (n.f.); estatal (n.f.)	State-owned enterprise; State enterprise	entreprise d'État (n.f.)	empresa del estado (n.f.)
empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.); sociedade estrangeira (n.f.)	foreign company; non-resident company	société étrangère (n.f.)	empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)
empresa individual (n.f.)	sole proprietorship; single proprietorship	entreprise individuelle (n.f.); entreprise à propriétaire unique (n.f.)	empresa individual (n.f.)
empresa litigante (n.f.); empresa de um partido (n.f.)	enterprise of a Party	entreprise d'une Partie (n.f.)	empresa de una Parte (n.f.)
empresa multinacional (n.f.); sociedade multinacional (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)
empresa nacional (n.f.)	domestic enterprise	entreprise intérieure (n.f.); entreprise nationale (n.f.)	empresa nacional (n.f.)
Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.); ENEL (f.)	Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)

empresário desfavorecido (n.m.)	disadvantaged entrepreneur	entrepreneur désavantagé (n.m.)	empresario desfavorecido (n.m.)
empresa sob controle estrangeiro (n.f.)	foreign-controlled business	entreprise sous contrôle étranger (n.f.)	empresa bajo control extranjero (n.f.)
emprestador em última instância (n.m.); conessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em último recurso (n.m.)	lender of last resort	prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)
emprestador em último recurso (n.m.); conessor de empréstimo em último recurso (n.m.); emprestador em última instância (n.m.)	lender of last resort	prêteur de dernier recours (n.m.); prêteur en dernier ressort (n.m.)	prestamista en última instancia (n.m.); prestamista de último recurso (n.m.)
empréstimo em espécie (n.m.)	commodity loan	prêt-produit (n.m.)	préstamo en especie (n.m.)
empréstimo-ponte (n.m.); crédito-ponte (n.m.)	bridging loan; interim loan; bridging advance	prêt-relais (n.m.); crédit-relais (n.m.); crédit de relais (n.m.)	préstamo-puente (n.m.); crédito puente (n.m.); préstamo de empalme (n.m.)
Encontro Ministerial da Defesa (n.m.)	Defence Ministerial Meeting	Réunion des ministres de la Défense (n.f.)	Reunión Ministerial de Defensa (n.f.)
Encontro sobre Facilitação para Capacitação e Assistência Técnica Municipal (n.m.)	Meeting on Facilitation of Training and Municipal Technical Assistance	Réunion sur la facilitation de la formation et de l'assistance technique municipale (n.f.)	Encuentro de Facilitación para la Capacitación y la Asistencia Técnica Municipal (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE The second of these meetings was held in March, 1999, in Roatán, Honduras.		
<i>FR</i>	NOTA La deuxième réunion a été tenue en mai 1999 à Roatán, Honduras.		
<i>ES</i>	NOTA El segundo de estos encuentros se realizó en Roatán, Honduras, en marzo de 1999.		
ENEL (f.); Empresa Nicaragüense de Eletricidade (n.f.)	Nicaraguan Electricity Company; ENEL	Compagnie d'électricité du Nicaragua (n.f.); ENEL (n.f.)	Empresa Nicaragüense de Electricidad (n.f.); ENEL (n.f.)
energia limpa (n.f.)	clean energy	énergie propre (n.f.)	energía limpia (n.f.)
energia renovável (n.f.)	renewable energy	énergie renouvelable (n.f.)	energía renovable (n.f.)

enfoque comum (n.m.)	common approach	approche commune (n.f.)	enfoque común (n.m.)
enriquecimento de alimentos (n.m.); fortificação de alimentos (n.f.)	fortification of food	enrichissement des produits alimentaires (n.m.)	fortificación de alimentos (n.f.)
enriquecimento do sal (n.m.); sal vitaminado (n.m.)	salt fortification	enrichissement du sel (n.m.)	fortificación de sal (n.f.)
ensino a distância (n.m.); educação a distância (n.f.)	distance education; distance teaching; distance training; teletraining	éducation à distance (n.f.); enseignement à distance (n.m.); télé-enseignement (n.m.); formation à distance (n.f.); téléformation (n.f.)	enseñanza a distancia (n.f.); educación a distancia (n.f.)
ensino médio (n.m.); educação segundária (n.f.)	secondary education	enseignement secondaire (n.m.)	educación secundaria (n.f.)
Entendimento Relativo à Interpretação do Artigo XXIV do Acordo Geral de Tarifas e Comércio de 1994 (n.m.)	Understanding on the Interpretation of Article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994	Mémorandum d'accord sur l'interprétation de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (n.m.)	Entendimiento Relativo a la Interpretación del Artículo XXIV del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 (n.m.)
entidade administrativa descentralizada (n.f.)	decentralized administrative entity	entité administrative décentralisée (n.f.)	organismo administrativo descentralizado (n.m.)
entidade certificadora (n.f.); autoridade certificadora (n.f.)	certifying authority; certifying entity	autorité de certification (n.f.)	autoridad certificadora (n.f.); entidad certificadora (n.f.)
entidade competente (n.f.); órgão competente (n.m.)	competent body	organisme compétent (n.m.)	organismo competente (n.m.)
entidade compradora (n.f.)	buying entity	entité acheteuse (n.f.)	entidad compradora (n.f.)
entidade contratante (n.f.)	procuring entity	entité acheteuse (n.f.)	entidad contratante (n.f.)
entidade da ALCA (n.f.)	FTAA entity	instance de la ZLEA (n.f.)	instancia del ALCA (n.f.)
entidade de inspeção antes do embarque (n.f.)	pre-shipment inspection entity	entité d'inspection avant expédition (n.f.)	entidad de inspección previa a la expedición (n.f.)

entidade governamental (n.f.); agência do governo (n.f.); agência governamental (n.f.)	government agency; governmental agency	organisme gouvernemental (n.m.); organisme du gouvernement (n.m.)	dependencia gubernamental (n.f.); órgano del gobierno (n.m.); dependencia del gobierno (n.f.)
entidade governamental (n.f.)	government entity	entité publique (n.f.); entité du secteur public (n.f.)	entidad gubernamental (n.f.)
entidade jurídica (n.f.); pessoa jurídica (n.f.)	juridical person; legal person	personne morale (n.f.); personne juridique (n.f.)	persona jurídica (n.f.)
entidade pública (n.f.)	public entity	entité publique (n.f.)	entidad pública (n.f.)
entidade representativa (n.f.)	representative entity	entité représentative (n.f.)	entidad representativa (n.f.)
entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.); influxo de capital (n.m.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)
entrada de origem estrangeira (n.f.); insumo de produção estrangeira (n.m.)	foreign-sourced input	intransit de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.)
entrada em vigor (n.f.)	coming into force; coming into effect; entry into force	entrée en vigueur (n.f.)	entrada en vigor (n.f.)
entrada temporária (n.f.)	temporary entry	autorisation de séjour temporaire (n.f.); séjour temporaire (n.m.)	entrada temporal (n.f.)
entrada temporária de pessoas de negócios (n.f.)	temporary entry of business persons	admission temporaire d'hommes ou de femmes d'affaires (n.f.)	entrada temporal de personas de negocios (n.f.)
entregar resultados; emitir ditames	deliver findings; issue findings	déposer des constatations	emitir fallos; emitir dictámenes
entrepósito aduaneiro (n.m.); depósito aduaneiro (n.m.); armazém alfandegário (n.m.); depósito da alfândega (n.m.)	customs warehouse; bonded warehouse; customs bonded warehouse	entrepôt de douane (n.m.); entrepôt sous douane (n.m.); entrepôt douanier (n.m.)	depósito de aduana (n.m.); almacén afianzado (n.m.); depósito aduanero (n.m.)
entrepósito aduaneiro (n.m.); armazenagem (n.f.)	warehousing; customs bonding; bonding	mise en entrepôt (n.f.); entreposage (n.m.); mise en entrepôt de douane (n.f.)	depósito ante la aduana (n.m.); almacenamiento (n.m.)

equidade (n.f.)	equity	équité (n.f.)	equidad (n.f.)
equidade de sexo (n.f.); equidade entre sexos (n.f.)	gender equity	équité entre les sexes (n.f.); traitement équitable entre les sexes (n.m.)	equidad entre hombres y mujeres (n.f.)
equidade entre sexos (n.f.); equidade de sexo (n.f.)	gender equity	équité entre les sexes (n.f.); traitement équitable entre les sexes (n.m.)	equidad entre hombres y mujeres (n.f.)
equilíbrio geográfico (n.m.)	geographic balance	équilibre géographique (n.m.)	equilibrio geográfico (n.m.)
<i>EN</i> • maintenir a ~			
<i>FR</i> • maintenir un ~			
<i>ES</i> • mantener un ~			
equipamento de informática (n.m.)	computer equipment	matériel informatique (n.m.)	equipo de cómputo (n.m.)
equipamento de radiofrequência (n.m.); equipamento RF (n.m.)	radio frequency equipment; RF equipment	équipement radiofréquence (n.m.); équipement RF (n.m.)	equipo de radiofrecuencia (n.m.)
equipamento de telecomunicações (n.m.)	telecommunications equipment; telecom equipment	équipement de télécommunications (n.m.); matériel de télécommunications (n.m.)	equipo de telecomunicaciones (n.m.)
equipamento ferroviário (n.m.); maquinaria ferroviária (n.f.)	railroad equipment	matériel ferroviaire (n.m.)	equipo ferroviario (n.m.)
equipamento RF (n.m.); equipamento de radiofrequência (n.m.)	radio frequency equipment; RF equipment	équipement radiofréquence (n.m.); équipement RF (n.m.)	equipo de radiofrecuencia (n.m.)
equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> equivalent; AVE	équivalent <i>ad valorem</i> (n.m.)	equivalente <i>ad valorem</i> (n.m.)
equivalente ao entrave de trocas comerciais (n.m.)	trade distortion equivalent; trade-distorting equivalent; TDE	équivalent distorsion des échanges (n.m.); EDE (n.m.)	equivalente de distorsión del comercio (n.m.); equivalente de distorsión comercial (n.m.)
equivalente tarifário (n.m.)	tariff equivalent	équivalent tarifaire (n.m.)	equivalente arancelario (n.m.)



erradicação do trabalho infantil (n.f.)	elimination of child labo(u)r	abolition du travail des enfants (n.f.)	erradicación del trabajo infantil (n.f.)
escalada tarifária (n.f.)	tariff escalation	progressivité tarifaire (n.f.)	escalada arancelaria (n.f.); progresividad arancelaria (n.f.)
escala tarifária (n.f.); tabela tarifária (n.f.)	tariff schedule	liste tarifaire (n.f.)	nomenclatura arancelaria (n.f.)
Escola Latino-americana de Redes (n.f.); ESLARED (f.) [VEN]	Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]
escolaridade (n.f.); educação (n.f.); instrução (n.f.)	education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)
Escola Superior de Pessoal das Nações Unidas (n.f.)	United Nations Staff College; UNSC	École des cadres des Nations Unies (n.f.); UNSC (n.f.)	Escuela Superior de Personal de las Naciones Unidas (n.f.); UNSC (n.f.)
Escritório Canadense sobre a Condição da Mulher (n.m.)	Status of Women Canada; SWC	Condition féminine Canada (n.f.)	Oficina Canadiense de Condición de la Mujer (n.f.)
escritório comercial (n.m.)	trade office	bureau commercial (n.m.)	oficina comercial (n.f.)
Escritório Contínuo das Cúpulas (n.m.)	Office of Summits Follow-Up	Bureau de Suivi des Sommets (n.m.)	Oficina de Seguimiento de Cumbres (n.f.)
Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.); UNOG (m.)	United Nations Office at Geneva; UNOG	Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)
Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.); UNOV (m.)	United Nations Office at Vienna; UNOV	Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)
Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.); UNOPS (m.)	United Nations Office for Project Services; UNOPS	Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)
Escritório de Assuntos Espaciais (n.m.) (ONU)	Office for Outer Space Affairs; OOSA (UN)	Bureau des affaires spatiales (n.m.) (ONU)	Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre (n.f.) (ONU)

Escritório de assuntos indígenas (n.m.) [USA]	Bureau of Indian Affairs [USA]	Bureau des affaires indiennes (n.m.) [É.-U.]	Oficina de Asuntos Indígenas (n.f.) [EE.UU.]
Escritório de Ciência e Tecnologia (n.m.) (OEA)	Office of Science and Technology; OCYT (OAS)	Bureau de la science et de la technologie (n.m.); OCYT (n.m.) (OEA)	Oficina de Ciencia y Tecnología (n.f.); OCYT (n.f.) (OEA)
Escritório de Cooperação Interamericana do Trabalho (n.m.) [CAN]	Inter-American Labour Cooperation Office; Office for Inter-American Labour Cooperation [CAN]	Bureau de coopération interaméricaine dans le domaine du travail (n.m.) [CAN]	Oficina de Cooperación Laboral Interamericana (n.f.) [CAN]
escritório de defesa trabalhista (n.m.); escritório para a defesa dos trabalhadores (n.m.)	labo(u)r defence office	bureau de défense des travailleurs (n.m.)	oficina de defensa laboral (n.f.)
Escritório de Energia Nuclear, Ciência e Tecnologia (n.m.)	Office of Nuclear Energy, Science and Technology	Bureau de l'énergie nucléaire, de la science et de la technologie (n.m.)	Oficina de Energía Nuclear, Ciencia y Tecnología (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Do Departamento de Energia dos EUA.		
<i>EN</i>	NOTE Of the US Department of Energy.		
<i>FR</i>	NOTA Bureau du Département de l'énergie des États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Del Departamento de Energía de los EE.UU.		
Escritório de registro de patentes (n.m.) [CAN]	Patent Office [CAN]	Bureau des brevets (n.m.) [CAN]	Oficina de Patentes (n.f.) [CAN]
escritório de vendas (n.m.); agência de vendas (n.f.)	sales office; sales agency	agence commerciale (n.f.); bureau de vente (n.m.)	oficina de ventas (n.f.)
Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.); UNHCHR (n.m.)	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)
Escritório Internacional de Educação (n.m.) (UNESCO)	International Bureau of Education; IBE (UNESCO)	Bureau international d'éducation (n.m.); BIE (n.m.) (UNESCO)	Oficina Internacional de Educación (n.f.); OIE (n.f.) (UNESCO)
Escritório Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (f.)	International Office of Epizootics; OIE	Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)

Escritório internacional de pesos e medidas (n.m.); BIPM (m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures; BIPM [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]	Bureau international des poids et mesures (n.m.); BIPM (n.m.) [EUR]
<i>PT</i>	NOTA Em português também: "Bureau Internacional de Pesos e Medidas".		
<i>EN</i>	NOTE Unofficially referred to in English as International Bureau of Weights and Measures.		
<i>ES</i>	NOTA En español, se la conoce también con el nombre de "Oficina Internacional de Pesas y Medidas".		
Escritório para a América Latina (n.m.) [USA]	Bureau for Latin America [USA]	Bureau pour l'Amérique latine (n.m.) [É.-U.]	Oficina para América Latina (n.f.) [EE.UU.]
<i>PT</i>	NOTA Da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE Of the United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA De la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.		
Escritório para a Coordenação de Assuntos Humanitários (n.m.) (ONU)	Office for the Coordination of Humanitarian Affairs; OCHA (UN)	Bureau de la coordination des affaires humanitaires (n.m.); BCAH (ONU)	Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (n.f.); OCAH (n.f.) (ONU)
escritório para a defesa dos trabalhadores (n.m.); escritório de defesa trabalhista (n.m.)	labo(u)r defence office	bureau de défense des travailleurs (n.m.)	oficina de defensa laboral (n.f.)
Escritório Regional para a América Latina e Caribe (n.m.)	Regional Office for Latin America and the Caribbean; ROLAC	Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Oficina Regional para América Latina y el Caribe (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Da ONU.		
<i>EN</i>	NOTE Of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.		
Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.); OREALC (m.) (UNESCO)	Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)

Escritório Virtual da Iniciativa Intercúpolas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.m.)	Virtual Office of the Inter-Summit Property Systems Initiative	Bureau virtuel de l'Initiative inter-Sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.m.)	Oficina Virtual de la Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.)
escrutínio antitruste (n.m.); exame minucioso antitruste (n.m.)	antitrust scrutiny	examen minutieux antitrust (n.m.); examen rigoureux antitrust (n.m.)	escrutinio antimonopolio (n.m.)
esforço de auto-regulamentação (n.m.)	self-regulation effort	effort d'autoréglementation (n.m.)	esfuerzo de autorregulación (n.m.)
esforço de cooperação (n.m.)	cooperative effort	effort de coopération (n.m.)	esfuerzo de cooperación (n.m.)
ESLARED (f.) [VEN]; Escola Latino-americana de Redes (n.f.)	Latin American School of Networks; ESLARED [VEN]	École latino-américaine des réseaux (n.f.); ESLARED [VEN]	Escuela Latinoamericana de Redes (n.f.); ESLARED (n.f.) [VEN]
espaço aéreo (n.m.)	airspace	espace aérien (n.m.)	espacio aéreo (n.m.)
especialista independente (n.m. e f.); perito independente (n.m.)	independent expert	expert indépendant (n.m.)	experto independiente (n.m.)
especificação técnica (n.f.)	technical specification	spécification technique (n.f.)	especificación técnica (n.f.)
esporte livre de drogas (n.m.)	drug-free sport	sport sans drogue (n.m.)	deporte libre de drogas (n.m.); deporte sin drogas (n.m.)
esquema de integração (n.m.)	integration scheme	programme d'intégration (n.m.)	esquema de integración (n.m.)
esquema de microcrédito (n.m.)	micro-credit scheme	mécanisme de micro-crédit (n.m.)	plan de microcrédito (n.m.)
esquema macroeconômico (n.m.)	macroeconomic scheme	programme macroéconomique (n.m.)	esquema macroeconómico (n.m.)
estabelecido de comum acordo	mutually agreed upon	adopté d'un commun accord; fixé d'un commun accord	mutuamente acordado
estabelecimento de perfis (n.m.)	profiling	établissement de profils (n.m.)	establecimiento de perfiles (n.m.)
estabelecimento varejista (n.m.)	retail establishment	établissement de détail (n.m.)	establecimiento minorista (n.m.)
estabilidade econômica (n.f.)	economic stability	stabilité économique (n.f.); stabilité de l'économie (n.f.)	estabilidad económica (n.f.)

estabilidade financeira (n.f.)	financial stability	stabilité financière (n.f.)	estabilidad financiera (n.f.)
estabilidade macroeconômica (n.f.)	macroeconomic stability	stabilité macroéconomique (n.f.)	estabilidad macroeconómica (n.f.)
estabilização de preços (n.f.)	price stabilization	stabilisation des prix (n.f.)	estabilización de precios (n.f.)
estabilização econômica (n.f.)	economic stabilization	stabilisation économique (n.f.)	estabilización económica (n.f.)
estação em terra (n.f.)	ground station	station de Terre (n.f.); station au sol (n.f.)	estación en tierra (n.f.)
Estado contratante (n.m.); Estado signatário (n.m.)	contracting State; signatory State	État contractant (n.m.); État signataire (n.m.)	Estado contratante (n.m.)
estado costeiro (n.m.)	coastal state	état côtier (n.m.)	estado costero (n.m.); estado ribereño (n.m.)
estado costeiro de terras baixas (n.m.)	low-lying coastal state	état côtier à faible altitude (n.m.)	estado costero bajo (n.m.)
Estado da Legislação Criminal frente à Convenção Interamericana contra a Corrupção (n.m.)	The State of Criminal Legislation vis-à-vis the Inter-American Convention Against Corruption	État de la loi pénale au regard des dispositions de la Convention interaméricaine contre la corruption (n.m.)	Estado de la Legislación Penal frente a la Convención Interamericana contra la Corrupción (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) e da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Project of the Inter-American Development Bank (IDB) and the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) et de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
estado de acreditado (n.m.); status de acreditado (n.m.); reconhecimento como acreditado (n.m.)	accredited status	statut d'accrédité (n.m.)	categoría de acreditado (n.f.); reconocimiento como acreditado (n.m.)
estado de origem (n.m.)	home state; state of origin	État d'origine (n.m.)	estado de origen (n.m.)

estado insular (n.m.)	island state	État insulaire (n.m.)	estado insular (n.m.)
<i>PT</i> Pequenos estados insulares.			
<i>EN</i> small island states			
<i>ES</i> pequeños estados insulares			
estado membro (n.m.)	member state	État membre (n.m.); pays membre (n.m.)	país miembro (n.m.); estado miembro (n.m.)
Estado membro (n.m.); Estado parte (n.m.)	State party	État partie (n.m.)	Estado parte (n.m.)
Estado não-Parte (n.m.); não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)
<i>EN</i> NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.			
<i>ES</i> NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.			
Estado parte (n.m.); Estado membro (n.m.)	State party	État partie (n.m.)	Estado parte (n.m.)
Estado signatário (n.m.); Estado contratante (n.m.)	contracting State; signatory State	État contractant (n.m.); État signataire (n.m.)	Estado contratante (n.m.)
estar sujeito à negociação	subject to negotiation, be	déterminer par voie de négociation	estar sujeto a negociación
estatal (n.f.); empresa estatal (n.f.)	State-owned enterprise; State enterprise	entreprise d'État (n.f.)	empresa del estado (n.f.)
estatísticas de exportação (n.f.)	export statistics	statistiques des exportations (n.f.); statistiques sur les exportations (n.f.)	estadísticas de exportación (n.f.)
estatísticas de importação (n.f.)	import statistics	statistiques sur les importations (n.f.)	estadísticas de importación (n.f.)
estatísticas do trabalho (n.f.)	labo(u)r statistics	statistiques sur le travail (n.f.)	estadísticas laborales (n.f.); estadísticas del trabajo (n.f.)

Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional (n.m.)	Rome Statute of the International Criminal Court	Statut de Rome de la Cour pénale internationale (n.m.)	Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional (n.m.)
estilo de vida saudável (n.m.)	healthy lifestyle	mode de vie sain (n.m.)	estilo de vida saludable (n.m.)
estímulo (n.m.); incentivo (n.m.)	incentive; inducement	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)
estoque regulador (n.m.); reserva-tampão (n.f.)	buffer stock; buffer pool	stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)
estratégia administrativa (n.f.)	administrative strategy	stratégie administrative (n.f.)	estrategia administrativa (n.f.)
Estratégia AICDI (n.f.); Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.)	Integrated Management of Childhood Illness Strategy; IMCI Strategy	Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.); Estrategia AIEPI (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.		
estratégia antidrogas (n.f.)	anti-drug strategy	stratégie antidrogue (n.f.)	estrategia antidrogas (n.f.)
Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.f.)	Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.f.)	Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Adotada em junho de 1997 pela Assembléia Geral da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted in June 1997 by the OAS General Assembly.		
<i>FR</i>	NOTA Adoptée en juin 1997 par l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptada en junio de 1997 por la Asamblea General de la OEA.		
Estratégia Canadense de Combate às Drogas (n.f.); CDS (f.)	Canada's Drug Strategy; CDS	Stratégie canadienne antidrogue (n.f.); SCA (n.f.)	Estrategia Antidrogas de Canadá (n.f.)

Estratégia Canadense sobre o VIH/AIDS (n.f.)	Canadian Strategy on HIV/AIDS	Stratégie canadienne sur le VIH/sida (n.f.)	Estrategia Canadiense sobre el VIH/SIDA (n.f.)
estratégia competitiva (n.f.)	competitive strategy	stratégie concurrentielle (n.f.)	estrategia competitiva (n.f.)
Estratégia de Assistência à Criança Enferma (n.f.)	Care of the Sick Child Strategy	Stratégie d'assistance aux enfants malades (n.f.)	Estrategia de Asistencia del Niño Enfermo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS), estabelecida em 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Strategy developed by the Pan American Health Organization (PAHO) in 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Stratégie conçue par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) en 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Estrategia de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) establecida en 1997.		
estratégia de cooperação multilateral horizontal (n.f.)	horizontal multilateral cooperation strategy	stratégie de coopération multilatérale horizontale (n.f.)	estrategia de cooperación multilateral horizontal (n.f.)
Estratégia de Desenvolvimento da Microempresa (n.f.)	Microenterprise Development Strategy	Stratégie de développement de la micro-entreprise (n.f.)	Estrategia para el Desarrollo de la Microempresa (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Estratégia de Gestão Integrada às Doenças Comuns na Infância (n.f.); Estratégia AICDI (n.f.)	Integrated Management of Childhood Illness Strategy; IMCI Strategy	Stratégie de gestion intégrée des maladies de l'enfance (n.f.)	Estrategia de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes en la Infancia (n.f.); Estrategia AIEPI (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estratégia da Organização Pan-Americana da Saúde, 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Organisation panaméricaine de la santé, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Organización Panamericana de la Salud, 1999.		



Estratégia Hemisférica de Combate às Drogas (n.f.)	Hemispheric Anti-Drug Strategy	Stratégie antidrogues de l'hémisphère (n.f.)	Estrategia Antidrogas del Hemisferio (n.f.)
Estratégia Interamericana de Participação Pública (n.f.)	Inter-American Strategy for Public Participation	Stratégie interaméricaine de participation publique (n.f.)	Estrategia Interamericana de Participación Pública (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Established in the Bolivia Summit of the Americas on Sustainable Development.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en la Cumbre de Bolivia sobre Desarrollo Sostenible.		
Estratégia Interamericana de Promoção da Participação Pública na Tomada de Decisões sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development; ISP	Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décision concernant le développement durable (n.f.)	Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)
Estratégia Internacional para a Redução de Desastres (n.f.); EIRD (f.) (ONU)	International Strategy for Disaster Reduction; ISDR (UN)	Stratégie internationale pour la prévention des catastrophes (n.f.); SIPC (n.f.) (ONU)	Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (n.f.); EIRD (n.f.) (ONU)
estratégia para dominar o mercado (n.f.)	market domination strategy	stratégie de domination du marché (n.f.)	estrategia para dominar el mercado (n.f.)
estratégia para obtenção de lucro (n.f.)	profit-seeking strategy	stratégie de recherche du profit (n.f.)	estrategia de búsqueda de lucro (n.f.)
estrutura orgânica (n.f.); estrutura organizacional (n.f.)	organization structure; organizational structure; corporate structure	structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	estructura organizativa (n.f.)
estrutura comercial (n.f.); padrão de comércio (n.m.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)
estrutura do capital (n.f.)	capital structure	structure du capital (n.f.); structure des capitaux permanents (n.f.)	estructura del capital (n.f.)
estrutura do mercado (n.f.)	market structure	structure de marché (n.f.)	estructura del mercado (n.f.)
estrutura dos custos (n.f.)	cost structure	structure de coûts (n.f.)	estructura de los costos (n.f.)

estrutura financeira (n.f.); quadro financeiro (n.m.)	financial framework	cadre financier (n.m.)	marco financiero (n.m.)
estrutura geral de um acordo (n.f.)	agreement architecture	structure générale d'un accord (n.f.)	estructura general de un acuerdo (n.f.)
estrutura institucional (n.f.)	institutional structure	structure institutionnelle (n.f.)	estructura institucional (n.f.)
estrutura organizacional (n.f.); estructura orgânica (n.f.)	organization structure; organizational structure; corporate structure	structure de l'organisation (n.f.); structure organisationnelle (n.f.)	estructura organizativa (n.f.)
estrutura reguladora (n.f.)	regulatory framework	cadre de réglementation (n.m.)	marco reglamentario (n.m.)
estrutura tarifária (n.f.)	tariff structure	structure du tarif (n.f.); structure du tarif douanier (n.f.); structure tarifaire (n.f.)	estructura del arancel aduanero (n.f.)
Estudo de Organizações Internacionais, Instrumentos e Instituições relacionadas com a área de florestas (n.m.)	Study of International Organizations, Instruments, and Institutions in the Forestry Field	Étude des organisations internationales, des instruments et des institutions dans le domaine de la foresterie (n.f.)	Examen de Organizaciones Internacionales, Instrumentos e Instituciones relacionadas con los Bosques (n.m.)

*PT* NOTA Patrocinado pela Suíça e pelo Peru.

*EN* NOTE Sponsored by Switzerland and Peru.

*FR* NOTA Mené par la Suisse et le Pérou.

*ES* NOTA Patrocinado por Suiza y Perú.

Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.); Relatório Martínez Cobo (n.m.)	Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
Estudo do Tráfico de Mulheres e Crianças para Exploração Sexual nas Américas (n.m.)	Study of the Trafficking of Women and Children for Sexual Exploitation in the Americas	Étude sur le trafic des femmes et des enfants pour exploitation sexuelle dans les Amériques (n.f.)	Estudio del Tráfico de Mujeres y Niños para la Explotación Sexual en las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do Instituto Internacional de Direitos Humanos (IIDH) e Organização dos Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Project of the International Institute of Human Rights (IIDH) and the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains et de l'Institut international des droits de l'homme.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Instituto Internacional de Derechos Humanos (IIDH) y la Organización de los Estados Americanos.		
estudo preliminar (n.m.)	background study	étude de base (n.f.)	estudio preliminar (n.m.)

Estudo Regional da Área de Saúde do Caribe (n.m.)	Regional Study on the Health Sector of the Caribbean	Étude régionale sur le secteur de la santé aux Caraïbes (n.f.)	Estudio Regional sobre el Sector de la Salud del Caribe (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Realizado pela Organização Pan-americana de Saúde (OPAS), com apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID), do Banco Mundial (BM) e do Banco de Desenvolvimento do Caribe (CDB).		
<i>EN</i>	NOTE Conducted by PAHO with support from the Inter-American Development Bank (IDB), the World Bank (WB), and the Caribbean Development Bank (CDB).		
<i>FR</i>	NOTA Étude de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID) et la Banque de développement des Caraïbes (BDC).		
<i>ES</i>	NOTA Efectuado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS) con apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), del Banco Mundial (BM) y del Banco de Desarrollo del Caribe (CDB).		
estudo setorial (n.m.)	sectoral study	étude sectorielle (n.f.)	estudio sectorial (n.m.)
Estudo sobre a Proteção do Patrimônio das Populações Indígenas (n.m.)	Study on the Protection of the Heritage of Indigenous Populations	Étude sur la protection du patrimoine des peuples autochtones (n.f.)	Estudio sobre la Protección del Patrimonio de los Pueblos Indígenas (n.m.)
Estudo sobre os Tratados entre os Estados e as Populações Indígenas (n.m.)	Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Study on Treaties between States and Indigenous Populations	Estudio sobre Tratados entre Estados y Pueblos Indígenas (n.m.)
etapa de consultas (n.f.); fase de consultas (n.f.)	consultation period	période de consultation (n.f.)	etapa de consultas (n.f.)
ética cívica (n.f.); ética pública (n.f.)	public ethics	éthique publique (n.f.)	ética cívica (n.f.)
ética pública (n.f.); ética cívica (n.f.)	public ethics	éthique publique (n.f.)	ética cívica (n.f.)
etiquetagem (n.f.)	labelling	étiquetage (n.m.)	etiquetado (n.m.)

Etiquetagem e Peso Líquido de Produtos Pré-embalados (n.f.)	Labeling and Net contents of Pre-packaged Goods	Étiquetage et contenu net des produits pré-emballés (n.m.)	Etiquetado y Contenido Neto de Bienes Preenvasados (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Curso ministrado em Montego Bay, Jamaica, dezembro de 1999.			
<i>EN</i> NOTE Course offered in Montego Bay, Jamaica, in December 1999.			
<i>FR</i> NOTA Cours donné à Montego Bay, Jamaïque, en décembre 1999.			
<i>ES</i> NOTA Curso impartido en Montego Bay, Jamaica, en diciembre de 1999.			
etnocídio (n.m.)	ethnocide	ethnocide (n.m.)	etnocidio (n.m.)
evasão fiscal (n.f.)	tax evasion	fraude fiscale (n.f.)	evasión fiscal (n.f.); fraude fiscal (n.m.)
exame binacional (n.f.); revisão binacional (n.f.)	binational review	examen binational (n.m.)	revisión binacional (n.f.)
exame interno (n.m.); análise interna (n.f.)	domestic review	processus interne d'examen (n.m.)	revisión interna (n.f.)
exame minucioso antitruste (n.m.); escrutínio antitruste (n.m.)	antitrust scrutiny	examen minutieux antitrust (n.m.); examen rigoureux antitrust (n.m.)	escrutinio antimonopolio (n.m.)
exaustão de direitos (n.f.)	exhaustion of rights	épuisement des droits (n.m.)	agotamiento de los derechos (n.m.)
excedente (n.m.); <i>dumping</i> (n.m.)	dumping	dumping (n.m.)	descarga (n.f.); dumping (n.m.)
<i>EN</i> sporadic dumping.			
<i>FR</i> dumping sporadique.			
<i>ES</i> dumping esporádico, persistente.			
excedente agrícola (n.m.)	agricultural surplus	excédent agricole (n.m.)	excedente agrícola (n.m.)
excedente comercial (n.m.); superávit comercial (n.m.)	trade surplus	excédent commercial (n.m.)	superávit de la balanza comercial (n.m.); balanza comercial favorable (n.f.)

exclusão de competidores (n.f.); exclusão de concorrentes (n.f.)	exclusion of competitors	exclusion des concurrents (n.f.)	exclusión de competidores (n.f.)
exclusão de concorrentes (n.f.); exclusão de competidores (n.f.)	exclusion of competitors	exclusion des concurrents (n.f.)	exclusión de competidores (n.f.)
exclusão social (n.f.)	social exclusion	exclusion sociale (n.f.)	exclusión social (n.f.)
exclusividade de um produto (n.f.)	product mandating; product mandate	exclusivité d'un produit (n.f.)	exclusividad de un producto (n.f.)
execução comum (n.f.); implementação conjunta (n.f.)	joint implementation	application conjointe (n.f.); mise en oeuvre conjointe (n.f.); application concertée (n.f.)	ejecución conjunta (n.f.)
execução da lei (n.f.); aplicação da lei (n.f.)	law enforcement	exécution de la loi (n.f.); application de la loi (n.f.)	aplicación de la ley (n.f.)
execução de uma ordem interna (n.f.)	domestic enforcement	mise en application interne (n.f.)	procedimiento interno de aplicación (n.m.)
exercício da função judiciária (n.m.)	tenure on the bench	exercice des fonctions judiciaires (n.m.)	periodo de funciones judiciales (n.m.)
<i>EN</i> Secure tenure on the bench.			
exigência intersetorial (n.f.)	cross-sectoral demand	exigence intersectorielle (n.f.)	exigencia intersectorial (n.f.)
exigência profissional (n.f.)	occupational requirement	exigence professionnelle (n.f.)	requisito ocupacional (n.m.); requisito para el empleo (n.m.)
exigências alfandegárias (n.f.)	customs requirements	prescriptions douanières (n.f.)	requerimientos aduaneros (n.m.)
ex officio	ex officio	d'office	de oficio
<i>EN</i> • act on an ~ basis			
<i>ES</i> • actuar ~			
exoneração dos direitos de alfândega (n.f.)	duty relief	exonération des droits de douane (n.f.)	desgravación (n.f.); exención de derechos arancelarios (n.f.); exención de aranceles (n.f.)

expandir o âmbito de um monopólio	expand the scope of a monopoly	élargir le champ d'un monopole	ampliar el ámbito de un monopolio
expedição (de certificados, passaportes, licenças) (n.f.)	issuance; issue (n.) (of certificates, passports, permits)	délivrance (n.f.) (d'un certificat, d'un passeport)	expedición (n.f.) (de certificados, de pasaportes, de licencias)
expedição direta (n.f.); embarque direto (n.m.)	direct shipment; direct consignment	expédition directe (n.f.)	embarque directo (n.m.)
exploração de menores (n.f.)	physical abuse of children	abus physique des enfants (n.m.)	abuso físico de menores (n.m.)
exploração de trabalhadores (n.f.)	worker exploitation	exploitation des travailleurs (n.f.)	explotación de trabajadores (n.f.)
exploração infantil (n.f.)	child abuse	violence faite aux enfants (n.f.)	malos tratos a los niños (n.m.)
explosivo plástico (n.m.)	plastic explosive	explosif plastique (n.m.)	explosivo plástico (n.m.)
exportação (n.f.)	export (n.)	exportation (n.f.)	exportación (n.f.)
<i>EN</i>	Boost exports, decline in exports, main export, total value of exports.		
<i>FR</i>	Stimuler les exportations, chute des exportations, principale exportation, valeur totale des exportations.		
<i>ES</i>	fomentar las exportaciones, disminución de las exportaciones, exportación principal, valor total de las exportaciones		
exportação de carácter não-marginal (n.f.); exportação não-marginal (n.f.)	non-marginal export	exportation non marginale (n.f.)	exportación de carácter no marginal (n.f.)
exportação de <i>dumping</i> (n.f.)	dumped export	exportation faisant l'objet d'un dumping (n.f.)	exportación objeto de dumping (n.f.)
exportação não-marginal (n.f.); exportação de carácter não-marginal (n.f.)	non-marginal export	exportation non marginale (n.f.)	exportación de carácter no marginal (n.f.)

exportador (n.m.)	exporter	exportateur (n.m.)	exportador (n.m.)
<i>EN</i>	compensate the exporter for loss, duties of the exporter, failure of the exporter to pay an instalment.		
<i>FR</i>	indemniser l'exportateur de toute perte, obligations de l'exportateur, défaut de l'exportateur d'effectuer un versement.		
<i>ES</i>	indemnizar al exportador por pérdidas, obligaciones del exportador, incumplimiento de pago por parte del exportador.		
extensão das obrigações (n.f.)	extent of obligations	étendue des obligations (n.f.); portée des obligations (n.f.)	extensión de las obligaciones (n.f.)
extraterritorialidade (n.f.)	extraterritoriality	extraterritorialité (n.f.)	extraterritorialidad (n.f.)

<b>F</b>
----------

fabricante (n.m. e f.)	manufacturer	fabricant (n.m.)	fabricante (n.m.)
facção que denega os benefícios (n.f.)	denying Party	partie qui refuse d'accorder des avantages (n.f.)	parte que deniega los beneficios (n.f.)
facilidades de crédito (n.f.)	credit facilities	facilités de crédit (n.f.)	facilidad crediticia (n.f.)
facilitação de troca (n.f.)	facilitation of trade; trade facilitation	facilitation du commerce (n.f.); facilitation des échanges (n.f.)	promoción de negocios (n.f.); facilitación de negocios (n.f.)
Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.); FLACSO (f.) [CHL]	Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]
faixa de preços (n.f.)	price band	tranche de prix (n.f.)	banda de precios (n.f.)
falsificação (n.f.)	counterfeiting	contrefaçon (n.f.)	falsificación (n.f.)
falta (n.f.); negligência (n.f.)	default (n.)	manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.); défaillance (n.f.)	incumplimiento (n.m.)



FAO (f.); Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.)	Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)
fase de consultas (n.f.); etapa de consultas (n.f.)	consultation period	période de consultation (n.f.)	etapa de consultas (n.f.)
fator econômico (n.m.)	economic factor	facteur économique (n.m.)	factor económico (n.m.)
fator social (n.m.)	social factor	facteur social (n.m.)	factor social (n.m.)
fauna migratória (n.f.); migração de animais selvagens (n.f.)	migratory wildlife	espèces sauvages migratrices (n.f.); espèces d'animaux migratoires (n.f.)	fauna migratoria (n.f.); fauna silvestre migratoria (n.f.)
fazer greve; greve (n.f.); golpe (n.m.)	strike (n.)	grève (n.f.)	huelga (n.f.)
FCA (f.); <i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]	<i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]; FCA	<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (n.f.)
fechamento urgente de um estabelecimento de trabalho (n.m.)	emergency workplace closure	fermeture d'urgence d'un lieu de travail (n.f.)	clausura de emergencia de los lugares de trabajo (n.f.)
Federação de Jornalistas Profissionais de Quebec (n.f.)	Quebec Federation of Professional Journalists	Fédération professionnelle des journalistes du Québec (n.f.)	Federación Profesional de Periodistas de Quebec (n.f.)
Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.); FEMICA (f.)	Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)
Federação de Trabalhadores de Quebec (n.f.)	Quebec Federation of Labour	Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (n.f.)	Federación de Trabajadores de Quebec (n.f.)
Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.); FIO (f.)	Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.); FIO (n.f.)
Federação Interamericana de Advogados (n.f.); FIA (f.)	Inter-American Bar Association; IABA	Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Federación Interamericana de Abogados (n.f.); FIA (n.f.)

Federação Internacional das Sociedades Cruz Vermelha e da Ordem da Lua Crescente Vermelha (n.f.)	International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; IFRC	Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (n.f.); IFRC (n.f.)	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (n.f.)
Federação Latino-americana de Bancos (n.f.); FELABAN (f.)	Latin American Banking Association	Fédération bancaire latinoaméricaine (n.f.)	Federación Latinoamericana de Bancos (n.f.); FELABAN (n.f.)
FELABAN (f.); Federação Latino-americana de Bancos (n.f.)	Latin American Banking Association	Fédération bancaire latinoaméricaine (n.f.)	Federación Latinoamericana de Bancos (n.f.); FELABAN (n.f.)
FEMCIDI (m.); Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.)	Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
FEMICA (f.); Federação de Municipalidades do Istmo da América Central (n.f.)	Federation of Municipalities of the Central American Isthmus; FEMICA	Fédération des municipalités de l'isthme centraméricain (n.f.); FEMICA (n.f.)	Federación de Municipalidades del Istmo Centroamericano (n.f.); FEMICA (n.f.)
ferida (n.f.); lesão (n.f.)	injury <sup>1</sup>	blesure (n.f.)	herida (n.f.); lesión (n.f.)
FIA (f.); Federação Interamericana de Advogados (n.f.)	Inter-American Bar Association; IABA	Association interaméricaine des avocats (n.f.)	Federación Interamericana de Abogados (n.f.); FIA (n.f.)
fiança (n.f.)	bond (n.)	cautionnement (n.m.)	fianza (n.f.)

FIDA (m.); Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.)	Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
finanças internacionais (n.f.)	international finance	finances internationales (n.f.)	finanzas internacionales (n.f.)
financiamento de campanha (n.m.)	campaign financing	financement de campagne (n.m.)	financiamiento de campaña (n.m.)
Financiamento do Sistema Interamericano de Direitos Humanos (n.m.)	Financing the Inter-American Human Rights System	Financement du Système interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Financiamiento del Sistema Interamericano de Derechos Humanos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Secretaria Geral da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Document prepared by the office of the Secretary General of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport élaboré par le Secrétariat de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Secretaría General de la OEA.		
financiamento para o desenvolvimento (n.m.)	development financing	financement pour le développement (n.m.)	financiamiento para el desarrollo (n.m.)
financiamento para reconstrução (n.m.)	reconstruction financing	financement de reconstruction (n.m.)	financiamiento de reconstrucción (n.m.)
FIO (f.); Federação Ibero-americana de Ombudsman (n.f.)	Ibero-American Federation of Ombudsmen; IFO	Fédération ibéro-américaine des ombudsmen (n.f.); FIO (n.f.)	Federación Iberoamericana de Ombudsman (n.f.); FIO (n.f.)
FIPA (m.); Foro Interparlamentar das Américas (n.m.)	Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)
fiscalização de surpresa (n.f.)	spot check	vérification ponctuelle (n.f.)	verificación por sondeo (n.f.)

FISQ (m.); Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.)	Intergovernmental Forum on Chemical Safety; IFCS	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.); FISC (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)
fitogeneticista (n.m. e f.); cultivador de plantas (n.m.)	plant breeder; breeder	phytogénéticien (n.m.); sélectionneur de végétaux (n.m.)	obtentor de una variedad vegetal (n.m.)
fixação de preços (n.f.)	pricing	établissement des prix (n.m.); fixation des prix (n.f.)	fijación de precios (n.f.); cálculo de precios (n.m.)
fixação de preços abusivos (n.f.); fixação de preços predatórios (n.f.)	predatory pricing	établissement d'un prix abusif (n.m.)	fijación de precios predatorios (n.f.)
fixação de preços predatórios (n.f.); fixação de preços abusivos (n.f.);	predatory pricing	établissement d'un prix abusif (n.m.)	fijación de precios predatorios (n.f.)
fixação do preço de medicamentos (n.f.)	drug pricing	fixation des prix des médicaments (n.f.)	fijación de precios de medicamentos (n.f.)
fixador de preços (n.m.)	price setter; price maker	leader en matière de prix (n.m.); décideur de prix (n.m.)	fijador de precios (n.m.)
FLACSO (f.) [CHL]; Faculdade Latino-americana de Ciências Sociais (n.f.)	Latin American Social Science Faculty; FLACSO [CHL]	Faculté latino-américaine des sciences sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]	Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (n.f.); FLACSO (n.f.) [CHL]
flexibilidade no trabalho (n.f.)	flexibility in the workplace	flexibilité en milieu de travail (n.f.)	flexibilidad en el centro de trabajo (n.f.)
FLSA [USA]; <i>Lei de Normas de Trabalho Regular</i> (n.f.)	<i>Fair Labor Standards Act</i> ; FLSA [USA]	<i>Loi sur les normes de travail équitables</i> (n.f.) [É.-U.]	<i>Ley de Normas Laborales Justas</i> (n.f.) [EE.UU.]
flutuação cíclica (n.f.)	cyclical fluctuation	fluctuation cyclique (n.f.)	fluctuación cíclica (n.f.)
flutuação de preços (n.f.)	price fluctuation	fluctuation des prix (n.f.); variation des prix (n.f.)	fluctuación de precios (n.f.); oscilación de precios (n.f.)
flutuação livre (n.f.)	free float	flottement libre (n.m.)	libre flotación (n.f.)
fluxo de bens (n.m.); fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.)	flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)

fluxo de capital (n.m.); movimento de capital (n.m.)	capital movement; capital flow	mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
fluxo de comércio (n.m.)	trade flow	flux d'échanges (n.m.)	flujo de comercio (n.m.)
fluxo de dados transfronteiro (n.m.); fluxo transfronteiriço de dados (n.m.)	transborder data flows	flux de données transfrontière (n.m.); circulation transfrontière de données (n.f.)	flujo transfronterizo de datos (n.m.)
fluxo de exportação (n.m.)	export flow	flux d'exportation (n.m.); courant d'exportation (n.m.)	flujo de exportación (n.m.)
fluxo de importações (n.m.)	import flow; flow of imports	courant d'importation (n.m.); flux d'importation (n.m.)	flujo de importaciones (n.m.); corriente de importaciones (n.f.)
fluxo de investimentos (n.m.)	investment flow; flow of investments	mouvement des investissements (n.m.); courant des investissements (n.m.); circulation des investissements (n.f.)	flujo de inversiones (n.m.); corriente de inversiones (n.f.)
fluxo de mercadorias (n.m.); fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.)	flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)
fluxo de produtos (n.m.); fluxo de bens (n.m.); fluxo de mercadorias (n.m.)	flow of goods	circulation des marchandises (n.f.); circulation des produits (n.f.)	flujo de mercancías (n.m.); flujo de productos (n.m.); flujo de bienes (n.m.)
fluxo de serviços (n.m.); movimento de serviços (n.m.)	flow of services; services flow; movement of services	circulation des services (n.f.)	flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)

fluxo financeiro (n.m.); corrente financeira (n.f.)	flow of financing; financing flow; financial flow	flux de financement (n.m.); flux financier (n.m.); courant financier (n.m.)	flujo financiero (n.m.); corriente financiera (n.f.)
<i>EN</i> • global ~			
<i>FR</i> • ~ mondial			
<i>ES</i> • ~ internacional			
fluxos de comércio de serviços (n.m.)	trade flows in services	flux d'échanges de services (n.f.)	flujos de comercio de servicios (n.m.)
fluxo transfronteiriço de dados (n.m.); fluxo de dados transfronteiro (n.m.)	transborder data flows	flux de données transfrontière (n.m.); circulation transfrontière de données (n.f.)	flujo transfronterizo de datos (n.m.)
FMAM (m.); Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.)	Global Environment Facility; GEF	Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)
FMI (m.); Fundo Monetário Internacional (n.m.)	International Monetary Fund; IMF	Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)
fomento de confiança (n.m.)	confidence building	renforcement de la confiance (n.m.)	fomento de la confianza (n.m.)
FONAC (m.) [HND]; Fórum Nacional de Convergência (n.m.)	National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]
fontes terrestres de poluição marinha (n.f.)	land-based sources of marine pollution; LBSMP	sources terrestres de pollution marine (n.f.)	fuentes terrestres de contaminación marina (n.f.); fuentes terrestres de contaminación del mar (n.f.)
FOPREL (m.); Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.)	Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)
força motriz (n.f.)	driving force	moteur (n.m.); élément moteur (n.m.)	
<i>EN</i> • Driving force of economic development.			
<i>FR</i> • Moteur de développement économique.			

forças armadas (n.f.)	armed forces	forces armées (n.f.)	fuerzas armadas (n.f.)
forças de segurança (n.f.)	security forces	forces de sécurité (n.f.)	fuerzas de seguridad (n.f.)
forças do mercado (n.f.)	market forces	forces du marché (n.f.)	fuerzas del mercado (n.f.)
forças humanitárias aliadas (n.f.)	allied humanitarian forces	forces humanitaires alliées (n.f.)	fuerzas aliadas humanitarias (n.f.)
Força-tarefa da Câmara dos Deputados sobre o Tabaco e a Saúde (n.f.)	House of Representatives Task Force on Tobacco and Health	Groupe de travail de la Chambre des représentants sur le tabac et la santé (n.m.)	Grupo de Trabajo de la Cámara de Representantes sobre Tabaco y Salud (n.m.)
Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.); GAFI (n.m.)	Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF	Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)	Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.		
<i>EN</i>	NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.		
<i>FR</i>	NOTA Créé par le G-7 en 1989.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.		
formação continuada (n.f.); aprendizagem contínua (n.f.)	continuous learning; lifelong learning; life-long learning	acquisition continue du savoir (n.f.); apprentissage continu (n.m.)	capacitación continua (n.f.); aprendizaje continuo (n.m.)
formação profissional (n.f.)	vocational training; occupational training	formation professionnelle (n.f.)	formación profesional (n.f.)
fornecedor de serviços profissionais (n.m.)	professional service supplier	fournisseur de services professionnels (n.m.)	prestador de servicios profesionales (n.m.)
fornecedor externo (n.m.)	foreign supplier	fournisseur étranger (n.m.)	proveedor externo (n.m.)
fornecedor nacional (n.m.)	domestic supplier	fournisseur national (n.m.)	proveedor nacional (n.m.)
fornecedor principal (n.m.)	principal supplier	principal fournisseur (n.m.)	abastecedor principal (n.m.); proveedor principal (n.m.)

fornecimento transfronteiriço de serviços financeiros (n.m.); prestação transfronteiriça de serviços financeiros (n.f.)	cross-border provision of financial services	fourniture transfrontière de services financiers (n.f.); fourniture transfrontalière de services financiers (n.f.)	prestación transfronteriza de servicios financieros (n.f.)
Foro da Juventude das Américas (n.m.)	Youth Forum of the Americas	Forum jeunesse des Amériques (n.m.)	Foro de Adolescentes de las Américas (n.m.)
Foro da Mulher Rural no Século XXI (n.m.)	Forum on Rural Women in the Twenty-first Century	Forum sur les femmes en milieu rural au vingt et unième siècle (n.m.)	Foro de la Mujer Rural en el Siglo XXI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Foro realizado pelo Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), no Panamá, em outubro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held by the Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (IICA) in Panama on October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Foro realizado por el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en octubre de 1998.		
Foro das Américas sobre a Sociedade Civil (n.m.)	Civil Society Forum of the Americas	Forum des Amériques sur la société civile (n.m.)	Foro de la Sociedad Civil de las Américas (n.m.)
Foro das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	Forum of the Americas on Sustainable Development	Forum des Amériques sur le développement durable (n.m.)	Foro de las Américas sobre Desarrollo Sostenible (n.m.)
foro de consulta técnica (n.m.)	technical consultation forum	forum de consultation technique (n.m.)	foro de consulta técnica (n.m.)
foro de investimento (n.m.)	investment forum	forum d'investissement (n.m.)	foro de inversión (n.m.)
Foro de Ministros Latino-americanos do Meio Ambiente (n.m.)	Forum of Latin American Ministers of Environment	Forum des ministres latino-américains de l'environnement (n.m.)	Foro de Ministros Latinoamericanos del Medio Ambiente (n.m.)
Foro de Presidentes dos Poderes Legislativos da América Central (n.m.); FOPREL (m.)	Forum of Presidents of the Legislative Branch of Central America; FOPREL	Forum des présidents des pouvoirs législatifs d'Amérique centrale (n.m.); FOPREL (n.m.)	Foro de Presidentes de los Poderes Legislativos de Centroamérica (n.m.); FOPREL (n.m.)
Foro de Redes Académicas da América Latina e do Caribe (n.m.)	Forum of Latin American and Caribbean Academic Networks	Forum des réseaux universitaires latino-américains et caribéens (n.m.)	Foro de Redes Académicas de América Latina y el Caribe (n.m.)



Foro Empresarial das Américas (n.m.)	Americas Business Forum	Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Foro Empresarial de las Américas (n.m.)
Foro Empresarial Energético das Américas (n.m.)	Energy Business Forum of the Americas	Forum entrepreneurial de l'énergie dans les Amériques (n.m.)	Foro Empresarial Energético de las Américas (n.m.)
Foro Interamericano de Direito Ambiental (n.m.); FIDA (m.)	Inter-American Forum on Environmental Law; FIDA	Forum interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.); FIDA (n.m.)	Foro Interamericano de Derecho Ambiental (n.m.); FIDA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Foro concebido na Cúpula das Américas sobre Desenvolvimento Sustentável, celebrada em 1996, em Santa Cruz, Bolívia.		
<i>EN</i>	NOTE Created at the 1996 Summit of the Americas for Sustainable Development in Santa Cruz, Bolivia.		
<i>FR</i>	NOTA Créé lors du Sommet des Amériques sur le développement durable, tenu à Santa Cruz, Bolivie en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Foro concebido en la Cumbre de las Américas sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en 1996, en Santa Cruz, Bolivia.		
Foro Intergovernamental de Florestas (n.m.)	Intergovernmental Forum on Forests; IFF	Forum intergouvernemental sur les forêts (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); FIB (n.m.)
Foro Intergovernamental em Segurança Química (n.m.); FISQ (m.)	Intergovernmental Forum on Chemical Safety; IFCS	Forum intergouvernemental sur la sécurité chimique (n.m.); FISC (n.m.)	Foro Intergubernamental sobre Seguridad Química (n.m.)
Foro Internacional de Acreditação (n.m.); IAF (m.)	International Accreditation Forum; IAF	International Accreditation Forum	Foro Internacional de Acreditación (n.m.); IAF (n.m.)
Foro Internacional de Cooperação sobre Governos Locais na América Latina e Caribe (n.m.)	International Forum for Cooperation on Local Government in Latin America and the Caribbean	Forum international de coopération sur les administrations locales en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.)	Foro Internacional de Cooperación sobre Gobiernos Locales en América Latina y el Caribe (n.m.)
Foro Internacional sobre Globalização (n.m.)	International Forum on Globalization; IFG	Forum international sur la mondialisation (n.m.)	Foro Internacional sobre la Globalización (n.m.)
Foro Interparlamentar das Américas (n.m.); FIPA (m.)	Inter-Parliamentary Forum of the Americas; FIPA	Forum interparlementaire des Amériques (n.m.); FIPA (n.m.)	Foro Interparlamentario de las Américas (n.m.); FIPA (n.m.)
Foro Militar Centro-americano para uma Cultura de Paz e não-Violência (n.m.)	Central American Military Forum for a Culture of Peace and Non Violence	Forum militaire centraméricain pour une culture de la paix et de la non-violence (n.m.)	Foro Militar Centroamericano para una Cultura de Paz y No Violencia (n.m.)

Foro Mundial das Populações Nativas e outros Povos Dependentes de Florestas sobre a Conservação e a Gestão Sustentável das Florestas (n.m.)	Global Forum of Peoples Native to the Forests and other Peoples Dependent on the Forests regarding Preservation and Sustainable Management of Forests	Forum mondial des peuples natifs des forêts et de ceux qui en sont dépendants concernant la préservation et le développement durable des forêts (n.m.)	Foro Mundial de las Poblaciones Originarias y otros Pueblos Dependientes de los Bosques sobre la Conservación y la Ordenación Sostenible de los Bosques (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela Colômbia e pela Dinamarca.		
<i>EN</i>	NOTE Sponsored by Colombia and Denmark.		
<i>ES</i>	NOTA Patrocinado por Colombia y Dinamarca.		
Foro Parlamentar Ásia-Pacífico (n.m.)	Asian Pacific Parliamentary Forum	Forum parlementaire Asie-Pacifique (n.m.)	Foro Parlamentario Asia Pacífico (n.m.)
Foro sobre Florestas das Nações Unidas (n.m.)	United Nations Forum on Forests; UNFF	Forum des Nations Unies sur les forêts (n.m.); FNUF (n.m.)	Forum de los Bosques de las Naciones Unidas (n.m.); UNFF (n.m.)
Foro sobre o Futuro da Seguridade Internacional no Hemisfério (n.m.)	Forum on the Future of International Security in the Hemisphere	Forum sur l'avenir de la sécurité internationale dans les Amériques (n.m.)	Foro sobre el Futuro de la Seguridad Internacional en el Hemisferio (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em 19 e 20 de abril de 1999, na sede da Organização dos Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held at the headquarters of the Organization of American States on April 19-20, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado el 19 y 20 de abril de 1999 en la sede de la Organización de los Estados Americanos.		
Fortalecimento da Cooperação entre os Governos e a Sociedade Civil (n.m.)	Strengthening Cooperation between Governments and Civil Society	Renforcement de la coopération entre les gouvernements et la société civile (n.m.)	Fortalecimiento de la cooperación entre los gobiernos y la sociedad civil (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		

fortalecimento das mulheres (n.m.)	empowerment of women	renforcement de l'autonomie des femmes (n.m.); renforcement du pouvoir des femmes (n.m.)	potenciación de la mujer (n.f.)
Fortalecimento do Sistema de Justiça e do Judiciário (n.m.)	Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Strengthening of Justice Systems and Judiciaries	Fortalecimiento del Sistema de Justicia y de los Órganos Judiciales (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Organização dos Estados Americanos (OEA).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Fortalecimento do Sistema Interamericano de Trabalho (n.m.)	Strengthening of the Inter-American Labor System	Renforcement du Système interaméricain du travail (n.m.)	Fortalecimiento del Sistema Interamericano de Trabajo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Organization of American States Resolution.		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos.		
fortalecimento institucional (n.m.)	institutional strengthening	renforcement d'institutions (n.m.)	fortalecimiento institucional (n.m.)
fortificação de alimentos (n.f.); enriquecimento de alimentos (n.m.)	fortification of food	enrichissement des produits alimentaires (n.m.)	fortificación de alimentos (n.f.)
Fórum Anual de Debate Interativo (n.m.)	Annual Interactive Discussion Forum	Forum de discussion interactif annuel (n.m.)	Foro Anual de Debate Interactivo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da cúpula sobre o Futuro de Tecnologias da Saúde.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Future of Health Technology Summit.		
<i>FR</i>	NOTA Du Sommet sur l'avenir des technologies de la santé.		
<i>ES</i>	NOTA De la Cumbre sobre el Futuro de la Tecnología de la Salud.		

Fórum Continental das Mulheres Índigenas das Américas (n.m.)	Continental Forum of Indigenous Women of the Americas	Forum continental des femmes autochtones des Amériques (n.m.)	Foro Continental de las Mujeres Índigenas de las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Foro celebrado em maio de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Forum held in May 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Forum tenu en mai 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro celebrado en mayo de 1999.		
fórum de comércio (n.m.)	business forum; trade forum	forum des affaires (n.m.)	foro empresarial (n.m.)
fórum de orientação política (n.m.)	policy-generating forum	forum créateur de politiques (n.m.)	foro generador de políticas (n.m.)
Fórum de Políticas de Radiodifusão (n.m.) [CAN]	Broadcasting Policy Forum	Forum sur les politiques de la radiodiffusion (n.m.)	Foro de Políticas de Radiodifusión (n.m.)
Fórum de Telecomunicações CITEL/CCP.I (n.m.); Fórum de Telecomunicações CITEL/CCP.I sobre Convergências das Redes Públicas de Telecomunicações e Aspectos das Redes IP (n.m.)	CITEL/PCC.I Telecommunications Forum on Convergence of Public Telecommunication Network and IP Network Issues; CITEL/PCC.I Telecommunications Forum	Forum des télécommunications CITEL/CCP.I sur la convergence des réseaux de télécommunications publiques et les réseaux IP (n.m.); Forum des télécommunications CITEL/CCP.I (n.m.)	Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I sobre convergencia de las redes públicas de telecomunicaciones y aspectos de las redes IP (n.m.); Foro de Telecomunicaciones CITEL/CCP.I (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA CITEL: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		
<i>EN</i>	NOTE CITEL: Inter-American Telecommunication Commission.		
<i>FR</i>	NOTA CITEL : Commission interaméricaine des télécommunications.		
<i>ES</i>	NOTA CITEL: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.		

Fórum de Telecomunicações CITEI/CCP.I sobre Convergências das Redes Públicas de Telecomunicações e Aspectos das Redes IP (n.m.); Fórum de Telecomunicações CITEI/CCP.I (n.m.)	CITEI/PCC.I Telecommunications Forum on Convergence of Public Telecommunication Network and IP Network Issues; CITEI/PCC.I Telecommunications Forum	Forum des télécommunications CITEI/CCP.I sur la convergence des réseaux de télécommunications publiques et les réseaux IP (n.m.); Forum des télécommunications CITEI/CCP.I (n.m.)	Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I sobre convergencia de las redes públicas de telecomunicaciones y aspectos de las redes IP (n.m.); Foro de Telecomunicaciones CITEI/CCP.I (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA CITEI: Comissão Interamericana de Telecomunicações.		
<i>EN</i>	NOTE CITEI: Inter-American Telecommunication Commission.		
<i>FR</i>	NOTA CITEI : Commission interaméricaine des télécommunications.		
<i>ES</i>	NOTA CITEI: Comisión Interamericana de Telecomunicaciones.		
Fórum Global Beijing+5 (n.m.)	Beijing +5 Global Forum	Forum mondial Beijing +5 (n.m.)	Foro Mundial Beijing + 5 (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Forum organized by Women Watch, body of the UN.		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par Women Watch, organisme de l'ONU.		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por Women Watch, organismo de la ONU.		
Fórum Hemisférico de Avaliação Educacional (n.m.)	Hemispheric Forum for Education Assessment	Forum hémisphérique pour l'évaluation de l'éducation (n.m.)	Foro Hemisférico de Evaluación Educacional (n.m.)
Fórum Interamericano da Microempresa (n.m.)	Inter-American Forum on Microenterprise	Forum interaméricain sur la micro-entreprise (n.m.)	Foro Interamericano de la Microempresa (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Organizado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		

Fórum Mundial de Educação (n.m.)	World Education Forum	Forum mondial sur l'éducation (n.m.)	Foro Mundial sobre la Educación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela UNESCO, realizou-se em Dakar, Senegal, em abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Organized by UNESCO, was held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par l'UNESCO à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la UNESCO, se celebró en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
Fórum Mundial sobre a Luta contra a Corrupção (n.m.)	Global Forum on Fighting Corruption	Forum mondial sur la lutte contre la corruption (n.m.)	Foro Mundial sobre el Combate a la Corrupción (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington in February 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Washington en février 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Washington en febrero de 1999.		
Fórum Nacional de Convergência (n.m.); FONAC (m.) [HND]	National Forum on Convergence; FONAC [HND]	Forum national sur la convergence (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]	Foro Nacional de Convergencia (n.m.); FONAC (n.m.) [HND]
Fórum Permanente para a Participação Municipal Cidadã (n.m.)	Permanent Forum on Citizen Participation at the Municipal Level	Forum permanent sur la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Foro Permanente para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)
Fórum Permanente para os Povos Indígenas (n.m.)	Permanent Forum for Indigenous Peoples	Forum permanent des peuples autochtones (n.m.)	Foro Permanente para los Pueblos Indígenas (n.m.)
Fórum Regional sobre Programas Nacionais de Silvicultura para a América Latina e Caribe (n.m.)	Regional Forum on National Forestry Programs for Latin America and the Caribbean	Forum régional sur les programmes nationaux de sylviculture en Amérique latine et aux Caraïbes (n.m.)	Foro Regional sobre Programas Nacionales de Silvicultura para América Latina y el Caribe (n.m.)
Fórum Social Mundial (n.m.)	World Social Forum	Forum social mondial (n.m.)	Foro Social Mundial (n.m.)
fragmentação da oferta (n.f.)	fragmentation of supply	fragmentation de l'offre (n.f.)	pulverización de la oferta (n.f.); fragmentación de la oferta (n.f.)
franqueado (n.m.); licenciado (n.m.)	franchisee	franchisé (n.m.)	franquiciado (n.m.)

franqueador (n.m.)	franchisor; franchiser	franchiseur (n.m.)	franquiciador (n.m.)
franquear (v.)	franchise (v.)	franchiser	franquiciar
franquia (n.f.)	franchise (n.)	franchise (n.f.)	franquicia (n.f.)
fronteira internacional (n.f.)	international border; international boundary	frontière (n.f.)	frontera internacional (n.f.)
FTC [USA]; Comissão Federal de Comércio (n.f.)	Federal Trade Commission [USA]	Commission fédérale du commerce (n.f.) [É.-U.]	Comisión Federal de Comercio (n.f.) [EE.UU.]
FUNAI (f.); Fundação Nacional do Índio (n.f.)	Indian National Foundation; FUNAI	Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.		
função da saúde pública (n.f.)	public health function	fonction de santé publique (n.f.)	función de salud pública (n.f.)
função de apoio (n.f.)	supporting role; supportive role	rôle d'appui (n.m.)	función de apoyo (n.f.)
<i>PT</i>	desempenhar uma ~		
<i>EN</i>	play a ~.		
<i>FR</i>	jouer un ~.		
<i>ES</i>	desempeñar una ~		
funcionário aduaneiro (n.m.); funcionário da alfândega (n.m.); aduaneiro (n.m.)	customs official	fonctionnaire des douanes (n.é.)	funcionario aduanero (n.m.); funcionario de aduana (n.m.)
funcionário consular (n.m.)	consular officer	fonctionnaire consulaire (n.é.); agent consulaire (n.m.)	funcionario consular (n.m.)
funcionário da alfândega (n.m.); aduaneiro (n.m.); funcionário aduaneiro (n.m.)	customs official	fonctionnaire des douanes (n.é.)	funcionario aduanero (n.m.); funcionario de aduana (n.m.)
funcionário designado (n.m.); oficial designado (n.m.)	designated officer	agent désigné (n.m.)	agente designado (n.m.)

funcionário judicial (n.m.)	judicial official	fonctionnaire judiciaire (n.é.)	funcionario judicial (n.m.)
funcionário público (n.m.)	public servant; public official; civil servant	fonctionnaire (n.é.)	funcionario (n.m.)
funcionário responsável pela ética (n.m.)	ethics official; ethics agent	agent d'éthique (n.m.)	funcionario encargado de ética (n.m.)
funcionário responsável por aquisições (n.m.)	procurement official	responsable des achats (n.é.)	responsable de compras (n.)
Fundação Canadense para as Américas (n.f.)	Canadian Foundation for the Americas; FOCAL	Fondation canadienne pour les Amériques (n.f.); FOCAL (n.f.)	Fundación Canadiense para las Américas (n.f.); FOCAL (n.f.)
Fundação Grameen (n.f.) [USA]	Grameen Foundation [USA]	Fondation Grameen (n.f.) [É.-U.]	Fundación Grameen (n.f.) [EE.UU.]
<i>EN</i>	NOTE It works in partnership with the Grameen Bank, pioneer of small loans to the poor, to fight poverty all over the world.		
Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.); IFES (f.) [USA]	International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [É.-U.]	Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]
Fundação Konrad Adenauer (n.f.)	Konrad Adenauer Foundation	Fondation Konrad Adenauer (n.f.)	Fundación Konrad Adenauer (n.f.)
Fundação Mulheres das Américas (n.f.)	Women of the Americas Foundation	Fondation des femmes des Amériques (n.f.)	Fundación Mujeres de las Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Based in Washington, D.C.		
<i>FR</i>	NOTA Siège à Washington, D.C.		
<i>ES</i>	NOTA Con sede en Washington, D.C.		
Fundação Nacional de Ciência (n.f.); NSF (f.) [USA]	National Science Foundation; NSF [USA]	Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]
Fundação Nacional de Saneamento (n.f.) [USA]	National Sanitation Foundation; NSF [USA]	Fondation sanitaire nationale (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Saneamiento (n.f.) [EE.UU.]



Fundação Nacional do Índio (n.f.); FUNAI (f.)	Indian National Foundation; FUNAI	Fondation nationale indienne (n.f.); FUNAI (n.f.)	Fundación Nacional del Indio (n.f.); FUNAI (n.f.)
<i>ES</i>	NOTA También llamada Fundación Nacional del Indígena o Fundación Nacional India.		
Fundação para as Américas (n.f.)	Trust for the Americas	Fondation des Amériques (n.f.)	Fundación para las Américas (n.f.)
Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.); FUNDESO (f.) [HND]	Foundation for Sustainable Development; FUNDESO [HND]	Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]
Fundação para o Manejo das Zonas Costeiras do Caribe (n.f.)	Caribbean Coastal Area Management Foundation; CCAM Foundation [ANTI]	Fondation pour la gestion des zones côtières des Caraïbes (n.f.)	Fundación para el Manejo de las Áreas Costeras del Caribe (n.f.); Fundación CCAM (n.f.) [ANTI]
Fundação W.K.Kellogg (n.f.) [USA]	W.K.Kellogg Foundation [USA]	Fondation W.K.Kellogg (n.f.) [É.-U.]	Fundación W. K. Kellogg (n.f.) [EE.UU.]
FUNDESO (f.) [HND]; Fundação para o Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Foundation for Sustainable Development; FUNDESO [HND]	Fondation pour le développement durable (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]	Fundación para el Desarrollo Sostenible (n.f.); FUNDESO (n.f.) [HND]
Fundo Agrário (n.m.)	Land Fund	Fonds pour les terres (n.m.)	Fondo para la Tierra (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza na Guatemala com o financiamento do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Project developed in Guatemala and financed by the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Guatemala sous les auspices de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que se realiza en Guatemala con el financiamiento del Banco Mundial.		
Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.); UNICEF (m.)	United Nations Children's Fund; UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)
Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.); UNIFEM (m.)	United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)
Fundo de Contribuições Voluntárias para Populações Indígenas (n.m.) (ONU)	Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (UN)	Fund for Voluntary Contributions to Indigenous Populations (ONU)	Fondo de Contribuciones Voluntarias para Poblaciones Indígenas (n.m.) (ONU)

fundo de estabilização (n.m.)	stabilization fund	fonds de stabilisation (n.m.)	fondo de estabilización (n.m.)
Fundo de Investimento Multilateral (n.m.); FUNIM (m.)	Multilateral Investment Fund; MIF	Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.); FOMIN (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.		
Fundo de População das Nações Unidas (n.m.); UNFPA (m.)	United Nations Population Fund; UNFPA	Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)
Fundo Especial Multilateral do CIDI (n.m.); FEMCIDI (m.)	Special Multilateral Fund of the CIDI; FEMCIDI	Fonds spécial multilatéral du CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)	Fondo Especial Multilateral del CIDI (n.m.); FEMCIDI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA CIDI: Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
<i>EN</i>	NOTE CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
Fundo Especial para o Fortalecimento da Democracia (n.m.)	Special Fund for Strengthening Democracy	Fonds spécial pour le renforcement de la démocratie (n.m.)	Fondo Especial para el Fortalecimiento de la Democracia (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Fundo Especial para Projetos Sociais de Emergência (n.m.) (OEA)	Special Fund for Social Emergency Projects (OAS)	Fonds spécial pour les projets d'urgence sociale (n.m.) (OEA)	Fondo Especial para Proyectos de Emergencia Social (n.m.) (OEA)

Fundo Indígena (n.m.); Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.)	Fund for the Development of Indigenous Populations; Indigenous Fund	Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.); Fondo Indígena (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
Fundo Internacional para o Desenvolvimento Agrícola (n.m.)	International Fund for Agricultural Development; IFAD	Fonds international de développement agricole (n.m.); FIDA (n.m.)	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (n.m.); FIDA (n.m.)
Fundo Latino de Infra-estrutura (n.m.)	Latin Infrastructure Fund	Fonds latino-américain de l'infrastructure (n.m.)	Fondo Latino de Infraestructura (n.m.)
Fundo Monetário Internacional (n.m.); FMI (m.)	International Monetary Fund; IMF	Fonds monétaire international (n.m.); FMI (n.m.)	Fondo Monetario Internacional (n.m.); FMI (n.m.)
Fundo Mundial para a Natureza (n.m.); WWF (m.)	World Wild Fund for Nature; WWF	Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)
Fundo para o Desenvolvimento das Populações Indígenas (n.m.); Fundo Indígena (n.m.)	Fund for the Development of Indigenous Populations; Indigenous Fund	Fonds pour le développement des populations indigènes (n.m.)	Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (n.m.); Fondo Indígena (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Fundo multilateral administrado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Multilateral fund administered by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds multilatéral administré par la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Fondo multilateral administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo.		
Fundo para o Meio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (m.)	Global Environment Facility; GEF	Fonds pour l'environnement mondial (n.m.); FEM (n.m.)	Fondo para el Medio Ambiente Mundial (n.m.); FMAM (n.m.)

Fundo Rotativo para Aquisição de Vacinas (n.m.)	Revolving Fund for Vaccine Procurement	Fonds renouvelable pour l'achat de vaccins (n.m.)	Fondo Rotatorio para la Compra Conjunta de Vacunas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Fundo da Organização Pan-Americana de Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Fund.		
<i>FR</i>	NOTA Fonds de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Fondo de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
FUNIM (m.); Fundo de Investimento Multilateral (n.m.)	Multilateral Investment Fund; MIF	Fonds multilatéral d'investissement (n.m.)	Fondo Multilateral de Inversiones (n.m.); FOMIN (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1992 pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1993 by the Inter-American Development Bank to encourage the growing role of the private sector in Latin America and the Caribbean.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1993 por el Banco Interamericano de Desarrollo con el propósito de estimular el crecimiento del sector privado en Latinoamérica y el Caribe.		
fusão de empresas (n.f.)	merger	fusion (n.f.)	fusión de empresas (n.f.)

G
---

<p>GAFI (n.m.); Força-tarefa de Ação Financeira contra a Lavagem de Dinheiro (n.m.)</p> <p><i>PT</i> NOTA Estabelecido pelo G-7 em 1989.</p> <p><i>EN</i> NOTE Set up by the Group of Seven in 1989.</p> <p><i>FR</i> NOTA Créé par le G-7 en 1989.</p> <p><i>ES</i> NOTA Establecido por el Grupo de los Siete en 1989.</p>	<p>Financial Action Task Force on Money Laundering; FATF</p> <p>Caribbean Financial Action Task Force; CFATF</p> <p>profit (n.); gain (n.); earnings</p> <p>commercial gain</p> <p>capital gain</p> <p>cost escalation guarantee</p> <p>purchase undertaking</p> <p>assurance of non-contamination</p> <p>greenhouse gas</p>	<p>Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (n.m.); GAFI (n.m.)</p> <p>Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC</p> <p>profit (n.m.); gain (n.m.)</p> <p>bénéfice commercial (n.m.)</p> <p>gain en capital (n.m.)</p> <p>garantie contre la hausse des coûts (n.f.)</p> <p>engagement d'achat (n.m.)</p> <p>assurance de non contamination (n.f.)</p> <p>gaz à effet de serre (n.m.)</p>	<p>Grupo de Acción Financiera contra el Lavado de Dinero (n.m.); GAFI (n.m.)</p> <p>Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)</p> <p>ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)</p> <p>beneficio comercial (n.m.)</p> <p>ganancia de capital (n.f.)</p> <p>garantía contra la escalada de los costos (n.f.)</p> <p>compromiso de compra (n.m.)</p> <p>garantía sobre la no contaminación (n.f.)</p> <p>gas de efecto de invernadero (n.m.)</p>
--	--	--	---

gás natural (n.m.)	natural gas	gaz naturel (n.m.)	gas natural (n.m.)
gasto orçamentário (n.m.); desembolso orçamentário (n.m.)	budgetary outlay	dépense budgétaire (n.f.)	desembolso presupuestario (n.m.); gasto presupuestario (n.m.)
gastos com educação (n.f.); despesa com educação (n.f.)	expenditure for education	dépenses en éducation (n.f.)	gasto en educación (n.m.)
gastos de importação (n.m.); taxas de importação (n.f.)	import charges; charges on imports	frais d'importation (n.m.)	cargos a la importación (n.m.); gastos de importación (n.m.)
gastos governamentais (n.m.); gastos públicos (n.m.)	public expenditures; government expenditures	dépenses publiques (n.f.)	gasto público (n.m.)
gastos militares (n.m.); despesas militares (n.f.)	military expenditures	dépenses militaires (n.f.)	gasto militar (n.m.)
gastos publicitários (n.m.); custos publicitários (n.m.)	advertising expenses; advertising expenditures; advertising costs	frais de publicité (n.m.); dépenses publicitaires (n.f.)	gastos de publicidad (n.m.); costos publicitarios (n.m.)
gastos públicos (n.m.); gastos governamentais (n.m.)	public expenditures; government expenditures	dépenses publiques (n.f.)	gasto público (n.m.)
GEG (m.); grupo de especialistas governamentais (n.m.)	governmental experts' group; GEG	groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	grupo de expertos gubernamentales (n.m.); GEG (n.m.)
genocídio (n.m.)	genocide	génocide (n.m.)	genocidio (n.m.)
geo-codificação de propriedade (n.f.)	property georeferencing	géocodage de propriété (n.m.)	georeferenciación de propiedad (n.f.)
gerência fiscal (n.f.); gestão fiscal (n.f.)	fiscal management	gestion budgétaire (n.f.)	gestión fiscal (n.f.); administración fiscal (n.f.)
<i>PT</i> ~ prudente, bem fundamentada			
<i>EN</i> Prudent, sound ~			
<i>ES</i> ~ prudente, bien fundamentada			
gestão administrativa (n.f.)	administrative management	gestion administrative (n.f.)	gestión administrativa (n.f.)

gestão agrícola (n.f.); gestão da agricultura (n.f.)	agricultural management; agriculture management	gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)
gestão da agricultura (n.f.); gestão agrícola (n.f.)	agricultural management; agriculture management	gestion agricole (n.f.); gestion de l'agriculture (n.f.)	gestión agrícola (n.f.); gestión de la agricultura (n.f.)
gestão das Cúpulas (n.f.)	Summits management	gestion des Sommets (n.f.)	gestión de las Cumbres (n.f.)
gestão de desastres (n.f.); administração de catástrofes (n.f.)	disaster management	gestion des opérations en cas de catastrophe (n.f.); gestion des catastrophes (n.f.)	manejo de desastres (n.m.)
gestão de dívida (n.f.)	debt management	gestion de la dette (n.f.)	gestión de la deuda (n.f.)
<i>PT</i> política para a ~			
<i>EN</i> ~ policy			
<i>ES</i> política para la ~			
gestão de recursos hídricos (n.f.); manejo de recursos hídricos (n.m.)	water resources management	gestion des ressources en eau (n.f.); gestion des ressources hydriques (n.f.)	manejo de recursos hídricos (n.m.); gestión de recursos hídricos (n.f.)
gestão de riscos (n.f.)	risk management	gestion des risques (n.f.)	gestión de riesgos (n.f.); manejo de riesgos (n.m.)
gestão de tecnologia (n.f.)	technology management	gestion de la technologie (n.f.)	gestión tecnológica (n.f.)
gestão educational (n.f.)	instructional management; educational management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)
gestão educativa (n.f.); desenvolvimento educational (n.m.)	educational management; instructional management	gestion de l'enseignement (n.f.)	gestión educativa (n.f.)
gestão empresarial (n.m.)	business management	gestion des affaires (n.f.)	gestión empresarial (n.f.); gestión de la empresa (n.f.)
gestão escolar (n.f.)	school management	gestion scolaire (n.f.)	gestión escolar (n.f.)

gestão de espectro (n.f.); administração de espectro (n.f.)	spectrum management	gestion du spectre (n.f.)	administración del espectro (n.f.)
gestão fiscal (n.f.); gerência fiscal (n.f.)	fiscal management	gestion budgétaire (n.f.)	gestión fiscal (n.f.); administración fiscal (n.f.)
<i>PT</i> ~ prudente, bem fundamentada			
<i>EN</i> Prudent, sound ~			
<i>ES</i> ~ prudente, bien fundamentada			
gestão florestal (n.f.)	forest management	aménagement forestier (n.m.); aménagement des forêts (n.m.)	ordenación forestal (n.f.); ordenación de los bosques (n.f.)
gestão florestal sustentável (n.f.)	sustainable forest management	aménagement forestier durable (n.m.); gestion durable des forêts (n.f.)	ordenación forestal sostenible (n.f.); gestión sostenible de los bosques (n.f.)
gestão governamental (n.f.); governo (n.m.); governança (n.f.)	governance	gouvernance (n.f.)	governabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.); gestión pública (n.f.)
globalização (n.f.); integração econômica mundial (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)
GMPCS (f.); sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.)	global mobile personal communications by satellite; GMPCS	système mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.); GMPCS (n.m.)
GNAG (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.)	Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)
GNAM (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.)	Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)
GNCG (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.)	Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)



GNIN (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.)	Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)
GNPC (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.)	Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)
GNPI (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.)	Negotiating Group on Intellectual Property Rights; NGIP (FTAA)	Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.); GNPI (n.m.) (ALCA)
GNSADC (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.)	Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties; NGADCV (FTAA)	Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Subsídios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.); GNSADC (n.m.) (ALCA)
GNSC (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.)	Negotiating Group on Dispute Settlement; NGDS (FTAA)	Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.); GNSC (n.m.) (ALCA)
GNSV (m.) (ALCA); Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.)	Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)
golpe (n.m.); fazer greve; greve (n.f.)	strike (n.)	grève (n.f.)	huelga (n.f.)
governabilidade corporativa (n.f.)	corporate governance	gouvernance d'entreprise (n.f.)	governabilidad corporativa (n.f.)
Governabilidade Local Efetiva: Enfoques Inovadores para o Melhoramento da Administração Municipal (n.f.)	Effective Local Governance: Innovative Approaches to Improving Municipal Management	Gouvernance locale efficace : méthodes innovatrices pour l'amélioration de la gestion municipale (n.f.)	Governabilidad Local Efectiva: Enfoques Innovadores para el Mejoramiento de la Administración Municipal (n.f.)

*PT* NOTA Foro subregional celebrado em Montego Bay, Jamaica, em 16 e 17 de Maio de 2000.

*EN* NOTE Sub-regional forum held in Montego Bay, Jamaica, on May, 2000.

*FR* NOTA Forum sous-régional tenu à Montego Bay, Jamaïque, en mai 2000.

*ES* NOTA Foro subregional celebrado en Montego Bay, Jamaica, en mayo de 2000.

governança (n.f.); gestão governamental (n.f.); governo (n.m.)	governance	gouvernance (n.f.)	governabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.); gestión pública (n.f.)
governo (n.m.); governança (n.f.); gestão governamental (n.f.)	governance	gouvernance (n.f.)	governabilidad (n.f.); gobernanza (n.f.); gestión pública (n.f.)
governo central (n.m.)	central government	gouvernement central (n.m.)	gobierno central (n.m.)
governo local (n.m.)	local government	administration locale (n.f.)	administración local (n.f.)
Governo on-line (n.m.) [CAN]	Government On-Line; GOL [CAN]	Gouvernement en direct (n.m.); GeD (n.m.) [CAN]	Gobierno en Línea (n.m.) [CAN]
governo regional (n.m.); administração regional (n.f.)	regional government; regional administration	administration régionale (n.f.); gouvernement régional (n.m.)	gobierno regional (n.m.); administración regional (n.f.)
GPA (m.); Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.)	Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities; GPA	Programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.); PAM (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
GRAIN (f.); Ação Internacional de Recursos Genéticos (n.f.)	Genetic Resources Action International; GRAIN	Action internationale de ressources génétiques (n.f.); GRAIN (n.f.)	Acción Internacional por los Recursos Genéticos (n.f.); GRAIN (n.f.)
grande impedimento (n.m.)	major constraint	contrainte majeure (n.f.)	gran obstáculo (n.m.)
gratificação (n.f.); prêmio (n.m.)	bounty	prime (n.f.)	prima (n.f.); gratificación (n.f.)
grau de qualidade (n.m.); classificação (n.f.); classificação da qualidade (n.f.)	grading	classement (n.m.)	clasificación (n.f.)

gravame sobre as importações (n.m.); imposto sobre importações (n.m.)	import levy	prélèvement à l'importation (n.m.)	gravamen sobre las importaciones (n.m.); gravamen a las importaciones (n.m.)
Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace	Greenpeace
greve (n.f.); golpe (n.m.); fazer greve	strike (n.)	grève (n.f.)	huelga (n.f.)
GRIC (m.); Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.)	Summit Implementation Review Group; SIRG	Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)
Grupo Andino (n.m.)	Andean Group	Groupe andin (n.m.)	Grupo Andino (n.m.)
grupo consultivo (n.m.)	advisory group	groupe consultatif (n.m.)	grupo asesor (n.m.)
grupo consultivo (n.m.)	consultative group	groupe consultatif (n.m.)	grupo consultivo (n.m.)
Grupo Consultivo MSF (n.m.); Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)	Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)
Grupo Consultivo para a Reconstrução e Transformação da América Central (n.m.)	Consultative Group for the Reconstruction and Transformation of Central America	Groupe consultatif pour la reconstruction et la transformation de l'Amérique centrale (n.m.)	Grupo Consultivo para la Reconstrucción y Transformación de Centroamérica (n.m.)
Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.); Grupo de Puebla (n.m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.)
Grupo Consultivo sobre Economias Menores (n.m.)	Consultative Group on Smaller Economies	Groupe consultatif sur les économies de petite taille (n.m.)	Comité Consultivo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)
Grupo Consultivo sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.); Grupo Consultivo MSF (n.m.)	Consultative Group on Sanitary and Phytosanitary Measures; SPS Consultative Group	Groupe consultatif sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.); Groupe consultatif MSP (n.m.)	Grupo Asesor sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.); Grupo Asesor MSF (n.m.)
Grupo de Ação Financeira do Caribe (n.m.); GAFIC (m.)	Caribbean Financial Action Task Force; CFATF	Groupe d'action financière des Caraïbes (n.m.); GAFIC	Grupo de Acción Financiera del Caribe (n.m.); GAFIC (n.m.)

Grupo de Acompanhamento da Cúpula das Américas (n.m.)	Summit of the Americas Follow-up Group	Groupe de suivi du Sommet des Amériques (n.m.)	Grupo de Seguimiento de la Cumbre de las Américas (n.m.)
Grupo de Diálogo entre Ministros de Relações Exteriores acerca de Drogas (n.m.)	Foreign Ministers Dialogue Group on Drugs	Groupe de dialogue entre les ministres des affaires étrangères sur les narcotiques (n.m.)	Grupo de Diálogo de Jefes de Delegación sobre drogas (n.m.)
grupo de especialistas (n.m.); grupo de peritos (n.m.)	expert group	groupe d'experts (n.m.)	grupo de expertos (n.m.)
grupo de especialistas governamentais (n.m.); GEG (m.)	governmental experts' group; GEG	groupe des experts gouvernementaux (n.m.)	grupo de expertos gubernamentales (n.m.); GEG (n.m.)
Grupo de Especialistas Governamentais sobre Crime Cibernético (n.m.)	Group of Government Experts on Cyber Crime	Groupe des experts gouvernementaux du crime cybernétique (n.m.)	Grupo de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.m.)
Grupo de Especialistas sobre a Redução da Demanda (n.m.)	Group of Experts on Demand Reduction	Groupe des experts en réduction de la demande (n.m.)	Grupo de Expertos sobre Reducción de la Demanda (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
grupo de guerrilha (n.m.)	guerrilla group	groupe de guérilla (n.m.)	grupo guerrillero (n.m.)
grupo de integração sub-regional (n.m.)	subregional integration group	groupe sous-régional d'intégration (n.m.)	grupo subregional de integración (n.m.)
Grupo de Monitoramento da Educação da Cúpula das Américas (n.m.)	Summit of the Americas Education Monitoring Group	Groupe de suivi de l'éducation du Sommet des Amériques (n.m.)	Grupo de Seguimiento de Educación de las Cumbres de las Américas (n.m.)
grupo de negociação (n.m.)	negotiating group	groupe de négociation (n.m.)	grupo de negociación (n.m.)
Grupo de Negociação de Serviços Financeiros (n.m.)	Financial Services Negotiating Group	Groupe de négociation sur les services financiers (n.m.)	Grupo de Negociación de Servicios Financieros (n.m.)
grupo de negociação oficial (n.m.)	official negotiating group	groupe de négociation officiel (n.m.)	grupo de negociación oficial (n.m.)

Grupo de Negociação para Pequenas Economias (n.m.) (ALCA)	Negotiating Group on Smaller Economies (FTAA)	Groupe de négociation sur les économies de petite taille (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Economías más Pequeñas (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Acesso a Mercados (n.m.); GNAM (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Market Access; NGMA (FTAA)	Groupe de négociation sur l'accès aux marchés (n.m.); GNAM (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Acceso a Mercados (n.m.); GNAM (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Agricultura (n.m.); GNAG (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Agriculture; NGAG (FTAA)	Groupe de négociation sur l'agriculture (n.m.); GNAG (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Agricultura (n.m.); GNAG (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Aquisições Governamentais (n.m.); GNCG (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Government Procurement; NGGP (FTAA)	Groupe de négociation sur les marchés publics (n.m.); GNMP (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Compras del Sector Público (n.m.); GNCSP (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.); GNPI (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Intellectual Property Rights; NGIP (FTAA)	Groupe de négociation sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.); GNPI (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Investimentos (n.m.); GNIN (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Investment; NGIN (FTAA)	Groupe de négociation sur l'investissement (n.m.); GNIN (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Inversión (n.m.); GNIN (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Política de Concorrência (n.m.); GNPC (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Competition Policy; NGCP (FTAA)	Groupe de négociation sur la politique de la concurrence (n.m.); GNPC (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Política de Competencia (n.m.); GNPC (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre serviços (n.m.); GNSV (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Services; NGSV (FTAA)	Groupe de négociation sur les services (n.m.); GNSV (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Servicios (n.m.); GNSV (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Solução de Controvérsias (n.m.); GNSC (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Dispute Settlement; NGDS (FTAA)	Groupe de négociation sur le règlement des différends (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Solución de Controversias (n.m.); GNSC (n.m.) (ALCA)
Grupo de Negociação sobre Subsídios, Antidumping e Direitos Compensatórios (n.m.); GNSADC (m.) (ALCA)	Negotiating Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties; NGADCV (FTAA)	Groupe de négociation sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.) (ZLEA)	Grupo de Negociación sobre Subsídios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.); GNSADC (n.m.) (ALCA)

grupo de peritos (n.m.); grupo de especialistas (n.m.)	expert group	groupe d'experts (n.m.)	grupo de expertos (n.m.)
Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.); RCGM (m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.)
Grupo de Revisão da Implementação de Cúpulas (n.m.); GRIC (m.)	Summit Implementation Review Group; SIRG	Groupe de suivi du Sommet (n.m.); GSS (n.m.)	Grupo de Revisión de la Implementación de Cumbres (n.m.); GRIC (n.m.)
grupo de trabalho <i>ad hoc</i> (n.m.); grupo de trabalho designado para um fim (n.m.)	ad hoc working group	groupe de travail ad hoc (n.m.)	grupo de trabajo ad hoc (n.m.); grupo de trabajo especial (n.m.)
<i>EN</i> to establish ~			
<i>FR</i> créer des ~			
<i>ES</i> establecer ~			
Grupo de Trabalho <i>Ad Hoc</i> sobre os Direitos Humanos (n.m.)	Ad hoc Working Group on Human Rights	Groupe de travail ad hoc sur les droits de la personne (n.m.)	Grupo de Trabajo Ad hoc sobre Derechos Humanos (n.m.)
grupo de trabalho comum (n.m.)	joint working group; joint task force	groupe de travail mixte (n.m.)	grupo de trabajo conjunto (n.m.)
Grupo de Trabalho Comum sobre Assuntos Legais e Procedimentos Administrativos (n.m.)	Joint Working Group on Legal and Administrative Matters	Groupe de travail mixte pour les questions juridiques et les procédures administratives (n.m.)	Grupo de Trabajo Conjunto sobre Asuntos Legales y Procedimientos Administrativos (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Telecommunications Commission (CITEL).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).			
Grupo de trabalho da CIDS (n.m.); Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)

Grupo de Trabalho da Comissão Interamericana de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); Grupo de trabalho da CIDS (n.m.)	Inter-American Commission on Sustainable Development Working Group; CIDS Working Group	Groupe de travail de la Commission interaméricaine pour le développement durable (n.m.); Groupe de travail de la CIDS (n.m.)	Grupo de Trabajo de la Comisión Interamericana de Desarrollo Sostenible (n.m.); Grupo de Trabajo de la CIDS (n.m.)
Grupo de Trabalho de Certificação de Equipamento (n.m.) (CITEL)	Working Group on Equipment Certification (CITEL)	Groupe de travail sur la certification de l'équipement (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Certificación de Equipo (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabalho de compras governamentais (n.m.)	Working Group on Government Procurement	Groupe de travail sur les marchés publics (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Compras del Sector Público (n.m.)
Grupo de Trabalho de Cooperação Pública e Privada (n.m.)	Working Group on Business-Government Cooperation	Groupe de travail sur la coopération entre les entreprises et le gouvernement (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Cooperación Pública-Privada (n.m.)
grupo de trabalho designado para um fim (n.m.); grupo de trabalho <i>ad hoc</i> (n.m.)	ad hoc working group	groupe de travail ad hoc (n.m.)	grupo de trabajo ad hoc (n.m.); grupo de trabajo especial (n.m.)
<i>EN</i> to establish ~			
<i>FR</i> créer des ~			
<i>ES</i> establecer ~			
Grupo de Trabalho Encarregado de Estudar a Possibilidade de Conceder Status na OEA às Organizações não-Governamentais (n.m.)	Working Group to Study the Possibility of Granting Status to Nongovernmental Organizations in the OAS	Groupe de travail chargé d'étudier la possibilité d'octroyer un statut aux organisations non gouvernementales au sein de l'OEA (n.m.)	Grupo de Trabajo Encargado de Estudiar la Posibilidad de Otorgar Estatus a las Organizaciones no Gubernamentales en la OEA (n.m.)
grupo de trabalho intergovernamental (n.m.); GTI (m.)	intergovernmental working group; IWG	groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)

Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); GTI-MAM (m.)	Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
grupo de trabalho interinstitucional (n.m.)	inter-agency working group	groupe de travail interinstitutions (n.m.)	grupo de trabajo interinstitucional (n.m.); GTI (n.m.)
Grupo de Trabalho Interinstitucional de Apoio à Cúpula da Bolívia (n.m.)	Inter-Agency Task Force to Support the Bolivia Summit Follow-Up	Groupe de travail interinstitutions chargé du suivi du Sommet de la Bolivie (n.f.)	Grupo de Trabajo Interagencial de Apoyo al Seguimiento de la Cumbre de Bolivia (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Secretaria da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Group coordinated by the OAS Secretariat.		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination du Secrétariat de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Secretaría de la OEA.		
Grupo de Trabalho para a Solução de Controvérsias (n.m.)	Working Group On Dispute Settlement	Groupe de travail sur le règlement des différends (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Solución de Controversias (n.m.)
Grupo de Trabalho para Questões de Exploração dos Trabalhadores (n.m.)	Worker Exploitation Task Force; WETF	Groupe de travail sur l'exploitation des travailleurs (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Explotación Laboral (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Acesso a Mercados (n.m.)	Working Group on Market Access	Groupe de travail sur l'accès aux marchés (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Acceso a Mercados (n.m.)



Grupo de Trabalho sobre a Globalização da Economia e suas Dimensões Sociais e Trabalhistas (n.m.)	Working Group on Globalization of the Economy and its Social and Labour Dimensions	Groupe de travail sur la mondialisation de l'économie et ses dimensions sociales et de travail (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Globalización de la Economía y sus dimensiones Sociales y Laborales (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Grupo de Trabalho sobre a Implementação de Infra-estrutura Global de Informações nas Américas (n.m.) (CITEL)	Working Group on the Implementation of the Global Information Infrastructure in the Americas (CITEL)	Groupe de travail sur la mise en place d'une infrastructure mondiale d'information dans les Amériques (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo para la Instrumentación de la Infraestructura Global de Información de las Américas (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabalho sobre a Transparência na Aquisição de Armas Convencionais (n.m.)	Working Group on Transparency in Conventional Weapons Acquisitions	Groupe de travail sur la transparence en matière d'acquisition d'armes classiques (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Transparencia en las Adquisiciones de Armas Convencionales (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pela Comissão de Segurança Hemisférica da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Committee on Hemispheric Security of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi par la Commission sur la sécurité continentale de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por la Comisión de Seguridad Hemisférica de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
Grupo de Trabalho sobre Comércio de Serviços (n.m.)	Working Group on Trade in Services	Groupe de travail sur le commerce des services (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Comercio de Servicios (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Coordenação da Cooperação Técnica para a Melhora do Acesso à Água Potável e a Qualidade da Água Potável (n.m.)	Working Group on Coordination of Technical Cooperation for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Groupe de travail sur la coordination de la coopération technique pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de la Cooperación Técnica para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)

Grupo de Trabalho sobre Coordenação de Normas (n.m.) (CITEL)	Working Group on Standards Coordination; WGSC (CITEL)	Groupe de travail sur la coordination des normes (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Coordinación de Normas (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabalho sobre Democracia e Direitos Humanos (n.m.) (OEA)	Working Group on Democracy and Human Rights (OAS)	Groupe de travail sur la démocratie et les droits de la personne (n.m.) (OEA)	Grupo de Trabajo sobre Democracia y los Derechos Humanos (n.m.) (OEA)
Grupo de Trabalho sobre Democracia Representativa (n.m.)	Working Group on Representative Democracy	Groupe de travail sur la démocratie représentative (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Democracia Representativa (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Direitos de Propriedade Intelectual (n.m.)	Working Group on Intellectual Property Rights	Groupe de travail sur les droits de propriété intellectuelle (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Derechos de Propiedad Intelectual (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Disseminação da Informação e Capacitação (n.m.)	Working Group on Information Dissemination and Training	Groupe de travail sur la diffusion de renseignements et la formation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Difusión de Información y Capacitación (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Economias Menores (n.m.)	Working Group on Smaller Economies	Groupe de travail sur les économies de petite taille (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Economías más Pequeñas (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Financiamento do Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	Working Group on Financing of Sustainable Development	Groupe de travail sur le financement du développement durable (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Financiamiento del Desarrollo Sostenible (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Financiamento Inovador para o Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	Working Group on Innovative Financing for Sustainable Development	Groupe de travail sur le financement innovateur du développement durable (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Financiamiento Innovador para el Desarrollo Sostenible (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Fortalecimento da Probidade e Combate à Corrupção no Hemisfério (n.m.)	Working Group on the Enhancement of Probity and the Fight against Corruption in the Hemisphere	Groupe de travail sur le renforcement de la probité et la lutte contre la corruption dans l'hémisphère (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Fortalecimiento de la Probidad y Lucha contra la Corrupción en el Hemisferio (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Globalização (n.m.)	Working Group on Globalization	Groupe de travail sur la mondialisation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Globalización (n.m.)

Grupo de Trabalho sobre Harmonização e Facilitação (n.m.)	Working Group on Harmonization and Facilitation	Groupe de travail sur l'harmonisation et la facilitation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Armonización y Facilitación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelos Ministros Responsáveis pelo Transporte nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Ministers Responsible for Transportation in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres des transports des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por los Ministros Responsables del Transporte en las Américas.		
Grupo de Trabalho sobre Investimento (n.m.)	Working Group on Investment	Groupe de travail sur l'investissement (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Inversión (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.); Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD
Grupo de Trabalho sobre Medidas Sanitárias e Fitossanitárias (n.m.)	Working Group on Sanitary and Phytosanitary Measures	Groupe de travail sur les mesures sanitaires et phytosanitaires (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Migração e Assuntos Consulares (n.m.)	Working Group on Migration and Consular Affairs	Groupe de travail sur la migration et les affaires consulaires (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Migración y Asuntos Consulares (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Grupo de trabalho da Comissão Binacional México-Estados Unidos.		
<i>EN</i>	NOTE Working Group of the U.S. - Mexico Binational Commission.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de la Commission binationale Mexique-États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de trabajo de la Comisión Binacional México-Estados Unidos.		
Grupo de Trabalho sobre Migração Internacional (n.m.)	International Migration Working Group	Groupe de travail sur la migration internationale (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Migración Internacional (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Established in Brazil in November 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établi au Brésil en novembre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en Brazil en noviembre de 1999.		

Grupo de Trabalho sobre Modernização do Estado e da Administração Trabalhista (n.m.)	Working Group on Modernization of the State and Labour Administration	Groupe de travail sur la modernisation de l'État et de l'Administration du travail (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Modernización del Estado y de la Administración Laboral (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Working Group formed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labour of the OAS, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail de l'OEA, Viña del Mar, Chili, octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo de Trabajo establecido durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo de la OEA, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
Grupo de Trabalho sobre Normas e Barreiras Técnicas ao Comércio (n.m.)	Working Group on Standards and Technical Barriers to Trade	Groupe de travail sur les normes et barrières techniques au commerce (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Normas y Barreras Técnicas al Comercio (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre o Estabelecimento de uma Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.m.)	Working Group on the Establishment of an Inter-American Network on Environmental Law	Groupe de travail sur l'établissement d'un réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre el Establecimiento de una Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Política de Concorrência (n.m.)	Working Group on Competition Policy	Groupe de travail sur la politique de concurrence (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Política de Competencia (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Políticas Indígenas (n.m.)	Working Group on Indigenous Policy	Groupe de travail sur les politiques autochtones (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Políticas Indígenas (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Prática de Redução de Desastres no Desenvolvimento (n.m.); Grupo de Trabalho sobre MDRD (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD	Groupe de travail pour l'intégration de la réduction des catastrophes dans le développement (n.m.)	Working Group on Mainstreaming Disaster Reduction in Development; Working Group on MDRD
Grupo de Trabalho sobre Prevenção da Poluição (n.m.)	Working Group on Pollution Prevention	Groupe de travail sur la prévention de la pollution (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Prevención de la Contaminación (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Probidade e Ética Pública (n.m.)	Working Group on Probity and Public Ethics	Groupe de travail sur la probité et l'éthique civique (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Probidad y Ética Cívica (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Procedimentos Alfandegários e Regras de Origem (n.m.)	Working Group on Customs Procedures and Rules of Origin	Groupe de travail sur les procédures douanières et les règles d'origine (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Procedimientos Aduaneros y Reglas de Origen (n.m.)

Grupo de Trabalho sobre Produção mais Limpa (n.m.)	Working Group on Cleaner Production	Groupe de travail sur une production plus propre (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Producción más Limpia (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Serviços (n.m.)	Working Group on Services	Groupe de travail sur les services (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Servicios (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Serviços de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)	Working Group on Value-Added Services (CITEL)	Groupe de travail sur les services à valeur ajoutée (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Servicios de Valor Agregado (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabalho sobre Serviço Universal (n.m.) (CITEL)	Working Group on Universal Service (CITEL)	Groupe de travail sur le service universel (n.m.) (CITEL)	Grupo de Trabajo sobre Servicio Universal (n.m.) (CITEL)
Grupo de Trabalho sobre Subsídios, <i>Antidumping</i> e Direitos Compensatórios (n.m.)	Working Group on Subsidies, Antidumping and Countervailing Duties	Groupe de travail sur les subventions, l'antidumping et les droits compensateurs (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Terrorismo (n.m.)	Working Group on Terrorism	Groupe de travail sur le terrorisme (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Terrorismo (n.m.)
Grupo de Trabalho sobre Transparência e Divulgação (n.m.)	Working Group on Transparency and Disclosure	Groupe de travail sur la transparence et la divulgation (n.m.)	Grupo de Trabajo sobre Transparencia y Divulgación (n.m.)
Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)	Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards; TWG on Labelling, Packaging and Food Standards	Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias; GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.)
Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.); Grupo do BID (n.m.)	Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)
Grupo do Banco Mundial (n.m.)	World Bank Group	Groupe de la Banque mondiale (n.m.)	Grupo del Banco Mundial (n.m.)
Grupo do BID (n.m.); Grupo do Banco Interamericano de Desenvolvimento (n.m.)	Inter-American Development Bank Group; IDB Group	Groupe de la Banque interaméricaine de développement (n.m.); Groupe de la BID (n.m.)	Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (n.m.); Grupo del BID (n.m.)

Grupo dos Países da América Latina e Caribe Exportadores de Açúcar (n.m.)	Group of Latin American and Caribbean Sugar Exporting Countries; GEPLACEA	Groupe des pays latino-américains et des Antilles exportateurs de sucre (n.m.)	Grupo de los Países Latinoamericanos y del Caribe Exportadores de Azúcar (n.m.); GEPLACEA (n.m.)
Grupo dos Três (México, Colômbia e Venezuela) (n.m.)	Group of Three (Mexico, Colombia and Venezuela)	Groupe des trois (n.m.) (Mexique, Colombie et Venezuela)	Grupo de los Tres (n.m.) (México, Colombia y Venezuela)
Grupo Especial de Justiça (n.m.)	Special Group on Justice	Groupe spécial sur la justice (n.m.)	Grupo Especial de Justicia (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelo Conselho Permanente da OEA, em abril de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Permanent Council of the Organization of American States (OAS), in April 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par le Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), en avril 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos, en abril de 1999.		
Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.)	Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS; Special Joint Working Group	Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.)
Grupo Especial de Trabalho Conjunto do Conselho Permanente e do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral do Fortalecimento e da Modernização da OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabalho Conjunto (n.m.)	Special Joint Working Group of the Permanent Council and the Inter-American Council for Integral Development on the Strengthening and Modernization of the OAS; Special Joint Working Group	Groupe de travail spécial mixte du Conseil permanent et du Conseil interaméricain pour le développement intégré sur le renforcement et la modernisation de l'OEA (n.m.)	Grupo Especial de Trabajo Conjunto del Consejo Permanente y del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral sobre el Fortalecimiento y Modernización de la OEA (n.m.); Grupo Especial de Trabajo Conjunto (n.m.)
Grupo Interinstitucional de Educação da Cúpula das Américas (n.m.)	Inter-Agency Education Group of the Summit of the Americas	Groupe interinstitutions du Sommet des Amériques sur l'éducation (n.m.)	Grupo Interagencial de Educación de la Cumbre de las Américas (n.m.)
grupo mal-atendido (n.m.)	under-served group	groupe mal desservi (n.m.)	grupo subatendido (n.m.)
grupo minoritário (n.m.)	minority group	groupe minoritaire (n.m.)	grupo minoritario (n.m.)

grupo neutro (n.m.)	neutral panel	groupe spécial neutre (n.m.)	grupo neutral (n.m.)
grupo neutro de concordância (n.m.)	compliance neutral panel	groupe spécial neutre (n.m.)	grupo neutral de cumplimiento (n.m.)
grupo socialmente desfavorecido (n.m.)	socially-disadvantaged group	groupe socialement désavantagé (n.m.)	grupo socialmente desfavorecido (n.m.)
grupo técnico de revisão (n.m.)	technical review group; TRG	groupe technique de révision (n.m.)	grupo técnico de revisión (n.m.)
grupo vulnerável (n.m.)	vulnerable group	groupe vulnérable (n.m.)	grupo vulnerable (n.m.)
GTI (m.); grupo de trabalho intergovernamental (n.m.)	intergovernmental working group; IWG	groupe de travail intergouvernemental (n.m.); GTI (n.m.)	grupo de trabajo intergubernamental (n.m.); GTI (n.m.)
GTI-MAM (m.); Grupo de Trabalho Intergovernamental sobre Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.)	Intergovernmental Working Group on the Multilateral Evaluation Mechanism; IWG-MEM	Groupe de travail intergouvernemental sur le mécanisme d'évaluation multilatérale (n.m.); GTI-MEM (n.m.)	Grupo de Trabajo Intergubernamental del Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); GIT-MEM (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).		
GTT sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.); Grupo de Trabalho Técnico sobre Etiquetagem, Envasamento e Normas Alimentícias (n.m.)	Technical Working Group on Labelling, Packaging and Food Standards; TWG on Labelling, Packaging and Food Standards	Groupe de travail technique sur l'étiquetage, l'emballage et les normes alimentaires (n.m.)	Grupo de Trabajo Técnico sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias; GTT sobre Etiquetado, Envasado y Normas Alimentarias (n.m.)
guarda de criança (n.f.); custódia de menores (n.f.)	child custody	garde d'enfant (n.f.)	custodia de menores (n.f.)
Guia sobre Procedimentos Alfandegários no Hemisfério (n.f.)	Hemisphere Guide to Customs Procedures	guide hémisphérique sur les procédures douanières (n.m.)	Guía Hemisférica de Procedimientos Aduaneros (n.f.)



habilidades empresariais (n.f.) <i>PT</i> • desenvolvimento das ~ <i>EN</i> • to develop ~ <i>FR</i> • développer des ~ <i>ES</i> • desarrollar ~	entrepreneurial skills	talents d'entrepreneur (n.m.)	habilidades empresariales (n.f.)
habilitar; autorizar	authorize	habiliter	autorizar; facultar
Habitat (m.); Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.); UNCHS (m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)
harmonia social (n.f.)	social harmony	harmonie sociale (n.f.)	armonía social (n.f.)
harmonização (n.f.)	harmonization	harmonisation (n.f.)	armonización (n.f.)
harmonização das tarifas alfandegárias (n.f.)	customs harmonization; tariff harmonization	harmonisation des tarifs douaniers (n.f.)	armonización aduanera (n.f.)
harmonização de normas (n.f.)	harmonization of standards	harmonisation des normes (n.f.)	armonización de normas (n.f.)
hemisfério ocidental (n.m.)	Western Hemisphere	hémisphère occidental (n.m.)	hemisferio occidental (n.m.)
herança cultural (n.f.)	cultural heritage	patrimoine culturel (n.m.)	patrimonio cultural (n.m.)
hiato social (n.m.); lacuna social (n.f.)	social gap	écart social (n.m.)	brecha social (n.f.)



higiene e segurança no trabalho (n.f.); segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.)	occupational safety and health; OSH; occupational health and safety; OH&S	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)
hipermercado (n.m.)	hypermarket	hypermarché (n.m.)	hipermercado (n.m.)
honorários (n.m.); taxas (n.f.)	fees	droits (n.m.); redevances (n.f.)	derechos (n.m.); tasas (n.f.)
honorários de corretagem (pela importação e exportação de produtos) (n.m.); comissões de corretagem (n.f.)	brokerage fees; brokerage charges (for the importation and exportation of goods)	frais de courtage (n.m.) (liés à l'importation et à l'exportation des produits)	comisiones de corretaje (n.f.); honorarios de corretaje (n.m.) (por la importación y exportación de productos)

<b>I</b>
----------

IAAC (f.); Cooperação Interamericana de Acreditação (n.f.)	Inter-American Accreditation Cooperation; IAAC	Coopération interaméricaine d'accréditation (n.f.); IAAC (n.f.)	Cooperación Interamericana de Acreditación (n.f.); CIA (n.f.)
IABIN (f.); Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.)	Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN	Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)
IAF (m.); Foro Internacional de Acreditação (n.m.)	International Accreditation Forum; IAF	International Accreditation Forum	Foro Internacional de Acreditación (n.m.); IAF (n.m.)
IALS (f.); Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.)	International Adult Literacy Survey; IALS	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)

*PT* NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.

*EN* NOTE Launched in Canada in 1994.

*FR* NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.

*ES* NOTA Iniciada por Canadá en 1994.

ICA (m.); Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.)	Institute for Connectivity in the Americas; ICA	Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Based in Canada.			
<i>ES</i> NOTA Con sede en Canadá.			
ICAD (f.); Coalizão Interinstitucional sobre AIDS e Desenvolvimento (n.f.)	Inter-Agency Coalition on AIDS and Development; ICAD	Coalition interagence sida et développement (n.f.); ISD (n.f.)	Coalición Interinstitucional sobre SIDA y Desarrollo (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Coalizão canadense.			
<i>EN</i> NOTE Canadian coalition.			
<i>FR</i> NOTA Coalition canadienne.			
<i>ES</i> NOTA Coalición canadiense.			
ICAITI (m.); Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.)	Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI	Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)
ICANN (n.f.); Corporação na Internet para Atribuição de Nomes e Números (n.f.)	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers; ICANN	Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (n.f.); ICANN (n.f.)	Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet (n.f.); ICANN (n.f.)
ICASE (m.); Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.)	Central American Institute for Administration and Supervision of Education; ICASE	Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.); ICASE (n.m.)
ICSID (m.); Centro Internacional de Resolução de Disputas de Investimento (n.m.)	International Centre for Settlement of Investment Disputes; ICSID	Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (n.m.); CIRDI (n.m.)	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias relativas a Inversiones (n.m.); CIADI (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Centre part of the World Bank Group.			
<i>FR</i> NOTA Entité membre du Groupe de la Banque mondiale.			
<i>ES</i> NOTA Parte del Grupo del Banco Mundial.			

idade de aposentadoria (n.f.)	retirement age	âge de la retraite (n.m.)	edad de jubilación (n.f.); edad de retiro (n.f.)
idade de conclusão escolar (n.f.)	school-leaving age	âge de fin de scolarité (n.m.)	edad de conclusión de estudios (n.f.)
IDE (m.); Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.)	Economic Development Institute; EDI	Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Mundial.		
identidade cultural (n.f.)	cultural identity	identité culturelle (n.f.)	identidad cultural (n.f.)
identidade nacional (n.f.)	national identity	identité nationale (n.f.)	identidad nacional (n.f.)
identificação constante (n.f.); identificação continuada (n.f.); identificação contínua (n.f.)	on-going identification	identification continue (n.f.)	identificación constante (n.f.)
identificação contínua (n.f.); identificação continuada (n.f.); identificação constante (n.f.)	on-going identification	identification continue (n.f.)	identificación constante (n.f.)
identificação continuada (n.f.); identificação contínua (n.f.); identificação constante (n.f.)	on-going identification	identification continue (n.f.)	identificación constante (n.f.)
IED (m.); investimento estrangeiro direto (n.m.)	foreign direct investment; FDI	investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)
IFES (f.) [USA]; Fundação Internacional sobre Sistemas Eleitorais (n.f.)	International Foundation for Election Systems; IFES [USA]	Fondation internationale pour les systèmes électoraux (n.f.); IFES (n.f.) [É.-U.]	Fundación Internacional para Sistemas Electorales (n.f.); IFES (n.f.) [EE.UU.]
IFI (f.); instituição financeira internacional (n.f.)	international financial institution; IFI	institution financière internationale (n.f.); IFI	institución financiera internacional (n.f.); IFI
IGI (f.); infra-estrutura de informação global (n.f.)	global information infrastructure; GII	Infrastructure mondiale d'information (n.f.)	infraestructura global de información (n.f.); IGI (n.f.)

igualdade de direitos (n.f.); direitos iguais (n.m.)	equal rights	égalité des droits (n.f.)	igualdad de derechos (n.f.)
igualdade de oportunidades (n.f.)	equal opportunity; equality of opportunity; equality of means	égalité des chances (n.f.)	igualdad de oportunidades (n.f.)
<i>EN</i> ~ between women and men			
<i>FR</i> ~ entre les femmes et les hommes			
<i>ES</i> ~ entre mujeres y hombres			
igualdade de oportunidades de emprego (n.f.)	equal employment opportunity; EEO	égalité d'accès à l'emploi (n.f.); égalité des chances dans l'emploi (n.f.)	igualdad de oportunidades en la contratación (n.f.)
igualdade de remuneração por trabalho de igual valor (n.f.)	equal pay for work of equal value	parité salariale pour fonctions équivalentes (n.f.); égalité de rémunération pour fonctions équivalentes (n.f.); salaire égal pour un travail d'égale valeur (n.m.)	igualdad de remuneración por un trabajo de igual valor (n.f.); igualdad de retribución por un trabajo de igual valor (n.f.)
igualdade de sexo (n.f.); igualdade entre homens e mulheres (n.f.); igualdade entre mulheres e homens (n.f.)	gender equality	égalité des sexes (n.f.)	igualdad entre hombres y mujeres (n.f.)
igualdade de tratamento entre mulheres e homens (n.f.)	equal treatment for women and men	égalité de traitement entre les femmes et les hommes (n.f.)	igualdad de trato entre mujeres y hombres (n.f.)
igualdade entre homens e mulheres (n.f.); igualdade entre mulheres e homens (n.f.); igualdade de sexo (n.f.)	gender equality	égalité des sexes (n.f.)	igualdad entre hombres y mujeres (n.f.)
igualdade entre mulheres e homens (n.f.); igualdade de sexo (n.f.); igualdade entre homens e mulheres (n.f.)	gender equality	égalité des sexes (n.f.)	igualdad entre hombres y mujeres (n.f.)

igualdade jurídica (n.f.)	legal equality	égalité juridique (n.f.)	igualdad jurídica (n.f.)
<i>EN</i> • ~ between women and men			
<i>FR</i> • ~ entre les femmes et les hommes			
<i>ES</i> • ~ entre mujeres y hombres			
igualdade no emprego (n.f.); igualdade no local de trabalho (n.f.)	workplace equality; equality in the workplace	égalité en milieu de travail (n.f.)	igualdad en el centro de trabajo (n.f.); igualdad en el lugar de trabajo (n.f.)
igualdade no local de trabalho (n.f.); igualdade no emprego (n.f.)	workplace equality; equality in the workplace	égalité en milieu de travail (n.f.)	igualdad en el centro de trabajo (n.f.); igualdad en el lugar de trabajo (n.f.)
igualdade salarial (n.f.)	pay equity; wage parity; wage equality	parité salariale (n.f.); équité salariale (n.f.)	igualdad salarial (n.f.)
IICA (m.); Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.)	Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)
II Cúpula das Américas (n.f.); Segunda Cúpula das Américas (n.f.)	Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.)	Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)
IIDH (m.); Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.)	Inter-American Institute of Human Rights; IHR	Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.); IIDH (n.m.)
<i>PT</i> Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.			
<i>EN</i> NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.			
<i>FR</i> NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.			
<i>ES</i> NOTA Sede en San José, Costa Rica.			
IIDS (m.) [CAN]; Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]

III (m.); Instituto Indígena Interamericano (n.m.)	Inter-American Indian Institute; IAI	Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		
III Fórum Empresarial das Américas (n.m.)	Third Business Forum of the Americas	III <sup>e</sup> Forum des affaires des Amériques (n.m.); Troisième Forum des affaires des Amériques (n.m.)	Tercer Foro Empresarial de las Américas (n.m.); III Foro Empresarial de las Américas (n.m.)
IIO (m.); Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.)	International Ombudsman Institute; IOI	Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)
IPE (m.); Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.)	International Institute for Educational Planning; IIEP	Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IPE (n.m.)
IISRP (f.); Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.)	Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
ILAC (f.); Cooperação Internacional de Acreditação de Laboratórios (n.f.)	International Laboratory Accreditation Cooperation; ILAC	Coopération internationale sur l'agrément des laboratoires d'essais (n.f.); ILAC (n.f.)	Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (n.f.); ILAC (n.f.)

ILANUD (m.); Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.)	Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)
ILPES (m.); Instituto Latino-americano e do Caribe de Planeamento Económico e Social (n.m.)	Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)
imagem pública (n.f.)	public image	image auprès du public (n.f.)	imagen pública (n.f.)
imagens de sensoriamento remoto (n.f.); imagens de teledetecção (n.f.)	remote sensing imagery	images de télédétection (n.f.)	imágenes de teledetección (n.f.); imágenes obtenidas por teleobservación (n.f.)
imagens de teledetecção (n.f.); imagens de sensoriamento remoto (n.f.)	remote sensing imagery	images de télédétection (n.f.)	imágenes de teledetección (n.f.); imágenes obtenidas por teleobservación (n.f.)
imigração (n.f.)	immigration	immigration (n.f.)	inmigración (n.f.)
impacto potencial (n.m.)	potential impact	impact potentiel (n.m.); incidence prévue (n.f.); incidence possible (n.f.)	posible consecuencia (n.f.)
Imparcialidade e Precisão na Notícia (n.f.)	Fairness and Accuracy in Reporting; FAIR	Impartialité et exactitude dans le journalisme (n.f.)	Justicia y Precisión en el Reportaje (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Grupo estadunidense para a vigilância dos meios de comunicação.		
<i>EN</i>	NOTE USA media watch group.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe établi aux États-Unis pour la surveillance des médias.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo estadounidense establecido para la vigilancia de los medios de comunicación.		
imparcialidade social (n.f.); justiça social (n.f.)	social justice; social fairness	justice sociale (n.f.)	justicia social (n.f.)
impedimento de acesso ao mercado (n.m.)	hindrance of access to the market	entrave à l'accès au marché (n.f.)	obstaculización del acceso al mercado (n.f.)

impedimento legal (n.m.); obstáculo legal (n.m.)	legal impediment	obstacle de droit (n.m.); entrave d'ordre juridique (n.f.); obstacle juridique (n.m.)	obstáculo jurídico (n.m.)
implementação conjunta (n.f.); execução comum (n.f.)	joint implementation	application conjointe (n.f.); mise en oeuvre conjointe (n.f.); application concertée (n.f.)	ejecución conjunta (n.f.)
implementação da legislação (n.f.); aplicação da legislação (n.f.)	implementing legislation	législation de mise en oeuvre (n.f.)	legislación de instrumentación (n.f.); legislación de aplicación (n.f.)
impor barreiras; levantar barreiras	raise barriers	lever des barrières	levantar barreras
importação (n.f.)	import (n.)	importation (n.f.)	importación (n.f.)
<i>EN</i>	Import from ..., import of goods and services, curb imports.		
<i>FR</i>	Importation en provenance de ..., importation de biens et services, freiner les importations.		
<i>ES</i>	Importación de ..., importación de bienes y servicios, restringir las importaciones.		
importação comercial (n.f.)	commercial importation	importation commerciale	importación comercial (n.f.)
importação condicional (n.f.)	conditional import	importation conditionnelle (n.f.)	importación condicional (n.f.)
importação de <i>dumping</i> (n.f.)	dumped import	importation faisant l'objet de dumping (n.f.); importation sous-évaluée (n.f.)	importación objeto de dumping (n.f.)
importação isenta de taxa alfandegária (n.f.)	duty-free importation	importation en franchise (n.f.)	importación libre de arancel aduanero (n.f.)
importação paralela (n.f.)	parallel import	importation parallèle (n.f.)	importación paralela (n.f.)
importações sob quota (n.f.); quota de importações (n.f.)	in-quota imports	importations assujetties (n.f.)	cupo de importaciones (n.m.)
importador (n.m.)	importer	importateur (n.m.)	importador (n.m.)
importar com isenção de taxas	import duty-free	importer en franchise	importar libre de impuestos



imposição de direitos (n.f.)	imposition of duties	imposition de droits (n.f.)	imposición de derechos (n.f.)
imposição de impostos (n.f.); taxação (n.f.)	levy (n.)	prélèvement (n.m.)	gravamen (n.m.)
imposto (n.m.); obrigação (n.f.)	obligation; duty	obligation (n.f.)	obligación (n.f.)
imposto comparativo (n.m.)	comparative assessment	analyse comparative (n.f.)	evaluación comparativa (n.f.)
imposto de importação (n.m.); taxa de importação (n.f.)	import duty; customs import duty	droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)
imposto direto (n.m.)	direct tax	impôt direct (n.m.)	impuesto directo (n.m.)
imposto interno (n.m.)	domestic tax; internal tax	taxe intérieure (n.f.); taxe interne (n.f.)	impuesto interno (n.m.)
imposto provisório (n.m.); imposto temporário (n.m.)	provisional duty; temporary duty	droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)
impostos aduaneiros (n.m.); taxas de importação (n.f.)	customs duties	droits de douane (n.m.)	derechos de aduana (n.m.)
<i>EN</i> • suspension of ~			
<i>FR</i> • suspension des ~			
<i>ES</i> • suspensión de ~			
imposto sobre importações (n.m.); gravame sobre as importações (n.m.)	import levy	prélèvement à l'importation (n.m.)	gravamen sobre las importaciones (n.m.); gravamen a las importaciones (n.m.)
imposto sobre o consumo (n.m.)	consumption tax; commodity tax	taxe de consommation (n.f.); taxe à la consommation (n.f.)	impuesto sobre el consumo (n.m.); impuesto al consumo (n.m.)
imposto temporário (n.m.); imposto provisório (n.m.)	provisional duty; temporary duty	droit provisoire (n.m.); droit temporaire (n.m.)	impuesto provisional (n.m.); impuesto temporal (n.m.)
imprensa livre (n.f.)	free press	presse libre (n.f.)	prensa libre (n.f.)
impugnação de licitação (n.f.)	bid challenge	contestation des offres (n.f.)	impugnación a una licitación (n.f.)

INAHTA (f.); Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.)	International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)
incentivo (n.m.); estímulo (n.m.)	incentive; inducement	incitation (n.f.); stimulant (n.m.); encouragement (n.m.)	incentivo (n.m.); aliciente (n.m.); estímulo (n.m.)
INCEP (m.); Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.)	Central American Institute for Political Studies; INCEP	Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)
incidência de doenças (n.f.)	incidence of diseases	incidence de maladies (n.f.)	incidencia de enfermedades (n.f.)
inclusão social (n.f.)	social inclusion	inclusion sociale (n.f.)	inclusión social (n.f.)
incompatibilidade (n.f.); inconsistência (n.f.)	inconsistency	incompatibilité (n.f.)	incompatibilidad (n.f.)
inconsistência (n.f.); incompatibilidade (n.f.)	inconsistency	incompatibilité (n.f.)	incompatibilidad (n.f.)
inconveniente para a empresa (n.m.)	business inconvenience	contrainte pour l'entreprise (n.f.)	inconveniente para la empresa (n.m.)
incremento artificial das exportações (n.m.)	artificial increase of exports	augmentation artificielle des exportations (n.f.)	incremento artificial de las exportaciones (n.m.)
incubadora de empresas (n.f.)	business incubator	incubateur d'entreprises (n.m.)	incubadora de empresas (n.f.)
indenização (n.f.); compensação (n.f.)	compensation; indemnification	indemnité (n.f.); indemnisation (n.f.); dédommagement (n.m.)	indemnización (n.f.); compensación (n.f.)
indenização compensatória (n.f.); indenização por danos (n.f.)	compensatory damages	dommages-intérêts compensatoires (n.m.)	indemnización por daños y perjuicios (n.f.); indemnización compensatoria (n.f.)
indenização por danos (n.f.); indenização compensatória (n.f.)	compensatory damages	dommages-intérêts compensatoires (n.m.)	indemnización por daños y perjuicios (n.f.); indemnización compensatoria (n.f.)
indenização punitiva (n.f.)	punitive damages	dommages-intérêts punitifs (n.m.)	daños de carácter punitivo (n.m.)

indicação geográfica (n.f.)	geographical indication	indication géographique (n.f.)	indicación geográfica (n.f.)
indicador apropriado de um país (n.m.)	country-appropriate indicator	indicateur propre à chaque pays (n.m.)	indicador apropiado para cada país (n.m.)
indicador comum (n.m.)	common indicator	indicateur commun (n.m.)	indicador común (n.m.)
indicador de base (n.m.)	basic indicator	indicateur de base (n.m.)	indicador de base (n.m.)
indicador de ciência (n.m.)	science indicator	indicateur scientifique (n.m.)	indicador de ciencia (n.m.)
indicador de inovação (n.m.)	innovation indicator	indicateur d'innovation (n.m.)	indicador de innovación (n.m.)
indicador de sexo (n.m.)	gender indicator	indicateur basé sur le sexe (n.m.)	indicador de sexo (n.m.)
indicador de tecnologia (n.m.)	technology indicator	indicateur technologique (n.m.)	indicador de tecnología (n.m.)
indicador educacional (n.m.)	educational indicator	indicateur éducationnel (n.m.)	indicador educativo (n.m.)
indicadores de mercado de trabalho (n.m.)	labo(u)r market indicators	indicateurs du marché du travail (n.m.)	indicadores del mercado laboral (n.m.)
indicador estadual (n.m.)	subnational indicator	indicateur sous-national (n.m.)	indicador subnacional (n.m.)
indicador nacional (n.m.)	national indicator	indicateur national (n.m.)	indicador nacional (n.m.)
indicador sub-regional (n.m.)	subregional indicator	indicateur sous-régional (n.m.)	indicador subregional (n.m.)
índice atual de preços do PIB (n.m.)	current GDP price index	indice courant des prix du PIB (n.m.)	índice actual de precios del PIB (n.m.)
índice de alfabetização (n.m.); taxa de alfabetização (n.f.)	literacy rate	taux d'alphabétisation (n.m.)	tasa de alfabetización (n.f.); índice de alfabetización (n.m.)
indústria (n.f.); setor indústria (n.m.)	industry; industry sector	secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	industria (n.f.); sector (n.m.)
indústria baseada na Internet (n.f.)	Internet-based industry	industrie sur Internet (n.f.)	industria basada en Internet (n.f.)
indústria da informação (n.f.)	information industry	industrie de l'information (n.f.)	industria de la información (n.f.)

indústria das comunicações (n.f.)	communications industry	industrie des communications (n.f.)	industria de las comunicaciones (n.f.)
indústria farmacêutica (n.f.)	pharmaceutical industry	industrie pharmaceutique (n.f.)	industria farmacéutica (n.f.)
indústria nacional (n.f.)	domestic industry	industrie nationale (n.f.)	industria nacional (n.f.)
indústria protegida (n.f.)	shielded industry	industrie protégée (n.f.)	industria protegida (n.f.); industria con protección aduanal (n.f.)
indústrias aliadas (n.f.); indústrias conexas (n.f.)	allied industries	industries connexes (n.f.); industries alliées (n.f.)	industrias conexas (n.f.)
indústrias conexas (n.f.); indústrias aliadas (n.f.)	allied industries	industries connexes (n.f.); industries alliées (n.f.)	industrias conexas (n.f.)
INEI (m.); Instituto Nacional de Estatística e Informática (n.m.)	National Institute of Statistics and Computer Sciences	Institut national de la statistique et de l'informatique (n.m.)	Instituto Nacional de Estadística e Informática (n.m.); INEI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Institute in charge of the Information System on Labo(u)r Markets (SISMEL).		
<i>FR</i>	NOTA Institut péruvien chargé de la gestion du Système d'information sur les marchés du travail (SISMEL).		
<i>ES</i>	NOTA Instituto peruano encargado de la coordinación del Sistema de Información sobre Mercados Laborales (SISMEL).		
INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.); rede inteligente (n.f.)	intelligent network; INET; intelligent information network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)
inflação mais baixa (n.f.); inflação reduzida (n.f.)	lower inflation (n.)	inflation réduite (n.f.)	inflación reducida (n.f.)
inflação reduzida (n.f.); inflação mais baixa (n.f.)	lower inflation (n.)	inflation réduite (n.f.)	inflación reducida (n.f.)
influenciar de modo negativo; afetar defavoravelmente	adversely affect	affecter de manière défavorable	tener un efecto negativo; afectar adversamente
influenciar o comércio desfavoravelmente	adversely affect trade	nuire au commerce; nuire aux échanges	tener un efecto negativo sobre el comercio; afectar negativamente el comercio

influxo de capital (n.m.); entrada de capital (n.f.); afluência de capital (n.f.)	capital inflow; inflow of capital; influx of capital	entrée de capitaux (n.f.); afflux de capitaux (n.m.)	entrada de capital (n.f.); afluencia de capital (n.f.)
INFOCYT (f.); Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.)	Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
informação comercial reservada (n.f.)	business proprietary information; proprietary business information	renseignements commerciaux de nature exclusive (n.m.); renseignements commerciaux exclusifs (n.m.)	información comercial reservada (n.f.)
informação confidencial (n.f.)	confidential information; information of private nature; information of confidential nature	renseignements confidentiels (n.m.); renseignements de nature confidentielle (n.m.)	información confidencial (n.f.)
informação disponível ao público (n.f.)	publicly available information	information accessible au public (n.f.)	información disponible al público (n.f.)
informação estratégica (n.f.)	strategic information	renseignement stratégique (n.m.)	información estratégica (n.f.)
informação não divulgada (n.f.)	undisclosed information	information non communiquée (n.f.)	información no divulgada (n.f.)
informação on-line (n.f.)	electronic information; on-line information	information en ligne (n.f.); renseignements en direct (n.m.)	información en línea (n.f.)
informação on-line (n.f.)	information on-line; on-line information; electronic information	information en ligne (n.f.)	información en línea (n.f.)
informação patenteada (n.f.)	proprietary information; PI	renseignements exclusifs (n.m.)	información reservada (n.f.)
informação privilegiada (n.f.)	privileged information	renseignements protégés (n.m.)	información privilegiada (n.f.)
informação pública (n.f.)	public information; PI	information publique (n.f.)	información pública (n.f.)
informação sobre a gestão de direitos (n.f.)	rights management information	information sur la gestion des droits (n.f.)	información sobre la gestión de derechos (n.f.)

Informação sobre Ciência e Tecnologia da América Latina e do Caribe (n.f.); INFOCYT (f.)	Latin America and Caribbean Technological Information; INFOCYT	Information technologique d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.); INFOCYT (n.f.)	Información sobre Ciencia y Tecnología de América Latina y del Caribe (n.f.); INFOCYT (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network (RedHUCYT).		
<i>ES</i>	NOTA De la Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (RedHUCYT).		
Informe do Milênio (n.m.); Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI	Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
informe oficial resumido à imprensa (n.f.); conferência breve de imprensa (n.f.)	briefing	point de presse (n.m.)	conferencia de prensa breve (n.f.); miniconferencia de prensa (n.f.)
infração (n.f.); violação (n.f.); contravenção (n.f.)	infringement; violation	violation (n.f.)	violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)
infração (n.f.); violação (n.f.)	breach (n.)	violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)
infra-estrutura (n.f.)	infrastructure	infrastructure (n.f.)	infraestructura (n.f.)
infra-estrutura básica (n.f.)	critical infrastructure	infrastructure essentielle (n.f.)	infraestructura fundamental (n.f.)
infra-estrutura da informação (n.f.)	information infrastructure	infrastructure informationelle (n.f.)	infraestructura de la información (n.f.)
infra-estrutura da saúde (n.f.)	health infrastructure	infrastructure de la santé (n.f.)	infraestructura de la salud (n.f.)

infra-estrutura de informação global (n.f.); IGI (f.)	global information infrastructure; GII	Infrastructure mondiale d'information (n.f.)	infraestructura global de información (n.f.); IGI (n.f.)
infra-estrutura de saneamento (n.f.)	sanitation infrastructure	infrastructure d'assainissement (n.f.)	infraestructura de saneamiento (n.f.)
infra-estrutura de telecomunicações (n.f.)	telecommunications infrastructure	infrastructure des télécommunications (n.f.)	infraestructura de telecomunicaciones (n.f.)
infra-estrutura energética ecológica (n.f.)	environmentally-sound energy infrastructure	infrastructure énergétique écologique (n.f.); infrastructure énergétique respectueuse de l'environnement (n.f.)	infraestructura energética favorable al ambiente (n.f.)
infra-estrutura terrestre (n.f.)	terrestrial infrastructure	infrastructure terrestre (n.f.)	infraestructura terrenal (n.f.)
Iniciativa da América Latina e Caribe para reduzir a Mortalidade Materna (n.f.)	Latin America and the Caribbean Regional Initiative to Reduce Maternal Mortality	Initiative régionale pour la réduction de la mortalité maternelle en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.)	Iniciativa regional de América Latina y el Caribe para reducir la mortalidad materna (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
Iniciativa da Bacia do Caribe (n.f.); CBI (f.)	Caribbean Basin Initiative; CBI	Initiative concernant le bassin des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa de la Cuenca del Caribe (n.f.); ICC (n.f.)
Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)	Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)
Iniciativa da Cúpula das Américas sobre Registro de Propriedade (n.f.)	Summit of the Americas Initiative on Property Registration	Initiative du Sommet des Amériques sur l'enregistrement des propriétés (n.f.)	Iniciativa de la Cumbre de las Américas sobre Registro de Propiedades (n.f.)

Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.); Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)
Iniciativa de Energia Renovável nas Américas (n.f.)	Renewable Energy in the Americas Initiative	Initiative de l'énergie renouvelable dans les Amériques (n.f.)	Iniciativa de Energía Renovable en las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa da OEA coordenado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Organization of American States (OAS), run by the Unit of Sustainable Development and Environment.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains (OEA) mené par l'Unité du développement durable et de l'environnement.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización de los Estados Americanos (OEA), coordinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente.		
Iniciativa de Escolas Promotoras de Saúde (n.f.)	Health Promoting Schools Initiative	Initiative des écoles pour la promotion de la santé (n.f.)	Iniciativa de Escuelas Promotoras de Salud (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde e da Organização Mundial da Saúde.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the Pan American Health Organization and the World Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud.		
Iniciativa de Infra-estrutura de Informação Global (para as Américas) (n.f.)	Global Information Infrastructure (for the Americas) Initiative	Initiative de l'infrastructure mondiale d'information (pour les Amériques) (n.f.)	Iniciativa de Infraestructura Global de Información (para las Américas) (n.f.)



Iniciativa de Reforma do Setor da Saúde nos Países da América Latina e do Caribe (n.f.)	Latin America and Caribbean Regional Health Sector Reform Initiative; LACHSR	Initiative de réforme du secteur de la santé dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes (n.f.)	Iniciativa Regional de Reforma del Sector de la Salud en América Latina y el Caribe (n.f.); LACRSS (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS) e da Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE PAHO/USAID Initiative. PAHO: Pan American Health Organization; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (PAHO) et de l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
Iniciativa de remoção de minas para 2010 (n.f.)	Demining 2010 Initiative	Initiative Déminage 2010 (n.f.)	Iniciativa de desminado para el 2010 (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Issued by the USA on October, 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Lancée par les États-Unis en octobre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Propuesta por EE.UU. en octubre de 1997.		
Iniciativa de Segurança Fronteira (n.f.)	Border Safety Initiative	Initiative de sécurité frontalière (n.f.)	Iniciativa de Seguridad Fronteriza (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa estabelecida pelo Serviço de Imigração e Naturalização dos Estados Unidos, em 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative established by the US Immigration and Naturalization Service (INS) in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative établie par l'Immigration and Naturalization Service des États-Unis (INS) en 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa establecida por el Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos en 1998.		

Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.); ITHO (f.)	Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Initiative de transport de l'hémisphère occidentale (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.); USIJI (f.)	U.S. Initiative on Joint Implementation; USIJI	Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USIJI (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.		
Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)	Hemispheric Energy Initiative	Initiative pour l'énergie dans l'hémisphère (n.f.)	Iniciativa Energética Hemisférica (n.f.)
iniciativa hemisférica (n.f.)	hemispheric initiative	initiative hémisphérique (n.f.)	iniciativa hemisférica (n.f.)
Iniciativa Intercúpulas sobre Sistemas de Registro de Propriedade (n.f.); IISRP (f.)	Inter-Summit Property Systems Initiative; IPSI	Initiative inter-sommets sur les systèmes d'établissement du cadastre (n.f.); IPSI (n.f.)	Iniciativa Inter-Cumbre sobre Sistemas de Registro de Propiedad (n.f.); ISRP (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa proposta pela Agência Norte-americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE Launched by the United States Agency for International Development (USAID).		
<i>FR</i>	NOTA Établie par l'Agence américaine pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		

Iniciativa Internacional sobre Recursos Fitogenéticos (n.f.)	International Initiative on Genetic Plant Resources	Initiative internationale sur les ressources génétiques des plantes (n.f.)	Iniciativa Internacional sobre Recursos Vegetales Genéticos (n.f.)
Iniciativa Mundial sobre Taxonomia (n.f.)	Global Initiative on Taxonomy	Initiative mondiale en matière de taxonomie (n.f.)	Iniciativa Mundial sobre Taxonomía (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Project related to the Convention on Biological Diversity.		
<i>FR</i>	NOTA Projet lié à la Convention sur la diversité biologique.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto relacionado con la Convención sobre Diversidad Biológica.		
Iniciativa para a Saúde das Populações Indígenas (n.f.)	Health of Indigenous Peoples Initiative	Initiative concernant la santé des peuples autochtones (n.f.)	Iniciativa de Salud para los Pueblos Indígenas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Promovida pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Promoted by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Pilotée par l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Promovida por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa PPAE (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)
Iniciativa PPAE (n.f.); Iniciativa para os Países Pobres Altamente Endividados (n.f.); Iniciativa de Ajuda aos Países Pobres Altamente Endividados (n.f.)	Heavily Indebted Poor Countries Initiative; Highly Indebted Poor Countries Initiative; HIPC Initiative	Initiative en faveur des pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative d'aide aux pays pauvres très endettés (n.f.); Initiative PPTE (n.f.)	Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres muy Endeudados (n.f.); Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados (n.f.)
iniciativa regional (n.f.)	regional initiative	initiative régionale (n.f.)	iniciativa regional (n.f.)

Iniciativa Regional de Vacinação (n.f.)	Regional Vaccine Initiative	Initiative régionale de vaccination (n.f.)	Iniciativa Regional de Vacunas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Initiative.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Iniciativa sobre a Energia Solar (n.f.)	Solar Initiative; SI	Initiative sur l'énergie solaire (n.f.)	Iniciativa de Energía Solar (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Mundial estabelecido em 1994.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the World Bank established in 1994 to speed up the commercialization of solar and other renewable energy technologies and to significantly expand their applications in developing countries.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque mondiale établi en 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Mundial establecido en 1994.		
Iniciativa sobre a Modernização do Estado em Assuntos Trabalhistas (n.f.)	Mandate for the Modernization of the State in Labor Matters	Initiative pour la modernisation de l'État dans le domaine du travail (n.f.)	Iniciativa sobre Modernización del Estado en Materia Laboral (n.f.)
Iniciativa sobre a Pureza do Ar (n.f.)	Clean Air Initiative; CAI	Initiative sur la pureté de l'air (n.f.)	Iniciativa de Aire Limpio (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Initiative of the World Bank that advances innovative ways to improve air quality in cities through partnerships in selected regions of the world by sharing knowledge and experiences.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa del Banco Mundial.		
Iniciativa sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.); Iniciativa da Cúpula das Américas sobre os Trabalhadores Migrantes (n.f.)	Summit of the Americas Migrant Worker Initiative; SOA Migrant Worker Initiative; Summit Migrant Worker Initiative	Initiative du Sommet des Amériques concernant les travailleurs migrants (n.f.)	Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes de la Cumbre de las Américas (n.f.); Iniciativa sobre los Trabajadores Migrantes (n.f.)

iniqüidade (n.f.); injustiça (n.f.)	inequity	iniquité (n.f.)	desigualdad (n.f.)
injunção (n.f.); mandado de segurança (n.m.)	injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	requerimiento judicial (n.m.)
injustiça (n.f.); iniquidade (n.f.)	inequity	iniquité (n.f.)	desigualdad (n.f.)
INPI (n.m.); Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.)	National Industrial Property Institute; INPI	Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
insegurança no trabalho (n.f.)	job insecurity	insécurité d'emploi (n.f.); précarité de l'emploi (n.f.)	inseguridad laboral (n.f.)
inspeção alfandegária (n.f.)	customs inspection	inspection douanière (n.f.)	inspección aduanera (n.f.)
inspeção antes do embarque (n.f.)	pre-shipment inspection	inspection avant embarquement (n.f.); inspection avant expédition (n.f.)	inspección previa a la expedición (n.f.); inspección previa al embarque (n.f.)
inspeção de minas terrestres (n.f.)	surveying of antipersonnel mines	repérage des mines antipersonnel (n.m.)	ubicación de minas antipersonal (n.f.)
inspeção local (n.f.)	on-site inspection	inspection sur place (n.f.)	inspección in situ (n.f.)
inspetor (n.m.)	inspector	inspecteur (n.m.)	inspector (n.m.)
instabilidade financeira (n.f.)	financial instability	instabilité financière (n.f.)	inestabilidad financiera (n.f.)
instalação essencial (n.f.)	critical facility	installation essentielle (n.f.)	instalación fundamental (n.f.)
instalação industrial (n.f.)	industrial plant; industrial facility	installation industrielle (n.f.)	planta industrial (n.f.)
instalações de fiscalização de fronteiras (n.f.); instalações de fiscalização fronteiriça (n.f.)	border inspection facilities	installations d'inspection frontalières (n.f.); installations d'inspection à la frontière (n.f.)	instalaciones de inspección fronterizas (n.f.)
instalações de fiscalização fronteiriça (n.f.); instalações de fiscalização de fronteiras (n.f.)	border inspection facilities	installations d'inspection frontalières (n.f.); installations d'inspection à la frontière (n.f.)	instalaciones de inspección fronterizas (n.f.)

instância política (n.f.); o Estado (n.m.)	political body	organisme politique (n.m.)	instancia política (n.f.)
instituição de avaliação da conformidade (n.f.)	conformity assessment institution	institution d'évaluation de la conformité (n.f.)	institución de evaluación de la conformidad (n.f.)
instituição financeira (n.f.)	financial institution	établissement financier (n.m.); institution financière (n.f.)	institución financiera (n.f.); entidad financiera (n.f.)
<i>FR</i>	Institution financière de premier ordre. institution financière en difficulté.		
<i>ES</i>	institución financiera de primer orden. institución financiera con dificultades.		
instituição financeira do setor formal (n.f.)	formal-sector financial institution	institution financière officielle (n.f.)	institución financiera formal (n.f.)
instituição financeira internacional (n.f.); IFI (f.)	international financial institution; IFI	institution financière internationale (n.f.); IFI	institución financiera internacional (n.f.); IFI
instituição financeira multilateral (n.f.)	multilateral financial institution	institution financière multilatérale (n.f.)	institución financiera multilateral (n.f.)
instituição governamental (n.f.)	government institution	institution gouvernementale (n.f.)	institución gubernamental (n.f.)
instituição internacional (n.f.); organização internacional (n.f.)	international organization; international institution	organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.)	organización internacional (n.f.)
instituição multilateral (n.f.)	multilateral institution	institution multilatérale (n.f.)	institución multilateral (n.f.)
instituição política democrática (n.f.)	democratic political institution	institution politique démocratique (n.f.)	institución política democrática (n.f.)
instituição pública (n.f.)	public institution	institution publique (n.f.)	institución pública (n.f.)
instituição pública local (n.f.)	local government body	institution publique locale (n.f.)	institución pública local (n.f.)
instituição pública nacional (n.f.)	national public institution	institution publique nationale (n.f.)	institución pública nacional (n.f.)

instituição sub-regional (n.f.)	subregional institution	institution sous-régionale (n.f.)	institución subregional (n.f.)
Instituto Caribenho de Saúde Ambiental (n.m.)	Caribbean Environmental Health Institute; CEHI	Institut caribéen de santé environnementale (n.m.)	Instituto de Salud Ambiental del Caribe (n.m.); CEHI (n.m.)
Instituto Centro-americano de Administração e Supervisão da Educação (n.m.); ICASE (m.)	Central American Institute for Administration and Supervision of Education; ICASE	Institut centraméricain d'administration et de contrôle de l'enseignement (n.m.)	Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (n.m.); ICASE (n.m.)
Instituto Centro-americano de Estudos Políticos (n.m.); INCEP (m.)	Central American Institute for Political Studies; INCEP	Institut centraméricain d'études politiques (n.m.); INCEP (n.m.)	Instituto Centroamericano de Estudios Políticos (n.m.); INCEP (n.m.)
Instituto Centro-americano de Estudos Superiores (n.m.)	Central American Institute of Advanced Studies	Institut centraméricain des hautes études (n.m.)	Instituto Centroamericano de Estudios Superiores (n.m.)
Instituto Centro-americano de Pesquisa e Tecnologia Industrial (n.m.); ICAITI (m.)	Central American Institute for Industrial Research and Technology; ICAITI	Institut centraméricain de recherche et technologie industrielles (n.m.); ICAITI (n.m.)	Instituto Centroamericano de Investigación y Tecnología Industrial (n.m.); ICAITI (n.m.)
Instituto Colombiano para o Desenvolvimento da Ciência e da Tecnologia (n.m.); COLCIENCIAS (m.)	Colombian Institute for the Development of Science and Technology; COLCIENCIAS	Institut colombien pour le développement de la science et de la technologie (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)	Instituto Colombiano para el Desarrollo de la Ciencia y la Tecnología (n.m.); COLCIENCIAS (n.m.)
Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.); UNICRI (m.)	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)
Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.); UNITAR (m.)	United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)
Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.); UNIDIR (m.)	United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)

Instituto de Capacitação e Formação de Dirigentes Políticos da República da Argentina (n.m.)	Argentine Institute of Training and Formation of Political Leaders	Institut argentin de formation des dirigeants politiques (n.m.)	Instituto de Capacitación y Formación de Dirigentes Políticos de la República Argentina (n.m.)
Instituto de Desenvolvimento Econômico (n.m.); IDE (m.)	Economic Development Institute; EDI	Institut de développement économique (n.m.); IDE (n.m.)	Instituto de Desarrollo Económico (n.m.); IDE (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA De la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Del Banco Mundial.		
Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.); UNRISD (m.)	United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)
Instituto de Saúde para a População Indígena (n.m.) [CAN]	Aboriginal Health Institute [CAN]	Institut de la santé autochtone (n.m.) [CAN]	Instituto de Salud para la Población Indígena (n.m.) [CAN]
Instituto Indígena Interamericano (n.m.); III (m.)	Inter-American Indian Institute; IAI	Institut indianiste interaméricain (n.m.); III (n.m.)	Instituto Indigenista Interamericano (n.m.); III (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Instituto estabelecido em cumprimento à Convenção de Pátzcuaro de 1940.		
<i>EN</i>	NOTE Institute established under the 1940 Pátzcuaro Convention.		
<i>FR</i>	NOTA Institut créé par la Convention de Pátzcuaro de 1940.		
<i>ES</i>	NOTA Instituto establecido en cumplimiento de la Convención de Pátzcuaro de 1940.		



Instituto Interamericano da Criança (n.m.)	Inter-American Children's Institute; IACI	Institut interaméricain de l'enfant (n.m.)	Instituto Interamericano del Niño (n.m.); IIN (n.m.)
--	---	--	--

*EN* NOTE Located in Montevideo, Uruguay.

*FR* NOTA Établi à Montevideo, Uruguay.

*ES* NOTA Establecido en Montevideo, Uruguay.

Instituto Interamericano de Cooperação na Agricultura (n.m.); IICA (m.)	Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture; IICA	Institut interaméricain de coopération pour l'agriculture (n.m.); IICA (n.m.)	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (n.m.); IICA (n.m.)
---	--	---	---

Instituto Interamericano de Direitos Humanos (n.m.); IIDH (m.)	Inter-American Institute of Human Rights; IHR	Institut interaméricain des droits de la personne (n.m.)	Instituto Interamericano de Derechos Humanos (n.m.); IIDH (n.m.)
---	--	---	--

*PT* Foi criado em 1980 por meio de um acordo entre o Tribunal Interamericano dos Direitos Humanos e a República da Costa Rica.

*EN* NOTE Headquarters in San Jose, Costa Rica.

*FR* NOTA Siège à San Jose, Costa Rica.

*ES* NOTA Sede en San José, Costa Rica.

Instituto Internacional de Desenvolvimento Sustentável (n.m.); IIDS (m.) [CAN]	International Institute for Sustainable Development; IISD [CAN]	Institut international du développement durable (n.m.); IIDD (n.m.) [CAN]	Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (n.m.); IIDS (n.m.) [CAN]
--	---	---	---

Instituto Internacional de Ombudsman (n.m.); IIO (m.)	International Ombudsman Institute; IOI	Institut international de l'Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)	Instituto Internacional del Ombudsman (n.m.); IIO (n.m.)
--	---	---	---

Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.); INSTRAW (m.)	International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)
---	---	--	---

Instituto Internacional de Planejamento Educacional (n.m.); IPE (m.)	International Institute for Educational Planning; IIEP	Institut international de planification de l'éducation (n.m.); IPE (n.m.)	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (n.m.); IPE (n.m.)
--	---	--	--

Instituto Latino-americano e do Caribe de Planejamento Econômico e Social (n.m.); ILPES (m.)	Latin American and Caribbean Institute for Economic and Social Planning; ILPES	Institut latinoaméricain et des Caraïbes de planification économique et sociale (n.m.); ILPES (n.m.)	Instituto Latinoamericano y del Caribe de Planificación Económica y Social (n.m.); ILPES (n.m.)
Instituto Latino-americano para Prevenção do Crime e Tratamento do Delinqüente (n.m.); ILANUD (m.)	Latin American Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders; ILANUD	Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants (n.m.); ILANUD (n.m.)	Instituto Latinoamericano para la Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente (n.m.); ILANUD (n.m.)
Instituto Nacional da Propriedade Industrial (n.m.); INPI (n.m.)	National Industrial Property Institute; INPI	Institut national de la propriété industrielle (n.m.); INPI (n.m.)	Instituto Nacional de la Propiedad Industrial (n.m.); INPI (n.m.)
Instituto Nacional de Estatística e Informática (n.m.); INEI (m.)	National Institute of Statistics and Computer Sciences	Institut national de la statistique et de l'informatique (n.m.)	Instituto Nacional de Estadística e Informática (n.m.); INEI (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Institute in charge of the Information System on Labo(u)r Markets (SISMEL).		
<i>FR</i>	NOTA Institut péruvien chargé de la gestion du Système d'information sur les marchés du travail (SISMEL).		
<i>ES</i>	NOTA Instituto peruano encargado de la coordinación del Sistema de Información sobre Mercados Laborales (SISMEL).		
Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.); IPAGH (m.)	Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)
Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.); IPAR (m.)	Pan American Institute of Highways; PIH	Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.); IPC (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).		

Instituto para a Conectividade nas Américas (n.m.); ICA (m.)	Institute for Connectivity in the Americas; ICA	Institut pour la connectivité dans les Amériques (n.m.); ICA (n.m.)	Instituto para la Conectividad en las Américas (n.m.); ICA (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Based in Canada.			
<i>ES</i> NOTA Con sede en Canadá.			
Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.); INTAL (m.)	Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL	Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.			
<i>EN</i> NOTE Body of the Inter-American Development Bank.			
<i>ES</i> NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.			
Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.); IRELA (m.)	Institute for European-Latin American Relations; IRELA	Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.); IRELA (n.m.)
Instituto Politécnico Indígena do Sudoeste dos EUA (n.m.)	Southwestern Indian Polytechnic Institute [USA]	Institut polytechnique des indiens du sud-ouest (n.m.) [É.-U.]	Instituto Politécnico Indígena del Sudoeste (n.m.) [EE.UU.]
INSTRAW (m.); Instituto Internacional de Pesquisa e Treinamento para o Progresso da Mulher (n.m.)	International Research and Training Institute for the Advancement of Women; INSTRAW	Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme (n.m.); INSTRAW (n.m.)	Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (n.m.); INSTRAW (n.m.)
instrução (n.f.); escolaridade (n.f.); educação (n.f.)	education; educational level	études (n.f.); niveau d'instruction (n.m.); niveau d'études (n.m.); scolarité (n.f.); niveau de scolarité (n.m.)	estudios (n.m.); escolaridad (n.f.); formación académica (n.f.)
instrumento de cooperação (n.m.)	cooperation instrument; instrument of cooperation	instrument de coopération (n.m.)	instrumento de cooperación (n.m.)
instrumento de dívida (n.m.); prova de débito (n.f.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)

instrumento de financiamento privado (n.m.)	private funding instrument	instrument de financement privé (n.m.)	instrumento de financiamiento privado (n.m.)
instrumento de financiamento público (n.m.)	public funding instrument	instrument de financement public (n.m.)	instrumento de financiamiento público (n.m.)
instrumento de política agrícola (n.m.)	agricultural policy instrument	instrument de politique agricole (n.m.)	instrumento de política agrícola (n.m.)
instrumento de ratificação (n.m.); contrato de ratificação (n.m.)	ratification instrument	instrument de ratification (n.m.)	instrumento de ratificación (n.m.)
<i>EN</i> • deposit of a ~			
<i>FR</i> • dépôt d'un ~			
<i>ES</i> • depósito de un ~			
instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)	international instrument; international legal instrument	instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
instrumento jurídico (n.m.)	legal instrument	instrument juridique (n.m.)	instrumento jurídico (n.m.)
instrumento jurídico de integração econômica (n.m.)	legal instrument of economic integration	instrument juridique d'intégration économique (n.m.)	instrumento jurídico de integración económica (n.m.)
instrumento jurídico internacional (n.m.); instrumento internacional (n.m.)	international instrument; international legal instrument	instrument international (n.m.); instrument juridique international (n.m.)	instrumento internacional (n.m.); instrumento jurídico internacional (n.m.)
Instrumentos de Padronização de Relatório Internacional sobre Despesas Militares (n.m.)	Instruments for Standardized International Reporting of Military Expenditures	Instrument de publication internationale normalisée des dépenses militaires (n.m.)	Informe Internacional Estandarizado sobre Gastos Militares (n.m.)
<i>EN</i> NOTE United Nations publication.			
<i>FR</i> NOTA Publication des Nations Unies (ONU).			
<i>ES</i> NOTA Publicación de las Naciones Unidas (ONU).			

instrumento sobre direitos humanos (n.m.)	human rights instrument	instrument de défense des droits de la personne (n.m.)	instrumento de derechos humanos (n.m.)
insumo de produção estrangeira (n.m.); entrada de origem estrangeira (n.f.)	foreign-sourced input	intrans de provenance étrangère (n.m.); facteur de production de provenance étrangère (n.m.)	insumo no regional (n.m.); insumo extraregional (n.m.); insumo extrazonal (n.m.)
insumo intermediário (n.m.)	intermediate input	intrans intermédiaire (n.m.)	insumo intermedio (n.m.)
INTAL (m.); Instituto para a Integração da América Latina e do Caribe (n.m.)	Institute for the Integration of Latin America and the Caribbean; INTAL	Institut pour l'intégration de l'Amérique Latine et des Caraïbes (n.m.); INTAL (n.m.)	Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (n.m.); INTAL (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Instância do Banco Inter-Americano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the Inter-American Development Bank.		
<i>ES</i>	NOTA Instancia del Banco Interamericano de Desarrollo.		
integração comercial (n.f.); integração do comércio (n.f.)	trade integration	intégration du commerce (n.f.)	integración comercial (n.f.)
integração das economias menores (no processo da ALCA) (n.f.)	integration of smaller economies (into the FTAA process)	intégration des économies de petite taille (n.f.) (au processus de la ZLEA)	integración de economías más pequeñas (n.f.) (en el proceso del ALCA)
integração de mercados energéticos (n.f.)	integration of energy markets	intégration des marchés de l'énergie (n.f.)	integración de los mercados energéticos (n.f.)
Integração de uma Perspectiva de Género nas Cúpulas das Américas (n.f.)	Integrating a Gender Perspective in the Summits of the Americas	Intégration de la perspective de genre aux Sommets des Amériques (n.f.)	Integración de una perspectiva de Género en las Cumbres de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Resolução da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE OAS's Resolution, April 28, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains, 28 avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la OEA, 28 de abril de 2000.		

integração do comércio (n.f.); integração comercial (n.f.)	trade integration	intégration du commerce (n.f.)	integración comercial (n.f.)
integração econômica (n.f.)	economic integration	intégration économique (n.f.)	integración económica (n.f.)
integração econômica hemisférica (n.f.)	hemispheric economic integration	intégration économique hémisphérique (n.f.)	integración económica del hemisferio (n.f.)
integração econômica mundial (n.f.); globalização (n.f.)	globalization; market globalization; global economic integration	mondialisation (n.f.); mondialisation des marchés (n.f.); globalisation (n.f.) (à éviter)	internacionalización (n.f.); internacionalización de mercados (n.f.); globalización (n.f.)
integração energética (n.f.)	energy integration	intégration énergétique (n.f.)	integración energética (n.f.)
integração financeira (n.f.)	financial integration	intégration financière (n.f.)	integración financiera (n.f.)
integração hemisférica (n.f.)	hemispheric integration	intégration hémisphérique (n.f.)	integración hemisférica (n.f.)
integração hemisférica de energia (n.f.)	hemispheric energy integration	intégration énergétique de l'hémisphère (n.f.)	integración hemisférica en materia de energía (n.f.)
integração vertical (n.f.)	vertical integration	intégration verticale (n.f.)	integración vertical (n.f.)
inteligência financeira (n.f.)	financial intelligence	renseignements financiers (n.m.)	inteligencia financiera (n.f.)
intenção discriminatória (n.f.)	discriminatory motivation; discriminatory animus; discriminatory intention	intention discriminatoire (n.f.)	motivo discriminatorio (n.m.); intención discriminatoria (n.f.)
intenção protecionista (n.f.); propósito protecionista (n.m.)	protectionist purpose; protectionist intention	but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)
intercâmbio (n.m.); permuta (n.f.); troca (n.f.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)
intercâmbio de informação (n.m.); troca de informação (n.f.)	information sharing; information exchange; exchange of information	échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	intercambio de información (n.m.)
intercâmbio de informação (n.m.)	sharing of information	partage de l'information (n.m.)	intercambio de información (n.m.)
intercâmbio plurilateral de informação (n.m.)	plurilateral exchange of information	échange plurilatéral d'information (n.m.)	intercambio plurilateral de información (n.m.)

intercâmbios legítimos (n.m.); comércio legítimo (n.m.)	legitimate trade	commerce légitime (n.m.); échanges légitimes (n.m.)	comercio legítimo (n.m.); intercambios legítimos (n.m.)
interconectividade (n.f.)	interconnectivity	interconnectabilité (n.f.); interconnectivité (n.f.)	interconectividad (n.f.)
intercultural (adj.)	intercultural; cross-cultural	transculturel; interculturel	intercultural
interdição (n.f.); proibição (n.f.)	ban (n.)	interdiction (n.f.)	prohibición (n.f.)
interesse coletivo (n.m.)	collective interest	intérêt collectif (n.m.)	interés colectivo (n.m.)
interesse comercial (n.m.)	commercial interest	intérêt commercial (n.m.)	interés comercial (n.m.)
interesse comercial (n.m.)	trade interests; commercial interests	intérêts commerciaux (n.m.)	intereses comerciales (n.m.)
interesse econômico geral (n.m.)	general economic interest	intérêt économique général (n.m.)	interés económico general (n.m.)
<i>EN</i> • harm to the ~			
<i>FR</i> • nuire à l'~			
<i>ES</i> • dañar el ~			
interesse público (n.m.)	public interest	intérêt public (n.m.); intérêt général (n.m.)	interés público (n.m.)
interesses dos consumidores (n.m.)	consumer interests	intérêts des consommateurs (n.m.)	intereses de los consumidores (n.m.)
internauta (n.m. e f.)	Internet user	internaute (n.é.)	internauta (n.)
interoperabilidade (n.f.)	interoperability	interopérabilité (n.f.); interfonctionnement (n.m.)	interoperabilidad (n.f.)
intervenção alfandegária (n.f.)	customs intervention	intervention douanière (n.f.)	intervención aduanera (n.f.)
intervenção arbitrária (n.f.)	arbitrary intervention	intervention arbitraire (n.f.)	intervención arbitraria (n.f.)
intervenção do Estado (n.f.); intervenção estatal (n.f.); intervenção governamental (n.f.)	government intervention	intervention de l'État (n.f.)	intervención gubernamental (n.f.)

intervenção eletrônica (n.f.)	electronic intervention	intervention électronique (n.f.)	intervención electrónica (n.f.)
intervenção estatal (n.f.); intervenção governamental (n.f.); intervenção do Estado (n.f.)	government intervention	intervention de l'État (n.f.)	intervención gubernamental (n.f.)
intervenção governamental (n.f.); intervenção do Estado (n.f.); intervenção estatal (n.f.)	government intervention	intervention de l'État (n.f.)	intervención gubernamental (n.f.)
intitulação de terras (n.f.); emissão de títulos de probriedade (n.f.)	land titling; titling	attribution de titres de propriété (n.f.); délivrance de titres de propriété (n.f.)	otorgamiento de títulos de propiedad de la tierra (n.m.)
inundar o mercado com artigos de baixo preço; despejar; descarregar em massa	dump (v.)	pratiquer le dumping	inundar el mercado; inundar el mercado con artículos de bajo precio; practicar el dumping
invenção patenteada (n.f.)	patented invention	invention brevetée (n.f.)	invención patentada (n.f.)
Inventário de Práticas Nacionais Sobre Normas, Regulamentos Técnicos e Avaliação de Conformidade no Hemisfério Ocidental (n.m.)	National Practices in Standards, Technical Regulations and Conformity Assessment in the Western Hemisphere	Pratiques en matière de normes, règlements techniques et procédures d'évaluation de la conformité dans l'hémisphère occidental (n.f.)	Prácticas Nacionales sobre Normas, Reglamentaciones Técnicas y Evaluación de la Conformidad en el Hemisferio Occidental (n.f.)
investidor de uma país signatário (n.m.)	investor of a Party	investisseur d'une Partie (n.m.)	inversionista de una Parte (n.m.)
investidor de um país não-signatário (n.m.); investidor de um país que não é membro (n.m.)	investor of a non-Party	investisseur d'un pays tiers (n.m.)	inversionista de un país no Parte (n.m.); inversionista de un país que no es Parte (n.m.)
investidor de um país que não é membro (n.m.); investidor de um país não-signatário (n.m.)	investor of a non-Party	investisseur d'un pays tiers (n.m.)	inversionista de un país no Parte (n.m.); inversionista de un país que no es Parte (n.m.)
investidor estrangeiro (n.m.)	foreign investor; non-resident investor	investisseur étranger (n.m.)	inversionista extranjero (n.m.); inversor extranjero (n.m.)



investidor estrangeiro direto (n.m.)	direct foreign investor; foreign direct investor	investisseur étranger direct (n.m.)	inversionista extranjero directo (n.m.)
investidor litigante (n.m.)	disputing investor	investisseur contestant (n.m.)	inversionista contendiente (n.m.)
investimento autônomo (n.m.)	autonomous investment	investissement autonome (n.m.)	inversión autónoma (n.f.)
investimento coberto (n.m.)	covered investment	investissement visé (n.m.)	inversión comprendida (n.f.); inversión cubierta (n.f.)
investimento de carteira (n.m.)	portfolio investment	placement de portefeuille (n.m.); investissement de portefeuille (n.m.)	inversión de cartera (n.f.)
investimento de um investidor de uma facção (n.m.)	investment of an investor of a Party	investissement d'un investisseur d'une Partie (n.m.)	inversión de un inversionista de una Parte (n.f.)
investimento direto (n.m.)	direct investment	investissement direct (n.m.); placement direct (n.m.)	inversión directa (n.f.)
investimento estrangeiro direto (n.m.); IED (m.)	foreign direct investment; FDI	investissement étranger direct (n.m.); IED (n.m.)	inversión extranjera directa (n.f.); IED (n.f.)
investimento negativo (n.m.); perda de investimento (n.f.)	disinvestment; negative investment	désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)
investimento no desenvolvimento (n.m.)	development investment	investissement en matière de développement (n.m.); investissement pour le développement (n.m.)	inversión de desarrollo (n.f.)
<i>PT</i>	Investimento público, privado no desenvolvimento.		
<i>EN</i>	Public, private development investment.		
<i>FR</i>	Investissement public, privé en matière de développement.		
<i>ES</i>	Inversión pública, privada de desarrollo.		
investimento privado (n.m.)	private investment	investissement du secteur privé (n.m.); investissement privé (n.m.)	inversión privada (n.f.)

investimento privado estrangeiro (n.m.)	foreign private investment	investissement privé étranger (n.m.)	inversión privada extranjera (n.f.)
investimento privado local (n.m.)	local private investment	investissement privé local (n.m.)	inversión privada local (n.f.)
investimento transfronteiriço (n.m.)	cross-border investment	investissement transfrontière (n.m.); investissement transfrontalier (n.m.)	inversión transfronteriza (n.f.)
invisíveis (adj.)	invisibles	les invisibles (n.m.)	invisibles (n.m.)
IPAGH (m.); Instituto Pan-americano de Geografia e História (n.m.)	Pan American Institute of Geography and History; PAIGH	Institut panaméricain de géographie et d'histoire (n.m.); IPGH (n.m.)	Instituto Panamericano de Geografía e Historia (n.m.); IPGH (n.m.)
IPAnet (f.)	IPAnet	IPAnet	IPAnet (n.f.)
IPAR (m.); Instituto Pan-americano de Rodovias (n.m.)	Pan American Institute of Highways; PIH	Institut panaméricain des autoroutes (n.m.)	Instituto Panamericano de Carreteras (n.m.); IPC (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Fundado em 1986 por resolução do Congresso Pan-americano de Rodovias da Organização dos Estados Americanos.		
<i>EN</i>	NOTE Founded in 1986 by resolution of the Pan American Highways Congress (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Établi en 1986 par résolution du Congrès panaméricain des autoroutes (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Fundado en 1986 por resolución del Congreso Panamericano de Carreteras (OEA).		
IPEC (m.) (OIT); Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.)	International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)
IRCT (m.); Conselho Internacional para Reabilitação de Vítimas de Tortura (n.m.)	International Rehabilitation Council for Torture Victims; IRCT	Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture (n.m.); CIRT (n.m.)	Consejo Internacional para la Rehabilitación de las Víctimas de Tortura (n.m.)
IRELA (m.); Instituto para as Relações Europa-América Latina (n.m.)	Institute for European-Latin American Relations; IRELA	Institut pour les relations Europe-Amérique latine (n.m.)	Instituto de Relaciones Europeo-Latinoamericanas (n.m.); IRELA (n.m.)
isenção de tarifas (n.f.)	fee exemption	dispense des droits (n.f.)	exención de aranceles (n.f.)

isenção dos direitos de alfândega (n.f.)	customs duty waiver; waiver of customs duties	exemption des droits de douane (n.f.)	exención de aranceles aduaneros (n.f.); exención de derechos de aduana (n.f.)
isento de taxa alfandegária	duty-free	en franchise de droits	libre de arancel aduanero
ISO (f.); Organização Internacional de Normalização (n.f.)	International Organization for Standardization; ISO	Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)
ISPNET (m.)	ISPNET	ISPNET	ISPNET
<i>PT</i>	NOTA Nome do site da Internet da Comissão sobre a Participação da Sociedade Civil nas Atividades da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Name of the web site of the Inter-American Strategy for the Promotion of Public Participation in Decision-making for Sustainable Development, Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA Nom du site Web de la Stratégie interaméricaine de promotion de la participation du public à la prise de décisions concernant le développement durable de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Nombre del sitio Web de la Estrategia Interamericana para la Promoción de la Participación Pública en la Toma de Decisiones sobre Desarrollo Sostenible de la OEA.		
ISTAC (f.); comissão interina de consultoria científica e técnica (n.f.)	interim scientific and technical advisory committee; ISTAC	comité consultatif scientifique et technique intérimaire (n.m.); ISTAC (n.m.)	comité consultivo científico y técnico interino (n.m.); ISTAC (n.m.)
ISTAHC (f.); Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.)	International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC
item tarifário (n.m.)	tariff item	numéro tarifaire (n.m.); poste tarifaire (n.m.)	fracción arancelaria (n.f.)
itens invisíveis do comércio (n.m.); comércio invisível (n.m.)	invisible trade; invisible items of trade	commerce invisible (n.m.); échanges invisibles (n.m.)	comercio invisible (n.m.)

ITHO (f.); Iniciativa de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Initiative; WHTI	Initiative de transport de l'hémisphère occidentale (n.f.); ITHO (n.f.)	Iniciativa de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.); ITHO (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA O objetivo da ITHO é proporcionar um foro para convergência e cooperação entre os ministérios responsáveis pelos transportes dos países da Cúpula das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Established to provide a forum for convergence and cooperation among the ministries responsible for transportation of the Summit of the Americas countries.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida para ofrecer un foro de convergencia y cooperación a los ministros de transporte representantes de los países de la Cumbre de las Américas.		
IULA-CELCADEL (f.); Centro Latino-americano de Capacitação e Desenvolvimento de Governos Locais (n.m.); CELCADEL (m.)	Latin American Center for Training and Development of Local Government; CELCADEL; IULA-CELCADEL	Centre latino-américain de formation et de développement des gouvernements locaux (n.m.); CELCADEL (n.m.)	Centro Latinoamericano de Capacitación y Desarrollo de los Gobiernos Locales (n.m.); CELCADEL (n.f.); IULA-CELCADEL (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Of the International Union of Local Authorities (IULA).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Union internationale des villes et pouvoirs locaux (IULA).		
<i>ES</i>	NOTA De la Unión Internacional de Autoridades Locales (IULA).		

J

JAMNet (f.); Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.)	Jamaican Electronic Network; JAMNet	Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)
JIAMCATT (f.); Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.)	Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT	Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)

JICN (m.); Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.)	International Narcotics Control Board; INCB	Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)
Jornada Indígena Centro-Americana sobre a Terra, o Meio Ambiente e a Cultura (n.f.)	Central American Indigenous Meeting on Land, Environment and Culture	Réunion des autochtones centraméricains sur la terre, l'environnement et la culture (n.f.)	Jornada Indígena Centroamericana sobre Tierra, Medio Ambiente y Cultura (n.f.)
Jornalistas Canadenses pela Liberdade de Expressão (n.m.)	Canadian Journalists for Free Expression	Journalistes canadiens pour la liberté d'expression (n.m.)	Periodistas Canadienses por la Libertad de Expresión (n.m.)
jovem delinqüente (n.m. e f.)	young offender	jeune délinquant (n.m.)	infractor menor (n.m.)
<i>EN</i> • rehabilitate ~			
<i>FR</i> • réhabilitation des ~			
<i>ES</i> • reinserción de ~			
JUNJI (f.) [CHL]; Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.)	National Board of Kindergardens; JUNJI [CHL]	Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]
Junta Interamericana de Defesa (n.f.)	Inter-American Defense Board; IADB	Organisation interaméricaine de défense (n.f.); OID (n.f.)	Junta Interamericana de Defensa (n.f.); JID (n.f.)
Junta Internacional de Controle de Narcóticos (n.m.); JICN (m.)	International Narcotics Control Board; INCB	Organe international de contrôle des stupéfiants (n.m.); OICS (n.m.)	Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (n.f.); JIFE (n.f.)
junta monetária (n.f.); caixa de conversão (n.f.)	currency board	caisse d'émission (n.f.)	caja de conversión (n.f.)
Junta Nacional de Jardins de Infância (n.f.); JUNJI (f.) [CHL]	National Board of Kindergardens; JUNJI [CHL]	Bureau national des écoles maternelles (n.m.); JUNJI (n.m.) [CHL]	Junta Nacional de Jardines Infantiles (n.f.); JUNJI [CHL]
jurisdição contenciosa (n.f.)	contentious jurisdiction	compétence contentieuse (n.f.)	jurisdicción contenciosa (n.f.)
jurisdição provincial (n.f.)	provincial jurisdiction	compétence provinciale (n.f.)	jurisdicción provincial (n.f.)
jurisdição territorial (n.f.)	territorial jurisdiction	compétence territoriale (n.f.)	jurisdicción territorial (n.f.)
jurisprudência (n.f.)	case law	jurisprudence (n.f.)	jurisprudencia (n.f.)

justiça criminal (n.f.)	criminal justice	justice pénale (n.f.)	justicia penal (n.f.)
justiça social (n.f.); imparcialidade social (n.f.)	social justice; social fairness	justice sociale (n.f.)	justicia social (n.f.)
Juventude e Energia nas Américas: Programa de Treinamento em Energia Renovável (n.f.)	Youth and Energy in the Americas: Renewable Energy Training Program; YEA	Jeunesse et énergie dans les Amériques : programme de formation en matière d'énergie renouvelable (n.f.)	Juventud y Energía en las Américas: Programa de Formación en la Energía Renovable (n.f.)

L

Laboratório Latino-americano de Avaliação da Qualidade da Educação (n.m.)	Latin American Laboratory for Education Quality Assessment	Laboratoire latino-américain d'évaluation de la qualité de l'éducation (n.m.)	Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Do Escritório Regional de Educação para a América Latina e Caribe da UNESCO.		
<i>EN</i>	NOTE Of UNESCO's Regional Education Office for Latin America and the Caribbean.		
<i>FR</i>	NOTA Du Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes de l'UNESCO.		
<i>ES</i>	NOTA De la Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe de la UNESCO.		
Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.); LATU (m.)	Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)
lacuna social (n.f.); hiato social (n.m.)	social gap	écart social (n.m.)	brecha social (n.f.)
LAFC (f.); Comissão Florestal da América Latina e do Caribe (n.f.)	Latin American and Caribbean Forestry Commission; LAFC	Commission des forêts pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.f.); COFALC (n.f.)	Comisión Forestal para América Latina y el Caribe (n.f.); COFALC
LAN (f.); Rede de Área Local (n.f.)	Local Area Network; LAN	réseau local (n.m.); RL (n.m.)	red local (n.f.); LAN (n.f.)

lançamento comercial (n.m.); lançamento no mercado (n.m.)	introduction into commerce	introduction sur le marché (n.f.)	introducción en el mercado (n.f.); lanzamiento en el mercado (n.m.); lanzamiento comercial (n.m.)
lançamento duplo de impostos (n.m.); dupla tributação (n.f.)	double taxation; duplicate taxation; tax duplication	double imposition (n.f.)	doble imposición (n.f.); doble tributación (n.f.); doble gravamen (n.m.)
lançamento no mercado (n.m.); lançamento comercial (n.m.)	introduction into commerce	introduction sur le marché (n.f.)	introducción en el mercado (n.f.); lanzamiento en el mercado (n.m.); lanzamiento comercial (n.m.)
LatiNIC (m.); Centro de Informação de Redes da América Latina e Caribe (n.m.)	Latin American and Caribbean Networking Information Center; LatiNIC	Centre d'information des réseaux de l'Amérique latine et des Caraïbes (n.m.)	Centro de Información de Redes de América Latina y el Caribe (n.m.); LatiNIC (n.m.)
<i>PT</i> NOTA No México.			
<i>EN</i> NOTE In Baja California, Mexico.			
<i>ES</i> NOTA En México.			
LATU (m.); Laboratório Tecnológico do Uruguai (n.m.)	Technological Laboratory of Uruguay; LATU	Laboratoire technologique de l'Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)	Laboratorio Tecnológico del Uruguay (n.m.); LATU (n.m.)
laudo arbitral (n.m.); sentença arbitral (n.f.)	arbitral award	sentence arbitrale (n.f.)	sentencia arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)
LCLAA (m.); Conselho do Trabalho para o Progresso da América Latina (n.m.)	Labor Council for Latin American Advancement; LCLAA	Conseil du travail pour l'avancement de l'Amérique latine (n.m.)	Consejo Sindical para el Avance del Obrero Latinoamericano (n.m.); LCLAA (n.m.)
legislação alfandegária (n.f.)	customs legislation	lois douanières (n.f.); législation douanière (n.f.)	legislación aduanera (n.f.)
legislação antidumping (n.f.); leis antidumping (n.f.)	antidumping legislation	lois antidumping (n.f.); législation antidumping (n.f.)	legislación en materia de antidumping (n.f.); leyes antidumping (n.f.)
legislação corretiva (n.f.); leis corretivas (n.f.)	remedial legislation	lois correctives (n.f.); législation corrective (n.f.)	leyes correctivas (n.f.)

legislação de direitos compensatórios (n.f.)	countervailing duty statute; countervailing statute; countervailing duty legislation	loi sur les droits compensateurs (n.f.); législation sur les droits compensateurs (n.f.)	ley de cuotas compensatorias (n.f.)
legislação do Estado (n.f.); legislação estatal (n.f.); legislação governamental (n.f.)	government legislation	législation gouvernementale (n.f.)	legislación gubernamental (n.f.)
legislação estatal (n.f.); legislação governamental (n.f.); legislação do Estado (n.f.)	government legislation	législation gouvernementale (n.f.)	legislación gubernamental (n.f.)
legislação fiscal (n.f.); legislação tributária (n.f.)	tax legislation	législation fiscale (n.f.)	legislación fiscal (n.f.); legislación tributaria (n.f.)
legislação governamental (n.f.); legislação do Estado (n.f.); legislação estatal (n.f.)	government legislation	législation gouvernementale (n.f.)	legislación gubernamental (n.f.)
legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)
legislação nacional (n.f.); legislação interna (n.f.); leis internas (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)
Legislação, Normas e Procedimentos Nacionais de Compras Governamentais nas Américas (n.f.)	National Legislation, Regulations and Procedures Regarding Government Procurement in the Americas	Législation, procédures et règlements nationaux concernant les marchés publics dans les Amériques (n.f.)	Legislación, Reglamentos y Procedimientos Nacionales de Compras del Sector Público en las Américas (n.f.)
legislação sobre a concorrência (n.f.)	competition law	loi sur la concurrence (n.f.)	legislación en materia de competencia (n.f.); legislación de competencia (n.f.)
legislação trabalhista (n.f.)	labo(u)r legislation	législation du travail (n.f.)	legislación laboral (n.f.)
legislação tributária (n.f.); legislação fiscal (n.f.)	tax legislation	législation fiscale (n.f.)	legislación fiscal (n.f.); legislación tributaria (n.f.)
lei antidifamatória (n.f.); ato difamatório (n.m.)	defamation act; anti-defamation act	loi sur la diffamation (n.f.); loi anti-diffamation (n.f.)	ley sobre difamación (n.f.); ley contra la difamación (n.f.)



lei antidumping (n.f.)	antidumping statute; antidumping duty statute; antidumping law	loi antidumping (n.f.); loi sur les droits antidumping (n.f.)	ley antidumping (n.f.)
lei antimonopólio (n.f.); lei antitruste (n.f.)	antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)
Lei Antimonopólio e Antioligopólio (n.f.) [PER]	<i>Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law</i> [PER]	<i>Loi antitrust et antioligopole</i> (n.f.) [PER]	<i>Ley Antimonopolio y Antioligopolio</i> (n.f.) [PER]
lei antitruste (n.f.); lei antimonopólio (n.f.)	antitrust law; antitrust legislation; antimonopoly law	loi antitrust (n.f.); législation antitrust (n.f.)	ley antimonopolio (n.f.); legislación antimonopolio (n.f.)
<i>Lei da Concorrência</i> (n.f.)	<i>Competition Act</i>	<i>Loi sur la concurrence</i> (n.f.)	<i>Ley de Competencia</i> (n.f.)
<i>Lei de Aduanas</i> (n.f.)	<i>Customs Act</i> [CAN]	<i>Loi sur les douanes</i> (n.f.) [CAN]	<i>Ley de Aduanas</i> (n.f.) [CAN]
lei de comércio internacional (n.f.)	international trade law	droit commercial international (n.m.)	derecho mercantil internacional (n.m.)
<i>Lei de Fundo Agrário</i> (n.f.)	<i>Land Fund Law</i>	<i>Loi du Fonds pour les terres</i> (n.f.)	<i>Ley de Fondo para la Tierra</i> (n.f.)
EN	NOTE Law enforced in Guatemala.		
FR	NOTA Loi en vigueur au Guatemala.		
ES	NOTA Ley vigente en Guatemala.		
Lei de Multiculturalismo Canadense (n.f.)	Canadian Multiculturalism Act	Loi sur le Multiculturalisme canadien (n.f.)	Ley sobre el Multiculturalismo Canadiense (n.f.)
<i>Lei de Normas de Trabalho Regular</i> (n.f.); FLSA [USA]	<i>Fair Labor Standards Act</i> ; FLSA [USA]	<i>Loi sur les normes de travail équitables</i> (n.f.) [É.-U.]	<i>Ley de Normas Laborales Justas</i> (n.f.) [EE.UU.]
<i>Lei de Preferência Comercial Andina</i> (n.f.)	<i>Andean Trade Preference Act</i>	<i>Loi relative aux préférences commerciales en faveur des pays andins</i> (n.f.)	<i>Ley de Preferencias Comerciales Andinas</i> (n.f.)
<i>Lei de Radiodifusão</i> (n.f.) [CAN]	<i>Broadcasting Act</i> [CAN]	<i>Loi sur la radiodiffusion</i> (n.f.) [CAN]	<i>Ley de Radiodifusión</i> (n.f.) [CAN]

lei de reforma (n.f.)	amending act; amending statute; amending legislation	loi modificative (n.f.); loi portant modification (n.f.)	ley de reforma (n.f.)
lei dos direitos autorais (n.f.); lei dos direitos de autor (n.f.)	copyright law; copyright act	loi sur le droit d'auteur (n.f.)	ley de derechos de autor (n.f.)
lei dos direitos de autor (n.f.); lei dos direitos autorais (n.f.)	copyright law; copyright act	loi sur le droit d'auteur (n.f.)	ley de derechos de autor (n.f.)
Lei indígena comunitária de cadastró (n.f.) [NIC]	Indigenous Communal Titling Law [NIC]	Loi du cadastre communautaire autochtone (n.f.) [NIC]	Ley Indígena Comunitaria de Catastro (n.f.) [NIC]
leilão público (n.m.)	public auction	enchères publiques (n.f.)	subasta pública (n.f.)
Lei Modelo da CNUDMI sobre Comércio Eletrônico (n.f.)	UNCITRAL Model Law on Electronic Commerce	Loi type de la CNUDCI sur le commerce électronique (n.f.)	Ley Modelo de la CNUDMI sobre Comercio Electrónico (n.f.)
leis antidumping (n.f.); legislação antidumping (n.f.)	antidumping legislation	lois antidumping (n.f.); législation antidumping (n.f.)	legislación en materia de antidumping (n.f.); leyes antidumping (n.f.)
leis corretivas (n.f.); legislação corretiva (n.f.)	remedial legislation	lois correctives (n.f.); législation corrective (n.f.)	leyes correctivas (n.f.)
leis de defesa comercial (n.f.)	trade remedy legislation	lois portant sur les recours commerciaux (n.f.)	recursos legales comerciales (n.m.)
leis de subsídios (n.f.)	subsidies laws	législation sur les subventions (n.f.)	leyes relativas a los subsidios (n.f.)
leis internas (n.f.); legislação nacional (n.f.); legislação interna (n.f.)	domestic laws; domestic legislation	législation interne (n.f.); législation nationale (n.f.)	legislación nacional (n.f.); legislación interna (n.f.)
<i>Lei sobre a Concorrência Leal</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (f.)	<i>Fair Competition Act</i> [Jamaica]; FCA	<i>Loi sur la concurrence loyale</i> (n.f.) [Jamaïque]	<i>Ley de Libre Competencia</i> (n.f.) [Jamaica]; FCA (n.f.)
<i>Lei sobre a Defesa da Concorrência</i> (n.f.)	<i>Competition Defense Law</i>	<i>Loi sur la défense de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Ley de Defensa de la Competencia</i> (n.f.)
<i>Lei sobre o Controle das Fusões no Setor Elétrico</i> (n.f.) [PER]	<i>Law for the Control of Mergers in the Electricity Sector</i> [PER]	<i>Loi sur le contrôle des fusions dans le secteur électrique</i> (n.f.) [PER]	<i>Ley de Control de Concentraciones Empresariales en el Sector Eléctrico</i> (n.f.) [PER]

<i>Lei sobre o Tribunal da Concorrência</i> (n.f.)	<i>Competition Tribunal Act</i>	<i>Loi sur le Tribunal de la concurrence</i> (n.f.)	<i>Ley del Tribunal de la Competencia</i> (n.f.)
leis processuais (n.f.)	procedural laws	lois procédurales (n.f.)	leyes procesales (n.f.); leyes en materia procesal (n.f.)
leis sobre a política de concorrência (n.f.)	competition policy laws	lois sur la politique de la concurrence (n.f.)	leyes sobre la política de competencia (n.f.)
<i>EN</i> • implementation of ~			
<i>FR</i> • application des ~			
<i>ES</i> • cumplimiento de las ~			
leis trabalhistas mutuamente reconhecidas (n.f.)	mutually recognized labo(u)r laws	lois du travail mutuellement reconnues (n.f.)	leyes laborales reconocidas mutuamente (n.f.)
leitor de códigos de barras (n.m.)	bar code scanner	lecteur de code à barres (n.m.)	lector de códigos de barras (n.m.)
lesão (n.f.); ferida (n.f.)	injury <sup>1</sup>	blessure (n.f.)	herida (n.f.); lesión (n.f.)
letra de câmbio com endosso (n.f.)	accommodation bill	lettre de complaisance (n.f.)	letra de complacencia (n.f.); letra de favor (n.f.)
letra de câmbio vencida (n.f.)	overdue bill	effet en souffrance (n.m.)	letra de cambio vencida (n.f.)
levantamento de fundos para o terrorismo (n.m.)	terrorist fundraising	collecte de fonds à des fins terroristes (n.f.)	captación de fondos para el terrorismo (n.f.)
levantar barreiras; impor barreiras	raise barriers	lever des barrières	levantar barreras
liberação acidental (n.f.)	accidental release	fuite accidentelle (n.f.); rejet accidentel (n.m.)	liberación accidental (n.f.)
liberalização autônoma (n.f.)	autonomous liberalization	libéralisation autonome (n.f.)	liberalización autónoma (n.f.)
liberalização de comércio (n.f.); abertura comercial (n.f.)	trade liberalization; liberalization of trade	libéralisation du commerce (n.f.); libéralisation des échanges (n.f.); ouverture commerciale (n.f.)	liberalización del comercio (n.f.)

liberalização de uma economia (n.f.); abertura de uma economia (n.f.)	liberalization of an economy	ouverture d'une économie (n.f.)	apertura de una economía (n.f.)
liberalização do comércio (n.f.); sistema de livre comércio (n.m.)	open trading system	système de libéralisme commercial (n.m.); système commercial ouvert (n.m.)	sistema de libre comercio (n.m.)
liberar; ceder	release (v.)	dédouaner; libérer; accorder la mainlevée	despachar
<i>EN</i> • ~ goods			
<i>FR</i> • ~ la marchandise			
<i>ES</i> • ~ mercancías			
liberdade de acesso (n.f.); livre acesso (n.m.)	open access	liberté d'accès (n.f.)	libre acceso (n.m.); libertad de acceso (n.f.)
liberdade de associação (n.f.); liberdade sindical (n.f.)	freedom of association	liberté d'association (n.f.)	libertad de asociación (n.f.)
liberdade de expressão (n.f.)	freedom of expression; freedom of speech	liberté d'expression (n.f.); liberté de parole (n.f.)	libertad de expresión (n.f.)
liberdades fundamentais (n.f.)	fundamental freedoms	libertés fondamentales (n.f.)	libertades fundamentales (n.f.)
liberdade sindical (n.f.); liberdade de associação (n.f.)	freedom of association	liberté d'association (n.f.)	libertad de asociación (n.f.)
licença automática de importação (n.f.)	automatic import licence	licence d'importation automatique (n.f.)	licencia automática de importación (n.f.)
licença contratual (n.f.)	contractual license	licence contractuelle (n.f.)	licencia contractual (n.f.)
licença de exportação (n.f.)	export licence	permis d'exportation (n.m.)	permiso de exportación (n.m.)

licença de importação (n.f.)	import licence; import permit	licence d'importation (n.f.); permis d'importation (n.m.)	licencia de importación (n.f.); permiso de importación (n.m.)
<i>EN</i>	• cancellation, issue, non-renewal of an ~		
<i>FR</i>	• annulation, émission, non-renouvellement d'une ~		
<i>ES</i>	• cancelación, emisión, no renovación de una ~		
licenciado (n.m.); franqueado (n.m.)	franchisee	franchisé (n.m.)	franquiciado (n.m.)
licenciado exclusivo (n.m.)	exclusive licensee	titulaire d'une licence exclusive (n.m.)	licenciataria exclusivo (n.m.)
licenciado não-exclusivo (n.m.)	non exclusive licensee	titulaire d'une licence non exclusive (n.é.)	licenciataria no exclusivo (n.m.)
licitação (n.f.); anúncio de licitação (n.m.)	bidding	dépôt de soumissions (n.m.)	licitación (n.f.)
licitação competitiva (n.f.); licitação pública (n.f.)	competitive bidding	appel d'offres concurrentiel (n.m.)	licitación pública (n.f.)
licitação pública (n.f.); licitação competitiva (n.f.)	competitive bidding	appel d'offres concurrentiel (n.m.)	licitación pública (n.f.)
licitação seletiva (n.f.)	selective tendering	appel d'offre sélectif (n.m.)	licitación selectiva (n.f.)
licitante (n.m.); proponente (n.m.)	tenderer; bidder	soumissionnaire (n.é.)	licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]
<i>ES</i>	Persona natural o jurídica que presenta una oferta.		
limite da proteção (n.m.)	term of protection	durée de protection (n.f.)	duración de la protección (n.f.)
limite fixado à concorrência (n.m.)	competitive need limitation	limite fixée pour laisser jouer la concurrence (n.f.)	límite impuesto por la competencia (n.m.)
língua oficial (n.f.)	official language	langue officielle (n.f.)	idioma oficial (n.m.)
linha de ação (n.f.)	line of action	champ d'activité(s) (n.m.)	línea de acción (n.f.)

linha tarifária (n.f.)	tariff line	ligne tarifaire (n.f.)	renglón arancelario (n.m.)
link de comunicação por satélite (n.m.); link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.)	satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	enlace satelital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)
link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.); link de satélite (n.m.)	satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	enlace satelital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)
link de satélite (n.m.); link de comunicação via satélite (n.m.); link de comunicação por satélite (n.m.)	satellite link; communication-satellite link	liaison de télécommunications par satellite (n.f.)	enlace satelital (n.m.); enlace por satélite (n.m.); enlace de telecomunicación por satélite (n.m.)
litígio comercial (n.m.); disputa comercial (n.f.)	commercial dispute	litige commercial (n.m.)	litigio comercial (n.m.)
litígio pendente (n.m.)	pending dispute	différend en suspens (n.m.)	litigio pendiente (n.m.); controversia pendiente (n.f.)
litígio trabalhista (n.m.)	labo(u)r dispute	conflit de travail (n.m.)	conflicto laboral (n.m.); conflicto colectivo (n.m.)
<i>EN</i> settlement of ~			
<i>ES</i> arreglo de un ~			
livre acesso (n.m.); liberdade de acesso (n.f.)	open access	liberté d'accès (n.f.)	libre acceso (n.m.); libertad de acceso (n.f.)
livre admissão (n.f.)	free entry	entrée en franchise (n.f.)	libre ingreso (n.m.)
livre circulação da mão-de-obra (n.f.)	free movement of labo(u)r	libre circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	libre movilidad de mano de obra (n.f.)
livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.); livre fluxo de bens (n.m.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)

livre circulação de mercadorias (n.f.); livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)
livre comércio bilateral (n.m.)	bilateral free trade; BFT	libre-échange bilatéral (n.m.)	libre comercio bilateral (n.m.)
livre comércio setorial (n.m.)	sectoral free trade	libre-échange sectoriel (n.m.)	libre comercio sectorial (n.m.); libre intercambio sectorial (n.m.)
livre concorrência (n.f.)	free competition	libre concurrence (n.f.)	libre competencia (n.f.)
livre consentimento (n.m.)	free consent	libre consentement (n.m.)	libre consentimiento (n.m.)
livre fluxo de bens (n.m.); livre circulação de bens (n.f.); livre circulação de mercadorias (n.f.)	free flow of goods; free movement of goods	libre circulation des marchandises (n.f.)	libre circulación de mercancías (n.f.); libre movilidad de bienes (n.f.); libertad de circulación de mercancías (n.f.)
livre fluxo de informação (n.m.)	free flowing information	libre circulation de l'information (n.f.)	libre flujo de información (n.m.)
livro branco (n.m.)	white paper	livre blanc (n.m.)	libro blanco (n.m.)
livro verde (n.m.)	green paper; discussion paper	livre vert (n.m.); document de travail (n.m.)	libro verde (n.m.)
local de trabalho (n.m.)	workplace	lieu de travail (n.m.)	lugar de trabajo (n.m.); sitio de trabajo (n.m.)
lucro (n.m.); ganho (n.m.)	profit (n.); gain (n.); earnings	profit (n.m.); gain (n.m.)	ganancia (n.f.); utilidad (n.f.); beneficio (n.m.)
<i>FR</i> dégager des profits records.			
lucro arbitrário (n.m.)	arbitrary profit	profit arbitraire (n.m.)	lucro arbitrario (n.m.)
lucro nulo (n.m.)	nil profit	bénéfice nul (n.m.)	ganancia nula (n.f.)

lugar de trabalho em evolução (n.m.)	evolving workplace; changing workplace	milieu de travail en évolution (n.m.)	lugar de trabajo en evolución (n.m.); sitio de trabajo que evoluciona (n.m.); centro de trabajo en evolución (n.m.)
--------------------------------------	--	---------------------------------------	---



MAB (m.) (UNESCO); Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.)	Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)
má-fé (n.f.)	bad faith	mauvaise foi (n.f.)	mala fe (n.f.)
magistratura (n.f.); poder judiciário (n.m.)	judicial branch	magistrature (n.f.); pouvoir judiciaire (n.m.)	poder judicial (n.m.)
majoração (n.f.); sobretaxa (n.f.)	surcharge	majoration (n.f.)	recargo (n.m.); sobreprecio (n.m.)
majoração discriminatória (n.f.); aumento de preço discriminatório (n.m.)	discriminatory mark-up	majoration discriminatoire (n.f.)	margen de utilidad discriminatorio (n.m.)
MAM (m.); Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.)	Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)

*PT* NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.

*EN* NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.

*FR* NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).

*ES* NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.

mandado de segurança (n.m.); injunção (n.f.)	injunction; restraining order; restrictive injunction; prohibitory injunction	injonction (n.f.); injonction restrictive (n.f.); injonction prohibitive (n.f.)	requerimiento judicial (n.m.)
--	---	---	-------------------------------



mandato da Cúpula (n.m.)	Summit mandate	mandat du Sommet (n.m.)	mandato de la Cumbre (n.m.)
manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.)	materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)
manejo de recursos hídricos (n.m.); gestão de recursos hídricos (n.f.)	water resources management	gestion des ressources en eau (n.f.); gestion des ressources hydriques (n.f.)	manejo de recursos hídricos (n.m.); gestión de recursos hídricos (n.f.)
manejo de resíduos (n.f.)	waste management	gestion des déchets (n.f.)	manejo de desechos (n.m.)
manejo de resíduos sólidos (n.m.)	solid waste management	gestion des déchets solides (n.f.)	manejo de residuos sólidos (n.m.)
manejo sustentável (n.f.)	sustainable management	gestion durable (n.f.)	manejo sostenible (n.m.)
manifesto único (n.m.)	single manifest	manifeste unique (n.m.)	manifiesto único (n.m.)
Manual sobre a Organização de Missões de Observação Eleitoral (n.m.) (OEA)	Manual for the Organization of Election Observation Missions (OAS)	Manuel de l'organisation des missions d'observation électorales (n.m.) (OEA)	Manual sobre Organización de Misiones de Observación Electoral (n.m.) (OEA)
manual sobre os regimes de investimento no Hemisfério (n.m.)	guidebook on investment regimes in the Hemisphere	guide des régimes d'investissement en vigueur dans l'hémisphère (n.m.)	guía sobre los regímenes de inversión en el hemisferio (n.f.)
manutenção (n.f.); manejo de materiais (n.m.); manutenção de materiais (n.f.)	materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)
manutenção da paz (n.f.)	peacekeeping	maintien de la paix (n.m.)	mantenimiento de la paz (n.m.)
<i>EN</i> • increase ~ efforts			
<i>FR</i> • accroître les missions de ~			
<i>ES</i> • aumentar los esfuerzos de ~			
manutenção de materiais (n.f.); manutenção (n.f.); manejo de materiais (n.m.)	materials handling; handling	manutention (n.f.); manutention des matériaux (n.f.)	manejo de materiales (n.m.); manipulación (n.f.); acarreo (n.m.)
mão-de-obra (n.f.)	labo(u)r	main-d'oeuvre (n.f.)	mano de obra (n.f.)

mão-de-obra (n.f.); trabalho (n.m.)	labo(u)r force; work force; manpower	travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	fuerza laboral (n.f.)
mapeamento automatizado de cartografia (n.m.)	computer-generated mapping	cartographie par ordinateur (n.f.)	cartografía por computadora (n.f.)
mapeamento de minas antipessoais (n.m.)	mapping of antipersonnel mines	cartographie des mines antipersonnel (n.f.)	catastro de minas antipersonal (n.m.)
maquinaria ferroviária (n.f.); equipamento ferroviário (n.m.)	railroad equipment	matériel ferroviaire (n.m.)	equipo ferroviario (n.m.)
marcação de minas (antipessoais) (n.f.); demarcação de minas (antipessoais) (n.f.)	marking of mines (antipersonnel)	marquage des mines (n.m.) (antipersonnelles)	demarcación de minas (n.f.) (antipersonal)
marcação de país de origem (n.f.)	country-of-origin marking	marquage du pays d'origine (n.m.)	marcado de país de origen (n.m.)
marca coletiva (n.f.)	collective mark	marque collective (n.f.)	marca colectiva (n.f.)
marca de certificação (n.f.)	certification mark	marque de certification (n.f.)	marca de certificación (n.f.)
marca de combate (n.f.)	fighting brand	marque de bataille (n.f.)	marca de combate (n.f.)
marca de conformidade (n.f.)	conformity mark	marque de conformité (n.f.)	marca de conformidad (n.f.)
marca de origem (n.f.); marca original (n.f.)	mark of origin; origin mark	marque d'origine (n.f.)	marca de origen (n.f.)
marca de referência (n.m.)	benchmark	point de référence (n.m.); point de repère (n.m.)	término de referencia (n.m.); modelo (n.m.)
marca de serviço (n.f.)	service mark	marque de service (n.f.)	marca de servicio (n.f.)
marca enganosa (n.f.)	deceptive mark	marque de nature à induire en erreur (n.f.)	marca engañosa (n.f.)
marca original (n.f.); marca de origem (n.f.)	mark of origin; origin mark	marque d'origine (n.f.)	marca de origen (n.f.)

marca registrada (n.f.)	registered trademark; TM; R	marque de commerce déposée (n.f.); MD (n.f.)	marca registrada (n.f.)
marca registrada (n.f.)	trademark	marque de commerce (n.f.)	marca (n.f.); marca comercial (n.f.)
marca registrada protegida (n.f.)	protected trademark	marque de commerce protégée (n.f.)	marca comercial protegida (n.f.); marca protegida (n.f.)
Marcha dos Povos (n.f.)	Peoples' March	Marche des peuples (n.f.)	Marcha de los Pueblos (n.f.)
marco jurídico (n.m.)	legal framework	cadre légal (n.m.)	marco jurídico (n.m.)
margem comercial (n.f.)	trade margin	marge commerciale (n.f.)	margen comercial (n.m.)
margem de <i>dumping</i> (n.f.)	dumping margin; margin of dumping	marge de dumping (n.f.)	margen de dumping (n.m.)
margem de lucro (n.f.)	profit margin	ratio de marge bénéficiaire (n.m.); pourcentage de marge bénéficiaire (n.m.)	margen de utilidad (n.m.)
marketing (n.m.); mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.)	marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)
MARMINCA (f.); Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.)	Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)
mar territorial (n.m.); águas territoriais (n.f.)	territorial waters; territorial sea	eaux territoriales (n.f.); mer territoriale (n.f.)	aguas territoriales (n.f.); mar territorial (n.m.)
matéria bruta (n.f.)	crude material	matière brute (n.f.)	materia prima (n.f.)
material biológico (n.m.)	biomaterial; biological material	biomatériau (n.m.); matériel biologique (n.m.)	material biológico (n.m.); biomaterial (n.m.)
material intermediário (n.m.)	intermediate material	matière intermédiaire (n.f.)	material intermedio (n.m.)

material não-originário (n.m.); bem não-originário (n.m.); produto não-originário (n.m.)	non-originating good; non-originating material	produit non originaire (n.m.)	bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)
matéria natural (n.f.); substância natural (n.f.)	originating material	matière originaire (n.f.)	material originario (n.m.)
matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.); matéria radioativo (n.f.)	radioactive material; radioactive substance	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	material radiactivo (n.m.)
<i>PT</i> Recuperação de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
matéria radioativo (n.f.); matéria radiativa (n.f.); substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.)	radioactive material; radioactive substance	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	material radiactivo (n.m.)
<i>PT</i> Recuperação de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
matriz (n.f.); sede social (n.f.)	head office; corporate headquarters	siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)
matriz (n.f.); companhia matriz (n.f.)	parent; parent company	société mère (n.f.)	matriz (n.f.); compañía matriz (n.f.)
maximização de lucros (n.f.)	maximization of profit	maximisation du profit (n.f.)	maximización de ganancias (n.f.)

maximizar a abertura do mercado	maximize market openness	accroître l'ouverture des marchés	maximizar la apertura de los mercados
MAYANet (f.)	MAYANet	MAYANet (n.m.)	MAYANet (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Nome da rede backbone da Guatemala.		
<i>EN</i>	NOTE Name of Guatemala's Internet backbone.		
<i>FR</i>	NOTA Nom du réseau de base Internet du Guatemala.		
<i>ES</i>	NOTA Nombre de la troncal para Internet de Guatemala.		
MCCA (m.); Mercado Comum Centro-americano (n.m.)	Central American Common Market; CACM	Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)
MCE (m.); Mercado Comum Europeu (n.m.)	European Common Market; ECM	Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)
MDL (m.); mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.)	clean development mechanism; CDM	mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)
MEA (m.); Acordo Multilateral sobre Meio Ambiente (n.m.)	Multilateral Environmental Agreement; MEA	Accord multilatéral sur l'environnement (n.m.); AME (n.m.)	Acuerdo Multilateral sobre el Medio Ambiente (n.m.); AMMA (n.m.)
mecanismo administrativo (n.m.)	administrative mechanism	mécanisme administratif (n.m.)	mecanismo administrativo (n.m.)
mecanismo contra o súbito incremento das importações (n.m.)	anti-surge mechanism	mécanisme d'endigement des importations (n.m.); mécanisme anti-flambée (n.m.)	mecanismo contra el incremento súbito en las importaciones (n.m.)
mecanismo contratual de punição (n.f.)	punitive contractual mechanism	mécanisme contractuel punitif (n.m.)	mecanismo contractual punitivo (n.m.)

Mecanismo de Avaliação Multilateral (n.m.); MAM (m.)	Multilateral Evaluation Mechanism; MEM	Mécanisme multilatéral d'évaluation (n.m.); MME (n.m.)	Mecanismo de Evaluación Multilateral (n.m.); MEM (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovado em 1999 pelos países-membros da CICAD.		
<i>EN</i>	NOTE Approved in 1999 by the member countries of CICAD.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé en 1999 par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en 1999 por los países miembro de la CICAD.		
mecanismo de consulta (n.m.)	consultative mechanism	mécanisme de consultation (n.m.)	mecanismo de consulta (n.m.)
mecanismo de cooperação (n.m.)	cooperation mechanism	mécanisme de coopération (n.m.)	mecanismo de cooperación (n.m.)
mecanismo de desenvolvimento limpo (n.m.); MDL (m.)	clean development mechanism; CDM	mécanisme de développement propre (n.m.); MDP (n.m.)	mecanismo de desarrollo limpio (n.m.); MDL (n.m.)
Mecanismo de Exame de Políticas de Concorrência (n.m.)	Competition Policy Review Mechanism	Mécanisme d'examen de la politique de concurrence (n.m.)	Mecanismo de Examen de Políticas de Competencia (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido pelas Partes da ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the Parties to the FTAA.		
<i>FR</i>	NOTA Constitué par les Parties de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido por las Partes del ALCA.		
mecanismo de liberalização (n.m.)	liberalization mechanism	mécanisme de libéralisation (n.m.)	mecanismo de liberalización (n.m.)
mecanismo de responsabilidade (n.m.)	liability mechanism	mécanisme de responsabilité (n.m.)	mecanismo de responsabilidad (n.m.)
mecanismo de resposta a crises (n.m.)	crisis response mechanism	mécanisme d'intervention en cas de crise (n.m.)	mecanismo de respuesta a crisis (n.m.)
mecanismo de seguimento (n.m.)	follow-up mechanism	mécanisme de suivi (n.m.)	mecanismo de seguimiento (n.m.)
mecanismo de solução de conflitos (n.m.); mecanismo de solução de controvérsias (n.m.)	dispute settlement mechanism	mécanisme de règlement des différends (n.m.)	mecanismo de solución de controversias (n.m.); mecanismo de solución de diferencias (n.m.)

mecanismo de solução de controvérsias (n.m.); mecanismo de solução de conflitos (n.m.)	dispute settlement mechanism	mécanisme de règlement des différends (n.m.)	mecanismo de solución de controversias (n.m.); mecanismo de solución de diferencias (n.m.)
mecanismo institucional (n.m.)	institutional mechanism	mécanisme institutionnel (n.m.)	mecanismo institucional (n.m.)
medeador (n.m.); medianeiro (n.m.)	mediator	médiateur (n.m.)	mediador (n.m.); conciliador (n.m.)
mediação (n.f.)	mediation	médiation (n.f.)	mediación (n.f.)
mediação preventiva (n.f.)	preventive mediation	médiation préventive (n.f.)	mediación preventiva (n.f.)
medianeiro (n.m.); medeador (n.m.)	mediator	médiateur (n.m.)	mediador (n.m.); conciliador (n.m.)
medicamento anti-retroviral (n.m.)	anti-retroviral drug	médicament antirétroviral (n.m.)	medicamento antirretroviral (n.m.); fármaco antirretroviral (n.m.)
Médicos sem-Fronteiras (n.m.); MSF (m.)	Doctors Without Borders; MSF	Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)
medida administrativa (n.f.)	administrative measure; administrative action	measure administrative (n.f.)	medida administrativa (n.f.)
medida antidumping (n.f.)	antidumping action; antidumping measure	measure antidumping (n.f.); action antidumping (n.f.)	medida antidumping (n.f.); medida antidescarga (n.f.)
medida autônoma de liberalização do comércio (n.f.)	autonomous trade liberalization measure	measure autonome de libéralisation des échanges (n.f.)	medida autónoma de liberalización del comercio (n.f.)
medida compensatória (n.f.); medida de efeito compensatório (n.f.)	countervailing action; countervailing measure	measure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)
medida corretiva (n.f.)	remedial measure	measure corrective (n.f.)	medida correctiva (n.f.)
medida corretiva (n.f.)	corrective measure	measure corrective (n.f.)	medida correctiva (n.f.)
medida de ajuda equivalente (n.f.)	equivalent measurement of support	measure équivalente du soutien (n.f.)	medida de ayuda equivalente (n.f.)
medida de cooperação (n.f.); ação cooperativa (n.f.)	cooperative action; co-operative action	action coopérative (n.f.); effort concerté (n.m.)	acción cooperativa (n.f.); medida de cooperación (n.f.)

medida de cumprimento obrigatório na fronteira (n.f.)	border enforcement measure	mesure frontalière coercitive (n.f.); mesure coercitive à la frontière (n.f.)	medida de cumplimiento obligatorio en la frontera (n.f.)
medida de efeito compensatório (n.f.); medida compensatória (n.f.)	countervailing action; countervailing measure	mesure de compensation (n.f.); mesure compensatoire (n.f.)	medida compensatoria (n.f.); medida de efecto compensatorio (n.f.)
medida de emergência (n.f.)	emergency action	mesure d'urgence (n.f.)	medida de emergencia (n.f.)
medida de salvaguarda (n.f.)	safeguard measure	mesure de sauvegarde (n.f.)	medida de salvaguardia (n.f.)
medida de simplificação de negócios (n.f.)	business facilitation measure	mesure visant à faciliter les affaires (n.f.); mesure de facilitation du commerce (n.f.)	medida de promoción de negocios (n.f.)
medida de transição (n.f.); medida transicional (n.f.)	transitional measure	mesure de transition (n.f.)	medida transitoria (n.f.); medida provisional (n.f.)
medida discriminatória (n.f.); ação discriminatória (n.f.)	discriminatory action; discriminatory provision	mesure discriminatoire (n.f.)	medida discriminatoria (n.f.); suministro discriminatorio (n.m.)
medida discriminatória de fixação de preços (n.f.)	discriminatory pricing measure	mesure discriminatoire en matière de fixation des prix (n.f.); mesure discriminatoire en matière d'établissement des prix (n.f.)	medida discriminatoria de fijación de precios (n.f.)
medida divergente (n.f.)	non-conforming measure	mesure non conforme (n.f.)	medida no conforme (n.f.)
medida especial de importação (n.f.)	special import measure	mesure spéciale d'importation (n.f.)	medida especial de importación (n.f.)
medida fitossanitária (n.f.)	phytosanitary measure	mesure phytosanitaire (n.f.)	medida fitosanitaria (n.f.)
medida fronteira (n.f.)	border measure	mesure frontalière (n.f.)	medida fronteriza (n.f.)
medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)
medida global de apoio (n.f.); MGA (n.f.); medida global de ajuda (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)



medida legal (n.f.); ação legal (n.f.)	legal action	mesure fondée en droit (n.f.)	acto procesal (n.m.); medida conforme a derecho (n.f.)
medida não-discriminatória (n.f.)	non-discriminatory measure	mesure non discriminatoire (n.f.)	medida no discriminatoria (n.f.)
medida não-tarifária (n.f.); MNT (f.)	non-tariff measure; NTM	mesure non tarifaire (n.f.); MNT (n.f.)	medida no arancelaria (n.f.)
medida normativa (n.f.)	standards-related measure	mesure normative (n.f.)	medida relativa a la normalización (n.f.)
medida preventiva (n.f.)	precautionary measure	mesure préventive (n.f.)	medida preventiva (n.f.)
medida protecionista (n.f.)	protectionist measure	mesure protectionniste (n.f.)	medida proteccionista (n.f.)
medida sanitária (n.f.)	sanitary measure	mesure sanitaire (n.f.)	medida sanitaria (n.f.)
medidas de segurança (n.f.)	security measures	mesures de sécurité (n.f.)	medidas de seguridad (n.f.)
medidas relacionadas ao comércio (n.f.)	trade-related measures	mesures concernant les échanges (n.f.); mesures liées au commerce (n.f.)	medidas relacionadas con el comercio (n.f.)
medidas retaliativas (n.f.); retaliação (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)
medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.); MSF (f.)	sanitary and phytosanitary measures; SPS	mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)
medida tarifária (n.f.)	tariff measure	mesure tarifaire (n.f.)	medida arancelaria (n.f.)
medida transicional (n.f.); medida de transição (n.f.)	transitional measure	mesure de transition (n.f.)	medida transitoria (n.f.); medida provisional (n.f.)
medida unilateral (n.f.); ação unilateral (n.f.)	unilateral action	action unilatérale (n.f.)	medida unilateral (n.f.)
medida unilateral de liberalização comercial (n.f.)	unilateral trade liberalization measure	mesure unilatérale de libéralisation des échanges (n.f.)	medida unilateral de liberalización del comercio (n.f.)

Meio Ambiente: Participação Institucional e Cidadania (n.m.)	Environment: Institutional Participation and Citizenship	Environnement : participation institutionnelle et citoyenneté (n.m.)	Medio Ambiente: Participación Institucional y Ciudadanía (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Series of workshops held in Peru.			
<i>FR</i> NOTA Série d'ateliers tenus au Pérou.			
<i>ES</i> NOTA Ciclo de talleres en Peru.			
meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.)	channel of supply; supply channel	voie d'approvisionnement (n.f.)	canal de abastecimiento (n.m.)
meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.); meio de abastecimento (n.m.)	channel of supply; supply channel	voie d'approvisionnement (n.f.)	canal de abastecimiento (n.m.)
meios de comunicação de massa (n.m.)	mass media	moyens de communication de masse (n.m.); mass media (n.m.)	medios de comunicación masiva (n.m.)
meios de produção (n.m.)	production facilities	moyens de production (n.m.); installations de production (n.f.)	instalaciones de producción (n.f.)
Melhora da Administração da Justiça (n.f.)	Improvement of the Administration of Justice	Amélioration de l'administration de la justice (n.f.)	Mejoramiento de la Administración de Justicia (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.			
<i>EN</i> NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.			
melhores práticas (n.f.)	best practices	pratiques exemplaires (n.f.); meilleures pratiques (n.f.)	prácticas óptimas (n.f.); mejores prácticas (n.f.)

Membro (n.m.); partidário (n.m.)	Party	Partie (n.f.)	Parte (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE The term is capitalized when it refers to a FTAA member country.		
<i>FR</i>	« Partie » s'écrit avec une majuscule lorsqu'il s'agit d'un pays membre de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA El término se escribe con mayúscula cuando se refiere a un país miembro del ALCA.		
membro de uma sociedade (n.m.); parceria (n.f.)	partnership	partenariat (n.m.)	asociación (n.f.)
membro de um partido (n.m.)	national of a Party	personne physique d'une Partie (n.f.)	nacional de una Parte (n.m.)
membro de um partido (n.m.)	person of a Party	personne d'une Partie (n.f.)	persona de una Parte (n.f.)
membro importador (n.m.)	importing member	membre importateur (n.m.)	miembro importador (n.m.)
membro observador (n.m.)	observer member	membre observateur (n.m.)	miembro observador (n.m.)
memorando de acordo (n.m.); memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.)	memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)
Memorando de Cancún (n.m.)	Cancun Memorandum	Convention de Cancun (n.f.)	Memorándum de Cancún (n.m.)
Memorando de Consulta sobre a Cooperação para a Resposta aos Desastres na América Central e Caribe (n.m.)	Memorandum of Consultations on Disaster Response Cooperation in Central America and the Caribbean	Protocole de consultations sur la coopération en matière de réponse aux sinistres en Amérique centrale et aux Caraïbes (n.m.)	Memorándum de Consultas sobre la Cooperación para la Respuesta a los Desastres en América Central y el Caribe (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Firmado em dezembro de 1998 pelos Ministros de Transportes do hemisfério ocidental.		
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Ministers for Transportation in the Western Hemisphere, December 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les ministres des transports de l'hémisphère occidental en décembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en diciembre de 1998 por los responsables del transporte en el hemisferio occidental.		
memorando de entendimento (n.m.); protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.)	memorandum of understanding; MOU; statement of understanding	protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)	protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)

Memorando do Acordo da Rodada Uruguai (n.m.)	Uruguay Round Understanding	Mémorandum d'accord du Cycle d'Uruguay (n.m.)	Memorándum de Acuerdo de la Ronda Uruguay (n.m.)
Memorando do Acordo sobre o Desenvolvimento Internacional de Negócios, destinado a Pequenas e Médias Empresas (n.m.)	Memorandum of Understanding on International Business Development for Small and Medium-Sized Enterprises	Protocole d'entente sur le développement du commerce international pour les petites et moyennes entreprises (n.m.)	Protocolo de Acuerdo sobre el Desarrollo Internacional de Negocios, destinado a Pequeñas y Medianas Empresas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinado em novembro de 1999 pelo Ministério de Assuntos Exteriores e Comércio Internacional do Canadá e a Agência de Desenvolvimento Econômico do Chile.		
<i>EN</i>	NOTE Signed on November 1999 by the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) and the Chilean Economic Development Agency.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en noviembre de 1999 por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá y la Agencia de Desarrollo Económico de Chile.		
memória (n.f.); apresentação por escrito (n.f.)	written submission	mémoire (n.m.)	presentación por escrito (n.f.)
memória coletiva (n.f.)	collective memory	mémoire collective (n.f.)	memoria colectiva (n.f.)
memória institucional (n.f.)	institutional memory	mémoire institutionnelle (n.f.)	memoria institucional (n.f.)
menor deliçante (n.m.); criança infratora (n.f.)	child offender; offending child	enfant délinquant (n.m.)	niño delincuente (n.m.)
mercado comercial (n.m.)	commercial market	marché commercial (n.m.)	mercado comercial (n.m.)
mercado competitivo (n.m.); mercado de concorrência (n.m.)	competitive market; competitive marketplace	marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)
Mercado Comum (n.m.)	Common Market	Marché commun (n.m.)	Mercado Común (n.m.)
Mercado Comum Centro-americano (n.m.); MCCA (m.)	Central American Common Market; CACM	Marché commun de l'Amérique centrale (n.m.); MCCA (n.m.)	Mercado Común Centroamericano (n.m.); MCCA (n.m.)
Mercado Comum do Caribe (n.m.); Caricom (f.)	Caricom; Caribbean Community and Common Market	Caricom (n.f.); Marché commun des Caraïbes (n.m.)	Caricom (n.m.); Mercado Común del Caribe (n.m.)

Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (m.)	Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)
Mercado Comum do Mercosul (n.m.); Mercosul (n.m.)	Southern Cone Common Market; Mercosur	Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)
Mercado Comum Europeu (n.m.); MCE (m.)	European Common Market; ECM	Marché commun européen (n.m.); MCE (n.m.)	Mercado Común Europeo (n.m.); MCE (n.m.)
mercado de capitais (n.m.); mercado financeiro (n.m.)	financial market	marché des capitaux (n.m.)	mercado financiero (n.m.)
<i>PT</i> Fortalecer, modernizar, integrar~.			
<i>EN</i> Strengthen, modernize, integrate ~.			
<i>ES</i> Fortalecer, modernizar, integrar ~.			
mercado de concorrência (n.m.); mercado competitivo (n.m.)	competitive market; competitive marketplace	marché compétitif (n.m.); marché concurrentiel (n.m.)	mercado competitivo (n.m.); mercado de competencia (n.m.)
mercado de emergências médicas (n.m.)	medical emergency market	marché des urgences médicales (n.m.)	mercado de emergencias médicas (n.m.)
mercado de exportação (n.m.)	export market	débouché extérieur (n.m.); marché extérieur (n.m.); marché d'exportation (n.m.); débouché à l'exportation (n.m.)	mercado de exportación (n.m.)
mercado de nicho (n.m.)	niche market	marché à créneaux (n.m.)	mercado de nicho (n.m.)
mercado de planos de saúde (n.m.)	prepaid medicine market	marché des médicaments payés d'avance (n.m.); marché des médicaments prépayés (n.m.)	mercado de medicina prepagada (n.m.)
mercado de serviços (n.m.)	services market	marché des services (n.m.)	mercado de servicios (n.m.)
mercado de trabalho (n.m.)	labo(u)r market; employment market; job market	marché du travail (n.m.); marché de l'emploi (n.m.)	mercado laboral (n.m.); mercado de trabajo (n.m.)

mercado de trabalho transfronteiriço (n.m.)	cross-border labor market	marché du travail transfrontalier (n.m.)	mercado laboral transfronterizo (n.m.)
mercado de valores (n.m.)	securities market; stock market	marché des valeurs mobilières (n.m.); marché des titres (n.m.)	mercado de valores (n.m.)
mercado dos serviços médicos (n.m.)	market for medical services; medical services market	marché des services médicaux (n.m.)	mercado de servicios médicos (n.m.)
mercado eletrônico (n.m.); cibermercado (n.m.)	electronic marketplace	cybermarché (n.m.)	cibermercado (n.m.)
mercado estrangeiro (n.m.); mercado exterior (n.m.)	foreign market	marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.)
mercado exterior (n.m.); mercado estrangeiro (n.m.)	foreign market	marché étranger (n.m.); marché extérieur (n.m.)	mercado extranjero (n.m.); mercado exterior (n.m.); mercado externo (n.m.)
mercado financeiro (n.m.); mercado de capitais (n.m.)	financial market	marché des capitaux (n.m.)	mercado financiero (n.m.)
<i>PT</i> Fortalecer, modernizar, integrar~.			
<i>EN</i> Strengthen, modernize, integrate ~.			
<i>ES</i> Fortalecer, modernizar, integrar ~.			
mercado fragmentado (n.m.)	fragmented market	marché segmenté (n.m.)	mercado fragmentado (n.m.)
mercado internacional (n.m.)	international market; global market	marché international (n.m.); marché mondial (n.m.)	mercado internacional (n.m.)
mercado isolado (n.m.)	isolated market	marché isolé (n.m.)	mercado aislado (n.m.)
mercado livre (n.m.); mercado aberto (n.m.)	free market	marché libre (n.m.)	mercado libre (n.m.)
mercadologia (n.f.); comercialização (n.f.); marketing (n.m.)	marketing	commercialisation (n.f.); marketing (n.m.)	comercialización (n.f.); mercadotecnia (n.f.); mercadeo (n.m.)

mercado regional (n.m.)	regional market	marché régional (n.m.)	mercado regional (n.m.)
mercadoria idêntica (n.f.); bens idênticos (n.m.)	identical goods	marchandises identiques (n.f.); produits identiques (n.m.)	mercancías idénticas (n.f.); mercancías iguales (n.f.); bienes idénticos (n.m.)
mercadoria importada (n.f.); produto importado (n.m.); bem importado (n.m.)	imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); marchandise importée (n.f.)	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)
mercadoria industrial (n.f.); bem industrial (n.m.); produto industrial (n.m.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)
mercadorias (n.f.)	merchandise (n.); wares	marchandises (n.f.)	mercadería (n.f.); mercancías (n.f.)
mercadorias da mesma classe ou mesma espécie (n.f.)	goods of the same class or kind	marchandises de la même nature ou de la même espèce (n.f.)	mercancías de la misma especie o clase (n.f.)
mercadorias de alto risco (n.f.)	high-risk goods	marchandises à haut risque (n.f.)	mercancías de alto riesgo (n.f.)
mercadorias de uma Parte (n.f.); produtos de uma Parte (n.m.)	goods of a Party	produits d'une Partie (n.m.)	bienes de una Parte (n.m.); mercancías de una Parte (n.f.)
mercadorias em entreposto aduaneiro (n.f.); bens alfandegados (n.m.)	bonded goods; goods under bond	marchandises sous douane (n.f.); marchandises en entrepôt de douane (n.f.)	mercancías en depósito fiscal (n.f.); mercancías afianzadas (n.f.); mercancías en almacén aduanero (n.f.)
mercadorias em trânsito (n.f.); produto em trânsito (n.m.)	goods in transit; inventory in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)
mercadorias fungíveis (n.f.); bens fungíveis (n.m.)	interchangeable goods; fungible goods	biens fongibles (n.m.); marchandises fongibles (n.f.)	bienes fungibles (n.m.); mercancías fungibles (n.f.)
mercadorias relacionadas (n.f.); bens relacionados (n.m.); produtos relacionados (n.m.)	related goods	produits connexes (n.m.)	bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.)

mercadorias sujeitas a impostos (n.f.); produtos sujeitos a impostos (n.m.)	dutiable goods; dutiable products	produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)
mercadoria valiosa (n.f.)	valuable commodity	marchandise de valeur (n.f.)	mercancía valiosa (n.f.)
Mercados Sustentáveis para Energia Sustentável (n.m.)	Sustainable Markets for Sustainable Energy; SMSE	Marchés durables pour énergie durable (n.m.)	Mercados Sostenibles para Energía Sostenible (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID) estabelecido em 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB) established in 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID), établi en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) establecido en 1996.		
mercado sub-regional (n.m.)	subregional market	marché sous-régional (n.m.)	mercado subregional (n.m.)
mercado sustentável (n.m.)	sustainable market	marché durable (n.m.)	mercado sostenible (n.m.)
mercado único (n.m.)	single market	marché unique (n.m.)	mercado único (n.m.)
mercado aberto (n.m.); mercado livre (n.m.)	free market	marché libre (n.m.)	mercado libre (n.m.)
MERCOCYT (m.); Mercado Comum do Conhecimento Científico e Tecnológico (n.m.)	Common Market of Scientific and Technological Knowledge; MERCOCYT	Marché commun des connaissances scientifiques et technologiques (n.m.); MERCOCYT (n.m.)	Mercado Común del Conocimiento Científico y Tecnológico (n.m.); MERCOCYT (n.m.)
Mercosul (n.m.); Mercado Comum do Mercosul (n.m.)	Southern Cone Common Market; Mercosur	Marché commun du cône sud (n.m.); Mercosur (n.m.)	Mercado Común del Sur (n.m.); Mercosur (n.m.)
Mesa-redonda Hemisférica sobre Produção Limpa (n.f.)	Hemispheric Round-table for Cleaner Production	Table ronde de l'hémisphère sur une production plus propre (n.f.)	Mesa Redonda Hemisférica sobre Producción más Limpia (n.f.)
método alternativo de resolução de conflitos (n.m.)	alternative conflict settlement method	méthode substitutive de résolution de conflits (n.f.); méthode extrajudiciaire de résolution de conflits (n.f.)	método alternativo de arreglo de conflictos (n.m.)
método de custo líquido (n.m.)	net cost method	méthode du coût net (n.f.)	método de costo neto (n.m.)



método de patente (n.m.); processo de patente (n.m.)	process patent; method patent	brevet de procédé (n.m.)	patente de procedimiento (n.f.)
método de valor de transação (n.m.)	transaction value method	méthode de la valeur transactionnelle (n.f.)	método del valor de transacción (n.m.)
metodologia de avaliação da vulnerabilidade (n.f.)	vulnerability assessment methodology	méthode d'évaluation de la vulnérabilité (n.f.)	método de evaluación de la vulnerabilidad (n.m.)
Metodologia de avaliação para projetos de telecomunicações em saúde (n.f.)	Evaluation methodology for health telecommunication projects	Méthodologie pour l'évaluation des projets de télécommunication de santé (n.f.)	Metodología para la evaluación aplicable a proyectos de telecomunicaciones en salud (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde em colaboração com a Universidade Politécnica de Madri, Espanha.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Polytechnic University of Madrid.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé et de l'Université Polytechnique de Madrid.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Politécnica de Madrid, España.		
métodos e processos de produção (n.m.); MPPs (m.)	process and production methods; PPMs	méthodes et procédures de production (n.f.)	métodos y procesos de producción (n.m.); MPP (n.m.)
metrologia (n.f.)	metrology	métrologie (n.f.)	metrología (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Metrologia, Normalização, Acreditação e Qualidade: quatro elementos do programa da OEA para a promoção do setor produtivo.		
<i>ES</i>	NOTA Metrología, Normalización, Acreditación y Calidad: Cuatro elementos del programa de la OEA para la promoción del sector productivo.		
Metrologia Física e Química para as Américas: Estabelecer e Desenvolver Capacidades de Medição dentro do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.)	Physical and Chemical Metrology for the Americas: Developing and Establishing Measurement Capabilities within the Inter-American Metrology System (SIM)	Métrologie physique et chimique pour les Amériques : établissement et développement des capacités de mesure du Système interaméricain de métrologie (SIM) (n.f.)	Metrología Física y Química para las Américas: Establecer y Desarrollar Capacidades de Medición dentro del Sistema Interamericano de Metrología (SIM) (n.f.)
MGA (n.f.); medida global de ajuda (n.f.); medida global de apoio (n.f.)	aggregate measure of support; AMS	mesure globale de soutien (n.f.); MGS (n.f.)	medida global de ayuda (n.f.); medida global de apoyo (n.f.); MGA (n.f.)

MGA Total Corrente (n.f.)	Current Total AMS	MGS totale courante (n.f.)	MGA Total Corriente (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA MGA: medida global de ajuda.		
<i>EN</i>	NOTE AMS: aggregate measure of support.		
<i>FR</i>	NOTA MGS : mesure globale de soutien.		
<i>ES</i>	NOTA MGA: medida global de ayuda.		
MGA total de base (n.f.)	Base Total AMS	MGS totale de base (n.f.)	MGA Total de Base (n.f.)
<i>PT</i>	MGA: medida global de ajuda.		
<i>EN</i>	AMS: aggregate measure of support.		
<i>FR</i>	MGS : mesure globale de soutien.		
<i>ES</i>	MGA: medida global de ayuda.		
MICIVIH (f.) (ONU/OEA); Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.)	International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)
microcrédito (n.m.)	micro-credit; micro-entreprise lending	micro-crédit (n.m.); crédit à la micro-entreprise (n.m.)	microcrédito (n.m.)
microcrédito (n.m.); microfinanciamento (n.m.)	microfinancing	microfinancement (n.m.)	microfinanciamiento (n.m.)
microempresa (n.f.)	micro-entreprise	micro-entreprise (n.f.)	microempresa (n.f.)
microfinanciamento (n.m.); microcrédito (n.m.)	microfinancing	microfinancement (n.m.)	microfinanciamiento (n.m.)
micronutriente (n.m.)	micronutrient	micronutriment (n.m.)	micronutriente (n.m.)
migração de animais selvagens (n.f.); fauna migratória (n.f.)	migratory wildlife	espèces sauvages migratrices (n.f.); espèces d'animaux migratoires (n.f.)	fauna migratoria (n.f.); fauna silvestre migratoria (n.f.)
migração ordenada (n.f.)	orderly migration	migration ordonnée (n.f.)	migración ordenada (n.f.)

mina antipessoal (n.f.)	antipersonnel mine	mine antipersonnel (n.f.)	mina antipersonal (n.f.)
<i>EN</i> • to eliminate ~			
<i>FR</i> • élimination des mines antipersonnel			
<i>ES</i> • eliminación de minas antipersonal			
Ministério da Educação (n.m.)	Department of Education	ministère de l'Éducation (n.m.)	Secretaría de Educación Pública (n.f.) [MEX]; Departamento de Educación (n.m.) [EE.UU.]; Ministerio de Educación (n.m.) [CAN]
Ministério da Educação (n.m.)	Ministry of Education [USA]	Département de l'Éducation (n.m.)	Departamento de Educación (n.m.)
Ministério da Saúde (n.m.) [COL]	Ministry of Health [COL]	ministère de la Santé (n.m.) [COL]	Ministerio de la Salud (n.m.) [COL]
Ministério da Saúde do Canadá (n.m.)	Health Canada; HCan	Santé Canada; SCan	Ministerio de Salud de Canadá (n.m.)
Ministério das Relações Exteriores, Comércio Internacional e Culto (n.m.) [ARG]	Ministry of Foreign Affairs, International Commerce, and Worship [ARG]	ministère des Affaires étrangères, du Commerce international et du Culte (n.m.) [ARG]	Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto (n.m.) [ARG]
Ministério de Desenvolvimento de Recursos Humanos do Canadá (n.m.)	Human Resources Development Canada; HRDC	Développement des ressources humaines Canada (n.m.); DRHC (n.m.)	Ministerio de Desarrollo de Recursos Humanos de Canadá (n.m.)
Ministério de Relações Exteriores e Comércio Internacional (n.m.) [CAN]	Department of Foreign Affairs and International Trade; DFAIT; Foreign Affairs and International Trade Canada	ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (n.m.); MAECI (n.m.) [CAN]	Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional de Canadá (n.m.)
Ministério do Comércio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministry of Foreign Trade; COMEX [CRI]	ministère du Commerce extérieur (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]	Ministerio de Comercio Exterior (n.m.); COMEX (n.m.) [CRI]
Ministério do Trabalho (n.m.)	Ministry of Labo(u)r	ministère du Travail (n.m.)	Ministerio del Trabajo (n.m.)
Ministro da Indústria, Comércio e Mineração (n.m.) [ARG]	Minister of Industry, Commerce, and Mining [ARG]	Ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Exploitation minière (n.é.) [ARG]	Secretario de Industria, Comercio y Minería (n.m.) [ARG]

Ministro da Justiça (n.m.)	Minister of Justice	ministre de la Justice (n.é.)	Ministro de Justicia (n.m.)
Ministro das Relações Exteriores (n.m.) [CAN]	Minister of Foreign Affairs; Foreign Affairs Minister [CAN]	ministre des Affaires étrangères (n.é.) [CAN]	Ministro de Relaciones Exteriores (n.m.) [CAN]
Ministro de Finanças (n.m.)	Finance Minister	ministre des Finances (n.é.)	Ministro de Finanzas (n.m.)
Ministro de Infra-estrutura (n.m.)	Minister of Infrastructure	ministre des Infrastructures (n.é.)	Ministro de Infraestructura (n.m.)
Ministro do Comércio (n.m.)	Trade Minister	ministre du Commerce (n.m.)	Ministro de Comercio (n.m.)
Ministro dos Transportes (n.m.)	Minister of Transportation; Minister Responsible for Transportation	ministre des Transports (n.é.)	Ministro de Transporte (n.m.)
Ministro do Trabalho (n.m.)	Minister of Labo(u)r	ministre du Travail (n.é.)	Ministro del Trabajo (n.m.)
Ministros de Comércio do Hemisfério Ocidental (n.m.)	Trade Ministers of the Western Hemisphere	ministres du Commerce des Amériques (n.m.)	Ministros de Comercio del Hemisferio Occidental (n.m.)
minoría racial (n.f.)	racial minority	minorité raciale (n.f.)	minoría racial (n.f.)
Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]; SFP (m.)	Civil Service Ministry [ARG]; SFP	ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Secretaría de la Función Pública (n.f.); SFP (n.f.) [ARG]
MINUGUA (f.); Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.)	United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)
Minuta da Declaração dos Direitos dos Povos Indígenas (n.f.)	Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples	Projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones (n.m.)	Proyecto de Declaración sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)
minuta de contrato (n.f.)	draft agreement	avant-projet d'accord (n.m.)	borrador de acuerdo (n.m.)
Missão Civil Internacional no Haiti (n.f.); MICIVIH (f.) (ONU/OEA)	International Civilian Mission in Haiti; ICIVMIH (UN/OAS)	Mission civile internationale en Haïti (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)	Misión Civil Internacional en Haití (n.f.); MICIVIH (n.f.) (ONU/OEA)
missão comercial (n.f.)	trade post; trade mission; commercial mission	mission commerciale (n.f.)	misión comercial (n.f.)

Missão de Assistência para a Remoção de Minas na América Central (n.f.); MARMINCA (f.)	Mine-Clearance Assistance Mission in Central America; MARMINCA	Mission d'assistance au déminage en Amérique centrale (n.f.); MARMINCA (n.f.)	Misión de Asistencia para la Remoción de Minas en Centroamérica (n.f.); MARMINCA (n.f.)
Missão de Observação Eleitoral (n.f.); MOE (f.)	electoral observation mission; EOM	mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)
Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.); MOMEPE (f.)	Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)
Missão de Verificação das Nações Unidas na Guatemala (n.f.); MINUGUA (f.)	United Nations Verification Mission in Guatemala; MINUGUA	Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)	Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (n.f.); MINUGUA (n.f.)
mistura de produtos (n.f.)	product mix	gamme de produits (n.f.); éventail de produits (n.m.)	conjunto de productos (n.m.)
MNC (m.) [CAN]; Conselho Nacional Mestiço (n.m.)	The Métis National Council; MNC [CAN]	Ralliement national des Métis (n.m.) [CAN]	Consejo Nacional Mestizo (n.m.) [CAN]
MNT (f.); medida não-tarifária (n.f.)	non-tariff measure; NTM	mesure non tarifaire (n.f.); MNT (n.f.)	medida no arancelaria (n.f.)
mobilidade de mão-de-obra (n.f.)	movement of labo(u)r	circulation de la main-d'oeuvre (n.f.)	movilidad de mano de obra (n.f.)
Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.)	Model Assembly of the Organization of American States; MOAS; Model Assembly of the OAS	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		

Modelo de Assembléia-Geral da Organização dos Estados Americanos (n.m.); Modelo de Assembléia-Geral da OEA (n.m.)	Model Assembly of the Organization of American States; MOAS; Model Assembly of the OAS	Assemblée modèle de l'OEA (n.f.)	Modelo de Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (n.m.); Modelo de Asamblea General de la OEA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assembléia estabelecida pela Secretaria Geral da Organização dos Estados Americanos a fim de que os estudantes participem de simulações das Reuniões Anuais da Assembléia Geral da OEA e compreendam, assim, seu trabalho.		
<i>EN</i>	NOTE This Assembly was established by the OAS General Secretariat, to provide students with opportunities to understand the work of the OAS through participation in simulations of the annual meeting of the General Assembly.		
<i>ES</i>	NOTA Asamblea establecida por la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos a fin de que los estudiantes participen en simulacros de las Reuniones Anuales de la Asamblea General de la OEA y comprendan, así, su labor.		
modelo de proteção da privacidade (n.m.)	model of privacy protection	modèle de protection des renseignements personnels (n.m.)	modelo de protección de la privacidad (n.m.)
modelo de utilidade (n.m.)	utility model	modèle d'utilité (n.m.)	modelo de utilidad (n.m.)
modelo intercultural (n.m.); quadro intercultural (n.m.)	intercultural framework	cadre interculturel (n.m.)	modelo intercultural (n.m.)
modelo permanente (n.m.)	persistent pattern	pratique systématique (n.f.)	pauta persistente (n.f.)
Modernização da Justiça do Trabalho (n.f.)	Modernization of Labor Justice	Modernisation de la justice du travail (n.f.)	Modernización de la Justicia del Trabajo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
modernização da rede (n.f.)	network modernization	modernisation du réseau (n.f.)	modernización de la red (n.f.)

Modernização das Funções Fiscalizadoras do Estado em matéria de Direitos Fundamentais dos Trabalhadores (n.f.)	Modernization of the State's Oversight Functions in the Area of Fundamental Worker Rights	Modernisation des fonctions de surveillance de l'État sur la question des droits fondamentaux des travailleurs (n.f.)	Modernización de las Funciones Fiscalizadoras del Estado en materia de Derechos Fundamentales de los Trabajadores (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
Modernização do Estado e Administração Trabalhista: Requerimentos e Desafios (n.f.)	Modernization of the State and Labor Administration: Requirements and Challenges	Modernisation de l'État et de l'administration du travail : exigences et défis (n.f.)	Modernización del Estado y de la Administración Laboral: Requerimientos y Desafíos (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Tema analisado durante a Décima primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho da Organização dos Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, outubro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Issue analyzed during the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor of the Organization of American States, Viña del Mar, Chile, October 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Tema analizado durante la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo de la Organización de los Estados Americanos, Viña del Mar, Chile, octubre de 1998.		
modernização do registro (n.f.)	registry modernization	modernisation du registre (n.f.)	modernización del registro (n.f.)
Modernização dos Ministérios do Trabalho (n.f.)	Modernization of Labor Ministries	Modernisation des ministères du Travail (n.f.)	Modernización de los Ministerios de Trabajo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Topic discussed during the Second Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet étudié lors du deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado durante la Segunda Cumbre de las Américas.		
modernização legislativa (n.f.)	legislative modernization	modernisation législative (n.f.)	modernización legislativa (n.f.)
modernizar; atualizar; aperfeiçoar	streamline	moderniser; rationaliser	actualizar; modernizar
modificação (n.f.); emenda (n.f.)	amendment; modification	amendement (n.m.); modification (n.f.)	modificación (n.f.); enmienda (n.f.)

<i>modus vivendi</i> (n.m.); acordo (n.m.)	accommodation; modus vivendi; arrangement	accommodement (n.m.); modus vivendi (n.m.)	avenimiento (n.m.); arreglo (n.m.); concertación (n.f.)
MOE (f.); Missão de Observação Eleitoral (n.f.)	electoral observation mission; EOM	mission d'observation électorale (n.f.); MOE (n.f.)	misión de observación electoral (n.f.); MOE (n.f.)
moeda (n.f.)	money; currency	monnaie (n.f.)	moneda (n.f.)
moeda comercial (n.f.)	trade currency	monnaie utilisée dans les échanges internationaux (n.f.); monnaie utilisée dans les échanges (n.f.)	moneda de intercambio (n.f.)
moeda comum (n.f.)	common currency	monnaie commune (n.f.)	moneda común (n.f.)
moeda convertível (n.f.)	convertible currency	monnaie convertible (n.f.); devise convertible (n.f.)	moneda convertible (n.f.); divisa convertible (n.f.)
moeda corrente (n.f.); moeda legal (n.f.)	legal tender; legal currency	monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)
moeda de liquidação de dívidas (n.f.)	settlement currency	monnaie de règlement (n.f.)	moneda de liquidación (n.f.)
moeda de livre circulação (n.f.); divisa de livre circulação (n.f.)	freely usable currency	monnaie librement utilisable (n.f.)	moneda de libre uso (n.f.); divisa de libre uso (n.f.)
moeda de livre conversão (n.f.)	freely convertible currency	devise qui a libre cours (n.f.); monnaie qui a libre cours (n.f.)	moneda de libre convertibilidad (n.f.)
moeda legal (n.f.); moeda corrente (n.f.)	legal tender; legal currency	monnaie légale (n.f.); monnaie de cours légal (n.f.)	moneda de curso legal (n.f.); moneda legal (n.f.)
moeda local (n.f.); moeda nacional (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)
moeda nacional (n.f.); moeda local (n.f.)	domestic currency; national currency; local currency	monnaie nationale (n.f.); monnaie locale (n.f.); monnaie du pays (n.f.)	moneda nacional (n.f.); moneda local (n.f.)
MOMEPE (f.); Missão de Observadores Militares Equador-Peru (n.f.)	Mission of Military Observers Ecuador-Peru; MOMEPE	Mission d'observateurs militaires Équateur-Pérou (n.f.); MOMEPE (n.f.)	Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (n.f.); MOMEPE (n.f.)



monitoração do mercado (n.f.); observação do mercado (n.f.)	market monitoring	observation du marché (n.f.)	monitoreo del mercado (n.m.)
monopólio (n.m.)	monopoly	monopole (n.m.)	monopolio (n.m.)
monopólio do Estado (n.m.); monopólio governamental (n.m.)	State monopoly; government monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.)
monopólio governamental (n.m.); monopólio do Estado (n.m.)	State monopoly; government monopoly	monopole de l'État (n.m.)	monopolio estatal (n.m.); monopolio del gobierno (n.m.); monopolio gubernamental (n.m.)
monopólio natural (n.m.)	natural monopoly	monopole naturel (n.m.)	monopolio natural (n.m.)
monopólio privado (n.m.)	privately-owned monopoly	monopole privé (n.m.)	monopolio de propiedad privada (n.m.)
montante retido a título de impostos compensatórios (n.m.)	amount countervailed	montant prélevé au titre des droits compensateurs (n.m.)	suma retenida por concepto de impuestos compensatorios (n.f.)
morbidade materna (n.f.)	maternal morbidity	morbidity maternelle (n.f.)	morbilidad materna (n.f.)
morbidez infantil (n.f.)	infant morbidity	morbidity infantile (n.f.)	morbilidad infantil (n.f.)
mortalidade infantil (n.f.)	infant mortality; infantile mortality	mortality infantile (n.f.)	mortalidad infantil (n.f.)
mortalidade materna (n.f.)	maternal mortality	mortality maternelle (n.f.)	mortalidad materna (n.f.)
motivo legítimo (n.m.)	bona fide justification	motif justifiable (n.m.)	motivo legítimo (n.m.); justificación válida (n.f.)

movimento de capital (n.m.); fluxo de capital (n.m.)	capital movement; capital flow	mouvement de capitaux (n.m.); flux de capitaux (n.m.)	movimiento de capital (n.m.); flujo de capital (n.m.)
<i>EN</i> stable ~, unstable ~			
<i>ES</i> ~ estable, ~ inestable			
movimento de serviços (n.m.); fluxo de serviços (n.m.)	flow of services; services flow; movement of services	circulation des services (n.f.)	flujo de servicios (n.m.); movimiento de servicios (n.m.)
movimento de tecnologia (n.m.)	movement of technology	mouvement de la technologie (n.m.)	movimiento de tecnología (n.m.)
movimento transfronteiriço (n.m.); movimento transnacional (n.m.)	cross-border movement	mouvement transfrontière (n.m.)	circulación transfronteriza (n.f.)
movimento transnacional (n.m.); movimento transfronteiriço (n.m.)	cross-border movement	mouvement transfrontière (n.m.)	circulación transfronteriza (n.f.)
MPPs (m.); métodos e processos de produção (n.m.)	process and production methods; PPMs	méthodes et procédures de production (n.f.)	métodos y procesos de producción (n.m.); MPP (n.m.)
MSF (f.); medidas sanitárias e fitossanitárias (n.f.)	sanitary and phytosanitary measures; SPS	mesures sanitaires et phytosanitaires (n.f.); MSP (n.f.)	medidas sanitarias y fitosanitarias (n.f.); MSF (n.f.)
MSF (m.); Médicos sem-Fronteiras (n.m.)	Doctors Without Borders; MSF	Médecins sans frontières (n.m.); MSF (n.m.)	Médicos sin Fronteras (n.m.); MSF (n.m.)
mudança climática mundial (n.f.)	global climate change	changement climatique mondial (n.m.)	cambio climático mundial (n.m.)
mudança de clima (n.f.); variação climática (n.f.)	climate change; climatic change	changement climatique (n.m.); changement de climat (n.m.)	cambio climático (n.m.)

Mulher e Educação nas Américas no Século XXI (n.f.)	Women and Education in the Americas of the 21st Century	Les femmes et l'éducation dans les Amériques du XXI <sup>e</sup> siècle (n.f.)	Mujeres y Educación en las Américas en el Siglo XXI (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Campanha promovida pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).		
<i>EN</i>	NOTE Campaign developed by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Campagne de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).		
<i>ES</i>	NOTA Campaña puesta en marcha por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
Mulheres das Américas: Agentes de Mudança (n.f.)	Women of the Americas: Agents of Change	Femmes des Amériques : Agents de changement (n.f.)	Mujeres de las Américas: Agentes del Progreso (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Tema da Nona Conferência de Esposas de Chefes de Estado e de Governo das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Theme of the Ninth Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Thème de la neuvième Conférence des épouses des chefs d'État et de gouvernement des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Tema de la Novena Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.		
Mulheres 2000: Igualdade de género, desenvolvimento e paz para o Século XXI (Beijin + 5) (n.f.)	Women 2000: Gender Equality, Development and Peace for the 21st Century (Beijin + 5)	Femmes 2000 : Égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI <sup>e</sup> siècle (Beijing +5) (n.f.)	Mujeres 2000: Igualdad de género, desarrollo y paz para el siglo XXI (Beijin + 5) (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Sessão Especial da Assembléia Geral da ONU, junho de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Special Session of the UN General Assembly, June 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Session extraordinaire de l'Assemblée générale de l'ONU, juin 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Sesión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU celebrada en junio de 2000.		
Mulheres no Desenvolvimento (n.f.)	Women in Development; WID	Intégration de la femme dans le développement (n.f.); IFD (n.f.)	Integración de la mujer al desarrollo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Canadian policy.		
<i>FR</i>	NOTA Politique canadienne.		
<i>ES</i>	NOTA Política canadiense.		

multa (n.f.); penalidade financeira (n.f.)	financial penalty; fine	amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)
multa antitruste (n.f.)	antitrust fine	amende antitrust (n.f.)	multa antimonopólio (n.f.)
Muro da Vergonha (n.m.)	Wall of Shame	Mur de la honte (n.m.)	Muro de la Verguenza (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Designa o cerco que rodeou a parte antiga da cidade de Québec durante a Cúpula das Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Refers to the fence surrounding Old Quebec, during the Summit of the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Désigne la clôture érigée autour du Vieux-Québec lors du Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Designa al enrejado que rodeó a la parte antigüa de la Ciudad de Quebec durante la Cumbre de las Américas.		



nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.); NMF (f.)	most-favoured-nation; MFN	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)
nação-mais-favorecida (n.f.); nação mais favorecida (n.f.); NMF (f.)	most-favoured-nation; MFN	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)
nação soberana (n.f.)	sovereign nation	nation souveraine (n.f.)	nación soberana (n.f.)
nacional (n.m. e f.); cidadão (n.m.)	national (n.)	ressortissant (n.m.)	nacional (n.m.)
não-cumprimento (n.m.)	non-compliance	non-conformité (n.f.); non-respect (n.m.)	incumplimiento (n.m.)
não-obrigatoriedade de padrão (n.m.)	pattern of non-enforcement	pratique de non-application (n.f.)	pauta de no aplicación (n.f.)

não-Parte (n.f.); país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.		
narcotráfico (n.m.); tráfico de drogas (n.m.)	drug trafficking	trafic de stupéfiants (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)
NCM (f.); Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.)	Multilateral Trade Negotiations; MTN	Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)
necessidade da empresa (n.f.)	business necessity	impératifs d'entreprise (n.m.); impératifs commerciaux (n.m.); besoins du service (n.m.)	necesidades de la empresa (n.f.)
necessidade de desenvolvimento (n.f.)	development need	besoin de développement (n.m.)	necesidad de desarrollo (n.f.)
necessidade de educação especial (n.f.)	special education need	besoin spécial en éducation (n.f.); besoin d'apprentissage particulier (n.f.)	necesidad educativa especial (n.f.)
Necessidades Habituais do Mercado (n.f.); RCH (f.)	Usual Marketing Requirements; UMR	besoins courants du marché (n.m.)	necesidad comercial habitual (n.f.); NCH (n.f.)
negligência (n.f.); falta (n.f.)	default (n.)	manquement (n.m.); manquement à ses engagements (n.m.); inexécution (n.f.); défaillance (n.f.)	incumplimiento (n.m.)
negociação coletiva (n.f.)	collective bargaining; collective negotiation; labour negotiation	négociation collective (n.f.)	negociación sindical (n.f.); negociación colectiva (n.f.)
negociações bilaterais (n.f.)	bilateral negotiations	négociations bilatérales (n.f.)	negociaciones bilaterales (n.f.)
Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); NCM (f.)	Multilateral Trade Negotiations; MTN	Négociations commerciales multilatérales (n.f.); NCM (n.f.)	Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); NCM (n.f.)
negociações de acesso ao mercado (n.f.)	market access negotiations	négociations sur l'accès au marché (n.f.)	negociaciones sobre el acceso a los mercados (n.f.)

negociações multilaterais (n.f.)	multilateral negotiations	négociations multilatérales (n.f.)	negociaciones multilaterales (n.f.)
Negociações Multilaterais sobre Agricultura (n.f.) (OMC)	Multilateral Negotiations on Agriculture (WTO)	Négociations multilatérales en matière d'agriculture (n.f.) (OMC)	Negociaciones Multilaterales sobre Agricultura (n.f.) (OMC)
negociações tarifárias (n.f.)	tariff negotiations	négociations tarifaires (n.f.)	negociaciones arancelarias (n.f.)
negociações transparentes (n.f.)	transparent negotiations	négociations transparentes (n.f.)	negociaciones transparentes (n.f.)
negociante (n.m. e f.); comerciante (n.m. e f.)	trader	négociant (n.m.)	comerciante (n.); negociante (n.)
negócio eletrônico (n.m.)	e-business	entreprise électronique (n.f.)	negocio electrónico (n.m.)
negócios internacionais (n.m.); relações internacionais (n.f.); assuntos internacionais (n.m.)	international affairs	affaires internationales (n.f.)	asuntos internacionales (n.m.)
NetCorps Canada International	NetCorps Canada International	Cyberjeunes Canada International (n.m.)	NetCorps Canada International
neutralizar o dumping	counteract dumping; offset dumping	neutraliser le dumping	neutralizar el dumping
NHP (m.); Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.)	Natural Hazards Project; NHP	Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Proyecto de Peligros Naturales (n.m.); PPN (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.		
nicho de mercado (n.m.)	niche; market niche	créneau (n.m.); créneau commercial (n.m.); créneau de marché (n.m.)	nicho de mercado (n.m.)
<i>EN</i>	• open up new ~		
<i>FR</i>	• trouver de nouveaux ~		
<i>ES</i>	• crear un ~		
nível aceitável de risco (n.m.)	acceptable level of risk	niveau de risque acceptable (n.m.)	nivel de riesgo acceptable (n.m.)

Nível de Compromisso Consolidado Anual e Final (n.m.)	Annual and Final Bound Commitment Level	Niveau d'engagement consolidé annuel et final (n.m.)	Nivel de Compromiso Anual y Final Consolidado (n.m.)
nível de desenvolvimento (n.m.)	level of development	niveau de développement (n.m.)	nivel de desarrollo (n.m.)
nível de rentabilidade (n.m.)	profitability level	niveau de rentabilité (n.m.)	nivel de rentabilidad (n.m.)
nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)	living standard; standard of living	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)
<i>EN</i> • raise the ~			
<i>FR</i> • accroître le ~			
<i>ES</i> • elevar el ~			
nível de vida (n.m.); padrão de vida (n.m.)	standard of living; living standard	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)
nível tarifário (n.m.)	tariff level	niveau tarifaire (n.m.)	nivel arancelario (n.m.)
NMF (f.); nação mais favorecida (n.f.); nação-mais-favorecida (n.f.)	most-favoured-nation; MFN	nation la plus favorisée (n.f.); NPF (n.f.)	nación más favorecida (n.f.); NMF (n.f.)
nó (n.m.)	node	noeud (n.m.)	nodo (n.m.)
NOAA (f.) [USA]; Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (n.f.)	National Oceanic and Atmospheric Administration; NOAA [USA]	Administration océanique et atmosphérique nationale (n.f.); NOAA (n.f.) [É.-U.]	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (n.f.); NOAA (n.f.) [EE.UU.]
nó eletrônico (n.m.)	electronic node	noeud électronique (n.m.)	nodo electrónico (n.m.)
nomeação (n.f.)	appointment	nomination (n.f.)	nominación (n.f.); nombramiento (n.m.)
nomenclatura (n.f.)	nomenclature	nomenclature (n.f.); liste (n.f.)	nomenclatura (n.f.)
Nomenclatura Aduaneira (n.f.); Nomenclatura Alfandegária (n.f.); Nomenclatura Tarifária (n.f.)	Customs Nomenclature	Nomenclature douanière (n.f.)	Nomenclatura Aduanera (n.f.)

Nomenclatura Alfandegária (n.f.); Nomenclatura Aduaneira (n.f.); Nomenclatura Tarifária (n.f.)	Customs Nomenclature	Nomenclature douanière (n.f.)	Nomenclatura Aduanera (n.f.)
Nomenclatura Tarifária (n.f.); Nomenclatura Aduaneira (n.f.); Nomenclatura Alfandegária (n.f.)	Customs Nomenclature	Nomenclature douanière (n.f.)	Nomenclatura Aduanera (n.f.)
Nomes de Domínios de Alto Nível de Códigos de País (n.m.); ccTLD (m.)	Country Code Top Level Domain Names; ccTLD	Noms de domaines de premier niveau de code de pays; ccTLD (n.m.)	Dominios de Alto Nivel de códigos de país (n.m.); ccTLD (n.m.)
NORAMET (f.); Cooperação Norte-americana em Metrologia (n.f.)	North American Cooperation in Metrology; NORAMET	Coopération nord-américaine en métrologie (n.f.); NORAMET (n.f.)	NORAMET
norma (n.f.); padrão (n.m.)	standard (n.)	norme (n.f.)	norma (n.f.)
norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)	environmental standard	norme écologique (n.f.); norme relative à l'environnement (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
norma de ética (n.f.); padrão ético (n.m.)	ethical standard	norme éthique (n.f.); norme déontologique (n.f.)	patrón moral (n.m.)
norma de segurança (n.f.)	safety standard	norme de sécurité (n.f.)	norma de seguridad (n.f.)
norma ecológica (n.f.); norma ambiental (n.f.)	environmental standard	norme écologique (n.f.); norme relative à l'environnement (n.f.)	norma ambiental (n.f.); norma ecológica (n.f.)
norma geral (n.f.)	general standard	norme générale (n.f.)	norma general (n.f.)
norma governamental (n.f.)	government standard	norme gouvernementale (n.f.)	norma gubernamental (n.f.)
norma internacional (n.f.)	international standard	norme internationale (n.f.)	norma internacional (n.f.)
norma jurídica (n.m.)	rule of law	règle de droit (n.f.)	norma jurídica (n.f.)
norma jurídica (n.f.); regra jurídica (n.f.)	legal rule	règle juridique (n.f.)	norma jurídica (n.f.)
normalização de sistemas (n.f.); padronização de sistemas (n.f.)	systems standardization	normalisation des systèmes (n.f.)	normalización de sistemas (n.f.)



normalização dos preços dos produtos (n.f.); padronização dos preços dos produtos (n.f.)	standardization of product prices	normalisation des prix des produits (n.f.)	unificación de los precios de productos (n.f.)
norma nacional (n.f.)	national standard	norme nationale (n.f.)	norma nacional (n.f.)
norma obrigatória (n.f.)	enforceable standard	norme coercitive (n.f.); norme à titre exécutoire (n.f.)	norma exigible (n.f.)
norma regional (n.f.)	regional standard	norme régionale (n.f.)	norma regional (n.f.)
normas constitucionais (n.f.)	constitutional rules	règles constitutionnelles (n.f.)	normas constitucionales (n.f.)
normas consultivas (n.f.)	prudential regulations	règles de prudence (n.f.)	normas de prudencia (n.f.)
normas de conduta (n.f.); regras de conduta (n.f.)	standards of conduct; rules of conduct	normes de conduite (n.f.)	normas de conducta (n.f.)
normas de trabalho equitativas (n.f.)	fair labo(u)r standard	norme de travail équitable (n.f.)	norma laboral justa (n.f.)
normas fundamentais de trabalho (n.f.); normas trabalhistas fundamentais (n.f.)	core labo(u)r standards	normes fondamentales du travail (n.f.)	normas fundamentales del trabajo (n.f.); normas laborales fundamentales (n.f.)
normas harmonizadas (n.f.)	harmonized standards	normes harmonisées (n.f.)	normas armonizadas (n.f.)
normas multilaterais (n.f.); regras multilaterais (n.f.)	multilateral rules	règles multilatérales (n.f.)	reglas multilaterales (n.f.)

*EN* • commitment to ~

*FR* • engagement envers les ~

*ES* • compromiso con las ~

Normas para a Celebração de Acordos ou Providências Especiais entre o Conselho e seus Órgãos e Organizações não-governamentais (n.f.)	Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Standards for the Conclusion of Agreements or Special Arrangements between the Council and its Organs and nongovernmental Organizations	Normas para la Celebración de Acuerdos o Arreglos Especiales entre el Consejo y sus Órganos y Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Aprovadas pelo Conselho da OEA em 1949.			
<i>EN</i> NOTE Approved by the Organization of American States Council in 1949.			
<i>FR</i> NOTA Normes approuvées par le Conseil de l'Organisation des États américains (OEA), en 1949.			
<i>ES</i> NOTA Aprobadas por el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en 1949.			
Normas que regem as Compras Governamentais nos Acordos de Integração das Américas (n.f.)	Government Procurement Rules in Integration Arrangements in the Americas	Règles sur les marchés publics dans les accords d'intégration des Amériques (n.f.)	Normas que Rigen las Compras del Sector Público en los Esquemas de Integración de las Américas (n.f.)
normas reguladoras (n.f.)	regulatory standards	normes réglementaires (n.f.)	normas reglamentarias (n.f.)
normas sobre a privacidade (n.f.)	privacy standards	normes sur la vie privée (n.f.)	normas sobre privacidad (n.f.)
normas técnicas de trabalho (n.f.)	technical labo(u)r standards	normes techniques du travail (n.f.)	normas técnicas laborales (n.f.)
normas trabalhistas (n.f.)	labo(u)r standards	normes du travail (n.f.)	normas laborales (n.f.)
normas trabalhistas fundamentais (n.f.); normas fundamentais de trabalho (n.f.)	core labo(u)r standards	normes fondamentales du travail (n.f.)	normas fundamentales del trabajo (n.f.); normas laborales fundamentales (n.f.)
normas voluntárias (n.f.)	voluntary standards	normes facultatives (n.f.)	normas voluntarias (n.f.)
norma técnica (n.f.)	technical standard	norme technique (n.f.)	norma técnica (n.f.)

Nós do Povo: O papel das Nações Unidas no século XXI; Informe do Milênio (n.m.)	Millennium Report; We the Peoples: The Role of the United Nations in the 21st Century	Rapport sur le millénaire (n.m.); Nous les peuples : le rôle des Nations Unies au XXI <sup>e</sup> siècle	Informe del Milenio (n.m.); Nosotros los pueblos: la función de las Naciones Unidas en el siglo XXI
<i>PT</i>	NOTA Do Secretário-Geral das Nações Unidas.		
<i>EN</i>	NOTE Presented by UN's Secretary-General, Kofi Annan in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Soumis par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, Kofi Annan, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Presentado por el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan en abril de 2000.		
Nota bibliográfica sobre o Comércio de Serviços: Conceitos e Princípios de Liberalização (n.f.)	Bibliographical Note on Trade in Services: Concepts and Liberalization Principles	Notice bibliographique sur le commerce des services : concepts et principes de libéralisation (n.f.)	Nota Bibliográfica sobre el Comercio de Servicios: Conceptos y Principios de Liberalización (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Publicada pela Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Publiée par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPAL).		
<i>ES</i>	NOTA Publicada por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).		
nota de conhecimento de embarque à saída (n.f.)	outward bill of lading	connaissance à la sortie (n.m.)	conocimiento de embarque a la salida (n.m.)
notificação de aplicação territorial (n.f.)	notification of territorial application	avis d'application territoriale (n.m.)	notificación de aplicación territorial (n.f.)
nova concessão (n.f.) (de patente)	reissue (n.) (of patent)	redélivrance (n.f.) (de brevet)	nueva concesión (n.f.) (de patente)
nova economia (n.f.)	new economy	nouvelle économie (n.f.)	nueva economía (n.f.)

Novas formas de trabalho e seus efeitos sobre as relações patronais (n.f.)	New Forms of Work and the Implications for Industrial Relations	Les nouvelles formes de travail et leur incidence sur les relations du travail (n.f.)	Nuevas formas de trabajo y su efecto sobre las relaciones obrero-patronales (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Santiago, Chile, on October 22, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Conférence tenue à Santiago au Chili, le 22 octobre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Santiago de Chile el 22 de octubre de 1998.		
novo acordo (n.m.); acordo substituto (n.m.)	successor agreement	nouvel accord (n.m.)	acuerdo sucesor (n.m.)
NRBP (m.); produtos derivados de recursos naturais (n.m.)	natural resource-based products; NRBP	produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)
NSF (f.) [USA]; Fundação Nacional de Ciência (n.f.)	National Science Foundation; NSF [USA]	Fondation nationale des sciences (n.f.); NSF (n.f.) [É.-U.]	Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSF (n.f.) [EE.UU.]
NSF International (n.f.)	NSF International	NSF International	NSF International
<i>EN</i>	NOTE NSF: National Sanitation Foundation.		
<i>FR</i>	NOTA NSF : Fondation sanitaire nationale.		
NSFnet (f.) [USA]; Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.)	National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]

O

obra artística (n.f.)	artistic work	oeuvre artistique (n.f.)	obra artística (n.f.)
obra literária (n.f.)	literary work	oeuvre littéraire (n.f.)	obra literaria (n.f.)
obras públicas (n.f.)	public works	travaux publics (n.m.)	obras públicas (n.f.)
obrigação (n.f.); imposto (n.m.)	obligation; duty	obligation (n.f.)	obligación (n.f.)
obrigação cívica (n.f.)	civic obligation	obligation civique (n.f.)	obligación cívica (n.f.)
obrigação de contribuir (n.f.); obrigação tributária (n.f.)	tax obligation	obligation en matière d'impôt (n.f.); obligation de contribuer (n.f.)	obligación de contribuir (n.f.); obligación tributaria (n.f.)
obrigação financeira (n.f.)	financial obligation	obligation financière (n.f.)	obligación financiera (n.f.)
obrigação internacional (n.f.)	international obligation	obligation internationale (n.f.)	obligación internacional (n.f.)
obrigação tributária (n.f.); obrigação de contribuir (n.f.)	tax obligation	obligation en matière d'impôt (n.f.); obligation de contribuer (n.f.)	obligación de contribuir (n.f.); obligación tributaria (n.f.)
obrigações comerciais (n.f.)	trade obligations	obligations en matière de commerce (n.f.)	obligaciones comerciales (n.f.)
obrigações mútuas (n.f.); obrigações recíprocas (n.f.)	mutual obligations	obligations réciproques (n.f.)	obligaciones mutuas (n.f.)
obrigações recíprocas (n.f.); obrigações mútuas (n.f.)	mutual obligations	obligations réciproques (n.f.)	obligaciones mutuas (n.f.)
Obrigatoriedade com relação às taxa de importação (n.f.)	binding of customs duties	consolidation des droits de douane (n.f.)	consolidación de aranceles aduaneros (n.f.)
obrigatório e definitivo (adj.)	final and binding	obligatoire et définitif	obligatorio y definitivo

observação do mercado (n.f.); monitoração do mercado (n.f.)	market monitoring	observation du marché (n.f.)	monitoreo del mercado (n.m.)
observador eleitoral (n.m.)	election observer	observateur des élections (n.m.); observateur électoral (n.m.)	observador electoral (n.m.)
obstáculo comercial (n.m.); barreira ao comércio (n.f.)	trade barrier; barrier to trade	obstacle au commerce (n.m.); barrière commerciale (n.f.)	barrera al comercio (n.f.); obstáculo comercial (n.m.)
obstáculo legal (n.m.); impedimento legal (n.m.)	legal impediment	obstacle de droit (n.m.); entrave d'ordre juridique (n.f.); obstacle juridique (n.m.)	obstáculo jurídico (n.m.)
obstáculo regulador (n.m.)	regulatory impediment	obstacle réglementaire (n.m.)	obstáculo normativo (n.m.); obstáculo reglamentario (n.m.)
obstáculo técnico ao comércio (n.m.); barreira técnica ao comércio (n.f.)	technical barrier to trade; TBT	obstacle technique au commerce (n.m.); barrière technique aux échanges (n.f.)	barrera técnica al comercio (n.f.); obstáculo técnico al comercio (n.m.)
O Conselho de Canadenses (n.m.)	The Council of Canadians	Le Conseil des Canadiens (n.m.)	El Consejo de Canadienses (n.m.)
ocupação (n.f.); emprego (n.m.); trabalho (n.m.)	job	emploi (n.m.)	empleo (n.m.); trabajo (n.m.)
OEA (f.); Organização dos Estados Americanos (n.f.)	Organization of American States; OAS	Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)
OECS (f.); Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.)	Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECS (n.f.)	Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECS (n.f.)
OEI (f.); Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.)	Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); OEI (n.f.)	Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); OEI (n.f.)
o Estado (n.m.); instância política (n.f.)	political body	organisme politique (n.m.)	instancia política (n.f.)
oferta de emprego válida (n.f.); oferta válida de emprego (n.f.)	offer of employment validation; job validation; job offer validation	validation de l'offre d'emploi (n.f.)	validación de la oferta de empleo (n.f.)

oferta mundial (n.f.)	world supply	offre mondiale (n.f.)	oferta mundial (n.f.); suministro global (n.m.); abasto mundial (n.m.)
ofertante (n.m. e f.)	offeror; offerer	offrant (n.m.)	ofertante (n.); oferente (n.)
oferta válida de emprego (n.f.); oferta de emprego válida (n.f.)	offer of employment validation; job validation; job offer validation	validation de l'offre d'emploi (n.f.)	validación de la oferta de empleo (n.f.)
oficial aduaneiro (n.m.); agente da alfândega (n.m. e f.)	customs officer	agent des douanes (n.m.); douanier (n.m.)	agente de aduanas (n.m.)
oficial designado (n.m.); funcionário designado (n.m.)	designated officer	agent désigné (n.m.)	agente designado (n.m.)
oficial que combate o uso de drogas (n.m.)	drug enforcement officer	agent antidrogue (n.m.)	agente antidrogas (n.)
oficial responsável pela aplicação da lei (n.m.)	law enforcement official	responsable de l'application de la loi (n.é.)	oficial encargado del cumplimiento de la ley (n.m.)
Oficina Mundial sobre os Povos Indígenas e as Florestas (n.f.)	Global Workshop on Indigenous Peoples and Forests	Atelier mondial sur les peuples autochtones et la forêt (n.m.)	Taller Mundial sobre Pueblos Indígenas y Bosques (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Efetuada em Letícia, Colombia, em dezembro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Leticia, Colombia, in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Leticia, Colombie, en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Efectuado en Leticia, Colombia, en diciembre de 1996.		
OGM (m.); organismo transgênico (n.m.); organismo geneticamente modificado (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)
OICV (f.); Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.)	International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)
OIE (f.); Escritório Internacional de Epizootias (n.f.)	International Office of Epizootics; OIE	Office international des épizooties (n.m.); OIE (n.m.)	Oficina Internacional de Epizootias (n.f.); OIE (n.f.)

OIF (f.); Organização Internacional da Francofonia (n.f.)	International Organisation of the Francophonie; OIF	Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)
OIM (f.); Organização Internacional para as Migrações (n.f.)	International Organization for Migration; IOM	Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)
OIML (f.); Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.)	International Organization of Legal Metrology; OIML	Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)
OIT (f.); Organização Internacional do Trabalho (n.f.)	International Labour Organization; ILO	Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)
OLADE (f.); Organização Latino-americana de Energia (n.f.)	Latin American Energy Organization; OLADE	Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)
óleo diesel (n.m.)	diesel fuel	carburant diesel (n.m.); DIESO (n.m.)	combustible diesel (n.m.)
ombudsman (n.m. e f.)	ombudsman	ombudsman (n.m.); protecteur du citoyen (n.m.)	defensor del pueblo (n.m.); ombudsman (n.m.)
OMC (f.); Organização Mundial do Comércio (n.f.)	World Trade Organization; WTO	Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)
OMI (f.); Organização Marítima Internacional (n.f.)	International Maritime Organization; IMO	Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)
OMM (f.); Organização Meteorológica Mundial (n.f.)	World Meteorological Organization; WMO	Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)
OMPI (f.); Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.)	World Intellectual Property Organization; WIPO	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)
OMS (f.); Organização Mundial da Saúde (n.f.)	World Health Organization; WHO	Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)
ONCYT (m.); organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.)	national organ on science and technology; ONCYT	bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)



ONG (f.); organização não-governamental (n.f.)	nongovernmental organization; NGO	organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)
ONUDI (f.); Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.)	United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)
OPANAL (m.); Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.)	Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL	Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)
O Papel da Sociedade Civil na Consolidação da Democracia nas Américas (n.m.)	The Role of Civil Society in the Consolidation of Democracy in the Americas	Le rôle de la société civile dans la consolidation de la démocratie dans les Amériques (n.m.)	El Papel de la Sociedad Civil en la Consolidación Democrática en las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Fórum Democrático realizado em 24 de maio de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Democratic Forum held on May, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Forum sur la démocratie dans les Amériques tenu en mai 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Foro Democrático celebrado en mayo de 1999.		
OPAS (f.); Organização Pan-americana da Saúde (n.f.)	Pan American Health Organization; PAHO	Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)
operação aduaneira (n.f.); operação de alfândegas (n.f.)	customs operation	opération douanière (n.f.)	operación aduanera (n.f.)
operação comercial (n.f.); transação comercial (n.f.)	commercial transaction	opération commerciale (n.f.)	operación comercial (n.f.)
operação de ajuda alimentar (n.f.)	food aid transaction	opération d'aide alimentaire (n.f.)	transacción de ayuda alimentaria (n.f.)
operação de alfândegas (n.f.); operação aduaneira (n.f.)	customs operation	opération douanière (n.f.)	operación aduanera (n.f.)
operação de montagem (n.f.)	assembly operation	opération d'assemblage (n.f.); opération de montage (n.f.)	operación de montaje (n.f.); operación de ensamble (n.f.)

operação de processamento (n.f.)	processing operation	opération de transformation (n.f.)	operación de transformación (n.f.)
operação entre pessoas bem informadas (n.f.); transação com base em informação privilegiada (n.f.)	insider trading; insider dealing	opération d'initiés (n.f.); opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.)	comercio de iniciado (n.m.)
Operação Québec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]	Operation Quebec Spring 2001 [CAN]	Opération Québec Printemps 2001 (n.f.) [CAN]	Operación Québec Primavera 2001 (n.f.) [CAN]
<i>PT</i>	NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.		
<i>EN</i>	NOTE Part of a series of mass actions against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.		
Operação SalAMI (n.f.) [CAN]	Operation SalAMI [CAN]	Opération SalAMI (n.f.) [CAN]	Operación SalAMI (n.f.) [CAN]
<i>PT</i>	NOTA Operação que faz parte de uma série de campanhas contra a mundialização.		
<i>EN</i>	NOTE Part of a series of mass actions against globalization.		
<i>FR</i>	NOTA Opération qui fait partie des campagnes contre la mondialisation.		
<i>ES</i>	NOTA Operación que forma parte de una serie de campañas en contra de la mundialización.		
operações de busca (n.f.)	search operations	opérations de recherche (n.f.)	operaciones de búsqueda (n.f.)
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de recherche		
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de búsqueda		

operações de salvamento (n.f.)	rescue operations	opérations de sauvetage (n.f.)	operaciones de rescate (n.f.)
<i>EN</i>	• humanitarian ~		
<i>FR</i>	• opérations humanitaires de sauvetage		
<i>ES</i>	• operaciones humanitarias de rescate		
operadora de serviços a cabo (n.f.)	cable operator	télédistributeur (n.m.)	operador de cable (n.m.)
operadora dominante (n.f.)	dominant operator	exploitant dominant (n.m.)	operador dominante (n.m.)
opinião consultiva (n.f.); parecer consultivo (n.m.)	advisory opinion	avis consultatif (n.m.)	opini3n consultiva (n.f.); opini3n asesora (n.f.)
opini3o da minoria (n.f.)	minority opinion	opinion de la minorité (n.f.)	opini3n de minoría (n.f.)
opini3o declarat3ria (n.f.)	declaratory opinion	avis déclaratoire (n.m.)	opini3n declaratoria (n.f.)
opini3o divergente (n.f.)	dissenting opinion	opinion dissidente (n.f.); opinion divergente (n.f.)	opini3n disidente (n.f.)
opini3o majorit3ria (n.f.)	majority opinion	opinion de la majorité (n.f.)	opini3n de mayoría (n.f.)
opini3o pública (n.f.)	public opinion	opinion publique (n.f.)	opini3n pública (n.f.)
<i>EN</i>	• sensitize the ~		
<i>FR</i>	• sensibiliser l'~		
<i>ES</i>	• sensibilizar la ~		
oportunidade de emprego (n.f.); oportunidade de trabalho (n.f.)	job opening; employment opportunity	possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.)	oportunidad de empleo (n.f.)
oportunidade de mercado (n.f.); oportunidade de negócios (n.f.)	market opportunity; business opportunity	débouché (n.m.)	oportunidad de mercado (n.f.)
oportunidade de negócios (n.f.); oportunidade de mercado (n.f.)	market opportunity; business opportunity	débouché (n.m.)	oportunidad de mercado (n.f.)

oportunidade de trabalho (n.f.); oportunidade de emprego (n.f.)	job opening; employment opportunity	possibilité d'emploi (n.f.); perspective d'emploi (n.f.); débouché (n.m.)	oportunidad de empleo (n.f.)
oportunidade digital (n.f.)	digital opportunity	possibilité du numérique (n.f.)	posibilidad digital (n.f.)
oportunidades de carreira (n.f.)	career opportunities	débouchés (n.m.); possibilités de carrière (n.f.); perspectives de carrière (n.f.)	oportunidades de hacer carrera (n.f.)
oportunidades econômicas (n.f.)	economic opportunities	possibilités économiques (n.f.)	oportunidades económicas (n.f.)
oportunidades idênticas de acesso (n.f.)	equally beneficial access	même facilité d'accès (n.f.)	mismas oportunidades de acceso (n.f.)
opositor à globalização (n.m.); antiglobalista (n.m. e f.)	anti-globalization supporter	antimondialiste (n.é.); opposant à la mondialisation (n.m.)	antimundialista (n.); antiglobalista (n.); opositor a la globalización (n.m.)
orçamento participativo (n.m.)	participatory budget	budget participatif (n.m.)	presupuesto participativo (n.m.)
ordem de compra (n.f.)	purchase order	bon de commande (n.m.)	orden de compra (n.f.)
ordem de confisco (n.f.); ordem de seqüestro (n.f.)	sequestration order	ordonnance de mise sous séquestre (n.f.)	orden de secuestro (n.f.); orden de confiscación (n.f.)
ordem de direitos compensatórios (n.f.)	countervailing duty order; countervailing order	ordonnance d'imposition de droits compensateurs (n.f.); ordonnance de droits compensateurs (n.f.)	compromiso en materia de cuotas compensatorias (n.m.)
ordem de expulsão (n.f.)	exclusion order	arrêté d'interdiction (n.m.)	orden de expulsión (n.f.)
ordem democrática (n.f.)	democratic order	ordre démocratique (n.m.)	orden democrático (n.m.)
ordem de seqüestro (n.f.); ordem de confisco (n.f.)	sequestration order	ordonnance de mise sous séquestre (n.f.)	orden de secuestro (n.f.); orden de confiscación (n.f.)
ordem econômica (n.f.)	economic order	ordre économique (n.m.)	orden económico (n.m.)
ordem protecionista (n.f.)	protective order	ordonnance conservatoire (n.f.)	orden judicial proteccionista (n.f.)
ordem pública (n.f.)	public order	ordre public (n.m.)	orden público (n.m.)

ordenamento territorial (n.m.)	land-use planning	aménagement du territoire (n.m.)	ordenamiento territorial (n.m.)
OREALC (m.) (UNESCO); Escritório Regional para Educação na América Latina e Caribe (n.m.)	Regional Office for Education in Latin America and the Caribbean; OREALC (UNESCO)	Bureau régional d'éducation pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); OREALC (n.m.) (UNESCO)	Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (n.f.); OREALC (n.f.) (UNESCO)
organismo antimonopólio (n.m.)	antitrust agency	organisme antitrust (n.m.)	agencia antimonopolio (n.f.)
organismo arrecadador (n.m.)	collecting body	organisme collecteur (n.m.); société de perception (n.f.)	organismo recaudador (n.m.)
organismo autônomo (n.m.); agência autônoma (n.f.)	independent agency	organisme indépendant (n.m.)	organismo autónomo (n.m.)
Organismo Caribenho de Resposta de Emergência em casos de Desastre (n.m.); CDERA (m.)	Caribbean Disaster Emergency Response Agency; CDERA	Agence caribéenne pour l'intervention d'urgence en cas de sinistre (n.f.)	Organismo Caribeño de Respuesta de Emergencia en caso de Desastre (n.m.); CDERA (n.m.)
organismo de aquisições (n.m.)	procurement body	organisme acheteur (n.m.)	órgano de compras (n.m.)
organismo de avaliação da conformidade (n.m.)	conformity assessment body	organisme d'évaluation de la conformité (n.m.)	organismo de evaluación de la conformidad (n.m.)
organismo de certificação (n.m.)	certification body	organe d'homologation (n.m.)	organismo de certificación (n.m.)
organismo de cooperação bilateral (n.m.)	bilateral cooperation institution	organisme de coopération bilatérale (n.m.)	organismo de cooperación bilateral (n.m.)
organismo de cooperação multilateral (n.m.)	multilateral cooperation institution	institution de coopération multilatérale (n.f.)	organismo de cooperación multilateral (n.m.)
organismo de normalização (n.m.)	standardizing body; standard-setting body	organisme de normalisation (n.m.)	organismo de normalización (n.m.)
organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.); organismo transgênico (n.m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)
organismo hemisférico (n.m.); agência hemisférica (n.f.)	hemispheric agency	organisme de l'hémisphère (n.m.)	organismo hemisférico (n.m.)

organismo internacional (n.m.)	international body	organe international (n.m.)	organismo internacional (n.m.)
organismo multilateral de coordenação (n.m.)	multilateral coordinating agency	organisme de coordination multilatérale (n.m.)	organismo multilateral de coordinación (n.m.)
organismo nacional de ciência e tecnologia (n.m.); ONCYT (m.)	national organ on science and technology; ONCYT	bureau national de science et technologie (n.m.); ONCYT (n.m.)	organismo nacional de ciencia y tecnología (n.m.); ONCYT (n.m.)
organismo nacional de normalização (n.m.)	national standardizing body; national standardization body	organisme national de normalisation (n.m.)	organismo nacional de normalización (n.m.)
organismo não-governamental (n.m.)	non-governmental body; non-government body; non-government agency	organisme non gouvernemental (n.m.)	institución no gubernamental (n.f.)
Organismo para a Proibição das Armas Nucleares na América Latina e no Caribe (n.m.); OPANAL (m.)	Agency for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; OPANAL	Organisation pour l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et aux Caraïbes (n.f.); OPANAL (n.f.)	Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); OPANAL (n.m.)
organismo privado (n.m.)	private organization; private body	organisme privé (n.m.)	organización privada (n.f.)
organismo regional (n.m.)	regional body	organisme régional (n.m.)	institución regional (n.f.)
organismo transgênico (n.m.); organismo geneticamente modificado (n.m.); OGM (m.)	genetically engineered organism; GEO; genetically modified organism	organisme génétiquement modifié (n.m.); OGM (n.m.); organisme transgénique (n.m.)	organismo genéticamente modificado (n.m.); OGM (n.m.); organismo transgénico (n.m.)
organização ambiental (n.f.)	environmental organization	organisme voué à la protection de l'environnement (n.m.)	organización ambiental (n.f.)
organização auto-reguladora (n.f.)	self-regulatory organization	organisme d'autoréglementation (n.m.)	organismo regulador autónomo (n.m.)
Organização das Nações Unidas para a Agricultura e a Alimentação (n.f.); FAO (f.)	Food and Agriculture Organization of the United Nations; FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (n.f.); FAO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (n.f.); FAO (n.f.)
Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.); UNESCO (f.)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)

Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial (n.f.); ONUDI (f.)	United Nations Industrial Development Organization; UNIDO	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (n.f.); ONUDI (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (n.f.); ONUDI (n.f.)
organização da sociedade civil (n.f.); OSC (f.)	civil society organization; CSO	organisation de la société civile (n.f.)	organización de la sociedad civil (n.f.); OSC (n.f.)
organização de consumidores (n.f.)	consumer organization	organisme de défense des consommateurs (n.m.); organisme de consommateurs (n.m.)	organización de consumidores (n.f.)
Organização dos Estados Americanos (n.f.); OEA (f.)	Organization of American States; OAS	Organisation des États américains (n.f.); OEA (n.f.)	Organización de los Estados Americanos (n.f.); OEA (n.f.)
Organização dos Estados do Caribe Oriental (n.f.); OECO (f.)	Organization of Eastern Caribbean States; OECS	Organisation des États des Caraïbes orientales (n.f.); OECO (n.f.)	Organización de Estados del Caribe Oriental (n.f.); OECO (n.f.)
Organização dos Estados Ibero-americanos para a Educação, Ciência e Cultura (n.f.); OEI (f.)	Organization of Ibero-American States for Education, Science and Culture	Organisation des États ibéro-américains pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); OEI (n.f.)	Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); OEI (n.f.)
organização empresarial (n.f.)	business organization	association d'entreprises (n.f.)	organización empresarial (n.f.)
organização internacional (n.f.); instituição internacional (n.f.)	international organization; international institution	organisation internationale (n.f.); organisme international (n.m.); institution internationale (n.f.)	organización internacional (n.f.)
Organização Internacional da Francofonia (n.f.); OIF (f.)	International Organisation of the Francophonie; OIF	Organisation internationale de la Francophonie (n.f.); OIF (n.f.)	Organización Internacional de la Francofonía (n.f.); OIF (n.f.)
Organização Internacional de Comissão de Valores (n.f.); OICV (f.)	International Organization of Securities Commissions; IOSCO	Organisation internationale des commissions de valeurs (n.f.); OICV (n.f.)	Organización Internacional de Comisiones de Valores (n.f.); OICV (n.f.)
Organização Internacional de Metrologia Legal (n.f.); OIML (f.)	International Organization of Legal Metrology; OIML	Organisation internationale de métrologie légale (n.f.); OIML (n.f.)	Organización Internacional de Metrología Legal (n.f.); OIML (n.f.)
Organização Internacional de Normalização (n.f.); ISO (f.)	International Organization for Standardization; ISO	Organisation internationale de normalisation (n.f.); ISO (n.f.)	Organización Internacional de Normalización (n.f.); ISO (n.f.)

Organização Internacional do Trabalho (n.f.); OIT (f.)	International Labour Organization; ILO	Organisation internationale du Travail (n.f.); OIT (n.f.)	Organización Internacional del Trabajo (n.f.); OIT (n.f.)
Organização Internacional para as Migrações (n.f.); OIM (f.)	International Organization for Migration; IOM	Organisation internationale pour les migrations (n.f.); OIM (n.f.)	Organización Internacional para las Migraciones (n.f.); OIM (n.f.)
Organização Latino-americana de Energia (n.f.); OLADE (f.)	Latin American Energy Organization; OLADE	Organisation latino-américaine de l'énergie (n.f.); OLADE (n.f.)	Organización Latinoamericana de Energía (n.f.); OLADE (n.f.)
Organização Marítima Internacional (n.f.); OMI (f.)	International Maritime Organization; IMO	Organisation maritime internationale (n.f.); OMI (n.f.)	Organización Marítima Internacional (n.f.); OMI (n.f.)
Organização Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (f.)	World Meteorological Organization; WMO	Organisation météorologique mondiale (n.f.); OMM (n.f.)	Organización Meteorológica Mundial (n.f.); OMM (n.f.)
Organização Mundial da Propriedade Intelectual (n.f.); OMPI (f.)	World Intellectual Property Organization; WIPO	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (n.f.); OMPI (n.f.)	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (n.f.); OMPI (n.f.)
Organização Mundial da Saúde (n.f.); OMS (f.)	World Health Organization; WHO	Organisation mondiale de la Santé (n.f.); OMS (n.f.)	Organización Mundial de la Salud (n.f.); OMS (n.f.)
Organização Mundial do Comércio (n.f.); OMC (f.)	World Trade Organization; WTO	Organisation mondiale du commerce (n.f.); OMC (n.f.)	Organización Mundial del Comercio (n.f.); OMC (n.f.)
organização não-governamental (n.f.); ONG (f.)	nongovernmental organization; NGO	organisation non gouvernementale (n.f.); ONG (n.f.)	organización no gubernamental (n.f.); ONG (n.f.)
Organização Pan-americana da Saúde (n.f.); OPAS (f.)	Pan American Health Organization; PAHO	Organisation panaméricaine de la santé (n.f.); OPS (n.f.)	Organización Panamericana de la Salud (n.f.); OPS (n.f.)
Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.); OSCE (f.)	Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)
organização regional (n.f.)	regional organization	organisation régionale (n.f.)	organización regional (n.f.)



Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.); ORIT (f.)	Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT	Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
organização sindical (n.f.); sindicato (n.m.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)
organização sub-regional (n.f.)	subregional organization	organisation infrarégionale (n.f.)	organización subregional (n.f.)
organização voluntária (n.f.)	voluntary organization; voluntary agency	organisme bénévole (n.m.); organisation bénévole (n.f.)	organismo voluntario (n.m.); organización voluntaria (n.f.)
órgão administrativo (n.m.)	administrative body	entité administrative (n.f.); organe administratif (n.m.)	órgano administrativo (n.m.)
órgão colegial (n.m.)	collegiate body	organisme collégial (n.m.)	cuerpo colegiado (n.m.)
órgão competente (n.m.); entidade competente (n.f.)	competent body	organisme compétent (n.m.)	organismo competente (n.m.)
Órgão de Apelação (n.m.)	Appellate Body	Organe d'appel (n.m.)	Órgano de Apelación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Órgão administrado pelo Órgão de Solução de Controvérsias da ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Body overseen by the FTAA Dispute Settlement Body.		
<i>FR</i>	NOTA Organe supervisé par l'Organe de règlement des différends de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Órgano administrado por el Órgano de Solución de Controversias del ALCA.		

Órgão de Solução de Controvérsias (n.m.)	Dispute Settlement Body	Organe de règlement des différends (n.m.)	Órgano de Solución de Controversias (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Formado por todas os Membros do Acordo da ALCA.		
<i>EN</i>	NOTE Made up of all the Parties to the FTAA Agreement.		
<i>FR</i>	NOTA Formé de toutes les Parties signataires de l'Accord de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA Conformado por todas las Partes del Acuerdo del ALCA.		
órgão do governo (n.m.); corporação governamental (n.f.)	government body	organisme public (n.m.)	organismo gubernamental (n.m.)
órgão nacional de enlace (n.m.)	national liaison organ	organe national de liaison (n.m.)	órgano nacional de enlace (n.m.); ONE (n.m.)
órgão regulador (n.m.); autoridade regulamentar (n.f.); agência reguladora (n.f.)	regulatory body; regulating authority; regulatory agency	organisme de réglementation (n.m.)	autoridad reguladora (n.f.); organismo regulador (n.m.)
Orientações Estratégicas e Prioridades Programáticas da Organização Pan-americana de Saúde para o quadriênio 1991-1994 (n.f.)	Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Strategic Orientations and Programmatic Priorities for the Pan American Health Organization in the 1991-1994 quadrennium	Orientaciones Estratégicas y Prioridades Programáticas para la Organización Panamericana de la Salud en el Cuadrienio 1991-1994 (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
orientado para resultados (n.m.)	result-oriented	axé sur les résultats	orientado hacia resultados concretos
orientador para fins de sexo (n.m.); consultor para fins de gênero (n.m.)	gender adviser	conseiller sur la problématique homme-femme (n.m.); conseiller sur les rapports sociaux entre les sexes (n.m.)	asesor sobre temas de género (n.m.)

origem nacional (n.f.)	national origin	origine nationale (n.f.)	origen nacional (n.m.)
origem territorial de um produto (n.f.)	territorial origin of a product	origine territoriale d'un produit (n.f.)	origen territorial de un producto (n.m.)
ORIT (f.); Organização Regional Interamericana de Trabalhadores (n.f.)	Inter-American Regional Organization of Workers; ORIT (n.f.)	Organisation régionale interaméricaine des travailleurs (n.f.); ORIT (n.f.)	Organización Regional Interamericana de Trabajadores (n.f.); ORIT (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Body of the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU).		
<i>FR</i>	NOTA De la Confédération internationale des syndicats libres (CISL).		
<i>ES</i>	NOTA Organización parte de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL).		
Os Amigos da Terra (n.m.) [CAN]	Friends of the Earth; FOE [CAN]	Les Ami(e)s de la terre [CAN]	Los Amigos de la Tierra (n.m.) [CAN]
OSC (f.); organização da sociedade civil (n.f.)	civil society organization; CSO (n.f.)	organisation de la société civile (n.f.)	organización de la sociedad civil (n.f.); OSC (n.f.)
OSCE (f.); Organização para a Segurança e Cooperação na Europa (n.f.)	Organization for Security and Cooperation in Europe; OSCE (n.f.)	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (n.f.); OSCE (n.f.)	Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (n.f.); OSCE (n.f.)
oscilação de importações (n.f.)	import surge	augmentation subite des importations (n.f.); brusque gonflement des importations (n.m.)	incremento súbito de importaciones (n.m.)
Os Mil do Milênio (n.m.)	1,000 for the Millennium	Les 1,000 du millénaire (n.m.)	El Mil Milenario (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to identify and recognize 1,000 of the Hemisphere's top young entrepreneurs under age 35.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains visant à identifier et à rendre hommage aux entrepreneurs les plus prospères de l'hémisphère âgés de moins de 35 ans.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA para identificar y reconocer la labor de los 1000 jóvenes empresarios menores de 35 años más exitosos del hemisferio.		
outorga de um contrato (n.f.); adjudicação de um contrato (n.f.)	award of a contract; contract award	attribution d'un marché (n.f.); attribution d'un contrat (n.f.)	adjudicación de contrato (n.f.); otorgamiento de contrato (n.m.)

Oxfam (n.f.); Oxfam International (n.f.)	Oxfam International; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam Internacional; Oxfam
Oxfam International (n.f.); Oxfam (n.f.)	Oxfam International; Oxfam	Oxfam International; Oxfam	Oxfam Internacional; Oxfam

<b>P</b>
----------

Pacto Amazônico (n.m.); Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.)	Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact	Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)	Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)
--	--	--	---

*PT* NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.

*EN* NOTE Signed in Brazil in July 1978.

*FR* NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.

*ES* NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.

Pacto de San José (n.m.); Convenção Americana sobre Direitos Humanos (n.f.)	American Convention on Human Rights; Pact of San José	Convention américaine relative aux droits de la personne (n.f.); Pacte de San José de Costa Rica (n.m.)	Convención Americana sobre Derechos Humanos (n.f.); Pacto de San José (n.m.)
---	--	---	--

Pacto Global (n.m.)	Global Compact	Contrat mondial (n.m.)	Pacto Global (n.m.)
---------------------	----------------	------------------------	---------------------

*EN* NOTE Series of principles proposed by the UN Secretary-General, Kofi A. Annan, at the World Economic Forum held in Davos, in January 1999.

*FR* NOTA Plate-forme des principes présentés par le Secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, lors du Forum économique mondial de Davos en janvier 1999.

*ES* NOTA Serie de principios propuestos por el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, durante el Foro Económico Mundial celebrado en Davos, en enero de 1999.

Pacto para o desenvolvimento e a prosperidade: democracia, livre comércio e desenvolvimento sustentável nas Américas (n.m.)	Agreement for development and prosperity: democracy, free trade, and sustainable development in the Americas	Pacte pour le développement et la prospérité : démocratie, libre-échange et développement durable en Amérique (n.m.)	Pacto para el desarrollo y la prosperidad: democracia, libre comercio y desarrollo sostenible en las Américas (n.m.)
PADCA (m.); Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.)	Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
PADEP (m.); Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.)	Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)
padrão (n.m.); norma (n.f.)	standard (n.)	norme (n.f.)	norma (n.f.)
padrão de comércio (n.m.); estrutura comercial (n.f.)	trade pattern; pattern of trade; trading pattern	structure des échanges (n.f.); structure commerciale (n.f.); configuration des échanges (n.f.)	estructura del comercio (n.f.); estructura del intercambio (n.f.)
padrão de conduta (n.m.)	pattern of practice	pratique générale (n.f.)	pauta de conducta (n.f.)
padrão de construção (n.m.)	building standard	norme de construction (n.f.)	estándar de construcción (n.m.)
padrão de consumo (n.m.)	consumption pattern	habitudes de consommation (n.f.); mode de consommation (n.m.)	patrón de consumo (n.m.)
padrão de consumo (n.m.)	pattern of consumption	mode de consommation (n.m.)	patrón de consumo (n.m.)
padrão de consumo insustentável (n.m.)	unsustainable pattern of consumption	mode de consommation non durable	patrón de consumo insostenible (n.m.)

padrão de prática (n.m.)	standard of practice	norme de pratique (n.f.)	norma de práctica (n.f.)
<i>EN</i> Domestic standard of practice.			
<i>FR</i> normes internes de pratique			
padrão de saúde (n.m.)	health standard	norme de santé (n.f.)	norma de salud (n.f.)
padrão de vida (n.m.); nível de vida (n.m.)	living standard; standard of living	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)
<i>EN</i> • raise the ~			
<i>FR</i> • accroître le ~			
<i>ES</i> • elevar el ~			
padrão de vida (n.m.); nível de vida (n.m.)	standard of living; living standard	niveau de vie (n.m.)	nivel de vida (n.m.)
padrão ético (n.m.); norma de ética (n.f.)	ethical standard	norme éthique (n.f.); norme déontologique (n.f.)	patrón moral (n.m.)
padronização de sistemas (n.f.); normalização de sistemas (n.f.)	systems standardization	normalisation des systèmes (n.f.)	normalización de sistemas (n.f.)
padronização dos preços dos produtos (n.f.); normalização dos preços dos produtos (n.f.)	standardization of product prices	normalisation des prix des produits (n.f.)	unificación de los precios de productos (n.f.)
pagamento (n.m.); remuneração (n.f.); compensação (n.f.)	remuneration; compensation; pay (n.)	rémunération (n.f.)	remuneración (n.f.)
pagamento compensatório (n.m.); pagamento por deficiência (n.m.)	deficiency payment; makeup payment	paiement compensatoire (n.m.); paiement d'appoint (n.m.)	prima de complemento (n.f.)
pagamento de horas extras (n.m.)	overtime payment; overtime settlement	paiement des heures supplémentaires (n.m.); rémunération des heures supplémentaires (n.f.)	pago de horas extras (n.m.); pago de tiempo extra (n.m.)
pagamento direto (n.m.)	direct payment	paiement direct (n.m.)	pago directo (n.m.)

pagamento direto pelo governo (n.m.)	direct government payment	paiement direct de l'État (n.m.)	pago directo por el gobierno (n.m.)
pagamento eletrônico (n.m.)	electronic payment	paiement électronique (n.m.)	pago electrónico (n.m.)
pagamento em caso de desastre (n.m.)	disaster payment	paiement en cas de catastrophe (n.m.)	pago en caso de desastre (n.m.)
pagamento por deficiência (n.m.); pagamento compensatório (n.m.)	deficiency payment; makeup payment	paiement compensatoire (n.m.); paiement d'appoint (n.m.)	prima de complemento (n.f.)
panel arbitral (n.m.)	arbitral panel	groupe spécial d'arbitrage (n.m.)	panel arbitral (n.m.)
Painel de árbitros (n.m.)	Panel of Arbitrators	Groupe d'arbitres (n.m.)	Panel de Árbitros (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Do CISCI.			
<i>EN</i> NOTE Of the ICSID.			
<i>FR</i> NOTA Du CIRDI.			
<i>ES</i> NOTA Del CIADI.			
Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.); PIF (m.) (ONU)	Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)
país anfitrião (n.m.); país sede (n.m.)	host country	pays hôte (n.m.)	país anfitrión (n.m.)
país associado (n.m.)	partner country	pays partenaire (n.m.)	país asociado (n.m.)
país beneficiário (n.m.); país receptor (n.m.)	recipient country; beneficiary country	pays bénéficiaire (n.m.)	país beneficiario (n.m.); país receptor (n.m.)
país central (n.m.)	centre country	pays central (n.m.)	país centro (n.m.)
país com superávit (n.m.)	surplus country	pays à excédent (n.m.); pays excédentaire (n.m.)	país con superávit (n.m.); país superavitario (n.m.); país excedentario (n.m.)
país de destino (n.m.)	country of destination	pays de destination (n.m.)	país de destino (n.m.)

país de industrialização recente (n.m.)	newly industrialized country; NIC	nouveau pays industriel (n.m.); NPI (n.m.); pays nouvellement industrialisé (n.m.)	país de reciente industrialización (n.m.)
país de origem (n.m.)	country of origin	pays d'origine (n.m.)	país de origen (n.m.)
país de procedência (n.m.)	country of consignment	pays de provenance (n.m.)	país remitente (n.m.)
país desenvolvido (n.m.)	developed country; DC	pays développé (n.m.)	país desarrollado (n.m.)
país de trânsito (n.m.)	country of transit	pays de transit (n.m.)	país de tránsito (n.m.)
país devedor (n.m.)	debtor country	pays débiteur (n.m.)	país deudor (n.m.)
país dolarizado (n.m.)	dollarized country	pays dollarisé (n.m.)	país dolarizado (n.m.)
país em desenvolvimento (n.m.); país em via de desenvolvimento (n.m.)	developing country; less developed country; LDC	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)
país em via de desenvolvimento (n.m.); país em desenvolvimento (n.m.)	developing country; less developed country; LDC	pays en développement (n.m.); PED (n.m.)	país en vías de desarrollo (n.m.); país en desarrollo (n.m.)
países participantes de acordos bilaterais (n.m.)	bilateral countries	pays parties à des accords bilatéraux (n.m.)	países parte(s) en acuerdos bilaterales (n.m.); países parte(s) en arreglos bilaterales (n.m.)
país exportador (n.m.)	country of export; exporting country	pays exportateur (n.m.)	país exportador (n.m.)
país exportador de capitais (n.m.)	capital-exporting country; capital exporter	pays exportateur de capitaux (n.m.); exportateur de capitaux (n.m.)	país exportador de capitales (n.m.)
país facilitador (n.m.)	facilitator country	pays facilitant (n.m.)	país facilitador (n.m.)
país importador (n.m.)	country of import; importing country	pays importateur (n.m.)	país importador (n.m.)
país importador de capitais (n.m.)	capital-importing country; capital importer	pays importateur de capitaux (n.m.); importateur de capitaux (n.m.)	país importador de capitales (n.m.)



país não-Parte (n.m.); Estado não-Parte (n.m.); não-Parte (n.f.)	non-Party; non-Party country; non-Party State	pays tiers (n.m.)	no Parte (n.f.); país no Parte (n.m.); Estado no Parte (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE It refers to a country or State that is not a Party to the FTAA.		
<i>ES</i>	NOTA Se refiere a un país o Estado que no es Parte del ALCA.		
país pobre altamente endividado (n.m.); PPAE (m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTE (n.m.)	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)
país predominantemente exportador (n.m.)	net exporting country; net exporter	pays exportateur net (n.m.); exportateur net (n.m.)	país exportador neto (n.m.); exportador neto (n.m.)
país predominantemente importador (n.m.)	net importing country; net importer	pays importateur net (n.m.); importateur net (n.m.)	país importador neto (n.m.); importador neto (n.m.)
país que exerce co-liderança (n.m.)	co-chair country	pays assumant la co-présidence (n.m.)	país que ejerce la copresidencia (n.m.)
país receptor (n.m.); país beneficiário (n.m.)	recipient country; beneficiary country	pays bénéficiaire (n.m.)	país beneficiario (n.m.); país receptor (n.m.)
país sede (n.m.); país anfitrião (n.m.)	host country	pays hôte (n.m.)	país anfitrión (n.m.)
Palmtop no setor de saúde comunitária (n.m.)	Palmtop computers (P/PC) in community health	Ordinateurs de poche dans le secteur de la santé communautaire (n.m.)	Computadoras de bolsillo (P/PC) en el sector de la salud comunitaria (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização Pan-americana da Saúde.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization (PAHO) Project.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
pânico bancário (n.m.)	bank run; bank panic	ruée sur les banques (n.f.)	pánico bancario (n.m.)

PANNet (f.) [PAN]; Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.)	National Academic and Research Network; PANNet [PAN]	Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNet (n.m.) [PAN]	Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNet (n.f.) [PAN]
para fins comerciais; para uso comercial	for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para uso comercial; para fines comerciales
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
parágrafo em vigor (n.m.)	operative paragraph	paragraphe-clé (n.m.)	párrafo dispositivo (n.m.)
parâmetro de protocolo na Internet (n.m.)	Internet protocol parameter	paramètre de protocole Internet (n.m.)	parámetro de protocolo en Internet (n.m.)
para uso comercial; para fins comerciais	for commercial use; for mercantile purposes; for commercial purposes	à des fins commerciales; à des fins mercantiles	para uso comercial; para fines comerciales
<i>EN</i> • goods imported ~			
<i>FR</i> • marchandises importées ~			
<i>ES</i> • mercancía importada ~			
parcela tarifária (n.f.); quota tarifária (n.f.)	tariff quota; tariff rate quota; TRQ	contingent tarifaire (n.m.)	cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)
parceria (n.f.); membro de uma sociedade (n.m.)	partnership	partenariat (n.m.)	asociación (n.f.)
parecer consultivo (n.m.) opinião consultiva (n.f.)	advisory opinion	avis consultatif (n.m.)	opinión consultiva (n.f.); opinión asesora (n.f.)
paridade de exportação (n.f.)	parity with exports	parité des exportations (n.f.)	paridad de exportación (n.f.)
paridade de importação (n.f.)	parity with imports	parité des importations (n.f.)	paridad de importación (n.f.)
PARLACEN (m.); Parlamento Centro-americano (n.m.)	Central American Parliament; PARLACEN	Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)

Parlamento Centro-americano (n.m.); PARLACEN (m.)	Central American Parliament; PARLACEN	Parlement de l'Amérique centrale (n.m.); PARLACEN (n.m.)	Parlamento Centroamericano (n.m.); PARLACEN (n.m.)
Parlamento Indígena da América (n.m.)	Indigenous Parliament of America	Parlement des indigènes d'Amérique (n.m.)	Parlamento Indígena de América (n.m.)
Parlamento Latino-americano (n.m.); PARLATINO (m.)	Latin American Parliament; PARLATINO	Parlement latino-américain (n.m.)	Parlamento Latinoamericano (n.m.); PARLATINO (n.m.)
PARLATINO (m.); Parlamento Latino-americano (n.m.)	Latin American Parliament; PARLATINO	Parlement latino-américain (n.m.)	Parlamento Latinoamericano (n.m.); PARLATINO (n.m.)
parte afetada (n.f.)	affected party	partie affectée (n.f.); partie touchée (n.f.)	parte afectada (n.f.)
parte contratante (n.f.); PC (f.)	contracting party; CP	partie contractante (n.f.)	parte contratante (n.f.)
parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.); parte reclamante (n.f.)	complaining party; CP	partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	parte demandante (n.f.)
parte devedora (n.f.)	debtor party	partie débitrice (n.f.)	parte deudora (n.f.)
parte envolvida em litígio (n.f.)	party to a dispute; party in dispute	partie en litige (n.f.); partie à un différend (n.f.)	parte en la controversia (n.f.); parte en el litigio (n.f.)
parte importadora (n.f.)	importing party	partie importatrice (n.f.)	parte importadora (n.f.)
parte interessada (n.f.)	stakeholder	partie intéressée (n.f.)	participante interesado (n.m.)
parte interessada (n.f.)	interested party; party directly affected; party affected	partie intéressée (n.f.); partie concernée (n.f.)	parte interesada (n.f.)
<i>EN</i> Upon request of interested party.			
<i>ES</i> A petición de la parte interesada.			
parte lesada (n.f.); parte prejudicada (n.f.)	aggrieved party	partie lésée (n.f.)	parte perjudicada (n.f.); parte agraviada (n.f.)

parte prejudicada (n.f.); parte lesada (n.f.)	aggrieved party	partie lésée (n.f.)	parte perjudicada (n.f.); parte agraviada (n.f.)
parte protestada (n.f.)	party complained against	partie visée par la plainte (n.f.); partie mise en cause (n.f.)	parte demandada (n.f.)
parte queixosa (n.f.); parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.)	complaining party; CP	partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	parte demandante (n.f.)
parte reclamante (n.f.); parte demandante (n.f.); parte queixosa (n.f.)	complaining party; CP	partie demanderesse (n.f.); partie plaignante (n.f.)	parte demandante (n.f.)
partes em conflito (n.f.)	parties to a dispute; disputing parties	parties à un conflit (n.f.); parties à un différend (n.f.)	partes en conflicto (n.f.); partes contendientes (n.f.)
partes no acordo (n.f.)	parties to agreement	parties signataires (n.f.)	partes firmantes (n.f.); partes signatarias (n.f.)
participação cidadã (n.f.); participação do cidadão (n.f.)	citizen participation	participation du citoyen (n.f.)	participación ciudadana (n.f.)
participação com direito de voto (n.m.)	voting interest	intérêt avec droit de vote (n.m.)	participación con derecho a voto (n.f.)
participação de terceiros (n.f.)	third party participation	participation d'une tierce partie (n.f.)	participación de una tercera parte (n.f.)
participação do cidadão (n.f.); participação cidadã (n.f.)	citizen participation	participation du citoyen (n.f.)	participación ciudadana (n.f.)
participação na educação (n.f.)	educational participation	participation à l'éducation (n.f.)	participación en la educación (n.f.)
participação no mercado (n.f.)	market share; company share	part de marché (n.f.); part du marché (n.f.); part détenue dans le marché (n.f.)	participación en el mercado (n.f.); parte del mercado (n.f.); cuota de mercado (n.f.)
participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.); participante de um painel (n.m. e f.)	panellist; panelist; panel member	panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	panelista (n.)

participante de um painel (n.m. e f.); participante de uma mesa-redonda (n.m. e f.)	panellist; panelist; panel member	panéliste (n.é.); membre du panel (n.m.)	panelista (n.)
partidário (n.m.); Membro (n.m.)	Party	Partie (n.f.)	Parte (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE The term is capitalized when it refers to a FTAA member country.		
<i>FR</i>	« Partie » s'écrit avec une majuscule lorsqu'il s'agit d'un pays membre de la ZLEA.		
<i>ES</i>	NOTA El término se escribe con mayúscula cuando se refiere a un país miembro del ALCA.		
partidário da globalização (n.m.); partidário da mundialização (n.m.)	globalization supporter	sympathisant de la mondialisation (n.m.); partisan de la mondialisation (n.m.)	partidario de la globalización (n.m.); globalifílico (n.m.) [MEX]
partidário da mundialização (n.m.); partidário da globalização (n.m.);	globalization supporter	sympathisant de la mondialisation (n.m.); partisan de la mondialisation (n.m.)	partidario de la globalización (n.m.); globalifílico (n.m.) [MEX]
Partido consultante (n.m.)	consulting Party	Partie consultante (n.f.)	Parte consultante (n.f.)
partido exportador (n.m.)	exporting party	partie exportatrice (n.f.)	parte exportadora (n.f.)
Partido litigante (n.m.)	disputing Party	Partie contestante (n.f.)	Parte contendiente (n.f.)
partido político (n.m.)	political party	parti politique (n.m.)	partido político (n.m.)
partido político registrado (n.m.); partido registrado (n.m.)	registered party; registered political party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)
partido receptor (n.m.)	recipient Party	Partie bénéficiaire (n.f.)	Parte beneficiaria (n.f.)
partido registrado (n.m.); partido político registrado (n.m.)	registered party; registered political party	parti inscrit (n.m.); parti politique inscrit (n.m.)	partido inscrito (n.m.); partido registrado (n.m.); partido político inscrito (n.m.)
partido solicitante (n.f.)	requesting party	partie requérante (n.f.)	parte solicitante (n.f.)
partilha digital (n.f.); divisão digital (n.m.)	digital divide	fossé numérique (n.f.)	brecha digital (n.f.); división digital (n.f.)

patente (n.f.)	patent (n.)	brevet d'invention (n.m.); brevet (n.m.)	patente (n.f.)
patenteabilidade (n.f.)	patentability	brevetabilité (n.f.)	patentabilidad (n.f.)
patente dependente (n.f.)	dependent patent	brevet dépendant (n.m.)	patente dependiente (n.f.)
patrão (n.m.); empregador (n.m.)	employer	employeur (n.m.); patron (n.m.)	empresario (n.m.); empleador (n.m.); patrono (n.m.); patrón (n.m.)
pautas de certificação (n.f.)	certification guidelines	lignes directrices de certification (n.f.)	pautas de certificación (n.f.)
PC (f.); parte contratante (n.f.)	contracting party; CP	partie contractante (n.f.)	parte contratante (n.f.)
PCGA (m.); princípios de contabilidade geralmente aceites (n.m.)	generally accepted accounting principles; GAAP	principes comptables généralement reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	principios de contabilidad generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)
PCH (m.); Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.)	Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)
PCNP (m.); Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.)	Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)
pedido confidencial (n.m.)	request for confidentiality	demande de traitement confidentiel (n.f.)	solicitud de trato confidencial (n.f.); petición de trato confidencial (n.f.)
pedido de entrada (n.m.)	application for admission	demande d'admission (n.f.)	solicitud de entrada (n.f.)
pedido de isenção (n.f.)	application for relief (from the payment of duties)	demande d'exonération (n.f.)	solicitud de desgravación (n.f.)
pedido de patente (n.m.); aplicação para patente (n.f.)	application for patent; patent application	demande de brevet (n.f.); demande de brevet d'invention (n.f.)	solicitud de patente (n.f.)
pedidos reservados (n.m.); compras reservadas (n.f.)	set-aside procurements; set asides	commandes réservées (n.f.)	compras reservadas (n.f.); apartados (n.m.)

PEID (m.); Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.)	Small Island Developing States; SIDS	Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)
pena (n.f.); penalidade (n.f.)	penalty; punishment	sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	pena (n.f.); sanción (n.f.)
penalidade (n.f.); pena (n.f.)	penalty; punishment	sanction (n.f.); pénalité (n.f.); peine (n.f.)	pena (n.f.); sanción (n.f.)
penalidade financeira (n.f.); multa (n.f.)	financial penalty; fine	amende (n.f.); sanction pécuniaire (n.f.)	multa (n.f.); sanción pecuniaria (n.f.)
pequena e média empresa (n.f.)	small and medium-size business; small business	petite et moyenne entreprise (n.f.); PME (n.f.)	pequeña y mediana empresa (n.f.); PYME (n.f.)
pequeno investidor (n.m.); pequeno poupador (n.m.)	small investor; small saver	petit épargnant (n.m.)	pequeño ahorrista (n.m.)
pequeno poupador (n.m.); pequeno investidor (n.m.)	small investor; small saver	petit épargnant (n.m.)	pequeño ahorrista (n.m.)
Pequenos Estados Insulares em Desenvolvimento (n.m.); PEID (m.)	Small Island Developing States; SIDS	Petits États insulaires en développement (n.m.); PEID (n.m.)	Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (n.m.); PEID (n.m.)
perda de investimento (n.f.); investimento negativo (n.m.)	disinvestment; negative investment	désinvestissement (n.m.); investissement négatif (n.m.)	desinversión (n.f.); inversión negativa (n.f.)
Perfil dos Sistemas de Transportes Regionais das Américas (n.m.)	Profile of Regional Transport Systems of the Americas	Profil des systèmes de transport régionaux des Amériques (n.m.)	Perfil de los Sistemas de Transporte Regionales de las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Documento preparado pela Comissão Econômica para América Latina e Caribe das Nações Unidas (CEPAL).		
<i>EN</i>	NOTE Document published by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC).		
<i>FR</i>	NOTA Document publié par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC).		
<i>ES</i>	NOTA Documento preparado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL).		
perfil epidemiológico (n.m.)	epidemiological profile	profil épidémiologique (n.m.)	perfil epidemiológico (n.m.)

Perfis de Saúde e de Qualidade de Vida sob uma Perspectiva de Gênero na Fronteira México-EUA (n.m.)	Health Profiles and Quality of Life from a Gender Perspective in the Mexico-USA Border Area	Profilis de santé et qualité de vie dans une perspective de genre dans la région frontalière du Mexique et des États-Unis (n.m.)	Perfiles de salud y de calidad de vida desde una perspectiva de género en el área fronteriza México-EE.UU. (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Comissão Inter-americana de Mulheres (CIM) e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE CIM/PAHO Project. CIM: Inter-American Commission of Women; PAHO: Pan American Health Organization.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Organización Panamericana de la Salud (PAHO).		
perícia (n.f.)	expertise	expertise (n.f.); compétence (n.f.)	conocimientos especializados (n.m.); pericia (n.f.); experiencia (n.f.)
perímetro de segurança (n.m.)	security perimeter	périmètre de sécurité (n.m.)	perímetro de seguridad (n.m.)
período de adaptação inicial (n.m.)	initial adjustment period	période d'adaptation initiale (n.f.)	periodo de ajuste inicial (n.m.)
período de conciliação (n.m.)	conciliation period; period of conciliation	période de conciliation (n.f.)	periodo de conciliación (n.m.)
período de eliminação gradual (n.m.)	phase-out period; phasing-out period	période d'abandon graduel (n.f.); période d'abandon progressif (n.f.); période de retrait progressif (n.f.)	periodo de eliminación gradual (n.m.); periodo de suspensión por etapas (n.m.)
período de função (n.m.)	term of office	durée des fonctions (n.f.); mandat (n.m.)	periodo de funciones (n.m.)
período de implementação (n.m.)	implementation period	période de mise en oeuvre (n.f.)	periodo de aplicación (n.m.)
período de integração gradual (n.m.)	phase-in period; phasing-in period	période de mise en place progressive (n.f.)	periodo de integración gradual (n.m.)
perito independente (n.m.); especialista independente (n.m. e f.)	independent expert	expert indépendant (n.m.)	experto independiente (n.m.)
permissão de trabalho (n.f.); autorização de trabalho (n.f.)	employment authorization; work permit	permis de travail (n.m.); licence (n.f.)	permiso de trabajo (n.m.)
permuta (n.f.); troca (n.f.); intercâmbio (n.m.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)



PESF (m.); Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.)	Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
pesquisa e desenvolvimento (n.f.); R&D (f.)	research and development; R&D	recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)
pessoa (n.f.)	person	personne (n.f.)	persona (n.f.)
pessoa com deficiência (n.f.)	person with a disability; disabled person	personne handicapée (n.f.)	persona con discapacidad (n.f.)
pessoa designada (n.f.); pessoa nomeada (n.f.)	appointee; nominee	personne nommée (n.f.); personne désignée (n.f.)	persona designada (n.f.)
pessoa designada (n.f.); pessoa indicada (n.f.)	designee	délégué (n.m.)	persona designada (n.f.)
pessoa física (n.f.)	natural person	personne physique (n.f.)	persona física (n.f.)
pessoa física de uma Parte (n.f.)	natural person of a Party	personne physique d'une Partie (n.f.)	persona física de una Parte (n.f.)
pessoa indicada (n.f.); pessoa designada (n.f.)	designee	délégué (n.m.)	persona designada (n.f.)
pessoa jurídica (n.f.); entidade jurídica (n.f.)	juridical person; legal person	personne morale (n.f.); personne juridique (n.f.)	persona jurídica (n.f.)
pessoa jurídica de um investidor (n.f.); pessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.)	juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)
pessoa jurídica de um partido (n.f.)	juridical person of a Party	personne morale d'une Partie (n.f.)	persona jurídica de una Parte (n.f.)

peessoa jurídica sob o controle direto de um investidor (n.f.); pessoa jurídica de um investidor (n.f.)	juridical person owned by an investor; juridical person directly controlled by an investor	personne morale détenue par un investisseur (n.f.); personne morale contrôlée directement par un investisseur (n.f.)	persona jurídica de propiedad de un inversionista (n.f.); persona jurídica bajo control directo de un inversionista (n.f.)
peessoa nomeada (n.f.); pessoa designada (n.f.)	appointee; nominee	personne nommée (n.f.); personne désignée (n.f.)	persona designada (n.f.)
petição de direitos compensatórios (n.f.)	countervailing duty petition	requête en vue de l'imposition de droits compensateurs (n.f.); requête à l'effet de l'institution de droits compensateurs (n.f.)	petición de cuotas compensatorias (n.f.)
petição interna (n.f.)	domestic appeal	processus interne d'appel (n.m.)	impugnación interna (n.f.)
PIB (m.); produto interno bruto (n.m.)	gross domestic product; GDP	produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)
pico tarifário (n.m.)	tariff peak	crête tarifaire (n.f.)	máximo arancelario (n.m.); cresta arancelaria (n.f.)
PIF (m.) (ONU); Painel Intergovernamental sobre Florestas (n.m.)	Intergovernmental Panel on Forests; IPF (UN)	Panel intergouvernemental sur les forêts (n.m.); PIF (ONU)	Panel Intergubernamental sobre los Bosques (n.m.); PIB (n.m.) (ONU)
pirataria (n.f.)	piracy	piratage (n.m.)	piratería (n.f.)
planejamento macroeconômico (n.m.)	macroeconomic planning	planification macroéconomique (n.f.)	planificación macroeconómica (n.f.)
plano anual de trabalho (n.m.)	annual plan of activities	plan d'activités annuel (n.m.)	plan de trabajo anual (n.m.)
Plano Canadense para o Desenvolvimento do Comércio Indígena Internacional (n.m.)	Aboriginal International Business Development Plan [CAN]; AIBD Plan [CAN]	Plan de développement du commerce autochtone international (n.m.) [CAN]; PDCAI (n.m.) [CAN]	Plan Canadiense para el Desarrollo del Comercio Indígena Internacional (n.m.)
plano de ação (n.m.)	action plan	plan d'action (n.m.)	plan de acción (n.m.)
Plano de Ação da Bolívia (n.m.)	Bolivia Plan of Action	Plan d'action de la Bolivie (n.m.)	Plan de Acción de Bolivia (n.m.)

Plano de Ação da Décima Primeira Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.m.)	Plan of Action of the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor	Plan d'action de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Plan de Acción de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.m.)
Plano de Ação de Cartagena (n.m.)	Cartagena Plan of Action	Plan d'action de Carthagène (n.m.)	Plan de Acción de Cartagena (n.m.)
Plano de Ação de Dakar (n.m.)	Dakar Framework of Action	Cadre d'action de Dakar (n.m.)	Marco de Acción de Dakar (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Adotado durante o Fórum de Educação Mundial, realizado em Dakar, em abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the World Education Forum held in Dakar, Senegal, in April 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Signé lors du Forum mondial sur l'éducation, tenu à Dakar, Sénégal, en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado durante el Foro Mundial sobre la Educación celebrado en Dakar, Senegal, en abril de 2000.		
Plano de Ação de Lima (n.m.); Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.)	Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.		
Plano de Ação de Miami (n.m.)	Miami Plan of Action	Plan d'action de Miami (n.m.)	Plan de Acción de Miami (n.m.)
Plano de Ação de Ottawa (n.m.)	Ottawa Plan of Action	Plan d'action d'Ottawa (n.m.)	Plan de Acción de Ottawa (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted during the XII Inter-American Conference of Ministers of Labor held on October 2001 in Ottawa, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté à la XII <sup>e</sup> Conférence interaméricaine des ministres du travail tenue en octobre 2001 à Ottawa, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado durante la XII Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo celebrada en octubre de 2001 en Ottawa, Canadá.		

Plano de Ação de Santa Cruz (n.m.)	Santa Cruz Plan of Action	Plan d'action de Santa Cruz (n.m.)	Plan de Acción de Santa Cruz (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.		
Plano de Ação de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plan of Action of Santa Cruz de la Sierra	Plan d'action de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)	Plan de Acción de Santa Cruz de la Sierra (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Elaborado durante a Cúpula sobre Desenvolvimento Sustentável, realizada na Bolívia em dezembro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Developed during the Summit of the Americas on Sustainable Development held in Bolivia in December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé lors du Sommet sur le développement durable tenu en Bolivie en décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborado durante la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible realizada en Bolivia en diciembre de 1996.		
Plano de Ação de Santiago (n.m.)	Santiago Plan of Action	Plan d'action de Santiago (n.m.)	Plan de Acción de Santiago (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Signed by the Heads of State and Government participating in the Second Summit of the Americas held in Santiago, Chile, on April 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Signé par les chefs d'État et de gouvernement réunis à Santiago du Chili en avril 1998, pendant le Deuxième Sommet des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Suscrito por los Jefes de Estado y de Gobierno que participaron en la Segunda Cumbre de las Américas efectuada en Santiago de Chile, en abril de 1998.		
Plano de Ação de Viña del Mar (n.m.)	Plan of Action of Viña del Mar; Viña del Mar Plan of Action	Plan d'action de Viña del Mar (n.m.)	Plan de Acción de Viña del Mar (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Adopted by the Ministers of Labor on October 21, 1998, at the Eleventh Inter-American Conference of Ministers of Labor.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté par les ministres du travail le 21 octobre 1998, lors de la onzième Conférence interaméricaine des ministres du travail.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado por los Ministros del Trabajo el 21 de octubre de 1998 en el marco de la Undécima Conferencia Interamericana de Ministros del Trabajo.		

Plano de Ação para a Implementação da Estratégia Antidrogas no Hemisfério (n.m.)	Plan of Action for the Implementation of the Anti-Drug Strategy in the Hemisphere	Plan d'action pour la mise en oeuvre de la Stratégie antidrogue dans l'hémisphère (n.m.)	Plan de Acción para la Implementación de la Estrategia Antidrogas en el Hemisferio (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana para o Controle do Abuso de Drogas (CICAD), maio de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the OAS Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD), in May 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD), en mai 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD), en mayo de 1998.		
Plano de Ação para a Participação da Mulher nas Estruturas de Poder e Tomadas de Decisões (n.m.)	Plan of Action on Women's Participation in Power and Decision-Making Structures	Plan d'action pour la participation des femmes aux structures du pouvoir et à la prise de décisions (n.m.)	Plan de Acción para la Participación de la Mujer en las Estructuras de Poder y la Toma de Decisiones (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Comissão Interamericana de Mulheres.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
Plano de Ação para o Desenvolvimento Sustentável das Américas (n.m.)	Plan of Action for the Sustainable Development of the Americas	Plan d'action sur le développement durable des Amériques (n.m.)	Plan de Acción para el Desarrollo Sostenible de las Américas (n.m.)
Plano de Ação sobre a Cooperação Hemisférica para Prevenir, Combater e Eliminar o Terrorismo (n.m.); Plano de Ação de Lima (n.m.)	Plan of Action on Hemispheric Cooperation to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism; Lima Plan of Action	Plan d'action de coopération hémisphérique pour la prévention, la lutte et l'élimination du terrorisme (n.m.); Plan d'action de Lima (n.m.)	Plan de Acción sobre Cooperación Hemisférica para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.m.); Plan de Acción de Lima (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovado na Primeira Conferência Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada em Lima, Peru, abril de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Adopted at the First Inter-American Specialized Conference on Terrorism held in Lima, Peru, April 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Adopté lors de la première Conférence spécialisée sur le terrorisme qui a eu lieu à Lima, Pérou, en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Adoptado en la Primera Conferencia Especializada Interamericana sobre Terrorismo celebrada en Lima, Peru, abril de 1996.		

Plano de Desenvolvimento Integrado da Bacia do Rio Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plan for the Integrated Development of the Putumayo River Basin [COL, PER]	Plan pour le développement intégré du bassin de la rivière Putumayo (n.m.) [COL, PER]	Plan de Desarrollo Integrado de la Cuenca del Río Putumayo (n.m.) [COL, PER]
Plano de Gestão Integrada dos Recursos Hídricos e Desenvolvimento Sustentável da Bacia do Rio San Juan e sua Zona Costeira (n.m.)	Integrated Water Resource and Sustainable Development Plan for the San Juan River Basin and its Coastal Area	Plan de gestion intégrée des ressources hydrauliques et de développement durable pour le bassin du fleuve San Juan et de sa zone littorale (n.m.)	Plan para el Manejo Integrado de los Recursos Hídricos y el Desarrollo Sostenible de la Cuenca del Río San Juan y su Zona Costera (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Título da Primeira Reunião do Comitê Diretor do Fundo para o Meio Ambiente Mundial (FMAM).		
<i>EN</i>	NOTE Title of the First Meeting of the Executive Committee of the Global Environment Facility (GEF).		
<i>FR</i>	NOTA Titre de la première réunion du comité directeur du Fonds pour l'environnement mondial (FEM).		
<i>ES</i>	NOTA Título de la Primera Reunión del Comité Directivo del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM).		
Plano de Resposta a Desastres no Setor de Transportes do Hemisfério Ocidental (n.m.)	Western Hemisphere Transportation Disaster Response Plan	Plan d'intervention en cas de catastrophe dans les transports au sein de l'Hémisphère occidental (n.m.)	Plan de Respuesta a los Desastres en el Sector Transporte en el Hemisferio Occidental (n.m.)
plano estratégico de ação (n.m.)	strategic action plan	plan d'action stratégique (n.m.)	plan estratégico de acción (n.m.)
Plano Estratégico de Parceria para o Desenvolvimento (n.m.)	Strategic Plan for Partnership for Development	Plan stratégique de partenariat pour le développement (n.m.)	Plan Estratégico de Cooperación Solidaria para el Desarrollo (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the CIDI: Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA Du CIDI : Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA Del CIDI: Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
Plano Integrado para o Meio Ambiente da Fronteira (n.m.)	Integrated Border Environment Plan; IBEP	Plan intégré pour l'environnement à la frontière (n.m.)	Plan Integral Ambiental Fronterizo (n.m.); PIAF (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Plan between Mexico and the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Plan entre le Mexique et les États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Plan entre México y Estados Unidos.		

Plano Nacional de Destruição de Minas Armazenadas na Nicarágua (n.m.)	National Plan for the Destruction of Stockpiled Mines in Nicaragua	Plan national de destruction des mines stockées au Nicaragua (n.m.)	Plan Nacional de Destrucción de Minas Almacenadas en Nicaragua (n.m.)
Plano Nacional de Remoção e Destruição de Artefatos Explosivos (n.m.) [GTM]	National Plan for Demining and Destruction of Explosive Devices [GTM]	Plan national de déminage et de destruction d'engins explosifs (n.m.) [GTM]	Plan Nacional de Desminado y Destrucción de Artefactos Explosivos (n.m.) [GTM]
Plano Regional de Ação para Melhorar a Qualidade e o Acesso à Água Potável (n.m.)	Regional Plan of Action for Improving Access to and Quality of Drinking Water	Plan régional d'action pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et de sa qualité (n.m.)	Plan de Acción Regional para el Mejoramiento del Acceso al Agua Potable y la Calidad del Agua Potable (n.m.)
Plano Regional para a Qualidade da Água Potável (n.m.)	Regional Plan for Drinking Water Quality	Plan régional pour la qualité de l'eau potable (n.m.)	Plan Regional para la Calidad del Agua Potable (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
plenamente garantida (dívida)	backed by the full faith and credit (debt obligation)	pleinement garanti; pleinement honoré (titre de créance)	plenamente garantizada (obligación de deuda)
PND (m.) [BRA]; Programa Nacional de Privatização (n.m.)	National Privatization Program; PND [BRA]	Programme national de privatisation (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Desestatización (n.m.) [BRA]
PNUD (m.); Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.)	United Nations Development Programme; UNDP	Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)
PNUMA (m.); Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.)	United Nations Environment Programme; UNEP	Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUE (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)
poder aquisitivo (n.m.)	purchasing power	pouvoir d'achat (n.m.)	poder adquisitivo (n.m.); poder de compra (n.m.)
poder de negociação (n.m.)	bargaining power	pouvoir de négociation (n.m.)	poder de negociación (n.m.)

poder executivo (n.m.)	executive branch	pouvoir exécutif (n.m.); exécutif (n.m.)	poder ejecutivo (n.m.)
poder judiciário (n.m.); magistratura (n.f.)	judicial branch	magistrature (n.f.); pouvoir judiciaire (n.m.)	poder judicial (n.m.)
polícia comunitária (n.f.)	community-based policing	services communautaires de police (n.m.)	polícia comunitaria (n.f.)
política comercial (n.f.)	commercial policy; trade policy	politique commerciale (n.f.)	política comercial (n.f.)
política da péssima vizinhança (n.f.)	beggar-thy-neighbor policy	politique d'égoïsme sacré (n.f.); politique de chacun pour soi (n.f.)	política de "empobrece a tu vecino" (n.f.)
política de abertura comercial (n.f.); política de liberalização comercial (n.f.)	trade liberalization policy; open trade policy	politique d'ouverture commerciale (n.f.)	política de apertura comercial (n.f.); política de liberalización comercial (n.f.)
política de apoio (n.f.)	support policy	politique d'appui (n.f.)	política de apoyo (n.f.)
política de capacitação (n.f.)	enabling policy	politique habilitante (n.f.)	política de apoyo (n.f.)
política de comércio agrícola (n.f.)	agricultural trade policy	politique agro-commerciale (n.f.)	política de comercio agrícola (n.f.)
política de concorrência (n.f.)	competition policy	politique de la concurrence (n.f.)	política de competencia (n.f.)
Política de Concorrência no Mercosul (n.f.)	Competition Policy in Mercosur	Politique de la concurrence dans le Mercosur (n.f.)	Política de Competencia en el Mercosur (n.f.)
política de defesa (n.f.)	defense policy	politique de défense (n.f.)	política de defensa (n.f.)
política de educação intersetorial (n.f.)	inter-sectoral educational policy	politique d'éducation intersectorielle (n.f.)	política educativa intersectorial (n.f.)
política de empréstimo (n.f.)	lending policy	politique de prêt (n.f.)	política crediticia (n.f.)
política de interconexão (n.f.)	interconnection policy	politique d'interconnexion (n.f.)	política de interconexión (n.f.)
política de liberalização comercial (n.f.); política de abertura comercial (n.f.)	trade liberalization policy; open trade policy	politique d'ouverture commerciale (n.f.)	política de apertura comercial (n.f.); política de liberalización comercial (n.f.)



política de preços (n.f.)	price policy; pricing policy	politique de prix (n.f.)	política de precios (n.f.)
política de saúde (n.f.)	health policy	politique en matière de santé (n.f.); politique de la santé (n.f.)	política de salud (n.f.)
política econômica (n.f.)	economic policy	politique économique (n.f.)	política económica (n.f.)
política econômica baseada no mercado (n.f.); política econômica centrada no mercado (n.f.)	market-based economic policy	politique économique axée sur l'économie de marché (n.f.)	política económica fundamentada en la economía de mercado (n.f.)
política econômica centrada no mercado (n.f.); política econômica baseada no mercado (n.f.)	market-based economic policy	politique économique axée sur l'économie de marché (n.f.)	política económica fundamentada en la economía de mercado (n.f.)
política econômica sólida (n.f.)	sound economic policy	politique économique saine (n.f.)	política económica sólida (n.f.)
política industrial (n.f.)	industrial policy	politique industrielle (n.f.)	política industrial (n.f.)
<i>EN</i> • pursue an ~			
<i>FR</i> • pratiquer une ~			
<i>ES</i> • poner en marcha una ~			
política interna (n.f.)	internal policy	politique interne (n.f.)	política interna (n.f.); política nacional (n.f.)
política interna de concorrência (n.f.); política nacional de concorrência (n.f.)	domestic competition policy	politique nationale de concurrence (n.f.)	política nacional de competencia (n.f.)
política ambiental (n.f.)	environmental policy	politique environnementale (n.f.)	política ambiental (n.f.)
política macroeconômica (n.f.)	macroeconomic policy	politique macroéconomique (n.f.)	política macroeconómica (n.f.)
política nacional de concorrência (n.f.); política interna de concorrência (n.f.)	domestic competition policy	politique nationale de concurrence (n.f.)	política nacional de competencia (n.f.)
política penitenciária (n.f.)	penitentiary policy	politique pénitentiaire (n.f.)	política penitenciaria (n.f.)

política penitenciária (n.f.)	prison policy	politique carcérale (n.f.)	política carcelaria (n.f.)
política pública (n.f.)	public policy	politique publique (n.f.)	política pública (n.f.)
política sobre assédio (n.f.)	harassment policy	politique en matière de harcèlement (n.f.)	política sobre hostigamiento (n.f.); política en materia de acoso (n.f.)
politização (n.f.)	politicization	politisation (n.f.)	politización (n.f.)
ponto central (n.m.); ponto focal (n.m.)	focal point	centre de liaison (n.m.)	punto focal (n.m.)
ponto de ação (n.m.)	action item	action à entreprendre (n.f.); suite à donner (n.f.); mesure à prendre (n.f.)	punto de acción (n.m.); punto dispositivo (n.m.)
ponto de contato (n.m.)	contact point	point de contact (n.m.)	punto de contacto (n.m.)
ponto de contato 24h, 7 dias por semana (n.m.)	24-hour/7-day a week point of contact	point de contact de 24 heures, 7 jours par semaine (n.m.)	punto de contacto de 24 horas, 7 días a la semana (n.m.)
ponto de presença (n.m.)	point of presence; POP	point d'occupation (n.m.); point de présence (n.m.)	punto de presencia (n.m.); punto de ocupación (n.m.)
<i>EN</i> • Internet ~			
<i>FR</i> • ~ Internet			
<i>ES</i> • ~ de Internet			
ponto de vista acerca de sexo (n.f.)	gender perspective	point de vue tenant compte des sexes/pécificités (n.m.)	perspectiva de género (n.f.)
ponto focal (n.m.); ponto central (n.m.)	focal point	centre de liaison (n.m.)	punto focal (n.m.)
ponto focal nacional (n.m.)	national focal point	centre national de liaison (n.m.)	punto focal nacional (n.m.)
população ativa (n.f.)	working population	population active (n.f.)	población activa (n.f.); población económicamente activa (n.f.)
população civil (n.f.)	civilian population	population civile (n.f.)	población civil (n.f.)

população de alto risco (n.f.)	high-risk population	population à haut risque (n.f.)	población de alto riesgo (n.f.)
população economicamente desfavorecida (n.f.)	economically disadvantaged population	population économiquement défavorisée (n.f.)	población en desventaja económica (n.f.)
população indígena (n.f.)	indigenous population	population autochtone (n.f.)	población indígena (n.f.)
população rural (n.f.)	rural population	population rurale (n.f.)	población rural (n.f.)
pôr em vigor	bring into force	mettre en vigueur; mettre en oeuvre	poner en vigor
por mútuo consentimento	mutual agreement, by; mutual consent, by	d'un commun accord; de gré à gré; à l'amiable	por consentimiento mutuo
portal (n.m.); portal web (n.m.)	portal; Web portal	portail (n.m.); portail Web (n.m.)	portal (n.m.)
portal de entrada na Internet (n.m.)	Internet gateway	passerelle Internet (n.f.)	pasarela Internet (n.f.)
portal web (n.m.); portal (n.m.)	portal; Web portal	portail (n.m.); portail Web (n.m.)	portal (n.m.)
porta-voz (n.m.)	spokesperson	porte-parole (n.é.)	portavoz (n.m.)
porta-voz social (n.m.)	social spokesman	rapporteur social (n.m.)	interlocutor social (n.m.)
porto de entrada (n.m.)	port of entry	port d'entrée (n.m.)	puerto de entrada (n.m.)
porto de saída (n.m.)	port of departure	port de départ (n.m.)	puerto de salida (n.m.)
posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado); posição tarifária (n.f.)	heading (under the Harmonized System); tariff heading	position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)
posição comercial (n.f.); situação comercial (n.f.)	trade position; trading position	situation commerciale (n.f.)	situación comercial (n.f.); posición comercial (n.f.)
posição dominante (n.f.)	dominant position	position dominante (n.f.)	posición dominante (n.f.)
posição tarifária (n.f.); posição (n.f.) (dentro do Sistema Harmonizado)	heading (under the Harmonized System); tariff heading	position (n.f.) (dans le Système harmonisé); position tarifaire (n.f.)	partida (n.f.) (dentro del Sistema Armonizado); partida arancelaria (n.f.)

posse de terra (n.f.)	land tenure	méthode de tenure (n.f.)	régimen de tenencia de tierras (n.m.)
posto ambulante (n.m.); quiosque ambulante (n.m.)	street stall	kiosque ambulant (n.m.)	puesto ambulante (n.m.)
potencial humano (n.m.)	human potential	potentiel humain (n.m.)	potencial humano (n.m.)
<i>PT</i>	Realizar o potencial humano.		
<i>EN</i>	To realize human potential.		
<i>FR</i>	Développer le potentiel humain.		
<i>ES</i>	Desarrollar el potencial humano.		
poupanças fiscais (n.f.); economias fiscais (n.f.)	fiscal savings	économies budgétaires (n.f.)	ahorros fiscales (n.m.)
povos indígenas (n.m.)	native people; aboriginal people	autochtones (n.é.)	indígenas (n.)
Povos Indígenas e Direitos Constitucionais na América Latina (n.m.)	Indigenous Peoples and Constitutional Rights in Latin America	Peuples autochtones et droits constitutionnels en Amérique latine (n.m.)	Pueblos Indígenas y Derechos Constitucionales en América Latina (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Título de um estudo comparativo sobre os direitos indígenas na América Latina e publicado pelo Instituto Indígena Interamericano (III).		
<i>EN</i>	NOTE Comparative study published by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>FR</i>	NOTA Étude comparative publiée par l'Institut indianiste interaméricain.		
<i>ES</i>	NOTA Estudio comparativo publicado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
Povos Indígenas: uma Nova Aliança (n.m.)	Indigenous Populations: a New Alliance	Populations autochtones : un nouveau partenariat (n.f.)	Las poblaciones indígenas: una nueva alianza (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Lema do Ano Internacional dos Povos Indígenas do Mundo, 1993.		
<i>EN</i>	NOTE Slogan of the International Year of the World's Indigenous People. United Nations, 1993.		
<i>FR</i>	NOTA Slogan de l'Année internationale des populations autochtones. Nations Unies, 1993.		
<i>ES</i>	NOTA Lema del Año Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo. Naciones Unidas, 1993.		

PPAE (m.); país pobre altamente endividado (n.m.)	heavily indebted poor country; HIPC; highly indebted poor country	pays pauvre très endetté (n.m.); PPTÉ (n.m.)	país pobre muy endeudado (n.m.); PPME (n.m.); país pobre altamente endeudado (n.m.)
PPP (m.); princípio poluiu-pagou (n.m.)	polluter pays principle; PPP	principe pollueur-payeur (n.m.); PPP (n.m.)	principio de quien contamina paga (n.m.)
praga (n.m.)	pest	parasite (n.m.)	plaga (n.f.)
prática abusiva (de uma empresa) (n.f.)	abusive practice (by a commercial enterprise)	pratique abusive (n.f.) (d'une entreprise commerciale)	práctica abusiva (n.f.) (de una empresa)
prática alternativa de saúde (n.f.)	alternative health practice	pratique de santé de substitution (n.f.)	práctica alternativa de salud (n.f.)
prática anticompetitiva (n.f.); prática concorrência (n.f.)	anticompetitive practice	pratique anticoncurrentielle (n.f.)	práctica anticompetitiva (n.f.); práctica contraria a la competencia (n.f.)
prática antidumping (n.f.)	antidumping practice	pratique antidumping (n.f.)	práctica antidumping (n.f.)
prática comercial (n.f.)	trade practice	pratique commerciale (n.f.)	práctica comercial (n.f.)
prática comercial desleal (n.f.); prática de comércio desleal (n.f.)	unfair trade practice; unfair trading practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.)
prática comercial enganosa (n.f.)	deceptive marketing practice	pratique commerciale de nature à induire en erreur (n.f.)	práctica comercial engañosa (n.f.)
prática comercial leal (n.f.)	fair trade practice	pratique commerciale loyale (n.f.)	práctica leal de comercio (n.f.)
prática comercial protecionista (n.f.)	protectionist trade practice	pratique commerciale protectionniste (n.f.)	práctica comercial proteccionista (n.f.)
prática concorrência (n.f.); prática anticompetitiva (n.f.)	anticompetitive practice	pratique anticoncurrentielle (n.f.)	práctica anticompetitiva (n.f.); práctica contraria a la competencia (n.f.)
prática de comércio desleal (n.f.); prática comercial desleal (n.f.)	unfair trade practice; unfair trading practice	pratique commerciale déloyale (n.f.)	práctica comercial desleal (n.f.); práctica desleal (n.f.); práctica comercial injusta (n.f.)

prática de conluio (n.f.)	collusive practice	pratique collusoire (n.f.)	práctica colusoria (n.f.)
prática de exportação que entrava o comércio (n.f.)	trade-distorting export practice	pratique d'exportation qui entrave le commerce (n.f.)	práctica de exportación que distorsiona el comercio (n.f.)
prática desleal (n.f.)	unfair practice	pratique déloyale (n.f.)	práctica desleal (n.f.); conducta desleal (n.f.)
prática desleal de preços (n.f.)	unfair pricing	établissement d'un prix inéquitable (n.m.); fixation d'un prix inéquitable (n.f.)	práctica desleal de precios (n.f.)
prática de subsídios cruzados (n.f.)	cross-subsidization	interfinancement (n.m.)	subsídios cruzados (n.m.); subvenciones cruzadas (n.f.)
prática que entrava o comércio (n.f.)	trade-distorting practice	pratique qui entrave le commerce (n.f.); mesure de distorsion (n.f.)	práctica que distorsiona el comercio (n.f.)
práticas administrativas (n.f.)	administrative practices	pratiques administratives (n.f.); usages administratifs (n.m.)	prácticas administrativas (n.f.); métodos administrativos (n.m.); usos administrativos (n.m.)
práticas comerciais (n.f.)	business practices; commercial practices	pratiques commerciales (n.f.)	prácticas comerciales (n.f.)
práticas comerciais restritivas (n.f.)	restrictive business practices	pratiques commerciales restrictives (n.f.)	prácticas comerciales restrictivas (n.f.); PCR (n.f.)
práticas de exportação (n.f.)	export practices	pratiques d'exportation (n.f.)	prácticas de exportación (n.f.)
práticas de subsídios (n.f.)	subsidies practices	pratiques en matière de subvention (n.f.)	prácticas relativas a los subsidios (n.f.)
práticas empresariais anticompetitivas (n.f.)	anticompetitive business practices	pratiques commerciales anticoncurrentielles (n.f.)	prácticas empresariales anticompetitivas (n.f.)
prática trabalhista justa (n.f.)	fair employment practice; fair labo(u)r practice	pratique loyale en matière d'emploi (n.f.); pratique équitable en matière d'emploi (n.f.)	práctica laboral justa (n.f.)

PREAL (f.); Associação para a Revitalização da Educação nas Américas (n.f.)	Partnership for Educational Revitalization in the Americas; PREAL	Partenariat pour la réforme de l'éducation dans les Amériques (n.m.); PREAL (n.m.)	Promoción de la Reforma Educativa en América Latina y el Caribe (n.f.); PREAL (n.f.)
precedente (n.m.)	precedent	précédent (n.m.)	precedente (n.m.)
<i>EN</i> • set a ~			
<i>FR</i> • créer, constituer un ~			
<i>ES</i> • sentar un ~			
preço à vista (n.m.)	spot price	prix au comptant (n.m.)	precio al contado (n.m.); precio de entrega inmediata (n.m.)
preço base (n.m.); preço de referência (n.f.)	base price	prix de référence (n.m.)	precio base (n.m.)
preço comercial (n.m.); preço corrente (n.m.)	trade price	prix du commerce (n.m.); prix commercial (n.m.)	precio al ramo (n.m.); precio al por mayor (n.m.)
preço comparável (n.m.)	comparable price	prix comparable (n.m.)	precio comparable (n.m.)
preço competitivo (n.m.)	competitive price	prix concurrentiel (n.m.); prix compétitif (n.m.)	precio competitivo (n.m.)
preço corrente (n.m.); preço comercial (n.m.)	trade price	prix du commerce (n.m.); prix commercial (n.m.)	precio al ramo (n.m.); precio al por mayor (n.m.)
preço de aquisição (n.m.)	acquisition price	prix d'achat (n.m.)	precio de adquisición (n.m.)
preço de cessão (n.m.); preço de transferência (n.m.)	transfer price	prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.)
preço de <i>dumping</i> (n.m.)	dumped price	prix de dumping (n.m.)	precio de dumping (n.m.)
preço de exportação (n.m.)	export price	prix à l'exportation (n.m.); prix des exportations (n.m.)	precio de exportación (n.m.)
preço de gatilho (n.m.)	trigger price	prix de déclenchement (n.m.)	precio de intervención (n.m.)

preço de mercado (n.m.)	market price	prix du marché (n.m.)	precio de mercado (n.m.)
preço de oferta (n.m.)	supply price	prix d'offre (n.m.)	precio de abastecimiento (n.m.); precio de oferta (n.m.)
preço de produtos básicos (n.m.)	commodity price	cours des produits de base (n.m.); prix des produits de base (n.m.)	precio de productos básicos (n.m.)
preço de referência (n.f.); preço base (n.m.)	base price	prix de référence (n.m.)	precio base (n.m.)
preço de referência (n.m.)	benchmark price	prix de référence (n.m.)	precio de referencia (n.m.)
preço de revenda (n.m.)	resale price	prix de revente (n.m.)	precio de reventa (n.m.)
preço de transferência (n.m.); preço de cessão (n.m.)	transfer price	prix de cession interne (n.m.); prix de cession (n.m.)	precio de cesión (n.m.); precio de transferencia (n.m.); precio de transferencia interna (n.m.)
preço de varejo (n.m.); preço de venda ao consumidor (n.m.)	retail price; consumer price	prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)
preço de venda ao consumidor (n.m.); preço de varejo (n.m.)	retail price; consumer price	prix de détail (n.m.); prix de vente au détail (n.m.)	precio al por menor (n.m.); precio de menudeo (n.m.)
preço de venda estadunidense (n.m.); preço de venda nos Estados Unidos (n.m.)	American selling price; ASP	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)
preço de venda nos Estados Unidos (n.m.); preço de venda estadunidense (n.m.)	American selling price; ASP	prix de vente américain (n.m.); PVA (n.m.)	precio de venta estadounidense (n.m.); PVE (n.m.); precio de venta en Estados Unidos (n.m.)
preço do produtor (n.m.)	producer price	prix à la production (n.m.)	precio a la producción (n.m.)
preço efetivamente pago ou a ser pago (n.m.)	price actually paid or payable	prix effectivement payé ou à payer (n.m.)	precio realmente pagado o por pagar (n.m.)
preço mínimo (n.m.)	floor price	prix plancher (n.m.)	precio mínimo (n.m.)
preço nacional (n.m.)	domestic price	prix intérieur (n.m.)	precio nacional (n.m.)



preço paritário de importação (n.m.)	import parity price	prix paritaire à l'importation (n.m.)	precio paritario de importación (n.m.)
preço recomendado (n.m.); preço sugerido para a venda (n.m.)	suggested retail price	prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.)	precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)
preço representativo (n.m.)	representative price	prix représentatif (n.m.)	precio representativo (n.m.)
preço sugerido para a venda (n.m.); preço recomendado (n.m.)	suggested retail price	prix suggéré (n.m.); prix conseillé (n.m.); prix de vente conseillé (n.m.)	precio aconsejado (n.m.); precio de menudeo recomendado (n.m.)
precursor químico (n.m.)	chemical precursor	précurseur chimique (n.m.)	precursor químico (n.m.)
<i>EN</i>	• diversion of ~		
<i>FR</i>	• détournement des ~		
<i>ES</i>	• desvío de ~		
preferência comercial (n.f.)	trade preference	préférence commerciale (n.f.)	preferencia comercial (n.f.)
preferência reversa (n.f.)	reverse preference	préférence inverse (n.f.)	preferencia de contrapartida (n.f.)
preferência tarifária (n.f.)	tariff preference	préférence tarifaire (n.f.)	preferencia arancelaria (n.f.)
prejuízo (n.m.); dano (n.m.)	injury <sup>2</sup>	préjudice (n.m.)	daño (n.m.)
prejuízo efetivo (n.m.); prejuízo real (n.m.)	actual injury	préjudice effectif (n.m.); préjudice réel (n.m.)	daño efectivo (n.m.)
prejuízo material (n.m.)	material injury	préjudice important (n.m.)	perjuicio importante (n.m.); perjuicio grave (n.m.)
prejuízo real (n.m.); prejuízo efetivo (n.m.)	actual injury	préjudice effectif (n.m.); préjudice réel (n.m.)	daño efectivo (n.m.)
prejuízo sério (n.m.); dano sério (n.m.)	serious injury	préjudice grave (n.m.)	daño serio (n.m.)
prejuízo suposto (n.m.); alegação de dano (n.f.)	alleged injury	préjudice prétendu (n.m.)	daño supuesto (n.m.)

prêmio (n.m.); gratificação (n.f.)	bounty	prime (n.f.)	prima (n.f.); gratificación (n.f.)
Prêmio Interamericano de Educação Andrés Bello (n.m.)	Andres Bello Inter-American Education Award	Prix interaméricain d'éducation Andrés Bello (n.m.)	Premio Interamericano de Educación Andrés Bello (n.m.)
preocupação com a segurança (n.f.)	security concern	inquiétude du point de vue de la sécurité (n.f.); préoccupation en matière de sécurité (n.f.)	preocupación de seguridad (n.f.); inquietud sobre la seguridad (n.f.)
presença comercial (n.f.)	commercial presence	présence commerciale (n.f.)	presencia comercial (n.f.)
Preservação e Fortalecimento da Democracia, da Justiça e dos Direitos Humanos (n.f.)	Preserving and Strengthening Democracy, Justice and Human Rights	Préservation et renforcement de la démocratie, de la justice et des droits de la personne (n.f.)	Preservación y fortalecimiento de la democracia, la justicia y los derechos humanos (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Tema tratado no Plano de Ação de Santiago.		
<i>EN</i>	NOTE Topic dealt with in the Santiago Plan of Action.		
<i>FR</i>	NOTA Sujet inclus dans le Plan d'action de Santiago.		
<i>ES</i>	NOTA Tema tratado en el Plan de Acción de Santiago.		
presidência interina (n.f.); presidência provisória (n.f.)	provisional chair; interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship	présidence par intérim (n.f.)	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)
presidência <i>pro tempore</i> (n.f.)	chair pro tempore; pro tempore chair	présidence pro tempore (n.f.); présidence intérimaire (n.f.)	presidencia pro tempore (n.f.)
presidência provisória (n.f.); presidência interina (n.f.)	provisional chair; interim chair; interim chairmanship; provisional chairmanship	présidence par intérim (n.f.)	presidencia provisional (n.f.); presidencia interina (n.f.)
presidente interino (n.m.); presidente provisório (n.m.)	provisional chairman; provisional chairperson; interim chair	président par intérim (n.m.)	presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)
presidente provisório (n.m.); presidente interino (n.m.)	provisional chairman; provisional chairperson; interim chair	président par intérim (n.m.)	presidente provisional (n.m.); presidente interino (n.m.)

pressão cambial (n.f.); pressão financeira (n.f.); pressão monetária (n.f.)	currency pressure	pression sur le change (n.f.)	presión cambiaria (n.f.)
pressão financeira (n.f.); pressão monetária (n.f.); pressão cambial (n.f.)	currency pressure	pression sur le change (n.f.)	presión cambiaria (n.f.)
pressão financeira (n.f.); tensão financeira (n.f.)	financial tension; financial stress	tension financière (n.f.)	tensión financiera (n.f.); presión financiera (n.f.)
pressão monetária (n.f.); pressão cambial (n.f.); pressão financeira (n.f.)	currency pressure	pression sur le change (n.f.)	presión cambiaria (n.f.)
pressões econômicas (n.f.)	economic pressures	pressions économiques (n.f.)	presiones económicas (n.f.)
prestação de serviços (n.f.); serviço de entrega (n.m.)	service delivery; performance of services; provision of services	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)
prestação transfronteiriça de serviços (n.f.); prestação transnacional de serviços (n.f.)	cross-border provision of services	fourniture transfrontière de services (n.f.); fourniture transfrontalière de services (n.f.)	prestación transfronteriza de servicios (n.f.)
prestação transfronteiriça de serviços financeiros (n.f.); fornecimento transfronteiriço de serviços financeiros (n.m.)	cross-border provision of financial services	fourniture transfrontière de services financiers (n.f.); fourniture transfrontalière de services financiers (n.f.)	prestación transfronteriza de servicios financieros (n.f.)
prestação transnacional de serviços (n.f.); prestação transfronteiriça de serviços (n.f.)	cross-border provision of services	fourniture transfrontière de services (n.f.); fourniture transfrontalière de services (n.f.)	prestación transfronteriza de servicios (n.f.)
presunção de inocência (n.f.)	presumption of innocence	présomption d'innocence (n.f.)	presunción de inocencia (n.f.)
presunção desfavorável (n.f.)	presumption against	présomption à l'égard de (n.f.); présomption envers (n.f.); présomption contre (n.f.); présomption défavorable à (n.f.)	presunción en contra de (n.f.)
prevenção ao crime (n.f.)	crime prevention	prévention du crime (n.f.)	prevención del crimen (n.f.)

Prevenção da Deficiência de Micronutrientes (n.f.)	Prevention of Micro Nutrient Deficiency	Prévention des carences en micronutriments (n.f.)	Prevención de la Deficiencia de Micronutrientes (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana da Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Program.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud.		
prevenção de controvérsias (n.f.)	avoidance of disputes; dispute avoidance	prévention des différends (n.f.)	prevención de controversias (n.f.)
prevenção de doença por vacinação (n.f.)	vaccine-preventable disease	maladie pouvant être prévenue par un vaccin (n.f.); maladie pouvant être prévenue par la vaccination (n.f.)	enfermedad prevenible por vacunación (n.f.)
prevenção de doenças (n.f.)	disease prevention	prévention des maladies (n.f.)	prevención de enfermedades (n.f.)
prevenção de fraude (n.f.)	prevention of fraud; fraud prevention	prévention de la fraude (n.f.)	prevención del fraude (n.f.)
PRICYT (m.); Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.)	Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
principal provedor (n.m.)	dominant provider	fournisseur dominant (n.m.)	proveedor principal (n.m.)

princípio da não-discriminação (n.m.)	principle of non-discrimination	principe de non-discrimination (n.m.)	principio de no discriminación (n.m.)
princípio da não-intervenção (n.m.)	principle of non-intervention; principle of non-interference	principe de non-ingérence (n.m.); principe de non-entrave (n.m.); principe de non-intervention (n.m.)	principio de no intervención (n.m.)
princípio da neutralidade tecnológica (n.m.)	principle of technological neutrality	principe de neutralité technologique (n.m.)	principio de neutralidad tecnológica (n.m.)
princípio da reciprocidade (n.m.)	principle of reciprocity	principe de réciprocité (n.m.)	principio de reciprocidad (n.m.)
princípio da transparência (n.m.)	principle of transparency	principe de transparence (n.m.)	principio de transparencia (n.m.)
princípio democrático (n.m.)	democratic principle	principe démocratique (n.m.)	principio democrático (n.m.)
princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)
princípio da nação-mais-favorecida (n.m.); princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio NMF (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)
princípio NMF (n.m.); princípio da nação mais favorecida (n.m.); princípio da nação-mais-favorecida (n.m.)	most-favoured-nation principle; MFN principle	principe de la nation la plus favorisée (n.m.); principe NPF (n.m.)	principio de la nación más favorecida (n.m.); principio NMF (n.m.)
princípio obrigatório (n.m.)	enforcement principle	principe de mise en application (n.m.)	principio para la aplicación (n.m.)
princípio poluiu-pagou (n.m.); PPP (m.)	polluter pays principle; PPP	principe pollueur-payeur (n.m.); PPP (n.m.)	principio de quien contamina paga (n.m.)
princípios de boa conduta (n.m.)	principles of good conduct	principes de bonne conduite (n.m.); principes de conduite responsable (n.m.)	principios de buena conducta (n.m.)
princípios de contabilidade	generally accepted accounting	principes comptables généralement	principios de contabilidad

geralmente aceites (n.m.); PCGA (m.)	principles; GAAP	reconnus (n.m.); PCGR (n.m.)	generalmente aceptados (n.m.); PCGA (n.m.)
princípios éticos (n.m.)	ethical principles	principes de déontologie (n.m.)	principios éticos (n.m.)
Princípios Fundamentais de Basiléia para a Supervisão Eficaz de Transações Bancárias (n.m.)	Basel Core Principles for Effective Banking Supervision	Principes fondamentaux de Bâle pour la surveillance efficace des opérations bancaires (n.m.)	Principios Fundamentales de Basilea para la Supervisión Efectiva de las Actividades Bancarias (n.m.)
princípios gerais de direito (n.m.)	general legal principles	principes généraux de droit (n.m.)	principios generales de derecho (n.m.)
princípios trabalhistas (n.m.)	labo(u)r principles	principes relatifs au travail (n.m.)	principios laborales (n.m.)
princípios universalmente reconhecidos de direito internacional humanitário (n.m.)	universally recognized principles of international humanitarian law	principes universellement reconnus du droit international humanitaire (n.m.)	principios de derecho internacional humanitario reconocidos universalmente (n.m.)
prioridade de saúde (n.f.)	health priority	priorité en matière de santé (n.f.)	prioridad de salud (n.f.)
<i>PT</i> Prioridade nacional de saúde.			
<i>EN</i> National health priority.			
<i>FR</i> Priorité nationale en matière de santé.			
<i>ES</i> Prioridad nacional de salud.			
privacidade de dados (n.f.)	data privacy	confidentialité des données (n.f.)	privacidad de datos (n.f.)
privatização (n.f.)	privatization; denationalization	privatisation (n.f.); dénationalisation (n.f.)	privatización (n.f.); desincorporación (n.f.) [MEX]
privilégio (n.m.)	privilege (n.)	priviège (n.m.)	privilegio (n.m.)
PROALCA (m.); Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.)	Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)
probidade pública (n.f.)	public probity	probité publique (n.f.)	probidad pública (n.f.)

procedimento aberto (n.m.); procedimento de licitação aberta (n.m.)	open tendering procedure; open procedure	procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.); procédure ouverte (n.f.)	procedimiento de licitación abierta (n.m.)
procedimento acelerado (n.m.); procedimento de via expressa (n.m.)	fast-track procedure	procédure accélérée (n.f.); procédure de la voie express (n.f.)	procedimiento expedito (n.m.)
procedimento adjudicatório (n.m.)	adjudicatory proceedings	procédure judiciaire (n.f.)	procedimientos contenciosos (n.m.)
procedimento administrativo (n.m.)	administrative procedure	procédure administrative (n.f.)	procedimiento administrativo (n.m.)
procedimento administrativo de recurso (n.m.)	administrative appeal procedure	procédure administrative d'appel (n.f.)	procedimiento administrativo de apelación (n.m.)
procedimento de aprovação (n.m.)	approval procedure	procédure d'approbation (n.f.)	procedimiento de aprobación (n.m.)
procedimento de avaliação de conformidade (n.m.)	conformity assessment procedure	procédure d'évaluation de la conformité (n.f.)	procedimiento para la evaluación de la conformidad (n.m.)
procedimento de certificação (n.m.)	certification procedure	méthode de certification (n.f.)	procedimiento de certificación (n.m.)
procedimento de conciliação (n.m.)	conciliation proceedings	procédure de conciliation (n.f.)	procedimiento de conciliación (n.m.)
procedimento de controle (n.m.); procedimento de inspeção (n.m.)	control procedure; inspection procedure	méthode d'inspection (n.f.)	procedimiento de control (n.m.); procedimiento de inspección (n.m.)
procedimento de inspeção (n.m.); procedimento de controle (n.m.)	control procedure; inspection procedure	méthode d'inspection (n.f.)	procedimiento de control (n.m.); procedimiento de inspección (n.m.)
procedimento de licitação aberta (n.m.); procedimento aberto (n.m.)	open tendering procedure; open procedure	procédure d'appel d'offres ouverte (n.f.); procédure ouverte (n.f.)	procedimiento de licitación abierta (n.m.)
procedimento de petições e ofertas (n.m.)	request-and-offer procedure	procédure de demandes et d'offres (n.f.)	procedimiento de petición y oferta de concesiones (n.m.)
procedimento de registro de propriedade (n.m.)	property registration procedure	procédure d'enregistrement de propriété (n.f.)	procedimiento de registro de propiedad (n.m.)
procedimento de solução de controvérsias (n.m.)	dispute settlement procedure	procédure de règlement des différends (n.f.)	procedimiento de solución de controversias (n.m.)

procedimento de via expressa (n.m.); procedimento acelerado (n.m.)	fast-track procedure	procédure accélérée (n.f.); procédure de la voie express (n.f.)	procedimiento expedito (n.m.)
procedimento eleitoral (n.m.)	electoral procedure	mécanisme électoral (n.m.)	procedimiento electoral (n.m.)
procedimento institucional (n.m.)	institutional procedure; institutional proceeding	procédure institutionnelle (n.f.)	proceso institucional (n.m.); procedimiento institucional (n.m.)
procedimento legal (n.m.)	legal procedure	procédure judiciaire (n.f.)	procedimiento legal (n.m.)
procedimentos aduaneiros (n.m.); procedimentos de alfândega (n.m.)	customs procedures	procédures douanières (n.f.)	procedimientos aduaneros (n.m.)
procedimentos de alfândega (n.m.); procedimentos aduaneiros (n.m.)	customs procedures	procédures douanières (n.f.)	procedimientos aduaneros (n.m.)
processamento (n.m.)	processing	transformation (n.f.)	procesamiento (n.m.)
processamento comercial (n.m.)	commercial processing (of goods)	traitement commercial (n.m.); traitement des expéditions commerciales (n.m.)	procesamiento comercial (n.m.)
processamento exterior (n.m.)	outward processing	traitement à l'extérieur (n.m.)	proceso de ensamblaje en el exterior (n.m.)
processo consultivo interno (n.m.)	domestic consultative process	processus intérieur de consultation (n.m.)	proceso interno de consulta (n.m.)
processo da ALCA (n.m.)	FTAA process	processus de la ZLEA (n.m.)	proceso del ALCA (n.m.)
processo de aquisição (n.m.)	acquisition process	processus d'acquisition (n.m.)	proceso de adquisición (n.m.)
processo de certificação de equipamentos (n.m.)	equipment certification process	processus de certification de l'équipement (n.m.)	proceso de certificación de equipo (n.m.)
processo de dívida por lei (n.m.)	due process of law	application régulière de la loi (n.f.)	debido proceso legal (n.m.)
processo de fabricação (n.m.)	manufacturing process	processus de fabrication (n.m.)	proceso de fabricación (n.m.)



processo de integração nacional (n.m.)	national integration process	processus d'intégration nationale (n.m.)	proceso nacional de integración (n.m.)
processo de integração regional (n.m.)	regional integration process	processus d'intégration régionale (n.m.)	proceso de integración regional (n.m.)
processo de licitação (n.m.); processo de proposta de concorrência pública (n.m.)	tendering process; bidding process; public tender process	processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	proceso de licitación (n.m.)
processo de negociação (n.m.)	negotiating process	processus de négociation (n.m.)	proceso de negociación (n.m.)
processo de negociação coletiva (n.m.)	collective bargaining procedure	méthode de négociation collective (n.f.)	procedimiento de negociación colectiva (n.m.)
processo de patente (n.m.); método de patente (n.m.)	process patent; method patent	brevet de procédé (n.m.)	patente de procedimiento (n.f.)
processo de privatização (n.m.)	privatization process	processus de privatisation (n.m.)	proceso de privatización (n.m.)
processo de proposta de concorrência pública (n.m.); processo de licitação (n.m.)	tendering process; bidding process; public tender process	processus d'appel d'offres (n.m.); processus d'adjudication (n.m.)	proceso de licitación (n.m.)
Processo de Puebla (n.m.)	Puebla Process	Processus de Puebla (n.m.)	Proceso de Puebla (n.m.)
processo de seguimento (n.m.)	follow-up process	processus de suivi (n.m.)	proceso de seguimiento (n.m.)
processo eleitoral (n.m.)	electoral process	processus électoral (n.m.)	proceso electoral (n.m.)
processo oral (n.m.)	oral proceedings	procédure orale (n.f.)	juicio oral (n.m.)
procurador (n.m.); promotor (n.m.)	prosecutor	procureur (n.m.)	fiscal (n.)
procurador de direitos humanos (n.m.)	human rights attorney	procureur des droits de la personne (n.m.)	procurador de los derechos humanos (n.m.)
Procurador Geral (n.m.)	Attorney General	procureur général (n.m.)	Procurador General (n.m.)
Procurador Geral Adjunto (n.m.) [CAN]	Deputy Solicitor General [CAN]	Sous-solliciteur général (n.m.) [CAN]	Procurador General Adjunto (n.m.) [CAN]

PRODEEM (m.) [BRA]; Programa para Desenvolvimento Energético dos Estados e Municípios (n.m.)	Programme for Energy Development of States and Municipalities [BRA]	Programme pour le développement énergétique des États et des municipalités (n.m.) [BRA]	Programa de Desarrollo Energético de Estados y Municipios (n.m.); PRODEEM (n.m.) [BRA]
produção deficitária (n.f.)	underproduction	sous-production (n.f.)	subproducción (n.f.); producción deficitaria (n.f.); producción insuficiente (n.f.)
produção mundial (n.f.)	world output	production mondiale (n.f.)	producción mundial (n.f.); producción global (n.f.)
produtividade (n.f.)	productivity; productiveness	productivité (n.f.)	productividad (n.f.)
produtividade do trabalho (n.f.)	productivity of labo(u)r; labo(u)r productivity	productivité du travail (n.f.)	productividad laboral (n.f.); productividad en el trabajo (n.f.)
produto agrícola (n.m.); produto agropecuário (n.m.)	agricultural good; agricultural product; farm product	produit agricole (n.m.)	producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)
produto agrícola de base (n.m.)	basic agricultural product	produit agricole initial (n.m.)	producto agropecuario de base (n.m.)
produto agropecuário (n.m.); produto agrícola (n.m.)	agricultural good; agricultural product; farm product	produit agricole (n.m.)	producto agropecuario (n.m.); producto agrícola (n.m.)
produto autêntico (n.m.); produto genuíno (n.m.)	genuine good; genuine product	article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	bien genuino (n.m.); producto genuino (n.m.)
produto comercial (n.m.)	commercial product	produit commercial (n.m.)	producto comercial (n.m.)
produto competidor (n.m.); produto competitivo (n.m.)	competitive product; competing product	produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)
produto competitivo (n.m.); produto competidor (n.m.)	competitive product; competing product	produit concurrent (n.m.); produit compétitif (n.m.)	producto competitivo (n.m.); producto competidor (n.m.)
produto de capital intensivo (n.m.); produto que demanda grande quantidade de capital (n.m.)	capital-intensive product	produit à fort coefficient de capital (n.m.)	producto intensivo en capital (n.m.)
produto de clivagem (n.m.); produto de dissociação (n.m.)	cleavage product	produit de dissociation (n.m.)	producto de desdoblamiento (n.m.)

produto de dissociação (n.m.); produto de clivagem (n.m.)	cleavage product	produit de dissociation (n.m.)	producto de desdoblamiento (n.m.)
produto de <i>dumping</i> (n.m.)	dumped product; dumped good	produit faisant l'objet de dumping (n.m.); produit de dumping (n.m.); marchandise sous-évaluée (n.f.)	producto objeto de dumping (n.m.)
produto derivado (n.m.); Subproduto (n.m.)	by-product; derivative product	sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.)	subproducto (n.m.)
produto de valor agregado (n.m.)	value-added product	produit à valeur ajoutée (n.m.)	producto de valor agregado (n.m.)
produto diretamente competitivo (n.m.); bens em concorrência direta (n.m.)	directly competitive good	produit directement concurrent (n.m.); marchandise directement concurrente (n.f.)	bien en competencia directa (n.m.)
produto em trânsito (n.m.); mercadorias em trânsito (n.f.)	goods in transit; inventory in transit	marchandises en transit (n.f.); produits en transit (n.m.); biens en transit (n.m.)	mercancías en tránsito (n.f.); bienes en tránsito (n.m.); mercancías en camino (n.f.)
produto falsificado (n.m.)	counterfeit good	produit de contrefaçon (n.m.); marchandise de contrefaçon (n.f.); produit contrefait (n.m.)	producto falsificado (n.m.); bien falsificado (n.m.); artículo falsificado (n.m.)
produto farmacêutico (n.m.)	pharmaceutical product	produit pharmaceutique (n.m.)	producto farmacéutico (n.m.)
produto final (n.m.); bem final (n.m.)	end product; end good; final product	produit final (n.m.); bien final (n.m.)	bien final (n.m.); producto final (n.m.)
produto genuíno (n.m.); produto autêntico (n.m.)	genuine good; genuine product	article authentique (n.m.); produit authentique (n.m.)	bien genuíno (n.m.); producto genuíno (n.m.)
produto importado (n.m.); bem importado (n.m.); mercadoria importada (n.f.)	imported good; imported product	bien importé (n.m.); produit importé (n.m.); marchandise importée (n.f.)	bien importado (n.m.); producto importado (n.m.); mercancía importada (n.f.)
produto industrial (n.m.); mercadoria industrial (n.f.); bem industrial (n.m.)	industrial product; industrial good	bien industriel (n.m.); produit industriel (n.m.)	bien industrial (n.m.); producto industrial (n.m.); mercancía industrial (n.f.)

produto intensivo em tecnologia (n.m.)	technology-intensive product	produit à forte composante technologique (n.m.)	producto con alto contenido tecnológico (n.m.)
produto interno bruto (n.m.); PIB (m.)	gross domestic product; GDP	produit intérieur brut (n.m.); PIB (n.m.)	producto interno bruto (n.m.); PIB (n.m.)
produto local (n.m.)	local product	produit local (n.m.)	producto local (n.m.)
produto medicinal (n.m.)	medicinal product; health product	produit médical (n.m.)	producto medicinal (n.m.)
produto não-originário (n.m.); material não-originário (n.m.); bem não-originário (n.m.)	non-originating good; non-originating material	produit non originaire (n.m.)	bien no originario (n.m.); material no originario (n.m.)
produto patenteado (n.m.); artigo patenteado (n.m.)	patented product	produit breveté (n.m.)	artículo patentado (n.m.); producto patentado (n.m.)
produto pirata (n.m.)	pirated good	produit pirate (n.m.); produit piraté (n.m.)	mercancía falsificada (n.f.); producto pirata (n.m.)
produto primário (n.m.)	primary commodity; primary product	produit primaire (n.m.)	producto primario (n.m.); producto básico (n.m.)
produto processado (n.m.); produto transformado (n.m.)	processed product	produit transformé (n.m.)	producto procesado (n.m.); producto transformado (n.m.)
produto que demanda grande quantidade de capital (n.m.); produto de capital intensivo (n.m.)	capital-intensive product	produit à fort coefficient de capital (n.m.)	producto intensivo en capital (n.m.)
produto que possui registro de direitos autorais (n.m.)	copyrighted product	produit protégé par le droit d'auteur (n.m.); produit protégé (n.m.)	producto de propiedad registrada (n.m.); producto amparado por el derecho de autor (n.m.)
produtor (n.m.)	producer	producteur (n.m.)	productor (n.m.)
produtos acabados (n.m.); bens acabados (n.m.)	finished goods; finished products	produits finis (n.m.); biens finis (n.m.)	productos terminados (n.m.); productos acabados (n.m.); bienes terminados (n.m.)

produtos automotores (n.m.)	automotive goods; automotive products	produits automobiles (n.m.); produits de l'industrie automobile (n.m.)	productos automotores (n.m.)
produtos derivados de recursos naturais (n.m.); NRBP (m.)	natural resource-based products; NRBP	produits provenant des ressources naturelles (n.m.); produits de l'exploitation des ressources naturelles (n.m.)	productos derivados de recursos naturales (n.m.); productos obtenidos de la explotación de recursos naturales (n.m.)
produtos de uma Parte (n.m.); mercadorias de uma Parte (n.f.)	goods of a Party	produits d'une Partie (n.m.)	bienes de una Parte (n.m.); mercancías de una Parte (n.f.)
produto secundário (n.m.)	secondary product	produit secondaire (n.m.)	producto secundario (n.m.)
produtos impulsionados pelo governo (n.m.)	government-impelled goods	produits pris en charge par l'État (n.m.)	productos impulsados por el gobierno (n.m.)
produtos inacabados (n.m.); bens inal-acabados (n.m.)	unfinished products; unfinished goods	produits non finis (n.m.); biens non finis (n.m.)	bienes no terminados (n.m.); productos no terminados (n.m.)
produtos intermediários (n.m.); bens intermediários (n.m.)	intermediate products; intermediate goods	biens intermédiaires (n.m.); produits intermédiaires (n.m.)	bienes intermedios (n.m.); productos intermedios (n.m.)
produtos manufaturados (n.m.); artigos manufaturados (n.m.); bens manufaturados (n.m.)	manufactured goods; manufactured products	produits manufacturés (n.m.); marchandises fabriquées (n.f.)	productos manufaturados (n.m.); artículos manufaturados (n.m.)
produtos naturais (n.m.); bens naturais (n.m.)	originating goods	produits originaires (n.m.); marchandises originaires (n.f.)	bienes originarios (n.m.); mercancías originarias (n.f.)
produtos relacionados (n.m.); bens relacionados (n.m.); mercadorias relacionadas (n.f.)	related goods	produits connexes (n.m.)	bienes conexos (n.m.); mercancías conexas (n.f.); productos conexos (n.m.)
produtos semi-industrializados (n.m.)	semi-processed products	produits semi-transformés (n.m.)	productos semiprocesados (n.m.); productos semielaborados (n.m.); productos semitransformados (n.m.)
produtos semi-manufaturados (n.m.)	semi-finished goods; semi-manufactured products	produits semi-finis (n.m.); produits semi-manufacturés (n.m.); articles semi-manufacturés (n.m.)	productos semiacabados (n.m.); productos semimanufacturados (n.m.)

produtos similares (n.m.); bens similares (n.m.)	similar goods; like goods	marchandises similaires (n.f.); marchandises semblables (n.f.); produits similaires (n.m.)	mercancías similares (n.f.); bienes similares (n.m.)
produtos sujeitos a impostos (n.m.); mercadorias sujeitas a impostos (n.f.)	dutiable goods; dutiable products	produits passibles de droits de douane (n.m.); biens passibles de droits de douane (n.m.)	mercancías sujetas a impuestos (n.f.); productos sujetos a impuestos (n.m.)
produto transformado (n.m.); produto processado (n.m.)	processed product	produit transformé (n.m.)	producto procesado (n.m.); producto transformado (n.m.)
profissional de alta qualificação (n.m.)	highly-qualified professional	professionnel hautement qualifié (n.m.)	profesional altamente calificado (n.m.)
Programa Acadêmico de Ciências da Computação (n.m.)	Computer Science Academic Program	Programme de formation en informatique (n.m.)	Programa de Informática Escolar (n.m.); PIE (n.m.)
Programa Canadense de Nutrição Pré-natal (n.m.); PCNP (m.)	Canada Prenatal Nutrition Program; CPNP	Programme canadien de nutrition prénatale (n.m.); PCNP (n.m.)	Programa Canadiense de Nutrición Prenatal (n.m.); PCNP (n.m.)
programação educacional (n.f.)	educational programming	programmation éducative (n.f.)	programación educativa (n.f.)
programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.); UNAIDS (m.)	Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)
programa comunitário de cuidados com a saúde (n.m.)	community-based health care programme	programme communautaire de soins de santé (n.m.)	programa comunitario de atención a la salud (n.m.)
programa conjunto de assistência técnica (n.m.)	joint technical assistance program	programme conjoint d'aide technique (n.m.)	programa conjunto de asistencia técnica (n.m.)
Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.); UNDCP (m.)	United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)
Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (n.m.); PNUD (m.)	United Nations Development Programme; UNDP	Programme des Nations Unies pour le développement (n.m.); PNUD (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (n.m.); PNUD (n.m.)

Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (n.m.); PNUMA (m.)	United Nations Environment Programme; UNEP	Programme des Nations Unies pour l'environnement (n.m.); PNUÉ (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (n.m.); PNUMA (n.m.)
Programa de Ação de Beijing (n.m.)	Beijing Platform for Action	Programme d'action de Beijing (n.m.)	Plataforma de Acción de Beijing (n.f.)
Programa de Ação Integral contra Armas de Guerra na América Central (n.m.)	Programme of Integral Action against Antipersonnel Mines in Central America	Programme d'action intégrale contre les mines antipersonnel en Amérique centrale (n.m.)	Programa de Acción Integral contra las minas antipersonal en Centroamérica (n.m.)
Programa de Ação por uma Cultura de Paz (n.m.)	Programme of Action on a Culture of Peace	Programme d'action pour une culture de la paix (n.m.)	Programa de Acción sobre una Cultura de Paz (n.m.)
Programa de Ação Sub-regional para o Desenvolvimento Sustentável da Puna Americana (n.m.)	Subregional Action Program for the Sustainable Development of the American Puna	Programme sous-régional d'action pour le développement durable de la Puna américaine (n.m.)	Programa de Acción Subregional para el Desarrollo Sostenible de la Puna Americana (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification; implemented by Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, and Peru.		
<i>ES</i>	NOTA Programa encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación; llevado a cabo en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.		
Programa de Acesso Comunitário (n.m.)	Community Access Program; CAP	Programme d'accès communautaire (n.m.); PAC (n.m.)	Programa de Acceso Comunitario (n.m.)
programa de adaptação (n.m.)	adaptation program	programme d'adaptation (n.m.)	programa de adaptación (n.m.)
Programa de Água Limpa (n.m.) [MEX]	Clean Water Program [MEX]	Programme de l'eau propre (n.m.) [MEX]	Programa de Agua Limpia (n.m.) [MEX]
programa de ajuda externa (n.m.)	foreign aid program	programme de l'aide extérieure	programa de ayuda externa (n.m.)
programa de ajuste (n.m.)	adjustment program	programme d'adaptation (n.m.)	programa de ajuste (n.m.)
Programa de Alerta para Enchentes e de Redução da Vulnerabilidade de Inundações na América Central (n.m.)	Programme on Flood Alert and Reduction of Vulnerability to Flooding in Central America	Programme d'alerte aux inondations et de réduction de la vulnérabilité aux inondations en Amérique centrale (n.m.)	Programa de Alerta y Reducción de Vulnerabilidad a las Inundaciones en Centroamérica (n.m.)

Programa de Alimentação e Nutrição (n.m.)	Food and Nutrition Program	Programme pour l'alimentation et la nutrition (n.m.)	Programa de Alimentación y Nutrición (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Organização Pan-americana da Saúde.		
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud.		
Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Programa de Apoio ao Fundo Nacional de Compensação e Desenvolvimento Social no Peru (n.m.)	Programme to Support the National Fund for Compensation and Social Development in Peru	Programme d'appui au fonds national d'indemnisation et de développement social au Pérou (n.m.)	Programa de Apoyo al Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social en Perú (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		



Programa de Apoio à Reforma do Sistema Judiciário em El Salvador (n.m.)	Programme in Support of Justice Sector Reforms in El Salvador	Programme d'appui à la réforme du secteur de la justice au El Salvador (n.m.)	Programa de Apoyo a la Reforma del Sistema de Justicia en El Salvador (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
Programa de Assistência a Vítimas de Minas e Artíficos Explosivos (n.m.)	Care Program for Victims of Mines and Explosive Devices	Programme de soins aux victimes de mines et d'engins explosifs (n.m.)	Programa de Atención para Víctimas de Minas y Artefactos Explosivos (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Nicaraguan program since 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Programme mis en application au Nicaragua depuis 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Programa en efecto en Nicaragua desde 1997.		
Programa de Assistência para Desarmamento de Minas na América Central (n.m.); PADCA (m.)	Assistance Program for Demining in Central America; PADCA	Programme d'assistance pour le déminage en Amérique centrale (n.m.); PADCA (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Centroamérica (n.m.); PADCA (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa criado pela Organização dos Estados Americanos em 1991.		
<i>EN</i>	NOTE Program created by the Organization of American States in 1991.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation des États américains établi en 1991.		
<i>ES</i>	NOTA Programa creado por la Organización de los Estados Americanos en 1991.		
Programa de Assistência para Desarmamento de Minas Terrestres no Equador/Peru (n.m.); PADEP (m.)	Programme for Demining Assistance in Ecuador/Peru; PADEP	Programme d'assistance au déminage en Équateur et au Pérou (n.m.); PADEP (n.m.)	Programa de Asistencia para el Desminado en Ecuador/Perú (n.m.); PADEP (n.m.)
programa de assistência técnica (n.m.)	technical assistance program	programme d'aide technique (n.m.)	programa de asistencia técnica (n.m.)

Programa de Avaliação do Setor Financeiro (n.m.); PESF (m.)	Financial Sector Assessment Program; FSAP	Programme d'évaluation du secteur financier (n.m.); PESF (n.m.)	Programa de Evaluación del Sector Financiero (n.m.); PESF (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Fundo Monetário Internacional (FMI) e do Banco Mundial (BM).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank (WB).		
<i>FR</i>	NOTA Mis en place conjointement par la Banque mondiale (BM) et le Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial (BM).		
programa de capacitação (n.m.); programa de formação (n.m.)	training program	programme de formation (n.m.)	programa de capacitación (n.m.)
programa de compensação (n.m.); programa de indenização (n.m.)	compensatory program; program of compensation	programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)
programa de competitividade (n.m.)	competitiveness program	programme de compétitivité (n.m.)	programa de competitividad (n.m.)
programa de conectividade (n.m.)	connectivity agenda	programme de connectivité (n.m.)	programa de conectividad (n.m.)
programa de conservação (n.m.)	conservation program	programme de conservation (n.m.)	programa de conservación (n.m.)
Programa de Conservação de Animais Selvagens e Diversificação Produtiva do Setor Rural (n.m.) [MEX]	Programme for Conservation of Wildlife and Productive Diversification of the Rural Sector [MEX]	Programme de conservation de la faune et diversification en milieu rural (n.m.) [MEX]	Programa de Conservación de la Vida Silvestre y Diversificación Productiva en el Sector Rural (n.m.) [MEX]
Programa de Cooperação e Descentralização de Governos Locais (n.m.)	Program of Cooperation and Decentralization in Local Governments	Programme de coopération et de décentralisation au sein des gouvernements locaux (n.m.)	Programa de Cooperación y Descentralización y Gobierno Local (n.m.)
Programa de Cooperação Hemisférica (n.m.); PCH (m.)	Hemispheric Cooperation Program; HCP	Programme de coopération hémisphérique (n.m.); PCH (n.m.)	Programa de Cooperación Hemisférica (n.m.); PCH (n.m.)
programa de cooperação para a capacitação (n.m.)	cooperative training program	programme coopératif de formation (n.m.)	programa de cooperación para la capacitación (n.m.)

Programa de Cooperação Trabalhista (n.m.)	Cooperative Work Program	Programme de travail coopératif (n.m.)	Programa de Cooperación Laboral (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program established under the North American Agreement on Labor Cooperation, which came into effect on January 1, 1994.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail, qui est entré en vigueur le 1er janvier 1994.		
<i>ES</i>	NOTA Programa establecido en términos del Acuerdo de Cooperación Laboral de América del Norte que entró en vigor el primero de enero de 1994.		
Programa de Corredores de Rua (n.m.) [PRY]	Road Corridors Program [PRY]	Programme des corridors routiers (n.m.) [PRY]	Programa de Corredores Viales (n.m.) [PRY]
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
programa de crédito agrícola (n.m.)	farm credit program; agricultural credit program	programme de crédit agricole (n.m.)	programa de crédito agrícola (n.m.)
Programa de Debates sobre o Trabalho na América Central (n.m.); PROALCA (m.)	Program for Labor Issues in Central America; PROALCA	Programme des questions relatives aux travail pour l'Amérique centrale (n.m.); PROALCA (n.m.)	Programa de Asuntos Laborales para Centroamérica (n.m.); PROALCA (n.m.)
programa de descertificação (n.f.)	decertification program	programme de révocation d'accréditation (n.m.)	programa de revocación de certificados (n.m.)
programa de desenvolvimento alternativo (n.m.)	alternative development program	programme substitutif de développement (n.m.)	programa de desarrollo alternativo (n.m.)

Programa de Desenvolvimento Comunitário para a Paz na Guatemala (n.m.)	Community Program for Peace in Guatemala	Programme communautaire pour la paix au Guatemala (n.m.)	Programa de Desarrollo Comunitario para la Paz en Guatemala (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank's Program to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement pour faire face à la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo para combatir la violencia en las Américas.		
programa de desenvolvimento de recursos humanos (n.m.)	human resources development program	programme de développement des ressources humaines (n.m.)	programa de desarrollo de recursos humanos (n.m.)
Programa de Desenvolvimento Integrado das Comunidades Fronteiriças de Iñapari e Assis (n.m.)	Integrated Development Program for the Iñapari and Assis Border Communities	Programme de développement intégré des communautés frontalières Iñapari et Assis (n.m.)	Programa de Desarrollo Integrado de las Comunidades Fronterizas de Iñapari-Assis (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Peru e do Brasil.		
<i>EN</i>	NOTE Program between Brazil and Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Programme entre le Brésil et le Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Programa entre Brasil y Perú.		
Programa de Desenvolvimento Sustentável da Costa do Pacífico (n.m.) [COL]	Pacific Coast Sustainable Development Program [COL]	Programme de développement durable de la Côte du Pacifique (n.m.) [COL]	Programa de Desarrollo Sostenible en la Costa del Pacífico (n.m.) [COL]
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Programme qui reçoit l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
Programa de Direitos Humanos (n.m.) [CAN]	Human Rights Program [CAN]	Programme des droits de la personne (n.m.) [CAN]	Programa de Derechos Humanos (n.m.) [CAN]

Programa de Educação para a Paz no Hemisfério (n.m.)	Programme of Education for Peace in the Hemisphere	Programme d'éducation pour la paix dans le continent (n.m.)	Programa de Educación para la Paz en el Hemisferio (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Commission on Hemispheric Security of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission sur la sécurité continentale de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión de Seguridad Hemisférica de la OEA.		
programa de eletrificação rural (n.m.)	rural electrification program	programme d'électrification rurale (n.m.)	programa de electrificación rural (n.m.)
Programa de Eliminação de Tarifas (n.m.)	Tariff Elimination Program	Programme d'élimination de tarifs (n.m.)	Programa de Eliminación Arancelaria (n.m.)
programa de formação (n.m.); programa de capacitação (n.m.)	training program	programme de formation (n.m.)	programa de capacitación (n.m.)
programa de imunização (n.m.); programa de vacinação (n.m.)	immunization program; vaccination program	programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)
programa de indenização (n.m.); programa de compensação (n.m.)	compensatory program; program of compensation	programme compensatoire (n.m.); programme de compensation (n.m.)	programa de indemnización (n.m.); programa compensatorio (n.m.)
Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.); SIMPOC (m.) (OIT)	Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)
programa de intercâmbio (n.m.)	exchange program	programme d'échange (n.m.)	programa de intercambio (n.m.)
Programa de Liberalização de Tarifas (n.m.)	Tariff Liberalization Program	Programme de libéralisation des tarifs (n.m.)	Programa de Liberalización Arancelaria (n.m.)

Programa de Liderança das Mulheres (n.m.); PROLEAD (m.); Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Programa de Modernização do Mercado Trabalhista BID/SIECA/USAID (n.m.)	IDB/SIECA/USAID Program for Modernization of the Labour Market	Programme de modernisation du marché du travail BID/SIECA/USAID (n.m.)	Programa de Modernización del Mercado Laboral BID/SIECA/USAID (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA BID: Banco Interamericano de Desenvolvimento; SIECA: Secretaria de Integração Econômica da América Central; USAID: Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional		
<i>EN</i>	NOTE IDB: Inter-American Development Bank; SIECA: Secretariat for Central American Economic Integration; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA BID : Banque interaméricaine de développement; SIECA : Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale; USAID : Agence des États-Unis pour le développement international.		
<i>ES</i>	NOTA BID: Banco Inter-Americano de Desarrollo; SIECA: Secretaría de Integración Económica Centroamericana; USAID: Agencia para el Desarrollo de los Estados Unidos.		
Programa de Modernização do Sistema de Registro de Propriedade (n.m.) [GTM, CRI]	Property Registration System Modernization Programme [GTM, CRI]	Programme de modernisation du système d'enregistrement de propriété (n.m.) [GTM, CRI]	Programa de Modernización del Sistema de Registro de Propiedad (n.m.) [GTM, CRI]

Programa de Prevenção Contra o Crime e a Violência (n.m.)	Crime and Violence Prevention Program	Programme de prévention de la criminalité et de la violence (n.m.)	Prevención de la Violencia y el Delito (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para o combate da violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Program to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Programa del BID para combatir la violencia en las Américas.		
Programa de Prevenção e Tratamento da Violência Doméstica para Famílias da Flórida (n.m.) [CHL]	Programme of Prevention and Treatment of Domestic Violence for Families in La Florida [CHL]	Programme de prévention et de traitement de la violence familiale pour les familles de La Florida (n.m.) [CHL]	Programa de Atención y Prevención de Violencia Intrafamiliar para Familias de La Florida (n.m.) [CHL]
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
programa de reabilitação (n.m.)	rehabilitation program	programme de réhabilitation (n.m.)	programa de rehabilitación (n.m.)
Programa de Reabilitação de Vítimas de Minas (n.m.) (OEA)	Rehabilitation Program for Victims of Antipersonnel Mines (OAS)	Programme de réhabilitation des victimes de mines antipersonnel (n.m.) (OEA)	Programa de Rehabilitación de Víctimas de Minas Antipersonal (n.m.) (OEA)
programa de reintegração (n.m.)	reintegration program	programme de réinsertion (n.m.)	programa de reinserción (n.m.)
Programa de Saúde Familiar e da População (n.m.)	Programme on Family Health and Population	Programme de la santé familiale et de la population (n.m.)	Programa de Salud Familiar y Población (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Pan-American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
programa de trabalho (n.m.)	work program	programme de travail (n.m.)	programa de trabajo (n.m.)

Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.); PROPAZ (m.)	Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)
programa de vacinação (n.m.); programa de imunização (n.m.)	immunization program; vaccination program	programme d'immunisation (n.m.); programme de vaccination (n.m.)	programa de inmunización (n.m.); programa de vacunación (n.m.)
Programa Educacional e de Apoio à Família (n.m.)	Educational and Family Support Program	Programme éducationnel et d'aide à la famille (n.m.)	Programa Educativo y de Apoyo Familiar (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Program approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Programme approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.		
<i>ES</i>	NOTA Programa aprobado por el Comité Directivo de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).		
Programa Estratégico de Ação para a Bacia do Rio Bermejo (n.m.)	Strategic Action Program for the Bermejo River Basin	Plan d'action stratégique pour le bassin du fleuve Bermejo (n.m.)	Programa Estratégico de Acción para la cuenca del Río Bermejo (n.m.)
Programa Global de Ação para a Proteção do Ambiente Marinho das Atividades Realizadas em Terra (n.m.); GPA (m.)	Global Program of Action on the Protection of the Marine Environment from Land-based Activities; GPA	Programme d'action mondial pour la protection du milieu marin contre la pollution due aux activités terrestres (n.m.)	Programa de Acción Mundial para la Protección del Medio Marino frente a las Actividades Realizadas en Tierra (n.m.); PAM (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa patrocinado pelo Programa das Nações Unidas para o Meio Ambiente (PNUMA).		
<i>EN</i>	NOTE Program under the auspices of the United Nations Environment Program (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Programme sous l'égide du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Programa auspiciado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
Programa Ibero-americano de Ciência e Tecnologia para o Desenvolvimento (n.m.); CYTED (m.)	Ibero-American Programme of Science and Technology for Development; CYTED	Programme ibero-américain de science et technologie pour le développement (n.m.); CYTED (n.m.)	Programa Iberoamericano de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (n.m.); CYTED (n.m.)



Programa Interamericano de Ciência e Tecnologia (n.m.); PRICYT (m.)	Inter-American Science and Technology Program; PRICYT	Programme interaméricain de science et technologie (n.m.); PRICYT (n.m.)	Programa Interamericano de Ciencia y Tecnología (n.m.); PRICYT (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelo Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral como parte do Plano Estratégico de Cooperação Solidária 1997-2001.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Inter-American Council for Integral Development as an integral part of the Strategic Plan for Partnership for Development 1997-2001.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par le Conseil interaméricain pour le développement intégré; le programme est une composante intégrale du Plan stratégique de partenariat pour le développement 1997-2001.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral como parte del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 1997-2001.		
Programa Interamericano de Combate à Pobreza e à Discriminação (n.m.)	Inter-American Program to Combat Poverty and Discrimination	Programme interaméricain de lutte contre la pauvreté et la discrimination (n.m.)	Programa Interamericano de Combate a la Pobreza y la Discriminación (n.m.)
Programa Interamericano de Cooperação em Tecnologias Ambientais em Setores Chave de Indústria (n.m.)	Inter-American Program for Environment Technology Cooperation in Key Industry Sectors	Programme interaméricain pour la coopération en techniques environnementales dans les secteurs industriels clés (n.m.)	Programa Interamericano para la Cooperación Tecnológica Ambiental en Sectores Industriales Clave (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa conjunta da Organização dos Estados Americanos (OEA), do Centro Internacional de Pesquisa para o Desenvolvimento (CIPD) do Governo do Canadá e da Associação Mundial de Organismos de Pesquisa Industrial e Tecnológica (WAITRO).		
<i>EN</i>	NOTE OAS - International Development Research Center ("IDRC", Government of Canada) - World Association of Industrial and Technological Research Organizations (WAITRO) joint initiative.		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa conjunta de la OEA, el Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo (CIID) del Gobierno de Canadá y la Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (WAITRO).		
Programa Interamericano de Cooperação no Combate à Corrupção (n.m.)	Inter-American Program for Cooperation in the Fight against Corruption	Programme interaméricain de coopération pour la lutte contre la corruption (n.m.)	Programa Interamericano de Cooperación para Combatir la Corrupción (n.m.)
Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável (n.m.)	Inter-American Program for Sustainable Development	Programme interaméricain de développement durable (n.m.)	Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible (n.m.)

Programa Interamericano de Desenvolvimento Sustentável do Turismo (n.m.)	Inter-American Program on the Sustainable Development of Tourism	Programme interaméricain pour le développement durable du tourisme (n.m.)	Programa Interamericano de Desarrollo Sostenible del Turismo (n.m.)
Programa Interamericano de Educação (n.m.)	Inter-American Program of Education	Programme interaméricain d'éducation (n.m.)	Programa Interamericano de Educación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Aprovado pelos Ministros de Educação em sua reunião de Brasília, em julho de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Approved by the Ministers of Education in Brasilia, July 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Approuvé par les ministres de l'Éducation à Brasilia en juillet 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Aprobado por los Ministros de Educación en Brasilia, julio de 1998.		
Programa Interamericano de Metrologia Química (n.m.)	Inter-American Program on Chemical Metrology	Programme interaméricain de métrologie chimique (n.m.)	Programa Interamericano de Metrología Química (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Do Sistema Interamericano de Metrologia (SIM).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Metrology System (SIM).		
<i>FR</i>	NOTA Du Système interaméricain de métrologie (SIM).		
<i>ES</i>	NOTA Del Sistema Interamericano de Metrología (SIM).		
Programa Interamericano para a Promoção Internacional dos Direitos Humanos (n.m.)	Inter-American Program for International Promotion of Human Rights	Programme interaméricain de promotion internationale des droits de la personne (n.m.)	Programa Interamericano de Promoción Internacional de los Derechos Humanos (n.m.)
Programa Interamericano sobre a Promoção dos Direitos da Mulher e da Equidade e Igualdade de Sexo (n.m.)	Inter-American Program on the Promotion of Women's Human Rights and Gender Equity and Equality	Programme interaméricain de promotion des droits de la femme, de l'équité et de la parité hommes-femmes (n.m.)	Programa Interamericano sobre la Promoción de los Derechos de la Mujer y la Equidad e Igualdad de Género (n.m.)
<i>ES</i>	NOTA Aprobado en la Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de las Políticas de Mujeres en los Estados miembros de la OEA.		
Programa Internacional de Florestas-Modelo (n.m.)	International Model Forests Program; IMFP	Programme international des forêts modèles (n.m.)	Programa Internacional de Bosques Modelos (n.m.)

Programa Internacional para a Erradicação do Trabalho Infantil (n.m.); IPEC (m.) (OIT)	International Programme on the Elimination of Child Labour; IPEC (ILO)	Programme international pour l'abolition du travail des enfants (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)	Programa Internacional para la Erradicación del Trabajo Infantil (n.m.); IPEC (n.m.) (OIT)
Programa Mulher, Saúde e Desenvolvimento (n.m.)	Women, Health and Development Program; WHD	Programme Femmes, Santé et Développement (n.m.)	Programa Mujer, Salud y Desarrollo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Programa Mundial de Alimentos (n.m.); WFP (m.) (ONU)	World Food Program; WFP (UN)	Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)
Programa Nacional de Estradas Rurais (n.m.) [PRY]	National Rural Roads Program [PRY]	Programme national de routes rurales (n.m.) [PRY]	Programa Nacional Caminos Rurales (n.m.) [PRY]
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Programa Nacional de Privatização (n.m.); PND (m.) [BRA]	National Privatization Program; PND [BRA]	Programme national de privatisation (n.m.) [BRA]	Programa Nacional de Desestatización (n.m.) [BRA]
Programa para a Mobilidade no Ensino Superior na América do Norte (n.m.)	Programme for North American Mobility in Higher Education	Programme de mobilité nord-américaine en éducation supérieure (n.m.)	Programa para la Movilidad en la Educación Superior en América del Norte (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido em 1995, envolve o Canadá, os Estados Unidos e o México.		
<i>EN</i>	NOTE Established in 1995 between United States, Canada, and Mexico.		
<i>FR</i>	NOTA Établie en 1995 entre le Canada, les États-Unis et le Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido en 1995 entre Estados Unidos, Canadá y México.		

Programa para Crianças Afetadas pela Guerra (n.m.)	Agenda for War-Affected Children	Programme pour les enfants touchés par la guerre (n.m.)	Agenda para los Niños Afectados por la Guerra (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Elaborado em Winnipeg, Canadá, em setembro de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Done at Winnipeg, Canada, September, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Préparé à Winnipeg, Canada, en septembre 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Elaborada en Winnipeg, Canadá, en septiembre de 2000.		
Programa para Desenvolvimento Energético dos Estados e Municípios (n.m.); PRODEEM (m.) [BRA]	Programme for Energy Development of States and Municipalities [BRA]	Programme pour le développement énergétique des États et des municipalités (n.m.) [BRA]	Programa de Desarrollo Energético de Estados y Municipios (n.m.); PRODEEM (n.m.) [BRA]
Programa para Florestas e Povos Locais (n.m.)	Program on Forests and Local People	Programme pour les forêts et les populations locales (n.m.)	Program on Forests and Local People
Programa para o Desenvolvimento Sustentável de Darien (n.m.) [PAN]	Programme for the Sustainable Development of Darien [PAN]	Programme de développement durable pour la province du Darién (n.m.) [PAN]	Programa de Desarrollo Sostenible de Darién (n.m.) [PAN]
<i>PT</i>	NOTA Projeto apoiado pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Programme supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme mis sur pied avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa realizado con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Programa para os Povos Indígenas (n.m.) [PER]	Indigenous Populations Program [PER]	Programme des populations autochtones (n.m.) [PER]	Programa para las Poblaciones Indígenas (n.m.) [PER]
programa participativo (n.m.)	participatory program	programme participatif (n.m.)	programa participativo (n.m.)

Programa Piloto para a Conservação da Floresta Tropical Brasileira (n.m.)	Pilot Program to Conserve the Brazilian Rain Forest	Programme pilote de conservation de la forêt tropicale brésilienne (n.m.)	Programa Piloto para la Conservación del Bosque Tropical de Brasil (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa que recebe o apoio do Banco Mundial e que se centra em temas relacionados com a terra e os índios.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>ES</i>	NOTA Programa que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
Programa Piloto Regional de Tratamento e Prevenção da Violência Doméstica contra a Mulher (n.m.)	Regional Pilot Program to Address and Prevent Domestic Violence against Women	Programme pilote régional de lutte et de prévention de la violence familiale à l'égard des femmes (n.m.)	Programa Regional Piloto de Prevención y Atención de la Violencia Intrafamiliar contra la Mujer (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
Programa Regional de Ação para as Mulheres na América Latina e Caribe, 1995-2001 (n.m.)	Regional Programme of Action for Women in Latin America and the Caribbean, 1995-2001	Programme régional d'action pour les femmes en Amérique Latine et aux Caraïbes, 1995-2001 (n.m.)	Programa de Acción Regional para las Mujeres de América Latina y el Caribe, 1995-2001 (n.m.)
programa regulador (n.m.); sistema regulador (n.m.)	regulatory scheme; regulatory system	système de réglementation (n.m.)	sistema regulatorio (n.m.)
programas de ajuda especial (n.m.)	special support programs	programmes d'aide spéciaux (n.m.)	programas de ayuda especiales (n.m.)
programas especiais de emprego (n.m.)	special employment programs	programmes d'emploi spéciaux (n.m.)	programas de empleo especiales (n.m.)

Programa Setorial Agrícola (n.m.)	Agricultural Sector Program [ECU]	Programme sectoriel agricole (n.m.) [ECU]	Programa Sectorial Agropecuario (n.m.) [ECU]
<i>PT</i>	NOTA Programa que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Program supported by the Inter-American Development Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Programme établi avec l'appui de la Banque interaméricaine de développement.		
<i>ES</i>	NOTA Programa que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo.		
Programa sobre o Homem e a Biosfera (n.m.); MAB (m.) (UNESCO)	Man and the Biosphere Programme; MAB (UNESCO)	Programme sur l'homme et la biosphère (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)	Programa sobre el Hombre y la Biosfera (n.m.); MAB (n.m.) (UNESCO)
programa social (n.m.)	social program	programme social (n.m.)	programa social (n.m.)
Programas para os Mares Regionais (n.m.)	Regional Seas programmes	programmes pour les mers régionales (n.m.)	programas para los Mares Regionales (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Group of programmes established by the United Nations Environment Programme (UNEP).		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de programmes du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE).		
<i>ES</i>	NOTA Conjunto de programas promovidos por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).		
programa único de eliminação por produto (n.m.)	single elimination schedule per product	calendrier unique d'élimination par produit (n.m.)	programa único de eliminación por producto (n.m.)
programa voluntário (n.m.)	volunteer program	programme de bénévolat (n.m.)	programa voluntario (n.m.)
proibição (n.f.); interdição (n.f.)	ban (n.)	interdiction (n.f.)	prohibición (n.f.)
proibição condicional (n.f.)	conditional prohibition	interdiction conditionnelle (n.f.)	prohibición condicional (n.f.)
proibição de importação (n.f.)	import ban; import prohibition	interdiction d'importation (n.f.)	prohibición de importación (n.f.)
proibir; banir	ban (v.)	interdire	prohibir
Projeto Centro-americano sobre Mudanças Climáticas (n.m.)	Central American Climate Change Project	Projet centraméricain des changements climatiques (n.m.)	Proyecto Centroamericano sobre Cambios Climáticos (n.m.)

Projeto CPACC (m.) [ANTI]; Projeto do Caribe de Planificação para a Adaptação à Mudança Climática Mundial (n.m.)	Caribbean Planning for Adaptation to Global Climate Change Project; CPACC Project [ANTI]	Projet caribéen de planification pour l'adaptation aux changements climatiques mondiaux (n.m.) [ANTI]	Proyecto del Caribe de Planificación para la Adaptación al Cambio Climático Mundial (n.m.) [ANTI]
---	--	--	---

*EN* NOTE Project developed by the Caricom countries and financed by the Global Environment Facility (GEF) through The World Bank.

*FR* NOTA Projet mis sur pied par les États membres de la Caricom, sous les auspices du Fonds pour l'environnement mondial et la Banque mondiale.

*ES* NOTA Proyecto llevado a cabo por las naciones del Caricom con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través del Banco Mundial.

Projeto de Água Potável (n.m.) [BRA]	Safe Water Project [BRA]	Projet d'eau salubre (n.m.) [BRA]	Proyecto de Agua Potable (n.m.) [BRA]
Projeto de Biodiversidade em Áreas Prioritárias de Honduras (n.m.)	Honduras Biodiversity in Priority Areas Project	Projet sur la biodiversité dans les zones prioritaires au Honduras (n.m.)	Proyecto de Biodiversidad en Áreas Prioritarias de Honduras (n.m.)
projeto de combate à corrupção (n.m.)	anti-corruption project	projet de lutte contre la corruption (n.m.)	proyecto de lucha contra la corrupción (n.m.)
Projeto de Desenvolvimento de Energia Renovável do Caribe (n.m.)	Caribbean Renewable Energy Development Project	Projet caribéen de développement de l'énergie renouvelable (n.m.)	Proyecto de Desarrollo de Energía Renovable del Caribe (n.m.)

*PT* NOTA Iniciado pelas nações insulares do Caribe em 1998.

*EN* NOTE Launched by the island nations of the Caribbean in 1998.

*FR* NOTA Mis sur pied par les nations insulaires des Caraïbes en 1998.

*ES* NOTA Iniciado por las naciones insulares del Caribe en 1998.

Projeto de Desenvolvimento dos Povos Indígenas e Afro-equatorianos (n.m.)	Indigenous and Afro-Ecuadorian Peoples Development Project	Projet de développement des peuples autochtones et afro-équatoriens (n.m.)	Proyecto de Desarrollo de los Pueblos Indígenas y Afro-equatorianos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados com a terra e os índios.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite des terres et des autochtones.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras na América do Sul (n.m.)	Project for the Sustainable Development of Border Areas in South America	Projet de développement durable des régions frontalières d'Amérique du Sud (n.m.)	Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas en América del Sur (n.m.)
Projeto de Desenvolvimento Sustentável de Fronteiras no Istmo da América Central (n.m.)	Project for the Sustainable Development of Border Areas in the Central American Isthmus	Projet de développement durable des régions frontalières de l'isthme Centraméricain (n.m.)	Proyecto de Desarrollo Sostenible de Areas Fronterizas del Istmo Centroamericano (n.m.)
Projeto de Diálogo Migratório (n.m.)	Migration Dialogue Project	Projet de dialogue migratoire (n.m.)	Proyecto de Diálogo Migratorio (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto com sede nos Estados Unidos da América.		
<i>EN</i>	NOTE Project based in the USA.		
<i>FR</i>	NOTA Siège du projet aux États-Unis.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto con sede en Estados Unidos.		
Projeto de Educação Ambiental para a América Latina e Caribe (n.m.)	Project on Environmental Education for Latin America and the Caribbean	Projet d'éducation environnementale pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.)	Proyecto de Educación Ambiental para América Latina y el Caribe (n.m.)
projeto de empreendimento conjunto (n.m.)	joint venture project	projet de coentreprise (n.m.)	proyecto de empresa conjunta (n.m.)



Projeto de Indicadores Regionais de Ciência e Tecnologia (n.m.)	Regional Indicators of Science and Technology Project	Projet des indicateurs régionaux de science et technologie (n.m.)	Proyecto de Indicadores Regionales de Ciencia y Tecnología (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Coordenado pela Universidade de Quilmes, Argentina.		
<i>EN</i>	NOTE Coordinated by the University of Quilmes, Argentina.		
<i>FR</i>	NOTA Sous la coordination de l'Université de Quilmes, Argentine.		
<i>ES</i>	NOTA Coordinado por la Universidad de Quilmes, Argentina.		
projeto de infra-estrutura (n.m.)	infrastructure project	projet d'infrastructure (n.m.)	proyecto de infraestructura (n.m.)
projeto de infra-estrutura de transporte (n.m.)	transportation infrastructure project	projet d'infrastructure des transports (n.m.)	proyecto de infraestructura de transporte (n.m.)
projeto de infra-estrutura transnacional (n.m.)	transnational infrastructure project	projet transnational d'infrastructure (n.m.)	proyecto de infraestructura transnacional (n.m.)
Projeto de Manejo de Águas e Controle de Contaminação Costeira (n.m.) [PER]	Water Management and Coastal Pollution Control Project [PER]	Projet de gestion des eaux et de contrôle de la pollution de la zone côtière (n.m.) [PER]	Proyecto de Manejo de Aguas y Control de la Contaminación Costera (n.m.) [PER]
Projeto de Manejo de Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)	Land and Water Resource Management Project	Projet de gestion des ressources hydriques et foncières (n.m.)	Proyecto de Manejo de los Recursos Terrestres e Hídricos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto que se realiza em Peru.		
<i>EN</i>	NOTE Peruvian Project.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied au Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo en Perú.		
projeto de mitigação (n.m.)	mitigation project	projet d'atténuation (n.m.)	proyecto de mitigación (n.m.)
Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.); Projeto MATAC (m.) OIT	Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAC-ILO	Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAC - OIT (n.m.)	Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAC - OIT (n.m.)

Projeto de Reforma da Área de Saúde na Bolívia (n.m.)	Health Sector Reform Project in Bolivia	Projet de réforme du secteur de la santé en Bolivie (n.m.)	Proyecto de Apoyo a la Reforma del Sector Salud en Bolivia (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la BID.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID.		
Projeto de Registro e de Titulos Territoriais (n.m.) [PER]	Registration and Land Titling Project [PER]	Projet d'enregistrement et d'émission de titres fonciers (n.m.) [PER]	Proyecto de Titulación y Registro de Tierras (n.m.) [PER]
<i>PT</i>	NOTA Projeto que conta com o apoio do Banco Interamericano de Desenvolvimento (BID).		
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que cuenta con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
Projeto do Caribe de Planificação para a Adaptação à Mudança Climática Mundial (n.m.); Projeto CPACC (m.) [ANTI]	Caribbean Planning for Adaptation to Global Climate Change Project; CPACC Project [ANTI]	Projet caribéen de planification pour l'adaptation aux changements climatiques mondiaux (n.m.) [ANTI]	Proyecto del Caribe de Planificación para la Adaptación al Cambio Climático Mundial (n.m.) [ANTI]
<i>EN</i>	NOTE Project developed by the Caricom countries and financed by the Global Environment Facility (GEF) through The World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les États membres de la Caricom, sous les auspices du Fonds pour l'environnement mondial et la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto llevado a cabo por las naciones del Caricom con el financiamiento del Fondo para el Medio Ambiente Mundial a través del Banco Mundial.		

Projeto do Corredor Atlântico para a Biodiversidade (n.m.) [NIC]	Atlantic Biodiversity Corridor Project; ABC Project [NIC]	Projet du Corridor de la biodiversité de l'Atlantique (n.m.) [NIC]	Proyecto del Corredor Atlántico para la Biodiversidad (n.m.) [NIC]
<i>PT</i>	NOTA Projeto que recebe o apoio do Banco Mundial e que se concentra em temas relacionados à terra e aos indígenas.		
<i>EN</i>	NOTE World Bank-supported program focused on land and indigenous peoples issues.		
<i>FR</i>	NOTA Projet appuyé par la Banque mondiale et qui traite du sol et des autochtones.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto que recibe el apoyo del Banco Mundial y que se centra en temas relacionados con la tierra y los indígenas.		
Projeto MATAAC (m.) OIT; Projeto de Modernização de Administrações Trabalhistas da América Central, Belize, Panamá e República Dominicana (n.m.)	Project to Modernize the Labor Administrations in Central America, Belize, Panama, and the Dominican Republic; Project MATAAC-ILO	Projet visant à moderniser les Administrations du travail en Amérique centrale, au Belize, au Panama et en République dominicaine (n.m.); Projet MATAAC - OIT (n.m.)	Proyecto de Modernización de las Administraciones del Trabajo de América Central, Belice, Panamá y República Dominicana (n.m.); Proyecto MATAAC - OIT (n.m.)
Projeto Multinacional de Educação para a Cidadania e Sustentabilidade em Sociedades Multiculturais (n.m.)	Multinational Project on Education for Citizenship and Sustainability in Multicultural Societies	Projet multinational sur l'éducation des citoyens et le développement durable dans les sociétés multiculturelles (n.m.)	Proyecto Multinacional de Educación para la Ciudadanía y la Sostenibilidad en Sociedades Multiculturales (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by UNESCO and the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA et de l'UNESCO.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto auspiciado por la UNESCO y la OEA.		
Projeto Multinacional de Educação para o Trabalho e Desenvolvimento da Juventude (n.m.)	Multinational Project on Education for Work and Development of Youth	Projet multinational d'éducation pour le travail et la valorisation de la jeunesse (n.m.)	Proyecto Multinacional de Educación para el Trabajo y Desarrollo de la Juventud (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Patrocinado pela OEA, em 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1998.		

Projeto Multinacional de Educação para Setores Sociais de Atenção Prioritária (n.m.)	Multinational Project on Education for High-Priority Social Sectors	Projet multinational d'éducation pour les secteurs sociaux prioritaires (n.m.)	Proyecto Multinacional de Educación para Sectores Sociales de Atención Prioritaria (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA, em 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA, 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto patrocinado por la OEA en 1999.		
Projeto Multinacional de Intercâmbio de Professores e Alunos das Línguas Oficiais da OEA (n.m.)	Multinational Project on Exchange of Teachers and Students for Study of the OAS Official Languages	Projet multinational d'échange d'enseignants et d'étudiants pour l'étude des langues officielles de l'OEA (n.m.)	Proyecto Multinacional sobre Intercambio de Docentes y Estudiantes de los Idiomas Oficiales de la OEA (n.m.)
Projeto Multinacional de Profissionalização de Docentes e Administradores da Educação (n.m.)	Multinational Project on the Professionalization of Teachers and Education Administrators	Projet multinational de professionnalisation des administrateurs d'école et des enseignants (n.m.)	Proyecto Multinacional de Profesionalización de Docentes y Administradores de la Educación (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pela OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Project financed by the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por la OEA.		
Projeto Multinacional de Reforço da Gestão Educativa e Desenvolvimento Institucional (n.m.)	Multinational Project on Strengthening Educational Management and Institutional Development	Projet multinational de renforcement de la gestion de l'éducation et du développement institutionnel (n.m.)	Proyecto Multinacional de Refuerzo de la Gestión Educativa y Desarrollo Institucional (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto financiado pelo Fundo Especial Multilateral do Conselho Interamericano para o Desenvolvimento Integral.		
<i>EN</i>	NOTE Project funded by the Special Multilateral Fund of the Inter-American Council for Integral Development (FEMCIDI).		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices du Fonds multilatéral du Conseil interaméricain pour le développement intégré (FEMCIDI).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto financiado por el Fondo Especial Multilateral del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (FEMCIDI).		

Projeto Multinacional de Valorização e Intercâmbio Cultural em Comunidades Indígenas (n.m.)	Multinational Project on Raising Esteem and Cultural Exchange in Indigenous Communities	Projet multinational d'augmentation de l'estime de soi et des échanges culturels entre les communautés autochtones (n.m.)	Proyecto Multinacional de Valorización e Intercambio Cultural en Comunidades Indígenas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto realizado com o apoio da Secretaria-Geral da OEA e da Organização Pan-americana de Saúde (OPAS).		
<i>EN</i>	NOTE Project supported by the Organization of American States (OAS) and the Pan American Health Organization (PAHO).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mené avec l'aide de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto realizado con el apoyo de la OEA y la Organización Panamericana de la Salud (OPS).		
Projeto Multinacional sobre o Aprimoramento da Qualidade da Educação Básica (n.m.) (OEA)	Multinational Project on Improving the Quality of Basic Education (OAS)	Projet multinational d'amélioration de la qualité de l'éducation de base (n.m.) (OEA)	Proyecto Multinacional sobre el Mejoramiento de la Calidad de la Educación Básica (n.m.) (OEA)
Projeto Multinacional sobre o Uso de Novas Tecnologias de Treinamento de Professores de Espanhol no Caribe (n.m.)	Multinational Project on the Use of New Technologies in Training Spanish Teachers in the Caribbean	Projet multinational pour l'application de nouvelles technologies à la formation des enseignants d'espagnol dans les Caraïbes (n.m.)	Proyecto Multinacional sobre el Uso de Nuevas Tecnologías en la Preparación de Profesores de Español en el Caribe (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto patrocinado pela OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Project sponsored by the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Projet sous les auspices de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto auspiciado por la OEA.		
Projeto para Desenvolvimento Turístico Sustentável e Administração Territorial (n.m.)	Project for Sustainable Tourism Development and Land-Use Management [HND]	Projet de développement durable du tourisme et d'aménagement du territoire (n.m.)	Proyecto de Desarrollo Turístico Sostenible y Ordenamiento Territorial (n.m.) [HND]

Projeto para Mitigação dos Desastres no Caribe (n.m.)	Caribbean Disaster Mitigation Project; CDMP [ANTI]	Projet caribéen pour l'atténuation des sinistres (n.m.)	Proyecto para la Mitigación de los Desastres en el Caribe (n.m.); CDMP (n.m.) [ANTI]
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Organização dos Estados Americanos (OEA) da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID).		
<i>EN</i>	NOTE OAS-USAID Project. OAS: Organization of American States; USAID: United States Agency for International Development.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation des États américains (OEA) et de l'Agence des États-Unis pour le développement international (USAID).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización de los Estados Americanos (OEA) y de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).		
Projeto para o Treinamento da Polícia na Prevenção da Violência Doméstica (n.m.)	Police Training in Domestic Violence Prevention Project	Projet de formation policière pour la prévention de la violence familiale (n.m.)	Proyecto para el Entrenamiento de la Policía en la Prevención de la Violencia Doméstica (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto do BID para combater a violência nas Américas.		
<i>EN</i>	NOTE IDB's Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del BID para combatir la violencia en las Américas.		
Projeto PLAGSALUD (n.m.); Aspectos ocupacionais e ambientais de exposição a pesticidas no istmo da América Central (n.m.)	Occupational and environmental aspects of exposure to pesticides in the Central American Isthmus; PLAGSALUD Project	Aspects professionnels et environnementaux liés à l'exposition aux pesticides dans l'isthme centraméricain (n.m.); Projet PLAGSALUD (n.m.)	Aspectos Ocupacionales y Ambientales de la exposición a plaguicidas en el istmo centroamericano (n.m.); Proyecto PLAGSALUD (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Project on pesticides implemented in seven Central American Countries by the Pan American Health Organization and the agency "Danish International Development Assistance" (DANIDA).		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied dans sept pays de l'Amérique centrale; organisé par l'Organisation panaméricaine de la santé (PAO) et l'organisme danois « Assistance danoise pour le développement international » (DANIDA).		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de vigilancia epidemiológica y respuestas a las intoxicaciones por plaguicidas llevado a cabo en siete países de Centro América por la Organización Panamericana de la Salud y la agencia danesa "Asistencia Danesa para el Desarrollo Internacional" (DANIDA).		

Projeto Regional de Cooperação Centro-americana de Educação para a Democracia (n.m.)	Regional Project for Central American Cooperation in Education for Democracy	Projet régional de coopération centre-américain en éducation pour la démocratie (n.m.)	Proyecto Regional de Cooperación Centroamericana en Educación para la Democracia (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Nome de um seminário/workshop realizado na Nicarágua em setembro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Seminar/workshop held in Nicaragua in September 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Séminaire et atelier tenus au Nicaragua en septembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Seminario/Taller celebrado en Nicaragua en septiembre de 1998.		
Projeto Regional de Educação para o Trabalho (n.m.)	Regional Project on Education for Work	Projet régional en éducation pour le travail (n.m.)	Proyecto Regional de Educación para el Trabajo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Dos países do Mercosul.		
<i>EN</i>	NOTE Developed by Mercosur's members.		
<i>FR</i>	NOTA Projet mis sur pied par les pays membres du Mercosur.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado por los países del Mercosur.		
Projeto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)	Education Indicators Regional Project	Projet régional des indicateurs de l'éducation (n.m.)	Proyecto Regional de Indicadores Educativos (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto da Cúpula das Américas liderado pelo Chile.		
<i>EN</i>	NOTE Summit of the America's project led by Chile.		
<i>FR</i>	NOTA Projet des membres du Sommet des Amériques mené par le Chili.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Cumbre de las Américas liderado por Chile.		
Projeto Relativo à Modernização Legislativa e Desenvolvimento Institucional do Poder Legislativo na América Central (n.m.) (OEA)	Project Concerning Legislative Modernization and Institutional Development of the Legislative Power in Central America (OAS)	Projet de modernisation législative et de développement institutionnel du pouvoir législatif en Amérique centrale (n.m.) (OEA)	Proyecto de Modernización Legislativa y Desarrollo Institucional del Poder Legislativo en Centro América (n.m.) (OEA)

Projeto sobre Riscos Naturais (n.m.); NHP (m.)	Natural Hazards Project; NHP	Projet concernant les risques naturels (n.m.)	Proyecto de Peligros Naturales (n.m.); PPN (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the Unit for Sustainable Development and Environment (USDE) of the Organization of American States.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'Organisation des États américains.		
<i>ES</i>	NOTA De la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (UDSMA) de la Organización de los Estados Americanos.		
Projeto Técnico de Violência Doméstica (n.m.)	Technical Umbrella: Domestic Violence	Projet technique d'ensemble en matière de violence familiale (n.m.)	Paraguas Técnico en Violencia Doméstica (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Inter-American Development Bank (IDB) Project to combat violence in the Americas.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de la Banque interaméricaine de développement (BID) contre la violence dans les Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para combatir la violencia en las Américas.		
PROLEAD (m.); Programa de Apoio à Liderança e Representação das Mulheres (n.m.); Programa de Liderança das Mulheres (n.m.)	Programme for the Support of Women's Leadership and Representation; Women's Leadership Programme; PROLEAD	Programme de soutien à la représentation et au leadership des femmes (n.m.); PROLEAD (n.m.)	Programa de Apoyo al Liderazgo y la Representación de la Mujer (n.m.); Programa de Liderazgo de la Mujer (n.m.); PROLEAD (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Programa do Banco Interamericano de Desenvolvimento.		
<i>EN</i>	NOTE Program of the Inter-American Development Bank (IDB).		
<i>FR</i>	NOTA Programme de la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Programa del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
proliferação de marcas (n.f.)	brand proliferation	prolifération de marques (n.f.)	proliferación de marcas (n.f.)
promoção da concorrência (n.f.)	promotion of competition	promotion de la concurrence (n.f.)	promoción de la competencia (n.f.)
promoção da saúde (n.f.)	health promotion	promotion de la santé (n.f.)	promoción de la salud (n.f.)
promoção de categoria (n.f.); subida de posto (n.f.)	employee advancement	promotion de l'employé (n.f.)	promoción del empleado (n.f.)
promoção dos recursos humanos (n.f.)	upgrading of human resources	mise à niveau des ressources humaines (n.f.)	promoción de los recursos humanos (n.f.)



Promoção e Respeito ao Direito Humanitário Internacional (n.f.)	Promotion and Respect for International Humanitarian Law	Promotion et respect du droit international humanitaire (n.f.)	Promoción y Respeto del Derecho Humanitario Internacional (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Relatório elaborado pela Comissão de Assuntos Jurídicos e Políticos (CAJP) da OEA.		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the OAS's Committee on Juridical and Political Affairs.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission des affaires juridiques et politiques (CAJP) de l'OEA.		
<i>ES</i>	NOTA Informe elaborado por la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos (CAJP) de la OEA.		
promotor (n.m.); procurador (n.m.)	prosecutor	procureur (n.m.)	fiscal (n.)
promulgação (n.f.)	enactment; enacting	promulgation (n.f.)	promulgación (n.f.)
<i>EN</i>	• ~ of a bill, of a law		
<i>FR</i>	• ~ d'une loi		
<i>ES</i>	• ~ de una ley		
prontidão (n.f.)	emergency preparedness	protection civile (n.f.)	preparativos de urgencia (n.m.)
PROPAZ (m.); Programa de uma Cultura para o Diálogo: Desenvolvimento de Recursos para Construção da Paz (n.m.)	Culture of Dialogue Program: Development of Resources for Peacebuilding; PROPAZ	Programme de la culture du dialogue : développement des ressources pour la consolidation de la paix (n.m.); PROPAZ (n.m.)	Programa Cultura de Diálogo: Desarrollo de Recursos para la Construcción de la Paz (n.m.); PROPAZ (n.m.)
proponente (n.m.); licitante (n.m.)	tenderer; bidder	soumissionnaire (n.é.)	licitador (n.m.); proponente (n.) [CHL]; oferente (n.) [ARG]
<i>ES</i>	Persona natural o jurídica que presenta una oferta.		
propor uma ação judicial	bring an action; bring a legal action; institute a legal action	introduire une action; instituer une action; engager une action	interponer una queja
propósito protecionista (n.m.); intenção protecionista (n.f.)	protectionist purpose; protectionist intention	but protectionniste (n.m.); intention protectionniste (n.f.)	fin proteccionista (n.m.); propósito proteccionista (n.m.)
proposta de aquisição (n.f.)	proposed procurement	projet de marché (n.m.); marché projeté (n.m.)	propuesta de compra (n.f.)

Proposta de Tarapoto sobre Critérios e Indicadores de Sustentabilidade da Floresta Amazônica (n.f.)	Tarapoto Proposal on Criteria and Indicators for Sustainability of Amazonian Forests	Proposition de Tarapoto concernant les critères et indicateurs relatifs à la gestion écologiquement viable des forêts amazoniennes (n.f.); Proposition de Tarapoto (n.f.)	Propuesta de Tarapoto sobre Criterios e Indicadores de Sostenibilidad del Bosque Amazónico (n.f.); Propuesta de Tarapoto (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Environmental proposal developed on February, 1995, in Tarapoto, Peru.		
<i>FR</i>	NOTA Proposition environnementale produite en février 1995, à Tarapoto, Pérou.		
<i>ES</i>	NOTA Propuesta ambiental elaborada en febrero de 1995, en la ciudad amazónica peruana de Tarapoto.		
propriedade coletiva (n.f.)	collective ownership; community ownership	propriété collective (n.f.)	propiedad colectiva (n.f.)
propriedade cultural (n.f.); bens culturais (n.m.)	cultural property	biens culturels (n.m.)	bienes culturales (n.m.)
propriedade industrial (n.f.)	industrial property	propriété industrielle (n.f.)	propiedad industrial (n.f.)
propriedade intelectual (n.f.)	intellectual property	propriété intellectuelle (n.f.)	propiedad intelectual (n.f.)
propriedade intelectual coletiva (n.f.)	collective intellectual property	propriété intellectuelle collective (n.f.)	propiedad intelectual colectiva (n.f.)
propriedade recíproca (n.f.)	cross-ownership	propriété réciproque (n.f.); propriété croisée (n.f.); propriété mixte (n.f.)	propiedad recíproca (n.f.)
propriedade rural (n.f.)	rural property	bien foncier rural (n.m.)	propiedad rural (n.f.)
propriedade urbana (n.f.)	urban property	propriété urbaine (n.m.)	propiedad urbana (n.f.)
proprietário (n.m.); titular (n.m. e f.)	holder	titulaire (n.é.)	titular (n.)
prorrogar a disposição	continue an order	proroger une ordonnance	prorrogar una disposición
prostituição infantil (n.f.)	child prostitution	prostitution enfantine (n.f.)	prostitución infantil (n.f.)
proteção à fronteira (n.f.)	border protection	protection frontalière (n.f.)	protección fronteriza (n.f.)

proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.); proteção ao meio ambiente (n.f.)	environmental protection; protection of the environment	protection de l'environnement (n.f.)	protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)
proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.); proteção do meio (n.f.)	environmental protection; protection of the environment	protection de l'environnement (n.f.)	protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)
proteção à testemunhas (n.f.)	witness protection	protection des témoins (n.f.)	protección de testigos (n.f.)
proteção da biodiversidade (n.f.)	protection of biodiversity	protection de la biodiversité (n.f.)	protección de la biodiversidad (n.f.)
proteção da concorrência (n.f.)	competition protection	protection de la concurrence (n.f.)	protección de la competencia (n.f.)
proteção da criança (n.f.)	child protection	protection de l'enfance (n.f.)	protección de la infancia (n.f.)
proteção da informação (n.f.)	protection of information	protection de l'information (n.f.)	protección de la información (n.f.)
proteção da saúde reprodutiva (n.f.)	reproductive health care	soins de santé génésiques (n.m.); soins génésiques (n.m.)	cuidado de la salud reproductiva (n.m.)
proteção da sociedade (n.f.)	protection of society	protection de la société (n.f.)	protección de la sociedad (n.f.)
proteção de folclore (n.f.)	protection of folklore	protection du folklore (n.f.)	protección del folclore (n.f.)
proteção de menores (n.f.)	protection of minors	protection des mineurs (n.f.)	protección de menores (n.m.)
<i>PT</i> proteção jurídica de menores			
<i>EN</i> legal protection of minors			
<i>ES</i> protección jurídica de los menores			
proteção do consumidor (n.f.); defesa do consumidor (n.f.)	consumer protection	protection des consommateurs (n.f.)	protección al consumidor (n.f.)
proteção do meio (n.f.); proteção ao meio ambiente (n.f.); proteção ambiental (n.f.)	environmental protection; protection of the environment	protection de l'environnement (n.f.)	protección ambiental (n.f.); protección del medio ambiente (n.f.)
proteção dos direitos autorais (n.f.); proteção dos direitos de autor (n.f.)	copyright protection	protection du droit d'auteur (n.f.)	protección de los derechos de autor (n.f.)

proteção dos direitos de autor (n.f.); proteção dos direitos autorais (n.f.)	copyright protection	protection du droit d'auteur (n.f.)	protección de los derechos de autor (n.f.)
proteção legal (n.f.)	legal protection	protection juridique (n.f.); protection de la loi (n.f.)	protección jurídica (n.f.); protección legal (n.f.)
proteção obrigatória (n.f.)	enforceable protection	protection à titre exécutoire (n.f.)	protección exigible (n.f.)
proteção tarifária (n.f.)	tariff protection	protection tarifaire (n.f.)	protección arancelaria (n.f.)
proteccionismo (n.m.)	protectionism	protectionnisme (n.m.)	proteccionismo (n.m.)
Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.); Protocolo de Assunção (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocole d'Asunción (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)
Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Económicos, Sociais e Culturais (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocole de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
protocolo administrativo (n.m.); registro administrativo (n.m.)	administrative record	dossier administratif (n.m.)	expediente administrativo (n.m.)

<p>Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.)</p>	<p>Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants</p>	<p>Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.)</p>	<p>Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)</p>
<p>Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes por Terra, Mar e Ar Suplementar à Convenção das Nações Unidas contra o Crime Organizado Transnacional (n.m.); Protocolo contra o Tráfico Ilícito de Migrantes (n.m.)</p>	<p>Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime; Protocol against the Smuggling of Migrants</p>	<p>Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (n.m.); Protocole contre le trafic illicite de migrants (n.m.)</p>	<p>Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (n.m.); Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes (n.m.)</p>
<p>protocolo de acordo (n.m.); memorando de acordo (n.m.); memorando de entendimento (n.m.)</p>	<p>memorandum of understanding; MOU; statement of understanding</p>	<p>protocole d'entente (n.m.); protocole d'accord (n.m.)</p>	<p>protocolo de acuerdo (n.m.); nota de entendimiento (n.f.)</p>
<p>protocolo de adesão (n.m.)</p>	<p>protocol of accession</p>	<p>protocole d'accession (n.m.)</p>	<p>protocolo de adhesión (n.m.); protocolo de accesoión (n.m.)</p>
<p>Protocolo de Assunção (n.m.); Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de relativo à Abolição da Pena de Morte (n.m.)</p>	<p>Additional Protocol to the American Convention on Human Rights to Abolish the Death Penalty; Protocol of Asunción</p>	<p>Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant de l'abolition de la peine de mort (n.m.); Protocole d'Asunción (n.m.)</p>	<p>Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos relativo a la Abolición de la Pena de Muerte (n.m.); Protocolo de Asunción (n.m.)</p>
<p>Protocolo de Brasília sobre a Solução de Controvérsias (n.m.)</p>	<p>Protocol of Brasilia on Dispute Settlement</p>	<p>Protocole de Brasilia sur le règlement des différends (n.m.)</p>	<p>Protocolo de Brasilia para la Solución de Controversias (n.m.)</p>
<p>Protocolo de Colônia para a Promoção e a Proteção Recíproca dos Investimentos no Mercosul (n.m.)</p>	<p>Colonia Protocol for the Promotion and Protection of Investments in Mercosur; Protocol of Colonia</p>	<p>Protocole de Colonia pour la promotion et la protection réciproque des investissements au sein du MERCOSUR (n.m.); Protocole de Colonia (n.m.)</p>	<p>Protocolo de Colonia para la Promoción y Protección Recíproca de Inversiones en el Mercosur (n.m.); Protocolo de Colonia (n.m.)</p>

Protocolo de Kyoto (n.m.); Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.)	Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocole de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)
Protocolo de Kyoto da Convenção das Nações Unidas sobre Mudanças Climáticas (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)	Kyoto Protocol to the United-Nations Framework Convention on Climate Change; Kyoto Protocol	Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (n.m.); Protocole de Kyoto (n.m.)	Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático (n.m.); Protocolo de Kyoto (n.m.)
Protocolo de Montevideu sobre o Comércio de Serviços do Mercosul (n.m.)	Protocol of Montevideo on Trade in Services of Mercosur	Protocole de Montevideo sur le commerce des services du Mercosur (n.m.)	Protocolo de Montevideo sobre el Comercio de Servicios del Mercosur (n.m.)
Protocolo de Montreal sobre Substâncias que Destroem a Camada de Ozônio (n.m.)	Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer	Protocole de Montréal relatif aux substances qui appauvrissent la couche d'ozone (n.m.)	Protocolo de Montreal relativo a las Sustancias que Agotan la Capa de Ozono (n.m.)
Protocolo de Ouro Preto (n.m.)	Ouro Preto Protocol	Protocole d'Ouro Preto (n.m.)	Protocolo de Ouro Preto (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Protocol that officially implemented the Southern Common Market (Mercosur) and that was signed in Ouro Preto, Federative Republic of Brazil, on 17 December 1994 between Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay.		
<i>ES</i>	NOTA Protocolo que pone en marcha oficialmente al Mercosur y que fue firmado en Ouro Preto, Brasil, el 17 de diciembre de 1994 entre Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.		
Protocolo de San Salvador (n.m.); Protocolo Adicional à Convenção Americana sobre Direitos Humanos em matéria de Direitos Econômicos, Sociais e Culturais (n.m.)	Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural Rights; Protocol of San Salvador	Protocole additionnel à la Convention américaine relative aux droits de l'homme traitant des droits économiques, sociaux et culturels (n.m.); Protocole de San Salvador (n.m.)	Protocolo Adicional a la Convención Americana sobre Derechos Humanos en materia de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (n.m.); Protocolo de San Salvador (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos da OEA; foi preparada em San Salvador, em 14 de novembro de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Of the OAS's Inter-American Commission on Human Rights, it was done at San Salvador, November 14, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme de l'OEA, il a été préparé à San Salvador, le 14 novembre 1988.		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA, fue preparada en San Salvador, el 14 de noviembre de 1988.		
Protocolo de Sucre (n.m.)	Protocol of Sucre	Protocole de Sucre (n.m.)	Protocolo de Sucre (n.m.)

Protocolo de Trujillo (n.m.)	Protocol of Trujillo	Protocole de Trujillo (n.m.)	Protocolo de Trujillo (n.m.)
Protocolo Facultativo da Convenção sobre os Direitos da Criança relativo à Participação de Crianças em Conflitos Armados (n.m.)	Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on Involvement of Children in Armed Conflict	Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la participation des enfants aux conflits armés (n.m.)	Protocolo Facultativo a la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la Implicación de Niños en Conflictos Armados (n.m.)
Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos contra a Segurança de Plataformas Fixas localizadas na Plataforma Continental (n.m.)	Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf	Protocole pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité des plates-formes fixes sur le plateau continental (n.m.)	Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de las Plataformas Fijas Emplazadas en la Plataforma Continental (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinado em Roma em 10 de março de 1988.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Rome on March 10, 1988.		
<i>FR</i>	NOTA Signé à Rome le 10 mars 1988.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Roma el 10 de marzo de 1988.		
Protocolo para a Supressão de Atos Ilícitos de Violência em Aeroportos de Aviação Civil Internacional (n.m.)	Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation	Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale (n.m.)	Protocolo para la Represión de Actos Ilícitos de Violencia en los Aeropuertos que Presten Servicio a la Aviación Civil Internacional (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Assinado em Montreal em 24 de fevereiro de 1988; complementa o Convênio para a Repressão de Atos Ilícitos contra a Segurança da Aviação Civil Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Montreal on February 24, 1988, it is supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation.		
<i>FR</i>	NOTA Signé à Montréal le 24 février 1988, le Protocole est un complément de la Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Montreal el 24 de febrero de 1988, es complementario al Convenio para la Represión de Actos Ilícitos contra la Seguridad de la Aviación Civil Internacional.		

Protocolo para Prevenção, Supressão e Punição do Tráfico de Pessoas, especialmente Mulheres e Crianças (n.m.)	Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children	Protocole pour la prévention, la suppression et la punition du trafic de personnes, spécialement des femmes et des enfants (n.m.)	Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente nujeres y niñas (n.m.)
Protocolo sobre Fontes e Atividades Terrestres que Poluem o Ambiente Marinho (n.m.)	Protocol on Land-Based Sources and Activities that Pollute the Marine Environment	Protocole relatif à la pollution provenant de sources et d'activités terrestres (n.m.)	Protocolo sobre Fuentes y Actividades Terrestres que Contaminan el Medio Marino (n.m.)
prova de cidadania (n.f.)	evidence of citizenship; proof of citizenship	preuve de citoyenneté (n.f.)	prueba de nacionalidad (n.f.)
prova de débito (n.f.); instrumento de dívida (n.m.)	debt instrument; instrument of indebtedness; evidence of debt; evidence of indebtedness; proof of debt	titre de créance (n.m.); instrument d'emprunt (n.m.); titre d'emprunt (n.m.)	instrumento de crédito (n.m.); documento de adeudo (n.m.); instrumento de endeudamiento (n.m.); instrumento de deuda (n.m.)
prova de origem (n.f.)	proof of origin	justification de l'origine (n.f.)	prueba de origen (n.f.)
prova documental (n.f.)	documentary proof	preuve littéraire (n.f.); preuve documentaire (n.f.)	prueba documental (n.f.)
provedor de serviços (n.m.)	service provider; service supplier	fournisseur de services (n.m.)	proveedor de servicios (n.m.)
provedor do setor privado (n.m.)	private-sector provider	fournisseur du secteur privé (n.m.)	proveedor del sector privado (n.m.)
provisão (n.f.)	provision	disposition (n.f.)	disposición (n.f.)
provisão final (n.f.); cláusula final (n.f.)	final clause; final provision	clause finale (n.f.); disposition finale (n.f.)	cláusula final (n.f.); disposición final (n.f.)
provisão transitória (n.f.); disposição transitória (n.f.)	bridge provision; transitional provision; transitory provision	disposition transitoire (n.f.)	disposición transitoria (n.f.); disposición provisional (n.f.); estipulación transitoria (n.f.)



**Q**

quadro de referência (n.m.)	frame of reference	cadre de référence (n.m.)	marco de referencia (n.m.)
quadro financeiro (n.m.); estrutura financeira (n.f.)	financial framework	cadre financier (n.m.)	marco financiero (n.m.)
quadro institucional hemisférico (n.m.)	hemispheric institutional framework	cadre institutionnel hémisphérique (n.m.)	marco institucional hemisférico (n.m.)
quadro intercultural (n.m.); modelo intercultural (n.m.)	intercultural framework	cadre interculturel (n.m.)	modelo intercultural (n.m.)
Quadro Normativo de Compras Governamentais (n.m.)	Normative Framework on Government Procurement	Cadre normatif sur les marchés publics (n.m.)	Marco Normativo sobre Compras del Sector Público (n.m.)
qualidade de atendimento (n.f.); qualidade de atendimento da saúde (n.f.)	quality of care; quality of health care	qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)
qualidade de atendimento da saúde (n.f.); qualidade de atendimento (n.f.)	quality of care; quality of health care	qualité des soins (n.f.); qualité des soins de santé (n.f.)	calidad de la atención (n.f.); calidad de la atención de la salud (n.f.)
qualificação profissional (n.f.)	occupational skill; occupational qualification; employment qualification; professional qualification	qualification professionnelle (n.f.); compétence professionnelle (n.f.)	calificación laboral (n.f.); acreditación para el empleo (n.f.)
Quarta Conferência dos Membros (n.f.)	Fourth Conference of Parties	Quatrième Conférence des Parties (n.f.)	Cuarta Conferencia de las Partes (n.f.)
Quarta Conferência Mundial sobre a Mulher (n.f.)	Fourth World Conference on Women	Quatrième Conférence mondiale sur les femmes (n.f.)	Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (n.f.)
Quarta Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)	Fourth Trade Ministerial Meeting	Quatrième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Cuarta Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)

quase-forense (n.m.); quase-judicial (n.m.)	quasi-judicial	quasi judiciaire	cuasijudicial
quase-judicial (n.m.); quase-forense (n.m.)	quasi-judicial	quasi judiciaire	cuasijudicial
queda da inflação (n.f.)	inflation decline; decline in inflation	ralentissement de l'inflation (n.m.); diminution de l'inflation (n.f.)	disminución de la inflación (n.f.)
queixa (n.f.); denúncia (n.f.)	complaint	plainte (n.f.)	denuncia (n.f.); queja (n.f.)
que se reforçam de forma mútua	mutually supportive	qui se renforcent mutuellement	que se refuerzan mutuamente
<i>EN</i> ~ goal			
<i>FR</i> Objectifs ~			
<i>ES</i> Metas ~			
questão relativa ao trabalho (n.f.)	labo(u)r-related matter	question relative au travail (n.f.)	tema relacionado con el trabajo (n.m.)
questão trabalhista (n.f.)	labo(u)r matter; labo(u)r-related matter	question de travail (n.f.)	asunto laboral (n.m.); materia laboral (n.f.)
questões relativas aos sexos (n.f.)	gender-related issues	questions liées au sexe (n.f.)	cuestiones relativas a los sexos (n.f.)
Quinta Reunião Ministerial sobre a Infância e a Política Social nas Américas (n.f.)	Fifth Ministerial Meeting on Children and Social Policy in the Americas	Cinquième réunion ministérielle sur les enfants et la politique sociale dans les Amériques (n.f.)	Quinta Reunión Ministerial sobre Infancia y Política Social en las Américas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Realizada na Jamaica, em outubro de 2000.			
<i>EN</i> NOTE Meeting held in Jamaica in October 2000.			
<i>FR</i> NOTA Tenue en Jamaïque en octobre 2000.			
<i>ES</i> NOTA Celebrada en Jamaica en octubre de 2000.			
quiosque ambulante (n.m.); posto ambulante (n.m.)	street stall	kiosque ambulant (n.m.)	puesto ambulante (n.m.)

quota (n.f.); cota (n.f.)	quota	contingent (n.m.); quote-part (n.f.)	cuota (n.f.); contingente (n.m.)
quota bilateral (n.f.); cota bilateral (n.f.)	bilateral quota	contingent bilatéral (n.m.)	cuota bilateral (n.f.)
quota de exportação (n.f.); cota de exportação (n.f.)	export quota	contingent d'exportation (n.m.)	cuota de exportación (n.f.); cupo de exportación (n.m.); contingente de exportación (n.m.)
quota de importação (n.f.)	import quota	contingent d'importation (n.m.)	cuota de importación (n.f.); contingente de importación (n.m.)
quota de importações (n.f.); importações sob quota (n.f.)	in-quota imports	importations assujetties (n.f.)	cupo de importaciones (n.m.)
quota máxima (n.f.)	quota ceiling	plafond de contingentement (n.m.)	tope arancelario (n.m.)
quota por país (n.f.)	quota by country	contingent par pays (n.m.)	cuota por país (n.f.); contingente por país (n.m.); cupo por país (n.m.)
quota tarifária (n.f.); parcela tarifária (n.f.)	tariff quota; tariff rate quota; TRQ	contingent tarifaire (n.m.)	cuota arancelaria (n.f.); arancel-cuota (n.m.)

**R**

RAAN (f.) [NIC]; Região Autónoma do Atlântico Norte (n.f.)	North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]
RAAS (f.) [NIC]; Região Autónoma do Atlântico Sul (n.f.)	South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]
Rádio Canadá (n.m.); Sociedade Rádio Canadá (n.f.)	Canadian Broadcasting Corporation; CBC	Société Radio-Canada (n.f.); SRC (n.f.)	Radio Canadá (n.f.)

RAIL (f.); Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.)	Andean Legislative Information Network; RAIL	Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)
ratificação (n.f.)	ratification	ratification (n.f.)	ratificación (n.f.)
RCGM (m.); Grupo de Puebla (n.m.); Grupo Consultivo Regional de Migração (n.m.)	Puebla Group; Regional Consultation Group on Migration; RCGM	Groupe de Puebla (n.m.); Groupe de consultations régionales sur les migrations (n.m.); GCRM (n.m.)	Grupo de Puebla (n.m.)
RCH (f.); Necessidades Habituais do Mercado (n.f.)	Usual Marketing Requirements; UMR	besoins courants du marché (n.m.)	necesidad comercial habitual (n.f.); NCH (n.f.)
RCM (m.); Conferência Regional sobre Migração (n.f.)	Regional Conference on Migration; RCM	Conférence régionale sur les migrations (n.f.)	Conferencia Regional sobre la Migración (n.f.); CRM (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held on March 1996 in Puebla, Mexico. It is part of a series of migration-related projects and events called the "Puebla Process".		
<i>FR</i>	NOTA Conférence qui fait partie d'une série de consultations et de projets sur les migrations appelée « Processus de Puebla ». Tenue en mars 1996 à Puebla, Mexique.		
<i>ES</i>	NOTA Forma parte de una serie de iniciativas y actividades conocidas como "Proceso de Puebla".		
RCP (f.); Rede Científica Peruana (n.f.)	Scientific Peruvian Network; RCP	Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)
R&D (f.); pesquisa e desenvolvimento (n.f.)	research and development; R&D	recherche et développement (n.f.); R. et D. (n.f.)	investigación y desarrollo (n.f.); ID (n.f.)
realização coletiva (n.f.)	collective achievement	réalisation collective (n.f.)	realización colectiva (n.f.)
receitas fiscais (n.f.); rendimentos fiscais (n.f.)	tax revenues; tax receipts	recettes fiscales (n.f.)	ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.)
recessão (n.f.); recessão econômica (n.f.)	recession; economic recession	récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)

recessão econômica (n.f.)	economic downturn	ralentissement économique (n.m.)	disminución de la actividad económica (n.f.)
<i>PT</i> passar por ~			
<i>EN</i> to experience an ~			
<i>ES</i> sufrir una ~			
recessão econômica (n.f.); recessão (n.f.)	recession; economic recession	récession (n.f.); récession économique (n.f.)	recesión (n.f.); recesión económica (n.f.)
recolocação de um trabalhador (n.f.)	resettlement of a worker	rétablissement d'un travailleur (n.m.); réinstallation (n.f.)	reinstalación de un trabajador (n.f.); reasentamiento (n.m.)
Recomendação Comum Relativa às Disposições sobre a Proteção de Marcas Notoriamente Conhecidas (n.f.)	Joint Recommendation Concerning Provisions on the Protection of Well-Known Marks (n.f.)	Recommandation commune concernant les dispositions relatives à la protection des marques notoires (n.f.)	Recomendación Conjunta relativa a las Disposiciones sobre la Protección de las Marcas Notoriamente Conocidas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Organização Mundial da Propriedade Intelectual, 1999.			
<i>EN</i> NOTE World Intellectual Property Organization, 1999			
<i>FR</i> NOTA Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 1999			
<i>ES</i> NOTA Organización Mundial de la Propiedad Intelectual, 1999.			
recomendação técnica (n.f.)	technical recommendation	recommandation technique (n.f.)	recomendación técnica (n.f.)
Recomendações para a Atualização de Gênero das Cúpulas (n.f.)	Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recommendations for Gender Mainstreaming in the Summit Process	Recomendaciones sobre la Integración de la Perspectiva de Género en el Proceso de las Cumbres (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Informe da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			
<i>EN</i> NOTE Report of the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>FR</i> NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).			
<i>ES</i> NOTA Informe de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).			

Recomendações para as Políticas de Telecomunicações nos Países das Américas (n.f.)	Recommendations on Telecommunications Policies for the Countries of the Americas	Recommandations sur les politiques de télécommunications pour les Amériques (n.f.)	Políticas de telecomunicaciones para los países de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Livro escrito pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL) e a União Internacional de Telecomunicações (UIT).		
<i>EN</i>	NOTE Book written by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL) and the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Livre publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL) et l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA Libro escrito por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
reconhecimento como acreditado (n.m.); estado de acreditado (n.m.); status de acreditado (n.m.)	accredited status	statut d'accrédité (n.m.)	categoría de acreditado (n.f.); reconocimiento como acreditado (n.m.)
reconhecimento de certificados (n.m.)	recognition of certificates	reconnaissance des certificats (n.f.)	reconocimiento de certificados (n.m.)
recopilação de dados comparativos (n.f.)	comparable-data development	cueillette de données comparables (n.f.)	recopilación de datos comparativos (n.f.)
recuperação econômica (n.f.)	economic recovery	reprise économique (n.f.); relance économique (n.f.)	recuperación económica (n.f.)
recurso (n.m.)	remedy (n.)	recours (n.m.); voie de recours (n.f.); mesure corrective (n.f.)	recurso (n.m.)
recurso administrativo (n.m.); ato administrativo (n.m.)	administrative remedy	recours administratif (n.m.)	recurso administrativo (n.m.)
recurso civil (n.m.)	civil remedy	recours civil (n.m.)	recurso civil (n.m.)
recurso comercial (n.m.)	trade remedy	recours commercial (n.m.)	recurso comercial (n.m.)
recurso fitogenético (n.m.)	plant genetic resource	ressource phytogénétique (n.f.)	recurso fitogenético (n.m.)
recurso genético (n.m.)	genetic resources	ressources génétiques (n.f.)	recursos genéticos (n.m.)
recursos hídricos (n.m.)	water resources	ressources en eau (n.f.); ressources hydriques (n.f.)	recursos hídricos (n.m.)

recursos humanos (n.m.)	human resources	ressources humaines (n.f.)	recursos humanos (n.m.)
recursos humanos da área de justiça (n.m.)	justice sector personnel	personnel du secteur de la justice (n.m.)	recursos humanos del sector justicia (n.m.); personal del sector justicia (n.m.)
recursos marinhos (n.m.)	marine resources; sea resources	ressources marines (n.f.); ressources de la mer (n.f.)	recursos marinos (n.m.); recursos del mar (n.m.)
recursos materiais (n.m.)	material resources	ressources matérielles (n.f.)	recursos materiales (n.m.)
recursos naturais (n.m.)	natural resources	ressources naturelles (n.f.); richesses naturelles (n.f.)	recursos naturales (n.m.)
recursos para a defesa da concorrência (n.m.)	remedies of competition defense	recours pour la défense de la concurrence (n.m.)	recursos de la defensa de la competencia (n.m.)
recusa categórica (n.f.)	peremptory challenge	récusation péremptoire (n.f.)	recusación de un jurado sin causa (n.f.)
recusa de vantagens (n.f.); denegação de vantagens (n.f.)	denial of benefits	refus d'accorder des avantages (n.m.)	denegación de ventajas (n.f.)
redação legislativa (n.f.)	legislative drafting	rédaction législative (n.f.)	redacción legislativa (n.f.)
REDCYT (f.) [ARG]; Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.)	National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]
Rede Andina de Informação Legislativa (n.f.); RAIL (f.)	Andean Legislative Information Network; RAIL	Réseau andin d'information législative (n.m.); RAIL (n.m.)	Red Andina de Información Legislativa (n.f.); RAIL (n.f.)
rede associativa (n.f.)	associative network	réseau associatif (n.m.)	red asociativa (n.f.)
Rede Canadense de Internet (n.f.); CA	CA; Canadian Internet network	CA; réseau Internet canadien (n.m.)	CA; Red Canadiense de Internet (n.f.)
Rede Canadense para o Fomento da Pesquisa, Indústria e Educação (n.f.)	Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education; CANARIE	Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (n.m.); CANARIE (n.m.)	Red Canadiense para el Fomento de la Investigación, la Industria y la Enseñanza (n.f.)

Rede Científica Peruana (n.f.); RCP (f.)	Scientific Peruvian Network; RCP	Réseau scientifique péruvien (n.m.); RCP (n.m.)	Red Científica Peruana (n.f.); RCP (n.f.)
rede computacional (n.f.); rede de computadores (n.f.)	computer network	réseau informatique (n.m.)	red computacional (n.f.)
Rede de Área Local (n.f.); LAN (f.)	Local Area Network; LAN	réseau local (n.m.); RL (n.m.)	red local (n.f.); LAN (n.f.)
rede de bancos de alimentos (n.f.)	food bank network	réseau de banques alimentaires (n.m.); réseau de banques d'alimentation (n.m.)	red de bancos de alimentos (n.f.)
rede de computadores (n.f.); rede computacional (n.f.)	computer network	réseau informatique (n.m.)	red computacional (n.f.)
Rede de Cooperação Internacional sobre Zonas Áridas e Semi-áridas (n.f.)	Network of International Cooperation on Arid and Semi-arid Zones	Réseau de coopération internationale sur les zones arides et semi-arides (n.m.)	Red de Cooperación Internacional sobre Zonas Áridas y Semiáridas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Programa destinado à conservação e ao restabelecimento do solo e à redução da desertificação.		
<i>EN</i>	NOTE OAS's program to achieve soil conservation and restoration and reduce desertification.		
<i>ES</i>	NOTA Programa de la OEA encaminado a la conservación y el restablecimiento del suelo y la reducción de la desertificación.		
Rede de Dados da Bolívia (n.f.); BOLNET (f.)	Bolivian Data Network; BOLNET	Réseau des données boliviennes (n.m.); BOLNET (n.m.)	Red Boliviana de Datos (n.f.); BOLNET (n.f.)
rede de distribuição (n.f.)	distribution network	réseau de distribution (n.m.)	red de distribución (n.f.)
Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.); REDEM (f.) [MEX]	Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]
Rede de Estudos Sociais sobre Prevenção de Desastres na América Latina (n.f.)	Network of Social Studies on the Prevention of Disasters in Latin America	Réseau d'études sociales pour la prévention des catastrophes en Amérique latine (n.m.)	Red de Estudios Sociales en Prevención de Desastres en América Latina (n.f.)
rede de gestão das telecomunicações (n.f.); RGT (f.)	telecommunications management network; TMN	réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)



rede de informação (n.f.)	information network	réseau d'information (n.m.)	red de información (n.f.)
Rede de Informação da Cúpula das Américas (n.f.)	Summit of the Americas Information Network; SAIN	Système d'information des Sommets des Amériques (n.m.); SAIN (n.m.)	Sistema de Información de las Cumbres de las Américas (n.m.); SAIN (n.m.)
Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.); UNCJIN (f.)	United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)
Rede de Informação dos Grandes Lagos (n.f.)	Great Lakes Information Network	Réseau d'information sur les Grands Lacs (n.m.)	Red de Información de los Grandes Lagos (n.f.)
Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.); RILCA (f.)	Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)
Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.); RITLA (f.)	Latin American Technological Information Network; RITLA	Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Econômico Latino-americano, SELA.		
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
Rede de Mulheres Parlamentares das Américas (n.f.)	Network of Women Parliamentarians of the Americas	Réseau des femmes parlementaires des Amériques (n.m.)	Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas (n.f.)
rede de parcerias (n.f.)	partnership network	réseau de partenariats (n.m.)	red de asociaciones (n.f.)

Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (n.f.); RSMLAC (f.)	Latin American and Caribbean Women's Health Network; LACWHN	Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes (n.m.)	Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (n.f.); RSMLAC (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
rede de segurança social (n.f.)	social safety net	filet de sécurité sociale (n.m.)	red de seguridad social (n.f.)
rede de telecomunicações (n.f.)	telecommunications network	réseau de télécommunications (n.m.)	red de telecomunicaciones (n.f.)
Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.); RETINA (f.)	Argentinean Teleinformatics Network; RETINA	Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Red de Teleinformática Argentina (n.f.); RETINA (n.f.)
rede de tráfico ilegal (n.f.)	illegal trafficking network	réseau de trafic illicite (n.m.)	red de tráfico ilícito (n.f.)
rede de vendas (n.f.)	sales network	réseau de vente (n.m.)	red de ventas (n.f.)
rede eletrônica (n.f.)	electronic network	réseau électronique (n.m.)	red electrónica (n.f.)
Rede Eletrônica da Jamaica (n.f.); JAMNet (f.)	Jamaican Electronic Network; JAMNet	Réseau électronique jamaïcain (n.m.); JAMNet (n.m.)	Red Electrónica de Jamaica (n.f.); JAMNet (n.f.)
Rede escolar (n.f.) [CAN]	SchoolNet; Canada's SchoolNet	Rescol [CAN]	Red Escolar (n.f.) [CAN]
Rede Geodésica Ativa da América Central (n.f.)	Active Geodesic Network in Central America	Réseau géodésique actif d'Amérique centrale (n.m.)	Red Geodésica Activa en Centroamérica (n.f.)
Rede Global de Informações sobre Produção Limpa (n.f.)	Global Cleaner Production Information Network	Réseau mondial d'information pour une production plus propre (n.m.)	Red Global de Información para una Producción más Limpia (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Lançada por ocasião da Cúpula Internacional sobre a Prevenção da Poluição, realizada em Montreal, em 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Launched at the 2000 Montreal International Pollution Prevention Summit.		
<i>FR</i>	NOTA Lancé lors du Sommet international sur la prévention de la pollution, qui a eu lieu en 2000 à Montréal.		
<i>ES</i>	NOTA Inaugurada en la Cumbre Internacional de Prevención de la Contaminación celebrada en Montreal en 2000.		

Rede Hemisférica de Funcionários e Especialistas em Direito Ambiental e na sua Execução e Cumprimento (n.f.)	Hemispheric Network of Officials and Experts in Environmental Law and in its Application and Enforcement	Réseau hémisphérique des experts et des agents responsables du droit de l'environnement, de son application et de son exécution (n.m.)	Red Hemisférica de Funcionarios y Expertos en Derecho Ambiental y en su Ejecución y Cumplimiento (n.f.)
Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (f.)	Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
rede inteligente (n.f.); INET (f.); rede inteligente de informações (n.f.)	intelligent network; INET; intelligent information network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)
rede inteligente de informações (n.f.); rede inteligente (n.f.); INET (f.)	intelligent network; INET; intelligent information network	réseau intelligent (n.m.); INET; RI (n.m.)	red inteligente (n.f.); RI (n.f.)
Rede Interamericana de Direito Ambiental (n.f.)	Inter-American Network on Environmental Law	Réseau interaméricain sur le droit de l'environnement (n.m.)	Red Interamericana de Derecho Ambiental (n.f.)
Rede Interamericana de Informação sobre Biodiversidade (n.f.); IABIN (f.)	Inter-American Biodiversity Information Network; IABIN	Réseau interaméricain d'information sur la biodiversité (n.m.); IABIN (n.m.)	Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (n.f.); IABIN (n.f.)
Rede Interamericana de Instituições e Especialistas no Combate à Corrupção (n.f.)	Inter-American Network of Institutions and Experts in the Fight Against Corruption	Réseau interaméricain d'institutions et d'experts en matière de lutte contre la corruption (n.m.)	Red Interamericana de Instituciones y Expertos en la Lucha Contra la Corrupción (n.f.)
Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (f.)	Inter-American Water Resources Network; IWRN	Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)

Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.); RETCOD (f.)	Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)
Rede Internacional de Agências para a Avaliação de Tecnologias Sanitárias (n.f.); INAHTA (f.)	International Network of Agencies for Health Technology Assessment; INAHTA	Réseau international des organismes d'évaluation des technologies de la santé (n.m.); INAHTA (n.m.)	Red Internacional de Agencias para la Evaluación de Tecnologías Sanitarias (n.f.); INAHTA (n.f.)
Rede Internacional de Florestas-Modelo (n.f.)	International Model Forests Network; IMFN	Réseau international des forêts modèles (n.m.); RIFM (n.m.)	Red Internacional de Bosques Modelos (n.f.)
Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.); RIIP (f.)	Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)
Rede Latino-americana de Mulheres que transformam a Economia (n.f.)	Latin American Network of Women Changing the Economy	Réseau latino-américain des femmes transformant l'économie (n.m.)	Red Latinoamericana de Mujeres Transformando la Economía (n.f.)
REDEM (f.) [MEX]; Rede de Estudos da Economia Mundial (n.f.)	Network of World Economy Studies; REDEM [MEX]	Réseau d'études sur l'économie mondiale (n.m.); REDEM (n.m.) [MEX]	Red de Estudios de la Economía Mundial (n.f.); REDEM (n.f.) [MEX]
Rede Mexicana de Ação diante do Livre Comércio (n.f.)	Mexican Action Network on Free Trade	Réseau mexicain d'action face au libre-échange (n.m.)	Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (n.f.); RMALC (n.f.)
rede nacional (n.f.)	national network	réseau national (n.m.)	red nacional (n.f.)
Rede Nacional de Ciência e Tecnologia (n.f.); REDCYT (f.) [ARG]	National Science and Technology Network; REDCYT [ARG]	Réseau national des sciences et de la technologie (n.m.); REDCYT (n.m.) [ARG]	Red Científica y Tecnológica Nacional (n.f.); REDCYT (n.f.) [ARG]
Rede Nacional de Fundação da Ciência (n.f.); NSFnet (f.) [USA]	National Science Foundation's Network; NSFnet [USA]	réseau NSFnet (n.m.); NSFnet (n.m.) [É.-U.]	Red de la Fundación Nacional de Ciencias (n.f.); NSFnet (n.f.) [EE.UU.]
Rede Nacional de Pesquisa da Costa Rica (n.f.); CRNet (f.)	Costa Rican National Research Network; CRNet	Réseau national de recherche du Costa Rica (n.m.); CRNet (n.m.)	Red Nacional de Investigación de Costa Rica (n.f.); CRNet (n.f.)
Rede Nacional de Universidades e de Pesquisa (n.f.); PANNet (f.) [PAN]	National Academic and Research Network; PANNet [PAN]	Réseau national des universités et de la recherche (n.m.); PANNet (n.m.) [PAN]	Red Académica y de Investigación Nacional (n.f.); PANNet (n.f.) [PAN]

Rede Parlamentar das Américas (n.f.)	Parliamentary Network of the Americas	Réseau parlementaire des Amériques (n.m.)	Red Parlamentaria de las Américas (n.f.)
Rede Quebequense de Integração Continental (n.f.)	Quebec Network on Continental Integration	Réseau québécois sur l'intégration continentale (n.m.); RQIC (n.m.)	Red Quebequense sobre Integración Continental (n.f.)
rede regional (n.f.)	regional network	réseau régional (n.m.)	red regional (n.f.)
Rede Salvadorenha de Internet (n.f.); SVNNet (f.)	Salvadorian Internet Network; SVNNet	Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNNet (n.m.)	Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNNet (n.f.)
rede sem fio (n.f.); sistema de comunicação sem fio (n.m.)	wireless communication; mobile communication	communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)
rede sub-regional (n.f.)	subregional network	réseau infrarégional (n.m.); réseau sous-régional (n.m.)	red subregional (n.f.)
rede-tronco da Internet (n.f.); backbone da Internet (n.m.)	Internet backbone	réseau de base Internet (n.m.)	red troncal Internet (n.f.); troncal de Internet (n.f.)
Rede Universitária do Caribe (n.f.); CUNet (f.) [ANTI]	Caribbean University Network; CUNet [ANTI]	Réseau universitaire caribéen (n.m.); CUNet (n.m.) [ANTI]	Red Universitaria del Caribe (n.f.); CUNet (n.f.) [ANTI]
Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.); RUDAC (f.)	Dominican University Academic and Scientific Network; RUDAC	Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.); RUDAC (n.f.)
Rede Universitária Nacional (n.f.); REUNA (f.) [CHL]	National University Network; REUNA [CHL]	Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]

RedHUCyT (f.); Rede Hemisférica Interuniversitária de Informação Científica e Tecnológica (n.f.)	Hemisphere Wide Inter-University Scientific and Technological Information Network; RedHUCyT	Réseau d'information scientifique et technologique interuniversitaire de l'hémisphère sud (n.m.); RedHUCyT (n.m.)	Red Hemisférica Interuniversitaria de Información Científica y Tecnológica (n.f.); RedHUCyT (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA O objetivo principal da rede é o de conectar as instituições de todos os estados membros da Organização dos Estados Americanos (OEA) à internet, que integre uma rede inter-operacional para o intercâmbio de informações científicas e tecnológicas.		
<i>EN</i>	NOTE The Network's main objective is to connect institutions of the member countries of the Organization of American States (OAS) to the Internet, integrating an electronic network for the exchange of scientific and technological information.		
<i>ES</i>	NOTA El objetivo principal de la Red es conectar a las instituciones de los Estados miembros de la Organización de los Estados Americanos (OEA) a Internet, integrando una red interoperable para el intercambio de información científica y tecnológica.		
redução da vulnerabilidade (n.f.)	vulnerability reduction	réduction de la vulnérabilité (n.f.)	reducción de la vulnerabilidad (n.f.)
Redução da Vulnerabilidade aos Riscos Naturais nas Américas (n.f.)	Reducing Vulnerability to Natural Dangers in the Americas	Réduction de la vulnérabilité aux catastrophes naturelles dans les Amériques (n.f.)	Reducción de Vulnerabilidad a los Peligros Naturales en las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Resolução da Comissão Interamericana para o Desenvolvimento Sustentável (CIDS).		
<i>EN</i>	NOTE Resolution taken by the Inter-American Committee on Sustainable Development (CIDS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de la Commission interaméricaine pour le développement durable (CIDS).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Comisión Interamericana para el Desarrollo Sostenible (CIDS).		
redução de preços (n.f.); desmantelamento (n.m.)	rollback (n.)	démantèlement (n.m.); réduction (n.f.)	desmantelamiento (n.m.); reducción (n.f.)
redução de riscos (n.f.)	risk reduction	réduction des risques (n.f.)	reducción de riesgos (n.f.)
<i>PT</i>	Conscientização da redução de riscos. Incentivo para a redução de riscos. Método de redução de riscos.		
<i>EN</i>	Risk reduction awareness, incentive, method.		
<i>FR</i>	Sensibilisation à, mesure incitant à la réduction des risques. Méthode pour la réduction des risques.		
<i>ES</i>	Concientización sobre la reducción de riesgos. Incentivo para, método para la reducción de riesgos.		

redução de tarifas (n.f.); redução tarifária (n.f.)	tariff reduction	réduction tarifaire (n.f.)	reducción de aranceles (n.f.)
redução tarifária (n.f.); redução de tarifas (n.f.)	tariff reduction	réduction tarifaire (n.f.)	reducción de aranceles (n.f.)
reduzir as exportações	curtail exports; curb exports	freiner les exportations; réduire les exportations	reducir las exportaciones
reduzir a volatilidade do mercado	reduce market volatility	réduire la volatilité du marché	reducir la volatilidad del mercado
reembolso de direitos aduaneiros (n.m.); reembolso de direitos alfandegários (n.m.)	drawback; customs drawback; duty drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)
reembolso de direitos alfandegários (n.m.); reembolso de direitos aduaneiros (n.m.)	drawback; customs drawback; duty drawback	remboursement de douane (n.m.); drawback (n.m.)	reintegro de derechos de aduana (n.m.); devolución de aranceles aduaneros (n.f.); reembolso de derechos de aduana (n.m.)
reexportação (n.f.)	reexportation; re-export	réexportation (n.f.)	reexportación (n.f.)
referir; submeter	refer to; bring before	porter devant	referir
<i>EN</i> • ~ a panel			
<i>FR</i> • ~ un groupe spécial			
<i>ES</i> • ~ a un panel de expertos			
reforma da área de saúde (n.f.)	health sector reform; HSR	réforme du secteur de la santé (n.f.)	reforma del sector salud (n.f.); RSS
reforma de políticas financeiras (n.f.)	financial policy reform	réforme des politiques financières (n.f.)	reforma de políticas financieras (n.f.)
reforma dos mercados (n.f.)	markets reform	réforme des marchés (n.f.)	reforma de los mercados (n.f.)
reforma institucional (n.f.)	institutional reform	réforme institutionnelle (n.f.)	reforma institucional (n.f.)
reforma política (n.f.)	policy reform	réforme stratégique (n.f.)	reforma de políticas (n.f.)

reforma reguladora (n.f.)	regulatory reform	réforme réglementaire (n.f.)	reforma reglamentaria (n.f.); reforma normativa (n.f.)
Região Autônoma do Atlântico Norte (n.f.); RAAN (f.) [NIC]	North Atlantic Autonomous Region; RAAN [NIC]	Région autonome de l'Atlantique nord (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Norte (n.f.); RAAN (n.f.) [NIC]
Região Autônoma do Atlântico Sul (n.f.); RAAS (f.) [NIC]	South Atlantic Autonomous Region; RAAS [NIC]	Région autonome de l'Atlantique sud (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]	Región Autónoma del Atlántico Sur (n.f.); RAAS (n.f.) [NIC]
região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.); zona isenta de quota (n.f.)	quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.)
regime aduaneiro (n.m.); regime alfandegário (n.m.)	customs regime	régime douanier (n.m.)	régimen aduanero (n.m.)
regime alfandegário (n.m.); regime aduaneiro (n.m.)	customs regime	régime douanier (n.m.)	régimen aduanero (n.m.)
regime cambial (n.m.)	exchange rate regime	régime de taux de change (n.m.); système de taux de change (n.m.)	régimen cambiario (n.m.)
<i>PT</i> ~ consistente, ~ sustentável			
<i>EN</i> consistent ~, sustainable ~			
<i>ES</i> ~ consistente, ~ sustentable			
Regime Comum de Acesso aos Recursos Genéticos (n.m.) [COL]	Common Regime on Access to Genetic Resources [COL]	Régime commun sur l'accès aux ressources génétiques (n.m.) [COL]	Régimen Común sobre Acceso a los Recursos Genéticos (n.m.) [COL]
regime comum de proteção à privacidade (n.m.)	common privacy protection regime	régime commun de la protection de la vie privée (n.m.)	régimen común de protección a la privacidad (n.m.)
Regime Comum de proteção dos Direitos dos Melhoristas de Novas Variedades de Plantas (n.m.) [BOL]	Common Regime on the Protection of the Rights of Breeders of New Plant Varieties [BOL]	Régime commun sur la protection des droits des phytogénéticiens (n.m.) [BOL]	Régimen Común de Protección a los Derechos de los Obtentores de Variedades Vegetales (n.m.) [BOL]
Regime Comum sobre Propriedade Industrial (n.m.)	Common Regime on Industrial Property [COL]	Régime commun sur la propriété industrielle (n.m.) [COL]	Régimen Común sobre Propiedad Industrial (n.m.) [COL]
regime de investimentos (n.m.)	investment regime	régime d'investissement (n.m.)	régimen de inversión (n.m.)



regime de origem (n.m.)	origin regime	règles d'origine (n.f.)	régimen de origen (n.m.)
regime de preços duplos (n.m.); sistema de duplo preço (n.m.)	dual pricing	pratique de double prix (n.f.); système de double prix (n.m.)	régimen de precios dobles (n.m.); sistema de doble precio (n.m.)
regime de proteção de privacidade (n.m.)	privacy protection regime	régime de protection de la vie privée (n.m.)	régimen de protección a la privacidad (n.m.)
regime de salvaguarda (n.m.)	safeguard regime	régime de sauvegarde (n.m.)	régimen de salvaguardia (n.m.)
regime especial (n.m.)	special regime	régime spécial (n.m.)	régimen especial (n.m.)
regime fiscal (n.m.); sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)
Regimes de Investimento Externo nas Américas: um Estudo Comparativo (n.m.)	Foreign Investment Regimes in the Americas: A Comparative Study	Les régimes d'investissement étranger dans les Amériques : une étude comparative (n.m.)	Regimenes de Inversión Extranjera en las Américas, Estudio Comparativo (n.m.)
regime tarifário (n.m.); tratamento tarifário (n.m.)	tariff treatment	traitement tarifaire (n.m.); régime tarifaire (n.m.)	régimen arancelario (n.m.); trato arancelario (n.m.)
regime tarifário preferencial (n.m.); tratamento tarifário preferencial (n.m.)	preferred tariff treatment; preferential tariff treatment	traitement tarifaire préférentiel (n.m.); régime tarifaire préférentiel (n.m.)	trato arancelario preferencial (n.m.)
registro administrativo (n.m.); protocolo administrativo (n.m.)	administrative record	dossier administratif (n.m.)	expediente administrativo (n.m.)
registro civil (n.m.)	civil registration	enregistrement des déclarations d'état civil (n.m.); enregistrement civil (n.m.)	registro civil (n.m.)
registro civil (n.m.); registro do estado civil (n.m.)	civil registry; register of civil status	registre de l'état civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro del estado civil (n.m.)
registro comercial (n.m.)	business registration	inscription des entreprises (n.f.); inscription au registre du commerce (n.f.)	inscripción (en el registro de comercio) (n.f.)

Registro de Armas Convencionais (n.m.)	Register of Conventional Arms	Registre des armes classiques (n.m.)	Registro de Armas Convencionales (n.m.)
Registro de minas contra as pessoas (n.m.)	Register of Antipersonnel Land Mines	Registre des mines antipersonnel (n.m.)	Registro de Minas Antipersonal (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecido mediante resolução do Conselho Permanente da OEA, em 22 de maio de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Established by Organization of American States (OAS) Permanent Council Resolution on May 22, 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par résolution du Conseil permanent de l'Organisation des États américains (OEA), le 22 mai 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Establecido mediante resolución del Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos (OEA), el 22 de mayo de 1998.		
registro de propriedade (n.m.)	property registration	enregistrement de propriété (n.m.)	registro de propiedad (n.m.)
registro de uma marca (n.m.); registro de uma marca comercial (n.m.)	trademark registration; registration of a trademark	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.)
registro de uma marca comercial (n.m.); registro de uma marca (n.m.)	trademark registration; registration of a trademark	enregistrement d'une marque de commerce (n.m.)	registro de una marca (n.m.); registro de una marca comercial (n.m.); registro de una marca de fábrica (n.m.)
registro de um partido (n.m.); registro de um partido político (n.m.)	political party registration; party registration	inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)
registro de um partido político (n.m.); registro de um partido (n.m.)	political party registration; party registration	inscription d'un parti politique (n.f.); inscription d'un parti (n.f.)	registro de un partido político (n.m.); registro de un partido (n.m.)
registro do estado civil (n.m.); registro civil (n.m.)	civil registry; register of civil status	registre de l'état civil (n.m.)	registro civil (n.m.); registro del estado civil (n.m.)
registro dos títulos de propriedade (n.m.)	registration of titles; title registration	enregistrement des titres (n.m.)	inscripción de títulos de propiedad (n.f.)
registro eleitoral (n.m.)	voter registration; electoral registration	inscription électorale (n.f.); inscription des électeurs (n.f.)	inscripción electoral (n.f.); inscripción de electores (n.f.)

regra geral de interpretação (n.f.)	general rule of interpretation	règle générale d'interprétation (n.f.)	regla general de interpretación (n.f.); RGI (n.f.)
regra jurídica (n.f.); norma jurídica (n.f.)	legal rule	règle juridique (n.f.)	norma jurídica (n.f.)
regras comerciais (n.f.); regras de comércio (n.f.)	rules of trade; trade rules	règles commerciales (n.f.)	reglas comerciales (n.f.); reglas de comercio (n.f.)
Regras de Arbitragem da CNUDMI (n.f.)	UNCITRAL Arbitration Rules	Règlement d'arbitrage de la CNUDCI (n.m.)	Reglas de Arbitraje de la CNUDMI (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA CNUDMI: Comissão das Nações Unidas para o Desenvolvimento Mercantil Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE UNCITRAL: United Nations Commission on International Trade Law.		
<i>FR</i>	NOTA CNUDCI : Commission des Nations Unies pour le droit commercial international.		
<i>ES</i>	NOTA CNUDMI: Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional.		
Regras de Beijing (n.f.); Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.)	Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)
regras de comércio (n.f.); regras comerciais (n.f.)	rules of trade; trade rules	règles commerciales (n.f.)	reglas comerciales (n.f.); reglas de comercio (n.f.)
regras de conduta (n.f.); normas de conduta (n.f.)	standards of conduct; rules of conduct	normes de conduite (n.f.)	normas de conducta (n.f.)
regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação estatutária (n.f.); regras de interpretação legislativa (n.f.)	rules of statutory construction	règles d'interprétation des lois (n.f.); règles d'interprétation législative (n.f.)	reglas de interpretación de la ley (n.f.)
regras de interpretação estatutária (n.f.); regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação legislativa (n.f.)	rules of statutory construction	règles d'interprétation des lois (n.f.); règles d'interprétation législative (n.f.)	reglas de interpretación de la ley (n.f.)

regras de interpretação legislativa (n.f.); regras de interpretação da lei (n.f.); regras de interpretação estatutária (n.f.)	rules of statutory construction	règles d'interprétation des lois (n.f.); règles d'interprétation législative (n.f.)	reglas de interpretación de la ley (n.f.)
regras de origem (n.f.)	rules of origin; origin rules	règles d'origine (n.f.)	reglas de origen (n.f.)
Regras de Origem nos Acordos Preferenciais de Comércio nas Américas (n.f.)	Rules of Origin in Preferential Trade Agreements in the Americas	Règles d'origine dans les accords commerciaux préférentiels en vigueur dans les Amériques (n.f.)	Reglas de Origen en los Acuerdos Preferenciales de Comercio en las Américas (n.f.)
regras de procedimento (n.f.)	rules of procedure	règles de procédure (n.f.)	reglas de procedimiento (n.f.); reglas de proceder (n.f.); normas de procedimiento (n.f.)
regras internacionais da propriedade intelectual (n.f.)	international intellectual property rules	règles internationales en matière de propriété intellectuelle (n.f.)	reglas internacionales en materia de propiedad intelectual (n.f.)
Regras Mínimas relativas à Administração de Justiça para Adolescentes (n.f.); Regras de Beijing (n.f.)	Standard Minimum Rules for the Administration of Juvenile Justice; the Beijing Rules	Ensemble de règles minimal concernant l'administration de la justice pour mineurs (n.f.); Règles de Beijing (n.f.)	Reglas mínimas para la administración de la justicia de menores (n.f.); Reglas de Beijing (n.f.)
regras modelo de procedimento (n.f.)	model rules of procedure	règles de procédure types (n.f.)	reglas modelo de procedimiento (n.f.)
regras multilaterais (n.f.); normas multilaterais (n.f.)	multilateral rules	règles multilatérales (n.f.)	reglas multilaterales (n.f.)
<i>EN</i> • commitment to ~			
<i>FR</i> • engagement envers les ~			
<i>ES</i> • compromiso con las ~			
regulamentação bancária (n.f.)	banking regulation; bank regulation	règlementation bancaire (n.f.); réglementation des banques (n.f.)	regulación bancaria (n.f.); reglamentación bancaria (n.f.)
regulamentação binacional de controvérsias (n.f.)	binational dispute settlement	règlement binational des différends (n.m.)	solución binacional de controversias (n.f.)

Regulamentação da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (n.m.)	Regulations of the Inter-American Commission on Human Rights	Réglementation de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (n.f.)	Reglamento de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (n.m.)
Regulamentação da Lei Antimonopólio e Antioligopólio (n.m.) [PER]	Regulations of the Anti-monopoly and Anti-oligopoly Law [PER]	Réglementation de la Loi antitrust et antioligopole (n.f.) [PER]	Reglamento de la Ley Antimonopolio y Antioligopolio (n.m.) [PER]
regulamentação da taxa de câmbio (n.f.)	exchange rate adjustment	ajustement du taux de change (n.m.)	modificación de tipos de cambio (n.f.)
regulamentação direta (n.f.)	direct regulation	réglementation directe (n.f.)	regulación directa (n.f.)
regulamentação do trabalho (n.f.)	regulation of labo(u)r; labo(u)r regulation	réglementation du travail (n.f.)	reglamentación laboral (n.f.)
regulamentação interna (n.f.)	internal regulation	règlement interne (n.m.)	reglamento interno (n.m.)
regulamentação uniforme (n.f.)	uniform regulations	réglementation uniforme (n.f.)	reglamentaciones uniformes (n.f.)
regulamentações econômicas (n.f.)	economic regulations	réglementations économiques (n.f.)	reglamentaciones económicas (n.f.)
regulamentações em matéria de antidumping (n.f.)	antidumping regulations	réglementation antidumping (n.f.)	reglamentaciones en materia de antidumping (n.f.)
regulamentações internas (n.f.); regulamentações nacionais (n.f.)	domestic regulations	règlements nationaux (n.m.); réglementation nationale (n.f.)	reglamentación nacional (n.f.)
regulamentações nacionais (n.f.); regulamentações internas (n.f.)	domestic regulations	règlements nationaux (n.m.); réglementation nationale (n.f.)	reglamentación nacional (n.f.)
regulamento bilateral (n.m.)	bilateral settlement	règlement bilatéral (n.m.)	arreglo bilateral (n.m.)
regulamento de segurança (n.m.)	safety regulation	règlement de sécurité (n.m.)	reglamento de seguridad (n.m.)

Regulamento-Modelo para o Controle do Tráfico Internacional de Armas de Fogo, suas Partes e Munições (n.m.)	Model Regulations for the Control of International Movements of Firearms, their Parts and Components and Ammunition	Règlement modèle concernant le contrôle des mouvements internationaux des armes à feu et de leurs pièces détachées et composants ainsi que des munitions (n.m.)	Reglamento Modelo para el Control del Tráfico Internacional de Armas de Fuego, sus Partes y Componentes y Municiones (n.m.)
<i>PT</i> NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas. Regulamento aprovado pela Comissão em 1997 e adotado posteriormente pela Assembléia Geral da OEA em junho de 1998.			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) of the OAS. Model Regulations approved by the Commission in October 1997 and subsequently adopted by the OAS General Assembly in June, 1998.			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA. Reglamento aprobado por la Comisión en 1997 y adoptado posteriormente por la Asamblea General de la OEA en junio de 1998.			
Regulamento-Modelo sobre Delitos de Lavagem relacionados com o Tráfico Ilícito de Drogas e Delitos Conexos (n.m.)	Model Regulations Concerning Laundering Offenses Connected to Illicit Drug Trafficking and Other Serious Offenses	Règlement modèle concernant le blanchiment de capitaux lié au trafic illicite des stupéfiants et aux autres infractions graves (n.m.)	Reglamento Modelo sobre Delitos de Lavado Relacionados con el Tráfico Ilícito de Drogas y Delitos Conexos (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Da Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas (CICAD) da OEA.			
<i>EN</i> NOTE Of the OAS's Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) de l'OEA.			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD) de la OEA.			
Regulamento-Modelo sobre o Controle de Armas e Explosivos Relacionados com o Tráfico de Drogas (n.m.)	Model Regulations on the Control of Arms and Explosives Connected with Drug Trafficking	Règlement modèle sur le contrôle des armes et des explosifs liés au trafic de drogues (n.m.)	Reglamento Modelo sobre el Control de Armas y Explosivos Relacionados con el Tráfico de Drogas (n.m.)
<i>PT</i> NOTA CICAD: Comissão Interamericana para o Controle de Abuso de Drogas.			
<i>EN</i> NOTE Of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).			
<i>FR</i> NOTA De la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD).			
<i>ES</i> NOTA De la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas (CICAD).			

regulamentos aduaneiros (n.m.); regulamentos alfandegários (n.m.)	customs regulations; customs by-law	règlementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)
regulamentos alfandegários (n.m.); regulamentos aduaneiros (n.m.)	customs regulations; customs by-law	règlementation douanière (n.f.); règlement douanier (n.m.)	reglamentos de aduanas (n.m.); reglamentos aduaneros (n.m.)
regulamento sanitário (n.m.)	sanitary regulation	règlement sanitaire (n.m.)	disposición sanitaria (n.f.)
regulamentos sobre o trabalho (n.m.)	labo(u)r regulations	règlements sur le travail (n.m.)	reglamentos laborales (n.m.)
regulamentos tributários (n.m.)	tax regulations	règlements sur les impôts (n.m.)	reglamentos tributarios (n.m.)
regulamento técnico (n.m.)	technical regulation	règlement technique (n.m.)	reglamento técnico (n.m.)
reimportação (n.f.)	reimportation	réimportation (n.f.)	reimportación (n.f.)
reinvindicação de terras (n.f.); direito à terra (n.m.)	land claim	revendication territoriale (n.f.)	reclamación territorial (n.f.); reivindicación territorial (n.f.)
reivindicação de patente (n.f.)	patent claim	revendication de brevet (n.f.)	reivindicación de patente (n.f.)
rejeição de um processo administrativo (n.f.)	dismissal of an administrative process	rejet d'un processus administratif (n.m.)	denegación de un caso administrativo (n.f.)
rejeitos perigosos (n.m.)	hazardous wastes	déchets dangereux (n.m.)	desechos peligrosos (n.m.)
relação contratual (n.f.)	contractual relationships	relations contractuelles (n.f.)	relaciones contractuales (n.f.)
relação de cooperação (n.f.); relacionamento de cooperação (n.m.)	cooperative relationship; cooperative relation	relation de coopération (n.f.)	relación de cooperación (n.f.)
relação entre os sindicatos patronal e trabalhista (n.f.); relação entre patrão-empregado (n.f.)	labo(u)r-management relations	relations patronales-syndicales (n.f.)	relaciones obrero-patronales (n.f.); relaciones entre empleados y empleadores (n.f.)
relação entre patrão-empregado (n.f.); relação entre os sindicatos patronal e trabalhista (n.f.)	labo(u)r-management relations	relations patronales-syndicales (n.f.)	relaciones obrero-patronales (n.f.); relaciones entre empleados y empleadores (n.f.)
relação jurídica (n.f.)	legal relationship	rapport juridique (n.m.)	relación jurídica (n.f.)

relacionamento de cooperação (n.m.); relação de cooperação (n.f.)	cooperative relationship; cooperative relation	relation de coopération (n.f.)	relación de cooperación (n.f.)
relações econômicas (n.f.)	economic relations	relations économiques (n.f.)	relaciones económicas (n.f.)
relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.); relações industriais (n.f.)	industrial relations; labour relations	relations de travail (n.f.); relations professionnelles (n.f.)	relaciones laborales (n.f.)
relações industriais (n.f.); relações entre empregadores e trabalhadores (n.f.)	industrial relations; labour relations	relations de travail (n.f.); relations professionnelles (n.f.)	relaciones laborales (n.f.)
relações internacionais (n.f.); assuntos internacionais (n.m.); negócios internacionais (n.m.)	international affairs	affaires internationales (n.f.)	asuntos internacionales (n.m.)
relações trabalhistas (n.f.)	labo(u)r relations	relations de travail (n.f.)	relación laboral (n.f.); relación de trabajo (n.f.)
relações universidade-indústria (n.f.)	university-industry relations	relations université-industrie (n.f.)	relaciones universidad-industria (n.f.)
Relator Especial (n.m.)	Special Rapporteur	rapporteur spécial (n.m.)	Relator Especial (n.m.)
Relator Especial para a Liberdade de Expressão (n.m.)	Special Rapporteur for Freedom of Expression	Rapporteur spécial pour la liberté d'expression (n.m.)	Relator Especial para la Libertad de Expresión (n.m.)
Relator Especial sobre a Violência contra a Mulher (n.m.)	Special Rapporteur on Violence against Women	Rapporteure spéciale sur la violence contre les femmes (n.f.)	Relator Especial sobre la violencia contra la mujer (n.m.)

*EN* NOTE UN's position.

*FR* NOTA Poste aux Nations Unies.

*ES* NOTA Cargo en las Naciones Unidas.



Relator Especial para os Direitos das Crianças nas Américas (n.m.)	Special Rapporteur on Children's Rights in the Americas	Rapporteur spécial sur les droits des enfants dans les Amériques (n.m.)	Relator Especial sobre los Derechos de los Niños en las Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE For the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA Pour la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>ES</i>	NOTA Para la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
Relator Especial para pessoas deslocadas dentro de seus próprios países (n.m.)	Special Rapporteur on Internally Displaced Persons	Rapporteur spécial sur les personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays (n.m.)	Relator Especial sobre Personas Desplazadas Internamente (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Da Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH).		
<i>EN</i>	NOTE Of the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH).		
<i>ES</i>	NOTA De la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
Relator Especial para Trabalhadores Migrantes (n.m.)	Special Rapporteur for Migrant Workers	Rapporteur spécial pour les travailleurs migrants (n.m.)	Relator Especial para los Trabajadores Migrantes (n.m.)
Relator Especial sobre a Condição da Mulher nas Américas (n.m.)	Special Rapporteur on the Status of Women in the Americas	Rapporteur spécial sur la condition des femmes dans les Amériques (n.m.)	Relator Especial sobre la Condición de la Mujer en las Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Rapporteur of the Organization of American States (OAS) Inter-American Commission on Human Rights (IACHR).		
<i>FR</i>	NOTA Rapporteur de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Relator de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		

Relatório da Comissão Interamericana de Direitos Humanos sobre a Situação da Mulher nas Américas (n.m.)	Report of the Inter-American Commission on Human Rights on the Status of Women in the Americas	Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme sur la situation de la femme dans les Amériques (n.m.)	Informe de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre la Situación de la Mujer en las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) e pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos.		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) and the Inter-American Commission of Women (CIM).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) et de la Commission interaméricaine des femmes (CIM).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) y la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).		
relatório de avaliação (n.m.)	evaluation report	rapport d'évaluation (n.m.)	informe de evaluación (n.m.)
relatório de experiência (n.m.); relatório descritivo (n.m.)	background report	rapport de synthèse (n.m.)	informe de antecedentes (n.m.); informe descriptivo (n.m.)
relatório de informações bancárias (n.m.)	reporting of banking information	diffusion d'informations sur l'activité des banques (n.f.)	difusión de información bancaria (n.f.)
relatório de progresso (n.m.); relatório interino (n.m.)	progress report; interim report	rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)
relatório descritivo (n.m.); relatório de experiência (n.m.)	background report	rapport de synthèse (n.m.)	informe de antecedentes (n.m.); informe descriptivo (n.m.)
relatório final (n.m.)	final report	rapport final (n.m.)	informe final (n.m.)
relatório financeiro (n.m.)	financial report	rapport financier (n.m.)	informe financiero (n.m.)
relatório interino (n.m.); relatório de progresso (n.m.)	progress report; interim report	rapport d'étape (n.m.); rapport provisoire (n.m.)	informe de avances (n.m.); informe de progreso (n.m.)

Relatório Martinez Cobo (n.m.); Estudo do Problema da Discriminação contra Populações Indígenas (n.m.)	Study of the Problem of Discrimination against Indigenous Populations; Martínez Cobo Report	Étude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones (n.f.); Rapport Martínez Cobo (n.m.)	Estudio del Problema de la Discriminación contra las Poblaciones Indígenas (n.m.); Informe Martínez Cobo (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela ONU em 1984.		
<i>EN</i>	NOTE Published by UN in 1984.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par les Nations Unies en 1984.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado en 1984 por las Naciones Unidas.		
relatório preliminar (n.m.)	initiation report	rapport de lancement (n.m.)	informe preliminar (n.m.)
Relatório Relativo à Situação dos Direitos de Todos os Trabalhadores Migrantes e Suas Famílias (n.m.)	Report on the Status of the Rights of all Migrant Workers and their Families	Rapport sur la situation des droits de tous les travailleurs migrants et de leurs familles (n.m.)	Informe sobre la Situación de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familias (n.m.)
Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.); ROSC (m.)	Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC	Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE International Monetary Fund's Report.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.		

Relatório sobre as Atividades Desenvolvidas por outras Organizações Internacionais para a Promoção dos Direitos dos Povos Indígenas (n.m.)	Report on the Actions Taken by other International Organizations to Promote the Rights of Indigenous Peoples	Rapport des actions prises par d'autres organisations internationales pour la promotion des droits des peuples autochtones (n.m.)	Informe sobre las Actividades Desarrolladas por otras Organizaciones Internacionales para la Promoción de los Derechos de los Pueblos Indígenas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Instituto Indígena Interamericano.		
<i>EN</i>	NOTE Report prepared by the Inter-American Indian Institute (IAII).		
<i>FR</i>	NOTA Rapport de l'Institut indianiste interaméricain (III).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Instituto Indigenista Interamericano (III).		
Relatório sobre a Situação de Direitos Humanos na República Dominicana (n.m.)	Report on the Human Rights Situation in the Dominican Republic	Rapport sur la situation des droits de la personne en République dominicaine (n.m.)	Informe sobre la Situación de los Derechos Humanos en la República Dominicana (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Publicado pela Comissão Interamericana de Direitos Humanos (CIDH), em 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Published by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) in 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des droits de l'homme (CIDH), en 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Publicado por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en 1999.		
Relatório sobre Investimento Estrangeiro na América Latina e no Caribe: 1999 (n.m.)	Report on Foreign Investment in Latin America and the Caribbean: 1999	Rapport sur l'investissement étranger en Amérique latine et aux Caraïbes, 1999 (n.m.)	Informe 1999: Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe (n.m.)
Relatório sobre o Desenvolvimento e a Aplicação das Políticas e Leis de Concorrência no Hemisfério Ocidental (n.m.)	Report on Developments and Enforcement of Competition Policy and Laws in the Western Hemisphere	Rapport sur le développement et la mise en application des politiques et des lois de concurrence dans l'hémisphère occidental (n.m.)	Informe sobre Desarrollos y Aplicación de las Políticas y Leyes de Competencia en el Hemisferio Occidental (n.m.)
remédio administrativo (n.m.); recurso administrativo (n.m.)	administrative remedy	recours administratif (n.m.)	recurso administrativo (n.m.)
remessa de baixo valor (n.f.)	low-value shipment	expédition de faible valeur (n.f.)	envío de bajo valor (n.m.)
remessas de valores por imigrantes (n.f.)	migrant remittances	transferts de fonds des travailleurs migrants (n.m.)	remesas de los migrantes (n.f.)

REMJA (f.); Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.)	Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA	Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)
remoção (n.f.); cancelamento (n.m.) (de transação internacional)	removal; withdrawal (international transactions)	retrait (n.m.); radiation (n.f.) (actes internationaux)	retiro (n.m.); remoción (n.f.); eliminación (n.f.) (transacciones internacionales)
remoção de minas (n.f.)	demining; mine clearance (antipersonnel mines)	démontage (n.m.) (mines antipersonnel)	remoción de minas (antipersonal) (n.f.); desminado (n.m.)
remuneração (n.f.); salário (n.m.)	compensation; remuneration	rémunération (n.f.); rétribution (n.f.); salaire (n.m.)	remuneración (n.f.)
remuneração (n.f.); compensação (n.f.); pagamento (n.m.)	remuneration; compensation; pay (n.)	rémunération (n.f.)	remuneración (n.f.)
remuneração igual (n.f.); salário igual (n.m.)	equal pay; equal wages	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)
renda de capital (n.f.)	investment revenue	revenu de placements (n.m.)	renta de inversión (n.f.)
renda familiar (n.f.)	household income; family income	revenu familial (n.m.); revenu du ménage (n.m.)	ingreso familiar (n.m.)
renda nacional (n.f.)	national income	revenu national (n.m.)	ingreso nacional (n.m.); renta nacional (n.f.)
rendimento de escala (n.f.)	return to scale	rendements d'échelle (n.m.)	rendimiento a escala (n.m.)
rendimento econômico (n.m.)	economic return	rendement économique (n.m.)	rendimiento económico (n.m.); beneficio económico (n.m.)
rendimentos fiscais (n.f.); receitas fiscais (n.f.)	tax revenues; tax receipts	recettes fiscales (n.f.)	ingresos fiscales (n.m.); ingresos impositivos (n.m.); ingresos tributarios (n.m.)
rendimentos governamentais (n.m.); rendimentos públicos (n.m.)	public revenues; government revenues	recettes publiques (n.f.)	ingresos públicos (n.m.)

rendimentos públicos (n.m.); rendimentos governamentais (n.m.)	public revenues; government revenues	recettes publiques (n.f.)	ingresos públicos (n.m.)
renúncia (n.f.)	disclaimer	renonciation (n.f.)	renuncia (n.f.)
renunciar por conduta	waive by conduct	renoncer dans la pratique	renunciar por conducta; renunciar por comportamiento
reparação (n.m.); ressarcimento (n.m.)	redress (n.)	réparation (n.f.)	reparación (n.f.)
repatriação do capital (n.f.)	capital repatriation; repatriation of capital	rapatriement de capitaux (n.m.)	repatriación de capital (n.f.)
Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.); RSF (m.)	Reporters without Borders; RSF	Reporters Sans Frontières; RSF	Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)
representante (n.m. e f.)	representative (n.)	représentant (n.m.)	representante (n.m.)
representante comercial comum (n.m. e f.)	joint commercial representative	représentant commercial commun (n.m.)	representante comercial común (n.)
representante de alto nível (n.m. e f.); representate sênior (n.m. e f.)	senior representative	haut représentant (n.m.)	representante de alto nivel (n.)
representante indígena (n.m.)	indigenous representative	représentant autochtone (n.m.)	representante indígena (n.f. y n.m.)
representante permanente (n.m. e f.)	permanent representative	représentant permanent (n.m.)	representante permanente (n.)
representate sênior (n.m. e f.); representante de alto nível (n.m. e f.)	senior representative	haut représentant (n.m.)	representante de alto nivel (n.)
requerente (n.m.); suplicante (n.m.); demandante (n.m.)	complainant	plaignant (n.m.)	demandante (n.)
requerimento por escrito (n.m.); requisição por escrito (n.f.)	written request	demande écrite (n.f.)	petición escrita (n.f.)
requisição por escrito (n.f.); requerimento por escrito (n.m.)	written request	demande écrite (n.f.)	petición escrita (n.f.)

requisito de conteúdo de valor regional (n.m.)	regional value content requirement	exigence relative à la teneur en valeur régionale (n.f.)	requisito de valor de contenido regional (n.m.)
requisito de desempenho (n.m.)	performance requirement	prescription de résultats (n.f.)	requisito de desempeño (n.m.)
requisito profissional legítimo (n.m.)	bona fide occupational requirement; BFOR; bona fide occupational qualification; BFOQ	exigence professionnelle justifiée (n.f.); EPJ (n.f.); exigence professionnelle réelle (n.f.); exigence professionnelle normale (n.f.)	requisito ocupacional establecido de buena fe (n.m.); requisito ocupacional legítimo (n.m.)
requisito profissional não-discriminatório (n.m.)	neutral employment requirement	exigence professionnelle non discriminatoire (n.f.)	requisito ocupacional no discriminatorio (n.m.)
requisito relativo ao valor agregado (n.m.)	value-added requirement	prescription relative à la valeur ajoutée (n.f.)	requisito relativo al valor agregado (n.m.)
requisitos comuns relativos à etiquetagem (n.m.)	single labelling requirements	exigences communes d'étiquetage (n.f.)	requisitos comunes de etiquetado (n.m.)
requisitos de preço de exportação (n.m.)	export price requirements	prescriptions d'un prix à l'exportation (n.f.)	requisitos de precios de exportación (n.m.)
requisitos de preços de importação (n.m.)	import price requirements	prescriptions de prix à l'importation (n.f.)	requisitos de precios de importación (n.m.)
requisitos de transparência (n.m.)	transparency requirements	exigences de transparence (n.f.)	requisitos de transparencia (n.m.)
requisitos de visto consular (n.m.)	visa requirements	exigences relatives aux visas (n.f.)	requisitos de visado (n.m.)
reserva de emergência (n.f.)	emergency restriction	restriction d'urgence (n.f.)	medida restrictiva de emergencia (n.f.)
reserva de mercado (n.f.)	market reserve	réserve de marché (n.f.)	reserva de mercado (n.f.)
reserva-tampão (n.f.); estoque regulador (n.m.)	buffer stock; buffer pool	stock régulateur (n.m.); stock tampon (n.m.)	existencias reguladoras (n.f.); reserva reguladora (n.f.)
residência permanente (n.f.)	permanent residence; permanent residency	résidence permanente (n.f.)	residencia permanente (n.f.)
resíduo de pesticida (n.m.)	pesticide residue	résidu de pesticides (n.m.)	residuo de plaguicida (n.m.)

resíduo nocivo (n.m.)	noxious waste	déchet nocif (n.m.)	desecho nocivo (n.m.)
resíduos radiativos (n.m.); resíduos radioativos (n.m.)	radioactive wastes	déchets radioactifs (n.m.)	desechos radiactivos (n.m.)
resíduos radioativos (n.m.); resíduos radiativos (n.m.)	radioactive wastes	déchets radioactifs (n.m.)	desechos radiactivos (n.m.)
resolução administrativa (n.f.)	administrative ruling	décision administrative (n.f.)	resolución administrativa (n.f.)
resolução administrativa de aplicação geral (n.f.)	administrative ruling of general application	décision administrative d'application générale (n.f.)	resolución administrativa de aplicación general (n.f.)
resolução de conflitos (n.f.); acordo de conflitos (n.m.)	conflict resolution; conflict settlement	règlement des conflits (n.m.)	resolución de conflictos (n.f.); arreglo de conflictos (n.m.); arreglo de diferencias (n.m.)
resolução interpretativa (n.f.)	interpretive ruling	décision interprétative (n.f.)	resolución interpretativa (n.f.)
responsabilidade ambiental (n.f.)	environmental responsibility	responsabilité environnementale (n.f.)	responsabilidad ambiental (n.f.)

*PT* Responsabilidade ambiental da empresa.

*EN* Corporate environmental responsibility.

*FR* Responsabilité environnementale de l'entreprise.

*ES* Responsabilidad ambiental de la compañía.



responsabilidade social (n.f.)	social responsibility	responsabilité sociale (n.f.)	responsabilidad social (n.f.)
<i>PT</i> Responsabilidade social da empresa.			
<i>EN</i> Corporate social responsibility.			
<i>FR</i> Responsabilité sociale de l'entreprise.			
<i>ES</i> Responsabilidad social de la compañía.			
responsabilidade social corporativa (n.f.); RSE (f.)	corporate social responsibility; CSR	responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)
ressarcimento (n.m.); reparação (n.m.)	redress (n.)	réparation (n.f.)	reparación (n.f.)
ressarcir; retificar; corrigir	redress (v.)	redresser la situation	reparar; corregir
RESSCA (f.); Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.)	Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)
restrição à exportação (n.f.)	export restriction	restriction à l'exportation (n.f.)	restricción a la exportación (n.f.)
restrição à importação (n.f.)	importation restriction; restriction on imports	restriction à l'importation (n.f.)	restricción a la importación (n.f.)
restrição ao comércio (n.f.); restrição comercial (n.f.)	trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)
restrição arbitrária (n.f.)	arbitrary restriction	restriction arbitraire (n.f.)	restricción arbitraria (n.f.)
restrição cambiária (n.f.); restrição cambiária estrangeira (n.f.)	exchange restriction; foreign exchange restriction	restriction de change (n.f.)	restricción cambiaria (n.f.); restricción de divisas (n.f.)
restrição cambiária estrangeira (n.f.); restrição cambiária (n.f.)	exchange restriction; foreign exchange restriction	restriction de change (n.f.)	restricción cambiaria (n.f.); restricción de divisas (n.f.)
restrição comercial (n.f.); restrição ao comércio (n.f.)	trade restriction; trade restraint; restriction on trade	restriction au commerce (n.f.); restriction commerciale (n.f.)	restricción al comercio (n.f.); restricción comercial (n.f.)
restrição discriminatória (n.f.)	discriminatory restriction	restriction discriminatoire (n.f.)	restricción discriminatoria (n.f.)

restrição disfarçada (n.f.); restrição dissimulada (n.f.)	disguised restriction	restriction déguisée (n.f.)	restricción encubierta (n.f.)
restrição dissimulada (n.f.); restrição disfarçada (n.f.)	disguised restriction	restriction déguisée (n.f.)	restricción encubierta (n.f.)
restrição monetária (n.f.)	currency restriction	restriction monétaire (n.f.)	restricción monetaria (n.f.)
restrição quantitativa (n.f.)	quantitative restriction	restriction quantitative (n.f.)	restricción cuantitativa (n.f.)
restrição vertical à concorrência (n.f.)	vertical restraint to competition	entrave verticale à la concurrence (n.f.); restriction verticale de la concurrence (n.f.)	limitación vertical a la competencia (n.f.); restricción vertical a la competencia (n.f.)
resultado das exportações (n.m.)	export performance	résultat des exportations (n.m.); niveau des exportations (n.m.)	comportamiento de las exportaciones (n.m.); resultado de las exportaciones (n.m.)
resultados comerciais (n.m.); desempenho comercial (n.m.)	trade performance	résultats commerciaux (n.m.); performance commerciale (n.f.)	resultados comerciales (n.m.)
retaliação (n.f.); medidas retaliativas (n.f.)	retaliation; retaliatory measures	rétorsion (n.f.); mesures de rétorsion (n.f.)	retorsión (n.f.); represalia (n.f.); medidas de represalia (n.f.)
RETCOD (f.); Rede Interamericana de Telecomunicações para o Controle de Drogas (n.f.)	Inter-American Telecommunications Network for Drugs Control; RETCOD	Réseau interaméricain de télécommunication pour le contrôle des drogues (n.m.); RETCOD (n.m.)	Red Interamericana de Telecomunicaciones para el Control de Drogas (n.f.); RETCOD (n.f.)
retenção de alunos (n.f.); retenção escolar (n.f.)	student retention; school retention	persévérance scolaire (n.f.)	retención escolar (n.f.)
retenção escolar (n.f.); retenção de alunos (n.f.)	student retention; school retention	persévérance scolaire (n.f.)	retención escolar (n.f.)
retificar; corrigir; ressarcir	redress (v.)	redresser la situation	reparar; corregir
RETINA (f.); Rede de Teleinformática da Argentina (n.f.)	Argentinean Teleinformatics Network; RETINA	Réseau téléinformatique de l'Argentine (n.m.)	Red de Teleinformática Argentina (n.f.); RETINA (n.f.)
retroceder a industrialização	deindustrialize; de-industrialize	désindustrialiser	desindustrializar

REUNA (f.) [CHL]; Rede Universitária Nacional (n.f.)	National University Network; REUNA [CHL]	Réseau universitaire national (n.m.); REUNA (n.m.) [CHL]	Red Universitaria Nacional (n.f.); REUNA (n.f.) [CHL]
Reunião Consultiva Internacional de Especialistas nas áreas de tele-saúde e telemedicina (n.f.)	International Expert Consultation Meeting on Telehealth and Telemedicine	Réunion consultative internationale des experts en télésanté et télémedecine (n.f.)	Reunión Consultiva Internacional de Expertos sobre Telesalud y Telemedicina (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Genebra, novembro de 1999.			
<i>EN</i> NOTE Geneva, November 1999.			
<i>FR</i> NOTA Genève, novembre 1999.			
<i>ES</i> NOTA Ginebra, noviembre de 1999.			
Reunião Continental sobre o Ensino das Línguas Indígenas das Américas (n.f.)	Continental Gathering on Teaching the Indigenous Languages of the Americas	Rassemblement continental sur l'enseignement des langues autochtones des Amériques (n.m.)	Reunión Continental sobre la Enseñanza de las Lenguas Indígenas de las Américas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Reunião celebrada em outubro de 1999.			
<i>EN</i> NOTE Gathering held in October 1999.			
<i>FR</i> NOTA Réunion tenue en octobre 1999.			
<i>ES</i> NOTA Reunión celebrada en octubre de 1999.			
Reunião de Altas Autoridades de Telecomunicações (n.f.)	Senior Telecommunications Officials Meeting	Conférence des hauts responsables des télécommunications (n.f.)	Reunión de Altas Autoridades de Telecomunicaciones (n.f.)
reunião de alto nível (n.f.)	high-level meeting	réunion de haut niveau (n.f.)	reunión de alto nivel (n.f.)

Reunião de Alto Nível sobre Cuidados Especiais de Segurança de Pequenos Estados Insulares (n.f.)	High-Level Meeting on the Special Security Concerns of Small Island States	Réunion de haut niveau sur les préoccupations spéciales que pose la sécurité des petits États insulaires (n.f.)	Reunión de Alto Nivel sobre las Preocupaciones Especiales de Seguridad de los Pequeños Estados Insulares (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Sediada em San Salvador, em 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in San Salvador in 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à San Salvador en 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en San Salvador en 1998.		
Reunião de Chefes de Estado e de Governo da Comunidade Caribenha (n.f.)	Meeting of Heads of State and Government of the Caribbean Community	Réunion des chefs d'État et de gouvernement de la Communauté des Caraïbes (n.f.)	Reunión de Jefes de Estado y de Gobierno de la Comunidad del Caribe (n.f.)
Reunião de Consulta dos Ministros das Relações Exteriores (n.f.)	Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs	Réunion de consultation des ministres des affaires étrangères (n.f.)	Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores (n.f.)
Reunião de Especialistas Governamentais para Exame dos Meios que permitem melhorar o intercâmbio de informações entre os Estados-Membros para prevenir, combater e eliminar o terrorismo (n.f.)	Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Meeting of Government Experts to Examine Ways to Improve the Exchange of Information and Other Measures for Cooperation among Member States to Prevent, Combat, and Eliminate Terrorism	Reunión de Expertos Gubernamentales para Examinar los Medios que Permitan Mejorar el Intercambio de Información entre los Estados Miembros para Prevenir, Combatir y Eliminar el Terrorismo (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada na sede da OEA, em maio de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held at OAS headquarters in May 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en la sede de la OEA en mayo de 1997.		
Reunião de Especialistas Governamentais sobre Delito Cibernético (n.f.)	Meeting of Government Experts on Cyber Crime	Réunion d'experts gouvernementaux sur le délit cybernétique (n.f.)	Reunión de Expertos Gubernamentales sobre Delito Cibernético (n.f.)

Reunião de Especialistas na área de Tecnologias Ambientalmente Adequadas para a Pequena e Média Empresa (n.f.)	Meeting of Experts in the Area of Environmentally Sound Technologies for Small- and Medium-Sized Enterprise	Réunion d'experts sur l'utilisation d'écotechnologies pour la petite et moyenne entreprise (n.f.)	Reunión de Expertos en Materia de Tecnologias Ambientalmente Sanas para la Pequeña y Mediana Empresa (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Ottawa, Canadá, 1995.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Ottawa, Canada, 1995.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Ottawa, Canada, 1995.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Ottawa, Canadá, 1995.		
Reunião de Forças: Plano de Ação do Canadá para os Indígenas (n.f.)	Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones	Reunir nuestras fuerzas: el Plan de acción de Canadá para las cuestiones indígenas
Reunião de Ministras ou de Autoridades do Mais Alto Nível Responsáveis pelas Políticas da Mulher nos Estados Membros (n.f.)	Meeting of Ministers or of the highest-ranking Authorities Responsible for the Advancement of Women in the Member States	Réunion des ministres ou des autorités du plus haut niveau responsables de l'avancement des femmes dans les États membres (n.f.)	Reunión de Ministras o Autoridades al más Alto Nivel Responsables de Políticas de Mujeres en los Estados miembros (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM) da Organização dos Estados Americanos, em Washington, D.C., em abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., on April 2000, the Meeting was organized by the Inter-American Commission of Women (CIM) of the OAS.		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par la Commission interaméricaine des femmes (CIM) de l'OEA, la réunion a eu lieu à Washington, D.C., en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) de la OEA, la reunión tuvo lugar en abril de 2000 en Washington, D.C.		
Reunião de Ministros da Educação (n.f.)	Meeting of Ministers of Education	Réunion des ministres de l'Éducation (n.f.)	Reunión de Ministros de Educación (n.f.)
Reunião de Ministros de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.f.)	Western Hemisphere Transportation Ministerial (Meeting)	Réunion des ministres des Transports de l'hémisphère occidental (n.f.)	Ministerial de Transporte del Hemisferio Occidental (n.f.)

Reunião de Ministros do Meio Ambiente das Américas (n.f.)	Meeting of Environment Ministers of the Americas	Réunion des ministres de l'Environnement des Amériques (n.f.)	Reunión de Ministros del Medio Ambiente de las Américas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in March 2001 in Montreal, Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mars 2001 à Montréal, Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en marzo de 2001 en Montreal, Canadá.		
Reunião de Ministros Responsáveis pelos Transportes das Américas (n.f.)	Meeting of Ministers Responsible for Transportation from the Americas	Réunion des ministres responsables des transports des Amériques (n.f.)	Reunión de Ministros de Transporte de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Em Nova Orleans, EUA, em dezembro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in New Orleans, USA, in December 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à la Nouvelle-Orléans, États-Unis, en décembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Nueva Orleans en diciembre de 1998.		
Reunião de Representantes do Governo sobre Contribuições de Campanhas Eleitorais (n.f.)	Meeting of Government Representatives on Contributions to Electoral Campaigns	Réunion de représentants des gouvernements sur les contributions aux campagnes électorales (n.f.)	Reunión de Representantes Gubernamentales sobre Contribuciones en Campañas Electorales (n.f.)
Reunião do Conselho do SIM (n.f.); Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.)	Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)
Reunião do Conselho do Sistema Interamericano de Metrologia (n.f.); Reunião do Conselho do SIM (n.f.)	Inter-American Metrology System Council Meeting; SIM Council Meeting	Réunion du Conseil du Système interaméricain de métrologie (n.f.); Réunion du Conseil du SIM (n.f.)	Reunión del Consejo del Sistema Interamericano de Metrología (n.f.); Reunión del Consejo del SIM (n.f.)
Reunião dos Ministros da Justiça ou de Ministros ou de Procuradores-Gerais das Américas (n.f.); REMJA (f.)	Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas; REMJA	Réunion des ministres de la justice des Amériques (n.f.); REMJA (n.f.)	Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (n.f.); REMJA (n.f.)

Reunião dos Ministros de Ciência e Tecnologia (n.f.)	Meeting of Ministers of Science and Technology	Réunion des ministres de la science et de la technologie (n.f.)	Reunión de Ministros de Ciencia y Tecnología (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held in Cartagena, Colombia, March, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion qui a eu lieu en mars 1996 à Cartagena, Colombie.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Cartagena, Colombia, en marzo de 1996.		
reunião dos ministros de comércio (n.f.); reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.)	trade ministerial meeting	réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.)	reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)
Reunião dos Ministros de Finanças do Hemisfério Ocidental (n.f.)	Western Hemisphere Finance Ministers Meeting	Réunion des ministres des Finances de l'hémisphère occidental (n.f.)	Reunión de Ministros de Finanzas del Hemisferio Occidental (n.f.)
Reunião dos Ministros de Turismo (n.f.)	Meeting of Ministers of Tourism	Réunion des ministres du tourisme (n.f.)	Reunión de Ministros de Turismo (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Council for Integral Development.		
<i>FR</i>	NOTA Convoquée par le Conseil interaméricain pour le développement intégré.		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral.		
reunião dos ministros sobre o comércio (n.f.); reunião dos ministros de comércio (n.f.)	trade ministerial meeting	réunion ministérielle sur le commerce (n.f.); réunion des ministres du commerce (n.f.); réunion des ministres responsables du commerce (n.f.)	reunión ministerial sobre comercio (n.f.); reunión de ministros responsables del comercio (n.f.)
reunião extraordinária (n.f.)	special meeting	assemblée spéciale (n.f.); assemblée extraordinaire (n.f.)	reunión extraordinaria (n.f.)

Reunião Extraordinária do Grupo de Trabalho sobre Cooperação na Cúpula Hemisférica sobre Desenvolvimento Sustentável (n.f.)	Special Meeting of the Working Group on OAS Cooperation regarding the Summit of the Americas on Sustainable Development	Assemblée spéciale du groupe de travail sur la coopération de l'OEA au Sommet des Amériques sur le développement durable (n.f.)	Reunión Extraordinaria del Grupo de Trabajo sobre Cooperación de la OEA a la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada em Washington, DC, em 1996.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Washington D.C., 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Washington D.C., en 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en Washington D.C., 1996.		
Reunião Hemisférica de Ministros de Energia (n.m.)	Hemispheric Meeting of Energy Ministers	Réunion hémisphérique des ministres de l'énergie (n.f.)	Reunión Hemisférica de Ministros de Energía (n.f.)
Reunião Hemisférica de Ministros Responsáveis por Ciência e Tecnologia (n.f.)	Hemispheric Meeting of Ministers Responsible for Science and Technology	Réunion hémisphérique des ministres responsables de la science et de la technologie (n.f.)	Reunión Hemisférica de Ministros Responsables de Ciencia y Tecnología (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Cartagena, Colombia, 1996.		
<i>FR</i>	NOTA Cartagena, Colombie, 1996.		
<i>ES</i>	NOTA Cartagena, Colombia, 1996.		
Reunião Interinstitucional sobre Terminologia e Tradução assistida por Computador (n.f.); JIAMCATT (f.)	Joint Inter-Agency Meeting on Computer-assisted Translation and Terminology; JIAMCATT	Réunion interinstitutions sur la terminologie et la traduction assistée par ordinateur (n.f.); JIAMCATT (n.f.)	Reunión Interinstitucional sobre Terminología y Traducción asistida por Ordenador (n.f.); JIAMCATT (n.f.)
Reunião Internacional sobre a Crise da Saúde e a Internet (n.f.)	International Meeting on Health Crisis and Internet	Réunion internationale sur la crise de la santé et l'Internet (n.f.)	Reunión Internacional sobre Crisis de la Salud y el Internet (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Ocorrida em Bogotá, em novembro de 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Bogota, Colombia, in November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue à Bogota, Colombie, en novembre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Llevada a cabo en Bogotá, Colombia, en noviembre de 1997.		



reunião ministerial (n.f.)	ministerial meeting	réunion ministérielle (n.f.); conférence ministérielle (n.f.)	reunión ministerial (n.f.)
Reunião Ministerial de Cingapura (n.f.)	Singapore Ministerial Meeting	Réunion ministérielle de Singapour (n.f.)	Reunión Ministerial de Singapur (n.f.)
Reunião Ministerial Hemisférica sobre Igualdade de Género (n.f.)	Hemispheric Ministerial Meeting on Gender Equality	Réunion ministérielle hémisphérique sur l'égalité des genres (n.f.)	Reunión Ministerial Hemisférica sobre Igualdad de Género (n.f.)
Reunião Ministerial Hemisférica sobre o Avanço da Mulher (n.f.)	Hemispheric Ministerial Meeting on Advancement of Women	Réunion ministérielle hémisphérique sur la promotion de la femme (n.f.)	Reunión Ministerial Hemisférica sobre el Avance de la Mujer (n.f.)
Reunião para a Integração de Educação Agrícola e Rural nas Américas (n.f.)	Meeting for the Integration of Agricultural and Rural Education in the Americas	Réunion pour l'intégration de l'éducation agricole et rurale dans les Amériques (n.f.)	Reunión para la Integración de la Educación Agrícola y Rural en las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Reunião realizada na sede da OEA, em agosto de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Meeting held at OAS headquarters in August 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Réunion tenue au siège de l'Organisation des États américains en août 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Reunión celebrada en la sede de la OEA en agosto de 1999.		
reunião plenária (n.f.)	plenum	plénum (n.m.); réunion plénière (n.f.)	pleno (n.m.)
reunião regional de altos funcionários (n.f.)	regional meeting of senior officials	conférence régionale de hauts fonctionnaires (n.f.)	reunión regional de altas autoridades (n.f.)
reunião regional de ministros (n.f.)	regional meeting of ministers	conférence régionale des ministres (n.f.)	reunión regional de ministros (n.f.)
Reunião sobre Idiomas Oraís e Escritos das Sociedades Indígenas (n.f.)	Meeting on Oral and Written Languages of Indigenous Societies	Réunion sur les langues orales et écrites des sociétés autochtones (n.f.)	Reunión sobre Idiomas Orales y Escritos de las Sociedades Indígenas (n.f.)
Reunião sobre o Sistema de Saúde na América Central (n.f.); RESSCA (f.)	Meeting of the Health Sector of Central America; RESSCA	Réunion sur la santé en Amérique centrale (n.f.); RESSCA (n.f.)	Reunión del Sector Salud de Centroamérica (n.f.); RESSCA (n.f.)

revisão binacional (n.f.); exame binacional (n.f.)	binational review	examen binational (n.m.)	revisión binacional (n.f.)
revisão de orçamento público (n.f.)	public budget review	séance publique d'examen budgétaire (n.f.)	análisis presupuestario público (n.m.)
revitalização (n.f.)	revitalization	revitalisation (n.f.)	revitalización (n.f.)
revitalização cultural (n.f.)	cultural revitalization	revitalisation culturelle (n.f.)	revitalización cultural (n.f.)
revolução tecnológica (n.f.)	technological revolution	révolution technologique (n.f.)	revolución tecnológica (n.f.)
RGT (f.); rede de gestão das telecomunicações (n.f.)	telecommunications management network; TMN	réseau de gestion des télécommunications (n.m.); RGT (n.m.)	red de gestión de las telecomunicaciones (n.f.); RGT (n.f.)
RIIP (f.); Rede Interparlamentar de Informação Legislativa (n.f.)	Inter-Parliamentary Network of Legislative Information; RIIP	Réseau interparlementaire d'information législative (n.m.); RIIL (n.m.)	Red Interparlamentaria de Información Legislativa (n.f.); RIIP (n.f.)
RILCA (f.); Rede de Informação Legislativa para a América Central e República Dominicana (n.f.)	Legislative Information Network for Central America and the Dominican Republic; RILCA	Réseau d'information législative pour l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.); RILCA (n.m.)	Red de Información Legislativa para Centroamérica y República Dominicana (n.f.); RILCA (n.f.)
RIRH (f.); Rede Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.)	Inter-American Water Resources Network; IWRN	Réseau interaméricain des ressources hydriques (n.m.); RIRH (n.m.)	Red Interamericana de Recursos Hídricos (n.f.); RIRH (n.f.)
risco cambial (n.m.); risco cambial estrangeiro (n.m.)	exchange risk; foreign exchange risk	risque de change (n.m.)	riesgo cambiario (n.m.); riesgo de cambio (n.m.)
risco cambial estrangeiro (n.m.); risco cambial (n.m.)	exchange risk; foreign exchange risk	risque de change (n.m.)	riesgo cambiario (n.m.); riesgo de cambio (n.m.)
risco comercial (n.m.)	commercial risk	risque commercial (n.m.)	riesgo comercial (n.m.)
risco de desvalorização (n.m.)	devaluation risk	risque de dévaluation (n.m.)	riesgo de devaluación (n.m.)
risco natural (n.m.)	natural hazard	risque naturel (n.m.)	peligro natural (n.m.)

risco provocado pelo homem (n.m.)	man-made hazard	risque technologique (n.m.); risque anthropique (n.m.)	riesgo creado por el hombre (n.m.)
risco supremo (n.m.)	sovereign risk	risque souverain (n.m.)	riesgo soberano (n.m.)
RITLA (f.); Rede de Informação Tecnológica Latino-americana (n.f.)	Latin American Technological Information Network; RITLA	Réseau d'information technologique latino-américain (n.m.); RITLA (n.m.)	Red de Información Tecnológica Latinoamericana (n.f.); RITLA (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo criado no âmbito do Sistema Econômico Latino-americano, SELA.		
<i>EN</i>	NOTE Organization based in Brazil and part of the Latin American Economic System (SELA).		
<i>FR</i>	NOTA Organisme créé dans le cadre du Système économique latino-américain (SELA).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo con sede en Brasil y que forma parte del Sistema Económico Latinoamericano, SELA.		
roda de negociações comerciais (n.f.)	round of trade negotiations	cycle de négociations commerciales (n.m.)	ronda de negociaciones comerciales (n.f.)
Roda do Uruguai (n.f.); Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.)	Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations; Uruguay Round	Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); Ronda Uruguay (n.f.)
Roda do Uruguai de Negociações Comerciais Multilaterais (n.f.); Roda do Uruguai (n.f.)	Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations; Uruguay Round	Négociations commerciales multilatérales du Cycle d'Uruguay (n.f.); Cycle d'Uruguay (n.m.)	Ronda de Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales (n.f.); Ronda Uruguay (n.f.)
ROSC (m.); Relatório Sobre a Observância de Normas e Códigos (n.m.)	Report on the Observance of Standards and Codes; ROSC	Rapport sur l'observation des normes et des codes (n.m.); RONC (n.m.)	Informe sobre la Observancia de los Códigos y Normas (n.m.); IOCN (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Relatório preparado pelo Fundo Monetário Internacional.		
<i>EN</i>	NOTE International Monetary Fund's Report.		
<i>FR</i>	NOTA Rapport du Fonds monétaire international (FMI).		
<i>ES</i>	NOTA Informe preparado por el Fondo Monetario Internacional.		
roteador (n.m.) (de Internet)	router	router (n.m.)	enrutador (n.m.)

RSE (f.); responsabilidade social corporativa (n.f.)	corporate social responsibility; CSR	responsabilité sociale des entreprises (n.f.); RSE (n.f.)	responsabilidad social de las empresas (n.f.); RSE (n.f.)
RSF (m.); Repórteres sem Fronteiras (n.m. e f.)	Reporters without Borders; RSF	Reporters Sans Frontières; RSF	Reporteros Sin Fronteras (n.m.); RSF (n.m.)
RSMLAC (f.); Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (n.f.)	Latin American and Caribbean Women's Health Network; LACWHN	Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes (n.m.)	Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (n.f.); RSMLAC (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida em 1984, em Tenza, Colômbia, durante o I Encontro Regional de Saúde das Mulheres.		
<i>EN</i>	NOTE Created in 1984, during the First Regional Women and Health Meeting, held in Tenza, Colombia.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida en 1984 en Tenza, Colombia, durante el I Encuentro Regional de Salud de las Mujeres.		
RUDAC (f.); Rede Universitária Dominicana Acadêmica e Científica (n.f.)	Dominican University Academic and Scientific Network; RUDAC	Réseau universitaire et scientifique de l'Université de la République dominicaine (n.m.)	Red Universitaria Dominicana Académica y Científica (n.f.); RUDAC (n.f.)
ruptura de mercado (n.f.)	market disruption	désorganisation du marché (n.f.)	desorganización del mercado (n.f.); perturbación del mercado (n.f.)

S
---

SADIT (f.); Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.)	Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT	Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)
SAI (m.); Sistema Andino de Integração (n.m.)	Andean Integration System; AIS	Système d'intégration andine (n.m.)	Sistema Andino de Integración (n.m.); SAI (n.m.)
SAIN (m.); Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.)	Andean Industrial Information System; SAIN	Système andin d'information industrielle (n.m.)	Sistema Andino de Información Industrial (n.m.); SAIN (n.m.)
salário (n.m.); remuneração (n.f.)	compensation; remuneration	rémunération (n.f.); rétribution (n.f.); salaire (n.m.)	remuneración (n.f.)

sálario igual (n.m.); remuneração igual (n.f.)	equal pay; equal wages	salaire égal (n.m.); rémunération égale (n.f.); égalité de rémunération (n.f.)	salario igual (n.m.); remuneración igual (n.f.); igual remuneración (n.f.)
salário igual para trabalho de igual valor (n.m.); salário igual para trabalho igual (n.m.)	equal pay for equal work	à travail égal, salaire égal; salaire égal pour un travail égal (n.m.)	a igual trabajo, igual salario (n.m.) pago igual por trabajo igual (n.m.)
salário igual para trabalho igual (n.m.); salário igual para trabalho de igual valor (n.m.)	equal pay for equal work	à travail égal, salaire égal; salaire égal pour un travail égal (n.m.)	a igual trabajo, igual salario (n.m.) pago igual por trabajo igual (n.m.)
salário médio (n.m.)	average wage; average salary	salaire moyen (n.m.); traitement moyen (n.m.)	salario promedio (n.m.); sueldo promedio (n.m.)
salário mínimo (n.m.)	minimum wage; minimum salary	salaire minimum (n.m.); traitement minimum (n.m.)	salario mínimo (n.m.)
saldo corrente (n.m.)	current account balance	solde courant (n.m.); solde des transactions courantes (n.m.)	balanza en cuenta corriente (n.f.); saldo en cuenta corriente (n.m.)
saldo devedor (n.m.); saldo do débito (n.m.)	debit balance	solde débiteur (n.m.)	saldo deudor (n.m.); saldo en contra (n.m.)
saldo do débito (n.m.); saldo devedor (n.m.)	debit balance	solde débiteur (n.m.)	saldo deudor (n.m.); saldo en contra (n.m.)
salvaguarda (n.f.)	safeguard	sauvegarde (n.f.)	salvaguardia (n.f.)
salvaguarda de emergência (n.f.)	emergency safeguard	sauvegarde d'urgence (n.f.)	salvaguarda de emergencia (n.f.)
sal vitaminado (n.m.); enriquecimento do sal (n.m.)	salt fortification	enrichissement du sel (n.m.)	fortificación de sal (n.f.)
sanção administrativa (n.f.)	administrative penalty	sanction administrative (n.f.)	sanción administrativa (n.f.)
sanção civil (n.f.)	civil penalty	sanction civile (n.f.)	sanción civil (n.f.)
sanção comercial (n.f.)	trade sanction	sanction commerciale (n.f.)	sanción comercial (n.f.)

sanção em matéria de impostos antidumping (n.f.)	antidumping order; antidumping duty order	ordonnance d'imposition de droits antidumping (n.f.); ordonnance instituant des droits antidumping (n.f.)	sanción en materia de impuestos antidumping (n.f.)
sanção impeditiva (n.f.)	deterrent penalty	sanction dissuasive (n.f.)	sanción disuasiva (n.f.)
sanção penal (n.f.)	criminal penalty	sanction pénale (n.f.)	sanción penal (n.f.)
sanções (n.f.)	sanctions	sanctions (n.f.)	sanciones (n.f.)
saneamento básico (n.m.)	basic sanitation	hygiène de base (n.f.)	saneamiento básico (n.m.)
saúde (n.f.); saúde humana (n.f.)	health; human health	santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	salud (n.f.); salud humana (n.f.)
saúde agrícola (n.f.)	agricultural health	santé agricole (n.f.)	sanidad agropecuaria (n.f.)
saúde ambiental (n.f.)	environmental health	santé environnementale (n.f.)	salud ambiental (n.f.)
saúde física (n.f.)	physical health	santé physique (n.f.)	salud física (n.f.)
saúde humana (n.f.); saúde (n.f.)	health; human health	santé (n.f.); santé humaine (n.f.)	salud (n.f.); salud humana (n.f.)
saúde mental (n.f.)	mental health	santé mentale (n.f.)	salud mental (n.f.)
saúde no trabalho (n.f.)	occupational health; industrial health	santé au travail (n.f.)	salud ocupacional (n.f.)
saúde reprodutiva (n.f.)	reproductive health	santé génésique (n.f.)	salud reproductiva (n.f.); salud en materia de procreación (n.f.)
Secretaria Administrativa da ALCA (n.f.)	FTAA Administrative Secretariat	Secrétariat administratif de la ZLEA (n.m.)	Secretaría Administrativa del ALCA (n.f.)

Secretaria Administrativa da Cúpula Hemisférica (n.f.)	Hemisphere Summit Office; HSO	Bureau du Sommet hémisphérique (n.m.); BSH (n.m.)	Oficina de la Cumbre Hemisférica (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Sediada em Ottawa, a HSO é responsável pela política, comunicações, logística e administração de importantes eventos, relacionados com o Hemisfério, que terão lugar no Canadá.		
<i>EN</i>	NOTE Ottawa-based task force responsible for the policy, communications, event logistics and administration of major Hemisphere-related events in Canada.		
<i>FR</i>	NOTA Groupe de travail, situé à Ottawa, chargé de la politique, des communications, de l'organisation matérielle et de l'administration des grandes activités liées à l'hémisphère qui ont lieu au Canada.		
<i>ES</i>	NOTA Grupo con sede en Ottawa responsable de las políticas, comunicaciones, organización de iniciativas y gestión de los principales eventos relacionados con el hemisferio en Canadá.		
Secretaria da ALCA (n.f.)	FTAA Secretariat	Secrétariat de la ZLEA (n.m.)	Secretaría del ALCA (n.f.)
Secretaria da Convenção Internacional de Proteção Fitossanitária (n.f.)	Secretariat of the International Plant Protection Convention	Secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux (n.m.)	Secretaría de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (n.f.)
Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.); SECyT (f.) [ARG]	Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]
Secretaria de Coordenação de Energia (n.f.)	Energy Coordination Secretariat	Secrétariat de coordination de l'énergie (n.m.)	Secretaría de Coordinación de Energía (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Estabelecida pelos Ministros de Energia do Hemisfério.		
<i>EN</i>	NOTE Established by the ministers of energy from the hemisphere.		
<i>FR</i>	NOTA Établi par les ministres de l'énergie des Amériques.		
<i>ES</i>	NOTA Establecida por los ministros de energía del hemisferio.		
Secretaria de Fazenda e Crédito Público (n.f.) [MEX]	Ministry of Finance and Public Credit; SHCP [MEX]	ministère des Finances et du Crédit public (n.m.) [MEX]	Secretaría de Hacienda y Crédito Público (n.f.); SHCP (n.f.) [MEX]
Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.); SIECA (f.)	Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)

Secretaria de Recursos Hídricos, Saneamento e Obras (n.f.) [BRA]	Secretariat of Water Resources, Sanitation, and Public Works [BRA]	Secrétariat des ressources hydriques, de l'assainissement et des travaux publics (n.m.) [BRA]	Secretaría de Recursos Hídricos, Saneamiento y Obras Públicas (n.f.) [BRA]
Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.); SEDI (f.) (OEA)	Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)
Secretaria-Geral (n.f.) (OEA)	General Secretariat (OAS)	Secrétariat général (n.m.) (OEA)	Secretaría General (n.f.) (OEA)
Secretaria Nacional de Alfabetização (n.f.) [CAN]	National Literacy Secretariat; NLS [CAN]	Secrétariat national à l'alphabétisation (n.m.) [CAN]	Secretaría Nacional de Alfabetización (n.f.) [CAN]
Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.); SENACYT (f.) [PAN]	National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]
Secretaria Técnica da Conferência Interamericana de Ministros do Trabalho (n.f.)	Technical Secretariat of the Inter-American Conference of Ministers of Labor	Secrétariat technique de la Conférence interaméricaine des ministres du travail (n.m.)	Secretaría Técnica de la Conferencia Interamericana de Ministros de Trabajo (n.f.)
Secretário-geral (n.m.)	Secretary General	Secrétaire général (n.m.)	Secretario General (n.m.)
SECyT (f.) [ARG]; Secretaria de Ciência e Tecnologia (n.f.)	Secretariat for Science and Technology; SECyT [ARG]	Secrétariat des sciences et de la technologie (n.m.); SECyT (n.m.) [ARG]	Secretaría de Ciencia y Tecnología (n.f.); SECyT (n.f.) [ARG]
sede social (n.f.); matriz (n.f.)	head office; corporate headquarters	siège social (n.m.); siège social de l'entreprise (n.m.)	sede social (n.f.); domicilio legal (n.m.)
SEDI (f.) (OEA); Secretaria Executiva para o Desenvolvimento Integral (n.f.)	Executive Secretariat for Integral Development; SEDI (OAS)	Secrétariat exécutif au développement intégré (n.m.); SEDI (n.m.) (OEA)	Secretaría Ejecutiva para el Desarrollo Integral (n.f.); SEDI (n.f.) (OEA)
segredo profissional (n.m.)	business secret	secret professionnel (n.m.)	secreto profesional (n.m.)
Segunda Cúpula das Américas (n.f.); II Cúpula das Américas (n.f.)	Second Summit of the Americas; II Summit of the Americas	Deuxième Sommet des Amériques (n.m.); II <sup>e</sup> Sommet des Amériques (n.m.)	Segunda Cumbre de las Américas (n.f.); II Cumbre de las Américas (n.f.)



Segunda Reunião Ministerial sobre Comércio (n.f.)	Second Trade Ministerial Meeting	Deuxième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Segunda Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)
segundo o valor; <i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i>	<i>ad valorem</i> ; conformément à la valeur; selon la valeur; sur la valeur	<i>ad valorem</i> ; según el valor
segurança alimentar (n.f.)	food security	sécurité alimentaire (n.f.)	seguridad alimentaria (n.f.); seguridad de los alimentos (n.f.)
segurança coletiva (n.f.); segurança internacional (n.f.)	international security; collective security	sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)
segurança de acesso (n.f.)	security of access	sécurité d'accès (n.f.)	seguridad de acceso (n.f.)
segurança do trabalho (n.f.); segurança no local de trabalho (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)
segurança e higiene no trabalho (n.f.); segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.)	occupational safety and health; OSH; occupational health and safety; OH&S	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)
segurança e saúde no trabalho (n.f.); higiene e segurança no trabalho (n.f.); segurança e higiene no trabalho (n.f.)	occupational safety and health; OSH; occupational health and safety; OH&S	santé et sécurité au travail (n.f.)	seguridad y salud en el trabajo (n.f.)
segurança fronteiriça (n.f.)	border security	sécurité frontalière (n.f.)	seguridad fronteriza (n.f.)
segurança hemisférica (n.f.)	hemispheric security	sécurité hémisphérique (n.f.)	seguridad hemisférica (n.f.)
Segurança Humana nas Américas (n.f.)	Human Security in the Americas	Sécurité de la personne dans les Amériques (n.f.)	Seguridad Humana en las Américas (n.f.)
segurança internacional (n.f.); segurança coletiva (n.f.)	international security; collective security	sécurité internationale (n.f.); sécurité collective (n.f.)	seguridad internacional (n.f.); seguridad colectiva (n.f.)
segurança nacional (n.f.)	national security	sécurité nationale (n.f.)	seguridad nacional (n.f.)

segurança no emprego (n.f.)	job security; employment security; security of employment	sécurité d'emploi (n.f.)	estabilidad en el empleo (n.f.)
segurança no local de trabalho (n.f.); segurança do trabalho (n.f.)	industrial safety; occupational safety; on-the-job safety; employment safety; safety in the work place	sécurité au travail (n.f.); sécurité du travail (n.f.); sécurité professionnelle (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.); seguridad en el centro de trabajo (n.f.)
segurança no trabalho (n.f.)	safety in the workplace	sécurité au travail (n.f.)	seguridad en el lugar de trabajo (n.f.)
segurança social (n.f.)	social security	sécurité sociale (n.f.)	seguridad social (n.f.)
<i>EN</i> ~ system, ~ standard, ~ plan			
<i>ES</i> sistema de ~, norma de ~, plan de ~			
seguro agrícola (n.m.); seguro de colheitas (n.m.)	crop insurance; agricultural insurance	assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)
seguro contra catástrofes (n.m.)	catastrophe insurance	assurance contre les catastrophes (n.f.); assurance-catastrophes (n.f.)	seguro contra desastres (n.m.)
seguro de colheitas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)	crop insurance; agricultural insurance	assurance-récolte (n.f.); assurance agricole (n.f.)	seguro de cosechas (n.m.); seguro agrícola (n.m.)
seleção aduaneira (n.f.); seleção alfandegária (n.f.)	customs selection	ciblage des activités douanières (n.m.)	selección aduanera (n.f.)
seleção alfandegária (n.f.); seleção aduaneira (n.f.)	customs selection	ciblage des activités douanières (n.m.)	selección aduanera (n.f.)
seleção discriminatória e arbitrária (n.f.)	cheap screening	sélection réductrice (n.f.)	selección discriminatoria y arbitraria (n.f.)
seletividade (n.f.)	selectivity	sélectivité (n.f.)	selectividad (n.f.)
selo ecológico (n.m.)	eco-label	éco-étiquette (n.f.)	ecoetiqueta (n.f.)

Seminário Centro-americano sobre Reforma do Registro de Propriedades (n.m.)	Central American Workshop on Property Registry Reform	Atelier centraméricain sur la Réforme du Registre de la propriété (n.m.)	Taller Centroamericano sobre Reforma del Registro de Propiedades (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Celebrado em outubro de 1999.		
<i>EN</i>	NOTE Held in October 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu en octobre 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en octubre de 1999.		
Seminário Centro-americano sobre Segurança de Redes (n.m.)	Central American Workshop on Network Security	Séminaire centraméricain sur la sécurité des réseaux (n.m.)	Seminario Centroamericano sobre Seguridad de Redes (n.m.)
Seminário de Análise e Reflexão sobre Democracia Participativa (n.m.)	Seminar for Analysis and Reflection on Participatory Democracy	Séminaire d'analyse et de réflexion sur la démocratie participative (n.m.)	Jornadas de Análisis y Reflexión sobre Democracia Participativa (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizadas na sede da OEA em abril de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held on April, 2000 at Organization of American States headquarters.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au siège de l'Organisation des États américains en avril 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Llevadas a cabo en la sede de la Organización de los Estados Americanos en abril de 2000.		
Seminário de Formação em Mediação Preventiva (n.m.)	Training Workshop on Preventive Mediation	Atelier de formation sur la médiation préventive (n.m.)	Taller de Formación sobre Mediación Preventiva (n.m.)
Seminário de Planos e Políticas para a Participação Cidadã no Âmbito Municipal (n.m.)	Seminar on Frameworks and Policies for Citizen Participation at the Municipal Level	Séminaire sur les cadres et les politiques pour la participation des citoyens au niveau municipal (n.m.)	Seminario sobre Marcos y Políticas para la Participación Ciudadana a Nivel Municipal (n.m.)

Seminário de Técnicas de Avaliação da Vulnerabilidade (n.m.)	Vulnerability Assessment Techniques Workshop	Séminaire sur les techniques d'évaluation de la vulnérabilité (n.m.)	Seminario de Técnicas de Evaluación de la Vulnerabilidad (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Co-patrocinado pela Unidade de Desenvolvimento Sustentável da OEA. Seminário realizado de 20 a 22 de março de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Co-sponsored by the OAS Unit for Sustainable Development and Environment, the Workshop was held on March, 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Parrainé par l'Unité du développement durable et de l'environnement de l'OEA en mars 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Copatrocinado por la Unidad de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente de la OEA, el Seminario se celebró en marzo de 2000.		
Seminário Interinstitucional sobre Cidades Sustentáveis (n.m.)	Inter-Agency Seminar on Sustainable Cities	Séminaire interinstitutions sur les villes durables (n.m.)	Seminario Interinstitucional sobre Ciudades Sostenibles (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Ocorrido em fevereiro de 1998, com o patrocínio do Banco Mundial.		
<i>EN</i>	NOTE Held in February 1998 under the sponsorship of the World Bank.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu en février 1998 sous l'égide de la Banque mondiale.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en febrero de 1998 con el auspicio del Banco Mundial.		
Seminário sobre Acesso ao Mercado (n.m.)	Market Access Workshop	Atelier sur l'accès aux marchés (n.m.)	Taller de Acceso a los Mercados (n.m.)
Seminário sobre Assistência ao Desempregado (n.m.)	Workshop on Assisting Unemployed Workers	Atelier d'aide aux travailleurs sans emploi (n.m.)	Taller sobre Asistencia al Trabajador Desempleado (n.m.)
Seminário sobre Conhecimentos Técnicos Tradicionais e Diversidade Biológica (n.m.)	Workshop on Traditional Know-How and Biological Diversity	Atelier sur le savoir traditionnel et la diversité biologique (n.m.)	Taller sobre Conocimientos Tradicionales y Diversidad Biológica (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Realizado em Madri, em novembro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Madrid, Spain, on November 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Madrid, Espagne, en novembre 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Madrid, España, en noviembre de 1997.		

Seminário sobre Educação Escolar para os Índios (n.m.)	Seminar on Indigenous School Education	Colloque sur l'enseignement scolaire des autochtones (n.m.)	Seminario sobre Educación Escolar para los Indígenas (n.m.)
Seminário sobre Manejo Integrado dos Recursos Hídricos: Reforma Institucional e de Políticas (n.m.)	Seminar on Integrated Water Resources Management: Institutional and Policy Reform	Séminaire sur la gestion intégrée des ressources hydriques : réforme institutionnelle et politique (n.m.)	Seminario sobre Manejo Integrado de los Recursos Hídricos: Reforma Institucional y de Políticas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Realizado entre 24 e 27 de junho de 1997 em Porto of Espanha, Trinidad e Tobago.		
<i>EN</i>	NOTE Held on June 1997, in Port of Spain, Trinidad and Tobago.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Port of Spain, Trinité-et-Tobago, en juin 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en junio de 1997 en Puerto España, Trinidad y Tobago.		
Seminário sobre Participação Eficaz da Juventude na Sociedade Civil (n.m.)	Workshop on Effective Youth Participation in Civil Society	Atelier sur la participation efficace de la jeunesse à la société civile (n.m.)	Taller sobre la Participación Eficaz de la Juventud en la Sociedad Civil (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Realizado nas Bahamas, em setembro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Bahamas in September 1998.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Bahamas en septembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Realizado en las Bahamas, en septiembre de 1998.		
Seminário sobre Políticas de Capacitação (n.m.)	Seminar on Training Policies	Séminaire sur les politiques de formation (n.m.)	Seminario sobre Políticas de Capacitación (n.m.)
Seminário sobre Serviços de Telecomunicações e Princípios Reguladores (n.m.)	Seminar on Telecommunications Services and Regulatory Principles	Séminaire sur les services de télécommunications et les principes réglementaires (n.m.)	Seminario sobre Servicios de Telecomunicaciones y Principios Reguladores (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Organizado pela Comissão Interamericana de Telecomunicações (CITEL).		
<i>EN</i>	NOTE Organized by the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA Organisé par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA Organizado por la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		

Seminário sobre Tecnologias de Rede e Internet na América Latina e no Caribe (n.m.); WALC (m.)	Workshop on Networking and Internet Technology in Latin America and the Caribbean; WALC	Atelier sur les technologies de réseau et d'Internet pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (n.m.)	Taller en Tecnologías de Redes e Internet para América Latina y el Caribe (n.m.)
Seminário Sub-regional sobre Migração Internacional no Caribe (n.m.)	Subregional Seminar on International Migration in the Caribbean	Séminaire sous-régional sur les migrations internationales dans les Caraïbes (n.m.)	Seminario Subregional sobre Migraciones Internacionales en el Caribe (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in October 1998 in Kingston, Jamaica.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu en octobre 1998, à Kingston, Jamaïque.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en octubre de 1998 en Kingston, Jamaica.		
seminário técnico (n.m.)	technical seminar	colloque technique (n.m.)	seminario técnico (n.m.)
Seminário/Workshop Centro-americano sobre o Ensino e a Aprendizagem de Valores Democráticos nos Sistemas de Educação Formal (n.m.)	Central American Seminar/Workshop on Teaching and Learning of Democratic Values in Formal Education Systems	Séminaire/Atelier centraméricain sur l'enseignement et l'apprentissage des valeurs démocratiques dans les systèmes d'éducation formelle (n.m.)	Seminario/Taller Centroamericano sobre la Enseñanza y Aprendizaje de Valores Democráticos en los Sistemas Educativos Formales (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Celebrado na Costa Rica em 1997.		
<i>EN</i>	NOTE Held in Costa Rica in 1997.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu au Costa Rica en 1997.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Costa Rica en 1997.		
SENACYT (f.) [PAN]; Secretaria Nacional de Ciência, Tecnologia e Inovação (n.f.)	National Secretariat for Science, Technology and Innovation; SENACYT [PAN]	Secrétariat national pour la science, la technologie et l'innovation (n.m.); SENACYT (n.m.) [PAN]	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (n.f.); SENACYT (n.f.) [PAN]
Senador Canadense para os Direitos das Crianças (n.m.)	Canadian Senator for Children's Rights	Sénateur canadien pour les droits des enfants (n.m.)	Senador Canadiense para los Derechos del Niño (n.m.)

senhoriagem (n.f.) <i>EN</i> • ~ revenue <i>FR</i> • recettes de ~ <i>ES</i> • ingreso de ~	seigniorage	seigneurage (n.m.)	señoreaje (n.m.)
sentença arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)	arbitral award	sentence arbitrale (n.f.)	sentencia arbitral (n.f.); laudo arbitral (n.m.)
sentença declaratória (n.f.)	declaratory judgement	jugement déclaratoire (n.m.)	sentencia declarativa (n.f.); sentencia de interpretación de un documento (n.f.)
sentença final (n.f.); decisão final (n.f.); decisão definitiva (n.f.); determinação final (n.f.)	final determination; final decision; definitive decision	décision finale (n.f.); décision définitive (n.f.)	resolución definitiva (n.f.)
seqüestro de crianças (n.m.)	abduction of children; child abduction	enlèvement d'enfants (n.m.)	sustracción de menores (n.f.); raptó de menores (n.m.)
seqüestro de crianças pelos pais (n.m.)	parental abduction of children; parental child abduction	enlèvement d'enfants par le père ou la mère (n.m.)	sustracción de menores por uno de los padres (n.f.); raptó de menores por uno de los padres (n.m.)
ser a sede	host the venue	être le siège	ser la sede
ser obrigatório	binding, be	être obligatoire	ser obligatorio
serviço (n.m.); emprego (n.m.)	employment service; employment-related service	service d'emploi (n.m.)	servicio para el empleo (n.m.)
Serviço Autônomo da Propriedade Intelectual (n.m.) [VEN]	Autonomous Intellectual Property Service; SAPI [VEN]	Service autonome de la propriété intellectuelle (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]	Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (n.m.); SAPI (n.m.) [VEN]
serviço básicos (n.m.); serviço de telecomunicações de base (n.m.)	basic telecommunications service	service de télécommunications de base (n.m.)	servicio básico de telecomunicaciones (n.m.)
serviço básico de saúde (n.m.)	basic health service	service de santé de base (n.m.)	servicio básico de salud (n.m.)

serviço comercial (n.m.)	commercial service	service commercial (n.m.)	servicio comercial (n.m.)
serviço da dívida (n.m.)	debt service; debt servicing	service de la dette (n.m.)	servicio de la deuda (n.m.)
<i>EN</i>	debt servicing obligations.		
<i>FR</i>	fardeau du service de la dette, réduction du service de la dette, service de la dette suspendu, alléger le service de la dette. obligations liées au service de la dette. assurer le service de la dette.		
<i>ES</i>	carga del servicio de la deuda, reducción del servicio de la deuda, servicio de la deuda suspendido, aliviar el servicio de la deuda. obligaciones relativas al servicio de la deuda. atender el servicio de la deuda.		
serviço de arbitragem (n.m.)	arbitration service	service d'arbitrage (n.m.)	servicio de arbitraje (n.m.)
serviço de assessoria (n.m.); serviço de consultoria (n.m.)	advisory service; consultative service	service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)
serviço de assessoria técnica (n.m.); serviço de consultoria técnica (n.m.)	technical advisory service	service consultatif technique (n.m.)	servicio de asesoramiento técnico (n.m.); servicio de asesoría técnica (n.m.)
serviço de atendimento a clientes (n.m.)	customer service	service à la clientèle (n.m.)	servicio a la clientela (n.m.)
serviço de base (n.m.)	basic service	service de base (n.m.)	servicio básico (n.m.)
serviço de conciliação (n.m.)	conciliation service	service de conciliation (n.m.)	servicio de conciliación (n.m.)
serviço de consultoria (n.m.); serviço de assessoria (n.m.)	advisory service; consultative service	service consultatif (n.m.); service de consultation (n.m.)	servicio de asesoría (n.m.); servicio de consultoría (n.m.)
serviço de consultoria técnica (n.m.); serviço de assessoria técnica (n.m.)	technical advisory service	service consultatif technique (n.m.)	servicio de asesoramiento técnico (n.m.); servicio de asesoría técnica (n.m.)
serviço de defesa (n.m.)	defense service	service de défense (n.m.)	servicio de defensa (n.m.)



serviço de entrega (n.m.); prestação de serviços (n.f.)	service delivery; performance of services; provision of services	prestation de services (n.f.); fourniture de services (n.f.)	prestación de servicios (n.f.); entrega de servicios (n.f.)
serviço de informação à comunidade (n.m.); serviço de informação comunitária (n.m.)	community information service	service d'information à la communauté (n.m.); service d'information communautaire (n.m.)	servicio de información a la comunidad (n.m.)
serviço de informação comunitária (n.m.); serviço de informação à comunidade (n.m.)	community information service	service d'information à la communauté (n.m.); service d'information communautaire (n.m.)	servicio de información a la comunidad (n.m.)
serviço de multimídia (n.m.)	multimedia service	service multimédia (n.m.)	servicio multimedia (n.m.)
Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.); SNI (m.) [USA]	Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [É.-U.]	Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]
serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.)	referral service; job referral service; worker referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	servicio de colocación de personal (n.m.)
serviço de referência de trabalhadores (n.m.); serviço de referência operária (n.m.); serviço de referência (n.m.)	referral service; job referral service; worker referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	servicio de colocación de personal (n.m.)
serviço de referência operária (n.m.); serviço de referência (n.m.); serviço de referência de trabalhadores (n.m.)	referral service; job referral service; worker referral service	service de présentation aux employeurs (n.m.)	servicio de colocación de personal (n.m.)
serviço de saúde reprodutiva (n.m.)	reproductive health service	service de santé génésique (n.m.)	servicio de salud reproductiva (n.m.)
serviço de telecomunicação (n.m.)	telecom service; telecommunication service	service de télécommunications (n.m.)	servicio de telecomunicación (n.m.)
serviço de telecomunicações de base (n.m.); serviço básicos (n.m.)	basic telecommunications service	service de télécommunications de base (n.m.)	servicio básico de telecomunicaciones (n.m.)
serviço de transporte (n.m.)	transportation service	service de transport (n.m.)	servicio de transporte (n.m.)

serviço de valor agregado (n.m.)	value-added service	service à valeur ajoutée (n.m.)	servicio de valor agregado (n.m.)
serviço monopolizado (n.m.)	monopoly service	service faisant l'objet d'un monopole (n.m.); service monopolistique (n.m.)	servicio monopolizado (n.m.); servicio objeto de monopolio (n.m.)
serviço on-line (n.m.)	service online	cyberservice (n.m.); service en ligne (n.m.)	servicios en línea (n.m.)
serviço por satélite (n.m.); serviço via satélite (n.m.)	satellite service	service par satellite (n.m.)	servicio por satélite (n.m.)
serviços alfandegários (n.m.); serviços de aduana (n.m.)	customs services	services douaniers (n.m.); services de douanes (n.m.)	servicios aduaneros (n.m.); servicios de aduana (n.m.)
serviços bancários (n.m.)	banking facilities; banking services	services bancaires (n.m.)	facilidades bancarias (n.f.); servicios bancarios (n.m.)
serviços de aduana (n.m.); serviços alfandegários (n.m.)	customs services	services douaniers (n.m.); services de douanes (n.m.)	servicios aduaneros (n.m.); servicios de aduana (n.m.)
serviços de energia (n.m.)	energy services	services énergétiques (n.m.)	servicios energéticos (n.m.)
<i>EN</i> • access to ~			
<i>FR</i> • accès aux ~			
<i>ES</i> • acceso a los ~			
serviços de mediação (n.m.)	mediation services	services de médiation (n.m.)	servicios de mediación (n.m.)
serviços de saúde (n.m.)	health services	services de santé (n.m.)	servicios de salud (n.m.); servicios de atención a la salud (n.m.)
serviços de seguridade social (n.m.)	social security services	services de sécurité sociale (n.m.)	servicios de seguridad social (n.m.)
serviços financeiros (n.m.)	financial services	services financiers (n.m.)	servicios financieros (n.m.)
serviços governamentais (n.m.)	government services	services gouvernementaux (n.m.)	servicios gubernamentales (n.m.)
serviços não-financeiros (n.m.)	non-financial services	services non financiers (n.m.)	servicios no financieros (n.m.)

serviços profissionais (n.m.)	professional services	services professionnels (n.m.)	servicios profesionales (n.m.)
serviço telefônico básico (n.m.)	basic telephone service	service téléphonique de base (n.m.)	servicio telefónico básico (n.m.)
Serviço universal nas Américas (n.m.)	Universal Service in the Americas	Universal Service in the Americas	Servicio Universal en las Américas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Publication of the Inter-American Telecommunication Commission (CITEL).		
<i>FR</i>	NOTA Publié par la Commission interaméricaine des télécommunications (CITEL).		
<i>ES</i>	NOTA Publicación de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL).		
serviço via satélite (n.m.); serviço por satélite (n.m.)	satellite service	service par satellite (n.m.)	servicio por satélite (n.m.)
sessão a portas fechadas (n.f.); sessão privada (n.f.)	closed session	séance privée (n.f.)	sesión a puerta cerrada (n.f.)
Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.); UNGASS (f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)
Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas sobre HIV/Aids (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session on HIV/AIDS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies sur le VIH/sida (n.f.)	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre VIH/SIDA (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Held on June 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en juin 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en junio de 2001.		

Sessão Especial das Nações Unidas para Crianças (n.f.)	United Nations Special Session for Children	Session extraordinaire des Nations Unies consacrée aux enfants (n.f.)	Sesión Especial de las Naciones Unidas en Favor de la Infancia (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Realizada em maio de 2002.		
<i>EN</i>	NOTE Held on May 2002.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en mai 2002.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en mayo de 2002.		
Sessão Especial das Nações Unidas sobre a Infância (n.f.)	United Nations Special Session on Children	Session extraordinaire des Nations Unies en faveur des enfants (n.f.)	Sesión Especial de las Naciones Unidas sobre la Infancia (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Em setembro de 2001.		
<i>EN</i>	NOTE Held in September, 2001.		
<i>FR</i>	NOTA Tenue en septembre 2001.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrada en septiembre de 2001.		
sessão ordinária (n.f.); sessão regular (n.f.)	regular session; ordinary session	session ordinaire (n.f.)	período ordinario de sesiones (n.m.); sesión ordinaria (n.f.)
sessão privada (n.f.); sessão a portas fechadas (n.f.)	closed session	séance privée (n.f.)	sesión a puerta cerrada (n.f.)
sessão regular (n.f.); sessão ordinária (n.f.)	regular session; ordinary session	session ordinaire (n.f.)	período ordinario de sesiones (n.m.); sesión ordinaria (n.f.)
setor agrícola (n.m.)	agricultural sector	secteur agricole (n.m.)	sector agrícola (n.m.)
setor ambiental (n.m.)	environmental sector	secteur de l'environnement (n.m.); secteur environnemental (n.m.)	sector ambiental (n.m.)
setor de mão-de-obra (n.m.); setor trabalhista (n.m.)	labo(u)r sector	secteur du travail (n.m.); secteur de la main-d'oeuvre (n.m.)	sector laboral (n.m.)
setor de produção (n.m.); setor produtivo (n.m.)	production sector; productive sector	secteur productif (n.m.)	sector productivo (n.m.)

setor de serviços (n.m.)	service sector	secteur des services (n.m.)	sector de servicios (n.m.)
setor empresarial (n.m.)	business sector	secteur des entreprises (n.m.)	sector empresarial (n.m.)
setor energético (n.m.)	energy sector	secteur de l'énergie (n.m.)	sector energético (n.m.)
setor indústria (n.m.); indústria (n.f.)	industry; industry sector	secteur d'activité (n.m.); branche d'activité (n.f.)	industria (n.f.); sector (n.m.)
setor privado (n.m.)	private sector	secteur privé (n.m.)	sector privado (n.m.)
setor produtivo (n.m.); setor de produção (n.m.)	production sector; productive sector	secteur productif (n.m.)	sector productivo (n.m.)
setor produtor de insumos (n.m.)	input-producing sector	secteur producteur d'intrants (n.m.)	sector productor de insumos (n.m.)
setor trabalhista (n.m.); setor de mão-de-obra (n.m.)	labo(u)r sector	secteur du travail (n.m.); secteur de la main-d'oeuvre (n.m.)	sector laboral (n.m.)
SFP (m.); Ministério da Administração Pública (n.m.) [ARG]	Civil Service Ministry [ARG]; SFP	ministère de la Fonction publique (n.m.) [ARG]	Secretaría de la Función Pública (n.f.); SFP (n.f.) [ARG]
SH (m.); Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Customs Cooperation Council.		
<i>FR</i>	NOTA Conseil de coopération douanière.		
<i>ES</i>	NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.		
sherpa (n.m.)	sherpa	sherpa (n.m.)	sherpa (n.m.)
SI (m.); sistema métrico (n.m.); Sistema Internacional de Unidades (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)

SICA (m.); Sistema de Integração Centro-americana (n.m.)	Central American Integration System; SICA	Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)
SICE (n.m.); Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.)	Foreign Trade Information System; SICE	Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
SIECA (f.); Secretaria de Integração Econômica Centro-americana (n.f.)	Secretariat for Central American Economic Integration; SIECA	Secrétariat d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Secretaría de Integración Económica Centroamericana (n.f.); SIECA (n.f.)
SIEPAC (m.); Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.)	Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)
signatário (n.m.); contratante (n.m. e f.)	signatory	signataire (n.é.)	parte firmante (n.f.)
signatário (n.m.)	undersigned (n.)	soussigné (n.m.)	abajo firmante (n.)
significado contextual (n.m.); significado específico vinculado ao contexto (n.m.)	context-specific meaning	signification contextuelle (n.f.)	significado específico a cierto contexto (n.m.)
significado específico vinculado ao contexto (n.m.); significado contextual (n.m.)	context-specific meaning	signification contextuelle (n.f.)	significado específico a cierto contexto (n.m.)
silvicultura sustentável (n.f.)	sustainable forestry	foresterie durable (n.f.)	silvicultura sostenible (n.f.)
SIM (m.); Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.)	Inter-American Metrology System; SIM	Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)
SIMBIOSIS (m.); Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.)	Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)
simplificação de negócios (n.f.)	business facilitation	facilitation du commerce (n.f.)	promoción de negocios (n.f.)

SIMPOC (m.) (OIT); Programa de Informação Estatística e Monitoração do Trabalho Infantil (n.m.)	Statistical Information and Monitoring Programme on Child Labour; SIMPOC (ILO)	Programme d'information statistique et de suivi sur le travail des enfants (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)	Programa de Información Estadística y de Seguimiento en Materia de Trabajo Infantil (n.m.); SIMPOC (n.m.) (OIT)
Simpósio de Energia Nuclear das Américas (n.m.)	Americas Nuclear Energy Symposium; ANES	Symposium sur l'énergie nucléaire des Amériques (n.m.)	Simposio sobre Energía Nuclear de las Américas (n.m.); SENA
Simpósio Mundial sobre Educação Infantil para o Século XXI (n.m.)	World Symposium on Early Childhood Education for the 21st Century	Symposium mondial sur l'éducation de la première enfance au XXI <sup>e</sup> siècle (n.m.)	Simposio Mundial sobre Educación Infantil para el Siglo XXI (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Realizado, em Santiago do Chile, de 1 a 4 de março de 2000.		
<i>EN</i>	NOTE Held on March, 2000 in Santiago, Chile.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santiago, Chili, en mars 2000.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en Santiago de Chile en marzo de 2000.		
Simpósio sobre Migração Internacional na América Latina e Caribe (n.m.)	Latin American and Caribbean Symposium for International Migration	Symposium de l'Amérique latine et des Caraïbes sur la migration internationale (n.m.)	Simposio Latinoamericano y Caribeño sobre Migración Internacional (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE This Symposium took place in San José, Costa Rica in September 2000.		
<i>FR</i>	NOTA Symposium tenu en septembre 2000 à San Jose, Costa Rica.		
<i>ES</i>	NOTA Se celebró en septiembre de 2000 en San José, Costa Rica.		
Simpósio sobre o Fortalecimento da Probidade no Hemisfério (n.m.)	Symposium on Enhancing Probity in the Hemisphere	Symposium sur le renforcement de la probité dans le continent américain (n.m.)	Simposio sobre el Fortalecimiento de la Probidad en el Hemisferio (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Held in November, 1998, in Santiago, Chile.		
<i>FR</i>	NOTA Tenu à Santiago, Chili, en novembre 1998.		
<i>ES</i>	NOTA Celebrado en noviembre, 1998, en Santiago de Chile.		

sindicato (n.m.); organização sindical (n.f.)	labo(u)r organization; labo(u)r union; trade union; union	syndicat (n.m.); organisation syndicale (n.f.); syndicat ouvrier (n.m.); organisation ouvrière (n.f.)	sindicato (n.m.); organización laboral (n.f.); sindicato obrero (n.m.)
SISMEL (m.); Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.)	Information System on Labor Markets; SISMEL	Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMEL (n.m.)
Sistema Andino de Informação Industrial (n.m.); SAIN (m.)	Andean Industrial Information System; SAIN	Système andin d'information industrielle (n.m.)	Sistema Andino de Información Industrial (n.m.); SAIN (n.m.)
Sistema Andino de Integração (n.m.); SAI (m.)	Andean Integration System; AIS	Système d'intégration andine (n.m.)	Sistema Andino de Integración (n.m.); SAI (n.m.)
sistema arbitrário de licenças (n.m.)	discretionary licensing system	régime de licences discrétionnaires (n.m.)	sistema discrecional de licencias (n.m.)
sistema cadastral geo-referenciado (n.m.)	geo-referenced cadastre system	système cadastral géoréférencé (n.m.)	sistema catastral por georeferenciación (n.m.)
sistema comercial (n.m.); sistema de comércio (n.m.)	trading system	système commercial (n.m.); système de commerce (n.m.)	sistema comercial (n.m.)
sistema competidor (n.m.)	adversarial system	système adversatif (n.m.)	sistema de impugnación (n.m.)
Sistema Computadorizado de Apoio às Decisões para o Diagnóstico e o Tratamento da Tuberculose (n.m.)	Computer-based Decision Support System for the Diagnosis and Treatment of Tuberculosis	Système informatisé d'appui au diagnostic et au traitement de la tuberculose (n.m.)	Sistema computadorizado de apoyo a las decisiones para el diagnóstico y el tratamiento de la tuberculosis (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Projeto de Organização Pan-americana de Saúde em colaboração com a Universidade de São Paulo, Brasil.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Project in collaboration with the Federal University of São Paulo, Brazil.		
<i>FR</i>	NOTA Projet de l'Organisation panaméricaine de la santé en collaboration avec l'Université fédérale de São Paulo, Brésil.		
<i>ES</i>	NOTA Proyecto de la Organización Panamericana de la Salud en colaboración con la Universidad Federal de São Paulo, Brasil.		
Sistema das Nações Unidas (n.m.); Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.)	United Nations System of Organizations; United Nations System	Système des organisations des Nations Unies (n.m.); Le système des Nations Unies (n.m.)	Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)



sistema de avaliação de conformidade (n.m.)	conformity assessment system	système d'évaluation de la conformité (n.m.)	sistema de evaluación de la conformidad (n.m.)
sistema de aviso prévio (n.m.)	early warning system	système d'alerte rapide (n.m.)	sistema de alerta temprana (n.m.)
sistema de certificação (n.m.)	certificate system	système de certificat (n.m.)	sistema de certificación (n.m.)
sistema de classificação (n.m.)	classification system	système de classification (n.m.)	sistema de clasificación (n.m.)
sistema de codificação (n.m.)	coding system	système de codification (n.m.)	sistema de codificación (n.m.)
sistema de comercialização (n.m.)	marketing system	système de commercialisation (n.m.)	sistema de comercialización (n.m.)
sistema de comércio (n.m.); sistema comercial (n.m.)	trading system	système commercial (n.m.); système de commerce (n.m.)	sistema comercial (n.m.)
sistema de livre comércio (n.m.); liberalização do comércio (n.f.)	open trading system	système de libéralisme commercial (n.m.); système commercial ouvert (n.m.)	sistema de libre comercio (n.m.)
sistema de comércio internacional (n.m.); sistema de comércio mundial (n.m.)	world trading system; international trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)
sistema de comércio mundial (n.m.); sistema de comércio internacional (n.m.)	world trading system; international trading system	système commercial international (n.m.); système commercial mondial (n.m.)	sistema de comercio internacional (n.m.); sistema comercial internacional (n.m.); sistema de comercio mundial (n.m.)
sistema de compensação bancária (n.m.)	bank clearing system; banking clearance system	système de compensation bancaire (n.m.)	sistema de compensación bancaria (n.m.)
sistema de comunicação sem fio (n.m.); rede sem fio (n.f.)	wireless communication; mobile communication	communication sans fil (n.f.); communication mobile (n.f.)	comunicación inalámbrica (n.f.); comunicación móvil (n.f.)
Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.); WHTDS (m.)	Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)
sistema de distribuição (n.m.)	distribution system	système de distribution (n.m.)	sistema de distribución (n.m.)

sistema de distribuição interna (n.f.)	domestic distribution system; internal distribution system	ystème de distribution intérieur (n.m.); système de distribution interne (n.m.)	sistema de distribución interna (n.m.)
sistema de duplo preço (n.m.); regime de preços duplos (n.m.)	dual pricing	pratique de double prix (n.f.); système de double prix (n.m.)	régimen de precios dobles (n.m.); sistema de doble precio (n.m.)
sistema de educação (n.m.)	educational system	système d'éducation (n.m.)	sistema de educación (n.m.)
<i>PT</i> ~ formal			
<i>EN</i> Formal ~			
<i>FR</i> ~ officiel			
<i>ES</i> ~ formal			
Sistema de Faixa de Preços (n.m.)	Price Band System	système des tranches de prix (n.m.)	Sistema de Banda de Precios (n.m.)
Sistema de Gestão de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]	Water Resources Management System [BRA]	Système de gestion des ressources hydriques (n.m.) [BRA]	Sistema de Manejo de Recursos Hídricos (n.m.) [BRA]
sistema de gestão de risco (n.m.)	risk management system	système de gestion du risque (n.m.)	sistema de manejo de riesgos (n.m.)
Sistema de Indicadores (n.m.)	System of Indicators	système d'indicateurs (n.m.)	Sistema de Indicadores (n.m.)
sistema de informação (n.m.)	information system	système d'information (n.m.)	sistema de información (n.m.)
Sistema de Informação contra a Corrupção (n.m.)	Anti-Corruption Information System	Système d'information anti-corruption (n.m.)	Sistema de Información contra la Corrupción (n.m.)
sistema de informação estatística (n.m.)	statistical information system	système de renseignements statistiques (n.m.)	sistema de información estadística (n.m.)
Sistema de Informação Interamericano sobre Mercados de Trabalho (n.m.); SISMEL (m.)	Information System on Labor Markets; SISMEL	Système d'information sur les marchés du travail (n.m.); SISMEL (n.m.)	Sistema de Información sobre Mercados Laborales (n.m.); SISMEL (n.m.)
sistema de informação regionais (n.m.)	regional information system	système régional d'information (n.m.)	sistema regional de información (n.m.)

Sistema de Informação sobre Água Limpa (n.m.) [COL]	Clean Water Information System [COL]	Système d'information sur l'eau propre (n.m.) [COL]	Sistema de Información sobre Agua Limpia (n.m.) [COL]
Sistema de Informação sobre a Saúde das Primeiras Nações e dos Inuits do Canadá (n.m.)	First Nations and Inuit Health Information System; FNIHIS [CAN]	Système d'information sur la santé des Premières Nations et des Inuits (n.m.); SISPNi (n.m.) [CAN]	Sistema de Información sobre la Salud de las Primeras Naciones y los Inuits de Canadá (n.m.)
Sistema de Informação sobre Comércio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)	Foreign Trade Information System; SICE	Système d'information sur le commerce extérieur (n.m.); SICE (n.m.)	Sistema de Información sobre Comercio Exterior (n.m.); SICE (n.m.)
sistema de informação sobre saúde (n.m.)	health information system	système d'information sur la santé (n.m.)	sistema de información sobre la salud (n.m.)
sistema de informação trabalhista (n.m.)	labo(u)r information system	système d'information sur le travail (n.m.)	sistema de información laboral (n.m.)
sistema de inspeção (n.m.)	inspection system	système d'inspection (n.m.)	sistema de inspección (n.m.)
Sistema de Integração Centro-americana (n.m.); SICA (m.)	Central American Integration System; SICA	Système d'intégration d'Amérique centrale (n.m.); SICA (n.m.)	Sistema de la Integración Centroamericana (n.m.); SICA (n.m.)
sistema de intercâmbio da informação (n.m.)	information sharing system	système de partage de l'information (n.m.)	sistema de intercambio de la información (n.m.)
Sistema de Interconexão Elétrica dos Países da América Central (n.m.); SIEPAC (m.)	Electrical Interconnection System for Central American Countries; SIEPAC	Système d'interconnexion électrique des pays de l'Amérique centrale (n.m.); SIEPAC (n.m.)	Sistema de Interconexión Eléctrica de los Países de América Central (n.m.); SIEPAC (n.m.)
sistema de interconexão local (n.m.)	local interconnection system	système local d'interconnexion (n.m.)	sistema local de interconexión (n.m.)
Sistema de Organizações das Nações Unidas (n.m.); Sistema das Nações Unidas (n.m.)	United Nations System of Organizations; United Nations System	Système des organisations des Nations Unies (n.m.); Le système des Nations Unies (n.m.)	Sistema de las Naciones Unidas (n.m.)
sistema de pagamento (n.m.)	settlement system; payment system	système de paiement (n.m.)	sistema de pago (n.m.)
Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.); TIPS (m.)	Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)

sistema de proteção (n.m.)	protection system	ystème de protection (n.m.)	sistema de protección (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Contra o desemprego.		
<i>EN</i>	NOTE For the unemployed.		
<i>FR</i>	NOTA Pour les personnes sans travail.		
<i>ES</i>	NOTA Para los desempleados.		
sistema de registro de propriedade (n.m.)	property registration system	ystème d'enregistrement de propriété (n.m.)	sistema de registro de propiedad (n.m.); sistema de registro de bienes (n.m.)
Sistema de Segurança do Caribe (n.m.)	Safety System of the Caribbean	Système de sécurité des Caraïbes (n.m.)	Sistema de Seguridad del Caribe (n.m.)
sistema de transporte (n.m.)	transportation system	ystème de transport (n.m.)	sistema de transporte (n.m.)
sistema de valorização aduaneiro (n.m.); sistema de valorização em alfândega (n.m.)	customs valuation system	régime d'évaluation en douane (n.m.); régime d'évaluation douanière (n.m.)	sistema de valoración en aduana (n.m.)
sistema de valorização em alfândega (n.m.); sistema de valorização aduaneiro (n.m.)	customs valuation system	régime d'évaluation en douane (n.m.); régime d'évaluation douanière (n.m.)	sistema de valoración en aduana (n.m.)
sistema de vigilância (n.m.)	surveillance system	ystème de surveillance (n.m.)	sistema de vigilancia (n.m.)
Sistema Econômico Latino-americano (n.m.)	Latin American Economic System; SELA	Système économique latino-américain (n.m.); SELA (n.m.)	Sistema Económico Latinoamericano (n.m.); SELA (n.m.)
sistema eleitoral (n.m.)	electoral system	ystème électoral (n.m.)	sistema electoral (n.m.)
sistema eletrônico (n.m.)	electronic system	ystème électronique (n.m.)	sistema electrónico (n.m.)
sistema estadual (n.m.)	subnational system	ystème sous-national (n.m.)	sistema subnacional (n.m.)
sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.)	tax system	régime fiscal (n.m.); système fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributario (n.m.)

sistema fiscal (n.m.); sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)
Sistema Generalizado de Preferências (n.m.)	Generalized System of Preferences; GSP	Système généralisé de préférences (n.m.); SGP (n.m.)	Sistema Generalizado de Preferencias (n.m.); SGP (n.m.)
sistema global móvel particular de comunicações por satélite (n.m.); GMPCS (f.)	global mobile personal communications by satellite; GMPCS	système mobile mondial de communications personnelles (n.m.)	sistema móvil mundial de comunicaciones personales (n.m.); GMPCS (n.m.)
Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.); Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Customs Cooperation Council.			
<i>FR</i> NOTA Conseil de coopération douanière.			
<i>ES</i> NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.			
Sistema Harmonizado de Descrição e Codificação de Mercadorias (n.m.); Sistema Harmonizado (n.m.); SH (m.)	Harmonized Commodity Description and Coding System; Harmonized System	Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (n.m.); Système harmonisé (n.m.)	Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (n.m.); Sistema Armonizado (n.m.); SA (n.m.)
<i>EN</i> NOTE Customs Cooperation Council.			
<i>FR</i> NOTA Conseil de coopération douanière.			
<i>ES</i> NOTA Consejo de Cooperación Aduanera.			
sistema inteligente de transporte (n.m.)	intelligent transportation system; ITS	système de transport intelligent (n.m.); STI (n.m.)	sistema inteligente de transporte (n.m.)
Sistema Interamericano de Metrologia (n.m.); SIM (m.)	Inter-American Metrology System; SIM	Système interaméricain de métrologie (n.m.); SIM (n.m.)	Sistema Interamericano de Metrología (n.m.); SIM (n.m.)

Sistema Interamericano de Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.m.)	Inter-American System for the Promotion and Protection of Human Rights	Système interaméricain de promotion et de protection des droits de la personne (n.m.)	Sistema Interamericano de Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.m.)
Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.); sistema métrico (n.m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)
Sistema Internacional de Classificação (n.m.)	International Classification System	Système international de classification (n.m.)	Sistema Internacional de Clasificación (n.m.)
sistema judicial para menores (n.m.)	judicial system for minors	système judiciaire pour les mineurs (n.m.)	sistema judicial para menores (n.m.)
sistema jurídico (n.m.); sistema legal (n.m.)	legal system	système juridique (n.m.)	sistema jurídico (n.m.)
sistema legal (n.m.); sistema jurídico (n.m.)	legal system	système juridique (n.m.)	sistema jurídico (n.m.)
sistema-limite (n.m.); sistema-teto (n.m.)	ceiling system	régime de plafond (n.m.)	sistema de límites (n.m.)
sistema métrico (n.m.); Sistema Internacional de Unidades (n.m.); SI (m.)	International System of Units; SI; SI system; metric system	Système international d'unités (n.m.); SI (n.m.); système métrique (n.m.)	Sistema Internacional de Unidades (n.m.); sistema métrico (n.m.); SI (n.m.)
Sistema Multinacional de Informação Especializada em Biotecnologia e Tecnologia de Alimentos para a América Latina e Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (m.)	Multinational Information System Specialized in Biotechnology and Food Technology for Latin America and the Caribbean; SIMBIOSIS	Système multinational d'information spécialisée dans les biotechnologies et la technologie des aliments pour l'Amérique latine et les Caraïbes (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)	Sistema Multinacional de Información Especializada en Biotecnología y Tecnología de Alimentos para América Latina y el Caribe (n.m.); SIMBIOSIS (n.m.)
sistema nacional (n.m.)	national system	système national (n.m.)	sistema nacional (n.m.)
sistema nacional de administração judiciária (n.m.)	national administration-of-justice system	système national d'administration de la justice (n.m.)	sistema nacional de administración de justicia (n.m.)
sistema nacional de avaliação (n.m.)	national assessment system	système national d'évaluation (n.m.)	sistema nacional de evaluación (n.m.)

sistema nacional de informação estatística (n.m.)	national statistical information system	système national d'information statistique (n.m.)	sistema nacional de información estadística (n.m.)
sistema regulador (n.m.); programa regulador (n.m.)	regulatory scheme; regulatory system	système de réglementation (n.m.)	sistema regulatorio (n.m.)
Sistemas de Gestão de Informação da Educação Regional do Caribe (n.f.); CREMIS (f.) [ANTI]	Caribbean Regional Educational Management of Information System; CREMIS [ANTI]	Système régional caribéen de gestion de l'information en éducation (n.m.)	Gestión Regional Educativa de los Sistemas de Información del Caribe (n.f.); CREMIS (n.f.) [ANTI]
sistema sub-regional (n.m.)	subregional system	système sous-régional (n.m.)	sistema subregional (n.m.)
sistema-teto (n.m.); sistema-limite (n.m.)	ceiling system	régime de plafond (n.m.)	sistema de límites (n.m.)
sistema tributário (n.m.); sistema fiscal (n.m.)	tax system	régime fiscal (n.m.); système fiscal (n.m.)	sistema fiscal (n.m.); sistema tributario (n.m.)
sistema tributário (n.m.); regime fiscal (n.m.); sistema fiscal (n.m.)	income tax system; tax system; taxation system	régime fiscal (n.m.)	sistema tributario (n.m.); sistema impositivo (n.m.); sistema fiscal (n.m.); régimen tributario (n.m.)
situação comercial (n.f.); posição comercial (n.f.)	trade position; trading position	situation commerciale (n.f.)	situación comercial (n.f.); posición comercial (n.f.)
Situação da Mulher nas Américas e Fortalecimento e Modernização da Comissão Interamericana de Mulheres (n.f.)	Status of Women in the Americas and Strengthening and Modernization of the Inter-American Commission of Women	Situation de la femme dans les Amériques et renforcement et modernisation de la Commission interaméricaine des femmes (n.f.)	Situación de la Mujer en las Américas y Fortalecimiento y Modernización de la Comisión Interamericana de Mujeres (n.f.)
<i>EN</i> NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).			
<i>FR</i> NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).			
<i>ES</i> NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).			
situação dos povos indígenas (n.f.)	status of indigenous populations	situation des populations autochtones (n.f.)	situación de la población indígena (n.f.)

Situação Educacional da Mulher na América Latina (n.f.)	Educational Status of Women in the Americas	Condition de la femme en matière d'éducation dans les Amériques (n.f.)	Situación Educativa de la Mujer en las Américas (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Projeto educativo aprovado pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			
<i>EN</i> NOTE Educational project approved by the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>FR</i> NOTA Projet d'éducation approuvé par la Commission interaméricaine des femmes.			
<i>ES</i> NOTA Proyecto educativo aprobado por la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).			
SNI (m.) [USA]; Serviço de Naturalização e Imigração (n.m.)	Immigration and Naturalization Service; INS [USA]	Service d'immigration et de naturalisation (n.m.); SIN (n.m.) [É.-U.]	Servicio de Inmigración y Naturalización (n.m.); SIN (n.m.) [EE.UU.]
sob caução; sob fiança; sob custódia	in bond; under bond	sous caution; en entrepôt	en garantía; en depósito
sob custódia; sob caução; sob fiança	in bond; under bond	sous caution; en entrepôt	en garantía; en depósito
soberania (n.f.)	sovereignty	souveraineté (n.f.)	soberanía (n.f.)
soberania cultural (n.f.)	cultural sovereignty	souveraineté culturelle (n.f.)	soberanía cultural (n.f.)
soberania nacional (n.f.)	national sovereignty	souveraineté nationale (n.f.)	soberanía nacional (n.f.)
<i>EN</i> • respect ~			
<i>FR</i> • respecter la ~			
<i>ES</i> • respetar la ~			
sob fiança; sob caução; sob custódia	in bond; under bond	sous caution; en entrepôt	en garantía; en depósito
sobretaxa (n.f.); majoração (n.f.)	surcharge	majoration (n.f.)	recargo (n.m.); sobreprecio (n.m.)
sobretaxa alfandegária (n.f.)	customs surcharge	majoration douanière (n.f.)	recargo aduanero (n.m.)
Sociedade Argentina dos Distribuidores Independentes de Tabaco (n.f.); SADIT (f.)	Argentine Society of Independent Tobacco Distributors; SADIT	Société argentine des distributeurs indépendants de tabac (n.f.); SADIT (n.f.)	Sociedad Argentina de Distribuidores Independientes de Tabaco (n.f.); SADIT (n.f.)



sociedade baseada no conhecimento (n.f.)	knowledge society; knowledge-based society	société du savoir (n.f.); société axée sur le savoir (n.f.)	sociedad del conocimiento (n.f.)
sociedade beneficente (n.f.)	benefit society	société mutualiste (n.f.); société de secours mutuel (n.f.)	sociedad de socorro mutuo (n.f.)
sociedade civil (n.f.)	civil society	société civile (n.f.)	sociedad civil (n.f.)
<i>PT</i>	participação da, iniciativa sobre a, instância da, organização da sociedade civil.		
<i>EN</i>	civil society participation, initiative, entity, organization.		
<i>ES</i>	participación de la, iniciativa sobre la, instancia de la, organización de la sociedad civil.		
sociedade da informação (n.f.)	information society	société de l'information (n.f.)	sociedad de la información (n.f.)
Sociedade da Informação Global (n.f.)	Global Information Society	Société de l'information mondiale (n.f.)	Sociedad de la Información Mundial (n.f.)
sociedade de crédito comercial (n.f.)	commercial lending company	société de crédit commercial (n.f.)	sociedad de crédito comercial (n.f.)
sociedade democrática (n.f.)	democratic society	société démocratique (n.f.)	sociedad democrática (n.f.)
sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.); sociedade limitada (n.f.)	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.
sociedade estrangeira (n.f.); empresa estrangeira (n.f.); companhia estrangeira (n.f.)	foreign company; non-resident company	société étrangère (n.f.)	empresa extranjera (n.f.); compañía extranjera (n.f.)
Sociedade Internacional de Avaliação de Tecnologias da Saúde (n.f.); ISTAHC (f.)	International Society for Technology Assessment in Health Care; ISTAHC	Société internationale d'évaluation des technologies de la santé (n.f.); ISTAHC (n.f.)	Sociedad Internacional de Evaluación de Tecnologías de la Salud (n.f.); ISTAHC
sociedade limitada (n.f.); sociedade de responsabilidade limitada (n.f.); SRL (f.)	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.
sociedade limitada (n.f.); companhia limitada (n.f.)	limited partnership; special partnership	société en commandite (n.f.)	sociedad comanditaria (n.f.); sociedad en comandita (n.f.)

sociedade litigante (n.f.)	company of a Party	société d'une Partie (n.f.)	sociedad de una Parte (n.f.)
sociedade multinacional (n.f.); empresa multinacional (n.f.)	multinational; multinational company; transnational corporation; TNC	multinationale (n.f.); société multinationale (n.f.); entreprise multinationale (n.f.)	multinacional (n.f.); sociedad multinacional (n.f.); empresa transnacional (n.f.)
Sociedade Rádio Canadá (n.f.); Rádio Canadá (n.m.)	Canadian Broadcasting Corporation; CBC	Société Radio-Canada (n.f.); SRC (n.f.)	Radio Canadá (n.f.)
sociedade varejista (n.m.); empresa de varejo (n.f.)	retail firm	entreprise de détail (n.f.)	firma minorista (n.f.)
solicitante (n.m. e f.)	petitioner	signataire de la pétition (n.é.)	solicitante (n.)
solução de controvérsias (n.f.)	dispute settlement	règlement des différends (n.m.)	solución de controversias (n.f.); solución de diferencias (n.f.)
solução que proporciona satisfação mútua (n.f.)	mutually satisfactory solution	solution mutuellement satisfaisante (n.f.)	solución mutuamente satisfactoria (n.f.)
Sondagem de Sistemas Financeiros das Américas (n.f.)	Survey of Financial Systems of the Americas	Enquête sur les systèmes financiers des Amériques (n.f.)	Encuesta de Sistemas Financieros de las Américas (n.f.)

*PT* NOTA Base de dados compilada pelo BID.

*EN* NOTE Database compiled by the Inter-American Development Bank (IDB).

*FR* NOTA Base de données compilée par la Banque interaméricaine de développement (BID).

*ES* NOTA Base de datos compilada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Sondagem Internacional sobre Alfabetização de Adultos (n.f.); IALS (f.)	International Adult Literacy Survey; IALS	Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (n.f.); EIAA (n.f.)	Encuesta Internacional sobre Alfabetización de Adultos (n.f.); EIAA (n.f.)
---	--	--	--

*PT* NOTA Iniciada pelo Canadá em 1994.

*EN* NOTE Launched in Canada in 1994.

*FR* NOTA Initiative canadienne lancée en 1994.

*ES* NOTA Iniciada por Canadá en 1994.

SRL (f.); sociedade limitada (n.f.); sociedade de responsabilidade limitada (n.f.)	limited company; limited liability company	société par actions à responsabilité limitée (n.f.); S.A.R.L. (n.f.)	sociedad limitada (n.f.); S.L.; sociedad de responsabilidad limitada (n.f.); S.R.L.
status da mulher (n.m.); condição da mulher (n.f.)	status of women	condition de la femme (n.f.); condition féminine (n.f.)	situación de la mujer (n.f.); condición de la mujer (n.f.)
Status das Organizações Não-Governamentais na OEA (n.m.)	Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Status of Non-Governmental Organizations in the OAS	Condición Jurídica en la OEA de las Organizaciones no Gubernamentales (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Resolution of the Organization of American States (OAS).		
<i>FR</i>	NOTA Résolution de l'Organisation des États américains (OEA).		
<i>ES</i>	NOTA Resolución de la Organización de los Estados Americanos (OEA).		
status de acreditado (n.m.); reconhecimento como acreditado (n.m.); estado de acreditado (n.m.)	accredited status	statut d'accrédité (n.m.)	categoría de acreditado (n.f.); reconocimiento como acreditado (n.m.)
status político (n.m.)	political status	statut politique (n.m.)	condición política (n.f.)
Subcomissão para a Promoção e Proteção dos Direitos Humanos (n.f.)	Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights	Sous-commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme (n.f.)	Subcomisión para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Organismo da Comissão de Direitos Humanos da ONU.		
<i>EN</i>	NOTE Body of the UN Commission on Human Rights.		
<i>FR</i>	NOTA De la Commission des droits de l'homme des Nations Unies (ONU).		
<i>ES</i>	NOTA Organismo de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.		
Subcomitê de Agricultura (n.m.)	Subcommittee on Agriculture	Sous-comité de l'agriculture (n.m.)	Subcomité de Agricultura (n.m.)
Subcomitê de Orçamento e Administração (n.m.)	Subcommittee on Budget and Administration	Sous-comité sur le budget et l'administration (n.m.)	Subcomité sobre Presupuesto y Administración (n.m.)
subdistribuidor (n.m.)	sub-distributor	sous-distributeur (n.m.)	subdistribuidor (n.m.)

subempregado (adj.)	underemployed	sous-employé (adj.)	subempleado (adj.)
Subgrupo Técnico de Etiquetagem Relativa à Nutrição e Reclamações (n.m.)	Technical Subgroup on Nutrition Labelling and Claims	Sous-groupe technique chargé de l'étiquetage nutritionnel et de ses propriétés revendiquées (n.m.)	Subgrupo Técnico de Etiquetado Nutricional y Declaraciones de Propiedades (n.m.)
Subgrupo Técnico de Normas Alimentícias, Divulgação de Ingredientes e Reclamações (n.m.)	Technical Subgroup on Food Standards and Ingredient Listing and Claims	Sous-groupe technique des normes alimentaires, du listage et des propriétés revendiquées des ingrédients (n.m.)	Subgrupo Técnico sobre Normas Alimentarias y Enunciado de Ingredientes y Declaraciones de Propiedades (n.m.)
subida de posto (n.f.); promoção de categoria (n.f.)	employee advancement	promotion de l'employé (n.f.)	promoción del empleado (n.f.)
submiter; referir	refer to; bring before	porter devant	referir
<i>EN</i> • ~ a panel			
<i>FR</i> • ~ un groupe spécial			
<i>ES</i> • ~ a un panel de expertos			
submiter à arbitragem obrigatória	refer to binding arbitration	soumettre à l'arbitrage obligatoire	someter a arbitraje obligatorio
subministro (n.m.)	vice-minister	vice-ministre (n.é.); sous-ministre (n.é.); ministre délégué (n.m.)	viceministro (n.m.)
subnutrição (n.f.); desnutrição (n.f.)	malnutrition	malnutrition (n.f.)	malnutrición (n.f.); mala nutrición (n.f.)
<i>PT</i> combater a ~ prevenir a ~ manejo da ~			
<i>EN</i> to combat ~ to prevent ~ management of ~			
<i>ES</i> combatir la ~ prevenir la ~ manejo de la ~			
subordinação constitucional (n.f.)	constitutional subordination	subordination constitutionnelle (n.f.)	subordinación constitucional (n.f.)
subornar	bribe (n.)	pot-de-vin (n.m.)	soborno (n.m.); coima (n.f.)
suborno (n.m.)	bribery	subornation (n.f.)	soborno (n.m.); cohecho (n.m.)

subposição tarifária (n.f.)	tariff subheading	sous-position tarifaire (n.f.)	subpartida arancelaria (n.f.)
Subproduto (n.m.); produto derivado (n.m.)	by-product; derivative product	sous-produit (n.m.); produit dérivé (n.m.); produit secondaire (n.m.)	subproducto (n.m.)
Sub-secretário Geral (n.m.)	undersecretary general	sous-secrétaire général (n.m.)	subsecretario general (n.m.)
subsidiária (n.f.); auxiliar (adj.)	subsidiary	filiale (n.f.)	subsidiaria (n.f.); filial (n.f.)
subsidiária bancária (n.f.)	bank subsidiary	filiale bancaire (n.f.)	subsidiaria bancaria (n.f.)
subsidiária cativa (n.f.)	captive subsidiary	filiale captive (n.f.)	subsidiaria cautiva (n.f.)
subsídio à exportação (n.m.)	export subsidy	subvention à l'exportation (n.f.)	subvención a la exportación (n.f.)
subsídio às exportações agrícolas (n.m.)	agricultural export subsidy	subvention aux exportations agricoles (n.f.)	subsidio a las exportaciones agrícolas (n.m.)
subsídio direto (n.m.)	direct subsidy; direct grant	subvention directe (n.f.)	subsidio directo (n.m.)
subsídio do Estado (n.m.); subsídio do governo (n.m.)	State subsidy; government subsidy	subvention publique (n.f.); subvention de l'État (n.f.)	subsidio estatal (n.m.)
subsídio do governo (n.m.); subsídio do Estado (n.m.)	State subsidy; government subsidy	subvention publique (n.f.); subvention de l'État (n.f.)	subsidio estatal (n.m.)
subsídio equivalente ao consumidor (n.m.)	consumer subsidy equivalent; CSE	équivalent subvention à la consommation (n.m.)	equivalente de subsidio al consumidor (n.m.)
subsídio indireto (n.m.)	indirect subsidy	subvention indirecte (n.f.)	subsidio indirecto (n.m.)
subsídio indireto condicional (n.m.)	conditional indirect subsidy	subvention indirecte conditionnelle (n.f.)	subsidio indirecto condicional (n.m.)
subsídio que distorce o comércio (n.m.)	trade-distorting subsidy	subvention faussant les échanges (n.f.); subvention qui fausse les échanges (n.f.)	subsidio que distorsiona el comercio (n.m.)
substância natural (n.f.); matéria natural (n.f.)	originating material	matière originaire (n.f.)	material originario (n.m.)

substância radiativa (n.f.); matéria radioativa (n.f.); substância radioativa (n.f.)	radioactive material; radioactive substance	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	material radiactivo (n.m.)
<i>PT</i> Recuperação de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
substância radioativa (n.f.); substância radiativa (n.f.); matéria radioativa (n.f.); matéria radiativa (n.f.)	radioactive material; radioactive substance	matière radioactive (n.f.); substance radioactive (n.f.)	material radiactivo (n.m.)
<i>PT</i> Recuperação de ~			
<i>EN</i> Recovery of ~			
<i>FR</i> Récupération de ~			
<i>ES</i> Recuperación de ~			
substância tóxica (n.f.); substância venenosa (n.f.)	toxic substance; poisonous substance	substance toxique (n.f.)	sustancia tóxica (n.f.)
substância venenosa (n.f.); substância tóxica (n.f.)	toxic substance; poisonous substance	substance toxique (n.f.)	sustancia tóxica (n.f.)
substituição das importações com produtos competitivos (n.f.)	competitive import substitution	remplacement des importations par des produits concurrents (n.m.); substitution des importations par des produits concurrents (n.f.)	sustitución de importaciones con productos competitivos (n.f.)
substituição de importações (n.f.)	import substitution; import replacement	remplacement des importations (n.m.); substitution des importations (n.f.)	sustitución de importaciones (n.f.)

sucedâneo (n.m.); bens substitutos (n.m.)	substitute (n.); substitute goods	biens de substitution (n.m.); produits de substitution (n.m.); produits de remplacement (n.m.)	bienes sustitutos (n.m.); sucedáneos (n.m.)
superávit comercial (n.m.); excedente comercial (n.m.)	trade surplus	excédent commercial (n.m.)	superávit de la balanza comercial (n.m.); balanza comercial favorable (n.f.)
superávit da conta corrente (n.m.)	current account surplus	excédent courant (n.m.); excédent des transactions courantes (n.m.)	superávit en cuenta corriente (n.m.)
superioridade racial (n.f.)	racial superiority	supériorité raciale (n.f.)	superioridad racial (n.f.)
<i>PT</i> Doutrina de superioridade racial.			
<i>EN</i> Doctrine of racial superiority.			
<i>FR</i> Doctrine de supériorité raciale.			
<i>ES</i> Doctrina de superioridad racial.			
supervisão administrativa (n.f.)	administrative supervision	surveillance administrative (n.f.)	supervisión administrativa (n.f.)
supervisão bancária (n.f.); supervisão das atividades bancárias (n.f.)	banking supervision	contrôle bancaire (n.m.)	supervisión bancaria (n.f.); supervisión de las actividades bancarias (n.f.)
supervisão das atividades bancárias (n.f.); supervisão bancária (n.f.)	banking supervision	contrôle bancaire (n.m.)	supervisión bancaria (n.f.); supervisión de las actividades bancarias (n.f.)
suplicante (n.m.); demandante (n.m.); requerente (n.m.)	complainant	plaignant (n.m.)	demandante (n.)
supremacia do direito (n.f.); código de direito (n.m.)	Rule of law; primacy of law	primauté du droit (n.f.); primauté de la loi (n.f.)	imperio de la ley (n.m.)
SURAMET (m.); Cooperação de Metrologia do MERCOSUL (n.f.)	MERCOSUR Metrology Cooperation; SURAMET	Coopération métrologique Mercosur (n.f.); SURAMET	SURAMET
suspensão de benefícios (n.f.)	suspension of benefits	suspension d'avantages (n.f.)	suspensión de beneficios (n.f.)

suspensão de tributos (n.f.)	suspension of duties	suspension des droits de douane (n.f.)	suspensión de derechos arancelarios (n.f.)
sustentabilidade da economia (n.f.)	sustainability of economy	durabilité de l'économie (n.f.)	sostenibilidad de la economía (n.f.)
sustentação de preços (n.f.)	price support; support of prices	soutien des prix (n.m.)	mantenimiento de precios (n.m.); apoyo a los precios (n.m.)
SVNet (f.); Rede Salvadorenha de Internet (n.f.)	Salvadorian Internet Network; SVNet	Réseau Internet salvadorien (n.m.); SVNet (n.m.)	Red Salvadoreña de Internet (n.f.); SVNet (n.f.)

**T**

tabela de preços (n.f.)	price schedule	bordereau de prix (n.m.)	lista de precios (n.f.)
tarifa aduaneira (n.f.)	tariff schedule	liste tarifaire (n.f.)	nomenclatura arancelaria (n.f.)
tarifa alfandegária (n.f.)	customs tariff	tarif douanier (n.m.); tarif des douanes (n.m.)	arancel aduanero (n.m.); tarifa aduanal (n.f.)
tarifa alfandegária nacional (n.f.)	national customs tariff	tarif douanier national (n.m.)	arancel aduanero nacional (n.m.)
tarifa de alfândega (n.f.); taxa tarifária (n.f.)	customs duty rate; rate of customs duty	taux de droit de douane (n.m.)	tasa arancelaria (n.f.); tasa de arancel (n.f.)
tarifa de base (n.f.)	base tariff	tarif de base (n.m.)	arancel base (n.m.)
tarifa de impostos (n.f.)	revenue tariff	tarif fiscal (n.m.)	arancel de renta (n.m.); derechos de renta pública (n.m.); arancel fiscal (n.m.)
tarifa diferenciada (n.f.)	differential tariff	tarif différentiel (n.m.)	tarifa diferencial (n.f.)
tarifa externa comum (n.f.); TEC (f.)	common external tariff; CET	tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)
tarifa restante (n.f.)	residual tariff	tarif résiduel (n.m.)	arancel residual (n.m.)



tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.); taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)
tarifa sazonal (n.f.); taxa sazonal (n.f.)	seasonal duty	droit saisonnier (n.m.)	derecho de temporada (n.m.); derecho de estación (n.m.); derecho estacional (n.m.)
taxa auxiliar (n.f.); taxa de importação auxiliar (n.f.)	auxiliary customs duty; auxiliary duty	droit de douane auxiliaire (n.m.); droit auxiliaire (n.m.)	arancel auxiliar (n.m.)
taxação (n.f.); imposição de impostos (n.f.)	levy (n.)	prélèvement (n.m.)	gravamen (n.m.)
taxa consolidada (n.f.)	bound rate	taux consolidé (n.m.)	tipo consolidado (n.m.)
taxa de alfabetização (n.f.); índice de alfabetização (n.m.)	literacy rate	taux d'alphabétisation (n.m.)	tasa de alfabetización (n.f.); índice de alfabetización (n.m.)
taxa de câmbio (n.f.)	exchange rate; rate of exchange; foreign exchange rate	taux de change (n.m.); change (n.m.); cours du change (n.m.); cours (n.m.)	tipo de cambio (n.m.); tasa de cambio (n.f.)
<i>EN</i> official rate of exchange.			
<i>FR</i> taux de change officiel.			
<i>ES</i> tipo de cambio oficial.			
taxa de câmbio de mercado (n.f.)	market rate of exchange	taux de change du marché (n.m.)	tasa de cambio de mercado (n.f.)
taxa de câmbio fixa (n.f.)	fixed exchange rate	cours du change fixe (n.m.)	tipo de cambio fijo (n.m.)
taxa de câmbio vinculado (n.f.)	pegged exchange rate	taux de change arrimé (n.m.)	tipo de cambio vinculado (n.m.)
taxa de conversão (n.f.)	conversion rate (foreign exchange)	taux de conversion (n.m.) (change)	tasa de conversión (n.f.) (cambio de divisas)
taxa de crédito comercial (n.f.)	commercial lending rate	taux de prêt commercial (n.m.)	tasa de crédito comercial (n.f.)

taxa de emprego (n.f.)	employment rate	taux d'emploi (n.m.)	tasa de empleo (n.f.)
taxa de exportação (n.f.)	export tax	taxe à l'exportation (n.f.)	impuesto de exportación (n.m.)
taxa de graduados (n.f.)	graduation rate	taux d'obtention de diplôme (n.m.)	índice de graduados (n.m.)
taxa de importação (n.f.); imposto de importação (n.m.)	import duty; customs import duty	droit d'importation (n.m.); droit de douane à l'importation (n.m.)	derecho de importación (n.m.); derecho de entrada (n.m.)
taxa de importação (n.m.)	import tax	taxe à l'importation (n.f.)	impuesto de importación (n.m.); impuesto sobre las importaciones (n.m.)
taxa de importação <i>ad valorem</i> (n.f.); tarifas <i>ad-valorem</i> (n.f.); direito de aduana <i>ad valorem</i> (n.m.)	<i>ad valorem</i> duty; <i>ad valorem</i> customs duty	droit de douane <i>ad valorem</i> (n.m.); droit <i>ad valorem</i> (n.m.); droit de douane en pourcentage de la valeur (n.m.)	arancel <i>ad valorem</i> (n.m.); derecho sobre el valor (n.m.)
taxa de importação auxiliar (n.f.); taxa auxiliar (n.f.)	auxiliary customs duty; auxiliary duty	droit de douane auxiliaire (n.m.); droit auxiliaire (n.m.)	arancel auxiliar (n.m.)
taxa de inscrição (n.f.)	enrollment rate; enrolment rate	taux d'inscription (n.m.)	tasa de inscripción (n.f.); tasa de matrícula (n.f.)
taxa de juro (n.f.)	interest rate	taux d'intérêt (n.m.)	tasa de interés (n.f.)
taxa de rendimento (n.f.); taxa de rentabilidade (n.f.)	rate of return; ROR	taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)
taxa de rentabilidade (n.f.); taxa de rendimento (n.f.)	rate of return; ROR	taux de rendement (n.m.); rendement (n.m.); taux de rentabilité (n.m.)	tasa de rendimiento (n.f.); tasa de rentabilidad (n.f.)
taxa de riscos (n.f.)	risk assessment; assessment of risk	évaluation des risques (n.f.)	evaluación de riesgo (n.f.)
taxa de venda a varejo (n.f.)	retail sales tax; RST	taxe de vente au détail (n.f.); TVD (n.f.)	impuesto sobre ventas al menudeo (n.m.); impuesto sobre ventas al por menor (n.m.)
taxa diferencial (n.f.); direito diferencial (n.m.)	differential duty	droit différentiel (n.m.); droit de douane différentiel (n.m.)	arancel diferencial (n.m.)

taxa obrigatória (n.f.)	excise tax; ET; excise (n.)	taxe d'accise (n.f.)	impuesto de sisa (n.m.)
taxas (n.f.); honorários (n.m.)	fees	droits (n.m.); redevances (n.f.)	derechos (n.m.); tasas (n.f.)
taxas aduaneiras consolidadas de NMF (n.f.)	MFN bound tariff rates	taux de droit NPF consolidés (n.m.)	tasas arancelarias NMF consolidadas (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE MFN: most-favoured nation.		
<i>FR</i>	NOTA NPF : nation la plus favorisée.		
<i>ES</i>	NOTA: NMF: nación más favorecida.		
taxa sazonal (n.f.); tarifa sazonal (n.f.)	seasonal duty	droit saisonnier (n.m.)	derecho de temporada (n.m.); derecho de estación (n.m.); derecho estacional (n.m.)
taxas de importação (n.f.); gastos de importação (n.m.)	import charges; charges on imports	frais d'importation (n.m.)	cargos a la importación (n.m.); gastos de importación (n.m.)
taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.); taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.)	customs user fees; customs fees	redevances douanières (n.f.); redevances pour opérations douanières (n.f.)	derechos de trámite aduanero (n.m.)
taxas relativas às operações alfandegárias (n.f.); taxas relativas às operações aduaneiras (n.f.)	customs user fees; customs fees	redevances douanières (n.f.); redevances pour opérations douanières (n.f.)	derechos de trámite aduanero (n.m.)
taxa tarifária (n.f.); tarifa de alfândega (n.f.)	customs duty rate; rate of customs duty	taux de droit de douane (n.m.)	tasa arancelaria (n.f.); tasa de arancel (n.f.)
taxa tarifária (n.f.)	tariff rate	taux tarifaire (n.m.)	tasa arancelaria (n.f.)
taxa tarifária preferencial (n.f.)	preferential tariff rate	taux de droit préférentiel (n.m.)	tasa arancelaria preferencial (n.f.)
taxa tarifária sobre o excedente da quota (n.f.)	over-quota tariff rate	taux de droit hors contingent (n.m.)	tasa arancelaria sobre el excedente de la cuota (n.f.)
TEC (f.); tarifa externa comum (n.f.)	common external tariff; CET	tarif extérieur commun (n.m.); TEC (n.m.)	arancel externo común (n.m.); AEC (n.m.)

tecnologia ambientalmente correta (n.f.)	ecotechnology; environmentally sound technology	écotechnologie (n.f.); technologie propre (n.f.)	tecnología ecológicamente racional (n.f.); tecnología ambientalmente sana (n.f.)
tecnologia da saúde (n.f.)	health technology	technologie de la santé (n.f.)	tecnología de la salud (n.f.)
tecnologia das comunicações (n.f.)	communications technology	technologie des communications (n.f.)	tecnología de las comunicaciones (n.f.)
tecnologia de banda larga (n.f.)	broadband technology	technologie à large bande (n.f.)	tecnología de banda ancha (n.f.)
tecnologia de detecção de minas (n.f.)	mine detection technology	technologie de détection des mines (n.f.)	tecnología de detección de minas (n.f.)
tecnologia de informação (n.f.)	information technology	technologie de l'information (n.f.)	tecnología de la información (n.f.)
tecnologia de ponta (n.f.); tecnologia de vanguarda (n.f.)	state-of-the-art technology; advanced technology	technologie de pointe (n.f.); technologie avancée (n.f.)	tecnología de punta (n.f.)
tecnologia de prevenção (n.f.)	prevention technology	technologie de prévention (n.f.)	tecnología para la prevención (n.f.)
tecnologia de transporte (n.f.)	transportation technology	technologie des transports (n.f.)	tecnología de transporte (n.f.)
tecnologia de vanguarda (n.f.); tecnologia de ponta (n.f.)	state-of-the-art technology; advanced technology	technologie de pointe (n.f.); technologie avancée (n.f.)	tecnología de punta (n.f.)
tecnologia digital (n.f.)	digital technology	technologie numérique (n.f.)	tecnología digital (n.f.)
tecnologia eleitoral (n.f.)	electoral technology	technologie électorale (n.f.)	tecnología electoral (n.f.)
tecnologia patenteada (n.f.)	proprietary technology	technique brevetée (n.f.); technique exclusive (n.f.)	tecnología reservada (n.f.); tecnología bajo licencia (n.f.)
tecnologia por satélite (n.f.)	satellite technology	technologie des satellites (n.f.)	tecnología satelital (n.f.)
tecnologias de informação e comunicação (n.f.); TIC (f.)	information and communications technologies; ICT	technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)

Tecnologias de Saúde que unem as Américas (n.f.)	Health Technologies Linking the Americas	Technologies de la santé reliant les Amériques (n.f.)	Tecnologías de Salud Uniendo a las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Iniciativa da Organização Pan-americana de Saúde.		
<i>EN</i>	NOTE Pan American Health Organization Initiative.		
<i>FR</i>	NOTA Initiative de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS).		
<i>ES</i>	NOTA Iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud.		
telemedicina (n.f.)	telehealth	télésanté (n.f.)	telesalud (n.f.)
telemedicina (n.f.)	telemedicine	télé médecine (n.f.)	telemedicina (n.f.)
tema multidisciplinar (n.m.); tema transversal (n.m.)	cross-cutting theme	thème transsectoriel (n.m.)	tema multidisciplinario (n.m.)
tema transversal (n.m.); tema multidisciplinar (n.m.)	cross-cutting theme	thème transsectoriel (n.m.)	tema multidisciplinario (n.m.)
tensão financeira (n.f.); pressão financeira (n.f.)	financial tension; financial stress	tension financière (n.f.)	tensión financiera (n.f.); presión financiera (n.f.)
terça parte (n.f.)	third party	tierce partie (n.f.)	tercera parte (n.f.)
Terceira Conferência das Partes (n.f.); CoP3 (f.)	Third Conference of Parties; CoP3	Troisième Conférence des Parties (n.f.); CoP3 (n.f.)	Tercera Conferencia de las Partes (n.f.) CoP3 (n.f.)
Terceira Declaração de Tuxtla (n.f.)	Third Declaration of Tuxtla	Troisième Déclaration de Tuxtla (n.f.)	Tercera Declaración de Tuxtla (n.f.)
Terceira Reunião de Ministros Responsáveis por Comércio (n.f.)	Third Trade Ministerial Meeting	Troisième Réunion ministérielle sur le commerce (n.f.)	Tercera Reunión Ministerial sobre Comercio (n.f.)
terceiro Estado (n.m.)	third State	État tiers (n.m.)	tercer Estado (n.m.)
terras indígenas (n.f.)	indigenous land; aboriginal land	terres autochtones (n.f.)	tierra de los indígenas (n.f.); tierra indígena (n.f.)
território aduaneiro (n.m.); área de alfândega (n.f.)	customs territory	territoire douanier (n.m.)	territorio aduanero (n.m.); área aduanera (n.f.)

território em fideicomisso (n.m.)	trust territory; trusteeship territory	territoire sous tutelle (n.m.)	territorio en fideicomiso (n.m.)
território nacional (n.m.)	national territory	territoire national (n.m.)	territorio nacional (n.m.)
testagem de produtos (n.f.)	product testing	essais de produit(s) (n.m.); test de produit(s) (n.m.)	prueba de productos (n.f.)
texto autêntico (n.m.)	authentic text	texte faisant foi (n.m.)	texto auténtico (n.m.)
TIAR (m.); Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.)	Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
<i>EN</i>	NOTE Rio de Janeiro, 1947.		
<i>FR</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
<i>ES</i>	NOTA Rio de Janeiro, 1947.		
TIC (f.); tecnologias de informação e comunicação (n.f.)	information and communications technologies; ICT	technologie de l'information et des communications (n.f.); TIC	tecnologías de la información y de las comunicaciones (n.f.); TIC (n.f.)
TIPS (m.); Sistema de Promoção de Informação Tecnológica e Comercial (n.m.)	Technological and Commercial Information Promotion System; TIPS	Système de promotion de l'information technologique et commerciale (n.m.); TIPS (n.m.)	Sistema de Promoción de Información Tecnológica y Comercial (n.m.); TIPS (n.m.)
titular (n.m. e f.); proprietário (n.m.)	holder	titulaire (n.é.)	titular (n.)
titular de licença (n.m. e f.)	licensee	licencié (n.m.); porteur de licence (n.m.)	licenciatario (n.m.)
titular de uma marca comercial (n.m. e f.); titular de uma marca registrada (n.m. e f.)	trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)
titular de uma marca registrada (n.m. e f.); titular de uma marca comercial (n.m. e f.)	trademark owner; trademark holder; trademark proprietor	titulaire d'une marque de commerce (n.é.)	titular de una marca (n.); titular de una marca comercial (n.); titular de una marca de fábrica (n.)

titular de uma patente (n.m. e f.)	patentee; patent owner; patent holder	breveté (n.m.); titulaire d'un brevet (n.é.); propriétaire de brevet (n.é.)	titular de una patente (n.)
titular dos direitos de autor (n.m. e f.)	copyright holder; copyright owner; holder of a copyright	détenteur d'un droit d'auteur (n.m.); titulaire d'un droit d'auteur (n.é.)	titular de los derechos de autor (n.)
título de propriedade (n.m.)	title of ownership	titre de propriété (n.m.)	título de propiedad (n.m.)
título de propriedade da terra (n.m.)	land title	titre foncier (n.m.)	título de tierras (n.m.)
totalidade das remessas exportadas (n.f.)	total export shipments	expéditions totales pour exportation (n.f.)	totalidad de las exportaciones (n.f.)
toxicômano (n.m.); viciado em drogas (n.m.); drogadicto (n.m.)	drug addict	toxicomane (n.é.)	drogadicto (n.m.)
TPIY (m.); Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.)	International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)
trabalhador (n.m.)	worker	travailleur (n.m.)	trabajador (n.m.)
trabalhador da saúde (n.m.)	health worker	travailleur de la santé (n.m.)	trabajador de la salud (n.m.)
trabalhador desempregado (n.m.); desempregado (n.m.)	jobless (n.); unemployed (n.); unemployed worker	chômeur (n.m.); sans-emploi (n.); travailleur sans emploi (n.m.); travailleur en chômage (n.m.)	trabajador desempleado (n.m.)
trabalhador migrante (n.m.)	migrant worker; migratory worker; transient worker	travailleur migrant (n.m.)	trabajador migrante (n.m.); trabajador migratorio (n.m.)
trabalhador rural (n.f.)	rural worker	travailleur rural (n.m.)	trabajador rural (n.m.)
trabalho (n.m.); ocupação (n.f.); emprego (n.m.)	job	emploi (n.m.)	empleo (n.m.); trabajo (n.m.)
trabalho (n.m.); mão-de-obra (n.f.)	labo(u)r force; work force; manpower	travailleurs (n.m.); main-d'oeuvre (n.f.)	fuerza laboral (n.f.)
trabalho carcerário (n.m.); trabalho penitenciário (n.m.)	prison labo(u)r	travail en milieu carcéral (n.m.)	trabajo en prisión (n.m.)

trabalho compulsório (n.m.); trabalho obrigatório (n.m.)	compulsory labo(u)r; compulsory work	travail obligatoire (n.m.)	trabajo obligatorio (n.m.)
trabalho de menores (n.m.); trabalho infantil (n.m.)	child labo(u)r	travail des enfants (n.m.)	trabajo infantil (n.m.); trabajo de menores (n.m.)
trabalho feminino em gueto (n.m.)	female job ghetto	ghetto d'emplois féminins (n.m.)	gueto de empleos femeninos (n.m.)
trabalho forçado (n.m.)	forced labo(u)r	travail forcé (n.m.)	trabajo forzado (n.m.)
trabalho infantil (n.m.); trabalho de menores (n.m.)	child labo(u)r	travail des enfants (n.m.)	trabajo infantil (n.m.); trabajo de menores (n.m.)
trabalho obrigatório (n.m.); trabalho compulsório (n.m.)	compulsory labo(u)r; compulsory work	travail obligatoire (n.m.)	trabajo obligatorio (n.m.)
trabalho penitenciário (n.m.); trabalho carcerário (n.m.)	prison labo(u)r	travail en milieu carcéral (n.m.)	trabajo en prisión (n.m.)
trabalho preparatório (n.m.)	preparatory work	travaux préparatoires (n.m.)	trabajo preparatorio (n.m.)
trabalho significativo (n.m.); emprego significativo (n.m.)	meaningful job; meaningful employment	emploi intéressant (n.m.)	puesto de trabajo significativo (n.m.); trabajo significativo (n.m.); empleo que valga la pena (n.m.)
tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)	drug trafficking	trafic de stupéfiants (n.m.)	tráfico de drogas (n.m.); narcotráfico (n.m.)
tráfico de menores (n.m.)	traffic in minors	trafic de mineurs (n.m.)	tráfico de menores (n.m.)
tráfico ilícito de pessoas (n.m.)	alien smuggling; smuggling of aliens	trafic d'étrangers (n.m.)	tráfico ilícito de personas (n.m.)
tráfico internacional (n.m.)	international traffic	trafic international (n.m.)	tráfico internacional (n.m.)



Tráfico Internacional de Mulheres e Crianças nas Américas (n.m.)	International Trafficking in Women and Children in the Americas	Traite internationale des femmes et des enfants dans les Amériques (n.f.)	Tráfico Internacional de Mujeres y Niños en las Américas (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Pesquisa elaborada pela Comissão Interamericana de Mulheres (CIM), em parceria com o International Human Rights Law Institute (IHRLI) da De Paul University (Chicago, Illinois).		
<i>EN</i>	NOTE Research project developed by the Inter-American Commission of Women (CIM) in partnership with the International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>FR</i>	NOTA Projet de recherche par la Commission interaméricaine des femmes et le International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
<i>ES</i>	NOTA Investigación elaborada por la Comisión Interamericana de Mujeres y por el International Human Rights Law Institute (IHRLI) (Chicago, Illinois).		
transação à vista (n.f.); dinheiro vivo (n.m.)	spot transaction; cash transaction; cash operation	opération au comptant (n.f.); transaction au comptant (n.f.)	operación de contado (n.f.); operación al contado (n.f.); operacion en efectivo (n.f.)
transação cara a cara (n.f.); transação face a face (n.f.); transação realizada pessoalmente (n.f.)	face-to-face transaction	transaction effectuée en personne (n.f.)	transacción realizada personalmente (n.f.)
transação com base em informação privilegiada (n.f.); operação entre pessoas bem informadas (n.f.)	insider trading; insider dealing	opération d'initié (n.f.); opération entre initiés (n.f.); transaction intéressée (n.f.)	comercio de iniciado (n.m.)
transação comercial (n.f.); operação comercial (n.f.)	commercial transaction	opération commerciale (n.f.)	operación comercial (n.f.)
transação digital (n.f.); transação eletrônica (n.f.); transação virtual (n.f.)	electronic transaction	transaction électronique (n.f.)	transacción electrónica (n.f.); transacción en línea (n.f.)
transação eletrônica (n.f.); transação virtual (n.f.); transação digital (n.f.)	electronic transaction	transaction électronique (n.f.)	transacción electrónica (n.f.); transacción en línea (n.f.)

transação face a face (n.f.); transação cara a cara (n.f.); transação realizada pessoalmente (n.f.)	face-to-face transaction	transaction effectuée en personne (n.f.)	transacción realizada personalmente (n.f.)
transação física (n.f.)	physical transaction	transaction physique (n.f.)	transacción física (n.f.)
transação interna (n.f.)	internal transaction	opération interne (n.f.)	transacción interna (n.f.)
transação internacional de capital (n.f.)	international capital transaction	transaction internationale de capitaux (n.f.)	transacción internacional de capital (n.f.)
transação realizada pessoalmente (n.f.); transação face a face (n.f.); transação cara a cara (n.f.)	face-to-face transaction	transaction effectuée en personne (n.f.)	transacción realizada personalmente (n.f.)
transação transfronteiriça (n.f.)	cross-border transaction	opération outre-frontière (n.f.)	transacción con el extranjero (n.f.)
transação via Internet (n.f.)	Internet transaction	transaction sur Internet (n.f.)	transacción por Internet (n.f.)
transação virtual (n.f.); transação digital (n.f.); transação eletrônica (n.f.)	electronic transaction	transaction électronique (n.f.)	transacción electrónica (n.f.); transacción en línea (n.f.)
transbordo (n.m.); baldeação (n.f.)	transhipment	transbordement (n.m.)	transbordo (n.m.)
transferência de propriedade (n.f.)	transfer of ownership	transfert de propriété (n.m.)	transferencia de la propiedad (n.f.)
transferência de rendas (n.f.); transferência salarial (n.f.)	transfer of income; income transfer	transfert de revenus (n.m.)	transferencia de rentas (n.f.)
transferência de riscos (n.f.)	risk transfer	transfert des risques (n.m.)	transferencia de riesgos (n.f.)

*PT* Instrumento de transferência de riscos.

*EN* Risk transfer instrument.

*FR* Instrument de transfert des risques.

*ES* Instrumento de transferencia de riesgos.

transferência de tecnologia (n.f.); transferência tecnológica (n.f.)	transfer of technology; technology transfer	transfert de technologie (n.m.)	transferencia de tecnología (n.f.); transferencia tecnológica (n.f.)
transferência salarial (n.f.); transferência de rendas (n.f.)	transfer of income; income transfer	transfert de revenus (n.m.)	transferencia de rentas (n.f.)
transferência tecnológica (n.f.); transferência de tecnologia (n.f.)	transfer of technology; technology transfer	transfert de technologie (n.m.)	transferencia de tecnología (n.f.); transferencia tecnológica (n.f.)
transmissão de dados (n.f.)	data transmission	transmission de données (n.f.)	transmisión de datos (n.f.)
transmissão de programa de televisão (n.f.)	television broadcasting	télédiffusion (n.f.)	teledifusión (n.f.)
transmissão eletrônica (n.f.)	electronic transmission	transmission électronique (n.f.)	transmisión electrónica (n.f.)
transmissão via Web (n.f.)	Web casting; Webcast	diffusion Web (n.f.)	transmisión dentro de la red (n.f.)
transparência (n.f.)	transparency	transparence (n.f.)	transparencia (n.f.)
Transparência para Desenvolvimento nas Américas (n.f.)	Transparency for Growth in the Americas	Transparence pour la croissance des Amériques (n.f.)	Transparencia para el Crecimiento de las Américas (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Título de uma Conferência organizada em 4 e 5 de maio de 1999 pelo Centro Presidente Carter (EUA).		
<i>EN</i>	NOTE Conference organized by the Carter Center (USA) on May, 1999.		
<i>FR</i>	NOTA Conférence organisée par le Centre présidentiel Carter (É.-U.), en mai 1999.		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia organizada en mayo de 1999 por el Centro Presidencial Carter (EE.UU.).		
transportador (n.m.)	carrier	transporteur (n.m.)	transportista (n.m.)
transporte intermodal (n.m.)	intermodal transport	transport multimodal (n.m.); transport intermodal (n.m.)	transporte intermodal (n.m.); transporte combinado (n.m.)
transtorno nutricional (n.m.)	nutritional disorder	trouble nutritionnel (n.m.)	trastorno nutricional (n.m.)
tratado ambiental (n.m.)	environmental agreement	accord environnemental (n.m.)	tratado en materia ambiental (n.m.)
tratado bilateral (n.m.)	bilateral treaty	traité bilatéral (n.m.)	tratado bilateral (n.m.)

Tratado Centro-americano sobre a Solução de Controvérsias Comerciais (n.m.)	Central American Treaty on the Solution of Commercial Controversies	Traité centroaméricain sur le règlement des différends commerciaux (n.m.)	Tratado Centroamericano sobre la Solución de Controversias Comerciales (n.m.)
tratado comercial (n.m.); acordo comercial (n.m.); convenção comercial (n.f.)	trade agreement; commercial treaty; trade treaty; commercial agreement	accord commercial (n.m.); traité commercial (n.m.)	acuerdo comercial (n.m.); convenio comercial (n.m.)
Tratado Constitutivo do Parlamento Andino (n.m.)	Constituent Agreement of the Andean Parliament	Traité constitutif du Parlement andin (n.m.)	Tratado Constitutivo del Parlamento Andino (n.m.)
Tratado da OMPI sobre direitos autorais (n.m.)	WIPO Copyright Treaty	Traité de l'OMPI sur le droit d'auteur (n.m.)	Tratado de la OMPI sobre derecho de autor (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA OMPI: Organização Mundial da Propriedade Intelectual. Assinado em dezembro de 1996.		
<i>EN</i>	NOTE WIPO: World Intellectual Property Organization. Signed on December 1996.		
<i>FR</i>	NOTA OMPI : Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, décembre 1996.		
<i>ES</i>	NOTA OMPI: Organización Mundial de la Propiedad Intelectual. Firmado en diciembre de 1996.		
Tratado de Assunção (n.m.)	Treaty of Asunción	Traité d'Asunción (n.m.)	Tratado de Asunción (n.m.)
Tratado de Cooperação da Amazônia (n.m.); Pacto Amazônico (n.m.)	Amazon Cooperation Treaty; Amazon Pact	Traité de coopération amazonienne (n.m.); Pacte amazonien (n.m.)	Tratado de Cooperación Amazónica (n.m.); Pacto Amazónico (n.m.)
<i>PT</i>	NOTA Firmado no Brasil em julho de 1978.		
<i>EN</i>	NOTE Signed in Brazil in July 1978.		
<i>FR</i>	NOTA Signé au Brésil en juillet 1978.		
<i>ES</i>	NOTA Firmado en Brasil en julio de 1978.		
Tratado de Criação do Tribunal de Justiça da Comunidade Andina (n.m.)	Treaty Creating the Court of Justice of the Andean Community	Traité créant le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Tratado de Creación del Tribunal de Justicia de la Comunidad Andina (n.m.)
Tratado de Montevideu (n.m.)	Treaty of Montevideo	Traité de Montevideo (n.m.)	Tratado de Montevideo (n.m.)

Tratado de Proibição Completa de Testes Nucleares (n.m.)	Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty; CTBT	Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (n.m.); TICEN (n.m.)	Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares (n.m.); TPCE (n.m.)
Tratado de Tlatelolco (n.m.); Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.)	Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
tratado em vigor (n.m.); tratado vigente (n.m.)	treaty in force	traité en vigueur (n.m.)	tratado vigente (n.m.)
Tratado Geral de Integração Econômica na América Central (n.m.)	General Treaty on Central American Economic Integration	Traité général d'intégration économique de l'Amérique centrale (n.m.)	Tratado General de Integración Económica Centroamericana (n.m.)
Tratado Interamericano de Assistência Recíproca (n.m.); TIAR (m.)	Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance; TIAR	Traité interaméricain d'assistance réciproque (n.m.); TIAR (n.m.)	Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (n.m.); TIAR (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>EN</i> NOTE Rio de Janeiro, 1947.			
<i>FR</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
<i>ES</i> NOTA Rio de Janeiro, 1947.			
tratado internacional (n.m.)	international treaty	traité international (n.m.)	tratado internacional (n.m.)
Tratado para a Interdição de Armas Nucleares na América Latina e Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America and the Caribbean; Treaty of Tlatelolco	Traité sur l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)	Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y el Caribe (n.m.); Tratado de Tlatelolco (n.m.)
Tratado que Modifica o Tribunal de Justiça Andino (n.m.)	Treaty Modifying the Court of Justice of the Andean Community	Traité qui modifie le Tribunal andin de Justice (n.m.)	Tratado Modificatorio del Tribunal Andino de Justicia (n.m.)
tratado sobre a política de concorrência (n.m.)	competition policy treaty	traité relatif à la politique de la concurrence (n.m.)	tratado sobre la política de competencia (n.m.)

Tratado sobre Direito de Marcas (n.m.)	Trademark Law Treaty	Traité sur les droits de marques (n.m.)	Tratado sobre el Derecho de Marcas (n.m.)
Tratado sobre Direito de Patentes (n.m.)	Patent Law Treaty	Traité sur le droit des brevets (n.m.)	Tratado sobre el Derecho de Patentes (n.m.)
Tratado sobre Execuções e Fonogramas (n.m.)	Performances and Phonograms Treaty	Traité sur les interprétations et les phonogrammes (n.m.)	Tratado sobre la Interpretación y Ejecución y Fonogramas (n.m.)
<i>EN</i>	NOTE Of the World Intellectual Property Organization.		
<i>FR</i>	NOTA De l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle.		
<i>ES</i>	NOTA De la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.		
Tratado sobre o Livre Comércio entre a América Central e a República Dominicana (n.m.)	Treaty on Free Trade between Central America and the Dominican Republic	Accord de libre-échange entre l'Amérique centrale et la République dominicaine (n.m.)	Acuerdo de Libre Comercio Centroamérica/República Dominicana (n.m.)
Tratado sobre o Livre Comércio entre a República da Colômbia, a República da Venezuela e os Estados Unidos Mexicanos (n.m.)	Treaty on Free Trade between the Republic of Colombia, the Republic of Venezuela and the United Mexican States	Accord de libre-échange entre la République de Colombie, la République du Venezuela et les États-Unis du Mexique (n.m.)	Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos, la República de Colombia y la República de Venezuela (n.m.)
tratado vigente (n.m.); tratado em vigor (n.m.)	treaty in force	traité en vigueur (n.m.)	tratado vigente (n.m.)
tratamento de nação mais favorecida (n.m.)	most-favoured-nation treatment; MFN treatment	traitement de la nation la plus favorisée (n.m.)	trato de la nación más favorecida (n.m.)
tratamento desigual (n.m.)	unequal treatment	traitement inégal (n.m.); traitement inégalitaire (n.m.)	trato desigual (n.m.)
tratamento diferenciado (n.m.)	differential treatment	différence de traitement (n.f.)	trato diferenciado (n.m.)
tratamento discriminatório (n.m.)	discriminatory treatment	traitement discriminatoire (n.m.)	trato discriminatorio (n.m.)
tratamento especial (n.m.)	special treatment	traitement spécial (n.m.)	trato especial (n.m.)
tratamento igualitário (n.m.); tratamento isonômico (n.m.)	equal treatment	traitement égal (n.m.)	trato igualitario (n.m.)

tratamento isonômico (n.m.); tratamento igualitário (n.m.)	equal treatment	traitement égal (n.m.)	trato igualitario (n.m.)
tratamento nacional (n.m.)	national treatment	traitement national (n.m.)	trato nacional (n.m.)
tratamento não-discriminatório (n.m.)	non-discriminatory treatment	traitement non discriminatoire (n.m.)	trato no discriminatorio (n.m.)
tratamento não menos favorável que o tratamento mais favorável (n.m.)	treatment no less favourable than the most favourable treatment	traitement non moins favorable que le traitement le plus favorable (n.m.)	trato no menos favorable que el trato más favorable (n.m.)
tratamento preferencial (n.m.)	preferential treatment	régime de faveur (n.m.); traitement préférentiel (n.m.)	trato preferencial (n.m.)
tratamento tarifário (n.m.); regime tarifário (n.m.)	tariff treatment	traitement tarifaire (n.m.); régime tarifaire (n.m.)	régimen arancelario (n.m.); trato arancelario (n.m.)
tratamento tarifário preferencial (n.m.); regime tarifário preferencial (n.m.)	preferred tariff treatment; preferential tariff treatment	traitement tarifaire préférentiel (n.m.); régime tarifaire préférentiel (n.m.)	trato arancelario preferencial (n.m.)
tratamento tributário discriminatório (n.m.)	discriminatory tax treatment	traitement discriminatoire en matière d'imposition (n.m.)	trato tributario discriminatorio (n.m.)
treinamento científico (n.m.)	scientific training	formation scientifique (n.f.)	capacitación científica (n.f.)
treinamento técnico (n.m.)	technical training	formation technique (n.f.)	capacitación técnica (n.f.)
tribunal administrativo (n.m.)	administrative tribunal	tribunal administratif (n.m.)	tribunal administrativo (n.m.)
tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitragem (n.m.)	arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)
Tribunal da Concorrência (n.m.) [CAN]	Competition Tribunal [CAN]	Tribunal de la concurrence (n.m.) [CAN]	Tribunal de la Competencia (n.m.) [CAN]
tribunal de arbitragem (n.m.); tribunal arbitral (n.m.)	arbitral tribunal; arbitration tribunal	tribunal arbitral (n.m.); tribunal d'arbitrage (n.m.)	tribunal arbitral (n.m.); tribunal de arbitraje (n.m.)
Tribunal de Defesa da Concorrência (n.m.) [ESP]	Competition Defense Tribunal [ESP]	Tribunal de la défense de la concurrence (n.m.) [ESP]	Tribunal de Defensa de la Competencia (n.m.) [ESP]

tribunal do trabalho (n.m.)	labo(u)r tribunal	tribunal du travail (n.m.)	tribunal del trabajo (n.m.)
tribunal do trabalho (n.m.)	labo(u)r court	tribunal du travail (n.m.)	tribunal laboral (n.m.)
Tribunal Federal de Recursos para Crimes Econômicos (n.m.) [ARG]	National Economic Criminal Appeals Court [ARG]	Cour d'appel nationale des crimes économiques (n.f.) [ARG]	Cámara Nacional de Apelaciones en lo Penal Económico (n.f.) [ARG]
Tribunal Penal Internacional para a Antiga Iugoslávia (n.m.); TPIY (m.)	International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia; ICTY	Tribunal pénal international pour l'ancienne Yougoslavie (n.m.); TPI-Y (n.m.)	Tribunal Penal Internacional para la ex-Yugoslavia (n.m.); TPIY (n.m.)
tribunal quase-judicial (n.m.)	quasi-judicial tribunal	tribunal quasi judiciaire (n.m.)	tribunal cuasijudicial (n.m.); tribunal con poder cuasijudicial (n.m.)
troca (n.f.); intercâmbio (n.m.); permuta (n.f.)	barter transaction; barter deal; non-monetary transaction	opération de troc (n.f.); échange (n.m.)	permuta (n.f.); trueque (n.m.); intercambio (n.m.)
troca de informação (n.f.); intercâmbio de informação (n.m.)	information sharing; information exchange; exchange of information	échange d'information (n.m.); échange de renseignements (n.m.)	intercambio de información (n.m.)
turbulência financeira (n.f.)	financial turbulence	turbulence financière (n.f.)	turbulencia financiera (n.f.)

U

UDSE (f.) (OEA); Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.)	Unit for Social Development and Education; UDSE (OAS)	Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.); UDSE (n.f.) (OEA)
UDSMA (f.) (OEA); Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.)	Unit for Sustainable Development and Environment; USDE (OAS)	Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.); UDSMA (n.f.) (OEA)
UE (f.); União Européia (n.f.)	European Union; EU	Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)
UIAL (f.); União Internacional de Autoridades Locais (n.f.)	International Union of Local Authorities; IULA	Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)



UIT (f.); União Internacional de Telecomunicações (n.f.)	International Telecommunication Union; ITU	Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)
UIT-WRC (f.); Conferência Mundial de Radiocomunicações (n.f.)	World Radiocommunication Conference; ITU-WRC	Conférence mondiale des radiocommunications (n.f.); ITU-WRC (n.f.)	Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (n.f.); ITU-WRC (n.f.)
<i>EN</i>	NOTE Organized by the International Telecommunications Union (ITU).		
<i>FR</i>	NOTA Organisée par l'Union internationale des télécommunications (UIT).		
<i>ES</i>	NOTA Organizada por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT).		
UNAIDS (m.); programa Comum das Nações Unidas sobre HIV/SIDA (n.m.)	Joint United Nations Program on HIV/AIDS; UNAIDS	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (n.m.); ONUSIDA (n.m.)
UNCC (f.); Comissão de Compensação das Nações Unidas (n.f.)	United Nations Compensation Commission; UNCC	Commission d'indemnisation des Nations Unies (n.f.); UNCC (n.f.)	Comisión de Compensación de las Naciones Unidas (n.f.); UNCC (n.f.)
UNCCD (f.); Convenção das Nações Unidas de Combate à Desertificação (n.f.)	United Nations Convention to Combat Desertification; UNCCD	Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (n.f.); UNCCD (n.f.)	Convención de las Naciones Unidas para la Lucha contra la Desertificación (n.f.); UNCCD (n.f.)
UNCHS (m.); Habitat (m.); Centro das Nações Unidas sobre Assentamentos Humanos (n.m.)	United Nations Center for Human Settlements; UNCHS; Habitat	Centre des Nations Unies pour les établissements humains (n.m.); CNUEH (n.m.); Habitat (n.m.)	Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (n.m.); CNUAH; Hábitat (n.m.)
UNCJIN (f.); Rede de Informação das Nações Unidas sobre Criminalidade e Justiça (n.f.)	United Nations Crime and Justice Information Network; UNCJIN	Réseau d'information des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNCJIN (n.m.)	Red de Información de las Naciones Unidas sobre Justicia Penal (n.f.); UNCJID (n.f.)
UNCTAD (f.); Conferência das Nações Unidas sobre Comércio e Desenvolvimento (n.f.)	United Nations Conference on Trade and Development; UNCTAD	Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (n.f.); CNUCED (n.f.)	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (n.f.); UNCTAD (n.f.)
UNDCP (m.); Programa das Nações Unidas para o Controle Internacional de Drogas (n.m.)	United Nations International Drug Control Programme; UNIDCP	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (n.m.); PNUCID (n.m.)	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (n.m.); PNUFID (n.m.)

UNDESA (m.); Departamento de Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.); DESA (m.); Departamento das Nações Unidas para Assuntos Econômicos e Sociais (n.m.)	Department of Economic and Social Affairs; DESA; United Nations Department of Economic and Social Affairs; UNDESA	Département des affaires économiques et sociales (n.m.); DAES (n.m.); Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies (n.m.); DAESNU (n.m.)	Departamento de Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); DAES (n.m.); Departamento de las Naciones Unidas para Asuntos Económicos y Sociales (n.m.); UNDAES (n.m.)
UNESCO (f.); Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura (n.f.)	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (n.f.); UNESCO (n.f.)	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (n.f.); UNESCO (n.f.)
UNFPA (m.); Fundo de População das Nações Unidas (n.m.)	United Nations Population Fund; UNFPA	Fonds des Nations Unies pour la population (n.m.); FNUAP (n.m.)	Fondo de Población de las Naciones Unidas (n.m.); FNUAP (n.m.)
UNGASS (f.); Sessão Especial da Assembléia Geral das Nações Unidas (n.f.)	United Nations General Assembly Special Session; UNGASS	Session extraordinaire de l'Assemblée générale des Nations Unies (n.f.); UNGASS (n.f.)	Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (n.f.); Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU (n.f.); UNGASS (n.f.)
UNHCHR (n.m.); Escritório do Alto Comissariado das Nações Unidas para os Direitos Humanos (n.m.)	Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights; UNHCHR	Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme (n.m.); HCDH-ONU (n.m.)	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (n.f.); OACNUDH (n.f.)
união aduaneira (n.f.)	customs union	union douanière (n.f.)	unión aduanera (n.f.)
União de Telecomunicações do Caribe (n.f.); UTC (m.)	Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]
União Européia (n.f.); UE (f.)	European Union; EU	Union européenne (n.f.); UE (n.f.)	Unión Europea (n.f.); UE (n.f.)
União Internacional de Autoridades Locais (n.f.); UIAL (f.)	International Union of Local Authorities; IULA	Union internationale des villes et pouvoirs locaux (n.f.); UIV (n.f.)	Unión Internacional de Autoridades Locales (n.f.); UIAL (n.f.)
União Internacional de Telecomunicações (n.f.); UIT (f.)	International Telecommunication Union; ITU	Union internationale des télécommunications (n.f.); UIT (n.f.)	Unión Internacional de Telecomunicaciones (n.f.); UIT (n.f.)
união monetária (n.f.)	monetary union; currency union	union monétaire (n.f.)	unión monetaria (n.f.)

União Postal Universal (n.f.); UPU (f.)	Universal Postal Union; UPU	Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)
UNICEF (m.); Fundo das Nações Unidas para a Infância (n.m.)	United Nations Children's Fund; UNICEF	Fonds des Nations Unies pour l'enfance (n.m.); UNICEF (n.m.)	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (n.m.); UNICEF (n.m.)
UNICRI (m.); Instituto das Nações Unidas de Pesquisa Inter-regional de Crime e Justiça (n.m.)	United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute; UNICRI	Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (n.m.); UNICRI (n.m.)	Instituto Interregional de las Naciones Unidas para Investigaciones sobre la Delincuencia y la Justicia (n.m.); UNICRI (n.m.)
Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)	Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit	Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.		
<i>EN</i>	NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.		
<i>FR</i>	NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.		
<i>ES</i>	NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.		
Unidade de Comércio da Organização dos Estados Americanos (n.f.)	Organization of American States Trade Unit	Unité du commerce de l'Organisation des États américains (n.f.)	Unidad de Comercio de la Organización de los Estados Americanos (n.f.)

Unidade de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.); Unidade Conjunta CEPAL/ONUDI de Desenvolvimento Industrial e Tecnológico (n.f.)	Industrial and Technological Development Unit; Joint ECLAC/UNIDO Industrial and Technological Development Unit	Service commun de développement industriel et technologique (n.m.); Service commun CEPALC/ONUDI de développement industriel et technologique (n.m.)	Unidad de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.); Unidad Conjunta CEPAL/ONUDI de Desarrollo Industrial y Tecnológico (n.f.)
---	--	---	---

*PT* NOTA CEPAL: Comissão Econômica para América Latina e Caribe; ONUDI: Organização das Nações Unidas para o Desenvolvimento Industrial.

*EN* NOTE ECLAC: Economic Commission for Latin America and the Caribbean; UNIDO: United Nations Industrial Development Organization.

*FR* NOTA CEPALC : Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.

*ES* NOTA CEPAL: Comisión Económica para América Latina y el Caribe; ONUDI: Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial.

Unidade de Desenvolvimento Social e Educação (n.f.); UDSE (f.) (OEA)	Unit for Social Development and Education; UDSE (OAS)	Unité du développement social et de l'éducation (n.f.) (OEA)	Unidad de Desarrollo Social y Educación (n.f.); UDSE (n.f.) (OEA)
Unidade de Desenvolvimento Sustentável e Meio Ambiente (n.f.); UDSMA (f.) (OEA)	Unit for Sustainable Development and Environment; USDE (OAS)	Unité du développement durable et de l'environnement (n.f.) (OEA)	Unidad para el Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente (n.f.); UDSMA (n.f.) (OEA)
Unidade de Povos Indígenas e Desenvolvimento Comunitário (n.f.)	Indigenous Peoples and Community Development Unit; IND	Unité du développement communautaire et de peuples autochtones (n.f.)	Unidad de Pueblos Indígenas y Desarrollo Comunitario (n.f.); IND (n.f.)

*PT* NOTA Do Banco Interamericano de Desenvolvimento.

*EN* NOTE Of the Inter-American Development Bank (IADB).

*FR* NOTA De la Banque interaméricaine de développement (BID).

*ES* NOTA Del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

unidade de saúde (n.f.)	health unit	unité de services de santé (n.f.)	unidad de servicios de salud (n.f.)
UNIDIR (m.); Instituto das Nações Unidas para Investigação sobre Desarmamento (n.m.)	United Nations Institute for Disarmament Research; UNIDIR	Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement (n.m.); UNIDIR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas de Investigación sobre el Desarme (n.m.); UNIDIR (n.m.)

UNIFEM (m.); Fundo das Nações Unidas para o Desenvolvimento da Mulher (n.m.)	United Nations Development Fund for Women; UNIFEM	Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (n.m.); UNIFEM (n.m.)	Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (n.m.); UNIFEM (n.m.)
UNITAR (m.); Instituto das Nações Unidas para a Formação e Investigação (n.m.)	United Nations Institute for Training and Research; UNITAR	Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (n.m.); UNITAR (n.m.)	Instituto de las Naciones Unidas para la Formación Profesional y la Investigación (n.m.); UNITAR (n.m.)
Universidade das Nações Unidas (n.f.); UNU (f.)	United Nations University; UNU	Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)
UN-LIREC (m.); Centro Regional das Nações Unidas para a Paz, o Desarmamento e o Desenvolvimento na América Latina e no Caribe (n.m.)	United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean; UN-LIREC	Centre régional des Nations Unies pour la paix, le désarmement et le développement en Amérique latine et dans les Caraïbes (n.m.); UN-LIREC (n.m.)	Centro Regional de las Naciones Unidas para la Paz, el Desarme y el Desarrollo en América Latina y el Caribe (n.m.); UN-LIREC (n.m.)
UNOG (m.); Escritório das Nações Unidas em Genebra (n.m.)	United Nations Office at Geneva; UNOG	Office des Nations Unies à Genève (n.m.); ONUG (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra (n.f.); UNOG (n.f.)
UNOPS (m.); Escritório das Nações Unidas para Projetos de Serviços (n.m.)	United Nations Office for Project Services; UNOPS	Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets (n.m.); UNOPS (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (n.f.); UNOPS (n.f.)
UNOV (m.); Escritório das Nações Unidas em Viena (n.m.)	United Nations Office at Vienna; UNOV	Office des Nations Unies à Vienne (n.m.); ONUV (n.m.)	Oficina de las Naciones Unidas en Viena (n.f.); UNOV (n.f.)
UNRISD (m.); Instituto de Investigação das Nações Unidas para o Desenvolvimento Social (n.m.)	United Nations Research Institute for Social Development; UNRISD	Institut de recherche des Nations Unies pour le développement social (n.m.); UNRISD (n.m.)	Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (n.m.); UNRISD (n.m.)
UNU (f.); Universidade das Nações Unidas (n.f.)	United Nations University; UNU	Université des Nations Unies (n.f.); UNU (n.f.)	Universidad de las Naciones Unidas (n.f.); UNU (n.f.)
UNV (m.); Voluntários das Nações Unidas (n.m.)	United Nations Volunteers; UNV	Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)
UPU (f.); União Postal Universal (n.f.)	Universal Postal Union; UPU	Union postale universelle (n.f.); UPU (n.f.)	Unión Postal Universal (n.f.); UPU (n.f.)

USAID (f.); Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (n.f.)	United States Agency for International Development; USAID	Agence américaine pour le développement international (n.f.); USAID (n.f.)	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (n.f.); USAID (n.f.)
--	---	--	---

USIJI (f.); Iniciativa dos Estados Unidos sobre Implementação Conjunta (n.f.)	U.S. Initiative on Joint Implementation; USIJI	Initiative de mise en oeuvre commune des États-Unis (n.f.); USIJI (n.f.)	Iniciativa de Implementación Conjunta de los Estados Unidos (n.f.); USIJI (n.f.)
---	--	--	--

*EN* NOTE Pilot program that encourages organizations in the United States and other countries to form partnerships to implement projects that mitigate greenhouse gas emissions and promote sustainable development.

*ES* NOTA Proyecto piloto de Estados Unidos que promueve la formación de asociaciones entre las organizaciones nacionales e internacionales para poner en práctica proyectos que reduzcan las emisiones de gases de efecto invernadero y que promuevan el desarrollo sustentable.

uso da força (n.m.)	use of force	recours à la force (n.m.); emploi de la force (n.m.)	uso de fuerza (n.m.)
---------------------	--------------	--	----------------------

usuário capacitado (n.m.); usuário habilitado (n.m.)	empowered user	usager habilité (n.m.)	usuario habilitado (n.m.)
--	----------------	------------------------	---------------------------

usuário final (n.m.)	end-user	utilisateur final (n.m.)	usuario final (n.m.)
----------------------	----------	--------------------------	----------------------

usuário habilitado (n.m.); usuário capacitado (n.m.)	empowered user	usager habilité (n.m.)	usuario habilitado (n.m.)
--	----------------	------------------------	---------------------------

usuário modelo (n.m.)	model user	utilisateur modèle (n.m.)	usuario modelo (n.m.)
-----------------------	------------	---------------------------	-----------------------

UTC (m.); União de Telecomunicações do Caribe (n.f.)	Caribbean Telecommunications Union; CTU [ANTI]	Union des télécommunications des Caraïbes (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]	Unión de Telecomunicaciones del Caribe (n.f.); UTC (n.f.) [ANTI]
--	--	---	--



validado cientificamente	scientifically validated	scientifiquement validé	validado científicamente
--------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------

valor aduaneiro (n.m.); valor sujeito a imposto (n.m.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)
--	--	---	---

valor agregado (n.m.)	value added	valeur ajoutée (n.f.)	valor añadido (n.m.); valor agregado (n.m.)
valor ajustado (n.m.)	adjusted value	valeur ajustée (n.f.)	valor ajustado (n.m.)
valor alfandegário de mercadorias importadas (n.m.)	customs value of imported goods	valeur en douane des marchandises importées (n.f.)	valor en aduana de las mercancías importadas (n.m.)
valor calculado (n.m.)	computed value; constructed value	valeur calculée (n.f.); valeur reconstituée (n.f.)	valor reconstruído (n.m.)
valor da produção (n.m.)	value of production	valeur de la production (n.f.)	valor de la producción (n.m.)
valor de base da taxa de importação (n.m.)	base rate of customs duty; base customs duty rate	taux du droit de base (n.m.)	tasa arancelaria base (n.f.)
valor de certificado (n.m.)	certificate value	valeur de certificat (n.f.)	valor de certificado (n.m.)
valor de mercado (n.m.)	market value	valeur marchande (n.f.)	valor de mercado (n.m.); valor comercial (n.m.)
valor democrático (n.m.)	democratic value	valeur démocratique (n.f.)	valor democrático (n.m.)
valor de transação (n.m.)	transaction value; TV	valeur transactionnelle (n.f.); valeur de transaction (n.f.)	valor de transacción (n.m.); VT (n.m.)
valor do produto (n.m.)	value of product; product value	valeur du produit (n.f.)	valor del producto (n.m.)
valor do produtor (n.m.)	producer value	valeur à la production (n.f.)	valor a precio de productor (n.m.)
valor efetivo (das mercadorias importadas) (n.m.); valor real (n.m.)	actual value (of imported merchandise)	valeur réelle (n.f.) (de la merchandise importée)	valor real (n.m.); valor efectivo (n.m.) (de las mercancías importadas)
valor insignificante (n.m.)	negligible value	valeur négligeable (n.f.)	valor insignificante (n.m.)
valor justo de mercado (n.m.)	fair market value; FMV; fair value	juste valeur marchande (n.f.); juste valeur de marché (n.f.)	valor justo de mercado (n.m.)
valor limiar (n.m.); valor mínimo (n.m.)	threshold value (government procurement)	valeur minimale (n.f.); valeur-seuil (n.f.); seuil (n.m.) (marchés publics)	valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)

valor mínimo (n.m.); valor limiar (n.m.)	threshold value (government procurement)	valeur minimale (n.f.); valeur-seuil (n.f.); seuil (n.m.) (marchés publics)	valor de umbral (n.m.) (compras del sector público)
valor por unidade (n.m.); valor unitário (n.m.)	unit value	valeur unitaire (n.f.)	valor unitario (n.m.); valor por unidad (n.m.)
valor real (n.m.); valor efetivo (das mercadorias importadas) (n.m.)	actual value (of imported merchandise)	valeur réelle (n.f.) (de la marchandise importée)	valor real (n.m.); valor efectivo (n.m.) (de las mercancías importadas)
valor sujeito a imposto (n.m.); valor aduaneiro (n.m.)	value for duty; VFD; dutiable value; customs value	valeur en douane (n.f.); VD (n.f.); valeur imposable (n.f.)	valor en aduana (n.m.); valor aduanero (n.m.); valor imponible (n.m.)
valor total (n.m.)	total value	valeur totale (n.f.)	valor total (n.m.)
valor unitário (n.m.); valor por unidade (n.m.)	unit value	valeur unitaire (n.f.)	valor unitario (n.m.); valor por unidad (n.m.)
vantagem comparativa (n.f.)	comparative advantage	avantage comparatif (n.m.)	ventaja comparativa (n.f.)
vantagem competitiva (n.f.)	competitive advantage	avantage concurrentiel (n.m.)	ventaja competitiva (n.f.)
varejista (n.m. e f.)	retailer	détaillant (n.m.)	comerciante minorista (n.m.)
variação climática (n.f.); mudança de clima (n.f.)	climate change; climatic change	changement climatique (n.m.); changement de climat (n.m.)	cambio climático (n.m.)
VC-ATOD (m.); Centro Virtual de Intercâmbio de Informações sobre Alcool, Tabaco e outras Drogas (n.m.)	Virtual Clearinghouse on Alcohol, Tobacco, and Other Drugs; VC-ATOD	Centre virtuel de documentation sur l'alcool, le tabac et les autres drogues (n.m.)	Centro Virtual de Información sobre Alcohol, Tabaco y otras Drogas (n.m.); CV-ATOD (n.m.)

*PT* NOTA Projeto de Internet dirigido pelo Centro Canadense de Combate ao Alcoolismo e à Toxomania.

*EN* NOTE Internet-based project, managed by the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA).

*FR* NOTA Projet Internet géré par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT).

*ES* NOTA Proyecto de Internet dirigido por el Centro Canadiense de Lucha contra el Alcoholismo y la Toxicomanía.



VCR (m.); conteúdo de valor regional (n.m.)	regional value content; RVC	teneur en valeur régionale (n.f.); TVR (n.f.)	valor de contenido regional (n.m.); VCR (n.m.)
venda condicionada (n.f.)	conditional sale	vente sous réserves (n.f.); vente conditionnelle (n.f.)	venta condicionada (n.f.); venta con reserva (n.f.)
vendas nacionais (n.f.); vendas no mercado interno (n.f.)	domestic sales; internal sales	ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)
vendas no mercado interno (n.f.); vendas nacionais (n.f.)	domestic sales; internal sales	ventes sur le marché intérieur (n.f.); ventes intérieures (n.f.)	ventas nacionales (n.f.); ventas internas (n.f.)
venda transfronteiriça (n.f.)	cross-border sale	vente transfrontière (n.f.); vente transfrontalière (n.f.)	venta transfronteriza (n.f.)
verificação de avaria (n.f.); verificação de dano (n.f.)	injury test	preuve de préjudice (n.f.); critère de préjudice (n.m.)	prueba de daño (n.f.)
verificação de dano (n.f.); verificação de avaria (n.f.)	injury test	preuve de préjudice (n.f.); critère de préjudice (n.m.)	prueba de daño (n.f.)
verificação de origem (n.f.)	verification of origin; origin verification	vérification de l'origine (n.f.)	verificación del origen (n.f.)
via comercial (n.f.); via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.)	channel of trade; trade channel	voie commerciale (n.f.)	corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.)
via de abastecimento (n.f.); via de fornecimento (n.f.); meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.)	channel of supply; supply channel	voie d'approvisionnement (n.f.)	canal de abastecimiento (n.m.)
via de fornecimento (n.f.); meio de abastecimento (n.m.); meio de fornecimento (n.m.); via de abastecimento (n.f.)	channel of supply; supply channel	voie d'approvisionnement (n.f.)	canal de abastecimiento (n.m.)
via de intercâmbio (n.f.); corrente de comércio (n.f.); via comercial (n.f.)	channel of trade; trade channel	voie commerciale (n.f.)	corriente de intercambio (n.f.); corriente de comercio (n.f.)

via expressa (n.f.); via rápida (n.f.)	fast track (n.)	voie express (n.f.)	vía rápida (n.f.)
<i>FR</i>	• Commerce par la voie express		
via rápida (n.f.); via expressa (n.f.)	fast track (n.)	voie express (n.f.)	vía rápida (n.f.)
<i>FR</i>	• Commerce par la voie express		
vice-presidência (n.f.)	vice-chair	vice-présidence (n.f.)	vicepresidencia (n.f.)
vice-presidente (n.m.)	vice-chairman	vice-président (n.m.)	vicepresidente (n.m.)
viciado em drogas (n.m.); toxicômano (n.m.); drogadicto (n.m.)	drug addict	toxicomane (n.é.)	drogadicto (n.m.)
vida satisfatória (n.f.)	fulfilling life	vie pleinement satisfaisante (n.f.)	vida plena (n.f.)
vigilância epidemiológica (n.f.)	epidemiological surveillance	surveillance épidémiologique (n.f.)	vigilancia epidemiológica (n.f.)
Vigilância Social (n.f.)	Social Watch	Veille sociale	Control Ciudadano
vínculos interinstitucionais (n.m.)	institution-to-institution ties	liens inter-institutions (n.m.)	vínculos interinstitucionales (n.m.)
violação (n.f.); contravenção (n.f.); infração (n.f.)	infringement; violation	violation (n.f.)	violación (n.f.); contravención (n.f.); infracción (n.f.)
violação (n.f.); infração (n.f.)	breach (n.)	violation (n.f.); inexécution (n.f.); transgression (n.f.); inobservation (n.f.); manquement (n.m.)	violación (n.f.); incumplimiento (n.m.)
violação da ordem econômica (n.f.)	violation of economic order	violation de l'ordre économique (n.f.)	violación al orden económico (n.f.)
violação dos direitos e das liberdades (n.f.)	abuse of rights and liberties; infringement of rights and liberties	violation des droits et libertés (n.f.); atteinte aux droits et libertés (n.f.)	violación de los derechos y las libertades (n.f.)

violação dos direitos humanos (n.f.)	violation of human rights; human rights violation	violation des droits de la personne (n.f.)	violación a los derechos humanos (n.f.)
<i>EN</i> • prevent, eradicate ~			
<i>FR</i> • prévenir, éliminer les ~			
<i>ES</i> • impedir, erradicar la ~			
Violência contra a Mulher: Análise Regional, que inclui uma Revisão sobre a Convenção de Belém do Pará (n.f.)	Violence against Women: A Regional Analysis, Including a Review of the Convention of Belém do Pará	Violence envers les femmes : analyse régionale incluant une révision de la Convention de Belém do Pará (n.f.)	Violencia contra la Mujer: un análisis regional, incluyendo una Revisión a la Convención de Belém do Pará (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Projeto da Comissão Interamericana de Mulheres (CIM).			
<i>EN</i> NOTE Project of the Inter-American Commission of Women (CIM).			
<i>FR</i> NOTA Projet de la Commission interaméricaine des femmes (CIF).			
<i>ES</i> NOTA Proyecto de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM).			
Violência contra a Mulher: Problema de Todos (n.f.)	Violence against Women, Everybody's Problem	Violence envers les femmes, un problème qui nous concerne tous (n.f.)	Violencia contra las mujeres, un problema de todas y todos (n.f.)
<i>PT</i> NOTA Campanha da Rede de Saúde das Mulheres Latino-americanas e do Caribe (RSMLAC).			
<i>EN</i> NOTE Campaign of the Latin American and Caribbean Women's Health Network (LACWHN).			
<i>FR</i> NOTA Campagne du Réseau pour la santé des femmes latinoaméricaines et des Caraïbes.			
<i>ES</i> NOTA Campaña de la Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe (RSMLAC).			
violência contra as mulheres (n.f.)	violence against women	violence envers les femmes (n.f.); violence contre les femmes (n.f.)	violencia contra las mujeres (n.f.)
violência doméstica (n.f.); violência familiar (n.f.)	domestic violence	violence familiale (n.f.)	violencia en la familia (n.f.); violencia doméstica (n.f.)
violência familiar (n.f.); violência doméstica (n.f.)	domestic violence	violence familiale (n.f.)	violencia en la familia (n.f.); violencia doméstica (n.f.)

visão do mundo (n.f.)	world view	vision du monde (n.f.)	cosmovisión (n.f.)
volume comercial (n.m.); volume de comércio (n.m.)	trade volume; volume of trade	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)
volume de comércio (n.m.); volume comercial (n.m.)	trade volume; volume of trade	volume du commerce (n.m.); volume des échanges (n.m.)	volumen comercial (n.m.); volumen de intercambios comerciales (n.m.); volumen de transacciones (n.m.)
volume de exportações (n.m.)	export volume; volume of exports; volume of export transactions	volume des exportations (n.m.)	volumen de exportaciones (n.m.)
volume de importações (n.m.)	import volume; volume of imports	volume des importations (n.m.)	volumen de importaciones (n.m.)
volume de produção (n.m.)	volume of production	volume de production (n.m.)	volumen de producción (n.m.)
volume de vendas (n.m.)	sales volume; volume of sales	volume des ventes (n.m.)	volumen de ventas (n.m.)
Voluntários das Nações Unidas (n.m.); UNV (m.)	United Nations Volunteers; UNV	Volontaires des Nations Unies (n.m.); VNU (n.m.)	Voluntarios de las Naciones Unidas (n.m.); VNU (n.m.)
Vozes Vitais das Américas: Mulheres na Democracia (n.f.)	Vital Voices of the Americas: Women in Democracy	Voix vitales des Amériques : femmes et démocratie (n.f.)	Voces Vitales de las Américas: Mujeres en Democracia (n.f.)
<i>PT</i>	NOTA Conferência organizada pelo Governo dos Estados Unidos e pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento, sediada em Montevideu, Uruguai, em outubro de 1998.		
<i>EN</i>	NOTE Conference held in Montevideo, Uruguay, in october 1998, and organized by the United States Government and the Inter-American Development Bank (BID).		
<i>FR</i>	NOTA Conférence tenue à Montevideo, Uruguay, en octobre 1998 et organisée par le gouvernement des États-Unis et la Banque interaméricaine de développement (BID).		
<i>ES</i>	NOTA Conferencia celebrada en Montevideo, Uruguay, en octubre de 1998 y organizada por el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).		
vulnerabilidade ambiental (n.f.)	environmental vulnerability	vulnérabilité environnementale (n.f.)	vulnerabilidad ambiental (n.f.)



WAITRO (f.); Associação Mundial das Organizações de Pesquisa Industrial e Tecnológica (n.f.)	World Association of Industrial and Technological Research Organizations; WAITRO	Association mondiale des organisations de recherche industrielle et technologique (n.f.); WAITRO (n.f.)	Asociación Mundial de Organizaciones de Investigación Industrial y Tecnológica (n.f.); WAITRO (n.f.)
WALC (m.); Seminário sobre Tecnologias de Rede e Internet na América Latina e no Caribe (n.m.)	Workshop on Networking and Internet Technology in Latin America and the Caribbean; WALC	Atelier sur les technologies de réseau et d'Internet pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (n.m.)	Taller en Tecnologías de Redes e Internet para América Latina y el Caribe (n.m.)
WFP (m.) (ONU); Programa Mundial de Alimentos (n.m.)	World Food Program; WFP (UN)	Programme alimentaire mondial (n.m.); PAM (n.m.) (ONU)	Programa Mundial de Alimentos (n.m.); PMA (n.m.) (ONU)
WHTDS (m.); Sistema de Dados de Transporte do Hemisfério Ocidental (n.m.)	Western Hemisphere Transport Data System; WHTDS	Système de données de transport de l'hémisphère occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)	Sistema de Datos de Transporte para el Hemisferio Occidental (n.m.); SDTHO (n.m.)
Workshop Internacional sobre a Aplicação Integrada de Práticas para a Gestão Sustentável de Florestas (n.m.)	International Workshop on the Integral Application of Practices for the Sustainable Management of Forests	Atelier international sur l'application intégrée des pratiques pour l'aménagement forestier durable (n.m.)	Taller Internacional sobre la Aplicación Integrada de las Prácticas para el Ordenamiento Sostenible de los Bosques (n.m.)
<i>PT</i> NOTA Patrocinado pelo México, Canadá e Japão.			
<i>EN</i> NOTE Sponsored by Mexico, Canada, and Japan.			
<i>FR</i> NOTA Sous les auspices du Mexique, du Canada et du Japon.			
<i>ES</i> NOTA Patrocinado por México, Canadá y Japón.			
Workshop sobre Redes Interamericanas (n.m.)	Inter-American Networking Workshop	Atelier sur les réseaux interaméricains (n.m.)	Taller sobre Redes Interamericanas (n.m.)
WWF (m.); Fundo Mundial para a Natureza (n.m.)	World Wild Fund for Nature; WWF	Fonds mondial pour la nature (n.m.); WWF (n.m.)	Fondo Mundial para la Naturaleza (n.m.); WWF (n.m.)

## X

xenofobia (n.f.)

xenophobia

xénophobie (n.f.)

xenofobia (n.f.)

## Y

YABT (m.); Yong Americas  
Business Trust (n.m.)Young Americas Business Trust;  
YABT

Young Americas Business Trust

Fondo de Jóvenes Empresarios de  
las Américas (n.m.); YABT (n.m.)*PT* NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.*EN* NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.*ES* NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.Yong Americas Business Trust  
(n.m.); YABT (m.)Young Americas Business Trust;  
YABT

Young Americas Business Trust

Fondo de Jóvenes Empresarios de  
las Américas (n.m.); YABT (n.m.)*PT* NOTA Programa da OEA para pequenas e médias empresas.*EN* NOTE Program of OAS in the area of small and medium sized enterprises.*ES* NOTA Programa de la OEA en materia de pequeñas y medianas empresas.



ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.); zona franca industrial (n.f.)	export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)
zona comercial (n.f.)	trading area	zone commerciale (n.f.)	zona comercial (n.f.)
zona costeira (n.f.); área costeira (n.f.)	coastal area	zone littorale (n.f.); zone côtière (n.f.)	zona costera (n.f.); área costera (n.f.)
zona de baixa prevalência de doenças (n.f.)	area of low disease prevalence	zone à faible prévalence de maladies (n.f.)	zona de escasa prevalencia de enfermedades (n.f.)
zona de baixa prevalência de pragas (n.f.)	area of low pest prevalence	zone à faible prévalence de parasites (n.f.)	zona de escasa prevalencia de plagas (n.f.)
zona de comércio preferencial (n.f.)	preferential trade area; PTA	zone d'échanges préférentiels (n.f.); ZEP (n.f.)	zona de comercio preferencial (n.f.); ZCP (n.f.)
zona econômica (n.f.)	economic zone	zone économique (n.f.)	zona económica (n.f.)
zona econômica exclusiva (n.f.)	exclusive economic zone; EEZ	zone économique exclusive (n.f.); zone exclusivement économique (n.f.); ZEE	zona económica exclusiva (n.f.); ZEE (n.f.)
zona franca (n.f.)	free zone	zone franche (n.f.)	zona franca (n.f.)
zona franca de transformação para a exportação (n.f.); zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.)	export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)
zona franca industrial (n.f.); ZFI (f.); zona franca de transformação para a exportação (n.f.)	export processing free zone; EPFZ; export processing zone; EPZ; industrial free zone	zone franche industrielle (n.f.); zone franche de transformation pour l'exportation (n.f.)	zona franca industrial (n.f.)

zona intermediária (n.f.); zona-tampão (n.f.)	buffer zone	zone tampon (n.f.)	zona protectora (n.f.); zona amortiguadora (n.f.)
zona isenta de quota (n.f.); região isenta de quota (n.f.); área livre de quota (n.f.)	quota-free zone	zone hors contingent (n.f.)	zona exenta de cuota (n.f.); zona exenta de contingente (n.f.); zona exenta de cupo (n.f.)
zona livre de armas nucleares (n.f.)	nuclear-weapon-free zone	zone exempte d'armes nucléaires (n.f.); zone dénucléarisée (n.f.)	zona libre de armas nucleares (n.f.); zona exenta de armas nucleares (n.f.); zona desnuclearizada (n.f.)
zona livre de doenças (n.f.)	disease-free area	zone exempte de maladies (n.f.)	zona libre de enfermedades (n.f.)
zona livre de minas antipessoal (n.f.)	antipersonnel mine-free zone	zone exempte de mines antipersonnel (n.f.)	zona libre de minas antipersonal (n.f.)
zona livre de praga (n.f.)	pest-free area	zone exempte de parasites (n.f.)	zona libre de plagas (n.f.)
zona-tampão (n.f.); zona intermediária (n.f.)	buffer zone	zone tampon (n.f.)	zona protectora (n.f.); zona amortiguadora (n.f.)
zona urbana (n.f.); área urbana (n.f.)	urban zone; urban area	zone urbaine (n.f.)	área urbana (n.f.)
Zoneamento Ecológico-econômico em região fronteira de Santa Elena do Uairén e Vila Pacaraima (n.m.)	Land-Use Planning and Ecological-Economic Zoning between the Santa Elena de Uairén-Pacaraima Border Area	Aménagement du territoire et zonage économique et écologique dans la région frontalière de Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)	Ordenamiento Territorial y la Zonificación Ecológica-Económica en la Región Fronteriza entre Santa Elena de Uairén-Pacaraima (n.m.)

*EN* NOTE Project developed between Venezuela and Brazil.

*FR* NOTA Projet mis sur pied par le Brésil et le Venezuela.

*ES* NOTA Proyecto puesto en marcha por Brasil y Venezuela.





---

Antigua and Barbuda	Antigua-et-Barbuda (n.f.)	Antigua y Barbuda	Antígua e Barbuda
Argentina	Argentine (n.f.)	Argentina	Argentina
Bahamas	Bahamas (n.f.)	Bahamas	Bahamas
Barbados	Barbade (n.f.)	Barbados	Barbados
Belize	Belize (n.m.)	Belice	Belize
Bolivia	Bolivie (n.f.)	Bolivia	Bolívia
Brazil	Brésil (n.m.)	Brasil	Brasil
Canada	Canada (n.m.)	Canadá	Canadá
Chile	Chili (n.m)	Chile	Chile
Colombia	Colombie (n.f.)	Colombia	Colômbia
Costa Rica	Costa Rica (n.m.)	Costa Rica	Costa Rica
Dominica	Dominique (n.f.)	Dominica	Dominica
Dominican Republic	République dominicaine (n.f.)	República Dominicana	República Dominicana
Ecuador	Équateur (n.m.)	Ecuador	Equador
El Salvador	El Salvador (n.m.)	El Salvador	El Salvador
Grenada	Grenade (n.f.)	Granada	Granada
Guatemala	Guatemala (n.m.)	Guatemala	Guatemala
Guyana	Guyane (n.f.)	Guyana	Guiana
Haiti	Haïti (n.m.)	Haití	Haiti

---

Honduras	Honduras (n.m.)	Honduras	Honduras
Jamaica	Jamaïque (n.f.)	Jamaica	Jamaica
Mexico	Mexique (n.m.)	México	México
Nicaragua	Nicaragua (n.m.)	Nicaragua	Nicarágua
Panama	Panama (n.m.)	Panamá	Panamá
Paraguay	Paraguay (n.m.)	Paraguay	Paraguai
Peru	Pérou (n.m.)	Perú	Peru
Saint Kitts and Nevis	Saint-Kitts-et-Nevis (n.m.)	Saint Kitts y Nevis	São Cristóvão e Névis
Saint Lucia	Sainte-Lucie (n.f.)	Santa Lucía	Santa Lúcia
Saint Vincent and the Grenadines	Saint-Vincent-et-les Grenadines (n.m.)	San Vicente y las Grenadinas	São Vicente e Granadinas
Suriname	Suriname (n.m.)	Suriname	Suriname
Trinidad and Tobago	Trinité-et-Tobago (n.f.)	Trinidad y Tobago	Trinidad e Tobago
United States of America	États-Unis d'Amérique (n.m.)	Estados Unidos de América	Estados Unidos
Uruguay	Uruguay (n.m.)	Uruguay	Uruguai
Venezuela	Venezuela (n.m.)	Venezuela	Venezuela

---

Antigua-et-Barbuda (n.f.)	Antigua and Barbuda	Antigua y Barbuda	Antígua e Barbuda
Argentine (n.f.)	Argentina	Argentina	Argentina
Bahamas (n.f.)	Bahamas	Bahamas	Bahamas
Barbade (n.f.)	Barbados	Barbados	Barbados
Belize (n.m.)	Belize	Belice	Belize
Bolivie (n.f.)	Bolivia	Bolivia	Bolívia
Brésil (n.m.)	Brazil	Brasil	Brasil
Canada (n.m.)	Canada	Canadá	Canadá
Chili (n.m.)	Chile	Chile	Chile
Colombie (n.f.)	Colombia	Colombia	Colômbia
Costa Rica (n.m.)	Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica
Dominique (n.f.)	Dominica	Dominica	Dominica
El Salvador (n.m.)	El Salvador	El Salvador	El Salvador
Équateur (n.m.)	Ecuador	Ecuador	Equador
États-Unis d'Amérique (n.m.)	United States of America	Estados Unidos de América	Estados Unidos
Grenade (n.f.)	Grenada	Granada	Granada
Guatemala (n.m.)	Guatemala	Guatemala	Guatemala
Guyane (n.f.)	Guyana	Guyana	Guiana
Haïti (n.m.)	Haiti	Haití	Haiti

---

Honduras (n.m.)	Honduras	Honduras	Honduras
Jamaïque (n.f.)	Jamaica	Jamaica	Jamaica
Mexique (n.m.)	Mexico	México	México
Nicaragua (n.m.)	Nicaragua	Nicaragua	Nicarágua
Panama (n.m.)	Panama	Panamá	Panamá
Paraguay (n.m.)	Paraguay	Paraguay	Paraguai
Pérou (n.m.)	Peru	Perú	Peru
République dominicaine (n.f.)	Dominican Republic	República Dominicana	República Dominicana
Sainte-Lucie (n.f.)	Saint Lucia	Santa Lucía	Santa Lúcia
Saint-Kitts-et-Nevis (n.m.)	Saint Kitts and Nevis	Saint Kitts y Nevis	São Cristóvão e Névis
Saint-Vincent-et-les Grenadines (n.m.)	Saint Vincent and the Grenadines	San Vicente y las Grenadinas	São Vicente e Granadinas
Suriname (n.m.)	Suriname	Suriname	Suriname
Trinité-et-Tobago (n.f.)	Trinidad and Tobago	Trinidad y Tobago	Trinidad e Tobago
Uruguay (n.m.)	Uruguay	Uruguay	Uruguai
Venezuela (n.m.)	Venezuela	Venezuela	Venezuela

---

Antigua y Barbuda	Antigua and Barbuda	Antigua-et-Barbuda (n.f.)	Antígua e Barbuda
Argentina	Argentina	Argentine (n.f.)	Argentina
Bahamas	Bahamas	Bahamas (n.f.)	Bahamas
Barbados	Barbados	Barbade (n.f.)	Barbados
Belize	Belize	Belize (n.m.)	Belize
Bolivia	Bolivia	Bolivie (n.f.)	Bolívia
Brasil	Brazil	Brésil (n.m.)	Brasil
Canadá	Canada	Canada (n.m.)	Canadá
Chile	Chile	Chili (n.m)	Chile
Colombia	Colombia	Colombie (n.f.)	Colômbia
Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica (n.m.)	Costa Rica
Dominica	Dominica	Dominique (n.f.)	Dominica
Ecuador	Ecuador	Équateur (n.m.)	Equador
El Salvador	El Salvador	El Salvador (n.m.)	El Salvador
Estados Unidos de América	United States of America	États-Unis d'Amérique (n.m.)	Estados Unidos
Granada	Grenada	Grenade (n.f.)	Granada
Guatemala	Guatemala	Guatemala (n.m.)	Guatemala
Guyana	Guyana	Guyane (n.f.)	Guiana
Haití	Haiti	Haïti (n.m.)	Haiti

---

Honduras	Honduras	Honduras (n.m.)	Honduras
Jamaica	Jamaica	Jamaïque (n.f.)	Jamaica
México	Mexico	Mexique (n.m.)	México
Nicaragua	Nicaragua	Nicaragua (n.m.)	Nicarágua
Panamá	Panama	Panama (n.m.)	Panamá
Paraguay	Paraguay	Paraguay (n.m.)	Paraguai
Perú	Peru	Pérou (n.m.)	Peru
República Dominicana	Dominican Republic	République dominicaine (n.f.)	República Dominicana
Saint Kitts y Nevis	Saint Kitts and Nevis	Saint-Kitts-et-Nevis (n.m.)	São Cristóvão e Névis
San Vicente y las Grenadinas	Saint Vincent and the Grenadines	Saint-Vincent-et-les Grenadines (n.m.)	São Vicente e Granadinas
Santa Lucía	Saint Lucia	Sainte-Lucie (n.f.)	Santa Lúcia
Suriname	Suriname	Suriname (n.m.)	Suriname
Trinidad y Tobago	Trinidad and Tobago	Trinité-et-Tobago (n.f.)	Trinidad e Tobago
Uruguay	Uruguay	Uruguay (n.m.)	Uruguai
Venezuela	Venezuela	Venezuela (n.m.)	Venezuela

---

Antígua e Barbuda	Antigua and Barbuda	Antigua-et-Barbuda (n.f.)	Antigua y Barbuda
Argentina	Argentina	Argentine (n.f.)	Argentina
Bahamas	Bahamas	Bahamas (n.f.)	Bahamas
Barbados	Barbados	Barbade (n.f.)	Barbados
Belize	Belize	Belize (n.m.)	Belice
Bolívia	Bolivia	Bolivie (n.f.)	Bolivia
Brasil	Brazil	Brésil (n.m.)	Brasil
Canadá	Canada	Canada (n.m.)	Canadá
Chile	Chile	Chili (n.m)	Chile
Colômbia	Colombia	Colombie (n.f.)	Colombia
Costa Rica	Costa Rica	Costa Rica (n.m.)	Costa Rica
Dominica	Dominica	Dominique (n.f.)	Dominica
Equador	Ecuador	Équateur (n.m.)	Ecuador
El Salvador	El Salvador	El Salvador (n.m.)	El Salvador
Estados Unidos	United States of America	États-Unis d'Amérique (n.m.)	Estados Unidos de América
Granada	Grenada	Grenade (n.f.)	Granada
Guatemala	Guatemala	Guatemala (n.m.)	Guatemala
Guiana	Guyana	Guyane (n.f.)	Guyana
Haiti	Haiti	Haïti (n.m.)	Haití



---

Honduras	Honduras	Honduras (n.m.)	Honduras
Jamaica	Jamaica	Jamaïque (n.f.)	Jamaica
México	Mexico	Mexique (n.m.)	México
Nicarágua	Nicaragua	Nicaragua (n.m.)	Nicaragua
Panamá	Panama	Panama (n.m.)	Panamá
Paraguai	Paraguay	Paraguay (n.m.)	Paraguay
Peru	Peru	Pérou (n.m.)	Perú
República Dominicana	Dominican Republic	République dominicaine (n.f.)	República Dominicana
São Cristóvão e Névis	Saint Kitts and Nevis	Saint-Kitts-et-Nevis (n.m.)	Saint Kitts y Nevis
São Vicente e Granadinas	Saint Vincent and the Grenadines	Saint-Vincent-et-les Grenadines (n.m.)	San Vicente y las Grenadinas
Santa Lúcia	Saint Lucia	Sainte-Lucie (n.f.)	Santa Lucía
Suriname	Suriname	Suriname (n.m.)	Suriname
Trinidad e Tobago	Trinidad and Tobago	Trinité-et-Tobago (n.f.)	Trinidad y Tobago
Uruguai	Uruguay	Uruguay (n.m.)	Uruguay
Venezuela	Venezuela	Venezuela (n.m.)	Venezuela

Accord de libre-échange nord-américain entre le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis d'Amérique et le gouvernement des États-Unis du Mexique. – Ottawa : Affaires extérieures et commerce extérieur Canada, 1992, ©1993. – 1 vol. (pag. multiple). – ISBN 0-6629-8379-3

“AmericasCanada.org : English, Français, Español, Português”. – <http://www.americascanada.org/>

Diccionario Básico de Libre Comercio : Español-Inglés, English-Spanish. – 1. ed. – Ciudad de México : Secretaría de Comercio y Fomento Industrial, 1993. – 255 p. – ISBN 9-6884-2422-6

“Free Trade Area of the Americas - FTAA = Área de Libre Comercio de las Américas - ALCA = Área de Livre Comércio das Américas - ALCA = Zone de libre-échange des Amériques - ZLEA”. – <http://www.ftaa-alca.org/>

Hutcheson, Helen. – Vocabulaire du libre-échange = Vocabulary of Free Trade. – Ottawa : Secrétariat d'État du Canada, 1991. – xvi, 445 p. – (Bulletin de terminologie ; 204 = Terminology Bulletin ; 204). – ISBN 0-6605-6518-8

Johnston-Des Rochers, Janeen. – Export Financing and Insurance Vocabulary = Vocabulaire du financement et de l'assurance à l'exportation = Vocabulario del Financiamiento y Seguro a la Exportación. – In co-operation with Inés Barry, Maguy Robert. – Ottawa : Public Works and Government Services Canada, Translation Bureau, ©1996. – xxxi, 572 p. – (Terminology Bulletin ; 230 = Bulletin de terminologie ; 230 = Boletín de Terminología ; 230). – ISBN 0-6605-9978-3

Los Resultados de la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales : Los Textos Jurídicos. – Ginebra (Suiza) : Secretaría del GATT, 1994. – ix, 583 p. – ISBN 9-2870-3121-5

North American Free Trade Agreement between the Government of Canada, the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America. – Ottawa : External Affairs and International Trade Canada, 1992, ©1993. – 1 vol. (multiple pag.). – ISBN 0-6622-0653-3

Organization of American States. – “Foreign Trade Information System = Sistema de Información sobre Comercio Exterior = Sistema de Informação sobre Comércio Exterior = Système d'information sur le commerce extérieur”. – <http://www.sice.oas.org>

Organization of American States. – “Summits of the Americas : Information Network”. – ©2003. – <http://www.summit-americas.org/default.htm>

Résultats des négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay : textes juridiques. – Genève : Secrétariat du GATT, 1994. – ix, 591 p. – ISBN 9-2870-2121-X

The Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations : The Legal Texts. – Geneva : GATT Secretariat, 1994. – viii, 558 p. – ISBN 9-2870-1121-4

Tratado de Libre Comercio de América del Norte : Texto Oficial. – México : M.A. Porrúa, Grupo Editorial : Secretaría de Comercio y Fomento Industrial, 1994. – xi, 1218 p. – ISBN 9-6884-2421-8

Trilingual Glossary for the Use of WTO Translators = Glossaire trilingue à l'usage des traducteurs de l'OMC = Glosario Trilingüe para Uso de los Traductores de la OMC. – Geneva : World Trade Organization, 1997. – 2 vol.